# START

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE 6/2/75 REDUCTION 26.5

OPERATOR
OPERATEUR C. Renaud EXPOSURE
EXPOSITION 75 M.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
OF CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

ARCHIVES PUBLIQUES
DU CANADA

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Roll

34A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EASY NEXT DOOR TO POST OFFICE — STORE PHONE 480—RES. PHONE 3847

# LAWRENCE LIMITED

## PRESCRIPTION DRUGGISTS AND STATIONERS

ACCOUNT — OTHER FOLIO

SAULT STE. MARIE, ONTARIO 19

SOLD TO Shingwauk Home

ACCOUNTS RENDERED MONTHLY — IN CASE OF ERROR PLEASE ADVISE US AT ONCE

| DATE | | ARTICLES | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Oct | 2 | Huskies 25 Mouth Wash 50 | | | 75 | ✓ |
| " | 5 | Rx 44122 1.50 Rx 44123 1.00 | | | 2 50 | ✓ |
| " | 22 | Purina Tonic Rx | | | 1 35 | ✓ |
| " | " | 1 lb Certified Epsom Salts | | | 1 50 | ✓ |
| " | " | Prescription | | | 1 25 | ✓ |
| " | 24 | Lysol disinfectant | | | 1 40 | ✓ |
| | | | | | 8 75 | ✓ |
| | | ~~Cash Received~~ | | | ~~8.75~~ | |
| | | | | | ~~50.00~~ | |

10

5311

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 Queen Street E. - Next to Post Office 5311 Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. Nov 31 193[illegible]

M[illegible] Algonquin Home $19.40

c/o Mr. Hives

In Account With City

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL

**DRUGGISTS**

*Accounts due when rendered.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nov | 21 | 6 Lyo Certified Epsom Salts | | 1 | 50 |
| " | 23 | Phillips Milk of Mg. | | | 50 |
| " | " | Prescription Supplied | | 1 | 25 |
| | | | | 3 | 25 |
| | | Total of 2 a/cs | = | 16 | 15 |
| | | | Total = | 19 | 40 |

[illegible] and correct

[illegible]

5311

sent Dec 23/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 Queen Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. Aug 31 1931

M. Kingwork Stone
c/o Mr. Hines

In Account With

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL
*DRUGGISTS*

*Accounts due when rendered.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Aug | 8 | Prescription | 2 00 |
| | | Antacid Tablets | 25 |
| " | 12 | Disinfectant | 65 |
| " | 19 | 6 lbs Epsom Salts Cathartic | 1 50 |
| | | 1 lb English Health Salts | 50 |
| " | 22 | Mouth wash | 50 |
| " | 31 | Rx 43019 (Dentist) | 2 00 |
| | | | 7 40 |

5311

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 15 1931
RECORDS

REV. C[illegible], PRINCIPAL

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Dec. 14, 1931

EX D.

Dear Sir:

I enclose herewith three small accounts from Lawrence Limited, Druggists. These are in duplicate and duly O.K.d by the medical doctor.

One of the accounts, for the month of August, was, in some way overlooked, but is herewith enclosed. The three accounts total $19.40.

Yours faithfully.

Chas. F. Hawes

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

HOSPITAL
DEC 17 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No.....

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1

DATE 21.12.31

Voucher No. X.105/7507

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 1136

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

DUPLICATE

VIA Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | DESCRIPTION 26-30 | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 60 | 87 ✓ |
| 50 yards. | Gauze - 25 yard rolls. | 2 rolls. | roll. | .49 | | 98 ✓ |
| 24 cards. | Safety Pins. | 24 cards. | gross. | 3.20 | | 53 ✓ |
| 6 | Hot Water Bottles. | 6 | dozen. | 4.80 | 2 | 40 ✓ |
| 2 pkges. | Oiled Silk. | 2 pkges. | yard. | .75 | 1 | 50 ✓ |
| ½ dozen. | Syringes Enema Rubber Bulb. | 6 | each. | .47 | 2 | 82 ✓ |
| 2 only. | Forceps (Dressing) | 2 pair. | dozen. | 3.75 | | 62 ✓ |
| 2 only. | Scissors. | 2 pair. | dozen. | 6.00 | 1 | 00 ✓ |
| 6 only. | Thermometers Clinical. | 6 | dozen. | 2.31 | 1 | 16 ✓ |
| 6 only. | Medicine Glasses. | 6 | dozen. | .40 | | 20 ✓ |
| 2 only. | Kidney Basins 12" | 2 | each. | .34 | | 68 ✓ |
| 2only. | Kidney Basins 10" | 2 | each. | .34 | | 68 ✓ |
| 2 only. | Kidney Basins 8" | 2 | each. | .34 | | 68 ✓ |
| 4 boxes | Applicators Wood. | 4 boxes. | box. | .35 | 1 | 40 ✓ |
| | 5 gallon tins boxed. | 5 | each. | .85 | 4 | 15 ✓ |
| | 10 lb. tin ointment. | 1 | each. | .15 | | 15 ✓ |
| | | | | | 79 | 82 ✓ |
| | | 10% Handling Charges. | | | 7 | 98 ✓ |
| | | Packing Cases, etc. | | | 2 | 00 ✓ |
| | | Sales Tax 4% | | | 3 | 19 ✓ |
| | | | | | 92 | 99 ✓ |
| | | Freight Charges. | | | 6 | 00 ✓ |
| | | | | | 98 | 99 ✓ |

EXAMINED and found correct.

Assembled by W.T.D.

Checked by R.P.

Packed by G.L. & J.D.

CERTIFIED CORRECT
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.
Per

P & N.H. 60 10M-1-30 Req 558

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1932
RECORDS

13-13

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No.

Voucher No. 7607

Requisition No. 1196

DATE 21-12-31

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

DUPLICATE

VIA C.N.R. Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | DESCRIPTION 26-30 | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 gals. | Cough Mixture Adults A. | 50 lbs. | lb. | .12 | 6 | 00 ✓ |
| 500 | C.C.T. Coryza. | 500 | M. | 1.00 | | 50 ✓ |
| 20 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 70 gals. | gal. | 1.54 | 30 | 80 ✓ |
| 1 dozen. | Cod Liver Oil & Malt Extract. | 12 lbs. | doz. | 2.89 | 2 | 89 ✓ |
| 200 | C.T. Gastric Alkaline. | 200 | M. | 2.25 | | 45 ✓ |
| 500 | Calomel Tablets 1/10 | 500 | M. | .30 | | 15 ✓ |
| 10 lbs. | Sodium Phosphate Gran. | 10 lbs. | lb. | .12 | 1 | 20 ✓ |
| 1000 | C.T. Aspirin grs.5 | 1000 | M. | .80 | | 80 ✓ |
| 200 | C.T. Incontinence. | 200 | M. | 1.00 | | 20 ✓ |
| 500 | C.T. Potassium Permanganate. grs.2 | 500 | M. | .32 | | 16 ✓ |
| 1000 | C.T. Alkaline Antiseptic. | 1000 | M. | .60 | | 60 ✓ |
| 5 lbs. | Sulphur Ointment & Pot. Carb. | 5 lbs. | lb. | .16 | | 80 ✓ |
| 1 lb. | Carbolized Vaseline. | 1 lb. | lb. | .10 | | 10 ✓ |
| 2 lbs. | Zinc Oxide Ointment. | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 ✓ |
| 1000 | Chloramene Tablets. | 1000 | M. | 2.25 | 2 | 25 ✓ |
| 6 lbs. | Acid Boracic. | 6 lbs. | lb. | .08½ | | 49 ✓ |
| ½ gal. | Camphorated Oil. | 8 lbs. | lb. | .20 | 1 | 00 ✓ |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .14 | | 28 ✓ |
| 10 lbs. | Linseed Meal. | 8 lbs. | lb. | .06 | | 40 ✓ |
| 5 gals. | Lysol Sub. | 5 gals. | gal. | .32 | 4 | 10 ✓ |
| 12 lbs. | Mustard Powder. | 12 lbs. | lb. | .16 | 1 | 80 ✓ |
| 30 lbs. | Magnesium Sulphate. | 30 lbs. | lb. | .03 | | 90 ✓ |
| ½ gal. | Castor Oil. | 9 lbs. | lb. | .16 | 1 | 44 ✓ |
| 5 lbs. | Petrolatum White. | 5 lbs. | lb. | .12 | | 60 ✓ |
| 2 lbs. | Tincture Iodine 2½% | 2 lbs. | lb. | .27 | | 54 ✓ |
| 6 lbs. | Absorbent Cotton | 6 lbs. | lb. | .23 | 1 | 38 ✓ |
| 6 rolls. | Gauze - 5 yard rolls. | 6 rolls. | roll. | .12 | | 72 ✓ |
| | | | | | 60 | 57 ✓ |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. Jany 30 1932

Longwaulk Home

Sault Ste Marie Ont.

In Account With

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL

*DRUGGISTS*

*Accounts due when rendered.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dec | 11 | 1 Bottle Metatone | 1 | 50 |
| " | 14 | 2 Bottles Syr. Hypophos. | 2 | 00 |
| " | 15 | 1st Gonol Ointment | 1 | 50 |
| " | 28 | 1 Bottle Metatone | 1 | 50 |
| Jany | 12 | 8 oz Sweet Sp. Nitre B.P. | 1 | 00 |
| " | 16 | 1 Bottle Metatone | 1 | 50 |
| " | 20 | Carter's Liver Pills Lge | | 75 |
| " | 26 | Pierces Favorite Rx | 1 | 35 |
| " | " | Steedmans Powders | | 30 |
| " | 28 | 16 oz Rubbing Alcohol | 1 | 00 |
| | | Ach | 12 | 40 |

23-2-32.

6696

EXAMINED and found correct.

CERTIFIED CORRECT

PER Chas F Hewins

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

REV. [redacted] HIVES, PRINCIPAL

EX'D

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 19 19[illegible]

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Feb. 17, 1932.

Dear Sir:

I enclose herewith account in duplicate from Lawrence Limited to the amount of $12.40 for drugs I have had to get per doctor's orders during the months of December and January. The account is duly certified correct by Doctor McCaig and myself.

Yours faithfully.

Chas F Hives

Principal.

1932

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 Queen Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. Feby 29 1932

M Shingwauk Home
Sault Ste Marie

In Account With

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL
DRUGGISTS

Accounts due when rendered.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Feby | 3 | Pat Porous | | | | 35 |
| " | 10 | 6 oz Camph. Oil | | | | 65 |
| " | 14 | 1 lb Metatone | | | 1 | 50 |
| " | 19 | 1 " " | | | 1 | 50 |
| " | 27 | ½ Doz Capsicum & Belladona Plasters | | | 1 | 50 |
| | | | | | 5 | 50 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-013

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

REV. [redacted] F. HIVES, PRINCIPAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 17 1932
RECORDS

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Mar. 15, 1932

ACCOUNTANT
MAR 22 1932
BRANCH

ACCOUNTANTS
MAR 21 1932
BRANCH

Dear Sir:

The enclosed account is for drugs I have had to get during the month of February for our school by order of the doctor. The amount is for $5.50, and duly certified by Doctor McCaig.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Queen Street E. - Next to Post Office

Phone 135

Sault Ste. Marie, Ont. April 4 1932

Shingwauk Home

% Mr. Hives

In Account With

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL

**DRUGGISTS**

Accounts due when rendered.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mar. | 12 | Fellows Syr. Hypophos | | 1 | 50 |
| " | 28 | Cold Tablets 75 Inhalant 50 | | 1 | 25 |
| " | 29 | Murine 60 Prescription 150 | | 2 | 10 |
| | | | | 4 | 85. |

Apr 15 13 2

Apr 29 24

CERTIFIED CORRECT

per Chas F. Hives

CERTIFIED correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

INDIAN AFFAIRS
APR 8 1932
RECEIVED

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

Rev. C. F. Hi[illegible] Principal.

EX'D.

SAULT STE. MARIE, ONTARIO April 7, 1932

Dear Sir:

The enclosed account from Lawrence Limited, to the amount of 4.85 represents drugs I have had to buy for our pupils during the month of March. The account is in duplicate and duly O.K.'d by Doctor McCaig. Will the Department kindly pay this account.

Your obedient servant.

Chas F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

E.A'L.

May 10th, 1932.

Reverend Sir,

The Department is receiving many accounts for small purchases of drugs for the pupils of your school. Most of the items can be supplied by the Department through the Department of Pensions and National Health at very much less cost. Kindly have a requisition prepared in accordance with the instructions contained in Drug List No. 3 and endeavour to make it sufficiently complete to supply all your needs.

Yours truly,

A.F. MacKenzie
Secretary

Rev. Charles F. Hives,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

LD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

EX'D.

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 17 1932

SAULT STE. MARIE, ONTARIO June 15th 1932

Dear Sir:

I am sorry to have to present the enclosed small account from Lawrence Limited for drugs I have had to procure for some of our pupils by order of the doctor. I may say that we have had one or two illnesses that have required special treatment, and as we had not the drugs required in stock, I had to get it from the drug store. I am now making up a requisition for drugs, and will try and dispense with the purchasing of drugs from local store.

Your obedient servant.

Chas. F Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

Rev. C. F. Hives, Principal

Sault Ste. Marie, Ontario June 23, 1932

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24 1932
RECORDS

Dear Sir:

I beg to report that all pupils of our school have been vaccinated during the year, and that all pupils who are receiving thir discharge have recently been revaccinated.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

To be submitted in quadruplicate

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 30 1932
RECORDS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk Home

Number of Indians or pupils 100 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date June 30, 1932 Date of last Requisition 1931

SAMPLE REQUISITION

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 9 | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 5 |
| | 30 | 28 | Alkaline Astringent Tablets | | 300 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

DUPLICATE

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Tincture of Iodine 10% | 2 lb | 2 pints |
| | | | Absorbent Cotton | 4 lbs | ✓ |
| | | | Cheesecloth 2 rolls | 50 yds | ✓ |
| | | | Bandages (Assorted sizes) 1"-1 lg 2"-1 lg 3"-1 lg 4"-1 lg | 4 doz | ✓ |
| | | | Adhesive Plaster | 2 rolls | ✓ |
| | | | Safety pins | 24 cards | ✓ |
| | | | Rotwater bottles | 9 only | ✓ |
| | | | Oiled silk | 1 pkg. | ✓ |
| | | | Syringes. (Bulb) Enema | 4 | ✓ |
| | | | Scissors | 2 | ✓ |
| | | | Forceps. | 2 | ✓ |
| | | | Thermometers | 6 | ✓ |
| | | | Rubber sheeting | 24 20 yds. | ✓ |

APPROVED
W. M. Graham
Supt. of Indian Affairs

Dr Angus

ORDERED
Date JUL 12 1932

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 133

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk Home

Number of Indians or pupils 100 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given)

Date June 30, 1932 Date of last Requisition 1931

### SAMPLE REQUISITION

| ON HAND | | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION | REQUIRED | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 3 |
| | 50 | 25 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

DUPLICATE

| ON HAND | | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION | REQUIRED | |
|---|---|---|---|---|---|
| None | | 5 | Cod liver oil 3 x 5 gal tins | 15 gals | ✓ |
| | | 7 | Tab. Blaud | | 400 ✓ |
| | | 12 | Indigestion | | 400 ✓ |
| | | 16 | Calomel 1/10 1/4 1/2 (200 ea) | | 600 ✓ |
| | | 17 | Sodium Phosphates | 6 lbs | ✓ |
| | | 18 | Aspirin Tab. 5 gr ✓ | | 2000 ✓ |
| | | 32 | Alkaline Antiseptic Tabs, Seidlitz | | 1000 ✓ |
| | | 38 | Comp. Capsicum | 5 lbs | ✓ |
| | | 39 | Sulphur Oint. | 5 " | ✓ |
| | | 40 | Carbolized Vaseline | 10 lbs | ✓ |
| | | 43 | Ammoniated Mercury Oint. 5% | 5 lbs | ✓ |
| | | 50 | Chlorazene | ~~2 doz~~ | 1000 ✓ |
| | | 54 | Thermofuge | 10 lbs | ✓ |
| | | 55 | Ginger | 20 lbs | ✓ |
| | | | Acid Boracic | 10 lbs | ✓ |
| | | | Belladona Plasters 287 | 2 doz. | ✓ |
| | | | Glycerine | 2 lbs | ✓ |
| | | | Linseed Meal | 12 lbs | ✓ |
| | | | Lysol | ~~5~~ 4 gals | ✓ |
| | | | Mustard | 20 lbs | ✓ |
| | | | Magnesium Sulphate | 20 lbs | ✓ |
| | | | Castor Oil | ~~1 gal~~ | 1 gal |
| | | | Oil Olive | | 1 gal |

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

EX'D File No. 13-0-13

OTTAWA, July 6th, 1932.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians at the Indian Residential School in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:-

Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

ORDERED Date JUL 12 1932

Yours truly,

F. H. Paget

F. H. Paget,
Chief Accountant & Purchasing Agent.

Director of Medical Stores,
Department Pensions & National Health,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [illegible]-15.

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 2.

DATE 15-7-32.

Voucher No. X.105/448

TRIPLICATE FOR FILE Acct. transferred Sept 1/32

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 1601

Date

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

TRIPLICATE

VIA Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 rolls | Gauze - 25 yd. rolls. | 2 rolls | ea. | .49 | | 98 |
| 1 doz. | Bandages, Gauze 1". | 1 doz. | gro. | 1.20 | | 10 |
| 1 doz. | Bandages, Gauze 2". | 1 doz. | gro. | 2.15 | | 18 |
| 1 doz. | Bandages, Gauze 3". | 1 doz. | gro. | 2.94 | | 25 |
| 1 doz. | Bandages, Gauze 4". | 1 doz. | gro. | 3.81 | | 32 |
| 2 rolls | Adhesive Plaster 2". | 2 spls. | doz. | 2.35 | | 43 |
| 24 cards | Safety Pins. | 24 cards | gro. | 3.20 | | 38 |
| 9 | Hot Water Bottles. | 9 | doz. | 5.74½ | 4 | 31 |
| 1 pkge. | Oiled Silk. | 1 yd. | yd. | .73½ | | 74 |
| 4 | Syringes, Enema Bulb. | 4 | doz. | 4.94 | 1 | 68 |
| 2 | Scissors. | 2 prs. | doz. | 5.29 | | 88 |
| 2 | Forceps. | 2 prs. | doz. | 3.66 | | 61 |
| 6 | Thermometers. | 6 | doz. | 2.53 | 1 | 16 |
| 24 yds. | Rubber Sheeting M/C. | 24 yds. | yd. | 1.05 | 25 | 20 |
| | 5 gal. tin boxed. | 1 | ea. | .85 | | 85 |
| | 10 lb. tins | 2 | ea. | .14½ | | 29 |
| | | | | | 59 | 00 |
| | | 10% Handling Charges | | | 5 | 90 |
| | | Packing Cases etc. | | | 5 | 00 |
| | | Sales Tax 5% | | | 5 | 26 |
| | | | | | 106 | 16 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 5 | 80 |
| | | | | | 112 | 16 |

Pay Sch Vote

I certify that the articles specified in this account have been received in good condition, that the quality and prices are according to contract authorized by ..... of contract, that the prices charged are fair and in this account has been previously item in this account has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

Assembled by W.T.D.

Checked by E.F.

Packed by C.L.

CERTIFIED CORRECT
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.

Per .....

P & N.H. 60 10M-1-32 Req 312

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## PARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. [illegible]-0-13.

Sheet No. 1.

Voucher No. X.108/448

Requisition No. 1601

TRIPLICATE
FOR FILE
Acct. transferred
Date Sept. 11/35

TRIPLICATE

DATE 15-7-35.

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

SHIPPED TO Mrs. Chas. F. Rivers,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

VIA Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | 148 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 tins | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 15 gals. | gal. | 1.35 | 20 | 25 |
| 5 C. | C. C. T. Blood Tonic Laxative. | 5 C. | M. | .42 | | 21 |
| 5 C. | C. T. Gastric Alkaline. | 5 C. | M. | 2.20 | 1 | 10 |
| 200 | Calomel Tablets grs. 1/10. | 2 C. | M. | .84 | | 08 |
| 200 | Calomel Tablets grs. 1/4. | 2 C. | M. | .32 | | 06 |
| 200 | Calomel Tablets grs. 1/2. | 2 M. | M. | .32 | | 06 |
| 6 lbs. | Sodium Phosphate Gran. | 6 lbs. | lb. | .13 | | 78 |
| 2 M. | C. T. Aspirin grs. 5. | 2 M. | M. | .60 | 1 | 80 |
| 1 M. | C. T. Sellers. | 1 M. | M. | .52 | | 52 |
| 5 lbs. | Co. Capsicum Ointment. | 5 lbs. | lb. | .13 | | 90 |
| 5 lbs. | Sulphur Ointment with Pot. Carb. | 5 lbs. | lot. | | | 84 |
| 10 lbs. | Carbolised Vaseline. | 10 lbs. | lb. | .10 | 1 | 00 |
| 5 lbs. | Ammoniated Mercury Ointment. | 5 lbs. | lb. | .25 | 1 | 15 |
| 1 M. | C. T. Chlorasene. | 1 M. | M. | 1.60 | 1 | 60 |
| 10 lbs. | Antiphlogistine. | 10 lbs. | lb. | .19 | 1 | 90 |
| 20 lbs. | Ginger Pulv. | 20 lbs. | lb. | .15½ | 3 | 15 |
| 10 lbs. | Acid Boracic Pond. | 10 lbs. | lb. | .09½ | | 95 |
| 2 doz. | Belladonna Plasters 5 x 7. | 2 doz. | grs. | 6.08 | 1 | 01 |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .13 | | 26 |
| 18 lbs. | Linseed Meal. | 16 lbs. | lb. | .03½ | | 54 |
| 5 gals. | Lysol Sub. | 5 gals. | gal. | .77 | 3 | 85 |
| 20 lbs. | Mustard Pulv. | 20 lbs. | lb. | .15 | 3 | 00 |
| 20 lbs. | Magnesium Sulphate. | 20 lbs. | cwt. | 2.95 | | 59 |
| 1 gal. | Castor Oil. | 9 lbs. | lb. | .16 | 1 | 44 |
| 1 gal. | Olive Oil Salad. | 9 lbs. | lb. | .10 | | 90 |
| 2 lbs. | Tr. Iodine 10%. | 2 lbs. | lb. | .98 | 1 | 96 |
| 4 lbs. | Absorbent Cotton - | 4 lbs. | lb. | .22 | | 88 |
| | | | | | 50 | 57 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate*

Form No. 188

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk Home

Number of Indians or pupils 100 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date Dec. 1, 1932 Date of last Requisition .....

**SAMPLE REQUISITION**

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 3 |
| | 80 | 28 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

DUPLICATE

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | No. 5 | Cod Liver Oil 24 5 gal tins | 10 gals | ✓ |
| | | No. 8 | Iron Tonic | 2 gals | ✓ |
| | | No. 18 | Aspirin Tablets Gr ✓ | | 1000 ✓ |
| | | No. 39 | Sulphar Ointment | 6 lbs | ✓ |
| | | 41 | Zinc Oxide Ointment | 4 lbs | ✓ |
| | | 43 | Ammoniated Mercury Oint. | 3 lbs | ✓ |
| | | | Acid Boracic | 10 lbs | ✓ |
| | | | Glycerine | 1 lb. | ✓ |
| | | | Linseed meal | 10 lbs | ✓ |
| | | | Lysol Sml | 3 gals | ✓ |
| | | | Mustard Pow | 10 lbs | ✓ |
| | | | Epsom Salts | 20 lbs | ✓ |
| | | | Oil Olive Salad | 1/2 gal. | ✓ |
| | | | Vaseline Plain | 10 lbs | ✓ |
| | | | Tincture Iodine 10% | 1 lb. | ✓ |
| | | | Cheesecloth w 1 24" wide roll | 4 rolls | ✓ |
| | | | Camel Hair brushes | 1 doz. | ✓ |
| | | | Hot water bottles | 1/2 doz | ✓ |
| | | | Scissors Plain | 2 only | ✓ |
| | | | Oxonal Ointment type Very Common | 2 lbs. | |

ORDERED Date DEC 9 - 1932

APPROVED G. H. Sims Dept. of Indian Affairs M.S.

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

G H Sims

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

File No.
13-0-13

Ottawa,
December 6th, 1932.

Dear Sir,

I have to request you to furnish on repayment and send by **freight** prepaid to **destination** the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians at the **Shingwauk Home** in the **Garden River** Agency, and should be addressed as follows;

**Rev. Chas F. Hives,**
**Principal, Shingwauk Home,**
**Sault Ste. Marie, Ontario.**

Payment will be made by this Department on receipt of account in quadruplicate.

ORDERED
Date DEC 9 - 1932

Yours truly,

A.F. MacKenzie
Secretary

Director of Medical Stores,
Department of Pensions & National Health,
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Year File No. 13-0-13.

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1933
RECORDS

Sheet No. 1.

DATE 18.12.32.

Voucher No. X.105/1083.

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 2914.

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

TRIPLICATE

VIA Freight.

TRIPLICATE FOR FILE
Acct. transferred
Jan 23/33

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

Date Jan 23/33

CIRCULAR NO. 803-6

142

| QUANTITY ORDERED | DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 10 gals. | gal. | 1.30 | 13 | 00 |
| 2 gals. | Iron Tonic. | 20 lbs. | lb. | .10 | 2 | 00 |
| 1 M. | C. T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .68 | | 68 |
| 6 lbs. | Sulphur Ointment with Pot. Carb. | 6 lbs. | lb. | .16 | 1 | 08 |
| 4 lbs. | Zinc Oxide Ointment. | 4 lbs. | lb. | .15½ | | 62 |
| 3 lbs. | Ammoniated Mercury Ointment | 3 lbs. | lb. | .25 | | 75 |
| 10 lbs. | Acid Boracic. | 10 lbs. | lb. | .08 | | 80 |
| 1 lb. | Glycerine. | 1 lb. | lb. | .13 | | 13 |
| 10 lbs. | Linseed Meal. | 6 lbs. | cwt. | 4.40 | | 35 |
| 3 gals. | Lysol Sub. | 3 gals. | gal. | .75 | 2 | 25 |
| 10 lbs. | Mustard Dry. | 10 lbs. | lb. | .15 | 1 | 50 |
| 20 lbs. | Epsom Salts. | 20 lbs. | cwt. | 2.85 | | 57 |
| 1/2 gal. | Olive Oil Salad. | 9 lbs. | lb. | .08½ | | 76 |
| 10 lbs. | Vaseline Flav. | 10 lbs. | lb. | .05½ | | 55 |
| 1 lb. | Tr. Iodine 10%. | 1 lb. | lb. | .94 | | 94 |
| 4 rolls | Gauze - 25 yd. roll. | 4 rolls | roll | .48½ | 1 | 94 |
| 1 doz. | Camel's Hair Brushes. | 1 doz. | gro. | 2.25 | | 19 |
| 6 | Hot Water Bottles. | 6 | doz. | 4.86 | 2 | 43 |
| 2 prs. | Scissors, blunt. | 2 prs. | doz. | 4.50 | | 75 |
| 2 lbs. | Opocal Ointment type - Ung. Emollient. | 2 lbs. | lb. | .22½ | | 45 |
| | Tins 5 lb. | 2 | ea. | .08½ | | 17 |
| | | | | | 31 | 91 |
| | | | 10% Handling Charges | | 3 | 19 |
| | | | Packing Cases etc. | | 1 | 00 |
| | | | Sales Tax 6% | | 1 | 91 |
| | | | | | 38 | 01 |
| | | | FREIGHT CHARGES | | 3 | 49 |
| | | | | | 41 | 50 |

APPROVED
M. S.
Dept. of Indian Affairs

TRIPLICATE
Voucher in duplicate detached
for Accountant's use

I certify that the articles specified in this Account have been received in good condition, that the quality and prices are according to contract and ordered by me, that the account is correct, that no claim is pending in respect thereto, and if not by contract, that the prices charged are fair and just. No claim in respect hereof has been previously certified by me for payment. I recommend payment.

W.T.D.

Assembled by .....

H.F.

Checked by .....

C.L.

Checked by .....

CERTIFIED CORRECT
Chief Purchasing Agent
Dept. I. A. & N.H.
Per .....

I. & N.H. 60 10M-1-32 Req 312

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Queen Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. June 193 3

M Indian Agency

Fort William

In Account With Sec't Ste Marie Ont.

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL

*DRUGGISTS*

*Accounts due when rendered.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mch | 1 | Prescription | | | 1 | 50 |
| June | 5 | " # 46.321 | | | 1 | 00 |
| " | 8 | " # 46.[illegible] | | | | 75 |
| " | 11 | Prescription | | | 1 | 50 |
| Mch | 21 | Nursing | | | 1 | 00 |
| Mch | 3 | Prescription | | | 1 | 50 |
| " | 3 | N 46.[illegible] | | | | 75 |
| " | | Bellamp's Syrup Hypophos | | | | 50 |
| April | 22 | Mouthwash & Gargle | | | | 25 |
| May | 5 | N 47.128 | | | | 25 |
| " | 8 | N 47.128 | | | | 25 |
| " | 13 | N 47.128 | | | 1 | 25 |
| " | | Cathartic Pills | | | | 75 |
| Sept | 15 | Mouth Wash | | | | 50 |
| " | 20 | N 45:141 Repeat | | | 1 | 75 |
| " | 26 | N 45:141 " | | | 1 | 75 |
| " | " | Castoria small bottle | | | | 25 |
| | | | | | 18 | 50 |

AUDITED FOR PAYMENT
AUG 16 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

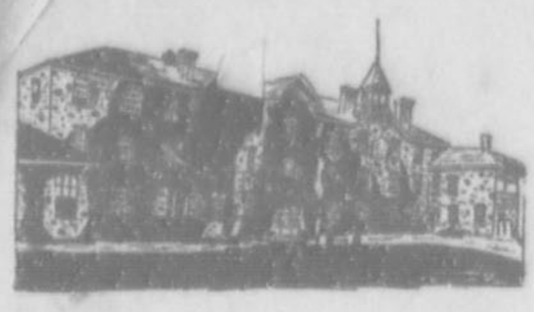
TRIPLICATE FOR FILE
Acct. transferred
Date Aug. 33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13



REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 28 1933
Registered

SAULT STE. MARIE, ONTARIO July 27, 1933

SCHOOLS BRANCH
AUG 10 1933

Dear Sir:

I enclose herewith an account from the Lawrence Limited, Druggists, for medicines amounting to $18.50. This account is O.K'd by Dr. McCaig.

During the course of the year we have had several children sick, and I have had to get medicines according to the doctor's orders.

Will you kindly pay this account.

Your obedient servant.

Chas Hives

Principal.

HOSPITALITY AUG 17 INDIAN

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

No. of Account.....

# INDIAN TRUST FUND

*The Department of Indian Affairs,*

*To* Lawrence Limited, S.S. Soo Ste. Ont.

| DATE | | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| | | Authorized by Dept. letter No.....dated..... | | |
| Sept. | 4 | Medicine for Shingwauk Home pupil. | | .75 |

AUDITED
FOR PAYMENT
SEP 11 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

TRIPLICATE
FOR FILE
Acct. transferred
Date....SEP. 7 1933

I HEREBY CERTIFY that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

G. H. Lawrence
*Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

CANADA

Letter No. 707

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 7 1933
RECORDS

*Office of the* Sault Ste Marie *Indian Agency,*

Sept. 4th. *19* 33

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 707 ,

*amounting to $.* 75 *in favour*

*of* Lawrence Limited, S.S. Marie, Ont.

*for* Medicine for Shingwauk Home pupil.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

Representative of the Treasury
SEP 8
11

AUDITED
FOR PAYMENT
SEP 11 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

*Your obedient servant,*

G. H. Smith

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

IN YOUR REPLY REFER TO

A. G. HAMILTON
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
MANITOBA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
ALSO TO DATE OF THIS LETTER
SEP 14 1933
RECORDS

INSPECTOR'S OFFICE

WINNIPEG, MAN., September 11th, 1933.

Dear Doctor Stone:-

Would you kindly forward to Rev.Mr. Hives, Principal of the Shingwauk Indian School at Sault Ste Marie, 3 tubes copper citrate ointment, 5%, and oblige,

Yours sincerely,

J. J. Wall

J. J. Wall M.D.
General Delivery,
Calgary, Alta.

Dr. E. L. Stone,
Director of Medical Services,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 133

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk School

Number of Indians or Pupils ..... (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given .....)

Date September 11th, 1933. Date of last requisition ..... 19 .....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | | |
| | | Copper Citrate Ointment, 5% | Tubes | 3 | |

ORDERED
Date Sept 16/33 a Dpt.

APPROVED
C. J. Stuart M. S.
Dept. of Indian Affairs.

Ship to:

Reverend Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home
Sault Ste. Marie, Ontario.

HAVE YOU GIVEN FULL SHIPPING DIRECTIONS

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Dispenser ..... Medical Attendant ..... Indian Agent .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 13-0-13.
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Cir. No.603-5.

OTTAWA...September 16th,..19 33.

Dear Sir,

I have to request you to furnish on repayment and send by..mail.....prepaid to ...destination.....the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of..... ....Shingwauk Home.....in the ....Sault Ste. Marie.....Agency, and should be addressed as follows:

Reverend Chas F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

ORDERED
Date Sept. 16/33

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

C. W. Carter, Esq.,
Director of Medical Stores,
Dept. Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Schools 13-0-13 E.K.D.

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

SCHOOLS BRANCH OCT 23 1933
OCT 14 1933 RECORDS

Voucher No. X.105/2277

Requisition No. 2478

DATE 19.9.33

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

SHIPPED TO Reverend Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

VIA Mail.

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | DESCRIPTION X.00 S.O. 142 | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 tubes. | Copper Citrate Ointment 8%. | 2 tubes. | gross | 7.50 | | 16 |
| | | 10% Handling Charges. | | | | 02 |
| | | Postage. | | | | 06 |
| | | Sales Tax 6% | | | | 01 |
| | | | | | | 24 |

AUDITED FOR PAYMENT
OCT 27 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS
TRIPLICATE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.
Vote 188
School Number 469
284
220
Allot.
E.T. No.
Ins Treasury

Assembled by E.T.D.

Checked by

Packed by E.T.D.

P & N.H. 60 3M-12-32 Req 416

CERTIFIED CORRECT
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.
Per.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO. 12164-11

# Department of Indian Affairs

19

OKANAGAN

IRRIGATION

OSOYOOS NO. I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13 CLOSED

PLEASE SEE

13-0-13[A]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

469-13 vol 2

No. ~~10 0 13~~ ~~VOL. 2~~ ~~VOL. 1 CLOSED~~

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

SHINGWAUK

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

MEDICAL MATTERS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

13-0 13

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1933
RECEIVED

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Nov. 9, 1933

Sir:

Enclosed please find Requisition for Drugs etc., for our school. We are short of some of these articles, and I would be greatly obliged if you would forward them as soon as possible.

There are two items I have requisitioned which are not on the list sent out by the Department, but which are prescribed by the doctor. They are Frosts No. 222 Tabs, and Metatone. Will you kindly try and send these to us.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 13-0-13
ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Cir. No.603-5

Ottawa, November 14th, 1933

Dear Sir.-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Home in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

ORDERED
Date: NOV 14 1933

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary

C. W. Carter, Esq.,
Director of Medical Stores,
Dept. Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa. Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...een Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. Nov. 7, 1933

M Shingwauk Home, Sault Ste. Marie

*In Account With*

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL

***DRUGGISTS***

*Accounts due when rendered.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sept | 3 | Prescription | 1 50 |
| | 3 | Yellow Oxide Oint. | 40 |
| | 9 | Prescription | 1 50 |
| | 23 | .. .. | 1 50 |
| Oct. | 12 | .. .. | 1 50 |
| | 20 | Antiseptic gargle | 50 |
| | 21 | Frosts 222 | 50 |
| | 30 | Prescription | 1 50 |
| | | Yellow Oxide ointment | 40 |
| | | Eye drops | 40 |
| | | Smoked glasses | 1 00 |
| | | | $10 00 |

TRIPLICATE FOR FILE

Acct. transferred

Date NOV 21 1933

Ed Store

Filed at Public Office

FOR FILE

Duplicate detached

Not to pay.

AUDITED FOR PAYMENT
NOV 25 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Vote 188

School Number 469

2824

1137

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13



SCHOOLS BRANCH
NOV 24 1933

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 10 1933
RECORDS

REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Nov. 9, 1933

Sir:

I enclose herewith account in triplicate, from the Lawrence Limited, Druggists for the amount of $10.70, representing drugs etc., which I have had to buy for some of our pupils, by order of Doctor McCaig.

I beg to say that I have been as careful as possible, and have not bought anything except what has been necessary. At the same time our pupils are very well supervised by Doctor McCaig, and treated immediately there appears to be anything necessary for treatment.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Representative of Treasury
NOV 24 1933
INDIAN AFFAIRS.
Representative of the Treasury
NOV 21 19..
...FFAIRS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 12 1933
RECORDS

File No. [redacted]

Sheet No. 1

Voucher No. X.120/2563.

Requisition No. 2634

DATE 15.11.33.

CHARGE TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

VIA Freight.

NOTE: This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO 501-582 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 tins | Cod Liver Oil - 6 gal. tins. | 25 gals. | gal. | 1.45 | 21 | 75 |
| 2 dozen | Cod Liver Oil & Malt Extract. | 2 doz. | doz. | 2.89 | 5 | 78 |
| 500 | C.T. Aspirin. | 5 C. | M. | .68 | | 34 |
| 500 | C.T. A.P.C. & C. | 5 C. | M. | 1.95 | | 98 |
| 2 lbs. | Carbolized Vaseline. | 2 lbs. | lb. | .10 | | 20 |
| 1 lb. | Zinc Oxide Ointment. | 1 lb. | lb. | .14½ | | 15 |
| 3 doz. tubes | Yellow Oxide of Mercury Ointment 33% | 36 tubes | doz. | .44 | | 92 |
| 1 lb. | Colourless Iodine Ointment. | 1 lb. | lb. | .45 | | 45 |
| 1 gal. | Lysol Sub. | 1 gal. | gal. | .71 | | 71 |
| 12 lbs. | Mustard Pulv. | 12 lbs. | lb. | .15 | 1 | 80 |
| 20 lbs. | Magnesium Sulphate. | 20 lbs. | lb. | .03 | | 60 |
| 1 tin. | Castor Oil - 9 lb. tins. | 9 lbs. | lb. | .15 | 1 | 35 |
| 1 lb. | Tincture Iodine 10% | 15. | lb. | .66 | | 66 |
| 12 lbs. | Absorbent Cotton. | 12 lbs. | lb. | .28 | 3 | 64 |
| 5 rolls. | Gauze - 1 yard rolls. | 10 pkgs. | doz. | .42 | | 18 |
| 80 yards. | Gauze - 36 yard rolls. | 2 rolls | roll | .49 | | 98 |
| 2 spools | Adhesive Plaster 2" | 2 spls. | doz. | 2.58 | | 43 |
| 2 dozen cards | Safety Pins. | 24 cards | gro. | 3.21½ | | 54 |
| 2 dozen | Camel Hair Brushes. | 2 doz. | gro. | 1.65 | | 27 |
| 9 only | Hot Water Bottles. | 9 | doz. | 4.64 | 3 | 48 |
| 12 dozen | Lifebuoy Soap. | 144 cakes | C. | 4.90 | 7 | 05 |
| | | | | | 81 | 36 |
| | | | | 10% Handling Charges | 8 | 18 |
| | | | | Packing Cases etc. | 1 | 00 |
| | | | | Sales Tax 6% on $29.43 | 1 | 77 |
| | | | | | 39 | 13 |
| | | | | FREIGHT CHARGES | 3 | 00 |
| | | | | | 62 | 13 |

Vote 1588
School Number 469
Allot. X47
E.P. No. 113

W.T.D.
Assembled by

E.F.
Checked by

C.L.
Packed by

P & N.H. 60 3M-3-33 Req 569

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.
Per

TRIPLICATE
SCHOOLS BRANCH
DEC 20 1933
APPROVED AS TO CHARGES
AUDITED FOR PAYMENT
DEC 28
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS
TRIPLICATE
Received
DEC 19 1933
ACCT. DEPT.
Date...
TRIPLICATE FOR FILE
Invoice detached
Voucher to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 1

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DUPLICATE

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency ..... Sault Ste. Marie ..... Residential School or Band ..... Shingwauk Home

Number of Indians or pupils ..100.. (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given .....)

Date ..... Mar. 21, 1934 ..... Date of last Requisition ..... November 1933 .....

SAMPLE REQUISITION

| On hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 5 |
| | 50 | 25 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 500 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | No. 5 | Cod liver Oil 1 x 5 | 20 gals | |
| | | | Malt extracts -- e L O | 2 doz | |
| | | No. 17 | Sodium Phosphates | 8 lbs | |
| | | | Magnesium Sulphates | 20 lbs | |
| | | No. 18 | Aspirin Tab. | | 1000 |
| | | No. 51 | Burn dressing | 2 lbs | |
| | | | Glycerine | 2 lbs | |
| | | | Lysol Sat 1 | 1 gals | |
| | | | Mustard | 6 lbs | |
| | | | Castor oil 1 x 9 | 1 gal | |
| | | | Petrolatum (White) | 10 lbs | |
| | | | Absorbent Cotton | 4 lbs | |
| | | | Gauze | 18 rolls | |
| | | | Adhesive Plaster 2" | 4 spools | |
| | | | Safety pins | 2 doz. cards | |
| | | | Hot water bottles | 3 doz. | |
| | | | Bandages 1½ inch | 6 doz. | |
| | | | Rubber bed sheeting. Ac | 20 yds | |
| | | | Scissors | 2 only | |
| | | | Disinfectant Soap | 12 doz. | |
| | | | Listerine Astringent Antiseptic 1000 | 2 lbs | |
| | | | Germ Killing powder Hex. Ref. | 10 lbs | |

APPROVED
Medical Officer

ORDERED
Date MAR 27 1934

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-0-13

DEPARTMENT OF
INDIAN AFFAIRS

Cir. No.603-5

CANADA

ADDRESS REPLY TO
THE PURCHASING AGENT

Ottawa..March 27th,.....1934.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Indian Residential School in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

ORDERED
Date MAR 27 1934

Yours truly,

C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Director of Medical Stores,
Department of Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa, Can.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [redacted]0-13.

## CENTRAL MEDICAL STORES · OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 31.3.34.

Voucher No. X.105/5147.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 2894.

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Principal, Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

TRIPLICATE

VIA Freight.

NOTE: This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tin. | 5 gals. | gal. | 1.30 | 6 | 75 |
| 2 doz. bots. | Cod Liver Oil & Malt Ext. | 24 lbs. | doz. | 2.06 | 5 | 72 |
| 8 lbs. | Sodium Phosphate Gran. | 8 lbs. | lb. | .13½ | 1 | 08 |
| 20 lbs. | Magnesium Sulphate. | 20 lbs. | lb. | .03-1/3 | | 67 |
| 1 M. | C. T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .65 | | 65 |
| 2 lbs. | Burn Dressing. | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .15 | | 30 |
| 1 gal. | Lysol Sub. | 1 gal. | gal. | .69 | | 69 |
| 5 lbs. | Mustard Pulv. | 5 lbs. | lb. | .15 | | 75 |
| 1 tin | Castor Oil - 9 lb. tin. | 9 lbs. | lbs. | .14 | 1 | 26 |
| 10 lbs. | Petrolatum white. | 10 lbs. | lbs. | .18 | 1 | 80 |
| 4 lbs. | Absorbent Cotton | 4 lbs. | lb. | .22 | | 88 |
| 18 rolls | Gauze - yd. pkgs. | 18 pkgs. | doz. | .38 | | 57 |
| 4 spls. | Adhesive Plaster 3" | 4 spls. | doz. | 2.94 | | 98 |
| 2 doz. cards | Safety Pins. | 24 cards | gro. | 3.81½ | | 54 |
| 6 | Hot Water Bottles. | 6 | doz. | 4.26 | 5 | 13 |
| 6 doz. | Bandages, Gauze 2". | 6 doz. | gro. | 2.22 | 1 | 11 |
| 24 yds. | Rubber Sheeting, Wd. | 24 yds. | yd. | .99 | 23 | 76 |
| 2 prs. | Scissors. | 2 prs. | doz. | 4.80 | | 80 |
| 18 doz. cakes | Lifebuoy Soap. | 18 doz. | G. | 4.90 | 7 | 05 |
| 1 M. | C. T. Cellets. | 1 M. | M. | .64 | | 64 |
| 1 gal. | "RED" Rubb Mix. | 8 tins | ENCLOSURE. | | | |
| | 5 lb. Tins | 8 | cn. | .08½ | | 17 |
| | | | | | 58 | 03 |
| | | 10% Handling Charges | | | 5 | 80 |
| | | Packing Cases etc. | | | 1 | 00 |
| | | Sales Tax 6% on $1.58 | | | 3 | 08 |
| | | | | | 67 | 91 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 3 | 55 |
| | | | | | 71 | 46 |

TRIPLICATE FOR FILE
Acct. transferred
APR 23 1934

APPROVED AS TO CHARGES
for Director of Medical Services
APR 23 1934

TRIPLICATE FOR FILE
APR 23 1934
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Assembled by W.T.D.

Checked by E.F.

Packed by C.L.

P & N.H. 60 3M-10-33 Req 444

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.

By

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To hawrence hld Druggists
Sault Ste Marie

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Nov. 9 '33 to Dec. 13 | Drugs ck | 7 20 |
| Jan. 30 '34 to Mar 17 | " " | 10 85 |
| | | $18 05 |
| | Shingwauk Home | |

Vote ..... 176

School Number ..... 469

Allot ..... 284

E. R. No. ..... 2028

TRIPLICATE FOR FILE

7-5-34

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
*Agent*

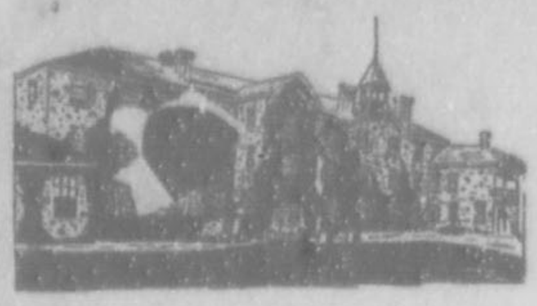
Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13



REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 1 1934
RECORDS

SAULT STE. MARIE, ONTARIO April 30. 1934

MEDICAL BRANCH
MAY 2 1934
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Dear Sir:

Enclosed please find account in triplicate from Lawrence Limited for medicines I have had to procure by order of the doctor.

Will you kindly pay this account.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

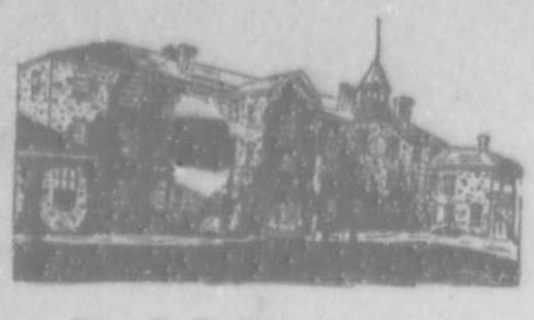
Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

# Shingwauk Home

## Anglican Indian Residential School

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Jan. 17, 1935

Dear Sir:

We are just recovering from an epidemic of Whooping cough, and have landed into a dose of Chicken Pox. At present wethave about twenty cases. Will you kindly have sent to us as soon as possible, twe gallons of Lysol, thirty pounds of Epsoms salts, two gross of disinfectant soap, and nine hot water bottles.

I would be very much obliged if you would have these forwarded at the earliest possible.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

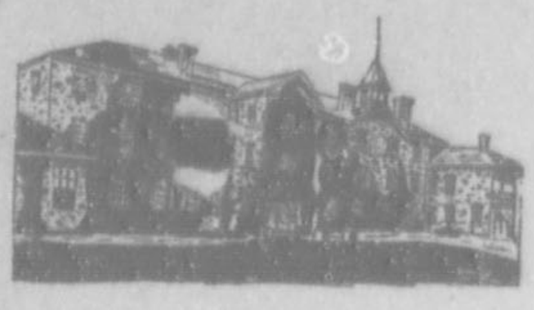
Principal.

Doctor Stone,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



REV. C. F. HIVES, PRINCIPAL

# Shingwauk Home

## Anglican Indian Residential School

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Jan. 17, 1935

Dear Sir:

We are just recovering from an epidemic of Whooping cough, and have landed into a dose of Chicken Pox. At present wethave about twenty cases. Will you kindly have sent to us as soon as possible, two gallons of Lysol, thirty pounds of Epsoms salts, two gross of disinfectant soap, and nine hot water bottles.

I would be very much obliged if you would have these forwarded at the earliest possible.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Noted.
P.P.
19/1/35.

Doctor Stone,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 133

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency..... Band or School.....

Number of Indians or Pupils..... (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date..January 19th,.....19 35. Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Lysol | gals. | 2 |
| | | Epsoms Salts | lbs. | 30 |
| | | Lifebuoy Soap | gross | 2 |
| | | Hot Water Bottles | | 9 |

Ship to: Reverend C. F. Hives,
Principal,
Shigwauk Home,
Sault Ste Marie, Ontario.

ORDERED
Date JAN 10 1935

APPROVED
C. F. Hives M.S.
Dept of Indian Affairs

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Dispenser Medical Attendant Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa January 19th. 1935.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by cheapest way prepaid to designation the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Home in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:

Reverend C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

ORDERED
Date JAN 19 1935

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

Yours truly,

C. C. Parker

C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical Stores,
Department of Pensions & National Health,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [illegible]-13

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1

DATE 21.1.35.

Voucher No. X.105/4463.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No 3458

SHIPPED TO Reverend C.F. Kivas,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ontario.

VIA Freight.

**TRIPLICATE**

NOTE: This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 gals. | Lysol - Liq. Cresol Comp. | 2 gals. | gal. | .65 | 1 | 30 |
| 30 lbs. | Epsom Salts. | 30 lbs. | lb. | .03½ | 1 | 05 |
| 2 gross | Carbolic Soap. | 2 gro. | G. | 3.75 | 7 | 92 |
| 9 | Hot Water Bottles. | 9 | Each. | 4.71 | 3 | 63 |
| | | | | | 13 | 90 |
| | | 10% Handling Charges | | | 1 | 38 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 20 |
| | | Sales Tax 6% | | | | 83 |
| | | | | | 16 | 31 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 1 | 58 |
| | | | | | 17 | 79 |

ACCOUNT TRANSFERRED FEB 13 1935 TRIPLICATE FOR FILE M

APPROVED AS TO CHARGES ..... 19 .....
..... Director of Medical Services M.B.

CIRCULAR NO. 603-B 12/2/35 J.A.

TRIPLICATE FOR FILE 18-2-35

Voucher in duplicate detached for Accounting purposes

Assembled by K.F.

Checked by C.L.

Packed by C.L.

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.
Per

P & N.H. 60 8M-10-34 Req 689

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AND CHATTERSON LIMITED
BRAMPTON ONT.
31509-29

QUEEN STREET EAST, NEXT DOOR TO POST OFFICE

STORE PHONE 485—RES. PHONE 2827

ACCOUNT
LETTER | FOLIO

# LAWRENCE LIMITED

## PRESCRIPTION DRUGGISTS AND STATIONERS

SAULT STE. MARIE, ONTARIO July 1. 1935.

SOLD TO Shingwauk Home.
E. Mk. Hives.

ACCOUNTS RENDERED MONTHLY

IN CASE OF ERROR PLEASE ADVISE US AT ONCE

| DATE | ARTICLES | FOLIO | CREDIT AMOUNT | DEBIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1.00 | | |
| Nov 14/34. | Reynolds Hyde. | | 2.50 | | |
| Jan. 4 " | Aspirin 2" Huntington 50. | | 2.50 | | |
| July 11 " | 1 Gal. Cod Liver Emuls. Hampton 3.50. | | 1.50. | | |
| Sept. 30/34. | R # 47643. | | 1.50 | | |
| " 24/34. | 6 Tins Epsom Salts - 1½ lb. | | 3.75 | | |
| Oct. 1/34 | R # 8,742. 1.75 20 Oz. Epsom Salts. 3.00. | | 1.50. | | |
| " 9/34 | R # 44,783. 1.50 | | .75 | | |
| " " /34 | R # 48,804. 75. | | .50. | | |
| Nov. 1/34 | Antiseptic | | 15.50 | | |
| Jan. 8/35. | R # 9867 | | 1.00 | | |

TRIPLICATE FOR FILE
22-2-35
Voucher in duplicate attached
for Accountant to pay.

CERTIFIED CORRECT
Chas F Hives

APPROVED TO PAY
.....19.....
.....M.B.
Director of Medical Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13



Rev. C. F. Hives, PRINCIPAL

# Shingwauk Home

Anglican Indian Residential School

Sault Ste. Marie, Ontario Feb. 14, 1935

R.X.'D.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 1935
RECORDS

Dear Sir:

Enclosed please find an account for drugs from Lawrence Limited, which I have had to buy during the year, amounting to $16.50. I have tried to keep this expense down as much as possible, but there are times when pupils reqire attention.

Will you kindly forward cheque for the amount stated.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

49

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To. Lawrence Limited, S.S. Marie, Ont.

.....

.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| July | 25 | Drugs for Shingwauk Home. | 18 | 90 |

ACCOUNT TRANS'D. AUD
27
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....

AGENCY .....

ALLOT. .....E.R. .....

Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.

K. Brodie
.....
For Director of Medical Services.

| | | |
|---|---|---|
| TOTAL, | 18 | 90 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

G. H. Lawrence
.....
*Agent*

**FORM No. 506**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Queen Street E. - Next to Post Office — Phone 455

Sault Ste. Marie, Ont. March 1 193 3

M Mr. Sergeant Hawes
Dept of Indian Affairs

In Account With

# LAWRENCE LIMITED

WHOLESALE and RETAIL
DRUGGISTS

Accounts due when rendered. 4292-34

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mar. | 1 | Sommolatyptic - 1 Vials | 2 75 | |
| " | 3. | 200 Halibut Oil Caps. | 2 75 | |
| " | 9. | Rx 58944. | 1 50 | |
| " | 14 | 6 - Epsom Salts | 50 | |
| April | 6 | Rx 58,127. | 1 50. | |
| " | 14 | Rubbing Alcohol. | 75. | |
| " | 24 | Halibut Oil Caps. | 2 75 | |
| " | 28. | Rx 59,428. | 1 50 | |
| May | 6 | 11 Gal Creolin | 1 80 | |
| " | | Sy. Hypophosphites | 1 00 | |
| " | 23 | Rx 59,521 - Expectorant - | 1 50 | |
| " | 26 | 1 Gal Epsom Salts. | 1 80. | |
| | | | 18 90 | 18 90 |

OK
As marked

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1935
RECORDS

Letter No. 149

*Office of the* "ault Ste Marie *Indian Agency,*

July 25th *19*35

MISSIONAL BRANCH
JUL 27
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*Sir,*

*I enclose herewith Voucher No.* ,

*amounting to $* 18.90 *in favour*

*of* Lawrence Limited, S.S.Marie,Ont.

*for* Drugs for Shingwauk Home.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* *dated*

*Your obedient servant,*

G. H. Smith.

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 129

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DUPLICATE

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie, Residential School or Band Shingwauk Ind. School

Number of Indians or pupils 130 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date Oct. 11, 1935 Date of last Requisition .....

### SAMPLE REQUISITION

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 3 | 1 | Cough Mixture, Adult, A | Gals. | 2 |
| | 80 | 56 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 4 |

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required |
|---|---|---|---|---|
| | | | Bandages 2 inch gauze | 2 doz. |
| | | | 3 inch | 2 doz. |
| | | | Safety pins | 12 cards |
| | | | Eye droppers | 1 doz. |
| | | | Camel's hair brushes | 1 doz. |
| | | | Hot water bottles | 1 doz. |
| | | | Funnel glass | 6 only |
| | | | Syringes rubber bulb | 4 " |
| | | | Scissors | 4 " |
| | | | Forceps | 2 only |
| | | | Thermometers | 6 " |
| | | | Medicine glasses | 4 " |
| | | | Rubber bulb enema syringe | 4 " |
| | | | Zinc Oxide ointment | 1 lb. |
| | | | Wooden spatulas | 6 boxes |
| | | | ~~Bisturide Tab.~~ | 200 |

ORDERED Date OCT 28 1935

APPROVED

[signature]
M.S.
Dept. of Indian Affairs.

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 133

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DUPLICATE

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk Ind. School

Number of Indians or pupils 150 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date Oct. 11, 1935. Date of last Requisition .....

### SAMPLE REQUISITION

| ON HAND | | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION | REQUIRED | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 3 |
| | 50 | 35 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

| ON HAND | | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION | REQUIRED | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | No. 1 | Cough Mixture A | 1 gal | |
| | | No. 5 | Cod Liver Oil 5 x 5 4 ounces 35 | 10 gals | |
| | | No. 7 | Blauds Tab. | | 2000 |
| | | No. 15 | A.B.S.A.C pill | | 2000 |
| | | No. 16 | Calomel Tab. | | 2000 |
| | | No. 17 | Sodium Phosphate | 20 lbs | |
| | | No. 18 | Aspirin Tab. | | 1000 |
| | | No. 22 | Incontinence | | 1000 |
| | | No. 32 | Throat tab. | | 1000 |
| | | | Acid Boracic | 12 lbs | |
| | | | Camphorated oil | ½ gal | |
| | | | Hydrogen peroxide | 6 lbs | |
| | | | Glycerine | 3 lbs | |
| | | | Lysol | 5 gal | |
| | | | Mustard | 10 lbs | |
| | | | Magnesium Sulphate | 20 lbs | |
| | | | Castor oil 1 x 9 | ½ gal | |
| | | | Olive oil | 2 gal | |
| | | | Vaseline | 12 lbs | |
| | | | Tincture Iodine 10% | 2 lbs | |
| | | | Absorbant cotton | 6 lbs | |
| | | | Gauze | 50 yds | |
| | | | Cheesecloth 25 x | 2 rolls | |

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Shingwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ont.
Oct. 12, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 14 1935
RECORDS

Dear Sir:

Enclosed, please find requisition for Medical supplies. I am sending this in duplicate, which, I believe is what you require.

I would be glad if you could send us these supplies as soon as possible, as we are out of much that I have asked for.

Your obedient servant.

Chas. F Hawkins

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-0-13

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa October 28th. 19 35.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of or at Shingwauk Indian Residential School in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

ORDERED
OCT 28 1935
Date.....

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

Yours truly,

C. C. Parker.
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical Stores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Immediate
Med

13-0-13

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1935
RECORDS

Shingwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ont.
Nov. 12, 1935.

Attention Doctor Stone

Dear Sir:

I am sorry to have to bother you again, but there are three items I neglected including in my requisition for medical supplies, and which we require very urgently.

Bed rubber sheeting. ~~60 yds.~~ 3 rolls
Disinfectant soap ~~6 gross~~ 1 gross
One setof scales for weighing the pupils.

In regard to the first item, I am sorry to say that we have the worst lot of bed wetters I have ever experienced, and if you can give me some advise as to how to handle such a situation, I'd be very grateful.

Your obedient.servant.

Send Health-O-Meter Scale: weight only. NOT Height.

Chas. F. Hams
Principal.

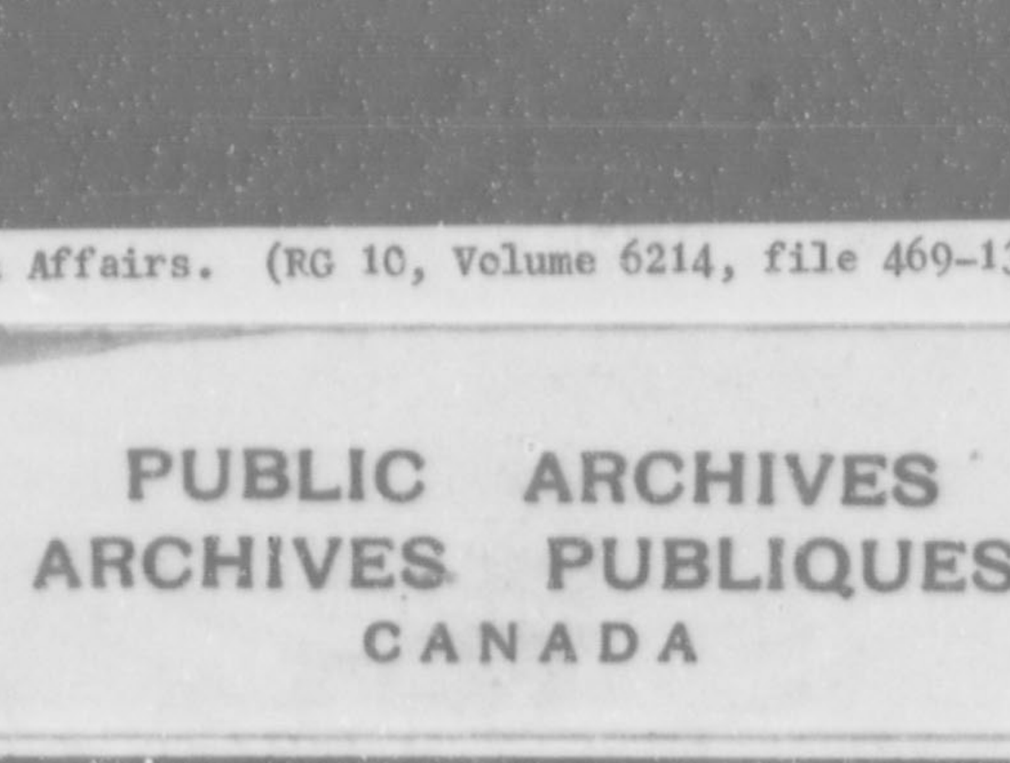
Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

12.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [illegible]35.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 2.

DATE 29.10.35.

Voucher No. X.106/1099.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4788.

SHIPPED TO [illegible] Principal, Shingwauk Home, [illegible]

VIA [illegible] Freight

**TRIPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 88 | 25 |
| 3 | Funnels, W.M. 5". | 3 | doz. | 2.40 | | 60 |
| 3 | Funnels, W.M. 8" Infant's, Metal. | 3 | doz. | 3.50 | | 88 |
| 4 | Syringes, Rubber Bulb. | 4 | doz. | 1.38 | | 39 |
| 4 prs. | Scissors. | 4 prs. | doz. | 5.68 | 1 | 97 |
| 2 prs. | Forceps, Dressing. | 2 prs. | doz. | 3.72 | | 61 |
| 6 | Thermometers, clinical. | 6 | doz. | 1.97 | | 94 |
| 4 | Medicine Glasses. | 4 | gro. | 3.60 | | 10 |
| 4 | Syringes, Rubber Bulb, ounce. | 4 | doz. | 3.65 | 1 | 81 |
| 1 lb. | Zinc Oxide Ointment. | 1 lb. | lb. | .15 | | 15 |
| 6 boxes | Tongue Blades, wooden. | 6 box. | box. | .09 | | 54 |
| | 5 lb. Tins. | 2 | ea. | .08 | | 16 |
| | 5 gal. Tin Boxed. | 1 | ea. | .74½ | | 72 |
| | | | | | 91 | 04 |
| | | 10% Handling Charges | | | 9 | 10 |
| | | Packing Cases etc. | | | 1 | 30 |
| | | Sales Tax 8% on 80.38 | | | 2 | 18 |
| | | | | | 103 | 48 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 8 | 11 |
| | | | | | 111 | 73 |

CIRCULAR NO. 809-B NOV 21 1935

VOTE .....

AGENCY .....

E.P. .....

ALLOT .....

Goods received or services per terms. Prices fair and just. Approved for payment.

[signature]
Asst. Director of Medical Services.

ACCOUNT TRANSFERRED NOV 20 1935 TRIPLICATE FORM

Assembled by W.T.D.

Checked by E.F.

Packed by C.L.

P & N.H. 60 10M-7-35 Req 367

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [redacted]-0-13.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 29.10.35.

Voucher No. X.105/1099.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4096.

SHIPPED TO Rev. C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Home,
[illegible]

TRIPLICATE

VIA... Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 gal. | Cough Mixture Adults A. | 10 lbs. | lb. | .10 | 1 | 00 |
| 5 tins | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 25 gals. | gal. | 1.44 | 36 | 00 |
| 16 doz. bots. | Cod Liver Oil - 8 oz. bots. | 16 doz. | doz. | 1.17 | 18 | 72 |
| 1 M. | C. C. T. Mixed Tonic Laxative. | 1 M. | M. | .40 | | 40 |
| 2 M. | C. C. T. A.B.C. & C. | 2 M. | M. | .89 | | 58 |
| 2 M. | Calomel Tablets. | 1 M. | M. | .80 | | 80 |
| | | 1/2 M. | M. | .52 | | 52 |
| | | 1/10 M. | M. | .12 | | 12 |
| 20 lbs. | Sodium Phosphate Gran. | 20 lbs. | lb. | .14½ | 2 | 90 |
| 1 M. | C. T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .67 | | 67 |
| 1 M. | C. T. Incontinence. | 1 M. | M. | .90 | | 90 |
| 1 M. | C. T. Sellers. | 1 M. | M. | .42 | | 42 |
| 12 lbs. | Acid Boracic. | 12 lbs. | lb. | .07 | | 84 |
| 1/2 gal. | Camphorated Oil. | 5 lbs. | lb. | .18½ | | 93 |
| 3 lbs. | Glycerine. | 3 lbs. | lb. | .16 | | 48 |
| 5 gals. | Lysol Sub. | 5 gals. | gal. | .60 | 3 | 00 |
| 10 lbs. | Mustard. | 10 lbs. | lb. | .13½ | 1 | 35 |
| 20 lbs. | Magnesium Sulphate. | 20 lbs. | lb. | .03½ | | 65 |
| 1 tin | Castor Oil - 9 lb. tin. | 9 lbs. | lb. | .13⅔ | 1 | 24 |
| 2 gals. | Salad Oil. | 16 lbs. | 8 lb. tin | 1.05 | 2 | 10 |
| 12 lbs. | Vaseline Flav. | 12 lbs. | lb. | .06 | | 72 |
| 2 lbs. | T.F. Iodine 10%. | 2 lbs. | lb. | .39 | | 78 |
| 6 lbs. | Absorbent Cotton. | 6 lbs. | lb. | .23 | 1 | 38 |
| 4 rolls | Gauze - 25 yd. rolls. | 4 rolls | roll | .49 | 1 | 96 |
| 2 doz. | Bandages, Gauze 2". | 2 doz. | gro. | 1.84 | | 31 |
| 2 doz. | Bandages, Gauze 3". | 2 doz. | gro. | 2.72 | | 45 |
| 12 cards | Safety Pins. | 12 cards | gro. | 3.20 | | 227 |
| 1 doz. | Eye Droppers B.P. | 1 doz. | gro. | 2.50 | | 21 |
| 1 doz. | Camel's Hair Brushes. | 1 doz. | gro. | 1.90 | | 16 |
| 1 doz. | Hot Water Bottles. | 1 doz. | doz. | 3.92 | 3 | 92 |
| | | | | | 82 | 05 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT, OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Garden River Band or School Shingwauk Home

Number of Indians or Pupils.....(If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date November 22nd, 1935. Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | | |
| | | Rubber Sheeting D. C. (12 yd rolls) | rolls | 5 | |
| | | Carbolic Soap (cakes) | gross | 1 | |
| | | Health-o-meter type scales for weighing only (ENCLOSURE) | | 1 | |
| | | Note: One Jewel bathroom scale capacity up to 200 lbs purchased at Plants Hardware at cost of $12.50 XX. | | | |
| | | To be shipped to: November 22/35. Sent with shipment. | | | |
| | | Rev. Chas. F. Hives, Principal, Shingwauk Home, Sault Ste. Marie, Ont. | | | |
| | | APPROVED M.S. Dept. of Indian Affairs. | | | |
| | | WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION | | | |

RECEIVED NOV 22 1935

Dispenser Medical Attendant Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-0-13

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa November 22nd, 1935.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by cheapest way prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of or at Shingwauk Indian Residential School in the Garden River Agency, and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

ORDERED
Date NOV 22 1935

Payment will be made by this Department on receipt of account in triplicate.

Yours truly,

C. C. Parker.
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical Stores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [redacted]-13.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 26.11.35.

Voucher No. X.106-1215.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4134.

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Patmerton,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

VIA Freight

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 rolls | Rubber Sheeting D/C - 18 yd. rolls. | 36 yds. | yd. | 1.10 | 39 | 60 |
| 1 gro. cakes | Carbolic Soap. | 1 gro. | gro. | 4.05 | 4 | 05 |
| 1 | Health-Centre Type Scales for weighing only | | | ENCLOSURE | | |
| | | | | | 43 | 65 |
| | | 10% Handling Charges | | | 4 | 37 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 30 |
| | | Sales Tax 6% | | | 2 | 62 |
| | | | | | 50 | 94 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 1 | 77 |
| | | | | | 52 | 71 |

CIRCULAR NO. 603-6
DEC 27 1935

ACCOUNT TRANSMITTED
DEC 27 1935
TRIPLICATE FOR PAY

AGENCY
ALLOT E.R.
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
K. Moodie
For Director of Medical Services

E.F.
Assembled by

E.F.
Checked by

C.L.
Packed by

P & N.H. 60 10M-7-35 Req 367

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

22

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Lawrence Limited, S.S. Marie, Ont.

.....

.....

Allot. 8.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Jan. | 23 | To Drugs for Shingwauk Indian Residential School. | 23 | 19 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 29 1938
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
District Medical Services.

TOTAL, 23 19

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

G. H. Simms
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 25 1936
RECORDS

Letter No422.....

*Office of the*.....Sault Ste. Marie.....*Indian Agency,*

.....January...23rd.....*19.36*...

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.*422.....,

*amounting to* $....23.19.....*in favour*

*of*...Lawrence Limited,.....S.S.Marie,Ont.....

*for* Drugs...for...Shingwauk...Indian...Residential...School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No*..... *dated*.....

Invoiced please

*Your obedient servant,*

G. H. Simms.

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

January 30th, 1936

Dear Sir:

The account of the Shingwauk Indian Residential School for drugs purchased locally in the month of December comes to $23.19, and contains a number of items included in the Department's Drug List. It is true that school principals have been asked to restrict their orders to one per annum recently, but the regulation has not been very closely adhered to, in fact, there was an order supplied to this school in the month of November. The Department is not desirous of entirely abolishing local purchases,but thinks they should be reasonably restricted to supplies required by the doctor and not available from the Drug List.

Yours very truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

G.H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie,
Ont.

RBK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Dr A.S.McCAIG,
QUEEN STREET,
SAULT STE.MARIE,ONT.

February 11th, 1936.

MEDICAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 12 1936
RECORDS

E. L. Stone, Esq. M. D.
Director Medical Services,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I beg to report that we have had an outbreak of Scarlet Fever in the Shingwauk Home. The first case occurred about the middle of December and since that time we have had six cases. We are taking care of the patients in the City's isolation hospital and have the Home under quarantine.

At the outset I gave all the children the prophylactic dose of toxoid and have begun their permanent immunization. We hope to soon have the trouble cleaned up.

Yours very truly,

A. S. McCaig

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13 A

February 17, 1936

Sir:

Doctor McCaig has reported an outbreak of scarlet fever in the Shingwauk Residential School, dating from the middle of December. I may be mistaken, but this appears to be the first notice the Department has had of this outbreak. I have to quote to you the Department's instructions that a communicable disease should be reported by telegraph, within 12 hours of its discovery.

The Department has no doubt, whatever, that you and Doctor McCaig and the principal of the school are taking good care of the sick children.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

G. H. Sime Esq.
Indian Agent
Sault St. Marie, Ont.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Garden River Band or School Shingwauk Home

Number of Indians or Pupils.....(If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date February 18th, 1936. Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | | |
| | | Rubbing Alcohol #1 F. | gals | 2 | |
| | | Lysol sub. | gals | 2 | |
| | | Lifebuoy soap | case | 1 | |
| | | Hed Rub "Eco" (enclosure) | gals | ½ | |
| | | Ship to: Rev. Chas. F. Hives, Principal, Shingwauk Ind.Res.School, Sault Ste. Marie, Ontario. | | | |
| | | Verbal order | | | |
| | | WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION | | | |

ORDERED Date FEB 20 1936

APPROVED M. 3. Dept. of Indian Affairs.

Dispenser Medical Attendant Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 13-0-13

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa February 18th, 19 36.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the (Band or Reserve) Shingwauk Home in the Garden River Agency and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Singwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

RECEIVED
Date FEB 20 1936

Yours truly,

C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical S tores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [redacted]-13 — CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA — EX'D.

Sheet No. 1 — DATE 22.2.36

Voucher No. X.105/1600 — CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4290 — SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives, Shingwauk Ind. Res. School, Sault Ste. Marie, Ontario.

TRIPLICATE

VIA... Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 gals. | Rubbing Alcohol #1 F. | 2 gals. | gal. | .88 | 1 | 76 |
| 2 gals. | Lysol Sols. | 2 gals. | gal. | .60 | 1 | 20 |
| 1 case. | Carbolic Soap. | 6 dozen | C. | 2.81 | 2 | 02 |
| ½ gal. | Head Sub "Kka" - (enclosure) | ½ gal. | No charge. | | - | - |
| | | | | | 4 | 98 |
| | | 10% Handling Charges. | | | | 50 |
| | | Packing cases, etc. | | | | 20 |
| | | Sales Tax 6% | | | | 30 |
| | | | | | 5 | 98 |
| | | Freight Charges. | | | 1 | 34 |
| | | | | | 7 | 32 |

CIRCULAR NO. 603 r 6 — MAR 12 1936

VOTE ..... AGENCY ..... E.R. ..... ALLOT .....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
A. K. Goodeve
For Director of Medical Services

ACCOUNT TRANSFERRED MAR 12 1936 TRIPLICATE FOR FILE M

Assembled by WHD.

Checked by EF.

Packed by CL.

P & N.H. 60 10M-7-35 Req 367

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SAULT STE. MARIE, ONTARIO Mar 16 1936

M. St Vincent Home

IN ACCOUNT WITH

# BARNES DRUG COMPANY

DRUGS, STATIONERY, KODAKS AND SUPPLIES

ORTHOPHONIC VICTROLAS AND RADIOS

3 STORES

MAIN STORE
QUEEN & GORE STS.
PHONE 277

ALBERT W. & JAMES STS.
PHONE 2010

366 QUEEN ST. E.
PHONE 755

| 1936 | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mar | 16 | Caulking Cotton | 1 | 00 |
| | | 8 Lbs. Formalin | 8 | 80 |
| | | 4 Lbs. Pot Permanganate | 6 | 60 |
| | | 8 Formalin Vials | | |
| | | @ 95¢ each | 7 | 60 |
| | 17 | 1½ Lbs. Pot Permanganate | 1 | 60 |
| | 17 | 1½ " " | | 60 |
| | | 4 x 8oz " | | 80 |
| | 20 | 2 x ½ gal Formaldehyde | 2 | 20 |
| | 21 | 3 Lbs. " | 3 | 30 |
| | 24 | 3 " " | 3 | 30 |
| | 25 | 1 Gal " | 2 | 20 |
| | | ½ Lb. Pot Permanganate | | 20 |
| | | | 32 | 20 |
| | 27 | Bonly Formalin Canada 60% | 3 | 00 |
| | | | 35 | 20 |

Certified Correct

Per Chas F. Barnes

VOUCHER AGENCY
Goods received on ... and services rendered as stated and just.
Examined for Payment ...
For Director of Medical Services

ACCOUNT TRANSFERRED
APR 6 1936
TRIPLICATE FOR FILE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

EX'D.

Mar. 27, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1936
RECORDS

Dear Sir:

I enclose herewith account in triplicate from Barnes Drug Company for the amount of $35.20 for fumigation supplies. I received permission over the phone from Doctor Stone for the purchasing of these supplies, and may say that the building has been fumigated throughout very thoroughly.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 133

*To be submitted in quadruplicate*

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DUPLICATE

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk School

Number of Indians or pupils 127 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given .....)

Date Mar. 6, 1936 Date of last Requisition .....

### SAMPLE REQUISITION

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults. A | Gals. | 3 |
| | 50 | 35 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | A.B.S.M. 6 pills | | 2000 |
| | | | [illegible] | [illegible] | |
| | | | Carbolic soap | | 2 gross |
| | | | Boracic Ointment | 2 lb. | |
| | | | Zinc Oxide Ointment | 2 lbs | |
| | | | [illegible] | [illegible] | |
| | | | Peroxide Hydrogen | 1 gal. | |
| | | | Cough mixture "A" | 4 gals | |
| | | | Epsom salts | 50 lbs | |
| | | | Glycerine | 2 lbs | |
| | | | Caustic sticks | 2 only | |
| | | | adhesive tape. 1 inch. 2 inch. | | |
| | | | 3 inch. 4 inch. | 4 of each | |
| | | | Bandages, 2.3 and 4 inches gauze | 3 doz. | |
| | | | Carbolized vaseline | 4 lbs | |
| | | | Hot water bottles | 6 | |

ORDERED Date APR 9 1936

APPROVED

[signature] M.D.
Dept. of Indian Affairs

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

W. S. McCann

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 13-0-13

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS EX'D.

CANADA

Ottawa April 9th, 1936.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the (Band or Reserve) Shingwauk Home in the Garden River Agency and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste, Marie, Ont.

ORDERED
APR 9 1936
Date.....

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical S tores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# STATEMENT

April 29 1936

Dr. H. S. McCaig

Sault Ste Marie Clinic

In a/c With Miss Clare Douglas

20 Pim St W.

TERMS for professional services.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| To | 6 | days (24 hour duty) (April 11 – 17) | @ $6 | $36 00 |
| To | 12 | nights (12 hour duty) April (17 - 28) | @ $5 | 60.00 |
| | | | | $96.00 |

36
4 8
7 18

7 6
8
18

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This form is to be used also by dentists. No other form of Doctor's or Dentist's statement is acceptable.

Department of Indian Affairs

# Nurse's ~~DOCTORS'~~ MONTHLY ACCOUNT FORM

Agency Lower Ste Marie Band Shingwauk Home

Services rendered by Dr. Clare Douglas R.N.

Address Lower Ste Marie

During the Month of April 1936 Date April 30th 1936

State fully and exactly the service rendered each patient—how many visits at home or hospital, consultations at office (state with or without medicines), what operation or other attention. Fill in every column. In column 6, show result as B—better; W—worse; N.C.—no change; D—dead.

| Date in Month 1 | NAMES OF PATIENTS 2 | DISEASE 3 | SERVICE RENDERED 4 | Miles one way 5 | Result 6 | CHARGES 7 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | FORWARD | | | | |
| Apl | | | | | | | |
| 11- | Egra. Nahdee Mdean | Pneumonia | 6 days - 24 hour daily | | | | |
| 16 | Evie | Hemorrhage | at per day | | | 36 | 00 |
| 17- | | | | | | | |
| 28 | Egra " | " | 12 nights - 12 hour daily at per night | | | 60 | 00 |
| | | | | | | | |
| | | | TOTAL | | | 96 | 00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
MAY 7 1936
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
Medical Services

I certify that this account is correct, that the services charged for were rendered by ~~me in person~~, and that ~~no part of it has been paid~~.

A. D. McCaig ..... M.D.

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada, and unable to pay the accounts themselves.

Voucher No. 51

G. H. Lamb
Indian Agent

**TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA, IN TRIPLICATE, EVERY MONTH**

Form No. 7

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr A.S.McCAIG,
QUEEN STREET,
SAULT STE.MARIE,ONT.

April 30th, 1936.

G. H. Sims, Esq.,

Indian Agent,

Sault Ste. Marie, Ont.

Dear Sir:

We have in the Shingwauk Home a young Indian girl who is suffering with active pulmonary tuberculosis and who is just now recovering from a very severe pulmonary hemorrhage.

She is not a suitable case for residence in the School and would have a chance of recovery if placed in a sanitarium.

Will you kindly take the matter up with the Department and see if she could be removed to one of the Ontario sanitaria.

Yours very truly,

A.S. McCaig

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Sault Ste Marie, Ont.
May 2nd, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1936
RECORDS

Sir:

I am enclosing letter received from Dr. McCaig regarding condition of Egra Nahdee of Walpole Island who is a pupil at Shingwauk Residential School. This girl is in a very serious condition and should be removed from the school as soon as possible.

I have the honor to be, Sir
Your obedient servant.

G. H. Simms,
Indian Agent.

A.F. MacKenzie, Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EX'D.

May 8th, 1936.

Dear Sir:

In reply to your letter of May 2nd, I have to instruct you to have Egra Nahdee returned to her home at Walpole Island when she is fit to travel. I have no doubt Mr. Hives will make the necessary arrangements.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

G. H. Sims Esq.
Indian Agent
Sault Ste. Marie, Ont.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No [redacted]0-13.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 14.4.36.

Voucher No. X.106/1785.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4355.

SHIPPED TO [illegible] Chingoumk Ind. Res. School, SAULT STE. MARIE, ONT.

VIA [illegible]

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 M. | C. C. T. A.B.S. & C. | 2 M. | M. | .28 | | 56 |
| 8 grs. cakes | Carbolic Soap. | 8 grs. | doz. | .34½ | 2 | 76 |
| 2 lbs. | Boracic Ointment. | 2 lbs. | lb. | .15 | | 30 |
| 2 lbs. | Zinc Oxide Ointment. | 2 lbs. | lb. | .14½ | | 29 |
| 1 gal. | Hydrogen Peroxide. | 10 lbs. | lb. | .12½ | 1 | 25 |
| 4 gals. | Cough Mixture Adults A. | 40 lbs. | lb. | .10 | 4 | 00 |
| 50 lbs. | Epsom Salts. | 50 lbs. | lb. | .02½ | 1 | 12 |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 |
| 2 | Caustic Sticks. | 2 | doz. | .58 | | 10 |
| 4 spls. | Adhesive Tape 1". | 4 spls. | doz. | 1.43 | | 48 |
| 4 spls. | Adhesive Tape 2". | 4 spls. | doz. | 2.79 | | 93 |
| 4 spls. | Adhesive Tape 3". | 4 spls. | doz. | 4.22 | 1 | 41 |
| 4 spls. | Adhesive Tape 4". | 4 spls. | doz. | 5.57 | 1 | 86 |
| 3 doz. | Bandages, Gauze 2". | 3 doz. | grs. | 1.96 | | 49 |
| 3 doz. | Bandages, Gauze 3". | 3 doz. | grs. | 2.80 | | 70 |
| 3 doz. | Bandages, Gauze 4". | 3 doz. | grs. | 3.60 | | 90 |
| 4 lbs. | Carbolized Vaseline. | 4 lbs. | lb. | .13 | | 52 |
| 6 | Hot Water Bottles. | 6 | doz. | 5.03 | 2 | 51 |
| | | | | | 26 | 04 |
| | | 10% Handling Charges | | | 2 | 60 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 50 |
| | | Sales Tax 6% | | | 1 | 56 |
| | | | | | 30 | 70 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 2 | 72 |
| | | | | | 33 | 42 |

CIRCULAR NO. 803. MAY 18 1936

ACCOUNT TRANSFERRED MAY 18 1936 TRIPLICATE FOR FILE M

VOTE ..... AGENCY ..... ALLOT ..... E.R. .....

Goods received or services performed. Prices fair and just. Approved for payment.

..... For Director of Medical Services.

Assembled by E.F.

Checked by C.L.

Packed by M.H. & C.L.

P & N.H. 60 10M-7-35 Req 367

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

June 8, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 19 1936
RECORDS

Dear Sir:

Quite a number of our pupils are having trouble with their teeth, which should be attended to at once. Will you kindly let me know your wishes in this matter.

Is it possible that Doctor Stone is intending to pay us a visit in the near future. If so, I suppose he could look into the matter while he is here.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

- See p. 13 re Dentist

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy to Agent Sims

13-0-13

EX'D.

June 11th, 1936

Reverend Sir:

I have your letter of June 8th regarding dental attention required by pupils of Shingwauk Residential School. I should like to know how many pupils require this service, and whether it could be arranged to hold a one day clinic at the school. We have found this to be much more satisfactory than taking pupils in groups to the office of the dentist. When a clinic is arranged in a residential school as many as from thirty to forty pupils receive attention, whereas usually not more than twenty can be dealt with in the office of the dentist. This may be because members of the staff usually assist the dentist in looking after the pupils treated and those awaiting treatment.

KM.

If, on receipt of your reply, it is found possible to authorize a clinic, Doctors J. A. and G. L. Shannon will be instructed to make the necessary arrangements with you through Mr. Sims, who has received a copy of this letter.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

Reverend C. F. Hives,
Principal
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 133

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Fairgrounds

Number of Indians or pupils 130 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date June 8, 1936 Date of last Requisition .....

**SAMPLE REQUISITION**

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lbs. | 2 | 1 | Cough Mixture, Adults, A. | Gals. | 5 |
| | 80 | 98 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| Nil | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Epsom Salts | 40 lbs | |
| | | | Lysol | 5 gals | |
| | | | A.B.&C. pills | | 1000 |
| | | | Carbolic crystals | 1 lb. | |
| | | | Boracic Ointment | 2 lbs | |
| | | | Turpentine | 1 gal. | |
| | | | Peroxide | 2 gals | |
| | | | Cough mixture | 4 gals | |
| | | | Glycerine | 2 lbs | |
| | | | Carbolised vaselene | 2 lbs | |
| | | | Cod Liver Oil | 10 gals | |
| | | | Absorbent cotton | 12 lbs | |
| | | | Bandages 2, 3, 4. inch | 1 gross | |
| | | | Bandages 18 inch roll | 2 doz. | |
| | | | Cheese cloth | 50 yds | |
| | | | Urinal | 2 only | |
| | | | Hypodermic outfit | 1 only | |
| | | | Straight skin needles | ½ doz | |
| | | | Horse hair | 1 doz. | |
| | | | Carbolic soap | 2 gross. | |
| | | | Incontinence pills | 1000 | |

ORDERED
Date JUN 29 1936

Original copy sent to Ottawa by Mail

APPROVED

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer in charge. W. S.
Dept of Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File No. 13-0-13 OFFICE OF THE PURCHASING AGENT

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa June 29th, 1936.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the (Band or Reserve) Shingwauk Home in the Garden River Agency and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont

ORDERED Date JUN 29 1936

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

C. C. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical S tores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr A.S.McCAIG.
QUEEN STREET,
SAULT STE.MARIE,ONT.

June 24th, 1936.

Dr. H. D. Stone,
Director Medical Services,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Doctor:

One of the young women at the Shingwauk Home has applied for admission to a training school for nurses but has had her application held up on account of her goitre. She has a unilateral non-toxic adenomatous goitre which sometime might flare up.

Does the Department wish that I do a thyroidectomy and give her a chance to enter some training school. She is a very nice type of Indian girl.

Yours very truly,

A.S. McCaig

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

June 20, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 22 1936
RECEIVED

**Attention Doctor Stone**

Dear Sir:

Doctor McCaig informed me that he was writing you today regarding one of our girls who requires goitre attention. For your information, I would like to say that this girl is very anxious to enter a School of Nursing this fall. She is in good standing educationally, but before she is accepted, she will reguire to have her goitre trouble attended to. She is a splendid girl in every way, and I would very much like to see her enter the School of Nursing this year.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 24
BOOKS

RJ

June 22, 1936

Dear Sir:

In reply to your letter No. 13-0-13 of the 11th. inst., relative to dental work in our school, I beg to say that I have had a survey made of the pupils' teeth by the Drs. Shannon, and from the findings shown in the enclosed, there are 208 cavities and 17 extractions.

The doctors thought it would be very much more convenient for them to have the children taken to their surgery. But of course, it would be more convenient for us if a clinic could be arranged here. They seemed to think it would be necessary to have a proper chair and engine.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Copies sent to Dr. McCaig
and Rev. C. F. Hives

June 27th, 1936

Dear Sir:

Letters have been received from Doctor McCaig and Mr. Hives regarding some Indian girl who is in Shingwauk Indian Residential School and who has been anxious to enter a school of nursing. It seems her application has been held up on account of the fact that she has a goitre. There is, apparently, nothing urgent about this case except that the girl wishes to go in training. Doctor McCaig does not actually recommend this operation and as Doctor Stone is at present in the West, I think the matter will have to be left until he returns.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

MEDICAL

EX

June 27th, 1936

Dear Sir:

With reference to our letter of June 11th to Reverend C. F. Hives regarding a possible dental clinic to be held at the school, Mr. Hives has, apparently, called in Doctor Shannon to examine all the children. This in itself may have involved the Department in considerable expense and it was not intended that Mr. Hives should do this. In other schools the teachers examine the children and merely report the number requiring dental attention. Then when the clinic is authorized the teachers send into the room used by the dentist, those pupils most urgently in need of attention. I am returning the slips sent to the Department by Mr. Hives as they are of no use to us.

K.B.

If Doctors J. A. and G. L. Shannon wish to undertake dental work for Shingwauk School this work will have to be carried out as desired by the Department. We find that much better results are obtained when the dentist goes to the school and the children are handled by the school staff quickly and without loss of time. In many instances an old barber's chair has been rented at small cost and the dentist brings a foot drill and other necessary equipment. $30.00 is allowed for an eight hour day and from thirty to forty pupils can receive attention.

If a clinic such as this can be arranged the Department is willing to authorize two days, it being understood

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that the dentist provides his own material for fillings, etc. and the cost of the two day clinic will be $60.00.

I think you would do well to explain to Mr. Hives that the Department has no funds available to undertake this dental work in the way he appears to feel it should be done. If the most urgent cases receive attention at this clinic and regular clinics are held, the condition of the teeth of the pupils will vastly improve within the next few years.

Yours truly,

A. F. MacKenzie
Secretary

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. [redacted]3-0-15.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 30.6.36.

Voucher No. X.105/2182.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4329.

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind. Hos. School,
SAULT STE. MARIE, ONT.

TRIPLICATE

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 lbs. | Epsom Salt. | 40 lbs. | lb. | .03 | 1 | 20 |
| 5 gals. | Lysol Sub. | 5 gals. | gal. | .70 | 3 | 50 |
| 1 M. | C. C. T. A.B.S. & C. | 1 M. | M. | .29 | | 29 |
| 1 lb. | Carbolic Wkle. Liq. | 1 lb. | lb. | .21 | | 21 |
| 2 lbs. | Boracic Ointment. | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 |
| 2 gals. | Hydrogen Peroxide. | 20 lbs. | lb. | .12 | 2 | 40 |
| 4 gals. | Cough Mixture Adults A. | 40 lbs. | lb. | .09 | 3 | 60 |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .17 | | 34 |
| 2 lbs. | Carbolized Vaseline. | 2 lbs. | lb. | .14 | | 28 |
| 2 tins | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 10 gals. | gal. | 1.43 | 14 | 30 |
| 12 lbs. | Absorbent Cotton. | 12 lbs. | lb. | .25 | 3 | 00 |
| 1 gro. | Bandages, Gauze 2". | 1 gro. | gro. | 1.07 | 1 | 07 |
| 1 gro. | Bandages, Gauze 3". | 1 gro. | gro. | 2.74 | 2 | 74 |
| 1 gro. | Bandages, Gauze 4". | 1 gro. | gro. | 3.59 | 3 | 59 |
| 2 rolls | Gauze - 25 yd. rolls. | 2 rolls | roll | .49 | | 98 |
| 2 | Urinals, Male, W.H. | 2 | doz. | 9.75 | 1 | 62 |
| 1 | Hypodermic Syringe, 2 c.c. | 1 | doz. | 2.85 | | 24 |
| 1 doz. | Surgeons' Skin Needles. Ass'd. | 1 doz. | gro. | 4.10 | | 34 |
| 2 doz. | Tubes Rectal. | 24 tubes | doz. | 1.02 | 2 | 04 |
| 2 gro. | Tubes Carbolic Soap. | 2 gro. | doz. | .84 | 2 | 16 |
| 1 M. | C. T. Incontinence. | 1 M. | M. | .90 | | 90 |
| 1 doz. | Type Wassers, 36 x 1/2. | 1 doz. | gro. | 3.53 | | 29 |
| | | | | | 59 | 21 |
| | | 10% Handling Charges | | | 5 | 92 |
| | | Packing Cases etc. | | | 1 | 05 |
| | | Sales Tax 6% on 37.01 | | | 2 | 03 |
| | | | | | 41 | 01 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 4 | 66 |
| | | | | | 66 | 17 |

CIRCULAR NO. 603 - 8 JUL 18 1936

ACCOUNT TRANSFERRED JUL 21 1936

TRIPLICATE FOR FILE M

AGENCY ... E.R. ...
L.-27 ...
Charges per ... are correct as invoiced and cost.
Funds ... available for payment.
Approved for payment.
R. Moodie
For Director of Medical Services.

W.T.D.
Assembled by.....

C.W.C.
Checked by.....

C.L.
Packed by.....

P. & N.H. 60 10M-7-35 Req 367

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*To be submitted in quadruplicate* Form No. 183

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie Residential School or Band Shingwauk

Number of Indians or pupils ..... (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given 136)

Date Dec. 1, 1936 Date of last Requisition .....

**SAMPLE REQUISITION**

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | Cough Mixture, Adults, A | Gals. | 5 |
| | | 15 | Alkaline Antiseptic Tablet | | 200 |
| | | | Absorbent Cotton | Lbs. | 5 |

| On Hand | | Prescription No. | Name of Prescription | Required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Lysol | 5 gals | |
| | | | A.B.S & C. pills | | 1000 |
| | | | Turpentine | 2 gals | |
| | | | Epsom salts | 50 lbs | |
| | | | Glycerine | 2 lbs | |
| | | | Cod Liver oil 3x5½ | 15 gals | |
| | | | Absorbent cotton | 20 lbs | |
| | | | Absorbent gauze 1yd. | 20 rolls | |
| | | | Castor oil 2x95 | 2 gals | |
| | | | Camphorated oil | 1 lb. | |
| | | | Ammoniated Merc. Ointment | 4 lbs | |
| | | | ~~Lead for syringes~~ | ~~1 only~~ | |
| | | | Hot water bottles | 6 only | |
| | | | Tincture of Iodine 10% | 2 lbs | |
| | | | Scissors 6" | 2 only | |
| | | | Forceps 6" | 2 " | |
| | | | Cheese cl. in 25yds x 4" | 100 yds | |
| | | | Sterile gauze 20z 20 pkgs | | |

RECEIVED Dec 3 1936

APPROVED

M. B.

Dept. of Indian Affairs

To be signed by the Dispenser and approved by the Medical Officer or Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

Nov. 29, 1936

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 3 1936
RECORDS

Dear Sir:

We are urgently in need of the medical supplies herein requisitioned, and would be obliged if you would have them forwarded as soon as possible.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF
THE PURCHASING AGENT

File No. 13-0-13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa December 3rd, 1936.

EX'D.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by Freight prepaid to Destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the (Band or Reserve) Shingwauk I.R.School in the Sault Ste.Marie Agency and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

ORDERED
Dec. 3/36

Yours truly,

C. L. Parker

C. L. Parker,
Acting Purchasing Agent.

C. W. Carter, Esq.,
Central Medical S tores,
Dept. Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File No. 13-0-13.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Sheet No. 1.

DATE 12.12.36.

Voucher No. X.105/3008.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

Requisition No. 4997.

SHIPPED TO Rev.Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

TRIPLICATE

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 gals. | Lysol Sub. | 5 gals. | gal. | .70 | 3 | 50 |
| 1 M. | C. C. T. A.B.S. & C. | 1 M. | M. | .29 | | 29 |
| 2 gals. | Turpentine. | 2 gals. | gal. | .69 | 1 | 38 |
| 50 lbs. | Epsom Salt. | 50 lbs. | cwt. | 3.20 | 1 | 60 |
| 2 lbs. | Glycerine. | 2 lbs. | lb. | .18 | | 36 |
| 15 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 15 gals. | gal. | 1.46 | 21 | 90 |
| 20 lbs. | Absorbent Cotton. | 20 lbs. | lb. | .25 | 5 | 00 |
| 20 ~~pkgs.~~ pkgs | Absorbent Gauze - 5yd. pkgs. | 20 pkgs. | ea. | .10 | 2 | 00 |
| 2 tins | Castor Oil - 9 lb. tins. | 18 lbs. | lb. | .14 | 2 | 52 |
| 1 lb. | Camphorated Oil. | 1 lb. | lb. | .19 | | 19 |
| 4 lbs. | Ammoniated Mercury Ointment. | 4 lbs. | lb. | .24 | | 96 |
| 6 | Hot Water Bottles. | 6 | doz. | 4.44 | 2 | 22 |
| 2 lbs. | Tr. Iodine 10%. | 2 lbs. | lb. | .37 | | 74 |
| 2 only prs. | Scissors, 6". | 2 prs. | doz. | 6.00 | 1 | 00 |
| 5 prs. | Forceps, 6". | 5 prs. | doz. | 3.44 | | 57 |
| 150 yds. | Gauze - 25 yd. rolls. | 4 rolls | roll | .51 | 2 | 04 |
| 2 doz. pkgs. | Gauze - yd. pkgs. | 24 pkgs. | doz. | .35 | | 70 |
| | | | | | 45 | 97 |
| | | 10% Handling Charges | | | 4 | 70 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 30 |
| | | Sales Tax 8% on 25.07 | | | 2 | 01 |
| | | | | | 53 | 98 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 3 | 89 |
| | | | | | 57 | 87 |

CIRCULAR NO. 603 - 6
Jan 14/37

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 16 1937
TRIPLICATE FOR FILE

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....

Goods received or services performed. Prices fair and just.

Approved for payment.

.....
Director of Medical Services

Assembled by W.T.D.

Checked by E.F.

Packed by M.H.

P & N.H. 60 10M-3-36 Req 212

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P & N.H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-0-13

D.Y.

Ottawa, January 16th, 1937.

Dear Sir,-

Kindly supply for this Branch of the Department of Mines & Resources the following:

Arm Bath - H-558
1925 catalogue, page 358, only 1.

The above should be forwarded, express charges prepaid, direct to Reverend Chas. Hives, Principal of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste. Marie, Ontario. Your account, in quadruplicate, with express receipt attached, should also be sent to Mr. Hives who will present it to this Department with his certificate for payment.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Fisher & Burpe, Limited.
Winnipeg, Man.

PJB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr A.S.McCAIG,
QUEEN STREET,
SAULT STE. MARIE, ONT.

Jan 27.
22

F. H. Smith Esq.
Indian Agent
Sault Ste Marie, Ont.

Dear Sir :-

Beg to notify you that there is an outbreak of Influenza at the Shingwauk Home. The matron, 44 boys and 13 girls are at present affected. I have engaged a night and day nurse.

Yours very truly,

A. S. McCaig

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 27 1937
RECORDS

R.

Sault Ste Marie, Ont.
January 26, 1937.

EX'D.

Sir:

I enclose herewith report from Doctor McCraig re Flu which is epidemic at the Shingwauk Indian Residential School.

Your obedient servant.

A. H. Smith
Indian Agent.

T.R.L.MacInnes, Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

THE PRINCIPAL
SHINGWAUK IND. RES. SCHOOL
SAULT STE. MARIE, ONT.

A. H. Ins. S

JAN 29 1937

SAULT STE. MARIE JAN 28 37 ONT.

Secretary,

Department of Mines & Resources,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HEAD OFFICE
FACTORY AND LABORATORY
WINNIPEG, MAN.
CANADA

W. K. C. FI[illegible] PHM.B.
VICE PRES. AN[illegible] DIRECTOR

S. A. BURPE
SECRETARY-TREASURER

MAKERS OF
"FISHERMADE" BELTS AND "FISHERKNIT" ELASTIC HOSIERY

# FISHER & BURPE, LIMITED

SURGICAL SUPPLIES AND DRUG SUNDRIES
X-RAY AND PHYSIOTHERAPY APPARATUS

WINNIPEG

PACIFIC COAST BRANCH
VANCOUVER, B.C.
CANADA

TELEPHONES:
ORDER DESK 24 891
OFFICE 23 714

Jan. 20, 1937

SOLD TO

Dep't. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ont.

TRAVELLER.....

SHIPPED BY 1 ctn. 15 lbs.
C.P.R. Express prepaid to Rev.
Chas. Ives, Principal Shingwa
Indian Residential School
Sault Ste. Marie, Ont.

| | | |
|---|---|---|
| 1 x | Arm Bath with cover, White Enamel #358 | 18.00 |
| 1 x | Catalogue 11th ed. F & B Surgical Sundries | |

Certified Correct
per Chas F. Ives

ACCOUNT TRIPLICATE FOR FILE
FEB 3 1937
M

VOTE.....
AGAINST.....
ALLOT..... E.R.....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
Director of Medical Services.

NOT RESPONSIBLE FOR GOODS SENT BY MAIL. GOODS SENT TO SELECT FROM MUST BE RETURNED WITHIN TEN DAYS WITH NAME AND ADDRESS PLAINLY MARKED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. [illegible]
PRINCIPAL

R

Jan. 28, 1937.

EXD.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 1 1937
RECORDS

Dear Doctor Stone:

This is just to let you know that our children are doing alright. We have a few over seventy in bed, but no very serious cases, and I have hopes of it having reached its climax.

Kindest regards,

Yours faithfully.

Chas. F. Hams

Principal.

Doctor Stone,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This form is to be used also by dentists. No other form of Doctor's or Dentist's statement is acceptable.

Department of Indian Affairs

# DOCTORS' MONTHLY ACCOUNT FORM

*Agency* SAULT STE. MARIE *Band* SHINGWAUK HOME

*Services rendered by Dr.* Miss Marian Douglas, Reg. Nurse

*Address* Sault Ste. Marie

*During the Month of* January 1937 *19* *Date* Jan. 31st, 1937 *19*

State fully and exactly the service rendered each patient—how many visits at home or hospital, consultations at office (state with or without medicines), what operation or other attention. Fill in every column. In column 6, show result as B—better; W—worse; N.C.—no change; D—dead.

| Date in Month 1 | NAMES OF PATIENTS 2 | DISEASE 3 | SERVICE RENDERED 4 | Miles one way 5 | Result 6 | CHARGES 7 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | FORWARD..... | | | | |
| 26 | | | | | | | |
| 31 | Shingwauk Home | Influenza | 6 days nursing at $6 per day | | | 36 | 00 |
| | | | TOTAL | | | 36 | 00 |

ACCOUNT TRANSFERRED FEB 17 1937 TRIPLICATE FOR FILE M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT .....E.R.....
Goods received or services performed. Prices in accordance with agreement.
Approved for payment.
.....
Director of Medical Services.

I certify that this account is correct, that the services charged for were rendered by me in person, and that no part of it has been paid.

Marion Douglas Reg. Nurse.

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada, and unable to pay the accounts themselves.

Voucher No. 5.8.6

G. H. Smith
Indian Agent

**TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA, IN TRIPLICATE, EVERY MONTH**

Form No. 191.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Voucher No. 527

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To* Lawrence Drug Store,

S.S.Marie,Ont.

Allot.3.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 6 | To Drugs for Shingwauk Indian Residential School. | 36 | 53 |

ACCOUNT TRANSFERRED
FEB 8 1937
TRIPLICATE FOR FILE

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Prices just.
Approved for payment.
.....
Director of Medical Services.

TOTAL, 36 53

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

.....
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, Feb. 1 1897
ONTARIO

M. Department of Indian Affairs
Ottawa, c/o Kingsmill House, Ont

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Nov | 7 | 1000 Gastric Tabs. | 4 | 00 | | |
| " | 10 | 1st O Journal. | 1 | 75 | | |
| " | 20 | 500 Worth Tablets | 2 | 00 | | |
| " | 24 | Linseed Oil | | 75 | | |
| " | 28 | Bed Pans | 2 | 75 | | |
| " | 31 | Prescription, #51,230 | | 60 | | |
| Dec. | 3 | Prescription #51,281 | | 50 | | |
| " | 5 | 6 Qr. Mistelumbrosa | 1 | 00 | | |
| " | 7 | 1 Blue Cap | | 85 | | |
| " | 7 | Cream Wheat | | 30 | | |
| " | 9 | 600 Worth Tablets | 3 | 40 | | |
| " | 11 | Douche Syringe | 1 | 35 | | |
| " | 14 | 3 Atomizers | 3 | 00 | | |
| | 14 | 3 Oz Nasal Spray | | 50 | | |
| | 16 | 16 Oz Nasal Spray | 1 | 80 | | |
| | 22 | 8 Oz Nasal Spray | | 90 | | |
| | 23 | Carbolated Oil | | 35 | | |
| " | 28 | 12 Oz Nasal Spray | 1 | 35 | | |
| " | 30 | 8 Oz Glycerine & H.W. | | 35 | | |
| " | 30 | 16 Oz Nasal Spray | 1 | 80 | | |
| | | | 28 | 39 | 28 | 39 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

874 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, Feb. 1 1937.
ONTARIO

M Department of Indian Affairs
Ottawa K. Shingwauk Hospital

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | To Acct's Sent. | 38 | 39 | | |
| Jan | 2 | 1# Laxatives | | 20 | | |
| " | 4 | 1000 Aspirin Tablets | | 100 | | |
| " | 8 | 1# Epsom Salts | | 25 | | |
| " | 11 | 2 P.B. Pk. Laxative | | 55 | | |
| | | 2 Cameron Cream | | 35 | | |
| | | Charcoal Tablets | | 35 | | |
| " | 17 | 6 Eye Remedy | | 394 | | |
| | | | 36 | 53 | 36 | 53. |
| | | Total Amt due. | | | | |
| | | # 36.53 | | | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

CANADA

R

Department of Indian Affairs
Indian Affairs Branch.
FEB 8 1937
RECORDS

Letter No. 527

*Office of the* Sault Ste Marie *Indian Agency,*

February 6th *1937*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 527 ,

*amounting to $* 36.53 *in favour*

*of* Lawrence Drug Store, S.S.Marie,Ont.

*for* Drugs for Shingwauk Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

A. H. Smith

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This form is to be used also by dentists. No other form of Doctor's or Dentist's statement is acceptable.

## Department of Indian Affairs

# DOCTORS' MONTHLY ACCOUNT FORM

SAULT STE. MARIE — SHINGWAUK HOME

*Agency*.....*Band*.....

*Services rendered by Dr.* xx Miss Bernice Copeland Reg. Nurse.

Sault Ste. Marie

*Address*.....

*During the Month of* January 1937 *19*..... *Date* Jan. 31st, 1937 *19*.....

State fully and exactly the service rendered each patient—how many visits at home or hospital, consultations at office (state with or without medicines), what operation or other attention. Fill in every column. In column 6, show result as B—better; W—worse; N.C.—no change; D—dead.

| Date in Month 1 | NAMES OF PATIENTS 2 | DISEASE 3 | SERVICE RENDERED 4 | Miles one way 5 | Result 6 | CHARGES 7 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | FORWARD..... | | | | |
| 25 to 30 | | | | | | | |
| 31 | Shingwauk Home | Influenza | 7 nights duty at $6 per night | | | 42 | 00 |
| | | | TOTAL | | | 42 | 00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
FEB 15 1937
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE.....
AGENCY.....
ALLOT.....E.R.....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
Director of Medical Services

I certify that this account is correct, that the services charged for were rendered by me in person, and that no part of it has been paid.

Bernice Copeland ~~M.D.~~ R.N.

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada, and unable to pay the accounts themselves.

Voucher No. 529

L. H. Lewis
Assistant Superintendent Regina
Indian Agent

**TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA, IN TRIPLICATE, EVERY MONTH**

Form No. 191.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

February 9, 1937

Dear Sir:

Reference: Your vouchers January 31
Miss Bernice Copeland, Reg. N.
Miss Marion Douglas, Reg. N.

The accounts are made up at $6.00 per day or night. The standard allowance is $5.00. Before taxing them the Department will be pleased to know whether you undertook to pay $6.00 and whether there were any special circumstances which would justify a higher payment than $5.00. Very brief notations on the face of an account in matters of this kind would be acceptable.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes
Secretary

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 12 1937
RECORDS

Feb. 6, 1937.

R

Dear Mr Hooey:

This is to let you know that we are all well.over our Flu epidemic, and that we shall be glad to see you as soon as you can come to us. I am very anxious for you to see our work and the place where we do our work.

Kindest regards,

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Mr R.A Hooey,
Supt. of Welfare & Training,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 13 1937
RECORDS

Sault Ste Marie, Ont.
February 11.1937.

L.A.D.
H.

Sir:

I am in receipt of your letter No.13-0-13 of the 9th.instant, re Nurses fees for services at the Shingwauk Home.

In reply I beg to say that Doctor McCaig informs me that the rate of fees was not taken up with the Nurses at the time they were engaged, but he feels that they should receive $6.00 a day due to the fact they had sixty or seventy cases to care for.

I have the honor to be, Sir
Your obedient servant.

G. H. Smith,
Indian Agent.

T.R.L.MacInnes, Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 7 1937
RECORDS

Mar 31, 1937

Dear Sir:

There are ten of our pupils who are requiring attention to their eyes, and in some cases, I expect glasses. Will you kindly let me know if it is the wish of the Department that these pupils should receive the attention they require.

Your obedient servant.

Chas. F Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-0-15

EX'D.

April 2, 1937.

Dear Sir:

Reference your letter March 31
Defective vision.

The estimates for the new fiscal year have not been approved by Parliament and the Department is not really certain what funds it will have at its disposal for the new year. I wish you would bring this matter up again in about one month.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

TRM

T. R. L. MacInnes
Secretary

Rev. C. F. Hives
Principal
Shingwauk Indian Residential School
Sault Ste. Marie, Ont.

MP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE

April 1, 1937.

Requisition for Medical supplies.

| | |
|---|---|
| Aspirin | 1000 |
| Incontinence pills | 1000 |
| ~~Bichloride tabs~~ | ~~500~~ |
| Cough Mixture | 2 ~~4~~ gals |
| Epsom Salts | 50 lbs |
| Lysol | 3 gals |
| ~~Cod liver oil~~ | ~~5~~ gals |
| Hot water bottles | 3 ~~6~~ only |
| Fever thermometers | 6 ~~4~~.. |
| Lint | 5 ~~10~~ lbs |
| Gauze | ~~50 lbs~~ 50 yds. |
| * Goitre tablets. (Local) | 4000 |

ORDERED
Date APR 8 - 1937

APPROVED
E. L. Stevens M. S.
Dept. of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13 ~~7-0-13~~

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
APR 6 1937
RECORDS

April 1, 1937

R

Dear Sir:

We are urgently in need of medical supplies, a list of which I herewith enclose, Would you kindly send these to us at your earliest convenience.

Your obedient servant.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 7-0-13

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa April 8th, 1937.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the (Band or Reserve) Singwauk I.R.School in the Sault Ste.Marie Agency and should be addressed as follows:

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

ORDERED
Date APR 8 - 1937

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

603-633

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Copy sent to
The Principal
of Shingwauk School.

Ottawa, April 9th, 1937.

I.A.D.

Dear Sir,-

Reverend Chas. F. Hives, Principal of the Shingwauk Indian Residential School, has included in his recent drug order a request to be supplied with Geitre Tablets. He asks for 4000 and, while the Department does not question the need for this quantity, it nevertheless is of the opinion that it should bear the endorsation of the attending physician. These tablets are not carried in stock by Central Medical Stores and they will have to be purchased on your instruction from approved source locally. When submitting an account for payment, reference should be made to the date and file number of this letter.

Yours truly,

M. Christiansen,
~~Acting~~ Secretary.

C. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ontario.

PJB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

File No. 13-0-15 — CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your No. 1.

Voucher No. X.105/3495.

Requisition No. 5190

DATE 9.6.37.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES / INDIAN AFFAIRS, OTTAWA

SHIPPED TO The Principal, Shingwauk Ind. Hse. School, SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 M. | C. T. Aspirin gre. 5. | 1 M. | M. | .62 | | 62 |
| 1 M. | C. T. Incontinence. | 1 M. | M. | .26 | | 26 |
| 2 gals. | Cough Mixture Adults A. | 20 lbs. | lb. | .10 | 2 | 00 |
| 50 lbs. | Epsom Salts. | 50 lbs. | lb. | .02½ | 1 | 37 |
| 3 gals. | Lysol Sub. | 3 gals. | gal. | .75 | 2 | 19 |
| 3 | Hot Water Bottles. | 3 | doz. | 4.48 | 1 | 12 |
| 6 | Thermometers, clinical. | 6 | gro. | 22.42 | | 93 |
| 5 lbs. | Lint. | 5 lbs. | lb. | .41 | 2 | 05 |
| 2 rolls | Gauze - 36 yd. rolls. | 2 rolls | roll | .51 | 1 | 02 |
| | | | | | 12 | 26 |
| | | 10% Handling Charges | | | 1 | 23 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 30 |
| | | Sales Tax 8% | | | | 98 |
| | | | | | 14 | 77 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 1 | 58 |
| | | | | | 16 | 35 |

CIRCULAR NO. 603 - G MAY 26 1937

VOTE .....
AGENCY ..... E.H. .....
ALLOT .....
Goods received or services performed. Prices and quantities correct.
Approved for payment.
Medical Services

Assembled by W.T.D.

Checked by E.F.

Packed by C.L.

P & N.H. 60 10M-3-36 Req 212

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency.....Shingwauk.....Band or School.....Sault Ste. Marie.

Number of Indians or Pupils.....135..... (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date.....August 23, 1937 19..... Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Aspirin Lvd. | | 1000 |
| | | Epsom Salts | | 50 lbs |
| | | Incontinence pills | | 500 |
| | | A.B.S.& C pills | | 1000 |
| | | Cough Mixture a | | 1 gals |
| | | Cod liver oil | 2 x 5 | 10 gals |
| | | Vaseline plain | Hot | 20 lbs |
| | | Vaseline Perlolized | | 5 lbs |
| | | Boracic Acid pul. | | 20 lbs |
| | | Cereid & bile salts | | 1000 Full |
| | | Disinfectant Soap | | 1 carton |
| | | Eye Droppers | Rf | 1 doz. |
| | | Safety pins | | 2 doz. cards |
| | | Scissors Blunt | | 3 only |
| | | Syringes ear and ulcer | | 1 doz. |
| | | Thermometers Clinical | | 6 only |
| | | Kidney bowls 2 sizes | Med & Large | 2 each |
| | | Lysol | | 2 gals |

ORDERED 31-8-37

APPROVED

M. S.
Dept. of Indian Affairs.

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Chas F. Hives
Dispenser
Principal

Medical Attendant

Indian

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES
PRINCIPAL

15R

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
AUG 24 1937
RECORDS

Secretary,
Indian Branch
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Dear Sir:

I enâlose herewith requisition of medical supplies, and as we are short of some of the articles erquâsted, I would be obliged if these could be sent to us as soon as possible.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File No. 13-0-13

H.Q.D.

Ottawa August 31st, 1937.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the Shingwauk Ind.Res.School in the Sault Ste.Marie Agency and should be addressed as follows:

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

ORDERED
31-8-37
Date.....

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

22-7-37
603-633

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your File N [redacted]-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.105/4213.

Requisition No. 5438.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

DATE 8.9.37.

CHARGE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, [redacted] R

SHIPPED TO The Principal,
[redacted] Indian Res. Day School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

Exile

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakages in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1,000 | C. T. Aspirin gre. S. | 1 M. | M. | .60 | | 60 |
| 50 lbs. | Epsom Salt. | 50 lbs. | lb. | .02½ | 1 | 38 |
| 800 | C. T. Incontinence. | 5 C. | M. | .80 | | 40 |
| 1,000 | C.C. To A.B.S. & C. | 1 M. | M. | .29 | | 29 |
| 6 gals. | Cough Mixture Adults A. | 60 lbs. | lot | | 6 | 25 |
| 10 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 10 gals. | lot | | 13 | 85 |
| 20 lbs. | Vaseline Flav. Plain. | 20 lbs. | lb. | .06 | 1 | 20 |
| 5 lbs. | Carbolized Vaseline. | 5 lbs. | lb. | .12 | | 60 |
| 20 lbs. | Boracic Acid Pulv. | 20 lbs. | lb. | .03½ | 1 | 70 |
| 200 | C. T. Bile Salt Co. F/S. | 2 C. | M. | 1.42 | | 28 |
| 1 doz. | Eye Droppers, N.F. | 1 doz. | gro. | 2.40 | | 20 |
| 2 doz. cards | Safety Pins. | 24 cards | gro. | 3.00 | | 50 |
| 3 prs. | Scissors, Blunt. | 3 prs. | doz. | 6.00 | 1 | 50 |
| 1 doz. | Syringes, Luer & Vicer. | 1 doz. | doz. | 1.37 | 1 | 37 |
| 6 | Thermometers, clinical. | 6 | doz. | 1.89 | | 95 |
| 2 | Kidney Basins, 8". | 2 | doz. | 2.88 | | 48 |
| 2 | Kidney Basins, 12". | 2 | doz. | 5.00 | | 83 |
| 2 gals. | Lysol 50%. | 2 gals. | gal. | .94 | 1 | 88 |
| | Tins 5 lb. | 4 | oz. | .08 | | 32 |
| | | | | | 34 | 44 |
| | | 10% Handling Charges | | | 3 | 44 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 60 |
| | | [redacted] Tax 8% on 20.61 | | | 1 | 65 |
| | | | | | 40 | 13 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 3 | 96 |
| | | | | | 44 | 09 |
| | | M | | | | 18 |

DEPT. OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH
OCT 25 1937
RECORDS

CIRCULAR NO. 603-6
OCT 23 1937

ACCOUNT TRANSFERRED
OCT 25 1937
TRIPLICATE FOR FILE

Assembled by W.T.D.

Checked by C.W.C.

Packed by C.L.

P & N.H. 60 10M-3-36 Req 212

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per [redacted]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

EX'D.

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste Marie, November 5, 1937.

Indian
NOV 6 37
RECORD

Sir:

R

Doctor McCraig advises me that there are a number of cases of Whooping cough at the Shingwauk Residential School.

Your obedient servant,

G. H. Simmons

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Mines & Resources,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

375

CANADA

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Jas. A. Templeton.

ADDRESS Sault Ste Marie, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

| VOTE | | AGENCY | |
|---|---|---|---|
| ALLOT. | E. R. | AMOUNT | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Dec. | 7 | To Cartage on Oxygen Tank from Algoma Steel Co. | | |
| | | to Shingwauk Home & Return. | 3 | 00 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | TOTAL | $ 3 | 00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
DEC 9 1937
INITIAL FOR FILE

VOTE
AGENCY
ALLOT. E.R.
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
Director of Medical Services

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

G. H. Lamb
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE 36

# JAS. A. TEMPLETON

LIVERY AND TRANSFER

AUTOMOBILES MOTOR AMBULANCE

ACCOUNT
LETTER | FO

SAULT STE. MARIE, ONT., Oct 31/37 193

To Supt Indian Affairs

| DATE | DESCRIPTION | FOLIO | CREDIT | DEBIT | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|
| Oct 29 | To Truck from Steels Plant to Shingwauk Home & return | | | $3.00 | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13-

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 8 1937
RECORDS

R

Letter No. 373

Office, Sault Ste Marie Indian Agency,

EX'D.

December 7th, 1937

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 373,

amounting to $ 3.00 in favour

of Jas.A.Templeton, S.S.Marie,Ont.

for Cartage on Oxygen Tank from Algoma Steel Co.
to Shingwauk Home & return.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

G. H. Sims

Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

This form is to be used also by dentists. No other form of Doctor's or Dentist's statement is acceptable.

Department of Indian Affairs

# Nurse's ~~DOCTORS'~~ MONTHLY ACCOUNT FORM

*Agency* Sault Ste. Marie *Band* Shingwauk Home

*Services rendered by Dr.* Marian Douglas, R. N.

*Address* H.Y'D. Sault Ste. Marie, Ont.

*During the Month of* Dec. 37 *19* *Date* *19*

State fully and exactly the service rendered each patient—how many visits at home or hospital, consultations at office (state with or without medicines), what operation or other attention. Fill in every column. In column 6, show result as B—better; W—worse; N.C.—no change; D—dead.

| Date in Month 1 | NAMES OF PATIENTS 2 | DISEASE 3 | SERVICE RENDERED 4 | Miles one way 5 | Result 6 | CHARGES 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | FORWARD..... | | | |
| 1c | Shingwauk School pupils. | Whooping cough | | | D | |
| to | Howard Greenbird | Pneumonia. Whooping cough. Cerebral Hemorrhage. | | | D | |
| 17 | Mary Oke | Tuberculous Meningitis | 8 days @ $5.00 | | D | 40 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | TOTAL | | | 40 00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
DEC 28 1937
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services rendered. Prices fair and reasonable.
Approved for payment
.....
.....

I certify that this account is correct, that the services charged for were rendered by me in person, and that no part of it has been paid.

Marion Douglas R.N. ~~M.D.~~

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada, and unable to pay the accounts themselves.

Voucher No. 25-9

G. H. Smart
Indian Agent

**TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA, IN TRIPLICATE, EVERY MONTH**

**Form No. 191.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency.....Sault Ste. Marie.....Band or School....Shingwauk.....

Number of Indians or Pupils.....135.....(If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date.....Jan. 31,.....19..38 Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Epsom salts | | 60 lbs |
| | | Aspirin | | 1000 |
| | | ~~Disinfectant soap~~ | | ~~2 gross~~ |
| | | Cod liver oil | 2 x 5 | 10 gals |
| | | ~~Rubbing alcohol~~ | | 2 gals |
| | | Lysol | | 2 gals |
| | | Milk of Magnesia @ 9. | 1000 | ~~64 oz~~ |
| | | Burn dressing | | 4 lbs |
| | | Thyroid tablets 8 x 1/5 | | 4000 |
| | | Thermofuge | | 20 lbs |

APPROVED

Dept. of Indian Affairs

RECEIVED Date 2-2-38 Branch

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Dispenser

A.S. McCann
Medical Attendant

G. H. Lamb
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File No. 13-0-13

Ottawa February 2nd, 1938.

H.X'D.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of the Shingwauk Ind.Res.School in the Sault Ste.Marie Agency and should be addressed as follows:

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Can.

ORDERED
2-2-38
Date.....

706-500-M
28-10-37

706- 682.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Lawrence Drug Store.

ADDRESS Sault Ste Marie, Ont.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

| VOTE | | AGENCY | |
|---|---|---|---|
| ALLOT. | E. R. | AMOUNT | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| Feb. | 3 | To Drugs for Shingwauk Residential School. | 50 | 99 |

ACCOUNT TRANSFERRED
FEB 7 1937
TRIPLICATE FOR FILE
M

VOTE
AGENCY
LOT E.R.
...received or services rendered as stated
...Medical Services

TOTAL

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

G. H. [illegible]
Agent

FORM No. I.A. 506
R. /747

VOUCHER No. 472

DATE February 3/36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, Feb. 1 1935.
ONTARIO

M. Shingwauk Home
Department of Mines and Resources

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

## GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jan. | 16 | 4000 Gordon tablets (C.C. Sod. Iodide gm. ½) 45°C | 18 | 00. | | |
| Dec | 30 | 18 x 3g Formaleol Fumigators @ 90¢ | 16 | 20 | | |
| Dec. | 31 | 16 g Rubbing Alcohol. | 1 | 00. | | |
| | 28 | Rectal Thermometer | 1 | 00 | | |
| | 28 | Effervescent Capsules | | 35. | | |
| Jan | 2 | Prescription 54,813. (Dr. Cairns) | 1 | 25. | | |
| Jan | 4 | Prescription 54,861 | 1 | 60. | | |
| | | Rubbing Alcohol 16 g. | 1 | 00. | | |
| | 6. | Alcohol Evaporizer | 2 | 00. | | |
| | | 49 lbs. Cotton. | 1 | 00 | | |
| | 10. | Epsol — | 1 | 39. | | |
| | 13 | Prescription 54,920. | 1 | 25. | | |
| | 20. | 1 Douche Nebulizer. | 1 | 75 | | |
| | 28 | Rubbing Alcohol 16 g. | 1 | 00. | | |
| | | Rectal tube .75 Olive Oil .50 | 1 | 25 | | |
| | 29 | 10# Epsom Salts | | 75 | # | |
| | | | 50 | 99 | 50 | 99 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Feb. 3, 1938

Dear Sir:

I enclose herewith account for drugs etc., from Lawrence Drug Store. The goitre tablets were authorized by the Department. The Fumigating lamps lamps had to be used after our epidemic of measles and Whooping cough last December, and the other articles were bought on recommendation of the doctor during illness of children.

We had quite an amount of illness during the months of November and December, and we were unfortunate in losing three of our pupils during that illness.

Will you kindly forward the enclosed to the Department for payment.

Yours faithfully.

Chas F Hives

Principal.

G.H.Sims Esq.,
Indian Agent,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 4 1938
RECORDS

Letter No. 472

Office of the Sault Ste Marie Indian Agency,

February 3rd, 1936

EX'D.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 472,

amounting to $ 50.99 in favour

of Lawrence Drug Store, S.S.Marie,Ont.

for Drugs for Shingwauk Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 13-0-13 dated Apr. 9/37

Your obedient servant,

G. H. Simms,
Indian Agent

The Secretary,
of Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr. A. S. McCaig  Dr. J. H. Duncan  Dr. W. R. D. Wiley  Dr. A. R. Stevenson

# Sault Ste. Marie Clinic

176 EAST STREET  PHONE 44

Sault Ste. Marie, Ont., Mar 3/38 193

The Indian Agent
Sault St Marie Ont

Dear Sir.

The undermentioned have been sent to me by Dr A.L. Mackay for glasses.

T Thibeault child 7yrs. School.
" ~~Dupuis~~ Lake. " 14yrs. "
" ~~Umbabaria~~ " 12yrs. "
" ~~Cabotan~~ " 16yrs. "
L. Boissineau " 7yrs Point.
" " 7yrs. School.
M Bell. " 8yrs. Point
Baby Bussineau
Delmis Hill Shingwaukonse
I shall be glad to receive permission to have accounts for them sent to Ottawa

Yours very truly
A.R. Stevenson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE_____

R

Sault Ste Marie, Ont. Mar. 19, 1938.

Sir:

I am enclosing a letter Dr. A.R. Stevenson re glasses for children at Garden River and Lillian Hill pupil at Shingwauk Home, 5 pair in all.

Kindly advise if Dr. Stevenson may furnish the glasses.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
MAR 21 1938
RECEIVED

T.R.L. MacInnes, Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-0-13

March 23, 1938

H.X'D.

Dear Sir:

Reference Your Letter March 19
Glasses for School Pupils

The Department authorizes the purchase of these glasses, five pairs in all, on condition that good lenses are provided in cheap, strong frames.

The Department will reimburse Doctor Stevenson on a receipt forwarded with your voucher.

Yours truly,

J W G

for Secretary

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# VOUCHER

13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your Req'n [redacted]/8

Your File No. 13-0-13

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

R.

DATE 7.2.38.

Sheet No. 1.

Voucher No. X.106/4958.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

Requisition No. 5743.

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

Indian Affairs Branch
APR 6 1938
RECORDS

TRIPLICATE

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 lbs. | Epsom Salts. | 60 lbs. | lb. | .02 | 1 | 20 |
| 1 M. | G. T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .39 | | 39 |
| 10 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 10 gals. | gal. | 1.50 | 15 | 00 |
| 2 gals. | Lysol Sub. | 2 gals. | gals. | 1.01 | 2 | 02 |
| 1 M. | G. T. Milk of Magnesia. | 1 M. | M. | .55 | | 55 |
| 4 lbs. | Burn Dressing. | 4 lbs. | lbs. | .20½ | | 82 |
| 4 M. | Thyroid Tablets 1/5 gr. Dose. | 4 M. | M. | 1.60 | 6 | 40 |
| 20 lbs. | Catuplasma Kaolin. | 20 lbs. | lbs. | .19½ | 3 | 90 |
| | | | | | 31 | 06 |
| | | 10% Handling Charges | | | 3 | 11 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 20 |
| | | Sales Tax 3% on 16.06 | | | 1 | 28 |
| | | | | | 35 | 65 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 2 | 56 |
| | | | | | 38 | 21 |

CIRCULAR NO. 603-6
1/5/51

Assembled by M.T.D.

Checked by E.F.

Packed by C.I.

P & N.H. 60 10M-11-37 Req 692

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie, Band or School Shingwauk

Number of Indians or Pupils 135 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date Sept. 8, 1938 Date of last requisition .....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Cod Liver oil 3 x 5½ | 5 Cases Tins | 10 gal |
| | | Cough mixture Adult B. | | 3 gal |
| | | Milk of Magnesia tabs. | | 2000 |
| | | Gastric Alkaline tabs | | 2000 |
| | | Aspirin | | 2000 |
| | | Magnesium sulphate | | 100 lbs |
| | | Castor Oil | 18 Lbs | 4 gals |
| | | Ointment 42 for Eczema | | 3 lbs |
| | | Zinc Oxide oint. | | 2 lbs |
| | | Adhesive tape, long tubes | 3" Sparks | 3 only |
| | | Gauge 25 yds | x 6 | roll |
| | | Oil silk | | 2 yds. |
| | | Thermometers. (Fever) Clinical | | 1 doz. |
| | | Iodine 2½% | 5 lbs | 1 gal |
| | | Sol. of Cresol. Lysol | | 2 gal |
| | | Disinfectant soap Carbolic Marks | | 2 gro |
| | | Bandage, Long | | 12 rol |
| | | Scissors Blunt | | 6 ea |
| Copied Done 22-9-38 PBP | X | Porter Tab. (Sod. Iodide B.P. 2 gr) HD | | 5000. |

APPROVED

G. J. Allen M.S.

Indian Affairs

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

ORDERED

Date 22-9-38

Indian Agent

A. S. McEachern

Dispenser Medical Attendant

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File **13-0-13**

Ottawa **September 22nd, 1938.**

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by **freight** prepaid to **destination** the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians **of Shingwauk Ind.Res.School** in the **Sault Ste. Marie** Agency and should be addressed as follows:

**Rev. C. F. Hives,**
**Shingwauk Ind.Res.School,**
**Sault Ste. Marie, Ontario.**

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Can.

706-639
5C 15-2-38

UNDELIVERED
Date 22-9-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File Number 13-0-13

EX'D.

Ottawa September 22nd, 1938.

Dear Sir or Madam,-

This will acknowledge receipt of drug requisition dated Sept. 8th, 1938 from The Principal Shingwauk Indian Residential School of in your Agency.

The articles listed herein are not available from Central Medical Stores and arrangements may be made by you to purchase locally, at the least possible expense, from approved source Sault Ste. Marie in Ontario Prov.

Goitre Tablets - 5000

The term "goitre tablet" is entirely indefinite. Doctor McCaig should state exactly what tablet is desired and we might be able to fill future requisitions. In the meantime, he may secure these to best advantage.

The articles should be delivered, carriage prepaid, accompanied by four copies of the invoice and a receipt for the prepaid charges. The account should reach the Department with vouchers completed at your office on which should appear the date and file number of this letter.

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

500M706
7-10-37
708- 679.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

Your Req'n [illegible]/38

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.108/842.

Requisition No. 4208.

CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 3 1938
RECORDS

DATE 26.9.38.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. G.A.E. Hinton,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

# TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 cases | Cod Liver Oil - 16 oz. tins. | 5 cases | case | 4.23 | 21 | 15 |
| 15 gals. | Cod Liver Oil - 5 gal. tins. | 15 gals. | gal. | 1.45 | 21 | 75 |
| 3 gals. | Cough Mixture Adults B. | 30 lbs. | lb. | .17 | 5 | 10 |
| 2 M. | C.T. Milk of Magnesia. | 2 M. | M. | .54 | 1 | 08 |
| 2 M. | C.T. Gastric Alkaline. | 2 M. | M. | 2.15 | 4 | 30 |
| 2 M. | C.T. Aspirin gre. 5. | 2 M. | M. | .60 | 1 | 20 |
| 100 lbs. | Magnesium Sulphate. | 112 lbs. | lb. | .02½ | 2 | 80 |
| 18 lbs. | Castor Oil. | 18 lbs. | lb. | .13½ | 2 | 43 |
| 3 lbs. | Sesame Ointment. | 3 lbs. | lb. | .28 | | 84 |
| 2 lbs. | Zinc Oxide Ointment. | 2 lbs. | lb. | .13½ | | 27 |
| 3 spls. | Adhesive Tape 3". | 3 spls. | doz. | 2.87 | | 72 |
| 6 rolls | Gauze -25 yd. rolls. | 6 rolls | ea. | .51 | 3 | 06 |
| 2 yds. | Oiled Silk. | 2 pkgs. | ea. | .58 | 1 | 16 |
| 1 doz. | Thermometers, Clinical. | 1 doz. | doz. | 1.78 | 1 | 78 |
| 5 lbs. | Tr. Iodine Mild 8-1/3%. | 5 lbs. | lb. | .16 | | 80 |
| 2 gals. | Lysol Sub. | 2 gals. | gal. | 1.01 | 2 | 02 |
| 48 cakes | Carbolic Soap. | 4 doz. | doz. | .34 | 1 | 36 |
| 12 doz. | Bandages, Gauze 3". | 1 gro. | gro. | 1.90 | 1 | 90 |
| 6 prs. | Scissors, Blunt. | 6 prs. | doz. | 5.47 | 2 | 73 |
| | | | | | 76 | 45 |
| | | 10% Handling Charges | | | 7 | 65 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 80 |
| | | Sales Tax 6 on 35.65 | | | 2 | 68 |
| | | | | | 87 | 58 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 5 | 95 |
| | | | | | 93 | 33 |

OCT 31 1938

Assembled by W.T.D.

Checked by W.J.S.

Packed by C.L. & M.H.

P & N.H. 60 1CM-11-37 Req 692

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Jan. 9, 1939

Dear Sir:

In reply to your inquiry regarding pupil No. 6263 Kathleen Stock, who is subject to epileptic fits, and who has been recommended by Doctor McCaig to be transferred to an institution where she can be given proper care and treatment. I hope this may be done in the near future, for these fits are becoming more frequent and much more severe, and I dont think it is good for the rest of the girls to have her here. In fact, I think it is harmful. She had one yesterday in the diningroom while the pupils where at dinner, and it was very severe, and tends to upset the children very much.

I would be glad if the matter could be taken up as soon as possible, and the girl transferred to proper care and treatment.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

G. H. Sims Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DR A.S. McCAIG
QUEEN STREET
SAULT STE. MARIE,
ONTARIO

Jan. 5th, 1939.

C. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Dear Sir:

Kathleen Stock, a 14 year girl at the Shingwauk Home is a subject of epilepsy. Her attacks are becoming more frequent and more severe. She should be admitted to the Ontario Hospital at Woodstock. Will you kindly take the matter up with the Department.

Yours truly,

A.S. McCaig.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Cert. 2 OF THE

INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 11 1939
RECORDS

Sault Ste Marie, Jan. 10, 1939.

Sir:

With reference to the enclosed letters re Kathleen Stock of Shingwauk Home, I beg to say that I have made careful inquiries into this matter, and would recommend that action be taken as soon as possible to have this pupil transferred to an institution where she can receive proper treatment and care.

Your obedient servant,

G. H. Smith

Indian Agent,

Dr. E. L. Stone,
Supt. of Medicial Services,
Indian Affairs Branch, Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

January 25, 1939.

EX'D.

Dear Sir:

Reference: Your Letter, January 10th -
Kathleen Stock, Shingwauk Indian
Residential School.

The Department is prepared to pay the maintenance of this girl at the Ontario Hospital at Woodstock or any other Provincial institute if she is properly certified by doctors at Sault Ste. Marie and admitted in accordance with the provincial law.

If these conditions can be met, you are at liberty to have her removed to the Ontario Hospital, and may make any reasonable expenditure for travelling, clothing, and so forth.

As she is not, properly speaking, a case of mental disease, it is thought that her guardians, if she has any, should be consulted.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
SAULT STE. MARIE, Ont.

N.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, ONTARIO January 28 1939.

M. Returning Work Home
Department of Mines

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE'S DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jan. | 30 | Bed Pad | | 50 | | |
| | | Insulin Syringe | | 30 | | |
| | | 12 4 g Veronalin | | | | |
| | | Suppositories @ 1.50 Bx. | | 15 | 00 | |
| Dec. | 4 | 4 x 25 Bx Wilsons | | | | |
| | | Antiseptic Tablets | | 50 | | |
| | 11 | Rectal Thermometer | | 50 | | |
| | 14 | Prescription Dr. McColl Cap | | 1 | 50 | |
| | | 2 dz 1 gr. Codeine Tabs. | | 1 | 50 | |
| | 31 | 5000 Aspirin Tablets | | | | |
| | | @ 4.50 M. | | 22 | 50 | |
| Jan. | 10. | Prescription Dr. McColl Cap | | 1 | 50 | |
| | | | | 51 | 50 | 51 50 |

AGENCY ..... E.R. .....

ALLOT .....

Goods received or services performed. Prices fair and just.

Approved for payment.

.....
Director of Medical Services.

TRANSFERRED

FEB 13 1939

DUPLICATE FOR FILE

M

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Indian Affairs & Northern Development
Affaires indiennes et du Nord
FEB 9 1939
RECORDS

Feb. 8, 1939

Dear Doctor Stone:

The enclosed bill from Lawrence Drug Store, is for medicines we have had to get by doctor&s order from time to time, with the exception of the Goitre tablets, which you sanctioned.

At present we have a few cases of Chicken Pox, but nothing of serious nature. I am taking the epileptic down to the Ontario Hospital today.

Yours faithfully.

Chas F. Hives

Principal.

Doctor E.L. Stone,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES.
PRINCIPAL

MEDICAL

Mar. 3, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 4 1939
RECORDS

Dear Doctor Stone:

I would like to recommend something to you regarding the visits of the Doctor to our school. Now that a new man is on the job, I wonder if it would not be a very good idea to have a doctor's log book, which he will have to report in and sign. The doctor's visit heretofore have been quite irregular and more or less haphazard excepting when he is called to a case. This is an important work, and well worth doing.

If the idea appeals to you, I would be very much obliged if you would send a Log book along with necessary instructions. The XXXXXXXXX Head Matron, who is a registered nurse, can have charge of it, and in the event of any illness it will be recorded there in case you should want it at anytime.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Doctor E.L.Stone,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

March 29, 1939.

EX'D.
H.

Reverend Sir:

Answering your letter of March 3 to Doctor Stone, I agree that it would be a good idea to have a doctor's log book.

You may discuss this with Doctor Heath, and we will forward you a book which may be used for that purpose. A summary of the entries in the book could be forwarded to the Department quarterly.

Yours truly,

P. E. Moore, M.D.,
Assistant Superintendent
of Medical Services.

Reverend C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

N.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUN 24 1939
RECORDS

June 23, 1939.

Dear Doctor Stone:

Dr. N.F. Graham, who is at the head of the Provincial Health Lab. of this city has offered to come down to our school and apply the Wasserman Blood test to our pupils, and in case of any syphilitic children he would treat them. He has offered to do this free of charge.

I have known Dr. Graham for twenty five years, and know him to be safe and competent, and would have no hesitation in recommending that he proceed with this business if it meets with your approval.

Yours faithfully.

Chas. F Hives

Principal.

Dr. E.B. Stone,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy sent to Mr. Laurence, Agent, Sault Ste. Marie.

13-0-13.

June 23, 1939.

EX'D.

Reverend Sir:

The Department is in receipt of your letter of June 23, addressed to Doctor Stone, with regard to taking blood tests on the children.

The Department has no objection to this procedure being carried out, but it is a matter that you should discuss with the Indian Agent and regular doctor in attendance at the school. If they are agreeable, the Department, as stated before, will have no objection to Doctor Graham carrying out the procedure.

pgm.

Yours truly,

VRLM

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Reverend C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
SSAULT STE. MARIE, Ontario.

PEM/NN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. 194

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency.....Sault Ste. Marie.....Band or School....Shingwauk.....

Number of Indians or Pupils.....135.....(If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....

DUPLICATE

Date.....July 11,.....19 39. Date of last requisition.....19.....

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Bandages 3in. Gauze in 1 yds | | 6 doz |
| | | Gauze | | 1 doz rolls |
| | | Absorbant cotton | 10 lb. | ~~1 doz~~ |
| | | Adhesive tape. 6 in. | 2 roll. | ~~1 doz~~ |
| | | Iodine ~~5%~~ 2½% | | 32 oz. |
| | | Zinc Oxide | | 2 lbs |
| | | Exzema oint. | | 2 lbs |
| | | Vaseline White | | 10 lbs |
| | | Capsicum Comp. | | 2 lbs |
| | | Aspirin Gross | | 2000 |
| | | Cough mixtrue A & B. | aa 1 gal | 2 gals |
| | | Epsom salts | 50 | ~~50~~ lbs |
| | | Cod liver oil 16 oz tins | | 2 cs. |
| | | Tongue depressors | boxes | ~~4 pkg.~~ |
| | | Applicators | boxes | ~~4 pkg.~~ |
| | | Thermometers (Clinic) | | ½ doz. |
| | | Medicine glasses | | ½ doz. |
| | | Carbolic soap | 4 cakes | ~~1 gross~~ |
| | | ~~Sol.Cresol soap~~ Lysol sub. | 2 gals | ~~1 gross~~ |

ORDERED

Date 18/7/39

APPROVED

M. S.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Chas F Hurd Dispenser Prem Post

T. R. Heath M.D. Medical Attendant

Robt Hanwell Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH.

File 13-0-13

Ottawa July 28th, 1939.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.School in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:

Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Can.

706-639

ORDERED
Date 28/7/39

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

July II, 1939.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 14 1939
REGISTERED

Dear Doctor Stone:

I enclose herewith requisition for drugs which we require, and which I hope you will be able to supply.

Also, I enclose a bill for the amount of $35.05 from Lawrence Drug Store for drugs which we have had to get by doctor's orders. Most of it is repeaters from Dr. McCaig's time. Will you kindly pay this bill.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Dr. E.L. Stone,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Lawrence's Drug Store,

ADDRESS Sault Ste. Marie,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

| VOTE | | AGENCY | |
|---|---|---|---|
| ALLOT. | E. R. | AMOUNT | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| July | 3 | To drugs supplied Shingwauk Indian Residential School in March, April, May and June as per attached statement. | 35 | 05 |
| | | TOTAL | 35 | 05 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JUL 27 1939
TRIPLICATE FOR FILE

VOTE
AGENCY E.R.
ALLOT.
Goods received or service performed for the object named.
Approved for payment.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Robt R Laurence
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8420

VOUCHER No. 1214

DATE July 12th, 1939.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, ONTARIO July 3 1931

M. Shingwauk Home.
Sault Ste Marie, Ont. Xtra. Hiver.

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE'S DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | Account Rendered | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| March | 4 | R 57, 044 | 1 | 00 | | |
| | 9 | Repeat R 57, 044 | 1 | 00 | | |
| | 16 | " R 57, 044 | 1 | 00 | | |
| | 19 | " " R 57, 044 | 1 | 00 | | |
| | 24 | " " R 57, 044 | 1 | 00 | | |
| | 31 | B.W. Calcium Wafers | 4 | 00 | | |
| April | 1 | R Dr. Sullivan | 1 | 00 | | |
| | 3 | R 57, 044 | 1 | 00 | Served | |
| | 5 | Creolin | | 70 | | Health Mo |
| | | R 57, 091 | 1 | 60 | | |
| | 9 | Sodium Iodide tablets | 2 | 10 | | |
| | 15 | B.W. Calcium Wafers | 4 | 00 | Certified | |
| | 17 | R Dr. Sullivan | 1 | 75 | | T.B. |
| May | 15 | 6 Inserting Stops | 1 | 50 | | |
| | 23 | R Dr. Mc Coy | 1 | 75 | | |
| | 26 | 1/2 25 E Empty Dr. Dupuis | 1 | 55 | | |
| | 27 | R Dr. Mc Coy | 1 | 50 | | |
| | 28 | R Dr. Mc Coy | 2 | 00 | | |
| June | 30 | 1 X 5 Wire 30 Milk Wire 50 | | 80 | | |
| | 30 | 40 Gentian Salts | | 00 | " | |
| | | | $ 35 | 05 | 35 | 05 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 1939
RECEIVED

Letter No. 1516

*Office of the* Sault Ste. Marie *Indian Agency,*

July 12th, *1939*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 1214 *,*

*amounting to $* 35.05 *in favour*

*of* Lawrence's Drug Store, Sault Ste. Marie, Ontario.

*for* drugs supplied Shingwauk Indian Residential School as per attached statement.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* *dated*

*Your obedient servant,*

R. W. P. Lawrence

*Indian Agent*

*The Secretary,*
*Indian Affairs Branch,*
*Department of Mines and Resources,*
*Ottawa*

**Form No. I.A. 518**
Reqn. 3420

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

### CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your Req'n [illegible]

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X-6/2334.

Requisition No. 9348.

DATE 1.8.39

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Chas. F. Hives, Esq.
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
OCT 2 1939
REGISTERED

**TRIPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 doz. | Bandages, Gauze 3". | 6 doz. | CKG. | 2.49 | 1 | 24 |
| 1 doz. rolls Gauze - 1 yd. pkgs. | | 12 pkgs. | doz. | .34 | | 34 |
| 10 lbs. | Absorbent Cotton - | 10 lbs. | lb. | .21 | 2 | 10 |
| 6 sqls. | Adhesive Tape 4". | 2 sqls. | doz. | 3.13 | | 96 |
| 36 ozs. | Tr. Iodine B-1/36. | 2 lbs. | lb. | .18 | | 36 |
| 2 lbs. | Zinc Oxide Ointment. | 2 lbs. | lb. | .14 | | 28 |
| 2 lbs. | Zenoxa Ointment. | 2 lbs. | lb. | .29 | | 58 |
| 10 lbs. | Vaseline White. | 10 lbs. | lb. | .10 | 1 | 00 |
| 2 lbs. | Ung. Capsicum Co. | 2 lbs. | lb. | .20 | | 40 |
| 2 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 2 M. | M. | .58 | 1 | 16 |
| 1 gal. | Cough Mixture Adults A. | 10 lbs. | lb. | .08½ | | 85 |
| 1 gal. | Cough Mixture Adults B. | 10 lbs. | lb. | .16 | 1 | 60 |
| 50 lbs. | Epsom Salts. | 50 lbs. | lb. | .03 | 1 | 50 |
| 2 cases | Cod Liver Oil - 16 oz. tins. | 2 cases | case | 4.07 | 8 | 14 |
| 6 | Thermometers, clinical. | 6 | doz. | 1.56 | | 93 |
| 4 bxs. | Depressors, Tongue, wooden. | 4 bxs. | ea. | .08½ | | 34 |
| 4 bxs. | Applicators, wooden. | 4 bxs. | ea. | .31 | 1 | 24 |
| 1/2 doz. | Medicine Glasses (Dose). | 6 | grs. | 3.30 | | 14 |
| 4 doz. cakes | Carbolic Soap. | 4 doz. | doz. | .35 | 1 | 32 |
| 2 gals. | Lysol Sub. | 2 gals. | gal. | .75 | 1 | 50 |
| | 5 lb. Tins. | 2 | ea. | .08 | | 16 |
| | | | | | 26 | 04 |
| | | 10% Handling Charges | | | 2 | 60 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 50 |
| | | Sales Tax 3% on 17.90 | | | 1 | 43 |
| | | | | | 30 | 57 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 2 | 62 |
| | | | | | 33 | 19 |

CIRCULAR NO. 403 - 6
30-9-39

Assembled by W.T.D.

Checked by W.J.S.

Packed by C.L.

P & N.H. 60 10M-8-39 Req 624

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 194

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk

Number of Indians or Pupils 140 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given 140)

Date Oct. 18, 1939 Date of last requisition I.8.39 19

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | 2 ss. | Cod Liver Oil 16 Z Tins | | 2 cases |
| | | Iron Tonic | | 3 gals |
| | | Cough Mixture "A" | | 3 gals |
| | | Epsom Salts | 30 | 60 lbs |
| | | Bandages 2" Gauze | | 4 doz. |
| | | Fever Thermometers Clinical | | 6 only |
| | | Scissors Blunt | 2 | 1 pr. |

ORDERED
Date

APPROVED

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

T. R. Heath M.D. Medical Attendant

Dispenser

Rob't P. Hanwell Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 13-0-13

OTTAWA November 4th, 1939.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.School in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

Chas. F. Hives, Esq.,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in quadruplicate.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretery.

ORDERED
Date 20 Nov 39

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VOUCHER 13-0-13

# DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your Req'n 1877

Your File No. 11-2-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.S/2972

Requisition No. 7187.

TRIPLICATE

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
DEC 16 1939
REGISTERED

DATE 9.11.39.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

TO Chas. F. Hives, Esq.,
Shingwauk Ind. Hom. School,
EARLY STS. SARIA, Ont.

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 cases | Cod Liver Oil - 16 oz. Sing. | 2 cases | case | 5.73 | 11 46 |
| 5 gals. | Iron Tonic. | 30 lbs. | lb. | .11 | 3 30 |
| 5 gals. | Cough Mixture Adults A. | 30 lbs. | lb. | .08 | 2 40 |
| 30 lbs. | Epsom Salts. | 30 lbs. | lb. | .05 | 1 50 |
| 4 doz. | Bandages, Gauze 2". | 4 doz. | gro. | 1.69 | 56 |
| 6 | Thermometers, clinical. | 6 only | doz. | 1.99 | 99 |
| 2 prs. | Scissors, blunt. | 2 prs. | doz. | 6.10 | 1 02 |
| | | | | | 21 25 |
| | | 10% Handling Charges | | | 2 13 |
| | | Packing Cases etc. | | | 40 |
| | | Sales Tax 3% on 9.77 | | | 78 |
| | | | | | 24 56 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 2. 19 |
| | | | | | 26. 75 |

Assembled by Hills

Checked by K.J.Mills

Packed by Gale

P & N.H. 60 10M-7-39 Req 392

CERTIFIED CORRECT.
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Feb. 6, 1940

MEDICAL

EX'D.
A.

Dear Dr. Stone:

I have to report to you the news of an outbreak of measles at our school. So far, we have two, and these are isolated, but the chances are we shall have more as time goes on. There are over four hundred cases reported in town, and goodness know how many unreported cases are at large, so we have done well to escape as long as we have.

Should there be anything serious, I will let you know immediately.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Dr. E.L. Stone,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
FEB 7 1940
REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13 - 0 - 13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C... HIVES,
PRINCIPAL

Mar. I6, I940

Dear Dr. Stone:

I enclose herewith an account from Lawrence Drug Store for various things we have had to get in connection with the health of pupils, and proper disinfectant during our recent epidemic.

Will you kindly have a cheque forwarded to Lawrence Drug Store.

Yours faithfully.

Thos F Holmes

Principal.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 18 1940
REGISTERED

Dr. E.L. Stone,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

March 19, 1940.

EX'D.
A.

Reverend Sir:

I return herewith the bill, in triplicate, from Lawrence's Drug Store which you forwarded direct to the Department.

P.O.M.

Will you please submit this to Indian Agent Lawrence at Sault Ste. Marie.

It might be remarked that prices charged are much in excess of what could have been supplied for from here.

Yours truly,

For Secretary.

Reverend C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

PEM/NN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

PAY TO Lawrence's Drug Store,

ADDRESS 674 Queen Street, East,

Sault Ste. Marie,

Ontario.

THIS SPACE FOR TREASURY ONLY

CHEQUE NO.....

DATE.....

| VOTE | | AGENCY | |
|---|---|---|---|
| ALLOT. | E. R. | AMOUNT | |
| | | | |
| TOTAL | | | |

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| March | 15 | To Emergency Drugs supplied to Rev. C.J. Riven, for use at Shingwauk Indian Residential School, as per statement attached ... | $54.80 |

ACCOUNT TRANSFERRED
APR 2
DUPLICATE FOR
VOTE
AGENCY
ALLOT. E.R.
Goods received or service
Price fair and
Received for

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Robt. J. Lawrence
Agent

FORM No. I.A. 506
R. 8430

VOUCHER NO. 1965

DATE March 27th, 1940.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

674 QUEEN ST. E.
Next to Post Office

PHONE 455

SAULT STE. MARIE, ONTARIO March 15 1940.

M Department of Indian Affairs
% Sheguiandah Home, Sault Ste Marie

IN ACCOUNT WITH

# LAWRENCE'S DRUG STORE

F. W. JOHNSTON, PHM.B. A. D. McCOLL, PHM.B.

GRADUATE DRUGGISTS

ACCOUNTS DUE WHEN RENDERED

| | | Account Rendered | | |
|---|---|---|---|---|
| Jan | 7/40 | 2 Gals Creosote. | 4 00 | |
| | | Rubbing Alcohol. | 1 00 | |
| | 12. | Prescription 57,598. | 1 50 | |
| | 15 | Prescription 57,598 (Repeat) | 1 50 | |
| | 17 | Prescription 57,598 (Repeat) | 1 50 | |
| | | 1955 Argyrol. | 1 35 | |
| | 22 | 10 Formalin Fumigators @ 90¢ | 9 00 | |
| Feb. | 2. | Rubbing Alcohol. | 1 00 | |
| | | Prescription 57,598. (Repeat) | 1 50 | |
| | 13 | 1955 Argyrol. | 1 35 | |
| | 27 | 12 Formalin Fumigators | 10 80 | |
| | | | $34 50 | $34 50 |

Certified Correct

per Chas F. Harris
T. R. Heath M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 29 1940
REGISTERED

Letter No.....

*Office of the* Sault Ste. Marie *Indian Agency,*

March 27th *19* 40

EX'D.
A.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 1965 *,*

*amounting to $* 34.50 *in favour*

*of* Lawrence's Drug Store,
674 Queen Street, East,
Sault Ste. Marie, Ont.

*for* Emergency Drugs supplied for use at Shingwauk Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.....dated.....*

*Your obedient servant,*

Robt P Lawrence
*Indian Agent*

*The Secretary,*
*Indian Affairs Branch,*
*Department of Mines and Resources,*
*Ottawa*

**Form No. I.A. 518**
Regs. 9070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I. A. 194
R. 5478

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA III DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk Home

Number of Indians or Pupils 140 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given 140)

Date May 8, 1940 Date of last requisition 19

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 100 | | Aspirin Gr V | | 1000 ~~ss~~ |
| | | Gargle tabs Burlo's | | 1000 |
| | | Epsom salts | 20 | ~~60 lbs~~ |
| | | Cough Mixture Adult B. | 2 | ~~5 gals~~ |
| | | Iron tonic | | 2 gals |
| | | Zinc Oxid. oint. | | 1 lb. |
| | | Bandages 2 inch gauze | | 4 doz |
| | | Gauze 25 yds | 8 | ~~12 rolls~~ |
| | | Absorbent 1 lb rolls | " 10 | ~~12~~ 2 lb. |
| | | Adhesive tape 6 inch | | 3 rolls |
| | | ~~Cod liver oil~~ Lept. Retail Pkg | 1 case | ~~3 gals~~ |
| | | Carbolic soap | ½ | ~~1 gross~~ |
| | | Sol. of Cresol with soap Lysol or | | 2 gals |
| | | ~~Solvacyl~~ Izal | | ~~3 cans~~ |
| | | Fever thermometers Clinical | | 4 " |

ORDERED
Date MAY 29 1940

original

by a.b.s.

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Chas F Hawes
Dispenser

T R Heath M.D.
Medical Attendant

Robt H Lawrence
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-0-13

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, May 29th, 1940.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by subsequent way prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.Sch. in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

Rev.Chas. F. Hives,
Singwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in quadruplicate.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

ORDERED
Date MAY 29 1940

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I. A. 194
R. 9053

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste Marie Band ..... Population .....

Hospital ..... School Shingwauk I.R. No. of Pupils .....

If any, give number of Indians from Reserve treated at the school .....

SHIP DRUGS TO Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

..... Shipping date ..... 19 .....

Date September 12th. 1940. Date of last requisition ..... 19 .....

Delay is likely to result if above information is not given.

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | | |
| | | Thalattol, 16 oz. tins | cases | 1 | |
| | | Original requisition May 6th, 1940. | | | |

APPROVED
for Ethnologist
Asst. Superintendent
Indian Affairs

ORDERED
SEP 1940
Date

..... Dispenser

..... M.D. Medical Attendant

..... Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA

13-0-13
File

September 13th, 1940.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by cheapest way prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.School in the Sault Ste.Marie Agency and should be addressed as follows:

Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Can.

706-639

ORDERED
SEP 13 1940
Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

May 30, 1940

EX'D.
A.

Dear Sir:

With reference to your recent drug requisition the Department wishes to draw your attention to the fact that it does not consider it necessary for the children to have Cod Liver Oil during the summer months. Unless you have special facilities for storing the oil it becomes rancid and unfit for use. For this reason it will not be shipped until early in the fall after the beginning of the school term.

What appears to be an unusually large amount of Epsom Salts has been asked for in the last two requisitions. Is there any particular reason for the amounts requisitioned.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes
Secretary

Rev. Chas. F. Hives,
Principal
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

June 5, 1940

Department of Indian Affairs
JUN 6 1940
REGISTERED

EX'D.
A.

Dear Sir:

In reply to your letter of the 30th. ult., No. I3-0-I3, I beg to say regarding the Epsom Salts requisitioned for our school that we really require the amount asked for. We have I35 pupils in school, and have found out, through long experience, that Epsom Salts are the best and cheapest medicine that can be procured. Indian children are subject to all kinds of skin troubles. I assure you, if we had not Epsom Salts to give them, at such times, we would not be able to keep them so free of disease as they are.

We really need the amount requisitioned, and would be very much obliged if you would kindly send us that amount.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Mr T.R.L. MacInnes,
Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your Req'n #34149
Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.O/4113.

Requisition No. 7498

DATE 31.5.40

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Rivers,
Shingwauk Ind. Hom. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

# TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .68 | | 68 |
| 1 M. | C.T. Boilers. | 1 M. | M. | .40 | | 40 |
| 20 lbs. | Epsom Salts. | 20 lbs. | lb. | .05 | 1 | 00 |
| 2 gals. | Cough Mixture Adults B. | 20 lbs. | lb. | .16 | 3 | 20 |
| 2 gals. | Iron Tonic. | 20 lbs. | lb. | .10½ | 2 | 10 |
| 1 lb. | Zinc Oxide Ointment. | 1 lb. | lb. | .14 | | 14 |
| 4 doz. | Bandages, Gauze 2". EX'D, | 4 doz. | gro. | 2.09 | | 70 |
| 8 rolls | Gauze - 25 yd. rolls. G | 8 rolls | ea. | .59 | 4 | 72 |
| 2 lbs. | Absorbent Cotton - cms. | 2 lbs. | lb. | .53 | 1 | 06 |
| 10 lbs. | Absorbent Cotton - lbs. | 10 lbs. | lb. | .25 | 2 | 50 |
| 3 apls. | Adhesive Tape 4". | 3 apls. | doz. | 4.79 | 1 | 20 |
| 1/2 gro. | ...akes Carbolic Soap. | 6 doz. | doz. | .27 | 1 | 62 |
| 2 gals. | Lysol Sub. | 2 gals. | gal. | 1.02 | 2 | 04 |
| 4 | Thermometers, clinical. | 4 | doz. | 2.14 | | 71 |
| | | | | | 21 | 97 |
| | | 10% Handling Charges | | | 2 | 20 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 60 |
| | | Sales Tax 8% | | | 1 | 76 |
| | | | | | 26 | 53 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 1. | 94 |
| | | | | | $ 28. | 47 |

Assembled by W.T.D.

Checked by W.J.S.

Packed by C.L. & M.H.

P & N.H. 60 10M-5-40 Req 401

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Oct. 7, 1940

Dear Sir:

Will you kindly let me know the wishes of the Department regarding dental work on the teeth of the pupils of our school. Some of the pupils require immediate attention; especially some who have just been admitted; and others require to be looked after. Unless this is done regularly, there is great danger of the health of the pupils being impaired, quite a bit of unnecessary suffering, and in the end a large bill to pay.

I had to send a pupil to the dentist for an extraction two months ago. This was an emergency case, as the child was suffering. The dentist informs me his bill for $1.50 for this item was refused payment by the Department. We have several children now, whose teeth are really giving them pain.

Also in regard to eyes attention. Will you kindly let me know your wishes regarding the buying of spectacles when found necessary.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 8 1940
REGISTERED

7 days.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# Minister's Office

MEMORANDUM

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 23 1940
REGISTERED

22nd October, 1940.

The Deputy Minister.

About a week ago the Indian Affairs Branch asked for the name of a dentist to take charge of a two-day clinic at the Indian Residential School, Sault Ste. Marie. Dr. George Shannon, Jr., of Sault Ste. Marie might be engaged for this work.

W.J.F. Pratt,
Private Secretary.

Dr. McGill -
To note.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

October 25, 1940.

EXD.
A.

Dear Sir:

This is your authority to engage Dr. George Shannon, Jr., of Sault Ste. Marie, to do the dental work required at the Shingwauk Indian Residential School at the usual rate of $30.00 a day including expenses. This authorization is for not more than two days' work.

The Department is in receipt of a letter from the Reverend Mr. Hives in which he states that he sent a child to the dentist suffering from a tooth-ache. The dentist later told him that he had not been paid for this work. We would like to know the circumstances of this if you can give us any information.

Mr. Hives also asks about having the children's eyes tested for spectacles when it is deemed necessary. A recent circular states that such authorization must be obtained from Ottawa. If the Principal will write to the Department regarding individual cases, he will be instructed what to do regarding them.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
SAULT STE. MARIE, Ont.

N.N.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1

Voucher No. L.5/4668

Requisition No. 7700

Your Req'n. #3848

DATE 16.9.40

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Revd. Thos. Fa. Rivers.
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

VIA Freight

**TRIPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 case | Thalitol, 10 ozs. tins. | 1 case | | N/C | | |
| | | | | 7gX | | 50 |
| | | | | | | 50 |

Assembled by W.T.D.

Checked by E.J.S.

Packed by C.E.

P & N.H. 60 10M-5-40 Req 401

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N.H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 194

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Shingwauk Home Band or School

Number of Indians or Pupils 130 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given)

Date December 16 1940 Date of last requisition May 6 1940

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Epsom Salts | | 50 lbs |
| | | Aspirin Jar | | 1000. |
| | | Thiocol Cod Liver Oil 16 oz | | 4 cs. |
| | | Bandages gauze 2 in. | 6 oz | 1 gross |
| | | Scissors 6" | 1 | 4 only |
| | | Thermometers oral | | 6 " |

ORDERED
Date DEC 23 1940

SHIP TO: Rev. Chas. F. Hives, Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

APPROVED

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Chas F. Hives
Dispenser
Principal

T.R. Heath M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 13-0-13

OTTAWA December 23rd, 1940.

EXD

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind. Res. Sch. in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in quadruplicate.

Yours truly,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

ORDERED
Date DEC 23 1940

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1a

Voucher No. X.S/5819

Requisition No. 9000

Your Req'n. #86786

DATE 28/12/40.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. Chas. F. Hives,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

VIA FREIGHT

TRIPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 lbs. | Epsom Salts | 50 lbs. | lb. | .05 | 2 | 50 |
| 1 M. | C. T. Aspirin, Grs.5. | 1 M. | M. | .58 | | 58 |
| 4 Cases | Thalittol, 16 oz. tins | 4 Cases | | N/C | | |
| 6 doz. | Bandages, Gauze 2" | 6 doz. | gro. | 2.25 | 1 | 12 |
| 1 | Dressing Scissors, 6" | 1 pr. | doz. | 7.18. | | 60 |
| 6 only | Thermometers, oral | 6 | doz. | 2.40 | 1 | 20 |
| | | | | | 6 | 00 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 60 |
| | | Packing Cases, etc. | | | | 30 |
| | | Sales Tax 8% | | | | 48 |
| | | | | | 7 | 38 |
| | | Freight Charges | | | 1.89 | |
| | | | | | 9.27 | |

Assembled by W.T.D.

Checked by W.J.S.

Packed by C.L. & M.H.

P & N.H. 60 10M-7-39 Req 392

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent.
Dept. P. & N. H.

Per .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
FEB 1 1941
REGISTERED

Jan. 30, 1941

Dear Sir:

I have to report an epidemic of Flu. in our school. This morning there were seventy four confined to bed, but I am glad to say we have no serious cases, and trust it will pass off within a few days.

Yours faithfully.

Chas F. Hives

Principal.

Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

EXTRACT
ORIGINAL ON
75-13

Sault Ste. Marie, Ont.
January 31, 1941.

Agent's Monthly Report
Sault Ste Marie Agency
For the Month of January, 1941.

x x x

Dear Sir:

The general health of the Indians has been good during the month, with the exception of the Shingwauk Residential School, where an epidemic of influenza (mild) is now in progress.

x x x

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. Mines & Resources,
Ottawa.

R.P.G. Laurence
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T. R. HEATH, M.D.
PHYSICIAN AND SURGEON
SAULT STE MARIE, ONT.

May 28, 1941.

Mr. R. Lawrence,
Indian Agent,
SAULT STE. MARIE, Ont.

Dear Mr. Lawrence:

There are about 25 children at the Shingwauk School who have small cavities in their teeth requiring simple fillings. I think it would be good business to have these small cavities cared for in time if such meets with the approval of the Department at the present time.

Would you please take the matter up with the Department and let me know their wish in this regard.

Yours truly,

T. R. Heath, M.D.

TRH/GM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ont.
May 29, 1941.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAY 31
REGISTERED

Dear Sir:

Enclosed herewith please find letter received from Dr. T.R. Heath stating that there are about 25 children at the Shingwauk School who have small cavities in their teeth requiring simple fillings and recommending that this work be done if possible.

Kindly advise me regarding this matter.

Yours very truly,

R.P.G. Laurence
Indian Agent.

RPGL/EN
Encl.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

June 2, 1941.

Dear Sir:

It will be in order to engage Dr. George Shannon, Jr., of Sault Ste. Marie to do one day's dental work at the Shingwauk Indian Residential School at the usual rate of $30.00 a day including expenses.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes,
Secretary.

R.F.G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

P.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 194

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk Home

Number of Indians or Pupils 130 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given )

Date Sept. 1, 1941. Date of last requisition 1940

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| none | | Zinc Oxide | | 1 lb. |
| | | ~~Glycerin~~ | | ~~1 lb.~~ |
| | | Milk of Magnesia Tabs. | | 1000 |
| | | Epsom Salts | | 40 lbs |
| | | A.B.S.& Cs. | | 500 |
| | | Aspirin Gov't | | 1000 |
| | | Gargle Tabs. Lewis's Code | | 1000 |
| | | Iodine ~~BP~~ 3½% | | 2 lbs |
| | | Adhesive tape. ~~large rolls~~ 2" spools | | ~~2~~ 4 |
| | | Gauze ½ doz 1 yd rolls | | ~~4 lbs~~ |
| | | Bandages 2 in. Gauze | | 4 doz |
| | | Absorbent cotton | | 6 lbs |
| | | Cough mixture Adult "A" | | 2 gals |
| | | Cod liver oil Scotch 3 x w gal | | ~~10~~ gals |
| | | Sol. of Cresol & soap Lysol sol. | | 4 gals |
| | | Carbolic soap ½ doz | | ~~1 doz~~ 2 14 |
| | | Resorcin Cancer | | |
| | | Rubbing Alcohol - permit NO-43-E-63 (F.R. Heal) | | 2 qts. |

SHIP TO: The Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

ORDERED Date SEP 13 1941

APPROVED
W.B. Jaleman
Dept. of Indian Affairs

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Chas F. Kynoch Dispenser Pro tem

F.R. Heal M.D. Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-C-13

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, September 12th, 1941.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by ~~freight~~ prepaid to ~~destination~~ the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians ~~of Shingwauk Ind. Res. School~~ in the ~~Sault Ste. Marie~~ Agency and should be addressed as follows:-

EX'D.

The Principal,
Singwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in quadruplicate.

Yours truly,

T.R.L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Ottawa, Canada.

#639

ORDERED
SEP 13 1941
Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

File

EXTRAIT
ORIGINAL ON
76-202

REPORT ON INSPECTION TRIP TO AGENCIES OF GEORGIAN BAY AREA.

x x x

Monday morning the Shingwauk School was visited. This is a fine, modern building and would be well suited as a sanatorium for the part of the Province. It is a central point for the Muskoka Lake Bands, the Western Bands as far as Sioux Lookout and the Reserves as far East as North Bay, and North to Charpleau and Moose Factory. Little change would seem necessary to make this building a modern sanatorium.

At the time of my visit ef to this school sixteen children were sick with whooping cough. The school children appeared clean and otherwise healthy and the institution well managed.

x x x

W.L. Falconer, M.D.

Assistant Superintendent of Medical Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.O/1085.

Requisition No. 8018.

DATE 20.9.41

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Ringwood Ind. Mens. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

**TRIPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 lb. | Ung. Zinc Oxide. | 1 lb. | lb. | .15 | | 15 |
| 1 M. | C.T. Milk of Magnesia. | 1 M. | M. | .47 | | 47 |
| 40 lbs. | Epsom Salts. | 40 lbs. | lb. | .05 | 2 | 00 |
| 5 C. | C.C.T. A.S.A. & C. | 5 C. | M. | .64 | | 32 |
| 1 M. | C.T. Aspirin gms. 5. | 1 M. | M. | .58 | | 58 |
| 1 M. | C.T. Soliens. | 1 M. | M. | .55 | | 55 |
| 2 lbs. | Tr. Iodine 2-1/2%. | 2 lbs. | lb. | .23 | | 46 |
| 4 spls. | Adhesive Tape 2". | 4 spls. | doz. | 2.10 | | 70 |
| 4 doz. pkgs. | Gauze - 1 yd. pkgs. | 48 rolls | doz. | .45 | 1 | 80 |
| 4 doz. | Bandages, Gauze 3" | 4 doz. | gro. | 2.18 | | 75 |
| 6 lbs. | Absorbent Cotton. | 6 lbs. | lb. | .65 | 1 | 30 |
| 2 gals. | Cough Mixture Adults A. | 20 lbs. | lb. | .11 | 2 | 20 |
| 12 gals. | Thallatal - 4 gal. tins. | 12 gals. | | N/C | | |
| 4 gals. | Lysol Sub. | 4 gals. | gal. | .96 | 3 | 84 |
| 4 doz. cakes | Carbolic Soap. | 48 cakes | doz. | .27 | 1 | 08 |
| 2 lbs. | Ung. Resorcin Co. | 2 lbs. | lb. | .30 | | 60 |
| 1/2 gal. | Rubbing Alcohol (Permit #43-C-45) | 1/2 gal. | gal. | 1.08 | | 54 |
| | | | | | 17 | 33 |
| | | 10% Handling Charges | | | 1 | 96 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 40 |
| | | Sales Tax 6% | | | 1 | 32 |
| | | | | | 20 | 91 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 3 38 | |
| | | | | | 24 29 | |

Assembled by J.H.D.

Checked by W.T.D.

Packed by C.L. & H.H.

P & N.H. 60 10M-3-41 Req 124

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7982 of 15th July, 1918. Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

Shipper's No.....

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading.

at Ottawa Ont. Sept 20th 41. 19

from Chief Purchasing Agent, Dept. P. & N. H. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Sault Ste Marie, Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| If | Times 1st | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If | Class | If Special per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal, Singwauk Indian Res. School.

Destination Sault Ste Marie Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Cartons Medical Supplies. | 130.lbs. | | |
| 1 | Keg " " | 60 " | | |
| 3 | Cases Fish Oil in tins. | 144 " | | |
| | | 334.lbs. | | |
| | Chief Purchasing Agent, Dept. P. & N. H. | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$

1st Fleur Daly Bldg Ottawa Ont. Shipper.

Per

Agent.

Per D. J. Kelleher

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

OTTAWA June 16th, 1942.

**Duplicate copy of D. R. of June 9th, 1942, returned herewith.**

Dear Sir or Madam,-

Please note that future drug requisitions must give the amount of all drugs on hand each time you submit a requisition, otherwise, no action will be taken exeept to return it to you for further particulars. This, also, will apply to requisitions on which are not clearly marked the number of Indians to be served. Space has been provided for this information on the drug order form.

It should also be noted that freezable items should not be ordered during cold weather, nor is it economical to submit an order that cannot be sent by mail or freight. One hundred pounds is the minimum on which freight has to be paid and fifteen pounds the maximum of non-liquids that can be sent by mail. I must ask you, therefore, to bear these facts in mind when ordering drugs.

Efforts should be made to gain the co-operation of Indians in the matter of returning empty bottles, after thoroughly washing them, when more medicine is required.

I would suggest that this Circular be attached to your Departmental drug list for future reference.

Yours truly,

**Rev. A. E. Minchin,**
**Principal,**
**Shingwauk Indian Residential School,**
**Sault Ste. Marie, Ontario.**

P. E. Moore

P. E. Moore, M.D., D. P. H.
Acting Superintendent of Medical Services.

Cir. 1030.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

Rev.A.E.Minchin,B.A.,L.Th.
PRINCIPAL

June 10.1942

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources.
Ottawa.

JUN 11 1942
REGISTERED

Dear Sir,

Herewith I am forwarding Drug Requisition for the above school. (duplicate returned)

Miss Hehn,Nurse Matron,informs me that quite 50 pupils need dental treatment. I therefore make application for authority to have the teeth of these children attended to as in previous years.

D. Hoey

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13A

June 17, 1942.

EX'D.
A

Dear Sir:

The Principal of the Shingwauk Home has requested dental attention for fifty pupils in the residential school. It will be in order to employ a dentist for a clinic not to exceed two days under the usual arrangements of $30.00 a day, the dentist to supply his own transportation and materials.

Yours truly,

P. E. Moore, M.D., D.P.H.,
Acting Superintendent of Medical Services.

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
SAULT STE MARIE, Ontario.

EMR

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. I. A. 194
R. 1478

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste Marie. Band or School Shingwauk

Number of Indians or Pupils 124 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given )

Date June 9.1942 19 Date of last requisition 1941 19

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 6 rolls | | Absorbent Cotton. | 10 Case rolls. | |
| None | | Gauze. (25 yd.pkgs. | 10 | Pgts. |
| " | | Bandages.( 3 inch.) Granger | | 6 dozen. |
| " | | Bandages.( 2 inch.) | — | 6 dozen. |
| " | | Adhesive tape. ( Wide.) | 3" | 6 spools. |
| " | | Hypo needles. | | 1 dozen. |
| " | | Aspirin.Grs.V. | | 2000 |
| " | | Amoniated Mercury. | 5 | 6 lbs. |
| " | | Zinc Oxide. | | 3 lbs. |
| 3 lbs. | | Burn Dressing. | | 3 lbs. |
| None | | Epsom Salts. | | 40 lbs. |
| " | | Lysol solution. | 3 | 4 gallons. |
| " | | Carbolic soap. | 48 | cakes. |
| 2 btls. | | Cough Medecine. Adult A | | 10 bottles. |
| 1 case | | Vitamized Cod Liver Oil. (Interna) 16 z | 6 | cases. |
| | | Vitamized oil in 1 gal tins | Gals | 12 |

APPROVED

H. Baleour M.P.
Dept. of Indian Affairs

ORDERED
Date OCT 5 - 1942

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Sara E. Heber
Dispenser

F. Bruce M.D.
Medical Attendant
Shingwauk I. R. School
Sault Ste Marie.

Arthur E. Meighen
Indian Agent
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

I3-0-I3

Rev. A.E. Minchin, B.A., L.Th.
PRINCIPAL

September 22. 1942

Dr. P.E. Moore,
Super. of Medical Services,
Indian Affairs Branch.
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 1942
REGISTERED

Dear Sir,

Your letter of June 16th accompanied by duplicate copy of requisition for drugs was evidently misunderstood. We gathered that future requisitions would not be forwarded unless the amount of drugs on hand was stated. Evidently you wished to have the duplicate copy completed and returned. Please find enclosed requisition as requested. We shall be glad to receive supplies as soon as convenient.

I very much regret error.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

The Nurse Matron was away for 6 weeks, otherwise I should have sent this in sooner.

Alma

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File Order
Number - 13-0-13

Ottawa, October 5th, 1942.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind. Res. School in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above order number should be quoted on each invoice or voucher submitted.

Yours truly,

T R L MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Secretary.

Chief Purchasing Agent,
Central Medical Stores,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa, Can.

#339

ORDERED
Date OCT 5 1942

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7567 of 17th July, 1903. Form A

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at Ottawa Ont. Oct 9th 42. 19

from Chief Purchasing Agent,Dept.P.& N.H. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Saulte Ste Marie Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| If Special per |
|---|
| |

(Mail Address—Not for purpose of delivery)

Consigned to The Principal, Shingwauk Indian Residential School.

Destination Saulte Ste Marie. Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 7 | Cartons Medical Supplies. | 240.lbs. | | |
| 2 | Cases Fish Oil in tins. | 342 " | | |
| | | 582.lbs. | | |

If charges are to be pre paid, write or stamp here "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or

Per

(The signature here only the amount prepaid.)

Charges Adv

$

Chief Purchasing Agent, Dept.P.& N.H.

1st Floor Daly Bldg Ottawa Ont. Shipper.

Per Per

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by Order No. 7962 of 15th July, 1933. Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

Shipper's No.....

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at Ottawa Ont. Oct 9th 42. 19

from Chief Purchasing Agent, Dept. P. & N.H. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Saulte Ste Marie Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF ..... Times 1st | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF Special per ..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal, Shingwauk Indian Residential School.

Destination Saulte Ste Marie. { Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 7 | Cartons Medical Supplies. | 240.lbs. | | |
| 9 | Cases Fish Oil in tins. | 342 " | | |
| | | 582.lbs. | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$

Chief Purchasing Agent, Dept. P. & N.H.

1st Floor Dely Bldg Ottawa Ont. Shipper. Agent

Per Per

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.5/4449.

Requisition No. 9230.

DATE 9.10.42.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 lbs. | Absorbent Cotton. | 10 lbs. | lb. | .27½ | 2 | 75 |
| 10 pkgs. | Gauze - 35 yd. rolls. | 10 rolls | ea. | .64 | 6 | 40 |
| 6 doz. | Bandages, Gauze 3". | 6 doz. | gro. | 3.62 | 1 | 81 |
| 6 doz. | Bandages, Gauze 2". | 6 doz. | gro. | 2.78 | 1 | 39 |
| 6 spls. | Adhesive Plaster 3". | 6 spls. | doz. | 4.60 | 2 | 30 |
| 1 doz. | Hypo Needles, G. 26 x 1/2". | 1 doz. | doz. | .61 | | 61 |
| 2 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 2 M. | M. | .66 | 1 | 32 |
| 5 lbs. | Ammoniated Mercury Ointment 5%. | 5 lbs. | lb. | .35 | 1 | 75 |
| 3 lbs. | Ung. Zinc Oxide. | 3 lbs. | lb. | .15 | | 45 |
| 3 lbs. | Burn Dressing. | 3 lbs. | lb. | .24½ | | 73 |
| 40 lbs. | Epsom Salts. | 40 lbs. | lb. | .04 | 1 | 60 |
| 3 gals. | Lysol Sub. | 3 gals. | gal. | 1.47 | 4 | 41 |
| 48 cakes | Carbolic Soap. | 48 cakes | doz. | .27 | 1 | 08 |
| 50 lbs. | Cough Mixture Adults A. | 50 lbs. | lb. | .10 | 5 | 00 |
| 6 cases | Thalattol - 16 oz. tins. | 6 cases | N/C | | | |
| 12 gals. | Thalattol - 4 gal. tins. | 12 gals. | N/C | | | |
| | | | | | 31 | 60 |
| | | 10% Handling Charges | | | 3 | 16 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 70 |
| | | Sales Tax 8% | | | 2 | 53 |
| | | | | | 37 | 99 |
| | | FREIGHT CHARGES | | | 5.82 | |
| | | | | | 43. | 81 |

Assembled by J.H.B.

Checked by W.T.D.

Packed by C.L. & M.H.

P. & N.H. 60 10M-12-41 Req. 1033

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-0-13

Ottawa, November 23rd, 1942.

Memorandum

EX'D

Mr. Carter,-

Apparently the whole shipment of drugs for the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste. Marie has now been received less 6 dozen 3" and 4 dozen 2" bandages. Our file copy of the requisition does not show a reduction and your voucher X.5/4449 of 9-10-42 indicates that the full quantity was sent. Please return correspondence.

Medical Services Division.

Encl. letter from Principal Nov 16/42
C.P.R. W/B Pro. No. 10/5376.
Delivery slip - 7-10-42.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

April 29.1943

Mr.R.P.G.Laurence,
Indian Agent,
Sault Ste.Marie,
Ont.

Dear Sir,

The teachers have reported to me that several children are having difficulty through defective vision. I have taken the matter up with the Nurse-Matron who agrees that there are at least six children who should have their eyes examined. Will you please place this matter before the Department with a request that action may be taken.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ontario.
April 29, 1943.

Department of Mines and Resources
MAY 1 1943
REGISTRY

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

Enclosed herewith please find letter received from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School requesting that permission be granted to have at least six children's eyes examined for glasses.

Kindly advise me if it will be in order to have these children's eyes tested.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

May 3, 1943

EX'D.

Your may make arrangements to have the six children at Shingwauk School examined for glasses. They could be taken to an Eye Specialist at Sault Ste. Marie.

If the prescriptions for the glasses are forwarded to this office they can be obtained here at a reduced price.

Please quote this letter when rendering vouchers.

W. L. Falconer, M.D.
Acting Assistant Superintendent of Medical Services

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I. A. 194
R. 8475

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste Marie. Band or School Shingwauk.

Number of Indians or Pupils 124 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date July 28 1943. Date of last requisition June 9 1942

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 6 rolls. | | Absorbent Cotton. | | 6 rolls |
| 6 pkgs. | | Gauze.(25 yd.pkgs.) | | 6 pkgs. |
| None. | | Bandages. ( 2 inch.) | 6 gauze | ~~12~~ doz. |
| 3 spools. | | Adhesive tape. (Wide.) | 2" | 3 spools. |
| 4 | | Hypo needles. | | I dozen. |
| 500 tabs. | | Aspirin.Grains 5. | | 2000 tabs. |
| None. | | Amoniated Mercury. | | 6 lbs. |
| I lb. | | Zinc Oxide. | | 3 lbs. |
| 5 lbs. | | Epsom Salts. | | 40 lbs. |
| None. | | Lysol Solution. | | ~~5~~ gals. |
| None. | | ~~Carbolic Soap.~~ | | ~~I00 cakes.~~ |
| 3 cases. | | Vitaminized Cod Liver Oil. 16 oz tins | | 6 cases. |
| None. | | Sulphathiazol. | | I000 tabs. |
| None. | | Milk of Magnesia. | | I500 tabs. |
| None. | | ~~Rubbing Alcohol.~~ | | ~~½ gal.~~ |
| I lb. | | Resorcin. | | 2 lbs. |
| I00 tabs. | | A.B.S.& C. | | 500 tabs. |

ORDERED
AUG 11 1943
Date.....

APPROVED

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Laura E. Hehn
Dispenser

M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Arthur E. Minkin
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Quote this number on your Voucher: 13-0-13

Ottawa, Aug. 11/43.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by Freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians Shingwauk Ind.Res.Sch. in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

EX'D A

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above Branch file number must appear on the voucher covering this order.

ORDERED AUG 11 1943 Date.....

Yours very truly,

W L Falconer

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Chief Purchasing Agent,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa, Can.

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

August 31st, 1943.

I have your letter of August 26th, reporting non-receipt of certain drugs. The Freight Arrival Notice, enclosed with your letter, indicates that the shipment comprised nine cartons or pieces and, before the matter is brought to the attention of Central Medical Stores, I would appreciate being advised as to how many pieces were received by you. This information is necessary in order that a proper check-up can be made at the source of supply.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. Medical Services.

Rev. A. E. Minshin,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault. Ste. Marie, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

I3-0-I3

Sept. I, I943.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Depart. Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

The final paragraph in my latter of Aug.26 stated that the three cartons of Medical Supplies and the six cartons of Fish Oil tins were received intact. We received in all nine peices as shown on the Freight arrival notice.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin

Principal.

Attention of Dr. W.L.Falconer.

Dept. of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 4 19[illegible]
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

File 13-Op13

Ottawa, September 7th, 1943.

Memorandum

EX'D.
A.

Mr. Carter,-

Herewith is a letter with enclosures from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School, regarding certain items of drugs and supplies which apparently have not been received by him. You will notice he acknowledges receipt of three cartons of medical supplies and six of Fish Oil which comprised the shipment as indicated on the Freight Arrival Notice.

May we be advised here after a check has been made and, at the same time, return the enclosures?

Medical Services Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 15th July, 1909. Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

**RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,**

at Ottawa Ont. Aug. 13. 43 19.....

from Chief Purchasing Agent Dept. P.A.N.H. Daly Bldg. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Sault Ste Marie, Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF.....Times 1st | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF.....Class | IF Special per..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal, Shingwauk Ind. Res. School.

Destination Sault Ste Marie { Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 8 | Cartons Medical Supplies | 144 lbs. | | |
| 6 | Cases Fish Oil (Tins) | 198 lbs. | | |
| | | 342 lbs. | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

To be prepaid

Received $_____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$

Purchasing Agent Dept. P.A.N.H. Daly Bldg. Ottawa. Ont. Shipper.

Per

Agent.

Per

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.5/6665

Requisition No. 9923.

DATE 14.8.43

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

DUPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 lbs. | Absorbent Cotton - lbs. | 6 lbs. | lb. | .31 | 1 | 86 |
| 6 rolls | Gauze - 25 yds. rolls. | 6 rolls | ea. | .63 | 3 | 78 |
| 6 doz. | Bandages, Gauze 3". | 6 dozen | gross | 2.83 | 1 | 42 |
| 3 spls. | Adhesive Plaster 2". | 3 spools | dozen | 3.07 | | 77 |
| 1 doz. | Hypo Needles, G. 26 x 1/2". | 1 doz. | dozen | .59 | | 59 |
| 2 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 2,000 | M. | .63 | 1 | 26 |
| 6 lbs. | Ung. Ammoniated Mercury 5%. | 6 lbs. | lb. | .35 | 2 | 10 |
| 3 lbs. | Ung. Zinc Oxide. | 3 lbs. | lb. | .14 | | 42 |
| 40 lbs. | Epsom Salts. | 40 lbs. | lb. | .04 | 1 | 60 |
| 4 gals. | Lysol Sub. | 4 gals. | gal. | 1.48 | 5 | 92 |
| 6 cases | Thalatol - 16 ozs. tins. | 6 cases | N/C. | | | - |
| 1 M. | C.T. Sulfathiazole grs. 7-1/2. | 1,000 | M. | 6.98 | 6 | 98 |
| 1 M. | C.T. Milk of Magnesia. | 1,000 | M. | .44 | | 44 |
| 2 lbs. | Ung. Resorcin Co. | 2 lbs. | lb. | .44 | | 88 |
| 2 Q. | C.C.T. A.S.A. & C. | 500 | M. | .54 | | 27 |
| | | | | | 28 | 29 |
| | | 10% Handling Charges. | | | 2 | 83 |
| | | Packing cases, etc. | | | | 50 |
| | | Sales tax 8% | | | 2 | 26 |
| | | | | | 33 | 88 |
| | | Freight Charges | | | 3 | 41 |
| | | | | | 37 | 29 |

Assembled by.....

Checked by.....

Packed by.....

P & N.H. 60 10M-2-43 Req 11

DRUG COST FORM SENT - DATE 16 9/43

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lawq

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1a

Voucher No.

Requisition No. 9213

DATE 12.8.43.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 lbs. | (Absorbent Cotton - lbs.) | ✓ | 6 lbs | | | | |
| ✓ 6 rolls | Gauze - 25 yd. rolls. | ✓ | 6 roll | | | | |
| ✓ 6 doz. | Bandages, Gauze 2". | ✓ | 6 doz | | | | |
| ✓ 3 rolls. | Adhesive Plaster 2". | ✓ | 3 rol | | | | |
| 1 doz. | (Hypo Needles, G. 26 x 1/2".) | ✓ | 1 doz | | | | |
| ✓ 2 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | ✓ | 2 M | | | | |
| 6 lbs. | (Ung. Ammoniated Mercury 5%.) | ✓ | 6 lbs | | | | |
| 3 lbs. | (Ung. Zinc Oxide.) | ✓ | 3 lbs | | | | |
| ✓ 40 lbs. | Epsom Salts. | ✓ | 40 lbs | | | | |
| ✓ 4 gals. | Lysol Sub. | ✓ | 4 gals | | | | |
| ✓ 6 ounces | Thalattol - 16 oz. tins. | ✓ | 6 Cans | | | | |
| ✓ 1 M. | C.T. Sulfathiazole grs. 7-1/2. | ✓ | 1 M | | | | |
| ✓ 1 M. | C.T. Milk of Magnesia. | ✓ | 1 M | | | | |
| 2 lbs. | (Ung. Resorcin Co.) | ✓ | 2 lbs | | | | |
| 5 C. | (C.C.T. A.B.S. & C.) | ✓ | 5 C | | | | |

Items in buckets not received by Principal

Assembled by

Checked by

Packed by

P & N.H. 60 10M-2-43 Req 11

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent.
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

Aug. 26, I943.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Depart.of Mines & resources,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir,

Re.- Requisition for Drugs dated July 28/43.

The following items were missing although included on voucher enclosed with the consignment:

I doz. Hypo Needles.
6 lbs. Absorbant Cotton.
6 lbs. Ung.Ammoniated Mercury.
3 lbs. Ung.Zinc Oxide.
2 lbs. Ung.Resorcin C℔.
5 C. C.C.T. A.B.S. & C.

I am enclosing voucher and also copy of Freight Arrival notice. The three cartons of medical supplies and the six cartons of Fish Oil tins were received intact so that it seems probable that the missing items have not yet been shipped.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin

Principal.

RECEIVED SEP 8 1943 Purchasing & Stores Br. FIELD OFFICE OTTAWA

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch AUG 28 194 REGISTERED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

File 13-0-13

Ottawa, September 7th, 1943.

Memorandum

Mr. Carter,-

Herewith is a letter with enclosures from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School, regarding certain items of drugs and supplies which apparently have not been received by him. You will notice he acknowledges receipt of three cartons of medical supplies and six of Fish Oil which comprised the shipment as indicated on the Freight Arrival Notice.

May we be advised here after a check has been made and, at the same time, return the enclosures?

H. Bernard.
Medical Services Division.

MEDICAL
SEP 8 1943
Indian Affairs
HEAD OFFICE
OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. 9873

Requisition No.

DATE 12.8.43

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School
Sault Ste Marie, Ont.

VIA G Freight.

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 lbs. | Cotton Absorbent | 6 lbs. | lb. | .31 | 1 | 86 |
| 1 doz. | Hypo Needles G.26 x ½" | 1 doz. | doz | .59 | | 59 |
| 6 lbs. | Ung. Ammoniated Mercury 5% | 6 lbs. | lb. | .34 | 2 | 04 |
| 3 lbs. | Ung. Zinc Oxide | 3 lbs. | lb. | .14 | | 42 |
| 2 lbs. | Ung Resorcin Co. | 2 lbs. | lb. | .45 | | 90 |
| 5 C. | C.C.T. A.B.S. & C. | 5 C. | M. | .54 | | 27 |
| | | | | | 6 | 08 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 61 |
| | | Sales Tax 8% | | | | 49 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 20 |
| | | | | | 7 | 38 |
| | C-O-P-Y. O-N-L-Y. | | | | | |

Assembled by M.S.H.

Checked by W.J.S.

Packed by C.L. & A.M.

P & N.H. 60 10M-2-43 Req 11

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per C.W.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 15th July, 1909.

Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at Ottawa, Ont. Aug 13.43 19....

from Chief Purchasing Agent Dept. P.& N.H. Daly Bldg. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa, Ont.

to Sault Ste Marie, Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF ..... Times 1st | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF Special per ..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal, Shingwauk Indian Residential School

Destination Sault Ste Marie { Province or State of Ont. County of .....

Route ..... Car Initial ..... Car No. .....

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 5 | Cartons Medical Supplies | 144 lbs. | | |
| 6 | Cases Fish Oil (tins) | 198 lbs. | | |
| | | 342 lbs. | | |
| 11 | | | | |
| | C-O-P-Y O-N-L-Y. | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $.....
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

.....
Agent or Cashier

Per .....

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$.....

Chief Purchasing Agent, Dept. P.& N.H.
Daly Bldg., Ottawa, Ont. Shipper.

Per Signed W.J. SOUTHWELL

Agent

Per ROBINSON

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Ottawa, Ont. Sept 29th 1943

Department of Mines & Resources
SEP 30 1943
REGISTERED

1
2 P.J. Bernard;-

I am enclosing herewith copy of original Bill of Lading and also invoice showing cost of goods missing in shipment.

You will note that it has been very simple to correct this shipment due to the fact that ~~wigh~~- weigh bill was returned by Indian Agent thus we were able to trace where ~~was~~ discrepencies originated. I hope that in future all shortages will be reported in this way, it will save a lot of valuable time.

L. Belanger

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-0-13

October 1st, 1943.

EX'D.
A.

Your letter of August 26th, with enclosures, was transferred to Central Medical Stores for a check up and we are now informed that the shipment in question comprised 11 packages in all. Your acknowledgment of having received 9 pieces indicates that 2 are missing and which probably contained the articles you did not receive. If these have not yet turned up, will you please advise this office in order that a claim may be made against the railway. Please state also if you desire that these be replaced.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Rev. A. E. Minshin, B. A.
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

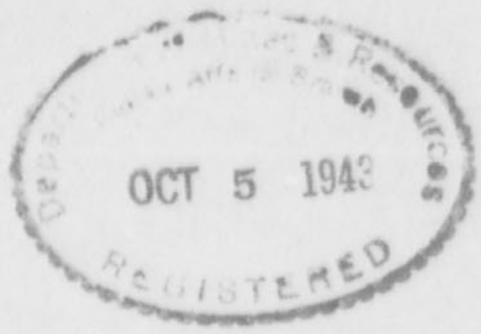
# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

I3-O-I3

October 2.1943




The Secretary,
Indian Affairs Bra nch,
Depart.of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Letter signed by Dr.Falconer,dated Oct.Ist.just received.

The C.P.R. Freight here has two packages for which no bill of lading has been received. I told them that we were short on a consignment of drugs and understood that they were making enquiries. This was more than a week ago. We need the supplies some of them urgently. We are out of Ung.Ammoniated Mercury and Ung.Zinc Oxide.

May I suggest that the matter be taken up with the C.P.R. from your end as it is evident that some error was made in shipping. I have no shipping notice and no shipping notice has arrived at the local office. Apparently delivery cannot be made without the necessary bills of lading.

C.P.R. notified in Ottawa that mis has been corrected Oct 5/43.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin
Principal.

Attention of- Dr.W.L.Falconer.
Assist.Super of Medical Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

October 5th, 1943.

EX'D.
A.

The matter of your letter of October 2nd, was taken up with the Canadian Pacific Railways here and their Sault Ste. Marie agent is being instructed by wire today to release to you two packages of freight for which he has no bill-of-lading. The Company admitted having made the mistake by quoting the wrong number of pieces in the shipment when the bill-of-lading was made out in Ottawa. It is hoped that your difficulties will now be straightened out.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Rev. A. E. Minchin, B. A.
Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE [redacted] THE
INDIA[redacted]ENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ontario.
December 15, 1943.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 17 1943
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

Rev. A.E. Minchin, Principal of the Shingwauk Indian Residential School, informs me that there are seven children whose eyes should be examined, as they have difficulty in seeing the blackboard work in the classrooms.

Kindly grant permission for these examinations to be made.

The Principal also reports that about sixty children need their teeth attended to. There has not been any work done on the children's teeth since August, 1942. It is not possible at the present time, due to the shortage of dentists, in Sault Ste. Marie, to hold a dental clinic at the School, but where attention is really necessary the children could be brought to the dentist, a few at a time, for the necessary attention.

Kindly advise me if it will be in order to have attention given where it is really necessary.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

December 22, 1943

EX'D.

The children who require eye examinations in the residential school should have this procedure carried out and the prescriptions forwarded here so that glasses can be supplied.

Would it be possible to get a dentist from Espanola to visit Shingwauk Home? If so, you may make the necessary arrangements, otherwise urgent cases can be taken to the dentist.

P. E. Moore, M.D., D.P.H.
Acting Superintendent of Medical Services

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie,
Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

13-0-13

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ontario.
January 12, 1944.

DEPT. OF MINES & RESOURCES
JAN 14 1944
OTTAWA

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

In accordance with instructions contained in your letter 13-0-13 December 12, 1943 I am enclosing herewith prescriptions for glasses for:-

Nellie Day
Lela Greenbird
Jeanette Pinnance
Sheila Shipman
Irene Owl
Christina Butterfly
Harley Williams
Harold Altiwan

8 pupils

children attending the Shingwauk Indian Residential School.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADD... REPLY TO THE SECRETARY, INDIAN AFFAIRS BRANCH

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 13-0-13

OTTAWA January 18th, 1944.

Consolidated Optical Company Ltd.
104 Sparks Street,
Ottawa, Can.

Dear Sir,-

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

Lenses - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

Frame - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Medical Services Division, Booth Bldg. Ottawa.

For :- As per prescriptions for children attending Shingwauk Indian Residential School.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Yours truly,

[redacted] M. D.
A/[redacted] Medical Services.
Secretary.

Form Letter No. 968

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

Christina Butterfly

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 0-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| RX/12718 | File 13-0-13 | delivery | Regular |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E. -.50<br>L.E. -.25 1 pr. Contex Lenses | 1.65 | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame | 1.90<br>3.55 | | | 3.55 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT..... E.R.....
Goods received as services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
W. L. FALCONER
.....
Per Director of Medical Services.

Glasses were sent to Agent Lawrence 21/44
T.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

Irene Owl

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 0-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| RX#12719 | File 13-0-13 | delivery | Regular |

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E. -3.50<br>L.E. -3.00 -.50 AX 180 | | | | |
| | 1 pr. | Centex Lenses | 2.40 | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame | 1.90 | | | |
| | | | 4.30 | | | 4.30 |

Glasses sent to agent Kenora, 21/1/44
T/

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE
H

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received as services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
W. L. FALCONER
.....
Per Director of Medical Services

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

104 Sparks Street
OTTAWA, ONT.

Lila Greenbird 0-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,

Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| RX# 12715 | File 13-0-13 | delivery | Regular |

| | CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 pr. | Centex Lenses<br>OU -1.00 cyl.AX 180 | 2.40 | | | |
| | XE6081-PG | 1 only | Frame | 1.90 | | | |
| | | | | 4.30 | | | 4.30 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT..... E.R.....
Goods received as services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
W. J. EAKONER
.....
For Director of Medical Services.

Glasses please sent to agent Lawrence 21/1/44
M.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

Jeanette Pirmance 104 Sparks Street
Ottawa, Ont. 0-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER DELIVERY

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| RX/12716 | File 13-0-13 | Delivery | Regular |

| | CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | R E -1.25<br>L E -1.00 -.50 AX 180 | | | | |
| | | 1 pr. | Contex Lenses | 2.05 | | | |
| XE8081-pG | | 1 only | Frame | 1.90 | | | |
| | | | | 3.95 | | | 3.95 |

Glasses sent to agent Lawrence 21/1/44

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
W. L. FALCONER
..... Per Director of Medical Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 20-Jan 20/44

M Harold Setiman
Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| 12731 | 13-0-15 | | Reg |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E. -3.50<br>L.E. -2.50 1 pr.Contex Lenses | 1.90 | | | |
| | | | 1.90 | | | |
| XE6081-96 | 1 only | Frame | 3.80 | | | 3.80 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE
H

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received as services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
W. E. FALCONER
.....
For Director of Medical Services

Glasses cease sent to
Lt Gnt Lawrence 21/2/44
H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT.

Nellie Day

O-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| 12720 | File 13-0-13 | delivery | Regular |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Cu -3.50 1 pr.Centex Lenses | 1.90 | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame | 1.90 | | | |
| | | | 3.80 | | | 3.80 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 10AM
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received as services performed. Prices fair and just.
Approved for payment
W. L. FALCONER
.....
Per Director of Western Division.

Glasses received sent to agent Laurence 21/Jan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT.

Habley Williams

0-Jan 28/44

M Dept. of Mines & Resources,

Ottawa, Ontario.

EX'D. A

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| RX 12721 | 13-0-13 | delivery | Regular |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E. -1.75 -.50 AX 90<br>L.E. -2.25 1 pr. Centex Lenses | | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame | 2.15<br>1.90<br>~~1x25~~<br>4.05 | | | 4.05 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 20 1944
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Price fair and just.
Approved for payment.
W. L. FALCONER
.....
For Director of Medical Services

Glasses case sent to Agent Laurence 21/1/44
A.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. D. Roberts, M.D., C.M.

746 QUEEN ST. E.
SAULT STE. MARIE, ONT.

Irene Owl ✓

OD - 3.50 S
OS - 3.00 S = - 0.50 x 180

PD 64
Base 22
Eye 42
Temple 6½"

13-0-13

Christina Butterfly ✓

OD - 0.50 S
OS - 0.25 S

PD 62
Base 22
Eye 40
Temple 6½"

Harley Williams ✓

OD - 1.75 S = - 0.50 x 90
OS - 2.25 S

PD 64
Base 22
Eye 42
Temple 6½"

C. A. D. Roberts M.D., C.M.

Harold Adiman

OD - 3.50 S
OS - 2.50 S

PD 60
Base 22
Eye 38
Temples 6"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. D. Roberts, M.D., C.M.

746 QUEEN ST. E.
SAULT STE. MARIE, ONT.

Nellie Leary

OD – 3.50 S
OS – 3.50 S
PD 58
Base 30
Eye 20
Temple 6"

Lula Greenbird

RD – 1.00 Cx 180
OS – 1.00 Cx 180
PD 58
Base 20
Temple 6"

Jeanette Pimmanoe

OD – 1.25 S
OS – 1.00 S = – 0.50 x 180
PD 62
Base 22
Eye 42
Temple 6"

Etta Stipman

OD – 1.00 S
OS – 0.50 S
PD 62
Base 22
Eye 40
Temple 6"

A. D. Roberts M.D.C.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBOR.
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
VANCOUVER
VICTORIA

Steele Shipman

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 6-Jan 20/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

OUR NO. 12733 YOUR NO. 18-0-25 SHIP VIA Delivery EX'D. Rcvd JAN 21 1944

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E. -1.00<br>L.E. -.50 1 pr.Centex Lenses | 1.50 | | | |
| XE2081-PG | 1 only | Frame | 1.50 | | | |
| | | | 3.00 | | | 3.00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 21 1944
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Price fair and just. Approved for payment.
W. L. FALCONER

Glasses received and
Agent Lawrence Jan 21/44 M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT ADDRESS OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. I. A. 194
R. 5475

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

DUPLICATE

INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Sheet No. 1.

Agency Sault Ste. Marie. Band or School Shingwauk.

Number of Indians or Pupils 136 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date June 21 1944 Date of last requisition July 28 1943

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 2 gal. | I | Cough Mix. (Adult A.) | | 3 gal. |
| | 4 | Whooping Cough Mix. | | I gal. |
| | 5 | Vitaminized oil. 16 oz tins | | I2 cases. |
| | I0 | Bismuth Salicytate Compound. | | I00 tab. |
| | I3 | Milk of Magnesia. | | I000 tab. |
| | I5 | A.B.S. and C. | | I000 tab. |
| | I9 | Acetyl Salicylic Acid. | | I000 tab. |
| 500 tab. | 32 | Alkaline Antiseptic.(Seilers) | | 500 tab. |
| | | Sulfa Thiazol. | | I000 tab. |
| | | Ear Drops. | | I2 vials. |
| | 36 | Larkspur Lotion. | | 4 X I lb. |
| | 39 | Emulsion 5% Sulfathiazole. | | 2 jars. |
| I jar. | 4I | Calamine & Zinc Oxide. | | 2 jars. |
| | | Sodium Perborate. | | I lb. |
| | | Magnesium Sulphate. | | 60 lbs. |
| I bottle. | | Tincture Iodine 2½% | | I lb.Bot. |
| | | Toothache Drops. | | I2 vials. |
| | | Soft Paraffin. | | 5 lbs. |
| 4 rolls. | | Absorbent Cotton. | | 6 X I lb. |
| | | Bandages. (Gauze.)I inch. | | 2 doz. |
| | | Bandages. (Gauze.)2 inch. | | I0 doz. |
| 3 only. | | Hypodermic Needles. | | I dozen. |
| 3 only. | | Thermometers. | | ½ doz. |
| | | X ~~Iguch.~~ | | ~~6 gals.~~ |

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Laura E. Hehn
Dispenser

T A Burton M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. I. A. 194
R. 5478

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

DUPLICATE

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Sheet No. 2.

Agency.....Sault Ste. Marie.....Band or School.....Shingwauk.....

Number of Indians or Pupils.....136.....(If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date.....June 21.....1944. Date of last requisition.....July 28.....1943.

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | X | Sodium Iodide Grains 5. | | 1M 5 lbs. |
| | | X Sterilite Scalpel | | 6 doz. |
| | | Tongue Depressors. | | 2 boxes. |
| | | Please address to - | | |
| | | Rev. A.E. Minchin, | | |
| | | Principal, | | |
| | | Shingwauk I.R.S., | | |
| | | Sault Ste. Marie, Ont. | | |

APPROVED
by [illegible] M.D.
Dept of Mines & Resources

RECEIVED
JUL 7 1944
Date.....

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Laura E. Hehn
Dispenser

[illegible] M.D.
Medical Attendant

.....
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quote this number on
your Voucher: 15-0-15

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, July 6th, 1944.

Dear Sir,

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to destination the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.Sch. in the Sault Ste. Marie, Agency and should be addressed as follows:-

Rev. A. E. Minshin,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above Branch file number must appear on the voucher covering this order.

Yours very truly,

W L Falconer

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist Supt. of Medical Services.

RECEIVED
JUL 7 - 1944

Chief Purchasing Agent,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa, Can.

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1.

Voucher No. X.5/1663.

Requisition No. 517 Act.

DATE 26.7.44.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. A. N. Minchin,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Mail

# DUPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 C. | C.T. Bismuth Salicylate Co. | 1 C. | C. | .19 | | 19 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 02 |
| | | Postage | | | | 07 |
| | | Sales Tax 8% | | | | 02 |
| | | | | | | 30 |

DRUG COST FORM SENT - DATE 14/8/44

Assembled by M.S.H.

Checked by W.T.D.

Packed by A.B.

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

P & N.H. 60A 5M-3-44 Req 214

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VOUCHER 13-0-13

# Department of Pensions and National Health

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13 DATE 12.7.44.

Sheet No. 1.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

Voucher No. X.S/1364.

SHIPPED TO Rev. A. E. Minchin,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

Requisition No. 317

VIA Freight

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 gals. | Cough Mixture Adult's A. | 30 lbs. | lb. | .14 | 4 | 20 |
| 1 gal. | Mist. Whooping Cough. | 10 lbs. | lb. | .23 | 2 | 30 |
| 12 cases | Thalattol - 16 oz. tins. | 12 cases | N/C | | | |
| 1 C. | C.T. Bismuth Salicylate Co. | TO FOLLOW | | | | |
| 1 M. | C.T. Milk of Magnesia. | 1 M. | M. | .48 | | 48 |
| 1 M. | C.C.T. A.B.S. & C. | 1 M. | M. | .54 | | 54 |
| 1 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .51 | | 51 |
| 5 C. | C.T. Soiler's. | 5 C. | M. | .89 | | 44 |
| 1 M. | C.T. Sulfathiazole grs. 7-1/2. | 1 M. | M. | 5.17 | 5 | 17 |
| 12 vials 1 lb. | Ear Drops. | 1 lb. | lb. | .13 | | 13 |
| 5 lbs. | Lankapur Lotion. | 5 lbs. | lb. | .55 | 2 | 75 |
| 2 lbs. | Emulsion Sulfathiazole 5%. | 2 lbs. | lb. | .39 | | 78 |
| 2 lbs. | Ung. Calamine & Zinc Oxide. | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 |
| 1 lb. | Sodium Perborate. | 1 lb. | lb. | .34 | | 34 |
| 1 keg | Magnesium Sulphate. | 125 lbs. | lb. | .04 | 5 | 00 |
| 1 lb. | Tr. Iodine 2-1/2%. | 1 lb. | lb. | .33 | | 33 |
| 12 vials | Toothache Drops. | 1 doz. | doz. | .77 | | 77 |
| 5 lbs. | Soft Paraffin, Yellow. | 5 lbs. | lb. | .09 | | 45 |
| 6 lbs. | Absorbent Cotton. | 6 lbs. | lb. | .33 | 1 | 98 |
| 2 doz. | Bandages, Gauze 1". | 2 doz. | gross | 1.75 | | 29 |
| 10 doz. | Bandages, Gauze 3". | 10 doz. | gro. | 3.05 | 2 | 34 |
| 1 doz. | Hypo Needles, G. 22 x 1/2". | 1 doz. | doz. | .61 | | 61 |
| 6 | Thermometers, Clinical. | 6 | doz. | 4.05 | 2 | 02 |
| 2 bxs. | Depressors, Tongue, wooden. | 2 bxs. | oz. | .09 | | 18 |
| | 5 lb. Tin. | 1 | oz. | .08 | | 08 |
| | | | | | 32 | 11 |
| | | 10% Handling Charges | | | 3 | 21 |
| | | Packing Cases etc. | | | | 40 |
| | | Sales Tax 5% | | | 2 | 57 |
| | | | | | 38 | 29 |
| | | | | | 6.36 | |
| | | | | | 44.65 | |

Assembled by M.S.H.

Checked by W.T.D.

Packed by C.L. & A.B.

FREIGHT CHARGES

DRUG COST FORM SENT - DATE 14/9/44

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent.
Dept. P. & N. H.

Per

P & N.H. 60A 5M-3-44 Req 214

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 18th July, 1908. Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY 1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading.

at Ottawa,Ont. July 12th 44 19

from Chief Purchasing Agent,Dept.P.&.N.H. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Sault Ste Marie,Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF ..... Times 1st | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF Special per ..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to Rev.A.E.Minchin Shingwauk Indian Res.School.

Destination Sault Ste Marie. Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Cartons Medical.Supplies. | 130.lbs. | | |
| 12 | Cases Fish Oil in tins. | 400 " | | |
| 1 | Keg Mag Sulph. | 136 " | | |
| | | 666.lbs. | | |
| | Chief Purchasing Agent,Dept.P.&.N.H. | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$

Main Floor Dely Bldg Ottawa Ont. Shipper.

Per W.M.Caulfield

Agent.

Per L. Johnson

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILM

# VOUCHER

## Department of Pensions and National Health

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 15-9-16 DATE 8.7.44

Sheet No. 1.

Voucher No.

Requisition No. 527

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. A. E. Minchin,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Freight

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ✓ 3 gals. | Cough Mixture Adult's A. | ✓ | 3 gals | | | | |
| ✓ 1 gal. | Mist. Whooping Cough. | ✓ | 1 gal | | | | |
| ✓ 12 cases | Thalattol - 16 oz. tins. | ✓ | 12 Cases | | | | |
| 1 G. | (C.T. Bismuth Salicylate Co.) | | Follow | | | | |
| ✓ 1 M. | C.T. Milk of Magnesia. | ✓ | 1 M | | | | |
| ✓ 1 M. | C.C.T. A.B.S. & C. | ✓ | 1 M | | | | |
| ✓ 1 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | ✓ | 1 M | | | | |
| ✓ 5 C. | C.T. Soilents. | ✓ | 5 C | | | | |
| ✓ 1 M. | C.T. Sulfathiazole grs. 7-1/2. | ✓ | 1 M | | | | |
| ✓ 12 vials | Ear Drops. | ✓ | 1 lb | | | | |
| ✓ 5 lbs. | Leukapur Lotion. | ✓ | 5 lb | | | | |
| ✓ 2 lbs. | Emulsion Sulfathiazole 5%. | ✓ | 2 lb | | | | |
| ✓ 2 lbs. | Ung. Calamine & Zinc Oxide. | ✓ | 2 lb | | | | |
| ✓ 1 lb. | Sodium Perborate. | ✓ | 1 lb | | | | |
| ✓ 1 keg | Magnesium Sulphate. | ✓ | 12.5 lb | | | | |
| ✓ 1 lb. | Tr. Iodine 2-1/2%. | ✓ | 1 lb | | | | |
| ✓ 12 vials | Toothache Drops. | ✓ | 12 Vials | | | | |
| ✓ 5 lbs. | Soft Paraffin, Yellow. | ✓ | 5 lb | | | | |
| ✓ 6 lbs. | Absorbent Cotton. | ✓ | 6 lb | | | | |
| ✓ 2 doz. | Bandages, Gauze 1". | ✓ | 2 doz | | | | |
| ✓ 10 doz. | Bandages, Gauze 2". | ✓ | 10 doz | | | | |
| ✓ 1 doz. | Hypo Needles, G. 26 x 1/2". | ✓ | 1 doz | | | | |
| ✓ 6 | Thermometers, Clinical. | ✓ | 6 ones | | | | |
| ✓ 2 hrs. | Depressors, Tongue, wooden. | ✓ | 2 boxes | | | | |
| 1 only | 5 lb Tin | ✓ | 1 only | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | No Lysol carbolic soap in Sodium Iodide tab. - C Mehn. | | | | | | |

Assembled by

Checked by

Packed by P.L. A.S.

M.H. 60a 5M-3-44 Req 214

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

Aug. 17, 1944.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Depart. Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

AUG 18 1944

Dear Sir: Re.- Drug Requisition.

All drugs received last month in good order with the following exceptions:

No Sodium Iodide.
No Lysol.
No Carbolic Soap.

I am enclosing voucher and you will note that the following is written in below the list of supplies:-

"I only 5 lb. tin. I only."

Miss Hehn thinks that this probably referred to Sodium Iodide but was not included.

I should have written about this matter sooner but I was on holiday when the supplies arrived.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin

Principal.

note: This is one empty tin which we were charged 84.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Ottawa, August 31st, 1944.

In reply to your letter of August 17th, I wish to advise that the Sodium Iodide Powder was not sent because it is not stocked by Central Medical Stores. Sodium Iodide Tablets, grains 1, however, are available and these can be sent if satisfactory. Lysol and Carbolic Soap are no longer supplied to Residential Schools. The "1 only 5 lb. tin" mentioned is an empty container which was used to enclose supplies usually broken down from bulk and have not their original tins.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Rev. A. E. Minchin,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

PJB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

September 20.1944

Mr.R.P.G.Laurence,
Indian Agent,
Sault Ste.Marie.
Ont.

Dear Sir:

The Matron informs me that there are several children who should have their eyes tested. The teachers find that these children have difficulty in seeing the blackboard.

Would you be good enough to request permission from the Department to have at least 6 children examined with a view to having spectacles provided if found necessary.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ontario.
Sept. 22, 1944.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 25 1944

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

You will please find enclosed herewith letter received from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School which is self-explanatory.

Kindly advise if it will be in order to have the six children's eyes examined.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

EX'D.
A

Ottawa, Ontario
September 26, 1944

You may arrange to have the six children of Shingwauk School examined for glasses. Prescription including measurement of frames as well as strength of lens should be forwarded to this office to be filled.

W. L. Falconer, M.D.
Acting Assistant Supt. of Medical Services

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie,
Ont.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

Trustup

I3-0-I3

October 17.I944

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Depart.of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir: Re- Drug Requisition.

With further reference to my letter of August I7th. and reply of August 2Ist. signed by W.L.Falconer,M.D.:We should be glad Sodium Iodide Tablets instead of Sodium Iodide Powder. I think the original intention was to ask for Sodium Iodide Tablets on the Requisition dated June 2Ist.I944.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I. A. 194
R. 1277

TO REACH DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste Marie Band ..... Population .....

Hospital ..... School Shingwauk Ind.Res. No. of Pupils 136

If any, give number of Indians from Reserve treated at the school .....

SHIP DRUGS TO Rev. A. E. Minchin,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

..... Shipping date ..... 19.....

Date October 23rd, 1944. Date of last requisition ..... 19.....

Delay is likely to result if above information is not given.

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Sodium Iodide Tablets, grs. 1. | | 1000 |

APPROVED
H. Balcom M.D.
Dept. of Indian Affairs

ORDERED
Date OCT 24 1944

..... Dispenser

..... M.D. Medical Attendant

..... Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quote this number on
your Voucher: 13-0-13

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, October 24/44.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by mail prepaid to _____ the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.Sch. _____ in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

Rev. A. E. Minchin,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above Branch file number must appear on the voucher covering this order.

Yours very truly,

W L Falconer

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Chief Purchasing Agent,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Buildings, Ottawa, Can.

#639

ORDERED
OCT 24 1944
Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ontario.
October 20, 1944.

OCT 23 194

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

In accordance with instructions contained in your letter 13-0-13 dated Sept. 26, 1944, I am enclosing herewith prescriptions for glasses for:

Abraham Mitchell ✓
Lorraine Sahguj ✓
Loretta Nahdee ✓
May Alterman ✓
Lila Greenbird ✓
Christina Butterfly ✓ } not entered R of exp "no change in glasses" HJB.
Rufus Jacobs ✓
Brod Fletcher ✓
Geo. Nahwahgezhic ✓

children attending the Shingwauk Indian Residential School.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE SECRETARY, INDIAN AFFAIRS BRANCH

CANADA
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE FILE 13-0-13

OTTAWA October 24th, 1944.

Consolidated Optical Company Ltd.
104 Sparks Street,
Ottawa, Can.

Dear Sir,-

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

Lenses - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

Frame - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. ~~Z668~~ XE5061-PG

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Medical Services Division, Booth Bldg. Ottawa.

For :- Abraham Mitchell, Lorraine Sehgaj, Loretta Nahdee, May Alterman, Rufus Jacobs, Brod Fletcher and Geo. Nahwahgezhic - all of Shingwauk School, Sault Ste. Marie, Ontario.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Yours truly,

H. E. Coleman

H. E. Coleman, M. D.
A/Assist. Medical Services.

Form Letter No. 968

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

I. D.

2

Ottawa, October 24th, 1944.

I have your letter of the 20th instant, with prescriptions for glasses for children attending the Shingwauk Indian Residential School. Of the nine children apparently examined, orders for glasses are being placed for seven and these will be forwarded when completed. It is observed that "No change in glasses" is written on two of these prescriptions and no frame measurements have been given. They are for Lila Greenberg and Christina Butterfly, consequently, no action has been taken. Presumably, they have eye glasses and require no change at the present time.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. Medical Services.

R. P. C. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. D. Roberts, M.D., C.M.
746 QUEEN ST. E.
SAULT STE. MARIE, ONT.

Oct 24/10

Do not fill

Pila Greenberg
OD — 1.00 ⊂ 180
OS — 1.00 ⊂ 180
No change in glasses.

Christina Butterfly
OD — 0.50 ⊖
OS — 0.25
No change in glasses

Rufus Jacobs ✓
OD — 1.50 ⊂ 180
OS — 1.50 ⊂ 180
PD 60
Base 20
Eye 4°
Temple 6"

Broad Fletcher ✓
OD — 0.625 ⊂ 90
OS — 0.50
PD 60
Base 20
Eye 4°
Temple 6"

Joe Mohawk ✓
OD — 0.50 ⊖ = — 0.50 ⊂ 180
OS — 0.50 ⊂ 180
PD 62
Base 21
Eye 4°
Temple 6"

A. D. Roberts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. D. Roberts, M.D., C.M.
746 QUEEN ST. E.
SAULT STE. MARIE, ONT.

Abraham Mitchell ✓
OD — 1.00 S = — 0.50 ✗ 180
OS — 0.75 S = — 0.50 ✗ 90
PD 62
Base 21
Eye 40 ✗ Repaired Nov. 18/44
Dimple 6

Lorraine Lahaye ✓
OD — 1.75 S
OS — 1.75 S
PD 64 ✗
Base 22
Eye 42
Dimple 6 1/2

Loretta Mohdee ✓
OD — 0.50 ✗ 180
OS — 0.25 ✗ 150
PD 58
Base 20
Eye 38
Dimple 6"

Alloy Altiman ✓
OD — 1.75 S = — 0.50 ✗ 90
OS — 1.50 S = — 0.50 ✗ 90
PD 66 ✗
Base 22
Eye 44
Dimple 6 1/2

This girl is a high school student.
A. D. Roberts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

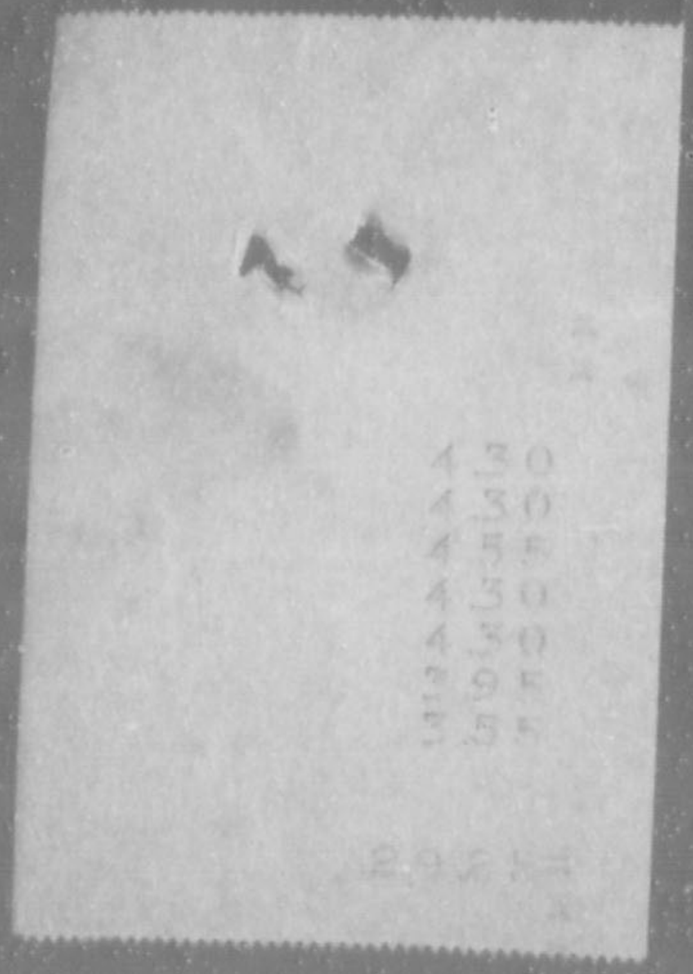
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Please file with the
enclosed correspondence
13-0-13.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET

OTTAWA, ONT. Oct 27/44

M Dept. of Mines & Resources, Lorraine Sahguy

Ottawa, Ontario

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| | RX# 7650 File 13-0-13 | delivry | Reg. |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | OU | -1.75 1 pr Centex Lenses | 1.65 | | | |
| XE80H | -PG | 1 only Frame | 1.90 | | | |
| | | | 3.55 | | | 3.55 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET

OTTAWA, ONT. 0-Oct 27 44

M Dept. of Mines&Resources,

Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| | | | |

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

RX# 7641 File 13-0-13 delivery Reg.

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E -.62<br>L.E -.50 A^ 90 1 pr<br>Cantex Lenses | | | | |
| XE8081-PG | .1 only | Frame supplied | 2.05<br>1.90<br>3.95 | | | 3.95 |

Brad Fletcher

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERSORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 0-Oct 27/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| | RX# 7688 | File 13-0-13 | delivery Reg. |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E -.50 AX 180<br>L.E. -.25 AX 180<br>1 pr Centex Lenses | 2.40 | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame supplied | 1.90<br>4.30 | | | 4.30 |

Loretta Mahdee

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET

OTTAWA, ONT. Oct 27/44

A. Mitchell

M Dept. of Mines & Resources,

Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| | RX# 7639 | File 13-0-13 delivery | Reg. |

| CAT. NO. | QUANTITY | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|
| | R.E -1.00 -.50 A 180<br>L.E-.75 -.50 AX- 90 1 pr Centex Lenses | 2.40 | | | |
| XE60 | -PG 1 only Frame | 1.90<br>4.30 | | | 4.30 |

A. Mitchell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED

CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET

OTTAWA, ONT. Oct 27/44

M Dept. of Mines & Resources,

Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| | RX# 7642 | File 13-0-13 delivery | Reg. |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E -1.75 -.50 AX 90<br>L.E -1.50 -.50 AX 90 | | | | |
| | 1 pr | Centex Lenses | 2.65 | | | |
| XE6081-PG | 1 only | Frame supplied | 1.90 | | | |
| | | | 4.55 | | | 4.55 |

Mary Atterman

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. 0-Oct 27/44

M. Dept. of Mines&Resources,
Ottawa,Ontario Rufus Jacobs

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS
RX# 7643 | File 13-0-13 | delivery | Reg.

| | CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | OU -1.50 AX 180<br>1 pr Centex Lenses | 2.40 | | | |
| | XE 6081-PG | 1 only | Frame supplied | 1.90<br>4.30 | | | 4.30 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT. Oct 27/44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

OUR NO. RX# 7649 File 13-0-13 VIA delivery TERMS Reg.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| | CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | R.E -.50 -.50 AX 180 1<br>L.E -.50 AX 180 1 pr<br>Centex Lenses | 2.40 | | | |
| | XE6081-PG | 1 only | Frame supplied | 1.90 | | | |
| | | | | 4.30 | | | 4.30 |

Geo. Nahwahgeshie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

FORM No. I.A. 506A

TREASURY ONLY

CHEQUE No.....

DATE.....

Pay to Consolidated Optical Company,

Address 104 Sparks Street, Ottawa.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Nov. 9/44. | To 7 pairs of spectacles supplied for pupils of the Shingwauk Indian Residential School as per Individual accounts attached..... | $29. 25 |

ACCOUNT TRANSFERRED NOV 9 1944 DUPLICATE FOR FILE

VOTE.....

AGENCY Sault Ste Marie

ALLOT..... E.R.....

Goods received as services performed. Price fair and just.

Approved for payment.

W. L. FALCONER

per Director of Indian Affairs

Pro Director Assistant Secretary
to Deputy Minister
Recommended 9/xii/44 by grk

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 13-0-13 dated Oct. 24/44.

VOUCHER No.....

DATE November 9th, 1944.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13.

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

November 13.1944

Department of Mines & Resources
NOV 16 1944
REGISTERED

The Secretary,
Indian Affairs Branch.
Depart.of Mines & Resources,
Ottawa. Ont.

Dear Sir:

On Friday last,Nov.10th.,Mr.Laurence,Indian Agent, received a number of pairs of spectacles for pupils of this school. These spectacles arrived in a parcel without cases to protect them. The enclosed pair had one lense broken when received. Mr.Laurence is away for this week so thought it might hasten matters if I notified you at once. Personally I consider it fortunate that there were not more of the spectacles damaged in view of the way they they were packed.

On previous occasions when spectacles have been supplied,cases of some kind have been sent with them. I think this is necessary for the protection of the spectacles when not in use.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADDRESS REPLY TO THE SECRETARY, INDIAN AFFAIRS BRANCH

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 15-0-15

OTTAWA November 18th, 1944.

Consolidated Optical Company Ltd.
104 Sparks Street,
Ottawa, Can.

Glasses for lens replacement will arrive under separate cover.

Dear Sir,-

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

(repairs only) Lenses - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

Frame - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Medical Services Division, Booth Bldg. Ottawa.

For :- Abraham Mitchell - Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Yours truly,

W. J. Coleman

W. J. Coleman, M. D.
A/Assistant Director, Medical Services.

Form Letter No. 968

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

Prescription for -

Ahraham Mitchell :

O. D. -1.00 S 0.50 ⊖ 180

O. S. -0.75 S 0.50 ⊖ 90

P. D. 62
Base 21
Eye 40
Temple 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALIFAX
ST. JOHN
MONCTON
SHERBROOKE
MONTREAL
OTTAWA
PETERBORO
ST. CATHARINES
TORONTO
HAMILTON
LONDON
WINDSOR

# Consolidated Optical Company
LIMITED
CONSOL

NORTH BAY
SUDBURY
FORT WILLIAM
WINNIPEG
BRANDON
REGINA
SASKATOON
CALGARY
EDMONTON
NELSON
VANCOUVER
VICTORIA

104 SPARKS STREET
OTTAWA, ONT.

Abraham Mitchell — 0-Nov 21/ 44

M Dept. of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS.

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| OUR NO. | YOUR NO. | SHIP VIA | TERMS |
|---|---|---|---|
| BNF | 8626 | File 13-0-13 | delivery Reg. |

| CAT. NO. | QUANTITY | | MDSE. | CARRIAGE | TAX | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | R.E -3.00 -.60 A^ 180<br>1 only Centex Lens | 1.20 | | | 1.20 |

Glasses were sent to Patient 2nd Sept

ACCOUNT TRANSFERRED
NOV 23 1944
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE ... Sault Ste Marie
AGENCY ...
ALLOT ... E.R. ...
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for Payment
FALCONER
Per Deputy or Chief Officer

W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

EX'D.
A

Ottawa, November 30th, 1944.

I have your letter of November 13th and a pair of glasses for Abraham Mitchell, one of the pupils, which you report were received in a broken condition. Replacement of the broken lens has now been made and the glasses returned to you.

For your information, I should like to point out that the usual spectacle cases were not available when the seven pairs of glasses were sent to Indian Agent Laurence. We are also not very well equipped with packing material, consequently, we have to make the best of what we have. About three months ago, an order was placed for spectacle cases but, to date, we have been unable to get any action on it. This is probably due to the fact that material for their manufacture is still scarce.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Rev. A. E. Minchin,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER 13-0-13

## DEPARTMENT OF PENSIONS AND NATIONAL HEALTH

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. [illegible]

DATE 10.11.44.

Sheet No. 1.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

Voucher No. X.S/2608

Requisition No. 722.

SHIPPED TO Rev. A. E. Hanson,
Chapleau Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Mail

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 M. | C.T. Sodium Iodide #6. 1. | 1 M. | M. | 1.20 | 1 | 20 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 12 |
| | | Postage | | | | 07 |
| | | Sales Tax 3% | | | | 10 |
| | | | | | 1 | 49 |

DRUG COST FORM SENT - DATE JAN 5- 1945

Assembled by W.I.D.

Checked by W.J.H.

Packed by G.L.

P & N.H. 60 10M-2-43 Req 11

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. P. & N. H.

Per.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Lawrence's Drug Store,

Address 676 Queen Street E.,

Sault Ste. Marie, Ontario.

| 1944 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Dec. | 2 | To Drugs supplied the Shingwauk Indian Residential School, as per statement attached -- | $7.25 |

EX D.
A

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN TO 1945
DUPLICATE FOR FILE
M

AGENCY ..... E.R. .....
LOT .....
Goods received or services performed as stated on this account.
Approved for payment.
L. FALCONER
Director of Medical Services

$7.25

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated.....

.....
Agent

Voucher No. 944

Date Jan. 6, 1945.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. I. A. 194
B. 5478

TO REACH THE DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUG

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk I.R.S.

Number of Indians or Pupils 250 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given)

Date March 12 1945 Date of last requisition June 21 1944

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 5 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 5 BEFORE ORDERING | | |
| | 18 | Acetyl Salicylic Acid. | | 1000 tab. |
| | | In June last we requisitioned for 1000 tabs.only. These have been used already through more than average needs. | | |

Principal.

ORDERED Date MAR 12 1945

APPROVED

Chief Medical Officer

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Dispenser

D.A. Bretton M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quote this number on
your Voucher: 13-0-13

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, March 22nd, 1945.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by cheapest way prepaid to _____ the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians _____ in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

Rev. A. E. Minchin,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above Branch file number must appear on the voucher covering this order.

Yours very truly,

W. L. Falconer

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Chief Purchasing Agent,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Buildings, Ottawa, Can.

#639

ORDERED
MAR 22 1945
Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

FORM No. I.A. 506A

INDIAN AFFAIRS BRANCH

TREASURY ONLY

Cheque No.....

Date.....

Pay to Arthur Funeral Home,

Address 492 Wellington Street E.,

Sault Ste. Marie, Ontario.

| 1945 DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| Apr. | 3 | To Ambulance Service for pupil No. 0300 - Florence Pinnance from Shingwauk Indian Residential School to General Hospital, Sault Ste. Marie, as per statement attached -- | $4.00 |
| | | | $4.00 |

ACCOUNT TRANSFERRED APR 10 1945 DUPLICATE FOR FILE

VO. AGENCY ALLOT

Goods received or service rendered. Prices fair and just. Approved for payment

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorised by Departmental Letter, File No.....dated.....

Voucher No. 58

Date April 10, 1945.

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

13-0-13

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13 DATE 29.3.45.

Sheet No. 1.

Voucher No. X.S/8765.

Requisition No. 339

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO Rev. A. E. Mitchie,
Shingwauk Ind. Hom. School,
SAULT STE. MARIE, Ont.

VIA Mail

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 M. | C.T. Aspirin grs. 5. | 1 M. | M. | .55 | | 55 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 05 |
| | | Postage | | | | 16 |
| 1 | | Sales Tax 3% | | | | 03 |
| | | | | | | 79 |

DRUG COST FORM SENT - DATE MAY 3- 1945

Assembled by E.S.M.

Checked by W.T.D.

Packed by C.L.

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept of Veterans Affairs

Per

D.V.A. 60A I.A. 10M-11-44 Req. 1018

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. I. A. 194
R. 5475

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Sheet NO.2.

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk

Number of Indians or Pupils 136 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given)

Date August 31 1945 Date of last requisition June 21 1945

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Waterproof Protective for Wounds. | | 1 yd. |
| | | Eye Droppers. | | 1 doz. |
| | | Hot Water Bottles. | | 6 only. |
| | | Safety Pins. | cards | 6 doz. |
| | | Shields-Eye. | | 6 only. |
| | | Smoked glasses. | | 1 doz. |
| | | Thermometers, clinical. | | 6 only. |
| | | Carbolic Soap. | 1 | 6 doz. |
| | | Lysol. | 2 | 5 gals. |
| | | Hypodermic Needles. | | 1 doz. |
| | | Rubbing Alcohol. | | 2 qts. |
| | | Enema Set. | | 1 only. |
| | | Sodium Iodide Tablets. | | 2000 tabs. |
| | | Sulfathiazol. | | 1000 tabs. |
| | | Aromatic Cascara. | | 2 gals. |
| | | Ungt. Acid Boric B.P. | | 2 jars. |
| | | Ice collar. | ORDERED SEP 17 1945 Date | 1 |
| | | Kapseals Dilantin Sodium. | | 1000 |

APPROVED

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Dispenser

D A Burke M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Ship to Rev A. E. Munchin Principal
Shingwauk I.R.S. Sault Ste Marie
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

Form No. I. A. 194
R. 5475

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

DUPLICATE

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk

Number of Indians or Pupils 136 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date August 31 1945 Date of last requisition June 21 1945

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 2 gals. | 1 | Cough Mix. (Adult A.) | | 3 gals. |
| | 2 | Cough Mix. (Adult B.) | 1 | 2 gals. |
| 1 gal. | 4 | Whooping Cough Mix. | | 1 gal. |
| | 5 | Vitamized Oil. | | 12 cases. |
| | 7 | Tablet Blaud Laxative. | | 1000 tab. |
| | 10 | Bismuth Salicytate Compound. | | 100 tab. |
| | 13 | Milk of Magnesia. | | 1000 tab. |
| 500 tab. | 15 | A.B.S. & C. | | 1000 tab. |
| | 19 | Acetyl Salicylic Acid. | | 2000 tab. |
| | 28 | Potassium Permanganate. | | 200 tab. |
| | 35 | Drops Ear. | | 1 lb. |
| | 36 | Larkspur Lotion. | | 10 lbs. |
| | 38 | Capsicum Coumpound. | | 2 lbs. |
| | 39 | Emulsion 5 % Sulfathiazole. | 1 16 jars | 2 jars. |
| | 40 | Carbolated Soft Paraffin. | | 5 lbs. |
| | 41 | Calamine & Zinc Oxide. | | 2 lbs. |
| | | Boracic Acid Powder. | | 5 lbs. |
| | | Glycerine. | | 1 lb. |
| | | Sodium Perborate.(Tooth Powder) | | 5 lbs. |
| 50 lbs. | | Magnesium Suphate. | | 50 lbs. |
| | | Tincture of Iodine. | | 2 lbs. |
| | | Adhesive Plaster. 2 inch. | | 5 spools. |
| | | Bandages, Gauze, 1 inch. | | 2 doz. |
| | | Bandages, Gauze, 2 inch. | | 12 doz. |

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Bess. M. Spinney
Dispenser

J. A. Bruton M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Quote this number on
your Voucher: 13-0-13

DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Ottawa, Sept. 17/45.

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by freight prepaid to _____ the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of Indians of Shingwauk Ind.Res.Sch. _____ in the Sault Ste. Marie Agency and should be addressed as follows:-

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ontario.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above Branch file number must appear on the voucher covering this order.

ORDERED
SEP 17 1945
Date.....

Yours very truly,

W L Falconer

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Supt. of Medical Services.

Chief Purchasing Agent,
Dept. of Pensions & National Health,
Daly Building, Ottawa, Can.

#639

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 15th July, 1909.

Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at Ottawa Ont. Sept 29th 45. 19.....

from Chief Purchasing Agent, Veteran's Affairs. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

*to* Sault Ste Marie, Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF.....Times 1st | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF..... Class | IF Special per..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal, Shingwauk Indian Res. School.

Destination Sault Ste Marie. { Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Keg Medical Supplies | 66.lbs. | | |
| 7 | Cartons " " | 347 " | | |
| 12 | Cases Fish Oil in tins. | 369 " | | |
| | | 882.lbs. | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $.....
to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per.....

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$.....

Chief Purchasing Agent, Veteran's Affairs,

Main Floor Rely Bldg Ottawa Ont. Shipper.

Per.....

Agent.

Per.....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File 13-0-15

Sheet No. 2.

Voucher No. X.5/5568

Requisition No. 1808

DATE 27-9-45

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

VIA Freight

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 30. | 67 |
| 6 only | Shields - Eye | 6 only | doz. | .31 | | 16 |
| 1 doz. | Smoked Glasses | 1 doz. | doz. | 2.00 | 2. | 00 |
| 6 only | Thermometers, clinical | 6 only | doz. | 3.05 | 1. | 53 |
| 1 doz. | Carbolic Soap | 1 doz. | doz. | .38 | | 38 |
| 2 gals. | Lysol Substitute | 2 gals. | gal. | 1.54 | 3. | 08 |
| 1 doz. | Hypodermic Needles - 26 x 1/2 | 1 doz. | doz. | .51 | | 51 |
| 5 lbs. | Rubbing Alcohol | 5 lbs. | gal. | 1.07½ | | 54 |
| 1 only | Hot Water Bottle | Repeat | | | | |
| 1 only | Attachment Set | 1 only | ea. | .23 | | 23 |
| 2000 | Sodium Iodide Tablets | 2 M. | M. | 1.20 | 2. | 40 |
| 1000 | C.T. Sulfathiazole - Grs. 7½ | 1 M. | M. | 3.70 | 3. | 70 |
| 2 gals. | Aromatic Cascara | 20 lbs. | lb. | .37 | 7. | 40 |
| 2 jars | Ung. Acid Boric B.P. | 2 lbs. | lb. | .15 | | 30 |
| 1 only | Ice collar | 1 only | ea. | .39 | | 39 |
| 1000 | Kapseals - Dilantin Sodium | 1 M. | M. | 8.20 | 8. | 20 |
| | | | | | 61. | 49 |
| | | 10% Handling Charges | | | 6. | 15 |
| | | Packing Cases etc. | | | 1. | 70 |
| | | Sales Tax | 3% | | 4. | 92 |
| | | | | | 74. | 26 |

DRUG COST FORM SENT DATE NOV 3 - 1945

Assembled by M.S.H.

Checked by W.T.D.

Packed by C.L. & A.B.

D.V.A. 60A I.A. 10M-11-44 Req. 1018

CERTIFIED CORRECT,
Chief Purchasing Agent,
Dept. of Veterans Affairs.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1.

# VOUCHER

13-0-13 b

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

DATE 27-9-45

Sheet No. 1.

CHARGE DEPARTMENT OF MINES & RESOURCES, OTTAWA
(INDIAN AFFAIRS BRANCH)

Voucher No. X.S/5568

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
SAULT STE. MARIE, Ontario.

Requisition No. 1302

VIA Freight

DUPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 gals. | Cough Mixture - Adults - "A" without Codeine | 30 lbs. | lb. | .11 | 3. | 30 |
| 1 gal. | Cough Mixture - Adults - "B" | 10 lbs. | lb. | .12 | 1. | 20 |
| 1 gal. | Whooping Cough Mixture | 10 lbs. | lb. | .23 | 2. | 30 |
| 12 cases | Vitaminized Oil - Thalattol | 12 cases | | N/C | | |
| 1000 | C.C.T. Blaud Laxative - Grs. 5 | 1 M. | M. | .50 | | 50 |
| 100 | C.T. Bismuth Salicylate Co. | 1 C. | C. | .19 | | 19 |
| 1000 | C.T. Milk of Magnesia | 1 M. | M. | .55 | | 55 |
| 1000 | C.C.T. A.B.S. & C. | 1 M. | M. | .60 | | 60 |
| 2000 | C.T. Aspirin - Grs. 5 | 2 M. | M. | .53 | 1. | 06 |
| 200 | C.T. Potassium Permangnate - Grs.5 | 2 C. | M. | .48 | | 10 |
| 1 lb. | Ear Drops | 1 lb. | lb. | .12 | | 12 |
| 10 lbs. | Larkspur Lotion | 10 lbs. | lb. | .48 | 4. | 80 |
| 2 lbs. | Ung. Capsicum Compl. | 2 lbs. | lb. | .37 | | 74 |
| 2 lbs. | Emulsion Sulfathiazole - 5% | 2 lbs. | lb. | .34 | | 68 |
| 5 lbs. | Ung. 2% Carbolated Soft Paraffin | 5 lbs. | lb. | .17 | | 85 |
| 2 lbs. | Ung. Calamine & Zinc Oxide | 2 lbs. | lb. | .16 | | 32 |
| 5 lbs. | Boracic Acid Powder | 5 lbs. | lb. | .09 | | 45 |
| 1 lb. | Glycerine | 1 lb. | lb. | .19 | | 19 |
| 5 lbs. | Sodium Perborate | 5 lbs. | lb. | .22 | 1. | 10 |
| 50 lbs. | Magnesium Sulphate | 50 lbs. | lb. | .04 | 2. | 00 |
| 2 lbs. | Tr. of Iodine - 2½% | 2 lbs. | lb. | .24 | | 48 |
| 5 spools | Adhesive Plaster - 2" | 5 spools | doz. | 3.15 | 1. | 31 |
| 2 doz. | Bandages, Gauze - 1" | 2 doz. | gro. | 1.73 | | 29 |
| 12 doz. | Bandages, Gauze - 2" | 1 gross | gro. | 3.61 | 3. | 61 |
| 1 yard | Oiled Silk Substitute | 1 yard | yd. | .44 | | 44 |
| 1 doz. | Eye Droppers B.P. | 1 doz. | doz. | .21 | | 21 |
| 6 only | Hot Water Bottles | 6 only | ea. | .55 | 3. | 30 |
| 6 cards | Safety Pins | 6 cards | doz. | .27 | | 14 |
| | | | | | 23. | 07 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-24

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS
JAN 5 1946
RECEIVED

January 2nd. 1946.

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Cannon A.E. Minchin principal of the Shingwauk Indian Residential School has requested permission to have 6 children's eyes tested and 6 children's eyes re-tested for eyeglasses.

Kindly advise if it will be in order to have this work done.

60K

R.P.G. Laurence,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie Ontario.

RPGL/CWC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Ottawa, January 8th, 1946.

You may authorize Cannon A. E. Minchin, Principal of the Shingwauk Indian Residential School, to proceed with the eye examination of six pupils and the re-examination of six others. If any of these children require eye-glasses, you may forward the prescriptions complete with frame measurements to this office for filling. Reference your letter of January 2nd, 1946.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assistant Superintendent,
Indian Health Service.

R. P. G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ontario.

EHD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

Sault Ste. Marie, Ontario,
Feb. 11, 1946.

...ent of Mines ...
...n Affairs Br...
FEB 12 1946
...TTAWA

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

In accordance with Departmental letter 13-0-13 dated Jan. 8th, 1946, you will please find attached prescriptions for the following Indian children attending the Shingwauk Indian Residential. School who require glasses:

Mary Oke ✓
Harold Ataldiman
Lorretta Mabdee ✓
Rufus Jacobs ✓
Jeannette Pinnance
Lyla Greenbird
Lorraine Sahgry
Delphine Thomas ✓
Barbara Soney
Alice Lallan
Glen Sahgry
Boderick Fletcher
Lila Williams ✓

When these prescriptions have been completed, kindly mail same in care of this office.

5 returned to Agent & passed with Consent Feb 13/46.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Indian Health Service

Please quote
File 13-0-13

Ottawa, Feb. 13/46.

To ~~R. P. C. Laurence, Esq.,~~
Indian Agent,
~~Sault Ste. Marie, Ontario.~~

~~Eye-glass prescriptions~~
~~Account~~ from you .t _____

dated _____ Agent's Voucher No. _____

amounting to $ _____

---

for Mary Oke, Lorretta Mabdee, Rufus Jacobs, Delphine Thomas and Lila Williams are returned herewith as they do not give complete frame measurements. Please obtain this information as these prescriptions cannot be filled without it. The other prescriptions are being referred to the manufacturer and the glasses, when completed, will be forwarded to your office.

all returned with frames for Lorraine A.

These observations or inquiries do not imply disapproval.

I _____ anticipate a reply to them.

Payment of the account is _____ being withheld.

Yours truly,

P. E. Moore

P. E. Moore, M.D., D.P.H.,
Acting Superintendent.

706-96

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

D.
G

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

OTTAWA February 13th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Indian Health Service, Booth Bldg. Ottawa.

For:- Harold Ataldiman, Jeannette Pinnance, Lyla Greenbird, Lorraine Sahgry, Barbara Soney, Alice Lallan, Glen Sahgry and Boderick Fletcher - all of Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1-39-3

February 16th. 1946.

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

Rec'd Feb 18/46 5 pairs

Under separate cover I am mailing the glasses for the pupils of the Shingwauk Residential School, referred to in your letter file 13-0-13 dated 13th. February 1946.

These glasses are for correction of lense only. Frame measurements for these glasses are correct.

R.P.G. Laurence
Indian agent
Sault Ste. Marie Ontario.

cwc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

Order Number 13-0-13

Form Letter No. 77

OTTAWA February 18th, 1946.

**Lenses only - frames under s eparate cover.**

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

(only) LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

[redacted] - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- **Indian Health Service, Booth Bldg. Ottawa.**

For:- **Delphine Thomas, Lila Williams, Rufus Jacobs, Mary Oke and Loretta Mahdee - all of Sault Ste. Marie Agency.**

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assistant Superintendent .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

January 22/46

Rescription for
mestres Lorraine Sahgry

O D — 1.00
O S — 1.00

43 x 37 P6
40 - 22 - 6

Sincerely
John. N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 1944
Patient [illegible]
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Feb 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -1.00 | | | | | |
| | L | -1.00 | | | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2

Lens Size | Temple On Lens YES NO

Lens Shape | No-Screw YES NO

Frame-Mtg. Name or Cat. No. 3628 | Frame Color

Bridge 22 | Pup. Width | Temple Length 6 | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO

REMARKS

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 1.75 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.95 |
| Sub-Total | 3.70 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $ 3.70 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 14 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Jan 28-46.

Prescription for Master Glen Sahgy
Shingwauk school. Soo Ont

O.D. — 175 - 50 × 180
O.S. — 175 - 50 × 180

Supply 36 P.D. - 22 - 5 ½

Sincerely
John. N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

24

$ .

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources.
Ottawa.
Ontario.

Date Feb. 15/44

Patient Miss Sabey

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

File 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. Jr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -1.75 | -.50 | 170 | | | |
| | L | -1.75 | -.50 | 170 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 2 | |
| Total Read | R | | Lens Size 36 | | | Temples On Eye YES NO | |
| | L | | Lens Shape F5 | | | No. Eyes YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. #3677 Frame Color

Bridge Size 22 Dup. Width Temple Length 5 1/2 Patients Enc. Frame-Mfg YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX II
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
- CRUXITE A AX
- CALOBAR B C D
- S.A.P. CALOBAR M D ED
- (PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.90 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.45 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 4.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

FEB 14 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Prescription for Misses
Alice Lallan Shingwauk
School.

OD -50
OS -50-25x180

Bifocal AX.

Rx Reg. 40 - 20 - 6
Lenses #4x40 Perl H.

Sincerely
John N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

$

Dept of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 14 46

Patient Rene Gillam

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Feb 13-0-45

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -2.50 | | | | | |
| | L | -2.25 | -.75 | 160 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 2 | |
| Total Read | R | | Lens Size | 42 | 44 | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape | Oval | | Bi-Scrn YES NO | |
| Frame-Mtg. Name or Cat. No. | | | 3678 | | | Frame Color | |
| Bridge Size | 22 | Pup. Width | | Temple Length | 6 | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO | |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
- CRUXITE A AX
- CALOBAR B C D
- S.A.P. CALOBAR M D ED

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.05 |
| L. Lens Charge | 2.05 |
| Color Charge | 1.00 |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.60 |
| Postage | |
| Sales Tax | .46 |
| Total $ | 5.06 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

FEB 14 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Prescription for Miss
Barbara Loney Shingwauk
School

OD – 1.25 = 1/13 up
OS – 1.25

frame 40 – 22 – 6"
lenses 42 x 38 Pk

Sincerely
John N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 14/44
Patient Barbara Long
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Fe 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -1.25 | | | 1 | Up | |
| | L | -1.25 | | | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 1.26 | | | Temple On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape 1.1 | | | No-Scru YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 3678 — Frame Color

| Bridge Size 20 | Pup. Width | Temple Length 6 | Patients Enc. Frame-Mfg YES NO |
|---|---|---|---|

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 1.65 |
| L. Lens Charge | 1.65 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | .50 |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 3.70 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 3.70 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 14 1944

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

January 27-46

Prescription for Misses
Jeanette Pinnance

O.D. +0 - 50 x 15
O.S. +0 - 100 x 180

43 x 37 P6

40 - 20 - 6

enclosed

Sincerely
John N King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

. 61

$ .

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 14/46

Patient Jeannette Kenny

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Feb 13-0-13.

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | | -.50 | 15 | | | |
| | L | | -1.00 | 180 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 43 x 37 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape 50 | | | No-Screw YES NO | |

Frame-Mtg. Name or Cat. No. # 3677

Frame Color

Bridge Size 20 | Pup. Width | Temple Length 6" | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO ✓

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- ☑ SUPER CENTGX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- ☑ INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.46 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.50 |
| Sub-Total | 3.96 |
| Postage | |
| Sales Tax | .37 |
| Total | $ 3.33 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 15 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

January 22-46

Prescription for Miss Lyla Greenbird.

O.D. +50 -100 x 180
O.S. +50 -100 x 180

43x37 R6

40-20-6

enclosed.

Sincerely
John N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

25

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario

Date Feb 17/46

Patient Lyta Trueblood

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Feb 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +.50 | -1.00 | 170 | | | |
| | L | +.50 | -1.00 | 170 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 42x37 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape C | | | No-Screw YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 4362

Frame Color

Bridge Size 20 | Pup. Width | Temple Length 6" | Patients Frame-Mfg Enc. YES ☑ NO ☐

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- ☐ TILLYER
- ☑ SUPER CENTEX
- ☐ SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- ☑ INSERT
- ☐ RIMLESS

Bifocals
- ☐ TILLYER B
- ☐ TILLYER FUL-VUE
- ☐ KRYPTOK
- ☐ ULTEX H
- ☐ PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.40 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.05 |
| Sub-Total | 3.45 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 3.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

FEB 15 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Jan 28-46

Prescription for Master
Harold Aldiman
Shingwauk School
Sou Ont.

OD — 2.50
OS. — 2.00

enclosed 38 P4 - 22 - 6
Per frame

Sincerely
John N. King R.O

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

41

$

# Consolidated Optical Company

LIMITED

Depts of Mines & Resources.
Ottawa.
Ontario.

Date Feb 14/46

Patient Harold Abel Skinner

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

File 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -2.50 | | | | | |
| | L | -2.00 | | | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 2 | |
| Total Read | R | | Lens Size 57 | | | Temples On Line YES ☐ NO ☐ | |
| | L | | Lens Shape 17 | | | No-Scru YES ☐ NO ☐ | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. # 3677 F — Frame Color

Bridge Size 22 — Dup. Width — Temple Length 6 — Patients Frame-Mfg Enc. YES ☐ NO ☐

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- ☐ TILLYER
- ☐ SUPER CENTEX
- ☐ SUPER ARMORPLATE
- ☐ OTHER

Edge
- ☐ INSERT
- ☐ RIMLESS

Bifocals
- ☐ TILLYER B
- ☐ TILLYER FUL-VUE
- ☐ KRYPTOK
- ☐ ULTEX H
- ☐ PANOPTIK
- ☐ OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 1.50 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.85 |
| Sub-Total | 3.35 |
| Postage | |
| Sales Tax | .35 |
| Total $ | 3.35 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

H. FEB 15 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Jan 28-46.

Prescription for Master Broderick
Fletcher Shingwauk School

OD +75 -25 x 100
OS +100 -25 x 85

enclosed frame PD 40-18-6
40 Beri 4

Sincerely
John N. King R.O

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

92

$

# Consolidated Optical Company

LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 5 1946

Patient Frederick Fletcher

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

13-6-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +75 | -25 | 100 | | | |
| | L | +100 | -25 | 75 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 40 | | | Temples On Line YES ☐ NO ☐ | |
| | L | | Lens Shape Flat Top | | | No-Scru YES ☐ NO ☐ | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. #3672 Frame Color

Bridge Size 17 | Pup. Width | Temple Length 6" | Patients Enc. Frame-Mfg YES ☐ NO ☑

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- ☐ TILLYER
- ☑ SUPER CENTEX
- ☐ SUPER ARMORPLATE
- ☐ OTHER

Edge
- ☑ INSERT
- ☐ RIMLESS

Bifocals
- ☐ TILLYER B
- ☐ TILLYER FUL-VUE
- ☐ KRYPTOK
- ☐ ULTEX H
- ☐ PANOPTIK
- ☐ OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.15 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 3.70 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 3.70 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

FEB 15 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4c

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 19 46
Patient 13-073
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Loretta Nadeau

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +1.25 | -.50 | 15 | | | |
| | L | +1.50 | -.75 | 180 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 37 1/2 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape 13 | | | Non-Scrn YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. | Frame Color

Bridge Size | Pup. Width | Temple Length | Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS
only 1 Ex. - Nose pc 6"

SIGNATURE

Lens: TILLYER; SUPER CENTEX; SUPER ARMORPLATE; OTHER
Edge: INSERT; RIMLESS
Bifocals: TILLYER B; TILLYER FUL-VUE; KRYPTOK; ULTEX H; PANOPTIK; OTHER
Color (CIRCLE): CRUXITE A AX; CALOBAR B C D; S.A.P. CALOBAR M D ED (PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.15 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | .50 |
| Frame-Mfg. Chg. | |
| Sub-Total | 2.65 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $2.65 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 19 1946

1

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 19/46
Patient Soucy Ls
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
13-6-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -2.50 | -.25 | 180 | | | |
| | L | -2.00 | -.50 | 170 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 52/32 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape P4 | | | Non-Scrn YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 3678 | Frame Color

Bridge Size 24 | Pup. Width | Temple Length | Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS
front only

SIGNATURE

Lens: TILLYER; SUPER CENTEX; SUPER ARMORPLATE; OTHER
Edge: INSERT; RIMLESS
Bifocals: TILLYER B; TILLYER FUL-VUE; KRYPTOK; ULTEX H; PANOPTIK; OTHER
Color (CIRCLE): CRUXITE A AX; CALOBAR B C D; S.A.P. CALOBAR M D ED (PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.40 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.70 |
| Sub-Total | 4.10 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $4.10 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 19 1946

1c

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date Feb 19 46
Patient 13-073
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Ste Williams

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -1.50 | -.50 | 34 | | | |
| | L | -2.00 | -.37 | 150 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape P3 | | | Non-Scrn YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 3678 | Frame Color

Bridge Size 24 | Pup. Width | Temple Length | Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS
Front only

SIGNATURE

Lens: TILLYER; SUPER CENTEX; SUPER ARMORPLATE; OTHER
Edge: INSERT; RIMLESS
Bifocals: TILLYER B; TILLYER FUL-VUE; KRYPTOK; ULTEX H; PANOPTIK; OTHER
Color (CIRCLE): CRUXITE A AX; CALOBAR B C D; S.A.P. CALOBAR M D ED (PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.65 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.70 |
| Sub-Total | 4.35 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $4.35 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 19 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

37

$

## Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date 7-4-1946

Patient 13-1-13

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Rupert Jambo

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -3.00 | -3.00 | 03 | | | |
| | L | -3.25 | -3.25 | 178 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size | | | Temples On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape | | | No-Scrw YES NO | |
| Frame-Mtg. Name or Cat. No. | | | | | | Frame Color | |
| Bridge Size | | Pup. Width | Temple Length | | Patients Enc. | Frame-Mtg YES NO | |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 3.55 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | |
| Sub-Total | 2.55 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $ 2.55 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 19 1946

---

66

$

## Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of Mines & Resources,
Ottawa,
Ontario.

Date 7-4-1946

Patient 13-613

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Delphine Tom

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +.75 | -1.25 | 5 | | | |
| | L | +.75 | -1.00 | 175 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size | | | Temples On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape | Round | | No-Scrw YES NO | |
| Frame-Mtg. Name or Cat. No. | | | | | | Frame Color | |
| Bridge Size | | Pup. Width | Temple Length | | Patients Enc. | Frame-Mtg YES NO | |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.40 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | |
| Sub-Total | 2.40 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 2.40 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
FEB 19 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2147

TREASURY ONLY

CHEQUE No. .....

DATE .....

Pay to Consolidated Optical Company,

Address 104 Sparks Street,

Ottawa, Can.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | To eye glasses supplied to pupils of the Shingwauk Indian Residential School as per accounts attached.... | $46.45 |

ACCOUNT TRANSFERRED
FEB 20 1946
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE ... Saint Lawrence
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services per. [illegible]
Approved for payment.
W. L. FALCONER

13 pr glasses sent to Agent Lawrence

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. H. O.

DATE February 20th, 1946

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2449

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to John N. King R. O.

Address Sault Ste. Marie Ontario.

| 1946. DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| February | 15 | To oculist's care for 13 pupils at the Shingwauk | |
| | | Indian Residential School Sault Ste. Marie Ontario. | |
| | | As per attached statement. | $ 26.00 |
| | | | $ 26.00 |

ACCOUNT TRANSFERRED
FEB 22 1946
DUPLICATE FOR FILE
M

I hereby Certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. 13-0-13 dated January 6/46.

Voucher No. 1145.

Agent

Date February 16th. 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Jan 21-46

Prescription for
Mrs Mrs Loretta Mahdee

OD + 125 - 50 x 180
OS +150 - 75 x 180

to enclosed 38 leaf

Sincerely
John N. King RO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Prescription for Miss
Mary Oke

O.D. -250 -75 x 180
O.S -200 -50 x 180

end frame (Radium)
42 P4

Sincerely
John N. King R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Prescription for Master
Rufus Jacobs

O.D. + 300 - 300 x 03
O.S. + 375 - 375 x 178

To include 40 ~~Craft~~ metal frame
42 x 38 Perimeter 4

Sincerely
John N King RO.

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Prescription for Minutes
Lula Williams

O.D. -150 -50 x30
O.S. -200 -37 x150

40 leaf to enclosed
Rudin

Sincerely
John N. King RO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Jan 21-46

J N K

Prescription for Mrs Delphine Thomas

O.D. +75 -125 x 05
O.S. +75 -100 x 175

EX'D.

FEB 21 1946

47 x 48 Peri 4
to over Radium

Sincerely
John N. King R.O

✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

March 1, 1946.

Mr. R.P.G. Laurence,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie.

Dear Mr. Laurence:

For the past two or three years, through the shortage of dentists, it has been impossible to have anything done for the childrens' teeth except urgent extractions. Dr. Shannon, who has generally attended to the childrens' teeth is still very busy and I am wondering whether the Department would be willing to have some dental work done by one of the other dentists. There are one or two who have recently set up offices in the city who might be able to handle the job. This matter is very urgent as a great many of the children need attention, and it is a shame that good teeth should be allowed to deteriorate until extraction is the only remedy. I should be glad if you would be kind enough to bring this matter to the attention of the Department.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin

AEM/ES

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

Sault Ste. Marie, Ontario.
March 4, 1946.

MAR 6 19

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

You will please find letter received from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School which is self-explanatory.

As Dr. Shannon is too busy to take care of this work, kindly advise if it will be in order to try and arrange to have some other dentist do this work as suggested by Mr. Minchin.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Note for file 13-0-13
Glenaud Dickson sent to
agent Lawrence for Lawrence
Telegram received 28/4/46.
JDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
March 12, 1946.

13-0-13
Ref. Your: 2-39-3-5

I wish to acknowledge your letter of March 4th with enclosure from the Principal of the Shingwauk Indian Residential School, Rev. A.E. Minchin.

It will be in order for you to arrange to have the dental work done at the school by any other qualified dentist if Dr. Shannon is unable to do the work. As you know, we allow $30.00 a day for this work. Neither your letter nor Rev. Minchin's mentioned the number of days that will be required nor the number of pupils concerned. We would like an estimate on this as soon as possible.

In the meantime, I think you should go ahead and try and have at least some of the work done before the end of March so it can be paid from current appropriations.

W.L. Falconer, M.D.,
Actg. A/Supt., Indian Health Services.

H.P.G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

DHS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

Form No. I. A. 194
R. 6478

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie, Ont. Band or School Indian Residential School, Girls' Dept.

Number of Indians or Pupils 135 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date March 25, 1946 Date of last requisition January 10, 1946

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| None | | SODIUM PENICILLIN Merck 100,000 units | | 12 |
| | | SPANISH RIVER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL ( girls department) | | |
| | | WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION | | |

Flore Hurst, Dispenser

F. R. Donnelly, M.D., Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Form No. I. A. 194
R. 8478

TO REACH DEPARTMENT OTTAWA IN DUPLICATE

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR DRUGS

Agency Sault Ste. Marie, Ont. Band or School Indian Residential School, Girls' Dept.

Number of Indians or Pupils 135 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date March 25, 1946 Date of last requisition January 18, 1946

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | | |
| None | | SODIUM PENICILLIN Merck 100,000 units | | 12 | |
| | | Merck Monsanto | | | |
| | | SPANISH RIVER INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL ( girls department) | | | |

Department of Mines & Resources Indian Affairs Branch MAR 28 1946 REGISTERED

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Flore Henot
Dispenser

F. B. Donnelly M.D.
Medical Attendant

Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

Ottawa, April 2nd, 1946.

Kindly supply for this Department the following and send to R. P. G. Laurence, Indian Agent, Sault Ste. Marie, Ontario:-

Sodium Penicillin, 100,000 units per vial  vials 12.

Your account, in triplicate, should also be forwarded to Mr. Laurence for his certificate and covering voucher. Please quote the above order number in your account.

Merck & Company, Inc.
Manufacturing Chemists,
560 DeCourcelles Str.,
Montreal, Que.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist. Superintendent,
Indian Health Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

April 5th. 1946.

APR 9 1946

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

I wish to refer to your letter file 13-0-13 dated 12th. March 1946, with regard to dental work for the Shingwauk Indian Residential School.

Dr. Goodfellow of Sault Ste. Marie, spent an evening examining the mouths of all children in this school, and finds that the following work is required:

80 Extractions.
230 Fillings.

Like all dentists at this time, Dr. Goodfellow is very busy, but thinks he can get a good portion of the work done during the next three months. Time required will be at least ten days.

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

RPGL/cwc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
April 13, 1946.

13-0-13

It will be in order to have dental work at the Shingwauk School proceeded with as per your letter of April 5th.

P.E. Moore, M.D., D.P.H.,
Actg. Supt., Indian Health Services.

M.P.G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

DEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT AT OTTAWA IN DUPLICATE

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE
INDIAN HEALTH SERVICES

Form No. I. A. 194
R. 5475

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DUPLICATE

## REQUISITION FOR DRUGS

Sheet no. 2.

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk I. R. S.

Number of Indians or Pupils 136 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date August 16, 1946 Date of last requisition August 31, 1945

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| | | Aromatic Cascara | | 3 gals |
| | | Sulfathiazole | | 1000 tabs |
| | 50 | Chloromine or Chlorazine | | 1000 tabs. |
| | 52 | Liniment White | | 1 gal. |
| | 59N | Tablet Dover powder | | 100 tabs. |
| | | Rubbing Alcohol | 2 lbs | ~~1 qt.~~ |
| | | Peroxide | ½ gal | ~~1 bottle~~ |
| | | Tongue depressers | | 2 boxes |
| | | Wood applicators | | 1 box |
| | | Carbolic soap | 2 | ~~1~~ doz. |
| 6 | | Hypodermic needles | | 1 doz. |
| | X | Kapseals Dilantin Sodium 3 grs. | | 1000 tabs. |
| | | X the only drug effective in this case | | |
| | | I.D. Ohe (Epileptic) | J.M. Burton M.D. | |

ORDERED
Date AUG 22 1946

APPROVED

Arthur F. Meighen
Principal

W. Orlow

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Bessie M. Springsey
Dispenser

J.M. Burton M.D.
Medical Attendant

R. Rowswell
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TO REACH THE DEPARTMENT APPLY OTTAWA IN DUPLICATE

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE
INDIAN HEALTH SERVICES

Form No. I. A. 194
R. 5478

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

REQUISITION FOR DRUGS **DUPLICATE No. 1**

Agency Sault Ste. Marie Band or School Shingwauk I. R. S.

Number of Indians or Pupils 136 (If Indians of the Reserve are treated from the Residential School, the number so served should also be given.....)

Date August 15, 1946 Date of last requisition August 31 1945

| Amount on hand | Prescription No. | NAME OF PRESCRIPTION Follow Drug List No. 3 | DO NOT WRITE IN THE SPACE BELOW | Amount required |
|---|---|---|---|---|
| | | READ DIRECTIONS ON FIRST PAGE OF DRUG LIST No. 3 BEFORE ORDERING | | |
| 1 gal. | 1 | Cough Mixture.(Adult A) | | 3 gals. |
| 1 " | 2 | Cough Mixture.(Adult B) | / | 2 " |
| | 5 | Vitaminized oil. | | 12 cases |
| | 17 | Pulv. ginger. | | 2 lbs. |
| | 19 | Acetyl Salicylic Acid | | 3000 tab. |
| | 32 | Alkaline Antiseptic or Alkaline Aromatic 377 | | 1000 tab. |
| 5 lbs. | 36 | Larkspur lotion | | 5 lbs. |
| | 37 | Lotion Benzyl Benzoate | | 5 lbs. |
| | 39 | Emulsion(ointment)Sulphathiazole | lb. | 2 jars |
| | 40 | Carbolated Soft Paraffin Ointment. | | 10 lbs. |
| | 41 | Calamine & Zinc Oxide Ointment. | | 3 " |
| | | Boracic Acid powder. | | 5 " |
| | | Sodium Perborate. | | 10 " |
| | | Linseed meal. | | 10 " |
| | | Absorbent cotton. | | 10 " |
| | | Adhesive plaster. 2 in. | | 6 spools. |
| | | Bandages. 1 inch. gauze | | 3 dozen. |
| | | Bandages. 2 " | | 12 " |
| | | Waterproof protective for wounds. | | 1 yd. |
| | | Pouch can with fittings. | | 1 only. |
| | | Safety pins. | Cards | 6 dozen. |
| | | Gauze. (5 yd. rolls.) | | 10 rolls. |
| | | Thermometers. clinical. | | 12 only. |

WRITE SHIPPING DIRECTIONS AT THE END OF REQUISITION

Beaz M. Spinney Dispenser

[signature] M.D. Medical Attendant

[signature] Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.Th.
PRINCIPAL

August 17, 1946.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines and Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Herewith I beg to enclose Drug Requisition in duplicate.

Yours very truly,

Arthur E. Minchin.

Principal.

Dept. of Mines & Resources
AUG 20 1946
Indian Affairs

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT OF
NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Indian Health Services

Quote this number on
your voucher: [redacted]
15-0-15

Ottawa August 22nd, 1946.

EX

Dear Sir,-

I have to request you to furnish on repayment and send by------freight---------prepaid to---------- the supplies mentioned in the attached list. The supplies are intended for the use of--Shingwauk Ind.Res.Sch. ----------in the-----Sault Ste. Marie------Agency and should be addressed as follows:

The Principal,
Shingwauk Ind.Res.School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Payment will be made by this Department on receipt of your account in triplicate. Above file number must appear on the voucher covering this order.

Yours very truly,

ORDERED
AUG 22 1946
Date.....

W. L. Falconer, M. D.
A/Assistant Superintendent.

Purchasing Agent,
Dept. of Veterans Affairs,
Ottawa, Can.

577
7.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
OCT 25 19
REGISTERED

October 24th. 1946.

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

The principal of the Shingwauk Indian Residential School, has requested permission to have the eyes of twelve children tested for glasses and six whose eyes should be re-tested.

Kindly advise if it will be in order to have these examinations made.

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

RPGL/
cwc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
October 28, 1946.

13-0-13

Your file: 2-39-3-5

EX'D.
A.

I wish to acknowledge your letter of October 24 requesting authority to have children examined at the Shingwauk Indian Residential School.

It would appear that there will be 18 eye examinations necessary and you may make arrangements with an eye man to do this at our usual rates. Please arrange though that if glasses are necessary for any of these children, he should issue a prescription giving the lens detail as well as the frame measurements and the prescriptions should be forwarded to this office to be filled.

W.L. Falconer, M.D.,
Actg. Supt., Indian Health Services.

R.F.G. Laurence, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

DEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 15th July, 1903 — Form 1

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

1

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at OTTAWA ONT. AUG 24 46 19.....

from Dept Purchasing Agent Veterans Affairs the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* OTTAWA ONT. *to* SAULT STE MARIE ONT. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF ..... Times 1st | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF Special ..... per ..... |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to PRINCIPAL SHINGWAUK IND RES SCHOOL

Destination SAULT STE MARIE { Province or State of ONT. County of.....

Route..... Car Initial..... Car No.....

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 18 | Cases Fish Oil | 396 lbs. | | |
| 9 | Ctns Medical Supplies | 333 lbs. 729 lbs. | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"TO BE PREPAID"

Received $.....
to apply in prepayment o
the charges on the propert
described hereon.

Agent or Cashier

Per.....

(The signature here acknowled
only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$.....

Dept Purchasing Agent Veterans Affairs
Basement Daly Bldg, Ottawa Ont.

Shipper.

Per.....

Per.....

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 2

Voucher No. X5/3334

Requisition No. 1988

DATE 23.8.46

CHARGE DEPARTMENT OF N.H. & W., OTTAWA
(Indian Health Service)

SHIPPED TO The Principal,
Shingwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ont.

VIA

DUPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 gal. | Liniment White | 10 lbs | lb | .14 | 1 | 40 |
| 100 tabs. | Tablet Dover Powder | 1 C | M | 2.16 | | 22 |
| 32 Fl. Oz. | Rubbing Alcohol | 2 lbs | gal | 1.07 | | 21 |
| ½ gal. | Hydrogen Peroxide | 5 lbs | lb | .06 | | 30 |
| 2 boxes | Tongue depressors | Follow | | | | |
| 1 box | Wood applicators | 1 box | bx | .23 | | 23 |
| 2 doz. | Carbolic soap | 2 dz. | dz. | .37 | | 74 |
| 1 doz. | Hypodermic needles 26 x ½ | 1 dz. | dz. | .54 | | 54 |
| 1000 tabs. | Kapseals Dilantin Sodium grs. 1½ | 1 M | M | 8.20 | 8 | 20 |
| 2 | Tins 10 lb | 2 only | ea | .13 | | 26 |
| | | | | | 62 | 10 |
| | | 10% Handling charges | | | 6 | 21 |
| | | Packing cases | | | | 90 |
| | | Sales Tax 8% | | | 4 | 97 |
| | | | | | 74 | 18 |
| | | | | Fgt | 7 | 36 |
| | | | | | 81 | 54 |

DRUG COST FORM
SENT DATE
25-10-46
KCL

Assembled by

Checked by

Packed by

CERTIFIED CORRECT,
Departmental Purchasing Agent,
Department of Veterans Affairs,
Per

D.V.A. 60A I.A.-K.P.55508-30M-Req.162

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1

Voucher No. X5/3334

Requisition No. 1923

DATE 24.8.46

CHARGE DEPARTMENT OF N.H. & W., OTTAWA
(Indian Health Service)

SHIPPED TO The Principal
Shingwauk Ind. Res. School,
Sault Ste. Marie, Ont.

VIA

DUPLICATE

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE XOO SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 gals. | Mist - Exp. Ogdens | 30 lbs | lb | .14 | 4 | 20 |
| 2 gals. | Cough Mixture (Adult #) without Codeine | 20 lb | lb | .15 | 3 | 00 |
| 12 cases | Thalattal - 16 oz. tins | 12 ~~cases~~ | N/C | | | |
| 2 lbs. | Pulv. ginger | 2 lbs | lb | .31 | | 62 |
| 3000 tab. | Tabs. Asperin | 3 M | M | .58 | 1 | 74 |
| 1000 tab. | Tabs. Soilers | 1 M | M | .66 | | 66 |
| 5 lbs. | Larkspur lotion | 5 lbs | lb | .21 | 1 | 05 |
| 5 lbs. | Lotion Benzyl Benzoate | 5 lbs | lb | .32 | 1 | 60 |
| 2 lbs. | Emulsion (ointment) Sulphathiazole | 2 lbs | lb | .33 | | 66 |
| 10 lbs. | Carbolated Soft Paraffin Ointment | 10 lbs | lb | .16 | 1 | 60 |
| 3 lbs. | Calamine & Zinc Oxide Ointment | 3 lbs | lb | .13 | | 39 |
| 5 lbs. | Boracic Acid Powder | 5 lbs | lb | .09 | | 45 |
| 10 lbs. | Sodium Perborate | 10 lbs | lb | .16 | 1 | 60 |
| 14 lbs. | Linseed meal | 14 lbs | lb | .02 | | 28 |
| 10 lbs. | Absorbent cotton | 10 lbs | lb | .44 | 4 | 40 |
| 6 spools | Adhesive plaster, 2 in. | 6 spls | ea | .27 | 1 | 62 |
| 3 doz. | Bandages, 1 in., gauze | 3 dz. | gro | 2.11 | | 53 |
| 12 doz. | Bandages, 2½in., gauze | 1 gro | gro | 3.54 | 3 | 54 |
| 1 yd. | Oiled Silk Tube | 1 yd | yd | | | 44 |
| 1 only | Irrigator W.E. | 1 | ea | .59 | | 59 |
| 1 | Attachment Sets | 1 | ea | .22 | | 22 |
| 4 card | Safety pins | 6 cds. | dz. | .26 | | 13 |
| 10 rolls | Gauze (5 yd. rolls) | 10 rolls | ea | .12 | 1 | 20 |
| 6 x 3 | Thermometers, clinical | 3 | ea | .25 | | 75 |
| 3 gals. | Aromatic Cascara | 30 lbs | lb | .48 | 14 | 40 |
| 1000 tabs. | Sulfathiazole | 1 M | M | 2.46 | 2 | 46 |
| 1000 tabs. | Tabs. Chloramine | 1 M | M | 1.87 | 1 | 87 |
| | | | | | 50 | 00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Transport Commissioners for Canada by General Order No. 41 of 15th July, 1908.

Form 9

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

## STRAIGHT BILL OF LADING-ORIGINAL-NOT NEGOTIABLE

Shipper's No.....

Agent's No.....

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Original Bill of Lading,

at Ottawa Ont. Aug 15th 46. 19

from Dept Purchasing Agent,V.A. the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* Ottawa Ont.

to Spanish Ont. *is in Cents per 100 Lbs.*

| IF ..... Times 1st | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF ..... Class | IF Special ..... per |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

(Mail Address—Not for purposes of delivery.)

Consigned to The Principal,Spanish Indian Residential School. (Boy's Section)

Destination Spanish. Province or State of Ont. County of

Route Car Initial Car No.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| IO | Cartons Medical Supplies | 358.lbs. | | |
| I | " Malt & Cod Liver Oil. | 22 " | | |
| I | " Dressings. | 54 " | | |
| IO | Cases Fish Oil in tins. | 333 " | | |
| | | 767.lbs. | | |
| | Dept Purchasing Agent,V.A. | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

"To be Prepaid"

Received $ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier

Per

(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced :

$

Daly Bldg Ottawa Ont. Shipper.

Per M.H. Sweet

Agent

Per B. Robinson

(This Bill of Lading is to be signed by the shipper and agent of the carrier issuing same.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13 DATE 13/8/46

Sheet No. 3 CHARGE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE, OTTAWA (INDIAN HEALTH SERVICE)

Voucher No. XE/3080

Requisition No. 1870 SHIPPED TO The Principal, Spanish, Ind.Res.School, (Boy's Section) Spanish, Ontario.

VIA

**DUPLICATE**

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | 31.76 AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 only | Syringes Luer Hypo 20 c.c. | 1 only | ea. | | 1 | 34 |
| 1 C. | Tab. Phenobarbital ½ grs. | 1 C. | M. | .51 | | 05 |
| 1 C. | Tab. Caffeine Citrate 2 grs. | out of stock at present Re-order | | | | |
| 1 oz. | Adrenalin Chloride 1/1000 Sol. | 1 oz. | oz. | | | 24 |
| 3 tubes. | Chloride of Ethyl (local anaesthesia) | 3 tubes. | ea. | .59 | 1 | 77 |
| 3 prs. | Rubber gloves #8 household. | 3 prs. | ea. | .24 | | 72 |
| 1 M. | Milk of Magnesia C.T. | 1 M. | M. | | | 53 |
| 1 tube | Morphine Sulphate ¼ with Atropine 1/150 (Hypodermic) | 1 tube | ea. | | | 28 |
| 4 lb. | Ung. Methyl Sal. Co. | 4 lb. | lb. | .50 | 2 | 00 |
| 1 only | 1 al tin S.C. | 1 only | ea. | | | 19 |
| | | | | | 88 | 88 |
| | | 10% Handling Charges | | | 8 | 89 |
| | | Packing Cases etc. | | | 1 | 10 |
| | | SalesTax 8% | | | 7 | 11 |
| | | | | | 105 | 98 |

DRUG COST FORM SENT - DATE 12-10-46

Assembled by M.S.H.

Checked by

Packed by

O.V.A. 60A I.A. 10M-2-46 Req. 1169

CERTIFIED CORRECT,
Departmental Purchasing Agent,
Department of Veterans Affairs.

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

DATE 13/8/46

Sheet No. 2

CHARGE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE. OTTAWA
(INDIAN HEALTH SERVICE)

Voucher No. X5/3080

SHIPPED TO The Principal,
Spanish Ind.Res.School,
(Boy's Section)
Spanish, Ontario.

Requisition No. 1870

DUPLICATE

VIA

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | 46.35 AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 lb. | Absorbent Cotton | 15 lb. | lb. | .44 | 6 | 60 |
| 10 spl. | Adhesive Plaster 2" | 10 spls. | ea. | .27 | 2 | 70 |
| 10 dz. | Bandages, Gauze 1" | 10 dz. | gro. | 2.11 | 1 | 75 |
| 10 Dz. | Bandages, Gauze 2" | 10 dz. | gro. | 3.29 | 2 | 07 |
| 6 Bndls | Bandages Crepe 2" x 5 yd. | 6 only | dz. | 1.45 | | 73 |
| 16rls. | Gauze 2½ yd rolls. | 16 rolls | ea. | .07 | 1 | 12 |
| 1 gro. | Corks, # 8 | 1 gro. | gro. | | | 53 |
| 6 doz. | Corks, # 10 | out of stock Re-order | | | | |
| 1 gal. | Rubbing Alcohol | 10 lb. | gal. | 1.07 | 1 | 07 |
| 5 C. | Paper Bags. ½ lb. | 5 C. | M. | .60 | | 30 |
| 1 gro. | Boxes Sliding Medium. | 1 gro. | gro. | | 2 | 23 |
| 1 dz. | Eye Droppers B.P. | 1 dz. | dz. | | | 23 |
| 3 only | Hot Water Bottles. 2 qt. | 3 only | ea. | .35 | 1 | 05 |
| 6 cds. | Safety Pins. | 6cds. | dz. | .26 | | 13 |
| 1 dz. | Eye Shields | 1 dz. | dz. | | | 17 |
| 1 dz. | Smoked Glasses. | 1 dz. | ea. | .16 | 1 | 92 |
| 6 only | Syringes Ear & Ulcer | 6 only | ea. | .09 | | 54 |
| 1 only | Thermometers, Bath. | 1 only | ea. | | | 36 |
| 3 bxs. | Wood Tongue Depressors. | 3 bxs | ea. | .13 | | 39 |
| 2 bxs. | Wood Applicators. | 2 bxs. | ea. | .23 | | 46 |
| 1 dz. | Carbolic Soap. | 1 dz. | dz. | | | 37 |
| 1 dz. | Formaldehyde Candles. | 1 dz. | dz. | | 3 | 38 |
| 2 gal. | Lysol eq. | 2 gal. | gal. | 1.05 | 2 | 10 |
| 5 lbs. | Green Soap (Medicinal) | 5 lb. | lb. | .10 | | 50 |
| 10 lb. | Peroxide of Hydrogen | 10 lb. | lb. | .06 | | 60 |
| 3 dz. vial. | Distilled and sterilized Water 20 c.c. vials. | 50 amps. | ea. | .05 | 2 | 50 |
| 4 oz. | Phenol Liquified. | 4 oz; | lb. | .17 | | 04 |
| 6 | Bard Parker Blades # 20 | 6 only | dz. | .49 | | 25 |
| 6 | Bard Parker Blades # 23 | 6 only | dz. | .57 | | 29 |
| 1 only | Syringes Luer Hypo 10c.c. | 1 only | ea. | | 1 | 05 |
| | | | | Fwd. | 61. | 76 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13

Sheet No. 1

Voucher No. X5/3080

Requisition No. 187

DUPLICATE Records

DATE 13/3/46

CHARGE DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH & WELFARE, OTTAWA
(INDIAN HEALTH SERVICE)

SHIPPED TO The principal,
Spanish Ind. Res. School,
(Boy's Section)
Spanish, Ontario.

VIA

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 lbs. | Cough Mix. Adults "A" | 30 lb. | lb. | .15 | 4 | 50 |
| 1 M. | Cough Tabs, #1A | 1 M. | M. | | | 99 |
| 10 lb. | Cough Mix. Adults "B" without codeine | 10 lb. | lb. | .14 | 1 | 40 |
| 10 lb. | Cough & Fever Mix.(Babies) | 10 lb. | lb. | .12 | 1 | 20 |
| 10 cases. | Thalattol 16 oz. tins. | 10 cases | M/C | | | |
| 12 lb. | Cod Liver Oil with Malt Ext. | 12 lb. | lb. | .22 | 2 | 64 |
| 10 lb. | Mist. Diarrhoea Co. | 10 lb. | lb. | .38 | 3 | 80 |
| 5 lb. | Mist. Anodyne Co. | 5 lb. | lb. | .20 | 1 | 00 |
| 5 C. | Tabs A.B.S.& C. | 1 M. | M. | | | 60 |
| 4 M. | C.T. Aspirin grs. 5 | 4 M. | M. | .58 | 2 | 32 |
| 1 M. | Tab. A.P.C. | 1 M. | M. | | 1 | 13 |
| 2 C. | C.T. Fullers Heart Tonic. | 2 C. | M. | 1.60 | | 32 |
| 2 C. | C.T. Digitalis 1 gr. | 2 C. | M. | .76 | | 15 |
| 2 M. | C.T. Sulphathiazole 7½ | 2 M. | M. | 2.46 | 4 | 92 |
| 1 lb. | Drops Ear Acid Boric 2½% | 1 lb. | lb. | | | 13 |
| 20 lb | Larkspure Lotion. Alcohol 75% | 20 lb. | lb. | .20 | 4 | 00 |
| 10 lb. | Lotion Benzyl Benzoate Co. | 10 lb. | lb. | .32 | 3 | 20 |
| 3 lb. | Emulsion Sulphathiazole % | 3 lb. | lb. | .33 | | 99 |
| 4 lbs. | Ung. Calcimine& Zinc Oxide | 5 lb. | lb. | .13 | | 65 |
| 2 lbs. | Ung. Haemorrhoidal White | 2 lb. | lb. | .39 | | 78 |
| 12 tubes. | Opthalmis Ung. Yellow Oxide of Mercury 2 % | 1 dz. | dz. | | | 70 |
| 4 lb. | Lin. Methyl Sal. Co. | 4 lb. | lb. | .19 | | 76 |
| 2 lbs. | Glycerine | 2 lb. | lb. | .17 | | 34 |
| 10 lbs. | Camphorated Chalk | 10 lb. | lb. | .23 | 2 | 30 |
| 5 lb. | Mustard Comp. Powdered | 5 lb. | lb. | .16 | | 80 |
| 10 lb. | Magnesium Sulphate | 10 lb. | lb. | .03 | | 30 |
| 9 lb. | Salad Oil | 9 lb. | lb. | .20 | 1 | 80 |
| 5 lb. | Tr. Iodine 2% | 5 lb. | lb. | .21 | 1 | 05 |
| 4 doz. | vials. Toothache Drops (Vials) | 4 dz. | dz. | .74 | 2 | 96 |
| 5 lbs. | Soft Paraffin (White) | 5 lb. | lb. | .12 | | 60 |

Fwd. 46.33

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# VOUCHER

## DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

## CENTRAL MEDICAL STORES - OTTAWA

Your File No. 13-0-13 DATE 17/9/46

Sheet No.

CHARGE DEPARTMENT OF N.H. & W., OTTAWA
(Indian Health Service)

Voucher No. X5/3647

Requisition No. 8 1923

SHIPPED TO the Principal,
Shingwauk Ind. Res School.
Sault St. Marie, Ont.

DUPLICATE

VIA

NOTE:- This shipment has been carefully packed, and accepted by the transportation company in good condition. We are not responsible for loss or breakage in transit.

| QUANTITY ORDERED | CHARGE X00 SO. 142 DESCRIPTION | QUANTITY SUPPLIED | UNIT OF PRICE | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 bxs. | Depressors, Tongue Wood. | 2 bxs | ea | .17 | | 34 |
| | | 10% Handling Charges | | | | 03 |
| | | Sales Tax 8% | | | | 03 |
| | | Postage | | | | 16 |
| | | | | | | 56 |

DRUG COST FORM SENT - DATE 5-11-46

Assembled by J.H.B.

Checked by W.G.D.

Packed by C.L.

CERTIFIED CORRECT,
Departmental Purchasing Agent,
Department of Veterans Affairs,

Per

T.A. 60A I.A.-E.F.55508-30M-Req.162

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ontario

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

November 12th. 1946.

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

As per instructions in your letter file 13-0-13 dated October 28th. 1946, attached please find prescription for glasses for the following pupils of the Shingwauk Indian Residential School:

Master Leon Fisher
Master Charles Soney
Misstress Lauretta Nahder
Misstress Francis Johnston
Misstress Mary Nahdee
Misstress Nellie Day.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
NOV 14 1946
RECEIVED

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

EXD
A.

OTTAWA November 19th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- **Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.**

For:- **Leon Fisher, Charles Soney, Lauretta Nahdor, Francis Johnson, Mary Nahdee and Nellie Day - Sault Ste. Marie Agency.**

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

J. W. [illegible]aleomer, M. D.
A/Assist. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 9/46.

Re for
Mistress Francis Johnson,
Shingwauk School,
Sault Ste Marie, Ont

R -200 -50 x 90
L -175 -50 x 90

PD 57 DBL 20
36 P4 6" temples.

Sincerely
J N King R.O.
per E.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

32

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont. 12-0-13

Date Nov 25/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Frances Johnson

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +2.00 | -.50 | 90 | | | |
| | L | -1.75 | -.50 | 90 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 2 | |
| Total Read | R | | Lens Size 36 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape 17 | | | No-Scru YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No.

Frame Color

Bridge Size 20 | Pup. Width 57 | Temple Length 6 | Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 3.25 |
| L. Lens Charge | 2.25 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.75 |
| Sub-Total | 7.25 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $ 7.25 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
4 - NOV 27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 9/46.

Rx for

Mistress Loretta Nahdee

Shingwauk School,

Sault Ste Marie, Ont.

R + 150 −100 x 180.

L + 150 −50 x 180

PD 59

38 leaf

DRL 20

6" temples

Sincerely

J N King RO.

per E. W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

22

$

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
South Bldg.,
Ottawa, Ont.

B-C-13

Date Jan 20/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Lauretta Nahdee

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +1.50 | -1.00 | 120 | | | |
| | L | +1.50 | -.50 | 175 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 38 | | | Temples On Eye YES NO | |
| | L | | Lens Shape | | | No-Scru YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 3628 — Frame Color

Bridge Size 20 — Pup. Width 59 — Temple Length 6" — Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M O ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ |
| L. Lens Charge | 2.50 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.05 |
| Postage | |
| Sales Tax | .40 |
| Total $ | 4.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

NOV 21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 8/46.

Rx for
Master Charles Loney,
Algonquin School,
Sault Ste Marie, Ont.

R +25 -100 X 90.
L +25 -150 X 90

PD 59 DBL 24
38 mm 6" temples

Sincerely,
J.N. King R.O.
per E.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

17-0-13

Date Jan. 20/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Via Ft. Frances Ont.

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | + 2.50 | -1.00 | 10 | | | |
| | L | + 2.50 | -1.50 | 70 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape | | | No-Scew YES NO | |

Frame-Mtg. Name or Cat. No.

Frame Color

| Bridge Size | Pup. Width | Temple Length | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO |
|---|---|---|---|
| 18 | 27 | 6" | |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.75 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.30 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | $ 4.30 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
NOV 21 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 2/46.

Prescription for - Master Leon Fisher
Shingwauk School

O.D. - +125 -3.0 x 180.
O.S. - +125 -50 x 180.

40 leaf mart

To Radium frame 40-22-6"

Sincerely,
John N. King R.O
per Ew.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

$

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Nov. 20/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +1.25 | -.50 | 170 | | | |
| | L | +1.25 | -.50 | 170 | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM

Holes per lens 1 2

Lens Size 40

Lens Shape

Temples On Line YES ☐ NO ☐

No-Scru YES ☐ NO ☐

Frame-Mtg. Name or Cat. No. 2217

Frame Color

| Bridge Size | Pup. Width | Temple Length | Patients Frame-Mtg Enc. YES ☐ NO ☐ |
|---|---|---|---|
| 22 | | 6 | |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- ☐ TILLYER
- ☐ SUPER CENTEX
- ☐ SUPER ARMORPLATE
- ☐ OTHER

Edge
- ☑ INSERT
- ☐ RIMLESS

Bifocals
- ☐ TILLYER B
- ☐ TILLYER FUL-VUE
- ☐ KRYPTOK
- ☐ ULTEX H
- ☐ PANOPTIK
- ☐ OTHER

Color (CIRCLE)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| CRUXITE | A | | | AX |
| CALOBAR | B | C | | D |
| S.A.P. CALOBAR | M | D | | ED |

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.50 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.75 |
| Sub-Total | 4.25 |
| Postage | |
| Sales Tax | .40 |
| Total | $ 4.65 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

NOV 21

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov 8/46

Rx for
Mrs Nellie Ray
Shingwauk School
Sault Ste Marie Ont

R 4 5°
L. 4 5°

PD 59 D B L 20

38 leaf 6 " lenses

Sincerely
John N King Ko

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

$ 1

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Side,
Ottawa, Ont.

13-6-13

Date Nov 20/46
Patient Helen Day
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -5.00 | | | | | |
| | L | -4.50 | | | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM

Holes per lens 1 2

Lens Size 28

Lens Shape

Temples On Lens YES ☐ NO ☐

No-Screw YES ☐ NO ☐

Frame Color

Frame-Mtg. Name or Cat. No. 3628

Bridge Size 20 | Pup. Width 59 | Temple Length 6"

Patients Frame-Mtg Enc. YES ☐ NO ☐

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- ☐ TILLYER
- ☐ SUPER CENTEX
- ☐ SUPER ARMORPLATE
- ☐ OTHER

Edge
- ☐ INSERT
- ☐ RIMLESS

Bifocals
- ☐ TILLYER B
- ☐ TILLYER FUL-VUE
- ☐ KRYPTOK
- ☐ ULTEX H
- ☐ PANOPTIK
- ☐ OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 19.0 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 3.45 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 3.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
NOV 25 [illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R.O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING

SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 8/46.

Rx for
Mistress Mary Nahdee,
Shingwauck School,
Sault Ste Marie, Ont.

R – 200 – 25 x 180.
L – 175 – 50 x 180.

PD 66 DBL 24

+2 bif 6½" temples.

Sincerely
J.N. King R.O.
per E.W.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

[illegible] Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
[illegible] Bldg.,
Ottawa, Ont.

13-013

Date 7/Nov/1976

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Mary Mahdee

$ 17

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +3.00 | -2.5 | 180 | | | |
| | L | -1.75 | -.7 | 10 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | Lens Size 42 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape | | | No-Scrw YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 3678

Frame Color

Bridge Size 24 | Pup. Width 6 | Temple Length 6" | Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| CRUXITE | A | | | AX |
| CALOBAR | B | C | | D |
| S.A.P. CALOBAR | M | D | | ED |

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 7.00 |
| L. Lens Charge | 7.25 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mfg. Chg. | 13.5 |
| Sub-Total | 49.0 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 49.0 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2792

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Consolidated Optical Company,

Address 104 Sparks Street,

Ottawa, Can.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | To eye glasses supplied on prescription as per accounts attached..... | $23.85 |
| | Leon Fisher, Charles Sonsy, Lauretta Nahdee, Francis Johnsen, Mary Nahdee and Nellie Day of Sault Ste. Marie Agency. | E.&O.D. |

ACCOUNT TRANSFERRED
DEC 3 1946
DUPLICATE FOR FILE
M

VOTE .....
AGENCY .....
ALLOT ..... E.R. .....
Goods received or services performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
For Director or Medical Superintendent

Sent 3/10/46.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

.....
Agent

Voucher No. H. O.

Date November 28th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

December 3rd. 1946.

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

As per instructions in your letter file 13-0-13 dated October 28th. 1946, attached please find prescription for glasses for the following pupils of the Shingwauk Indian Residential School:

Miss Christine Butterfly
Miss Marjorie Johnson
Miss Buela Pine
Miss Lorraine Sahgiy
Miss Violet Riley
Master Harold Altaldiman.

Department of Mines and Resources
Indian Affairs
DEC 5 1946
REGISTERED

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service
OTTAWA

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

December 5th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.
Christine Butterfly, Marjorie Johnson, Buela Pine, Lorraine Sahgiy, Violet Riley and
For:- Harold Altaldiman - Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist.Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA
DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service
OTTAWA

Order Number 13-0-13

Form Letter No. 77

December 5th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:-
Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.
Christine Butterfly, Marjorie Johnson, Buela Pine, Lorraine Sahgiy, Violet Riley and
For:- Harold Altaldiman - Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. L. Falconer, M. D.
A/Assist.Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company

LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont. 13-0-13

Date Dec 7/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Brenda Price

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +1.50 | | | | | |
| | L | +1.75 | | | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM

Holes per lens 1 2

Lens Size

Lens Shape

Temples On Line YES NO

No-Scru YES NO

Frame-Mtg. Name or Cat. No. 3478

Frame Color

Bridge Size 20 | Pup. Width 30 | Temple Length 52 | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 1.50 |
| L. Lens Charge | 1.50 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | 1.00 |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.45 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 4.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
35-DEC 9-

# Consolidated Optical Company

LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont. 13-0-13

Date Dec 7/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Harold Otterbein

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -2.25 | -0.50 | 70 | | | |
| | L | -2.25 | | | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM

Holes per lens 1 2

Lens Size 38

Lens Shape P3

Temples On Line YES NO

No-Scru YES NO

Frame-Mtg. Name or Cat. No. 3478

Frame Color

Bridge Size 22 | Pup. Width | Temple Length 6 | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 3.80 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.35 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 4.35 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
DEC 7-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/

John N King RW. 13-0-13

~~Frank G. Morton, Oph. D.~~

PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Nov. 27/46.

Mr. Lawrence,
Indian Agent,
Post Office Building,
City.

Dear Sir:

The following prescriptions are for the Indian children from the Shingwaulk School:

Miss Christine Butterfly:
O.D. Minus 75 minus 25 axis 10
O.S. Minus 75
40 P3 insert
P.D.-63, 40-20, temples 6½".

Miss Marjorie Johnson:
O.D. Minus 125 minus 50 axis 180
O.S. Minus 150 minus 50 axis 180
42 leaf insert
P.D.-66, 42-24, temples 6½".

Miss B uela Pine:
O.D. plus 87-1$^{\Delta}$ in.
O.S. plus 75-1$^{\Delta}$ in.
38 P4 insert
P.D.-58, 38-20, temples 5½".

Miss Lorraine Sahgiy:
O.D. minus 200 minus 75 axis 180
O.S. minus 175 minus 50 axis 15
42x37 P6 insert
P.D.-62, 40-22, temples 6".

4/35
4/45
490
430
390
430
16.DD

(con't)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

13-0-13

John N King Co

~~Frank G. Morton, Oph. D.~~

PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

(con't)

Miss Violet Riley:
O.D. plus 50 minus 100 axis 175
O.S. plus 50 minus 100 oxis 05
42 leaf insert
P.D.-64, 42-22, temples 6".

Master Harold Altaldiman:
O.D. minus 275 minus 25 axis 90. → R. -275-25×90
CHANGE RT. LENS ONLY. LT. O.K. L. -225
38 P4 insert
PD-56, 38 P3-22-6"

Sincerely,
John N King Co
John N. King, R.O.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec 7/46
Patient
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Marjorie Johnson

13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -1.25 | -.50 | 180 | | | |
| | L | -1.50 | -.50 | 180 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 | 2 |
| Total Read | R | | Lens Size | 46 | | Temples On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape | Ov | | No-Scru YES NO | |
| Frame Mfg. Name or Cat. No. | | | 3678 | | | Frame Color | |
| Bridge Size | 24 | Pup. Width | 16 | Temple Length | 6 | Patients Enc. | Frame-Mtg YES NO |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
TILLYER
SUPER CENTEX
SUPER ARMORPLATE
OTHER
Edge
INSERT
RIMLESS
Bifocals
TILLYER B
TILLYER FUL-VUE
KRYPTOK
ULTEX H
PANOPTIK
OTHER
Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.75 |
| L. Lens Charge | 2.75 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.50 |
| Sub-Total | 4.30 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 4.30 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
55-DEC 9-

Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec 7/46
Patient
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
C Butterfly

1-6-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -.75 | -.25 | 10 | | | |
| | L | -.75 | -.25 | 10 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 | 2 |
| Total Read | R | | Lens Size | 46 | | Temples On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape | Ov | | No-Scru YES NO | |
| Frame-Mfg. Name or Cat. No. | | | 3678 | | | Frame Color | |
| Bridge Size | 20 | Pup. Width | 63 | Temple Length | 62 | Patients Enc. | Frame-Mtg YES NO |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
TILLYER
SUPER CENTEX
SUPER ARMORPLATE
OTHER
Edge
INSERT
RIMLESS
Bifocals
TILLYER B
TILLYER FUL-VUE
KRYPTOK
ULTEX H
PANOPTIK
OTHER
Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.35 |
| L. Lens Charge | 2.35 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.50 |
| Sub-Total | 3.70 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 3.70 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
DEC 9-

Consolidated Optical Company
LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec 7/46
Patient
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Violet Riley

13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +.50 | -1.00 | 175 | | | |
| | L | +.50 | -1.00 | 65 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 | 2 |
| Total Read | R | | Lens Size | 42 | | Temples On Lens YES NO | |
| | L | | Lens Shape | Ov | | No-Scru YES NO | |
| Frame-Mfg. Name or Cat. No. | | | 3678 | | | Frame Color | |
| Bridge Size | 22 | Pup. Width | | Temple Length | 6 | Patients Enc. | Frame-Mtg YES NO |

REMARKS

SIGNATURE

Lens
TILLYER
SUPER CENTEX
SUPER ARMORPLATE
OTHER
Edge
INSERT
RIMLESS
Bifocals
TILLYER B
TILLYER FUL-VUE
KRYPTOK
ULTEX H
PANOPTIK
OTHER
Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.75 |
| L. Lens Charge | 2.75 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.30 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total $ | 4.30 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
55-DEC 9-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company

LIMITED

Indian Health Service,
Dept. of National Health & Welfare,
South Bldg.,
Ottawa, Ont.

13-0-13

Date Jan 7/46

Patient

SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS

Lorraine Sabin

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | -2.00 | -.75 | 180 | | | |
| | L | -1.75 | -.50 | 5 | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2

Lens Size 42/27

Lens Shape P6

Temple On Lug YES NO

No-Scru YES NO

Frame Color

Frame-Mfg. Name or Cat. No. 7678

Bridge Size 22

Pup. Width 62

Temple Length 6

Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)

| | | | |
|---|---|---|---|
| CRUXITE | A | | AX |
| CALCBAR | B | C | D |
| S.A.P. CALCBAR | M | D | ED |

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.00 |
| L. Lens Charge | 2.25 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.25 |
| Sub-Total | 4.90 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 4.90 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)

DEC 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2702

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to Consolidated Optical Company.

Address 104 Sparks Street,
Ottawa.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| | To eye glasses supplied on prescription as per accounts attached..... | $26.20 |
| | Harold Altaldiman, Buella Pine, Violet Riley, C. Butterfly, Marjorie Johnson and Lorraine Sahigy. Pupils of Shingwauk Indian Residential School. | |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 11 1947
DUPLICATE FOR FILE

VOTE .....
AGENCY Sault Ste Marie
ALLOT..... E.F.....
Goods received as service performed. Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
Per Supt. or Asst. Supt.

Glasses for above eyes &
Eyes Examination Jan 9/47

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated ..... .....

Voucher No. No. 0.

Date December 24th, 1946.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

[redacted] OF THE
[redacted]N AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

December 11th. 1946.

DEC 13 1946
REGISTERED

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

As per instructions in your letter file 13-0-13 dated October 28th. 1946, attached please find prescription for glasses for Miss Delphine Thomas, a pupil of the Shingwauk Indian Residential School.

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S. Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-3-5

December 21st. 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 24 1946
REGISTERED

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

As per instructions in your letter file 13-0-13 dated October 28th. 1946, attached please find prescription for glasses for Miss Eliz Benedict and Miss Dorothy Martin, two pupils of the Shingwauk Indian Residential School.

for R.P.G Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

OTTAWA December 24th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.

For:- Delphine Thomas - Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. E. Falconer

W. E. Falconer, M. D.
A/Assist. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

OTTAWA December 27th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.

For:- Dorothy Martin and Eliz Benedict - Sault Ste. Marie Agency.

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

W. B. Falconer

W. B. Falconer, M. D.
A/Assist. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT
S.S Marie Ont.

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 2-39-2-5

December 24th. 1946.

Department of Mines & Resources
DEC 26 1946
REGISTERED

INDIAN AFFAIRS BRANCH DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES.

As per instructions in your letter file 13-0-13 dated October 28th. 1946, attached please find prescription for glasses for Master Donald Jeffries a pupil of the Shingwauk Indian Residential School.

R.P.G. Laurence
Indian Agent
Sault Ste. Marie Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

DEPARTMENT
OF
NATIONAL HEALTH & WELFARE
Indian Health Service

Order
Number 13-0-13

Form Letter No. 77

OTTAWA December 28th, 1946.

Please supply, at the expense of this Department, spectacles in accordance with the enclosed prescription and the following specifications:-

LENSES - equal to Consolidated Optical Company "CENTEX."

FRAME - strong metal, full frame, cable ear fittings, rocking pearl nose pads, equal to Consolidated Optical Company "ROBIN HOOD" Catalogue No. 3678.

Send these spectacles by the most economical method to the following address:- **Indian Health Services, Booth Bldg. Ottawa.**

For:- **Donald Jeffries - Sault Ste. Marie Agency.**

The account must show the prices charged for lenses and frame separately, eye examination if any, and be sent in DUPLICATE at the same time to the above address. Patient's name should also appear on the face of the account as well as on the envelope containing the spectacles as a precaution against issuing them to the wrong person particularly when more than one order is placed at the same time from the same Agency.

No vendor is authorized to supply more costly frames for an Indian, either at the Department's or the Indian's expense, or on the Indian's promise to pay the balance, or to accept any payment or deposit on these spectacles from any person other than an Indian Agent or recognized representative of the Department.

Consolidated Optical Company,
104 Sparks Street,
Ottawa, Canada.

for H. W. Falconer, M. D.
A/Assist. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

John N. King, R. O.
PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

December 13/46.

Mr. La wrence,
Indian Agent,
Post Office Building,
City.

Dear Mr. Lawrence:

The following is the prescription for Miss Eliz Benedict, of the Shingwaulk School:

O.D. plus 0 minus 75 axis 180
O.S. plus 25 minus 75 axis 180

40 P3 insert,

P.D. 59, 40-22, temples 6½".

Sincerely,

J N. King E.W.
John N. King, R.O.

JNK/EW

PS- This girl is a High School student. Could you put the lenses in a Pink Gold frame?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of National Health & Welfare.
Indian Health Service.
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec. 28/46
Patient Eli Kenedock
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
File 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | | -.75 | 180 | | | |
| | L | +2.25 | -.75 | 180 | | | |
| Add For Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |
| Total Read | R | | | | | | |
| | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2 | Temples On Eye YES NO | No-Sers YES NO

Lens Size 44 | Lens Shape ⊕

Frame Color

Frame-Mfg. Name or Cat. No. #3672

Bridge Size 59 | Pup. Width 22 | Temple Length 6 1/2

Patients Frame-Mfg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- SUPER CENTEX
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- INSERT
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER S
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHSR

Color (CIRCLE)

| | | | |
|---|---|---|---|
| CRUXITE | A | | AX |
| CALOBAR | B | C | D |
| S.A.P. CALOBAR | M | D | ED |

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.75 |
| L. Lens Charge | 2.75 |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.30 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 4.30 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK)
DEC 28 JAN - 1 1947

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of National Health & Welfare.
Indian Health Service.
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec. 28/46
Patient Catherine Thomas
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
Feb 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +1.25 | -1.00 | 5 | | | |
| | L | | | | | | |
| Add | R | +1.50 | -1.00 | 150 | | | |
| For Read | L | | | | | | |
| Total | R | | | | | | |
| Read | L | | | | | | |

Seg. Hgt. MM | Seg. Width MM | Seg. Inset R MM L MM | Holes per lens 1 2

Lens Size 44 x 40
Lens Shape

Temples On Line YES NO
No-Screw YES NO

Frame-Mfg. Name or Cat. No. #3677
Frame Color

Bridge Size 20 | Pup. Width 65 | Temple Length 6" | Patients Frame-Mtg Enc. YES NO

REMARKS

SIGNATURE

Lens
TILLYER
SUPER-ARMORPLATE
OTHER

Edge
RIMLESS

Bifocals
TILLYER B
TILLYER FUL-VUE
KRYPTOK
ULTEX H
PANOPTIK
OTHER

Color (CIRCLE)
CRUXITE A AX
CALOBAR B C D
S.A.P. CALOBAR M D ED
(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $ 2.00 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | ~~1.65~~ |
| Sub-Total | 4.05 |
| Postage | |
| Sales Tax | |
| Total | 4.05 |

DEC 28 1946
BILLING DATE (LEAVE BLANK)
25 JAN 1947

JNK/EW

John N. King Co
per E.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AR SAFETY ▲ FILM +●




John N. King R.O

~~Frank G. Morton, Oph. D.~~

PROFESSIONAL OPTOMETRIST
ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

Dec. 9/46.

Prescription for Miss Delphine Thomas,
Shingwaulk School-

O.D.- plus 125 minus 100 axis 05
O.S.- plus 150 minus 100 axis 170

44 by 40, Peri 4, insert

P.D. 65, 42-20 temples 6".

Sincerely,

John N. King R.O
per E.H.

JNK/EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-17

# John N. King, R. O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE, ONTARIO

December 17/46.

Mr. Lawrence,
Indian Agent,
Post Office Building,
City.

Dear Sir:

The following is the prescription for Miss Dorthy Martin of the Shingwaulk School:

O.D. plus 75 minus 50 axis 180
O.S. plus 75 minus 25 axis 180

42 X 38, Peri 4 insert

P.D. 62, 40-24, temples 6".

Sincerely,
John N. King, R.O.
John N. King, R.O.

This child is a Collegiate student; could you use a Pink Gold Reg frame?

4.05
4.05
4.20
12.40

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Consolidated Optical Company
LIMITED

Dept. of National Health & Welfare,
Indian Health Service,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

Date Dec 22/41
Patient Dorothy Wheeler
SPECIAL MAILING INSTRUCTIONS
File 13-0-13

| | | Sph | Cyl. | Axis | Prism | Base | Dec. In |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dist. | R | +.75 | -.50 | 170 | | | |
| | L | +.75 | -.25 | 170 | | | |
| Add For Read | R | | Seg. Hgt. | Seg. Width | Seg. Inset | Holes per lens | |
| | L | | MM | MM | R MM L MM | 1 2 | |
| Total Read | R | | Lens Size 41 x 37 | | | Temples On Line YES NO | |
| | L | | Lens Shape P4 | | | No-Sers YES NO | |

Frame-Mfg. Name or Cat. No. #2677 — Frame Color

Bridge Size 62 — Pup. Width 24 — Temple Length 6 — Patients Frame-Mfg Enc. YES NO ✓

REMARKS

SIGNATURE

Lens
- TILLYER
- ~~SUPER ORTHEX~~
- SUPER ARMORPLATE
- OTHER

Edge
- ~~GROUT~~
- RIMLESS

Bifocals
- TILLYER B
- TILLYER FUL-VUE
- KRYPTOK
- ULTEX H
- PANOPTIK
- OTHER

Color (CIRCLE)
- CRUXITE ~~35~~ 39 A
- CALOBAR B C D
- S.A.P. CALOBAR M D ED

(PROFESSIONAL COPY)

| | |
|---|---|
| R. Lens Charge | $2.50 |
| L. Lens Charge | |
| Color Charge | |
| Miscellaneous | |
| Frame Shape Chg. | |
| Repair Charge | |
| Frame-Mtg. Chg. | 1.55 |
| Sub-Total | 4.05 |
| Postage | |
| Sales Tax | .41 |
| Total | 4.45 |

BILLING DATE (LEAVE BLANK) DEC 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

Form No. I.A. 506A
R. 2792

TREASURY ONLY

Cheque No. .....

Date .....

Pay to ..... Consolidated Optical Company. .....

Address ..... 104 Sparks Street, .....

..... Ottawa. .....

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| | To eye glasses supplied on prescription to Dorothy Martin, Delphine Thomas and Eliz Benedict as per accounts attached..... | $12. | 40 |

ACCOUNT TRANSFERRED
JAN 11 1947
DUPLICATE FOR FILE

VOTE .....
ALLOTMENT Supt. Ste Dorcas
E.R. .....
ALLOT. .....
Goods received at prices paid
Invoiced Prices fair and just.
Approved for payment.
.....
for Director of Medical Services

3 pes glasses sent
Regina Lawrence
Jan 3/47.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada. This expenditure was authorized by Departmental Letter, File No. ..... dated .....

VOUCHER No. No. 0.

DATE January 3rd, 1947.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13

# John N. King, R. O.

PROFESSIONAL OPTOMETRIST

ALGOMA THEATRE BUILDING
SAULT STE. MARIE. ONTARIO

December 20/46.

Mr. Lawrence,
Indian Agent,
Post Office Building,
City.

Dear Mr. Lawrence:

The following is the prescription for Master Donald Jeffries of the Shingwaulk School:

O.D. plus 175 minus 125 axis 05 Dec. in
O.S. plus 125 minus 125 axis 170 3 mm ou.

42 leaf insert

P.D. 63, 42-22, Temples 6".

4.05

Sincerely,

John N. King

John N. King, R.O.

JNK/EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NO FURTHER CORRESPONDENCE
TO BE PLACED ON THIS
FILE
SEE CURRENT FILE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-13 VOL. 2 CLOSED

NOV. 9 1933

DECEMBER28 1946

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

MEDICAL MATTERS

CLOSED DECEMBER 8 1947

SEE VOLUME 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| CHARGED OUT | | | RETURNED | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TO | DATE | BY | DATE | C.R. | FILED BY |
| | | | | | |

R3409 NOT TO BE REMOVED FROM CENTRAL REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-13, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 13-0-14

Department of Indian Affairs

19

SHINGWAUK HOME

LIVE STOCK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1931
RECORDS

196

E.A.U.

*Office of the* Sault Ste Marie *Indian Agency,*

November 30th. *19* 31

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 696 ,

*amounting to $* 295.70 *in favour*

*of* Cochrane Dunlop Hardware,Ltd. S.S.Marie,Ont.

*for* Gas Engine for Shingwauk Home.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 13-0-14 *dated* Nov.12/31

*Your obedient servant,*

C. H. Sims.

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

13-0-14.

Ottawa, December 18, 1935.

This space not to be used by office issuing requisition.

SHIP TO: Rev. C. F. HIVES,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Req'n No.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED Shingwauk Res. School

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

| QUANTITY | MATERIAL | Quantity on Hand in Stores | Quantity used per Month | Quantity supplied | Price per unit | VALUE $ c. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Farm Wagon, low wheels, 3" tire, | | | | | |
| | with box and double trees, complete | | | | | |
| 1 | Set Farm Bob Sleighs, 3" runners, with bolsters. | | | | | |
| 1 | waterproof Stack Cover, 24' x 40' | | | | | |
| | Itemized accounts, in triplicate, | | | | | |
| | covering the cost, should be forwarded to: | | | | | |
| | Mr. G. H. Sims, | | | | | |
| | Indian Agent, | | | | | |
| | Sault Ste. Marie, Ont. | | | | | |
| | | | | | TOTAL... | |

Form No. 55

INDIAN AGENT

APPROVED

J. A. Sutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

Ottawa, March 24, 1937.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Reverend Chas. F. Hives, Principal of the Shingwauk Indian Residential School, in which he states that it has been found necessary to destroy the Holstein bull.

Please inform Mr. Hives that the Department has no funds available to replace this animal.

We have no objections to Mr. Hives writing to Rev. H. W. Snell, Principal of the Mohawk Institute, with a view to securing a bull from the herd at that school but, in the event of his making the purchase, payment will have to be made from school funds.

Yours truly,

R. A. Hoey.
Supt. of Welfare & Training.

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

ONTARIO

DEPARTMENT OF HEALTH

OFFICE OF

THE DEPUTY MINISTER

Department of Indian Affairs
MAR 15 19

Toronto-2-
March 13-1944.

Dr. H. W. McGill,
Director
Indian Affairs Branch,
Dept. of Mines & Resources,
OTTAWA - Canada

Dear Sir; Re-Shingwauk Indian School Milk Supply

The local Medical Officer at Sioux St. Marie, has drawn to our attention, a situation that is causing some considerable embarrassment.

I believe that this Indian School is located within the city limits, and it is pointed out that a herd of cattle is maintained at the School, and that raw milk is used by all the children there.

You will understand that legislation prohibits the use of raw milk in any of our cities or towns and this is being observed by others in Sioux St. Marie, Naturally, it causes a good deal of discussion and embarrassment when a government institution permits the use of raw milk and other people are forbidden to use this.

I should be glad to have your comments in connection with this. It should not be difficult to have the milk for use at the School pasteurized by one of the local dairies. That is an arrangement that is followed by a number of places of like nature, and I think that you would have no difficulty insofar as this School is concerned, if you wish to follow this procedure.

Yours very truly,

A. E. Berry

DIRECTOR
SANITARY ENGINEERING DIVISION

AEB/MLD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

Ottawa, March 16, 1944.

Re: Shingwauk Home Residential School
Milk Supply.

Dear Mr. Berry:

I have for acknowledgment your letter of March 13, in which you state that a herd of cattle is maintained at the marginally-noted school and that raw milk is used by the children enrolled at the institution.

I may state that the Shingwauk Residential School, although built by the Government, is operated by the Missionary Society of the Church of England. A per capita grant is paid annually by this Department on the understanding that food, clothing and instruction will be provided by the church authorities. This Department is not responsible for the purchase or maintenance of herds at residential schools anywhere in the Dominion. I am disposed to think that the pasteurization of the milk at this particular school is a matter that might be easily arranged between the medical health officer at Sault Ste. Marie and the Principal of the school. However, I am today sending forward a copy of your letter to the Reverend A. E. Minchin and a copy of my reply. It is altogether likely that you will hear from the Principal in due course.

Yours very truly,

Director.

A. E. Berry, Esq.,
Director, Sanitary Engineering Division,
Department of Health,
Toronto 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

Ottawa, March 16, 1944.

Dear Mr. Minchin:

I am sending forward herewith, for your information, copy of a letter received by this Department from A. E. Berry, Esq., Director, Sanitary Engineering Division, Ontario Department of Public Health. I am sending forward also a copy of my reply.

It would be appreciated if you would communicate with Mr. Berry in respect to this matter.

Yours very truly,

H. McGill

Director.

Encl.

Rev. A. E. Minchin,
Principal,
Shingwauk Indian Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

ONTARIO

DEPARTMENT OF HEALTH

OFFICE OF

THE DEPUTY MINISTER

Toronto-2-
March 20-1944.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
MAR 22 194

Mr. Harold W. McGill,
Director,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
OTTAWA - Ontario.

Dear Sir; Re-Shingwauk Home Residential School
Milk Supply

Please accept my thanks for your letter of the 16th in reference to the above situation.

I note that this is not owned by the Government but that a grant is paid for the maintenance of it. Under those conditions, the responsibility of course would rest with the Principal of the School.

I am glad to learn that you have written him and I hope that we will have an answer shortly.

There should also be no great difficulty in adjusting matters between the Principal and the local health officer.

Yours very truly,

A. E. Berry

DIRECTOR
SANITARY ENGINEERING DIVISION

AEB/MLD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.Th.
PRINCIPAL

March 20.1944

Dr.H.W.McGill,
Director,Indian Affairs Branch,
Dept.of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

MAR 22 1944
REGISTERED

EX'D.

Dear Dr.McGill:

Your letter of the I6th.instant re- Pasteurization of Milk,reached me on Saturday.

It is a curious thing that during the two years I have been in charge of the Shingwauk School no mention of this matter has been made to me either by the local Medical Officer or by anyone else. I have no idea how long this legislation has been in force. The matter is not by any means as simple as it appears to Mr.Berry. The nearest dairy is over two miles away and we often have very difficult roads to travel in the Winter and Spring months. We have only the Farm Instructor and the Engineer to carry on the Men's side of the work during the war. It seems impossible to secure an Assistant. We use an average of 600 gallons of milk per month. A lot of work would be entailed.

As you suggest,I am writing Mr.Berry,Director, Sanitary Engineering Division.

Yours very truly,

Arthur S. Minchin

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Parliament Building,
Toronto 2, Ontario.
July 10th, 1944.

Reverend Canon Dixon,
"Church House",
604 Jarvis Street,
Toronto 5,
Ontario.

Dear Sir:-

Further to your visit of recent date to this office, might I say that I have canvassed with the Solicitor for the Department, the question as to whether or not the Indian School is privileged to supply the children in attendance with unpasteurized milk. Dr. Gray agrees with me that this Department has no authority in respect to this matter. I still feel strongly that every effort should be made to have this milk pasteurized.

Yours sincerely,

J.T. Phair, M.B.., D.P.H.
Chief Medical Officer of Health.

K

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

# The Indian and Eskimo Residential School Commission

of the

Missionary Society of the Church of England in Canada

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION
REV. H. A. ALDERWOOD, D.D.

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST
WINNIPEG, MAN.

August 4, 1944.

Dept. of Mines & Resources
AUG 8 1944
REGISTERED

Spoke to Moore and he will write Ferrier re pasteurizing P.P.

Dr. H.W. McGill,
Director, Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Dr. McGill:- Re Shingwauk Indian School
Pasteurization of milk

I beg to refer to your letter of March 16 addressed to A.E. Berry, Director, Sanitary Engineering Division, Department of Health, at Toronto, a copy of which you sent to Rev. A.E. Minchin, Principal of our Shingwauk School.

I may say that we have taken up this matter with officials of your Department and at the suggestion of Dr. Moore wrote to Dr. J. Phair, Chief Medical officer of the Ontario Government. I now beg to enclose a copy of Dr. Phair's reply to our General Secretary, Canon Dixon.

May I plead that your Department will bring some influence to bear upon the Provincial authorities to have them leave this matter in abeyance at least for the duration of the war. We are experiencing so many extraordinary expenses at the present time that it seems unfair to press such a change upon us now. The expenditure involved would be quite heavy and the difficulty of obtaining skilled help is very real at present. We cannot feel that it is just to demand such action at this particular school where the milk supply is handled under the very best of conditions. If need exists here then it is found in greater measure in all Indian residential schools.

We shall be grateful for anything you can do to assist us at this juncture.

Yours sincerely,
H. A. Alderwood.
per W. Sutherland
Secretary.

HAA:WS

DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

EX D.
A

Ottawa,
August 11, 1944.

Dear Doctor Alderwood:

I am in receipt of your letter of August 4, with reference to the pasteurization of milk at the Shingwauk Indian Residential School.

Very careful consideration has been given to your letter and also to the letters received from the Department of Health at Toronto. We cannot see our way clear to request the Department of Health to exempt the Shingwauk Residential School from a regulation which is enforced on other persons in the same locality and throughout the Province of Ontario. I feel you will realize that if there were an outbreak of sickness at the Shingwauk Home, due to contamination of milk, both the Church of England and the Department would be subject to very strict criticism, if it became known that we refused to carry out the instructions of the Ontario Department of Health regarding pasteurization. I, therefore, trust that the Principal of the Shingwauk Home will make the necessary arrangements to have the milk pasteurized.

Yours very truly,

Director.

Rev. H.A. Alderwood, D.D.,
Secretary, Indian and Eskimo
Residential School Commission,
M. S. C. C.,
38-43 The Bible House,
184 Alexander Ave. East,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-14

ONTARIO

DEPARTMENT OF HEALTH

OFFICE OF

THE DEPUTY MINISTER

Parliament Buildings,
Toronto 2,
June 28th, 1946.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JUL 4 1946
REGISTERED

Dr. P. E. Moore,
Acting Superintendent,
Indian Health Service,
Dept. National Health & Welfare,
Ottawa, Ontario.

Dear Doctor Moore: Re: Shingwauk School -
Sault Ste. Marie

Our North Bay office advises us that Dr. T. A. Breton, your physician in the Soo, has done no tuberculin tests for the past two years.

We wish to survey this school this Fall but do not feel that we should waste time and films on non-reactors. Perhaps you could bring some pressure to bear to have the pupils tested first.

Yours very truly,

(K. M. Shorey, M. D.)
Clinician,
Division of Tuberculosis Prevention

KMS:A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Ontario.
July 5, 1946.

13-0-14

A letter from the Division of Tuberculosis Prevention requests that we have the pupils in the Shingwauk School tested with tuberculin prior to the x-ray survey which is to be done at the school this fall.

It is realized that there is very little point in taking films on non-reactors so it would be appreciated if you would arrange to do a tuberculin test on the children in the Shingwauk School prior to the survey.

END.

W.L. Falconer, M.D.,
Actg. Supt., Indian Health Services.

Dr. T.A. Breton,
Wellington St., West,
SAULT STE. MARIE, Ont.

DEB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 469-14 VOL. 1

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

CLOSED FILE

FILE NUMBER 469-14 VOLUME 1

SUBJECT SHINGWAUK HOME

RESIDENTIAL SCHOOL

LIVE STOCK

CORRESPONDENCE FROM MARCH 1925

TO JULY 1946

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs." (RG 10, Volume 6214, File 469-14, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY

No. 13-0-17

# Department of Indian Affairs

19.....

SHINGWAUK HOME

CADET CORPS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-11

Reads

REV. B. P. FULLER
SHINGWAUK HOME
SAULT STE. MARIE,
ONTARIO

August. 17th. 1928.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1928
RECORDS

Mr Russel T.Ferrier,
Sup,t of Indian Education.
Depart of Indian Affairs.
Ottawa. Ont.

Dear Sir;-

For some time past we have been considering what benefit it would be if we could have a branch of the Canadian Cadets formed here in our school.

We need very much something to teach the boys to be occupied, To be clean and careful with their clothes, and to take an interest in their general appearence, To teach them to respect themselves more.

We are of the opinion that a uniform would be very valuable for this purpose, Our present system of clothing the boys for sunday service and special occasions is not as good as it should be, We have nothing uniform for the boys, their suits are of differen colors and patterns,and do not look well as pupils of a school.

In this connection we have just received a letter from a firm in Ottawa. ststing that they at one time supplied boys suits to the Shingwauk,And that they have still on hand a supply of brass buttons ,a sample of which they have forwarded to us. And we wondered if the Department would consider useing these in the event of our wishes being granted in regard to the matter of Cadets.

If we could have a branch of the Cadets here The boys would get very much benefit,and the matter of decipline would find a place in the working of the affairs of the school that is very hard to maintain in these strange times our country is passing through. And The suits could be warn only to services on Sunday,and other special time.

SCHOOLS BRANCH
AUG 24 1928

Please let us know your wishes in this matter, and we shall ever be thankful.

Yours Faithfully,

Benj. B. Fuller

principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-[illegible]-17

Ottawa, August 24, 1928.

Reverend Sir:

I have your letter of the 17th instant, with reference to the organization of a cadet corps at the Shingwauk Home. I am satisfied that there would be much merit in this activity; but I regret that it is not the practice of the Department to meet the cost of uniforms.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. B. P. Fuller,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

469-17

| CHARGED OUT | | | RETURNED | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TO | DATE | BY | DATE | C.R. | FILED BY |
| | | | | | |

R3400

NOT TO BE REMOVED FROM CENTRAL REGISTRY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

VOL. 1

FILE NO. 469 - 17

# DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

## INDIAN AFFAIRS BRANCH

**CLOSED FILE**

FILE NUMBER 469 - 17 VOLUME 1

SUBJECT SHINGWAUK HOME

RESIDENTIAL SCHOOL

CADET CORPS AND BAND

CORRESPONDENCE FROM AUGUST 1928

TO AUGUST 1928

**NO FURTHER CORRESPONDENCE**

**TO BE PLACED ON THIS FILE**

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE ..... VOLUME .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, File 469-17, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

469-23

NO. 469-23

Department of Indian Affairs

19

SHINGWAUK HOME

DEATH OF PUPILS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

---

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Lily Nicholas, Pupil No. 0200.

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at City Isolation Hospital (place) on Feb. 15, 1936

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Feb. 8th

2. At what time of day? Noon.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident?

Matron in charge, (Mrs Dudley, R.N.)

4. What means were taken to afford relief? Sent to bed.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

The doctor arrived immediately and patient was treated according to his order.

6. When was the doctor called? Afternoon Feb. 8th

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Removed to Isolation Hospital on Feb. 9th by cab.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Pupil died at 2 o'clock Saturday morning. I therefore decided to carry the message to the parents who live at Oka Reserve, and proceeded therewith on the evening of the same day that the girl died Feb. 15th

Chas. F. Hawes
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Lieran McLean from Feby 8th to Feby 15th 1926. The immediate cause of death was Scarlet Fever

The contributory cause of death was Acute endocarditis and arthritis

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

He girl was a resident of The Shingwauk Home. I was notified of her illness on Feby 8th and visited her that afternoon. Had her removed to the City's Isolation Hospital Feby 9th and attended her there until her death.

A. J. McCaig M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1936
RECORDS

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Lily Nicholas have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

G. H. Lamb
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16 1936
RECORDS

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Mystle Riley, Pupil No. 0234.

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at School (place) on June 6, 1936

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? May 20th 1916

2. At what time of day? Morning

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? To the head matron who is also R.N.

4. What means were taken to afford relief? Sent to bed & called doctor.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Prescribed by doctor

6. When was the doctor called? The day after she took sick

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Pupil was placed in School Ambulance

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

For two weeks pupil was under doctor's care, and seemed to be progressing satisfactorily. On Wednesday, June 3rd she developed Tuberculus meningitis, and died Saturday morning

Chas. F. Hamel
Principal.

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Mzotte Riley from June 4

to June 6 The immediate cause of death was

Tuberculous Meningitis

The contributory cause of death was Miliary Tuberculosis

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

M.D. Riley M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Myrtle Riley have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

G. H. Smith
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

CANADA

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 2 1937
RECORDS

R

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Norma Sorey, Pupil No. 0124.

of the Sheguiandah Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at Sheguiandah, Sault Ste Marie (place) on Oct. 29 1937

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sub

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Oct 26, 1917

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Dr. McCaig

4. What means were taken to afford relief? Dr's instructions

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

6. When was the doctor called? Immediately

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Moved to infirmary on school

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Parents were immediately informed of serious illness and also of death by wire and phone

Chas F Hurd
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Norma Doney from October 26th

to October 29th The immediate cause of death was

Broncho pneumonia

The contributory cause of death was

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

N. S. McCaig M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Thomas Sonez have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch.
NOV 2 1937
RECORDS

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

I am of the opinion that everything possible was done to save the patient.

W. M. Graham
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa, November 5, 1937.

Dear Sir:-

I am in receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Norma Soney, No. 0324, Shingwauk Indian Residential School.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

G.H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Mary Martin, Pupil No. 0 J 29

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at Shingwauk (place) on Dec 17 1917

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Dec. 6, 1917

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident?

4. What means were taken to afford relief? The nurse in charge called Doctor.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Prescribed by School doctor

6. When was the doctor called? Immediately

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Taken to school infirmary suite

9. Add any other useful information here.

Chas F. Hayes
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Mary Martin Hospital Brandon from Dec 65

to Dec 16th The immediate cause of death was

Tuberculous meningitis

The contributory cause of death was

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

A. S McBain M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Bessy Martin

have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

G. H. Smith
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Howard Greenbird, Pupil No. 406

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at Shingwauk (place) on Dec 11, 1927

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Dec 4, 1917

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident?

4. What means were taken to afford relief? Nurse in charge put child to bed

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Prescribed by attendeye doctor

6. When was the doctor called? Immediately

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school? Taken to school infirmary

9. Add any other useful information here.

Chas F. Hives
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Howard Greenbird from Dec 4 to Dec 11 th. The immediate cause of death was Cerebral Hemorrhage

The contributory cause of death was Whooping cough

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Whooping cough was brought to the school by a pupil from Manitoulin Island.

A. S. McCaig M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Howard Beaubard

have been recorded? Yes. If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

G. H. Lamb

*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3-0-23

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch,
DEC 20 1937
RECORDS

R

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Copy on 13-0-10

Ottawa, December 20, 1937.

EX'D.

Dear Sir:-

I am in receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the deaths of Mary Martin, No. 0329, and Howard Greenbird, No.406, pupils of the Shingwauk Home.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

G.H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-23

File

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

Nov. 29, 1938

Dear Sir:

It is my painful duty to inform you of the death of one of our pupils. No.289, Beulah Henry, who died after a brief illness. Last Sunday, this girl complained of a slight pain in the back, so she was put to bed instead of going to church, as the day was stormy. Monday evening she seemed to be worse, and it was evidently at that time, the appendix was ruptured which caused peritonitis, resulting in her death on Friday. I beg to say that everything humanly possible was done for her under the circumstances. I find it so difficult to teach these children to make known their pains. I have no doubt if the doctor had known of her trouble in time, she would have had a chance, for a ruptured appendix does not come about without some forwarning.

As soon as I knew of the girl's condition, I wrote to the father, and sent a wire, and a second wire the day following. On the day she died. I phoned Mr Indian Agent Moore, and informed him, and asked him to convey the news to the father, and to wire me his wishes regarding the disposal of the body, At the same time asking him to try, if possible, to have the body buried here. He wired me back to that effect, and we are having the funeral this afternoon.

Yours faithfully.

Chas. F. Hives

Principal.

Mr R. A. Hoey.
Supt. Training & Welfare,
Indian Affairs Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa,
November 23, 1938.

H.X'D.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 20th instant with reference to the death of Beulah Henry, No. 0289.

I enclose copies of the form which should be used at the time of the death of a pupil at any Residential School. You should have this completed and signed by the Medical Officer and yourself. In view of the fact that this girl comes from the Caradoc Agency it is not possible to have the Indian Agent present but the form should be forwarded to this Branch through the office of Indian Agent Sims.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

---

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Beulah Henry, Pupil No. 0289

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at Plummer Hospital (place) on Nov 18, 1928

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Sick to Dale

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Thur. 13th 1938

2. At what time of day? afternoon

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Supervisor who immediately reported to Head Master

4. What means were taken to afford relief? Put to bed

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Doctor ordered cold compress

6. When was the doctor called? Immediately

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Wednesday morning, by ambulance

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Chas. F. Harris
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Beulah Henry from Nov 13th

to Nov 16th The immediate cause of death was

Acute Septic General peritonitis due

The contributory cause of death was (a ruptured

appendix

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? Yes

Did they follow out your professional instructions? Yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

A. S. McCaig M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. of Indian Affairs and Northern Development
JAN 16 1933
RECORDS

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of ..... Beaffah Henry ..... have been recorded? ..... Yes ..... If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Principal also visited Sarcee to attend the Council on 18/1/34

G. H. Gooderham
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa,
January 18, 1939.

Dear Sir:

I desire to acknowledge the receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Beulah Henry, No. 0289, Shingwauk Home.

Yours truly,

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

G. H. Sims, Esq.,
Indian Agent,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. C. F. HIVES,
PRINCIPAL

August I9, I940

Report of accidental drowning of Dudley Shilling, Age I6 yrs.

On Thursday August I5th. all boys of the school went on a picnic, under the supervision of A.B.Hives, Farm Instructor, Miss K. Mitchell, Boys' Supervisor, and Miss M. Loucks, Teacher. The place they had decided on was a safe and beautiful sandy beach near to Pointe aux Pins, some fourteen miles away. They started in the morning, and arrived at a sandy beach sometime before noon, so that the boys went in for a dip before lunch. Here they had to leave the truck, in which they had been conveyed, and walk to the sandy beach, which was their objective, and which was about a mile and a half further on. The boys, who had enjoyed the same experience last Summer, were told to proceed to this place along a well marked road. Presumably all obeyed, but in reality all did not. The deceased, Dudley Shilling, with two smaller boys, made off in another direction toward an island, situated across a channel from the main land about one hundred yards. Here they played on the shore of the main land until Shilling said he was going to swim over to the island. The two smaller boys refused to accompany him, and tried to persuade him from doing so. He more or less dared them to stop him, and started to swim. The water, at this point is about twenty feet deep, owing to the dredging which has taken place, and there is also quite a strong current. He had not swam far before it became evident to the smaller boys that Shilling was in great difficulties, and one of them ran to two other boys who were some distance away, and who came running to the scene. They both stripped and swam out to the drowning boy. One of the boys, Billy Riley, grabbed Shilling, who immediately struggled and very nearly took Riley down with him. Realizing that he could not handle the drowning boy and save his own life, he managed to get away from his grip, and with the aid of the other boy, William Altiman, make his way to the shore. Here, both boys lay almost exhausted, but as soon as they could, they ran for a boat. In the meantime, one of the smaller boys had run for more help, and met another boy, Kenneth Benedict, age I5, who came and found the other two boys in a boat rowing to the place where Shilling had disappeared. Benedict swam out, and located the body in about twenty feet of water. Brought it up, and with the help of the other boys, loaded it in the boat, and rowed to the island. They immediately took the body and laid it across a log, and started resuscitation work on it, while one of the boys ran to the U.S. Coast guard at the light house, and brought a man, who saw that Dudley was past all aid.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The police and doctor were informed as soon as possible, and came out to the scene. No inquest was held, as the Coroner, Dr. A.S. McCaig, did not deem it necessary.

The body was laid to rest in the Shingwauk cemetry on Saturday, Aug. I7th.

In conclusion, I would add that no blame could be attached to those in charge. The boys knew what was expected of them. They knew and were told they were not to go into the water until one hour after lunch, and by that time they would be at their objective sandy beach, where they had been before. It is just one of those unfortunate accidents, which, I am thankful to say we have not encounted since nearly eleven years ago.

Chas F Hovel

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Sault Ste. Marie, Ont.
Aug. I6th., I940

Ontario Provincial Police
Report.

Death by drowning of Dudley Shilling, age I6 yrs. Ward of Shingwauk Home, Sault Ste. Marie, Ont. at Pointe Aux Pins on Aug. I5. I940.

With reference to the marginally noted person, please be advised that on the afternoon of Aug. I5th. I940 I received a call from Pointe Aux Pins, some fourteen miles north of Sault Ste. Marie, advising me that a boy had been drwoned there. I immediately proceeded to that point, accompanied by Dr. A.S. McCaig of Sault Ste. Marie, who is chief Coroner for Algoma district.

On my arrival I learned that one Dudley Shilling, age I6 yrs., and a ward of the Shingwauk Home, at Sault Ste. Marie, had, with several other boys from the Home, been on a picnic at Pointe Aux Pins, and that right after his lunch, he had gone in swimming in Lake Superior. There is a small island about a quarter of a mile out from this pointe, and apparently this boy thought he could swim to it. Unfortunately he sank in about twenty feet of water, when about thirty feet from the island. The boy's companion, Kenneth Benedict, age I5 yrs, was about twenty feet from him when he sank, and on his arrival over where Shilling went down, he dived ~~xxx~~ until he brought the boy to the surface and to the shore.

The American Coast guard patrol saw the fatality and came to the rescue, and by resuscitation endeavoured to revive the boy, but with no results.

After the Coroner, Dr. A.S.McCaig viewed the body, and interviewed witnesses, he deemed an inquest unnecessary and the body was released to the undertaker, T.E.Simpson of Sault Ste. Marie, for burial.

On Saturday afternoon Shilling was buried in the Shingwauk cemetry, with Rev. Canon Johnson officiating

This boy is survived by one brother, Henry age I4 yrs. His parents being dead.

Prov. Constable

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Dudley Shilling have been recorded? yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Robt P Hamerell
~~Chairman~~ *Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended ..... from .....

to ..... The immediate cause of death was .....

.....

The contributory cause of death was .....

.....

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? .....

Did they follow out your professional instructions? .....

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

I investigated the circumstances in connection with the death of Pauline Chiecing and came to the conclusion that death was due to accidental drowning.

Aug 21 40.

A. E. McCann M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Dudley Shillaw, Pupil No. 390

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie

who died at Pointe au Pins (place) on Aug. 15, 1940

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? August 15, 1940

2. At what time of day? 2.30 p.m.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Immediately

4. What means were taken to afford relief? U.S. Coastguard aboard resuscitation methods about 10 minutes after drowning

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

6. When was the doctor called?

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport?

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Detail report of drowning of Dudley Shilling, herewith attached

Chas F Hawes
*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return to
Schools Branch.

13-0-23

Ottawa, August 28, 1940.

Re: Report of Accidental Drowning of
Dudley Shilling.

Reverend Sir:

I desire to acknowledge receipt of your report relating to the above noted subject, dated August 19, 1940, and to thank you for the information contained therein.

Yours truly,

R. A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. C. F. Hives,
Principal,
Shingwauk Residential School,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Sel Vales

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18 19..
REGISTERED

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

Leo Eugene Kicknosway, Pupil No. 397

of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste Marie, Ont.

who died at Sault Ste Marie (place) on May 9 1942.

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

FORM No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? Friday, May 8.1942

2. At what time of day? In the morning.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? After supper to Miss Hehn, Nurse-Matron of the school.

4. What means were taken to afford relief? Warm bath, Enema, Put to bed.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? None as boy complained of stomach-ache and stated that his bowels had not functioned for two or three days.

6. When was the doctor called? First thing in the morning.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? Doctor Heath ordered boy to hospital Saturday morning, May 9, and I took him there in the school car.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

The boy's mother was able to be present at the funeral and seemed to be quite satisfied that everything possible had been done.

Arthur E. Meighen.

*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Leo Eugene Kicknosway from May 9- 1942

to May 9- 1942 The immediate cause of death was

Acute Dilatation of stomach

The contributory cause of death was - Reason for acute

Dilatation unknown.

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes.

Did they follow out your professional instructions? yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

This boy developed acute dilatation of stomach for no ethereal cause. A Complete examination was done, whatever treatment given. etc & a rapid respiratory therefore. Too stomach found the aceter dilated & reacting to pulse. no ethereal cause found at therefore or on post Mortem examination & could possibly a congenital defect

T. R. Heath M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Leo Eugene Kicknosway have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa,
May 18, 1942.

Reverend Sir:

I am in receipt of memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Leo Eugene Kicknosway, No. 397 of the Shingwauk Home.

Yours truly,

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Rev. A.E. Minchin,
Principal,
Shingwauk Home,
Sault Ste. Marie, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of

.....Doreen Wilson....., Pupil No. 0326.....

of the.....Shingwauk.....Indian Residential School at....Sault Ste Marie,, Ont.

who died at ...Sault Ste Marie,Ont.....(place) on.....Sept.8.....1942.
Plummer Hospital.

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? September 1. 1942

2. At what time of day?

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Girls' Matron.

Complained of pain in the ear.

4. What means were taken to afford relief? Heat applied.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity?

6. When was the doctor called? September 3. 1942 Early morning.

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? On doctor's orders September 3. By car.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Doreen had been in a rundown condition for some time and had been receiving extra nourishment, and rest. Also given tonic and cod liver oil on doctor's orders. She had had some skin trouble which had cleared up.

Arthur E. Meighen

*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

---

I attended Doreen Wilson from Sept 3. 1942

to Sept 8. 1942 The immediate cause of death was

Brain abscess

The contributory cause of death was acute Otitis media

(left)

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes.

Did they follow out your professional instructions? yes.

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

[signature] M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Doreen Wilson have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Chairman—Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ont.
September 29, 1942.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
SEP 30 19
REGISTRY

Dear Sir:

I am enclosing herewith Memorandum of an inquiry regarding the death of Doreen Wilson, Pupil No. 0326 of the Shingwauk Indian Residential School, Sault Ste. Marie, and a member of the Oka Band.

Yours very truly,

R.P.G. Laurence
Indian Agent.

RPGL/EN
Encl.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa,
December 7, 1943.

Mr. R.P.G. Laurence, Indian Agent, Sault Ste. Marie, Ont.

I am in receipt of the attached account amounting to $25.00 covering the cost of the burial of Fred Nahwahgezhig, No. 411, Shingwauk Residential School. This boy's name appeared on the September quarter return of the school and presumably he was in residence at the time of his death. If so, form No. 414 should have been completed and forwarded to the Department. As yet we have not received this.

It has not been the previous policy of the Department to pay funeral expenses when a pupil dies in a residential school. Under the circumstances the attached account is being returned unpaid.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

SHINGWAUK INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SAULT STE. MARIE, ONT.

REV. A. E. MINCHIN, B.A., L.TH.
PRINCIPAL

December II.1943

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
DEC 13 1943

Mr.R.A.Hoey,
Indian Affairs Branch,
Depart.of Mines & Resources,
Ottawa, Ont.

Dear Mr.Hoey:

One of our boys-Fred Nahwehgezhic,No.411,has died in hospital after an illness of about two months. Everything that could be done for him was done under directions from Dr.Heath. Fred had no parents but I was able to get in touch with his brother in the army who was allowed special leave to attend the funeral.

I cannot find any copies of the form of enquiry to be completed upon the death of a pupil,and should be much obliged if you could have some copies of this form sent on to me. I think it is number 414.

Sent 14-12-43

Mr.Laurence,Indian Agent,has just phoned saying that there is some difficulty about the payment of the undertaker's bill. Similar bills have been paid by the Department on two occasions during the time that I have been here. We of course dig the grave ourselves and look after the funeral. The undertaker removed the body from the hospital,provided the casket,prepared the body for burial,and returned it to the college chapel.

Yours very sincerely,

Arthur E. Minchin

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Memorandum of an inquiry into the cause and circumstances of the death of Fred Nahwahgezhic, Pupil No. 411 of the Shingwauk Indian Residential School at Sault Ste.Marie, Ont. who died at The Plummer Hospital (place) on November 20 1943.

## INSTRUCTIONS

When a pupil of an Indian Residential School dies, the Principal is required to inform the Indian Agent at once.

On receipt of the Principal's notice the Indian Agent shall convene a Board of Inquiry, consisting of himself as Chairman, the Principal of the Residential School, and the Medical Officer who attended the deceased pupil. These members of the Board shall, in each other's presence, complete this memorandum, which shall then be forwarded to the Department of Indian Affairs, Ottawa, in one copy.

The Board of Inquiry shall, if at all practicable assemble within 48 hours of the pupil's death.

The parents or guardians of the deceased pupil shall be given notice of this inquiry and be permitted to attend it or to send a representative. They or their representative shall be asked if they wish to make a statement. In the event of their so wishing, their statement shall be attached to the report. The inquiry, however, shall not be delayed more than 72 hours after the time at which it would otherwise be held, to enable them to attend it.

If the Indian Agent is located at such a distance from the school as to make it impracticable for him to attend the Board, he shall request a responsible local resident to act for him. A suitable person for this duty would be a Justice of the Peace or a member of the Royal Canadian Mounted or Provincial Police. A more or less permanent arrangement of this kind might be necessary in some cases. The Department is prepared to pay a reasonable fee for this duty, on the Agent's recommendation. The report of the Board, in any case, must reach the Department through the Indian Agent's office.

This inquiry is not designed to take the place of, or prevent, any other inquiry, including an inquest, which may be required by law.

If the pupil died as the result of an accident, the Indian Agent is required to take the statements of the witnesses of the accident, and attach them to this memorandum.

Form No. 414.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## A. STATEMENT OF THE PRINCIPAL OF THE RESIDENTIAL SCHOOL

1. On what date did this pupil fall sick or suffer injury? September 30.1943

2. At what time of day? Had not been allowed out for some days.

3. When and to whom did he or she report this illness or accident? Nurse-Matron had kept him in bed with a cold.

4. What means were taken to afford relief? Rest in bed. Special diet.

5. What medicines were used for this purpose and in what dose or quantity? Aspirin.

6. When was the doctor called? September 30.1943

7. If the pupil was removed to hospital, at what time was this done and by what means of transport? October 20.1943. By ambulance.

8. If the pupil was not removed to hospital, what measures were taken for his or her care at the school?

9. Add any other useful information here.

Fred had been weakly for some years and had been given special care.

Arthur E. Plumbline.

*Principal.*

NOTE: If the deceased pupil dies in hospital at a distance from the school, under the care of the physician or surgeon who attends him at the hospital, a clinical report of the patient's illness and death in the hospital is to be secured and attached to this memorandum.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## B. STATEMENT OF THE PHYSICIAN WHO ATTENDED THE DECEASED PUPIL

I attended Fred Nahwahgezhic from June 1, 1943

to Nov. 20. 1943 The immediate cause of death was

Acute Bacterial Endocarditis

The contributory cause of death was Rheumatic Endocarditis

~~Acute~~ Myocarditis ( & an carditis)

Do you consider that the Principal of the School, and the members of the School staff exercised reasonable care and judgment in regard to the illness and death of this pupil? yes

Did they follow out your professional instructions? yes

If in either respect, you consider them to have been at fault, it is required that you express your carefully considered views as follows:

Child had first attack of Rheumatic Fever several years ago. - Last re-occurlation severed heart rive. Secondary infection became infused on his rheumatic Endocarditis & all treatment including sulfa drug & blood transfusion was of no avail.

R Heath M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## C. STATEMENT OF INDIAN AGENT

1. Having heard and read over the statements of the Principal and the Physician, do you consider that all essential circumstances relating to the death of Fred Nahwahgeshic have been recorded? Yes If not, you are required to add here any further particulars which strike you as essential.

2. In this space record any recommendations which the Board consider should be made to the Department in relation to the health or safety of the pupils of this School.

Robt B Lawrence
*Chairman—Indian Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

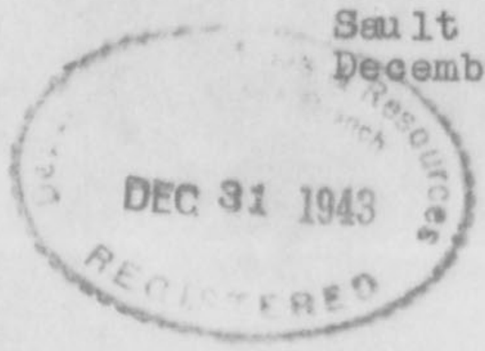
OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE

Sault Ste. Marie, Ont.,
December 28th, 1943.




Indian Affairs Branch, Dept. Mines & Resources, Ottawa.

Enclosed herewith please find completed form No. 414, in connection with the death of the late Fred Nahwahgezhic, No. 411 Shingwauk Residential School.

Yours truly,

R. P. G. Laurence,
Indian Agent.

RPGL/VJ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

Ottawa,
January 4, 1944.

Mr. R.P.G. Laurence, Indian Agent, Sault Ste. Marie, Ont.

I desire to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo, enclosing memorandum of inquiry into the cause and circumstances of the death of Fred Mahwahgezhic, No. 411 of the Shingwauk Residential School.

R.A. Hoey,
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-0-23

OFFICE OF THE INDIAN AGENT

CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE.....

Sault Ste. Marie, Ontario.
January 7, 1944.

Department of Mines & Resources
Indian Affairs Branch
JAN 10 1944
REGISTERED

Indian Affairs Branch, Department of Mines and Resources, Ottawa.

With reference to your letter 13-0-23, December 7th, I understand the Principal of the Shingwauk Residential School has sent an explanation regarding the death of Fred Nahwahgezhic. At the Principal's request I am herewith returning Voucher No. 801 for your further consideration.

RPGL/MY

R. P. G. Laurence.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

15-0-23

Ottawa,
January 10, 1944.

Mr. R.P.G. Laurence, Indian Agent, Sault Ste. Marie, Ont.

With reference to your letter of the 7th instant, I am enclosing the account of the T.E. Simpson Co. unpaid. As Mr. Hoey pointed out in his letter of December 7, 1943, it has not been the policy of this Department to pay funeral expenses when a pupil dies in a residential school.

Philip Phelan,
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 469-23, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 469-23 Vol. 1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

SHINGWAUK HOME
RESIDENTIAL SCHOOL
DEATHS

CROSS REFERENCE
13-0-23

| Central Registry | F.A. or B.F. | Date | Initials | Referred to | For Remarks | Initials | Date |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | |

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6214)

| | |
|---|---|
| File 469-12, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Supplies - Accounts. 1917 - 1936. |
| File 469-13, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1911 - 1933. |
| File 469-13, part 2 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Medical Matters - Supplies - Accounts. 1933 - 1946. |
| File 469-14, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Livestock. 1925 - 1946. |
| File 469-17, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Cadet Corps & Band. 1928. |
| File 469-23, part 1 | Caradoc Agency - Shingwauk Residential School - Church of England - Death. 1936 - 1944. |
| File 470-2, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Quarterly Returns. 1946 - 1950. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. ~~[illegible]~~ 470-2

INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Sioux hookout

Residential School

Quarterly Returns

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Ind. Res. School for the Quarter ended Dec. 31 1941

Principal R. B. Cheales

Dated Jan 14 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 16 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind. Res. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1941. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5515 | | |
| 79 | James Bannatyne | 14 | 1 | | Fr.Head 219 | | | | | | | / | | | / | | | | | Apr.15/31 | 91 | 21 | Dec. 26-27 Holiday |
| 117 | Abraham Sakakeesic | 13 | 1 | | Osnaburgh 176 | | | | | / | | | | | / | | | | | Aug.20/34 | 92 | 21 | |
| 131 | Roderick Land | 12 | 1 | | Islington131 | | | | | | | | | | / | | | | | Aug.27/34 | | | Not returned |
| 132 | Samuel Cook | 10 | 1 | | Osnaburgh221 | | | | | / | | | | | / | | | | | Sept.1/35 | 92 | 29 | |
| 134 | Jack Sapay | 15 | 1 | | Fr.Head 229 | | | | | / | | | | | / | | | | | Sept.2/35 | 89 | 29 | Dec. 26-28, 30-31 Holiday |
| 137 | Isaac Bottle | 14 | 1 | | LacSeul 207 | | | | | | | | | | / | | | | | Dec.4/35 | | | Not returned |
| 139 | Robert Hill | 15 | 1 | | Fr.Head 215 | | | | | / | | | | | / | | | | | Apr.7/36 | 91 | 29 | Dec. 29-30 Holiday |
| 140 | Charlie LacSeul | 14 | 1 | | Fr.Head 212 | | | | | / | | | | | / | | | | | June7/36 | 91 | 28 | Dec. 29-30 Holiday |
| 141 | Charles Gray | 12 | 1 | | Fr.Head 249 | | | | | / | | | | | / | | | | | Sept.1/36 | 92 | 18 | |
| 142 | Simon Gray | 14 | 1 | | Fr.Head 249 | | | | | / | | | | | / | | | | | Jan.19/37 | 92 | 29 | |
| 143 | Caesar Sapay | 10 | 1 | | Fr.Head 229 | | | | / | | | | | | / | | | | | Jan.19/37 | 90 | 29 | Dec. 26-28 Holiday |
| 145 | Peter Hill | 12 | 1 | | Fr.Head 215 | | | | | / | | | | | / | | | | | Apr.7/37 | 91 | 28 | Dec. 29-30 Holiday |
| 146 | Bill Binguis | 13 | 1 | | Fr.Head 237 | | | | | / | | | | | / | | | | | June6/37 | 92 | 28 | |
| 147 | Bob Binguis | 15 | 1 | | Fr.Head 237 | | | | | / | | | | | / | | | | | June6/37 | 92 | 27 | |
| 148 | Harvey Hill | 11 | 1 | | Fr.Head 203 | | | | / | | | | | | / | | | | | June12/37 | 88 | 29 | Dec. 26-30 Holiday |
| 150 | Joe Ashin | 13 | 1 | | LacSeul 292 | | | / | | | | | | | / | | | | | June11/37 | 88 | 29 | Dec. 26-30 Holiday |
| 151 | Geo. Trout | 14 | 1 | | LacSeul 269 | | / | | | | | | | | / | | | | | June11/37 | 92 | 27 | |
| 152 | Nazarus Shaykeesic | 8 | 1 | | Osnaburgh | | | / | | | | | | | / | | | | | June23/37 | 92 | 28 | |
| 154 | Geo. Keesick | 13 | 1 | | LacSeul 371 | | | | / | | | | | | / | | | | | Aug.28/37 | 92 | 29 | |
| 160 | John Bull | 11 | 1 | | LacSeul 373 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.2/37 | 92 | 30 | |
| 161 | Frank Quoquat | 13 | 1 | | LacSeul 387 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.15/37 | 92 | 30 | |
| 163 | Gerald Wesley | 13 | 1 | | Albany 239 | | | / | | | | | | | / | | | | | Sept.15/37 | 92 | 29 | |
| 164 | Lewis Wesley | 15 | 1 | | Albany 238 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 92 | 29 | |
| 165 | Alex Wesley | 9 | 1 | | Albany 432 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 92 | 29 | |
| 166 | Christopher Wesley | 14 | 1 | | Albany 264 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 92 | 29 | |
| 167 | Alex Keesick | 13 | 1 | | LacSeul 218 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 88 | 29 | |
| 168 | Bob Gray | 12 | 1 | | Fr.Head 231 | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.15/37 | 89 | 26 | |
| 169 | Charlie Trout | 8 | 1 | | LacSeul 259 | | | / | | | | | | | / | | | | | Nov.2/37 | 92 | 29 | |
| | TOTALS | | 29 | | TOTALS | 1 | 3 | 10 | 12 | 3 | | | | | | | | | | TOTALS | 2368 | 618 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

167 Dec.26-30 Holiday
168 Dec. 27-30 Holiday.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Y663

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Ind Res School for the Quarter ended Dec. 31 1941

Principal A. B. Chesley

Dated Jan. 14 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this JAN 16 1942 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind. Res. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1941 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4415 3495 | 1691 | |
| | | | | 55 | | 16 | 15 | 10 | 7 | 4 | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 0219 | Ruth Beardy | 9 | | 1 | TroutLake 196 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.24/41 | 41 | 16 | Taken to Dynevor Nov.11/41 |
| 0220 | Minnie Farris | 7 | | 1 | Eng.River27 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.27/41 | 92 | 53 | |
| 0221 | Ellen Farris | 5 | | 1 | Eng.River 27 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.27/41 | 63 | 25 | |
| 0222 | Marie Thompson | 13 | | 1 | Fr.Head 209 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.1/41 | 92 | 28 | |
| 0223 | Mary Wabono | 10 | | 1 | Ft.Hope 201 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.1/41 | 92 | 53 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | 8 | | 1 | Ft.Hope 322 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.1/41 | 92 | 53 | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 9 | | 1 | LacSeul 387 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.2/41 | 92 | 48 | |
| 0226 | Kathleen Kehahejyis | 16 | | 1 | Whitesand155 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.4/41 | 92 | 26 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 4 | | 1 | LacSeul 321 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.25/41 | 92 | 37 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 7 | | 1 | TroutLake 256 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.30/41 | 92 | 53 | |
| 0229 | Sarah Jane McKay | 7 | | 1 | TroutLake 203 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.30/41 | 92 | 53 | |
| 0230 | Elsie Cromarty | 19 | | 1 | LacSeul 166 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Oct.25/41 | 62 | 0 | RestCare Admitted Oct.25/41 |
| 0231 | Bessie Bunting | 5 | | 1 | Fr.Head 257 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Nov.6/41 | 26 | 16 | Admitted Nov.6/41 |
| | TOTALS | | | 68 | TOTALS | 28 | 16 | 10 | 9 | 4 | 1 | | | | | | | | | | TOTALS | 4515 | 2152 | |

5515

Boys 5060

Girls 4515 9575

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 9575

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 104.07

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4292.88

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Ind. Res. School for the Quarter ended Dec. 31 1941

Principal A. B. Cheales

Dated Jan 14 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 16, 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind. Res. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1941. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 29 | | 1 | 7 | 6 | 9 | 4 | 1 | | | | | | | | | | | 2361 1361 | 816 | |
| 0183 | Ida Chisel | 11 | | 1 | Fr.Head225 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | Mar28/38 | 92 | 30 | |
| 0186 | Matrina Keesiakquayash | 10 | | 1 | Osnaburgh 248 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.22/38 | 64 | 9 | |
| 0189 | Esther Ferries | 8 | | 1 | Eng.River 37 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.28/38 | 92 | 30 | |
| 0190 | Ida Farris | 10 | | 1 | Eng.River | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.28/38 | 92 | 47 | |
| 0191 | Lila Yapput | 18 | | 1 | Osnaburgh224 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.27/38 | 3 | 0 | Returned from Dynevor Dec.29/41 |
| 0193 | Bertha Land | 9 | | 1 | Islington131 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.29/38 | 51 | 0 | Hospital Sept. 28-Nov.11/41 |
| 0194 | Mary Bearman | 11 | | 1 | LacSeul 246 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.13/38 | 92 | 31 | |
| 0195 | Lucy Gray | 12 | | 1 | Fr.Head 230 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.29/38 | 92 | 28 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 8 | | 1 | LacSeul 321 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Apr.18/39 | 92 | 29 | |
| 0198 | Lucy Ash | 12 | | 1 | Osnaburgh212 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.15/39 | 92 | 35 | |
| 0199 | Kanacy Ash | 9 | | 1 | Osnaburgh 212 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.15/39 | 92 | 56 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 7 | | 1 | Osnaburgh262 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.14/39 | 92 | 32 | |
| 0202 | Mary Farris | 6 | | 1 | Eng.River 21 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Aug.24/39 | 0 | 0 | Not returned |
| 0204 | Scotty Wesley | 12 | | 1 | Albany 289 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.3/39 | 92 | 26 | |
| 0205 | Lena Taylor | 9 | | 1 | Eng.River 57 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.3/39 | 92 | 53 | |
| 0206 | Laura Farris | 8 | | 1 | Eng.River | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.3/39 | 92 | 57 | |
| 0207 | Ellen Wesley | 6 | | 1 | Albany 244 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.10/39 | 0 | 0 | Not returned |
| 0208 | Elsie Wesley | 16 | | 1 | Albany 244 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.10/39 | 92 | 25 | |
| 0209 | Sarah Keesick | 12 | | 1 | LacSeul 218 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.11/39 | 92 | 9 | 0211 Holiday Dec.26-30 |
| 0211 | Eliza Pemaican | 10 | | 1 | LacSeul 344 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Mar.11/40 | 88 | 57 | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 0212 | Mary Shingebis | 9 | | 1 | Osnaburgh 253 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Sept.1/40 | 92 | 53 | |
| 0213 | Greta Farris | 4 | | 1 | Eng.River 37 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Dec.26/40 | 92 | 52 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0214 | Mary Fox | 8 | | 1 | TroutLake 200 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Jan.15/41 | 92 | 51 | 0217 Holiday Dec.28-30 |
| 0215 | Robina Fox | 5 | | 1 | TroutLake200 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Jan.15/41 | 92 | 50 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... |
| 0216 | Mary Petawaywa | 3 | | 1 | Fr.Head 256 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Feb.18/41 | 92 | 834 | |
| 0217 | Mary Ann Chisel | 9 | | 1 | Fr.Head 232 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Mar.12/41 | 90 | 46 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 0218 | Jessie Chisel | 7 | | 1 | Fr.Head 232 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | Mar.12/41 | 90 | 45 | Holiday Dec.28-30 |
| | TOTALS | | | 35 | TOTALS | 16 | 10 | 10 | 9 | 4 | 1 | | | | | | | | | | TOTALS | 3495 | 1691 | |

4495

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Ind. Res. School for the Quarter ended Dec. 31 1941

Principal A. B. Cheales

Dated Jan. 14 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 16 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind. Res. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended Dec. 31, 1941 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0109 | Agnes Shesheguan | 13 | | 1 | Missinabie | | | | | | / | | | | | / | | | | | Aug.13/33 | 39 | 13 | Working at Dynevor from Nov. 9 |
| 0112 | Eliza Ackewance | 14 | | 1 | LacSeul 321 | | | | / | | | | | | | / | | | | | Sept.7/33 | 92 | 27 | |
| 0125 | Cecelia Head | 13 | | 1 | Ft.Hope211 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.3/34 | 92 | 28 | |
| 0129 | Annie Pemmican | 14 | | 1 | LacSeul 344 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.4/34 | 88 | 29 | Dec.26-30 Holiday |
| 0139 | Edith Sapay | 14 | | 1 | Fr.Head 184 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.4/35 | 88 | 28 | Dec. 26-30 Holiday |
| 0143 | Mary Jane Stone | 11 | | 1 | LacSeul 239 | | | | / | | | | | | | / | | | | | May14/26 | 92 | 228 | |
| 0144 | Mary Jane Ackewance | 12 | | 1 | LacSeul 321 | | | | / | | | | | | | / | | | | | May14/26 | 92 | 30 | |
| 0146 | Emma D. Shesheguan | 8 | | 1 | Missinabie | | | / | | | | | | | | / | | | | | Jan.20/37 | 92 | 29 | |
| 0148 | Ida Pemmican | 12 | | 1 | LacSeul 344 | | | | / | | | | | | | / | | | | | Jan.25/37 | 88 | 28 | Dec. 26-30 Holiday |
| 0150 | Evelyn Sapay | 12 | | 1 | Fr.Head 184 | | | | / | | | | | | | / | | | | | Apr.1/37 | 88 | 30 | Dec.26-30 Holiday |
| 0151 | Amelia Head | 7 | | 1- | Ft.Hope 321 | | / | | | | | | | | | / | | | | | Apr.1/37 | 92 | 57 | |
| 0152 | Alice Bottle | 11 | | 1 | LacSeul 207 | | | | / | | | | | | | / | | | | | Apr.1/37 | | | Not returned |
| 0153 | Sarah Ashin | 13 | | 1 | LacSeul 292 | | / | | | | | | | | | / | | | | | May22/37 | 92 | 57 | |
| 0156 | Kenacia Quayash | 11 | | 1 | LacSeul 369 | | | / | | | | | | | | / | | | | | June 11/37 | 92 | 30 | |
| 0158 | Elizabeth Rooster | 12 | | 1 | LacSeul 369 | | | | / | | | | | | | / | | | | | June23/37 | 92 | 28 | |
| 0160 | Annie Rooster | 7 | | 1 | LacSeul 369 | / | | | | | | | | | | / | | | | | June23/37 | 92 | 29 | |
| 0161 | Ellen Katash | 12 | | 1 | Osnaburgh15 | | / | | | | | | | | | / | | | | | June23/37 | 92 | 22 | |
| 0162 | Astrid L. Wesley | 9 | | 1 | Albany 239 | | | / | | | | | | | | / | | | | | June23/37 | 92 | 30 | |
| 0168 | Ethel Carpenter | 10 | | 1 | Osnaburgh197 | | / | | | | | | | | | / | | | | | Sept.15/37 | 92 | 55 | |
| 0169 | Diana Quoquat | 14 | | 1 | LacSeul 268 | | / | | | | | | | | | / | | | | | Sept.1/37 | 92 | 29 | |
| 0172 | Mary Southwind | 11 | | 1 | LacSeul 237 | | | / | | | | | | | | / | | | | | Sept.1/37 | 92 | 29 | |
| 0173 | Annie Southwind | 10 | | 1 | LacSeul 237 | | / | | | | | | | | | / | | | | | Sept.2/37 | 41 | 12 | Sent to Dynevor Nov.11 |
| 0175 | Elsie Wesley | 13 | | 1 | Albany 264 | | / | | | | | | | | | / | | | | | Sept.2/37 | 92 | 25 | |
| 0176 | Maria Wesley | 10 | | 1 | Albany 432 | | | / | | | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 92 | 30 | |
| 0177 | Martha Gray | 9 | | 1 | Fr.Head 231 | | | | / | | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 89 | 30 | |
| 0179 | Dorothy Ferries | 15 | | 1 | Albany 9 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.25/37 | 92 | 25 | 0177 Holiday dec.27-30 |
| 0181 | Sissie Ferries | 11 | | 1 | Albany 9 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.13/37 | 92 | 28 | |
| 0182 | Nora Littledeer | 12 | | 1 | LacSeul 241 | | | | | / | | | | | | / | | | | | Sept.31/37 | 92 | 30 | |
| | TOTALS | | | 38 | TOTALS | / | 7 | 6 | 9 | 14 | / | | | | | | | | | | TOTALS | 1361 | 816 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School, Ontario, for the Quarter ended March 31 1942

Principal A. A. Cohen

Dated April 6 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 22 1942 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 408
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout C. of E. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 55 | | | 7 | 9 | 12 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 18 | 24 | 6 | | | | 4320 | 1613 | |
| 212 | George Buck | 9 | 1 | | Lac Seul 373 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 12-5-41 | 90 | 62 | |
| 213 | Levi Berkman | 14 | 1 | | Trout Lake 35 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 24-5-41 | 90 | 39 | |
| 214 | Joseph Sackakeese | 3 | 1 | | Osnaburgh 217 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-41 | 0 | 0 | In sanatorium. |
| 215 | George Quoquot | 8 | 1 | | Lac Seul 357 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 4-9-41 | 90 | 61 | |
| 216 | Eliot Bannatyne | 7 | 1 | | Lac Seul 254 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 7-9-41 | 90 | 59½ | |
| 217 | Daniel Berkman | 12 | 1 | | Trout Lake 35 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 12-9-41 | 90 | 49 | |
| 218 | Jacob Akeneepinscum | 17 | 1 | | Martin Falls 6 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 23-10-41 | 90 | 30 | |
| 219 | Leonard Bunting | 6 | 1 | | Ft. Head 257 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 6-11-41 | 90 | 61 | |
| 220 | Albert Tait | 12 | 1 | | Trout Lake 356 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 9-12-41 | 90 | 52½ | |
| 221 | Laurence Little Bear | 8 | 1 | | Lac Seul 241 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 26-12-41 | 90 | 41½ | |
| | TOTALS | | 65 | 69=134 | TOTALS | 17 | 9 | 12 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 20 | 25 | 9 | | | TOTALS | 5130 | 2068½ | |
| | | | | | | 27 | 18 | 8 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | | 10850 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 50 27-20-32-14 1

Boys 5131
Girls 5700 10831

TOTAL number of days in Quarter..... 90. ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10830 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 120.33 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $~~4963.89~~ ✓ $4963.61

On. Gr. 135 @ 41.25 = 5568.75
92.24% = ✓ 5136.61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout A. of C. School for the Quarter ended March 31 1942.

Principal A. R. Eshaches

Dated April 6 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

APR 22 1942

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout C. of E. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 28 | | | 1 | 4 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 14 | 10 | 1 | | | | 2313 | | |
| 170 | William Sharpe | 10 | 1 | | Lac Seul 278 | | | | | | | | | | | | | | | 2-11-37 | 0 | 0 | Not returned. |
| 176 | George Carpenter | 9 | 1 | | Osnaburgh 197 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 26-2-38 | 90 | 31 | |
| 177 | Charlie Carpenter | 11 | 1 | | Osnaburgh 197 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 26-2-38 | 90 | 26½ | |
| 178 | Paddy Yesnick | 13 | 1 | | Lac Seul 284 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 17-1-38 | 90 | 27½ | |
| 180 | Charlie Chisel | 12 | 1 | | Ft. Hope 225 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 28-3-38 | 90 | 28 | |
| 183 | Charlie Stone | 13 | 1 | | Lac Seul 239 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 14-5-38 | 90 | 31 | |
| 185 | Willie Sutherland | 10 | 1 | | Albany 250 | | | | | | | | | | | | | | | 28-8-38 | 0 | 0 | Not returned. |
| 186 | Gilbert Ferries | 11 | 1 | | Eng. River 37 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 28-8-38 | 90 | 30½ | |
| 187 | Richard Ferries | 7 | 1 | | Eng. River 37 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 28-8-38 | 90 | 62 | |
| 190 | Albert Bearman | 10 | 1 | | Lac Seul 346 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 13-9-38 | 90 | 30 | |
| 192 | Chickenesse King | 10 | 1 | | Pikangikum | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 30-8-38 | 90 | 31 | |
| 194 | Jasper Keesiquayash | 10 | 1 | | Osnaburgh 247 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 15-8-39 | 90 | 30 | |
| 195 | Wm. Masaquayash | 7 | 1 | | Cat Lake 29 | | | | | | | | | | | | | | | 15-8-39 | 0 | 0 | Not returned. |
| 196 | Simpson Ferries | 10 | 1 | | Eng. River 21 | | | | | | | | | | | | | | | 24-8-39 | 0 | 0 | Not returned. |
| 197 | Tommy Ferries | 7 | 1 | | Eng. River 18 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 24-8-39 | 90 | 31 | |
| 198 | John Punch | 10 | 1 | | Lac Seul 398 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 1-9-39 | 90 | 58 | |
| 199 | Philip Brown | 16 | 1 | | Trout Lake 129 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 27 | 6 | In hospital Jan. 27-Mar. 31 |
| 200 | Amos Shinewaip | 12 | 1 | | Trout Lake 70 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 18-9-39 | 90 | 61½ | |
| 201 | George Shinewaip | 10 | 1 | | Trout Lake 70 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 90 | 39 | |
| 202 | Zacharias Brown | 8 | 1 | | Trout Lake 129 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 18-9-39 | 90 | 39 | |
| 203 | Joel Cromarty | 9 | 1 | | Trout Lake 250 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 90 | 51½ | |
| 206 | George Carpenter | 6 | 1 | | Osnaburgh 276 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-9-40 | 90 | 52½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 4 | 1 | | Osnaburgh 276 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 1-9-40 | 90 | 61 | |
| 208 | Chas. Saguteheway | 9 | 1 | | Ft. Hope 196 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-40 | 90 | 31 | |
| 209 | Jawenn Saguteheway | 7 | 1 | | Ft. Hope 196 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 4-9-40 | 90 | 55 | |
| 210 | Norman Littlepine | 9 | 1 | | Lac Seul 370 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 10-9-40 | 90 | 31 | |
| 211 | Martin Shabpick | 12 | 1 | | Lac Seul 254 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 25-1-41 | 90 | 62 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 7 | 9 | 12 | 10 | 10 | | 1 | | 1 | 15 | 24 | 6 | | | TOTALS | 4320 | 1613 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10020 | | |

TOTAL number of days in Quarter.... 90...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout R. C. of T. School for the Quarter ended March 31 1942

Principal A. B. Scheeles

Dated April 6 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 22 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Scott Lookout Agency

REPORT of the Scott Lookout C. of E. School at Scott Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended March 31 1937

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 99 | James Bannatyne | 14 | 1 | | Fr. Head 219 | | | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | 15-4-31 | 5700 90 | 14 | |
| 117 | Abraham Ackakeus | 13 | 1 | | Osnaburgh 174 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 20-8-34 | 90 | 15 | |
| 131 | Roderick Land | 12 | 1 | | Islington 131 | | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-34 | 0 X | 0 | Not returned |
| 132 | Samuel Cook | 10 | 1 | | Osnaburgh 221 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 1-9-35 | 90 | 28 | |
| 134 | Jack Sapay | 15 X | 1 | | Fr. Head 229 | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 2-9-35 | 90 | 22½ | |
| 137 | Isaac Bottle | 14 — | 1 | | Lac Seul 207 | | | | | | | | | | | | | | | | 4-12-35 | 0 90 | 0 | Not returned |
| 139 | Robert Hill | 16 | 1 | | Fr. Head 215 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 7-4-36 | 90 | 29½ | |
| 140 | Charlie Lac Seul | 14 — | 1 | | Fr. Head 212 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 7-6-36 | 90 | 30½ | |
| 141 | Charles Gray | 12 | 1 | | Fr. Head 249 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 1-9-36 | 90 | 31 | |
| 142 | Simon Gray | 14 — | 1 | | Fr. Head 249 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 19-1-37 | 90 | 27½ | |
| 143 | Caesar Sapay | 10 | 1 | | Fr. Head 229 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 19-1-37 | 90 | 31 | |
| 145 | Peter Hill | 12 | 1 | | Fr. Head 215 | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | 7-4-37 | 90 | 31 | |
| 146 | Bell Bingues | 13 | 1 | | Fr. Head 237 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 6-6-37 | 90 | 30½ | |
| 147 | Bob Bingues | 16 | 1 | | Fr. Head 237 | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 6-6-37 | 63 | 0 | In hospital Jan. 6 - Feb. 2 |
| 148 | Harvey Hill | 13 | 1 | | Fr. Head 203 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 12-6-37 | 90 | 31 | |
| 150 | Joe Achen | 13 | 1 | | Lac Seul 292 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 11-6-37 | 90 | 30 | |
| 151 | George Trout | 14 — | 1 | | Lac Seul 269 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 11-6-37 | 90 | 31½ | |
| 152 | Nazarus Ackakeus | 8 | 1 | | Osnaburgh 174 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 23-6-37 | 90 | 31 | |
| 154 | George Pesick | 13 | 1 | | Lac Seul 371 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 28-8-37 | 90 | 28 | |
| 160 | John Bull | 12 | 1 | | Lac Seul 373 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 2-9-37 | 90 | 31 | |
| 161 | Frank Duquot | 13 | 1 | | Lac Seul 357 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-37 | 90 | 30½ | |
| 163 | Gerald Wesley | 13 | 1 | | Albany 239 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-37 | 90 | 31 | |
| 164 | Lewis Wesley | 15 X | 1 | | Albany 235 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 90 | 30 | |
| 165 | Alex Wesley | 9 | 1 | | Albany 432 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 25-9-37 | 90 | 31 | |
| 166 | Chas. Wesley | 14 — | 1 | | Albany 264 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 90 | 30½ | |
| 167 | Alex Pesick | 13 | 1 | | Lac Seul 318 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 90 | 30½ | |
| 168 | Bob Gray | 12 | 1 | | Fr. Head 231 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 25-9-37 | 90 | 30 | |
| 169 | Charlie Trout | 8 | 1 | | Lac Seul 254 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 2-11-37 | 90 | 31 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 1 | 4 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 14 | 10 | 1 | | | | TOTALS | 2310 | 707½ | |

8013

TOTAL number of days in Quarter..... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. & E. School for the Quarter ended March 31 1942.

Principal A. B. Theales

Dated April 6 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 22 1942 19 Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind Hos School at Sioux Lookout on Sioux Lookout Reserve for Quarter ended March 31 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0220 | Minnie Ferries | 7 | | ✓ | Eng. River 27 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Aug 27/41 | 90 | 62 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 5 | | ✓ | Eng. River 27 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Aug. 27/41 | 71 | 45 | Returned from San Jan 20 |
| 0222 | Mrie Thompson | 13 | | ✓ | Pt. Head 220 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/41 | 90 | 49 | |
| 0223 | Dwight Solomon | 10 | | ✓ | Mt. Hope 201 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 1/41 | 90 | 61 | |
| 0224 | Cora Yellowhead | 8 | | ✓ | Mt. Hope 212 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/41 | 90 | 62 | |
| 0225 | Daisy Mowgreet | 9 | | ✓ | Lac Seul 287 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 2/41 | 90 | 60.5 | |
| 0226 | Kathleen Drake | 16 | | ✓ | Whitesand 155 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 4/41 | 90 | 31 | |
| 0227 | Evelyn McKenzie | 11 | | ✓ | Lac Seul 321 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 2/41 | 90 | 54.5 | |
| 0228 | Lydia Connarty | 7 | | ✓ | Trout Lake 252 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/41 | 90 | 61. | |
| 0229 | Sarah Jane McKay | 7 | | ✓ | Trout Lake 203 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/41 | 90 | 61.5 | |
| 0230 | D. Elsie Connarty | 19 | | ✓ | Lac Seul 166 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Oct. 25/41 | 26 | 0 | Discharged Sept. 18/42 Left. Cure |
| 0231 | Bessie Bunting | 6 | | ✓ | Pt. Head 251 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Nov. 6/41 | 90 | 60.5 | |
| 0232 | Charlotte Drake | 8 | | ✓ | Mt. Hope 182 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Dec 31/41 | 90 | 61.5 | Admitted New Years Eve |
| 0233 | Jessie Bellesky Drake | 8½ | | ✓ | Mt. Hope 182 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Dec 3/41 | 90 | 59 | " " " |
| 0234 | Christina Wesley | 7 | | ✓ | Albany 1432 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Feb. 1/42 | 59 | 38 | Admitted Feb. 1/42 |
| 0235 | Mary Mepris | 9 | | ✓ | Mt. Hope 208 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Feb. 23/42 | 27 | 24 | " Feb. 23/42 |
| | TOTALS | | | 69 | TOTALS | 27 | 18 | 8 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 570 | 280 2.5 | |

Girls 5700
Boys 5130 = 10830

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10830

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 120.33

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 6763.61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School for the Quarter ended March 31 1942.

Principal A. B. Charles

Dated April 6 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this APR 22 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul Ind Res School at Lac Seul, Ont. Reserve for Quarter ended March 31. 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 10 | | 27 | 248 | 1 | 5 | 6 | 11 | 4 | | | | | | | | | | | | 2340 | 870.5 | |
| 0188 | Mytime Kinakquapt | | | ✓ | Osnaburgh | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Aug. 22/38 | 79 | 48 | Returned from hosp Jan. 2 |
| 0189 | Esther Ferries | 8 | | ✓ | Eng. River 237 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 28/38 | 90 | 31 | |
| 0190 | Ada Ferries | 10 | | ✓ | Eng. River 224 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 28/38 | 90 | 60 | |
| 0191 | Lila Yappit | 18 | | ✓ | Osnaburgh | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug 27/38 | 28 | 7.5 | Discharged Jan. 29. |
| 0193 | Bertha Fiddler | 9 | | ✓ | Ashington 131 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 29/38 | 90 | 31 | |
| 0194 | Mary Bearman | 11 | | ✓ | Lac Seul 246 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 13/38 | 90 | 53 | |
| 0195 | Lucy Gray | 12 | | ✓ | Ft. Head 230 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 29/38 | 90 | 28.5 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 8 | | ✓ | Lac Seul 321 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Apr. 18/39 | 90 | 52 | |
| 0198 | Lucy Ash | 12 | | ✓ | Osnaburgh 212 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug 15/39 | 90 | 29 | |
| 0199 | Lanacy Ash | 9 | | ✓ | Osnaburgh 212 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Aug. 15/39 | 90 | 61.5 | |
| 0200 | Eva Baskaps | 7 | | ✓ | Osnaburgh 262 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug 14/39 | 90 | 52 | |
| 0202 | Mary Ferries | 6 | | ✓ | Eng. River 21 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug 24/39 | 0 x | 0 | Not returned. |
| 0204 | Scotty Wesley | 12 | | ✓ | Albany 289 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/39 | 90 | 28 | |
| 0205 | Lena Taylor | 9 | | ✓ | Eng. Lake ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 3/39 | 90 | 62 | |
| 0206 | Lucia Ferries | 8 | | ✓ | Eng. River ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 3/39 | 90 | 62 | |
| 0207 | Ellen Wesley | 6 | | ✓ | Albany 244 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept 10/39 | 0 x | 0 | Not returned |
| 0208 | Elsie Wesley | 16 | | ✓ | Albany 244 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 10/39 | 90 | 27 | |
| 0209 | Sarah Keesick | 12 | | ✓ | Lac Seul 28 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 11/39 | 90 | 21 | Rected during January |
| 0211 | Eliza Lemmican | 10 | | ✓ | Lac Seul 344 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Nov. 11/40 | 90 | 62 | " |
| 0212 | Mary Shingebis | 9 | | ✓ | Osnaburgh 258 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 1/40 | 90 | 62 | " |
| 0213 | Lucita Ferries | 4 | | ✓ | Eng River 37 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Dec. 26/40 | 90 | 61 | |
| 0214 | Mary Fox | 8 | | ✓ | Trout Lake 200 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Jan. 15/41 | 90 | 62 | |
| 0215 | Zelina Fox | 5 | | ✓ | Trout Lake 200 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Jan. 15/41 | 90 | 60 | |
| 0216 | Mary Setawayan | 3 | | ✓ | Ft. Head 256 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Feb. 18/41 | 90 | 60 | |
| 0217 | Mary Ann Cahiel | 9 | | ✓ | Ft Head 232 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Mar. 12/41 | 90 | 59.5 | |
| 0218 | Jessie Cahiel | 7 | | ✓ | Ft. Head 232 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Mar. 12/41 | 90 | 61.5 | |
| | TOTALS | | | 53 | TOTALS | 13 | 16 | 8 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 4427 | 2012 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School for the Quarter ended March 31 1942.

Principal A. B. Cheales

Dated April 6 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 22 1942 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the School at Reserve for Quarter ended 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil is residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0112 | Eliza Ackwanee | 14 – | | ✓ | Lac Seul 321 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 7/33 | 90 | 29.5 | |
| 0126 | Adelia Head | 13 | | ✓ | Pt Hope 211 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/34 | 90 | 28 | |
| 0129 | Annie Emmineau | 14 – | | ✓ | Lac Seul 344 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | Sept 4/34 | 90 | 28 | |
| 0139 | Edith Sapay | 14 – | | ✓ | Pt Head 184 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | Sept 4/35 | 90 | 28 | |
| 0143 | Mary Jane Stone | 11 | | ✓ | Lac Seul 239 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 14/36 | 90 | 29.5 | |
| 0144 | Mary Jane Ackwanna | 12 | | ✓ | Lac Seul 321 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 14/36 | 90 | 31 | |
| 0146 | Emma O. Sheshegwan | 8 | | ✓ | Wabaskang | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 20/37 | 90 | 31 | |
| 0148 | Ida Emmineau | 12 | | ✓ | Lac Seul 374 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Jan. 25/37 | 90 | 29 | |
| 0150 | Evelyn Sapay | 12 | | ✓ | Pt Head 184 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Apr. 1/37 | 90 | 30.5 | |
| 0151 | Adelia Head | 7 | | ✓ | Pt Hope 321 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Nov 1/37 | 90 | 61.5 | |
| 0152 | Alice Bottle | 11 | | ✓ | Lac Seul 207 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 22/37 | 0 | 0 | Not returned. |
| 0153 | Sarah Ashin | 13 | | ✓ | Lac Seul 292 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | June 11/37 | 90 | 62 | |
| 0156 | Renaca Knapack | 11 | | ✓ | Lac Seul 369 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | June 23/37 | 90 | 31 | |
| 0158 | Elizabeth Koster | 12 | | ✓ | Lac Seul 369 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | June 23/37 | 90 | 29 | |
| 0160 | Annie Koster | 7 | | ✓ | Lac Seul 349 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | June 23/37 | 90 | 49.5 | |
| 0161 | Ellen Leetash | 12 | | ✓ | Osnaburgh 15 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | June 23/37 | 90 | 42 | Tested during January |
| 0162 | Astrid L. Wesley | 9 | | ✓ | Albany 239 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept 15/37 | 90 | 31 | |
| 0168 | Ethel Carpenter | 10 | | ✓ | Osnaburgh 197 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept 15/37 | 90 | 42 | |
| 0169 | Diana Incognat | 14 – | | ✓ | Lac Seul 268 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Sept 1/37 | 90 | 29 | |
| 0172 | Mary Southwind | 11 | | ✓ | Lac Seul 237 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Sept 2/37 | 90 | 28.5 | |
| 0175 | Elsie Wesley | 13 | | ✓ | Albany 264 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 25/37 | 90 | 31 | |
| 0176 | Maria Wesley | 10 | | ✓ | Albany 432 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept 25/37 | 90 | 31 | |
| 0177 | Martha Gray | 9 | | ✓ | Pt Head 231 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | Sept 25/37 | 90 | 31 | |
| 0179 | Dorothy Kerr | 16 | | ✓ | Albany 9 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | | Sept 13/37 | 90 | 17 | Tested during January |
| 0181 | Lissie Kerr | 18 | | ✓ | Albany 9 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Sept 31/37 | 90 | 28.5 | |
| 0182 | Ida Littlebear | 12 | | ✓ | Lac Seul 241 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 6/38 | 90 | 31 | |
| 0183 | Ida Quisel | 11 | | ✓ | Pt Head 225 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Mar 28/38 | 90 | 31 | |
| | | | | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 11 | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | 1 | 5 | 6 | 11 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 2340 | 870.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout R.C. School for the Quarter ended June 30 1942

Principal R. B. Labelle

Dated July 3 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 14 1942 this ... 19...

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency: Sioux Lookout

REPORT of the Sioux Lookout C. of E. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 55 | | | 7 | 9 | 12 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 18 | 25 | 5 | | | | 4334 / 10142 | 1386½ | |
| 212 | George Bull | 9 | 1 | | Lac Seul 373 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 12-5-41 | 91 | 20½ | |
| 213 | Levi Berkeman | 14 | 1 | | Trout Lake 35 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 24-8-41 | 91 | 40½ | |
| 214 | Joseph Sackakeese | 3 | 1 | | Osnaburgh 287 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-41 | | | |
| 215 | George Iroquot | 8 | 1 | | Lac Seul 387 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 4-9-41 | 91 | 17½ | |
| 216 | Pilot Bannatyne | 7 | 1 | | Lac Seul 384 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 7-9-41 | 91 | 18 | |
| 217 | Daniel Berkeman | 12 | 1 | | Trout Lake 35 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 13-9-41 | 91 | 24 | |
| 218 | Jacob Akneepinscum | 17 | 1 | | Martin Falls 6 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 23-10-41 | 80 | 41 | In hospital April 16-27. |
| 219 | Leonard Bunting | 6 | 1 | | Ft. Head 257 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 4-11-41 | 91 | 5½ | |
| 220 | Albert Sait | 12 | 1 | | Trout Lake 256 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 9-12-41 | 91 | 26 | |
| 221 | Lawrence Little Deer | 8 | 1 | | Lac Seul 241 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 26-12-41 | 91 | 15 | |
| 222 | Stanley Raven | 14 | 1 | | Broken Head 64 | | | | | | 1 | | | | | | | | | | 9-4-42 | 82 | 24 | |
| 223 | Frank Mesley | 8 | 1 | | Albany | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-5-42 | 38 | 2½ | |
| 224 | Ernest Mesley | 7 | 1 | | Albany | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-5-42 | 38 | 2½ | |
| | TOTALS | | 68 | 71 | 139 | 30 | 17 | 8 | 12 | 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | | | 19 | 9 | 12 | 10 | 10 | 1 | | 1 | | 1 | 20 | 31 | 8 | | | | 5300 / 11108 | 1622½ | |

Boys' total 5300
Girls' total 5808
11108

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 11108

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 122.06

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $5034.97

Can. Co. 135 @ 41.25 = 5568.75
92.24% = 5136.61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 29 - 25 - 20 - 22 - 14 - 7 - 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout R. of C. School for the Quarter ended June 30 1942

Principal A. B. Chesley

Dated July 3. 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 1942 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout C. of E. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30 1942.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 28 | | | 1 | 4 | 10 | 10 | | | 1 | | 1 | 14 | 10 | 1 | | | | 2365 | 678 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 81⅓ | | |
| 170 | William Sharpe | 10 | 1 | | Lac Seul 278 | | | | | | | | | | | | | | | 2-11-37 | | X | |
| 174 | George Carpenter | 9 | 1 | | Osnaburgh 197 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 26-2-38 | 91 | 22½ | |
| 177 | Charlie Carpenter | 11 | 1 | | Osnaburgh 197 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 26-2-38 | 91 | 26 | |
| 178 | Paddy Kesick | 13 | 1 | | Lac Seul 284 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 17-1-38 | 91 | 27 | |
| 180 | Charlie Chisel | 12 | 1 | | Ft. Head 225 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 28-3-38 | 91 | 28½ | |
| 183 | Charlie Stone | 13 | 1 | | Lac Seul 239 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 14-5-38 | 85 | 18 | In hospital April 14-20 |
| 185 | Willie Sutherland | 10 | 1 | | Albany 250 | | | | | | | | | | | | | | | 28-5-38 | | X | |
| 186 | Gilbert Ferries | 11 | 1 | | Eng. River 37 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 28-8-38 | 82 | 21 | In hospital April 13-20 & June 16-18 |
| 187 | Richard Ferries | 7 | 1 | | Eng. River 37 | 1 | | | | | | | | | | | X | 1 | | 28-8-38 | 91 | 44½ | |
| 190 | Albert Barman | 10 | 1 | | Lac Seul 346 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 13-9-38 | 71 | 24½ | In hospital April 1-20 |
| 192 | Chickenesse King | 10 | 1 | | Pikangikum | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 30-8-38 | 91 | 30 | |
| 194 | Jasper Keniaquayash | 10 | 1 | | Osnaburgh 248 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 15-8-39 | 91 | 26 | |
| 195 | Wm. Masakeyash | 7 | 1 | | Cat Lake 29 | | | | | | | | | | | | | | | 15-8-39 | | X | |
| 196 | Sampson Ferries | 10 | 1 | | Eng. River 21 | | | | | | | | | | | | | | | 24-8-39 | | X | |
| 197 | Tommy Ferries | 7 | 1 | | Eng. River 18 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 24-8-39 | 91 | 28 | |
| 198 | John Punch | 10 | 1 | | Lac Seul 398 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-9-39 | 91 | 56 | |
| 199 | Philip Brown | 10 | 1 | | Trout Lake 129 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 3 | 0 | In hospital April 1 - June 9. Dismissed June 12 |
| 200 | Amos Shinewaip | 12 | 1 | | Trout Lake 70 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 91 | 47 | |
| 201 | Georges Shinewaip | 10 | 1 | | Trout Lake 70 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | 18-9-39 | 91 | 42½ | |
| 212 | Zacharias Brown | 8 | 1 | | Trout Lake 129 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 18-9-39 | 91 | 51 | |
| 203 | Joel Cromarty | 9 | 1 | | Trout Lake 50 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 18-9-39 | 91 | 58½ | |
| 206 | George Carpenter | 6 | 1 | | Osnaburgh 276 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 1-9-40 | 91 | 10½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 4 | 1 | | Osnaburgh 276 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | 1-9-40 | 91 | 16 | |
| 208 | Chas. Sgutcheway | 9 | 1 | | Ft. Hope 196 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-40 | 91 | 26½ | |
| 209 | James Sgutcheway | 7 | 1 | | Ft. Hope 196 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | 4-9-40 | 91 | 17 | |
| 210 | Norman Little Deer | 9 | 1 | | Lac Seul 370 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 10-9-40 | 90 | 28½ | |
| 211 | Martin Shalyjack | 12 | 1 | | Lac Seul 254 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 25-1-41 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 7 | 9 | 12 | 10 | 10 | | 1 | | 1 | 18 | 26 | 5 | | | TOTALS | 4334 | 1386½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10142

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout R. & T. School for the Quarter ended June 30 1942

Principal C. B. Cheales

Dated July 7 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout, JUL 14 1942, this ..... 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout C. of E. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5809 | | |
| 79 D | James Bannatyne | 14 | 1 | | Fr. Head 219 | | | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | 15-4-31 | 91 | 3 | |
| 11 | Abraham Sekakeuse | 13 | 1 | | Osnaburgh 176 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 20-8-34 | 91 | 15½ | |
| 131 | Roderick Land | 12 | 1 | | Islington 131 | | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-34 | | | |
| 132 | Samuel Cook | 10 | 1 | | Osnaburgh 221 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 1-9-35 | 91 | 22 | |
| 134 D | Jack Sapay | 15 | 1 | | Fr. Head 229 | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 2-9-35 | 91 | 20½ | |
| 137 D | Isaac Bottle | 14 | 1 | | Lac Seul 207 | | | | | | | | | | | | | | | | 4-12-35 | | | |
| 2 139 D | Robert Hill | 16 | 1 | | Fr. Head 215 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 7-4-36 | 91 | 26 | |
| 140 | Charlie Lac Seul | 14 | 1 | | Fr. Head 212 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 7-6-36 | 91 | 28 | |
| 141 | Charles Gray | 12 | 1 | | Fr. Head 249 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 1-9-36 | 91 | 27 | |
| 142 | Simon Gray | 14 | 1 | | Fr. Head 249 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 19-1-37 | 91 | 27 | |
| 143 | Caesar Sapay | 10 | 1 | | Fr. Head 229 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 19-1-37 | 91 | 27 | |
| 145 | Peter Hill | 12 | 1 | | Fr. Head 215 | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | 7-4-37 | 91 | 28 | |
| 146 | Bill Bingwis | 13 | 1 | | Fr. Head 237 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 6-6-37 | 91 | 27½ | |
| 1 147 D | Bob Bingwis | 16 | 1 | | Fr. Head 237 | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 6-6-37 | 91 | 26 | |
| 148 | Harvey Hill | 11 | 1 | | Fr. Head 203 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 12-6-37 | 91 | 29½ | |
| 150 | Joe Askin | 13 | 1 | | Lac Seul 292 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 11-6-37 | 91 | 29 | |
| 151 | George Trout | 14 | 1 | | Lac Seul 269 | | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 11-6-37 | 91 | 26½ | |
| 152 | Nazarus Sekakeuse | 8 | 1 | | Osnaburgh 176 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 23-6-37 | 91 | 26 | |
| 154 | George Keesick | 13 | 1 | | Lac Seul 371 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 28-8-37 | 91 | 29 | |
| 160 | John Bull | 11 | 1 | | Lac Seul 373 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 2-9-37 | 91 | 30 | |
| 161 | Frank Duquot | 13 | 1 | | Lac Seul 387 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-37 | 91 | 30 | |
| 163 | Gerald Wesley | 13 | 1 | | Albany 239 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-37 | 91 | 29 | |
| 164 D | Lewis Wesley | 15 | 1 | | Albany 238 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 91 | 29½ | |
| 165 | Alex Wesley | 9 | 1 | | Albany 432 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 25-9-37 | 91 | 28½ | |
| 166 | Chris Wesley | 14 | 1 | | Albany 264 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 91 | 29 | |
| 167 | Alex Keesick | 13 | 1 | | Lac Seul 218 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 25-9-37 | 90 | 26 | |
| 168 | Bob Gray | 12 | 1 | | Fr. Head 231 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 25-9-37 | 91 | 29 | |
| 169 | Charlie Trout | 8 | 1 | | Lac Seul 259 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 2-11-37 | 91 | 29½ | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 1 | 4 | 10 | 10 | | 1 | | 1 | 14 | 10 | 1 | | | | | TOTALS | 2365 | 678 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8143 | | |

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School for the Quarter ended June 30 1942.

Principal A. A. Cheshire

Dated July 3. 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fraser Lookout Agency

REPORT of the Fraser Lookout Ind. Res. School at Fraser Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30 1942.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days' pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 54 | | 15 | 15 | 4 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | | #425 | 1779 | |
| 0221 | Ellen Fenier | 5 | | ✓ | Eng. River 27 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Aug. 27/41 | 89 | 19.5 | |
| 0222 | Marie Thompson | 13 | | ✓ | Fr. Head 209 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/41 | 89 | 59.5 | |
| 0223 | Mary Thalona | 10 | | ✓ | Ft. Hope 201 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 1/41 | 89 | 58 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | 8 | | ✓ | Ft. Hope 312 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/41 | 89 | 53 | |
| 0225 | Daisy Quaquat | 9 | | ✓ | Lac Seul 387 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 2/41 | 91 | 55.5 | |
| 4-0226 | Kathleen Kakakeppic | 16 | | ✓ | Whitewood 155 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 4/41 | 89 | 18.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 4 | | ✓ | Lac Seul 321 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 23/41 | 89 | 22 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 7 | | ✓ | Trout Lake 266 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 30/41 | 91 | 60 | |
| 0229 | Sarah Jane McKay | 7 | | ✓ | Trout Lake 263 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 30/41 | 91 | 60 | |
| R 0230 | Elsie Cromarty | 19 | | ✓ | Lac Seul 166 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Oct. 25/41 | 55 | 0 | Re-admitted (rent cure) from Jan. May 6 |
| 0231 | Bessie Bunting | 5 | | ✓ | Fr. Head 257 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Nov. 6/41 | 87 | 20.5 | |
| 0232 | Charlotte Drake | 8 | | ✓ | Ft. Hope 182 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Dec. 31/41 | 89 | 52.5 | |
| 0233 | Jessie Belle Sky Dr. 3/4 Ine | | | ✓ | Ft. Hope 182 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Dec. 31/41 | 89 | 21 | |
| 0234 | Christina Healey | 7 | | ✓ | Albany 432 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Feb. 1/42 | 86 | 20 | |
| 0235 | Mary Thynne | 9 | | ✓ | Ft. Hope 308 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Feb. 23/42 | 57 | 34 | Discharged May 27 |
| 0236 | Nora Chisel | 7 | | ✓ | Fr. Head 225 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Apr. 20/42 | 67 | 14 | Admitted April 20 |
| 0237 | Jean Bull | 6 | | ✓ | Lac Seul 373 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | May 11/42 | 46 | 6 | Admitted May 11 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Girls 5808 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Boys 5300 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11108 |
| | TOTALS | | 71 | | TOTALS | 30 | 17 | 8 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 5808 | 2353 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 5808

AVERAGE attendance of pupils during Quarter (63.82) 122.06

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ($2632.57) $ $5034.98

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School for the Quarter ended June 30 1942.

Principal A. D. Cheales

Dated July 3 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this ..... 19....

JUL 14 1942
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Fenis Lockhart Agency

REPORT of the Fenis Lockhart Indn. Res. School at Fenis Lockhart, Ont. on Reserve for Quarter ended June 194 2

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | = 2 | = 3 | = 4 | = 5 | = 6 | = 7 | = 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 27 | 248 | 1 | 5 | 6 | 11 | 4 | | | | | | | | | | | 2224 | 754 | |
| 0188 | Matrine Keenkquapish | 10 | | ~ | Osnaburgh | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | | |
| 0189 | Esther Fernier | 8 | | ~ | Eng River 37 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 22/38 | 89 | 55 | |
| 0190 | Ida Fernier | 10 | | ~ | Eng. River | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 28/38 | 89 | 29.5 | |
| 0193 | Bertha Land | 9 | | ~ | Islington 131 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 28/38 | 89 | 60 | |
| 0194 | Mary Beamman | 11 | | ~ | Lac Seul 246 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 29/38. | 89 | 28 | |
| 0195 | Lucy Gray | 12 | | ~ | Fr. Head 230 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 13/38 | 91 | 55 | |
| 0196 | Mary M Ackewance | 8 | | ~ | Lac Seul 321 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 29/38 | 91 | 25.5 | |
| 0197 | Margaret Ash | 14 | | ~ | Osnaburgh 212 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Apr. 18/39 | 89 | 59.5 | |
| 0198 | Lucy Ash | 12 | | ~ | Osnaburgh 212 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 15/39 | 55 | 0 | Admitted from San. May 6 |
| 0199 | Kanacy Ash | 9 | | ~ | Osnaburgh 212 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Aug. 15/39 | 91 | 19 | |
| 0200 | Eva Mpeakeyash | 7 | | ~ | Osnaburgh 262 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 15/39 | 91 | 55 | |
| 0202 | Mary Fernier | 6 | | ~ | Eng River 21 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 14/39 | 91 | 55 | |
| 0204 | Scotty Hurley | 12 | | ~ | Albany 289 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Aug. 24/39 | 0 ✗ | 0 | Not returned |
| 0205 | Lena Taylor | 9 | | ~ | Eng River 57 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 3/39 | 89 | 18.5 | |
| 0206 | Laura Fernier | 8 | | ~ | Eng. River | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 3/39 | 89 | 60 | |
| 0207 | Ellen Hurley | 6 | | ~ | Albany 244 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/39 | 89 | 60 | |
| 4-0208 | Edna Hurley | 16 | | ~ | Albany 247 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 10/39 | 0 ✗ | 0 | Not returned |
| 0209 | Sarah Fernier | 12 | | ~ | Lac Seul 218 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 10/39 | 89 | 18.5 | |
| 0211 | Eliza Pemmican | 10 | | ~ | Lac Seul 344 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 11/39 | 87 | 27 | |
| 0212 | Mary Shingabis | 9 | | ~ | Osnaburgh 253 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Mar. 11/40 | 87 | 59.5 | |
| 0213 | Greta Fernier | 4 | | ~ | Eng River 37 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 1/40 | 91 | 54.5 | |
| 0214 | Mary Fox | 8 | | ~ | Trout Lake 200 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Dec. 26/40 | 89 | 20.5 | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 0215 | Robina Fox | 5 | | ~ | Trout Lake 200 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 15/41 | 91 | 57 | |
| 0216 | Mary Petawaqua | 3 | | ~ | Fr. Head 256 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 15/41 | 91 | 20.5 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0217 | Mary Ann Chief | 9 | | ~ | Fr. Head 232 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Feb. 18/41 | 91 | 21 | |
| 0218 | Jessie Chief | 7 | | ~ | Fr. Head 232 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | Mar. 12/41 | 87 | 58.5 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... |
| 0220 | Minnie Fernier | 7 | | ~ | Eng River 27 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | Mar. 12/41 | 87 | 50 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Aug. 27/41 | 89 | 58 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ |
| | TOTALS | | | 54 | TOTALS | 15 | 15 | 8 | 12 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 2425 | 1779 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout C. of E. School for the Quarter ended June 30 1942.

Principal A. B. Cheales

Dated July 3. 1942.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. L. Stockdale
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 1942 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lac Seul Indian Res. School at Lac Seul, Ont. on Reserve for Quarter ended Jan. 31st 1938

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0112 | Eliza Ackewance | 14 | | ✓ | Lac Seul 321 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 7/33 | 89 | 26 | |
| 0126 | Cecelia Head | 13 | | ✓ | Ft. Hope 211 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 3/34 | 89 | 19.5 | |
| 0129 | Annie Pennmican | 14 | | ✓ | Lac Seul 344 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 4/34 | 87 | 22 | |
| 0139 | Edith Sapay | 14 | | ✓ | Fr. Head 184 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 4/35 | 87 | 23.5 | |
| 0143 | Mary Jane Stone | 11 | | ✓ | Lac Seul 239 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 14/36 | 91 | 26.5 | |
| 0144 | Mary Jane Ackewance | 12 | | ✓ | Lac Seul 321 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 14/36 | 89 | 28.5 | |
| 0146 | Emma D. Shekequan | 8 | | ✓ | Minnitakie | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 20/37 | 91 | 29.5 | |
| 0148 | Ila Pennmican | 12 | | ✓ | Lac Seul 344 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Jan. 25/37 | 87 | 26.5 | |
| 0150 | Evelyn Sapay | 12 | | ✓ | Fr. Head 184 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Apr. 1/37 | 87 | 23 | |
| 0151 | Amelia Head | 7 | | ✓ | Ft. Hope 321 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | Apr. 1/37 | 89 | 52 | |
| 0152 | Alice Battle | 11 | | ✓ | Lac Seul 207 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | May 22/37 | 0 | 0 | Not returned |
| 0153 | Sarah Achin | 13 | | ✓ | Lac Seul 292 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | June 11/37 | 91 | 55 | |
| 0156 | Renacia Quayash | 11 | | ✓ | Lac Seul 369 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | June 23/37 | 91 | 27.5 | |
| 0158 | Elizabeth Ponter | 12 | | ✓ | Lac Seul 369 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | June 23/37 | 91 | 24 | |
| 0160 | Annie Ponter | 7 | | ✓ | Lac Seul 369 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | June 23/37 | 91 | 60 | |
| 0161 | Ellen Keetash | 12 | | ✓ | Osnaburgh 15 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | June 23/37 | 91 | 59 | |
| 0162 | Astrid Henley | 9 | | ✓ | Albany 239 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Sept. 15/37 | 87 | 27 | |
| 0168 | Ethel Carpenter | 10 | | ✓ | Osnaburgh 197 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/37 | 86 | 20.5 | |
| 0169 | Diana Linquat | 14 | | ✓ | Lac Seul 268 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 1/37 | 87 | 22.5 | |
| 0172 | Mary Southwind | 11 | | ✓ | Lac Seul 237 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 2/37 | 91 | 24.5 | |
| 0175 | Elsie Henley | 13 | | ✓ | Albany 264 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | Sept. 25/37 | 87 | 18.5 | |
| 0176 | Maria Henley | 10 | | ✓ | Albany 432 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 25/37 | 86 | 27 | |
| 0177 | Martha Gray | 9 | | ✓ | Fr. Head 231 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 25/37 | 87 | 26.5 | |
| 0179 | Dorothy Fernier | 16 | | ✓ | Albany 9 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | | Sept. 13/37 | 7 | 0 | Went to San. April 7 |
| 0181 | Susie Fernier | 11 | | ✓ | Albany 9 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | Sept. 31/37 | 89 | 27 | |
| 0182 | Nora Littledeane | 12 | | ✓ | Lac Seul 241 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Jan. 17/38 | 89 | 28.5 | |
| 0183 | Ida Chisel | 11 | | ✓ | Fr. Head 225 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | Mar. 28/38 | 87 | 29.5 | |
| | TOTALS | | | 27 | TOTALS | 1 | 5 | 6 | 11 | 4 | | | | | | | | | | | TOTALS | 2224 | 754 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 42

Ontario

Principal R. B. Leader

Dated November 30 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
DEC 5 1942
Indian Agency
this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 56 | | | 12 | 11 | 12 | 7 | 9 | 1 | | | | 3 | 12 | 31 | 4 | | | | 3198 | 215.5 | |
| 224 ✓ | Earnest Wesley | 7 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 89 | 8.5 | |
| 225 ✓ | Morris Rooster | 8 | I | | Lac.Suel 381 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 35 | 4.5 | |
| 226 ✗ | Mathew Yellowhead | 12 | I | | Ft.Hope 231 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 31 | 5 | |
| 227 ✗ | Charlie Singebis | 11 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 31 | 6 | |
| 228 ✓ | Tommy Cheesequay | 15 | I | | Ft.Hope 195 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-42 | 28 | 4.5 | |
| 229 ✓ | George Cheesequay | 14 | I | | Ft. Hope 195 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-42 | 28 | 7.5 | |
| 230 | William Seaman | 12 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 25 | 6.5 | |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 25 | 8.5 | |
| 232 | Samuel Wesley | 9 | I | | Albany 350 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 25 | 1 | |
| 233 ✓ | Johnstone Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft.Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-9-42 | 10 | 4 | |
| 234 ✓ | Joseph Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft,HOpe | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-9-42 | 10 | 4 | |
| 235 | Luke Yapput | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 8 | 3 | |
| TOTALS | | | 68 80 = 148 | | TOTALS | 24 | 11 | 16 | 7 | 9 | 1 | | | | 3 | 16 | 43 | 6 | | | TOTALS | 3543 | 278.5 | |
| | | | | | | 46 | 15 | 9 | 8 | 2 | | | | | | | | | | | | 8185 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 70-26-25-15-11-1

Boys 3543
Girls 4642
8185

Total number of days in Quarter..... 92 ✓

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 8185 ✓

Average attendance of pupils during Quarter..... 88.96 ✓

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 3669.60 ✓

Less Bdg. 1000 ✓

2669.60 ✓

8188

Qm. Gr. 135 @ 4125 - 5568.75
92.24/00 ✓ 5136.61

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 19 42

Principal A. B. Coleman

Dated September 30 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout DEC 5 1942 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 28 | | | 0 | 1 | 11 | 7 | 9 | | | | | 1 | 12 | 13 | 1 | | | | 1394 | 77 | |
| I87 | Richard Ferries | 9 | I | | Eng.River 37 | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-8-38 | 76 | 3.5 | |
| I90 | Albert Bearman | II | I | | Lac.Suel 346 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-38 | 78 | 6.5 | |
| I92 | Chickanesse King | II | I | | Pikangikum | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-38 | 0 ✓ | 0 | Did not return |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 248 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 0 ✓ | 0 | Did not return |
| I96 | Samson Ferries | I3 | I | | Eng. River | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-39 | I4 ✓ | 3.5 | |
| I97 | Tommy Ferries | I0 | I | | Eng.River I8 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-39 | 76 | 3.5 | |
| I98 | John Punch | II | I | | Lac.Suel 398 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 76 | 4 | |
| 200 | Amos Shinowap | I3 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 ✓ | 0 | Did not return |
| 20I | George Shinowap | II | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 ✓ | 0 | " " " |
| 202 | Zacharia Brown | II | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 92 | 3.5 | |
| 203 | Joel Cromarty | I2 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 92 | 6.5 | |
| 206 | George Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 89 | 8.5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I-9-40 | 89 | 8.5 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I0 | I | | Ft. Hope I96 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 90 | 8.5 | |
| 209 | Jowinn Sagutcheway | 8 | I | | Ft.Hope I96 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 90 | 8.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I0 | I | | Lac.Suel 370 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I0-9-40 | 7I | 4 | |
| 2II | Martin Shabykejick | I3 | I | | Lac.Suel 254 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-I-4I | 76 | 5,5 | |
| 2I2 | George Bull | I0 | I | | Lac.Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-5-4I | 83 | 7.5 | |
| 2I3 | Levi Berkman | I5 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-4I | 92 | 6.5 | |
| 2I4 | Joseph Sakakeesic | 5 | I | | Osnaburgh 287 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 0 ✓ | 0 | In Dynevor San. since Nov./4I |
| 2I5 | George Quoquot | 9 | I | | Lac.Suel 387 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-4I | 92 | 8.5 | |
| 2I6 | Pilot Bannatyne | 8 | I | | Lac.Suel 284 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-4I | 0 ✓ | 0 | Did not return |
| 2I7 | Daniel Berkman | I3 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-4I | 92 | 6 | |
| 2I8 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr.Head 257 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-II-4I | 67 | 2 | |
| 220 | Albert Tait | I2 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-I2-4I | 92 | 8.5 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I0 | I | | Lac.Suel 24I | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-I2-4I | 9I | 8.5 | |
| 222 | Stanley Raven | I5 | I | | Brokenhead | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 9-4-42 | 92 | 6 | |
| 223 ✓ | Frank Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 89 | 8.5 | |
| | TOTALS | | 56 | | TOTALS | 12 | 11 | 16 | 7 | 9 | 1 | | | | 3 | 16 | 31 | 6 | | | TOTALS | 3198 | 2155 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4840 | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 19 42

Principal C. B. Labelle

Dated November 20 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this DEC 5 1942 19 Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont on Reserve for Quarter ended September 30. 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4642 | | |
| I32 | Samuel Cook | I 0 | I | | Osnaburgh 22I | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-35 | 0 | 0 | Did not return |
| I40 | Charlie Lac.Suel | I4 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 7-6-36 | 0 | 0 | Did not return |
| I4I | Charlie Gray | I2 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-36 | 0 | 0 | Did not return |
| I42 | Simon Gray | I4 | I | | Fr.Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I9-I-37 | 0 | 0 | Did not return |
| I43 | Caesar Sapay | I2 | I | | Fr. Head 229 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I9-I-37 | 76 | 3.5 | |
| I45 | Peter Hill | I2 | I | | Fr. Head 2I5 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 67 | .5 | |
| I46 | Billy Binguis | I3 | I | | Fr.Head 237 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 6-6-37 | 83 | 6 | |
| I48 | Harvey Hill | II | I | | Fr.Head 203 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-6-37 | 67 | I | |
| I50 | Joe Ashin | I3 | I | | Lac.Suel 292 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | II-6-37 | 76 | 3.5 | |
| I5I | George Trout | I4 | I | | Lac.Suel 269 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | I1-6-37 | 92 | 6.5 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | 8 | I | | Osnaburgh I76 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 90 | 8.5 | |
| I54 | George Keesick | I3 | I | | Lac.Suel 37I | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 67 | I | |
| I60 | John Bull | II | I | | Lac.Suel 373 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 82 | 7.5 | |
| I6I | Frank Quoquot | I3 | I | | Lac.Suel 387 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 92 | 6.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | I3 | I | | Albany 239 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 82 | 5.5 | |
| I65 | Alex. Wesley | I2 | I | | Albany 432 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 8I | 7 | |
| I66 | Chris. Wesley | I5 | I | | Albany 264 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | Did not return |
| I67 | Alex. Keesick | I5 | I | | Lac.Suel 2I8 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | Did not return |
| I68 | Bob Gray | I4 | I | | Fr. Head 23I | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 63 | .5 | |
| I69 | Charlie Trout | II | I | | Lac.Suel 259 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-II-37 | 8I | 7 | |
| I70 | William Sharpe | I0 | I | | Lac.Suel 278 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-I1-37 | 8I | 5 | |
| I76 | George Carpenter | II | I | | OsnaburghI97 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 8I | 6 | |
| I77 | Charlie Carpenter | I4 | I | | Osnaburgh " | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 0 | 0 | |
| I78 | Paddy Keesick | I5 | I | | Lac.Suel 284 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-I-38 | 0 | 0 | Did not return |
| I80 | Charlie Chisel | I4 | I | | Fr.Head 225 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-3-38 | 0 | 0 | Did not return |
| I83 | Charlie Stone | I3 | I | | Lac.Suel 239 | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I4-5-38 | 62 | 0 | |
| I85 | Willie Sutherland | 8 | I | | Albany 250 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 0 | 0 | Did not return |
| I86 | Gilbert Ferries | I3 | I | | Eng.River 37 | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 76 | 3.5 | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | 0 | I | I1 | 7 | 9 | | | | | 2 | I2 | I3 | I | | | TOTALS | 1399 | 79. | |

604

28

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in Residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 1942

Principal C. B. Chandler

Dated November 20 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

D. L. Cartmand
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this DEC 5 1942 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3836 | 2733 | |
| 0233 | Tessie Bellesky Drake | 5 | | I | Ft.Hope I82 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 90 | 8.5 | |
| 0234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 81 | 7 | |
| 0235 | Mary Wynn | II | | I | Ft.Hope 308 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 81 | 7 | |
| 0236 | Nora Chisel | 8 | | I | Fr,Head 225 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 74 | 4.5 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac.Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 73 | 8 | |
| 0238 | Sara K.Linklater | I0 | | I | Ft. Hope 337 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 46 | 6 | |
| 0239 | Margaret Singebis | I2 | | I | Osnaburgh I92 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I6 | I.5 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 7 | | I | Ft.Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 32 | 4.5 | |
| 024I | Doris Yellowhead | 7 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 32 | 4.5 | |
| 0242 | Emma Yellowhead | 5 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 32 | 4.5 | |
| 0243 | Harriett Cheesequay | I0 | | I | Ft.Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29 | 0 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I2 | | I | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29 | 2 | |
| 0245 | Margaret Berkman | I3 | | I | Trout Lake 35 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26 | 4.8 | |
| 0246 | Juliette Berkman | I0 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26 | 2 | |
| 0247 | Barney Berkman | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26 | 0 | |
| 0248 | Mary Anne Ash | I0 | | I | Osnaburgh 2I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24 | 3.5 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | I0 | | I | Lac.Suel 278 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I | 8 | |
| 0250 | Agness Bottle | 8 | | I | Lac.Suel 207 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5 | 5.5 | |
| 025I | Jennie Ferries | 8 | | I | Eng.River 5I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5 | 5.5 | |
| 0252 | Reo Doea Ferries | 6 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5 | 5.0 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesick | I3 | | I | Ft.Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9 | 3.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 4 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9 | 4 | |
| 0255 | Sophie Quoquot | I2 | | I | Lac,Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30 | .5 | |
| | TOTALS | | | 80 | TOTALS | 46 | I5 | 9 | 8 | 2 | | | | | 3 | I9 | 52 | 6 | | | TOTALS | 4642 | 373.3 | |

Boys 2643
Girls 4642
8185

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8185

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 88.96

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 3669.60

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 1942

Principal [signature]

Dated November 20 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Sioux Lookout

Dated at DEC 5 1942

this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sioux Lookout School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

Sioux Lookout Indian Res.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 29 | | 2 | 8 | 9 | 8 | 2 | | | | | 5 | 18 | 11 | 4 | | | | 1958 | 1883 | |
| 0197 | Margaret Ash | 15 | | I | Osnaburgh 21A | I | | | | | | | | | | | ✓ | | Rest Cure | | 15-8-39 | 92 | 0 | |
| 0198 | Lucy Ash | 13 | | I | Osnaburgh " | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-8-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0199 | Kenasy Ash | 12 | | I | Osnaburgh " | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-8-39 | 88 | 8 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 9 | | I | Osnaburgh 26B | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-39 | 76 | 5.5 | |
| 0202 | Mary Ferries | 10 | | I | Eng. River21 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-39 | 14 | 5.5 | |
| 0205 | Lena Tayler | 12 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-39 | 76 | 5 | |
| 0206 | Laura Ferries | 11 | | I | Eng.River | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-39 | 76 | 5 | |
| 0207 | Ellen Wesley | 9 | | I | Albany 244 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-9-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0209 | Sarah Keesick | 15 | | I | Lac.Suel 21B | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-39 | 88 | 8 | |
| 0211 | Eliza Pemmican | 12 | | I | Lac.Suel 244 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-3-40 | 74 | 4 | |
| 0212 | Mary Shingebis | 11 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-40 | 62 | 0 | |
| 0213 | Greta Ferries | 5 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-40 | 76 | 5.5 | |
| 0214 | Mary Fox | 9 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-41 | 92 | 5.5 | |
| 0215 | Rubina Fox | 6 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-41 | 92 | 2.5 | |
| 0216 | Mary Petawayway | 4 | | I | Fr.Head 256 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-2-41 | 89 | 8.5 | |
| 0217 | Mary Ann Chisel | 9 | | I | Fr.Head 252 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 78 | 4 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 8 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 78 | 4.5 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 77 | 5.5 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 6 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 77 | 5.5 | |
| 0222 D | Marie Thompson | 4 | | I | Fr. Head 209 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-41 | 0 | 0 | Did not return |
| 0224 | Clara Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope 218 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-41 | 0 | 0 | Did not return |
| 0225 | Daisy Quequot | 10 | | I | Lac.Suel 287 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-41 | 87 | 6.5 | |
| 0227 | Evelyn Askewance | 5 | | I | Lac.Suel 221 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-41 | 89 | 8.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 8 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 92 | 6.5 | |
| 0229 | Sara Jane Mckay | 8 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 92 | 4 | |
| 0230 T-13 | Elsie Cromarty | 19 | | I | Lac.Suel 166 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | Rest Cure | | | 15-10-41 | 92 | 0 | |
| 0231 | Bessie Bunjing | 6 | | I | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-11-41 | 67 | 2 | |
| 0232 | Charlotte Drake | 9 | | I | Ft. Hope 182 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-12-41 | 62 | 8.5 | |
| | TOTALS | | | 57 | TOTALS | 23 | 15 | 9 | 8 | 2 | | | | | 3 | 11 | 19 | 6 | | | | TOTALS | 3836 | 272 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 19 42

Principal C. B. Schrader

Dated November 20 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this DEC 15 1942 day of 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout C.of E. Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30.1932 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I25 | Harriett Catkins | 15 | | I | Osnaburgh 12 | | | | | I | | | | | | | | | | | I-9-33 | 30 | 8 | |
| 0I26 | Cecelia Head | I4 | | I | Ft. Hope 211 | | | | | | | | | | | | | | | | 3-9-34 | 92 | 7.5 | |
| 0I42 | Mary Jane Stone | II | | I | Lac Suel 239 | | | | I | | | | | | | | | | | | I4-5-36 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I2 | | I | Lac.Suel 321 | | | | I | | | | | | | | | | | | I4-5-36 | 89 | 8 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | 8 | | I | Missinabie | | | I | | | | | | | | | | | | | 20-I-37 | 92 | 7 | |
| 0I48 | Ida Pemmican | I2 | | I | Lac.Suel 344 | | | | I | | | | | | | | | | | | 25-I-37 | 76 | 5 | |
| 0I50 | Evelyn Sapay | I2 | | I | Fr. Head I84 | | | | I | | | | | | | | | | | | I-4-37 | 76 | 5 | |
| 0I5I | Amelia Head | I0 | | I | Ft. Hope 32I | | I | | | | | | | | | | | | | | I-4-37 | 92 | 8 | |
| 0I52 | Alice Bottle | II | | I | Lac Suel 207 | | | | I | | | | | | | | | | | | 22-5-37 | 76 | 5 | |
| 0I53 | Sarah Ashin | I3 | | I | Lac.Suel 292 | | I | | | | | | | | | | | | | | II-6-37 | 76 | 5 | |
| 0I56 | Kenacia Quayash | II | | I | Lac.Suel 369 | | | I | | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 92 | 8 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac.Suel 369 | | | | I | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 92 | 6.5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 7 | | I | Lac.Suel 369 | I | | | | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 92 | 6.5 | |
| 0I6I | Ellen Ketash | I2 | | I | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 0 | 0. | Did not return |
| 0I62 | Astrid Wesley | I2 | | I | Albany 239 | | | I | | | | | | | | | | | | | I5-9-37 | 86 | 8.5 | |
| 0I68 | Ethel Carpenter | I2 | | I | Osnaburgh I97 | I | | | | | | | | | | | | | | | I-9-37 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I75 | Elsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | I | | | | | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 83 | 7.5 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I0 | | I | Albany 432 | | | I | | | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 8I | 7.5 | |
| 0I77 | Martha Gray | I1 | | I | FR. Head 23I | | | | I | | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 66 | I | |
| 0I79 | Dorothy Ferries | I6 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | | | | | | | I3-9-37 | 0 | 0 | Went to Ft. Wm. San. April 7/ |
| 0I80 | Sissie Ferries | I3 | | I | Albany 9 | | | | I | | | | | | | | | | | | 3I/9/37 | 76 | 5 | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I2 | | I | Lac.Suel 24I | | | I | | | | | | | | | | | | | I7-I-38 | 88 | 8 | |
| 0I83 | Ida Chisel | II | | I | Fr. Head 225 | | | I | | | | | | | | | | | | | 28-3 -38 | 75 | 4 | |
| 0I86 | Matrine Keesiaquayash | I3 | | I | Osnaburgh248 | | I | | | | | | | | | | | | | | 22-8 -38 | 90 | 7 | |
| 0I89 | Esther Ferries | II | | I | Eng. River37 | | | I | | | | | | | | | | | | | 28-8-38 | 76 | 5 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I2 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | | | | | | 28-8-38 | 76 | 5 | |
| 0I93 | Bertha Land | I2 | | I | Islington I3I | | | I | | | | | | | | | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I94 | Mary Bearman | I3 | | I | Lac.Suel 246 | | I | | | | | | | | | | | | | | I3-9-38 | 89 | 8 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | 9 | | I | Lac.Suel 32I | I | | | | | | | | | | | | | | | I8-4-39 | 89 | 8.5 | |
| | TOTALS | | | 29 | TOTALS | 28 | 9 | 8 | 2 | | | | | | 3 | 11 | 14 | | | | TOTALS | 1950 | 1585 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1942

Ontario

Principal A. B. Chealer

Dated December 31 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. S. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 4 1943 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | 55 | | | 10 | 7 | 16 | 11 | 8 | 3 | | | | 3 | 16 | 20 | 6 | | | | 10278 3638 | 1127. | |
| 224 | Earnest Wesley | 7 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 92 | 37.5 | |
| 225 | Morris Rooster | 8 | I | | Lac Suel 381 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 81 | 0 | In S.L.Hospital Oct.16--26 |
| 226 | Mathew Yellowhead | I2 | I | | Ft.Hope 231 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 92 | 36.5 | |
| 227 | Charlie Singebis | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 92 | 37 | |
| 228 | Tommy Cheesequay | I5 | I | | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 5 | 0 | Ran away from school Oct.5 |
| 229 | George Cheesequay | I4 | I | | Ft, Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 5 | 0 | " " " " " |
| 230 | William Seaman | I2 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 0 | 0 | " " " " Oct.I |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 88 | 21.5 | |
| 232 | Samuel Wesley | 9 | I | | Albany 350 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 88 | .5 | confined to bed much of time. |
| 233 | Johnstone Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 74 | 37.5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 74 | 37.5 | |
| 235 | Luke Tapput | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 7I | 26.5 | |
| 236 | Johnny Stone | 9 | I | | Lac.Suel 239 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-I0-42 | 9I | 36.5 | |
| 237 | Albert Southwind | I0 | I | | Lac.Suel 227 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-I0-42 | 90 | 32 | |
| 238 | Frank Bunting | 9 | I | | Fr.Head 257 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-I0-42 | 79 | 34 | |
| 239 | Paddy Hill | 7 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 73 | 29.5 | |
| 240 | Sammy Crane | II | I | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-II-42 | 42 | I6.5 | |
| | TOTALS | | 72 | 85 157 | TOTALS | 45 | 12 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | 3 | 17 | 45 | 7 | | | TOTALS | 4775 | 1514. | |
| | | | | | | 27 | 7 | 16 | 11 | 8 | 3 | | | | | | | | | | | 11415 | | |

Girls Total 6658

Boys Total 4775

II433

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 11415 / II433

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... I24.27 OK

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... $ 5117.88 / $ 5126.137

Qu. Qu. 135 @ 41.25 = 5568.75

92-24 p/c = 5136.61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 92-19-26-20-16-4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1942. 19

Principal A. R. Chealey

Dated December 31, 1942. 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 4 1943 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | 28 | | | | 1 | 6 | 11 | 8 | 2 | | | | 2 | 12 | 13 | 1 | | | | 8278 1635 | 461.5 | |
| I87 | Richard Ferries | 9 | I | | Eng.River 37 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-8-38 | 92 | 29 | |
| I90 | Albert Bearman | II | I | | Lac.Suel 346 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-38 | 92 | I8 | |
| I92 | Chickenesse King | II | I | | Pickangikum | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-38 | 0 | 0 | Did not return |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 2488 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 0 | 0 | " " " |
| I96 | Samson Ferries | I3 | I | | Eng.River 37 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-39 | 92 | 37,5 | |
| I97 | Tommy Ferries | I0 | I | | Eng.River I8 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-39 | 92 | 29 | |
| I98 | John Punch | II | I | | Lac.Suel 398 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 92 | 26.5 | |
| 200 | Amos Shinowap | I3 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 20I | George Shinowap | II | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | " " " |
| 202 | Zacharia Brown | II | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 92 | 25.5 | |
| 203 | Joel Cromarty | I2 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 92 | 33 | |
| 206 | George Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 92 | 37.5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 92 | 37.5 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I0 | I | | Ft. Hope I96 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 92 | 29 | |
| 209 | Jowinn Sagutcheway | 8 | I | | Ft. Hope I96 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 92 | 37.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I0 | I | | Lac.Suel 370 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I0-9-40 | 92 | 28.5 | |
| 2II | Martin Shabekejick | I3 | I | | Lac.Suel 254 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-I-4I | 92 | 22.5 | |
| 2I2 | George Bull | I0 | I | | Lac.Suel 373 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-5-4I | 92 | 32 | |
| 2I3 | Levi Berkman | I5 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-4I | 92 | 22 | |
| 2I4 | Joseph Sakakeesic | 5 | I | | Osnaburgh 287 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 0 | 0 | In Dynevor San. |
| 2I5 | George Quoquot | 9 | I | | Lac.Suel 387 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-4I | 92 | 37.5 | |
| 2I7 | Daniel Berkman | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-4I | 92 | 26.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-II-4I | 92 | 37.5 | |
| 220 | Albert Tait | I2 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-I2-4I | 7I | 23.5 | To San. Dec.I0 |
| 22I | Lawrence Littledeer | I0 | I | | Lac Suel 24I | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-I2-4I | 92 | 37 | |
| 222 | Stanley Raven | I5 | I | | Brokenhead | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | 9-4-42 | 92 | 2I | |
| 223 | Frank Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 92 | 37.5 | |
| | TOTALS | | 15 | | TOTALS | 10 | 7 | 16 | 11 | 8 | 3 | | | | 3 | 16 | 30 | 6 | | | | TOTALS 3638 | 1127.0 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10278

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quartet* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1942

Principal A. B. Coleman

Dated December 31 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
this JAN 4 1943 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 221 | | | | | | | | | | | | | | | | | 664 | | |
| I32 | Samuel Cook | I0 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-35 | 0 | 0 | Did not return |
| I40 D | Charlie Lac Suel | I4 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 7-6-36 | 0 | 0 | " " " |
| I4I | Charlie Gray | I2 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-36 | 0 | 0 | " " " |
| I42 D | Simon Gray | I4 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I9-I-37 | 0 | 0 | " " " |
| I43 | Caesar Sapay | I2 | I | | Fr.Head 229 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I9-I-37 | 92 | 25 | |
| I45 | Peter Hill | I2 | I | | Fr. Head 2I5 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 92 | 32 | |
| I46 | Billy Binguis | I3 | I | | Fr.Head 237 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 6-6-37 | 92 | 3I | |
| I48 | Harvey Hill | I2 | I | | Fr.Head 203 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I2-6-37 | 7I | 20.5 | Went to Ft.William San.Dec. |
| I50 | Joe Ashin | I3 | I | | Lac.Suel 292 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | II-6-37 | 92 | 23 | |
| I5I | George Trout | I5 | I | | Lac.Suel 269 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | II-6-37 | 92 | I2 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | 9 | I | | Osnaburgh I76 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 | 29.5 | |
| I54 | George Keesick | I4 | I | | Lac.Suel 37I | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 92 | I9.5 | |
| I60 | John Bull | I2 | I | | Lac.Suel 373 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 92 | 29.5 | |
| I6I | Frank Quoquot | I3 | I | | Lac.Suel 387 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 92 | 27.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | I3 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 92 | 25.5 | |
| I65 | Alex Wesley | II | I | | Albany 432 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 28.5 | |
| I66 D | Chris Wesley | I5 | I | | Albany 264 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | Did not return |
| I67 D | Alex Keesick | I5 | I | | Lac.Suel 2I8 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | " " " |
| I68 | Bob Gray | I4 | I | | Fr. Head 23I | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 24 | |
| I69 | Charlie Trout | II | I | | Lac.Suel 259 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 2II-37 | 92 | 29.5 | |
| I70 | William Sharpe | II | I | | Lac Suel 278 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-II-37 | 92 | 27.5 | |
| I76 | George Carpenter | II | I | | Osnaburgh I97 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 92 | 29 | |
| I77 | Charlie Carpenter | I4 | I | | Osnaburgh I97 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 0 | 0 | |
| I78 | Paddy Keesick | I5 | I | | Lac.Suel 284 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-I-38 | 0 | 0 | |
| I80 | Charlie Chisel | I4 | I | | Fr.Head 225 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-3-38 | 0 | 0 | |
| I83 | Charlie Stone | I3 | I | | Lac.Suel 239 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | I4-5-38 | 9 2 | 25 | |
| I85 | Willie Sutherland | II | I | | Albany 250 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 0 | 0 | |
| I86 | Gilbert Ferries | I3 | I | | Eng.River 37 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 92 | 23 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | | I | 6 | II | 8 | 2 | | | | 2 | I2 | I3 | I | | | | TOTALS | I635 | 461.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8275 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 42

Principal A. B. Chealey

Dated December 31 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 4 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont on Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1387 | | |
| | Carried Forward | | | 82 | | 12 | 12 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | | 28 | 53 | 1 | | | | 6405 | 1924.5 | 1 |
| 0258 X | Elizabeth Thomas | II | | I | Lac.Suel 339 I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-10-42 | 89 89 | 4.5 | |
| 0259 X | Melita Hill | I4 | | I | Fr. Head 2I87 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 75 | I8.5 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I4 | | I | Lac.Suel 339 I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 89 | 9.5 | |
| | TOTALS | | | 85 | TOTALS | 45 | 12 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | | 28 | 56 | 1 | | | TOTALS | 6658 6640 | I937 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Girls Total 6658

Boys Total 4775

II433

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

II433

AVERAGE attendance of pupils during Quarter I24.27

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5I26.I37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1942

Principal A. B. Chealer

Dated December 31 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 4 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 55 | | 16 | 11 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | | 28 | 26 | 1 | | | | 4146 | 1252.5 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 6 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-I-4I | 92 | 38 | |
| 0232 | Charlotte Drake | 9 | | I | Ft. Hope I82 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3I-I2-4I | 0 | 0 | Did not return |
| 0233 | Tessie Bellesky Drake | 5 | | I | Ft.Hope I82 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3I-I2-4I | 92 | 37.5 | |
| 0234 | Chriatina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-2-42 | 92 | 38 | |
| 0235 | Mary Wynn | II | | I | Ft.Hope 308 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-2-42 | 92 | 29.5 | |
| 0236 | Norah Chisel | 8 | | I | Fr.Head 225 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-4-42 | 92 | 38 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-5-42 | 92 | 3I.5 | |
| 0238 | Sara Katrine Linklater | I0 | | I | Ft.Hope 337 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-42 | 92 | 3I.5 | |
| 0239 | Margaret Singebis | I3 | | I | Osnaburgh I92 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | In Sanatorium |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 7 | | I | Ft.Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 77 | 20 | In S.L.Hospital |
| 024I | Doris Yellowhead | 7 | | I | Ft.Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 92 | 20.5 | |
| 0242 | Emma Yellowhead | 5 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 86 | 32 | |
| 0243 | Harriett Cheesequay | I0 | | I | Ft.Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 92 | 5. | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I2 | | I | Ft.Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 92 | I4.5 | |
| 0245 | Margaret Berkman | I3 | | I | Trout Lake 35 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 89 | I7.5 | In S.L.Hospital |
| 0246 | Juliette Berkman | I0 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 92 | 6 | |
| 0247 | Barney Berkman | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 92 | 0 | |
| 0248 | Mary Ann Ash | I0 | | I | Osnaburgh 2I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-42 | 7I | 23 | To Ft. William San. Dec.I0 |
| 0249 | Rosie Sharpe | I0 | | I | Lac.Suel 278 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-42 | 92 | 29 | |
| 0250 | Agness Bottle | 8 | | I | Lac Suel 207 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-9-42 | 92 | 36.5 | |
| 025I | Jennie Ferries | 8 | | I | Eng.River 3I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-42 | 92 | 37.5 | |
| 0252 | Reo Dora Ferries | 6 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-42 | 92 | 30 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I3 | | I | Ft.Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 37.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 4 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 38 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | I2 | | I | Lac.Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-42 | 92 | 2I.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 9 | | I | Lac.Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 89 | 28 | |
| 0257 | Juliette Thomas | 7 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 88 | 27.5 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 42 | 12 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | | 28 | 53 | 1 | | | TOTALS | 6405 | 1920.5 | |

6384

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1942

Principal A. B. Clarke

Dated December 31 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 4 1943 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 28 | | | 4 | 6 | 9 | 8 | 1 | | | | | 15 | 12 | 1 | | | | 2105 2113 | 633. | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | 9 | | I | Lac.Suel 32I | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-4-39 | 92 | 29.5 | |
| 0I97 | Margaret Ash | I5 | | I | Osnaburgh 2I2 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 92 | 0 | |
| 0I98 D | Lucy Ash | I3 | | I | Osnaburgh 2I2 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I99 | Kanacy Ash | I2 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 92 | 29.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 9 | | I | Osnaburgh 262 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-39 | 92 | 27.5 | |
| 0202 | Mary Ferries | I0 | | Im | Eng. River 2I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-8-39 | 92 | 38. | |
| 0205 | Lena Taylor | I2n | | I | Eng.River 57 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 29.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | II | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 29.5 | |
| 0207 | Ellen Wesley | 9 | | I | Albany 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0209 | Sarah Keesick | 13 | | I | Lac Suel 2I8 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 7I | I9.5 | Sent to Ft.William San. Dec.I0 |
| 02I0 | Ida Peters | 15 | | I | Ignace 181A | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-I0i42 | 92 | 24 | |
| 02II | Eliza Pemmican | I2 | | I | Lac.Suel 344 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-3-40 | 92 | 29.5 | |
| 02I2 | Mary Singebis | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 0 | 0. | Did not return |
| 02I3 | Greta Ferries | 5 | | I | Eng.River 37 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-40 | 92 | 38. | |
| 02I4 | Mary Fox | 9 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-4I | 92 | 38 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 6 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-4I | 92 | 22 | |
| 02I6 | Mary Petawayway | 5 | | I | Fr. Head 256 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 92 | 20 | |
| 02I7 | Mary Ann Chisel | I0 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 | 23 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | 8 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 | 38 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 38 | |
| 022I | Ellen Ferries | 7 | | I | Eng. River " | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 92 | 22.5 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope 3I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-4I | 0 | 0 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I0 | | I | Lac Suel 387 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-4I | 92 | 33.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 6 | | I | Lac.Suel 32I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-4I | 92 | 20.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 92 | 37.5 | |
| 0229 | Sarah Jane Mckay | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 92 | 36 | |
| 0230 D 5.43 | Elsie Cromarty | 20 | | I | Lac.Suel I66 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I0-4I | 30 | 0 | Left school to work |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 16 | 11 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | 28 | 26 | 1 | | | | TOTALS | 4146 | 1256.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 4158

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended Dacember 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 28 | | | 4 | 6 | 9 | 8 | 1 | | | | | 15 | 12 | 1 | | | | 2105 2113 | 633. | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | 9 | | I | Lac.Suel 32I | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-4-39 | 92 | 29.5 | |
| 0I97 | Margaret Ash | I5 | | I | Osnaburgh 2I2 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 92 | 0 | |
| 0I98 D | Lucy Ash | I3 | | I | Osnaburgh 2I2 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I99 | Kanacy Ash | I2 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 92 | 29.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 9 | | I | Osnaburgh 262 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-39 | 92 | 27.5 | |
| 0202 | Mary Ferries | I0 | | Im | Eng. River 2I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-8-39 | 92 | 38. | |
| 0205 | Lena Taylor | I2n | | I | Eng.River 57 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 29.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | II | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 29.5 | |
| 0207 | Ellen Wesley | 9 | | I | Albany 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-39 | 0 | 0 | Did not return |
| 0209 | Sarah Keesick | 13 | | I | Lac Suel 2I8 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 7I | I9.5 | Sent to Ft.William San. Dec.I0 |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace 18IA | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-I0I42 | 92 | 24 | |
| 02II | Eliza Pemmican | I2 | | I | Lac.Suel 344 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-3-40 | 92 | 29.5 | |
| 02I2 | Mary Singebis | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 0 | 0. | Did not return |
| 02I3 | Greta Ferries | 5 | | I | Eng.River 37 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-40 | 92 | 38. | |
| 02I4 | Mary Fox | 9 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-4I | 92 | 38 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 6 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-4I | 92 | 22 | |
| 02I6 | Mary Petawayway | 5 | | I | Fr. Head 256 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 92 | 20 | |
| 02I7 | Mary Ann Chisel | I0 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 | 23 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | 8 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 | 38 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 38 | |
| 022I | Ellen Ferries | 7 | | I | Eng. River " | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 92 | 22.5 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope 3I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-4I | 0 | 0 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I0 | | I | Lac Suel 387 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-4I | 92 | 33.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 6 | | I | Lac.Suel 32I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-4I | 92 | 20.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 92 | 37.5 | |
| 0229 | Sarah Jane McKay | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 92 | 36 | |
| 0230 D J.43 | Elsie Cromarty | 20 | | I | Lac.Suel I66 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I0-4I | 30 | 0 | Left school to work |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 16 | 11 | 10 | 9 | 8 | 1 | | | | 28 | 26 | 1 | | | | TOTALS | 4146 | 1256.5 | |

1138

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 42

Principal A. B. Clarke

Dated December 31 19 42

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 4 1943 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Sioux Reserve for Quarter ended December 31 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I18 | Harriett Catkins | I5 | | I | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I-9-33 | 92 | 26.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3-9-34 | 92 | 23.5 | |
| 0I26 | Cecelia Head | I5 | | I | Ft. Hope 2II | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I4-5-36 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I43 | Mary Jane Stone | I2 | | I | Lac.Suel 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I4-5-36 | 92 | 29.5 | |
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I2 | | I | Lac.Suel 32I | | | | | / | | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I46 | Emma D.Shesheguan | 9 | | I | Missinabie | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-I-37 | 92 | 27 | |
| 0I48 | Ida Pemmican | I2 | | I | Lac.Suel 344 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 92 | 29 | |
| 0I50 | Evelyn Sapay | I3 | | I | Fr. Head I84 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I5I | Amelia Head | I0 | | I | Ft Hope 32I | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-5-37 | 92 | 27 | |
| 0I52 | Alice Bottle | II | | I | Lac.Suel 207 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | II-6-37 | 92 | 29 | |
| 0I53 | Sarah Ashin | I3 | | I | Lac.Suel 292 | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-6-37 | 92 | 25.5 | |
| 0I56 | Kenacia Quajash | II | | I | Lac.Suel 369 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 88 | 23.5 | 4 days Hosp. Oct |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac.Suel 369 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 7 | | I | Lac.Suel 369 | | I | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 23-6-37 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I6I | Ellen Ketash | I2 | | I | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I5-9-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I2 | | I | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I-9-37 | 0 | 0 | Did not return |
| 0I68 | Ethel Carpenter | I2 | | I | Osnaburgh I97 | | I | | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | 25-9-37 | 92 | 28 | |
| 0I75 | Elsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 25.5 | |
| 0I76 | Mariah Wesley | I0 | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 29 | |
| 0I77 | Martha Gray | II | | I | Fr. Head 23I | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-9-37 | 0 | 0 | In Sanatorium |
| 0I79 | Dorothy Ferries 12th 37 | I0 | | I | Albany 9 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 30-9-37 | 92 | 26.5 | |
| 0I8I | Sissie Ferries | I3 | | I | Albany 9 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I7-I-38 | 92 | 27 | |
| 0I82 | Norah Littledeer | I2 | | I | Lac.Suel 24I | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 28-3-38 | 92 | 29.5 | |
| 0I85 | Ida Chisel | II | | I | Fr.Head 225 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 22-8-38 | 89 85 | 23.5 | 7 days Hosp. Oct. |
| 0I88 | Matrine Kassiaquayash | I3 | | I | Osnaburgh 248 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 92 | 29.5 | |
| 0I89 | Esther Ferries | II | | I | English River | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 92 | 27 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I2 | | I | Eng.River | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| 0I93 | Bertha Land | I2 | | I | Islington I3I | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-38 | 92 | 29 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I3 | | I | Lac.Suel 246 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | TOTALS | 2113 | 633 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 4 | 6 | 9 | 8 | 1 | | | | | 15 | 12 | 1 | | | | | | | |

2105

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys No. 1 copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1943

Principal A. B. Charles

Dated April 10 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Scarlett
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 21 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 408
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page 3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | carried Forward | | 56 | | | 15 | 7 | 12 | 8 | 11 | 3 | | | | | 12 | 40 | 2 | | | 29-8-42 | 90 | 60 | There has been considerable |
| 227 | Charlie Singebis | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | | | | 5-9-42 | 0 | 0 | sickness of a mild nature |
| 230 | William Seaman | I2 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | | | | 5-9-42 | 90 | 59.5 | among the younger pupils |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | | S. L. Hosp. Jan 5-20 Died Jan. 20 | | 5-9-42 | 5 | 0 | causing absence from class. |
| 232 | Samuel Wesley | 9 | I | | Albany 350 | I | | | | | | | | | | | | | | | I9-9-42 | 90 | 58 | Application is being made for |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | I9-9-42 | 90 | 60 | discharge of pupils who have |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 22-9-42 | 90 | 61 | not returned, and are not |
| 235 | Luke Tapput | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | | | | 2-I0-42 | 90 | 61 | likely to do so due to age. |
| 236 | Johnny Stone | 9 | I | | Lac Suel 239 | I | | | | | | | | | | | | | | | 3-I0-42 | 90 | 61 | |
| 237 | Albert Southwind | I0 | I | | Lac Suel 227 | I | | | | | | | | | | | | | | | 8-I0-42 | 89 | 60 | |
| 238 | Frank Bunting | 9 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | | | | | I8-I0-42 | 90 | 61 | |
| 239 | Paddy Hill | 7 | I | | Fr. Hill | I | | | | | | | | | | | | | | | I9-II-42 | 42 | 28.5 | S. L. Hosp Feb 11—March 23 To Dynevor San. " 23 |
| 240 | Sammy Crane | II | I | | Lac Suel 313 | I | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Girl,s TOtal | | | 85 | | 45 | I3 | I0 | 9 | 7 | I | | | | | | | | | | | 643I | 2528 | |
| | Boy,s Total | | 68 | | | 27 | 7 | I2 | 8 | II | 3 | | | | | | | | | | | 4209 | 2250 | |
| | Grand Total | | 153 | | | 7220 | 22I7 | I8 | 4 | | | | | | | | | | | | | II047 | 4778 | |
| | TOTALS | | 68 | 85 | = 153 TOTALS | 27 | 7 | I2 | 8 | II | 3 | | | | | | | | | | | | | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter II047

AVERAGE attendance of pupils during Quarter I22.87

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5063.02 + $ 5068.387

Cm. Cm. 135 @ 41.25 = 5568.75 − 92.24% = 5136.61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys No 1. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 43

Principal C. H. Wheeler

Dated April 10 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 21 1943 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page 2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | 28 | | | | 2 | 6 | 8 | 11 | 2 | | | | 3 | 12 | 13 | | | | | 1792 | 5830 | |
| I92 D | Chickenesse King | I3 | I | | Pikangikum | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-8-38 | 0 | 0 | |
| I94 D | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 0 | 0 | |
| I96 | Samson Ferries | I2 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 90 | 56.5 | |
| I97 | Tommy Ferries | II | I | | Eng. River | I8 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 90 | 30.5 | |
| I98 | John Punch | I2 | I | | Lac Suel 397 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 90 | 3I.5 | |
| 200 | Amos Shinowap | I4 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | 3 |
| 20I | George Shinowap | I2 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | 3 |
| 202 | Zacharia Brown | II | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 90 | 60 | |
| 203 | Joel Cromarty | I2 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 90 | 30 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 90 | 58 | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I-9-40 | 90 | 63 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I0 | I | | Ft. Hope I96 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-40- | 90 | 59 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | 8 | I | | Ft. Hope I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 90 | 63 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | II | I | | Lac Suel 370 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I0-9-40 | 90 | 60 | |
| 2I1 | Martin Shabykejick | I3 | I | | Lac Suel 254 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-4I | 90 | 29 | |
| 2I2 | George Bull | I0 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-5-4I | 90 | 6I | S. L. Hosp. Jan. 12 – 25 " " March 9 – 15 |
| 2I3 | Levi Berkman | I5 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 24-8-4I | 71 | I9.5 | Dynevor San. Nov. 11/41 |
| 2I4 | Joseph Sakekeesic | 6 | I | | Osnaburgh 287 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 0 | 0 | |
| 2I5 | George Quoquot | I0 | I | | Lac Suel 387 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 90 | 62 | |
| 2I7 | Daniel Berkman | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-4I | 90 | 3I | |
| 2I8 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-II-4I | 90 | 58 | |
| 220 | Albert Tait | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-I2-4I | 0 | 0 | Ft. Wm. San Dec. 10/42. |
| 22I | Lawrence Littledeer | I0 | I | | Lac Suel 24I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-4I | 90 | 62 | |
| 222 | Stanley Raven | I5 | I | | Brokenhead | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | 9-4-42 | 90 | 30 | |
| 223 | Frank Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 90 | 58 | |
| 224 | Earnest Wesley | 7 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 90 | 57 | |
| 225 | Morris Rooster | 8 | I | | Lac Suel 38I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 90 | 59 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | I2 | I | | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 29-8-42 | 90 | 60 | |
| | TOTALS | | 86 | | TOTALS | 15 | 7 | 12 | 8 | 11 | 5 | | | | 7 | 22 | 15 | 2 | | | TOTALS | 3753 | I680 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10191 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B. No 1

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1945

Principal A. B. Shearer

Dated April 10 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Shearer
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 21 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 268

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I32 D | Samuel, Cook | I4 | I | | Osnaburgh 221 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-35 | 6458 0 | 0 |
| I41 D | Charlie Gray | I4 | I | | Fr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-36 | 0 | 0 |
| I43 | Caesar Sapay | I4 | I | | Fr. Head 229 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | I9-I-37 | 90 | 28.5 |
| I45 | Peter Mill | I3 | I | | Fr. Head 215 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 90 | 30 |
| I46 | Billy Binguis | I5 ✗ | I | | Fr. Head 237 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 6-6-37 | 90 | 30 |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | Fr. Head 203 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I2-6-37 | 82 | 29.5 |
| I50 -1 | Joe Ashin | I6 | I | | Lac Suel 292 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | II-6-37 | 90 | 26 |
| I5I -1 | George Trout | I6 | I | | Lac Suel 269 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | II-6-37 | 90 | 27.5 |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I2 | I | | Osnaburgh I76 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 90 | 28.5 |
| I54 -1 | George Keesick | I6 | I | | Lac Suel 37I | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-37 | 90 | II.5 |
| I60 | John Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 90 | 30 |
| I6I | Frank Quoquot | I5 ✗ | I | | Lac Suel 387 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 90 | 27 |
| I63 | Gerald Wesley | I3 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 90 | 27 |
| I65 | Alex. Wesley | I2 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 90 | 28.5 |
| I66 D | Chris Wesley | I6 | I | | Albany 264 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-37 | 0 | 0 |
| I67 D | Alex. Keesick | I6 | I | | Lac Suel 2I8 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-37 | 0 | 0 |
| I68 | Bob Gray | I3 | I | | Fr. Head 23I | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 90 | 26.5 |
| I69 | Charlie Trout | II | I | | Lac Suel 259 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 2-II-37 | 90 | 3I.5 |
| I70 | William Sharpe | I3 | I | | Lac Suel 278 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 90 | 30.5 |
| I76 | George Carpenter | I2 | I | | Osnaburgh I97 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 90 | 28 |
| I77 D | Charlie Carpenter | I5 | I | | Osnaburgh I97 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 26-2-38 | 0 | 0 |
| I78 D | Paddy Keesick | I5 | I | | Lac Suel 284 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I7-I-38 | 0 | 0 |
| I80 D | Charlie Chisel | I5 | I | | Fr. Head 225 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 28-3-38 | 0 | 0 |
| I83 | Charlie Stone | I4 | I | | Lac Suel 239 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I4-5-38 | 90 | 26 |
| I85 D | Willie Sutherland | I2 | I | | Albany 250 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 0 | 0 |
| I86 | Gilbert Ferries | I3 | I | | Eng River 37 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 90 | 27 |
| I87 | Richard Ferries | 9 | I | | Eng.River 37 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 90 | 57 |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel 346 | | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | I3-9-38 | 90 | 3I.5 |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 2 | 5 | 8 | II | 2 | | | | | 3 | I2 | I3 | | | | TOTALS | I792 8230 | 5820 |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls — No. 1 copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 19 43

Principal A. B. Lehealee

Dated April 10 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L.L. Warkentin
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 21 1943 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1 copy.

Page 4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 84 | | 44 | 13 | 10 | 9 | 7 | I | | | | 19 | 62 | 3 | | | | | 6375 | 2510.5 | |
| 0261-1 | Eliza Shinowap | 16 | | I | | I | | | | | | | | | | | 4 | | | | 27-I-43 | 63 | 17.5 | There has been considerable sickness of a mild nature among the younger pupils causing absence from class. Application is being made for Discharge of pupils who have not returned, and are not likely to do so due to age. |
| | GIRLS TOTALS | | | 85 | | 45 | 13 | 10 | 9 | 7 | I | | | | 19 | 63 | 3 | | | | | 6438 | 2528 | |
| | BOYS TOTALS | | | 68 | | 27 | 7 | 12 | 8 | 11 | 3 | | | | 8 | 29 | 32 | 2 | | | | 4409 | 2250 | |
| | Grand Totals | | | 153 | | 72 | 20 | 22 | 17 | 18 | 4 | | | | 8 | 48 | 96 | 5 | | | | 11047 | 4778 | |

TOTALS 85 TOTALS 45 13 10 9 7 I 19 63 3 TOTALS 6438 2528.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11047.

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 122.67

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5068.387

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. No. 1 copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 19 43

Principal A B Charles

Dated April 10 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C Edwards
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 21 19 43 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1 copy



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, On on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | carried forward | | | 56 | | 17 | 12 | 10 | 9 | 7 | 1 | | | | | | 35 | 2 | | | | 4134 | 1481. | |
| 0233 | Tessie Belesky Drake | 5 | | I | Ft. Hope I82 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3I-I2-4I | 90 | 5I.5 | |
| 0234 | Christina Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-2-42 | 90 | 54.5 | |
| 0235 | Mary Wynn | II | | I | Ft. Hope 308 | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-2-42 | 90 | 29.5 | |
| 0236 | Norah Chisel | 8 | | I | Fr. Head 225 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-4-42 | 90 | 55.5 | |
| 0237 | Jean Bull | 7 | | I | Lac.Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-5-42 | 90 | 5I.5 | |
| 0238 | Sarah K. Linklater | I0 | | I | Ft. Hope 337 I92 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-42 | 86 | 38.5 | |
| 0239 | Margaret Singebis | I3 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | Ft. Wm. San. Sept. /42. (S. L. Hosp. Dec. 8 — Jan. 16 to Ft. Wm. San. Jan. 16) |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 7 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | |
| 024I | Doris Yellowhead | 7 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 90 | 0 | Preventorium |
| 0242 | Emma Yellowhead | 5 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 89 | 28 | |
| 0243 | Harriet Cheesequay | I0 | | I | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 90 | 53.5 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I2 | | I | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 90 | 0 | Preventorium. |
| 0245 | Margaret Berkman | I3 | | I | Trout Lake35 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 | 50 | |
| 0246 | Juliette Berkman | I0 | | I | Trout Lake35 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 | 28.5 | |
| 0247 | Barney Berkman | 8 | | I | Trout Lake35 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 | 26 | |
| 0248 | Mary Anne Ash | I0 | | I | Osnaburgh2I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-42 | 0 | 0 | Ft. Wm. San. Dec. 10/42 |
| 0249 | Rosie Sharpe | I0 | | I | Lac Suel 2I8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-42 | 90 | 0 | Preventorium. |
| 0250 | Agness Bottle | 8 | | I | Lac Suel 207 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-9-42 | 90 | 50.5 | |
| 025I | Jennie Ferries | 8 | | I | Eng.River 3I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-42 | 90 | 55 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 6 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-42 | 90 | 45 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I3 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 90 | 38 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 4 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 90 | 5I.5 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-42 | 90 | 49 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 9 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 90 | 55.5 | |
| 0257 | Juliette Thomas | 7 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 90 | 60.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | II | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 90 | 60.5 | |
| 0259 | Melita Hill | I4 | | I | Fr. Head 2I8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 89 | 57 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I4 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 90 | 40 | |
| | TOTALS | | | 84 | TOTALS | 44 | I3 | I0 | 9 | 7 | I | | | | | | 1962 3 | | | | TOTALS | 6375 | 2510.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E. No. 1, Copy.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1945

Principal J. B. Scheales

Dated April 10, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 21 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 1, copy

Page 2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 28 | | 5 | 6 | 9 | 7 | 1 | | | | | | 11 | 15 | 2 | | | | 2118 | 689.5 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | 9 | | I | Lac Suel 32I | | I | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | I8-4-39 | 90 | 29.5 | |
| 0I97 | Margaret Ash | I5 X | | I | Osnaburgh 2I2 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 90 | I3 | |
| 0I99 | Nanacy Ash | I2 | | I | Osnaburgh 2I2 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 90 | 25 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I0 | | I | Osnaburgh 262 | | I | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I4-8-39 | 90 | 25.5 | |
| 0202 | Mary Ferries | I0 | | I | Eng. River 2I | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 24-8-39 | 90 | 54 | |
| 0205 | Lena Taylor | I3 | | I | Eng. River 57 | | I | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 3-9-39 | 90 | 30 | |
| 0206 | Laura Ferries | I2 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 90 | 3I | |
| 0207 D | Ellen Wesley | 9 | | I | Albany 244 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I0-9-39 | 0 X | 0 | Ft Wm San. Dec. 10/42 (Preventorium) |
| 0209 | Sarah Keesick | I3 | | I | Lac Suel 2I8 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 0 X | 0 | |
| 02I0 | Ida Peters | I5 X | | I | Ignace 204 | | I | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I-I0-42 | 83 | 0 | S.L. Hosp. Feb. 16-24 |
| 02II | Eliza Pemmican | I2 | | I | Lac. Suel 344 | | | I | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | II-3-40 | 90 | 3I | |
| 02I2 | Mary Shingebis | II | | I | Osnaburgh 253 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I-9-40 | 0 X | 0 | 2 |
| 02I3 | Greta Ferries | 7 | | I | Eng. River 37 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 26-I2-40 | 8I | 52.5 | |
| 02I4 | Mary Fox | I0 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I5-I-4I | 90 | 46 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 7 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I5-I-4I | 90 | 57.5 | |
| 02I6 | Mary Petawayway | 5 | | I | Fr. Head 256 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I8-2-4I | 90 | 25.5 | Preventorium |
| 02I7 | Mary Anne Chisel | II | | I | Fr. Head 232 | | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 90 | 0 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | 9 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 90 | 55 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 24-8-4I | 49 | I0.5 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Eng. River 27 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 90 | 57.5 | Preventorium |
| 022I | Ellen Ferries | 7 | | I | Eng. River 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 27-8-4I | 90 | 0 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | I0 | | I | Ft. Hope 3I2 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I-9-4I | 0 X | 0 | 3 |
| 0225 | Daisy Quoquot | I0 | | I | Lac. Suel 3I7 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 2-9-4I | 90 | 54 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 7 | | I | Lac Suel 32I | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 25-9-4I | 90 | 30.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 30-9-4I | 90 | 63 | |
| 0229 | Sarah J. Mckay | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 30-9-4I | 90 | 45 | |
| 0230 D | Elsie Cromarty | 20 | | I | Lac Suel I65 | | | | | | | | I | | | | ✓ | ✓ | | | I5-I0-4I | 0 | 0 | |
| 023I | Bessie Bunting | 7 | | I | Fr. Head 2I7 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 6-II-4I | 90 | 58.5 | |
| | TOTALS | | | 56 | TOTALS | I7 | I2 | I0 | 9 | 7 | I | | | | | 19 | 38 | 2 | | | TOTALS | 4I3I | I48I. | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. No. 1. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1945.

Principal O. B. Wheeler

Dated April 10 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 21 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. 1 copy

Page 1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 0II8 | Harriet Catkins | I6 | | I | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | | | | | | I-9-33 | 90 | 29.5 | |
| 0I26 | Cecelia Head | I6 | | I | Ft. Hope 2II | | | | | | I | | | | | | | | | | 3-9-34 | 90 | I5.5 | |
| 0I43 D | Mary Jane Stone | I3 | | I | Lac Suel 239 | | | | I | | | | | | | | | | | | I4-5-36 | 0 | 0 | |
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I3 | | I | Lac.Suel 32I | | | | | I | | | | | | | | | | | I4-5-36 | 90 | 27.5 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I2 | | I | Missinabie | | | | I | | | | | | | | | | | | 20-I-37 | 90 | 30.5 | |
| 0I48 | Ida Pemmican | I3 | | I | Lac.Suel 344 | | | | | I | | | | | | | | | | | 25-I-37 | 90 | 3I | |
| 0I50 | Evelyn Sapay | I3 | | I | Fr. Head I84 | | | | | I | | | | | | | | | | | I-4-37 | 90 | 3I | |
| 0I5I | Amelia Head | I2 | | I | Ft. Hope 32I | | | I | | | | | | | | | | | | | I-4-37 | 90 | 3I | |
| 0I52 | Alice Bottle | I3 | | I | Lac Suel 207 | | | | I | | | | | | | | | | | | 22-5-37 | 90 | 3I.5 | |
| 0I53 | Sarah Ashin | I3 | | I | Lac Suel 292 | | | | | | | | | | | | | | | | II-6-37 | 90 | 3I.5 | |
| 0I56 | Kenacia Quayash | I3 | | I | Lac Suel 369 | | | | I | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 90 | 30 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel 369 | | | | | I | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 90 | 22.5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | | I | | | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 90 | 29 | |
| 0I6I D | Ellen Ketash | I3 | | I | Osnaburgh I5 | | I | | | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 0 | 0 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I2 | | I | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | | | | | I5-9-37 | 90 | 30 | |
| 0I68 D | Ethel Carpenter | I4 | | I | Osnaburgh I97 | | I | | | | | | | | | | | | | | I5-9-37 | 0 | 0 | |
| 0I73 | Annie Southwind | I3 | | I | Lac Suel 237 | | I | | | | | | | | | | | | | | 2-9-37 | 49 | 22 | |
| 0I75 | Elsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 89 | 27.5 | |
| 0I76 | Maria Wesley | II | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 90 | 29.5 | |
| 0I77 | Martha Grey | II | | I | Fr. Head 23I | | | | | I | | | | | | | | | | | 25-9-37 | 90 | 3I.5 | |
| 0I8I | Sissie Ferries | I4 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | | | | | | | 30-9-37 | 90 | 3I.5 | |
| 0I82 | Norah Littledeer | I2 | | I | Lac Suel 24I | | | | I | | | | | | | | | | | | I7-I-38 | 90 | 30.5 | |
| 0I83 | Ida Chisel | I2 | | I | Fr.Head 225 | | | | I | | | | | | | | | | | | 28-3-38 | 90 | 3I.5 | |
| 0I88 | Matrine Keesiaquayash | I4 | | I | Osnaburgh 248 | | | I | | | | | | | | | | | | | 22-8-38 | 90 | 3I.5 | |
| 0I89 | Esther Ferries | II | | I | English River | | | | I | | | | | | | | | | | | 28-8-38 | 90 | 28.5 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I2 | | I | English River | | | I | | | | | | | | | | | | | 28-8-38 | 90 | 3I.5 | |
| 0I93 | Bertha Land | I2 | | I | Islington I3I | | | I | | | | | | | | | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel 246 | | | I | | | | | | | | | | | | | I3-9-38 | 90 | 23.5 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 5 | 6 | 9 | 7 | I | | | | | II | I5 | 2 | | | | TOTALS | 2II8 | 689.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A - Dept.

A 3

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1943

Principal G. B. Edwards

Dated July 14, 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout

Dated at JUL 21 1943

this Indian Agency 19

A. Swartman
Indian Agent

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in Residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 55 | | | 23 | 7 | 6 | 6 | 10 | 3 | | | | 7 | 18 | 2 | | | | | 10956 4404 | 1499.5 | |
| 238 | Frank Bunting | 9 | I | | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | I | | | | | 8-10-42 | 90 | 39.5 | During the past Quarter |
| 239 | Paddy Mill | 7 | I | | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | | I | | | | 8-10-42 | 91 | 38.5 | pupils have lost considerable |
| 240 | Sammy Crane | II | I | | Lac.Suel 3I3 | I | | | | | | | | | | I | | | | | 9-11-42 | 0 | 0 | time from the classrooms |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | due to an Epidemic of |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Discharging Ears. |
| | Girls Totals | | | 79 | | 45 | 8 | 10 | 8 | 7 | 1 | | | | | 19 | 5 | 3 | | | | 6552 | 2036 | |
| | Boys Totals | | 58 | | | 26 | 7 | 6 | 6 | 10 | 3 | | | | | 8 | 19 | 2 | | | | 4585 | 1577.5 | |
| | Grand Total | | 137 | | | 71 | 15 | 16 | 14 | 17 | 4 | | | | | 8 | 38 | 5 | | | | 11137 | 3613.5 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11137

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 122.38

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5948.17

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TOTALS | 58 | 49c = 137 | | 71 | 15 | 16 | 14 | 17 | 4 | | | | | 8 | 19 | 2 | | | | TOTALS | 4585 | 1577.5 | Dn. Co. 135 @ 41.25 = | | 5568.75 |
| | 58 | | | 26 | 7 | 6 | 6 | 10 | 3 | | | | | 8 | 19 | 2 | | | | | 11137 | | 92.24 % = | | 5136.61 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

B-2.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1943 19

Principal O B Charles

Dated July 14, 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JUL 21 1943
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19

S Swartman
*Indian Agent*

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 28 | | | I | 3 | 6 | 6 | IO | 2 | | | | | | | | | | | 2245 | I39 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | I | | | | | I-9-40 | 9I | 45 | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | I | | | I-9-40 | 9I | 49. | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | IO | I | | Ft. Hope I95 | | I | | | | | | | | | I | | | | | 4-9-40 | 9I | 49.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | 8 | I | | Ft. Hope " | I | | | | | | | | | | | I | | | | I4-9-40 | 9I | 43 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | II | I | | Lac.Suel 370 | | I | | | | | | | | | | I | | | | I0-9-40 | 86 | 36. | |
| 2II | Martin Shabykejick | I3 | I | | Lac.Suel 384 | | I | | | | | | | | | I | | | | | 25-I-4I | 9I | 26.5 | |
| 2I2 | George Bull | IO | I | | Lac.Suel 373 | I | | | | | | | | | | | I | | | | I2-5-4I | 9I | 45 | |
| 2I3 | Levi Berkman | I5 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | I | | | | | | 24-6-4I | 9I | 35 | |
| 2I4 | Joseph Sakekeesic | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | I | | | 27-6-4I | 0 | 0. | Dynevor San. Nov.II/4I |
| 2I5 | George Quoquot | IO | I | | Lac.Suel 387 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 4-9-4I | 9I | 49.5 | |
| 2I7 | Daniel Berkman | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | I | | | | | | I3-9-4I | 9I | 28.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr.Head 257 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 6-II-4I | 9I | 28 | |
| 220 | Albert Tait | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | 9-I2-4I | 0 | 0. | Ft.Wm. San. Dec.IO/42 |
| 22I | Lawrence Littledeer | IO | I | | Lac.Suel 241 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 26-I2-4I | 9I | 36.5 | |
| 222 D | Stanley Raven | I6 | I | | Brokenhead | | | | | I | | | | | I | | | | | | 9-4-42 | 9I | 27.5 | |
| 223 | Frank Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 23-5-42 | 9I | 44 | |
| 224 | Earnest Wesley | 7 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 23-5-42 | 9I | 0 | |
| 225 | Morris Rooster | 8 | I | | Lac.Suel 38I | I | | | | | | | | | | | | I | | | 25-8-42 | 9I | 46 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | I2 | I | | Ft.Hope 23I | I | | | | | | | | | I | | | | | | 29-8-42 | 9I | 36.5 | |
| 227 | Charlie Singebis | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | I | | | | ill in Hosp. | 29-8-42 | 86 | 0 | |
| 230 | William Seaman | I2 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 5-9-42 | 0 | 0 | Truant |
| 23I | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | I | | ill | 5-9-42 | 9I | 0 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | I | | | I9-9-42 | 9I | 43.5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | I | | S.L.Hosp. | I9-9-42 | 78 | 6 | |
| 235 | Lake Yapput | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | I | | | 22-9-42 | 9I | 4I | |
| 236 | Johnny Stoge | 9 | I | | Lac.Suel | I | | | | | | | | | | | | I | | | 2-I0-42 | 9I | 4I.5 | |
| 237 | Albert Southwind | I0 | I | | Lac.Suel | I | | | | | | | | | | | | I | | | 8-I0-42 | 9I | 57 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 23 | 7 | 6 | 6 | I | 0 | 3 | | | 7 | I8 | 23 | 2 | | | TOTALS | 4404 | 1499.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1095 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

B-1

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1943 19

Principal A. B. Chevalier

Dated July 14, 1943 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 21 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in classroom during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I32 D | Samuel Cook | I4 | I | | Canaburgh | | | | | I | | | | | | / | | | | | I-9-35 | 52 | 42 | 4. | Discharge approved Apr. 30/43 Returned to school June 19. |
| I43 | Caesar Sapay | I4 | I | | Fr.Mead 229 | | | | | I | | | | | | | / | | | | I2-I-37 | 70 | 2I.5 | Truant May 22---June I2 |
| I45 | Peter Mill | I3 | I | | Fr. Mead 215 | | | | | | I | | | | / | | | | | | 7-4-37 | 9I | 25. | |
| I46 | Billy Binguis | I5 | I | | Fr.Mead 237 | | | | | | I | | | | / | | | | | | 6-6-37 | 9I | 27.5 | |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | Fr. Mead 205 | | | | | I | | | | | | / | | | | | I2-6-37 | 9I | 28. | |
| I50 D | Joe Ashin | I8 | I | | Lac Suel 292 | | | | I | | | | | | | | / | | | | I1-6-37 | 9I | 29. | |
| I51 D | George Trout | I6 | I | | Lac Suel 269 | | | I | | | | | | | | | / | | | | II-6-37 | 9I | 25.5 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I2 | I | | Canaburgh I76 | | | | I | | | | | | | | / | | | | 23-6-37 | 9I | 23 | |
| I54 D | George Keesick | I6 | I | | Lac Suel 371 | | | | | I | | | | | | | / | | | | 28-8-37 | 85 | 20 | Sioux Lookout Hosp. |
| I60 | John Ball | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | | I | | | | | | | / | | | | 2-9-37 | 9I | 2I.5 | |
| I6I | Frank Quoquot | I5 | I | | Lac Suel 387 | | | | | I | | | | | | | / | | | | I3-9-37 | 9I | 28 | |
| I63 | Gerald Wesley | I3 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | / | | | | I5-9-37 | 9I | 23.5 | |
| I65 | Alex. Wesley | I2 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | / | | | | | | 25-9-37 | 9I | 25 | |
| I68 | Bob Gray | I3 | I | | Fr. Mead 231 | | | | | I | | | | | | | | / | | | 25-9-37 | 9I | 2I.5 | |
| I69 | Charlie Trout | I1 | I | | Lac Suel 259 | | | | I | | | | | | | | | / | | | 2-II-37 | 9I | 28.5 | |
| I70 | William Sharpe | I3 | I | | Lac Suel 278 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 2-II-37 | 9I | 28 | |
| I76 | George Carpenter | I2 | I | | Canaburgh I97 | | | | I | | | | | | | | | / | | | 26-2-38 | 9I | I6 | |
| I88 | Charlie Stonefish | I4 | I | | Lac Suel 239 | | | | | I | | | | | | | | / | | | I4-5-38 | 9I | 27 | |
| I86 | Gilbert Ferries | I3 | I | | Eng. River 87 | | | | | I | | | | | | | | / | | | 28-8-38 | 9I | 26 | |
| I87 | Richard Ferries | I0 | I | | Eng. River " | | I | | | | | | | | | | | / | | | 28-8-38 | 9I | 46.5 | |
| I90 | Albert Searman | I2 | I | | Lac.Suel 346 | | | | | I | | | | | | | | / | | | I3-8-38 | 9I | 25.5 | |
| I94 D | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Canaburgh | | | | I | | | | | | | | | / | | | I5-6-39 | I8 | 8 | |
| I95 | Sampson Ferries | I2 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | | | / | | | 24-9-39 | 88 | 26.5 | |
| I97 | Tommy Ferries | II | I | | Eng.River I8 | | | | I | | | | | | | | | / | | | 24-9-39 | 9I | 26 | |
| I98 | John Punch | I3 | I | | Lac.Suel 397 | | | | I | | | | | | | | | / | | | I-9-39 | 9I | 26 | |
| 20I | George Shinowap | I3 | I | | Trout Lake | | | | I | | | | | | | | | / | | | I8-9-39 | 0 | 0 | |
| 202 | Zacharia Brown | I2 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | / | | S.L. Hosp. | I8-9-39 | 73 | 34 | |
| 203 | Joel Cromarty | I3 | I | | Trout Lake | | | | | | | | | | | | | / | | | I8-9-39 | 9I | 28 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | I | 3 | 6 | I | 0 | 2 | | | | 3 | II | | | | | TOTALS | 2245 | 683 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1991

TOTAL number of days in Quarter

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter

AVERAGE attendance of pupils during Quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G 3. A. Dept

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian residential School for the Quarter ended June 30, 45

Principal A. B. Scheeler

Dated July 14, 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JUL 21 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | | | 21 | 8 | 10 | 8 | 7 | 1 | | | | | 1705 | | 3 | | | | 4631 | 1369.5 | |
| 0237 | Jean Bull | 7 | | I | Lac Suel 22% | I | | | | | | | | | | | | / | | | II-5-42 | 9I | 37.5 | |
| 0238 | Sarah A. Linklater | I0 | | I | Ft. Hope 337 | I | | | | | | | | | | | | / | | | I5-8-42 | 9I | 38.5 | |
| 0239 D | Margaret Singebis | I2 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-42 | 0 | 0 | Died Ft.Wm. San. |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 7 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-42 | 0 | 0 | Ft. Wm. San. Jan. I6/43 |
| 024I | Doris Yellowhead | 7 | | I | Ft.Hope 23I | I | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-42 | 9I | 24.5 | Preventorium Care |
| 0242 | Emma Yellowhead | 6 | | I | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-42 | 9I | 0 | " " |
| 0243 | Harriet Cheesequay | I0 | | I | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | | / | | | I-9-42 | 9I | 40 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I2 | | I | Ft. Hope I95 | I | | | | | | | | | | | | / | | | I-9-42 | 9I | 0 | " " |
| 0245 | Margaret Berkman | I3 | | I | Trout Lake 35 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 4-9-42 | 9I | 30 | |
| 0246 | Juliette Berkman | I0 | | I | Trout Lake " | I | | | | | | | | | | | | / | | | 4-9-42 | 9I | 5I.5 | |
| 0247 | Barney Berkman | 8 | | I | Trout Lake " | I | | | | | | | | | | | | / | | | 4-9-42 | 9I | 26.5 | |
| 0248 | Mary Ann Ash | I0 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | / | | | 6-9-42 | 0 | 0 | Ft. Wm San. Dec. I0/42 |
| 0249 | Rosie Sharpe | I0 | | I | Lac Suel 2I8 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 9-9-42 | 9I | 0 | Preventoedum Care |
| 0250 | Agness Bottle | 8 | | I | Lac Suel 207 | I | | | | | | | | | | | | / | | | II-9-42 | 9I | 25.5 | |
| 025I | Jennie Ferries | 8 | | I | Eng River 3I | I | | | | | | | | | | | | / | | | I5-9-42 | 9I | 50.5 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 6 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | | / | | | I5-9-42 | 9I | 44 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I3 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | / | | | I9-9-42 | 9I | 33 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 4 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | | / | | | I9-9-42 | 9I | 25.5 | |
| 0255 | Sophia Cucquot | I3 | | I | Lac.Suel | I | | | | | | | | | | | | / | | | 30-9-42 | 9I | 54 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 9 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 3-I0-42 | 9I | 49 | |
| 0257 | Juliette Thomas | 7 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 3-I0-42 | 9I | 37.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | II | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 3-I0-42 | 9I | 22.5 | |
| 0259 | Melita Kill | I4 | | I | Fr. Head 2I8 | I | | | | | | | | | | | | / | | | I8-I0-42 | 9I | 26.5 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I4 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | | / | | | 3-I0-42 | 9I | 50. | |
| | Girl's Totals | | | 79 | | 45 | 8 | I0 | 8 | 7 | I | | | 1957 | 3 | | | | | | | 6552 | 2036 | |
| | Boy's Totals | | | 58 | | 26 | 7 | 6 | 6 | I | 0 | 3 | | 8192 | 2 | | | | | | | 4585 | I577.5 | |
| | Grand Total | | | 137 | | 7I | I5 | I6 | I4 | I7 | I | 3 | | 8388 | 5 | | | | | | | III37 | 36I3.5 | |
| | TOTALS | | | 79 | TOTALS | 45 | 8 | I0 | 8 | 7 | I | | | 1957 | 3 | | | | | | TOTALS | 6552 | 2036. | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter III37

AVERAGE attendance of pupils during Quarter I22.38

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5048.175

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1943

Principal A. B. Scheeler

Dated July 24 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JUL 21 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

AR SAFETY ▲ FILM +8

2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 28 | | | 4 | 8 | 8 | 7 | I | | | | | /3 | 15 | 2 | | | | 2457 | 5I9.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I0 | | I | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | I | | | | 14-8-39 | 9I | I8 | |
| 0202 | Mary Ferries | I0 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | I | | | | 24-8-39 | 9I | 37.5 | |
| 0205 | Leha Taylor | I3 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | / | | | | | 3-9-39 | 9I | 27 | |
| 0206 | Laura Ferries | I2 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | / | | | | | 3-9-38 | 9I | 23 | |
| 0209 | Sarah Keesick | I3 | | I | Lac.Suel2I8 | | I | | | | | | | | | / | | | | | II-9-39 | 0 | 0 | Ft.Wm. San. Dec.I0/42 |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | I | | | I-I0-42 | 9I | 23 | |
| 02II | Eliza Pemican | I2 | | I | Lac.Suel 344 | | | I | | | | | | | | | | I | | | II-3-40 | 9I | 28.5 | |
| 02I2 | Mary Shingebis | II | | I | Osnaburgh 253 | I | | | | | | | | | | | | I | | | I-9-40 | 0 | 0 | not returned |
| 02I3 | Greta Ferries | 7 | | I | Eng. River 37 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 26-I2-40 | 9I | 30.5 | |
| 02I4 | Mary Fox | I0 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | I5-I-4I | 9I | 27.5 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 7 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | I5-I-4I | 9I | 45.5 | |
| 02I6 | Katy Petawayway | 6 | | I | Fr. Head 356 | I | | | | | | | | | | | | I | | | I8-2-4I | 9I | 29.5 | |
| 02I7 | Mary Ann Chisel | II | | I | Fr.Head 232 | | I | | | | | | | | | / | | | | | I2-3-4I | 9I | 0 | Preventorium Care |
| 02I8 | Jessie Chisel | 9 | | I | Fr.Head 232 | I | | | | | | | | | | / | | | | | I2-3-4I | 9I | 27.5 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | 24-8-4I | 9I | I7.5 | Returned from San To Preventorium |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Eng.River 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-4I | 9I | 54 | |
| 022I | Ellan Ferries | 7 | | I | Eng River 27 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 27-8-4I | 9I | 2I.5 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | I0 | | I | Ft.Hope 322 | I | | | | | | | | | | | | I | | | I-9-4I | 0 | 0 | not returned |
| 0225 | Daisy Quequot | I0 | | I | Lac Suel 387 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 2-9-4I | 9I | 48.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackswance | 7 | | I | Lac Suel 32I | I | | | | | | | | | | | | I | | | 25-9-4I | 9I | 4I.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | 30-9-4I | 9I | 47 | |
| 0229 | Sarah J.Mckay | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | I | | | 30-9-4I | 9I | 45 | |
| 023I | Bessie Hunting | 7 | | I | Fr.Head 257 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 6-II-4I | 9I | 32.5 | |
| 0233 | Tessie Pellesky-Drake | 6 | | I | Ft. Hope I82 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 3I-I2-4I | 9I | 26.5 | |
| 0234 | Christina Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | | I | | | I-2-42 | 9I | 40.5 | |
| 0235 | Mary Wynn | II | | I | Ft. Hope 208 | | | | | | | | | | | / | | | I | | 23-2-42 | 9I | I9.5 | |
| 0236 | Nora Chisel | 8 | | I | Fr.Head 225 | I | | | | | | | | | | | | I | | | 20-4-42 | 9I | 38.5 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 2I | 8I0 | 8 | 7 | I | | | | | | /33 | 3 | | | | TOTALS | 464I | I369.5 | |

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE- Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30 1943

Principal A. B. Scheeles

Dated July 14, 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 21 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 408
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil is residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I18 | Harriet Watkins | I6 | | I | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | | I½ | | | | I-9-33 | 9I | 22 | |
| 0I26 | Cecelia Mead | I6 | | I | Ft.Hope 2II | | | | | | I | | | | | | I | | | | 3-9-34 | 9I | 20.5 | During the past Quarter pupils have |
| 0I45 | Mary Jane Mckewance | I3 | | I | Lac.Suel 32I | | | | | I | | | | | / | | | | | | I4-5-36 | 9I | 17 | lost considerable time from |
| 0I46 | Emma D. Pheshegusn | I2 | | I | Missinabie | | | | I | | | | | | | | I½ | | | | 20-I-37 | 9I | 24 | the classroom due to an |
| 0I48 | Ida Penican | I3 | | I | Lac Suel 344 | | | | | I | | | | | / | | | | | | 25-I-37 | 9I | 24 | Epidemic of "Discharging Ears" |
| 0I50 | Evelyn Sapay | I3 | | I | Fr. Mead I84 | | | | | I | | | | | / | | | | | | I-4-37 | 9I | 22.5 | |
| 0I51 | Amelia Mead | I2 | | I | Ft. Hope 32I | | | I | | | | | | | | | I | | | | I-4-37 | 9I | 28 | |
| 0I52 | Alice Bottle | I3 | | I | Lac Suel 207 | | | | I | | | | | | / | | | | | | 22-5-37 | 9I | 25 | |
| 0I53 | Sarah Ashin | I3 | | I | Lac Suel 292 | | I | | | | | | | | | | | I½ | | | II-6-37 | 9I | 28.5 | |
| 0I56 | Kenacia Quayash | I3 | | I | Lac Suel 369 | | | | I | | | | | | / | | | | | | 23-6-37 | 9I | 25 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel 369 | | | | | I | | | | | / | | | | | | 23-6-37 | 9I | 23.5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | | I | | | | | | | | | | I½ | | | | 23-6-37 | 9I | I4 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I2 | | I | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | I½ | | | | I5-9-37 | 9I | 23.5 | |
| 0I73 | Annie Southwind | I3 | | I | Lac Suel 237 | | I | | | | | | | | | | I½ | | | | 2-9-37 | 9I | 25.5 | |
| 0I75 | Alsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | | I½ | | | | 25-9-37 | 9I | 2I.5 | |
| 0I76 | Maria Wesley | II | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | / | | | | | | 25-9-37 | 9I | 24 | |
| 0I77 | Martha Gray | II | | I | Fr.Mead 23I | | | | | I | | | | | / | | | | | | 25-9-37 | 9I | 28 | |
| 0I81 | Sissie Ferries | I4 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | / | | | | | | 30-9-37 | 9I | 24 | |
| 0I82 | Sarah Littledeer | I3 | | I | Lac Suel 24I | | | | I | | | | | | | I | | | | | I7-I-38 | 9I | 24 | |
| 0I83 | Ida Chisel | I3 | | I | Fr. Mead 225 | | | | I | | | | | | | I | | | | | 28-3-38 | 9I | 3I | |
| 0I86 | Matrine Keesiaquayash | I4 | | I | Osnaburgh 248 | | | I | | | | | | | / | | | | | | 22-8-38 | 9I | 28 | TOTAL number of days in Quarter |
| 0I89 | Esther Ferries | I2 | | I | Eng.River 37 | | | | I | | | | | | | | | I | | | 26-8-38 | 9I | 23.5 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I2 | | I | Eng.River | | | I | | | | | | | | | I | | | | 28-8-38 | 9I | 27 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |
| 0I92 | Martha Land | I3 | | I | Islington | | | I | | | | | | | | | I | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| 0I94 | Mary Pearman | I4 | | I | Lac Suel 246 | | | I | | | | | | | / | | | | | | I3-9-38 | 9I | 2I.5 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter |
| 0I96 | Mary M. Mckewance | 9 | | I | Lac Suel 32I | | I | | | | | | | | / | | | | | | I8-4-39 | 9I | 22 | |
| 0I97 | Margaret Ash | I3 | | I | Osnaburgh 2I8 | | | | I | | | | | | | | | I | Preventorium Care | | I5-8-39 | 9I | 6.5 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ |
| 0I99 | Nancy Ash | I3 | | I | Osnaburgh 2I2 | | | | I | | | | | | / | | | | | | I5-8-39 | 9I | 25.5 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 4 | 8 | 8 | 7 | I | | | | | /3 | /3 | 2 | | | | TOTALS | 2457 | 6I9.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R-3 Indian Dept. Copy.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1942

Principal [signature]

Dated October 14 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this OCT 20 1942 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 55 | | | 26 | 5 | 6 | 4 | 7 | 3 | | | | | | | | | | | 4764 | | |
| | Brought Forward | | 55 | | | 26 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 | | | | 9 | 29 | 17 | | | | | 3884 | 297.5 | |
| 241 | O.John Yesno | 4 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-8-43 | 52 | II | A number of pupils |
| 242 | James Fox | 9 | I | | Ignace I85 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 24 | 9.5 | have not returned after |
| 243 | Stanley Mukuk | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 26 | 9.5 | the holiday. There were |
| 244 | Sinclair Wynn | II | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 25 | 9.5 | seventeen newly enrolled |
| 245 | Thomas Wynn | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 25 | I0.5 | during the quarter. |
| 246 | Johnny Wynn | I0 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 25 | I0.5 | |
| 247 | David Wynn | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 25 | I2 | |
| 248 | Charlie Cook | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 22 | 7 | |
| 249 | Joseph Mukuk | I4 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 3I | 5.5 | |
| | Girl,s Totals | | | 86 | | 50 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | 53 | 33 | | | | | | 5880 | 545 | |
| | Boy,s Totals | | 64 | | | 35 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 | | | | 9 | I2 | 23 | | | | | 4I5I | 388.5 | |
| | Grand Total | | I50 | | | 85 | I9 | I4 | I4 | I5 | 3 | | | | | | | | | | | I00II | 933.5 | |
| | | | | | | 85 | I9 | I4 | I7 | I5 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | 64 | 64 | 86 | I50 TOTALS | 35 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 | | | | 9 | 32 | 23 | | | | TOTALS | 4I5I | 388.5 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... I00II

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... I08.8

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 4488.82

Ch. Ch. 135 @ $41.25 = 5568.75
92.24/0 = 536-61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2 / Indian Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended September 30 19 43

Principal A. B. Charles

Dated October 14, 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookou on Reserve for Quarter ended September 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 27 | | | 3 | 4 | 6 | 4 | 7 | 2 | | | | | | | | | | | 1923 | | |
| | Brought Forward | | 28 | | | 3 | 4 | 6 | 4 | 9 | 2 | | | | 6 | 16 | 6 | | | | | 2043 | II5.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | 9 | I | | Ft. Hope 196 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 82 | 9 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | II | I | | Lac Suel 370 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 76 | 7 | |
| 2II | Martin Shabykejic | I4 | I | | Lac Suel 254 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-4I | 77 | 7 | |
| 2I2 | George Bull | I0 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-5-4I | 83 | 8 | |
| 2I3 | Levi Barkman | I5 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 24-8-4I | 88 | 0 | S. L. Hosp. Sept.20--24 |
| 2I4 | Joseph Sakakeesic | 7 | I | | Osnaburgh 287 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 0 | -1 0 | |
| 2I5 | George Quoquot | I0 | I | | Lac Suel 387 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 92 | 6 | |
| 2I7 | Daniel Barkman | I3 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-4I | 92 | I0.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-II-4I | 83 | 8.5 | |
| 220 | Albert Tait | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-I2-4I | 50 | 9 | Returned from Ft. Wm. Aug. 11 Sen. |
| 22I | Lawrence Littledeer | I0 | I | | Lac Suel 24I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-4I | 92 | II | |
| 222 | Stanley Raven | I5 | I | | Brokenhead | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 9-4-42 | 47 | 0 | Went home Aug.I6 |
| 223 | Frank Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 87 | I0. | |
| 224 | Earnest Wesley | 7 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 87 | 9.5 | |
| 225 | Morris Wooster | 8 | I | | Lac Suel 38I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 89 | 9.5 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | I3 | I | | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 74 | 4.5 | S.L.Hosp. June 29. Died |
| 227 | Charlie Singebis | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 0 | -1 0 | oct. 8 |
| 230 | William Seaman | I3 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 0 | -1 0 | |
| 23I | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 87 | 9.5 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 9.5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 35 | 9.5 | |
| 235 | Luke Yapput | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 92 | II | |
| 236 | Johnny Stone | 9 | I | | Lac Suel 239 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-I0-42 | 92 | 9.5 | |
| 237 | Albert Southwind | I0 | I | | Lac Suel 227 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 85 | 9.5 | |
| 238 | Frank Bunting | I0 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-I0-42 | 83 | 9.5 | |
| 239 | Paddy Bill | 8 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 76 | 4.5 | |
| 240 | Samuel Crane | I2 | I | | Lac Suel 3I3 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-II-42 | 0 | -1 0 | Dyn. San. |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 26 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 | | | | 9 | 29 | 17 | | | | TOTALS | 3884 | 297.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

RECAPITULATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9464

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1 / Indian Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1943

Principal R. B. Chenier

Dated October 14 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Issues at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 221 | | | | | | | | | | | | | | | | | 5550 | | |
| I32 | Samuel Cook | I4 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-36 | 92 | 7 | |
| I43 | Oscar Sapay | I4 | I | | Fr. Head 229 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I9-I-37 | 62 | -1 0 | |
| I45 | Peter Mill | I3 | I | | Fr. Head 215 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 85 | I0.5 | |
| I46 | Billy Linguis | I5 | I | | Fr.Head 237 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 6-6-37 | 62 | -1 0 | |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | Fr. Head 203 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I2-6-37 | 62 | -1 0 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I2 | I | | Osnaburgh I76 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 62 | -1 0 | |
| I60 | John Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 83 | 7 | |
| I6I | Frank Quoquot | I5 | I | | Lac Suel 387 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 92 | 4.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | I3 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-37 | 62 | -1 0 | |
| I65 | Alex Wesley | I2 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 62 | -1 0 | |
| I68 | Bob Gray | I4 | I | | Fr. Head 231 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-37 | 92 | 0 | |
| I69 | Charlie Trout | II | I | | Lac Suel 259 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 2-II-37 | 83 | 7 | |
| I70 | William Sharpe | I3 | I | | Lac Suel 278 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-II-37 | 83 | 7 | |
| I76 | George Carpenter | I2 | I | | Osnaburgh I97 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 26-2-38 | 89 | 9.5 | |
| I83 | Charlie Stone | I4 | I | | Lac Suel 239 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I4-5-38 | 62 | -1 0 | |
| I86 | Gilbert Ferries | I4 | I | | Eng. River 37 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 62 | -1 0 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng. River 37 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 62 | -1 0 | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel 346 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 92 | I2 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 248 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-8-39 | 92 | 6 | |
| I96 | Sampson Ferries | I2 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 62 | -1 0 | |
| I97 | Tommy Ferries | I2 | I | | Eng.River I8 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 62 | -1 0 | |
| I98 | John Punch | I3 | I | | Lac Suel 297 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-39 | 62 | -1 0 | |
| 20I | George Shinoway | I2 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | -1 0 | |
| 202 | Zachariah Brown | I2 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 93 | I2 | |
| 203 D | Joel Cromarty | I3 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-9-39 | 62 | -1 0 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 90 | I2 | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 90 | I2 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I0 | I | | St. Pope I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 82 | 9 | |
| | TOTALS | | 88 | | TOTALS | 3 | 4 | 6 | 4 | 9 | 2 | | | | 6 | I4 | 6 | | | | TOTALS | 2043 | II5.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4 Indian Dept. Copy.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential school for the Quarter ended September 30 1943

Principal O. B. Charles

Dated October 14 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(4)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours wt Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 82 | | 46 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | | 53 | 29 | | | | | 5824 | 529 | |
| 0266 | Emily Wynn | 8 | | I | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 26 | II | ▲ number of pupils have not returned after the holiday. |
| 0267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 25 | 5 | |
| 0268 | Sarah Turtle | I5 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 3 | 0 | ▲ There were seventeen newly enrolled during the quarter |
| 0269 | Mary Papasy | I2 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 3 | 0 | |
| | Girl,s Totals | | | 86 | | 50 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | | 53 | 33 | | | | | 5880 | 545 | |
| | Boy,s Totals | | | 64 | | 35 | 7 | 6 | 4 | 9 | 3 | | | | | 32 | 32 | | | | | 4I3I | 388.5 | |
| | Grand Total | | | I50 | | 85 | I9 | I4 | I4 | I5 | 3 | | | | | 85 | 65 | | | | | I00II | 933.5 | |
| | TOTALS | | | 86 | TOTALS | 50 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | | 53 | 33 | | | | TOTALS | 5880 | 545 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... I00II

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... I08.82

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 4488.82

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3 Indian Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1943

Principal A. B. Shearer

Dated October 14 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 55 | | I9 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | | 40 | 15 | | | | | 4024 | 378 | |
| 0239 D | Margaret Singebis | I4 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | Died in Ft. Wm. San. Aug./43 |
| 0240 | Thelia Yellowhead | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 50 | 4 | Returned from San. Aug II/43 |
| 0241 | Doris Yellowhead | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 92 | 0 | |
| 0242 | Emma Yellowhead | 6 | | I | FT. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 92 | 0 | |
| 0243 | Harriet Cheesequay | I0 | | I | FT. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 62 -1 | 0 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I2 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-42 | 90 | 7.5 | |
| 0245 | Margaret Barkman | I3 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 92 | 5 | |
| 0246 | Juliette Barkman | I0 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 82 | II | |
| 0247 | Barney Barkman | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 92 | 6 | |
| 0248 | Mary Anne Ash | I0 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-42 | 0 -1 | 0 | Ft. Wm. San. |
| 0249 | Rosie Sharpe | I0 | | I | Lac Suel 2I8 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-42 | 83 | II | |
| 0250 | Agness Bottle | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-42 | 85 | 6 | |
| 0251 | Jennie Ferries | 9 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-42 | 92 | II | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 7 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-42 | 92 | 5.5 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 4.5 | |
| 0254 | Kathleen Dekwas | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 | 5 | |
| 0255 | Sophia Queqaot | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-42 | 92 | II | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 9 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 83 | I8 | |
| 0257 | Juliette Thomas | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 83 | 8 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | II | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 83 | 8 | |
| 0259 | Melita Hill | I4 | | I | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 62 -1 | 0 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I4 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 62 -1 | 0 | |
| 0261 D | Eliza Shinowap | I6 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-I-43 | 0 -1 | 0 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 3 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-8-43 | 50 | 6 | |
| 0263 | Sophia Winnepetango | I5 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-8-43 | 46 | I0 | |
| 0264 | Mary Peowineeah | II | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-43 | 30 | 5.5 | |
| 0265 | Lizzie Makak | I | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 26 | 8 | |
| | TOTALS | 8 | | 82 | TOTALS | 46 | I2 | 8 | I0 | 6 | | | | | | 53 | 29 | | | | TOTALS | 5824 | 529 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2 Indian Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended September 30 1943

Principal A B Charles

Dated October 14 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1942 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | 28 | | I | 5 | 6 | 10 | 6 | | | | | | 24 | 7 | | | | | 2086 | 194 | |
| | Brought Forward | | | | 57 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0205 | Luna Taylor | 13 | | I | Mag. River 57 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-39 | 62 | 1 0m | |
| 0206 | Laura Ferries | 12 | | I | Mag.River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-39 | 92 | 11 0 | |
| 0209 | Sarah Keesick | 13 | | I | Lac Suel 213 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-39 | 0 | -/ 0 | |
| 0210 | Ida Peters | 13 | | I | Ignace 208 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-10-42 | 97 | 12 | |
| 0211 | Eliza Pemmican | 12 | | I | Lac Suel 346 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 11-3-40 | 62 | 8 | |
| 0212 | Mary Singobie | 12 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-9-40 | 0 | 0 | |
| 0213 | Greta Ferries | 8 | | I | Mag.River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-40 | 62 | 0 | |
| 0214 | Mary Fox | 10 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-40 | 92 | 11.5 | |
| 0215 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-41 | 92 | 11.5 | Preventorium |
| 0216 | Mary Fetawayway | 6 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-2-41 | 81 | 6.5 | |
| 0217 | Mary Anne Chisel | 11 | | I | Fr. Head 232 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 64 | 0 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 9 | | I | Fr. Head 232 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 64 | 0 | |
| 0219 | Ruth beardy | 11 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-3-41 | 62 | -10 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 8 | | I | Mag. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-3-41 | 92 | 11 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 7 | | I | Mag.River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-3-41 | 92 | 11 0 | |
| 0224 | Clara Yellowhead | 11 | | I | Ft.Hope 328 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-41 | 0 | 0 | |
| 0225 | Daisy Quequet | 10 | | I | Lac Suel 207 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-41 | 67 | 10 | |
| 0227 | Evelyn Aekewance | 7 | | I | Lac Suel 321 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-41 | 83 | 8.5 | |
| 0228 | Lydia Gromarty | 10 | | I | Trout Lake | | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 84 | 7.5 | |
| 0229 | Sarah J. Sakay | 10 | | I | Trout Lake | | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 92 | 30 | |
| 0231 | Jessie Bunting | 7 | | I | Fr. Head 267 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-11-41 | 83 | 9 | |
| 0233 | Jessie Bellesky-Drake | 6 | | I | Ft. Hope 182 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-12-41 | 92 | 11 | |
| 0234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 453 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-2-42 | 83 | 11 | |
| 0235 | Mary Wynn | 11 | | I | Ft. Hope 303 | | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 87 | 9 | |
| 0236 | Sarah Chisel | 8 | | I | Fr. Head 225 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-4-42 | 79 | 11 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Suel 375 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-5-42 | 83 | 11 | |
| 0238 | Sara Pitchenie | 10 | | I | Ft.Hope 337 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-8-42 | 92 | 6 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 19 | 15 | 8 | 10 | 6 | | | | | | 4015 | | | | | TOTALS | 4024 | 378 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

8-1 Indian Dept. Copy.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 19 43

Principal A. B. Charles

Dated October 14, 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1943 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I3 | | I | Lac Suel 32I | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I4-5-36 | 92 | I4 | |
| 0I46 | Emma D. Sheshequan | I2 | | I | Missinabie | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 20-I-37 | 92 | I2 | |
| 0I48 | Ida Pemmican | I3 | | I | Lac Suel 344 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-37 | 62 | -1 0 | |
| 0I50 | Evelyn Sapay | I3 | | I | Fr. Mead I84 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 62 | -1 0 | |
| 0I5I | Amelia Mead | I2 | | I | Ft. Hope 32I | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 82 | I5 | |
| 0I52 | Alice Bottle | I3 | | I | Lac Suel 207 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 22-5-37 | 62 | 25 | |
| 0I53 | Sara Ashin | I3 | | I | Lac Suel 292 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-6-37 | 62 | -1 0 | |
| 0I56 | Kenacia Quayash | I3 | | I | Lac Suel 369 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 | I4 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel 369 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 | I5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 92 | I5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I3 | | I | Albany 239 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-37 | 92 | I4 | |
| 0I73 | Annie Southwind | I3 | | I | Lac Suel 237 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 62 | -1 0 | |
| 0I75 | Elsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 25 -9-37 | 62 | -1 0 | |
| 0I76 | Maria Wesley | II | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 83 | 5 | |
| 0I77 | Martha Gray | I2 | | I | Fr. Mead 23I | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 80 | 7 | |
| 0I8I | Sissie Ferries | I4 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-37 | 92 | II | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I3 | | I | Lac Suel 24I | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I7-I 38 | 62 | -1 0 | |
| 0I83 | Ida Chisel | I3 | | I | Fr. Mead 225 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 62 | -1 0 | |
| 0I88 | Matrine Keesiaquayash | I5 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-38 | 62 | -1 0 | |
| 0I89 | Esther Ferries | I5 | | I | Eng. River 37 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 62 | -1 0 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I3 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 92 | II | |
| 0I93 | Bertha Land | I2 | | I | Islington | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 00 | 0 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-38 | 92 | II | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | 9 | | I | Lac Suel 32I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-4-39 | 92 | II | |
| 0I97 | Margaret Ash | I6 | | I | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 91 | 8 | |
| 0I99 | Nancy Ash | I3 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 62 | -1 0 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I0 | | I | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-39 | 85 | 6 | |
| 0202 | Mary Ferries | I0 | | I | Eng. River 2I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-39 | 62 | -1 0 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | I | 5 | 6 | I0 | 6 | | | | | 2I | 7 | | | | | TOTALS | 2046 | I94 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

S.L. Hosp. Jul. 22-29

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Dept. Copy.

R-3.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended December 31 1943

Principal A. B. Charles

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JAN 8 1944
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19...

C. Stewart Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours a Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | 65 | | | 28 7 5 4 9 2 | 3718 | | | | 4124 | 1283. | |
| 245 | Thomas Wynn | 7 | I | | Fort Hope | I | | | | 5-9-43 | 92 | 32 | |
| 246 | Johnny Wynn | 10 | I | | Fort Hope | I | | | | 5-9-43 | 92 | 40.5 | |
| 247 | David Wynn | 7 | I | | Fort Hope | I | | | | 5-9-43 | 92 | 20.5 | |
| 248 | Charlie Cook | 11 | I | | Osnaburgh | I | | | | 8-9-43 | 92 | 24 | |
| 249 | Joseph Mukuk | 15 | I | | Osnaburgh | I | | | | 8-9-43 | 92 | 24 | |
| 250 | Alex Hunter | 6 | I | | Fr. Head | I | | | | 23-10-43 | 70 | 20 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 8 | I | | Whitesand 218 | I | | | | 4-12-43 | 28 | 12. | |
| 252 | Jimmie Basketwang | 7 | I | | Whitesand | I | | | | 4-12-43 | 28 | 12. | |
| | Girls Total | | | 85 | | 47 14 8 10 6 | 16121 | | | | 6207 | 1479 | |
| | Boy's " | | 63 | | | 36 7 5 4 9 2 | 2726 | | | | 4710 | 1486 | |
| | Grand Total | | 148 | | | 83 21 13 14 15 2 | 1 9847 | | | | 10917 | 2965 | |
| | TOTALS | | 63 85=148 | | | TOTALS 36 7 5 4 9 2 | 2726 | | | TOTALS | 4710 | 1468 | |
| | | | | | | 83 21 13 14 15 2 | | | | | 10998 | | |

Dec. Farming 4951-02
less Adv. 2200
+2751.02

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10998 10917

AVERAGE attendance of pupils during quarter 119.57 118.66

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 4931.02 4894.725

Qu. Cr. 135 @ 4.25 5568.75
92-24 5136.61

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2. Dept Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1.681

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended December 31 1943

Principal A. R. Chester

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sioux Lookout JAN 8 Indian Agency this ..... 19.....

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2.)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours of Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | 28 | | | 4 | 4 | 5 | 4 | 9 | 2 | | | | 29 | 25 | | | | | | 8044 1796 | 502.5 | |
| 210 | Norman Littledeer | 11 | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | I | | | | | 10-9-40 | 92 | 27 | |
| 211 | Martin Shabekejick | 15 | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | I | | | | | 25-I-4I | 92 | 17.5 | |
| 212 | George Bull | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 12-5-4I | 92 | 28.5 | |
| 213 | Levi Barkman | 15 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | I | | | | | 24-8-4I | 92 | 16.5 | |
| 214 | Joseph Sakakeesic | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | I | | | | | 27-8-4I | 28 | 0 | Returned from Dyn. San. Dec. 4 |
| 215 | George Quoquot | 10 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | I | | | | 4-9-4I | 92 | 37 | |
| 217 | Daniel Barkman | 13 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | I | | | | 13-9-4I | 92 | 25 | |
| 219 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | I | | | | 6-II-4I | 92 | 31.5 | |
| 220 | Albert Tait | 12 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | I | | | | | 9-I2-4I | 92 | 32 | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 26-I2-4I | 92 | 33 | |
| 223 | Frank Wesley | 9 | I | | Albany | I | | | | | | | | | | I | | | | | 23-5-42 | 92 | 36 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany | I | | | | | | | | | | | I | | | | 23-5-42 | 92 | 33 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel 38 | I | I | | | | | | | | | | I | | | | 25-8-42 | 92 | 31 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | 13 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | I | | | | 29-8-42 | 92 | 19.5 | |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | I | | | | 5-9-42 | 92 | 37 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 19-9-42 | 92 | 37 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 19-9-42 | 92 | 36 | |
| 235 | Luke Yapput | 10 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | I | | | | 22-9-42 | 92 | 35 | |
| 236 | Johnny Stone | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 2-10-42 | 92 | 36 | |
| 237 | Albert Southwind | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 3-10-42 | 92 | 37 | |
| 238 | Frank Bunting | 11 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | I | | | | 8-10-42 | 92 | 37 | |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Head 343 | I | | | | | | | | | | I | | | | | 18-10-42 | 92 | 37.5 | |
| 240 | Sammy Crane | 12 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 19-11-42 | 0 | 0 | In Dynevor San. |
| 241 | G.John Yesno | 4 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 11-8-43 | 92 | 26.5 | |
| 242 | James Fox | 11 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | | I | | | | 4-9-43 | 92 | 24 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | I | | | | | 4-9-43 | 92 | 30 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 11 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 5-9-43 | 92 | 30 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 23 | 7 | 5 | 4 | 9 | 2 | | | | 27 | 18 | | | | | TOTALS | 4124 1283.5 1042 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. Copy

B-1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended December 31 1943

Principal A. B. Clarke

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JAN 8 1944
Indian Agency

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

0

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I32 | Samuel Cook | I4 | I | | Osnaburgh 221 | | | | | I | | | | | | / | | | | | I-9-35 | 92 | 24 | |
| I43 | Caesar Sapay | I4 | I | | Fr. Mead | | | | | I | | | | | | / | | | | | I9-I-37 | 39 | 9.5 | |
| I45 | Peter Mill | I4 | I | | Fr. Mead | | | | | | I | | | | | / | | | | | 7-4-37 | 92 | 24 | |
| I46 | Billy Binguis | I5 | I | | Fr. Mead | | | | | | I | | | | | / | | | | | 6-6-37 | 0 2 | 0 | |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | Fr. Mead | | | | | I | | | | | | / | | | | | I2-6-37 | 92 | 25 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I2 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | / | | | | | 23-6-37 | 0 2 | 0 | |
| I60 | John Bull | I2 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | / | | | | | 2-9-37 | 92 | 24.5 | |
| I6I | Frank Quequot | I5 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | / | | | | | I5-9-37 | 92 | 22.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | I4 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | / | | | | | I5-9-37 | | 0 | |
| I65 | Alex Wesley | I3 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | / | | | | | 25-9-37 | 1 | 0 | |
| I68 | Bob Gray | I5 | I | | Fr. Mead 23I | | | | | I | | | | | | / | | | | | 25-9-37 | 92 | I5 | |
| I69 | Charlie Trout | I2 | I | | Lac Suel 259 | | | | I | | | | | | | / | | | | | 2-II-37 | 92 | 33.5 | |
| I70 | William Sharpe | I4 | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | / | | | | | 2-II-37 | 92 | 27.5 | |
| I76 | George Carpenter | I2 | I | | Osnaburgh I97 | | | | I | | | | | | | / | | | | | 26-2-38 | 92 | 23.5 | |
| I83 D | Charlie Stone | I5 | I | | Lac Suel 239 | | | | | I | | | | | | / | | | | | I4-5-38 | 7 | I.5 | |
| I86 | Gilbert Ferrâes | I5 | I | | Eng. River37 | | | | | I | | | | | | / | | | | | 28-8-38 | 92 | 23 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng.River 37 | | I | | | | | | | | | / | | | | | 28-8-38 | 92 | 29 | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | | / | | | | | I3-8-38 | 92 | I5 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | / | | | | | I5-8-39 | 92 | 32 | |
| I96 | Sampson Ferries | I3 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | / | | | | | 24-9-39 | 0 2 | 0 | |
| I97 | Tommy Ferries | I2 | I | | Eng.River | | | | I | | | | | | | / | | | | | 24-9-39 | 0 2 | 0 | |
| I98 | John Punch | I4 | I | | Lac Suel 397 | | | | I | | | | | | | / | | | | | I-9-39 | 92 | 6.5 | |
| 20I D | Geo; Shinowap | I3 | I | | Trout Lake | | | | I | | | | | | | / | | | | | I8-9-39 | 0 2 | 0 | |
| 202 | Zachariah Brown | I2 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | / | | | | | I8-9-39 | 92 | 38 | |
| 206 | George Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | / | | | | | I-9-40 | 92 | 39.5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | / | | | | | I-9-40 | 92 | 39.5 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | II | I | | Ft. Hope I6 | | I | | | | | | | | | / | | | | | 4-9-40 | 92 | 20.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | 9 | I | | Ft Hope | I | | | | | | | | | | / | | | | | 4-9-40 | 92 | 32 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 4 | 4 | 5 | 4 | 9 | 2 | | | | 23 | 5 | | | | | TOTALS | 1796 | 502.5 | |

8084

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

G. 4 Dept. Copy.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Res. School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal A. B. Healer.

Dated December 31 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JAN 8 1944
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

C. Swartman
*Indian Agent*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(4)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 83 | | 45 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | | 1 | 6 | 12 | 1 | | | | 6227 6207 | 1499 | → Preventorium Care. |
| 0 272 | Agness Michimity | 15 | | I | Ignace 194 | I | | | | | | | | | | | / | | | | 28-II-43 | 33 | 0 | Progress of pupils -- favorable considering we had only one teacher for much of the term. Health of all has been good. |
| 0 273 | Nora Sapay | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | / | | | | 4-I2-43 | 28 | 7 | |
| | Girls Total | | | 85 | | 47 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | | 1 | 6 | 12 | 1 | | | | 6207 | 1479 | Note; We understand that an extra grant of .25, twenty-five cents a day is allowed for extra care of -- Agness Michimity -case. |
| | Boys Totals | | | 63 | | 36 | 7 | 5 | 4 | 9 | 2 | | | | 2 | 7 | 2 | 6 | | | | 4710 | 1486 | |
| | Grand Total | | | 148 | | 83 | 21 | 13 | 14 | 15 | 2 | | | | 1 | 9 | 8 | 7 | | | | 10917 | 2965 | |
| | TOTALS | | | 85 | | TOTALS 47 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | | 1 | 6 | 22 | | | | | 6268 6288 | 1486 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10917

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.66

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $4894.725

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. Copy.

G-3.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st. 1943.

Principal D. B. Chealer

Dated December 31 st. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
Jan 8 1944
Indian Agency

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Forward | | | 56 | | 18 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | | 1 | 41 | 14 | | | | | 3962 | 975 | |
| 244 | Cecelia Cheesequay | I3 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 1-9-42 | 92 | 27 | |
| 245 | Margaret Barkman | I4 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-42 | 92 | 20 | |
| 246 | Juliet Barkman | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-42 | 92 | 28 | |
| 247 | Barney Barkman | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 8-9-42 | 92 | 24 | |
| 248 | Mary Anne Ash | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 6& 9-42 | 0 | 2 0 | In Ft. Wm. San. |
| 249 | Rosie Sharpe | II | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 9-9-42 | 92 | 29 | |
| 250 | Agness Bottle | 9 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 11-9-42 | 92 | 26 | |
| 251 | Jennie Ferries | 9 | | I | Eng. Rivern | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-42 | 92 | 24 | |
| 252 | Rhea Dora Ferries | 7 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-42 | 92 | 26 | |
| 253 | Mary Shapwaykeesic | I4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 19-9-42 | 92 | 18 | |
| 254 | Kathleen Dokwas | 5 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 19-9-42 | 92 | 26 | |
| 255 | Sophia Quoquot | I3 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30-9-42 | 92 | 27 | |
| 256 | Evelyn Thomas | I0 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 92 | 26 | |
| 257 | Juliet Thomas | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 92 | 24½ | |
| 258 | Elizabeth Thomas | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 92 | 26 | |
| 259 | Melita Mill | I5 | | I | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 18-10-42 | 92 | 23½ | |
| 260 | Cecelia Thomas | I5 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 34 | 12 | |
| 262 | Barbara Yesno | 4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 11-8-43 | 92 | 23½ | |
| 263 | Sophia Winnepetango | I6 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30-8-43 | 92 | 17 | |
| 264 | Mary Keewineesh | II | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-9-43 | 82 | 12 | |
| 265 | Lizzie Mukuk | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-43 | 92 | 27 | |
| 266 | Emily Wynn | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-9-43 | 92 | 22½ | |
| 267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 8-9-43 | 92 | 25 | |
| 268 | Sarah Turtle | I5 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-43 | 92 | 28 | |
| 269 | Mary Papasy | I2 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-43 | 92 | 28 | |
| 270 | Elsie Hunter | 8 | | I | Fr. Mead 235 | I | | | | | | | | | | | | | | | 23-10-43 | 70 | 20 | |
| 271 | Victoria Shawinimash | 9 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-11-43 | 55 | 0 | Preventorium Care. |
| | TOTALS | | | 83 | TOTALS | 45 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | | 16 | 21 | | | | | TOTALS | 6207 | 1499 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6224 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Dept. Copy.

G. 2.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st. 1943.

Principal C. B. Charles

Dated December 31 st. 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JAN 8 1944 Indian Agency this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Carried Fwd. | | | 28 | | 1 | 6 | 5 | 11 | 6 | | | | | 1 | | 12 | | | | | 1840 | 439.5 | |
| 206 | Laura Ferries | I2 | | I | English Ri | | | I | | | | | | | | | | | | | 3-9-39 | 92 | 24 | |
| 209 | Sarah Keesick | I4 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | | | | | | II-9-39 | 0 | 2 0 | In Ft. Wm. San. |
| 210 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace 2I4 | | | I | | | | | | | | | | | | | I-I0-42 | 44 | I6.5 | |
| 211 | Eliza Pemmican | I2 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | | | | | | II-3-40 | 0 | 2 0 | |
| 213 | Greta Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | | | | | 26-I2-40 | 92 | 33 | |
| 214 | Mary Fox | II | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | | | | | I5-I-40 | 92 | I8 | |
| 215 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | | | | I5-I-40 | 92 | 0 | On Preventorium Care. |
| 216 | Mary Petawayway | 6 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | | | | | I8-2-4I | 92 | 7.5 | " " " |
| 217 | Mary Anne Chisel | I2 | | I | Fr. Head | | | I | | | | | | | | | | | | | I2-3-4I | 92 | I5.5 | |
| 218 | Jessie Chisel | I0 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | | | | | I2-3-4I | 92 | 28 | |
| 219 | Ruth Beardy | I2 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | | | | 24-8-4I | 0 | 1 0 | Ft. Wm. San. |
| 220 | Minnie Ferries | 9 | | I | Eng. River 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-4I | 92 | 2I | |
| 221 | Ellen Ferries | 8 | | I | Eng. River 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | 27-8-4I | 92 | 22.5 | |
| 225 | Daisy Quequot | II | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | | | | | | 2-9-4I | 92 | 2I | |
| 227 | Evelyn Ackewance | 7 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | | | | 25-9-4I | 92 | 25 | |
| 228 | Lydia Cromarty | II | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | | | | | 30-9-4I | 92 | 29 | |
| 229 | Sara McKay | I0 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | | | | | 30-9-4I | 92 | 22.5 | |
| 231 | Bessie Bunting | 8 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | | | | | 6-II-4I | 92 | 6.5 | |
| 233 | Bessie Bellesky-Drake | 6 | | I | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 3I-I2-4I | 92 | 20 | |
| 234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | | | I | | | | | | | | | | | | | I-2-42 | 92 | 29 | |
| 235 | Mary Wynn | I2 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | | | | | | 23-2-42 | 92 | 22 | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 236 | Norah Chisel | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | | | | | 20-4-42 | 92 | 28 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | | | | II-5-42 | 92 | 23. | |
| 238 | Sarah K. Batiste | I0 | | I | Ft. Hope 357 | I | | | | | | | | | | | | | | | I5-8-42 | 92 | 23 | AVERAGE attendance of pupils during quarter..... |
| 240 | Phelia Yellowhead | 8 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | | | | | | 29-8-42 | 92 | 20 | |
| 241 | Doris Yellowhead | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 29-8-42 | 92 | 23.5 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... |
| 242 | Emma Yellowhead | 6 | | I | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 29-8-42 | 54 | 7. | To San. Nov 24/43. |
| 243 | Harriet Cheesequay | II | | I | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 29-9-42 | 0 | 0 | |
| | TOTALS | | | 56 | TOTALS | 1 | 8 | 14 | 8 | 10 | 6 | | | | 1 | | 14 | | | | TOTALS | 7962 | 815 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dept. Copy

G: 1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN -

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 st. 19 43.

Principal O. A. Charles

Dated December 31 st. 19 43.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout Jan 3 1944 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 st. 1943.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0144 | Mary Jane Ackewance | 13 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | / | | | | | | 14-5-36 | 92 | 23½ | |
| 0146 | Emma D. Sheskequan | 12 | | I | Missinabi | | | | I | | | | | | | | / | | | | 20-1-37 | 92 | 26½ | |
| 0148 | Ida Pemmican | 13 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | | | / | | | | 25-1-37 | 0 | 2 0 | |
| 0150 | Evelyn Sapay | 13 | | I | Fr. Head | | | | | I | | | | | | | / | | | | 1-4-37 | 0 | 2 0 | |
| 0151 | Amelia Head | 13 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | / | | | | | 1-4-37 | 92 | 23½ | |
| 0152 | Alice Bottle | 13 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | | / | | | | | 22-5-37 | 92 | 22½ | |
| 0153 | Sarah Ashin | 13 | | I | Lac Seul | | I | | | | | | | | | | / | | | | 11-6-37 | 0 | 2 0 | |
| 0156 | Kenacia Quayash | 13 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | | | / | | | | 23-6-37 | 92 | 23½ | |
| 0158 | Elizabeth Rooster | 15 | | I | Lac Seul | | | | | | I | | | | | / | | | | | 23-6-37 | 92 | 26½ | |
| 0160 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Seul | | I | | | | | | | | | / | | | | | 23-6-37 | 92 | 28½ | |
| 0162 | Astrid Wesley | 12 | | I | Albany | | | | | I | | | | | | / | | | | | 15-9-37 | 92 | 24½ | |
| 0173 | Annie Southwind | 13 | | I | Lac Seul | | I | | | | | | | | | / | | | | | 2-9-37 | 0 | 2 0 | |
| 0175 | Elsie Wesley | 15½ | | I | Albany | | | | I | | | | | | | | | / | | | | 25-9-37 | 92 | 23 | |
| 0176 | Maria Wesley | 11 | | I | Albany | | | | | I | | | | | | / | | | | | | 25-9-37 | 92 | 23½ | |
| 0177 | Martha Grey | 11 | | I | Fr. Head | | | | | | I | | | | | / | | | | | | 25-9-37 | 92 | 24 | |
| 0181 | Sissie Ferries | 14 | | I | Albany | | | | | | I | | | | | / | | | | | | 30-9-37 | 92 | 24 | |
| 0182 | Nora Littledeer | 13 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | | | / | | | | | 17-1-38 | 92 | 18½ | |
| 0183 | Ida Chisel | 12 | | I | Fr. Head | | | | | I | | | | | | | / | | | | | 28-8-38 | 0 | 2 0 | |
| 0189 | Esther Ferries | 13 | | I | English River | | | | | I | | | | | | | / | | | | | 28-8-38 | 92 | 20 | |
| 0190 | Ida Ferries | 14 | | I | English River | | | | I | | | | | | | | / | | | | | 28-8-38 | 92 | 24½ | |
| 0193 | Bertha Land | 12 | | I | Islington | | | | I | | | | | | | | | / | | | | 29-8-38 | 92 | 18 | |
| 0194 | Mary Bearman | 14 | | I | Lac Seul | | | | | I | | | | | | | / | | | | | 13-9-38 | 92 | 24 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 10 | | I | Lac Seul | | | I | | | | | | | | | / | | | | | 18-4-39 | 92 | 6 | |
| 0197 | Margaret Ash | 16 | | I | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | | / | | | | | 15-8-39 | 92 | 6 | |
| 0199 | Kanacy Ash | 13 | | I | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | | | / | | | | 15-8139 | 0 | 2 0 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 11 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | / | | | | | 14-8-39 | 92 | 29 | |
| 0202 | Mary Ferries | 11 | | I | English River | | I | | | | | | | | | | / | | | | | 24-8-39 | 0 | 2 0 | |
| 0205 | Lena Taylor | 13 | | I | English River | | | I | | | | | | | | | / | | | | | 8-9-39 | 0 | 2 0 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 1 | 6 | 5 | 10 | 6 | | | | | 1 | 15 | 12 | | | | | TOTALS | 1840 | 439.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

18

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

A-3 Dept. Copy

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1944

Principal A. B. Cheake

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 7 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3).

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 56 | | | 31 | 6 | 5 | 4 | 9 | 1 | | | | | 42 | 14 | | | | | 4546 | 2008.5 | |
| 247 | David Wynn | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | / | | | | | 5-9-43 | 91 | 29.5 | |
| 248 | Charlie Cook | II | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | / | | | | | 8-9-43 | 91 | 59 | |
| 249 | Joseph Mukuk | I5 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | / | | | | | 8-9-43 | 91 | 28 | Comparatively little |
| 250 | Alex Hunter | 6 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | | / | | | | 23-I0-43 | 91 | 20.5 | sickness this quarter. |
| 25I | Sammy Basketwang | 7 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | / | | | | | 4-I2-43 | 91 | 64 | Progress Generally Fair-Good |
| 252 | Jimmie Basketwang | 6 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | / | | | | | 4-I2-43 | 91 | 60 | |
| 253 H | Stanley Augustine | 10 | I | | Gasilm Lake 54 | I | | | | | | | | | | | / | | | | I5-I-44 | 77 | 26 | |
| 254 H | Thomas Drake | 11 | I | | Ft. Hope 240 | I | | | | | | | | | | / | | | | | 26-I-44 | 66 | 45 | |
| 203 X | Joel Gromarty | I5 X | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | / | | | | | I8-9-39 | 25 | 95 | Dischg. approved Dept letter I/11/43 Re-admitted from S.L.Hosp. 5/6/44 |
| | Girls Total | | | 91 | | 55 | 12 | 9 | 9 | 6 | | | | | 1 | 63 | 27 | | | | | 6712 | 1635 | |
| | Boys Total | | 65 | | | 39 | 6 | 6 | 4 | 9 | 1 | | | | | 44 | 16 | | | | | 5260 | 2350 | |
| | Grand Total | | | 156 | | 94 | 18 | 15 | 13 | 15 | 1 | | | | 1 | 11 | 43 | | | | | 11972 | 3985 | |
| | TOTALS | | 65 | 91 - 156 | TOTALS | 94 | 18 | 15 | 13 | 15 | 1 | | | | | | | | | | TOTALS | 5260 | 2350 | |
| | | | | | | 39 | 6 | 6 | 4 | 9 | 1 | | | | | 44 | 16 | | | | | 11972 | | |

TOTAL number of days in Quarter..... 9I /

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... II978 /

AVERAGE attendance of pupils during quarter..... I3I.56

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 5426.84 / 5426-85

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R-2. Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1944

Principal R. B. Thicke

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this APR 7 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | 4 | 5 | 5 | 4 | 9 | 1 | | | | | 25 | 2 | | | | | 2179 | 872.5 | |
| 2I2 | George Bull Fwd | II | 28 I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-5-4I | 9I | 32 | |
| 2I3 | Levi Barkman | I½ | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-4I | 9½ | 27½ | |
| 2I4 | Joseph Sakakeesic | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 9I | I2 | |
| 2I5 | George Quoquot | I0 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-4I | 9½ | 56.5 | |
| 2I7 | Daniel Barkman | I3 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-4I | 9I | 29 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-II-4I | 9I | 65 | |
| 220 | Albert Tait | I2 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-I2-4I | 9I | 43 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | II | I | | Lac Suel 24I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-I2-4I | 9I | 56.5 | |
| 223 | Frank Wesley | 9 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 79 | 39 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 9I | 24 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel 38I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 9I | 25 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | I3 | I | | Ft. Hope 23I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 9I | 23 | |
| 230 | William Seaman | I4 | I | | Ignace 204 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-42 | I3 | 3.5 | Discharge approved Dept. Nov 1/43 Re-admission applied for Mch/44 |
| 23I | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 9I | 55 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 9I | 47 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 9I | 46 | |
| 235 | Luke Yapput | I0 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 9I | 48 | |
| 236 | Johnny Stone | II | I | | Lac Suel 239 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I0-42 | 9I | 55 | |
| 237 | Albert Southwind | II | I | | Lac Suel 227 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 9I | 57.5 | |
| 238 | Frank Bunting | II | I | | Fr.Head 257 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I0-42 | 9I | 59.5 | |
| 239 | Paddy Mill | 9 | I | | Fr.Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-I0-42 | 9I | 65 | |
| 240 | Sammy Crane | I3 | I | | Lac Suel 363 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-II-42 | 0 | 3 0 | |
| 24I | John Yesno | 5 | I | | Ft.Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-8-43 | 9I | 24.5 | |
| 242 | James Fox | I2 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 9I | 4I.5 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 9I | 63 | |
| 244 | Sinclair Wynn | III | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 9I | 6I | |
| 245 | Thomas Wynn | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 9I | 36 | |
| 246 | Johnny Wynn | I0 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 9I | 4I | |
| | TOTALS | | 26 | | TOTALS | 3165491 | | | | | | | | | 42 14 | | | | | | TOTALS | 4546 | 2008.5 | |

11258

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1 Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1944

Principal C. B. Cleaver

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 7 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6712 | | |
| I32 | Sam Cook | I5 | I | | 221 Osnaburgh | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | I-9-35 | 67 | 21 | |
| I43 | Caesar Sapay | I4 | I | | 229 Fr. Head | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | I9-I-37 | 9I | 30 | |
| I45 | Peter Mill | I5 | I | | 215 Fr. Head | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 7-4-37 | 9I | 30.5 | |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | 203 Fr. Head | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | I2-6-37 | 9I | 30 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I3 | I | | I76 Osnaburgh | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 0 3 | 0 | |
| I60 | John Bull | I2 | I | | 373 Lac Suel | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 9I | 32.5 | |
| I6I | Frank Quoquot | I6 | I | | Lac Suel | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 9I | 32 | |
| I63 | Gerald Wesley | I5 | I | | 239 Albany | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 9I | 28.5 | |
| I65 | Alex Wesley | I4 | I | | Albany 432 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 9I | 32 | |
| I68 | Bob Gray | I5 | I | | 23I Fr. Head | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 9I | 32.5 | |
| I69 | Charlie Trout | I3 | I | | 259 Lac Suel | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 9I | 32.5 | |
| I70 | William Sharpe | I4 | I | | Lac Suel 78 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 9I | 3I.5 | |
| I76 | George Carpenter | I3 | I | | I97 Osnaburgh | | | ✓ | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 26-2-38 | 9I | 3I | |
| I86 | Gilbert Ferries | I5 | I | | Eng River 37 | | | | ✓ | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 9I | 3I.5 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng. River" | | | | ✓ | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 9I | 3I | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel 346 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 9I | 28 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I6 | I | | 248 Osnaburgh | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 9I | 3I.5 | |
| I96 | Sampson Ferries | I3 | I | | Eng.River | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 0 3 | 0 | |
| I97 | Thomas Ferries | I3 | I | | Eng. River | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | I9 | 7 | |
| I98 | John Punch | I4 | I | | Lac Suel 397 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-39 | 9I | 30.5 | |
| 20I | Geo. Shinowap | I3 | I | | Trout Lake | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 0 3 | 0 | |
| 202 | Zachariah Brown | I2 | I | | Trout Lake | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 9I | 39 | |
| 206 | Geo. Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 9I | 60 | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 9I | 55 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | II | I | | Ft Hope I96 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 9I | 48.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | 9 | I | | Ft. Hope I96 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 9I | 64.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | II | I | | Lac Suel 370 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 9I | 58.5 | |
| 2II | Martin Shabakejic | I5 | I | | Lac Suel 254 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-4I | 9I | 29.5 | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 8891 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Dept. Copy.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1944

Principal C.B. Chester

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 7 1944 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(4)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended March 31 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 82 | | 46 | 12 | 9 | 9 | 6 | | | | 1 | 6021 | | | | | | | 6104 | 1538 | |
| 0271 | Victoria Shawinimash | 9 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-II-43 | 9I | 0 | Preventorium Care |
| 0272 | Agness Machimity | I5 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-II-43 | 9I | 0 | Cast Case ,In Preventorium |
| 0273 | Nora May Sapay | 9 | | I | Fr. Head 279 | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | I2-II-43 | 9I | 25 | |
| 0274 | Christine Loon | I5 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 2I-I-44 | 64 | I3 | S.L.Hosp.Feb.I7--23 |
| 0275 | Jessie Basketwang | 9 | | I | Nipigon 23 | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-2-44 | 55 | I0 | |
| 0276 | Rosie Basketwang | II | | I | Nipigon " | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-2-44 | 55 | 4 | Comparatively little |
| 0277 | Elizabeth Basketwang | I3 | | I | Nipigon " | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-2-44 | 55 | I0 | sickness this quarter. |
| 0278 | Mary Drake | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 7-2-44 | 53 | I7 | Progress--Generally Fair-Good |
| 0279 | Eileen Drake | II | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 7-2-44 | 53 | I8 | |
| | Girls total | | | 91 | | 55 | 12 | 9 | 9 | 6 | | | | 1 | 6327 | | | | | | | 6712 | 1635 | |
| | Boys total | | 65 | | | 39 | 6 | 6 | 4 | 9 | 1 | | | | 4916 | | | | | | | 5260 | 2350 | |
| | Grand total | | 156 | | | 94 | 18 | 15 | 13 | 15 | 1 | | | 1 | 11243 | | | | | | | 11972 | 3985 | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 9I

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... II972

AVERAGE attendance of pupils during quarter ..... I3I.56

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $ 5426.84

TOTALS 91 TOTALS 55 12 9 9 6 1 6327 TOTALS 6712 1635

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

C-3. Dept. Copy.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1944

Principal O. B. Wheeler

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 7 1944 this ... 19...

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, on Reserve for Quarter ended March 31, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | 55 | | 20 | 11 | 9 | 9 | 6 | | | | | 1 | 10 | 14 | | | | | 3928 | 946 | |
| 0243 | Harriet Cheesequay | II | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 21-9-42 | 0 | 0 | Did not return Sept/43 |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | I3 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | I-9-42 | 9I | 25 | |
| 0245 | Margaret Barkman | I4 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-42 | 9I | 27.5 | |
| 0246 | Juliet Barkman | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-42 | 9I | 30 | |
| 0247 | Barney Barkman | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-42 | 9I | 20 | |
| 0248 | Mary Anne Ash | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 6-9-42 | 0 | 0 | To Ft. Wm. San. |
| 0249 | Rosie Sharpe | II | | I | Lac Suel 218 | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 9-9-42 | 9I | 22.5 | |
| 0250 | Agness Bottle | 9 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | II-9-42 | 9I | 22.5 | |
| 0251 | Jennie Ferries | 9 | | I | Eng River 31 | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | I5-9-42 | 9I | 20 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 7 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | I5-9-42 | 9I | 22.5 | |
| 0253 | Mary Shapwaykessic | I4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | I9-9-42 | 9I | 22.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 6 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | I9-9-42 | 9I | 27.5 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | I3 | | I | Lac Sual 339 | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30-9-42 | 83 | 5 | S.L.Hosp.Mch.I8--27 |
| 0256 | Evelyn Thomas | I0 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-I0-42 | 9I | 27.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 8 | | I | Lac suel 339 | | 4 | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-I0-42 | 9I | 27.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | I2 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-I0-42 | 9I | 26. | |
| 0259 | Melita Hill | I5 | | I | Frenchman, s Head | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | I8-I0-42 | 9I | 27.5 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I5 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-I0-42 | 9I | 27.5 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | II-8-42 | 9I | I5 | |
| 0263-1 | Sophia Winnepetango | I6 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 30.8-43 | 9I | 30 | |
| 0264 | Mary Peewineesh | II | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | I-9-43 | 0 | 0 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-43 | 9I | 32.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-9-43 | 9I | I7.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 8-9-43 | 9I | 30. | |
| 0268 | Sarah Tuttle | I5 | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-43 | 9I | 27 | |
| 0269 | Mary Papasy | I2 | | I | Grassy N. | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-43 | 9I | 30 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 8 | | I | Fr. Mead 235 | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-I0-43 | 9I | 30 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 41 | 11 | 9 | 9 | 6 | | | | | 1 | 6 | 2 | 1 | | | TOTALS | 6104 | 1538 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

S.L. Hosp. Dec.21/43
To San, Dynevor, Feb.26/44

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2 Dept. Copy.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1944

Principal A. B. Charles

Dated April 4, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Stewart
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this APR 7 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended March 31, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 28 | | 1 | 6 | 6 | 9 | 6 | | | | | 1 | 15 | 12 | | | | | 1820 | 1139.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | I2 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | I | | | | | 3-9-39 | 9I | 29 | |
| 0209 | Sarah Keesick | I4 | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | | I | | | | | I-9-39 | 7 | 0 | Returned from Ft.Wm. San. Preventorium care |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace 2I4 | | I | | | | | | | | | I | | | | | II-I0-42 | 9I | 27.5 | |
| 02II | Eliza Pemmican | I2 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | I | | | | | II-3-40 | 0 | 0 | |
| 02I3 | Greta Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | I | | | | | 24-I2-40 | 9I | 20 | |
| 02I4 | Mary Fox. | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | I | | | | | I5-I-40 | 9I | 27 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | I | | | | I5-I-40 | 9I | 0 | Preventorium Care |
| 02I6 | Mary Petawayway | 6 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | I | | | | I8-2-4I | 9I | 0 | Preventorium " |
| 02I7 | Mary Anne Chisel | I2 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | I | | | | | I2-3-4I | 9I | 30 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I0 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | I | | | | | I2-3-4I | 9I | 32.5 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | I2 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | I | | | | | 24-8-4I | 44 | 0 | Preventorium Returned from Dynevor Feb.I6 |
| 0220 | Minnie Ferries | I0 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | I | | | | | 27-8-4I | 9I | 27 | |
| 022I | Ellen Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | I | | | | | 27-8-4I | 9I | 22.5 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | II | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | I | | | | | 2-9-4I | 9I | 28 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 7 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | 25-9-4I | 9I | I5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | II | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | I | | | | | 30-9-4I | 9I | 25 | |
| 0229 | Sara McKay | I0 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | I | | | | | 30-9-4I | 9I | 25 | |
| 023I | Bessie Bunting | 8 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | I | | | | | 6-II-4I | 9I | 32.5 | |
| 0233 | Tessie-Belesky Drake | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 3I-I2-4I | 9I | 30. | |
| 0234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | I | | | | | I-2-42 | 9I | 25 | |
| 0235 | Mary Wynn | I2 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | I | | | | | 23-2-42 | 9I | 30 | |
| 0236 | Nora Chisel | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | I | | | | | 20-4-42 | 9I | 27.5 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | I | | | | | II-5-42 | 9I | 27 | |
| 0238 | Sara Patience | I0 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | I5-8-42 | 9I | 3I | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 9 | | I | Ft Hope 23I | I | | | | | | | | | | I | | | | | 29-8-42 | 55 | 0 | To S.L. Hosp.Feb.24, To St.Boniface Hosp.Mch.22 |
| 024I | Doris Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 29-8-42 | 9I | 0 | Preventorium |
| 0242 | Emma Yellowhead | 7 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | I | | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | To Dynevor San.Oct./43 |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 20 | II | 9 | 4 | 6 | | | | | 14 | 0 | 9 | | | | TOTALS | 3928 | 946 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1 Dept Copy.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1944

Principal C. B. Charles

Dated April 4, 1944 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this APR 7 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I3 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | I | | | | | I4-5-36 | 9I | 23.5 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I3 | | I | Masinabi | | | | I | | | | | | | | I | | | | 20-I-37 | 9I | 26.5 | |
| 0I48 D | Ida Pemmican | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | | | I | | | 25-I-37 | 0 | 0 | Did not return Sept/43 Discg.applied for |
| 0I50 D | Evelyn Sapay | I4 | | I | Fr. Head | | | | | I | | | | | | | | I | | | I-4-37 | 0 | 0 | " " " |
| 0I5I | Amelia Head | I4 | | I | Ft. Hope 32I | | | I | | | | | | | | | I | | | | I-4-37 | 9I | 23.5 | |
| 0I52 | Alice Bottle | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | | I | | | | 22-5-37 | 9I | 22.5 | |
| 0I53 D | Sarah Ashin | I5 | | I | Lac Suel 292 | | I | | | | | | | | | | | I | | | II-6-37 | 0 | 0 | Did not return Sept/43 Discha. applied for |
| 0I56 | Kehacia Quayash | I3 | | I | Lac Suel 369 | | | | | I | | | | | | | I | | | | 23-6-37 | 9I | 23.5 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel 369 | | | | | | I | | | | | | I | | | | 23-6-37 | 9I | 26.5 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | | I | | | | | | | | | | | I | | | 23-6-37 | 9I | 28.5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I3 | | I | Albany 239 | | | | | I | | | | | | | | I | | | I5-9-37 | 9I | 24.5 | |
| 0I73 D | Annie Southwind | I4 | | I | Lac Suel 237 | | I | | | | | | | | | | | I | | | 2-9-37 | 0 | 0 | Did not return Sept/43 Dischgl applied for |
| 0I75 | Elsie Wesley | I4 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | | | I | | | 25-9-37 | 9I | 23 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I2 | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | I | | | | | 25-9-37 | 9I | 23.5 | |
| 0I77 | Martha Gray | I2 | | I | Fr. Head | | | | | I | | | | | | | I | | | | 25-9-37 | 9I | 24 | |
| 0I8I | Sissie Ferries | I4 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | | | I | | | | 30-9-37 | 9I | 24 | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I4 | | I | Lac Suel 24I | | | | I | | | | | | | I | | | | | I7-I-38 | 9I | I8.5 | |
| 0I83 D | Ida Chisel | I3 | | I | Fr. Head 225 | | | | I | | | | | | | | | I | | | 28-8-38 | 0 | 0 | Did not return Sept /43 Dischg, applied for |
| 0I89 | Esther Ferries | I3 | | I | English River | | | | I | | | | | | | I | | | | | 28-8-38 | 9I | 20 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I4 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | I | | | | | 28-8-38 | 9 I | 24.5 | |
| 0I93 | Bertha Land | I3 | | I | Islington | | | I | | | | | | | | | I | | | | 29-8-38 | 9 I | I8 | Dischg.approved Dept.letter 4/9/43 Appl'n cancelled |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | | | I | | | | I3-9-38 | 9 I | 24 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | I0 | | I | Lac Suel 32I | | I | | | | | | | | | I | | | | | I8-4-39 | 9 I | 6 | |
| 0I97 | Margaret Ash | I7 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | I | | | | I5-8-39 | 9 I | 6 | PREVENTORIUM |
| 0I99 D | Kanacy Ash | I4 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | | | I | | | I5-8-39 | 0 | 0 | Discha. applied for |
| 0200 | Eva Masakeyash | II | | I | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | | I | | | I4-8-39 | 9I | 29 | |
| 0202 D | Mary Ferries | II | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | | I | | | 2I-8-39 | 0 | 0 | Discha. applied for |
| 0205 D | Lena Taylor | I3 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | | | I | | | 3-9-39 | 0 | 0 | Dischg. applied for |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 1 | 6 | 6 | 9 | 6 | | | | | 1 | 5 | 12 | | | | TOTALS | 1820 | 439.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for quarter .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

B-3
Dept copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1944

Principal R. B. Cockburn

Dated July 6th, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
JUL 14 1944
this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 54 | | | 38 | 9 | 1 | 4 | 8 | 1 | | | | | 38 | 16 | | | | | 4557 | 2168. | |
| 246 | Johnny Wynn | 10 | I | | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 91 | 43.5 | On the average, childre |
| 247 | David Wynn | 7 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 91 | 25 | have progressed favorably |
| 248 | Charlie Cook | 11 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 91 | 61 | during the Quarter. We have |
| 249 | Joseph Mukuk | 15 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 91 | 40.5 | had an epidemic of Measles, |
| 250 | Alex Hunter | 6 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-10-43 | 91 | 15 | which accounts for low |
| 251 | Sam Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 91 | 61 | attendance in Classroom, in |
| 252 | Jim Basketwang | 7 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 91 | 61 | some cases. |
| 253 | Stanley Augustine | 10 | I | | CARIBOU L. Kasumit Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-1-44 | 91 | 25 | |
| 254 | Tommy Drake | 11 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-1-44 | 91 | 52 | |
| 203 | Joel Crowarty | 15 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-39 | 80 | 25.5 | S.L. Hosp Apr. 1-12. |
| | Girls Totals | | 83 | | | 53 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 64 | 18 | | | | | 6965 | 2060.5 | |
| | Boys Totals | | 64 | | | 40 | 9 | 2 | 4 | 8 | 1 | | | | | 49 | 23 | | | | | 5467 | 2577.5 | |
| | | | 147 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Grand Total → | | | | | 93 | 19 | 10 | 11 | 13 | 1 | | | | 1 | 105 | 41 | | | | | 12422 | 4638 | |
| | TOTALS | | 64 | 83 = 147 | | 25 | 10 | 5 | 4 | 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | | | 40 | 9 | 2 | 4 | 8 | 1 | | | | | 49 | 23 | | | | | 5467 | 2577.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

65-14-10-11-13=1

TOTAL number of days in Quarter..91.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 12418 / 12422

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 46 / 136.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ Allowed 135 only / $630.625 5568.75

12418

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1944

Principal G. R. Colombes

Dated July 6th. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 23 | | | 5 | 8 | 1 | 4 | 8 | 1 | | | | | 25 | 1 | | | | | 9203 2241 | 1043.5 | |
| 212 | George Bull | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-5-41 | 89 | 39 | |
| 213 D | Levi Barkman | 15 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-41 | 91 | 30 | |
| 214 | Joseph Sakakeesic | 6 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-41 | 91 | 30 | |
| 215 | George Quoquot | 10 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-41 | 91 | 60 | |
| 217 | Daniel Barkman | 13 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-41 | 91 | 30 | |
| 219 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-41 | 91 | 61 | |
| 220 | Albert Tait | 12 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-12-41 | 91 | 25 | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-41 | 91 | 59 | |
| 223 | Frank Wesley | 9 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 91 | 49 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 91 | 25 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 91 | 22 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | 13 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 91 | 25 | |
| 230 D | William Seaman | 14 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 43 | 14 | Ran away from school May 13. |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 91 | 48 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-9-42 | 91 | 61 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-9-42 | 91 | 61 | |
| 235 | Luke Yapput | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 91 | 45.5 | |
| 236 | Johnny Stone | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-10-42 | 91 | 61 | |
| 237 | Albert Southwind | 11 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-10-42 | 91 | 61 | |
| 238 | Frank Bunting | 11 | I | | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-42 | 91 | 61 | |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Mead | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 91 | 59 | |
| 240 D | Sammy Crane | 13 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-11-42 | 0 | 4 0 | |
| 241 | John Yesno | 5 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-8-43 | 91 | 26 | |
| 242 | Jimmie Fox | 12 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-43 | 91 | 30 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 10 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-43 | 91 | 61 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 10 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-43 | 91 | 51 | |
| 245 | Tommy Wynn | 10 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-43 | 91 | 30 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 31 | 9 | 1 | 4 | 8 | 1 | | | | | 38 | 16 | | | | | TOTALS 4557 11519 | 2168. | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1944.

Principal A B Charles

Dated July 6th, 1944 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C Stuart Isaac
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 1944. 19....
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6465 | | |
| I32 D | Sam Cook | I5 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I-9-35 | 89 | 88 | |
| I43 | Caesar Sapay | 14 | I | | Fr. Mead 229 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 19-I-37 | 89 | 88.5 | |
| I45 | Peter Mill | I3 | I | | Fr. Mead 215 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 7-4-37 | 89 | 88.5 | |
| I48 | Harvey Mill | I4 | I | | Fr. Mead 203 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I2-5-37 | 89 | 88 | |
| I52 | Nazareth Sakakeesic | I3 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 0 | 0 | |
| I60 | John Bull | I2 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-37 | 89 | 88 | |
| I6I D | Frank Quoquot | I5 | I | | Lac. Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-37 | 9I | 88.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | 15 | I | | Albany 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 89 | 88 | |
| I65 | Alex Wesley | I4 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 9I | 88.5 | |
| I68 D | Bob Grey | I5 | I | | Fr. Mead | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 9I | 88.5 | |
| I69 | Charlie Trout | I3 | I | | Lac Suel 259 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 90 | 88 | |
| I70 | William Sharpe | I4 | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 9I | 38 | |
| I76 | George Carpenter | I3 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 26-2-36 | 80 77 | 35.5 | Left for home June I6 |
| I86 | Gilbert Ferries | I5 | I | | Eng. River | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 9I | 37 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng. River | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 9I | 38.5 | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 89 | 38 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 9I | 38.5 | |
| I96 D | Sampson Ferries | I3 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 0 | 0 | |
| I97 | Tommy Ferries | I3 | I | | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 9I | 38.5 | |
| I98 | John Punch | I4 | I | | Lac Suel 397 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 89 | 38.5 | |
| ~~203~~ | ~~George Chimenas~~ | ~~I6~~ | ~~I~~ | | ~~Trout Lake~~ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | ~~I8-9-39~~ | ~~0~~ | ~~0~~ | |
| 202 | Zacharia Brown | I2 | I | | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 9I | 53 | |
| 206 | George Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 90 | 6I | |
| 207 | Albert Carpenter | 7 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 90 | 6I | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | II | I | | Ft. Hope I98 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 9I | 50 | |
| 209 | Jewin Sagutcheway | 9 | I | | Ft. Hope " | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 9I | 6I | |
| 2I0 | Norman Littledeer | II | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 89 | 53 | |
| 2I1 | Martin Halverson | I5 | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-4I | 89 | 29.5 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 5 | 8 | 1 | 4 | 8 | 1 | | | | | 26 | 1 | | | | TOTALS | 2241 | 1043.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9203 | | |

Discharge approved

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-H.
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1944

Principal J.B. Echenberg

Dated July 5th. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J.A. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

JUL 14 1944
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 82 | | 52 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 63 | 18 | | | | | 6874 | 2038.5 | |
| 0279 | Irene Drake | II | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-2-44 | 91 | 22. | On the average children have progressed favorably during the Quarter. We have had an Epidemic of Measles which accounts for low attendance in Classrooms in some cases. |
| | Girl,s Totals | | | 83 | | 53 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 64 | 18 | | | | | 6965 | 2060.5 | |
| | Boy,s Totals | | | 64 | | 40 | 9 | 2 | 4 | 8 | 1 | | | | | 41 | 23 | | | | | 5457 | 2577.5 | |
| | Grand Totals | | | 147 | | 93 | 19 | 10 | 11 | 13 | 1 | | | | 1 | 105 | 41 | | | | | 12422 | 4638. | |
| | TOTALS | | | 83 | TOTALS | 53 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 64 | 18 | | | | TOTALS | 6965 | 2060.5 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 12422

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 136.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ 5630.625

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1944

Principal S. B. Wheeler

Dated July 8th, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JUL 14 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | | 55 | | 25 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 038 | | | | | | 4638 | 1376 | |
| 0251 | Jennie Ferries | 9 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | |
| 0252 | Rhea Dosa Ferries | 7 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 15-9-42 | 91 | 25 | |
| 0253 | Mary Shapwayksesic | 15 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-42 | 91 | 27.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 19-9-42 | 91 | 27.5 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | 14 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | | | | 19-9-42 | 91 | 32.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 10 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | | | | 30-9-42 | 81 | 25 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 8 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 91 | 32.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 12 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 91 | 32.5 | |
| 0259 | Melita Mill | 14 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 91 | 32 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | 15 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 18-10-42 | 91 | 32.5 | |
| 0262 | Barbara Yesmo | 4 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 3-10-42 | 91 | 32.5 | |
| 0263 | Sophia Winnepetango | 16 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 11-8-43 | 91 | 20 | |
| 0264 | Mary Peewineesh | 11 | | I | English R. | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 30-8-43 | 91 | 35 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 11 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-43 | 0 | 0 | |
| 0266 | Emily Wynne | 8 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-43 | 91 | 32.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-9-43 | 91 | 27.5 | |
| 0268 | Sara Turtle | 15 | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 8-9-43 | 91 | 35 | |
| 0269 | Mary Papasy | 12 | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-43 | 91 | 32 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 28-9-43 | 91 | 35 | |
| 0271 | Victoria Shawinimash | 9 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 23-10-43 | 91 | 35 | |
| 0272-1 | Agness Machimity | 16 | | I | Ignace | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-11/43 | 61 | 0 | |
| 0273 | Nora M. Sapay | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 28-11-43 | 91 | 0 | |
| 0274 | Christine Loon | 15 | | I | osnaburgh | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 12-11-43 | 91 | 30 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 9 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 21-1-44 | 91 | 18 | |
| 0276 | Rosie Basketwang | 11 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-2-44 | 91 | 15 | |
| 0277 | Elizabeth Basketwang | 13 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-2-44 | 91 | 18 | |
| 0278 | Mary Drake | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-2-44 | 91 | 15 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 52 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 1 | 038 | | | | | 7-2-44 | 91 | 23 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 6874 | 2038 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Preventorium Care, S.L. Hosp. Apr 25 - May 9.5
TOTAL number of days in Quarter.....

Preventorium Care
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 28 | | 4 | 5 | 7 | 7 | 5 | | | | | 1 | 13 | 4 | | | | | 2358 | 741.5 | |
| 0217 | Mary A. Chisel | 12 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 91 | 35 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 10 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 91 | 34 | |
| 0219 | Ruth Beardy | 13 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-41 | 91 | 0 | Returned from Dyn.San.Feb.16 Preventorium |
| 0220 | Minnie Ferries | 11 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 91 | 32 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 9 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 91 | 29 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | 11 | | I | Lac Sual | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-41 | 91 | 33 | |
| 0227 | Evelyn Ackewanse | 7 | | I | Lac Sual | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-41 | 91 | 20 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 11 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 91 | 30 | |
| 0229 | Sara J. Mckay | 11 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 91 | 30 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 8 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-11-41 | 91 | 36 | |
| 0233 | Jessie Polesky-Drake | 7 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-12-41 | 91 | 35 | |
| 0234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-2-43 | 91 | 30 | |
| 0235 | Mary Wynne | 12 | | I | Ft. Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 91 | 35 | |
| 0236 | Nora Chisel | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-4-42 | 91 | 32 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Sual | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-5-42 | 91 | 32 | |
| 0238 | Sara Patience | 10 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-8-42 | 91 | 37 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 9 | | I | Ft.Hope 231 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 91 | 0 | Preventorium Care S.L. Hosp. June 1-5 |
| 0241 | Doris Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope " | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 87 | 0 | Preventorium " |
| 0242 D | Emma Yellowhead | 7 | | I | Ft.Hope 231 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 0 2 | 0 | TO Dyn. San. Oct./43 |
| 0243 D | Harriet Cheesequay | 12 | | I | Ft.Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-42 | 0 3 | 0 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | 13 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-42 | 91 | 30 | |
| 0245 | Margaret Barkman | 14 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 91 | 35 | |
| 0246 | Juliet Barkman | 11 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 91 | 36 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 91 | 27 | |
| 0248 D | Mary A. Ash | 12 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-42 | 0 4 | 0 | Ft.Wm. San. |
| 0249 | Rosie Sharpe | 11 | | I | Lac Sual 218 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-42 | 91 | 27 | |
| 0250 | Agness Bottle | 9 | | I | Lac Sual 207 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-42 | 91 | 27.5 | |
| | TOTALS | | | 65 | TOTALS | 25 | 10 | 8 | 7 | 5 | | | | | 14 | 86 | | | | | TOTALS | 4538 | 1376. | |

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. 2.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1944

Principal A. B. Chesley

Dated July 6th. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 14 1944 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1944

Principal A. B. Eskeles

Dated July 6th. 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this ..... 19....

Indian Agent. to .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary J. Ackewance | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 14-5-36 | 91 | 27.5 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I3 | | I | Missinabi | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 91 | 27 | |
| 0I5I | Amelia Mead | I4 | | I | Ft. Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 91 | 28 | |
| 0I52 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 22-5-37 | 91 | 30.5 | |
| 0I56 | Kenneis Quayash | I4 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 91 | 30 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 91 | 32 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 91 | 36.5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I3 | | I | Albany 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 91 | 30.5 | |
| 0I75 D | Elsie Wesley | I5 | | I | Albany 264 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 83 | 25. | S.L. Hosp. Apr. 18-26 |
| 0I76 | Maria Wesley | I2 | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 91 | 33.5 | |
| 0I77 | Martha Grey | I3 | | I | Mr. Head | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 91 | 32 | |
| 0I8I | Sissie Ferries | I4 | | I | Albany 9 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-37 | 91 | 36.5 | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I4 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I7-I-38 | 91 | 28.5 | |
| 0I89 | Esther Ferries | I4 | | I | Eng. River | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-38 | 91 | 3I | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 91 | 34.5 | |
| 0I98 | Bertha Land | I3 | | I | Islington | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 91 | 28 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-38 | 91 | 32 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | II | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-4-39 | 91 | 36.5 | |
| 0I97 D | Margaret Ash | I7 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 0 | 0 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | II | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-39 | 91 | 38 | |
| 0206 | Laura Ferries | I2 | | I | Eng. River | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 91 | 36 | |
| 0209 | Sara Keesick | I4 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-39 | 91 | 0 | |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | II-I0-42 | 91 | 34 | |
| 02II D | Eliza Semmican | I3 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | II-3-40 | 0 | 0 | |
| 02I3 | Greta Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-I2-40 | 91 | 30 | |
| 02I4 | Mary Fox | II | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-40 | 91 | 34 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 91 | 0 | |
| 02I6 | Mary Petawayway | 8 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 91 | 0 | Preventorium |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 4 | 5 | 7 | 7 | 5 | | | | | 1 | 29 | 4 | | | | TOTALS | 2358 | 741.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

Returned from Ft.Wm San. Preventorium Care

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... Preventorium $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-3
Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30 19 44

Principal A.R. Edmison

Dated October 15, 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H Swarbrick
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
this OCT 23 1944 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

D-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended to class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 54 | | Carried Forward | 18 | 13 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 | | | 6 | 35 | 13 | | | | | 3239 3290 | 487 | |
| 253 | Stanley Augustine | 10 | I | | Cat. Lk. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-I-44 | 84 | 17 | Several pupils not yet re |
| 254 | Tommy Drake | 13 | I | | Ft. Hope 240 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-I-44 | 0 | 0 | -turned from holidays ? |
| 255 | Moses Makoop | 10 | I | | Trout Lake 706 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-44 | 61 | 19 | Thirty-eight newly enrolled |
| 256 | Gilbert Quagence | 12 | I | | Mac Suel 310 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-44 | 30 | 18 | during the quarter . |
| 257 | Sam Southwind | 12 | I | | Mac Suel 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 30 | 9.5 | Had an outbreak of Dyphther |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 467 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 26 | 9 | in September, but as yet |
| 259 | Adam Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 23 | 18.5 | only three cases have |
| 260 | Jimmy Wasaykeesic | 12 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 23 | 18.5 | developed. They are isolated |
| 261 | Johnny Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-44 | 23 | 18.5 | from other pupils . |
| 262 | Elias Roundsky | 8 | I | | Trout Lake 73 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 19 | 19 | |
| 263 | Uriahs Baxter | 16 | I | | Martin Falls 51 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-44 | I7 | I3 | |
| 264 | Stanley Wesley | 11 | I | | Osnaburgh 158 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-44 | I7 | I3 | |
| 265 | Alex Fiddler | 11 | I | | Trout Lk. 32 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | I6 | II | |
| 266 | Moses Wrotaysnene | 10 | I | | Trout Lake 36 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | I6 | II | |
| 267 | Fabian Fox | 8 | I | | Trout Lake 311 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | I6 | I7 | |
| 268 | Stanley Fox | 9 | I | | Trout Lake 217 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | I6 | I0 | |
| 269 | Albert Beardy | 7 | I | | Trout Lake 42 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | I6 | I0 | |
| 270 | Caleb Beardy | 9 | I | | Trout Lake 188 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | I6 | I0 | |
| 271 | Cornelius Bromarty | 9 | I | | Trout Lake 251 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | I5 | I0 | |
| 272 | Lukas Beardy | 9 | I | | Trout Lake 196 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-44 | I6 | I0 | |
| 273 | Solomon Beardy | 9 | I | | Trout Lake 189 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-44 | I5 | I0 | |
| 274 | Wm. John Beardy | 7 | I | | Trout Lake 196 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | I8 | I0 | |
| 275 | Tommy Magutch | 8 | I | | ? | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-44 | I | 0 | |
| | Boys Totals | | 77 | | | 41 | 13 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 | | | 7 | 44 | 24 | | | | | 3800 | 763 | |
| | Girls " | | 94 | | | 55 | 12 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | | 19 | 57 | 18 | | | | | 4949 | 776.5 | |
| | Grand Total | | 171 | | | 96 | 25 | 14 | 14 | 13 | 8 | 1 | | | 26 | 101 | 42 | | | | | 8749 | 1539.5 | |
| | TOTALS | | 77 | 94 | 171 | TOTALS | 41 | 13 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 | | 7 | 44 | 24 | | | | TOTALS | 3800 | 763 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8749 | | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 8749

AVERAGE attendance of pupils during quarter ..... 95.09

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $ 39.22.46

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY FILM +8

B. 2. Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal R. B. Chaster

Dated October 18, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A Anderson
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout OCT 23 1944 Indian Agency

this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended Sept. 30 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 2 | 3 | 3 | 9 | 4 | 5 | 1 | | | 6 | 16 | 5 | | | | | 6219 1270 | 150.5 | |
| 217 | Daniel Barkman | 14 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-9-41 | 0 | 0 | |
| 219 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-11-43 | 86 | 15 | |
| 220 | Albert Tait | 13 | I | | Trout Lake 256 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-12-41 | 75 | 4.5 | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 12 | I | | Lac Suel 241 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-12-41 | 90 | 9 | |
| 223 | Frank Wesley | 10 | I | | Albany 463 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 86 | 18 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 86 | 9 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel 386 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-42 | 77 | 15 | |
| 226 | Mathew Yellowhead | 13 | I | | Ft. Hope 231 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-42 | 0 | 0 | |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 88 | 19 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope 116 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 77 | 13 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft.Hope 116 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 77 | 13 | |
| 235 | Luke Yapput | 10 | I | | Osnaburgh 65 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 90 | 19 | |
| 236 | Johnny Stone | 11 | I | | Lac Suel 239 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-10-42 | 86 | 9.5 | |
| 237 | Albert Southwind | 11 | I | | Lac Suel 237 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 0 | 0 | |
| 238 | Frank Bunting | 12 | I | | Fr. Head 257 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-42 | 69 | 10 | |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 86 | 18 | |
| 241 | Johnny Yesno | 5 | I | | Ft.Hope 348 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-43 | 84 | 7.5 | |
| 242 | Jimmy Fox | 12 | I | | Ignace 185 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 81 | 7.5 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 12 | I | | Osnaburgh 308 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 81 | 7.5 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 11 | I | | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 87 | 19 | |
| 245 | Tommy Wynn | 10 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 87 | 19 | |
| 246 | Johnny Wynn | 11 | I | | Ft. Hope 309 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 87 | 19 | |
| 247 | David Wynn | 8 | I | | Ft. Hope 309 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 87 | 19 | |
| 248 | Charlie Cook | 12 | I | | Osnaburgh 221 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 87 | 19 | |
| 250 | Alex Hunter | 7 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-10-43 | 86 | 9 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 8 | I | | Whitesand 218 | / | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-12-43 | 90 | 19 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 7 | I | | Whitesand 218 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-12-43 | 90 | 19 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 18 | 13 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 | | | 6 | 35 | 13 | | | | | TOTALS 3290 | 487 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

H-1
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal R. B. Cheater

Dated October 19, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 23 1944 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4947 | | |
| I43 | Caesar Sapay | I5 | I | | Fr. Head 229 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I9-I-37 | 0 | 0 | |
| I45 | Peter Hill | I4 | I | | Fr. Head 215 | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 9 | 2.5 | |
| I48 | Harvey Hill | I4 | I | | Fr. Head 203 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 3 | I.5 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I4 | I | | Osnaburgh 375 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 0 | 0 | |
| I60 | John Bull | I3 | I | | Lac Suel 373 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 86 | 7.5 | |
| I63 | Gerald Wesley | I6 | I | | Albany 239 | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I5-9-37 | 0 | 0 | |
| I65 | Alex Wesley | I5 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | |
| I69 | Charlie Trout | I3 | I | | Lac Suel 259 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 86 | 7.5 | |
| I70 | William Sharpe | I4 | I | | Lac Suel 278 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 78 | 7.5 | |
| I76 | George Carpenter | I2 | I | | Osnaburgh I97 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 26-2-36 | 77 | 7.5 | |
| I86 | Gilbert Ferries | I5 | I | | English R. 37 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | English R. 37 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-38 | 77 | 7.5 | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel 346 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 90 | 7.5 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 248 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-8-39 | 90 | 7.5 | |
| I97 | Tommy Ferries | I3 | I | | English R. 31 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-39 | 0 | 0 | |
| I98 | John Punch | I5 | I | | Lac Suel 397 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 0 | 0 | |
| 202 | Zachariah Brown | I2 | I | | Trout Lake | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | |
| 203 | Joel Cromarty | I5 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh 276 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 86 | I9 | |
| 207 | Albert Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh 276 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 86 | I9 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I2 | I | | Ft. Hope I96 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 85 | 8.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | I0 | I | | Ft. Hope I96 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 85 | 8.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I2 | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 86 | 8.5 | |
| 2II | Martin Halverson | I5 | I | | Lac Suel 254 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-4I | 0 | 0 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I2-5-4I | 86 | 9 | |
| 2I4 | Joseph Sakakeesic | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 70 | 2.5 | |
| 2I5 | George Quoquot | II | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 90 | I9 | |
| 2I7 | Daniel Barkman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 3 | 3 | 9 | 4 | 5 | I | | | 4 | I | 6 | 5 | | | TOTALS | I270 | I50.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6219 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4
Dept Copy

3

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal C. B. Sheahan

Dated October 18, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

OCT 28 1944
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 82 | | 43 | 12 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | | 19 | 46 | 18 | | | | | 4743 | 680 | |
| 0284 | Victoria Oskineegish | 10 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-44 | 30 | 7 | Several pupils not yet |
| 0285 | Lizzie Wasaykeesic | 10 | | I | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 15 | 9 | returned from holidays |
| 0286 | Pearl Baxter | 15 | | I | Martin Falls 51 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-44 | 20 | 12 | Thirty-eight newly |
| 0287 | Mina Baxter | 11 | | I | Martinn Falls 51 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-44 | 20 | 14 | enrolled during the ~~quarter~~ |
| 0288 | Phylis Beardy | 10 | | I | Trout Lake 42 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 16 | 8 | quarter - |
| 0289 | Victoria Thunder | 8 | | I | Trout Lake 6 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-8-44 | 16 | 8 | Had outbreak of Dyphtheria |
| 0290 | Jean Thunder | 7 | | I | Trout Lake 8 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 16 | 6.5 | in September but as yet |
| 0291 | Ruby Fiddler | 7 | | I | Trout Lake 32 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 16 | 6 | only three cases have |
| 0292 | Christina Duncan | 8 | | I | Trout Lake 194 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 16 | 7 | developed. They are |
| 0293 | Lucy Mathew | 6 | | I | Fort Severn 28 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 16 | 7 | isolated from other pupils |
| 0294 | Annie Katchense | 8 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 17-9-44 | 13 | 5.5 | |
| 0295 | Greta Groparty | 8 | | I | Trout Lake 251 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-9-44 | 12 | 5.5 | |
| | Girls Totals | | | 94 | | 55 | 12 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | | 19 | 57 | 18 | | | | | 4949 | 776.5 | |
| | Boy's Totals | | 77 | | | 41 | 13 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 | | | 7 | 46 | 24 | | | | | 3800 763. | | |
| | Grand Total | | 171 | | | 96 | 25 | 14 | 14 | 13 | 8 | 1 | | | 26 | 103 | 42 | | | | | 8749 1539 | | |

TOTALS 94 TOTALS 55 12 10 5 9 3 19 57 18 TOTALS 4949 776.5

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 8749

AVERAGE attendance of pupils during quarter 95.09

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 3922.46

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3
Dept copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Ind. Res School for the Quarter ended September 30 19 44

Principal A. A. Theaker

Dated Oct 15 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout OCT 23 1944 Indian Agency this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1944 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 55 | | 18 | 10 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | | 18 | 27 | 8 | | | | | | 3378 | 436.5 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-42 | 76 | 9 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | II | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-I0-42 | 96 | I8 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 8 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I0-42 | 86 | 8 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | I2 | | I | Lac Suel 339 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I0-42 | 86 | 8 | |
| 0259 | Melita Hill | I5 | | I | Fr. Head 218 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-I0-42 | 84 | 9 | |
| 0260 | Cecelia Thomas | I5 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 0 | / 0 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 5 | | I | Fort Hope 348 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | II-8-43 | 90 | I0 | |
| 0264 | Mary Keevinish | I2 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-43 | 0 | 3 0 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | II | | I | Osnaburgh I9I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-43 | 86 | I0 | |
| 0266 | Emily Wynn | 8 | | I | Fort Hope 309 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-43 | 90 | I9 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake 250 | / | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-43 | 84 | I6 | |
| 0268 | Sara Turtle | I5 | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-9-43 | 90 | 9 | |
| 0269 | Mary Papasy | I2 | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-9-43 | 90 | 9 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 8 | | I | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-I0-43 | 90- | I8 | |
| 0271 | Victoria Shawinimash | 9 | | I | Ft. Hope249 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-I-43 | 0 | / 0 | |
| 0272 | Agnes Machimity | I6 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-I-43 | 90 | I5 | |
| 0273 | Nora M. Sapay | 9 | | I | Fr. Head 279 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I2-II-43 | 90 | 9.5 | |
| 0274 | Christine Loon | I6 | | I | Osnaburgh 229 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2I-I-44 | 0 | / 0 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 9 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-2-44 | 0 | / 0 | |
| 0276 | Rosie Basketwang | II | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-2-44 | 0 | / 0 | |
| 0277 | Elizabeth Basketwang | I3 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-2-44 | 0 | / 0 | |
| 0278 | Mary Drake | 5 | | I | Ft.Hope 240 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-2-44 | 0 | / 0 | |
| 0279 | Eileen Drake | II | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-3-44 | 0 | / 0 | |
| 0280 | Kaley Cromarty | 8 | | I | Trout Lake 249 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-7-44 | 64 | I9 | |
| 0281 | Elizabeth Oskineegish | 4 | | I | Ft.Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-44 | 30 | I9 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 7 | | I | Ft.Hope 335 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-44 | 27 | I9 | |
| 0283 | Eva Wesley | 6 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 26 | I9 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 43 | 12 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | | 19 | 45 | 18 | | | | | TOTALS | 4743 | 680 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C-2
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal J. B. Chealey

Dated October 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout Ont. this OCT 23, 1944 Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | | 28 | | 3 | 3 | 6 | 5 | 8 | 3 | | 1 | | 8 | 8 | 3 | | | | | 1551 | 191 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 10 | | I | Fr. Head 232 | | | I | | | | | | | | | | | | | 12-8-41 | 0 | 0 | |
| 0219 | Ruth Beardy | 12 | | I | Trout Lake 166 | I | | | | | | | | | | | | | | | 24-8-41 | 90 | 0 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 10 | | I | Eng.River 27 | | | I | | | | | | | | | | | | | 27-8-41 | 79 | 14 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 8 | | I | Eng. River 27 | | I | | | | | | | | | | | | | | 27-8-41 | 79 | 13.5 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | 11 | | I | Lac Suel 381 | | I | | | | | | | | | | | | | | 2-9-41 | 80 | 15 | |
| 0227 | Evelyn Aokewance | 7 | | I | Lac Suel 321 | I | | | | | | | | | | | | | | | 25-9-41 | 90 | 19 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 12 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | | | | | 30-9-41 | 84 | 8 | |
| 0229 | Sara J. McKay | 10 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | | | | | 30-9-41 | 90 | 10 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 8 | | I | Fr. Head 237 | I | | | | | | | | | | | | | | | 6-11-41 | 86 | 17 | |
| 0233 | Bessie Belesky Drake | 7 | | I | Ft. Hope 182 | I | | | | | | | | | | | | | | | 31-12-41 | 90 | 12 | |
| 0234 | Christina Wesley | 8 | | I | Albany 432 | | I | | | | | | | | | | | | | | 11-2-42 | 80 | 18 | |
| 0235 | Mary Wynn | 12 | | I | Ft. Hope 308 | | | I | | | | | | | | | | | | | 23-2-42 | 90 | 10 | |
| 0236 | Nora Chisel | 9 | | I | Fr.Head 225 | | | | | I | | | | | | | | | | | 20-4-42 | 80 | 0 | |
| 0237 | Jeah Bull | 8 | | I | Lac Suel 373 | | | I | | | | | | | | | | | | | 1-5-42 | 86 | 6 | |
| 0238 | Sara Patience | 10 | | I | Ft. Hope | | | I | | | | | | | | | | | | | 13-9-42 | 84 | 10 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope 231 | I | | | | | | | | | | | | | | | 29-8-42 | 90 | 0 | |
| 0241 | Doris Yellowhead | 9 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | |
| 0244 | Cecelia Cheesequay | 13 | | I | Ft. Hope 195 | I | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-42 | 0 | 0 | |
| 0245 | Margaret Barkman | 14 | | I | Trout Lake 35 | I | | | | | | | | | | | | | | | 4-9-42 | 86 | 8 | |
| 0246 | Juliet Barkman | 12 | | I | Trout Lake 35 | I | | | | | | | | | | | | | | | 4-9-42 | 86 | 8 | |
| 0247 | Barney Barkman | 9 | | I | Trout Lake 35 | | | I | | | | | | | | | | | | | 4-9-42 | 86 | 12 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 11 | | I | Lac Suel 218 | I | | | | | | | | | | | | | | | 9-9-42 | 90 | 19 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 9 | | I | Lac Suel 207 | I | | | | | | | | | | | | | | | 11-9-42 | 60 | 0 | |
| 0251 | Jennie Ferries | 9 | | I | Eng.River 31 | | | | | | | | | I | | | | | | | 15-9-42 | 0 | 0 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 7 | | I | Eng. River 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-42 | 79 | 15 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | 15 | | I | Ft.Hope 182 | I | | | | | | | | | | | | | | | 19-9-42 | 72 | 8 | |
| 0254 | Kathleen Dokwaa | 6 | | I | Whitesand | I | | | | | | | | | | | | | | | 19-9-42 | 70 | 10 | |
| | TOTALS | | | 45 | TOTALS | 18 | 10 | 10 | 5 | 9 | 3 | | | 1 | 18 | 29 | 8 | | | | TOTALS | 3378 | 436.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G.-1-1 1
Dept. 1 Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal A. B. Chealer

Dated October 18, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 23 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 321 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | | | | |
| 0I44 | Mary Jane Ackewance | I4 | | I | Lac Suel | | | | | | | | | | | | | | | | I4-5-36 | 90 | I0 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I3 | | I | Missinabie | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 90 | I0 | |
| | | | | | 221 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I5I | Amelia Mead | I4 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-4-37 | 85 | 8 | |
| | | | | | 207 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I52 | Alice Bottle | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 22-8-37 | 8I | 6 | |
| | | | | | 292 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I53 | Sara Ashin | I5 | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | II-6-37 | 0 | / 0 | |
| | | | | | 369 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I56 | Kenacia Quayash | I5 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 22-6-37 | 0 | / 0 | |
| 0I58 | Elizabeth Rooster | I5 | | I | Lac Suel 369 | | | | | I | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 23-6-37 | 0 | / 0 | |
| 0I60 | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | | | I | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 23-6-37 | 0 | / 0 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I3 | | I | Albany 239 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-37 | 80 | 8 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I2 | | I | Albany 432 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 80 | 8 | |
| 0I77 | Martha Gray | I3 | | I | Fr. Mead | | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | 25-9-37 | 0 | / 0 | |
| 0I8I | Stassie Ferries | I2 | ✓ | I | Albany 9 | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | 30-9-37 | 0 | / 0 | |
| | | | | | 241 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I7-I-38 | 90 | I9 | |
| 0I89 | Esther Ferries | I4 | | I | Eng. River | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-38 | 0 | / 0 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | Eng. River | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-38 | 68 | 8.5 | |
| 0I93 | Bertha Bland | I3 | | I | Islington | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 0 | / 0 | |
| | | | | | 245 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-38 | 90 | I0 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | II | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 90 | 8 | |
| | | | | | 321 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0200 | Eva Masakeyash | II | | I | Osnaburgh | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I-5-39 | 90 | I0 | |
| | | | | | 57 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0203 | Lena Taylor | I4 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 65 | 9 | |
| | | | | | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0206 | Laura Ferries | I2 | | I | Eng. River | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 79 | 8.5 | |
| | | | | | 218 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0209 | Sara Kaesick | I4 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 90 | 3 | |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace 2I4 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | II-I0-42 | 86 | I3 | |
| | | | | | 27 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 02I3 | Greta Ferries | 8 | | I | Eng.River | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3I-I2-40 | 79 | I4 | |
| 02I4 | Mary Fox | II | | I | Trout Lake | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-I-40 | 76 | I8 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 76 | I8 | |
| 02I6 | Mary Petawaymay | 6 | | I | Fr. Mead | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 66 | I0 | |
| | | | | | 232 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 02I7 | Mary A. Chisel | I3 | | I | Fr. Mead | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | I2-3-4I | 0 | / 0 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 3 | 6 | 5 | 8 | 3 | | | | 13 | 12 | 3 | | | | TOTALS | 1551 | 199. | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

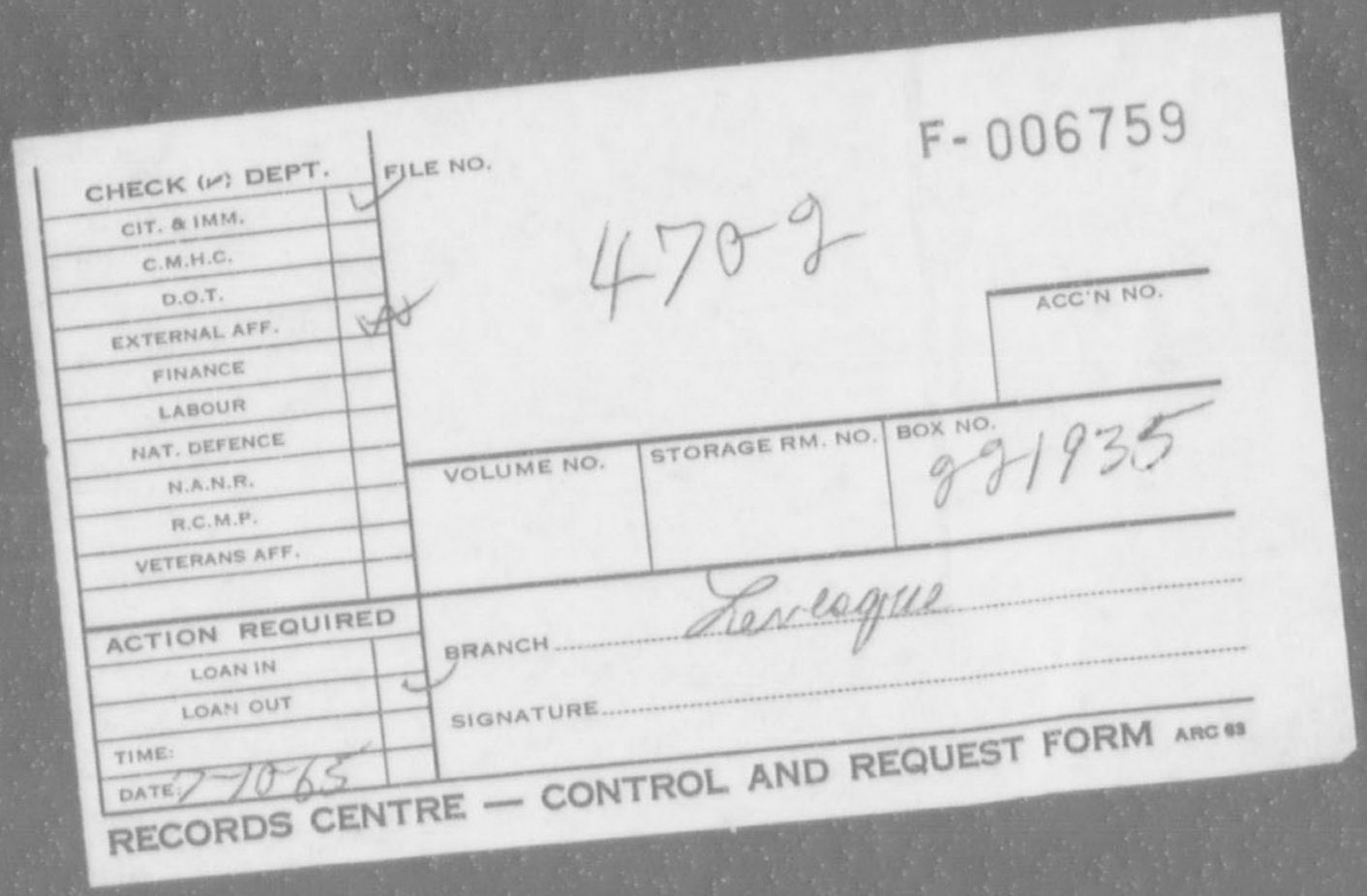
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-3
Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal A. A. Shaler

Dated December 29, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 5 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forwarded | | 55 | | | 26 | 11 | 1 | 9 | 4 | 3 | 1 | | | 3 | 9 | 7 | 5 | | | | 4330 | 1871.5 | |
| 260 | Jimmie Wasaykeesic | I2 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 92 | 40 | |
| 261 | Johnny Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 92 | 59 | |
| 262 | Elias Roundsky | 8 | I | | Trout L. #73 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 92 | 40 | |
| 263 | Uriah Baxter | I4 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-44 | II | 0 | S.L.Hospital Sept.20--Dec.20 |
| 264 | Stanley Wesley | II | I | | Osnaburgh I58 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-44 | 93 | 40 | |
| 265 | Alex Fiddler | II | I | | Trout L.32 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 92 | 56 | Progress has, on the whole, |
| 266 | Moses Moskotayenene | I0 | I | | Trout L.36 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92m | 59 | been good during the past |
| 267 | Publius Fox | 8 | I | | Trout L. 2II | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | 56 | Quarter. Had outbreak of |
| 268 | Stanley Fox | 9 | I | | Trout L. 2II | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | 56 | Dyphtheria early in Quarter. |
| 269 | Albert Beardy | 9 | I | | Trout L. 42 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | 29.5 | This was checked by immediate |
| 270 | Kaleb Beardy | 7 | I | | Trout L. I88 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | 59 | inoculation of everyone. |
| 271 | Cornelius Cromarty | 9 | I | | Trout L.25I | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 | 59 | |
| 272 | Lukas Beardy | 9 | I | | Trout L. I96 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-44 | 92 | 59 | |
| 273 | Schade Beardy | 9 | I | | Trout L. I89 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 | 59 | |
| 274 | Wm.John Beardy | 7 | I | | Trout L. I95 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-44 | 92 | 29.5 | |
| 275 | Tommy Sagutch. | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-44 | 92 | 59 | |
| 276 | Peter Whitehead | 5 | I | | Ft. Hope 380 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-11-44 | 36 | I0 | |
| | | | | | | 48 | 11 | 1 | 9 | 4 | 3 | 1 | | | 7 | 4 | 6 | 9 | | | | 5757 | 2641.5 | |
| | Boy's Totals | | 72 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Girl's Totals | | 84 | | | 51 | 9 | 11 | 4 | 7 | 2 | | | | 7 | 4 | 9 | 2 | | | | 6643 | 2307.5 | |
| | Grand Total | | 156 | | | 94 | 20 | 12 | 13 | 11 | 5 | 1 | | | 14 | 9 | 5 | 6 | | | | 12400 | 4949. | |

TOTAL number of days in Quarter ..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 12400

AVERAGE attendance of pupils during quarter ..... 134.78

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $ 5559.47

TOTALS 72 84=156 TOTALS 48 11 1 9 4 3 1 74619 TOTALS 5757 2641.5

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column 94 20 12 13 11 5 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

B-2.
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31. 19 44

Principal G. B. Charles

Dated December 29. 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Edward Banfield
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this JAN 5 1945 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded --- | | 28 | | | 3 | 7 | 1 | 9 | 4 | 3 | 1 | | | 3 | 18 | 7 | | | | | 2030 | 7135 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel 286 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 92 | 52 | |
| 231 | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 92 | 59 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft. Hope 116 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 92 | 57 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Ft.Hope 116 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 92 | 59 | |
| 235 | Luke Yapput | 10 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-42 | 92 | 49.5 | |
| 236 | Johnny Stone | 11 | I | | Lac Suel 239 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-10-42 | 92 | 29.5 | |
| 237 D | Albert Southwind | 11 | I | | Lac Suel 237 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 0 | 0 | |
| 238 | Frank Bunting | 12 | I | | Fr. Head 257 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-42 | 92 | 34.5 | |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 92 | 59 | |
| 241 | Johnny Yesno | 5 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-43 | 92 | 28.5 | |
| 242 | Jimmie Fox | 12 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 92 | 28 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 12 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 92 | 20.5 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 11 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | 59 | |
| 245 | Tommy Wynn | 10 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | 59 | |
| 246 | Johnny Wynn | 12 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 92 | 59 | |
| 247 | David Wynn | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | 59 | |
| 248 | Charlie Cook | 12 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 92 | 29.5 | |
| 250 | Alex Hunter | 7 | I | | Fr.Head 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-10-43 | 92 | 29.5 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 92 | 58.5 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 7 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-12-43 | 92 | 57 | |
| 253 | Stanley Augustine | 10 | I | | Cardboo L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-1-44 | 92 | 59 | |
| 254 D | Tommy Drake | 13 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-1-44 | 0 | 0 | |
| 255 | Moses Mukoop | 10 | I | | Trout L.106 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-8-44 | 92 | 58 | |
| 256 | Gilbert Quayence | 12 | I | | Lac Suel 310 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-9-44 | 92 | 40 | |
| 257 | Sam Southwind | 12 | I | | Lac Suel 248 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-44 | 92 | 27.5 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 92 | 29.5 | |
| 259 | Adam Wesleykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-44 | 92 | 56 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 2 | 11 | 1 | 9 | 4 | 3 | 1 | | | 3 | 3 | 15 | | | | | TOTALS | 4330 | 1871.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10973

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1 Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal A B Chealey

Dated December 29, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JAN 5 1945 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I45 | Peter Hill | I4 | I | | Fr. Head 215 | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 92 | 29.5 | |
| I48 | Harvey Hill | I5 | I | | Fr. Head 205 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 92 | 26.5 | |
| I52 | Lazarus Sakakeesic | I4 | I | | Osnaburgh 375 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 65 | 21 | Discharge approved Nov. 3/44 Returned Oct. 28/44 |
| I60 | John Bull | I3 | I | | Lac Suel | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 92 | 27 | |
| I65 | Alex Wesley | I5 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2b-9-37 | 0 | 0 | |
| I69 | Charlie Trout | I3 | I | | Lac Suel 259 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 33 | 8.5 | Ran away Oct. 6/44 Returned Dec. 7/44 |
| I70 | William Sharpe | I4 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 92 | 29.5 | |
| I76 | George Carpenter | I3 | I | | Osnaburgh I97 37 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 26-2-38 | 92 | 29.5 | |
| I86 | Wilbert Ferries | I5 | I | | Eng. River | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng. River 37 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-3-38 | 92 | I4.5 | |
| I90 | Albert Bearman | I2 | I | | Lac Suel | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 92 | 29 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I4 | I | | Osnaburgh 248 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 92 | 28.5 | |
| I97 D | Tommy Ferries | I3 | I | | Eng. River | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-39 | 0 | 0 | |
| I98 D | John Punch | I5 | I | | Lac Suel 397 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 0 | 0 | |
| 202 D | Zacharish Brown | I2 | I | | Trout Lake | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-39 | 0 | 0 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 92 | 52.5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 92 | 47 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I2 | I | | Fort Hope I96 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 92 | 29.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | I0 | I | | Fort Hope" | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 92 | 29.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I2 | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 92 | 25.5 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-5-4I | 92 | 8 | III with Dyphtheria |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 29.5 | |
| 2I5 | George Quoquot | II | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 92 | 40 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr.Head 257 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-II-4I | 92 | 58.5 | |
| 220 | Albert Tait | I3 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-I2-4I | 92 | 29.5 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I2 | I | | Lac Suel 24I | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 26-I2-4I | 92 | I7.5 | |
| 223 | Frank Wesley | I0 | I | | Albany 463 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 92 | 54.5 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 92 | 48.5 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 7 | I | 9 | 4 | 3 | I | | | 3 | I | 8 | 7 | | | TOTALS | 2030 | 743.5 | |

8673

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4
Dept copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1944

Principal [signature]

Dated December 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JAN 5 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C-4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 82 | | Grade 1: 49; 2: 9; 3: 11; 4: 4; 5: 7; 6: 2; High School: | Very Good: 6; Good: 48; Fair: 28; Bad: | | | | 6459 | 2251.5 | |
| 0295 | Gretta Gromarty | 8 | | I | 251 Trout Lake | I | ✓ | | | 18-9-44 | 92 | 29.5 | Progress has, on the whole, |
| 0296 | Maggie Gromarty | II | | I | Lac Seul | I | ✓ | | | 16-9-44 | 92 | 26.5 | been good during the past |
| | | | | | | | | | | | | | Quarter. Had outbreak of |
| | | | | | | | | | | | | | Dyphtheria early in Quarter. |
| | | | | | | | | | | | | | This was checked by immediate |
| | | | | | | | | | | | | | inoculation of everyone. |
| | Girls Totals | 84 | | | | 51 9 11 4 7 2 | 74928 | | | | 6643 | 2307.5 | |
| | Boys Totals | 72 | | | | 43 11 1 9 4 3 1 | 74619 | | | | 5757 | 2641.5 | |
| | Grand Totals | 156 | | | | 94 20 12 13 11 5 1 | 149547 | | | | 12400 | 4949 | |
| | TOTALS | 84 | | | TOTALS | 51 9 11 4 7 2 | 74928 | | | TOTALS | 6643 | 2307.5 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12400

AVERAGE attendance of pupils during quarter 134.78

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5559.675

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3
Dept. copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 44

Principal A B Charles

Dated December 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 5 1945

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 55 | | 22 | 9 | 11 | 4 | 7 | 2 | | | | 6 | 113 | 6 | | | | | 4282 | 1508 | |
| | Forwarded | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | II-8-43 | 92 | 39.5 | |
| 0263 | Barbara Iosno | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-43 | 0 | 0 | Dynevor Sanatorium |
| 0264 D | Mary Peawineesh | I3 | | I | English R. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 92 | 39.5 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | I2 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | 6 | Ill with Syphtheria |
| 0266 | Emily Wynne | 8 | | I | Ft. Hope 309 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 92 | 22.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-43 | 92 | 29 | |
| 0268 | Sarah Turtle | I5 A | | I | Grassy Narrows | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 92 | 28 | |
| 0269 | Mary Papasy | I2 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-10-43 | 92 | 58 | |
| 0270 | Phsie Hunter | 8 | | I | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-11-43 | 92 | 28 | |
| 0272 | Agness Machimity | I5 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-11-43 | 92 | 59 | |
| 0273 | Nora May Sapay | I9 | | I | Fr. Head 229 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-2-44 | 0 | 0 | Did not return |
| 0275 D | Jessie Basketwang | I0 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-2-44 | 0 | 0 | " " " |
| 0278 D | Mary Drake | 6 | | I | Ft Hope 240 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-7-44 | 70 | I0 | |
| 0280 | Kaley Cromarty | 8 | | I | Trout Lake 249 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0281 | Elizabeth Oskineegish | 4 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-44 | 92 | 20 | |
| 0282 | Rubina Wynne | 7 | | I | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 92 | I9.5 | |
| 0283 | Eva Wesley | 6 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-44 | 92 | 20 | |
| 0284 | Victoria Oskineegish | I0 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 92 | 54 | |
| 0285 | Lizzie Wasaykeesic | I0 | | I | Osnaburgh 226 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-9-44 | 92 | 26 | |
| 0286 | Pearl Baxter | I5 | | I | Martin Falls 57 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-9-44 | 92 | 32 | |
| 0287 | Minah Baxter | II | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 92 | 58 | |
| 0288 | Phylis Beardy | I0 | | I | Trout Lake 42 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0289 | Victoria Thunder | 8 | | I | Trout Lake 8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0290 | Jean Thunder | 7 | | I | Trout Lak | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 7 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0292 | Christina Duncan | 8 | | I | Trout L. I94 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 29.5 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 6 | | I | Ft. Severn | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 83 | 29.5 | |
| 0294 | Annie Katchense | 8 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-8-44 | 92 | 27.5 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 499 | 11 | 4 | 7 | 2 | | | | | 64 | 828 | | | | | TOTALS | 6459 | 2251.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due Hosp. for Quarter..... May 11 — 208

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal A B Chealer

Dated December 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 5 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1942

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 28 | | 4 | 2 | 9 | 4 | 7 | 2 | | | | 5 | 20 | 3 | | | | | 2074 | 634 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | II | | I | Lac Suel 381 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-41 | 92 | 29.5 | |
| 0227 | Evelyn Askawance | 7 | | I | Lac Suel 381 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-41 | 92 | 59 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I2 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-41 | 92 | 29 | |
| 0229 | Sarah J. Mckay | I2 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 92 | 29.5 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 8 | | I | Fr. Head 237 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-II-41 | 92 | 59 | |
| 0233 | Tessie-Belesky Drake | 8 | | I | Ft. Hope 182 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-I2-41 | 92 | 59 | |
| 0234 | Christina Wesley | 9 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-2-42 | 92 | 49 | |
| 0235 | Mary Wynne | I2 | | I | Ft. Hope 308 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 92 | 29.5 | |
| 0236 | Nora Chisel | 9 | | I | Fr. Head 280 | / | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-4-42 | 0 | 2 0 | |
| 0237 | Jean Bull | 8 | | I | Lac Suel 373 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-5-42 | 92 | 59 | |
| 0238 | Sarah Patience | I0 | | I | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-42 | 92 | 20 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | I0 | | I | Ft. Hope 231 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 92 | 8.5 | Ill with Dyptheria |
| 0241 | Doris Yellowhead | I0 | | I | Ft. Hope 231 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 0 | 0 | |
| 0245 | Margaret Barkman | I4 | | I | Trout Lake | / | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0246 | Juliete Barkman | I2 | | I | Trout Lake | / | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0247 | (Barney) Fanny Barkman | 9 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 92 | 45 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | II | | I | Lac Suel 218 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-42 | 92 | 44 | |
| 0250 | Agness Bottle | I0 | | I | Lac Suel 207 | / | | | | | | | | | ✓ | | | | | | II-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0251 | Jennie Ferries | I0 | | I | English R. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-42 | 0 | 0 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 8 | | I | English R. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-42 | 92 | 59 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I5 | | I | Ft. Hope | / | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 7 | | I | Ft .Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | I3 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | I2 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 | 29.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 9 | | I | Lac Suel 339 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 | 29.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | I2 | | I | Lac Suel 339 | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 | 29.5 | |
| 0259 | Melita Hill | I5 | | I | Fr. Head 218 | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | I8-I0-42 | 92 | 29.5 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 12 | 9 | 11 | 4 | 9 | 2 | | | | 6 | 43 | 6 | | | | | TOTALS | 4282 | 1508 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31st 1944

Principal A. B. Claxton

Dated December 30 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Stevenson
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout.

this JAN 5 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

0

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary J. Aokewance | I4 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I4-5-36 | 92 | 29.5 | |
| 0I46 | Anna D. Shesheguan | I3 | | I | Missinabi | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 30-I-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I5I | Amelia Bead | I4 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I-4-37 | 92 | 26.5 | |
| 0I52 | Alice Bottle | I4 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 22-5-37 | 92 | 28.5 | |
| 0I53 D | Annie Rooster | 9 | | I | Lac Suel 369 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-6-37 | 0 | 0 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I3 | | I | Albany 239 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-37 | 92 | I9.5 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I2 | | I | Albany 432 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 92 | 29.5 | |
| 0I77 D | Martha Grey | I4 | | I | Fr. Head | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I4 | | I | Lac Suel 24I | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I7-I-38 | 92 | 29.5 | |
| 0I89 D | Esther Ferries | I4 | | I | English R. | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 0 | 0 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | English R. | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 92 | 29.5 | |
| 0I93 D | Bertha Land | I3 | | I | Talington | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I4 | | I | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-38 | 92 | 26 | |
| 0I96 | Mary M. Aokewance | II | | I | Lac Suel 32I | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 92 | 29.5 | |
| 0200 | Eva Manekeyash | II | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-8-39 | 92 | 29.5 | |
| 0203 | Lena Taylor | I4 | | I | Eng. River | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 29.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | I3 | | I | Eng. River | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | 28 | |
| 0209 | Sarah Kesaick | I4 | | I | Lac Suel 2I8 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 92 | I4 | |
| 02I0 | Ida Peters | I5 | | I | Ignace | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | II-I0-42 | 92 | 29.5 | |
| 02I3 | Grace Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-I2-40 | 92 | 50 | |
| 02I4 | Mary Fox | II | | I | Trout Lake | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-40 | 92 | 29.5 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 8 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 92 | 29.5 | |
| 02I6 | Mary Pataweyway | 6 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 92 | 28.5 | |
| 02I7 D | Mary Anne Chisel | I3 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 0 | 0 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I2 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I2-3-4I | 80 | 2.5 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | I3 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-4I | 92 | I6 | |
| 0220 | Minnie Ferries | II | | I | Eng. River | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 29.5 | |
| 022I | Ellen Ferries | 8 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 29.5 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 4 | 2 | 9 | 4 | 7 | 2 | | | | 5 | 203 | | | | | TOTALS | 2074 | 634 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R-3
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1945

Principal R.B. Chealer

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Stevenson
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
this APR 4 1945 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 55 | | | 19 | 17 | 5 | 5 | 6 | 2 | 1 | | | 13 | 23 | 19 | | | | | 1760 4816 | 2109.5 | |
| 265 | Alex Fiddler | II | I | | 32 Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 90 | 9I.5 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | I0 | I | | 36 Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 90 | 45.5 | Progress on the whole, Good, |
| 267 | Pablius Fox | 8 | I | | 2II Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 90 | 30.5 | Some Dyphtheria, even after |
| 268 | Stanley Fox | 9 | I | | 2II Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 90 | 30.5 | inoculation, mild cases . |
| 269 | Albert Beardy | 9 | I | | Trout L.42 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 90 | 5I.5 | |
| 270 | Kaleb Beardy | 7 | I | | Trout L.I88 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 90 | 35 | |
| 27I | Camelium Cromarty | 9 | I | | Trout L.25I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 90 | 45.5 | |
| 272 | Lukas Beardy | 9 | I | | Trout L.I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 90 | 30.5 | |
| 273 | Schade Beardy | 9 | I | | I69 Trout Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 90 | 30 | |
| 274 | Wm. John Beardy | 7 | I | | Trout L. I96 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-44 | 90 | 5I.5 | |
| 275 | Tommy Sagutch | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-44 | 90 | 30 | |
| 276 | Peter Whitehead | 5 | I | | 380 Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-II-44 | 90 | 29 | |
| 277 | * Ronnie Wesley | 4 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-1-45 | 90 | 5I | |
| 278 | * Kelley Bull | 8 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I-45 | 88 | 5I | |
| 279 | * Charlie Shapwaykeesic | 8 | I | | II6 Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I6-I-45 | 75 | 28.5 | |
| 280 | * Anderson Capay | II | I | | Lac Suel 302 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-3-45 | 20 | 5 | |
| | Boys Total | | 71 | | | 35 | 17 | 5 | 5 | 6 | 2 | 1 | | | 13 | 32 | 26 | | | | | 6169 | 2593 | |
| | Girls Total | | | 78 | | 35 | 10 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 15 | 32 | 32 | | | | | 6884 | 2600 | |
| | Grand Total | | 149 | | | 70 | 27 | 28 | 9 | 11 | 3 | 1 | | | 28 | 64 | 58 | | | | | 13053 | 5193 | |
| | TOTALS | | 71 | 78 | 149 | TOTALS | 35 | 17 | 5 | 5 | 6 | 2 | 1 | | 13 | 32 | 26 | | | TOTALS | | 6169 | 2593 | |

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10-27-26-9-11 3-1

13053

5568.75
Man. Farm. 506.25
Sp Co. 6075.00
2000
less Adv. 4075.00

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13053

AVERAGE attendance of pupils during quarter 145.03

Allowed 135

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

$ 5962.487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-2
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Pelican Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 19 45

Principal [signature]

Dated March 31, 19 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 4 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 15, 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 28 | | | 3 | 6 | 5 | 5 | 4 | 2 | 1 | | | | 11 | 9 | 8 | | | | | 2314 | 2430 | 1003.5 |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | I | | Fort Hope 116 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 90 | 62.5 | |
| 235 | Luke Yapput | I0 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 90 | 63 | |
| 236 | Johnny Stone | II | I | | Lac Suel 239 | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-I0-42 | 90 | 3I | |
| 238 | Frank Bunting | I2 | I | | Fr. Head 237 | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 90 | 3 | Ill with Dyphtheria |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-I0-42 | 90 | 63 | |
| 24I | Johnny Yesno | 5 | I | | Ft Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-I0-42 | 90 | 30.5 | |
| 242 | Jimmie Fox | I3 | I | | Ignace | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-8-43 | 90 | 30 | |
| 243 | Stanley Mukuk | I2 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 90 | 30.5 | |
| 244 | Sinclair Wynn | II | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 90 | 62.5 | |
| 245 | Tommy Wynn | I0 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 90 | 63 | |
| 246 | Johnny Wynn | I2 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 90 | 63 | |
| 247 | David Wynn | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 90 | 62.5 | |
| 248 | Charlie Cook | I2 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 90 | 30.5 | |
| 250 | Alex Hunter | 7 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-I0-43 | 90 | 3I.5 | |
| 25I | Sammy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-I2-43 | 90 | 63 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-I2-43 | 90 | 30.5 | |
| 253 | Stanley Augustine | II | I | | Caribou L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-44 | 90 | 63 | |
| 255 | Moses Mukoop | I0 | I | | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-8-44 | 90 | 3I.5 | |
| 256 | Gilbert Quayence | I2 | I | | Lac Suel 3I0 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 90 | 30 | |
| 257 | Sam Southwind | I2 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 90 | 30.5 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 90 | 3I.5 | |
| 259 | Adam Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 90 | 3I.5 | |
| 260 | Jimmie Wasaykeesic | I2 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 90 | 45.5 | |
| 26I | Johnny Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 90 | 3I.5 | |
| 262 | Elias Roundsky | 8 | I | | Trout Lake 73 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 90 | 3I.5 | |
| 263 | Uriah Baxter | I4 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-44 | 46 | I8 | |
| 264 | Stanley Wesley | II | I | | Osnaburgh I58 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-44 | 90 | 4I.5 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 1 | 9 | 7 | 5 | 5 | 6 | 2 | 1 | | | 13 | 23 | 19 | | | | | TOTALS | 4816 | 2109.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ Hos. Feb 15

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1178A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1 copy
Dept

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1945

Principal A.R. Chesley

Dated March 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 4 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

8-(1)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I45 | Peter Hill | I5 | I | | Fr. Head | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 90 | 22 | |
| I48 | Harvey Hill | I5 | I | | Fr. Head | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 90 | I9 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I5 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 23-6-37 | 90 | 28 | |
| I60 | John Bull | I4 | I | | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 90 | 27.5 | |
| I68 | Alex Wesley | I5 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 23-9-37 | 90 | 27 | |
| I69 | Charlie Trout | I4 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 2-II-37 | 90 | 26 | |
| I70 | William Sharpe | I5 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 90 | 26 | |
| I75 | George Carpenter | I4 | I | | Osnaburgh 197 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 26-2-38 | 90 | 27.5 | |
| I86 D | Gilbert Ferries | I5 | I | | Eng. River 37 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 29-8-38 | 0 | 0 | Did not return |
| I87 | Richard Ferries | II | I | | Eng. River 37 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 90 | I5.5 | |
| I90 | Albert Bearman | I3 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-38 | 90 | 28.5 | |
| I94 | Jasper Keesiaquayash | I5 | I | | Osnaburgh 248 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 90 | 28.5 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-40 | 90 | 63 | |
| 207 | Albert Carpenter | 8 | I | | Osnaburgh 196 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 90 | 62.5 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I2 | I | | Fort Hope | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 90 | 28 | |
| 209 | Jewin Sagutcheway | I0 | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-40 | 90 | 3I.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I2 | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 90 | 28 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I2-5-4I | 90 | 3I.5 | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | 8 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 90 | 3I.5 | |
| 2I5 | George Quoquot | II | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-4I | 90 | 3I | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | I | | Fr. Head 257 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-II-4I | 90 | 63 | |
| 220 | Albert Taite | I3 | I | | Trout Lake | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-I2-4I | 90 | 30.5 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I2 | I | | Lac Suel 24I | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-4I | 90 | 28 | |
| 223 | Frank Wesley | I0 | I | | Albany 463 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-5-42 | 90 | 63 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | I | | Albany " | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 90 | 63 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | I | | Lac Suel 386 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-6-42 | 90 | 48 | |
| 23I | Frank Seaman | 8 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-42 | 90 | 63 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | I | | Fort Hope II6 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I9-9-42 | 90 | 62.5 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 6 | 5 | 5 | 6 | 2 | I | | | II | 9 | 8 | | | | TOTALS | 2430 | 1008.5 | |

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9314

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. 3
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1945

Principal A. B. Charles

Dated March 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this APR 4 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-(3)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded → | | | 55 | | 13 | 9 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 11 | 28 | 14 | 2 | | | | 4947 | 1964 | |
| 0271 | Victoria Shawinimaah | I0 | | / | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24/2/45 | 35 | I3 | Discha. Dept. letter-No. 3/44 Returned from San. Feb. 24/45 |
| 0272 | Agnes Machimity | I5 | | I | Ignace 194 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-II-43 | 84 | 26.5 | S. L. Hosp. Jan. 23-29 |
| 0273 | Nora May Sapay | I0 | | I | Fr. Head 229 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-II-43 | 90 | 5I | |
| 0280 | Kaley Cromarty | 8 | | I | Trout Lake 249 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-7-44 | 79 | 32.5 | S.L.Hosp. March 20- |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 4 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-44 | 90 | 29.5 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 7 | | I | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-44 | 90 | 2I | Progress, on the whole, good |
| 0283 | Eva Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 90 | 29.5 | Some Dyphtheria, even after |
| 0284 | Victoria Oskinegish | I0 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-44 | 90 | 3I | inoculation, but mild cases. |
| 0285 | Lizzie Wasakeesick | I0 | | I | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 90 | 59 | |
| 0286 | Pearl Baxter | I5 | | I | Martin Falls 57 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | II-9-44 | 90 | 23.5 | |
| 0287 | Minah Baxter | II | | I | Martin Falls 57 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 90 | 20.5 | |
| 0288 | Phylis Beardy | I0 | | I | Trout Lake 42 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 90 | 27 | |
| 0289 | Natalie Thunder | 8 | | I | Trout Lake 8 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-8-44 | 90 | 29 | |
| 0290 | Jean Thunder | 7 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 90 | 29 | |
| 029I | Ruby Fiddler | 7 | | I | Trout Lake | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 90 | 27 | |
| 0292 | Christina Duncan | 8 | | I | Trout Lake 194 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I4-8-44 | 90 | 29.5 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 6 | | I | Fort Severn | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I4-8-44 | 90 | 27.5 | |
| 0294 | Annie Katchense | 8 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I7-9-44 | 90 | 29 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 8 | | I | Trout Lake 25I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-44 | 90 | 27.5 | |
| 0296 | Maggie Cromarty | II | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I6-9-44 | 80 | I5.5 | S. L. Hosp. March I6-26 |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-I-44 | 89 | 23.5 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 5 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-44 | 89 | 2I.5 | |
| 0299 | Sylvia Cook | 7 | | I | Osnaburgh 286 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-2-44 | 4I | I3 | |
| | Girls Totals | | | 78 | | 35 | 10 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 15 | 38 | 23 | 2 | | | | 6884 | 2600 | |
| | Boys Totals | | 71 | | | 35 | 17 | 5 | 5 | 6 | 2 | 1 | | | 13 | 9 | 2 | 6 | | | | 6169 | 2593 | |
| | Grand Total | | | 149 | | 70 | 27 | 28 | 9 | 11 | 3 | 1 | | | 28 | 47 | 25 | 8 | | | | 13053 | 5193 | |
| | TOTALS | | | 78 | TOTALS | 35 | 10 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 15 | 38 | 23 | 2 | | | TOTALS | 6884 | 2600 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter I3053

AVERAGE attendance of pupils during quarter I45.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5982.487

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1 (2) Dept Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1945

Principal C. B. Charles

Dated March 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 4 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-(2)

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours a Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 28 | | 3 | 4 | 11 | 4 | 5 | 1 | | | | 10 | 16 | 0 | 2 | | | | 2520 | 863. | |
| 0233 | Tessie-Belesky Drake | 8 | | I | Fort Hope 182 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31-12-41 | 90 | 43 | |
| 0234 | Christina Wesley | 9 | | I | Albany 432 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-2-42 | 90 | 61 | |
| 0235 | Mary Wynn | 13 | | I | Ft. Hope 308 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 90 | 31.5 | |
| 0236 | Nowa Chisel | 10 | | I | Fr. Head 225 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-4-42 | 87 | 60 | Returned to school Jan 4/45 |
| 0237 | Joan Bull | 9 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 1-5-42 | 90 | 19.5 | |
| 0238 | Sarah Patience | 11 | | I | Fort Hope | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 15-8-42 | 90 | 44 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 11 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22-8-42 | 90 | 19.5 | |
| 0245 | Margaret Barkman | 15 | | I | Trout Lake | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-42 | 90 | 31 | |
| 0246 | Juliet Barkman | 12 | | I | Trout Lake | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 | 31 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 10 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 | 52 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 12 | | I | Lac Suel 218 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 9-9-42 | 90 | 51 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 10 | | I | Lac Suel 207 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-42 | 90 | 45.5 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 8 | | I | Eng. River | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-42 | 90 | 38.5 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | 15 | | I | Fort Hope | | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | 19-9-42 | 90 | 31.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 8 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 19-9-42 | 90 | 41 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | 14 | | I | Lac Sual | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-42 | 90 | 31.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 12 | | I | Lac Suel 339 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 90 | 31.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 9 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 90 | 51 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 15 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | 3-10-42 | 90 | 30.5 | |
| 0259 | Melita Hill | 15 | | I | Fr. Head 218 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 18-10-42 | 90 | 29 | |
| 0262 | Barbara Kesno | 5 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-8-43 | 90 | 29 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 12 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-43 | 90 | 30.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | 9 | | I | Ft. Hope | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 90 | 63 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 10 | | I | Trout Lake | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 90 | 59 | |
| 0268 | Sarah Turtle | 16 | | I | Grassy Narrow Y | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-9-43 | 90 | 31.5 | |
| 0269 | Mary Papasy | 13 | | I | Grassy Narrow I | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-9-43 | 90 | 31.5 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 9 | | I | Fr. Head 235 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 26-10-43 | 90 | 63 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 13 | 9 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 11 | 28 | 14 | 2 | | | | TOTALS | 4947 | 1964 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Sioux Lookout Reserve for Quarter ended March 31, 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0144 | Mary J. Aokewance | 14 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 14-5-36 | 90 | 31 | |
| 0146 | Emma D. Sheshequan | 14 | | I | Missinabi | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 20-1-37 | 90 | 31.5 | |
| 0151 | Amelia Mead | 15 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 1-4-37 | 90 | 31.5 | |
| 0152 | Alice Bottle | 15 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 22-5-37 | 90 | 30.5 | |
| 0162 | Astrid Wesley | 14 | | I | Albany 239 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-37 | 90 | 31.5 | |
| 0176 | Maria Wesley | 13 | | I | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 90 | 31.5 | |
| 0182 | Nora Littledeer | 15 | | I | Lac Suel 241 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 17-1-38 | 90 | 30.5 | |
| 0190 | Ida Ferries | 15 | | I | English R. | | | | / | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-38 | 90 | 30.5 | |
| 0194 | Mary Bearman | 15 | | I | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 13-9-38 | 90 | 30 | |
| 0196 | Mary M. Aokewance | 12 | | I | Lac Suel 321 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 18-4-39 | 90 | 28 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 12 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-8-39 | 90 | 18 | |
| 0203 | Lena Taylor | 14 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 90 | 31 | |
| 0206 | Laura Ferries | 13 | | I | Eng. River | | | | / | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 90 | 31.5 | |
| 0209 | Sarah Keesick | 15 | | I | Lac Suel 218 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-39 | 90 | 12.5 | |
| 0210 | Ida Peters | 16 | | I | Ignace | | | | / | | | | | | ✓ | | | | | | 11-10-42 | 90 | 31 | |
| 0213 | Greta Ferries | 9 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-12-40 | 90 | 45 | |
| 0214 | Mary Fox | 12 | | I | Trout Lake | | | | / | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-40 | 90 | 24 | |
| 0215 | Rubina Fox | 9 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-1-40 | 90 | 29.5 | |
| 0216 | Mary Petawayway | 7 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-2-41 | 90 | 32 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 12 | | I | Fr. Head | | | | / | | | | | | | ✓ | | | | | 12-3-41 | 90 | 31.5 | |
| 0219 | Ruth Beardy | 15 | | I | Trout Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-41 | 90 | 18.5 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 11 | | I | Eng. River | | | | / | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 90 | 31.5 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 9 | | I | Eng. River | | | | / | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-41 | 90 | 53.5 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | 12 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-41 | 90 | 21.5 | |
| 0227 | Evelyn Aokewance | 8 | | I | Lac Suel 321 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-41 | 90 | 50 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 12 | | I | Trout Lake | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 90 | 31.5 | |
| 0229 | Sarah J. McKay | 11 | | I | Trout Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-41 | 90 | 31 | |
| 0251 | Bessie Bunting | 9 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-11-41 | 90 | 62 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 3 | 4 | 11 | 4 | 5 | 1 | | | | 10 | 16 | 02 | | | | TOTALS | 2520 | 883. | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31 1945

Principal [signature]

Dated March 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this APR 4 1945 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3
Dept Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1945

Principal [signature]

Dated June 30, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JUL 6 '45
Indian Agency

[signature]
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G 3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 55 | | 13 | 9 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 11 | 29 | 15 | | | | | 4935 | 2022 | |
| 0271 | Victoria Shawinimash | II | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-II-43 | 9I | 29.5 | Returne from San.Feb.24/45 Re-admitted Dept-letter Apr.30/45 |
| 0272 | Agnes Machimity | I5 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-II-43 | 9I | 24 | |
| 0273 | Nora May Sapay | I0 | | I | Fr. Head 229 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-II-43 | 9I | 49.5 | Progress has been favorable, |
| 0280 | Kalier Cromarty | 8 | | I | Trout L. 249 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-7-44 | 9I | 59 | Have been some absentees from |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 4 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-44 | 9I | 49 | Classrooms due to Dyp. and |
| 0282 | Rubina Wynn | 8 | | I | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-44 | 9I | 55 | commom colds. |
| 0283 | Eva Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 9I | 55 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | II | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-44 | 9I | 5I | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesic | I0 | | I | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 9I | 54 | |
| 0286 | Pearl Baxter | I5 | | I | Martin Falls 57 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | II-9-44 | 9I | 39 | |
| 0287 | Minah Baxter | II | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 9I | 58 | |
| 0288 | Phylis Beardy | I0 | | I | Trout L.42 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 9I | 54 | |
| 0289 | Petulia Thunder | 8 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-8-44 | 9I | 58 | |
| 0290 | Jean Thunder | 7 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I | 59.5 | |
| 029I | Ruby Fiddler | 7 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 9I | 54.5 | |
| 0292 | Christina Duncan | 8 | | I | Trout L.I94 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I | 56.5 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 6 | | I | Fort Severn | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I | 59.5 | |
| 0294 | Annie Katchense | 8 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-9-44 | 9I | 59.5 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 8 | | I | Trout L.25I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-44 | 9I | 6I | |
| 0296 | Maggie Cromarty | II | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I6-9-44 | 9I | I3.5 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 5 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-I-44 | 9I | 55 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 3 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I-44 | 9I | 49. | |
| 0299 | Sylvia Cook | 7 | | I | Osnaburgh 286 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-8-44 | 9I | 37 | |
| | Girls Totals | | | 78 | | 35 | 10 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 15 | 39 | 24 | | | | | 7028 | 2162 | |
| | Boy's Totals | | | 70 | | 35 | 17 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | | | 12 | 31 | 27 | | | | | 6279 | 2733 | |
| | | | | 148 | | 70 | 27 | 28 | 8 | 11 | 3 | 1 | | | 27 | 70 | 51 | | | | | 13307 | 5895 | |
| | TOTALS | | | 78 | TOTALS | 35 | 10 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 15 | 39 | 24 | | | | TOTALS | 7028 | 2162 | |

TOTAL number of days in Quarter.....9I...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... I3307

AVERAGE attendance of pupils during quarter..... I46.23

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ 603I.987

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 19[illegible]

Principal C. A. Charles

Dated June 30, 19[illegible]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JUL 6 19[illegible]
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

[illegible]
*Indian Agent*

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 28 | | 3 | 3 | 12 | 4 | 5 | 1 | | | | 18 | 16 | 2 | | | | | 2478 | 910 | |
| 0233 | Jessie Belesky Drake | 8 | | I | I82 Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 31-12-41 | 9I | 59 | |
| 0234 | Christina Wesley | 9 | | I | Albany 432 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-2-42 | 9I | 54 | |
| 0235 | Mary Wynn | 13 | | I | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 9I | 30 | |
| 0236 | Nora Chisel | 10 | | I | 225 Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-4-42 | 9I | 61 | |
| 0237 | Jean Bull | 9 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-5-42 | 9I | 35.5 | |
| 0238 | Sarah Patience | 11 | | I | Ft. Hope | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-8-42 | 9I | 49.5 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 11 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 29-8-42 | 9I | 41 | |
| 0245 | Margaret Barkman | 15 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 9I | 30 | |
| 0246 | Juliet Barkman | 12 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 9I | 30 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 10 | | I | Trout L | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 9I | 55 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 12 | | I | 218 Lac Suel | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-42 | 9I | 29.5 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 10 | | I | 207 Lac Suel | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-42 | 9I | 29.5 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 8 | | I | English R. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-42 | 9I | 58 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | 15 | | I | Fort Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-9-42 | 9I | 30.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 8 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-9-42 | 9I | 59 | |
| 0255 | Sophia Quoquot | 14 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-42 | 9I | 30 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 12 | | I | 339 Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 9I | 30.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 9 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-10-42 | 9I | 29 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 14 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-10-42 | 9I | 29 | |
| 0259 | Melita Hill | 15 | | I | 218 Fr. Head | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 9I | 28.5 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-8-43 | 9I | 54 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 13 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 9I | 30.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | 9 | | I | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 9I | 54 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 10 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 9I | 58 | |
| 0268-2 | Sarah Turtle | 16 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 9I | 30.5 | |
| 0269 | Mary Papasy | 13 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 9I | 30.5 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 9 | | I | 235 Fr. Head | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-10-43 | 9I | 58 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 13 | 9 | 23 | 4 | 5 | 1 | | | | 11 | 29 | 15 | | | | TOTALS | 4935 | 2022 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1945

Principal C. B. Chester

Dated June 30th. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 6 1945 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary J. Ackewance | I4 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I4-5-36 | 9I | 23 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I4 | | I | Missinabi | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 20-I-37 | 9I | 30. | |
| 0I5I | Amelia Head | I5 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-4-37 | 9I | 29. | |
| 0I52 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 22-5-37 | 9I | 25.5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I4 | | I | Albany 239 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-37 | 9I | 29. | |
| 0I76 | Maria Wesley | I3 | | I | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 9I | 28.5 | |
| 0I82 | Nora Littledeer | I5 | | I | Lac Suel 24I | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I7-I-38 | 9I | 24.5 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | English R. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-38 | 9I | 29.5 | |
| 0I94 | Mary Bearman | I5 | | I | Lac Suel 246 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-38 | 9I | 29 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | I2 | | I | Lac Suel 32I | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 9I | 26 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I2 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-39 | 9I | 29.5 | |
| 0203 | Lena Taylor | I4 | | I | Eng. River | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 9I | 30 | |
| 0206 | Laura Ferries | I3 | | I | Eng. River | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 9I | 28. | |
| 0209 | Sarah Keesick | I5 | | I | Lac Suel 2I8 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 2I | 2. | Taken from school to Sanatorium at Cochrane, Ont. April 23/45 |
| 02I0 | Ida Peters | I6 | | I | Ignace | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | II-I0-42 | 9I | 30 | |
| 02I3 | Greta Ferries | 9 | | I | Eng. River | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-I2-40 | 9I | 59 | |
| 02I4 | Mary Fox | I2 | | I | Trout L. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-I-40 | 9I | I5.5 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 9 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 9I | 60 | |
| 02I6 | Mary Petawayway | 7 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 9I | 32 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I2 | | I | Fr. Head | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-3-4I | 9I | 29. | |
| 02I9 | Ruth Beardy | I4 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 24-8-4I | 9I | 25.5 | |
| 0220 | Minnie Ferries | II | | I | English R. | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 27-8-4I | 9I | 29.5 | |
| 022I | Ellen Ferries | 9 | | I | English R. | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 27-8-4I | 9I | 58.5 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I2 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 2-9-4I | 9I | 22 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 8 | | I | Lac Suel 32I | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-9-4I | 9I | 58 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I2 | | I | Trout L | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 30-9-4I | 9I | 30. | |
| 0229 | Sara J. Mckay | II | | I | Trout L. | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 30-9-4I | 9I | 29.5 | |
| 023I | Bessie Bunting | 9 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-II-4I | 9I | 6I | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 3 | 3 | I2 | 4 | 5 | I | | | | I0 | I6 | 2 | | | | TOTALS | 2478 | 910 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

B-3 Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 45

Principal C. B. Chamberlain

Dated June 30, 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JUL 6 1945
Indian Agency

L. Stewart
*Indian Agent*

Dated at ..... this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residantial School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 194 5

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1942 4914 | 2040.5 | |
| | Forwarded | | 55 | | | 2 | 0 | 1 | 7 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | 12 | 23 | 20 | | | | | | | |
| 266 | Moses Moskotayenene | I0 | I | | Trout L.36 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 9I | 6I | Progress has been favorable,- |
| 267 | Pablius Fox | 8 | I | | Trout L.2II | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | I4-9-44 | 9I | 6I | Have been some absentees from |
| 268 | Stanley Fox | 9 | I | | Trout L.2II | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 9I | 27.5 | Classrooms due to slight Dyp. |
| 269 | Albert Beardy | 9 | I | | Trout L.42 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I4-9-44 | 9I | 28 | and common colds . |
| 270 | Kaleb Beardy | 7 | I | | Trout LI88 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 9I | 57 | |
| 27I | Camelion Cromarty | 9 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 9I | 6I | |
| 272 | Lukas Beardy | 9 | I | | Trout L.I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 9I | 6I | |
| 273 | Schade Beardy | 9 | I | | Trout L.I69 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 9I | 6I | |
| 274 | Wm.John Beardy | 7 | I | | Trout L.I96 | I | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 20-9-44 | 9I | II | |
| 275 | Tommy Sagutch | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-II-44 | 9I | I0 | |
| 276 | Peter Whitehead | 5 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | 27-I2-44 | 9I | 27 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 4 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | 3-I-45 | 9I | 6I | |
| 278 | Kelley Bull | 8 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | I6-I-45 | 9I | 6I | |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 8 | I | | Ft. Hope II6 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-45 | 9I | 44 | |
| 280 | Anderson Capay | II | I | | Lac Suel 302 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | |
| | Boys Totals | | 70 | | | 35 | 17 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | | | 12 | 31 | 27 | | | | | 6279 2733 | | |
| | Girls Totals | | 78 | | | 35 | 10 | 2 | 3 | 4 | 5 | 1 | | | 15 | 39 | 24 | | | | | 7028 3162 | | |
| | Grand Total | | 148 | | | 70 | 27 | 28 | 8 | 11 | 3 | 1 | | | 27 | 70 | 51 | | | | | 13307 5895 | | |
| | TOTALS | | 70 | 78 | =148 | TOTALS | 35 | 17 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | | 12 | 31 | 27 | | | | TOTALS | 6279 2733 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 13307 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

70-27-28-8-11-3-1

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13307

AVERAGE attendance of pupils during quarter 146.23

Allowed 135 p/c

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 603I.987

5568.45
Sp Gr. 506.25
6075.00
Less Adv. 2500
3575.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1945

Principal C. B. Charles

Dated June 30, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Sioux Lookout
JUL 6 1945
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19.....

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 26 | | | 3 | 7 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | | | 10 | 10 | 8 | | | | | 2548 | 925.5 | |
| 235 | Luke Yapput | 10 | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | 91 | 58 | |
| 236 | Johnny Stone | 11 | I | | Lac Suel 239 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-10-42 | 91 | 30 | |
| 238 | Frank Bunting | 12 | I | | Fr. Head 237 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-10-42 | 91 | 24.5 | |
| 239 | Paddy Hill | 9 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-10-42 | 91 | 50.5 | |
| 241 | Johnny Yesno | 5 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-10-42 | 91 | 46.5 | |
| 242 | Jimmie Fox | 13 | I | | Ignace | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-8-43 | 91 | 29.5 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 12 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-43 | 91 | 30 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 11 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 91 | 61 | |
| 245 | Tommy Wynn | 10 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 91 | 14 | |
| 246 | Johnny Wynn | 12 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 91 | 60 | |
| 247 | David Wynn | 8 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 91 | 61 | |
| 248 | Charlie Cook | 12 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-43 | 91 | 30 | |
| 250 | Alex Hunter | 7 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-10-43 | 91 | 10.5 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 91 | 61 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-12-43 | 91 | 61 | |
| 253 | Stanley Augustine | 11 | I | | Cariboo L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-1-44 | 91 | 61 | |
| 255 | Moses Mukoop | 10 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-8-44 | 91 | 31.5 | |
| 256 | Gilbert Quayence | 12 | I | | Lac Suel 310 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-9-44 | 91 | 49.5 | |
| 257 | Sam Southwind | 12 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-9-44 | 91 | 30.5 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-44 | 91 | 10 | |
| 259 | Adam Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 91 | 54 | |
| 260 | Jimmie Wasaykeesic | 12 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 91 | 59.5 | |
| 261 | Johnnie Wasaykeesic | 8 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 91 | 44 | |
| 262 | Elias Roundsky | 8 | I | | Trout L. 73 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-9-44 | 91 | 31 | |
| 263 | Uriah Baxter | 14 | I | | MartinFalls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-44 | 0 | 0 | S.L.Hosp.entire quarter with Bright,s Desease |
| 264 | Stanley Wesley | 11 | I | | Osnaburgh 158 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 13-9-44 | 91 | 55.5 | |
| 265 | Alex Fiddler | 11 | I | | Trout L. 32 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-9-44 | 91 | 61 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 2 | 17 | 5 | 4 | 6 | 2 | 1 | | | 12 | 23 | 20 | | | | TOTALS | 4914 | 2040.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

11942

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1
Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1945

Principal C B Charles

Dated June 30, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 6 1945 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7045 | | |
| I45 | Peter Hill | I5 | | I | | Fr. Head | | | | | | I | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 91 | 30.5 | |
| I48 | Harvey Hill | I5 | | I | | Fr. Head | | | | | | I | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 91 | 15.5 | |
| I52 | Nazarus Sakakeesic | I5 | | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 23-6-37 | 91 | 29 | |
| I60 | John Bull | I4 | | I | | Lac Suel | | | | | | I | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 91 | 30 | |
| I65 | Alex Wesley | I5 | | I | | Albany 432 | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 91 | 30 | |
| I69 | Charlie Trout | I4 | | I | | Lac Suel | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 2-II-37 | 91 | 27.5 | |
| I70 | William Sharpe | I5 | | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 91 | 28 | |
| I76 | Georgs Carpenter | I4 | | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | ✓ | | | | | | 26-2-38 | 91 | 29.5 | |
| I87 | Richard Ferries | I2 | | I | | Eng. River | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 91 | 29.5 | |
| I90 | Albert Bearman | I3 | | I | | Lac Suel | | | | | I | | | ✓ | | | | | | I3-8-38 | 91 | 27.5 | |
| I94 | Jasper Wesliaquayash | I5 | | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 91 | 29 | |
| 206 | George Carpenter | 9 | | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-40 | 91 | 59 | |
| 207 | Albert Carpenter | 8 | | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | I-9-40 | 91 | 46 | |
| 208n | Charlie Sagutcheway | I2 | | I | | Fort Hope I96 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | 4-9-40 | 91 | 29.5 | |
| 209 | Jowin Sagutcheway | I0 | | I | | Fort Hope " | | | | I | | | | | | | ✓ | | | 4-9-40 | 91 | 30 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I2 | | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | I0-9-40 | 91 | 29.5 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | | I | | Lac Suel 373 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | I2-5-4I | 91 | 30 | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | 8 | | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 27-8-4I | 91 | 27 | |
| 2I5 | George Quequot | II | | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-4I | 91 | 27.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 8 | | I | | Fr. Head | | | I | | | | | | | | ✓ | | | 6-II-4I | 91 | I9 | |
| 220 | Albert Taite | I3 | | I | | Trout L. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | 9-I2-4I | 91 | 30.5 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I2 | | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | 26-I2-4I | 91 | 29 | |
| 223 | Frank Wesley | I0 | | I | | Albany 463 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | 23.5-42 | 91 | 46 | |
| 224 | Earnest Wesley | 8 | | I | | Albany 463 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | 91 | 52.5 | |
| 225 | Morris Rooster | 9 | | I | | Lac Suel 386 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-42 | 91 | 26 | |
| 23I | Frank Seaman | 8 | | I | | Ignace 204 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | 91 | I8 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 9 | | I | | Fort Hope II6 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 91 | 6I | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | 9 | | I | | Fort Hope I16 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 91 | 6I | |
| | TOTALS | | 28 | | | TOTALS | 3 | 7 | 5 | 4 | 6 | 2 | I | 10 | 10 | 8 | | | | TOTALS | 2548 | 925.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 95% | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A. B. Chealor

Dated Oct 18, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1945 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1945

5

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 82 | | 38 | 9 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 32 | 43 | 7 | | | | | 5686 | 799.5 | |
| 0304 | Flora Bluff | 8 | | I | Martin Falls I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 23 | 10 | Progress satisfactory ; |
| 0305 | Jane Ferries | 10 | | I | Constant Lake I | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-45 | 23 | 10 | three qualified teachers on |
| 0306 | Mary Oskinegish | 8 | | I | Fort Hope I | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-45 | 23 | 10 | staff . Several pupils not |
| 0307 | Ellen Wynn | 6 | | I | Fort Hope 309 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-45 | 27 | 15 | returned from holiday have |
| 0308 | Kaleyr Morris | 15 | | I | Trout L.24 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 16 | 8 | been listed for discharge. |
| 0309 | Emily Morris | 9 | | I | Trout L. 212 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 16 | 8 | Approximately forty pupils |
| 03I0 | Emma Anderson | 9 | | I | Trout L. 215 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 16 | 8 | just enrolled this quarter. |
| 03I1 | Elabina Tate | 7 | | I | Trout L.241 I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 16 | 8 | |
| 03I2 | Emma Shabakejick | 9 | | I | Lac Suel 254 I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-45 | 16 | 7 | |
| 03I3 | Josie Mukuk | 8 | | I | Osnaburgh 191 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-45 | 10 | 5 | |
| 03I4 | Sophie Wasakeesic | 7 | | I | Osnaburgh 278 I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-9-45 | 10 | 5 | |
| 03I5 | Christie Coaster | 15 | | I | Martin Falls 66 I | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 2 | 1 | |
| 03I6 | Sara Shabakejick | 12 | | I | Lac Suel 402 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 2 | 1 | |
| 03I7 | Ida Shabakejick | 4 | | I | Lac Suel 462 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 2 | 1 | |
| | For re-admission | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0202 | Mary Ferries | 13 | | I | Constant L. I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 23 | 10 | |
| 02I7 | Mary Anne Chisel | 15 | | I | Fr. Head 232 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-45 | 27 | 12 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 9 | | I | Nipigon 23 I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-45 | 22 | 10 | |
| | Girls Totals | | | 99 | | 55 | 9 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 33 | 57 | 12 | | | | | 5960 | 928.5 | |
| | Boys Totals | | | 87 | | 52 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 21 | 53 | 13 | | | | | 5012 | 672 | |
| | Grand Total | | | 186 | | 107 | 23 | 25 | 12 | 11 | 6 | 1 | 1 | | 54 | 110 | 25 | | | | | 10972 | 1600.5 | |
| | TOTALS | | | 99 | TOTALS | 55 | 9 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 33 | 57 | 12 | | | TOTALS | | 5960 | 928.5 | |

12875

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12875 ~~10972~~

AVERAGE attendance of pupils during quarter 139.95

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 139.95 x 41.25 = 5,772.94 ; 139.95 x 3.75 = 524.81 ; 6,297.75

10-11-45

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C-3
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A B Charles

Dated Oct 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 20 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 55 | | 12 | 8 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 27 | 24 | 4 | | | | | 3860 | 504.5 | |
| 0271 | Victoria Shawinimash | I2 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-II-43 | 92 | 6 | |
| 0272 | Agnes Machimity | I6 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-II-43 | 92 | I2 | |
| 0273 | Nora May Sapay | I0 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I2-II-43 | 92 | I0 | |
| 0280 | Kalier Cromarty | 9 | | I | Tr. Lake 249 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-7-44 | 92 | I3 | |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 5 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-44 | 92 | 6 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 8 | | I | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-44 | 92 | 20 | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 92 | 22 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | I2 | | I | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-44 | 92 | I2 | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesic | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 62 | 0 | Holidays non return 348 |
| 0286 | Pearl Baxter | I6 | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-44 | 62 | 0 | " " |
| 0287 | Minah Baxter | I2 | | I | " " | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 62 | 0 | " " |
| 0288 | Phylis Beardy | II | | I | Tr. Lake 42 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 92 | 0 | |
| 0289 | Petulia Thunder | 9 | | I | Tr.Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 | 20 | |
| 0290 | Jean Thunder | 8 | | I | Tr. Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 | 20 | |
| 0291 | Ruby Fidler | 8 | | I | Trrout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 | I5 | |
| 0292 | Christina Duncan | 9 | | I | Tr. Lake I94 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 | I5 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 7 | | I | Fort Severn | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 | 20 | |
| 0294 | Annie Katchense | 9 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I7-9-44 | 92 | 20 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 9 | | I | Trout L. 251 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-44 | 92 | I2 | |
| 0296 | Maggie Cromarty | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I6-9-44 | 0 | 0 | non return |
| 0297 | Kitty Wesley | 6 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-45 | 92 | 20 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 4 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-45 | 92 | 20 | |
| 0299 | Sylvia Cook | 8 | | I | Osnaburgh 286 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-2-45 | 62 | 0 | Holidays non return 1113 |
| 0300 | Annie Shabakejick | 7 | | I | Lac Suel 254 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-7-45 | 92 | 81 sept 7 | |
| 0301 | Mary Skunk | 3 | | I | Osnaburgh 266 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 28 | I0 | |
| 0302 | Ida Wesley | I3 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-45 | 27 | 8 | |
| 0303 | Mary Bluff | I5 | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 23 | 7 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 38 | 9 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 27 | 24 | 4 | | | | TOTALS | 5686 | 799.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

12601

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept. copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A. H. Meades

Dated Oct. 8 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this OCT 4 1945 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 28 | | 3 | 4 | 5 | 7 | 4 | 4 | 1 | | | 16 | 9 | 3 | | | | | | 1938 | 252 | Holidays |
| 0233 | Jessie Belesky Drake | 9 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 31-12-41 | 62 | 0 | non return |
| 0234 | Christina Wesley | 9 | | I | Albany 432 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-2-42 | 92 | 22 | |
| 0235 | Mary Wynn | 13 | | I | Fort Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-2-42 | 92 | 12 | |
| 0236 | Nora Chasel | 10 | | I | Fr. Head | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-4-42 | 92 | 12.5 | |
| 0237 | Jean Bull | 10 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 1-5-42 | 92 | 11 | Holidays |
| 0238 | Sara Patience | 11 | | I | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-8-42 | 62 | 0 | non return |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 12 | | I | Fort Hope | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 29-8-42 | 92 | 22 | |
| D 0245 | Margaret Barkman | 15 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 62 | 0 | Holidays non return HB |
| 0246 | Juliet Barkman | 12 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 92 | 12 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 10 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-42 | 92 | 15 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 12 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 9-9-42 | 92 | 14 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 11 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-9-42 | 92 | 12 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 9 | | I | Constant L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-42 | 92 | 22 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | 15 | | I | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 87 | 4 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 9 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-9-42 | 80 | 5 | Holidays |
| D 0255 | Sophia Quoquot | 15 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-42 | 62 | 0 | non return HB |
| 0256 | Evelyn Thomas | 12 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-10-42 | 92 | 12 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 10 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-10-42 | 92 | 15 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 15 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-10-42 | 92 | 12 | Holidays |
| D 0259 | Melita Hill | 16 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 62 | 0 | June Graduate HB |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | I | Fort Hope | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-8-43 | 92 | 10 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 14 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 92 | 8 | |
| 0266 | Emily Wynn | 10 | | I | Fort Hope | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-43 | 92 | 22 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 11 | | I | Trout L | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 92 | 8 | |
| 0268 | Sara Turtle | 15 | | I | Grassy Narrow | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-9-43 | 92 | 1 | Holidays |
| 0269 | Mary Panasy | 14 | | I | " " | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-9-43 | 62 | 0 | non return HB |
| 0270 | Elsie Hunter | 10 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-10-43 | 92 | 1 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 12 | 8 | 17 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 27 | 24 | 4 | | | | | TOTALS | 3860 | 504.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10527

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.... non return s

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept. copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout I.R.S. School for the Quarter ended September 30 1945

Principal A B Healey

Dated Oct. 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 30 1945 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Ind Res School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0144 | Mary J Ackewance | 15 | | 1 | Lac Suel | | | | | | | 1 | | | ✓ | | | | | | I4-5-36 | 80 | 5 | |
| 0146 | Emma P Sheshequan | 15 | | 1 | Misinabi | | | | | | 1 | | | | ✓ | | | | | | 20-I-37 | 92 | I0 | |
| 0I5I | Amelia Mead | I5 | | I | Fort Hope | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-4-37 | 62 ✓ | 0 | Holidays non return |
| 0I52 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 22-5-37 | 80 ✓ | 7 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I5 | | I | Albany 239 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-9-37 | 92 | I0 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I4 | | I | Albany 432 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 92 | I2 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | Constant L. | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 92 | I0 | |
| D 0I94 | Mary Bearman | I6 | | I | Lac Suel | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-38 | 62 ✓ | 0 | Holidays Graduate #12 |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | I3 | | I | Lac Suel 32I | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 92 | 5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I3 | | I | Canaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-39 | 92 | I2 | |
| 0203 | Lena Taylor | I5 | | I | Constant L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 | I2 | |
| 0206 | Laura Ferries | I4 | | I | Constant L. | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 92 | II | |
| D 0209 | Sara Keesick | I6 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-39 | 0 ✓ | 0 | To Sanatorium Cochrane, Ont. Apr 19/45 #13 |
| D 02I0 | Ida Peters | I6 | | I | Ignace | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-I0-42 | 62 ✓ | 0 | Holidays Graduate ✓ #13. |
| 02I3 | Greta Ferries | I0 | | I | Constant L. | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-I2-40 | 92 | 20 | |
| 02I4 | Mary Fox | I3 | | I | Trout L. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-I-40 | 92 | I2 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 9 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-40 | 92 | 20 | |
| D 02I6 | Mary Petawayway | 8 | | I | Fr. Head | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 0 | 0 | Died during holiday #13 |
| 02I8 | Jessie Chisel | I2 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 | I2 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | I4 | | I | Tr. Lake | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-8-4I | 30 ✓ | 0 | To Dynevor San. July 30/45 |
| 0220 | Minnie Ferries | I2 | | I | Constant L. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | I0 | |
| 0221 | Ellen Ferries | I0 | | I | Constant L. | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 92 | I0 | |
| 0225 | Daisy Quocuot | I3 | | L | Lac Suel | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-4I | 92 | I2 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 9 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-9-4I | 92 | 22 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I3 | | I | Tr. Lake | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 30-9-4I | 92 | 6 | |
| 0229 | Sara J. Mckay | I2 | | I | Tr. Lake | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 30-9-4I | 92 | I2 | |
| 023I | Bessie Bunting | I0 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-II-4I | 92 | 22 | |
| D 0I82 | Nora Littledeer | I6 | | I | Lac Suel | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | I7-I-38 | 62 ✓ | 0 | Holidays Graduate #13 |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 3 | 4 | 5 | 7 | 4 | 4 | I | | | I693 | | | | | | TOTALS | I933 | 252 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

8233

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-4
Dept copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A. B. Charles

Dated October 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1945 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 82 | | | 47 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 21 | 52 | 9 | | | | | 4901 | 662 | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | I | | Ignace 208 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-45 | 8 | 4 | Progress satisfactory, three qualified teachers on staff. Several pupils not returned from holiday have been listed for discharge. Approximately forty pupils just enrolled this quarter. |
| 294 | Luis Waswa | II | I | | Fort Hope 63 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-45 | 7 | 3 | |
| 296 | Moses Coaster | I0 | I | | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 2 | I | |
| 297 | Willie Coaster | 8 | I | | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 2 | I | |
| 298 | Paddy Shabakejick | 7 | I | | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 2 | I | |
| | Boys Totals | 87 | | | | 52 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 21 | 53 | 13 | | | | | 5012 | 672 | |
| | Girls Totals | 99 | | | | 55 | 9 | 17 | 9 | 4 | 4 | | 1 | | 33 | 54 | 12 | | | | | 5960 | 928.5 | |
| | Grand Total | 186 | | | | 107 | 23 | 25 | 12 | 11 | 6 | | 1 | | 54 | 107 | 25 | | | | | I0972 | I600.5 | |
| | TOTALS | 87 | | | TOTALS | 52 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 21 | 53 | 13 | | | | TOTALS | 5012 | 672 | |

6047

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter I0972

AVERAGE attendance of pupils during quarter II9.3I

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ $1921.557

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DAK SAFETY FILM +C

B-3
Dept copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A. B. Scheales

Dated October 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this 26 day of 945 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

14-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forwarded | | 52 | | | 20 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 16 | 33 | 6 | | | | | 3471 | 416 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | II | I | | Trout L. 36 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | I6 | |
| 267 | Pablius Fox | 9 | I | | Trout L.211 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 62 ✓ | 0 | Holidays non return |
| 268 | Stanley Fox | I0 | I | | Trout L | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | 8 | |
| 269 | Albert Beardy | I0 | I | | Trout L. 42 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 92 | 4 | |
| 270 | Kaleb Beardy | 8 | I | | Trout L. 188 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 | I3 | |
| 271 | Cameleon Cromarty | I0 | I | | Trout L | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 92 | I5 | |
| 272 | Lukas Beardy | I0 | I | | Trout L. I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 92 | I2 | |
| 273 | Schade Beardy | I0 | I | | Trout L. I69 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 | 4 | |
| 274 | Wm. Jon Beardy | 8 | I | | Trout L. I96 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 92 | 20 | |
| 275 | Tommy Saguten (Wahteeskin) | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-9-44 | 62 ✓ | 0 | Home Aug.18, non return |
| 276 | Peter Whitehead | 6 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-II-44 | 92 | 22 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 5 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-I2-44 | 92 | I0 | |
| 278 | Kelley Bull | 8 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I-45 | 92 | I8 | |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I6/I-45 | 92 | 2 | |
| 280 | Anderson Capay | II | I | | Lac Suel 302 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-45 | 92 | I5 | |
| 281 | John Pemmican | I3 | I | | Lac Suel 422 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I9-7-45 | 74 ✓ | I2 | Cecelia Jeffrey Transfer from Kenora, Ont. |
| 282 | Walter Kakekapetum | 9 | I | | Deer L.I35 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-45 | 34 ✓ | I0 | |
| 283 | David Lac Suel | I0 | I | | FR. Head 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-45 | 27 ✓ | 8 | |
| 284 | Henry Spence | 8 | I | | Lac Suel 265 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 25 ✓ | 7 | |
| 285 | Zachias Bluff | II | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 24 ✓ | 9 | |
| 286 | Frank Keesiaquayash | I5 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-45 | I6 ✓ | 8 | |
| 287 | Solomon Keesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | I6 | 8 | |
| 288 | George Keesiaquayash | I4 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | I6 | 8 | |
| 289 | Christophar Cromarty | 8 | I | | Trout L 250 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-9-45 | II | 4 | |
| 290 | John Mukuk | I2 | I | | Osnaburgh I9I | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | I0 | 4 | |
| 29I | Samuel Wasakeesic | I3 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | I0 | 4 | |
| 292 | Johnson Wasakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 278 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | I0 | 5 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 47 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 21 | 52 | 9 | | | | TOTALS | 4991 | 662 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6026

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2. Dept. copy.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal A. B. Chanders

Dated October 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this 20 1945 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

13-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil has residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 28 | | | 3 | 6 | 6 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 10 | 17 | 1 | | | | | I656 | 2II | |
| 235 | Luke Yapput | II | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-43 | 92 | I2 | |
| 236 | Johnny Stone | I2 | I | | Lac Suel 239 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I0-42 | 92 | I0 | |
| 238 | Frank Bunting | I3 | I | | Fr. Head 237 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 | I0 | |
| 239 | Paddy Hill | I0 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-I0-42 | 92 | 9 | |
| 241 | Johnny Yesno | 6 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-I0-42 | 92 | I5 | |
| 242 | Jimmie Fox | I4 | I | | Ignawe | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-8-43 | 85 ✓ | 7 | |
| 243 | Stanley Mukuk | I3 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 85 ✓ | 6.5 | |
| 244 | Sinclair Wynn | mI2 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-43 | 92 | 20 | |
| 245 | Tommy Wynn | II | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | I7 | |
| 246 | Johnny Wynn | I3 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 | I0 | |
| 247 | David Wynn | 9 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-43 | 92 | I8 | Holiday leave |
| 248 | Charlie Cook | I3 | I | | Ft. Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 62 ✓ | 0 | non return |
| 250 | Alex Hunter | 8 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-I0-43 | 87 ✓ | 2 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 9 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-I2-43 | 92 | 6 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 8 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-I2-43 | 92 | 6 | Holiday leave |
| 253 | Stanley Augustin | I2 | I | | Caribou L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-44 | 62 ✓ | 0 | non return |
| 255 | Moses Mukoop | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-8-44 | 62 ✓ | 0 | "Holidays leave |
| 256 | Gilbert Quayence | I2 | I | | Lac Suel 310 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 92 | I8 | |
| 257 | Sam Southwind | I3 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 86 ✓ | I | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 465 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 92 | 4 | |
| 259 | Adam Wasakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 92 | 6 | |
| 260 | Jimmie Wasakeesic | I2 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 62 | 0 | non return Holiday |
| 261 | Johnnie Wasakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 62 | 0 | non return |
| 262 | Elias Roundsky | 9 | I | | Trout L. 73 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-9-44 | 62 | 0 | " |
| D 263 | Uriah Baxter | I4 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-44 | -0- | -0- | died while on holiday |
| 264 | Stanley Wesley | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-44 | 92 | 20 | |
| 265 | Alex Fidler | II | I | | Trout L.32 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 92 | 8 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 20 | 14 | 8 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 16 | 33 | 6 | | | | TOTALS | 3471 | 416 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

TOTAL number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4433

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1945

Principal O. B. Talbot

Dated October 8, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 20 1945 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I45 | Peter Hill | I5 | I | | Fr. Head | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 92 | 0 | Holiday Leave non return |
| D I48 | Harvey Hill | I6 | I | | Fr. Head | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 92 | 0 | Holiday Leave Graduate |
| D I52 | Nazarus Sakakeesic | I5 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 23-6-37 | 92 | 0 | Home for holiday Aug.I5 non return Holidays |
| I60 | John Bull | I5 | I | | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 2-9-37 | 92 | 0 | Holiday Leave |
| D I65 | Alex Wesley | I5 | I | | Albany 432 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 0 | " " |
| I69 | Charlie Trout | I5 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 92 | 0 | " " |
| I70 | William Sharpe | I5 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 92 | 0 | " " |
| I76 | George Carpenter | I5 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 26-2-38 | 92 | 0 | " " |
| I87 | Richard Ferries | I3 | I | | Constant L. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 92 | 8 | |
| I90 | Albert Bearman | I4 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 92 | 8 | |
| D I94 | Jasper Keesiaquay ash | I5 | I | | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-8-39 | 92 | 0 | Home for holiday Aug.I5 non return |
| 206 | George Carpenter | I0 | I | | Osnaburgh | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-40 | 92 | I6 | |
| 207 | Albert Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 92 | I8 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I3 | I | | Fort Hope | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 92 | 0 | Holiday Leave non return |
| 209 | Jowin Sagutcheway | II | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 92 | 0 | " " " |
| 2I0 | Norman Littledeer | I3 | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I0-9-40 | 92 | 8 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I2-5-4I | 92 | 7 | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 27 | |
| 2I5 | George Quoquot | II | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 92 | 8 | |
| 2I8 | Leonard Bunting | 9 | I | | Fr. Head | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-II-4I | 92 | I8 | |
| 220 | Albert Tate | I3 | I | | Trout L. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 9-I2-4I | 92 | I2 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I2 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 26-I2-4I | 92 | 9 | |
| 223 | Frank Wesley | II | I | | Albany 463 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 23-5-42 | 92 | I2 | |
| 224 | Earnest Wesley | 9 | I | | Albany 463 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 92 | I2 | |
| 225 | Morris Rooster | I0 | I | | Lac Suel 386 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-42 | 92 | 22 | |
| 23I | Frank Seaman | 9 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-42 | 92 | I6 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | I0 | I | | Fort Hope II6 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 | 5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | I0 | I | | Fort Hope " | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 | 5 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 6 | 6 | 3 | 7 | 2 | | 1 | | 10 | 17 | 1 | | | | TOTALS | I656 | 2II | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2246.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4
Dept. Coll

11/1/46

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal

Dated Dec. 23, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 9 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. 4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 82 | | 44 | 9 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 21 | 53 | 8 | | | | | 7014 | 3197 | |
| 0315 | Christie Coaster | 15 | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 92 ✓ | 49 | |
| 0316 | Sara Shabakejik | 12 | | I | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 92 ✓ | 53 | |
| 0317 | Ida Shabakejik | 4 | | I | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 92 | 51 | |
| Re-admitted;; | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0202 | Mary Ferries | 13 | | I | Constant L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 92 ✓ | 47 | |
| 0217 | Mary Anne Chisel | 15 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-45 | 28 ✓ | 8.5 | Sioux L. Hosp. allowed 30 days? Oct 26 — Dec 10 |
| 0275 | Jessie Basketwang | 9 | | I | Nipigon 23 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-45 | 92 ✓ | 38.5 | |
| | Girls Totals | | | 88 | | 49 | 10 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 21 | 58 | 9 | | | | | 7522 | 3443 | |
| | Boys Totals | 86 | | | | 54 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 28 | 53 | 5 | | | | | 6725 | 3126 | |
| | Grand Totals | 174 | | | | 103 | 24 | 22 | 11 | 7 | 5 | 1 | 1 | | 49 | 111 | 14 | | | | | ~~14247~~ 14247 | 6569 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14323 | | |
| | TOTALS | 88 | | | TOTALS | 49 | 10 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 21 | 58 | 9 | | | | TOTALS | 76223443 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter ..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... ~~14323~~ 14247

AVERAGE attendance of pupils during quarter ..... 155.68 ~~154.85~~

Pay at 145

~~AMOUNT~~ of per capita grant due for Quarter ..... $ ~~6387.52~~

~~145~~ 145 X 41.25 = $5,981.25

145 X 3.75 = 543.75

$6,525.00

22/1/46 KHB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G. 3
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal A B Chealey

Dated Dec. 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 9 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 55 | | 17 | 9 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 18 | 33 | 4 | | | | | 4682 | 1947.5 | |
| 0285 | Lizzie Wasakesik | II | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-44 | 92 ✓ | 41 | |
| 0288 | Phylis Beardy | II | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | 31.5 | |
| 0289 | Petulia Thunder | 9 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 ✓ | 39 | |
| 0290 | Jean Thunder | 8 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 ✓ | 54 | |
| 0291 | Ruby Fidler | 8 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 ✓ | 59 | |
| 0292 | Christina Duncan | 9 | | I | Trout L. 194 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 92 ✓ | 57 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 8 | | I | Fort Severn | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 92 ✓ | 55 | |
| 0294 | Annie Katchense | 9 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I7-9-44 | 92 ✓ | 59 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 9 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-9-44 | 92 ✓ | 59 | |
| D 0296 | Maggie Cromarty | I2 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I6-9-44 | 92 0 | 0 ✓ | Non Return Allowed 30 days |
| 0297 | Kitty Wesley | 6 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-44 | 92 ~~69~~ ✓ | 40 | Sioux L. Hosp. Nov 10. — Dec 3. |
| 0298 | Harriet Wesley | 4 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-44 | 92 ~~84~~ ✓ | 48 | " " Hosp Nov 10 — Nov. 11 |
| 0300 | Annie Shabakejik | 7 | | I | Lac Suel 254 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-7-45m | 92 ✓ | 55 | |
| 0301 | Mary Skunk | 3 | | I | Osnaburgh 266 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 92 ✓ | 51 | |
| 0302 | Ida Wesley | I3 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-45 | 92 ✓ | 48 | |
| D 0303 | Mary Bluff | I6 | | I | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 79 ✓ | 43 | |
| D 0304 | Flora Bluff | 8 | | I | " " | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 79 ✓ | 55 | |
| 0305 | Jane Ferries | I0 | | I | Constant L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 92 ✓ | 46 | |
| 0306 | Mary Oskinegish | 8 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 92 ✓ | 59 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 7 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-45 | 92 ✓ | 59 | |
| 0308 | Kelier Morris | I5 | | I | Trout L. 24 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-45 | 92 ✓ | 58 | |
| 0309 | Emily Morris | 9 | | I | Trout L. 212 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-45 | 92 ✓ | 55 | |
| 0310 | Emma Anderson | 9 | | I | Trout L. 215 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-45 | 92 ✓ | 56 | |
| 0311 | Elabina Tate | 7 | | I | Trout L. 241 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 0312 | Emma Shabakejik | 9 | | I | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 92 ✓ | 60 | |
| 0313 | Josie Mukuk | 8 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | 92 ✓ | 58 | |
| 0314 | Sophie Wasakesik | 7 | | I | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | 92 ~ | 60 | |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 44 | 9 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 21 | 53 | 8 | | | | | TOTALS ~~7014~~ 3197. 7058 ✓ | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal. [signature]

Dated Dec. 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 9 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 28 | | 2 | 6 | 5 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 10 | 16 | 2 | | | | | 2392 | 963.5 | |
| D 0238 | Sarah Patience | II | | I | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-8-42 | 0 | 0 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | I2 | | I | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-42 | 92 ✓ | 37.5 | |
| 0246 | Juliet Barkman | I2 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-42 | 92 ✓ | 28.5 | |
| 0247 | Fanny Barkman | I0 | | I | Trout L. | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-42 | 92 ✓ | 25 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | I2 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 9-9-42 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 0250 | Agnes Bottle | II | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | II-9-42 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 9 | | I | Constant L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-42 | 92 ✓ | 59 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I5 | | I | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-42 | 92 ✓ | 25.5 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 9 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 ✓ | 58.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | I2 | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I0-42 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | I0 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I0-42 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | I5 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I½-8-42 | 92 ✓ | 50 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | I4 | | I | Osnaburgh | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9-43 | 92 ✓ | 25.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | I0 | | I | Fort Hope | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 ✓ | 59 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | II | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 92 ✓ | 41.5 | |
| 0268 | Sarah Turtle | I5 | | I | Grassy Narrows | | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | 28-9-43 | 92 ✓ | 28.5 | |
| D 0269 | Mary Papasy | I4 | | I | " " | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 0 | 0 | |
| 0270 | Elsie Hunter | I0 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-I0-43 | 92 ✓ | 59 | |
| 027I | Victoria Shawinimash | I2 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 5-II-43 | 92 ✓ | 59 | |
| 0272 | Agnes Machimity | I6 | | I | Ignace I94 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 28-II-43 | 92 ✓ | 8 | |
| 0273 | Nora May Sapay | I0 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-I½-43 | 92 ✓ | 24.5 | |
| 0280 | Kalier Cromarty | 9 | | I | Trout L.249 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-7-44 | 92 ✓ | 57 | |
| 028I | Elizabeth Oskinegish | 6 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-44 | 92 ✓ | 60 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 8 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-44 | 92 ✓ | 59 | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | I | Albany 432 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 92 ✓ | 49 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | I2 | | I | Ft. Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-44 | 92 ✓ | 29.5 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 17 | 9 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | 1 | 8334 | | | | | | TOTALS | 4692 | 1847.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

Crippled Sioux L. Hosp Nov 25 – Dec 5

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945.

Principal .....

Dated Dec. 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this JAN 9 19[illegible]
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0I44 | Mary J. Ackewance | I5 | | I | Lac Suel | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | I4-8-36 | 92 ✓ | 29 | |
| 0I46 | Emma D. Shesheguan | I5 | | I | Missinabi | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 92 ✓ | I9 | |
| D 0I5I | Amelia Head | I5 | | I | Fort Hope | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I-4-37 | [illegible] | 0 ✓ | non return |
| 0I52 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 22-5-37 | 92 ✓ | 27.5 | |
| 0I62 | Astrid Wesley | I5 | | I | Albany 239 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-9-37 | 92 ✓ | 28.5 | |
| 0I76 | Maria Wesley | I4 | | I | Albany 432 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 92 ✓ | 28 | |
| 0I90 | Ida Ferries | I5 | | I | Constant L. | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 28-8-38 | 92 ✓ | 28 | |
| 0I96 | Mary M. Ackewance | I3 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 92 ✓ | 28.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I3 | | I | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-39 | 92 ✓ | 29 | |
| 0203 | Lena Taylor | I5 | | I | Constant L. | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 92 ✓ | 29 | |
| 0206 | Laura Ferries | I4 | | I | Constant L. | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 92 ✓ | 29 | |
| 02I3 | Greta Ferries | I0 | | I | Constant L. | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-I2-40 | 92 ✓ | 57 | |
| 02I4 | Mary Fox | I3 | | I | Trout L. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I5-I-40 | 92 ✓ | 27 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 9 | | I | Trout L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 92 ✓ | 60 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I2 | | I | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 92 ✓ | 26.5 | |
| 02I9 | Ruth Beardy | I4 | | I | Tr. Lake | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-8-4I | 92 ✓ | 2I.5 | |
| 0220 | Minnie Ferries | I2 | | I | Constant L. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-4I | 92 ✓ | 28 | |
| 022I | Ellen Ferries | I0 | | I | Constant L. | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 ✓ | 46 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I3 | | I | Lac Suel | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-4I | 92 ✓ | 28.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 9 | | I | Lac Suel | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-9-4I | 92 ✓ | 57.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I3 | | I | Tr. Lake | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 30-9-4I | 92 ✓ | 28 | |
| 0229 | Sarah J. Mckay | I2 | | I | Tr. Lake | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-4I | 92 ✓ | 29 | |
| 023I | Bessie Bunting | I0 | | I | Fr. Head | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-I-4I | 92 ✓ | 42.5 | |
| D 0233 | Tessie Belesky Drake | 9 | | I | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3I-I2-4I | 0 | 0 | |
| 0234 | Christina Wesley | 9 | | I | Albany 432 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-2-42 | 92 ✓ | 52 | |
| 0235 | Mary Wynn | I3 | | I | Fort Hope | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23.2-42 | 92 ✓ | 29 | |
| 0236 | Nora Chisel | I0 | | I | Fr. Head | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-3-42 | 92 ✓ | 28.5 | |
| 0237 | Jean Bull | I0 | | I | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-5-42 | 92 ✓ | 27 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | 2 | 6 | 5 | 8 | 2 | 4 | I | | | 10 | 16 | 2 | | | | TOTALS | 2392 | 863.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-4 Dept. copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal G B Cheale

Dated Dec. 31. 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 9 1946 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-4.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 5 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 82 | | | 60 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 28 | 49 | 5 | | | | | 6399 | 2946 | |
| 299 | Archie Ogemah | II | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 85 | 55 | Progress favorable on t |
| 300 | Louis Ogemah | 6 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 85 | 45 | the whole ; A number of |
| 301 | Steven Beardy | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 79 | 40 | teen age pupils did not |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 79 | 40 | return ,and have been |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | listed for discharge. |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Quite a number confined |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | to beds with Chicken Pox,-- |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | apparently a mild form. |
| | Boys Totals | | 86 | | | 54 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 28 | 53 | 5 | | | | | 6725 | 3126 | |
| | Girls " | | | 88 | | 49 | 10 | 14 | 8 | 2 | 4 | 1 | | | 21 | 58 | 9 | | | | | 7588 | 3443 | |
| | Grand Totals | | 174 | | | 103 | 24 | 22 | 11 | 7 | 5 | 1 | 1 | | 49 | 111 | 14 | | | | | 14247 | 6569 | |
| | TOTALS | | 86 | | | TOTALS 54 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 28 | 53 | 5 | | | | | TOTALS 6725 | 3126 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14247

AVERAGE attendance of pupils during quarter 154.85

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 6387.562

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-3
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31 1945.

Principal A B Chealey

Dated Dec. 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 9 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 5 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 33 | | | 23 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 20 | 31 | 4 | | | | | 3956 | 1703 | |
| | Forwarded | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 271 | Cameleon Cromarty | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 ✓ | 28.5 | |
| 272 | Lukas Beardy | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 ✓ | 24.5 | |
| 273 | Schade Beardy | I0 | I | | Trout. L | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I5-9-44 | 92 ✓ | 54 | |
| 274 | Wm. John Beardy | 9 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-44 | 92 ✓ | 50 | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-44 | 64 ✓ | 30 | |
| 276 | Peter Whitehead | 6 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-I-44 | 92 ✓ | 52 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 5 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-I2-44 | 92 ✓ | 25 | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-I-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I6-I-45 | 92 ✓ | 57 | |
| 280 | Manson Capay | II | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I2-2-45 | 92 ✓ | 37.5 | |
| 281 | John Pemmican | I3 | I | | Lac Suel 422 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I9-7-45 | 92 ✓ | 23.5 | |
| 282 | Walter Kakakapetum | 9 | I | | Deer Lake | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-45 | 92 ✓ | 59 | |
| 283 | David Lac Suel | I0 | I | | Fr. Head 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 284 | Henry Spence | 8 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-45 | 92 ✓ | 5I | |
| 285 | Zachias Bluff | II | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 72 ✓ | 53 | |
| 286 | Frank Kesiaquayash | I5 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 92 ✓ | 49 | |
| 287 | Solomon Kesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 288 | George Kesiaquayash | I4 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 8 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-9-45 | 92 ✓ | 59 | |
| 290 | John Mukuk | I2 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2I-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| 291 | Samuel Wasakeesic | I3 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2I-9-45 | 92 ✓ | 48 | |
| 292 | Johnson Wasakeesic | I0 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2I-9-45 | 92 ✓ | 5I | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | I | | Ignace 208 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-9-45 | 92 ✓ | 5I | |
| 294 | Louis Waswa | II | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-45 | 92 ✓ | 42 | |
| 296 | Moses Coaster | I0 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 92 ✓ | 52 | |
| 297 | Willie Coaster | I | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 92 ✓ | 46 | |
| 298 | Paddy Shabakejik | 7 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 92 ✓ | 50 | |
| | TOTALS | | 82 | | TOTALS | 50 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 28 | 49 | 5 | | | | TOTALS | 6399 ✓ | 2946 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Re 2
Dept. copy

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal A B Chesla

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JAN 9 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 28 | | | 2 | 8 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 10 | 17 | 1 | | | | | 1932 | 875.5 | |
| 241 | Johnny Yesno | 6 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I8-I0-42 | 92 ✓ | 50.5 | |
| 242 | Jimmie Fox | I5 | I | | Ignace | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-8-43 | 92 ✓ | I9 | |
| 243 | Stanley Mukuk | I3 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 92 ✓ | I7 | |
| 244 | Sinclair Wynn | I2 | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-43 | 92 ✓ | 5[illegible] | |
| 245 | Tommy Wynn | II | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 92 ✓ | 49 | |
| 246 | Johnny Wynn | I3 | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 92 ✓ | 2I | |
| 247 | David Wynn | 9 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-43 | 92 ✓ | 3I.5 | |
| D 248 | Charlie Cook | I3 | I | | Fort Hope | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-43 | 0 | 0 ✓ | Non Return |
| 250 | Alex Hunter | 8 | I | | Fr. Head | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-I0-43 | 92 ✓ | 24.5 | |
| 25I | Sammy Basketwang | 9 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.I2-43 | 92 ✓ | 59 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 9 | I | | Whitesand | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-I2-43 | 92 ✓ | 50.5 | |
| 253 | Stanley Augustin | I2 | I | | Cariboo L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-44 | 0 | 0 ✓ | Non Return |
| D 255 | Moses Mukoop | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-8-44 | 0 | 0 ✓ | " " |
| 256 | Gilbert Quayence | I2 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 92 ✓ | 34.5 | |
| 257 | Sam Southwind | I3 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-44 | 92 ✓ | 24 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-44 | 92 ✓ | 20 | |
| 259 | Adam Wasakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 92 ✓ | 47.5 | |
| 260 | Jimmie Wasakeesic | I2 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 92 ✓ | 38 | |
| 26I | Johnnie Wasakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 92 ✓ | 38 | |
| D 262 | Elias Roundsky | 9 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-44 | 0 | 0 ✓ | Non Return |
| 264 | Stanley Wesley | II | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I3-9-44 | 92 ✓ | 50 | |
| 265 | Alex Fidler | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | 37 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | II | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | 28 | |
| 267 | Pablius Fox | 9 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 0 | 0 ✓ | |
| 268 | Stanley Fox | I0 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | 49 | |
| 269 | Albert Beardy | I0 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | 29.5 | |
| 270 | Kaleb. Beardy | 8 | I | | Trout L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-44 | 92 ✓ | [illegible] | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 23 | 14 | 8 | 3 | 5 | 1 | | 1 | | 20 | 31 | 4 | | | | TOTALS | 3956 | 1703. | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Non Return
TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-1
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal C B Clendenan

Dated Dec. 31 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 9 1946 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

11-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended December 31, 5 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High school | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I45 | Peter Hill | I5 | I | | Fr. Head | | | | | | | | I | | ✓ | | | | | | 7-4-37 | 0 | 0 | Non Return |
| I60 | John Bull | I5 | I | | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I2-6-37 | 0 | 0 | " " |
| I69 | Charlie Trout | I5 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 0 | 0 | " " |
| I70 | William Sharpe | I5 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-II-37 | 0 | 0 | " " |
| I76 | George Carpenter | I5 | I | | Osnaburgh | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 26-2-38 | 0 | 0 | " " |
| I87 | Richard Ferries | I3 | I | | Constant L. | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 92 | 26 | " |
| I90 | Albert Bearman | I4 | I | | Lac Suel | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I3-8-38 | 92 | 26.5 | |
| 206 | George Cappenter | I0 | I | | Osnaburgh | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 92 | 53 | |
| 207 | Albert Carpenter | 9 | I | | Osnaburgh | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-40 | 92 | 59 | |
| 208 | Charlie Sagutcheway | I3 | I | | Fort Hope | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 0 | 0 | Non Return |
| 209 | Jowin Sagutcheway | II | I | | Fort Hope | | I | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-40 | 0 | 0 | " " |
| 2I0 | Norman Littledeer | I3 | I | | Lac Suel | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | I0-9-40 | 92 | 22 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I2-5-4I | 92 | 28 | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | 9 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 92 | 50 | |
| 2I5 | George Quoquot | II | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-4I | 92 | 27 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | 9 | I | | Fr. Head | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-II-4I | 92 | 58 | |
| 220 | Albert Tate | I3 | I | | Trout L. | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 9-I2-4I | 92 | 28 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I2 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 26-I2-4I | 92 | 30 | |
| 223 | Frank Wesley | II | I | | Albany 463 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 23-5-42 | 92 | 56.5 | |
| 224 | Earnest Wesley | 9 | I | | Albany " | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 92 | 58.5 | |
| 225 | Morris Rooster | I0 | I | | Lac Suel | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-42 | 92 | 59 | |
| 23I | Frank Seaman | 9 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-42 | 92 | 56 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | I0 | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 | 52.5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | I0 | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 92 | 53 | |
| 235 | Luke Yapput | II | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-42 | 92 | 29.5 | |
| 236 | Johnny Stone | I2 | I | | Lac Suel | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 2-I0-42 | 92 | 24 | |
| 238 | Frank Bunting | I3 | I | | Fr. Head | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 92 | 2I | |
| 239 | Paddy Hill | I0 | I | | Fr. Head | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I0-42 | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 2 | 8 | 8 | 3 | 5 | 1 | 1 | 1 | | 10 | 17 | 1 | | | | TOTALS | 1932 | 875.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On the Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

G. "
Dept Copy

FILE

3/5/46 (E)

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946.

Principal A. B. Chealer

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 30 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Requ. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4

# INDIAN RESIDENTIAL SCH...

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout ...RN

Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | ...OTHIS... STRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 82 | | 43 | 10 | 12 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 10 | 28 | | | | 5070 | 3171 | |
| 0202 | Mary Ferries | I3 | | I | Constant L 21 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-45 | 90 ✓ | 55 | Progress favourable, though from thirty to forty pupils confined to bed or dormitory during much of the Quarter with Strep. throat, Temp. colds; |
| 0217 | Mary Anne Chisel | I5 | | I | Fr. Head 232 | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-45 | 90 ✓ | 31.5 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | I0 | | I | Nipigon 23 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 9-9-45 | 90 ✓ | 60 | |
| 0238 | Sara Patience | I2 | | I | Fort Hope 337 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 14-1-46 | 76 ✓ | 32 | Returned to school Jan. 14 |
| | Girls Totals | | 86 | | | 45 | 11 | 13 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 11 | 29 | | | | 5416 | 3339 | |
| | Boys " | | 78 | | | 52 | 11 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 2 | 3045 | | | | 6642 | 3049 | |
| | Grand " | | 164 | | | 97 | 22 | 22 | 13 | 4 | 5 | 1 | | | 14 | 59 | 42 | | | 12058 | 6389 | |
| | TOTALS | | 86 | | | TOTALS 45 | 11 | 13 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 11 | 29 | 42 | | | | | |

14275

TOTAL number of days in Quarter.... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14275 ~~10258~~

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~133.58~~ 158.61 (135)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 5...

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3.
Dept. copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946.

Principal A. B. Chealey

Dated April 1, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 30 1946 19.....

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, on Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | | 55 | | 16 | 10 | 12 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 8 | 24 | 21 | 2 | | | | 2733 | 1917 | |
| 0290 | Jean Thunder | 9 | | I | Trout L. 8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-8-44 | 90 | ✓ 63 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 9 | | I | Trout L. 32 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-8-44 | 90 | ✓ 56 | |
| 0292 | Christina Duncan | 10 | | I | Trout L. 194 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-8-44 | 90 | ✓ 50 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 8 | | I | Fort Severn 28 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-8-44 | 90 | ✓ 42 | |
| 0294 | Annie Katchense | 10 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 17-9-44 | 85 | ✓ 12 | S.L.Hosp.Feb.1--11 March 4--29 Allowed 30 day grant |
| 0295 | Greta Gromarty | 10 | | I | Trout L. 251 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-44 | 90 | ✓ 59 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-1-45 | 90 | ✓ 49 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 5 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-1-45 | 90 | ✓ 45 | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 8 | | I | Lac Suel 284 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-7-45 | 90 | ✓ 50 | |
| 0301 | Mary Skunk | 4 | | I | Osnaburgh 266 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 90 | ✓ 42 | |
| 0302 | Ida Wesley | 13 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-45 | 90 | ✓ 63 | |
| 0305 | Jane Ferries | 11 | | I | Constant L. 21 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 90 | ✓ 50 | |
| 0306 | Mary Oskinegish | 9 | | I | Fort Hope 234 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 90 | ✓ 50 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | I | Fort Hope 309 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 90 | ✓ 41 | |
| 0308 | Kalier Morris | 15 | | I | Trout L. 24 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-9-45 | 90 | ✓ 59 | |
| 0309 | Emily Morris | 10 | | I | Trout L.212 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 90 | ✓ 59 | |
| 0310 | Emma Anderson | 10 | | I | Trout L 215 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 90 | ✓ 40 | |
| 0311 | Elabina Tate | 8 | | I | Trout L. 241 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 90 | ✓ 30 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 10 | | I | Lac Suel 254 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-45 | 90 | ✓ 54 | |
| 0313 | Josie Mukuk | 9 | | I | Osnaburgh 191 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-9-45 | 90 | ✓ 50 | |
| 0314 | Sophie Wasakesik | 8 | | I | Osnaburgh 278 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-9-45 | 90 | ✓ 57 | |
| 0315 | Christie Coaster | 15 | | I | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 90 | ✓ 55 | |
| 0316 | Sara Shabakejick | 13 | | I | Lac Suel 402 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 90 | ✓ 45 | |
| 0317 | Ida Shabakejick | 5 | | I | Lac Suel 402 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 90 | ✓ 56 | |
| 0318 | Victoria Barkman | 0 | | I | Trout L. 35 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-10-45 | ~~90~~ 90 | ✓ 37 | |
| 0319 | Ada Beardy | 8 | | I | Trout L. 44 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | ~~90~~ 90 | ✓ 50 | |
| 0320 | Rachel Albany | 5 | | I | Trout L. 227 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-46 | ~~91~~ 68 | ✓ 10 | S.L.Hosp.Feb.23--Mch 9 To San. Mch.9 allowed 30 day grant |
| | TOTALS | | | 82 | TOTALS | 43 | 10 | 12 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 10 | 28 | 42 | 2 | | | | 5070 | 3171 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

139.09

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept. Copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946

Principal A.B. Charles

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 30 1946 19.....

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 1 - 2 | 3 - 4 | 5 - 6 | 7 - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 28 | | 1 | 3 | 7 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 6 | 18 | 4 | | | 2425 | 869. | |
| 0247 | Fanny Barkman | II | | I | Trout L. 35 | | I | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 ✓ | 38.5 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | I3 | | I | Lac Suel 278 | | | I | | | | | ✓ | | | | | 9-9-42 | 90 ✓ | 31.5 | |
| 0250 | Agnes Bottle | I2 | | I | Lac Suel 207 | | | I | | | | | | ✓ | | | | 11-9-42 | 90 ✓ | 31.5 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | I0 | | I | Constant L. 27 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-42 | 90 ✓ | 60 | |
| 0253 | Mary Shapwaykeesic | I5 | | I | Fort Hope 116 | | I | | | | | | | | ✓ | | | 19-9-42 | 90 ✓ | 55 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | I0 | | I | Fort Hope 116 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 19-9-42 | 90 ✓ | 28.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | I3 | | I | Lac Suel 339 | | I | | | | | | | | ✓ | | | 2-10-42 | 90 ✓ | 30 | |
| 0257 | Juliet Thomas | II | | I | Lac Suel 339 | | | I | | | | ✓ | | | | | | 2-10-42 | 90 ✓ | 35 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | I5 | | I | Lac Suel 339 | | | I | | | | | | | ✓ | | | 2-10-42 | 90 ✓ | 25.5 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | I | Fort Hope 348 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 11-8-43 | 90 ✓ | 46.5 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | I5 | | I | Osnaburgh 191 | | I | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-43 | 90 ✓ | 57.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | II | | I | Fort Hope 309 | | I | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-43 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0267 | Vessie Cromarty | I2 | | I | Trout L. 250 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 8-9-43 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0268 | Sarah Turtle | I6 | | I | Grassy Narrow 56 | | I | | | | | | | | | ✓ | | 28-9-43 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0269 | Mary Papasy | I5 | | I | Grassy Narrows 129 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 1-1-46 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0270 | Elsie Hunter | II | | I | Fr. Head 235 | | I | | | | | | | | ✓ | | | 23-10-43 | 90 ✓ | 32 | S.L.Hosp.Jan.3 to I9 allowed 30 day grant |
| 0271 | Victoria Shawinimash | I3 | | I | Fort Hope 249 | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-11-43 | 90 ✓ | 50 | |
| 0272 | Agnes Machimity | I6 | | I | Ignace I94 | I | | | | | | | | | | ✓ | | 28-11-43 | 90 ✓ | 0 | Cripple |
| 0273 | Nora May Sapay | II | | I | Fr. Head 229 | | | I | | | | ✓ | | | | | | 12-11-43 | 90 ✓ | 26.5 | |
| 0280 | Kalier Cromarty | I0 | | I | Trout L. 249 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 29-7-44 | 90 ✓ | 60 | |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 7 | | I | Fort Hope 235 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-44 | 90 ✓ | 58 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 9 | | I | Fort Hope 335 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 3-9-44 | 90 ✓ | 46 | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-44 | 90 ✓ | 61 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | I3 | | I | Fort Hope 235 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-44 | 90 ✓ | 29 | |
| 0285 | Lizzie Wasakesik | I2 | | I | Osnaburgh 228 | I | | | | | | ✓ | | | | | | 8-9-44 | 90 ✓ | 46 | |
| 0288 | Phylis Beardy | II | | I | Trout L. 42 | I | | | | | | | | | ✓ | | | 14-9-44 | 90 ✓ | 38 | |
| 0289 | Petulia Thunder | I0 | | I | Trout L. 8 | I | | | | | | ✓ | | | | | | 14-8-44 | 90 ✓ | 54 | |
| | TOTALS | | | 55 | TOTALS | 16 | 10 | 12 | 10 | 2 | 4 | 1 | 8 | 24 | 21 | 2 | | TOTALS | 2733 | 1917 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1526

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1
Dept copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946

Principal A. B. Chealey

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 30 1946 19..... Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0144 | Mary J. Ackewance | I5 | | I | Lac Suel 321 | | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | I4-5-36 | 90 ✓ | 27 | |
| 0146 | Emma D. Shesheguan | I5 | | I | Missinabi | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 90 ✓ | 30 | |
| 0152 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel 207 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 22-5-37 | 90 ~~95~~ | 27.5 | S.L. Hosp Feb. 9 – 14 allowed 30 day grant |
| 0162 | Astrid Wesley | I5 | | I | Albany 239 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-9-37 | 90 ✓ | 30 | |
| 0176 | Maria Wesley | I4 | | I | Albany 432 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 90 ✓ | 3I | |
| 0190 | Ida Ferries | I5 | | I | Constant L. 27 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-38 | 90 ✓ | 28.5 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | I3 | | I | Lac Suel 321 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I3-9-38 | 90 ✓ | 3I.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I3 | | I | Cat Lake 262 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I8-4-39 | 90 ✓ | 29 | |
| 0203 | Lena Taylor | I5 | | I | Constant L. 27 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-39 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | I4 | | I | Constant L. 27 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 90 ✓ | 39 | |
| 02I3 | Greta Ferries | I0 | | I | Constant L 37 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39 | 90 ✓ | 42 | |
| 02I4 | Mary Fox | I3 | | I | Trout Lake 200 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-39 | 90 ✓ | 30 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 9 | | I | Trout L. 200 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-I0-42 | 90 ✓ | 63 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I3 | | I | Fr. Head 332 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 24-I2-40 | 90 ✓ | 27 | Discharge |
| D 02I9 | Ruth Beardy | I4 | | I | Trout L. 196 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-I-40 | 0 | 0 | |
| 0220 | Minnie Ferries | I3 | | I | Constant L. 27 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-I-40 | 90 ✓ | 30 | |
| 022I | Ellen Ferries | II | | I | Constant L. 27 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-2-4I | 90 ✓ | 29.5 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I4 | | I | Lac Suel 287 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I2-3-4I | 90 ✓ | 3I.5 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | I0 | | I | Lac Suel 321 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-8-4I | 90 ✓ | 66 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I3 | | I | Trout L. 250 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 90 ✓ | 25 | |
| 0229 | Sarah J. Mckay | I3 | | I | Trout L. 203 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 90 ✓ | 29.5 | |
| 023I | Bessie Bunting | II | | I | Fr. Head 257 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-4I | 90 ✓ | 3I | |
| 0234 | Christina Wesley | I0 | | I | Albany 432 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 90 ✓ | 3I.5 | |
| 0235 | Mary Wynn | I3 | | I | Fort Hope 308 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-4I | 90 ✓ | 27.5 | |
| 0236 | Norah Chisel | II | | I | Fr. Head 225 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-II-4I | 90 ✓ | 3I.5 | |
| 0237 | Jean Bull | II | | I | Lac Suel 373 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-I-38 | 90 ✓ | 23.5 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | I3 | | I | Fort Hope 231 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-42 | 90 ✓ | 3I.5 | |
| 0246 | Juliet Barkman | I3 | | I | Trout L. 35 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-42 | 90 ✓ | 29 | |
| | TOTALS | | | 28 | TOTALS | I | 3 | 7 | I0 | 2 | 4 | I | | | 6 | I8 | 4 | | | | TOTALS | 2425 | 869 | |

9096

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM +

B-3
Dept Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946

Principal C. B. Rhodes

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 30 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil lai residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 55 | | | 29 | 11 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 2 | 22 | 31 | | | | | 4599 | 2065.5 | Progress Favourable; though |
| 278 | Charlie Shapwaykeesic | I0 | I | | Fort Hope 116 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I6-I-45 | 90 ✓ | 59 | from thirty to forty pupils |
| 280 | Manson Capay | I2 | I | | Lac Suel 302 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-3-45 | 90 ✓ | 27.5 | confined to bed, or dormitory |
| 281 | Johnnie Pemmican | I4 | I | | Lac Suel 422 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-7-45 | 90 ✓ | 27.5 | during much of the Quarter |
| 282 | Walter Kakekapetum | I0 | I | | Deer Lake I35 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-45 | 90 ✓ | 38 | with Strep. throats, temp., |
| 283 | David Lac Suel | I0 | I | | Fr. Head 248 | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-45 | 90 ✓ | 55 | and common cold. |
| 284 | Henry Spence | 9 | I | | Lac Suel 283 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 90 ✓ | 59 | |
| 286 | Frank Kesiaquayash | I5 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 90 ✓ | 55 | |
| 287 | Solomon Kesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I5-9-45 | 90 ✓ | 50 | |
| 288 | George Kesiaquayash | I4 | I | | Osnaburgh 244 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-45 | 90 ✓ | 38 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 9 | I | | Trout L. 250 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-45 | 90 ✓ | 44 | |
| 290 | John Mukuk | I2 | I | | Osnaburgh. 191 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I-9-45 | 90 ✓ | 38 | |
| 291 | Samual Wasakeesic | I3 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I-9-45 | 90 ✓ | 54 | |
| 292 | Johnson Wasakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 278 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I-9-45 | 90 ✓ | 29 | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | I | | Ignace 208 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-9-45 | 90 ✓ | 8 | |
| 294 | Louis Waswa | II | I | | Fort Hope 215 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-45 | 90 ✓ | 48 | |
| 296 | Moses Coaster | I0 | I | | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 90 ✓ | 46 | |
| 297 | Willie Coaster | 8 | I | | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 90 ✓ | 42 | |
| 298 | Paddy Shubake (Kenny) jr | 7 | I | | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 90 ✓ | 26 | |
| 299 | Archie Ogemah | II | I | | Lac Suel 412 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 90 ✓ | 63 | |
| 300 | Louis Ogemah | 6 | I | | Lac Suel 412 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 90 ✓ | 50 | |
| 301 | Steven Beardy | II | I | | Trout L. 441 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 90 ~~78~~ ✓ | 29 | |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | I | | Trout L. 222 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 90 ~~78~~ | 54 | |
| 303 | Ronald Albany | 8 | I | | Trout L. 227 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-46 | 87 ✓ | 44 | |
| | Girls Totals | | 86 | | | 45 | 11 | 13 | 10 | 2 | 4 | 1 | | | 11 | 29 | 44 | 2 | | | | 5416 | 3729.5 | |
| | Boys " | | 78 | | | 62 | 11 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 3 | 30 | 45 | | | | | 6642 | 3049.5 | |
| | Grand " | | 164 | | | 97 | 22 | 22 | 13 | 4 | 5 | 1 | | | 14 | 59 | 89 | 2 | | | | 12058 | 6389. | |
| | TOTALS | | 78 | | | TOTALS 52 | 11 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 3 | 30 | 45 | | | | TOTALS | 6642 | 3049.5 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... I0258

AVERAGE attendance of pupils during quarter..... I33.58

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ $ 5520.I75

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6666

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2 Copy Dept.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946

Principal C. B. Cheales

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this APR 20 1946 19..

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residemtail School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 28 | | | 3 | 10 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 2 | 15 | 11 | | | | | 2285 | 1036.5 | |
| 246 | Johnny Wynn | I4 | I | | Fort Hope 309 | | I | | | | | | | | | | | | | | 90 ✓ | II | |
| 247 | David Wynn | I0 | I | | Fort Hope 309 | I | | | | | | | | | | | | | | 5-9-43 | 90 ✓ | 52 | |
| 250 | Alex Hunter | 9 | I | | Fr.Head 238 | I | | | | | | | | | | | | | | 23-10-43 | 90 ✓ | 7.5 | |
| 251 | Sammy Basketwang | I1 | I | | Whitesand 218 | I | | | | | | | | | | | | | | 4-12-43 | 90 ✓ | 60.5 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | I0 | I | | Whitesand 218 | I | | | | | | | | | | | | | | 4-12-43 | 90 ✓ | 58 | |
| 253 | Stanley Augustin | I2 | I | | Caribou L. 54 | I | | | | | | | | | | | | | | I5-1-44 | 5 ✓ | 5 | Discharged In school Jan.13 to Jan.18 |
| 256 | Gilbert Quayence | I3 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | | | | | 1.9.44 | 90 ✓ | 31 | |
| 257 | Sam Southwind | I4 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-44 | 90 ✓ | 27 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 90 ✓ | 29.5 | |
| 259 | Adam Wasakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | | | | | 8-9-44 | 90 ✓ | 48.5 | |
| 260 | Jimmie Wasakeesic | I2 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 90 ✓ | 54.5 | |
| 261 | Johnnie Wasakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | | | | 8-9-44 | 90 ✓ | 50 | |
| 264 | Stanley Wesley | I2 | I | | Osnaburgh 168 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-44 | 90 ✓ | 54 | |
| 265 | Alex Fiddler | I2 | I | | Trout L. 32 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I4-9-44 | 90 ✓ | 25.5 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | I2 | I | | Trout L. 36 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 90 ✓ | 30 | |
| 267 | Pablius Fox | I1 | I | | Trout L. 211 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I4-9-44 | 59 | 21.5 | |
| 268 | Stanley Fox | I1 | I | | Trout L. 211 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I4-9-44 | 90 ✓ | 32 | |
| 269 | Albert Beardy | I0 | I | | Trout L. 42 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I4-9-44 | 90 ✓ | 28 | |
| 270 | Kaleb Beardy | I2 | I | | Trout L. 188 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 90 ✓ | 61.5 | |
| 271 | Cameleon Bromarty | I2 | I | | Trout L. 251 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I5-9-44 | 90 ✓ | 27 | |
| 272 | Lukas Beardy | I2 | I | | Trout L. 196 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I5-9-44 | 90 ✓ | 32.5 | |
| 273 | Schade Beardy | I1 | I | | Trout L. 189 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | I5-9-44 | 90 ✓ | 54 | |
| 274 | Wm. John Beardy | I0 | I | | Trout L. 196 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | 15-9-44 | 90 ✓ | 55 | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | I0 | I | | Fort Hope 380 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | 20-9-44 | 90 ✓ | 28.5 | |
| 276 | Peter Whitehead | 7 | I | | Fort Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | 25-11-44 | 90 ✓ | 53 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | 27-12-44 | 90 ✓ | 42 | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | 2-1-45 | 90 ✓ | 50 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 2 | 9 | 11 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | 2 | 2 | 3 | 1 | | | TOTALS | 4599 | 2065.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1
Dept. copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended March 31, 1946

Principal C-B-Clarke

Dated April 1, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 30 1946 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

12-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D I76 | George Carpenter | I5 | I | | Osnaburgh 176 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 26-2-38 | 0 | ✓ 0 | S — |
| I87 | Richard Ferries | I3 | I | | Constant L. 37 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 90 | ✓ 25 | |
| I90 | Albert Bearman | I5 | I | | Lac Suel 346 | | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | I3-8-38 | 90 | ✓ 28.5 | |
| 206 | George Carpenter | II | I | | Osnaburgh 206 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-40 | 90 | ✓ 60 | |
| 207 | Albert Carpenter | I0 | I | | Osnaburgh 206 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | I-9-40 | 90 | ✓ 57 | |
| D 209 | Jowin Sagutcheway | I2 | I | | Ft. Hope 196 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-40 | 0 | ✓ 0 | S — |
| 2I0 | Norman Littledeer | I4 | I | | Lac Suel 370 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 90 | ✓ 29.5 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | I2-5-4I | 90 | ✓ 3I | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 287 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-4I | 90 | ✓ 52 | |
| 2I5 | George Quoquot | I2 | I | | Lac Suel 387 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-4I | 90 | ✓ 28.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | I0 | I | | Fr. Head 257 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-II-4I | 90 | ✓ 62 | |
| 220 | Albert Tate | I4 | I | | Trout L. 256 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 9-I2-4I | 90 | ✓ 23 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I3 | I | | Lac Suel 241 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 26-I2-4I | 90 | ✓ 30 | |
| 223 | Frank Wesley | I2 | I | | Albany 463 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 90 | ✓ 39 | |
| 224 | Earnest Wesley | I0 | I | | Albany 463 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 90 | ✓ 49 | |
| 225 | Morris Rooster | II | I | | Lac Suel 381 | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 25-8-42 | 90 | ✓ 50 | |
| 23I | Frank Seaman | I0 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-42 | 90 | ✓ 53 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | II | I | | Fort Hope 116 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 90 | ✓ 55 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | II | I | | Fort Hope 116 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 90 | ✓ 6I | |
| 235 | Luke Yapput | I2 | I | | Fort Hope | | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | 22-9-42 | 90 | ✓ 28 | |
| 236 | Johnny Stone | I3 | I | | Lac Suel 239 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I0-42 | 90 | ✓ 28 | |
| 238 | Frank Bunting | I3 | I | | Fr. Head 257 | | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | 3-I0-42 | 90 | ✓ 29.5 | |
| 239 | Paddy Hill | II | I | | Fr. Head 218 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I0-42 | 90 | ✓ 59 | |
| D 24I | Johnny Yesno | 6 | I | | Ft. Hope 348 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I8-I0-42 | 35 | 8 — Discharged | |
| 242 | Jimmie Fox | I5 | I | | Ignace 185 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | II-8-43 | 90 | ✓ 22 | |
| 243 | Stanley Mukuk | I4 | I | | Osnaburgh 191 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-43 | 90 | ✓ 30 | |
| 244 | Sinclair Wynn | I3 | I | | Fort Hope 308 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-43 | 90 | ✓ 58 | |
| 245 | Tommy Wynn | I2 | I | | Fort Hope 335 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-43 | 90 | ✓ 38.5 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 3 | 10 | 9 | 3 | 2 | 1 | | | | 2 | 15 | 11 | | | | TOTALS | 2285 | 1036.5 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

G-4 copy
Dept
E

CANADA

Form 20.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1946

Principal A. S. Chesterton

Dated July 3rd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. McKeane
for Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT this JUL 16 1946 19.....
INDIAN AGENCY

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont., on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 81 | | 42 | 9 | 12 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 13 | 27 | 21 | 13 | | | | 7126 | 2566 | |
| 0202 | Mary Ferries | I3 | | I | Constant L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 91 ✓ | 45 | Progress favourable, as |
| D 0217 | Mary Anne Chisel | I5 | | I | Fr. Head | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-45 | 91 ✓ | 28.5 | very little illness among |
| 0275 | Jessie Basketwang | I0 | | I | Nipigon | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-45 | 91 ✓ | 58 | pupils this quarter. |
| 0238 | Sara Patience | I2 | | I | Ft. Hope | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-I-46 | 91 | 24.5 | |
| | Girls Totals | | | 85 | | 44 | 9 | 14 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 14 | 27 | 31 | 13 | | | | 7490 | 2722 | |
| | Boys Totals | | 74 | | | 49 | 9 | 8 | 5 | 2 | 1 | | | | 3 | 20 | 38 | 13 | | | | 6582 | 2543.5 | |
| | Grand Totals | | 159 | | | 93 | 18 | 22 | 14 | 6 | 5 | 1 | | | 17 | 47 | 69 | 26 | | | | 14072 | 5265.5 | |
| | TOTALS | | 85 | | TOTALS | 44 | 9 | 14 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 14 | 27 | 31 | 13 | | | TOTALS | 7490 | 2722 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14209 ~~14072~~

AVERAGE attendance of pupils during quarter 156.14

Allowed - 135 + 10 days ~~154.68~~

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

$ 6818.467

145 x 41.25 = 5,981.25

145 x 3.75 = 543.75

6,525.00

14209. ✓

30/7/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3 Copy Dept.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sarnia Lambert Anderson R.C. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal A B Cheeles

Dated July 2 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A M Keane
for Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

SIOUX LOOKOUT
JUL 16 1946
INDIAN AGENCY

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 54 | | 15 | 9 | 12 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 13 | 21 | 15 | 5 | | | | 4760 | 1690.5 | |
| 0290 | Jean Thunder | 9 | | I | Tr. L. 8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I ✓ | 59.5 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 9 | | I | Tr. L. 22 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I ✓ | 59.5 | |
| 0292 | Christina Duncan | I0 | | I | Tr. L. I94 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 9I ✓ | 59.5 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 8 | | I | Ft. Severn 88 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-8-44 | 9I ✓ | 44 | |
| 0294 | Annie Katchense | I0 | | I | Osnaburgh 295 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I7-9-44 | 9I ✓ | I9.5 | |
| 0295 | Greta Cromarty | I0 | | I | Tr. L. 25I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-9-44 | 9I ✓ | 59.5 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-I-45 | 9I ✓ | 26 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 6 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-I-45 | 9I ✓ | I3.5 | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 8 | | I | Lac Suel 254 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-7-45 | 9I ✓ | 27.5 | |
| 0301 | Mary Skunk | 4 | | I | Osnaburgh 266 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-9-45 | 9I ✓ | I5 | |
| 0302 | Ida Wesley | I3 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-45 | 9I ✓ | 28 | |
| 0305 | Jane Ferries | II | | I | Constant 2I L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 9I ✓ | 33.5 | |
| 0306 | Mary Oskinegish | 9 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 9I ✓ | 28.5 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | I | Ft. Hope 309 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-9-45 | 9I ✓ | 46.5 | |
| 0308 | Kalier Morris | I5 | | I | Tr. L. 24 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-45 | 9I ✓ | 27.5 | |
| 0309 | Emily Morris | II | | I | Tr. L. 24 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-9-45 | 9I ✓ | 26.5 | |
| 03I0 | Emma Anderson | I0 | | I | Tr. L. 2I5 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-45 | 9I ✓ | 24.5 | |
| 03II | Elabina Tate | 8 | | I | Tr. L. 24I | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I4-9-45 | 9I ✓ | I8 | |
| 03I2 | Emma Shabakejick | I0 | | I | Lac Suel 254 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-45 | 9I ✓ | 29.5 | |
| 03I3 | Josie Mukuk | 9 | | I | Osnaburgh I9I | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I-9-45 | 9I ✓ | 29 | |
| 03I4 | Sophie Wasakeesic | 8 | | I | Osnaburgh 278 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2I-9-45 | 9I ✓ | 2I | |
| D 03I5 | Christée Coaster | I5 | | I | Martin Falls 63 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 9I ✓ | 29.5 | |
| 03I6 | Sara Shabakejick | I3 | | I | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 9I ✓ | 29 | |
| 03I7 | Ida Shabakejick | 5 | | I | Lac Suel 402 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 9I ✓ | I4 | |
| 03I8 | Victoria Barkman | 9 | | I | Tr. L. 35 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I4-I0-45 | 9I ✓ | 40 | |
| 03I9 | Ada (Eva) Beardy | 8 | | I | Tr. L. 44 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-I0-45 | 9I ✓ | 47 | |
| D 0320 | Rachel Albany | 5 | | I | Tr. L. | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-I-46 | 0 ✓ | 0 | Feb. 22 to S.L. Hosp. thence to Ft. Wm. San. |
| | TOTALS | | | 81 | TOTALS | 42 | 9 | 12 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 13 | 27 | 28 | 13 | | | TOTALS | 7126 | 2566 | |

1384 ✓

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2
Dept copy

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1946

Principal C. B. Charles

Dated July 3rd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. M. Keane
for *Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this JUL 16 1946 19

INDIAN AGENCY.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 27 | | 1 | 2 | 6 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 12 | 10 | 4 | 1 | | | | 2457 | 750 | |
| 0247 | Fanny Barkman | II | | I | Tr. L. 35 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 91 ✓ | 29.5 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | I3 | | I | Lac Suel 278 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-42 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0250 | Agnes Bottle | I2 | | I | Lac Suel 207 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | II-9-42 | 91 ✓ | 28 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | I0 | | I | Constant L 27 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-42 | 91 ✓ | 59 | |
| D 0253 | Mary Shapwaykeesic | I5 | | I | Ft. Hope II6 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 91 ✓ | 25 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | I0 | | I | Ft. Hope II6 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I9-9-42 | 91 ✓ | 55.5 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | I3 | | I | Lac Suel 339 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 91 ✓ | 27.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | II | | I | Lac S. 339 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 3-I0-42 | 91 ✓ | 26 | |
| D 0258 | Elizabeth Thomas | I5 | | I | Lac S. 339 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 91 ✓ | 28 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | I | Ft. Hope 348 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | II-8-43 | 91 ✓ | I3 | |
| D 0265 | Lizzie Mukuk | I5 | | I | Osnaburgh I9I | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9-43 | 91 ✓ | 29.5 | |
| 0266 | Emily Wynn | II | | I | Fort Hope 309 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 91 ✓ | 58.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | I2 | | I | Tr. L. 250 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8-9-43 | 91 ✓ | 39.5 | |
| D 0268 | Sarah Turtle | I6 | | I | Grassy Narrow 56 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 91 ✓ | 29 | allow 37 days Hosp March 28, to S.L. Hosp. thence to Ft. Wm. San. |
| D 0269 | Mary Papasy | I5 | | I | Grassy Narrow I29 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-43 | 37 ✓ | 0 | |
| 0270 | Elsie Hunter | II | | I | Fr. Head 235 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 23-I0-43 | 91 ✓ | 59.5 | allow 30 days Hosp? |
| D 0271 | Victoria Shawinimash | I3 | | I | Ft. Hope 249 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-II-43 | 68 ✓ | 25 | May 8th. to S. L. Hosp. thence to Lynevor San. |
| D 0272 | Agnes Machimity | I8 | | I | Ignace I94 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-II-43 | 91 ✓ | 24 | |
| 0273 | Nora May Sapay | II | | I | Fr. Head 229 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I2-II-43 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0280 | Kalier Cromarty | II | | I | Tr. L. 249 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 22-7-44 | 91 ✓ | 46 | |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 7 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-44 | 91 ✓ | I5.5 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 9 | | I | Ft. Hope 335 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-44 | 81 ✓ | 5I.5 | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | I | Albany 432 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 91 ✓ | 58 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | I3 | | I | Ft. Hope 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-44 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0285 | Lizzie Wasakesick | I2 | | I | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 91 ✓ | 46 | |
| 0288 | Phylis Beardy | II | | I | Tr.L 42 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-9-44 | 91 ✓ | 36 | |
| 0289 | Petulia Thunder | II | | I | Tr. L. 8 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-44 | 91 ✓ | 45.5 | |
| | TOTALS | | | 54 | TOTALS | 15 | 9 | 12 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 13 | 21 | 15 | 5 | | | | TOTALS 4760 | 1490.5 | |

1479

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1 copy
Dept

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1946

Principal A B Cheadle

Dated July 3rd, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A M Keane
for Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT

this JUL 16 1946 19

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

G-1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D 0144 | Mary J. Ackewance | I5 | | I | Lac Suel 321 | | | | | | | I | | | ✓ | | | | | | I4-5-36 | 91 ✓ | 25 | |
| D 0146 | Emma D. Shesheguan | I5 | | I | Missinabi | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | 20-I-37 | 91 ✓ | 24 | |
| D 0152 | Alice Bottle | I5 | | I | Lac Suel 207 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 22-5-37 | 91 ✓ | 25 | |
| 0162 | Astrid Wesley | I5 | | I | Albany 239 | | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | I3-9-37 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0176 | Maria Wesley | I4 | | I | Albany 432 | | | | | | I | | | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 91 ✓ | 28.5 | |
| D 0190 | Ida Ferries | I6 | | I | Constant L 27 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 20-8-38 | 91 ✓ | 29 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | I3 | | I | Lac Suel 321 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I3-9-38 | 91 ✓ | 27.5 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | I3 | | I | Cat L.262 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | I8-4-39 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0203 | Lena Taylor | I5 | | I | Constant L 57 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | I4-8-39 | 91 ✓ | 27.5 | |
| 0206 | Laura Ferries | I4 | | I | Constant L 27 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-39 | 91 ✓ | 29 | |
| 02I3 | Greta Ferries | I0 | | I | Constant L. 57 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-39- | 91 ✓ | 29.5 | |
| 02I4 | Mary Fox | I3 | | I | Tr. L. 200 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | II-9-39 | 91 ✓ | 24 | |
| 02I5 | Rubina Fox | 9 | | I | Tr. L. 200 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | II-I0-42 | 91 ✓ | 29 | |
| 02I8 | Jessie Chisel | I3 | | I | Fr. Head 232 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 24-I2-40 | 91 ✓ | 28 | |
| ~~0219~~ | ~~Ruth Beardy~~ | ~~I4~~ | | ~~I~~ | ~~Tr. L. 326~~ | | | I | | | | | | | | | | | | | I5-I-40 | 0 | 0 | Discharge approved May 9/46 |
| 0220 | Minnie Ferries | I3 | | I | Constant L. 27 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I5-I-40 | 91 ✓ | 26 | |
| 022I | Ellen Ferries | II | | I | Constant 27n | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I8-2-4I | 91 ✓ | 26 | |
| 0225 | Daisy Quoquot | I4 | | I | Lac Suel 387 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | I2-3-4I | 91 ✓ | 28 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | I0 | | I | Lac Suel 321 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-8-4I | 91 ✓ | 39.5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | I4 | | I | Tr. L. 250 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-4I | 91 ✓ | 23 | |
| 0229 | Sarah J. McKay (Nothing) | I3 | | I | Tr. L. 203 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 27-8-4I | 91 ✓ | 28 | |
| 023I | Bessie Hunting | II | | I | Fr.Mead 257 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 2.9-4I | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0234 | Christina Wesley | I0 | | I | Albany 432 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-4I | 91 ✓ | 28 | |
| 0235 | Mary Wynn | I3 | | I | Fort Hope 308 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 30-9-4I | 91 ✓ | 27.5 | |
| 0236 | Nora Chisel | II | | I | Fr. Head 225 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-II-4I | 91 ✓ | 29.5 | |
| 0237 | Jean Bull | II | | I | Lac Suel 373 | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | | I7-I-38 | 91 ✓ | 26.5 | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | I3 | | I | Fort Hope 231 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-42 | 91 ✓ | 28.5 | |
| 0246 | Juliette Barkman | I3 | | I | Tr.L. 35 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 9 I ✓ | 28 | |
| | TOTALS | | | 27 | TOTALS | 1 | 2 | 6 | 9 | 4 | 4 | 1 | | | 12 | 10 | 4 | 1 | | | TOTALS | 2457 | 750 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R-3
Dept. Copy

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1946

Principal A. B. Chesley

Dated July 3rd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT this JUL 16 1946 19

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A-3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout? Ont. on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 55 | | | 30 | 9 | 8 | 5 | 2 | 1 | | | | 3 | 15 | 31 | 6 | | | | 4903 | 1826.5 | Progress favourable, as |
| 283 | David Lac Suel | II | I | | Tr. Head | I | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | | 4-9-45 | 91 ✓ | 45.5 | very little illness among |
| 284 | Henry Spence | I0 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 91 ✓ | 35.5 | pupils this quarter. |
| 286 | Frank Kesiaquayash | I5 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 91 ✓ | 21.5 | S. L. Hosp. Apr. 6--I7 |
| 287 | Solomon Kesiaquayash | I4 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | I5-9-45 | 91 ✓ | 40 | |
| 288 | George Kesiaquayash | I3 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I5-9-45 | 91 ✓ | 36.5 | S.L. Hosp; Apr. 2-- I0 |
| 289 | Christopher Cromarty | I0 | I | | Tr. L. | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-45 | 91 ✓ | 40.5 | |
| 290 | John Mukuk | I2 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2I-9-45 | 91 ✓ | 36.5 | |
| 29I | Samuel Wasakesic | I4 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2I-9-45 | 91 ✓ | 29.5 | |
| 292 | Johnson Wasakesic | I0 | I | | Osnaburgh | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2I-9-45 | 91 ✓ | 36 | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | I | | Ignace | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-9-45 | 91 ✓ | I4 | |
| 294 | Louis Waswa | II | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-9-45 | 91 ✓ | 46 | |
| 296 | Moses Coaster | I0 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 297 | Willie Coaster | 9 | I | | Martin Falls | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 91 ✓ | 40.5 | |
| 298 | Paddy Shabakejick | 7 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 91 ✓ | 26.5 | |
| 299 | Archie Ogemah | II | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I0-45 | 91 ✓ | 45.5 | |
| 300 | Louis Ogemah | 6 | I | | Lac Suel | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8-I0-45 | 91 ✓ | II.5 | |
| 30I | Steven Beardy | II | I | | Tr. L. | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | I4-I0-45 | 91 | 32.5 | S. L. Hosp. June 3-- 12 |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | I | | Tr. L. | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I4-I0-45 | 91 ✓ | II.5 | |
| 303 | Ronald Albany | 8 | I | | Tr. L. | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3.I-46 | 91 | 2I | S. L. Hosp. Apr. 2-- 24 |

TOTAL number of days in Quarter 91

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boys Totals | 74 | | 49 9 8 5 2 1 | 3203813 | | 6582 2543.5 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter I4072 |
| Girls Totals | 85 | | 44 9 14 9 4 4 1 | 14273113 | | 7490273 | |
| Grand Total | 159 | | 93 18 22 14 6 5 1 | 17477926 | | 14072 5265.5 | AVERAGE attendance of pupils during quarter I54.63 |
| | | | | | | | AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 6378.487 |
| TOTALS | 74 | TOTALS | 49 9 8 5 2 1 | 3203813 | TOTALS | 6582 2543.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2 Copy
Dept

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lower Fort Frances Indian R.C. School for the Quarter ended June 30 1946

Principal A B Charles

Dated July 25 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

SIOUX LOOKOUT
JUL 16 1946
INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 28 | | | 4 | 8 | 8 | 5 | 2 | 1 | | | | 3 | 11 | 14 | | | | | 2446 | 905.5 | |
| 251 | Sammy Basketwang | II | I | | Whitesand 218 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 91 ✓ | 45 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 10 | I | | Whitesand 218 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-12-43 | 91 ✓ | 45.5 | |
| 256 | Gilbert Quayehce | 13 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | I-9-44 | 91 ✓ | 28 | |
| 257 | Sam Southwind | 14 | I | | Lac Suel 248 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | I-9-44 | 91 ✓ | 29 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 91 ✓ | 25 | |
| 259 | Adam Wasakesic | 10 | I | | Osnaburgh 205 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 91 ✓ | 45 | |
| 260 | Jimmie Wasakesic | 12 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 261 | Johnnie Wasakesic | 10 | I | | Osnaburgh 228 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-44 | 91 ✓ | 36.5 | |
| 264 | Stanley Wesley | 12 | I | | Osnaburgh 158 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-44 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 265 | Alex Fiddler | 12 | I | | Tr. L. 32 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 91 ✓ | 29 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | 13 | I | | Tr. L. 36 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 91 ✓ | 29.5 | |
| 267 | Pablius Fox | 11 | I | | Tr. L. 211 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14-9-44 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 268 | Stanley Fox | 12 | I | | Tr. L. 211 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 269 | Albert Beardy | 10 | I | | Tr. L. 42 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 91 ✓ | 29.5 | |
| 270 | Kaleb Beardy | 12 | I | | Tr. L. 188 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 91 ✓ | 29 | |
| 271 | Cameleon Cromarty | 12 | I | | Tr. L. 251 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-44 | 91 ✓ | 29 | |
| 272 | Lukas Beardy | 12 | I | | Tr. L. 196 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-44 | 91 ✓ | 46.5 | |
| 273 | Schade Beardy | 11 | I | | Tr. L. 189 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 91 ✓ | 45 | |
| 274 | Wm. John Beardy | 10 | I | | Tr. L. 196 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-9-44 | 91 ✓ | 46 | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | 10 | I | | Ft. Hope | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25-11-44 | 91 ✓ | 25 | |
| 276 | Peter Whitehead | 7 | I | | Ft. Hope 320 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 27-12-44 | 91 ✓ | 45.5 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | I | | Albany 463 | I | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-1-45 | 91 ✓ | 45.5 | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | I | | Lac Suel 373 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-1-45 | 91 ✓ | 45 | |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 10 | I | | Ft. Hope 116 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-3-45 | 91 ✓ | 22 | |
| 280 | Hansen Capay | 12 | I | | Lac Suel 302 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-7-45 | 91 ✓ | 30.5 | |
| 281 | Johnnie Pemmican | 14 | I | | Lac Suel | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-45 | 91 ✓ | 36.5 | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 10 | I | | Deer Lake 135 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | TOTALS | 4903 | 1926.5 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 30 | 9 | 8 | 5 | 2 | 1 | | | | 3 | 15 | 31 | 6 | | | | 4923 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1 copy
Dept

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30, 1946

Principal C. B. Cheetham

Dated July 3rd. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19.....

SIOUX LOOKOUT
JUL 16 1946
INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

B-1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont., on Reserve for Quarter ended June 30, 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I87 | Richard Ferries | I3 | I | | Constant 27 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-38 | 9I ✓ | 28 | |
| I90 | Albert Bearman | I5 | I | | Lac Suel 346 | | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | I3-8-38 | 9I ✓ | 29 | |
| 206 | George Carpenter | II | I | | Osnaburgh 206 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | I-9-40 | 9I ✓ | 46 | |
| 207 | Albert Carpenter | I0 | I | | Osnaburgh 206 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | I-9-40 | 9I ✓ | 41.5 | |
| 2I0 | Norman Littledeer | I4 | I | | Lac Suel 370 | | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | I0-9-40 | 9I ✓ | 28.5 | |
| 2I2 | George Bull | I2 | I | | Lac Suel 373 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I2-5-4I | 9I ✓ | 28.5 | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | I0 | I | | Osnaburgh 387 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-4I | 9I ✓ | 25 | |
| 2I5 | George Quoquot | I2 | I | | Lac Suel 387 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-4I | 9I ✓ | 29.5 | |
| 2I9 | Leonard Bunting | I0 | I | | Fr. Head 257 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-II-4I | 9I ✓ | 45 | |
| 220 | Albert Tate | I4 | I | | Tr. L. 256 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-I2-4I | 9I ✓ | 26.5 | |
| 22I | Lawrence Littledeer | I3 | I | | Lac Suel 24I | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-I2-4I | 9I ✓ | 28.5 | |
| 223 | Frank Wesley | I2 | I | | Albany 463 | | | | I | | | | | | ✓ | | | | | | 23-5-42 | 9I ✓ | 45 | |
| 224 | Earnest Wesley | I0 | I | | Albany 463 | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | 9I ✓ | 46.5 | |
| 225 | Morris Rooster | II | I | | Lac Suel 38I | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25-8-42 | 9I ✓ | 30.5 | |
| 23I | Frank Seaman | I0 | I | | Ignace 204 | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-42 | 9I ✓ | 46.5 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | II | I | | Ft. Hope II6 | | | I | | | | | | | | | ✓ | | | | I9-9-42 | 9I ✓ | 30.5 | |
| 234 | Joseph Shapwaykeesic | II | I | | Ft. Hope II6 | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | | I9-9-42 | 9I ✓ | 30.5 | |
| 235 | Luke Yapput | I2 | I | | Osnaburgh 65 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 22-9-42 | 9I ✓ | 20 | |
| 236 | Johnny Stone | I3 | I | | Lac Suel 239 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 2-I0-42 | 9I ✓ | 27.5 | |
| 238 | Frank Bunting | I3 | I | | Fr. Head 257 | | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | 3-I0-42 | 9I ✓ | 29.5 | |
| 239 | Paddy Kill | II | I | | Fr. Head 2I8 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 8-I0-42 | 9I ✓ | 36.5 | |
| 242 | Jimmie Fox | I5 | I | | Ignace I85 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | II-8-43 | 9I ✓ | 25 | |
| 243 | Stanley Mukuk | I4 | I | | Osnaburgh I9I | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9-43 | 9I ✓ | 28 | |
| 244 | Sinclair Wynn | I3 | I | | Ft. Hope 308 | | | | | I | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-43 | 9I ✓ | 45.5 | |
| 245 | Tommy Wynn | I2 | I | | Ft. Hope 335 | | | | I | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | 9I ✓ | 46.5 | |
| 246 | Johnny Wynn | I4 | I | | Ft. Hope 309 | | | | I | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 77 ✓ | 20 | |
| 247 | David Wynn | I0 | I | | Ft. Hope 309 | | I | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 9I ✓ | 41.5 | |
| 250 | Alex Hunter | 9 | I | | Fr. Head 235 | I | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-I0-43 | 33 ✓ | 0 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 4 | 8 | 8 | 5 | 2 | I | | | | 3 | II | 4 | | | | TOTALS | ~~2446~~ 905.5 2176. | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

To S. L. Hosp Apr 3. thence to Ft. Wm. San

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E FILE

GIRLS IV.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946

Principal Ann Jordan

Dated OCTOBER 10th. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19.....

INDIAN AGENCY

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | | 81 | | 34 | 1412 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 9 | 30 | 32 | 10 | | | | | 5602 | 411 | |
| 0327 | Marjorie Drake | 7 | | -7 | Nipigoh | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12. 9. 46 | 19 ✓ | 4 | |
| 0328 | Jessie Hagar | 14 | | - | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 18 ✓ | 8 | |
| 0329 | Josephine Wabash | 13 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 0330 | Jorgenia Amik | 13 | | - | Trout Lake | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 0331 | Ida Wabash | 9 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5684 | 453 | |
| | Girls Total | | | 86 | | 39 | 1412 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | | 9 | 33 | 31 | 1 | | | | | | |
| | Boys' Total | | 89 | | | 45 | 2211 | 7 | 3 | 1 | | | | | 3 | 36 | 37 | 13 | | | | | | |
| | Grand Total | | | 175 | | 84 | 3623 | 16 | 12 | 3 | 1 | | | | 12 | 69 | 1 | 24 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | 175 | | | | | 175 | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | 85 | | TOTALS | 39 | 1412 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 9 | 33 | 31 | 1 | | | TOTALS | ~~11427~~ 10335 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~11427~~ 11385

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~124.2~~ 123.75

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.87

123.75 x 41.25 = 5,104.69

123.75 x 3.75 = 464.06

$5,568.75

11385

25.0.46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946.

Principal [signature]

Dated October 10th. 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this ..... 19.....

OCT 17 1946
INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | | 54 | | 11 | 10 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 9 | 27 | | 3 | | | | 3952 | 264 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 10 | | - | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | | | | | | 62 | -- | |
| 0297 | Kitty Wesley | 6 | | - | Albany | * | | | | | | | | | | | | | | | | 86 | 16 | |
| 0298 | Harriett Wesley | 5 | | - | " | * | | | | | | | | | | | | | | | 2.1.45 | 86 | 11 | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 8 | | - | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | | | | 12.7.45 | 89 | 17½ | |
| 0301 | Mary Skunk | 4 | | - | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.45 | 62 | -- | |
| 0302 | Ida Wesley | 13 | | - | Albany | * | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.45 | 86 | 8 | |
| 0305 | Jane Ferries | 11 | | - | Constant L. | * | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.45 | 62 | -- | |
| 0306 | Mary Oskinegish | 9 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.45 | 62 | -- | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 3.9.45 | 78 | 81 | |
| 0308 | Kalier Morris | 13 | | - | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | 62 | -- | |
| 0309 | Emily Morris | 11 | | - | " " | * | * | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | 62 | -- | |
| 0310 | Emma Anderson | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | 62 | -- | |
| 0311 | Elabina Tate | 8 | | - | " | * | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | 62 | -- | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 10 | | - | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | | | | 15.9.45 | 89 | 13 | |
| 0313 | Josie Mukuk | 9 | | - | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | | | | | 21.9.45 | 62 | -- | |
| 0314 | Sophie Wasakeesik | 8 | | - | " | * | | | | | | | | | | | | | | | 21.9.45 | 62 | -- | |
| 0315 | Christie Coaster | 15 | | - | Martin Falls | * | | | | | | | | | | | | | | | 29.9.45 | 92 | 10 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 13 | | - | Lac Seul | | * | | | | | | | | | | | | | | 29.9.45 | 69 | 3½ | |
| 0317 | Ida Kenny | 5 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 29.9.45 | 69 | 2½ | |
| 0318 | Victoria Barkman | 9 | | - | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | | | | | 14.10.45 | 62 | -- | |
| 0319 | Ada (Eva) Beardy | 8 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 14.10.45 | 62 | -- | |
| 0321 | Lucy Albany | 14 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | | | | 8.8.46 | 54 | -- | |
| 0322 | Mina Wesley | 7 | | - | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | | | | 2.9.46 | 29 | 18½ | |
| 0323 | Margy Wynn | 7 | | - | Ft, Hope | * | | | | | | | | | | | | | | | 9.9.46 | 22 | 10½ | |
| 0324 | Mary Basketwang | 12 | | - | Nipigon | * | | | | | | | | | | | | | | | 12.9.46 | 19 | 6 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 11 | | - | " | * | | | | | | | | | | | | | | | 12.9.46 | 19 | 4 | |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 10 | | - | " | * | | | | | | | | | | | | | | | 12.9.46 | 19 | 6 | |
| | TOTALS | | | 81 | TOTALS | 35 | 14 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 9 | 30 | | 12 | | | TOTALS | 5602 | 411 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11472

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5145.87 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

11303

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 19 46

Principal [signature]

Dated OCTOBER 10th. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19.....
INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | | 27 | | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 8 | 14 | 4 | 1 | | | | 2001 | 139 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 13 | | - | Lac Seul | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 9.9.42 | 88 ✓ | 8½ | |
| 0250 | Agnes Bottle | 12 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 11.9.42 | 62 ✓ | -- | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 10 | | - | Constant Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.42 | 81 ✓ | 12 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 7 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 19.9.42 | 81 ✓ | 12 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 13 | | - | Lac Seul | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 82 ✓ | 6½ | |
| 0257 | Juliette Thomas | 11 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 82 ✓ | 6½ | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 15 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.10.42 | 82 ✓ | 6 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.8.43 | 90 ✓ | 14½ | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 15 | | - | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.43 | 62 ✓ | -- | |
| 0266 | Emily Wynn | 11 | | - | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 78 ✓ | 7 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 12 | | - | Trout Lake | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.43 | 62 ✓ | -- | |
| 0270 | Elsie Hunter | 11 | | - | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 23.10.43 | 81 ✓ | 6 | |
| 0273 | Nora MaySapay | 11 | | - | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 12.11.43 | 62 ✓ | -- | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 10 | | - | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.9.45 | ~~87~~ | 9½ | Not OK. |
| 0280 | Kalier Cromarty | 11 | | - | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.7.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0281 | Elizabeth Oskinegish | 7 | | - | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.8.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0282 | Rubina Wynn | 9 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.9.44 | 84 ✓ | 15½ | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | - | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.44 | 86 ✓ | 12 | |
| 0284 | Victoria Oskinegish | 13 | | - | Ft. Hope | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesik | 12 | | - | Osnaburg | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 11 | | - | Trout Lake | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 70 ✓ | 4 | |
| 0289 | Petulia Thunder | 11 | | - | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0290 | Jean Thunder | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 291 | Ruby Fiddler | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0292 | Christina Duncan | 10 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| 0293 | Lucy Matthew | 8 | | - | Et, Severn | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 70 ✓ | 5 | |
| 0294 | Annie Katchenese | 10 | | - | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 17.9.44 | 62 ✓ | -- | |
| | TOTALS | | | 54 | TOTALS | 11 | 10 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 9 | 25 | 13 | | | | TOTALS | ~~3952~~ 9653 | 264 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11427

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.87

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946

Principal [signature]

Dated October 10th. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19.....

INDIAN AGENCY

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 0160 | Annie Rooster | 11 | | = | Cat Lake | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.9.46 | 25 ✓ | 12½ | Re-admitted to school |
| 0162 | Astrid Wesley | 15 | | - | Albany | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 13.9.37 | 91 ✓ | 9½ | |
| 0176 | Maria Wesley | 14 | | - | Albany | | | | | | | * | | | ✓ | | | | | | 25.9.37 | 62 ✓ | -- | |
| 0196 | Mary M. Ackawance | 13 | | - | Cat Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.38 | 89 ✓ | 9½ | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 13 | | - | Cat Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 18.4.39 | 92 ✓ | 9½ | |
| 0202 | Mary Ferries | 13 | | - | Constant Lake | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9.45 | 62 ✓ | -- | Not OK Just put |
| 0203 | Lena Taylor | 15 | | - | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 14.8.39 | 62 ✓ | -- | |
| 0206 | Laura Ferries | 14 | | - | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 3.9.39 | 81 ✓ | 6½ | |
| 0213 | Greta Ferries | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.9.39 | 81 ✓ | 6 | |
| 0214 | Mary Fox | 13 | | - | Trout Lake | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 11.9.39 | 62 ✓ | -- | |
| 0215 | Rubina Fox | 9 | | - | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11.10.42 | 92 ✓ | 10 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 13 | | - | Fr. Head | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 24.12.40 | 62 ✓ | -- | |
| 0220 | Minnie Ferries | 13 | | - | Constant L. | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 15.1.40 | 81 ✓ | 8 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | - | " " | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 18.2.41 | 81 ✓ | 6 | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 14 | | - | Lac Seul | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12.3.41 | 89 ✓ | 9 | |
| 0227 | Evelyn Akewance | 10 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | 24.8.41 | 89 ✓ | 15 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 14 | | - | Trout Lake | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 27.8.41 | 62 ✓ | -- | |
| 0229 | Srah Jane MCkay | 13 | | - | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 27.8.41 | 62 ✓ | -- | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | - | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.9.41 | 88 ✓ | 9 | |
| 0234 | Christina Wesley | 10 | | - | Albany | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30.9.41 | 86 ✓ | 7 | |
| 0235 | Mary Wynn | 13 | | - | Ft. Hope | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 30.9.41 | 88 ✓ | 8 | |
| 0236 | Nora Chisel | 11 | | - | Fr. Head | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 83 ✓ | 6½ | |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | - | Lac Seul | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 17.1.38 | 83 ✓ | 7 | |
| 0238 | Sarah Patience | 12 | | - | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.1.46 | 62 ✓ | -- | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 13 | | - | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.8.42 | 62 ✓ | -- | |
| 0246 | Juliette Barkman | 13 | | - | Trout Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | 62 ✓ | -- | |
| 0247 | Fanny Barkman | 11 | | - | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | 62 ✓ | -- | |
| | TOTALS | | | 27 | TOTALS | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 8 | 14 | 4 | 1 | | | | TOTALS 2001 | 139 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7704

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11427

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.87 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS IV.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946

Principal [signature]

Dated OCTOBER 10th. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19.....

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 81 | | | 37 | 18 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 3 | 39 | 36/2 | | | | | 5667 | 521½ | |
| 312 | Roy Musnekeesic | 13 | - | | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.46 | 16 ✓ | -- | |
| 313 | Jake Wabash | 12 | - | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 314 | Simon Amik | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 315 | Pat Wabash | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 316 | ALex Scamquy | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 317 | Timon Wabash | 13 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 318 | James Scanaquy | 13 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| 319 | Daniel Wabash | 12 | - | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 15 ✓ | 10 | |
| | TOTALS | 89 | | | TOTALS | 45 | 22 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | | | | | | | TOTALS | 5788 | 591½ | |

3386713

5703

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11427

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.67

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946

Principal [signature]

Dated OCTOBER 10th. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19...

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 54 | | | 14 | 18 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 3 | 22 | 27 | 4 | | | | 4168 | 34 9½ | |
| 283 | David Lac Seul | 11 | - | | Fr. Head | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.45 | 83 ✓ | 12½ | |
| 284 | Henry Spence | 10 | - | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 286 | Frank Kesiquayash | 15 | - | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 287 | Solomon Kesiquayash | 14 | - | | " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 288 | George Kesiquayash | 13 | - | | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 289 | Christopher Cromarty | 10 | - | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 290 | John Mukuk | 12 | - | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 291 | Samuel Wasakeesic | 14 | - | | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | 62 ✓ | 0- | |
| 292 | Johnson Wasakeesic | 10 | - | | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | - | | Ignace | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23.9.45 | 88 ✓ | 9 | |
| 294 | Louis Waswa | 12 | - | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24.9.45 | 92 ✓ | 9½ | |
| 296 | Moses ~~XXXXX~~ Coaster | 10 | - | | Martin Falls | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 14½ | |
| 297 | Wildie Coaster | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 9½ | |
| 298 | Paddy Kenny | 7 | - | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.9.45 | 62 ✓ | -- | |
| 299 | Archie Ogemah | ~~11~~ | - | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.10.45 | 77 ✓ | 10 | |
| 300 | Louis Ogemah | 6 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.10.45 | 77 ✓ | ~~5~~ 5½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 11 | - | | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.10.45 | 62 ✓ | -- | |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.10.45 | 62 ✓ | -- | |
| 303 | Ronald Albany | 8 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3. 1.46 | ~~67~~ 31 | -- | |
| 304 | Alpheus Ashpamaquescum | 12 | - | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.46 | 33 ✓ | 20 | |
| 305 | David Wesley | 9 | - | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | ~~22~~.9.46 | 29 ✓ | 20 | |
| 306 | Adam Quayash | 13 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.46 | 25 ✓ | 16 | |
| 307 | Simon Rooster | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6.9.46 | 25 ✓ | 16 | |
| 308 | Howard Drake | 6 | - | | Nipigon | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 19 ✓ | -- | |
| 309 | Louis Hagar | 8 | - | | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 18 ✓ | 11½ | |
| 310 | William Hagar | 10 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 18 ✓ | 11½ | |
| 311 | Manius Net (or Lett) | 15 | - | | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 18. ✓ | 6½ | |
| | TOTALS | | 81 | | TOTALS | 37 | 18 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 3 | 29 | 36 | 13 | | | TOTALS | ~~5867~~ 5582 | 521½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11427

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.87

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 19 46

Principal G W Tobin

Dated October 10th. 19 46.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 5 | 4 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 3 | 12 | | | | | | 2141 | 175 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 11 | - | | White Sand | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.12.43 | 87 | 15½ | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.12.43 | 87 | 16 | |
| 256 | Gilbert Quayence | 13 | - | | Lac Seul | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 1. 9.44 | 62 | -- | |
| 257 | Sam Southwind | 14 | - | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.44 | 62 | -- | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | - | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.44 | 90 | 11 | |
| 259 | Adam Wasakeesic | 10 | - | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | 62 | -- | |
| 260 | Jimmie Wasakeesic | 12 | - | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | 62 | -- | |
| 261 | Johnnie Wasakeesic | 10 | - | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | 62 | -- | |
| 264 | Stanley Wesley | 12 | - | | Osnaburg | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 13.9.44 | 72 | 3½ | |
| 265 | Alex Fiddler | 12 | - | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 | -- | |
| 266 | Moses Moskotayenene | 13 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 | -- | |
| 267 | Pablius Fox | 11 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.9.44 | 92 | 18 | |
| 268 | Stanley Fox | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 92 | 18 | |
| 269 | Albert Beardy | 10 | - | | " " | * | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 | -- | |
| 270 | Kaleb Beardy | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 62 | 0 - | |
| 271 | Cameleon Cromarty | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | 62 | -- | |
| 272 | Lukas Beardy | 12 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15.9.44 | 92 | 9½ | |
| 273 | Schade Beardy | 11 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | 62 | -- | |
| 274 | Wm. John Beardy | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | 92 | 18½ | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | 10 | - | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 20.9.44 | 80 | -- | |
| 276 | Peter Whitehead | 7 | - | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25.11.44 | 92 | 11½ | |
| 277 | Ronnie Wesley | 5 | - | | Albany | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 27.12.44 | 90 | 10 | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | - | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 31.1.45 | 83 | 14 | |
| 279 | Charlie Shayeskeesic | 10 | - | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.1.45 | 80 | 11 | |
| 280 | Hanson Capay | 12 | - | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 12.3.45 | 62 | -- | |
| 281 | Johnnie Pemmican | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 19.7.45 | 62 | -- | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 10 | - | | Deer Lake | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 92 | 18 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 14 | 18 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 3 | 20 | 7 | 4 | | | TOTALS | 4168 | 349½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4052 | | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11472

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5143.87

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

21/10/46

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKO UT ANGLICAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1946.

Principal Rev L Lake

Dated October 10th. 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT this OCT 17 1946 19.....

INDIAN AGENCY

NOTE.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the Anglican School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30th. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 187 | Richard Ferries | 13 | - | | Constant 1. | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.38 | 62 ✓ | | |
| 206 | George Carpenter | 11 | - | | Osnaburg | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.40 | 87 ✓ | 3 | |
| 207 | Albert Carpenter | 10 | - | | " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.40 | 87 ✓ | 12½ | |
| 210 | Norman Littledeer | 14 | - | | Lac Seul | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 10.9.40 | 62 ✓ | | |
| 212 | George Bull | 12 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.5.41 | 83 ✓ | 7 | |
| 214 | Joseph Sakakesik | 10 | - | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.41 | 92 ✓ | 11½ | |
| 215 | George Quoquot | 12 | - | | Lac Seul | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.41 | 89 ✓ | 6½ | |
| 219 | Leonard Bunting | 10 | - | | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 88 ✓ | 13 | |
| 220 | Albert Tate | 14 | - | | Trout Lake | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 9.12.41 | 62 ✓ | -- | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 13 | - | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | 26.12.41 | 62 ✓ | -- | |
| 223 | Frank Wesley | 12 | - | | Albany | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 23.5.42 | 90 ✓ | 7½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 10 | - | | " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 23.5.42 | 90 ✓ | 16½ | |
| 225 | Morris Rooster | 11 | - | | Lac Seul | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.8.42 | 79 ✓ | 6 | |
| 231 | Frank Seaman | 10 | - | | Ignace | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.42 | 84 ✓ | 15½ | |
| 233 | Johnson Shapwaykesik | 11 | - | | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 19.9.42 | 80 ✓ | 7 | |
| 234 | Joseph Shapwakeesic | 11 | - | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.9.42 | 80 ✓ | 7 | |
| 235 | Luke Yapput | 12 | - | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 22.9.42 | 92 ✓ | 7½ | |
| 236 | Johnny Stone | 13 | - | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 2.10.42 | 62 ✓ | -- | |
| 238 | Frank Bunting | 13 | - | | Fr. Head | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.10.42 | 72 ✓ | 7½ | |
| 239 | Paddy Hill | 11 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 8.10.42 | 88 ✓ | 11 | |
| 241 | Johnny Yesno | 7 | - | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 18.10.42 | 90 ✓ | 11 | |
| 243 | Stanley Mukuk | 14 | - | | Osnaburg | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.43 | 62 ✓ | 08 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 13 | - | | Ft. Hope | 13 | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.43 | 88 ✓ | -8 | |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | - | | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 84 ✓ | -- | |
| 246 | Johnny Wynn | 14 | - | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.43 | 62 ✓ | 11 | |
| 247 | David Wynn | 10 | - | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.9.43 | 78 ✓ | 11 | |
| 250 | Alex Hunter | 9 | - | | Fr. Head | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.10.43 | 30 82 ✓ | 17 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | 27 | | | TOTALS | 3 | 4 | 9 | 7 | 3½ | | | | | 3 | 12 | | | | | TOTALS | 2141 | 195 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2025

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11472

AVERAGE attendance of pupils during quarter 124.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5,143.87

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

ADP

GIRLS IV.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 19 46

Principal

Dated January 6th. 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 INDIAN AGENCY this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended December 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 89 | 81 | | 36 | 12 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 16 | 26 | 14 | | | | 4231 | 1633 | |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 10 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 92 | 25½ | |
| 0327 | Marjorie Drake | 7 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 92 | 40½ | |
| 0328 | Jessie Hagar | 14 | | * | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 92 | 27 | |
| 0329 | Josephine Wabash | 13 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 | 54 | |
| 0330 | Georgina Amik | 13 | | * | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 16.9.46 | 92 | 56½ | |
| 0331 | Ida Wabash | 9 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 16.9.46 | 92 | 53½ | |
| 0332 | Nancy Keesik | 10 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.10.46 | 85 | 50½ | |
| 0333 | Mary Anne Keesik | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.10.46 | 85 | 51 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.12.46 | 10 | -- | |
| 0335 | Katie Wynn | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 24.12.46 | 7 | -- | |
| | | | | | | 4612 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | | 17 | 26 | 18 | | | | | | |
| | | | | | | 4126 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | | | 25 | 23 | | | | 4970 | 1967 | |
| | | | | | | 8738 | 23 | 16 | 12 | 3 | 1 | | | | 43 | 49 | 29 | | | | 5895 | 2791 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10865 | 4758 | |
| | TOTALS | | 89 | 91 | | TOTALS | 4612 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 17 | 26 | 18 | | | TOTALS | 4970 | 1967 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~10865~~ 10872

AVERAGE attendance of pupils during quarter ~~118.08~~ 118.15

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5314.00

118.15 X 41.25 = 4,873.69

118.15 X 3.75 = 443.06

$5,316.75

23/1/47

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT, ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 1946

Principal [signature]

Dated January 5th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 this INDIAN AGENCY 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 89 | 54 | | 12 | 9 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 15 | 22 | 13 | 4 | | | | 28 | 1021 | |
| 0294 | Annie Katchenso | 10 | | * | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18.9.44 | -- | -- | |
| 0295 | Greta Cromarty | 16 | | * | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2,1.45 | 92 ✓ | 55½ | |
| 0297 | Kitty Wesley | 6 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2.1.45 | 92 ✓ | 26½ | |
| 0298 | Harriet Wesley | 5 | | * | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.7.45 | 92 ✓ | 51 | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 8 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3.9.45 | -- | -- | |
| 0301 | Mary Skunk | 4 | | * | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4.9.45 | 92 ✓ | 28 | |
| 0302 | Ida Wesley | 13 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.9.45 | -- | -- | |
| 0305 | Jane Ferries | 11 | | * | Constant L. | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.9.45 | -- | -- | |
| 0306 | Mary Okineegish | 9 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 3.9.45 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.45 | -- | -- | |
| 0308 | Kalier Morris | 13 | | * | Trout L. | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.45 | -- | -- | |
| 0309 | Emily Morris | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.9.45 | -- | -- | |
| 0310 | Emma Anderson | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 14.9.45 | -- | -- | |
| 0311 | Elbina Tate | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.45 | 92 ✓ | 54 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 10 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | 89 ✓ | 36½ | |
| 0313 | Josie Mukuk | 9 | | * | Osnaburg | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | -- | -- | |
| 0314 | Sophie Wasakesic | 8 | | * | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 28 | |
| 0315 | Christie Coaster | 15 | | * | Marten Falls | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 41 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 13 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 28 | |
| 0317 | Ida Kenny | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.10.25 | -- | -- | |
| 0318 | Victoria Barkman | 9 | | * | Trout L. | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.10.45 | -- | -- | |
| 0319 | Eva Beardy | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8.8.46 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0321 | Lucy Albany | 14 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0322 | Mina Wesley | 7 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 9.9.46 | 92 ✓ | 28 | |
| 0323 | Margy Wynn | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 92 ✓ | 28 | |
| 0324 | Mary Basketwang | 12 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 92 ✓ | 40½ | |
| 0325 | Kathleen Drake | 11 | | * | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | |
| | TOTALS | | 89 | 81 | TOTALS | 36 | 12 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 16 | 22 | 35 | 14 | | | | TOTALS 4231 | 1633 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10850

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5304.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 19 46

Principal [signature]

Dated ~~[illegible]~~ January 6th. 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 this INDIAN AGENCY 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 89 | 27 | | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 10 | 12 | 4 | 1 | | | | 1593 | 480½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 13 | | * | Lac Seul | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 9.9.42 | 92 ✓ | 28 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 12 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 11.9.42 | -- | -- ✓ | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 10 | | * | Constant L. | * | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 15.9.42 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 19.9.42 | 92 ✓ | 46½ | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 13 | | * | La c Seul | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 28 ✓ | 8 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 92 ✓ | 28 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 15 | | * | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 3.10.42 | 92 ✓ | 23½ | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.9/43 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 15 | | * | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.43 | -- | -- ✓ | |
| 0266 | Emily Wynn | 11 | | * | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 12 | | * | Trout L. | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.9.43 | 30 ✓ | 13½ | |
| 0269 | Mary Papasay | 16 | | * | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.9.43 | 14 ✓ | -- | Returned from San. 18/12/46 |
| 0270 | Elsie Hunter | 11 | | * | Fr. Head | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 23.10.43 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0273 | Nora May Sapay | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 12.11.43 | -- | -- ✓ | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 10 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.9.45 | 92 ✓ | 36½ | |
| 0280 | Kalier Cromarty | 11 | | * | Trout L. | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.7.44 | -- | -- ✓ | |
| 0281 | Elizabeth Oskinigish | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.44 | -- | -- ✓ | |
| 0282 | Rubina Wynn | 9 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.9.44 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.44 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0284 | Victoria Okineegish | 13 | | * | Ft. Hope | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9/44 | 92 | -- ✓ | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesick | 12 | | * | Osnaburg | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 11 | | * | Trout Lake | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 92 ✓ | 56½ | |
| 0289 | Petulia Thumder | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 0290 | Jean Thunder | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 0292 | Christina Duncan | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 0293 | Lucy Matthew | 8 | | * | Ft. Severn | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 92 ✓ | 45 | |
| | TOTALS | | 89 | 54 | TOTALS | 12 | 9 | 12 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 15 | 23 | 13 | 4 | | | TOTALS | 2854 | 1021 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10376

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 5304.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS I.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 19 46

Principal Geo Trahan

Dated January 6th. 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A A Swartman
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 INDIAN AGENCY this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 0160 | Annie Rooster | 11 | | * | Lac Seul | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.46 | 92 ✓ | 26 | |
| 0162 | Astrid Wesley | 15 | | * | Albany | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 13.9.37 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0176 | Maria Wesley | 14 | | * | " | | | | | | | * | | | ✓ | | | | | | 25.9.37 | 92 ✓ | 27½ | |
| 0196 | Mary M.Ackewance | 13 | | * | Lac Seul | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.38 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 13 | | * | Cat Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 18.4.39 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0202 | Mary Ferries | 13 | | * | Constant L. | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9.45 | -- | -- | |
| 0203 | Lena Taylor | 15 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 14.8.39 | -- | -- | |
| 0206 | Laura Ferries | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 3.9.39 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0213 | Greta Ferries | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 3.9.39 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0214 | Mary Fox | 13 | | * | Trout Lake | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 11.9.39 | -- | -- | |
| 0215 | Rubina Fox | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11.10.42 | 92 ✓ | 28 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 13 | | * | Fr. Head | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 24.12.40 | -- | -- | |
| 0220 | Minnie Ferries | 13 | | * | Constant L. | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 15.1.40 | 92 ✓ | 25 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 18.2.41 | 92 ✓ | 28 | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 14 | | * | Lac Seul | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12.3.41 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 10 | | * | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 24.8.41 | 92 ✓ | 26½ | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 14 | | * | Trout L. | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.41 | 30 ✓ | 7 | |
| 0229 | Sarah J. MacKay | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 27.8.41 | -- | -- | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | * | Fr. Head | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.9.41 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0334 | Christina Wesley | 10 | | * | Albany | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 30.9.41 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0335 | Mary Wynn | 13 | | * | Ft. Hope | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 30.9.41 | 92 ✓ | 28½ | |
| 0336 | Nora Chisel | 11 | | * | Fr. Head | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 92 ✓ | 28 | |
| 0337 | Jean Bull | 11 | | * | Lac Seul | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 17.1.38 | 92 ✓ | 28 | |
| 0338 | Sarah Patience | 12 | | * | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.1.46 | -- | -- | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 13 | | * | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.8.42 | -- | -- | |
| 0246 | Julia Barkman | 13 | | * | Trout Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | -- | -- | |
| 0247 | Fanny Barkman | 11 | | * | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | -- | -- | |
| | | | | | | | | | | | | | | | 10 12 + 1 | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | 27 | TOTALS | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | | | | | | | TOTALS | 1593 | 480½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10823

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5364.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS IV.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ANGLICAN SIOUX LOOKOUT School for the Quarter ended December 31st. 1946

Principal Gus Fisher

Dated January 6th. 1947. 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Swanston
Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 INDIAN AGENCY this .... 19....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 81 | | | 33 | 26 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 24 | 18 | 29 | 11 | | | | 5159 | 2340½ | |
| 312 | Roy Musnakeesic | 13 | * | | N ipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 313 | Jake Wabash | 12 | * | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 55½ | |
| 314 | Simon Amik | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.46 | 92 | 56½ | |
| 315 | Pat Wabash | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 316 | Alex Scanaguy | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 317 | Timon Wabash | 13 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 56 | |
| 318 | James Scanaguy | 13 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 319 | Daniel Wabash | 12 | " | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| | TOTALS | | 89 | | | 41 | 26 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 25 | 23 | 30 | 11 | | | | 5077 | 1967 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 10876

AVERAGE attendance of pupils during quarter..... 118.88

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $5344.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM +6

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 1946

Principal [signature]

Dated January 6th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 this INDIAN AGENCY 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | 54 | | | 13 | 19 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | 18 | 16 | 18 | 2 | | | | 3301 | 1444 | |
| 283 | David Lac Seul | 11 | * | | Fr. Head | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.45 | 92 ✓ | 31 | |
| 284 | Henry Spence | 10 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5.9.45 | 92 ✓ | 45½ | |
| 286 | Frank Keesiaquayash | 15 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 15.9.45 | 89 ✓ | 25½ | |
| 287 | Solomon " | 14 | * | | " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.45 | 89 ✓ | 28 | |
| 288 | George " | 13 | * | | " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.45 | 89 ✓ | 53½ | |
| 289 | Christopher Cromarty | 10 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 20.9.45 | 30 ✓ | 13½ | |
| 290 | John Mukuk | 12 | * | | Osnaburg | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21.9.45 | 89 ✓ | 53 | |
| 291 | Samuel Wasakeesik | 14 | * | | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | -- | -½ | |
| 292 | Johnson " | 10 | * | | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.9.45 | -- | -½ | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | * | | Ignace | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23.9.45 | 92 ✓ | 28 | |
| 294 | Louis Waswa | 12 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 24.9.45 | 92 ✓ | 28½ | |
| 296 | Moses Coaster | 11 | * | | Marten Falls | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 56 | |
| 297 | Willie Coaster | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.9.45 | 92 ✓ | 29½ | |
| 298 | Paddy Kenny | 7 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.9.45 | 7 ✓ | - | |
| 299 | Archie Ogemah | 12 | * | | " " | | | | | | | | * | | | | ✓ | | | 8.10.45 | 92 ✓ | 51½ | |
| 300 | Louis " | 6 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8.10.45 | 92 ✓ | 56½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 11 | * | | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.10.45 | -- | -½ | |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.10.45 | -- | -½ | |
| 303 | Ronald Albany | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3.1.46 | -- | -½ | |
| 304 | Alpheus Ashpanaquustum | 12 | " | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.46 | 92 ✓ | 55 | |
| 305 | David Wesley | 9 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 306 | Adam Quayash | 13 | * | | " " | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.9.46 | 92 ✓ | 54 | |
| 307 | Simon Rooster | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6.9.46 | 92 ✓ | 56½ | |
| 308 | Howard Drake | 6 | * | | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 92 ✓ | 16½ | |
| 309 | Louis Hagar | 8 | * | | Red Lake | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 92 ✓ | 56 | |
| 310 | William Hagar | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 92 ✓ | 56 | |
| 311 | Manius Nate | 15 | * | | Trout Lake | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 13.9.46 | 92 ✓ | 47 | |
| | TOTALS | | 81 | | TOTALS | 33 | 26 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | 24 | 18 | 28 | 11 | | | TOTALS | 5159 | 2340½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10963

AVERAGE attendance of pupils during quarter 113.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5304.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS II.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 19 46

Principal [signature]

Dated January 6th. 19 47.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 this INDIAN AGENCY 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil lai residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 3 | 4 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 11 | 9 | 7 | | | | | 1929 | 722½ | |
| 251 | Sammy Basketwang | 11 | * | | Whitesan d | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.12.43 | 92 ✓ | 56½ | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 10 | * | | " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.12.43 | 92 ✓ | 56½ | |
| 256 | Gilbert Quayance | 13 | * | | Lac Seul | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.44 | 84 ✓ | 38½ | |
| 257 | Sam Southwind | 14 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.44 | -- | 00 ✓ | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | * | | Albany | ✓ | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.44 | 92 ✓ | 55½ | |
| 259 | Adam Wasakeesic | 10 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 260 | Jimmy Wasakeesic | 12 | * | | " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 261 | Johnnie Wasakeesic | 10 | * | | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 264 | Stanley Wesley | 12 | * | | " | * | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.44 | 92 ✓ | 27 | |
| 265 | Alex Fiddler | 12 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 266 | Moses Mosquito | 13 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | - - | -- ✓ | |
| 267 | Pablius Fox | 11 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 92 ✓ | 56½ | |
| 268 | Stanly Fox | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 92 ✓ | 56½ | |
| 269 | Albert Beardy | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 270 | Kaleb Beardy | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 271 | Camelion Cromarty | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 272 | Lukas Beardy | 12 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15.9.44 | 92 ✓ | 85 | |
| 273 | Shade Beardy | 11 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | -- | -- ✓ | |
| 274 | Wm. J. Beardy | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | 92 ✓ | 47 | |
| 275 | Tommy Wahkeeskin | 10 | * | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20.9.44 | 92 ✓ | 51 | |
| 276 | Peter Whitehead | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 25.11.44 | 92 ✓ | 56½ | |
| 277 | Ronnie Wesley | 5 | * | | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.12.44 | 92 ✓ | 55½ | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3.1.45 | 92 ✓ | 37½ | |
| 279 | Charlie Shapwakeesic | 10 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.1.45 | 92 ✓ | 56½ | |
| 280 | Hanson Capay | 12 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.3.45 | 92 | 47 ✓ | |
| 281 | Johnny Pemican | 14 | * | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.7.45 | -- | -- ✓ | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 10 | * | | Deer Lake | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.45 | 92 ✓ | 55½ | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 13 | 19 | 11 | 7 | 3 | 1 | | | | 18 | 16 | 8 | 2 | | | | TOTALS 3301 | 1233 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 10905

AVERAGE attendance of pupils during quarter 119.98

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5514.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

20/1/47 WS G-1

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended December 31st. 1946

Principal [signature]

Dated Jan. 6th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 13 1947 INDIAN AGENCY this ..... 19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended December 31st. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Richard Ferries | 13 | * | | Constant Lk. | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.38 | -- | -- | |
| 206 | George Carpenter | 11 | * | | Osnaburg | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.40 | 92 ✓ | 28½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 10 | * | | " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.40 | 92 ✓ | 28½ | |
| 210 | Norman Littledeer | 14 | * | | Lac Seul | | | | | | 6 | | | | | ✓ | | | | | 10.9.40 | -- | -- | |
| 212 | George Bull | 12 | * | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.5.41 | 92 ✓ | 23½ | |
| 214 | Joey Eskakeesic | 10 | * | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.41 | 92 ✓ | 56½ | |
| 215 | George Quoquat | 12 | * | | Lac Seul | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.41 | 92 ✓ | 27 | |
| 219 | Leonard Bunting | 10 | " | | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.21 | 92 ✓ | 28½ | |
| 220 | Albert Tate | 14 | * | | Trout Lake | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 9.12.41 | -- | -- | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 13 | * | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 26.12.41 | -- | -- | |
| 223 | Frank Wesley | 12 | * | | Albany | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 23.5.42 | 92 ✓ | 28½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 10 | * | | Albany | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 23.5.42 | 92 ✓ | 28½ | |
| 225 | Morris Rooster | 11 | * | | Lac Seul | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.42 | 92 ✓ | 22 | |
| 231 | Frank Seaman | 10 | * | | Ignace | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.42 | 92 ✓ | 56½ | |
| 233 | Johnson Shapwakeesic | 11 | * | | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 19.942 | 92 ✓ | 29½ | |
| 234 | Joseph " | 11 | * | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.9.42 | 92 ✓ | 29½ | |
| 235 | Luke Yaput | 12 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.9.42 | 92 ✓ | 28½ | |
| 236 | Johnny Stone | 13 | * | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 2.10;42 | -- | -- | |
| 238 | Frank Bunting | 13 | * | | Fr. Head | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.42 | 92 ✓ | 26 | |
| 239 | Paddy Hill | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.42 | 92 ✓ | 28½ | |
| 241 | Johnny Yesno | 8 | * | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.42 | 92 ✓ | 28½ | |
| 243 | Stanley Mukuk | 14 | * | | Osnaburg | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 11.8.43 | 92 ✓ | 56½ | |
| 244 | Sinclairs Wynn | 13 | * | | Ft. Hope | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.43 | 89 ✓ | 27 | |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | * | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.43 | 92 ✓ | 28 | |
| 246 | Johnny Wynn | 14 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.43 | 92 ✓ | 28 | |
| 247 | David Wynn | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | | | | | 5.9.43 | -- | -- | |
| 250 | ALex Hunter | 9 | * | | Fr. Head | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5.9.43 | 92 ✓ | 56½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 23.10.43 | 92 | 56½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 3 | 4 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 1197 | | | | | | TOTALS | 1929 ✓ | 722½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 1929

AVERAGE attendance of pupils during quarter 118.08

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $534.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E
Ste

14

GIRLS IV.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 1947

Principal Cecil Linton

Dated April 7th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Swanton
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Anglican School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 88 | 81 | | 35 | 12 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 16 | 18 | 27 | 10 | | | | 4933 | 2200 | |
| 0326 | Elizabeth Bastketwang | 10 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.9.46 | 90 ✓ | 50 | |
| 0327 | Marjory Drake | 7 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 0328 | Jessie Hagar | 14 | | * | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.46 | 90 ✓ | 31 | |
| 0329 | Josephine Wabash | 13 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 39½ | |
| 0330 | Georgina Amik | 13 | | * | Trout L. | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 0331 | Ida Wabash | 9 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 0332 | Nancy Keesik | 10 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.10.46 | 90 ✓ | 47 | |
| 0333 | Mary Anne Keesik | 7 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.10.46 | 90 ✓ | 58½ | |
| 0334 | Eva Ogemah | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 21.12.46 | 90 ✓ | 30 | |
| 0335 | Katie Wynn | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 24.12.46 | 90 ✓ | 61 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 8 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.1.47 | 84 ✓ | 53 | |
| 0337 | Josie Basketwang | 6 | | * | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7.1.47 | 84 ✓ | 58 | |
| 0338 | Lydia McKay | 10 | | * | Trout Lake | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 20/1/47 | 71 ✓ | 48½ | |
| 0339 | Mary Beardy | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 20.1.47 | 71 ✓ | 49½ | |
| 0340 | Dorcas Anderson | 16 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.2.47 | 59 ✓ | 19½ | |
| 0341 | Katie Osterman | 15 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.2.47 | 59 ✓ | 19½ | |
| | | | 91 | | Boys | 23 | 3 | 7 | 3 | 1 | | | | | 2 | 7 | 22 | 3 | 8 | | | 6375 | 3383½ | |
| | | | 666 97 | | Girls | 50 | 13 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 17 | 23 | 34 | 18 | | | | 6261 | 2951 | |
| | | | 188 | | | 73 | 50 | 33 | 16 | 12 | 3 | 1 | | | 44 | 50 | 68 | 26 | | | | 12636 | 6334½ | |
| | TOTALS | | 91 97/188 | | TOTALS | 50 | 13 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 17 | 23 | 34 | 18 | | | TOTALS | 6261 | 2951 | |

TOTAL number of days in Quarter 90 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12636 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 140.4 ✓ ✓

allowed 35 + 5 days.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6578.00 $

140 x 41.25 = 5775.00
140 x 3.75 = 525.00
140 x 7.50 = 1050.00
TOTAL 7350.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS III.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 19 47

Principal

Dated April 7th. 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the ANGLICAN School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 88 | 54 | | 12 | 8 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 15 | 24 | 11 | 4 | | | | 3284 | 1380½ | |
| 0294 | Annie Katchense | 10 | | * | Osnaburgh | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 17.9.44 | -- | -13 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 10 | | * | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18.9.44 | 86 ✓ | 50 | Jan 5 KB. |
| 0297 | Kitty Wesley | 6 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2.1.45 | 90 ✓ | 26½ | |
| 0298 | Harriet Wesley | 5 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.7.45 | 90 ✓ | 29½ | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 8 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0301 | Mary Skunk | 4 | | * | Osnaburgh | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4.9.45 | 90 ✓ | 30 | |
| 0302 | Ida Wesley | 13 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0305 | Jane Ferries | 11 | | * | Constant L. | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0306 | Mary Oskenegish | 9 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.9.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14.9.45 | -- | -13 | |
| 0308 | Kalia Morris | 13 | | * | Trout L. | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0309 | Emily Morris | 11 | | * | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0310 | Emma Anderson | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.45 | 71 ✓ | 43½ | Jan 20 KB. |
| 0311 | Elabina Tate | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.45 | 90 ✓ | 44 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 10 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 21.9.45 | 90 ✓ | 61½ | |
| 0313 | Josie Mukuk | 9 | | * | Osnaburgh | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21.9.45 | -- | -13 ✓ | |
| 0314 | Sophie Wasakesik | 8 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29;9;45 | 90 ✓ | 30½ | |
| 0315 | Christie Coaster | 15 | | * | Martin Falls | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.9.45 | 90 ✓ | 40 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 13 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.9.45 | 90 ✓ | 30½ | |
| 0317 | Ida Kenny | 5 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.10.45 | 71 ✓ | 47½ | |
| 0318 | Victoria Berkman | 9 | | * | Trout Lake | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.10.45 | 71 ✓ | 49½ | |
| 0319 | Ada Eva Beardy | 8 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.8.46 | 90 ✓ | 29 | |
| 0321 | Lucy Albany | 14 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 0322 | Mina Wesley | 7 | | * | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 9.9.46 | 90 ✓ | 31 | |
| 0323 | Margy Wynn | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12.9.46 | 90 ✓ | 31 | |
| 0324 | Mary Basketwang | 12 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 11 | | * | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | TOTALS | 4933 | 2200 | |
| | TOTALS | | 88 | 81 | TOTALS | 35 | 12 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 16 | 28 | 27 | 10 | | | | | | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12536

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 140.4

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6518.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS II.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 19 47

Principal [signature]

Dated April 7th. 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947 this Indian Agency 19

[signature]
Indian Agent

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the Anglican School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 88 | 27 | | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 10 | 12 | 4 | 1 | | | | 1691 | 617 | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 13 | | * | Lac Seul | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 9.9.42 | 90 ✓ | 31 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 12 | | * | Lac Seul | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 11.9.42 | -- | -- | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 10 | | * | Constant L. | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.42 | 90 ✓ | 62 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 19.9.42 | 90 ✓ | 35 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 13 | | * | Lac Seul | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | -- | -- | |
| 0257 | Juliet Thomas | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 90 ✓ | 31 | |
| 0258 | Elizabeth Thomas | 15 | | * | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 3.10.42 | 90 ✓ | 31 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 6 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11.8.43 | 90 ✓ | 56 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 15 | | * | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.43 | -- | -- | |
| 0266 | Emily Wynn | 11 | | * | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 90 ✓ | 30 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 12 | | * | Trout Lake | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.9.43 | 90 ✓ | 34 | |
| 0269 | Mary Papasy | 16 | | * | Grassy Nar. | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28.9.43 | 90 ✓ | 31 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 11 | | * | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 23.10.43 | 90 ✓ | 29 | |
| 0273 | Nora May Sabay | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 12.11.43 | 9- | -- | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 10 | | * | Nipigon | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 9.9.45 | 90 ✓ | 43 | |
| 0280 | Kalia Cromarty | 11 | | * | Trout L. | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.7.44 | -- | -- | |
| 0281 | Elizabeth Oskenigish | 7 | | * | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29.8.44 | -- | -- | |
| 0282 | Rubina Wynn | 9 | | * | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3.9.44 | 90 ✓ | 62 | |
| 0283 | Eva Wesley | 8 | | * | Albany | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4.9.44 | 90 ✓ | 51½ | |
| 0284 | Victoria Oskenegish | 13 | | * | Ft. Hope | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.444 | -- | -- | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesik | 12 | | * | Osnaburgh | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.9.44 | -- | -- | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 11 | | * | Trout Lake | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.9.44 | 90 ✓ | 39 | |
| 0289 | Petulia Thunder | 11 | | * | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | -- | -- | |
| 0290 | Jean Thunder | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 71 ✓ | 48 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 86 ✓ | 50 | |
| 0292 | Christina Duncan | 10 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 86 ✓ | 50 | |
| 0293 | Lucy Matthew | 8 | | * | Ft. Severn | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 90 ✓ | 50 | |
| | TOTALS | | 88 | 54 | TOTALS | 12 | 8 | 13 | 9 | 9 | 2 | 1 | | | 15 | 24 | 11 | 4 | | | | TOTALS 3284 | 1380½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12036

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 270.4

Ret Jan 5 KB

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $5518.00 $

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

WS-1

GIRLS I.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 1947

Principal [signature]

Dated April 7th. 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0160 | Annie Rooster | 11 | | * | Lac Seul | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.46 | 90 ✓ | 31 | |
| 0162 | Astrid Wesley | 15 | | * | Albany | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 13.9.37 | 90 ✓ | 31 | |
| 0176 | Maria Wesley | 14 | | * | " | | | | | | | * | | | ✓ | | | | | | 25.9.37 | 90 ✓ | 31 | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 13 | | * | Lac Seul | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.38 | 90 ✓ | 31 | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 13 | | * | Cat Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 18.4.39 | 90 ✓ | 31. | |
| 0202 | Mary Ferries | 13 | | * | Constant L. | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.9.45 | 90 | 00 ✓ | |
| 0203 | Lena Taylor | 15 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 14.8.39 | -- | -- ✓ | |
| 0206 | Laura Ferries | 14 | | * | " " | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 3.9.39 | 90 ✓ | 31 | |
| 0213 | Greta Ferries | 10 | | * | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 3.9.39 | 90 ✓ | 31. | |
| 0214 | Mary Fox | 13 | | * | Trout Lake | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 11.9.39 | -- | -- ✓ | |
| 0215 | Rubina Fox | 9 | | * | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11.10.42 | 90 ✓ | 31 | |
| 0218 | Jessie Chisel | 13 | | * | Fr. Head | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 24.12.40 | -- | ✓ | |
| 0220 | Minie Ferries | 11 | | * | Constant Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 15.1.40 | 90 ✓ | 31 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 18.2.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 14 | | * | Lac Seul | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 12.3.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 10 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 24.8.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 14 | | * | Trout Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0229 | Sarah Jane (Nothing) McKay | 13 | | * | " " | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 27.8.41 | -- | -- ✓ | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | * | Fr. Head | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 2.9.41 | 90 ✓ | 30½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 10 | | * | Albany | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 30.9.41 | 90 ✓ | 30½ | |
| 0235 | Mary Wynn | 13 | | * | Ft. Hope | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 30.9.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0236 | Nora Chisel | 11 | | * | Fr. Head | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 90 ✓ | 31 | |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | " | Lac Seul | | | | | | * | | | | ✓ | | | | | | 17.1.38 | 90 ✓ | 31 | |
| 0238 | Sarah Patience | 12 | | * | Ft. Hope | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 14.1.46 | 90 | -- ✓ | |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 13 | | * | " " | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 29.8.42 | -- | ✓ | |
| 0246 | Julieete Barkman | 13 | | * | Trout Lake | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | -- | ✓ | |
| 0247 | Fanny Barkman | 11 | | * | " " | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | 71 ✓ | 60 | |
| | TOTALS | | | 27 | TOTALS | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 10 | 12 | 4 | 1 | | | TOTALS | 1691 | 617 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12636

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 140.4

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6518.00 $

Jan 20 48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 1947

Principal Chas Fisher

Dated April 7th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947

this ..... 19 ..... Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the Sioux Lookout Anglican School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 81 | | | 20 | 30 | 20 | 7 | 3 | 1 | | | | 25 | 18 | 30 | 8 | | | | 5542 | 2871 | |
| 312 | Roy Musnekeesic | 13 | * | | Nipigon | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.46 | 90 ✓ | 60 | |
| 313 | Jake Wabash | 12 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 51 | |
| 314 | Simon Amik | 11 | * | | " " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 52½ | |
| 315 | Pat Wabash | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 54 | |
| 316 | Alex Scanaguy | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 55 | |
| 317 | Timon Wabash | 13 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 48 | |
| 318 | James Scanaguy | 13 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 57 | |
| 319 | Daniel Wabash | 12 | " | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.46 | 90 ✓ | 59 | |
| 320 | Jeremiah MCKay | 12 | " | | Trout Lake | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.1.47 | 71 ✓ | 50 | |
| 321 | Jonah Kakekapitum | 8 | " | | Deer Lake | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21.2.47 | 42 ✓ | 26 | |
| | TOTALS | | 91 | | TOTALS | 23 | 37 | 20 | 7 | 3 | 1 | | | | 21 | 22 | 34 | 8 | | TOTALS | | | | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12636

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 140.4

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6518.00

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 1947

Principal [signature]

Dated April 7th. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 16 1947 Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended March 31st. 194.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought forward | | 81 | | | 7 | 21 | 15 | 7 | 3 | 1 | | | | | 19 | 15 | 19 | 1 | | | | 3517 | 1768 | |
| 283 | David Lac Seul | 11 | * | | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.45 | 90 ✓ | 49½ | |
| 284 | Henry Spence | 10 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 5.9.45 | 90 ✓ | 61½ | |
| 286 | Frank Mesikwayash | 15 | * | | Osnaburg | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.45 | 90 ✓ | 30 | |
| 287 | Solomon " | 14 | * | | " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 15291945 | 90 ✓ | 39 | |
| 288 | George " | 13 | * | | " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15.9.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 10 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.9.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 290 | John Mukkuk | 12 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21.9.45 | 90 ✓ | 51 | |
| 291 | Samuel Wasakeesik | 14 | * | | " | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 21.9.45 | -- | 13 ✓ | |
| 292 | Johnson Wasakeesik | 10 | * | | " | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 21.9.45 | -- | 13 ✓ | |
| 293 | Daniel Peters | 6 | * | | Ignace | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 23.9.45 | 90 ✓ | 31 | |
| 294 | Louis Wasawa | 12 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24.9.45 | 90 ✓ | 46½ | |
| 296 | Moses Coaster | 11 | * | | Martin Falls | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.9.45 | 90 ✓ | 58 | |
| 297 | Willie Coaster | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | 29.9.45 | 90 ✓ | 31 | |
| 298 | Paddy Kenny | 7 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | 29.9.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 299 | Archie Ogemah | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.10.45 | 90 ✓ | 37½ | |
| 300 | Louis Ogemah | 6 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.10.45 | 90 ✓ | 58½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 11 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.10.45 | 71 | 50 | Jan 20 |
| 302 | Agrippa Beardy | 9 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.10.45 | 71 | 50 | Jan 20 KB. |
| 303 | Ronald Albany | 8 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3.10.46 | -- | 13 | |
| 304 | Alpheus Aspanasques-cum | 12 | * | | Ft. Hope | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29.8.46 | 23 ✓ | -- | Dec 23. |
| 305 | David Wesley | 9 | * | | Lac Seul | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 306 | Adam Quayash | 13 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 307 | Simon Rooster | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 6.9.46 | 90 ✓ | 54½ | |
| 308 | Howard Brake | 6 | * | | Nipigon | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.9.46 | 60 ✓ | 12 | |
| 309 | Louis Hagar | 8 | * | | Red Lake | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13.9.46 | 90 ✓ | 31 | |
| 310 | William Hagar | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | | | ✓ | | 13.9.46 | 90 ✓ | 62 | |
| 311 | Manitous Nate | 15 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 13.9.46 | 90 ✓ | 50 | |
| | TOTALS | | 81 | | TOTALS | 20 | 30 | 20 | 7 | 3 | 1 | | | | 25 | 18 | 30 | 8 | | | TOTALS | 5542 | 2871 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12636

AVERAGE attendance of pupils during quarter

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6518.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 1947

Principal [signature]

Dated April 7th. 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout APR 16 1947 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Anglican School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought forward | | 27 | | | 2 | 5 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 1 | 1 | 9 | 7 | | | | 1823 | 811 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 11 | * | | Whitesand | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.12.43 | 90 ✓ | 62 | |
| 252 | Jimmy Basketwang | 10 | * | | " | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.12.43 | 90 ✓ | 62 | |
| 256 | Gilbert Quayance | 13 | * | | Lac Seul | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 1.9.44 | 90 ✓ | 30 | |
| 257 | Sam Southwind | 14 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.44 | -- | --13 | |
| 258 | Angus Wesley | 6 | * | | Albany | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.44 | 90 ✓ | 62 | |
| 259 | Adam Wasakeesic | 10 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | 90 | --13 | |
| 260 | Jimmie Wasakeesic | 12 | * | | " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | -- | --13 | |
| 261 | Johnnie Wasakeesic | 10 | * | | " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8.9.44 | -- | --13 | |
| 264 | Stanley Wesley | 12 | * | | " | | * | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 13.9.44 | 90 ✓ | 35½ | |
| 265 | Alex Fiddler | 12 | * | | Trout Lake | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 86 ✓ | 42½ | Ret Jan 5th 43 |
| 266 | Moses Moskatenene | 13 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 86 ✓ | 29 | " Jan 5 |
| 267 | Pablius Fox | 11 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 90 ✓ | 62 | |
| 268 | Stanley Fox | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 90 ✓ | 54 | |
| 269 | Albert Beardy | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | --13 | |
| 270 | Kaleb Beardy | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | -- | --13 | |
| 271 | Carmeleon Cromarty | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | 86 ✓ | 37 | " " 5th |
| 272 | Lukas Beardy | 12 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | 90 ✓ | 30 | |
| 273 | Schade Beardy | 11 | * | | " " | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.44 | 86 ✓ | 61 | " " 5th |
| 274 | Wm. John Beardy | 10 | * | | " " | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | 90 ✓ | 62 | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | 10 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20.9.44 | 90 ✓ | 62 | |
| 276 | Peter Whitehead | 7 | * | | " " | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.11.44 | 90 ✓ | 18½ | |
| 277 | Ronnie Wesley | 5 | * | | Albany | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.12.44 | 90 ✓ | 61½ | |
| 278 | Kelly Bull | 8 | * | | Lac Seul | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3.1.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 279 | Charlie Shapwakeesic | 10 | * | | Ft. Hope | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.1.45 | 90 ✓ | 62 | |
| 280 | Hanson Capay | 12 | * | | Lac Seul | * | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.3.45 | -- | --13 | |
| 281 | Johnnie Pemmican | 14 | * | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.7.45 | | 13 | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 10 | * | | Deer Lake | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.8.45 | 90 ✓ | 62 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 7 | 21 | 15 | 7 | 3 | 1 | | | | 19 | 15 | 19 | 1 | | | | 3517 | 1768 | |

TOTAL number of days in Quarter 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12636

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 140.4

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6318.00 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS I.

WG-1

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT ANGLICAN School for the Quarter ended March 31st. 19 47

Principal C W Fisher

Dated April 7th. 1947 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout APR-16-1947 Indian Agency

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the Anglican School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Richard Ferries | 13 | * | | Contant L. | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.38 | -- | -- | |
| 206 | George Carpenter | 11 | * | | Onaburg | | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | 1.9.40 | ~~90~~ | ~~31~~ | |
| 207 | Albert Carpenter | 10 | * | | " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.40 | 90 | 31 | |
| 210 | Norman Littledeer | 14 | * | | Lac Seul | | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | 10.9.40 | -- | -- | |
| 212 | George Bull | 12 | * | | " " | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.5.41 | ~~90~~ | ~~35½~~ | |
| 214 | Joey Sakakeesic | 10 | * | | Osnaburg | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27.8.41 | 90 | 62 | |
| 215 | George Quoquat | 12 | * | | Lac Seul | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.41 | 90 | 29½ | |
| 219 | Leonard Bunting | 10 | * | | Fr. Head | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 90 | 31 | |
| 220 | Albert Tate | 14 | * | | Trout Lake | | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | 9.12.41 | -- | -- | |
| 221 | Lawrence Littledeer | 13 | * | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 26.12.41 | -- | -- | |
| 223 | Frank Wesley | 12 | * | | Albany | | | | | * | | | | | ✓ | | | | | | 23.5.42 | 90 | 29 | |
| 224 | Ernest Wesley | 10 | * | | " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 23.5.42 | 90 | 31 | |
| 225 | Morris Rooster | 11 | * | | L ac Seul | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 25.8.42 | 23 | -- | Hosp Dec 25 |
| 231 | Frank Seaman | 10 | * | | Ignace | | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.42 | 90 | 62 | |
| 233 | Johnson Shapwakeesic | 11 | * | | Ft. Hope | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 19.9.42 | 90 | 36 | |
| 234 | Joseph Shapwakeesic | 11 | * | | " " | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.9.42 | 90 | 36 | |
| 235 | Luke Yapput | 12 | * | | Osnaburg | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 22.9.42 | 90 | 48 | |
| 236 | Johnny Stone | 13 | * | | Lac Seul | | | | * | | | | | | | | ✓ | | | | 2.10.42 | -- | -- | |
| 238 | Frank Bunting | 13 | * | | Fr. Head | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.42 | 90 | 29½ | |
| 239 | Paddy Hill | 11 | * | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.42 | 90 | 41½ | |
| 241 | Johnny Yesno | 8 | * | | Ft. Hope | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11.8.43 | 90 | 51½ | |
| 243 | Stanley Mukuk | 14 | * | | Osnaburg | | | * | | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.43 | 90 | 29 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 13 | * | | Ft. Hope | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 4.9.43 | 90 | 35½ | |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | * | | " " | | | | * | | | | | | ✓ | | | | | | 5.9.43 | 90 | 28½ | |
| 246 | Johnny Wynn | 14 | * | | " " | | | * | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.43 | -- | -- | |
| 247 | David Wynn | 10 | * | | " " | * | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 90 | 61½ | de # 10 |
| 250 | Alex Hunter | 9 | * | | Fr. Head | | * | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23.10.43 | 90 | 62 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 5 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 11 | 9 | 7 | | | | TOTALS | 1823 | 811 | |

Total number of days in Quarter 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 12636

Average attendance of pupils during Quarter 140.4

Amount of per capita grant due for Quarter $6318.00 $

~~140.4~~ X

~~140.4~~ X

~~140.4~~ X

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

for old records

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION – INDIAN AFFAIRS BRANCH

## REQUISITION FOR FILE

Date 7-10-65

TO CENTRAL REGISTRY

*The following files are required by* Ewell (Pers)

| FILE NUMBER | SUBJECT | REMARKS (for use by C.R.) |
|---|---|---|
| 470 - 3 | Sioux Lookout Res | |
| 534 - 3 | Pequis School | |
| | Whittingham, nee Stranger | |

Em Underwood
Signature of Official

IA 1-53

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



E

FILE

Girls 19

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1947.

Principal A. D. Fisher

Dated July 1st. 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 19[illegible]

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th.1947. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Firwarded. | | | 81 | | 34 | 13 | 13 | 8 | 10 | 2 | 1 | | | 16 | 28 | 29 | 8 | | | | 5096 | 2226½ | |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon 23 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 12 9 46 | 91 | 36½ | |
| 0327 | Marjorie Drake | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 12 9 46 | 91 | 60 | |
| 0328 | Jessie Hagar | 15 | | 1 | Grassy Nws83 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 12 9 46 | 91 | 30 | |
| 0329 | Josephine Wabash | 14 | | 1 | Ft. Hope | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16 9 46 | 91 | 28½ | |
| 033o | Jorgenia Amik | 14 | | 1 | Trout Lk | | | x | | | | | | | x | | | | | | 16 9 46 | 91 | 57 | |
| 0331 | Ida Wabash | 10 | | 1 | Ft.Hope | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16 9 46 | 91 | 60 | |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | LacSuel | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7 10 46 | 91 | 57 | |
| 0333 | Mary Anne Keesick | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7 10 46 | 91 | 60 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 6 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 21 12 46 | 91 | 27½ | |
| 0335 | Katie Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope | x | | | | | | | | | | | | x | | | 24 12 46 | 91 | 60 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 9 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7 1 47 | 91 | 54½ | |
| 0337 | Josie Basketwang | 7 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 7 1 47 | 91 | 60 | |
| 0338 | Lydia Mc.Kay | 11 | | 1 | Trout Lk.203 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20 1 47 | 91 | 56 | |
| 0339 | Mary Beardy | 9 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 20 1 47 | 91 | 60 | |
| 0340 | Dorcas Anderson | 16 | | 1 | do 258 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1 2 47 | 91 | 26½ | |
| 0341 | Katie Ostaman | 15 | | 1 | do 19e | x | | | | | | | | | | | x | | | | 1 2 47 | 91 | 28½ | |
| 0342 | Jessie Sharpe | 5 | | 1 | Las Suel | x | | | | | | | | | | | | x | | | 12 4 47 | 77 | 27 | |
| 0343 | Rubina Kaomi | 7 | | 1 | Trout Lk. | x | | | | | | | | | | | | x | | | 27 4 47 | 64 | 15½ | |
| 0344 | Lillian Wesley | 5 | | 1 | LacSuel | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6 6 47 | 24 | 7 | |
| | Girls | | 100 | | | 52 | 13 | 14 | 8 | 10 | 2 | 1 | | | 17 | 29 | 36 | 19 | | | | 6717 | 3038 | |
| | Boys | | 91 | | | 21 | 36 | 23 | 7 | 3 | 1 | | | | 27 | 23 | 33 | 8 | | | | 6461 | 3190½ | |
| | Grand Total:- | | 191 | | | 73 | 49 | 37 | 15 | 13 | 3 | 1 | | 44 | 54 | 62 | 69 | 27 | | | | 13,178 | 6228½ | |
| | | | TOTALS | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13.178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 144.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 6075 @ $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sheet No. 3.

Girls.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 19 47.

Principal [signature]

Dated July1st. 19 47.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. Agency Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 2 3 4 5 6 7 8 High School | Very Good Good Fair Bad | | | | | | |
| | Forwarded. | | | 54 | | 11 9 13 8 10 2 1 | 15 24 13 2 | | | | 3367 | 1400 | |
| 0294 | Annie Katchense | 11 | | 1 | Osnaburgh 295 | x | x | | | 17 9 44 | - | -14 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 12 | | 1 | TroutL.251 | x | x | | | 18 9 44 | 91 | 36 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | 1 | Albany 432 | x | x | | | 2 1 45 | 91 | 60 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 6 | | 1 | do 432 | x | x | | | 2 1 45 | 91 | 29½ | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 9 | | 1 | LacSuel254 | x | x | | | 12 7 45 | 91 | 29 | |
| 0301 | Mary Skunk | 5 | | 1 | Osnaburgh266 | x | x | | | 3 9 45 | - | -14 | |
| 0302 | Ida Wesley | 14 | | 1 | Albany 432 | x | x | | | 4 9 45 | 91 | 27 | |
| 0305 | Jane Ferries | 12 | | 1 | Constant L21 | x | x | | | 7 9 45 | - | -14 | |
| 0306 | Mary Oskenigish | 10 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | x | | | 7 9 45 | - | -14 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | 1 | do 309 | x | x | | | 3 9 45 | 91 | 60 | |
| 0308 | Kalier Morris | 14 | | 1 | Trout L.24 | x | x | | | 14 9 45 | - | -14 | |
| 0309 | Emily Morris | 12 | | 1 | do 24 | x | x | | | 14 9 45 | - | -14 | |
| 0310 | Emma Andersen | 11 | | 1 | do 215 | x | x | | | 14 9 45 | - | -14 | |
| 0311 | Elabina Tate | 9 | | 1 | do 241 | x | x | | | 14 9 45 | 91 | 60 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 11 | | 1 | LacSuel254 | x | x | | | 15 9 45 | 91 | 52½ | |
| 0313 | Josie Mukuk | 11 | | 1 | Osnaburgh191 | x | x | | | 21 9 45 | 91 | 60 | |
| 0314 | Sophie Wasakeesic | 9 | | 1 | do 278 | x | x | | | 21 9 45 | - | -14 | |
| D 0315 | Christie Coaster | 16 | | 1 | Martin Fls63 | x | x | | | 29 9 45 | 91 | 30 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | Lac Sue1402 | x | x | | | 29 9 45 | 91 | 30 | |
| 0317 | Ida Kenny | 6 | | 1 | do 402 | x | x | | | 29 9 45 | 91 | 30 | |
| 0318 | Victoria Barkman | 10 | | 1 | Trout Lk 35 | x | x | | | 14 10 45 | 91 | 58 | |
| 0319 | Ada(Eva) Beardy | 9 | | 1 | do 44 | x | x | | | 14 10 45 | 91 | 58 | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | 1 | do | x | x | | | 8 8 46 | 91 | 29½ | |
| 0322 | Mina Wesley | 8 | | 1 | LaSuel239 | x | x | | | 2 9 46 | 91 | 60 | |
| 0323 | Margy Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope335 | x | x | | | 9 9 46 | 91 | 30 | |
| 0324 | Mary Basketwang | 13 | | 1 | Nipigon | x | x | | | 1/2 9 46 | 91 | 30 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 12 | | 1 | do | x | x | | | 1/2 9 46 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | | | 81 | TOTALS | 54 13 15 8 10 2 1 | 16 24 29 8 | | | TOTALS | 5096 | 2226½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 13,178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 144.81

allowed 135 + 9 Sups

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

$6075.00

144 x 41.25 = 5940.00
144 x 5.75 = 540.00
144 x 2.50 = 360.00
6840.00

Aug 47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sheet No 2.

Girls.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th, 1947.

Principal

Dated July 1st. 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th 1947. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded. | | | 27 | | 1 | 1 | 8 | 5 | 9 | 2 | 1 | | | 10 | 12 | 5 | | | | | 1729 | 577½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 14 | | 1 | LacSuel 278 | | | | x | | | | | | x | - | | | | | 9 9 42 | 91 | 30 | |
| 0250 | Agnes Bottle | 13 | | 1 | do 207 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 11 9 42 | - | - | |
| 0252 | Rheadora Ferries | 11 | | 1 | Constant L. 27 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 15 9 42 | 91 | 60 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 8 | | 1 | Ft.Hope 116 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 19 9 42 | 91 | 58 | |
| 0256 | Evelyn Thomas | 14 | | 1 | LacSuel 339 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 3 10 42 | - | | |
| 0257 | Juliet Thomas | 12 | | 1 | do 339 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 3 10 42 | 91 | 30 | |
| D 0258 | Elizabeth Thomas | 16 | | 1 | do 339 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 3 10 42 | 91 | 29½ | |
| 0262 | Barbara Yesno | 7 | | 1 | Ft.Hope 348 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 11 8 43 | 91 | 56 | |
| 0265 | Lizzie Mukuk | 16 | | 1 | Osnaburgh 191 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4 9 43 | - | | |
| 0266 | Emily Wynn | 12 | | 1 | Ft.Hope 309 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 5 9 43 | 91 | 46½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout Lk.250 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8 9 43 | 91 | 28½ | |
| D 0269 | Mary Papasay | 17 | | 1 | Grassy Nws. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 28 9 43 | 91 | 30 | |
| 0270 | Elsie Hunter | 12 | | 1 | Fr.Head 235 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 23 10 43 | 91 | 27½ | |
| 0273 | Nora May Sapay | 12 | | 1 | do 229 | | | | | x | | | | | x | | | | | | 12 11 43 | - | | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon | | | x | | | | | | | x | | | | | | 9 9 44 | 91 | 52½ | |
| 0280 | Kalier Cromarty | 12 | | 1 | Trout Lk.249 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29 7 44 | - | - | |
| 0281 | ElizabethOskenigish | 8 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 29 8 44 | - | - | |
| 0282 | Rubina Wynn | 10 | | 1 | do 235 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 3 9 44 | 91 | 54 | |
| 0283 | Eva Wesley | 9 | | 1 | Albany 432 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 4 9 44 | 91 | 60 | |
| 0284 | Victoria Oskenigish | 14 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7 9 44 | - | - | |
| 0285 | Lizzie Wasakeesick | 13 | | 1 | Osnaburgh 228 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8 9 44 | - | - | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 12 | | 1 | Trout Lk. 42 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 14 9 44 | 91 | 27½ | |
| 0289 | Petulia Thunder | 12 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14 9 44 | - | - | |
| 0290 | Jean Thunder | 10 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 60 | |
| 0291 | Ruby Fidler | 10 | | 1 | do 32 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 56½ | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | 1 | do 194 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 59 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 9 | | 1 | Ft.Severn 28 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 57 | |
| | TOTALS | -54- | | 54 | TOTALS | 11 | 9 | 13 | 8 | 10 | 2 | 1 | | | 1524 | 13 | 2 | | | | | TOTALS 3367 | 1400 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13,178

Average attendance of pupils during Quarter..... 144.81

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ $6075.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sheet No. 1

Girls.

WS. 1

CANADA

Training Division
AUG 1 1947
Indian Affairs Br.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1947.

Principal [signature]

Dated July 1st. 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[signature]
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended June 30th 1947. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0160 | Annie Koostar | 15 | | 1 | Lac Seul | | X | | | | | | | | | | X | | | | 6 9 46 | 91 | 30 | |
| D 0162 | Astrid Wesley | 16 | | 1 | Albany 239 | | | | | X | | | | | X | | | | | | 13 9 37 | 91 | 30 | |
| 0176 | Maria Wesley | 15 | | 1 | Do 432 | | | | | | | X | | | X | | | | | | 25 9 37 | 91 | 30 | |
| 0196 | Mary M.Ashewance | 14 | | 1 | Lac Seul 231 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 13 9 38 | 91 | 30 | |
| 0200 | Eva Meekeyash | 14 | | 1 | Cat Lk. 263 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 18 4 39 | 91 | 30 | |
| 0202 | Mary Ferries | 14 | | 1 | Constantia | | X | | | | | | | | | X | | | | | 7 9 45 | - | - | 4 |
| 0203 | Lena Taylor | 16 | | 1 | Do 127 | | | | X | | | | | | | | X | | | | 14 8 39 | - | - | 13 |
| D 0206 | Laura Ferries | 15 | | 1 | Do L 37 | | | | | | X | | | | X | | | | | | 3 9 39 | 91 | 30 | |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | 1 | Do L 37 | | | X | | | | | | | X | | | | | | 3 9 39 | 91 | 29½ | |
| 0214 | Mary Fox. | 14 | | 1 | Trout Lk.200 | | | | X | | | | | | X | | | | | | 11 9 39 | - | - | 4 |
| 0215 | Rubina Fox. | 10 | | 1 | do 200x | | | | | | | | | | | | X | | | | 11 10 42 | 91 | 29½ | |
| 0218 | Jessie Chisel | 14 | | 1 | Fr.Head 252 | | | | | X | | | | | X | | | | | | 24 12 40 | - | - | 4 |
| 0220 | Minnie Ferries | 14 | | 1 | Constantia37 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 15 1 40 | 91 | 29½ | |
| 0221 | Allen Ferries | 13 | | 1 | do 37 | | | | X | | | | | | | | X | | | | 18 2 41 | 91 | 29 | |
| 0225 | Daisy Cromarty | 15 | | 1 | Lac Seul 387 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 12 3 41 | 91 | 29½ | |
| 0227 | Evelyn Ashewance | 11 | | 1 | do 231 | | X | | | | | | | | | X | | | | | 24 8 41 | 91 | 30 | |
| 0230 | Lydia Cromarty | 15 | | 1 | Trout Lk.200 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 27 8 41 | 91 | 28½ | |
| 0229 | Sarah Jane McKay | 14 | | 1 | do 203 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 27 8 41 | - | - | 4 |
| 0231 | Bessie Bunting | 13 | | 1 | Fr.Head 237 | | X | | | | | | | | | X | | | | | 2 9 41 | 91 | 29½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 11 | | 1 | Albany 432 | | X | | | | | | | | | X | | | | | 30 9 41 | 91 | 46 | |
| 0235 | Mary Wynn | 14 | | 1 | Ft.Hope 206 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 30 9 41 | 91 | 29½ | |
| 0236 | Nora Chisel | 13 | | 1 | Fr.Head 235 | | | | X | | | | | | | X | | | | | 6 11 41 | 91 | 29½ | |
| 0237 | Jean Bull | 13 | | 1 | Lac Seul 273 | | | | X | | | | | | | X | | | | | 17 1 38 | 91 | 29 | |
| 0238 | Sarah Patience | 13 | | 1 | Ft.Hope | | | X | | | | | | | | X | | | | | 14 1 46 | - | - | 4 |
| 0240 | Phelia Yellowhead | 14 | | 1 | do 231 | | | X | | | | | | | | | X | | | | 29 8 42 | - | - | 14 |
| 0245 | Juliette Barkman | 14 | | 1 | Trout Lk. 35 | | | | | X | | | | | | X | | | | | 4 9 42 | - | - | 14 |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | do 35 | | | X | | | | | | | | X | | | | | 4 9 42 | 91 | 28½ | |
| | TOTALS | | | | | | 27 | | | | | | | TOTALS | 101 | 35 | | | | | TOTALS | 1729 | 577½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 13,178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 144.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ $6075.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sheet No. 4.

Boys 2

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 1947.

Principal .....

Dated July 1st 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JUL 22 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, on Reserve for Quarter ended June 30th 1947. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Years in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL: Day | Month | Year | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded. | | 81 | | | 19 | 29 | 22 | 7 | 3 | 1 | | | | 5 | 19 | 29 | 8 | | | | | | 5551 | 2669½ | |
| 812 | Roy Kanakeesic | 14 | 1 | | Nipigon | | x | | | | | | | | | | x | | | | 15 | 9 | 46 | 91 | 37½ | |
| 813 | Jake Wabash | 13 | 1 | | Ft.Hope | | x | | | | | | | | x | | | | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 59½ | |
| 814 | Simon Amik | 12 | 1 | | do | | | x | | | | | | | x | | | | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 57½ | |
| 815 | Pat.Wabash | 11 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 51½ | |
| 816 | Alex.Seenaguy | 10 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 59½ | |
| 817 | Timon Wabash | 14 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 46½ | |
| 818 | James seenaguy | 14 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 45 | |
| 819 | Daniel Wabash | 13 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16 | 9 | 46 | 91 | 44 | |
| 820 | Jeremiah Mc,Kay | 13 | 1 | | Trout Lk. 203 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20 | 1 | 48 | 91 | 60 | |
| 821 | Jonah Kakekapetum | 9 | 1 | | Deer Lk. 81 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21 | 2 | 47 | 91 | 60 | |
| | TOTALS | | 91 | | | TOTALS 21 | 3623 | 7 | 3 | 1 | | | | | 2723 | 33 | 8 | | | | TOTALS | | | | 6461 | 3190½ | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13,178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 144.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6075.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux LookoutIndian Residential School for the Quarter ended June 30th. 1947.

Principal.....

Dated July1st 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 1947 19....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 54 | | | 7 | 19 | 17 | 7 | 3 | 1 | | | | 19 | 16 | 18 | 1 | | | | 3549 | 1664½ | |
| 283 | David Lac Suel | 12 | 1 | | Fr.Head. | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4 9 45 | 91 | 37 | |
| 284 | Henry Spence | 11 | 1 | | LacSuel | x | | | | | | | | | | | x | | | | 5 9 45 | 91 | 60 | |
| D 286 | Frank Keesiaquayash | 16 | 1 | | Osnaburgh | | | x | | | | | | | x | | | | | | 15 9 45 | 91 | 26 | |
| D 287 | Solomon Do | 15 | 1 | | do | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15 9 45 | 91 | 29 | |
| 288 | George Do | 14 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 15 9 45 | 91 | 28½ | |
| 289 | Christopher Cromarty | 11 | 1 | | Trout Lk, | | x | | | | | | | | x | | | | | | 20 9 45 | 91 | 60 | |
| 290 | John Mukuk | 13 | 1 | | Osnaburgh | | x | | | | | | | | | x | | | | | 21 9 45 | 91 | 60 | |
| 291 | SamuelWasakeesic | 15 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 21 9 45 | - | - | |
| 292 | Johnson Wasakeesic | 11 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 21 9 45 | - | - | |
| 293 | Daniel Peters | 7 | 1 | | Ignace | x | | | | | | | | | | | | x | | | 23 9 45 | 91 | 28½ | |
| 294 | Louis Waswa | 13 | 1 | | Ft.Hope | | | x | | | | | | | x | | | | | | 24 9 45 | 91 | 39 | |
| 296 | Moses Coaster | 12 | 1 | | Martin Falls | | | x | | | | | | | x | | | | | | 29 9 45 | 91 | 38 | |
| 297 | Willie Coaster | 13 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29 9 45 | 91 | 30 | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | 1 | | LacSuel | | x | | | | | | | | | | x | | | | 29 9 45 | 91 | 59 | |
| 299 | Archie Ogemah | 13 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8 10 45 | 91 | 39 | |
| 300 | Louis Do | 7 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | x | | | | | 8 10 45 | 91 | 60 | |
| 301 | Stephen Beardy | 12 | 1 | | Trout Lk. | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14 10 45 | 91 | 50½ | |
| 302 | Agrippa(Aknepa) Beardy | 10 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14 10 45 | 91 | 53½ | |
| 303 | Ronald Albany | 9 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3 1 46 | - | - | |
| 304 | Alpheus Ashpanaquescum | 13 | 1 | | Ft.Hope | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29 8 46 | - | - | |
| 305 | David Wesley | 10 | 1 | | LacSuel | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2 9 46 | 91 | 56 | |
| 306 | Adam Quayash | 14 | 1 | | do | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 46 | 91 | 44 | |
| 307 | Simon Rooster | 8 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 6 9 46 | 91 | 48 | |
| 308 | Howard Drake | 7 | 1 | | Nipigon | x | | | | | | | | | | | x | | | | 12 9 46 | - | - | |
| 309 | Louis Hagar | 9 | 1 | | Red Lake | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13 9 46 | 91 | 60 | |
| 310 | William Hagar | 11 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | | x | | | 13 9 46 | 91 | 60 | |
| D 311 | Manius Nate | 16 | 1 | | Trout Lk | | x | | | | | | | | x | | | | | | 13 9 46 | 91 | 39 | |
| | TOTALS | | 81 | | TOTALS | 1 | 9 | 29 | 22 | 7 | 3 | 1 | | | 25 | 19 | 29 | 8 | | | TOTALS | 5551 | 2669½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13,178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 144.81

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6075.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



Boys.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th 19 47.

Principal A W Frohn

Dated July 1st. 19 47.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forwarded | | 27 | | | 2 | 5 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 11 | 9 | 7 | | | | | 1820 | 726 | |
| 251 | Sammy Basketwang | 12 | 1 | | Whitesand 218 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4 12 43 | 91 | 59 | |
| 252 | Jimmy do | 11 | 1 | | do 218 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 4 12 43 | 91 | 60 | |
| 256 | Gilbert Quayance | 14 | 1 | | LacSuel 248 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1 9 44 | 91 | 30 | |
| 257 | Sam Southwind | 15 | 1 | | do 248 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 1 9 44 | - | - | |
| 258 | Angus Wesley | 7 | 1 | | Albany 463 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4 9 44 | 91 | 60 | |
| 259 | AdamWasakeesic | 11 | 1 | | Osnaburgh 205 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8 9 44 | - | - | |
| 260 | Jimmy Do | 13 | 1 | | do 228 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 8 9 44 | - | - | |
| 261 | Johnny Do | 11 | 1 | | do 228 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8 9 44 | - | - | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | 1 | | do 158 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 13 9 44 | 91 | 26½ | |
| 265 | Alex. Fiddler | 13 | 1 | | Trout L. 32 | | | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 29 | |
| 266 | Moses Moskotayenene | 14 | 1 | | do 36 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 44 | |
| 267 | Pablius Fox. | 12 | 1 | | do 211 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 54 | |
| 268 | Stanley Fox | 13 | 1 | | do 211 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 91 | 58 | |
| 269 | Albert Beardy | 11 | 1 | | do 42 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 14 9 44 | - | - | |
| 270 | Kaleb Beardy | 13 | 1 | | do 188 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 14 9 44 | - | - | |
| 271 | Carmeleon Cromarty | 13 | 1 | | do 251 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 15 9 44 | 91 | 28 | |
| 272 | Lukas Beardy | 13 | 1 | | do 196 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15 9 44 | 91 | 27 | |
| 273 | Schade Beardy | 12 | 1 | | do 189 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 15 9 44 | 91 | 60 | |
| 274 | William John Beardy | 11 | 1 | | do | | | | x | | | | | | | | | x | | | 15 9 44 | 91 | 56 | |
| 275 | Tommy Wahteeskin | 11 | 1 | | Ft.Hope | | | x | | | | | | | | x | | | | | 20 9 44 | 91 | 53 | |
| 276 | Peter Whitehead | 8 | 1 | | do 360 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 25 11 44 | 91 | 60 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | 1 | | Albany 463 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 27 12 44 | 91 | 60 | |
| 278 | Kelly Bull | 9 | 1 | | LacSuel 373 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3 1 45 | 91 | 60 | |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 11 | 1 | | Ft.Hope 116 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 16 1 45 | 91 | 60 | |
| 280 | Hanson Capay | 13 | 1 | | LacSuel 302 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 12 3 45 | - | - | |
| 281 | Johnnie Pemmican | 15 | 1 | | do | | | | x | | | | | | | | x | | | | 19 7 45 | - | - | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 11 | 1 | | Deer Lk. 135 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 28 8 45 | 91 | 54 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 7 | 19 | 17 | 7 | 3 | 1 | | | | 19 | 18 | 18 | 1 | | | TOTALS | 3549 | 1664½ | |

Total number of days in Quarter 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 13,178

Average attendance of pupils during Quarter 144.81

Amount of per capita grant due for Quarter $6075.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Sheet No. 1.

BOYS.

W 3-1

CANADA

Training Division
AUG 1 1947
14
Indian Affairs Br.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended June 30th. 19 47.

Principal Aug Stokes

Dated July 1st. 1947. 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 22 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended June 30th 1947. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Richard Ferries | 14 | 1 | | ConstantL37 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 29 8 38 | - | - | H |
| 206 | George Carpenter | 12 | 1 | | Osnaburgh206 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 1 9 40 | 91 | 29½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 11 | 1 | | Do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1 9 40 | 91 | 30 | |
| 210 | Norman Littledeer | 15 | 1 | | Lac Sue1370 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 10 9 40 | - | - | H |
| 212 | George Bull | 13 | 1 | | Do 373 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 12 5 41 | 91 | 25½ | |
| 214 | Joey Sakakeesic | 11 | 1 | | Osnaburgh287 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 27 8 41 | 91 | 60 | |
| 215 | George Quoquat | 13 | 1 | | Lac Suel 387 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4 9 41 | 91 | 25 | |
| 219 | Leonard Bunting | 11 | 1 | | Fr.Head 257 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 6 11 41 | 91 | 25 | |
| 220 | Albert Tate | 15 | 1 | | Trout Lk. 256 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 9 12 41 | - | - | H |
| 221 | Lawrence Littledeer | 14 | 1 | | Lac.Suel 241 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 26 12 41 | - | - | H |
| 223 | Frank Wesley | 13 | 1 | | Albany 463 | | | | | x | | | | | x | | | | | | 23 5 42 | 91 | 29½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 11 | 1 | | Do. 463 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 23 5 42 | 91 | 29½ | |
| 225 | Morris Rooster | 12 | 1 | | Lac Suel 381 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 25 8 42 | - | - | H |
| 231 | Frank Seaman | 11 | 1 | | Ignace 204 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 5 9 42 | 91 | 60 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 12 | 1 | | Ft.Hope 116 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 19 9 42 | 91 | 29½ | |
| 234 | Joseph Do. | 12 | 1 | | Do 116 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 19 9 42 | 91 | 28 | |
| 235 | Luke Yapput | 13 | 1 | | Osnaburgh 65 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 22 9 42 | 91 | 46½ | |
| 236 | Johnny Stone | 14 | 1 | | Lac Suel | | | | x | | | | | | | | x | | | | 2 10 42 | - | - | H |
| D 238 | Frank Bunting | 14 | 1 | | Fr.Head 257 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 8 10 42 | 91 | 26½ | |
| 239 | Paddy Hill | 12 | 1 | | Do. 218 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 8 10 42 | 91 | 26 | |
| 241 | Johnny Yesno | 9 | 1 | | Ft. Hope 348 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 11 8 43 | 91 | 56 | |
| D 243 | Stanley Mukuk | 15 | 1 | | Osnaburgh | | | x | | | | | | | x | | | | | | 4 9 43 | 91 | 26½ | |
| 244 | Sinclair Wynn | 14 | 1 | | Ft.Hope 308 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 4 9 43 | 91 | 29 | |
| 245 | Tommy Wynn | 13 | 1 | | Do 335 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 5 9 43 | 91 | 30 | |
| 246 | Johnny Wynn | 15 | 1 | | Do 309 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 5 9 43-- | - | - | H |
| 247 | David Wynn | 11 | 1 | | Do 309 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 5 9 43 | 91 | 58 | |
| 250 | Alex. Hunter | 10 | 1 | | Fr. Head 235 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 23 10 43 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 5 | 9 | 7 | 3 | 1 | | | | 11 | 9 | 7 | | | | TOTALS | 1820 | 726 | |

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 13,178

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 144.81

allowed 135 + 5 Supp

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6075.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS'. Sheet No 4.

CANADA

Training Division
OCT 20 1947
74
Indian Affairs Br.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 19 47.

Principal D.C. Nicholson

Dated Oct. 8 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout.Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT. Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward. | | | (10) 49 | | 18 | 9 | 4 | 7 | 5 | 6 | | | | 5 | 20 | 18 | 6 | | | | 4757 | 654½ | |
| 0331 | Ida Wabash | 10 | | X | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | Lac Seul | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7 10 46 | 72 | 7 | |
| 0333 | Mary Anne Keesic. | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7 10 46 | 72 | 7 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 6 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 21 12 46 | 92 | 20 | |
| 0335 | Katie Wynn | 8 | | 1 | ft.hope | x | | | | | | | | | | | x | | | | 24 12 46 | 92 | 17 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 9 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7 1 47 | 92 | 17 | |
| 0337 | Josie Basketwang | 7 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7 1 47 | 92 | 17 | |
| 0338 | Lydia Mc.Kay | 11 | | 1 | Trout Lk.203 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20 1 47 | 92 | 20 | |
| 0339 | Mary Beardy | 9 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20 1 47 | 92 | 21 | |
| 0340 | Dorcas Anderson | 16 | | 1 | do 258 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1 2 47 | 92 | 10 | |
| 0341 | Katie Ostaman | 15 | | 1 | do 19c | x | | | | | | | | | | | | x | | | 1 2 47 | 92 | 13½ | |
| 0342 | Josie Sharpe | 5 | | 1 | Lac Seul | x | | | | | | | | | | | x | | | | 12 4 47 | 92 | 20 | |
| 0343 | Rubina Kaomi | 7 | | 1 | Trout L. | x | | | | | | | | | | | x | | | | 27 4 47 | 92 | 21 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 5 | | X | Lac Seul | | | | | | | | | | | | | | | | 6 6 47 | 62 | -- | |
| 0345 | Mary Munroe | 4 | | 1 | Island L397 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 28 8 47 | 33 | 20 | |
| 0346 | Katie Trout | 9 | | 1 | Lac Seul 359 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 5 9 47 | 26 | 17 | |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 9 | | 1 | Ft.Hope 323 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 47 | 25 | 17 | |
| 0348 | Nellie Drake | 6 | | 1 | Nipigen 310 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 47 | 25 | 17 | |
| 0349 | Elizabeth Peters | 5 | | 1 | Allenwater 204 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 47 | 25 | 17 | |
| 0350 | Minnie Basketwang. | 6 | | 1 | Whitesand 251 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 47 | 25 | 17 | |
| 0351 | Jessie Bull | 6 | | 1 | Lac Seul 375 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8 9 47 | 23 | 16½ | |
| 0352 | Christina Thomas. | 7 | | 1 | do 339 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16 9 47 | 15 | 9½ | |
| 0353 | Nancy Betsy Hookimas | 13 | | 1 | Constance Lk 59 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 12 | 7½ | |
| 0354 | Emily Taylor | 12 | | 1 | do 82 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 12 | 7½ | |
| 0355 | Daisy Taylor | 12 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 12 | 7½ | |
| 0356 | Susanne Fidler | 16 | | 1 | Trout L 22 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25 9 47 | 6 | 3 | |
| 0357 | Dora Fidler | 5 | | 1 | do 33 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26 9 47 | 5 | 2 | |
| | TOTALS | | | 74 (12) | TOTALS | 44 | 8 | 9 | 6 | 7 | | | | | 5 | 23 | 39 | 7 | | | TOTALS | 6189 | 1003½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Forward 54. / (14.15.14.2.7.2.) / 178 / (4.25.22.3.)

Overdue (54.74.(18).(12)) / 178 / (57.24.18.9.12.8.) / 178 / (9.48.61.10.)

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 11.552

AVERAGE attendance of pupils during quarter 125.57

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $6592.42

125.57 x 41.25 = 5,179.76
125.57 x 3.75 = 470.89
125.57 x 7.50 = 941.77
6,592.42

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS'. Sheet No. 3.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal J. C. Nicholson

Dated Oct. 8 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS'. Sheet No. 3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT. Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | (6) | | 5 | 6 | 3 | 7 | 5 | 6 | | | | | | | | | | | 308 | 391½ | |
| | Forward. | | | 32 | | 6 | 5 | 8 | 6 | 7 | | | | | 4 | 10 | 13 | 5 | | | | | | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 9 | | 1 | Lac Seul 254 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12 7 45 | 77 | 9½ | |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 5 | | 1 | Osnaburgh 266 | x | | | | | | | | | | | x | | (Cloth as Shrunk (last year) | | 3 9 45 | 24 | 17 | Readmitted Sept 7/47 |
| 0302 | Ida Wesley | 14 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4 9 45 | 92 | 17 | |
| D 0305 | Jane Ferries | 12 | | | Constance Lk. 21 | | | | | | | | | | | | | | | | 7 9 45 | -- | -- | 15 |
| 0306 | Mary Oskineigish | 10 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7 9 45 | 28 | 19 | Readmit ? Sept 3/47 |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | 1 | do 309 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 3 9 45 | 78 | 11½ | |
| D 0308 | Kalier Morris | 14 | | | Trout L. 24 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 45 | -- | -- | 15 |
| D 0309 | Emily Morris | 12 | | | do 24 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 45 | -- | -- | 15 |
| D 0310 | Emma Anderson | 11 | | | do 215 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 45 | -- | -- | 15 |
| 0311 | Elabina Tate | 9 | | | do 241 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 45 | 67 | -- | ✓ |
| 0312 | Emma Shabakejick | 11 | | 1 | Lac Seul 254 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 15 9 45 | 77 | 9½ | |
| 0313 | Josie Mukuk | 11 | | × | Osnaburgh 191 | | | | | | | | | | | | | | | | 21 9 45 | 62 | -- | |
| D 0314 | Sophie Wasakeesic | 9 | | | do 278 | | | | | | | | | | | | | | | | 21 9 45 | -- | -- | 15 — 0315 — (2 Discharged June 30/47 |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | Lac Seul 402 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 29 9 45 | 81 | 12½ | |
| 0317 | Ida Kenny | 6 | | 1 | do 402 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29 9 45 | 81 | 12½ | |
| 0318 | Victoria Barkman | 10 | | 1 | Trout L. 35 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 14 10 45 | 92 | 20½ | |
| 0319 | Ada (Eva ) Beardy | 9 | | 1 | do 44 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 14 10 45 | 92 | 16½ | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | 1 | do x | | | | | | | | | | | x | | | | | 8 8 46 | 92 | 14 | |
| 0322 | Mina Wesley | 8 | | 1 | Lac Seul 239 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2 9 46 | 92 | 18 | |
| 0323 | Margy Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope 335 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9 9 46 | 92 | 17½ | |
| 0324 | Mary Basketwang | 13 | | 1 | Nipigon x | | | | | | | | | | | x | | | | | 12 9 46 | 92 | 17 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 12 | | 1 | do x | | | | | | | | | | | | | x | | | 12 9 46 | 92 | 17 | |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 11 | | 1 | do 23 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12 9 46 | 92 | 17 | |
| 0327 | Marjory Drake | 8 | | 1 | do x | | | | | | | | | | | x | | | | | 12 9 46 | 92 | 17 | |
| 0328 | Jessie Hagar | 15 | | × | Grassy Narrows 83 | | | | | | | | | | | | | | | | 13 9 46 | 62 | -- | |
| 0329 | Josephine Wabash | 14 | | × | Ft,Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 0330 | Jorgina Amik | 14 | | × | Trout L. | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| | TOTALS | | | 49 | TOTALS 19 | 8 | 9 | 7 | 6 | 5 | 6 | | | | 5 | 20 | 18 | 6 | | | TOTALS | 4757 | 654½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(10)

10121

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal J.C. Nicholson

Dated Oct 8 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 10 1947 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT. Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward. | | | (4) 16 | | ~~1~~ 1 | | ~~5~~ 5 | ~~4~~ 4 | | ~~6~~ 6 | | | | 2 | 5 | 5 | 4 | | | | 1600 ~~1662~~ | 161½ | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 8 | | 1 | Ft.Hope 116 | x | | | | | | | | | | | x | | | 19 9 42 | 92 | 17 | |
| D 0256 | Evelyn Thomas | 14 | | | Lac Seul 339 | | | | | | | | | | | | | | | 3 10 42 | -- | -- | 13 |
| 0257 | Juliet Thomas | 12 | | 1 | do 339 | | | | x | | | | | | | | x | | | 3 10 42 | 77 | 4 | 0258 - 6 2 Discharged June 30th '47 |
| 0262 | Barbara Yesno | 7 | | 1 | Ft.Hope 348 | x | | | | | | | | | | | | x | | 11 8 43 | 79 | 7½ | |
| D 0265 | Lizzie Mukuk | 16 | | | Osnaburgh 191 | | | | | | | | | | | | | | | 4 9 43 | -- | -- | 15 |
| 0266 | Emily Wynn | 12 | | 1 | Ft.Hope 309 | | | | x | | | | | | | | x | | | 5 9 43 | 78 | 6 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout L.250 | | | | x | | | | | | | | x | | | 8 9 43 | 83 | 7 | 0269 - 6 2 Discharged June 30/47 |
| 0270 | Elsie Hunter | 12 | | x | Fr.Head 235 | | | | | | | | | | | | | | | 23 10 43 | 62 | -- | |
| D 0273 | Nora May Sapay | 12 | | | do 229 | | | | | | | | | | | | | | | 12 11 43 | -- | -- | 15 |
| 0275 | Jessie Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon | | | x | | | | | | | | x | | | | 9 9 44 | 92 | 17 | |
| D 0280 | Kalier Cromarty | 12 | | | Trout Lake 249 | | | | | | | | | | | | | | | 29 7 44 | -- | -- | 15 |
| 0281 | Elizabeth Oskinigish | 8 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | | | | | | | | | | | x | | | 29 8 44 | 28 | 19 | Readmitted Sept. 3/47 |
| 0282 | Rubina Wynn | 10 | | 1 | do 235 | | | x | | | | | | | | x | | | | 3 9 44 | 92 | 18 | |
| 0283 | Eva Wesley | 9 | | 1 | Albany 432 | x | | | | | | | | | | x | | | | 4 9 44 | 92 | 17 | |
| D 0284 | Victoria Oskinigish | 14 | | | Ft.Hope 235 | | | | | | | | | | | | | | | 7 9 44 | -- | -- | 15 |
| D 0285 | Lizzie Wasakeesick | 13 | | | Osnaburgh228 | | | | | | | | | | | | | | | 8 9 42 | -- | -- | 15 |
| 0288 | Phyllis Beardy | 12 | | 1 | Trout L. 42 | | | | x | | | | | | x | | | | | 14 9 44 | 92 | 14 | |
| D 0289 | Petulia Thunder | 12 | | | do 8 | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 44 | -- | -- | 15 |
| 0290 | Jean Thunder | 10 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | | | x | | | 14 9 44 | 92 | 16½ | |
| 0291 | Ruby Fidler | 10 | | 1 | do 32 | x | | | | | | | | | | | x | | | 14 9 44 | 92 | 12 | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | 1 | do 194 | | | | | x | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 92 | 18½ | |
| 0293 | Lucy Mathew | 9 | | 1 | Ft.Severn28 | x | | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 92 | 21 | |
| D 0294 | Annie Katchense | 11 | | | Osnaburgh295 | | | | | | | | | | | | | | | 17 9 44 | -- | -- | 15 |
| 0295 | Greta Cromarty | 12 | | 1 | Trout L. 251 | | | | | x | | | | | x | | | | | 18 9 44 | 92 | 18½ | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | 1 | Albany 432 | | | | | | x | | | | | | x | | | 2 1 45 | 92 | 17 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 6 | | x | Albany 432 | | | | | | | | | | | | | | | 2 1 45 | 62 | -- | |
| | TOTALS | | | 32 | TOTALS | 5 | 5 | 8 | 6 | 7 | 5 | 6 | | | 2 | 10 | 13 | 5 | | | TOTALS | 3143 - 62 3081 | 391½ 8485 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(6)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS'. Sheet No. 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal J.C. Nicholson

Dated Oct. 8 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY ▲ FILM

1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0160 | Annie Rooster | 12 | | 1 | Lac Seul | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6 9 46 | 92 | 9 | — 0162 62 days Absent Discharged June 30/47 |
| 0176 | Maria Wesley | 15 | | × | Albany 432 | | | | | | | | | | | | | | | | 25 9 37 | 62 | -- | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 14 | | 1 | Lac Seul321 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 13 9 38 | 92 | 10½ | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 14 | | 1 | Cat Lk. 262 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 18 4 39 | 92 | 10½ | |
| D 0202 | Mary Ferries | 14 | | | Constance Lk. | | | | | | | | | | | | | | | | 7 9 45 | -- | -- 15 | |
| D 0203 | Lena Taylor | 16 | | | do 57 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 8 39 | -- | -- 15 | 0206 - 62 Discharged June 30th '47 |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | 1 | do 37 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3 9 39 | 73 | 3½ | |
| D 0214 | Mary Fox | 14 | | × | Trout L 200 | | | | | | | | | | | | | | | | 11 9 39 | -- | -- 15 | Not here in June quarter. Should have been recommended for discharge at June 30th '47 |
| 0215 | Rubina Fox | 10 | | × | do 200 | | | | | | | | | | | | | | | | 11 10 42 | 62 | -- | |
| D 0218 | Jessie Chisel | 14 | | | Fr.Head 232 | | | | | | | | | | | | | | | | 24 12 40 | -- | -- 15 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 14 | | 1 | ConstanceL.27 | | | | | | x | | | | | x | | x | | | 15 1 40 | 92 | 12 | |
| 0221 | Ellen Ferries | 12 | | 1 | do 27 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 18 2 41 | 92 | 12 | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 15 | | 1 | Lac Seul 387 | | | | | | x | | | | | | | | | | 12 3 41 | 76 | 5½ | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | 1 | do 321 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 24 8 41 | 92 | 10½ | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 15 | | 1 | Trout L. 250 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 27 8 41 | 82 | 6½ | |
| D 0229 | Sarah J.Mc.Kay | 14 | | | do 203 | | | | | | | | | | | | | | | | 27 8 41 | -- | -- 15 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 12 | | 1 | Fr.Head 257 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 2 9 41 | 79 | 6 | |
| 0234 | Christina Wesley | 11 | | 1 | Albany 432 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 30 9 41 | 92 | 11 | |
| 0235 | Mary Wynn | 14 | | 1 | Ft.Hope 308 | | | | | | x | | | | | | | x | | | 30 9 41 | 92 | 11 | |
| 0236 | Nora Chisel | 12 | | × | Fr.Head 225 | | | | | | | | | | | | | | | | 6 11 41 | 62 | -- | |
| 0237 | Jean Bull | 12 | | 1 | Lac Seul373 | | | | | | x | | | | | | x | | | | 17 1 38 | 92 | 11 | |
| D 0238 | Sarah Patience | 13 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 14 1 46 | -- | -- 15 | |
| D 0240 | Phelia Yellowhead | 14 | | | do 231 | | | | | | | | | | | | | | | | 29 8 42 | -- | -- 15 | |
| D 0246 | Juliette Barkman | 14 | | | Trout L. 35 | | | | | | | | | | | | | | | | 4 9 42 | -- | -- 15 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | do 35 | | | | | | x | | | | | | x | | | | 4 9 42 | 92 | 12½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 14 | | 1 | Lac Seul 278 | | | | | | x | | | | | | | x | | | 9 9 42 | 92 | 12 | |
| D 0250 | Agnes Bottle | 13 | | | do 207 | | | | | | | | | | | | | | | | 11 9 42 | -- | -- 15 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 11 | | 1 | Constance L 27 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15 9 42 | 92 | 18 | |
| | TOTALS | | | 16 | TOTALS | 1 | | 5 | 4 | | 6 | | | 2 | 5 | 5 | 4 | | | | TOTALS | 1662 | 161½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | -62 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1600 | 696½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(#)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys' Sheet 4.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal D.C. Nicholson

Dated Oct 8. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE.—Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Regn. No. 2752

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

4

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout. Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout.Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | (16) 46 | | | 7 | 14 | 14 | 2 | 7 | 2 | | | | 4 | 20 | 19 | 3 | | | | 186 4743 | 610 | |
| 318 | James Seagaguy | 14 | X | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 319 | Daniel Wabash | 13 | X | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 320 | Jeremiah Mc,Kay | 13 | 1 | | Trout L.203 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 20 1 47 | 92 | 20 | |
| 321 | Jonah Kakepetum | 9 | 1 | | Dear L. 81 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21 2 47 | 92 | 21 | |
| 322 | Isaiah Nothing | 11 | 1 | | Trout L 116 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21 8 47 | 41 | 20½ | |
| 323 | Levius Wesley | 15 | 1 | | Lac Seul 49o | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6 9 47 | 25 | 17½ | |
| 324 | William Trout | 13 | 1 | | do 359 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6 9 47 | 25 | 17 | |
| 325 | Sidney Peewineesh | 14 | 1 | | Constance L No 61 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 11 | 5 | Truant .Entd Sep 18th.Truant 25&26 ~~again on 29th to end.~~ |
| 326 | George Mattinas | 12 | 1 | | do 16 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 11 | 5 | Truant Do Do |
| 327 | Christopher Peewineesh | 12 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18 9 47 | 13 | 7½ | ~~Truant~~ ~~Sept 29th~~ |
| | | | 54 (18) | | | 14 | 15 | 14 | 2 | 7 | 2 | | | | 4 | 25 | 22 | 3 | | 6 | | 5177 +156 5363 | 723½ | |

Summary :-

| | | | |
|---|---|---|---|
| | 18 Overdue | | |
| Boys' | 54 | 14 15 14 2 7 2 | 4 25 22 3 |
| | | 43 9 4 7 5 6 | |
| Girls' | 74 | 44 8 9 6 7 | 5 23 39 7 |
| | Overdue | | |
| | 128 | 58 24 18 9 12 8 | 9 48 61 10 |
| Overdue | | | |

5363 ~~5177~~ 723½

6189 1003½

~~11,366~~ 1,757 11,552

TOTALS TOTALS TOTALS

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS' Sheet No. 2.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th. 19 47.

Principal D.C. Nicholson

Dated Oct. 8 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT, Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 19 47.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | (8) 32 | | | 2 | 9 | 10 | 2 | 7 | 2 | | | | 3 | 12 | 15 | 2 | | | | 1867 3020 | 391 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 11 | 1 | | Trout Lk. | | | x | | | | | | | | x | | | | | 20 9 45 | 82 | 13 | |
| 290 | John Mukuk. | 13 | X | | Osnaburgh | | | | | | | | | | | | | | | | 21 9 45 | 62 | -- | |
| D 291 | Saml.Wasakeesic. | 15 | | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 21 9 45 | - | -- | |
| P 292 | Johnson Wasakeesic | 11 | | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 21 9 45 | - | -- | |
| 293 | Daniel Peters | 7 | 1 | | Ignace | x | | | | | | | | | | | x | | | | 23 9 45 | 77 | 10 | |
| 294 | Louis Waswa | 13 | 1 | | Ft.Hope | | | x | | | | | | | x | | | | | | 24 9 45 | 92 | 12 | |
| 296 | Moses Coaster | 12 | X | | Martin Falls | | | | | | | | | | | | | | | | 29 9 45 | 62 | -- | |
| 297 | Willie Coaster | 13 | X | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 29 9 45 | 62 | -- | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | X | | Lac Seul | | | | | | | | | | | | | | | | 29 9 45 | 62 | -- | |
| 299 | Archie Ogemah | 13 | 1 | | do | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8 10 45 | 92 | 19 | |
| 300 | Louis Ogemah | 7 | 1 | | | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8 10 45 | 92 | 20 | |
| 301 | Stephen Beardy | 12 | 1 | | Trout L. | | | x | | | | | | | | x | | | | | 14 10 45 | 87 | 14 | Truant Sept 25th to end. |
| 302 | Agrippa Beardy | 10 | 1 | | do | | | x | | | | | | | | x | | | | | 14 10 45 | 92 | 21 | |
| 303 | Ronald Albany | 9 | | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 3 1 46 | - | -- | |
| D 304 | AlpheusAshpanaquescum | 13 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 29 8 46 | - | -- | |
| 305 | David Wesley | 10 | 1 | | Lac Suel | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2 9 46 | 92 | 17½ | |
| 306 | Adam Quayash | 14 | 1 | | do | | | x | | | | | | | | | x | | | | 6 9 46 | 92 | 19½ | |
| 307 | Simon Rooster. | 8 | 1 | | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6 9 46 | 92 | 19½ | |
| 308 | Howard Drake | 7 | | | Nipigon | | | | | | | | | | | | | | | | 12 9 46 | - | -- | In Sanatorium. |
| 309 | Louis Hagar | 9 | X | | Red Lake | | | | | | | | | | | | | | | | 13 9 46 | 62 | -- | |
| 310 | Willie Hagar | 11 | X | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 13 9 46 | 62 | -- | |
| 312 | Roy Musekeesic | 14 | 1 | | Nipigon | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15 9 46 | 91 | 15 | Truant Sept 25th & 26th. |
| 313 | Jake Wabash | 13 | 1 | | Ft.Hope | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16 9 46 | 82 | 13 | |
| 314 | Simon Amik | 12 | 1 | | do | | | | x | | | | | | | x | | | | | 16 9 46 | 82 | 13 | |
| 315 | Pat.Wabash | 11 | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 316 | Alex. Seanaguy | 10 | X | | | | | | | | | | | | | | | | | | 16 9 46 | 62 | -- | |
| 317 | Yimmon Wabash | 14 | 1 | | | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16 9 46 | 82 | 12½ | |
| | TOTALS | | 46 | | TOTALS | 7 | 14 | 14 | 2 | 7 | 2 | | | | 4 | 20 | 19 | 3 | | | TOTALS | 4743 | 610 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(16)

15
4929

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended September 30th 1947.

Principal D.C. Nicholson

Dated Oct. 8. 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 10 1947 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at SIOUX LOOKOUT. Ont. on Reserve for Quarter ended September 30th 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 124 1558 | 204 | |
| | Forward | | 19 | | | 7 | 2 | 1 | 7 | 2 | | | | | 15 | 11 | 2 | | | | | | | |
| D 257 | Sam.Southwind | 15 | | | Lac Seul 248 | | | | | | | | | | | | | | | | 1 9 44 | - | - | |
| 258 | Angus Wesley | 7 | 1 | | Albany 463 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 4 9 44 | 92 | 19 | |
| D 259 | Adam Wasakeesic | 11 | | | Osnaburgh 205 | | | | | | | | | | | | | | | | 8 9 44 | - | - | |
| D 260 | Jimmy do | 13 | | | do 228 | | | | | | | | | | | | | | | | 8 9 44 | - | -- | |
| D 261 | Johnny do | 11 | | | do 228 | | | | | | | | | | | | | | | | 8 9 44 | - | -- | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | 1 | | do 158 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 13 9 44 | 81 | 12 | |
| 265 | Alex.Fidler | 13 | 1 | | Trout L. 32 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 92 | 11½ | |
| 266 | Moses Mosketayenene | 14 | 1 | | do 36 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14 9 44 | 92 | 12 | |
| 267 | Publius Fox | 12 | X | | do 211 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 44 | 62 | -- | |
| 268 | Stanley Fox | 13 | X | | do 211 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 44 | 62 | -- | |
| 269 | Albert Beardy | 11 | 1 | | do 42 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 14 9 44 | 6 | 2½ | Returned Sept 25/47 |
| D 270 | Kaleb Beardy | 13 | | | do 188 | | | | | | | | | | | | | | | | 14 9 44 | - | -- | |
| 271 | Carmeleon Cromarty | 13 | 1 | | do 251 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 15 9 44 | 92 | 12 | |
| 272 | Lukas Beardy | 13 | | | do 196 | | | | | | | | | | | | | | | | 15 9 44 | 62 | -- | ? Should be discharged |
| 273 | Schade Beardy | 12 | 1 | | do 189 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 15 9 44 | 92 | 20½ | |
| 274 | William John Beardy | 11 | 1 | | do 196 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 15 9 44 | 92 | 19½ | |
| 275 | Tommy Wateeskin | 11 | 1 | | Ft.Hope | | x | | | | | | | | | x | | | | | 20 9 44 | 87 | 17 | Truant From Sept 25th to end. |
| 276 | Peter Whitehead | 8 | x | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 25 11 44 | 62 | -- | |
| 277 | Ronnie Wesley. | 6 | 1 | | Albany 463 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 27 12 44 | 92 | 18 | |
| 278 | Kelly Bull. | 9 | 1 | | Lac Seul 373 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 3 1 45 | 92 | 11 | Total number of days in Quarter..... |
| 279 | Charlie Shapwaykeesic | 11 | 1 | | Ft.Hope 116 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 16 1 45 | 88 | 12½ | Truant 26th Sept to end. |
| D 280 | Hanson Capay | 13 | | | Lac Seul 302 | | | | | | | | | | | | | | | | 18 3 45 | - | -- | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| D 281 | Johnny Pemmican | 15 | | | do | | | | | | | | | | | | | | | | 19 7 45 | - | -- | |
| 282 | Walter Kakepetum | 11 | 1 | | Deer Lk. 135 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 28 8 45 | 92 | 19½ | Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 283 | David Lac Seul | 12 | X | | Fr.Head | | | | | | | | | | | | | | | | 4 9 45 | 62 | -- | |
| 284 | Henry Spence | 11 | X | | Lac Seul | | | | | | | | | | | | | | | | 5 9 45 | 62 | -- | Amount of per capita grant due for Quarter..... $ |
| 288 | George Keesiaquayash | 14 | X | | Osnaburgh | | | | | | | | | | | | | | | | 15 9 45 | 62 | -- | |
| | TOTALS | | 32 | | TOTALS | 2 | 9 | 10 | 2 | 7 | 2 | | | | 3 | 12 | 15 | 2 | | | | TOTALS 3020 1556 | 391 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(8)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS' Sheet 1.

14

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential Sioux Lookout. School for the Quarter ended September 30th 19 47.

Principal D.C. McKendrick

Dated Oct. 8 19 47

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. Lucas
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this OCT 10 1947 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout. Ontario. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. Ont. on Reserve for Quarter ended September 30 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 8 38 | 12 | 3½ | Readmitted DATE Sept 18/47 |
| 187 | Richard Ferries | 14 | 1 | | Constance | 137 | | | | x | | | | | | | | x | | | 1 9 40 | 92 | 17½ | |
| 206 | George Carpenter | 12 | 1 | | Osnaburgh | 206 | | | | | x | | | | | x | | | | | 1 9 40 | 92 | 18½ | |
| 207 | Albert Carpenter. | 11 | 1 | | do | 206 | | x | | | | | | | x | | | | | | 10 9 40 | - | - | |
| D 210 | Norman Littledeer | 15 | | | Lac Seul | 370 | | | | | | | | | | | | | | | 12 5 41 | 62 | - | |
| 212 | George Bull | 13 | X | | do | 373 | | | | | | | | | | | | | | | 27 8 41 | 92 | 21 | |
| 214 | Joey Sakakeesic | 11 | 1 | | Osnaburgh | 287 | x | | | | | | | | | | x | | | | 4 9 45 | 70 | - | Retd Sept 16th.not in class.In bed sick.Then Truant till Oct.5th. |
| 215 | George Quoquat | 13 | | | Lac Seul | 387 | | | | | | | | | | | | | | | 6 11 41 | 79 | 11½ | |
| 219 | Leonard Bunting | 11 | 1 | | Fr.Head | 257 | | | x | | | | | | | x | | | | | 9 12 41 | - | - | |
| D 220 | Albert Tate | 15 | | | Trout L. | 256 | | | | | | | | | | | | | | | 26 12 41 | - | - | |
| D 221 | Laurence Littledeer | 14 | | | Lac Seul | 241 | | | | | | | | | | | | | | | 23 5 42 | 92 | 18 | |
| 223 | Frank Wesley | 13 | 1 | | Albany | 463 | | | | | x | | | | | x | | | | | 23 5 42 | 92 | 18½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 11 | 1 | | do | 463 | | | | x | | | | | | | x | | | | 25 8 42 | - | - | Deceased |
| D 225 | Morris Rooster | 12 | | | Lac Seul | 381 | | | | | | | | | | | | | | | 5 9 42 | 87 | 12½ | Truant 25th Sept till end. |
| 231 | Frank Seaman. | 11 | 1 | | Ignace | 204 | x | | | | | | | | | | | x | | | 19 9 42 | 89 | 13½ | Truant 24th -26th Sept. |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 14 | 1 | | Ft.Hope | 116 | | | | x | | | | | | | | | x | | 19 9 42 | 91 | 13½ | Truant 25th Sept. |
| 234 | Joseph do | 14 | 1 | | do | 116 | | | | x | | | | | | | x | | | | 22 9 42 | 89 | 15½ | Truant 22nd - 24th Sept. |
| 235 | Luke Yapput | 13 | 1 | | Osnaburgh | 65 | x | | | | | | | | | | | x | | | 2 10 42 | - | - | |
| D 236 | Johnny Stone | 14 | | | Lac Seul | | | | | | | | | | | | | | | | 8 10 42 | 66 | 2 | Returned 27th Sept. |
| 239 | Paddy Hill | 12 | 1 | | Fr.Head | 218 | | | | x | | | | | | | | x | | | 11 8 43 | 63 | 1 | Returned 14th Sept. -- withdrawn 16th |
| 241 | Johnny Yesno | 9 | 1 | | Ft.Hope | 348 | x | | | | | | | | | | | x | | | 4 9 43 | 87 | 13 | |
| 244 | Sinclair Wynn | 14 | 1 | | do | 308 | | | | x | | | | | | | x | | | | 5 9 43 | 92 | 9½ | Retd. Sept 15th |
| 245 | Tommy Wynn | 13 | 1 | | do | 335 | | | | x | | | | | | | | x | | | 5 9 43 | 80 | 7 | Truant 26th Sept to end. |
| 246 | Johnny Wynn | 15 | 1 | | do | 309 | | x | | | | | | | | | | x | | | 5 9 43 | [illegible] | 7 | Truant 25th Sept to end. |
| 247 | David Wynn | 11 | 1 | | do | 309 | x | | | | | | | | | | | x | | | 23 10 43 | 62 | - | |
| 250 | Alex.Hunter | 10 | X | | Fr. Head | 235 | | | | | | | | | | | | | | | 4 12 43 | 64 | ½ | Retd. Sept 6th Truant 8th Sept to end. |
| 251 | Sammie Basketwang | 12 | 1 | | White Sand | 218 | x | | | | | | | | | | | x | | | 4 12 43 | 64 | ½ | Truant 8th Sept to end. |
| 252 | Jimmy do | 11 | 1 | | do | 218 | x | | | | | | | | | | | x | | | 1 9 44 | 62 | - | |
| 256 | Gilbert Quayance | 14 | | | Lac Seul | 248 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | 19 | | TOTALS | | 7 | 2 | 1 | 7 | 2 | | | 1 | 5 | 11 | 2 | | | | TOTALS | 1558 124 1682 | 204 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

(2)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

7. GIRLS'.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 19 47.

Principal Dr. C. Nicholson

Dated 5th January 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 10 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page 7

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. *Agency*

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward. | | 52 | 72 | | 55 | 2215 | 1113 | 8 | | | | | | 12 | 46 | 13 | 13 | | | | 10769 | 5503½ | |
| 0353 | Nancy Betsy OOkimas | 12 | | 1 | Constance L. 59 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 18.9.47 | 92 | 55 | |
| 0354 | Emily Taylor | 12 | | 1 | do 82 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 18.9.47 | 92 | 55 | |
| 0355 | Daisy Taylor | 13 | | 1 | do - | x | | | | | | | | | x | | | | | | 18.9.47. | 92 | 54½ | |
| D 0356 | Susanne Fiddler | 16 | | 1 | Trout Lk.32 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 25.9.47 | 25 | 15½ | Withdrawn Oct 25th. |
| D 0357 | Dora Fiddler | 5 | | 1 | do 32 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 26.9.47 | 25 | 16 | Withdrawn Oct. 25th. |
| 0358 | Rosie Chisel | 9 | | 1 | Fr.Head 225 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.10.47 | 85 | 49 | Admitted Oct 8th. |
| D 0359 | Sylvia Mc.Kay | 16 | | 1 | Trout Lk. 84 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 19.10.47 | 23 | 4 | do 19th- Withdrawn NOv11 |
| 0360 | Rhoda(Luda) Pisew | 10 | | 1 | do 27 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 19.10.47 | 74 | 43 | do Oct.19th. |
| | | | 52 | 80 | | 6322 | 1511 | 13 | 8 | | | | | | 15 | 48 | 56 | 13 | | | | 11279 | 5795½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11325 | | Days lost thro' short periods of truancy. |

TOTALS TOTALS TOTALS

N.B. Claim made owing to circumstances and since practically all pupils remained in residence during Christmas vacation (permissive).

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ... ~~11325~~ 11273. (11325)

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ... ~~122.53~~ 122.53. (~~122.5978~~)

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ... ~~$4662.65~~ $ (~~$4662.65.~~)

122.53 × 41.25 = 5054.36
122.53 × 3.75 = 459.49
122.53 × 7.50 = 918.97
$6432.82

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

WT. 21/148.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31 ST. 1947.

Principal A.C. Wickenden

Dated 5th January 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 10 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. *Agency*

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward. | | 52 | 49 | | 3282 | 1511 | 13 | 8 | | | | | | 11 | 40 | 37 | 13 | | | | 8660 | 4362½ | |
| 0326 | Elisabeth Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon 23 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 12.9.46 | 92 | 55 | |
| 0327 | Marjory Drake | 8 | | 1 | do - | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12.9.46 | 92 | 50 | |
| 0328 | Jessie Hagar | 15 | | | Grassy Nws.83 | | | | | | | | | | | | | | | | 13.9.46 | 0 | 0 | Not returned- Discharge |
| 0329 | Josephine Wabash | 14 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | Do |
| 0330 | Georgina Amik | 14 | | | Trout Lk. | | | | | | | | | | | | / | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | do |
| 0331 | Ida Wabash | 10 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | do |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | Lac Seul | x | | | | | | | | | | | x | | | | 7.10.46 | 92 | 54½ | |
| 0333 | Mary Anne Keesic. | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.10.46 | 92 | 55 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 6 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 21.12 46 | 92 | 55 | |
| 0335 | Katie Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope | x | | | | | | | | | | | x | | | | 24.12.46 | 92 | 55 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 8 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.1.47 | 92 | 55 | |
| 0337 | Josie do | 7 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 8.1.47 | 92 | 55 | |
| 0338 | Lydia Mc.Kay | 10 | | 1 | Trout Lk.203 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.1.47 | 92 | 55 | |
| 0339 | Mary Beardy | 9 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 20.1.47 | 92 | 55 | |
| 0340 | Dorcas Anderson. | 16 | | 1 | do 258 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 1.2.47 | 92 | 24 | |
| 0341 | Katie Assaman | 16 | | 1 | do 196 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1.2.47 | 92 | 27½ | |
| 0342 | Josie Sharpe | 5 | | 1 | Lac.Seul | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12.4.47 | 92 | 55 | |
| 0343 | Rubina Kaomi | 7 | | 1 | Trout Lk. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 27.4.47 | 92 | 54 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 5 | | 1 | Lac Seul | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.6.47 | 84 | 48 | Returned Oct.9th. |
| 0345 | Mary Munroe | 4 | | 1 | Island L.397 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 28.8.47 | 92 | 53½ | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac.Seul 359 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 5.9.47 | 92 | 55 | |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 8 | | 1 | Ft.Hope 323 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.47 | 92 | 55 | |
| 0348 | Nellie Drake | 6 | | 1 | Nipigon 310 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.47 | 92 | 36½ | |
| 0349 | Elizabeth Peters | 4 | | 1 | Allenwater 204 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.47 | 92 | 42 | |
| 0350 | Melia Basketwang | 6 | | 1 | Whitesand251 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.47 | 92 | 36 | |
| 0351 | Jessie Bull | 6 | | 1 | Lac.Seul.373 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.47 | 92 | 55 | |
| 0352 | Christina Thomas | 9 | | 1 | do 339 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 16.9.47 | 92 | 55 | |
| | TOTALS | | 52 | 72 | TOTALS | 55 | 2215 | 1113 | 8 | | | | | | 12 | 46 | 53 | 13 | | | TOTALS | 10765 | 5503½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

5. GIRLS'.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31st, 1947.

Principal H.C. Nicknden

Dated 2nd January 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 10 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Page 10.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 52 | 25 | | 17 | 15 | 14 | 10 | 13 | 8 | | | | 7 | 30 | 29 | 11 | | | | 6470 | 3082 | |
| 0283 | Eva Wesley | 9 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 4.9.44 | 92 | 55 | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 13 | | 1 | Trout Lk. 42 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 52 | |
| 0289 | Petunia Thunder | 15 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 74 | 43 | Re-admitted 19th October. |
| 0290 | Jean Thunder | 10 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 92 | 55 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 10 | | 1 | do 32 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 92 | 55 | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | 1 | do 194 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 92 | 55 | |
| 0293 | Lucy Mathew | 9 | | 1 | Ft.Severn 28 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 92 | 55 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 11 | | 1 | Trout Lk.251 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 18.9.44 | 92 | 55 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 2.1.45 | 92 | 47 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 6 | | | do 432 | | | | | | | | | | | | | | | | 2.1.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 0300 | Annie Shabakejick | 9 | | 1 | Lac.Seul.254 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12.7.45 | 92 | 53½ | |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 5 | | 1 | Osnaburgh266 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.45 | 92 | 55 | |
| 0302 | Ida Wesley | 15 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 92 | 54½ | |
| 0306 | Mary Oskenigish | 10 | | 1 | Ft.Hope 235 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.9.45 | 92 | 55 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | 1 | Do 309 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.45 | 92 | 55 | |
| 0311 | Rubina Tate | 9 | | | Trout Lk.241 | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 0312 | Emma Shabakejick | 11 | | 1 | Lac.Seul 254 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 15.9.45 | 92 | 55 | |
| 0313 | Josie Mukuk | 11 | | | Osnaburgh 191 | | | | | | | | | | | | | | | | 21.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | Lac.Suel 402 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 29.9.45 | 92 | 55 | |
| 0317 | Ida Kenny | 6 | | 1 | do 402 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 29.9.45 | 92 | 54½ | |
| 0318 | Victoria Barkman | 11 | | 1 | TroutLk. 35 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 14.10.45 | 92 | 55 | |
| 0319 | Ada(Eva) Beardy | 10 | | 1 | do 44 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.10.45 | 92 | 55 | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.8.46 | 92 | 55 | |
| 0322 | Mina Wesley | 8 | | 1 | Lac.Seul 239 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.46 | 92 | 55 | |
| 0323 | Margy. Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope 335 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.9.46 | 92 | 55 | |
| 0324 | Mary Basketwang | 13 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.9.46 | 92 | 41 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 12 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 12.9.46 | 92 | 55 | |
| | TOTALS | | 52 | 49 | TOTALS | 32 | 22 | 15 | 11 | 13 | 8 | | | | 11 | 43 | 37 | 13 | | | | TOTALS | 8650 | 4362½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

4 GIRLS'.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

Principal J.C. Wickenden

Dated January 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 10 1948 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward. | | 52 | | | 15 | 13 | 12 | 3 | 7 | 2 | | | | 5 | 19 | 19 | 9 | | | | 419 | 2240 | |
| 0160 | Annie Rooster | 11 | | 1 | Lac.Seul | | | | x | | | | | | | x | | | | | 23.6.37. | 92 | 27½ | |
| D 0176 | Maria Wesley | 15 | | | Albany 432 | | | | | | | | | | | | | | | | 25.9.37 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 0196 | Mary M.Ackewance | 14 | | 1 | Lac Seul 321 | | | | | | x | | | | | | x | | | | 18.4.39 | 87 | 26½ | Truant Oct 10-14 Incl. (5) |
| 0200 | Eva Masakeyash | 14 | | 1 | Cat Lk. 262 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 15.6.39 | 87 | 26½ | do. (5) |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | 1 | Constant Lk. 37 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 2.1.40 | 92 | 27 | |
| D 0215 | Rubina Fox | 10 | | | Trout Lk.200 | | | | | | | | | | | | | | | | 15.1.41 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 0220 | Minnie Ferries | 13 | | 1 | Constant Lk. 27 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 27.8.41 | 87 | 26½ | Truant Oct 10 - 14.Incl. (5) |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | 1 | do 27 | | | | | x | | | | | | | | x | | | 27.8.41 | 92 | 27½ | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 15 | | 1 | Lac.Seul.387 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 2.9.41 | 87 | 24½ | Truant Oct 10-14. Incl. (5) |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | 1 | do 321 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 25.9.41 | 92 | 27½ | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 14 | | 1 | Trout Lk.250 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 30.9.41 | 92 | 27 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | 1 | Fr.Head. 257 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.11.41 | 92 | 27½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 12 | | 1 | Albany 432 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 1.2.42 | 92 | 27½ | |
| 0235 | Mary Wynn | 16 | | 1 | Ft.Hope308 | | | | | | x | | | | | | x | | | | 11.9.42 | 92 | 27½ | |
| 0236 | Nora Chisel | 14 | | 1 | Fr.Head 225 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 6.11.41 | 85 | 24½ | Returned Oct 8th . |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | 1 | Lac.Seul.373 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 11.5.42 | 92 | 27½ | |
| 0247 | Fanny Barkman | 13 | | 1 | Trout L.35 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.42 | 92 | 27½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 15 | | 1 | Lac.Seul.278 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 14.9.42 | 92 | 27½ | |
| 0252 | Rhea Dora Ferries | 9 | | 1 | Constant L.27 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.42 | 92 | 54½ | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 9 | | 1 | Ft.Hope.116 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.9.42 | 92 | 55 | |
| 0257 | Julia Thomas | 12 | | 1 | Lac.Seul.339 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 3.10.42 | 92 | 27½ | |
| 0262 | Barbara Yesno | 7 | | 1 | Ft.Hope 348 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 16.9.43 | 92 | 55 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | do 309 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 5.9.43 | 92 | 27½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout L. 250 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 7.9.43 | 92 | 27½ | |
| D 0270 | Elsie Hunter | 12 | | 1 | Fr.Head 235 | | | | | | | | | | | | | | | | 23.10.43 | 0 | 0 | Not rptd. Discharge. |
| 0275 | Jessie Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon | | | | | | | | | | x | | | | | | 5.2.44 | 92 | 55 | |
| 0281 | Elizabeth Oskenigish | 7 | | 1 | Ft.Hope 335 | x | | | x | | | | | | | | x | | | | 29.8.44. | 92 | 55 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 10 | | 1 | do 335 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 3.9.44 | 92 | 55 | |
| | TOTALS | | 52 | 25 | TOTALS | 17 | 15 | 14 | 10 | 13 | 8 | | | | 7 | 30 | 29 | 1 | | | | TOTALS | 6470 | 3082 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

3. BOYS'.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

Principal D.C. McBrady

Dated January 5 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 10 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 37 | | | 5 | 9 | 11 | 3 | 7 | 2 | | | | 4 | 15 | 11 | 7 | | | | 3188 | 1662 | |
| 306 | Adam Quayash | 15 | 1 | | Lac.Seul.164 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.46 | 92 | 53 | |
| 307 | Simon Rooster | 8 | 1 | | do 369 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.46 | 92 | 54 | |
| D 308 | Howard Drake | 7 | | | Nipigon | | | | | | | | | | | | | | | | 12.9.46 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| D 309 | Louis Hagar | 9 | | | Red Lk. 83 | | | | | | | | | | | | | | | | 13.9.46 | 0 | 0 | do do |
| D 310 | Willie Hagar | 11 | | | do 83 | | | | | | | | | | | | | | | | 13.9.46 | 0 | 0 | do do |
| 312 | Roy Muskneksesic | 14 | 1 | | Nipigon 188 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.46 | 12 | 7½ | Truant Oct 13th to end of Term. |
| 313 | Jake Wabash | 13 | 1 | | Ft.Hope 132 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.46 | 92 | 52½ | |
| 314 | Simon Amik | 12 | 1 | | do 69 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 16.9.46 | 92 | 54½ | |
| D 315 | Pat. Wabash | 11 | | | do 227 | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| D 316 | Alex.Scanaguy | 10 | | | do 243 | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | Do do |
| 317 | Timmon Wabash | 14 | 1 | | do 244 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.46 | 92 | 52 | |
| D 318 | James Scanaguy | 14 | | | do 243 | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | Not returned. Discharge. |
| D 319 | Daniel Wabash | 13 | | | do 227 | | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.46 | 0 | 0 | Do do |
| ~~318~~ | ~~George Bull~~ | ~~13~~ | | | ~~Lac Seul373~~ | | | | | | | | | | | | | | | | ~~12.5.41~~ | 0 | 0 | Do do |
| 320 | Jeremiah Mc.Kay | 12 | 1 | | Trout Lk.203 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 20.1.47 | 92 | 45½ | |
| 321 | Jonah Kakepetum | 9 | 1 | | Deer Lk. 81 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 21.2.47 | 92 | 55 | |
| 322 | Isaiah Nothing | 12 | 1 | | Trout Lk.116 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21.8.47 | 92 | 52½ | |
| 323 | Levis Wesley | 13 | 1 | | Lac Seul 490 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.47 | 92 | 52 | |
| 324 | William Trout | 12 | 1 | | do 359 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.47 | 92 | 53½ | |
| D 325 | Sidney Peewineish | 14 | 1 | | Conatance Lk 61 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.9.47 | 1 | 1 | Truant from Oct 2nd. Discharge. |
| D 326 | George Mattinas. | 12 | 1 | | do 16 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.9.47 | 1 | 1 | Truant from Oct 2nd, Discharge. |
| D 327 | Christopher Peewineish | 12 | 1 | | do - | x | | | | | | | | | | | x | | | | 18.9.47 | 1 | 1 | Do do |
| 328 | Laurence Beardy | 9 | 1 | | Trout L.240 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 19.10.47 | 74 | 43 | Admitted October 19th. |
| | TOTALS | | 52 | | TOTALS | 15 | 13 | 12 | 3 | 7 | 2 | | | | 5 | 19 | 19 | 9 | | | TOTALS | 4194 | 2240 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... do

Average attendance of pupils during quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

9 ✓
18
7 f



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

Principal A.C. Wickenden

Dated January 3 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 10 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended December 31st 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 21 | | | 5 | 4 | 3 | 7 | 2 | | | | | 2 | 8 | 6 | 5 | | | | 1751 | 875½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 92 | 53½ | |
| 269 | Albert Beardy | 11 | 1 | | Trout Lk.42 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.44 | 86 | 28 | Truant Oct 13-18. Incl. (6) |
| 271 | Carmeleon Cromarty | 13 | 1 | | do 251 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 15.9.44 | 0 | 0 | |
| 272 | Lukas Beardy | 13 | | | do 196 | | | | | | | | | | | | | | | | 15.9.44 | 92 | 53 | |
| 273 | Schade Beardy | 12 | 1 | | do 189 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.44 | 92 | 53 | |
| 274 | William John Beardy | 11 | 1 | | do 196 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 20.9.44 | 0 | 0 | Truant since Sept 25th |
| 275 | Tommy Wateeskin | 12 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 25,11.44 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 276 | Peter Whitehead | 8 | | | do 380 | | | | | | | | | | | | | | | | 27.12.44 | 92 | 55 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | 1 | | Albany 463 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3. 1.45 | 92 | 53½ | |
| 278 | Kelly Bull | 10 | 1 | | Lac.Seul 373 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 16.1.45 | 0 | 0 | Truant since Sept.25th. |
| 279 | Chas.Shapwaykeesic | 11 | | | Ft.Hope 116 | | | | | | | | | | | | | | | | 28.8.45 | 92 | 53 | |
| 282 | Walter Kakepetum | 11 | 1 | | Deer Lk.135 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 283 | David Lac Seul. | 12 | | | Fr.Head.248 | | | | | | | | | | | | | | | | 5.9.45 | 65 | 35½ | Returned Oct.28th. |
| 284 | Henry Spence. | 11 | 1 | | Lac.Seul 283 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.45 | 0 | 0 | Not returned - Discharge. |
| 288 | George Keesiaquayashk | 14 | | | Osnaburgh 244 | | | | | | | | | | | | | | | | 20.9.45 | 92 | 53 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 11 | 1 | | Trout Lk. 250 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 21.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 290 | John Mukuk | 13 | | | Osnaburgh 191 | | | | | | | | | | | | | | | | 23.9.45 | 92 | 47 | |
| 293 | Danny Peters | 8 | 1 | | Ignace 208 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 24.9.45 | 90 | 44½ | Truant Oct 13-14. Incl. (2) |
| 294 | Louis Waswa. | 13 | 1 | | Ft.Hope 215 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 296 | Moses Coaster. | 12 | | | Martin Falls 63 | | | | | | | | | | | | | | | | 29.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 297 | Willie Coaster. | 13 | | | do do | | | | | | | | | | | | | | | | 29.9.45 | 0 | 0 | Not returned- Discharge. |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | | | Lac.Seul | | | | | | | | | | | | | | | | 8.10.45 | 92 | 46½ | |
| 299 | Archie Ogemah | 13 | 1 | | do 412 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8.10.45 | 92 | 55 | |
| 300 | Louis Ogemah | 8 | 1 | | do 412 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.10.45 | 92 | 51½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 13 | 1 | | Trout Lk. 44 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.10.45 | 92 | 52 | |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | do 222 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 3.1.46 | 0 | 0 | Not retd.-Discharge. |
| 303 | Ronald Albany | 9 | | | do | | | | | | | | | | | | | x | | | 2.9.46 | 92 | 52½ | |
| 305 | David Wesley | 10 | 1 | | Lac.Seul 239 | x | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 3188 | 1663 | |
| | TOTALS | 37 | | | TOTALS | 5 | 9 | 11 | 3 | 7 | 2 | | | | 4 | 15 | 11 | 7 | | | | | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT on Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st. 1947.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 167 | Richard Ferries. | 14 | 1 | | Constance L. 37 | | | | | x | | | | | | | | x | | | 29.8.38 | x 79 | 24 | Truant Oct 13-25 Incl. (13) |
| 206 | George Carpenter. | 12 | 1 | | Osnaburgh 206 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 1.9.40 | 92 | 51 | |
| 207 | Albert Carpenter. | 11 | 1 | | do 206 | | | x | | | | | | | x | | | | | | 1.9.40 | 92 | 53 | |
| D 212 | Geo. Bull | 13 | | | Lac Seul Osnaburgh | | | | | | | | | | | | | | | | 12.5.41 | - | - | Not retd. - discharge |
| 214 | Joey Sakakeesic. | 11 | 1 | | Osnaburgh 287 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.41 | 92 | 54 | |
| 215 | George Quoquat. | 14 | 1 | | LacSeul 387 | | | | x | | | | | | | | x | * | | | 4.9.41 | x 90 | 49 | Truant Oct 13-14. (2) |
| 219 | Leonard Bunting. | 12 | 1 | | Fr.Head 257 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 6.11.41 | 92 | 53½ | |
| 223 | Frank Wesley. | 13 | 1 | | Albany 463 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 23.5.42 | 92 | 50 | |
| 224 | Ernest Wesley. | 11 | 1 | | do 463 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 23.5.42 | 92 | 52 | |
| 231 | Frank Seaman. | 12 | 1 | | Ignace 204 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 5.9.42 | 92 | 52 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic. | 14 | 1 | | Ft.Hope. 116 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 19.9.42 | 92 | 51 | |
| 234 | Joseph do | 14 | 1 | | do 116 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 19.9.42 | 12 | 8 | Truant Oct 13th-End of term. |
| 235 | Luke Yapput | 13 | 1 | | Osnaburgh 65 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 22.9.42 | 92 | 50½ | |
| 239 | Paddy Hill | 12 | 1 | | Fr.Head 218 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 8.10.42 | 92 | 53½ | |
| D 241 | Johnny Yesno. | 9 | | | Ft.Hope 348 | | | | | | | | | | | | | | | | 11.8.43 | 0 | - | At School Armstrong Ont.Discharge |
| 244 | Sinclair Wynn | 15 | 1 | | Do 308 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 4.9.43 | 92 | 25½ | |
| 245 | Tommy Wynn | 11 | 1 | | Do 335 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.43 | 92 | 51½ | |
| 246 | Johnny Wynn | 14 | 1 | | Do 309 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 5.9.43 | 52 | 26 | Truant Oct 1-Nov.9. Incl. |
| 247 | David Wynn | 11 | 1 | | Do 309 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 5.9.43 | 52 | 27 | Do Do Do |
| † → 251 | Sammie Basketwang. | 12 | | | Whitesand 218 | | | | | | | | | | | | | | | | 4.12.43 | 0 | - | Truant. |
| 252 | Jimmie do | 11 | | | Do 218 | | | | | | | | | | | | | | | | 4.12.43 | 0 | - | do |
| †† → 258 | Angus Wesley | 9 | 1 | | Albany 463 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 4.9.44 | 92 | 54½ | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | 1 | | Osnaburgh 158 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 13.9.44 | 92 | 54 | |
| 265 | Alex.Fiddler | 14 | 1 | | Trout Lk. 32 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 92 | 28 | |
| 266 | Moses Moskotayanene. | 14 | 1 | | do 36 | | | x | | | | | | | | | | x | | | 14.9.44 | x 86 | 27½ | Truant Oct 13-18. Incl. (6) |
| D 267 | Publius Fox. | 12 | | | do 211 | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 0 | 0 | Not retd- Discharge. |
| D 268 | Stanley Fox | 13 | | | do 211 | | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 0 | 0 | Do Do |
| D† 250 | Alex. Hunter. | 10 | | | Fr.Head 235 | | | | | | | | | | | | | | | | 23.10.43 | 0 | 0 | Not retd- Discharge. |
| D†† 256 | Gilbert Quayance | 14 | | | Lac.Seul 248 | | | | | | | | | | | | | | | | 1.9.44 | 0 | 0 | Not retd- Discharged. |
| | TOTALS | | 21 | | TOTALS | - | 5 | 4 | 3 | 7 | 2 | - | - | - | 2 | 8 | 6 | 5 | | | TOTALS | | 1751 | 875½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarteriy per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS'. Sheet No.6.

PA

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended March 31st. 19 48.

Principal D.C. Nicholson

Dated April 5th. 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 7 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheet No.6.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Ontario. *Agency*

REPORT of the ~~INDIAN RESIDENTIAL~~ School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1948.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward. | ~~88~~ | 55 | 80 | | 6521 | 1611 | 12 | 8 | | | | | | 30 | 42 | 48 | 13 | | | | 11,588 | 6534½ | |
| — 333 | Robert Walter Gray | 13 | 1 | | Fr.Head 231 | | | | | | | | | | | | | | | | 25.3.48 | 7 | - | Admitted during Easter Holls. |
| — 334 | Percy Norman Gray | 10 | 1 | | do 231 | | | | | | | | | | | | | | | | 25.3.48 | 7 | - | do do do |
| | | | 55 | 80 | | 6521 | 1611 | 12 | 8 | | | | | | 30 | 42 | 48 | 13 | | | | 11,572 | 6534½ | |
| | | | | | | | | | | | | | | | (+ 2 above) | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | | | | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 11,572

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 127.15

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... 7819.96 $

127.15 X 52.50 = 6,675.38

17% = 1,134.81

7,810.19

KHB 16.4.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

14

GIRLS'. Sheet No 5.

(E)

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended March 31st. 1948.

Principal D.C. Nicholson

Dated April 5th. 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 7 1948 this ..... 19..

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheet No 5.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Ontario. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1948.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward. | | 53 | 54 | | 3 | 9 | 8 | 1 | 6 | 1 | 1 | 2 | 8 | 22 | 38 | 35 | 12 | | | | 9396 | 5266½ | |
| 0335 | Katie Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope. | x | | | | | | | | | | X | | | | | 24.12.46 | 91 | 59 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 8 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | | X | | | | | 8.1.47 | 91 | 59 | |
| 0337 | Josie do | 7 | | 1 | do | x | | | | | | | | | X | | | | | | 8.1.47 | 91 | 59 | |
| 0338 | Lydia Mc.Kay | 10 | | 1 | Trout Lk,203 | x | | | | | | | | | | X | | | | | 20.1.47 | 91 | 52½ | |
| 0339 | Mary Beardy | 9 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 20.1.47 | 91 | 59 | |
| 0340 | Dorcas Anderson | 17 | | 1 | do 258 | x | | | | | | | | | | X | | | | | 1.2.47 | 91 | 26½ | |
| 0341 | Katie Assaman | 17 | | 1 | do 190 | x | | | | | | | | | | | | X | | | 1.2.47 | 91 | 28½ | |
| 0342 | Josie Sharpe | 5 | | 1 | Lac.Seul. | x | | | | | | | | | | | X | | | | 12.4.47 | 91 | 54 | |
| 0343 | Rubina Kaoni. | 7 | | 1 | Trout Lk. | x | | | | | | | | | | | X | | | | 27.4.47 | 91 | 58½ | |
| 0344 | Lilian Wesley | 5 | | 1 | Lac.Seul | x | | | | | | | | | | | X | | | | 9.6.47 | 91 | 59 | |
| 0345 | Mary Munroe | 4 | | 1 | Island Lk. 397 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 28.8.47 | 91 | 59 | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac.Seul 359 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 5.9.47 | 91 | 59 | |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 8 | | 1 | Ft.Hope.323 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 6.9.47 | 91 | 59 | |
| 0348 | Nellie Drake | 6 | | 1 | Nipigon 310 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 6.9.47 | 91 | 58 | |
| 0349 | Elizabeth Peters | 4 | | 1 | Allenwater204 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 6.9.47 91 | 91 | 53½ | |
| 0350 | Melia Basketwang | 6 | | 1 | Whitesand 251 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 6.9.47 | 91 | 59 | |
| 0351 | Jessie Bull | 6 | | 1 | Lac Saul 273 | x | | | | | | | | | | | X | | | | 7.9.47 | 91 | 48 | |
| 0352 | Christina Thomas | 9 | | 1 | do 339 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 16.9.47 | 91 | 51 | |
| 0353 | Nancy(Betsy)Ookimas | 12 | | 1 | Constance Lk 69 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 18.9.47 | 6 | 1½ | Left 6th Jan Matt.Taylor took these girls away. by Family J.A. Chapman Ont |
| 0354 | Emily Taylor | 12 | | 1 | do 82 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 18.9.47 | 6 | 1½ | |
| 0355 | Daisy Taylor | 13 | | 1 | do | x | | | | | | | | | X | | | | | | 18.9.47 | 91 | 54½ | |
| 0358 | Rosie Chisel | 9 | | 1 | Fr.Head. 225 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 8.10.47 | 91 | 59 | |
| 0360 | Rhoda(Luda)Pisew | 10 | | 1 | Trout Lk.27 | x | | | | | | | | | | X | | | | | 19.10.47 | 91 | 49 | |
| 0361 | Charlotte Ashpanaquesh | 11 | | 1 | Ft.Hope 184 | x | | | | | | | | | | X | | | | | 3.1.48 | 91 | 49 | |
| 0362 | Alice Kawakeesic -kums | 5 | | 1 | Osnaburgh 250 | x | | | | | | | | | | X | | | | | 7.1.48 | 91 | 52½ | |
| 0363 | Irene Drake | 14 | | 1 | Ft.Hope 240 | x | | | | | | | | | X | | | | | | 28.1.48 | 64 | 39½ | |
| | TOTALS | | 53 | 80 | TOTALS | 55 | 2116 | 1112 | 8 | | | | | | 30 | 42 | 48 | 13 | | | TOTALS | 11,388 | 6,534½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

Admitted Jan 28th. " " .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended March 31st. 19 48.

Principal D. C. Nicholson

Dated April 5th. 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 7 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheet No 4.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT, Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, on Reserve for Quarter ended March 31st 1948.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade is Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Forward. | | 53 | 28 | | 20 | 15 | 15 | 11 | 12 | 8 | | | | 15 | 25 | 27 | 11 | | | | 7030 | 3759 | |
| 0290 | Jean Thunder | 10 | | 1 | Trout Lk. 8 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 10 | | 1 | do 32 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | 1 | do 194 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| 0293 | Lucy Matthew | 9 | | 1 | Ft.Severn 26 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 11 | | 1 | Trout Lk.251 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 18.9.44 | 91 | 59 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 2. 1.45 | 91 | 56 | Sick. |
| 0300 | Annie Shabakejick | 9 | | 1 | Lac.Seul.254 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 12.7.45 | 91 | 56½ | |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 5 | | 1 | Osnaburgh266 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 3.9.45 | 91 | 59 | |
| 0302 | Ida Wesley | 15 | | 1 | Albany 432 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 4.9.45 | 91 | 55 | Sick. |
| 0306 | Mary Oskenigish | 10 | | 1 | Ft.Hope.235 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 7.9.45 | 91 | 59 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | 1 | do 309 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 13.9.45 | 91 | 59 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 11 | | 1 | Lac.Seul.254 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 15.9.45 | 91 | 57 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | do 402 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 29.9.45 | 91 | 59 | |
| 0317 | Ida Kenny | 6 | | 1 | do 402 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.9.45 | 91 | 59 | |
| 0318 | Victoria Barkman | 14 | | 1 | Trout Lk.35 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 14.10.45 | 91 | 59 | |
| 0319 | Ada (Rhoda) Beardy | 10 | | 1 | do 44 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 14.10.45 | 91 | 53 | Sick. |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | 1 | do 239 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 8.8.46 | 91 | 59 | |
| 0322 | Mina Wesley | 8 | | 1 | Lac.Seul.239 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 2.9.46 | 91 | 59 | |
| 0323 | Marjory Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope 335 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 9.9.46 | 91 | 59 | |
| 0324 | Mary Basketwang | 13 | | 1 | Nipigon | x | | | | | | | | | x | | | | | | 9.9.46 | 91 | 59 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 12 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12.9.46 | 91 | 59 | |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 11 | | 1 | do 23 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 12.9.46 | 91 | 59 | |
| 0327 | Marjory Drake | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 12.9.46 | 91 | 59 | |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | Lac.Saul. | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.10.46 | 91 | 53 | Sick |
| 0333 | Mary Anne Keesic | 8 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | x | | | | | 7.10.46 | 91 | 59 | |
| 0334 | Eva Ogamah | 6 | | 1 | do | x | | | | | | | | | | | x | | | | 21.12.46 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 53 | 54 | TOTALS | 39 | 21 | 16 | 11 | 12 | 8 | | | | 22 | 38 | 35 | 12 | | | TOTALS | 9396 | 5366½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS'. Sheet No.3.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SIOUX LOOKOUT School for the Quarter ended March 31st. 1948.

Principal D.C. Nicknudson

Dated April 5th. 1948.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 7 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheet No.3.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT, ONT. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1948.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward. | | 53 | | | 16 | 13 | 13 | 8 | 6 | 2 | | | | 10 | 14 | 23 | 6 | | | | 4527 | 2696½ | |
| 0160 | Annie Rooster | 13 | | 1 | Lac.Seul | | | | x | | | | | | x | | | | | | 28.6.37 | 91 | 50 | |
| 0196 | Mary M.Ackewance | 15 | | 1 | do 321 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 18.4.39 | 91 | 29½ | |
| 0200 | Eva Masakeyash | 15 | | 1 | Cat Lake 262 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 15.8.39 | 76 | 23½ | Truant Jan12th to 26th incl.15 |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | 1 | Constance Lk 37 | | | | x | | | | | | | | | x | | | 2.1.40 | 91 | 29½ | |
| 0220 | Minnie Ferries | 14 | | 1 | do 27 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 27.8.41 | 91 | 29½ | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | 1 | do 27 | | | | | x | | | | | | | | x | | | 27.8.41 | 91 | 29½ | |
| 0225 | Daisy Quoquat | 15 | | 1 | Lac.Seul.367 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 2.9.41 | 76 | 23½ | Truant Jan12th-26 incl. (15)0 |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | 1 | do 321 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 25.9.41 | 91 | 29½ | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 15 | | 1 | Trout Lk.250 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 30.9.41 | 91 | 29½ | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | 1 | Fr.Head 257 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 6.11.41 | 91 | 29½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 12 | | 1 | Albany 432 | | | | x | | | | | | | | | x | | | 1. 2.42 | 91 | 29½ | |
| 0235 | Mary Wynn | 16 | | 1 | Ft.Hope 308 | | | | | | x | | | | | | | x | | | 11.2.42 | 76 | 32½ | Truant Jan12th-26 incl. (15) |
| 0236 | Nora Chisel | 14 | | 1 | Fr.Head 225 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 6.11.41 | 91 | 29½ | |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | 1 | Lac.Seul. 373 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 11.5.42 | 91 | 29½ | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | Trout Lk. 35 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.42 | 91 | 29½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 15 | | 1 | Lac.Seul.278 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 14.9.42 | 91 | 29 | |
| 0252 | Rhea Dora Ferriss | 9 | | 1 | Constance Lk. 27 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 16.9.42 | 91 | 59 | |
| 0254 | Kathleen Dowkas | 9 | | 1 | Ft.Hope. 116 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 1919.42 | 91 | 59 | |
| 0257 | Julia Thomas | 13 | | 1 | Lac.Seul.339 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 3.10.42 | 91 | 28½ | |
| 0262 | Barbara Yesno | 7 | | 1 | Ft.Hope. 348 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.43 | 91 | 59 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | do 309 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 5.9.43 | 91 | 29½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout Lk.250 | | | | | | x | | | | | x | | | | | 7.9.43 | 91 | 29½ | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon | | | | | x | | | | | x | | | | | | 5.2.44 | 91 | 49 | Sick. |
| 0281 | Elizabeth Oskenigish | 7 | | 1 | Ft.Hope. 235 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 29.8.44 | 91 | 58½ | |
| 0282 | Rubina Wynn | 10 | | 1 | do 335 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 3.9.44 | 91 | 58½ | |
| 0283 | Eva Wesley | 9 | | 1 | Albany 432 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 4.9.44 | 91 | 59 | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 13 | | 1 | Trout Lk. 42 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 31 | |
| 0289 | Victoria(Petunia) Thunder | 15 | | 1 | do 8 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| | TOTALS | | 53 | 28 | TOTALS | 2015 | 15 | 1112 | 8 | | | | | | 15 | 28 | 27 | 11 | | | TOTALS | 7030 | 2759 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS' Sheet No 2.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended March 31st. 19 48.

Principal D.C. Nicholson

Dated April 5th. 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 7 1948 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sheet No 2.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT, Ontario. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended March 31st. 1948.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Forward | | 24 | | | 1 | 6 | 6 | 3 | 6 | 2 | | | | 5 | 6 | 10 | 3 | | | | 2112 | 1179½ | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | 1 | | Albany 463 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 27.12.44 | 91 | 57 | |
| 278 | Kelly Bull | 10 | 1 | | Lac Seul373 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 3. 1.45 | 91 | 58½ | |
| 279 | Chas.Shapwaykeesic. | 11 | 1 | | Ft.Hope 116 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 16. 1.45 | 53 | 34 | Truant till 8th Feb.(38). |
| 282 | Walter Kakepetum | 11 | 1 | | Deer Lk. 135 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 28.8.45 | 91 | 59 | |
| 284 | Henry Spence | 11 | 1 | | Lac.Seul.283 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 5. 9.45 | 91 | 58 | |
| 289 | Chris.Cromarty | 11 | 1 | | Trout Lk.250 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 20.9.45 | 91 | 59 | |
| 293 | Daniel Peters | 8 | 1 | | Ignace 208 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 23.9.45 | 91 | 59 | |
| 294 | Louis Waswa | 13 | 1 | | Ft.Hope 215 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 24.9.45 | 91 | 54 | sick. |
| 299 | Archie Ogemah | 13 | 1 | | Lac.Seul.412 | | | x | | | | | | | | x | | | | | 8.10.45 | 91 | 59 | |
| 300 | Louis Ogemah | 8 | 1 | | do 412 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 8.10.45 | 91 | 58½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 13 | 1 | | Trout Lk. 44 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 14.10.45 | 91 | 59 | |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | do 222 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 14.10.45 | 91 | 54 | sick. |
| 305 | David Wesley | 10 | 1 | | Lac.Seul.239 | x | | | | | | | | | | | x | | | | 2.9.46 | 91 | 59 | |
| 306 | Adam Quayash | 15 | 1 | | do 164 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 6.9.46 | 91 | 59 | |
| 307 | Simon Rooster | 8 | 1 | | do 369 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 6.9.46 | 91 | 59 | |
| 312 | Roy Musinekeesic | 14 | 1 | | Nipigon 188 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 15.9.46 | 87 | 56½ | Returned 5th Jany. |
| 313 | Jake Wabash | 13 | 1 | | Ft.Hope 132 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 16.9.46 | 91 | 58½ | |
| 314 | Simon Amik | 12 | 1 | | do 69 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 16.9.46 | 91 | 55 | sick. |
| 317 | Timon Wabash | 14 | 1 | | do 244 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 16.9.46 | 91 | 43 | sick. |
| 320 | Jeremiah Mc.Kay | 12 | 1 | | Trout Lk.203 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 20.1.47 | 91 | 59 | |
| 321 | Jonah Kakepetum | 9 | 1 | | Deer Lk. 81 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21.2.47 | 91 | 59 | |
| 322 | Isaiah Nothing | 12 | 1 | | Trout Lk.116 | x | | | | | | | | | | x | | | | | 21.8.47 | 91 | 59 | |
| 323 | Levius Wesley | 13 | 1 | | Lac.Seul.490 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.47 | 91 | 59 | |
| 324 | William Trout | 12 | 1 | | do 359 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 6.9.47½ | 91 | 55 | sick. |
| 328 | Lawrence Beardy | 9 | 1 | | Trout Lk.240 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 19.10.47 | 91 | 59 | |
| — 329 | Allen Wynn | 5 | 1 | | Ft.Hope 309 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 5.1.48 | 87 | 53½ | Admitted 23rd Jany. |
| — 330 | John Bottle | 11 | 1 | | Lac.Seul. 452 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 23.2.48 | 38 | 20½ | Admitted Feb 23rd Truant Mar 21.24 25 |
| — 331 | Gordon Bottle | 8 | 1 | | do 452 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 23.2.48 | 38 | 23 | Admitted Feb 23rd. |
| — 332 | David Strong | 15 | 1 | | Pikangkum 165 | x | | | | | | | | | | | | x | | | 10.3.48 | 22 | 11 | Admitted March 10th. |
| | TOTALS | | 53 | | TOTALS | 16 | 13 | 13 | 3 | 6 | 2 | | | | 10 | 14 | 23 | 6 | | | | 4527 | 2696½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Please see sheet No.6 for Two Boys admitted during Easter Holidays.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS' Sheet No. 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended MARCH 31st. 1948. 19....

Principal H.C. Nicholson

Dated April 5th. 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 7 1948 19....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency No 1.

SIOUX LOOKOUT. Ontario. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout. on Reserve for Quarter ended March 31st 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 187 | Richard Ferries | 14 | 1 | | Constance Lc. 37 | | | | | x | | | | | | | | x | | | 29.8.38 | 87 | 27½ | Truant Jan 20th-23rd.Incl (4) |
| 206 | George Carpenter | 12 | 1 | | Osnaburgh 206 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 1.9.40 | 91 | 57½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 11 | 1 | | do 206 | | | x | | | | | | | | | x | | | | 1.9.40 | 91 | 59 | |
| 214 | Joey Sakakeesic | 11 | 1 | | do 267 | | x | | | | | | | | | | | x | | | 27.8.41 | 91 | 59 | |
| 215 | George Cucquat | 14 | 1 | | Lac Seul 387 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 4.9.41 | 91 | 55½ | |
| 219 | Leonard Bunting | 12 | 1 | | Fr.Head 257 | | | | x | | | | | | x | | | | | | 6.11.41 | 91 | 58½ | |
| 223 | Frank Wesley | 13 | 1 | | Albany 463 | | | | | | x | | | | x | | | | | | 23.5.42 | 91 | 49½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 11 | 1 | | do 463 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 23.5.42 | 91 | 58 | |
| 231 | Frank Seaman | 12 | 1 | | Ignace 204 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 5.9.42 | 91 | 59 | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | 15 | 1 | | Ft.Hope 116 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 19.9.42 | 91 | 55 | |
| D 234 | Joseph do | 15 | | | do 116 | | | | | | | | | | | | | | | | 19.9.42 | - | - | Truant. S.B. Discharged. |
| 235 | Luke Yapput | 13 | 1 | | Osnaburgh 65 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 22.9.42 | 91 | 58½ | |
| 239 | Paddy Hill | 12 | 1 | | Fr.Head 218 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 8.10.42 | 91 | 53½ | |
| 244 | Sinclair Wynn | 15 | 1 | | Ft.Hope 308 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 4.9.43 | 91 | 58 | |
| 245 | Tommy Wynn | 11 | 1 | | do 335 | | | | | x | | | | | | | x | | | | 5.9.43 | 91 | 58½ | |
| D 246 | Johnny Wynn | 14 | 1 | | do 309 | | x | | | | | | | | | | x | | | | 5.9.43 | 27 | 12½ | Truant Jan 20th -23rd Incl Ran away Jan 31st P.M.Discharged |
| 247 | David Wynn | 11 | 1 | | do 309 | | x | | | | | | | | | x | | | | | 5.9.43 | 91 | 59 | |
| B 251 | Sammie Basketwang. | 12 | | | Whitesand 218 | | | | | | | | | | | | | | | | 4.12.43 | - | - | Not Retd. S.B.Discharged. |
| B 252 | Jimmy do | 11 | | | do 218 | | | | | | | | | | | | | | | | 4.12.43 | - | - | do do do. |
| 258 | Angus Wesley | 9 | 1 | | Albany 463 | | | | x | | | | | | | | | x | | | 4.9.44 | 91 | 59 | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | 1 | | Osnaburgh 158 | | | | | x | | | | | | x | | | | | 13.9.44 | 91 | 59 | |
| 265 | Alex. Fiddler | 14 | 1 | | Trout Lk. 32 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 87 | 27 | |
| 266 | Moses Muskotayunene | 14 | 1 | | do 36 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 14.9.44 | 91 | 30 | |
| 269 | Albert Beardy | 11 | 1 | | do 42 | x | | | | | | | | | x | | | | | | 14.9.44 | 91 | 59 | |
| 271 | Camillien Cromarty | 13 | 1 | | do 251 | | | | x | | | | | | | | x | | | | 15.9.44 | 91 | 29½ | |
| D 272 | Lukas Beardy | 13 | | | do 196 | | | | | | | | | | | | | | | | 15.9.44 | - | - | Not retd. S.B.Dischgd. |
| 273 | Schade Beardy | 12 | 1 | | do 182 | | x | | | | | | | | x | | | | | | 15.9.44 | 91 | 59 | |
| 274 | William Jno. Beardy | 11 | 1 | | do 196 | | | | x | | | | | | | x | | | | | 15.9.44 | 91 | 58½ | |
| B 275 | Tommy Wateeskin. | 12 | | | Ft.Hope | | | | | | | | | | | | | | | | 20.9.44 | - | - | Not retd. S.B.Dischgd. |
| | TOTALS | | 24 | | TOTALS | 1 | 6 | 6 | 3 | 6 | 2 | | | | 5 | 6 | 10 | 3 | | | TOTALS | 2112 | 1179½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls V

ADD 16.1

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended JUN 30 1948 19

Principal H.C. Nicholson

Dated JUL - 6 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT this JUL 13 19 INDIAN AGENCY

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ontario ..... Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30th June 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fwd. | | 54 | 54 | | 41 | 20 | 16 | 11 | 12 | 8 | | | | 29 | 31 | 43 | 15 | | | Fwd. | 9225 | 4848 | |
| 0335 | Katie Wynn | 8 | | 1 | Ft. Hope | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24.12.46 | 91 | 58 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 9 | | 1 | Nipigon | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.1.47 | 91 | 46½ | Chickenpox |
| 0337 | Josie " | 7 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.1.47 | 91 | 46½ | " |
| 0338 | Lydda McKay | 11 | | 1 | Trout L.203 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20.1.47 | 91 | 44 | " |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | 1 | " " 239 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20.1.47 | 91 | 58 | |
| 0340 | Dorcas Anderson | 17 | | 1 | " " 258 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1.2.47 | 91 | 28 | |
| 0341 | Katie Assaman | 17 | | 1 | " " 190 219 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.2.47 | 91 | 30 | Chickenpox |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12.4.47 | 91 | 56½ | |
| 0345 | Rubena Kaomi | 8 | | 1 | Trout L. 119 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.4.47 | 91 | 47 | " |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9.6.47 | 91 | 44 | " |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | 1 | Island L.397 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.47 | 91 | 52½ | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac Seul359 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5.9.47 | 91 | 44½ | Chickenpox |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 8 | | 1 | Ft.Hope 323 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6.9.47 | 91 | 46½ | " |
| 0348 | Nellie Drake | 6 | | 1 | Nipigon310 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.47 | 91 | 49 | " |
| 0349 | Elizabeth Peters | 5 | | 1 | Ignace 204 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.47 | 91 | 47 | " |
| 0350 | Melia Basketwang | 6 | | 1 | Whitesand251 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6.9.47 | 91 | 58 | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | 1 | Lac Seul 373 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.9.47 | 91 | 44½ | Chickenpox |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | 1 | Lac Seul 339 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.47 | 91 | 58 | |
| 0355 | Daisy Taylor | 14 | | 1 | Constance L. | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 18.9.47 | 91 | 58 | |
| 0358 | Rosie Chisel | 10 | | 1 | FR.Head225 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8.10.47 | 91 | 56½ | |
| 0360 | Rhoda (Luda) Pisew | 11 | | 1 | Trout L. 27 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19.10.47 | 91 | 56 | |
| 0361 | Charlotte Ashpanaquashkum | 12 | | 1 | Ft. Hope184 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.1.48 | 91 | 58 | |
| 0362 | Alice Nawakeesic | 6 | | 1 | Osnaburgh 250 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7.1.48 | 91 | 58 | |
| 0363 | Irene Drake | 14 | | 1 | Ft. Hope240 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28.1.48 | 91 | 48 | |
| | TOTALS | 84 | 54 | 78 | TOTALS | 65 | 20 | 16 | 11 | 12 | 8 | | | | 35 | 36 | 46 | 15 | | | TOTALS | 11409 | 6043 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 91 ✓

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... 11409 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ..... 125.37 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $7,710.48

125.37 x 62.50 = 6,381.93
178 = 1,118.93
$7,500.86
$7,710.86

KB 22.7.48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 4.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended JUN 30 1948 19....

Principal D.C. Nicholson

Dated JUL - 6 1948 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JUL-13 INDIAN AGENCY this ..... 19....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ontario *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30th June 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fwd. | | 54 | 27 | | 21 | 14 | 15 | 11 | 12 | 8 | | | | 14 | 28 | 23 | 11 | | | Fwd. | 6768 | 3385 | |
| D 0289 | Victoria(Petunia) Thunder | 16 | | 1 | Trout L. 8 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | 1 | " " 8 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 11 | | 1 | " " 32 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | 1 | Trout L.194 | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 0293 | Lucy Matthew | 9 | | 1 | Ft.Severn28 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 0295 | Greta Cromarty | 12 | | 1 | Trout L. 251 | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 18.9.44 | 91 | 56½ | |
| 0297 | Kitty Wesley | 7 | | 1 | Albany 432 | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8.1.45 | 91 | 58 | |
| 0300 | Annie Shabakejick | 9 | | 1 | Lac Seul 254 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.7.45 | 91 | 57½ | |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 5 | | 1 | Osnaburgh 266 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3.9.45 | 91 | 56½ | |
| D 0302 | Ida Wesley | 15 | | 1 | Albany 432 | | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4.9.45 | 91 | 55 | |
| 0306 | Mary Oskenigish | 11 | | 1 | Ft.Hope 235 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7.9.45 | 91 | 55½ | |
| 0307 | Ellen Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope309 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13.9.45 | 91 | 58 | |
| 0312 | Emma Shabakejick | 12 | | 1 | Lac Seul 254 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.45 | 91 | 58 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | Lac Seul 402 | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 29.9.45 | 91 | 55 | |
| 0317 | Ida Kenny | 6 | | 1 | " " 402 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 29.9.45 | 91 | 57 | |
| 0318 | Victoria Barkman | 14 | | 1 | Trout L. 35 | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.10.45 | 91 | 54 | |
| 0319 | Rhoda (Ada) Beardy | 10 | | 1 | Trout L. 44 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.10.45 | 91 | 55 | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | 1 | " " 239 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8.8.46 | 91 | 58 | |
| 0322 | Mina Wesley | 8 | | 1 | Lac Seul239 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2.9.46 | 91 | 44½ | Chickenpox |
| 0323 | Marjorie Wynn | 8 | | 1 | Ft.Hope 335 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 9.9.46 | 91 | 58 | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 0324 | Mary Basketwang | 13 | | 1 | Nipigon | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | 9.9.46 | 91 | 44 | Chickenpox |
| 0325 | Kathleen Drake | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.9.46 | 91 | 44 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0326 | Elizabeth Basketwang | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.9.46 | 91 | 58 | |
| 0327 | Marjorie Drake | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12.9.46 | 91 | 49 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter. Chickenpox |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | Lac Seul | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 7.10.46 | 91 | 48½ | " |
| 0333 | Mary Ann Keesic | 9 | | 1 | " " | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | | 7.10.46 | 91 | 49 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... " .....$ |
| 0334 | Eva Ogemah | 6 | | 1 | " " | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 21.12.46 | 91 | 44 | " |
| | TOTALS | | 54 | 54 | TOTALS | 41 | 20 | 16 | 11 | 12 | 8 | | | | 29 | 31 | 33 | 15 | | | TOTALS | 9225 | 4848 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls. No

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended JUN 30 1948 19

Principal H.C. Wickenden

Dated JUL - 6 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JUL 13 1948 this 19

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ontario *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30th June 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fwd. | | 54 | | | 18 | 12 | 13 | 3 | 6 | 2 | | | | 11 | 17 | 13 | 4 | | | | 4311 | 2401 | |
| 0160 | Annie Rooster | 13 | | 1 | Lac Seul | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | | 23.6.37 | 91 | 27½ | |
| 0196 | Mary M. Ackewance | 15 | | 1 | " " 321 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 18.4.39 | 91 | 29 | |
| D 0200 | Eva Masakeyeyash | 15 | | 1 | Cat L. 262 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 15.8.39 | 91 | 29 | |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | 1 | Constance L.37 | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 2.1.40 | 91 | 29 | |
| 0220 | Minnie Ferries | 14 | | 1 | " " 27 | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 27.8.41 | 91 | 29½ | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | 1 | " " 27 | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.41 | 91 | 29 | |
| D 0225 | Daisy Quoquat | 15 | | 1 | Lac Seul367 | | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | 2.9.41 | 91 | 32½ | |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | 1 | " " 321 | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 25.9.41 | 91 | 28 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 15 | | 1 | Trout L.250 | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | | | 30.9.41 | 91 | 29 | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | 1 | Fr.Head257 | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 91 | 29½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 12 | | 1 | Albany 432 | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 1.2.42 | 91 | 29 | |
| D 0235 | Mary Wynn | 16 | | 1 | Ft. Hope308 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 11.9.42 | 91 | 28½ | |
| 0236 | Nora Chisel | 14 | | 1 | Fr. Head225 | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 6.11.42 | 91 | 33½ | |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | 1 | Lac Seul373 | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 11.5.42 | 91 | 28 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | Trout L.35 | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.42 | 91 | 29½ | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 14 | | 1 | Lac Seul278 | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.42 | 91 | 29 | |
| 0252 | Rheadora Ferries | 9 | | 1 | Constance L.27 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.42 | 91 | 58 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 9 | | 1 | Ft. Hope 116 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19.9.42 | 91 | 58 29 | |
| 0257 | Julia Thomas | 13 | | 1 | Lac Seul 339 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | | | 3.10.42 | 91 | 29 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 7 | | 1 | Ft.Hope 348 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16.9.43 | 91 | 57 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | Ft.Hope 309 | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | 5.9.43 | 91 | 29 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout L.250 | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | 7.9.43 | 91 | 28½ | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 11 | | 1 | Nipigon | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | | 5.2.44 | 91 | 56 | |
| 0281 | Elizabeth Oskenigish | 7 | | 1 | Ft.Hope 235 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29.8.44 | 91 | 55 | |
| 0282 | Rubena Wynn | 10 | | 1 | Ft.Hope 335 | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 3.9.44 | 91 | 58 | |
| 0283 | Eva Wesley | 9 | | 1 | Albany 432 | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.44 | 91 | 58 | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 14 | | 1 | Trout L.42 | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | 14.9.44 | 91 | 29 | |
| | TOTALS | | 54 | 27 | TOTALS | 21 | 14 | 15 | 11 | 12 | 8 | | | | 11 | 28 | 28 | 11 | | | TOTALS | 6768 | 3385 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended JUN 30 1948 19....

Principal ....D.C. Nicholson....

Dated JUL - 6 1948 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

....C Shanahan....
*Indian Agent*

Dated at SIOUX LOOKOUT JUL 13 1948 INDIAN AGENCY this .... 19....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Sioux Lookout, Ontario Agency Reserve for Quarter ended 30th June 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | B/Fwd. | | 27 | | | 2 | 5 | 9 | 3 | 6 | 2 | | | | 5 | 11 | 6 | 5 | | | | 2134 | 1118½ | |
| 284 | Henry Spence | 11 | 1 | | Lac Seul 285 | | # | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.45 | 91 | 58 | |
| 289 | Chris. Cromarty | 11 | 1 | | Trout L. 250 | | | # | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20.9.45 | 91 | 58 | |
| 293 | Daniel Peters | 8 | 1 | | Ignace 208 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23.9.45 | 91 | 58 | |
| 294 | Louis Waswa | 13 | 1 | | Ft. Hope 215 | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24.9.45 | 35 | 18½ | Truant from May 5 |
| 299 | Archie Ogemah | 13 | 1 | | Lac Seul 412 | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | h8.10.45 | 91 | 48 | |
| 300 | Louis Ogemah | 8 | 1 | | Lac Seul 412 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 8.10.45 | 91 | 56½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 13 | 1 | | Trout L.44 | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.10.45 | 91 | 57½ | |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | Trout L.222 | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14.10.45 | 91 | 53½ | |
| 305 | David Wesley | 10 | 1 | | Lac Seul 259 | # | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2.9.46 | 91 | 57 | |
| 306 | Adam Quayash | 16 | 1 | | " " 164 | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6.9.46 | 91 | 58 | |
| 307 | Simon Rooster | 8 | 1 | | " " 369 | # | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6.9.46 | 91 | 47 | Chickenpox |
| 312 | Roy Musinekeesic | 14 | 1 | | Nipigon 188 | # | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15.9.46 | 36 | 23½ | Truant from May 6, p.m. |
| 313 | Jake Wabash | 13 | 1 | | Ft. Hope132 | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16.9.46 | 91 | 47½ | Chickenpox |
| 314 | Simon Amik | 12 | 1 | | Ft. " 69 | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 91 | 47 | " |
| 317 | Timon Wabash | 14 | 1 | | " " 244 | | # | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16.9.46 | 89 | 46½ | Truant May 14&15 sick-pox chicken |
| 320 | Jeremiah McKay | 12 | 1 | | Trout L. 203 | # | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 20.1.47 | 91 | 48½ | chicken-pox |
| 321 | Jonah Kakepetum | 9 | 1 | | Deer L. 81 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21.2.47 | 91 | 56 | |
| 322 | Isaiah Nothing | 12 | 1 | | Trout L.116 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 21.8.47 | 91 | 58 | |
| 323 | Levius Wesley | 13 | 1 | | Lac Seul490 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 6.9.47 | 91 | 58 | |
| 324 | William Trout | 12 | 1 | | " " 359 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 6.9.47 | 91 | 46 | Injured |
| 328 | Lawrence Beardy | 9 | 1 | | Trout L. 340 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 19.10.47 | 91 | 58 | |
| 329 | Allen Wynn | 5 | 1 | | Ft. Hope309 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.1.43 | 91 | 51 | |
| 330 | John Bottle | 11 | 1 | | Lac Seul452 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23.2.48 | 19 | 10½ | Truant from Ap.20 Tfrd.to Brandon,Man. I.R.S. |
| 331 | Gordon Bottle | 8 | 1 | | " " 452 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2[illegible].2.48 | 40 | 25 | Sent to Fort William Sen.My 10 |
| 332 | David Strong | 15 | 1 | | Pikangkum165 | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | 10.3.48 | 91 | 52 | |
| 333 | Walter Gray | 13 | 1 | | Fr. Head231 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.3.48 | 69 | 42½ | |
| 334 | Percy Gray | 11 | 1 | | " " 231 | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 25.3.48 | 69 | 42½ | Truant May 4-25 (incl.) |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 18 | 12 | 13 | 3 | 6 | 2 | | | | 11 | 17 | 18 | 8 | | | | TOTALS | 4511 | 2401 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter Truant May 4-25 $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN.

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

14

Boys I

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended JUN 30 1948 19

Principal D.C. Nicholson

Dated JUL 6 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT I JUL 19 4[illegible] this 19

INDIAN AGENCY

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ontario *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30th June 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended to class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | V | | | | | | | | 29.8.38 | 89 | 29½ | Truant May 14,15 |
| 187 | Richard Ferries | 15 | 1 | | Constance L. 37 | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | | |
| 206 | George Carpenter | 12 | 1 | | Osnaburgh 206 | | | | | | 1 | | | | # | | | | | | 1.9.40 | 91 | 39 | |
| 207 | Albert Carpenter | 11 | 1 | | " 206 | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | 1.9.40 | 91 | 48½ | |
| 214 | Joey Sakakeesic | 11 | 1 | | " 287 | | # | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27.8.41 | 91 | 58 | |
| D 215 | George Quoquat | 14 | 1 | | Lac Seul 387 | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | 4.9.41 | 35 | 21½ | Truant from May 5 |
| 219 | Leonard Bunting | 12 | 1 | | Fr. Head 257 | | | # | | | | | | | | ✓ | | | | | 6.11.41 | 74 | 41 | Truant May 13-29 (incl.) |
| 223 | Frank Wesley | 13 | 1 | | Albany 463 | | | | | | # | | | | | | ✓ | | | | 23.5.42 | 91 | 40 | |
| 224 | Ernest Wesley | 11 | 1 | | " 463 | | | | | # | | | | | | | ✓ | | | | 23.5.42 | 91 | 43 | |
| 231 | Frank Seaman | 12 | 1 | | Ignace 204 | | # | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5.9.42 | 88 | 55½ | Truant May 13,14,15 |
| D 233 | Johnson Shapwaykeesic | 15 | 1 | | Ft. Hope 116 | | | | | # | | | | | | ✓ | | | | | 19.9.42 | 43 | 16 | Truant from May 13 p.m. |
| 235 | Luke Yapput | 13 | 1 | | Osnaburgh 65 | | # | | | | | | | | | | ✓ | | | | 22.9.42 | 82 | 51 | Truant May 7-15 (incl.) |
| 239 | Paddy Hill | 12 | 1 | | Fr. Head 218 | | | | | # | | | | | | ✓ | | | | | 8.10.42 | 91 | 51½ | |
| 244 | Sinclair Wynn | 14 | 1 | | Ft. Hope 308 | | | | | # | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.43 | 91 | 35½ | |
| 245 | Tommy Wynn | 11 | 1 | | " " 335 | | | | | # | | | | | | ✓ | | | | | n5.9.43 | 79 | 44 | Truant May 7-18 incl. |
| D 247 | David Wynn | 11 | 1 | | " " 309 | | # | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5.9.43 | 42 | 27½ | Truant from May 12, p.m. |
| 258 | Angus Wesley | 9 | 1 | | Albany 463 | | | # | | | | | | | | ✓ | | | | | 4.9.44 | 91 | 58 | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | 1 | | Osnaburgh 158 | | | | # | | | | | | ✓ | | | | | | 13.9.44 | 91 | 26 | sick-eye treatments |
| D 265 | Alex. Fiddler | 14 | 1 | | Trout L. 32 | | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | 14.9.44 | 91/25 | 10½ | Truant Ap.13-23 incl.& from May 6 |
| 266 | Moses Muskotayunene | 14 | 1 | | # " 36 | | | | # | | | | | | | ✓ | | | | | 14.9.44 | 88 | 32 | Truant May 14 -16 |
| 269 | Albert Beardy | 11 | 1 | | Trout L. 42 # | | | | | | | | | | # | | | | | | 14.9.44 | 91 | 58 | |
| 271 | Camillien Cromarty | 13 | 1 | | " 251 | | | | # | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | 88 | 28½ | Truant May 14-16 |
| 275 | Schade Beardy | 12 | 1 | | " " 189 | | | # | | | | | | | ✓ | | | | | | 15.9.44 | 91 | 58 | |
| 274 | William John Beardy | 11 | 1 | | " 196 | | | | # | | | | | | | ✓ | | | | | 15.9.44 | 91 | 52½ | |
| 277 | Ronnie Wesley | 6 | 1 | | Albany 463 # | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 27.12.44 | 91 | 58 | |
| 278 | Kelly Bull | 10 | 1 | | Lac Seul 373 | | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | 3.1.45 | 91 | 57 | |
| D 279 | Chas. Shapwaykeesic | 11 | 1 | | Ft. Hope 116 | | | | # | | | | | | | | | ✓ | | | 16.1.45 | 36 | 23½ | Truant from May 6, p.m. |
| 282 | Walter Kakepetum | 11 | 1 | | Deer L. 135 | | | | # | | | | | | | | ✓ | | | | 28.8.45 | 91 | 55 | |
| | TOTALS | o/fwd | 27 | | TOTALS | 2 | 5 | 9 | 3 | 6 | 2 | | | | 5 | 11 | 6 | 5 | | | TOTALS | 2134 | 1118½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 19 48

Principal John N Evans

Dated 6 th October 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30 th September 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 67 | 54 | | 73 | 17 | 18 | 4 | 3 | 4 | 2 | | | 6 | 35 | 75 | 2 | | | | ~~1408~~ ~~2303~~ | 1596 | |
| 0383 | Lily Spade | | | " | Fort Hope 32½ | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 10 ✓ | 11 | |
| 0384 | Maggie Wapoose | 14 | | " | Fort Hope 324 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-48 | 3 ✓ | 1½ | |
| 0385 | Doris Wapoose | 10 | | " | Fort Hope 212 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-48 | 3 ✓ | 1½ | |
| 0386 | Bessie Sagatchway | | | " | Fort Hope 274 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 2 ✓ | 1 | |
| 0387 | Ida Wapoose | | | " | Fort Hope 313 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 2 ✓ | 1 | |
| 0388 | Caroline Anishinabi | | | " | Fort Hope | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 2 ✓ | 1 | |
| | TOTALS | | 67 | 60 | TOTALS | 79 | 17 | 18 | 4 | 3 | 4 | 2 | | | 6 | 35 | 75 | 2 | | | | ~~3382~~ 1613 | | |

TOTAL number of days in Quarter... 92.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... ~~7476~~ 7420 ~~3134~~

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... ~~34 81~~ 80.65

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... $ 80.65 x 62.75 = $5060.79

~~7476~~ 7420 MJ 1/11/48

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 19 48

Principal John N. Evans

Dated 6 th October 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30 th September 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 67 | 27 | | 46 | 17 | 18 | 4 | 3 | 4 | 2 | | | 6 | 28 | 57 | 1 | | | | ~~6016~~ ~~2320~~ | 1220½ | |
| 0334 | Eva Ogemah | 7 | | " | Lac Seul 412 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-12-46 | 92 ~~89~~ | 14 | |
| 0335 | Katie Wynn | 9 | | " | Fort Hope 308 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-12-46 | 92 ~~27~~ | 17 | |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | " | Lac Seul 427 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-4-47 | 92 ~~89~~ | 16 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | " | Lac Seul 490 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-6-48 | 92 ~~90~~ | 17 | |
| 0346 | Katie TBout | 9 | | " | Lac Seul 359 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-47 | 92 ~~88~~ | 17 | |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 9 | | " | Fort Hope 323 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-47 | 92 ~~27~~ | 17 | |
| 0348 | Nellie Drake | 6 | | " | Nipigon 310 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-47 | 92 ~~29~~ | 10½ | |
| 0349 | ELIZABETh Peters | 5 | | " | Hudson 204 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-47 | 92 ~~30~~ | 13 | |
| 0350 | Melia Basketwang | 7 | | " | Nipigon 23 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-47 | 92 ~~27~~ | 12 | |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | " | Lac Seul 539 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 16-9-47 | 92 ~~26~~ | 17 | |
| 0366 | Sally Matthew | | | " | Fort Severn 7 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-6-48 | 92 | 16 | |
| 0367 | Mary Ann Matthew | | | " | Fort Severn 7 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 26-6-48 | 92 | 16 | |
| 0368 | Ida Punch | | | " | Lac Seul. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 29 | 17 | |
| 0369 | Daisy Keesic | | | " | Lac Seul. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 29 | 17 | |
| 0370 | Dinah Keesic | | | " | Lac Seul | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 29 | 17 | |
| 0371 | Agnes Quoquat | | | " | Lac Seul. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 29 | 17 | |
| 0372 | Sophie Sahkeese | | | " | Webique. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 10-9-48 | 21 | 13½ | |
| 0373 | Mary Bottle | | | " | Lac Seul. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 10-9-48 | 21 | 00 | |
| 0374 | Lydia Jacob | | | " | Webique 290 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0375 | Nellie Spence | | | " | Webique 298 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0376 | Ana Spence | | | " | Webique 298 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0377 | Eunice Jourbick Kenrayhuck | | | " | Webique 292 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0378 | Bessie Jourbick Kenrayhuck | | | " | Webique 292 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0379 | Amy Namaxsayah | | | " | Webique 277 | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-48 | 20 | 13 | |
| 0380 | Agnes Ashpanaqueshkum | | | " | Fort Hope | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-48 | 18 | 11½ | |
| 0381 | Naomi Spade | | | " | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-48 | 16 | 11 | |
| 0382 | Mary Akeese | | | " | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-48 | 16 | 11 | |
| | TOTALS | | 67 | 54 | TOTALS | 73 | 17 | 18 | 4 | 3 | 4 | 2 | | | 6 | 35 | 78 | 2 | | | | TOTALS ~~3103~~ ~~1448~~ 7392 | 1595 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 1948

Principal John N. Evans

Dated 6 th October 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at .....

this .....19.....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30 th September 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 67 | | | 41 | 6 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | | 2 | 23 | 42 | | | | | 3610 | 3503 | |
| 0227 | Evelyn Askewance | 11 | | " | Lac Seul | | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | 25-9-41 | 97 92 | 7½ | |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | " | Albany 432 | | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | 30-9-41 | 92 | 8½ | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 10 | | " | Fort Hope | | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-7-42 | 92 | 17 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 12 | | " | Lac Seul | | | | | | " | | | | | ✓ | | | | | 3-11-42 | 92 | 9½ | |
| 0262 | Barbara Yeame | 8 | | " | Fort Hope | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-45 | 92 | 13 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | " | Fort Hope | | | | | | " | | | | | | ✓ | | | | 5-9-45 | 92 | 7 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | " | Trout Lake | | | | " | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-45 | 92 | 6½ | |
| 0275 | Jessie Baskedwang | 13 | | " | Nipigon 23 | | | " | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-2-44 | 92 | 10 | |
| 0281 | Elizabeth Oskenoegish | 8 | | " | Fort Hope | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-44 | 92 | 17 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 11 | | " | Fort Hope | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-44 | 92 | 17 | |
| 0285 | Eva Wesley | 10 | | " | Albany 432 | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | 92 | 17 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | " | Albany 432 | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-1-45 | 92 | 17 | |
| 0300 | Annie Shabakeesic | 10 | | " | Lac Seul 266 | | " | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-7-45 | 92 | 16 | |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 7 | | " | Ganaburgh | | | | | | | | | | • | | ✓ | | | | 3-9-45 | 92 | 17 | |
| 0306 | Mary Oskenoegish | 11 | | " | Fort Hope | | " | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-9-45 27 | 92 | 17 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | " | Fort Hope | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-45 | 92 | 16½ | |
| 0312 | Emma Shabakeesic | 12 | | " | Lac Seul | | | | " | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-45 | 92 | 9½ | |
| 0316 | Sarah Kenny | 15 | | " | Lac Seul 402 | | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 92 | 9½ | |
| 0317 | Ida Kenny | 7 | | " | Lac Seul 402 | | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 92 | 17 | |
| 0320 | Rachel Albony | 9 | | " | Lost Lake. | | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-46 | 14 | 8 | |
| 0322 | Nina Wesley | 9 | | " | Albany 239 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 92 | 16 | |
| 0323 | Marjorie Wynn | 9 | | " | Fort Hope 335 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-46 | 92 | 17 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 13 | | " | Fort Hope | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-9-46 | 92 | 17 | |
| 0327 | Marjorie Drake | 9 | | " | Fort Hope | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-9-46 | 92 | 17 | |
| 0331 | Ida Wabash | 13 | | " | Fort Hope | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | 92 | 13½ | |
| 0332 | Nancy Keesic | 12 | | " | Lac Seul 407 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 17 | |
| 0335 | Mary Ann Keesic | 9 | | " | L. Seul 407 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 7-10-46 | 92 | 17 | |
| | TOTALS | | 67 | 27 | TOTALS | 46 | 17 | 12 | 4 | 3 | 4 | 2 | | | 6 | 28 | 59 | 1 | | | | TOTALS 5960 | 6016 | 1220½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 1948

Principal John N Evans

Dated 6 th October 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30 th September 19 48

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 55 | | | 29 | 6 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | | 2 | 17 | 36 | | | | | ~~3502~~ 1500 | 790 | |
| 360 | Stephen Akeese | | " | | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | | |
| 361 | Stanley Akeese | | " | | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 16 / | 11 |
| 362 | Stanley Carpenter | | " | | 197 Osnaburgh | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-48 | 16 / | 10½ |
| 363 | Stanley Yellowhead | | " | | 298 Fort Hope | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-48 | 10 / | 6½ |
| 364 | Mather Strong | | " | | 165 Pekangekum | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 21-9-48 | 10 / | 6½ |
| 365 | PEter Makinakak | | " | | Webrique | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 21-9-48 | 10 / | 6 |
| 366 | Kelly Rae. | | " | | 106 Deer Lake | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-9-48 | 8 / | 4 |
| 367 | Esmond Mix. | | " | | Deer Lake. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-9-48 | 8 / | 4 |
| 368 | Watus Mix. | | " | | Deer Lake. | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-9-48 | 8 / | 4 |
| 369 | Isaac Rabbit | | " | | 274 Fort Hope | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-9-48 | 3 / | 1½ |
| 370 | Roy Rabbit | | " | | 187 Fort Hope | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 28-9-48 | 3 / | 1½ |
| 371 | Geordie Sugarhead | | " | | 229 FORT Hope | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-48 | 2 / | 1 |
| | TOTALS | | 67 | | | TOTALS 41 | 6 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | 2 | 13 | 42 | | | | | | TOTALS | ~~1502~~ 3554 3610 | 850½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 19 48

Principal John N. Evans

Dated 6 th October 19 48.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 30 th September 19 48

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 28 | | | 4 | 4 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | | 1 | 7 | 20 | | | | | 2440 ~~229~~ | 378 | |
| 321 | Jonah Kakakapetum | 9 | " | | Deer L. 81 | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-2-47 | 92 ~~38~~ ✓ | 17 | |
| 323 | Levius Wesley | 14 | " | | Lac Seul 490 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-47 | 92 ~~86~~ ✓ | 17 | |
| 324 | William Trout | 13 | " | | Lac Seul 359 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-47 | 92 ~~72~~ ✓ | 17 | |
| 332 | David Strong | 15 | " | | Pekangekum 165 34 | | " | | | | | | | | ✓ | | | | | | 10-5-48 | 92 ~~72~~ ✓ | 9½ | |
| 336 | Joseph Crow | | " | | Fort Severn | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-6-48 | 92 ✓ | 17 | |
| 337 | EDward Loon | | " | | Osnaburgh | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 1-9-48 | 30 ✓ | 17 | |
| 338 | EDward Thomas | | " | | Collins. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 2½ | |
| 339 | William Cromarty | | " | | Lac Seul | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 17 | |
| 340 | James ~~Angekenip~~ angeconet | | " | | Lac Seul | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 15 | |
| 341 | Andrew ~~Angekenip~~ angeconet | | " | | Lac Seul | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 17 | |
| 342 | Samuel Bearman | | " | | Lac Seul | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 17 | |
| 343 | Charlie Fox | | " | | Osnaburgh | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 29 ✓ | 17 | |
| 344 | John King | | " | | Pekangekum | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-48 | 26 ✓ | 17 | |
| 345 | Edward Wynn | | " | | Allanwater.. | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | Mother requests these two children be put in Treaty. |
| 346 | James Wynn | | " | | Allanwater. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | Not counted in this quarter. |
| 347 | Jonah Fiddler | | " | | Deer Lake 69 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | | " | | Deer Lake 69 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 349 | Eben Evan Fiddler | | " | | Deer Lake 69 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 350 | John Beardy | | " | | Favourable Lake (Red Lake) | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 351 | Parliament ~~Mahamkeesic~~ Managenick | | " | | Deer Lake 78 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 352 | Cameron Rae | | " | | Deer Lake 106 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 25 ✓ | 17 | |
| 353 | Genius Ned Cordelius | | " | | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-48 | 21 ✓ | 13½ | |
| 354 | Sandy Ned | | " | | Fort Hope. | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-48 | 21 ✓ | 13½ | |
| 356 | Solomon ~~Sayshinkak~~ Liganaquet | | " | | Webique 277 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-48 | 20 ✓ | 13 | |
| 357 | Dan Joahbick | | " | | Webique 293 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-48 | 20 ✓ | 13 | |
| 358 | Thomas Jacob | | " | | Webique 290 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-48 | 20 ✓ | 13 | |
| 359 | Lawton Joahbick Arnold Shewayluck | | " | | Webique 292 | " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-48 | 20 ✓ | 13 | |
| | TOTALS | 55 | | | TOTALS | 29 | 6 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | | 2 | 17 | 36 | | | | TOTALS | ~~1500~~ ~~3502~~ 345 ✓ | 790 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Indian Residential School for the Quarter ended 30 th September 19 48

Principal John N. Evans

Dated 6 th October 19 48

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at .....

this ..... 19 .....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Indian Residential School at Sioux Lookout on Sioux Lookout Reserve for Quarter ended 30 th September 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 206 | George Carpenter | | " | | Osnaburgh | | | | | | " | | | | | ✓ | | | | | 1-9-40 | ~~92~~ | 10½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | " | | " | | | | " | | | | | | | | ✓ | | | | 1-9-40 | ~~92~~ | 13 | |
| 223 | Frank Wesley | 12 | " | | Albany 463 | | | | | | " | | | | | ✓ | | | | | 23-5-42 | ~~92~~ | 10½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | " | | " " | | | | | | " | | | | | | ✓ | | | | 23-5-42 | ~~92~~ | 1 2 | |
| 231 | Frank Seaman | 14 | " | | Ignace | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-42 | ~~92~~ | 15½ | |
| 235 | Luke Yappit | 14 | " | | Fort Hope | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 22-9-42 | ~~92~~ | 11 | |
| 245 | Thomas Wynn | 13 | " | | Ft. Hope 335 | | | | | | " | | | | | ✓ | | | | | 5-9-43 | ~~92~~ | 14½ | |
| 247 | David Wynn | 11 | " | | Ft. Hope 309 | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-43 | ~~92~~ | 14 | |
| 258 | Angus Wesley | 9 | " | | Albany 463 | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-44 | ~~92~~ | 16½ | |
| 264 | Stanley Wesley | 13 | " | | Osnaburgh 158 | | | | | " | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-44 | ~~92~~ | 13 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 8 | " | | Albany 463 | " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-12-44 | ~~92~~ | 16 | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 12 | " | | Deer L. 81 | | | | " | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-45 | ~~92~~ | 14½ | |
| 284 | Henry Spence | 12 | " | | Lac Seul 283 | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | ~~92~~ | 16 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 11 | " | | Trout L. 250 | | | | " | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-45 | ~~92~~ | 9½ | |
| 294 | Louis Waswa | 14 | " | | Fort Hope | | | " | | | | | | | | | ✓ | | | | 24-9-45 | ~~92~~ | 13 | |
| 298 | PADdy Kenny | 8 | " | | Lac Seul 402 " | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | ~~92~~ | 17 | |
| 299 | Archie Ogemah | 15 | " | | Lac Seul 412 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | ~~92~~ | 14 | |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | " | | Lac Seul 412 " | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 8-10-45 | ~~92~~ | 17 | |
| 302 | Agrippa Beardy | 10 | " | | Trout Lake " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | ~~92~~ | 16 | |
| 305 | David Wesley | 11 | " | | Lac Seul 490 " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | ~~92~~ | 17 | |
| 306 | Adam Quayash | 14 | " | | Osnaburgh 164 " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-46 | ~~92~~ | 16 | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | " | | Lac Seul 569 " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-46 | ~~92~~ | 17 | |
| 309 | Louis Hagar | 9 | " | | Red Lake " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-46 | 24 | 17 | |
| 310 | William Hagar | 11 | " | | Red Lake " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-46 | 24 | 17 | |
| 315 | Pat Wabash | 13 | " | | 227 LandsdowneH. " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | ~~92~~ | 4 | |
| 316 | Alex Sayahnahkay | 12 | " | | 213 Landsdowne H. " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | ~~92~~ | 13 | |
| 317 | Timon Wabash | 15 | " | | Fort Hope244 " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | ~~92~~ | 10½ | |
| 319 | Daniel Wabash | 15 | " | | 227 Landsdowne H. " | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | ~~92~~ | 4 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 4 | 4 | 12 | 3 | 1 | 2 | 2 | | | 1 | 7 | 20 | | | | TOTALS | ~~223~~ | 378 | |

2440

TOTAL number of days in Quarter .....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Supplementary Return
Boys and girls discharged in June.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School Sioux Lookout for the Quarter, ended 30 Sept. 1948.

Principal J. N. Evans

Dated 10 January 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
this JAN 12, 1949 19
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Regn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted]leakout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30. 1948 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4.9.41 | | | |
| 275 | George Ouequat | I4 | I | | Lac.Seul 387 | | | | I | | | | | | | | | | | | ~~1941~~ | 62 | | |
| 233 | Johnson Shapwaykeesic | I5 | I | | Fr.Hope 116 | | | | | I | | | | | | | | | | | I9.9.42 | 62 | | |
| 265 | Alix.Fiddler | I4 | I | | Tr.Lake 32 | | | I | | | | | | | | | | | | | I4.9.44 | 62 | | |
| 279 | Charles Shapwaykeesic | II | I | | Fr.Hope 116 | | | I | | | | | | | | | | | | | I6.I.45. | 62 | | |
| 312 | Roy Musimekeesic. | I4 | I | | Nipegon 188 | I | | | | | | | | | | | | | | | I5.9.46 | 62 | | |
| 0200 | Eva Masakeyeyash | I5 | | I | Cat Lake 262 | | | | | | I | | | | | | | | | | I5.8.39. | 62 | | |
| 0225 | Daisy Ouequat | I5 | | I | Lac.Seul 387 | | | | | | I | | | | | | | | | | 2.9.41. | 62 | | |
| 0235 | Mary Wynn | I6 | | I | Fr.Hope 308 | | | | | | I | I | | | | | | | | | II.9.42 | 62 | | |
| 0289 | Victoria(Patunia) Thunder | I6 | | I | Tr.Lake 8 | I | | | | | | | | | | | | | | | I4.9.44 | 62. ~~4x9x45~~ | | |
| 0302 | Ida Wesley | I5 | | I | Lac.Seul 491 | | I | | | | | | | | | | | | | | 4.9.45 | 62 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Supplementary Return. (3)
Boys and girls not returned by me Sept. 30.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended 30 Sept. 1948

Principal J. N. Evans

Dated 10 Jan. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

L. Stewart
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30. 1948 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2914 | | |
| 0339 | Mary Beardy | I0 | | I | Tr.Lake 239 | I | | | | | | | | | | | | | | | 20.I.47. | 62 | | |
| 0340 | Dorcas Andersen | I7 | | I | Tr.Lake 258 | I | | | | | | | | | | | | | | | I.2.47. | 62 | | |
| 0341 | Kattie Asaman | I7 | | I | Tr.lake I90 | I | | | | | | | | | | | | | | | I.2.47. | 62 | | |
| 0343 | Rubena Kaomi | 8 | | I | Tr.Lake II9 | I | | | | | | | | | | | | | | | 27.8.47 | 62 | | |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | I | Isl.Lake 397 | I | | | | | | | | | | | | | | | 28.8.47. | 62 | | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | I | LacSeul 373 | I | | | | | | | | | | | | | | | 7.9.47. | 62 | | |
| 0355 | Dasie Tayler | I4 | | I | Const.Lake | | I | | | | | | | | | | | | | | I8.9.47. | 62 | | |
| 0358 | Rosie Chisel | I0. | | I | Fr.Head 225 | | I | | | | | | | | | | | | | | 8.I0.47 | 62. | | |
| 0360 | Rhoda(Luda)Pisew | II | | I | Tr.Lake 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | I9.Ie.47. | 62 | | |
| 0361 | Charlotte Aspanaquashkum | I2 | | I | Fr.Hope.I84 | I | | | | | | | | | | | | | | | 3.I.48. | 62. | | |
| 0362 | Alice Mawakeesic | 6 | | I | Osnaburgh250 | | I | | | | | | | | | | | | | | 7.I.48. | 62 | | |
| 0363 | Irene Drake | I4 | | I | Fr.Hope 240 | I | | | | | | | | | | | | | | | 28.I.48. | 62 | | |
| 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | 2138 | | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 3658 ✓ | | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 3658

AVERAGE attendance of pupils during quarter 39.7

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Supplementary Return. (2)
Boys and girls not returned by Sept. 30.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended 30 Sept. 1948

Principal J. N. Evans

Dated 10 Jan. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this JAN 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible]leokout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1382 | | |
| 0160 | Annie Rooster | 13 | | I | Lac Seul | | | | I | | | | | | | | | | | | 23.6.37 | 62 | | |
| 0196 | Mary M.Aykewance | 15 | | I | Lac Seul321 | | | | | | I | | | | | | | | | | 18.4.39 | 62 | | |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | I | Const.Lake 37 | | | | I | | | | | | | | | | | | 2.1.40. | 62 | | |
| 0220 | Minnie Ferries | 14 | | I | Const L 27 | | | | | | I | | | | | | | | | | 27.8.41 | 62 | | |
| 0221 | Ellen Ferries | 11 | | I | Const.L 27 | | | | | I | | | | | | | | | | | 27.8.41. | 62 | | |
| 0228 | Lydia Cromerty | 15 | | I | Tr.Lake 259 | | | | | | I | | | | | | | | | | 30.9.41 | 62 | | |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | I | Fr.Head 257 | | | | I | | | | | | | | | | | | 6.11.41. | 62 | | |
| 0236 | Nora Chisel | 14 | | I | Fr.Head 225 | | | | | I | | | | | | | | | | | 6.11.42 | 62 | | |
| 0237 | Jean Bull | 11 | | I | Lac Seul 372 | | | | | I | | | | | | | | | | | 11.5.42 | 62 | | |
| 0247 | Fannie Barkman | 12 | | I | Trout L 35. | | | | | I | | | | | | | | | | | 4.9.42 | 62 | | |
| 0249 | Rosie Sharpe | 14 | | I | Lac Seul 276 | | | | | I | | | | | | | | | | | 14.9.42 | 62 | | |
| 0252 | Rhoadora Ferries | 9 | | I | Const.L 27 | I | | | | | | | | | | | | | | | 16.9.42 | 62 | | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 14 | | I | Tr.Lake 42 | | | | I | | | | | | | | | | | | 14.9.44. | 62 | | |
| 0290 | Jean thunder | 11 | | I | Tr.Lake 8 | I | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 62 | | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 11 | | I | Tr.Lake 22 | I | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44. | 62. | | |
| 0292 | Christina Duncan | 11 | | I | Tr.Lake 194 | | 2 | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 62 | | |
| 0298 | Lucy Matthews | 9 | | I | Ft.Severn.28 | I | | | | | | | | | | | | | | | 14.9.44 | 62 | | |
| 0295 | Greta Cromerty | 12 | | I | Tr.Lake 207. | | I | | | | | | | | | | | | | | 18.9.44 | 62 | | |
| 0318 | Victoria Barkman | 14 | | I | Tr.Lake 35 | | | | I | | | | | | | | | | | | 14.10.45 | 62 | | |
| 0319 | Rhoda(Ada)Beardy | 10 | | I | Tr.Lake 44 | I | | | | | | | | | | | | | | | 14.10.45 | 62 | | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | I | Tr.Lake 194 | | I | | | | | | | | | | | | | | 8.8.46. | 62 | | |
| 0324 | [illegible] Basketwang | 13 | | I | Nipegon 194 | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 9.9.46. | 62 | | |
| 0326 | [illegible]zabeth Basketwang | 11 | | I | Nipegon. 194 | | I | | | | | | | | | | | | | | 12.9.46 | 62 | | |
| 0336 | [illegible]ie Basketwang | 9 | | I | Nipegon 194 | | I | | | | | | | | | | | | | | 8.1.47 | 62 | | |
| 0337 | Josie Basketwang | 7 | | I | Nipegon 194 | I | | | | | | | | | | | | | | | 8.1.47. | 62 | | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | I | Tr.Lake 203 | | I | | | | | | | | | | | | | | 20.1.47. | 62 | | |
| | TOTALS | | | | | | 24 | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 2914 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Supplementary Return. (1)
Boys and girls not returned by Sept. 30.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I, Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School for the Quarter ended 30 Sept. 1948

Principal J. N. Evans

Dated 10 Jan. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this ... 19...

JAN 12 1949
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended September 30th. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I87 | Richard Ferries | I5 | 1 | | Eastange Lake 37 | | | | | I | | | | | | | | | | 29.8.38 | 62 | | |
| 2I4 | Joey Sakakeesic | II | I | | Osnaburdh House287 | | | | | | | | | | | | | | | 27.8.4I | 62 | | |
| 2I9 | Leonard Bunting | I2 | I | | Fr.Head257 | | | | I | | | | | | | | | | | 6.II.4I. | 62 | | |
| 239 | Paddy Hill | I2 | I | | " " " 2 I8 | | | | | I | | | | | | | | | | 8.I0.42 | 62 | | |
| 244 | Sinclair Wynn | I4 | I | | Ft.Hope 308 | | | | | I | | | | | | | | | | 4.9.43 | 62 | | |
| 266 | Moses Muskotayynene | I4 | I | | TroutL 36 | | | I | | | | | | | | | | | | 19/ I4.9.44. | 62 | | |
| 269 | Albert Beardy | II | I | | " "42 | I | | | | | | | | | | | | | | I4.9.44 | 62 | | |
| 27I | Wm.Gamaliel Comanty | I5 | I | | " " 25I | | | I | | | | | | | | | | | | I5.9.44 | 62 | | |
| 273 | Schadw Beardy | I2 | I | | " " I89 | | I | | | | | | | | | | | | | I5.9.44 | 62 | | |
| 274 | Wm.John Beardy | I1 | I | | " " I96 | | | I | | | | | | | | | | | | I5.9.44 | 62 | | |
| 278 | Kelly Bull | I0 | I | | Lac Seul375 | | | I | | | | | | | | | | | | 3.I.45. | 62 | | |
| 293 | Daniel Peters | 8 | I | | Ignace 208 | I | | | | | | | | | | | | | | 23.9.45. | 62 | | |
| 30I | Stephen Beardy | I3 | I | | Trout L.44 | | I | | | | | | | | | | | | | I4.I0.45. | 62. | | |
| 3I3 | Jake Wabash | I3 | I | | Ft.Hope I32 | | I | | | | | | | | | | | | | I6.9.46. | 62. | | |
| 3I4 | Simon Amik | I2 | I | | Ft.Hpe.69 | | | I | | | | | | | | | | | | I6.9.46. | 62 | | |
| 320 | Jermiah McKay | I2 | I | | Trout L.203 | | I | | | | | | | | | | | | | 20.I.47 | 62 | | |
| 322 | Isiash Nothing | I2 | I | | Tr Lake II6 | I | | | | | | | | | | | | | | 2I.8.47. | 62 | | |
| 328 | Lawrence Beardy | 9 | I | | Tr.Lake 240 | | | I | | | | | | | | | | | | I9.I0.47. | 62 | | |
| 329 | Allan Wynn | 5 | I | | FtHpe.309 | I | | | | | | | | | | | | | | 5.I.48. | 62 | | |
| 333 | Walter Grey | I3 | I | | Fr.Head 23I | I | | | | | | | | | | | | | | 25.3.48. | 62 | | |
| 334 | Percy Grey | II | I | | Fr.Head 23I | I | | | | | | | | | | | | | | 25.3.48 | 62 | | |
| | TOTALS | | 2I | | TOTALS | | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | I302 | | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls 8.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st. Dec. 19 48

Principal J.N.Evans, per D.C.Wickenden.

Dated Feb. 4th. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this FEB 14 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Br.Fwd. | | 77 (12) | 56 (25) | 252 | 73 | 22 | 20 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 19 | 33 | 62 | 19 | | | | 11763 | 4824 | |
| 0372 | Sophie Xavier(Sofea) | 12 | | 1 | Fort Hope 207 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 10-9-48 | 92 | 50 | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 44½ | |
| 0374 | Lydia Jacob | 14 | | 1 | Fort Hope 290 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 11-9-48 | 92 | 49 | |
| 0375 | Ellie Spence | 15 | | 1 | " 298 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 49 | |
| 0376 | Asa Spence | 12 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 50 | |
| 0377 | Lizzie Jowayahbick (Shewaybick) | 13 | | 1 | " 292 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 30½ | |
| 0378 | Bessie Jowayahbick (Shewaybick) | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 43 | |
| 0379 | Amy Suganaqueb | 14 | | 1 | " 243 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| 0380 | Agnes Ashpanaqueshkum | 10 | | 1 | " 184 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 13-9-48 | 92 | 44 | |
| 0381 | Naomi Spade | 13 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 15-9-48 | 92 | 50 | |
| 0382 | Mary Akees | 12 | | 1 | " 358 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 47½ | |
| 0383 | Lily Spade | 11 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50½ | |
| 0384 | Maggie Wapoose | 14 | | 1 | " 324 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-48 | 92 | 50 | |
| 0385 | Doris Wapoose | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50½ | |
| 0386 | Bessie Sagutcheway | 14 | | 1 | " 212 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 29-9-48 | 92 | 36 | Sick |
| 0387 | Elsie Cromarty | | | 1 | Lac Seul 410 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 41 | To Dynevor Hosp.Dec.17. |
| 0388 | Ena Jacob | | | 1 | Fort Hope 267 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-10-48 | 89 | 44 | To San.Ft.William Dec.23. |
| 0389 | Sally Jacob | 9 | | 1 | " 267 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 89 | 45½ | |
| 0390 | Jemima Beardy | | | 1 | Trout L.239 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 89 | 50½ | |
| 0391 | Sybil Aneshinabi | | | 1 | Fort Hope 241 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 5-10-48 | 88 | 46 | |
| 0241 | Doris Yellowhead | | | 1 | " 231 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 6-10-48 | 87 | 49½ | Readmitted. |
| 0392 | Kathleen Yellowhead | | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 87 | 47½ | |
| 0393 | Abigail Peters | 15 | | 1 | Pekangikum 185 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-12-48 | 9 | 0 | |
| | TOTALS | | ~~77~~ 193 ~~(12)~~ 89 | ~~79~~ (25) 104 | ~~156~~ 185 | TOTALS 96 | 22 | 20 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 24 | 35 | 76 | 21 | | | | TOTALS ~~13743~~ | 5842½ | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~12813~~ 13764

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~149.1065~~ 149.61

AMOUNT of per capita grant due for Quarter ~~9206.95~~ $

149 × 62.75 = 9349.75

92 / 13764 MT 713/49.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. ( ) Absent to be discharged

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st. Dec. 19 48

Principal J.N.Evans.
per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this FEB 14 1949 19
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st.Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br.Fwd. | | 77 | 36 | | 54 | 21 | 20 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 16 | 31 | 54 | 12 | | | | 10086 | 3966 | |
| | | | (12) | (18) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | 1 | Trout L.203 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 20-1-47 | 85 | 40½ | Returned Oct.10. |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | 1 | " 239 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 89 | 49 | " Oct.4. |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | 1 | Lac Seul 427 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 12-4-47 | 92 | 50 | |
| 0343 | Rubina Kaomi | 8 | | (1) | Trout L.119 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 27-4-47 | 0 | 0 | To be discharged |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | 1 | Lac Seul 490 289 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 9-6-47 | 92 | 50½ | |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | 1 | Trout L.335 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 28-8-47 | 13 | 0 | Returned (from Ft.William San.19-12-48) |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac Seul 359 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 5-9-47 | 92 | 50 | |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 9 | | 1 | Fort Hope 323 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 6-9-47 | 92 | 29½ | To San.Dec.5.48,Dynevor Hosp. |
| 0348 | Nellie Drake | 7 | | 1 | Nipigon 310 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 23 | 0 | To San. Ft.William Oct.23 |
| 0349 | Elisth Peters | 5 | | 1 | Ignace 204 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 92 | 50½ | |
| 0350 | Melia Basketwang | 7 | | 1 | Nipigon 23 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50½ | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | 1 | Lac Seul 373 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 7-19-47 | 89 | 47 | Returned Oct.4. |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | 1 | " 339 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 16-9-47 | 92 | 50 | |
| 0355 | Daisy Taylor | 14 | | (1) | Constance L. 82 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 18-9-47 | 0 | 0 | To be discharged |
| 0358 | Rosie Chisel | 10 | | (1) | E.Head 225 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 8-10-47 | 0 | 0 | " |
| 0360 | Rhoda Pisew (Lutte) | 11 | | (1) | Trout L. 27 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 19-10-47 | 0 | 0 | " |
| 0361 | Charlotte Ashpanaqueshkum | 12 | | (1) | Fort Hope 184 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 3-1-48 | 0 | 0 | " |
| 0362 | Alice Nawakeesie | 6 | | (1) | Osnaburgh 250 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 7-1-48 | 0 | 0 | " |
| 0363 | Irene Drake | 14 | | (1) | Fort Hope 240 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 28-1-48 | 0 | 0 | " |
| 0364 | Sally Matthews | 12 | | 1 | Ft.Severn 7 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 26-6-48 | 92 | 50 | |
| 0365 | Mary Ann Matthews | 10 | | 1 | " 7 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 47½ | |
| 0366 | Ida Wapoose | 13 | | 1 | Fort Hope 274 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 29-9-48 | 92 | 50½ | |
| 0367 | Caroline Aneshinapi | 13 | | 1 | " 313 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 50½ | |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | 1 | Lac Seul 155 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 2-9-48 | 92 | 50 | |
| 0369 | Daisy Keezick | 13 | | 1 | " 218 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 50 | |
| 0370 | Dinah Keezick | 5 | | 1 | " 407 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 42 | |
| 0371 | Agnes Quoquat | 11 | | 1 | " 368 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| | C.Fwd. TOTALS | | 77 (12) | 56 (25) | TOTALS | 73 | 22 | 20 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 19 | 33 | 62 | 19 | | | TOTALS | 11763 | 4824 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 6.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st Dec. 1948

Principal J.N.Evans. per D.C.Nicknden.

Dated 4th Feb. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this FEB 14 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

S1 Lookout, Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br.Fwd. | | 77 (12) | 15 (12) | | 48 | 10 | 16 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 10 | 28 | 44 | 10 | | | | 8250 | 3151½ | |
| 0293 | Lucy Matthew | 10 | | 1 | Pt.Severn 28 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 14-9-44 | 83 / | 49½ | Returned Oct. 10. |
| 0295 | Greta Cromarty | 12 | | (1) | Trout Lake 251 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 18-9-44 | 0 | 0 | To be discharged. |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | 1 | Lac Seul 491 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 2-1-45 | 92 / | 13½ | |
| 0300 | Annie Shabakeesic | 10 | | 1 | " 254 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 12-7-45 | 23 / | 13½ | To Fort William San.Oct.23. |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 6 | | 1 | Osnaburgh 266 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 3-9-45 | 92 / | 50½ | |
| 0306 | Mary Oskenegish | 11 | | 1 | Fort Hope 235 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 7-9-45 | 92 / | 50 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | 1 | " 309 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 13-9-45 | 92 / | 50 | |
| 0312 | Emma Shabakesic | 12 | | 1 | Lac Seul 254 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 15-9-45 | 92 / | 11 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | " 402 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 29-9-45 | 92 / | 9½ | |
| 0317 | Ida Kenny | 7 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 / | 49½ | |
| 0318 | Victoria Barkman | 14 | | 1 | Trout L. 35 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 14-10-45 | 83 / | 12½ | Returned Oct. 10. |
| 0319 | Lutta Rhoda Beardy | 11 | | 1 | " 44 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 83 / | 45 | " |
| 0320 | Rachel Albany | 7 | | 1 | " 227 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 17-9-48 | 92 / | 45½ | |
| 0321 | Lucy Albany | 15 | | (1) | " 164 | | (1) | | | | | | | | | | | | | | 8-8-46 | 0 | 0 | To be discharged |
| 0322 | Mina Wesley | 9 | | 1 | Lac Seul 239 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 2-9-46 | 92 / | 50 | |
| 0323 | Marjorie Wynn | 9 | | 1 | Fort Hope 335 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 9-9-46 | 92 / | 27½ | Sick |
| 0324 | Mary Basketwang | 14 | | (1) | Nipigon 194 | | (1) | | | | | | | | | | | | | | " | 0 / | 0 | To be discharged |
| 0325 | Kathleen Drake | 13 | | 1 | Nipigon 300 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 12-9-46 | 92 / | 50 | |
| 0326 | Elizth Basketwang | 12 | | (1) | Nipigon 194 | | (1) | | | | | | | | | | | | | | " | 0 / | 0 | To be discharged |
| 0327 | Marjorie Drake | 9 | | 1 | Nipigon 300 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 / | 50 | |
| 0331 | Ida Wabass | 13 | | 1 | Fort Hope 244 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 9-9-48 | 92 / | 49½ | |
| 0332 | Nancy Keezick | 11 | | 1 | Lac Seul 407 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 7-10-46 | 92 / | 50 | |
| 0333 | Mary Ann Keezick | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 / | 45 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 7 | | 1 | " 412 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | | 92 / | 47½ | |
| 0335 | Katie Wynn | 9 | | 1 | Fort Hope 308 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 24-12-46 | 92 / | 50 | |
| 0336 | Sophie Basketwang | 9 | | (1) | Nipigon 194 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 8-1-47 | 0 / | 0 | To be discharged |
| 0337 | Josie Basketwang | 8 | | (1) | " | (1) | | | | | | | | | | | | | | | " | 0 / | 0 | " |
| | C.Fwd. TOTALS | | 77 (12) | 36 (18) | TOTALS | 54 | 21 | 20 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 16 | 31 | 54 | 12 | | | | TOTALS 10086 | 3966 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

" Amount of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

1077.

...ndian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 5..

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st. Dec. 19 48

Principal J.N.Evans,
per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this FEB 14 1949 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sio. Lookout, Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br.Fwd. | | 77 (12) | | 367 | 47 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 6 | 25 | 37 | 9 | | | | 6891 | 2838 | (out 1 year) |
| 0160 | Annie Rooster | 13 | | (1) | Lac Seul | | | | (1) | | | | | | | | | | | | 23-6-37 | 0 | 0 | To be discharged |
| 0196 | Mary Madeline Ackewance | 15 | | (1) | " 321 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | 18-4-39 | 0 | 0 | " |
| 0213 | Greta Ferries | 11 | | (1) | Constance L. 262 | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 2-1-40 | 0 | 0 | " |
| 0220 | Minnie Ferries | 15 | | (1) | " 27 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | 27-8-41 | 0 | 0 | " |
| 0221 | Ellen Ferries | 12 | | (1) | " 27 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | " | 0 | 0 | " |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | 1 | Lac Seul 395 ~~391~~ | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | 25-9-41 | 92 | 12½ | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 15 | | (1) | Trout L. 250 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | 30-9-41 | 0 | 0 | " |
| 0231 | Bessie Bunting | 11 | | (1) | E.Head 257 | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 6-11-41 | 0 | 0 | " |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | 1 | Lac Seul 491 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 1-2-42 | 92 | 10½ | |
| 0236 | Nora (FLORA) Chisel | 14 | | (1) | E.Head 225 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | 6-11-41 | 0 | 0 | " |
| 0237 | Mean Bull | 12 | | 1 | Lac Seul 373 | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | | 11-5-42 | 92 | 10 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | Trout L. 35 | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | 4-9-42 | 83 ~~92~~ | 11½ | Returned Oct.10. |
| 0249 | Rosie Sharpe | 14 | | (1) | Lac Seul 278 | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 14-9-42 | 0 | 0 | To be discharged |
| 0252 | Rheadora Ferries | 9 | | (1) | Constance L. 27 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 16-9-42 | 0 | 0 | " |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 10 | | 1 | Fort Hope 116 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 19-9-42 | 92 | 50 | |
| 0257 | Julia Thomas | 14 | | 1 | Lac Seul 339 | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | | | 3-10-42 | 92 | 10½ | |
| 0262 | Barbara Yesus (No) | 8 | | 1 | Fort Hope 348 | | 1 | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 16-9-43 | 92 | 50 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | " 309 | | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 5-9-43 | 92 | 9½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 13 | | 1 | Trout L. 250 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 7-9-43 | 92 | 9 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 12 | | 1 | Nipigon 23 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 5-2-44 | 92 | 11 | |
| 0281 | Elizth (ABETH) Oskenigish | 8 | | 1 | Fort Hope 235 | | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 29-8-44 | 92 | 48½ | |
| 0282 | Rubina Wynn | 11 | | 1 | " 335 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 3-9-44 | 92 | 12 | |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | 1 | Lac Seul 491 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-44 | 92 | 12½ | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 14 | | (1) | Trout L. 42 | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 14-9-44 | 0 | 0 | To be discharged. |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | 1 | " 8 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 83 | 43½ | Returned Oct.10. |
| 0291 | Ruby Fiddler | 11 | | (1) | " 32 | | (1) | | | | | | | | | | | | | | " | 0 | 0 | To be discharged. |
| 0292 | Christina Duncan | 12 | | 1 | " 194 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | " | 89 | 12½ | Returned Oct.4. |
| | C.Fwd. TOTALS | | 77 (12) | 15 (12) | TOTALS | 48 | 10 | 16 | 8 | 5 | 3 | 2 | | | 10 | 28 | 44 | 10 | | | TOTALS | ~~8850~~ 6241 | 3151½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 4.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31 St. Dec. 1948

Principal J.N.Evans,
per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
FEB 14 1949
this ..... 19.....
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br. Fwd. | | (12) 70 | | | 40 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 6 | 23 | 33 | 8 | | | | 6364 | 2562½ | |
| 367 | Esmond Meegis (Gordon?) | 9 | 1 | | Deer L. 82 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-9-48 | 92 ✓ | 50½ | |
| 368 | Walter Meegis | 13 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 ✓ | 50½ | |
| 369 | Isaac Rabbit | 11 | 1 | | Fort Hope 274 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 28-9-48 | 92 ✓ | 50½ | |
| 370 | Roy Rabbit | 15 | 1 | | " 187 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 ✓ | 50½ | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | 1 | | Lac Seul 410 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | 29-9-48 | 92 ✓ | 50½ | |
| 372 | Jeremiah McKay | 5? | 1 | | 291 TROUT LAKE | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 4-11-48 | 58 ✓ | 23 | Discharged from Sioux Lookout Gen.Hosp. |
| 373 | Louis Spade | 10 | 1 | | 345 Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-12-48 | 9 ✓ | 0 | Discharged from Ft.William San. |
| | C- Fwd. TOTALS | | 77 (12) | | | TOTALS 47 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 6 | 25 | 37 | 9 | | | | TOTALS ~~6891~~ 2838 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

688 ✓

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 3.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st. Dec. 19 48

Principal J.N.Evans.
per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout
this FEB 14 1949 19
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Lookout, Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 31st.Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br. Fwd. | | (12) 43 | | | 13 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 214 | 22 | 5 | | | | | 3931 | 1264 | |
| 340 | James Agnecomb | 11 | 1 | | Lac Seul 240 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 2-9-48 | 92 | 47½ | |
| 341 | Andrew Angecomb | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| 342 | Samuel Bearman | 13 | 1 | | " 346 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| 343 | Charles Fox | 14 | 1 | | 185 IGNACE Osnaburgh | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 47½ | |
| 344 | John King | 7 | 1 | | Pekangikum 210 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 92 | 50½ | |
| 345 | Edward Wynn | | 1 | | Fort Hope 392 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 6-9-48 | 92 | 50½ | |
| 346 | James Wynn | | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 92 | 47 | |
| 347 | Jonas Fiddler | 14 | 1 | | Deer L. 69 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 49 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | 12 | 1 | | " 75 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 50 | |
| 349 | P.Abel Fiddler | 8 | 1 | | " 69 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| 350 | John Beardy | 9 | 1 | | Trout L. 222 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 50½ | |
| 351 | Philemon Mamekeesic | 15 | 1 | | Deer L. 78 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 50 | |
| 352 | Cameron Rae | 10 | 1 | | Fort Hope 106 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 50 | |
| 353 | Cornelius Nate | 13 | 1 | | " 253 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 10-9-48 | 92 | 46½ | |
| 354 | Sandy Nate | 10 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 49½ | |
| 355 | Georgie Sugarhead | 13 | 1 | | " 279 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 23-9-48 | 92 | 50½ | |
| 356 | Solomon Suyanaqueb | 12 | 1 | | " 277 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 11-9-48 | 92 | 50 | |
| 357 | Dan Jowayahbick (SHEWAYBICK) | 12 | 1 | | " 293 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 32½ | |
| 358 | Amos Jacob | 11 | 1 | | " 290 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 50 | |
| 359 | Ronald Jowayahbick (SHEWAYBICK) | 11 | 1 | | " 292 | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 92 | 50 | |
| 360 | Stephen Akeese | 13 | 1 | | " 283 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 15-9-48 | 92 | 50½ | |
| 361 | Stanley Akeese | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 49 | |
| 362 | Stanley Carpenter | 11 | 1 | | Osnaburgh 197 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 21-9-48 | 92 | 50 | |
| 363 | Sandy Yellowhead | 6 | 1 | | Fort Hope 296 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50½ | |
| 364 | Matthew Strang | 14 | 1 | | Pekangikum 165 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " | 92 | 50 | |
| 365 | Peter Mekunak | 12 | 1 | | Fort Hope 228 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 23-9-48 | 92 | 50½ | |
| 366 | Jerry Rae | 6 | 1 | | Deer L. 132 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 41 | 26½ | |
| | Br.Fwd. TOTALS | | 70 (12) | | TOTALS | 40 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 623 | 33 | 8 | | | | TOTALS | 6364 6355 | 2562½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Transfered to McIntosh I.R.S. Nov.10.

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROSA SAFETY FILM

0/2-3-9

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 2.

2-9-6-3-2

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31st Dec. 19 48

Principal J.N.Evans
per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout FEB 14 1949 this Indian Agency 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

S. Lookout, Ont. Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Br.Fwd. | | (8) 20 | | | 1 | 2 | 6 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | | 7 | 9 | 4 | | | | 1827 | 385 | |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | 1 | | Lac Seul 412 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 8-10-45 | 92 | 35½ | |
| 301 | Stephen Beardy | 14 | (1) | | Trout L. 44 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 14-10-45 | 0 | 0 | To be discharged |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | " 222 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 | 17 | |
| 305 | David Wesley | 11 | 1 | | Lac Seul 490 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 2-9-46 | 92 | 50 | |
| 306 | Adam Quayash | 17 | 1 | | Osnaburgh 164 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 6-9-46 | 92 | 16 | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | 1 | | " 369 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50 | |
| 309 | Louis Hagar | 10 | 1 | | Grassy Narrows 83 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-9-48 | 92 | 49 | |
| 310 | William Hagar | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | | | " | 92 | 50 | |
| 313 | Jake Wabass | 14 | (1) | | Fort Hope 132 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 16-9-46 | 0 | 0 | To be discharged |
| 314 | Simon Amik (BEAVER) | 13 | (1) | | " 69 | | | | (1) | | | | | | | | | | | | " | 0 | 0 | " |
| 315 | Pat Wabass | 12 | 1 | | Fort Hope 227 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 23-9-48 | 92 | 17½ | |
| 316 | Alex Suganaqueb | 12 | 1 | | Fort Hope 243 | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | 1-9-48 | 92 | 50 | |
| 317 | Simon Wabass | 15 | 1 | | " 244 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | 16-9-46 | 92 | 15½ | |
| 319 | Daniel Wabass | 15 | 1 | | " 227 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 23-9-48 | 92 | 17 | |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | 1 | | Trout L. 203 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 20-1-47 | 83 | 16 | Returned Oct.10. |
| 321 | Jonah Kakepetum | 10 | 1 | | Deer L. 81 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 21-2-47 | 92 | 50 | |
| 323 | Levius Wesley | 14 | 1 | | Lac Seul 490 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 4-9-47 | 92 | 50 | |
| 324 | William Trout | 13 | 1 | | " 359 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 5-9-47 | 92 | 50 | |
| 328 | Lawrence Beardy | 10 | 1 | | Trout L. 240 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 19-10-47 | 89 | 49½ | Returned Oct.4. |
| 329 | Allen Wynn | 6 | (1) | | Fort Hope 309 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 5-1-48 | 0 | 0 | To be discharged |
| 332 | David Strang | 15 | 1 | | Pekangikum 165 | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | | 10-3-48 | 92 | 50 | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 333 | Walter Gray | 13 | 1 | | E.Head 231 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 25-3-48 | 92 | 22 | |
| 334 | Percy Gray | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 22 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 335 | Joseph Crow | 7 | 1 | | Ft.Severn 34 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 26-6-48 | 92 | 50½ | |
| 337 | Edward Loon | 11 | 1 | | Osnaburgh 269 | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | 1-9-48 | 92 | 50½ | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... |
| 338 | Edward Thompson | 5 | 1 | | E.Head 197 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | 2-9-48 | 92 | 50½ | |
| 339 | William Cromarty | 8 | 1 | | Lac Seul 410 | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 | 50½ | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ |
| | Br.Fwd. TOTALS | | (12) 43 | | TOTALS | 13 | 7 | 12 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 214 | 22 | 5 | | | | TOTALS | ~~3931~~ 1264 | | |

3922

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 31 Dec. 1948

Principal J.N.Evans per D.C.Wickenden.

Dated 4th Feb. 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout FEB 14 1949 this ..... 19.....
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout, Ont. *Agency*

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended 31st. Dec. 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (Out.1946-47) | | | |
| B 187 | Richard Ferries | 15 | (1) | | Constance L. 276 | | | | | | | | | | | | | | | | 29-8-38 | 0 ✓ | 0 | To be discharged |
| 206 | Geo. Carpenter | 13 | 1 | | Osnaburgh | | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 1-9-40 | 92 ✓ | 3½ | |
| 207 | Albert Carpentier | 12 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | " | 92 ✓ | 15½ | |
| + 214 | Joey Sakakeesic | 11 | (1) | | " 287 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 27-8-41 | 0 ✓ | 0 | To be discharged |
| + 219 | Leonard Bunting | 13 | (1) | | E. Head 257 | | | | | (1) | | | | | | | | | | | 6-11-41 | 0 | 0 | " |
| 223 | Frank Wesley | 14 | 1 | | Albany 463 | | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 23-5-42 | 92 ✓ | 15½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | 1 | | " | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | " | 92 ✓ | 15½ | |
| 231 | Frank Seaman | 13 | 1 | | Ignace 204 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 5-9-42 | 92 ✓ | 17 | |
| 235 | Luke Yapput | 14 | 1 | | Osnaburgh 65 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 22-9-42 | 92 ✓ | 0 | |
| + 239 | Paddy Hill | 13 | (1) | | E. Head 218 | | | | | | (1) | | | | | | | | | | 8-10-42 | 0 | 0 | To be discharged |
| + 244 | Sinclair Wynn | 15 3/12 | (1) | | Fort Hope 308 | | | | | | | | | | | | | | | | 4-9-43 | 0 | 0 | " |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | 1 | | " 335 | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | 5-9-43 | 92 ✓ | 17½ | |
| 247 | David Wynn | 12 | 1 | | " 309 | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | | " | 92 ✓ | 16 | |
| 258 | Angus Wesley | 10 | 1 | | Albany 463 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 4-9-44 | 92 ✓ | 15½ | |
| 264 | Stanley Wesley | 14 | 1 | | Osnaburgh 158 | | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | 13-9-44 | 92 ✓ | 5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (out 1946-47) | | | |
| + 269 | Albert Beardy | 12 | (1) | | Trout L. 42 | | (1) | | | | | | | | | | | | | | 14-9-44 | 0 | 0 | To be discharged |
| + 271 | Wm.Gamatiel Cromarty | 13 5/12 | (1) | | " 251 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | 15-9-44 | 0 | 0 | " |
| 273 | Schade Beardy | 13 | (1) | | " 189 | | | (1) | | | | | | | | | | | | | " | 0 | 0 | |
| 274 | Wm.Jas.Beardy | 12 | 1 | | " 196 | | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | " | 83 ✓ | 16 | Returned Oct.10. |
| 277 | Ronnie Wesley | 7 | 1 | | Albany 463 | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | 27-12-44 | 92 ✓ | 49½ | |
| 278 | Kelly Bull | 11 | 1 | | Lac Seul 373 | | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 3-1-45 | 80 ✓ | 16 | Returned Oct.4. |
| 282 | Walter Kakepetum | 12 | 1 | | Deer L. 135 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 28-8-45 | 92 ✓ | 14 | |
| 284 | Henry Spence | 12 | 1 | | Lac Seul 283 | | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 6-9-45 | 92 ✓ | 17 | |
| 289 | Roger Christopher Cromarty | 12 | 1 | | Trout L.250 | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | 20-9-45 | 92 ✓ | 17 | |
| 293 | Daniel Peters | 9 | 1 | | Ignace 208 | | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | | 23-9-45 | 91 ✓ | 50 | |
| 294 | Louis Waswa | 14 | 1 | | Fort Hope 215 | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 24-9-45 | 92 ✓ | 15 | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | 1 | | Lac Seul 402 | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | 1-9-46 | 92 ✓ | 49½ | |
| 299 | Archie Ogemah | 14 | 1 | | " 412 | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 8-10-45 | 92 ✓ | 13 | |
| | TOTALS | | (20 / 8) | | TOTALS | 1 | 2 | 6 | 6 | 1 | 2 | 3 | | | 7 | 9 | 4 | | | | TOTALS | ~~1003~~ | 385 | |

1418

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT

Returned Oct.4.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter Returned Oct.2

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls VI

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL, SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19....

A/ Principal D.C. Nicholson

Dated 12th April 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this APR 16 1949 19.... Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout I.R. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Course | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | (1) 80 | (3) 85 | | 75 | 22 | 21 | 7 | 5 | 4 | 1 | | | | | | | | | | 11621 | 6436½ | |
| 0371 | Agnes Quoquat | 11 | | 1 | Lac Seul368 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 2-9-48 | 90 / | 58½ | |
| 0372 | Sophie Xavier (Safea) | 12 | | 1 | Ft.Hope242 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 10-9-47 | 90 / | 58½ | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | 1 | Lac Seul207 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 61½ | |
| 0374 | Lydia Jacob | 15 | | 1 | Ft.Hope290 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 11-9-47 | 90 / | 49 | |
| 0375 | Ellie Spence | 15 | | 1 | " 298 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 47½ | |
| 0376 | Aza Spence | 12 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / 52 | 29½ | To Hosp. Feb21, tfrd to Ft. Wm, San. Mar.5 |
| 0377 | Lizzie Jowayahbick | 13 | | 1 | " 292 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 55 D | 5 | To Ft. Wm. San. Jan. 25 |
| 0378 | Bessie Jowayahbick | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 / | 57 | |
| 0379 | Amy Suyanaqueb | 14 | | 1 | " 243 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 / | 59 | |
| 0380 | Agnes Ashpanaqueshkum | 10 | | 1 | " 184 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 13-9-48 | 90 / | 28½ | Reats p.m. |
| 0381 | Naomi Spade | 13 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 15-9-48 | 90 / | 63 | |
| 0382 | Mary Akeas | 12 | | 1 | " 356 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 50½ | |
| 0383 | Lily Spade | 11 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 61 | |
| 0384 | Maggie Wapoose | 14 | | 1 | " 324 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 28-9-48 | 90 / | 48 | |
| 0385 | Doris Wapoose | 10 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 60½ | |
| 0386 | Bessie Saguteheway | 14 | | 1 | " 212 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 29-9-48 | 70 R | 7 | To Ft. Wm. San. Feb. 15 |
| 0387 | Elsie Cromarty | 6 | | (1) | Lac"Seul410 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | " | 0 U | 0 | Patient, Dynevor Hosp. |
| 0388 | Ena Jacob | 13 | | (1) | Ft. Hope267 | (1) | | | | | | | | | | | | | | | 4-10-48 | 0 U | 0 | " , Ft. Wm. San. |
| 0389 | Sally Jacob | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 85 | 25½ | Total number of days in Quarter..... 90 |
| 0390 | Jemima Beardy | 6 | | 1 | Trout L.239 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 | 33 | To Dynevor Hosp. Feb. 24 |
| 0391 | Sybil Anashinabi | 11 | | 1 | Ft.Hope241 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 5-10-48 | 90 | 34½ | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13732 |
| 0392 | Kathleen Yellowhead | 10 | | 1 | " 221 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 6-10-48 | 90 | 63 | |
| 0393 | Abigail Peters | 15 | | 1 | Pikangikum 185 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 23-12-48 | 90 | 62 | Average attendance of pupils during Quarter..... 152.85 |
| 0394 | Jean Stoney | 10 | | 1 | Ft.Severn42 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 12-1-49 | 79 | 25 | |
| 0395 | Agnes Stoney | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 79 | 42 | Amount of per capita grant due for Quarter @ $61.50..... $9383.63 |
| 0396 | Josephine Stoney | 5 | | 1 | " 36 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 79 | 47 | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0360 | Rhoda Pisew | 12 | | 1 | Trout L. 27 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 19-10-47 | 45 | 32 | Retd. Feb 24 (i) non-Indian children who are boarders..... |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| | TOTALS | | (1) 80 | (5) 80 | TOTALS | 10032 | 21 | 7 | 5 | 4 | 2 | | | | | | | | | | TOTALS | 18732 | 7548½ | 152.58 × 62.75 = 9574.40 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

MT 3/5/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Finds E

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19....

A/ Principal D.C. Nicholson

Dated 12th April 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

A. Leslie Lamb
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 16 1949 19.... Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout I.R. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended to class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Fwd. | | (1) 80 | (1) 28 | | 54 | 16 | 21 | 7 | 5 | 4 | 1 | | | 17 | 48 | 36 | 17 | | | | 9280 | 5008 | |
| 0322 | Nina Wesley | 9 | | 1 | Lac Seul 490 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 2-3-46 | 90 / | 52½ | |
| 0323 | Marjorie Wynn | 9 | | 1 | Ft.Hope 335 | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 9-9-46 | 53 90 / | 5 | Admitted to Ft. William San.25/1/49 |
| 0325 | Kathleen Drake | 13 | | 1 | Nipigon 300 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 12-9-46 | 90 / | 63½ | |
| 0327 | Marjorie Drake | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 63½ | |
| 0331 | Ida Wabasa | 13 | | 1 | Ft. Hope244 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 9-9-48 | 85 90 / | 12½ | To Dynevor Hosp. Selkirk, Feb.24 |
| 0332 | Nancy Keezick | 11 | | 1 | Lac Seul407 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 7-10-46 | 90 / | 56½ | |
| 0333 | Mary Ann Keezick | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 63½ | |
| 0334 | Eva Ogemah | 7 | | 1 | " 412 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 21-12-46 | 90 / | 56½ | |
| 0335 | Katie Wynn | 9 | | 1 | Ft. Hope308 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 24-12-46 | 90 / | 63½ | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | 1 | Trout L. 202 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 20-1-47 | 90 / | 39 | Masts p.m. |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | 1 | " 239 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 / | 63½ | |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | 1 | Lac Seul427 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 12-4-47 | 90 / | 52½ | |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | 1 | " 490 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 9-6-47 | 90 / | 56½ | |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | 1 | Trout L.335 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 28-8-47 | 90 / | 56½ | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac Seul359 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 5-9-47 | 90 / | 53 | Sick |
| 0347 | Charlotte Wapoose | 9 | | (1) | Ft. Hope 325 | | | | | | | | | | | | | | | | 6-9-47 | 0 | 0 | Patient Dynevor Hosp. |
| 0348 | Nellie Drake | 7 | | (1) | Nipigon 310 | | | | | | | | | | | | | | | | " | 0 | 0 | " , Ft. Wm. San. |
| 0349 | Elizabeth Peters | 5 | | 1 | Ignace 204 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 56½ | |
| 0350 | Melia Barkelwang | 7 | | 1 | Nipigon 23 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 58 | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | 1 | Lac Seul 573 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 7-9-47 | 90 / | 63½ | |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | 1 | " 339 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 16-9-47 | 90 / | 62½ | |
| 0357 | Dora Fiddler | 6 | | 1 | Trout L. 32 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 14-2-49 | 46 / | 27 | Readmitted |
| 0364 | Sally Matthews | 13 | | 1 | Ft. Severn? | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 26-6-48 | 90 / | 56½ | |
| 0365 | Mary Ann Matthews | 10 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 / | 64 | |
| 0366 | Ida Wapoose | 13 | | 1 | Ft. Hope274 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 29-9-48 | 90 / | 60½ | |
| 0367 | Caroline Aneshinabi | 13 | | 1 | " 313 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 85 90 / | 20½ | |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | 1 | Lac Seul155 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 2-9-46 | 90 / | 58 | |
| 0369 | Daisy Keezick | 13 | | 1 | " 218 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 90 / | 27½ | |
| 0370 | Dinah Keezick | 5 | | 1 | " 407 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 / | 32 | |
| | TOTALS Fwd. | (1) 80 | | (3) 55 | TOTALS | 75 | 23 | 21 | 7 | 5 | 4 | 1 | | | 26 | 48 | 36 | 18 | | | TOTALS | 11621 | 6436½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19....

A/ Principal D.C. Richardson

Dated 12th April 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 16 1949 this ... 19... Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout I.R. School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade is Taught | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bt. Fwd. | 80 | (1) | | 315 | 50 | 7 | 12 | 5 | 1 | 3 | 1 | | | 14 | 27 | 25 | 14 | | | | 6845 | 3931½ | |
| 0227 | Evelyn Ackowance | 11 | | 1 | Lac Saul491 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 25-9-41 | 90 | 29 | |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | 1 | " 491 | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 1-2[illegible]43 | 90 | 32 | |
| 0237 | Jean Bull | 13 | | 1 | " 373 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 11-5-42 | 90 | 31½ | |
| 0241 | Doris Yellowhead | 14 | | 1 | Ft. Hope231 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 6-10-48 | 90 | 57 | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | Trout L. 35 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 4-9-42 | 90 | 29 | |
| 0254 | Kathleen Dokwas | 10 | | 1 | Ft. Hope 116 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 19-9-42 | 90 | 61½ | |
| 0257 | Julia Thomas | 14 | | 1 | Lac Saul339 | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 3-10-42 | 90 | 31½ | |
| 0262 | Barbara Yesno | 8 | | 1 | Ft. Hope348 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 16-9-43 | 90 | 57 | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | " 309 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 5-9-43 | 90 | 31½ | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 14 | | 1 | Trout L. 250 | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 7-9-43 | 90 | 29½ | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 12 | | 1 | Nipigon 23 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 5-2-44 | 90 | 31 | |
| 0281 | Elizabeth Oskenegish | 8 | | 1 | Ft. Hope 235 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-44 | 90 | 62 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 11 | | 1 | " 335 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 2-9-44 | 90 | 32 | |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | 1 | Lac Saul491 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 4-9-44 | 90 | 31 | |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | 1 | Trout L. 8 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 14-9-44 | 90 | 58 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 11 | | 1 | " 32 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | " | 46 | 28½ | Retd. Feb. 14 |
| 0292 | Christina Duncan | 12 | | 1 | " 194 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | " | 90 | 30 | |
| 0298 | Lucy Matthew | 10 | | 1 | Ft.Severn 28 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 90 | 60½ | |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | 1 | Lac Saul491 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 2-1-45 | 90 | 29½ | |
| 0300 | Annie Shabakeezic | 10 | | (1) | " 254 | | | | | | | | | | | / | | | | | 12-7-45 | 0 | 0 | Patient Ft. William San. Sick Feb. 2 1945 |
| 0301 | Mary Bessie Okittick | 6 | | 1 | Osnaburgh 266 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 3-9-45 | 90 | 38½ | |
| 0306 | Mary Oskenegish | 11 | | 1 | Ft. Hope235 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 7-9-45 | 90 | 63 | |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | 1 | " 309 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 13-9-45 | 90 | 58½ | |
| 0312 | Emma Shabakeezic | 12 | | 1 | Lac Saul254 | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 15-9-45 | 90 | 31 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | " 402 | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 29-9-45 | 90 | 29 | |
| 0317 | Ida Kenny | 7 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | " | 90 | 63 | |
| 0318 | Victoria Barkman | 15 | | 1 | Trout L. 35 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 14-10-45 | 90 | 28½ | |
| 0319 | Rhoda Beardy | 11 | | 1 | " 44 | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 58½ | |
| 0320 | Rachel Albany | 7 | | 1 | " 227 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 17-9-46 | 30 / 19 | 4½ | To S.L.Hosp. Jan.19-to Ft. Wm. San. Jan.29 |
| | TOTALS | | (1) 80 | (1) 28 | TOTALS | 54 | 16 | 21 | 7 | 5 | 4 | 1 | | | 17 | 38 | 25 | 17 | | | | TOTALS 9280 | 5056 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 111

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19

Dated 12th April 19 49

* Principal J.C. Wickenden

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Sioux Lookout APR 16 1949 this 19

Indian Agency

* Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupils attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bt. Fwd. | | (1) 54 | | | 54 | 7 | 13 | 5 | 1 | 3 | 1 | | | | | | | | | | 4720 | 3595½ | |
| 351 | Philemon Kunakeesic | 15 | 1 | | Deer L. 78 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 90 ✓ | 60½ | |
| 352 | Cameron Rae | 10 | 1 | | Ft. Hope 106 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | " | 90 ✓ | 63½ | |
| 353 | Cornelius Nate | 13 | 1 | | " 253 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 10-9-48 | 90 ✓ | 50 | |
| 354 | Sandy Nate | 10 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 90 ✓ | 64 | |
| 355 | Geordie Sugarhead | 13 | 1 | | " 2291 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 20-9-48 | 90 ✓ | 55 | |
| 356 | Solomon Suyenaqueb | 12 | 1 | | " 277 ~~284~~ | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-48 | 90 ✓ | 69 | |
| 357 | Dan. Jowayahbick | 12 | 1 | | " 293 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 90 ✓ | 54½ | |
| 358 | Amos (Demas) Jacob | 11 | 1 | | " 290 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | " | 60 | 29 | Died of T.B. Mar.1 |
| 359 | Ronald Jowayahbick | 11 | 1 | | " ~~293~~ 292 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | " | 90 ✓ | 56½ | |
| 360 | Stephen Akeese | 13 | 1 | | " 282 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 90 ✓ | 58½ | |
| 361 | Stanley Akeese | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 90 ✓ | 55½ | |
| 362 | Stanley Carpenter | 11 | 1 | | Osnaburgh197 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-8-48 | 90 ✓ | 57½ | |
| 363 | Sandy Yellowhead | 6 | 1 | | Ft. Hope296 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | " | 90 ✓ | 60 | |
| 364 | Matthew Strang | 14 | 1 | | Pikangikum 165 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | " | 90 ✓ | 60 | |
| 365 | Peter Mekunak | 12 | 1 | | Ft. Hope228 | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-9-48 | 90 ✓ | 64 | |
| 367 | Raymond Meekis | 9 | 1 | | Deer L. 82 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 90 ✓ | 64 | |
| 368 | Gordon Meekis | 13 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | | " | 90 ✓ | 62 | |
| 369 | Isaac Rabbit | 11 | 1 | | Ft. Hope274 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-9-48 | 90 ✓ | 59 | |
| 370 | Roy Rabbit | 15 | 1 | | " 107 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 90 ✓ | 57 | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | 1 | | Lac Seul410 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 90 ✓ | 53½ | |
| 372 | Jeremiah McKay | 6 | 1 | | Trout L.291 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-11-48 | 10 ✓ | 5 | Taken home Jan.10. To be disch. |
| 373 | Louis Spade | 10 | 1 | | Ft.Hope 345 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-12-48 | 90 ✓ | 60 | |
| 374 | Zacchaeus Stoney | 11 | 1 | | Ft.Severn42 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12-1-49 | 16 ✓ | 9 | Admitted to Ft. William San. Jan.29 |
| 375 | Alex Stoney | 11 | 1 | | " 36 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | " | 79 ✓ | 32 | |
| 376 | McLeod Stoney | 9 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | " | 79 ✓ | 43½ | |
| 377 | Archie Stoney | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | " | 79 ✓ | 47½ | |
| | TOTALS Fwd. | | (1) 60 | | TOTALS | 60 | 7 | 13 | 5 | 1 | 3 | 1 | | | | | | | | | TOTALS | 6845 | 3931½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19

A/ Principal D C Nicholson

Dated 12th April 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 18 1949 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade a Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bt. Fwd. | | (1) 26 | | 33 | 3 | 4 | 9 | 67 | 71 | 3 | 3 | | | 12 | 13 | 6 | 5 | | | | 2312 | 1149½ | |
| 310 | William Hagar | 12 | 1 | | Oneway Bar. 237 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 1-9-48 | 90 | 61 | |
| 315 | Pat Wabasa | 12 | 1 | | Ft. Hope | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 20-9-48 | 90 | 51 | |
| 316 | Alec Suyanaqueb | 12 | 1 | | Ft. Hope243 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 1-9-48 | 90 | 58½ | |
| 317 | Timon Wabasa | 15 | 1 | | " 244 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 16-9-46 | 90 | 42½ | |
| 319 | Daniel Wabasa | 15 | 1 | | " 227 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 23-9-48 | 90 | 84 | |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | 1 | | Trout L. 203 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 20-1-47 | 90 | 46½ | |
| 321 | Jonah Kakepetum | 10 | 1 | | Deer L. 61 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 21-2-47 | 90 | 63 | |
| 323 | Livius Wesley | 14 | 1 | | Lac Seul490 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 4-9-47 | 90 | 63½ | |
| 324 | William Trout | 13 | 1 | | " 359 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 8-9-47 | 90 | 59½ | |
| 328 | Lawrence Beardy | 10 | 1 | | Trout L.240 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 19-10-47 | 90 | 58½ | |
| 332 | David Strang | 16 | 1 | | Pikangikum 165 | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 10-3-48 | 90 | 49 | Sick |
| 333 | Watler Gray | 14 | 1 | | Fr. Head 23 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 20-3-48 | 68 | 34 | " -taken home Mar.9. |
| 334 | Percy Gray | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 | 62 | |
| 335 | Joseph Crow | 7 | 1 | | Ft. Severn 34 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 26-6-48 | 90 | 46½ | |
| 337 | Edward Loon | 11 | 1 | | Osnaburgh269 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 1-9-48 | 0 | 0 | Retd home Jan.1 -to be discharged |
| 338 | Edward Thompson | 5 | 1 | | Fr. Head197 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 2-9-48 | 90 | 66 | |
| 339 | Wm. Cromarty | 8 | 1 | | Lac Seul410 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 64 | |
| 340 | Jas. Angeconeb | 11 | 1 | | Lac Seul240 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 | 61½ | |
| 341 | Andrew Angeconeb | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 63½ | |
| 342 | Samuel Bearman | 12 | 1 | | " 316 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 51½ | |
| 343 | Chas. Fox | 14 | 1 | | Ignace 186 Osnaburgh | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 61½ | |
| 344 | John King | 7 | 1 | | Pikangikum 210 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 59½ | |
| 345 | Edward Wynn | 6 | 1 | | Fort Hope 392 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 6-9-48 | 90 | 55 | |
| 346 | Jas. Wynn | 5 | 1 | | " 392 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 47½ | |
| 347 | Jonas Fiddler | 14 | 1 | | Deer L. 69 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 90 | 44 | Sick |
| 348 | Ronnie Fiddler | 12 | 1 | | " 75 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 63½ | |
| 349 | P. Abel Fiddler | 8 | 1 | | " 89 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 90 | 48½ | |
| 350 | John Beardy | 9 | 1 | | Trout L.225 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 48½ | |
| | TOTALS Fwd. | | (1) 54 | | TOTALS | 24 | 7 | 135 | 1 | 9 | 1 | | | | 8 | 9 | 6 | 11 | | | TOTALS | 4720 | 2595½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 5

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT, ONT. School for the Quarter ended MAR 31 1949 19....

W/ Principal D C Nicholson

Dated 12th April 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout APR 16 1949 this ..... 19.... Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the Sioux Lookout School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 31st Mar. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Years Taken at Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 206 | Geo. Carpenter | 13 | 1 | | Osnaburgh 275 | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 1-9-40 | 90 | 31½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | 1 | | " | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | " | 90 | 33 | |
| 223 | Frank Wesley | 14 | 1 | | Albany 462 | | | | | | | 1 | | | | / | | | | | 23-5-42 | 90 | 31½ | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | 1 | | " | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | " | 90 | 33½ | |
| 231 | Frank Seamen | 13 | 1 | | Ignace 204 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 5-9-42 | 90 | 50 | |
| 235 | Luke Yappat | 14 | 1 | | Osnaburgh 66 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 22-9-42 | 90 | 39½ | |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | 1 | | Ft. Hope 335 | | | | | | 1 | | | | | / | | | | | 5-9-43 | 90 | 32 | |
| 247 | David Wynn | 12 | 1 | | " 309 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 49½ | |
| 258 | Angus Wesley | 10 | 1 | | Albany 463 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 4-9-44 | 90 | 32 | |
| 264 | Stanley Wesley | 14 | 1 | | Osnaburgh158 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 13-9-44 | 90 | 34½ | |
| 273 | Schade Beardy | 13 | (1) | | Trout L.189 | | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-44 | [illegible] | 220 | To be discharged-not retd. |
| 274 | Wm. Jno. Beardy | 12 | 1 | | " 196 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | " | 90 | 33 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 7 | 1 | | Albany 463 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 27-12-44 | 90 | 63½ | |
| 278 | Kelly Sull | 11 | 1 | | Lac Seul373 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 3-1-45 | 90 | 34 | |
| 282 | Walter Makopetun | 12 | 1 | | Deer L. 135 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 22-8-45 | 90 | 61½ | |
| 284 | Henry Spence | 12 | 1 | | Lac Seul283 | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 6-9-45 | 90 | 51½ | |
| 289 | R. Chris. Cromarty | 12 | 1 | | Trout 250 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 20-9-45 | 90 | 37 | |
| 293 | Daniel Peters | 9 | 1 | | Ignace 208 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 23-9-45 | 90 | 63½ | |
| 294 | Louis Naswa | 14 | 1 | | Ft. Hope 315 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 24-9-45 | 90 | 44 | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | 1 | | Lac Seul402 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 1-9-46 | 90 | 63 | |
| 299 | Archie Ogemah | 14 | 1 | | " 412 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 8-10-45 | 62 | 27½ | Absent with leave Jan1-28 |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 90 | 59½ | |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | Trout L.282 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 14-10-45 | 90 | 51 | |
| 305 | David Wesley | 11 | 1 | | Lac Seul490 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 2-9-46 | 90 | 61½ | |
| 306 | Adam Cuayash | 17 | 1 | | Osnaburgh 164 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 3-9-46 | 90 | 42 | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | 1 | | " 369 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 90 | 56½ | Sick |
| 309 | Louis Nagur | 10 | 1 | | Grassy Nar. 85 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 1-9-48 | 90 | 63½ | |
| | TOTALS | Fwd. | (1) 26 | | TOTALS | 3 | 4 | 9 | 0 | 1 | 3 | 1 | | | 2 | 13 | 6 | 5 | | | TOTALS | 2312 | 1149½ | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 6. Final.

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 19 49

Principal J. D. Watson

Dated June 30th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 2 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 30 th June 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 78 | 53 | | 71 | 21 | 218 | 5 | 4 | 1 | | | 27 | 48 | 52 | 24 | | | | 11733 | 5064 | |
| 0372 | Sophie Xavier | 12 | | 1 | Ft.Hope 252 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 10-9-47 | 91 | 30 | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | 1 | Lac Seul 207 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 | 48½ | |
| 0374 | Lydia Jacob | 15 | | 1 | Ft.Hope 290 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 11-9-47 | 91 | 30½ | |
| 0375 | Ellie Spence | 15 | | 1 | " 298 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 21½ | |
| 0378 | Bessie Jewayahbick | 8 | | 1 | " 292 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 2 | |
| 0379 | Amy Sugamaqueb | 14 | | 1 | " 243 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 30 | |
| 0380 | Agnes Ashpamaqueshkum | 10 | | 1 | " 184 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 13-9-48 | 91 | 28 | Rents in p.m. |
| 0381 | Naomi Spade | 13 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 15-9-48 | 91 | 34 | |
| 0382 | Mary Akeese | 12 | | 1 | " 358 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 44 | 00 | To Ft.William San. |
| 0383 | Lily Spade | 11 | | 1 | " 331 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 | 38 | |
| 0384 | Maggie Wapeese | 14 | | 1 | " 324 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 28-9-48 | 91 | 41½ | |
| 0385 | Doris Wapeese | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 14 | |
| 0390 | Jemima Beardy | 6 | | 1 | Trout L. 239 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 4-10-48 | 91 | 25 | |
| 0391 | Sybil Anishinabi | 11 | | 1 | Ft.Hope 241 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 5-10-48 | 60 | 1½ | Died 30-5-49. |
| 0392 | Kathleen Yellowhead | 10 | | 1 | " 231 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 6-10-48 | 91 | 29 | |
| 0393 | Abigail Peters | 15 | | 1 | Pikangikum 185 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 23-12-49 | 91 | 52 | |
| 0394 | Jean Stoney | 10 | | 1 | Ft.Severn 42 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 12-1-49 | 91 | 00 | Sick |
| 0395 | Agnes Stoney | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 26 | |
| 0396 | Josephine Stoney | 5 | | 1 | " 36 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 11 | |
| | TOTALS | 150 | 78 | 72 | TOTALS | 90 | 21 | 21 8 | 5 | 4 | 1 | | | 30 | 35 | 60 | 25 | | | | TOTALS | 13384 | 5524½ | |

Total number of days in Quarter.....91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....13384

Average attendance of pupils during Quarter.....147.08

Amount of per capita grant due for 3rd Quarter @ 62.75 ..... $9274.45

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

147.08 X 62.75 = 9229.27

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

MT 11/7/49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 5.

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated June 30th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 2 1941 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended 30 th June 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | Brought Forward | | 78 ~~81~~ | 26 | | 51 | 14 | 21 | 8 | 5 | 4 | 1 | | | 24 | 26 | 43 | 17 | | | | 9276 | 3993½ | |
| 0319 | Rheda Beardy | 11 | | 1 | Trout L.44 | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 14-10-45 | 91 | 52½ | |
| 0322 | Mina Wesley | 9 | | 1 | Lac Seul 490 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 2-9-46 | 91 | 53 | |
| 0325 | Kathleen Drake | 13 | | 1 | Nipigon 300 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 12-9-46 | 91 | 31½ | |
| 0327 | Marjorie Drake | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 | 49½ | |
| 0332 | Nancy Keesic | 11 | | 1 | Lac Seul 407 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 7-10-46 | 91 | 49 | |
| 0333 | Mary Ann Keesic | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 49 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 7 | | 1 | " 412 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 21-12-46 | 91 | 44 | |
| 0335 | Katie Wynn | 9 | | 1 | Ft.Hope 308 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 24-12-46 | 91 | 53 | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | 1 | Trout L. 203 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 20-1-47 | 91 | 27 | Resis in p.m. |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | 1 | " 239 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 53 | |
| 0342 | Jessie Sharpe | 6 | | 1 | Lac Seul 427 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 12-4-47 | 91 | 44 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | 1 | " 490 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 9-6-47 | 91 | 52 | |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | 1 | Trout L.335 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 28-8-47 | 91 | 48 | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | 1 | Lac Seul 359 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 5-9-47 | 91 | 44½ | |
| 0349 | Elizabeth Peters | 5 | | 1 | Ignace 204 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 9-6-47 | 91 | 26 | |
| 0350 | Melia Basketwang | 7 | | 1 | Nipigon 23 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 31 | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | 1 | Lac Seul 373 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 7-9-47 | 91 | 53 | |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | 1 | " 339 | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 16-9-47 | 91 | 50 | |
| 0357 | Dora Fiddler | 6 | | 1 | Trout L. 32 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 14-2-49 | 91 | 21 | |
| 0360 | Rheda Pisew | 12 | | 1 | " 27 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 19-10-47 | 91 | 32½ | |
| 0364 | Sally Mathew | 13 | | 1 | Ft.Severn 7 | 1 | | | | | | | | | | | | | / | | 26-6-48 | 91 | 36 | |
| 0365 | Mary Ann Mathew | 10 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 27 | |
| 0366 | Ida Wapoose | 13 | | 1 | Ft.Hope 274 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 29-9-48 | 91 | 17½ | |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | 1 | Lac Seul 155 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 2-9-48 | 91 | 47 | |
| 0369 | Daisy Keesic | 13 | | 1 | " 218 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 43 | |
| 0370 | Dinah Keesic | 5 | | 1 | " 407 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 4½ | Resis p.m. |
| 0371 | Agnes Quequat | 11 | | 1 | " 368 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 32 | |
| | TOTALS | | 78 | 53 | TOTALS | 71 | 21 | 21 | 8 | 5 | 4 | 1 | | | 27 | 28 | 52 | 24 | | | TOTALS | 11733 | 5064 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 1949

Principal J. D. Wilson

Dated June 30th 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 2 1949 Indian Agency this ..... 19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 30 th June 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 78 | | | 47 | 7 | 13 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 19 | 15 | 30 | 14 | | | | 6910 | 3052 | |
| 0227 | Evelyn Aekewanee | 11 | | 1 | Lac Seul 321 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 91 / | 25 | |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | 1 | " 491 | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 1-2-42 | 91 / | 26½ | |
| 0237 | Jean Bull | 13 | | 1 | " 373 | | | | | 1 | | | | | | / | | | | | 11-5-42 | 91 / | 26 | |
| 0241 | Doris Yellowhead | 14 | | 1 | Ft.Hope 231 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 6-10-48 | 91 / | 52½ | |
| 0247 | Fanny Barkman | 12 | | 1 | Trout L. 45 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 4-9-42 | 91 / | 26 | |
| 0254 | Kathleen Dekwas | 10 | | 1 | Ft.Hope 116 | | 1 | | | | | | | | | | | / | | | 19-9-42 | 91 / | 53 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 14 | | 1 | Lac Seul 329 | | | | | | 1 | | | | / | | | | | | 3-10-42 | 91 / | 25 | |
| 0262 | Barbara Yesno | 8 | | 1 | Ft.Hope 348 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 16-9-38 | 91 / | 49½ | |
| 0266 | Emily Wynn | 13 | | 1 | " 309 | | | | | 1 | | | | | | | / | | | | 5-9-43 | 91 / | 21 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 14 | | 1 | Trout L. 250 | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 7-9-43 | 91 / | 26 | |
| 0275 | Jessie Basketwang | 12 | | 1 | Nipigon 23 | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 5-2-44 | 91 / | 26½ | |
| 0281 | Elizabeth Oakeneegish | 8 | | 1 | Ft.Hope 235 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 29-8-44 | 91 / | 53 | |
| 0282 | Rubina Wynn | 11 | | 1 | " 235 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 3-9-44 | 91 / | 26½ | |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | 1 | Lac Seul 491 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 4-9-44 | 91 / | 26½ | |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | 1 | Trout L. 8 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 14-9-44 | 91 / | 52½ | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 11 | | 1 | " 32 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 / | 53 | |
| 0292 | Christina Duncan | 12 | | 1 | " 194 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | " | 91 / | 26½ | |
| 0293 | Lucy Mathew | 10 | | 1 | Ft.Severn 28 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 / | 51½ | |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | 1 | Lac Seul 491 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 2-1-45 | 91 / | 26 | |
| 0301 | Mary Bessie Okittiek | 6 | | 1 | Osnaburgh 266 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 3-9-45 | 91 / | 45 | |
| 0306 | Mary Oakeneegish | 11 | | 1 | Ft.Hope 235 | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | 7-9-45 | 91 / | 52½ | |
| 0307 | Ellen Wynn | 9 | | 1 | " 309 | | 1 | | | | | | | | | | | / | | | 13-9-45 | 91 / | 44 | |
| 0312 | Emma Shabakeesic | 12 | | 1 | Lac Seul 254 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 15-9-45 | 91 / | 25 | |
| 0316 | Sarah Kenny | 14 | | 1 | " 402 | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 29-9-45 | 91 / | 25 | |
| 0317 | Ida Kenby | 7 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 / | 51½ | |
| 0318 | Victoria Barkman | 15 | | 1 | Trout L. 55 | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 14-10-45 | 91 / | 26 | |
| | TOTALS | | 78 | 26 | TOTALS | 51 | 14 | 21 | 8 | 5 | 4 | 1 | | | 24 | 26 | 53 | 17 | | | | TOTALS 9276 | 3993½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys - 3.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 1949

Principal J. S. Wilson

Dated June 30th 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JUL 2 1949 this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. on Reserve for Quarter ended 30 th June 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 53 | | | 25 | 7 | 12 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 14 | 6 | 21 | 12 | | | | 4762 | 2135 | |
| 351 | Philemon Mamakeesick | 15 | 1 | | Deer L. 78 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 6-9-48 | 91 | 52 | |
| 352 | Cameron Rae | 10 | 1 | | Ft.Hope 106 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 53 | |
| 353 | Cornelius Nate | 13 | 1 | | " 253 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 10-9-48 | 91 | 40½ | |
| 354 | Sandy Nate | 10 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 41 | |
| 355 | Geordie Sagarhead | 13 | 1 | | " 229 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 29-9-48 | 91 | 33½ | |
| 356 | Solomon Saganaqueb | 12 | 1 | | " 227 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 11-9-48 | 91 | 30 | |
| 357 | Dan Jewayahbick | 12 | 1 | | " 293 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 27 | |
| 359 | Ronald Jewayahbick | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 25 | |
| 360 | Stephen Akeese | 13 | 1 | | " 283 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 15-9-48 | 91 | 52½ | |
| 361 | Stanley Akeese | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 51½ | |
| 362 | Stanley Carpenter | 11 | 1 | | Osnaburgh 197 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 21-9-48 | 91 | 51 | |
| 363 | Sandy Yellowhead | 6 | 1 | | Ft. Hope 296 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 30½ | |
| 364 | Matthew Strang | 14 | 1 | | Pikangikum 165 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 | 52 | |
| 365 | Peter Mekunak | 12 | 1 | | Ft.Hope 228 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 23-9-48 | 91 | 53 | |
| 367 | Esmond Meekis | 9 | 1 | | Deer L. 82 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 52 | |
| 368 | Gordon Meekis | 15 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 52 | |
| 369 | Isaac Rabbit | 11 | 1 | | Ft.Hope 274 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 28-9-48 | 91 | 33½ | |
| 370 | Roy Rabbit | 15 | 1 | | " 187 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 50½ | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | 1 | | Lac Seul 410 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 29-9-48 | 91 | 16 | |
| 373 | Lewis Spade | 10 | 1 | | Ft.Hope 345 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 23-12-48 | 91 | 32½ | |
| 375 | Alex Steney | 11 | 1 | | Ft.Severn 36 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 12-1-49 | 91 | 16½ | |
| 376 | MaLeod Steney | 9 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 11 | |
| 377 | Archie Steney | 6 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 | 45½ | |
| 304 | Alpheus Ashpanaqueshkum | 15 | 1 | | Ft.Hope 262 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 29-8-46 | 41 | 12 | Ret'd from Seul |
| 378 | Charles Mathew | 8 | 1 | | Ft.Severn 21 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 17-6-49 | 14 | 00 | |
| | TOTALS | | 78 | | TOTALS | 47 | 7 | 13 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 19 | 15 | 36 | 14 | | | TOTALS | 6910 | 3052 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school, state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated June 30th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JUL 2 1949 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended 30 th June 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Brought Forward | | 27 | | | 5 | 3 | 8 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 8 | 4 | 8 | 7 | | | | 2457 | 1040 | |
| 315 | Pat Wabasa | 12 | 1 | | Ft.Hope | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 23-9-48 | 91 - | 40 | |
| 316 | Alex Syganaqueb | 12 | 1 | | " 243 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 1-9-48 | 91 - | 38½ | |
| 317 | Timon Wabasa | 15 | 1 | | " 244 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 16-9-48 | 91 - | 42 | |
| 319 | Daniel Wabasa | 15 | 1 | | " 227 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 23-9-48 | 91 - | 23 | |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | 1 | | Trout L. 203 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 20-1-47 | 91 - | 51 | |
| 321 | Jonah Kakekapetum | 10 | 1 | | Deer L. 81 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 21-2-47 | 91 - | 52 | |
| 323 | Levina Wesley | 14 | 1 | | Lac Seul 490 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 4-9-47 | 91 - | 53 | |
| 324 | William Trout | 13 | 1 | | " 359 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 5-9-47 | 91 - | 43½ | |
| 328 | Lawrence Beardy | 10 | 1 | | Trout L. 240 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 19-10-47 | 91 - | 50 | |
| 332 | David Strang | 16 | 1 | | Pikangikum 165 | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | 10-3-48 | 91 - | 52 | |
| 333 | Walter Gray | 14 | 1 | | Fr.Head 231 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 25-3-48 | 30 - 22 - | 00 | Absent with leave |
| 334 | Percy Gray | 11 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 - | 47½ | |
| 335 | Joseph Crew | 7 | 1 | | Ft.Severn 34 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 26-6-48 | 91 - | 27½ | |
| 338 | Edward Thompson | 5 | 1 | | Fr. Head 197 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 1-9-48 | 91 - | 34 | |
| 339 | William Cromarty | 8 | 1 | | Lac Seul 410 | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | 2-9-48 | 91 - | 33½ | |
| 340 | James Angeconeb | 11 | 1 | | " 240 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 - | 45 | |
| 341 | Andrew Angeconeb | 8 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | / | | | | | " | 91 - | 45 | |
| 342 | Samuel Bearman | 13 | 1 | | " 316 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 - | 33 | |
| 343 | Charles Fox | 14 | 1 | | Ignace 185 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 - | 48 | |
| 344 | John King | 7 | 1 | | Pikangikum 210 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 - | 49 | |
| 345 | Edward Wynn | 6 | 1 | | Ft.Hope 392 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 6-9-48 | 91 - | 37 | |
| 346 | James Wynn | 5 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 - | 48 | |
| 347 | Jonas Fiddler | 14 | 1 | | Deer L. 69 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 - | 52 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | 12 | 1 | | " 75 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 - | 52 | |
| 349 | P.Abel Fiddler | 8 | 1 | | " 69 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 - | 45½ | |
| 350 | John Beardy | 9 | 1 | | Trout L.222 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 - | 53 | |
| | TOTALS | | 53 | | TOTALS | 23 | 7 | 12 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 14 | 6 | 21 | 12 | | | TOTALS | 4762 | 2135 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Boys 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended 30 th June 1949

Principal J S Wilson

Dated June 30th 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux [illegible] JUL 2 [illegible] Indian Agency this [illegible] 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont on Reserve for Quarter ended 30 th June 19 0

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 206 | George Carpenter | 13 | 1 | | Osnaburgh 276 | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | 1-9-40 | 91 | 26½ | |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | 1 | | " | | | | 1 | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 26½ | |
| 223 | Frank Wesley | 14 | 1 | | Albany 463 | | | | | | | 1 | | | / | | | | | | 23-5-42 | 91 | 25 | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | 1 | | " | | | | | | 1 | | | | | | / | | | | " | 91 | 26½ | |
| 231 | Frank Seaman | 13 | 1 | | Ignace 204 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 5-9-42 | 91 | 52 | |
| 235 | Lake Yapput | 14 | 1 | | Osnaburgh 65 | | | 1 | | | | | | | | | | / | | | 22-9-42 | 91 | 41 | |
| 245 | Tommy Wynn | 12 | 1 | | Ft. Hope 335 | | | | | | 1 | | | | / | | | | | | 5-9-43 | 91 | 25½ | |
| 247 | David Wynn | 12 | 1 | | " 309 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 47½ | |
| 258 | Angus Wesley | 10 | 1 | | Albany 463 | | | | 1 | | | | | | | | / | | | | 4-9-44 | 91 | 37½ | |
| 264 | Stanley Wesley | 14 | 1 | | Osnaburgh 158 | | | | | 1 | | | | | / | | | | | | 13-9-44 | 91 | 26 | |
| 274 | Wm John Beardy | 12 | 1 | | Trout L. 189 | | | | 1 | | | | | | | / | | | | | 15-9-44 | 91 | 26½ | |
| 277 | Rennie Wesley | 7 | 1 | | Albany 463 | | 1 | | | | | | | | | | / | | | | 27-12-44 | 91 | 53 | |
| 278 | Kelly Bull | 11 | 1 | | Lac Seul 373 | | | | 1 | | | | | | | | | / | | | 3-1-45 | 91 | 26½ | |
| 282 | Walter Kakekapetum | 12 | 1 | | Deer L. 135 | | | | 1 | | | | | | / | | | | | | 28-8-45 | 91 | 26½ | |
| 284 | Henry Spence | 12 | 1 | | Lac Seul 383 | | | 1 | | | | | | | | | / | | | | 6-9-45 | 91 | 49 | |
| 289 | R.Christopher Cromarty | 12 | 1 | | Trout L. 250 | | | | 1 | | | | | | / | | | | | | 20-9-45 | 91 | 27½ | |
| 293 | Daniel Peters | 9 | 1 | | Ignace 208 | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | 25-9-45 | 91 | 53 | |
| 294 | Louis Waswa | 14 | 1 | | Ft.Hope 215 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 24-9-45 | 91 | 26½ | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | 1 | | Lac Seul 402 | 1 | | | | | | | | | / | | | | | | 1-9-48 | 91 | 47 | |
| 299 | Archie Ogemah | 14 | 1 | | " 412 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 8-10-45 | 91 | 46 | |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | | / | | | | | | " | 91 | 47 | |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | 1 | | Trout L. 222 | | | 1 | | | | | | | / | | | | | | 14-10-45 | 91 | 53 | |
| 305 | David Wesley | 11 | 1 | | Lac Seul 490 | | 1 | | | | | | | | | | | / | | | 2-9-46 | 91 | 52½ | |
| 306 | Adam Quayash | 17 | 1 | | Osnaburgh 164 | | | 1 | | | | | | | | / | | | | | 6-9-46 | 91 | 42½ | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | 1 | | " 369 83 | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | " | 91 | 53 | |
| 309 | Louis Hagar | 10 | 1 | | Grassy Narrows | 1 | | | | | | | | | | | / | | | | 1-9-48 | 91 | 36 | |
| 310 | William Hagar | 12 | 1 | | " | 1 | | | | | | | | | | | | / | | | " | 91 | 40½ | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 5 | 3 | 8 | 6 | 1 | 3 | 1 | | | 8 | 4 | 5 | 7 | | | TOTALS | 2457 | 1040 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1.6.1

GIRLS 7

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

Principal J. A. Wilson

Dated Oct 5-49 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this OCT 12 1949 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the INDIAN RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | BROUGHT FORWARD | / | 87 | 73 | | 71 | 32 | 29 | 10 | 9 | 3 | 4 | 2 | 0 | | | | | | | | 11160 | 992.0 | |
| 0298 | HARRIET WESLEY | 7 | - | L | LAC SEUL491 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-1-45 | 27 | 19 | 4/9 Home for 2yrs. |
| 0387 | ELSIE CROMARTY | 6 | | 1 | LAC SEUL410 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-49 | 27 | 18 | 2/9 Ret. from San. |
| 0397 | ~~MART~~ BOTTLE | 5 | | 1 | LAC SEUL462 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-49 | 39 | 9.5 | 23/8 Half days |
| 0398 | ~~MADALENE~~ Mackenzie Jane Ogimah | 11 | | 1 | LAC SEUL412 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-49 | 29 | 19 | 2/9 |
| 0399 | NANCY ~~CAPT~~ Lapay | 9 | | 1 | LAC SEUL 3021 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 28 | 15 | 3/9 |
| 0400 | MARY ~~CAPY~~ Lapay | 8 | | 1 | LAC SEUL 3021 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 28 | 19 | 3/9 |
| 0401 | MARY CARPENTER | 8 | | 1 | OSNABURGH276 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 | 18 | 4/9 |
| 0402 | ISABELLA CARPENTER | 6 | | 1 | OSNABURGH 276 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 | 19 | 4/9 |
| 0403 | JANE BOTTLE | 9 | | 1 | LAC SEUL393 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 | 18 | 4/9 |
| 0404 | MARY WESLEY | 15 | | 1 | LAC SEUL 489 | | 1 | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 27 | 19 | 4/9 |
| 0405 | EDITH CROMARTY | 11 | | 1 | LAC SEUL~~175~~ 394 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 | 19 | 4/9 |
| 0406 | NANCY BEARMAN | 12 | | 1 | LAC SEUL346 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 24 | 15 | 7/9 |
| 0407 | JESSIE BEARMAN | 10 | | 1 | LAC SEUL 346 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 24 | 15 | 7/9 |
| 0408 | MARY KING | 6~~8~~ | | 1 | PEKANGIKAN 210 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-49 | 28 | 15 | 8/9 |
| 0409 | ~~ALODY~~ Alodie RAE | 12? | | 1 | DEER L. 94 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 20 | 15 | "/9 |
| 0410 | ~~MAGANA KAKEKAMIC~~ Margaret Kakekagumick | 9 | | 1 | ~~SANDY~~ Deer L.119 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 20 | 14 | "/9 |
| 0411 | ~~KATHY~~ RAE | 9? | | 1 | DEER LAKE ~~148~~ 92 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 20 | 15 | "/9 |
| 0412 | ~~EILEEN~~ BEARDY | 8? | | 1 | ~~SANDY~~ Trout Lake L.222 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 20 | 15 | "/9 |
| 0413 | VICTORIA BEARDY | 6? | | 1 | TROUT L.240 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-49 | 3 | 2 | 28/9 |
| | TOTALS | | 87 | 92 ✓ | TOTALS | 89 | 33 | 29 | ~~10~~ 10 | 9 | 3 | ~~4~~ | 2 | 0 | | | | | | | TOTALS | 11627 | 1291.5 | |

Total number of days in Quarter 92 ✓

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter 11627 /

Average attendance of pupils during Quarter ~~126.3~~ ~~138.5~~ 126.38

Amount of per capita grant due for Quarter 62.75 $ 7925.385

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

126.38 × 62.75 = 7930.35

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

179

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS 6

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | 1 | ~~78~~ 87 | 53 | | 54 | 30 | 29 | 10 | 9 | 3 | 4 | 1 | 0 | | | | | | | | 4869 | 926.5 | |
| 0372 | SOPHIE XAVIER | 12 | - | 1 | FT.HOPE 252 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-47 | 62 | 1 | Did not return. |
| 0373 | MARY BOTTLE | 12 | - | 1 | LACSEUL 207 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-9-47 | 92 | 18 | 2 1/8 |
| 0374 | LYDIA JACOB | 15 | - | 1 | FT.HOPE 290 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-47 | 62 | 1 | Did not return. |
| 0375 | ELLIS SPENCE | 15 | - | 1 | FT.HOPE 298 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-47 | 62 | - | " " " |
| 0378 | BESSIE ~~JEWAYABICK~~ Mewaybick | 8 | - | 1 | FT.HOPE 292 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-47 | 62 | - | " " " |
| 0379 | AMY SUGANAQUKB | 14 | - | 1 | FT.HOPE 243 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-48 | 62 | - | " " " |
| 0380 | AGNES ASHPANAQUESHKUM | 10 | - | 1 | FT.HOPE 184 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-48 | 92 | 9.5 | Res to p.m. School all summer |
| 0381 | NAOMI SPADE | 13 | - | 1 | FT.HOPE 331 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 62 | - | Did not return. |
| 0382 | MARY AKEESE | 12 | - | 1 | FT.HOPE 358 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 62 | - | " " " |
| 0383 | LILY SPADE | 11 | - | 1 | FT.HOPE 331 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 62 | - | " " " |
| 0384 | MAGGIE ~~WAPESSE~~ Waposse | 14 | - | 1 | FT.HOPE 324 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-48 | 62 | - | " " " |
| 0385 | DORIS ~~WAPESSE~~ Waposse | 10 | - | 1 | FT.HOPE 324 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-48 | 62 | - | " " " |
| 0390 | JEMIMA BEARDY | 6 | - | 1 | TROUT L.239 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-10-48 | 88 | 19 | 5/9 |
| 0391 | SYBIL ANISHINABI | 11 | - | 1 | FT.HOPE 241 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-10-48 | 62 | - | Did not return. |
| 0392 | KATHLEEN YELLOWHEAD | 10 | - | 1 | FT.HOPE 231 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-10-48 | 62 | - | " " " |
| 0393 | ABIGIAL PETERS | 15 | - | 1 | PIKANGIKUM 185 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-12-49 | 62 | - | " " " |
| 0394 | JEAN STONEY | 10 | - | 1 | FT.SEVERN 42 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 0395 | AGNES STONEY | 8 | - | 1 | FT. SEVERN 42 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 0396 | JOSEPHINE STONEY | 5 | - | 1 | FT.SEVERN 36 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 0176 | Maria Wesley | 15 | - | 1 | Fac Seed 4911 | | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | | | 25-9-37 | 27 | 19 | Rt. to take Gr. VIII 4/9 |
| | TOTALS | | 89 | 73 | TOTALS | 71 | 32 | 29 | 10 | 9 | 3 | 4 | 2 | 0 | | | | | | | TOTALS | 1160. | 992.0 | |
| | | | | | | | | | | | | | | 160 | | | | | | | | | | |

Total number of days in Quarter .....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter .....

Average attendance of pupils during Quarter .....

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS 5

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

Principal J. S. Watson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this OCT 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 41 | 26 | | 41 | 21 | 24 | 10 | 7 | 3 | 4 | 1 | 0 | | | | | | | | 7748. | 669.5 | |
| 0319 | (Lutta) RHODA BEARDY | 11 | - | 1 | TROUT L. 44 | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 88 | 10.5 | 5/9 |
| 0322 | MINA WESLEY | 9 | - | 1 | LAC SEUL490 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 92 | 10.5 | 23/9 |
| 0325 | KATHLEEN DRAKE | 13 | - | 1 | NIPIGON 300 | | | | | | | | | | | | | | | | 12-9-46 | 62 | - | Did not return. |
| 0327 | MARJORIE DRAKE | 9 | - | 1 | NIPIGON 300 | | | | | | | | | | | | | | | | 12-9-46 | 62 | - | " " " |
| 0332 | NANCY ~~KEESIC~~ Kejick | 11 | - | 1 | LACSEUL 407 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 19 | 23/8 |
| 0333 | MARY ANN KEESIC | 9 | - | 1 | LACSEUL 407 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 10.5 | 23/8 ✓ |
| 0334 | EVA OGEMAH | 7 | - | 1 | LACSEUL 412 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-12-46 | 84 | 15. | 9/9 |
| 0335 | Kitty ~~KATIE~~ WYNN | 9 | - | 1 | FT.HOPE 308 | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 24-12-46 | 69 | 5. | 24/9 ✓ |
| 0338 | LYDIA McKAY | 11 | - | 1 | TROUTL.203 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2 0-1-47 | 88 | 18.5 | 5/9 ✓ |
| 0339 | MARY BEARDY | 10 | - | 1 | TROUT L.239 | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-1-47 | 88 | 10.5 | 5/9 ✓ |
| 0342 | JOSIE SHARPE | 6 | - | 1 | LACSEUL 427 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-4-47 | 85 | 15. | 8/9 ✓ |
| 0344 | LILLIAN WESLEY | 6 | - | 1 | LAC SEUL490 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-6-47 | 92 | 19. | 23/8 ✓ |
| 0345 | MARY MUNROE | 5 | - | 1 | TROUT L.335 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-47 | 88 | 17.5 | 5/9 ✓ |
| 0346 | KATIE TROUT | 8 | - | 1 | LAC SEUL359 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-47 | 84 | 15. | 9/9 ✓ |
| 0349 | ELIZABETH PETERS | 5 | - | 1 | IGNACE 204 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-6-47 | 62 | - | Did not return. |
| 0350 | MELIA BASKETWANG | 7 | - | 1 | NIPIGON 23 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-6-47 | 83 | 15 | 10/9 ✓ |
| 0351 | JESSIE BULL | 7 | - | 1 | LAC SEUL373 | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-47 | 86 | 18 | 7/9 ✓ |
| 0352 | CHRISTINA THOMAS | 10 | - | 1 | LAS SEUL 339 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-47 | 82 | 17.5 | "/9 ✓ |
| 0357 | DORA FIDDLER | 6 | - | 1 | TROUT L. 32 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-2-49 | 65 | 2. | |
| 0360 | RHODA PISEW | 12 | - | 1 | TROUT LAKE 27 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-10-47 | 62 | - | Did not return. |
| 0364 | SALLY MATHEW | 13 | - | 1 | FT.SEVERN 7 | | | | | | | | | | | | | | | | 26-6-48 | 62 | - | |
| 0365 | MARY ANN MATHEW | 10 | - | 1 | FT.SEVERN 7 | | | | | | | | | | | | | | | | 26-6-48 | 62 | - | " " " |
| 0366 | IDA WAPEESE | 13 | - | 1 | FT.HOPE 274 | | | | | | | | | | | | | | | | 29-9-48 | 62 | - | |
| 0368 | IDA PUNCH | 9 | - | 1 | LAC SEUL 155 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 86 | 18 | 7/9 |
| 0369 | DAISY ~~KEESAC~~ Kejick | 13 | - | 1 | LAC SEUL 218 | | | | | | | | | | | | | | | | 2-9-48 | 62 | - | Did not return. |
| 0370 | Linah ~~PINAH KEESIC~~ Kejick | 5 | - | 1 | LAC SEUL 4071 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 11.5 | Half days 23/8 |
| 0371 | AGNES QUOQUAT | 11 | - | 1 | LAS SEUL 368 | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 89 | 19 | 4/9 |
| | TOTALS | - | 48 | 53 | TOTALS | 67 | 30 | 29 | 10 | 9 | 3 | 4 | 1 | 0 | | | | | | | TOTALS | 9869 | 926.5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GIRLS 4

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return. use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 87 78 | 0 | | 39 | 16 | 15 | 7 | 4 | 2 | 3 | 1 | 0 | | | | | | Monthly work list | | | 5828 | 536.5 | |
| 0227 | EVELYN ACKEWANCE | 11 | - | 1 | LACSEUL 385 321 | | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | Kitchen + Bakery | | 25-9-41 | 86 | 10.5 | 7/9 |
| 0234 | CHRISTINA WESLEY | 13 | - | 1 | LACSEUL 491 | | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | Bread + pies. | | 1-2-42 | 89 | 10.5 | 4/9 |
| 0237 | Mary Jean Bull JEAN BULL | 13 | - | 1 | LAC SEUL 373 ~~393~~ | | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | Baking for children | | 11-5-42 | 69 | 12.5 | 24/9 |
| 0241 | DORIS YELLOWHEAD | 14 | - | 1 | FT.HOPE 231 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | Dining room duties | | 6-10-48 | 62 | — | Did not return |
| 0247 | FANNY BARKMAN | 12 | - | 1 | TROUT L. 45 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | Care of clothes | | 4-9-42 | 62 | — | " " " |
| 0254 | KATHLEEN DOKWAS | 10 | - | 1 | FT.HOPE 116 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | Mending clothes | | 19-9-42 | 62 | — | " " " |
| 0257 | JULIET THOMAS | 14 | - | 1 | LACSEUL 339 ~~329~~ | | | | | | | | 1 | | | | ✓ | | | + stockings. | | 3-10-42 | 82 | 7.5 | "/9 |
| 0262 | BARBARA YESNO | 8 | - | 1 | FT.HOPE 348 | | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 16-9-48 | 68 | 12.5 | 25/9 |
| 0266 | EMILY WYNN | 13 | - | 1 | FT.HOPE309 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | Sewing lessons | | 5-9-43 | 62 | — | Did not return |
| 0267 | JESSIE CROMARTY | 14 | - | 1 | TROUT L. 250 | | | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | Household duties | | 7-9-43 | 81 | 7.0 | 12/9 |
| 0275 | JESSIE BASKETWANG | 12 | - | 1 | NIPIGON 23 | | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | Cleaning Rooms. | | 5-2-44 | 83 | 7.5 | 10/9 |
| 0281 | ELIZABETH OSKENEGISH | 8 | - | 1 | FT.HOPE335 | | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | Laundry. | | 29-8-44 | 83 | 15. | 10/9 |
| 0282 | RUBINA WYNN | 11 | - | 1 | FORT HOPE335 | | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | washing + | | 3-9-44 | 69 | 12.5 | 24/9 |
| 0283 | EVA WESLEY | 10 | - | 1 | LACSEUL 491 | | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | Ironing | | 4-9-44 | 89 | 10.5 | 4/9 |
| 0290 | JEAN THUNDER | 11 | - | 1 | TROUT L.8 | | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | Care of smaller children. | | 14-9-44 | 88 | 10.5 | 5/9 |
| 0291 | RUBY FIDDLER | 11 | - | 1 | TROUT L. 32 | | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14-9-44 | 65 | 12 | 28/9 |
| 0292 | CHRISTINA DUNCAN | 12 | - | 1 | TROUT L.194 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14-9-44 | 62 | — | Did not return. |
| 02 93 | LUCY MATHEW | 10 | - | 1 | FT.SEVERN28 | | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 14-9-44 | 63 | 1 | 28/9 |
| 0297 | Katy ~~KITTY~~ WESLEY | 8 | - | 1 | LACSEUL 491 | | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 2-1-45 | 89 | 10.5 | 4/9 |
| 0301 | MARY BESSIE OKITTICK | 6 | - | 1 | OSNABURGH 266 1 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-9-45 | 83 | 16. | 10/9 |
| 0306 | MARY OAKENEGGISH | 11 | - | 1 | FT.HOPE 235 | | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-45 | 83 | 7.5 | 10/9 |
| 0307 | ELLEN WYNN | 9 | - | 1 | FT.HOPE 309 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13-9-45 | 62 | — | Did not return. |
| 0312 | Babakejick EMMA SHABAKEESIC | 12 | - | 1 | LAC SEUL 254 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 15-9-45 | 62 | — | |
| 0316 | SARAH ~~KENNY~~ | 14 | - | 1 | LACSEUL 402 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 62 | — | |
| 0317 | IDA KENNY | 7 | - | 1 | LACSEUL 402 | | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-9-45 | 92 | 10.5 | 23/8 |
| 0318 | VICTORIA BARKMAN | 15 | - | 1 | TROUT LAKE35 | | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 14-10-45 | 62 | — | Did not return. |
| | TOTALS | | 87 | 26 | TOTALS | 41 | 21 | 24 | 10 | 9 | 3 | 4 | 1 | 0 | | | | | | TOTALS | | | 7778 | 669.5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 4/9

Average attendance of pupils during Quarter..... 10/9

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. (113)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS 3A.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT School for the Quarter ended SEPT. 30 19 49

Principal J. L. Wilson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 12 1949 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 81 | - | | 34 | 16 | 15 | 7 | 4 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | | 5690 | 457.0 | |
| 380 | (Thomas) LAWRENCE CARPENTER | 10 | 1 | - | OSNABURGH 276 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 / 19 | | 4/9 / |
| 381 | ARCHIE BOTTLE | 15 | 1 | - | LAC SEUL 393 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 / 19 | | 4/9 / |
| 382 | THOMAS BOTTLE | 11 | 1 | - | LAC SEUL 393 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 27 / 19 | | 4/9 / |
| 383 | GARNET ACKEWANCE | 9 | 1 | - | LAC SEUL453 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 24 / 17 | | 7/9 / |
| 384 | DONALD ~~MAMAKEESIC~~ Mamakeesic | 13 | 1 | P | ~~SANDY LAKE~~ Deer Lake 73 | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 20 / 5.5 | | Ret. from San. 11/9 |
| 385 | FRANK WYNN | 8 | 1 | - | FORT HOPE392 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 13 / 0 | | 18/9 Mother cannot support him. |
| | TOTALS | - | 87 | - | TOTALS | 39 | 16 | 15 | 7 | 4 | 2 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | | 5828 | 536.5 | |
| | | | | | | | | | | | (87) | | | | | | | | | | | | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

RCYS 3.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this OCT 12 1949 19

Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, ONT., on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Hours Daily in Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil was in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD 78 | 78 | 53 | 25 | | 11 | 14 | 14 | 6 | 3 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | | 4006 | 3744 | |
| 351 | PHILLEMON MAMAKEESIC | 15 | 1 | | DEER LAKE | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | "/9 1 |
| 352 | CAMERON RAE | 10 | 1 | | FT.HOPE 106 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | "/9 1 |
| 353 | CORNELIUS NATE | 13 | 1 | | FT.HOPE253 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 10-9-48 | 62 | - | Did not return |
| 354 | SANDY NATE | 10 | 1 | | FT.HOPE253 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 10-9-48 | 62 | - | " " " |
| 355 | GEORGIE SUGARHEAD | 13 | 1 | | FT.HOPE 229 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 29-9-48 | 62 | - | " " " |
| 356 | SOLOMON SUGANAQUEB | 12 | 1 | | FT.HOPE 227 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 11-9-48 | 62 | - | " " " |
| 357 | DAN JEWAYABICK Mamaybuck | 12 | 1 | | FT.HOPE293 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 11-9-48 | 62 | - | " " " |
| 359 | RONALD JEWAYABICK Mamaybuck | 11 | 1 | | FT.HOPE293 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 11-9-48 | 62 | - | " " " |
| 360 | STEPHEN AKEESE O'Kees | 13 | 1 | | FT.HOPE283 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-48 | 62 | - | " " " |
| 361 | STANLEY AKEESE O'Kees | 11 | 1 | | FT.HOPE 283 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-48 | 62 | - | " " " |
| 362 | STANLEY CARPENTER | 11 | 1 | | OANABURGH197 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 2 1-9-48 | 62 | - | " " " |
| 363 | SANDY YELLOWHEAD | 6 | 1 | | FT.HOPE296 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 21-9-48 | 62 | - | " " " |
| 364 | MATTHEW STRANG | 14 | 1 | | PIKANGIKUM 165 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-48 | 85 | 17 | 1 8/9 |
| 365 | PETER MEKUNAK Mekunack | 12 | 1 | | FT. HOPE226 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 23-9-48 | 62 | - | Did not return |
| 367 | ESMOND MEEKIS | 9 | 1 | | DEER L.82 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 23-9-48 | 62 | - | " " " |
| 368 | GORDON MEEKIS | 13 | 1 | | DEER L.82 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 23-9-48 | 62 | - | " " " |
| 369 | ISAAC RABBIT Wabasse | 11 | 1 | | FT.HOPE274 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 2 8-9-48 | 62 | - | " " " |
| 370 | ROY RABBIT | 15 | 1 | | FT.HOPE 187 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 28-9-48 | 62 | - | " " " |
| 371 | FRANK CROMARTY | 5 | 1 | | LAC SEUL410 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 29-9-48 | 86 | 14 | 7/9 |
| 373 | LOUIS SPADE | 10 | 1 | | FT.HOPE345 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 23-12 -48 | 62 | - | Did not return |
| 375 | ALEX STONEY | 11 | 1 | | FT.SEVERN36 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 376 | McLEOD STONEY | 9 | 1 | | FT.SEVERN36 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 377 | ARCHIE STONEY | 6 | 1 | | FT.SEVERN36 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 12-1-49 | 62 | - | " " " |
| 304 | ALPHEUS ASHPANAQUESHKAM | 15 | 1 | | FT.SEVERN36 | | | ✓ | | | | | | | | | | | | | 29-8-46 | Returned from the Sick | | |
| 378 | CHARLES MATHEW | 8 | 1 | | FT.SEVERN 21 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 17-8-49 | 62 | - | " " " |
| 379 | Joseph Bottle | 7 | 1 | | Lac Seul 462 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 23-8-49 | 39 | 19 | 23/8 |
| 241 | John Yeano | 10 | 1 | | Fort Hope 241 B | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-43 | 62 | 25 | 25/9 |
| 239 | Paddy Hill | 14 | 1 | | Ft Hope 18 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 18-10-42 | 2 | 0.5 | 29/9 |
| | TOTALS | | 80 81 | | TOTALS | 34 | 16 | 15 | 7 | 4 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | TOTALS | 5690 | 4570 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. (81)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th, 1949.

Principal J. L. Wilson

Dated Oct 5th 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 408

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT INDIAN *Agency*

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, Ont., on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Terms Trade or Course | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC. REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BROUGHT FORWARD | | 27 | | | 0 | 5 | 8 | 6 | 3 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | | 2158 | 189.5 | |
| 315 | PAT WABASS *deceased* | 12 | 1 | | FORT HOPE 244 | | | ✓ | | | | | | | | | | | | | 23-9-48 | 62 | — | Did not return |
| 316 | ALEX ~~SYGAMAGUNS~~ *deceased* | 12 | 1 | | FORT HOPE243 | | ✓ | | | | | | | | | | | | | | 1-9-48 | 62 | — | " " " |
| 317 | TIMON WABASS | 15 | 1 | | FORT HOPE244 | | | ✓ | | | | | | | | | | | | | 16-9-48 | 62 | — | " " " |
| 319 | DANIEL WABASS | 15 | 1 | | FORT HOPE227 | | | ✓ | | | | | | | | | | | | | 23-9-48 | — | — | Sam. |
| 320 | JEREMIAH McKAY | 13 | 1 | | TROUT LAKE203 | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 20-1-47 | 88 | 1. | 5/9 Hmf. Sept 7/9 1 |
| 321 | JONAH KAKEKAPETUM | 10 | 1 | | DEER LAKE 61 | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 21-2-47 | 68 | 2. | 25/9 " |
| 323 | LEVIUS WESLEY | 14 | 1 | | LACSEUL 490 | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-47 | 92 | 10.5 | 23/8 |
| 324 | WILLIAM TROUT | 13 | 1 | | LAC SEUL359 | | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-47 | 84 | 11.5 | 9/9 " |
| 328 | LAWRENCE BEARDY | 10 | 1 | | TROUT LAKE240 | | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | 19-10-47 | 65 | 12. | 28/9 " |
| 332 | DAVID STRANG | 16 | 1 | | PIKANGIKUM 165 | | | ✓ | | | | | | | | | | | | | 10-3-48 | 62 | — | Discharged |
| 333 | WALTER GRAY | 14 | 1 | | FR.HEAD231 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 25-3-48 | 62 | — | Did not return |
| 334 | PERCY GRAY | 11 | 1 | | FR.HEAD 231 | | ✓ | | | | | | | | | | | | | | 25-3-48 | 64 | 1. | 27/9 " |
| 335 | JOSEPH CREW | 7 | 1 | | FT.SEVERN 34 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 26-6-48 | 62 | — | Did not return |
| 338 | EDWARD THOMPSON | 5 | 1 | | FR.HEAD 197 | ✓ | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-48 | 62 | — | " " " |
| 339 | WILLIAM CROMARTY | 8 | 1 | | LACSEUL 410 | 1 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 86 | 17.5 | 7/9 |
| 340 | JAMES ANGECONEB | 11 | 1 | | LAC SEUL 240 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 75 | 10. | 18/9 " |
| 341 | ANDREW ANGECONEB | 8 | 1 | | LAC SEUL 240 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 62 | — | Did not return |
| 342 | SAMUEL BEARMAN | 13 | 1 | | LACSEUL 316 | | | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 86 | 15 | 7/9 |
| 343 | CHARLIE FOX | 14 | 1 | | IGNACE 185 | | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 81 | 14 | 12/9 |
| 344 | JOHN KING | 7 | 1 | | PIKANGIKUM 210 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 85 | 16.5 | 8/9 |
| 345 | EDWARD WYNN | 6 | 1 | | FT.HOPE 392 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 75 | 10 | 18/9 |
| 346 | JAMES WYNN | 5 | 1 | | FT.HOPE 392 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 75 | 10 | 18/9 |
| 347 | JONAS FIDDLER | 14 | 1 | | DEER LAKE 69 | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | 11/9 |
| 348 | RONNIE FIDDLER | 12 | 1 | | DEER LAKE 75 | | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | 11/9 |
| 349 | P.ABEL FIDDLER | 8 | 1 | | DEERL LAKE69 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | 11/9 |
| 350 | JOHN BEARDY | 9 | 1 | | TROUT LAKE 222 | 1 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 82 | 15 | 11/9 |
| | TOTALS | | 53 | | TOTALS | 11 | 14 | 14 | 6 | 3 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | TOTALS | 4006 | 374.0 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. (53)

Aggregate number of days in Quarter..... 7/9

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 12/9

Average attendance of pupils during Quarter..... 18/9

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 11/9

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders..... 11/9

(ii) non-Indian children who are day school pupils..... 11/9

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

BOYS 1.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT INDIAN School for the Quarter ended SEPTEMBER 30th, 19 49.

Principal J. S. Wilson

Dated Oct 5th 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this OCT 12 1949 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the INDIAN RESIDENTIAL School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th. 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Hours Trade is Taught per Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-rooms during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 206 | GEORGE CARPENTER | 13 | 1 | | OSNABURGH 276 | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | Work list | | 1-9-40 | 89 | 10 | 4/9 ✓ |
| 207 | ALBERT CARPENTER | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | | ✓ | ✓ | | change monthly | | 1-9-40 | 89 | 10.5 | 4/9 ✓ |
| 223 | FRANK WESLEY | 14 | 1 | | ~~Fire Lot 496 ALBANY 463~~ | | | | | | | 1 | | | | | | | Wood & Coal | | 23-5-42 | 92 | 16 | 24/8 Sick 3 days. |
| 224 | ERNEST WESLEY | 12 | 1 | | " " | | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | Chores. | | 23-5-42 | 92 | 10.5 | 24/8 |
| 231 | FRANK SEAMAN | 13 | 1 | | IGNACE 204 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | House duties | | 5-9-42 | 90 | 10.5 | 3/9 |
| 235 | LUKE YAPPUT | 14 | 1 | | OSNABURGH 65 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | Beds & Dorms. | | 22-9-42 | 68 | 12.5 | 25/9 ✓ |
| 245 | TOMMY WYNN | 12 | 1 | | FORT HOPE 335 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | Cleaning | | 5-9-43 | 69 | 12.5 | 24/9 ✓ |
| 247 | DAVID WYNN | 12 | 1 | | " " 209 | | | | | | | | | | | | | | Dining room table | | 5-9-43 | 62 | — | Did not return. |
| 258 | ANGUS WESLEY | 10 | 1 | | ALBANY 463 | | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | Dishes | | 4-9-44 | 92 | 10.5 | 24/8 |
| 264 | STANLEY WESLEY | 14 | 1 | | OSNABURGH 158 | | | | | | 1 | | | | | ✓ | | | Table duties | | 13-9-44 | 81 | 7.0 | 12/9 ✓ |
| 274 | WM. JOHN BEARDY | 12 | 1 | | TROUT LAKE 189 | | | | | | | | | | | | | | Barn Chores | | 15-9-44 | 62 | — | Did not return. |
| 277 | RONNIE WESLEY | 7 | 1 | | ALBANY 463. | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | Sawing & Chopping wood | | 27-12-44 | 92 | 8.5 | 24/8 |
| 278 | KELLY BULL | 11 | 1 | | LAC SEUL 373 | | | 1 | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-1-45 | 84 | 8. | 9/9 ✓ |
| 282 | WALTER KAKAKAPETUM | 12 | 1 | | DEER LAKE ~~335~~ 35 | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | Furnace Room Chores. | | 28-8-45 | 68 | 2.5 | 25/9 ✓ |
| 284 | HENRY SPENCE | 12 | 1 | | LAC SEUL 283 | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-45 | 92 | 10.5 | 23/8 ✓ |
| 289 | R.CHRISTOPHER CROMARTY | 12 | 1 | | TROUT LAKE 250 | | | | | 1 | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-45 | 81 | 7. | 12/9 ✓ |
| 293 | DANIEL PETERS | 9 | 1 | | IGNACE 208 | | | | | | | | | | | | | | | | 23-9-45 | 83 | 15. | 10/9 ✓ |
| 294 | LOUIS WASWA | 14 | 1 | | FORT HOPE 215 | | | | | | | | | | | | | | | | 24-9-45 | 62 | — | Did not return. |
| 298 | PADDY KENNY | 8 | 1 | | LACSEUL 402 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-48 | 92 | 19 | |
| 299 | ARCHIE OGEMAH | 14 | 1 | | " " 412 | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 91 | 10.5 | |
| 300 | LOUIS OGEMAH | 9 | 1 | | " " 412 | | | 1 | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 91 | 7.5 | |
| 302 | AGRIPPA BEARDY | 11 | 1 | | TROUT LAKE 222 | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 82 | .5 | |
| 305 | DAVID WESLEY | 11 | 1 | | LAC SEUL 490 | | | | 1 | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-46 | 92 | 10.5 | |
| B 306 | ADAM QUAYASH | 17 | 1 | | OSNABURGH 164 | | | | | | | | | | | | | | | | 6-9-46 | 62 | — | |
| 307 | SIMON ROOSTER | 9 | 1 | | ~~Fire Lot 496~~ " " 369 | 1 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-46 | 76 | 10 | |
| 309 | LOUIS HAGAR | 10 | 1 | | GRASSY NARROWS | | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-48 | 62 | — | Did not return. |
| 310 | WILLIAM HAGAR | 12 | 1 | | " " " | | | | | | | | | | | | | | | | 1-9-48 | 62 | — | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 0 | 5 | 8 | 6 | 3 | 1 | 3 | 1 | 0 | | | | | | | TOTALS | 2158 | 189.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. (27)

Total number of days in Quarter..... 23/8 ✓

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 2/9

Average attendance of pupils during Quarter..... 11/9

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 30/9

(a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1 61 P4

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT School for the Quarter ended DECEMBER 31 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated DECEMBER 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

BOYS 11.

SIOUX LOOKOUT. *Agency*

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 50 | 71 | | 18 | 24 | 18 | 14 | 7 | 4 | 4 | 2 | 0 | 26 | 57 | 36 | 2 | | | | 10,777 | 3974.5 | |
| 371 | FRANK CROMARTY | 5 | - | | LAC SEUL 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 92 | 48 | Oct Mumps during Nov. and Dec. Interm. Classroom put on half day system for Nov. and Dec. No Senior Teacher for Nov. and Dec. |
| 379 | JOSEPH BOTTLE | 7 | - | | LAC SEUL 462 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-49 | 92 | 58 | |
| 380 | LAWRENCE THOMAS CARPENTER | 10 | - | | OSNABURGH 276 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 30.5 | |
| 381 | ARCHIE BOTTLE | 15 | - | | LAC SEUL 393 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 39.5 | |
| 382 | THOMAS BOTTLE | 11 | - | | LAC SEUL 393 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 92 | 39.5 | |
| 383 | GARNET ACKEWANCE | 9 | - | | LAC SEUL 453 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-49 | 92 | 39.5 | |
| 384 | DONALD MAWAKEESIC | 13 | - | | DEER LAKE | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 92 | 29. | |
| 385 | FRANK WYNN | 4 | - | | FORT HOPE 232 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 92 | 28 | |
| 386 | CLEMENT ANDERSON | 12 | — | | Fraser Lake 232 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-10-49 | 81 | 39.5 | ✓ 12/10/49 |
| 387 | ANDREW WINTERS | 9 | — | | " " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 81 | 39.5 | ✓ 12/10/49 |
| 388 | AGELIAS WINTERS | 5 | — | | " " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 81 | 40.5 | ✓ 12/10/49 |
| 389 | LUKE YELLOWHEAD | 6 | — | | Fort Hope 312 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 81 | 28.5 | ✓ 12/10/49 |
| 390 | GEORGE BAXTER | 8 | — | | Martin Falls 51 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-10-49 | 65 | 28.5 | ✓ 28/10/49 |
| 391 | DANNY QUILL | 11 | — | | Deer Lake 123 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 65 | 38.5 | ✓ 28/10/49 |
| 392 | JOHN GEORGE BAXTER | 11 | — | | MARTIN'S FALLS 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 39 | 20.5 | ✓ 23/11/49 |
| 393 | STANLEY ALLAN BAXTER | 9 | — | | MARTIN'S FALLS 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 39 | 20.5 | ✓ 23/11/49 |
| | TOTALS | 137 | 66 | 71 | (137) | 6 | 3 | 2 | 4 | 1 | 8 | 4 | 4 | 2 | 0 | 28 | 6 | 2 | | | 12,045 | 4562.5 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

137

12043 mT 130.90 X 66.75 = 8737.58

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 12,043

AVERAGE attendance of pupils during Quarter (33.3) ~~130.9~~ in classroom

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $66.75

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders

(ii) non-Indian children who are day school pupils

$66.75

$873.75

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lord Landsdowne School for the Quarter ended December 31 19 49

Principal J. S. Wilson

Dated Dec 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

BC 11 SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONT. on Reserve for Quarter ended December 31 1949

| Register Number | Names of Pupils | Age | Boy | Girl | Band or Reserve | Class or Study: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Standing in Class: Very Good | Good | Fair | Bad | Trade or Other Industry | Number of Years in Trade or Quarter | Date of Entrance to School | Attendance: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | Remarks as to Progress, etc., Reason for Absence, Date of Absence, Whether Authorized or Not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 25 | 71 | | 0 | 3 | 4 | 6 | 5 | 1 | 2 | 1 | | | | | | | | | 8618 | 3243.5 | |
| 318 | James SUGANCONEB | 16 | – | | Fort Hope 243 | 34 ✓ | 16 | 15 | 14 | 7 | 4 | 4 | 2 | 0 | ✓ | 43 | 36 | 2 | | | 16-9-46 | 61 | 11.5 ✓ | 1/11/49 |
| 320 | JEREMIAH MCKAY | 13 | - | | TROUT LAKE 203 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-1-47 | 92 | 13 | |
| 321 | JONAH KAKEKAPETUM | 10 | - | | DEER LAKE 81 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-2-47 | 92 | 29 | |
| 323 | LEVIUS WESLEY | 14 | - | | LAC SEUL 490 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-47 | 92 | 24 | |
| 324 | WILLIAM TROUT | 13 | - | | LAS SEUL 359 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-47 | 92 | 35.5 | |
| 328 | LAWRENCE BEARDY | 10 | - | | TROUT LAKE 240 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-10-47 | 92 | 34.5 | |
| 331 | GORDON BOTTLE | 10 | – | | Lac Seul 54 ✓ | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-2-48 | 36 | 9.0 ✓ | 26/11/49 (RC) |
| 334 | PERCY GRAY | 11 | - | | FRENCHHEAD 251 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-3-48 | 92 | 34.0 | |
| 339 | WILLIAM CROMARTY | 8 | - | | LAC SEUL 410 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 92 | 31.5 | |
| 340 | JAMES ANGECONEB | 11 | - | | LAC SEUL 240 | ✓ | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 92 | 39.5 | |
| 341 | ANDREW ANGECONEB | 8 | - | | LAC SEUL 240 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 86 | 24. ✓ | 7/10/49 (RC) |
| 342 | SAMUEL BEARMAN | 13 | - | | LAC SEUL 346 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 92 | 30.5 | |
| 343 | CHARLIE FOX | 14 | - | | IGNACE 185 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 92 | 36. | |
| 344 | JOHN KING | 7 | - | | PIKANGIKUM 210 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 92 | 35 | |
| 345 | EDWARD WYNN | 6 | - | | FORT HOPE 392 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 92 | 58 | |
| 346 | JAMES WYNN | 5 | - | | FORT HOPE 392 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 92 | 57 | |
| 347 | JONAS FIDDLER | 14 | - | | DEER LAKE 69 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 92 | 29.5 | |
| 348 | RONNIE FIDDLER | 12 | - | | DEER LAKE 75 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 92 | 29.5 | |
| 349 | P. ABEL FIDDLER | 8 | - | | DEER LAKE 69 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 92 | 29.5 | |
| 350 | JOHN BEARDY | 9 | - | | TROUT LAKE 222 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 92 | 33 | |
| 351 | PAULIMON MAWAKEESIC | 15 | - | | DEER LAKE 78 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 92 | 35.5 | |
| 352 | CAMERON RAE | 10 | - | | DEER LAKE 106 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 92 | 28 | |
| 360 | STEPHEN O'KEESE | 13 | - | | FORT HOPE 283 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 65 | 16.5 ✓ | 25/10/49 (RC) |
| 361 | STANLEY O'KEESE | 11 | - | | FORT HOPE 283 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 68 | 19 | |
| 364 | MATHEW STRONG | 14 | - | | PIKANGIKUM 165 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-48 | 92 | 28.5 | |
| | | | | | | 48 | 24 | 18 | 14 | 7 | 4 | 4 | 2 | | 26 | 57 | 36 | 2 | | | | | | |
| | TOTALS | | 50 | 71 | TOTALS | 121 | | 78 | | 31 | | | | | | | | | | | TOTALS | 10,778 | 3494.5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended December 31 1949

Principal J. S. Wilson

Dated Dec 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BOOK 1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT

Agency

REPORT of the SIOUX LOOKOUT INDIAN School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended December 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Years Trade is Learned | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 71 | | 3 | 13 | 11 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 10 | 31 | 28 | 2 | | | | 6318. | 2347. | |
| 206 | GEORGE CARPENTER | 13 | - | | OSNABURGH 276 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | Chores- wood and | | 1-9-40 | 92 | 29 | |
| 207 | ALBERT CARPENTER | 12 | - | | OSNABURGH 276 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | coal. | | 1-9-40 | 92 | 29 | |
| 223 | FRANK WESLEY | 14 | - | | LAC SEUL 496 | | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | House duties. | | 23-5-42 | 92 | 58 | |
| 2 24 | ERNEST WESLEY | 12 | - | | LAC SEUL 496 | | | | | | | ✓ | | | | | | | Beds and Dorms. | | 23-5-42 | 92 | 28.5 | |
| 231 | FRANK SEASEN | 13 | - | | IGNACE 2 0 4 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | Dining room duties. | | 5-1-42 | 92 | 27 | |
| 235 | LUKE YAPPIT | 14 | - | | OSNABURGH 65 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | ✓ | Barn Chores. | | 22-1-42 | 92 | 29 | |
| 239 | PADDY HILL | 14 | - | | FRENCH HEAD | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Sawing wood lengths. | | 18-10-42 | 92 | 29 | |
| 241 | JOHN YESNO | 10 | - | | FORT HOPE 348 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | Furnace room chores. | | 11-8-43 | 92 | 28.5 | |
| 245 | THOMAS WYNN | 12 | - | | FORT HOPE 335 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 92 | 29 | |
| 247 | DAVID WYNN | 12 | - | | FORT HOPE 309 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 92 | 27 | |
| 2 68 | ANGUS WESLEY | 10 | - | | ALBANY 463 | | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-44 | 92 | 23 | |
| 2 64 | [illegible] WESLEY | 14 | | | OSNABURGH 15 3 | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | | | | 13-9-44 | 92 | 24 | |
| 2 74 | WILLIAM JOHN BEARDY | 13 | - | | TROUT LAKE 139 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 92 | 15.5 | |
| 277 | RONNIE WESLEY | 7 | - | | LAC SEUL 496 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 27-12-44 | 92 | 21.5 | |
| 2 78 | KELLY BULL | 11 | - | | LAC SEUL 273 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-45 | 92 | 29 | |
| 282 | WALTER MANEKAJOSUK | 12 | - | | DEER LAKE 36 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-45 | 92 | 24 | |
| 284 | HENRY SPENCE | 12 | - | | LAC SEUL 2 83 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 92 | 24 | |
| 289 | CHRISTOPHER GROSJEAN | 12 | - | | TROUT LAKE 230 | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | 20-9-45 | 92 | 29 | |
| 293 | DANIEL MEEKIS | 9 | - | | IGNACE 2)98 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-9-45 | 92 | 30.5 | |
| 296 | PADDY KENNY | 8 | - | | LAC SEUL 402 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-48 | 92 | 39.5 | |
| 2 99 | ARCHIE OGEMAH | 14 | - | | LAC SEUL 412 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 92 | 26 | |
| 300 | LOUIS OGEMAH | 9 | - | | LAC SEUL 412 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 92 | 17 | |
| 30 2 | AGRIPPA BEARDY | 11 | - | | TROUT LAKE 222 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 92 | 28.5 | |
| 305 | DAVID WESLEY | 11 | - | | LAC SEUL 490 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 92 | 22.5 | |
| 307 | SIMON ROOSTER | 9 | - | | LAC SEUL 402 369 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-46 | 92 | 28.5 | |
| | TOTALS | | 25 | 71 | TOTALS | 3 | 14 | 15 | 14 | 7 | 7 | 4 | 2 | 0 | 15 | 43 | 36 | 2 | | | TOTALS 8616 | 3243.5 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended December 31 1949

Principal J. S. Wilson

Dated Dec 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Lawrence
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GENS. 111.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT. Agency

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONTARIO on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil is residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 50 | | 14 | 12 | 11 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 3 | 26 | 17 | 2 | | | | 4779 | 1632.0 | |
| 0397 | Mary Bottle | 5 | | - | Lac Seul 462 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-49 | 92 | 36 | |
| 0398 | Katherine Jane BEARMAN | 11 | | - | Lac Seul 412 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-49 | 92 | 48 | |
| 0399 | Nancy Capay | 9 | | - | Lac Seul 302 ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-49 | 92 | 58 | |
| 0400 | MARY CAPAY | 8 | | - | Lac Seul 302 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 92 | 58 | |
| 0401 | MARY CARPENTER | 8 | | - | Osnaburgh 276 ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 92 | 47.5 | |
| 0402 | ISABELLA CARPENTER | 6 | | - | Osnaburgh 276 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 33 | |
| 0403 | JANE BOTTLE | 9 | | - | Lac Seul 395 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 53.5 | |
| 0404 | Mary WESLEY | 15 | | - | Lac Seul 489 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 31.5 | |
| 0405 | EDITH CROMARTY | 11 | | - | Lac Seul 394 ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 92 | 58 | |
| 0406 | NANCY BEARMAN | 12 | | - | Lac Seul 346 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 92 | 58 | |
| 0407 | JESSIE BEARMAN | 10 | | - | Lac Seul 346 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 92 | 49 | |
| 0408 | MARY KING | 6 | | - | PEKANGIKAN 210 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-49 | 92 | 47.5 | |
| 0409 | ALODIE RAE | 12 | | - | Deer Lake 94 ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-9-49 | 92 | 29.5 | |
| 0410 | MARGARET KAKEGAMICK | 9 | | - | Deer Lake 119 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 92 | 48 | |
| 0411 | KANINNAH RAE | 9 | | - | Deer Lake 92 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 92 | 45 | |
| 0412 | AGNES MOLLY BEARDY | 9 | | - | Trout Lake 222 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 92 | 45 | |
| 0413 | VICTORIA BEARDY | 6 | | - | Trout Lake 240 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-9-49 | 92 | 47 | |
| 0414 | LIZZIE CROW | 8 | | - | Fort Severn 35 ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-10-49 | 84 | 44 ✓ | |
| 0415 | JENNIE SUGARHEAD | 13 | | - | Fort Hope 383 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 81 | 38.5 ✓ | |
| 0416 | MILDRED BAXTER | 9 | | - | Martin Falls 77 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 65 | 29 ✓ | |
| 0417 | HARRIET ROUNDHEAD | 15 | | - | Fort Hope 265 ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 17-11-49 | 45 | 24 ✓ | |
| | TOTALS | | | 71 | TOTALS | 34 | 15 | 11 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 10 | 31 | 28 | 2 | | | TOTALS | 6314 | 2547 | |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ..... Girls 6318

AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter $ 662.75 ..... $

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended December 31 1949

Principal J. S. Wilson

Dated Dec 31 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

GIRLS. 11.
SIOUX LOOKOUT
Agency

REPORT of the SIOUX LOOKOUT RES. School at SIOUX LOOKOUT, ONTARIO on Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended to close-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 25 | | Pupils 3 2 7 6 2 3 1 1 High School | A Very Good 1 3 Good 10 Fair Bad 0 | | | | 2266 | 746.0 | |
| 0332 | MINA WESLEY | 9 | | - | LAC SEUL 490 | ✓ | ✓ | | | 2-9-46 | 92 | 26 | |
| 0332 | NANCY KEJICK | 11 | | - | LAC SEUL 40 7 | ✓ | ✓ | | | 7-10-46 | 92 | 29.5 | |
| 0333 | MARY ANN KEJICK | 9 | | - | LAC SEUL 407 | ✓ | ✓ | | | 7-10-46 | 92 | 39 | |
| 0334 | EVA OGAMAH | 7 | | - | LAC SEUL 412 | ✓ | ✓ | | | 21-12-46 | 92 | 40 | |
| 0335 | KITTY WYNN | 6 | | - | FORT HOPE 308 | ✓ | ✓ | | | 24-12-46 | 92 | 28.5 | |
| 0338 | LYDIA MCKAY | 11 | | - | Trout Lake 20 3 | ✓ | ✓ | | | 20-1-47 | 92 | 39 | |
| 0339 | MARY BEARDY | 10 | | - | TROUT LAKE 239 | ✓ | ✓ | | | 20-1-47 | 92 | 22.5 | |
| 0342 | JOSIE SHARPE | 6 | | - | LAC SEUL 427 | ✓ | ✓ | | | 12-4-47 | 92 | 57 | |
| 0344 | LILLIAN WESLEY | 6 | | - | LAC SEUL 490 | ✓ | ✓ | | | 9-6-47 | 92 | 48 | |
| 0345 | MARY MUNROE | 5 | | - | TROUT LAKE 335 | ✓ | ✓ | | | 28-8-47 | 92 | 48 | |
| 0346 | KATIE TROUT | 8 | | - | LAC SEUL 359 | ✓ | ✓ | | | 5-9-47 | 92 | 34.5 | |
| 0350 | MELIA BASKETWANG | 7 | | - | NIPIGON 23 | ✓ | ✓ | | | 9-6-47 | 92 | 48 | |
| 0351 | JESSIE BULL | 7 | | - | LAC SEUL 373 | ✓ | ✓ | | | 7-9-47 | 92 | 39.5 | |
| 0352 | CHRISTINA THOMAS | 10 | | - | LAC SEUL 339 | ✓ | ✓ | | | 16-9-47 | 92 | 29 | |
| 0357 | DORA FIDDLER | 6 | | - | TROUT LAKE 32 | ✓ | ✓ | | | 14-2-49 | 92 | 48 | |
| 0360 | RHODA PISEW | 12 | | - | TROUT LAKE 27 | ✓ | ✓ | | | 19-10-47 | 92 | 32.5 | |
| 0361 | CHARLOTTE ASHPANAQUESHKUM | 14 | | - | FORT HOPE 184 | ✓ | ✓ | | | 3-1-48 | 29 | 6.5 | Ret. 3/12/49 |
| 0368 | IDA PUNCH | 9 | | - | LAC SEUL 155 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 39.5 | |
| 0370 | TINAH KEJICK | 5 | | - | LAC SEUL 407 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 24 | |
| 0371 | AGNES QUOQUAT | 11 | | - | LAC SEUL 368 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 29.5 | |
| 0373 | MARY BOTTLE | 12 | | - | LAC SEUL 207 | ✓ | ✓ | | | 10-9-47 | 92 | 39.5 | |
| 0 380 | AGNES ASHPANAQUESHKUM | 10 | | - | FORT HOPE 184 | ✓ | ✓ | | | 13-9-48 | 92 | 27.5 | |
| 0381 | NAOMI SPADE | 13 | | - | FORT HOPE 351 | ✓ | ✓ | | | 15-9-48 | 68 | 37.5 | Ret 25/10/49 |
| 0 387 | ELSIE GROMARTY | 6 | | - | Lac Seul #10 | ✓ | ✓ | | | 29-9-48 | 92 | 55 | |
| 0390 | JEMINA BEARDY | 6 | | - | TROUT LAKE 239 | ✓ | ✓ | | | 4-10-48 | 92 | 48 | |
| | TOTALS | | | 50 | TOTALS | 14 12 11 6 2 3 1 1 | 5 26 17 2 | | | TOTALS | ~~1479~~ 4417 | 1632.0 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GIRLS 2.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the SIOUX LOOKOUT RES. School for the Quarter ended DEC. 31 1949.

Principal J. S. Wilson

Dated Dec. 31 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 1.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOO UT INDAIN RES. Agency

REPORT of the SIOUX LOOKOUT School at SIOUX LOOKOUT. on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil (was) resident during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0176 | MARIA WESLEY | 15 | | - | LAC SEUL491 | | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | | | 25-9-37 | 92 | 58 | |
| 0287 | EVELYN ACKEWANCE | 11 | | - | LAC SEUL 385 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Kitchen instruction. | | 25-9-41 | 92 | 22 | |
| 02 34 | CHRISTINA WESLEY | 13 | | - | LAC SEUL 491 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Bakery Instruction. | | 1-2-42 | 92 | 29 | |
| 0257 | MARY JEAN BULL | 13 | | - | LAC SEUL 372 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Dining room Duties. | | 11-5-42 | 92 | 23.5 | |
| 0241 | FANNY BARKMAN | 12 | | - | TROUT LAKE 45 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Care of clothes. | | 4-9-42 | 84 | 26.5 | Ret. 9/10/49 |
| 0257 | JULIET THOMAS | 14 | | - | LAC SEUL 339 | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | | Mending & Darning. | | 3-10-42 | 92 | 29. | |
| 0262 | BARBARA YESNO | 8 | | - | FORT HOPE 348 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | Sewing lessons. | | 16-9-48 | 92 | 29 | |
| 0267 | JESSIE CROMARTY | 14 | | - | Trout Lake350 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Household duties. | | 7-9-43 | 92 | 29 | |
| 0275 | JESSIE BASKETMANG | 12 | | - | NIPIGON 23 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Laundry- washing and | | 5-2-44 | 92 | 26.5 | |
| 0281 | ELIZABETH OSKENEGISH | 8 | | - | FORT HOPE 235 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | ironing. | | 29-8-44 | 92 | 31.5 | |
| 0282 | RUBINA WYNN | 11 | | - | FORT HOPE 235 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Care of smaller | | 3-9-44 | 92 | 29 | |
| 0283 | EVA WESLEY | 10 | | - | LAC SEUL 491 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | children. | | 4-9-44 | 92 | 29 | |
| 0288 | PHYLLIS BEARDY | 15 | | - | BEARSKIN 42 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-44 | 92 | 21.5 | |
| 0290 | JEAN THUNDER | 11 | | - | TROUT LAKE 8 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 92 | 29 | |
| 0291 | RUBY FIDDLER | 12 | | - | TROUT LAKE 32 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-9-44 | 92 | 34.5 | |
| 02 93 | LUCY MATHEW | 10 | | - | FORT SEVERN 28 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 92 | 24 | |
| 0297 | KATIE WESLEY | 8 | | - | LAC SEUL 491 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 2-1-45 | 92 | 29 | |
| 0298 | HARRIET WESLEY | 7 | | - | LAC SEUL 491 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-1-45 | 92 | 48 | |
| 0301 | MARY BESSIE OKITTICK | 6 | | - | OSNABURGH 236 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 92 | 36.5 | |
| 0306 | MARY OSKENEGISH | 11 | | - | FORT HOPE 235 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 92 | 29 | |
| 0307 | ELLEN WYNN | 9 | | - | FORT HOPE 309 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-45 | 91 | 29 | Ret 2/10/49 |
| 0311 | RUBINA TAIT | 12 | | - | Island Lake 241 PICKLE CROW | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 81 | 24 | |
| 0317 | IDA KENNY | 7 | | - | LAC SEUL 402 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 92 | 24 | |
| 0318 | VICTORIA BARKMAN | 15 | | - | TROUT LAKE 35 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 84 | 26.5 | Ret 9/10/49 |
| 0319 | RHODA IUTTA BEARDY | 11 | | - | TROUT LAKE 44 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 84 | 29 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | 25 | 2 | 5 | TOTALS | 3 | 2 | 7 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | 0 | 2 | 13 | 10 | 0 | | | TOTALS | 2266 | 746.0 | |

2264

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter..... Ret 12/10/49

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 3 1 1949 19....

Principal J. Brasset o.m.i.

Dated DEC 3 1 1949 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19....
Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout *Agency*

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 69 | 57 | | 48 | 22 | 10 | 14 | 7 | 7 | 5 | | | 84 | 24 | 8 | | | | | 10232 | 6120½ | |
| 0277 | Elizabeth Perreault | 8 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | $ 71 | | Jan. 1/49 | 92 | 56 | |
| 0278 | Margaret Kakekamik | 11 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 84 | | Sept.9/49 | 92 | 62 | |
| 0279 | Bella Anishinabai | 12 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 104 | | " " " | 92 | 53 | |
| 0280 | Annette Ogemah | 10 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | # 426 | | " 10/49 | 92 | 45 | Mumps. |
| 0281 | Eliz.Southwind-Ashin | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 247 | | " 12/49 | 92 | 58 | |
| 0282 | Teresa Anakons | 8 | | 1 | Nibigon | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 217 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0283 | Josie Kaninawmish | 7 | | 1 | Osnaburgh | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 249 | | " 13/49 | 92 | 39 | Mumps. |
| 0284 | Barbara Piskey | 12 | | 1 | Ft.William | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | # 248 | | Sept.17/49 | 92 | 37 | Fever. |
| 0285 | Cecilia Piskey | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 248 | | " " " | 92 | 59 | " |
| 0286 | Agnes Paishk | 6 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 361 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0287 | Beatrice Wanakamik | 6 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 112 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0288 | Doris Matthew (Shabwe-wekijik) | 12 | | 1 | Fort Hope Deer Lake | 1 | | X | | | | | | | | 1 | | | 207 | | " " " | 92 | 53 | |
| 0289 | Samelia Kakepitum | 12 | | 1 | Deer Lake | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 100 | | " " " | 92 | 58 | |
| | TOTALS | 139 | 69 | 67 | | 89 | 22 | 12 | 14 | 7 | 7 | 5 | | | 90 | 30 | 6 | | | 23 | | 11426 | 6777½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

28 9 8 8 6 5 3 = 72

126

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 124.18

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 124.18

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

124.18 × 66.00 = 8195.88

MT 13,150

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 3 1 1949 19

Principal J. Proudfoot o.m.i.

Dated DEC 3 1 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6 (Sioux Lookout) Agency

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in classroom during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 69 | 28 | | 32 | 15 | 7 | 15 | 7 | 7 | 5 | | | 63 | 19 | 6 | | | | | 7789 | 4690 | |
| 0233 | Bridget Metinet | 8 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 77 | | Nov. 1/46 | 92 | 56 | |
| 0234 | Elizabeth Paishk | 9 | | 1 | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 154 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0235 | Mary Petung (Tangwese) | 12 | | 1 | Wabuskang | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 63 | | " 11/ " | 92 | 56½ | |
| 0236 | Edith Guimond | 16 | | 1 | Ft.Alexander | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 950 | | Dec. 1/ " | 92 | 56 | |
| 0238 | Shirla Pierreault | 11 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 56 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0239 | Nancy Strong | 10 | | 1 | Dalles | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 90 | | Jan. 1/47 | 92 | 56 | |
| 0240 | Mary Bertha Kijik | 13 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | | # 100 | | Apr. 1/47 | 0 | 0 | At home. |
| 0241 | Ivy (Land) Keewatin | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 81 | | June 1/47 | 92 | 48 | |
| 0242 | Annie Kijick | 15 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 395 | | Sept.1/47 | 92 | 51 | |
| 0243 | Jane Kijick | 9 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 396 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0245 | Elizabeth Monias | 11 | | 1 | Martin Falls | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 89 | | " " " | 92 | 53 | |
| 0246 | Henrietta Monias | 10 | | 1 | Port Hope | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 346 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0250 | Annie Quesess | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 340 | | " " " | 6D | 34 | Back on Nov. 2. |
| 0252 | Antonia Quesess | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 304 | | " " " | 92 | 54 | |
| 0253 | Elizabeth Keewatin | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 96 | | " " " | 52 | 38 | R'td 11/10/49. |
| 0255 | Jessie Kaminawaish | 9 | | 1 | Osnaburgh | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 249 | | Jan. 1/48 | 92 | 55 | |
| 0257 | Jessie Ignace | 11 | | 1 | Frenchman's Head | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 250 | | Apr. 1/48 | 92 | 50 | |
| 0258 | Stella Ignace | 10 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 250 | | " " " | 92 | 48 | At Sioux L. Hosp. since Dec. 13. |
| 0259 | Daisy Ignace | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 250 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0260 | Margaret Bird | 10 | | 1 | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 2 | | Sept.1/48 | 92 | 46 | |
| 0261 | Ida Quesess | 7 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 329 | | " " " | 92 | 56 | |
| 0262 | Sarah Quesess | 4 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 328 | | " " " | 92 | 43 | |
| 0266 | Mary Paishk | 10 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 361 | | " " " | 92 | 56 | |
| 0268 | Magda Mawakesic | 8 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 113 | | " " " | 92 | 48 | |
| 0269 | Marion Linklater (Irene) | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 88 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0270 | Nannie Rae | 12 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 142 | | " " " | 92 | 54 | |
| 0273 | Alice Metinet | 11 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 77 | | Oct. 1/48 | 92 | 58 | |
| 0274 | Mary Metinet | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 77 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0275 | Amelia Iacona | 8 | | 1 | Grassy N. | | | | | | | | | | | | | | # 117 | | Jan. 1/49 | 92 | 58 | At home |
| | TOTALS | | 69 | 57 | TOTALS | 48 | 22 | 10 | 16 | 7 | 7 | 5 | | | 94 | 24 | 6 | | | | TOTALS | 10232 | 6120½ | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MCINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1949 19

Principal J. Broadbent O.M.I.

Dated DEC 31 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Cross Lookout Agency

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 49

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Occupation | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in classroom during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 69 | | | 31 | 13 | 4 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 44 | 10 | 5 | | | | | 5366 | 3256 | |
| 0140 | Ruth Evelyn Tanesoo | 14 | X | 1 | Golden Lake | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 7 | | Apr. 1/39 | 92 | 56 | |
| 0141 | Marie Louise Tanesoo | 13 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 7 | | " " " | 92 | 57 | |
| 0164 | Adeline Iasons | 12 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | # 117 | | Mar.18/41 | 92 | 42 | At Dryden Hosp.Nov.8-Dec.2 (foot) |
| 0162 | Helen Wanakamik | 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0166 | Mary-Jane Fisher | 15 | | 1 | Whitesand | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 112 | | Oct.20/41 | 92 | 58 | |
| 0164 | Nellie Assin (Jos') | 12 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 118 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0166 | Lea Loon | 12 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 141 | | Mar.15/42 | 92 | 52 | |
| 0172 | Nellie Assin (David') | 14 | | 1 | " " | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | # 127 | | Nov.11/42 | 92 | 58 | |
| 0178 | Margaret Rose Swain | 9 | | 1 | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 133 | | Mar. 9/43 | 92 | 54 | |
| 0180 | Mary Rose Iasens | 10 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 117 | | Apr. 1/43 | 92 | 56 | |
| 0187 | Veronica Masson | 15 | | 1 | Fort Hope | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 197 | | Aug. 1/43 | 92 | 57 | |
| 0190 | Rita Ajopinens | 10 | | 1 | Grassy Narr. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 116 | | " " " | 92 | 56 | |
| 0196 | Elsie Scott | 16 | | 1 | Albany | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | # 454 | | Nov. 8/43 | 92 | 55 | |
| 0198 | Evelyn Assin | 10 | | 1 | Grassy Narr. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 127 | | Apr. 1/44 | 92 | 58 | |
| 0205 | Eliza Atcheenepineskum | 14 | | 1 | Martin Fall | | | | | | | | | | | | | | # 60 | | Sept.1/44 | 0 | 0 | At home. |
| 0206 | Catherine " | 16 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 59 | | " " " | 92 | 41 | At Sioux L. Hosp.since Dec.13. |
| 0207 | Angelique " | 15 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 59 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0210 | AGNES Beaver | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | # 121 | | " " " | 92 | 56 | |
| 0211 | Rita George | 14 | | 1 | Constance L. | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 22 | | Oct.15/44 | 92 | 49 | |
| 0212 | Susan George | 13 | | 1 | " " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | # 22 | | " " " | 92 | 58 | |
| 0213 | Elizabeth Danielson | 17 | | 1 | Red Rock | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 49 | | Feb.13/45 | 31 | 11 | |
| 0214 | Victoria Wanakamik | 10 | | 1 | Whitesand | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 112 | | Apr. 1/45 | 92 | 58 | |
| 0216 | Mary Joseph Strong | 10 | | 1 | Dalles | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 92 | | Sept.1/45 | 92 | 57 | |
| 0221 | Dorothy Kijik | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | | # 108 | | | | # 108 | | Nov. 1/45 | 92 | 56 | |
| 0222 | Mary Strong | 14 | | 1 | Dalles | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | # 90 | | Dec. 1/45 | 92 | 58 | |
| 0223 | Catherine Swain | 8 | | 1 | Grassy Narr. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 133 | | Feb. 1/46 | 92 | 58 | |
| 0226 | Lizzie Kaminawaish | 16 | | 1 | Osnsburgh | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 249 | | Sept.1/46 | 92 | 58 | |
| 0231 | Mandy Pierrot | 13 | | 1 | Wabuskang | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 71 | | " " " | 92 | 54 | |
| 0232 | Agnes Pahung (Tangwere) | 10 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 63 | | " " " | 92 | 45 | At Sioux L. Hosp. since Dec.13. |
| | TOTALS | | 69 | 28 | TOTALS | 32 | 15 | 7 | 13 | 7 | 7 | 5 | | | 65 | 19 | 5 | | | | TOTALS | 7782 | 4890 | |

Total number of days in Quarter.....

At Sioux L. Hosp. since Dec. 13.

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Back Dec.8 Winn Wpeg Gen.Hosp.

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 3 1 1949 19

Principal J Brasket, o.m.i.

Dated DEC 3 1 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this JAN 5 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Lonkont Agency

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER IND'STRY | Number of Issue Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 56 | | | 19 | 13 | 4 | 5 | 1 | 2 | 2 | | | 33 | 8 | 5 | | | | | | | |
| — 255 | Elias Anakons | 7 | 1 | | Nibigon | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 395 | | Sept. 7/49 | 4170 | 2547 | |
| — 256 | Garcius Meekis (Gordon) | 15 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 82 | | " 8/49 | 92 | 58 | |
| — 257 | George Southwind-Ashin | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 247 | | " " " | 92 | 58 | |
| — 258 | Stanley Rae | 9 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 130 | | " " " | 92 | 55 | |
| — 259 | Inus Masakeesis (Ernest) | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 115 | | " " " | 92 | 62 | |
| — 260 | Louis Rae | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 110 | | " " " | 92 | 54 | |
| — 261 | Edmond Meekis | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 82 | | " " " | 92 | 56 | |
| — 262 | Makkid Kakekamik (Mich.) | 6 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 82 127 | | " 9/ " | 92 | 64 | |
| — 263 | Eli Kejick | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 395 | | " 10/ " | 92 | 58 | |
| — 264 | Robert George | 9 | 1 | | Constance L. | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 22 | | " 12/ " | 92 | 36 | From Dec. 13 under supervis. Hospt. |
| — 265 | Gabrial George | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 22 | | " 12/ " | 92 | 58 | |
| — 266 | Joseph Piskey | 14 | 1 | | Fort William | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 248 | | " 17/ " | 92 | 58 | |
| — 267 | Mike Matthew (Shabwewe-kijik) | 13 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | | " 17/ " | 92 | 54 | |
| TOTALS | | | 57 89 | | | TOTALS 31 | 13 | 4 | 6 | 1 | 2 | 2 | | | 44 | 10 | 6 | | | | TOTALS | 5368 | 3256 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1949 19

Principal J. Rhead Let O.M.I.

Dated DEC 31 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JAN 5 1950 this 19 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Province of Ontario Sioux Lookout Agency

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 19 49.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Course | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 28 | | | 2 | 7 | 4 | 4 | 1 | 2 | 2 | | | 17 | 2 | 3 | | | | | 2024 | 1239 | |
| 220 | Roy Angeconeb | 9 | 1 | | Lac Seul | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 406 | | Sept. 1/47 | 92 | 51 | |
| 222 | Daniel Sakanee | 10 | 1 | | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 325 | | " " " | 60 | 37 | Back on Nov. 2. |
| 223 | Daniel Tabishkotekikij. | 11 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 132 | | Dec. 15/47 | 92 | 58 | |
| 224 | Frank Kaminawaish | 12 | 1 | | Osnaburgh | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 249 | | " " " | 92 | 58 | |
| 225 | Joseph Paishk | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 180 | | Mar. 15/48 | 92 | 58 | |
| 228 | Standdy Fiddler | 9 | 1 | | Deer Lake | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 78 | | Sept. 1/48 | 92 | 53 | |
| 229 | Daniel Fiddler | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 76 | | " " " | 92 | 58 | |
| 230 | Palis Meekis | 18 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 95 | | " " " | 92 | 50 | |
| 231 | Lidibe Meekis (Paddy) | 9 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 85 | | " " " | 92 | 53 | |
| 232 | Paplius Linklater | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 88 | | " " " | 92 | 53 | |
| 234 | Bob Leo Wesley | 12 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | # 48 | | " " " | 92 | 58 | |
| 235 | Johnson Kejick | 14 | 1 | | Lac Seul | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 413 | | " " " | 92 | 58 | |
| 236 | Johnbeg Kejick | 8 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 413 | | " " " | 0 | L3 | In the San. |
| 237 | Andrew Petiquan | 8 | 1 | | Grassy Narr. | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 1 | # 61 | | " " " | 92 | 56 | |
| 238 | George Monias | 15 | 1 | | Island Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 214 | | " " " | 92 | 58 | |
| 239 | Campbell Monias | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 1 | # 214 | | " " " | 92 | 56 | |
| 240 | Wilfrid Monias | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 214 | | " " " | 92 | 56 | |
| 241 | Leo Monias | 7 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 346 | | " " " | 92 | 58 | |
| 242 | Leo Anishinabai | 16 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 104 | | " " " | 92 | 58 | |
| 243 | Camil Sakanee (Mikonawab | 8 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 325 | | " " " | 92 | 58 | |
| 245 | Andrew Fobster | 12 | 1 | | Grassy Narr. | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 125 | | " " " | 92 | 58 | |
| 246 | Alex Hunter | 12 | 1 | | Frenchman's H. | | | | | | | | | | | | | | # 235 | | " " " | 0 | 0 | Home. |
| 247 | Harry Hunter | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 236 | | " " " | 0 | 0 | |
| 248 | George Sakanee | 6 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 325 | | Oct. 1/48 | 60 | 37 | Amount of per capita grant due for Quarter Back Nov. 2. $ |
| 250 | Jerry Bee | 6 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 132 | | " " " | 92 | 58 | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 252 | Bailey Linklater | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 118 | | Dec. 1/48 | 92 | 56 | (i) non-Indian children who are boarders |
| 253 | August Kapeskang | 8 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | | # 106 | | Apr. 1/49 | 0 | 0 | (ii) non-Indian children who are day school pupils |
| 254 | Harry L.Ph.Ogamah | 11 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 426 | | Sept.4/49 | 92 | 48 | Home. Had mumps. |
| | TOTALS | | 56 | | TOTALS | 19 | 13 | 4 | 5 | 1 | 2 | 2 | | | 33 | 6 | 5 | | | | TOTALS | 4170 | 2547 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Roms quarter.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the MCINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended DEC 31 1949 19

Principal J. Broadbent O.M.I.

Dated DEC 31 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout JAN 5 1950 this 19 Indian Agency

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

In Sioux Lookout Agency

REPORT of the McIntosh School at McIntosh on Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Poor | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Days Pupil was Absent from School | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 127 | Paul Otoskan | 15 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 90 | | Apr. 1/39 | 92 | 58 | |
| 128 | Joseph Land | 15 | 1 | | Lac Seul | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 272 | | " " " | 92 | 58 | |
| 129 | Henry Land | 15 | 1 | | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 272 | | " " " | 92 | 43 | |
| B 141 | Thomas Peyash | 14 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | | # 75 | | Mar.18/41 | 0 | 0 | At home. |
| 142 | Sammy Paysag | 13 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 75 | | " " " | 0 | 0 | " " |
| 154 | David Loon | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 72 | | Oct. 7/42 | 92 | 58 | |
| 157 | David Beaver | 14 | 1 | | " " | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | # 121 | | Mar. 8/43 | 92 | 58 | |
| 158 | James Swain | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 133 | | " " " | 92 | 58 | |
| 174 | Cecil Abraham | 12 | 1 | | Long Lac | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | # 58 | | Apr. 1/44 | 92 | 58 | |
| 175 | Matthew Beaver | 9 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 121 | | Sept.1/44 | 92 | 58 | |
| R 181 | Louis George | 15 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 22 | | Oct.15/44 | 92 | 58 | |
| 183 | Ignace Quandibence | 11 | 1 | | White Sand | | | | | | | | | | | | | | # 221 | | Dec.22/44 | 0 | 0 | At home. |
| 184 | Sebastian Quiseess | 11 | 1 | | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 328 | | Sept.1/48 | 92 | 58 | |
| 185 | Thomas Quiseess | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | 1 | | | | | # 289 | | Jan.11/45 | 92 | 58 | |
| 188 | Conrad Dantelson | 14 | 1 | | Red Rock | | | | | | | | | | | | | | # 149 | | Febr.13/45 | 0 | 0 | Not back. |
| 191 | Albert Bird | 11 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 2 | | Sept. 1/48 | 92 | 48 | |
| 192 | George Bird | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | # 2 | | " " " | 92 | 48 | |
| R 196 | Matthew Monias | 14 | 1 | | Martin Falls | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 89 | | Oct. 1/45 | 92 | 58 | |
| 198 | Alex Neetnapenace | 10 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | | | | 1 | # 122 | | Dec.26/45 | 92 | 58 | |
| 201 | Jean Louis Leon | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | # 86 | | Mar. 1/46 | 92 | 58 | |
| 212 | Arthur Assin | 9 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 95 | | Feb. 1/47 | 0 | 0 | At home. |
| R 200 | Marcel Masson | 10 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | # 197 | | Feb. 1/46 | 92 | 58 | |
| 214 | Arthur Papassy | 9 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 137 | | Sept.1/47 | 92 | 58 | |
| 215 | Joseph Papassy | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 137 | | " " " | 92 | 58 | |
| 216 | Joseph Alfred Leon | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 141 | | " " " | 0 | 0 | |
| 217 | Edward Kajick | 13 | 1 | | Lac Seul | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 395 | | " " " | 92 | 58 | |
| 218 | Isaac Angeconeb | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 405 | | " " " | 92 | 58 | |
| 219 | Simeon Angeconeb | 11 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 406 | | " " " | 92 | 58 | |
| | TOTALS | | 28 | | TOTALS | 2 | 7 | 4 | 4 | 1 | 2 | 2 | | | 17 | 2 | 3 | | | | TOTALS | 2024 | 1239 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter is* ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the [illegible] School for the Quarter ended March 31 19 37

Principal

Dated 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 463

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the McINTOSH School at Kenora on Reserve for Quarter ended March 31st, 1950.

| Register Number | Names of Pupils | Age | Boy. | Girl. | Band or Reserve | Class on Study | | | | | | | | Standing in Class | | | | Trade or Other Industry | Days Absent | Date of Entrance to School | Attendance | | Remarks as to Progress, etc., Reasons for Absence, Date of Absence, Whether Authorized or Not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | High School | Very Good | Good | Fair | Poor | | | | Total number of days pupil was on roll during Quarter | Total number of days pupil attended as shown from Daily Registers | |
| | | | 69 | 58 | | 46 | 23 | 13 | 11 | 6 | 6 | 6 | | 83 | 22 | 6 | | | | | 9750 | 6286½ | |
| 0274 | Mary Metinot | 9 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 77 | | Oct. 1-49 | 90 | 60 | |
| 0275 | Amelia Iassens | 8 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | # 127 | | Jan. 1-49 | 0 | 0 | Home. |
| 0277 | Elizabeth Perreault | 8 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 71 | | " " " | 90 | 58 | |
| 0278 | Margaret Kakekagumick | 11 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 108 | | Sept. 9-49 | 90 | 60 | |
| 0279 | Rolls Aoishinabai | 12 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 104 | | " " " | 90 | 57 | |
| 0280 | Annette Ogemah | 9 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | | 1 | # 426 | | Sept.10-49 | 90 | 57 | |
| 0281 | Elizabeth Southwind | 6 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 247 | | Sept.12-49 | 90 | 56 | |
| 0282 | Teresa Asekone | 6 | | 1 | Nibigon | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 217 | | " " " | 90 | 57 | |
| 0283 | Josie Kesiawaiah | 7 | | 1 | Osnaburgh | 1 | | | | | | | | | | | 1 | # 249 | | Sept.13-49 | 90 | 58½ | |
| 0284 | Barbara Pinkey | 12 | | 1 | Ft. William | | | 1 | | | | | | | | | 1 | # 140 | | Sept.17-49 | 90 | 56 | |
| 0285 | Cecilia Pinkey | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 248 | | " " " | 90 | 58 | |
| 0286 | Agnes Patahk | 8 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 261 | | " " " | 90 | 55 | |
| 0287 | Beatrice Nanakamik | 6 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 112 | | " " " | 90 | 57 | |
| 0288 | Doris Shapewekasgio | 12 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 207 | | " " " | 90 | 55 | |
| 0289 | Cecelia Kakepitum | 13 | | 1 | Deer Lake | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 100 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0290 | Maria Dora Petiquan | 10 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | | | | 1 | # 69 | | Febr.10-50 | 50 | 36 | |
| | TOTALS | | 69 | 72 | TOTALS | 64 | 23 | 14 | 11 | 6 | 6 | 6 | | 89 | 27 | 6 | 1 | TOTALS | 17550 | | 7150 | 12286.60 - 9052.00 | |

Total number of days in Quarter ..... 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter ..... 10998

Average attendance of pupils during Quarter ..... 122.20

Amount of per capita grant due for Quarter ..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10998 mT 4/4/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I Hannay Conroy that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the ..... School for the Quarter

ended ..... 19

..... Principal

Dated ..... 19....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

..... Indian Agent.

Dated at .....

this ..... 19....

---

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 603

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[illegible] LOOKOUT Agency

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended March 31st. 19 50.

| Register Number | Name of Pupil | Age | Boy | Girl | Band or Reserve | Class on Study | | | | | | | | Standing in Class | | | | Trade or other Industry | | Date of Entrance to School | Attendance | | Remarks as to Teachers, etc. Reason for Absence, Date of Absence, whether Authorized or not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Jr. I | " II | " III | " IV | " V | " VI | " VII | " VIII | I & II | III | IV | V | | | | Total number of days school was open for pupils during Quarter | Total number of days pupils were in attendance during Quarter (Item 2) | |
| | | | 69 | 28 | | 21 | 18 | 6 | 10 | 6 | 6 | 6 | | 60 | 20 | 3 | | | | | 7361 | 4767½ | |
| 0233 | Bridget Metinet | 8 | | 1 | Whitesand | | | | | | | | | 1 | | | | # 77 | | Nov. 1-46 | 90 | 80 | |
| 0234 | Elizabeth Faiehk | 9 | | 1 | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 104 | | " " " | 90 | 81 | |
| 0235 | Mary Peting (Tangowse) | 12 | | 1 | Wabuskang | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 48 | | Nov. 11-46 | 80 | 80 | |
| 0236 | Edith Guiscad | 17 | | 1 | Ft.Alexander | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 950 | | Dec. 1-46 | 90 | 89 | |
| 0238 | Shirla Ferreault | 11 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 80 | | " " " | 90 | 88 | |
| 0239 | Nancy Strong | 11 | | 1 | Dalles | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 50 | | Jan. 1-47 | 90 | 89 | |
| 0240 | Mary Bertha Kijik | 13 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | # 100 | | Apr. 1-47 | 0 | 130 | Home. |
| 0241 | Ley (Land) Keewatin | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 81 | | June 1-47 | 90 | 85 | |
| 0242 | Annie Kijiok | 16 | | 1 | Lac Seul | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 395 | | Sept. 1-47 | 90 | 88 | |
| 0243 | Jane Kijiok | 9 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | # 395 | | " " " | 90 | 88 | |
| 0244 | Harriet Cheesaquay | 15 | | 1 | Port Hope | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 89 | | " " " | 7 | 6 | |
| 0245 | Elizabeth Mondaw | 12 | | 1 | Martin Falls | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 89 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0246 | Henrietta Monias | 10 | | 1 | Port Hope | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 346 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0250 | Annie Quesess | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 340 | | " " " | 90 | 53 | |
| 0252 | Antonia Quesess | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 304 | | " " " | 90 | 88 | |
| 0253 | Elizabeth Keewatin | 12 | | 1 | Grassy Narr. | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 98 | | " " " | 90 | 80 | |
| 0256 | Jessie Kaminaweish | 8 | | 1 | Osnaburgh | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 243 | | Jan. 1-48 | 90 | 39½ | |
| 0257 | Jessie Ignace | 11 | | 1 | Frenchman's H. | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 250 | | Apr. 1-48 | 90 | 60 | |
| 0258 | Stella Ignace | 10 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 250 | | " " " | 90 | 48 | |
| 0259 | Daisy Ignace | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 250 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0260 | Margaret Bird | 10 | | 1 | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 5 | | Sept. 1-48 | 90 | 60 | |
| 0261 | Ida Quesess | 7 | | 1 | Port Hope | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 328 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0262 | Sara Quesess | 5 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 328 | | " " " | 90 | 88 | |
| 0266 | Mary Faiehk | 10 | | 1 | Lac Seul | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 343 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0268 | Magda Mawakeesic | 8 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 118 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0269 | Marion Linklater (Irene) | 10 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 66 | | " " " | 90 | 80 | |
| 0270 | Nanette Sua | 13 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | | 1 | | # 182 | | " " " | 90 | 89 | |
| 0273 | Alice Metinet | 11 | | 1 | Whitesand | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 77 | | Oct. 1-48 | 90 | 80 | |
| | TOTALS | | 69 | 86 | TOTALS | 45 | 25 | 15 | 11 | 8 | 9 | 8 | | 83 | 22 | 4 | | | | TOTALS | 07990 | 5389½ | |

NOTE.—Additions to be correctly made and entered at the foot of columns.

Total number of days in Quarter.....

Based on Jan.20 from S.Lock.Keep.

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4- [illegible]OUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended March 31st. 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended to class-room during Quarter | |
| | | | 69 | | | 30 | 14 | 5 | 4 | | 3 | 2 | | | 43 | 12 | 3 | | | | | 5161 | 5341½ | |
| 0140 | Ruth Evelyn Tanesco | 14 | | 1 | Golden Lake | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 7 | | Apr. 1-39 | 90 | 60 | |
| 0141 | Marie Louise Tanesco | 13 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 7 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0154 | Adeline Iasens | 12 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | # 117 | | Mar. 18-41 | 90 | 60 | |
| 0163 | Helen Wanakamik | 14 | | 1 | Whitesand | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 112 | | Oct. 20-41 | 90 | 60 | |
| 0164 | Mary Nellie Assin | 12 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | # 118 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0166 | Lea Loon | 12 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 141 | | Mar. 15-42 | 90 | 60 | |
| 0172 | Nellie Assin | 15 | | 1 | " " | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | # 127 | | Nov. 11-42 | 90 | 60 | |
| 0178 | Margaret Rose Swain | 10 | | 1 | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 133 | | Mar. 9-43 | 90 | 60 | |
| 0180 | Mary Rose Iasens | 10 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 117 | | Apr. 1-43 | 90 | 60 | |
| 0187 | Veronica Messon | 16 | | 1 | Fort Hope | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 197 | | Aug. 1-43 | 90 | 60 | |
| 0190 | Rita Ajopinens | 10 | | 1 | Grassy Narr. | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | # 116 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0196 | Elsie Scott | 16 | | 1 | Albany | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | $ 454 | | Nov. 8-43 | 90 | 60 | |
| 0198 | Evelyn Assin | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 127 | | Apr. 1-44 | 90 | 60 | |
| 0202 | Elsie Cheesaquay | 12 | | 1 | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 95 | | Mar. 25-50 | 7 | 5 | |
| 0206 | Catherine Atchneepineskum | 16 | | 1 | Martin Fall | | | | | | | | | | | | | | # 59 | | Sept. 1-44 | 11 | 0 | Since Dec.13 at S. Look.Hosp. |
| 0207 | Angelique " | 15 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 59 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0210 | Agnes Beaver | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 121 | | " " " | 90 | 56 | |
| 0211 | Rita George | 14 | | 1 | Constance L. | | | | ½ | | | | | | | | | | # 22 | | Oct. 15-44 | 11 | 0 | |
| 0212 | Susan George | 13 | | 1 | " " | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | # 22 | | " " " | 90 | 58 | |
| 0213 | Elizabeth Danielson | 17 | | 1 | Red Rock | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 49 | | Febr.13-45 | 90 | 60 | |
| 0214 | Victoria Wanakamik | 10 | | 1 | Whitewand | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 112 | | Apr. 1-45 | 90 | 60 | |
| 0215 | Mary Joseph Strong | 11 | | 1 | Dalles | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 92 | | Sept. 1-45 | 90 | 60 | |
| 0221 | Dorothy Kijik | 11 | | 1 | Grassy Narr. | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 108 | | Nov. 1-45 | 90 | 60 | |
| 0222 | Mary Strong | 14 | | 1 | Dalles | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | # 90 | | Dec. 1-45 | 90 | 56 | |
| 0223 | Catherine Swain | 9 | | 1 | Grassy Narr. | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 133 | | Febr. 1-46 | 90 | 54 | |
| 0226 | Lizzie Kaminawaish | 16 | | 1 | Osnaburgh | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 249 | | Sept. 1-46 | 90 | 57 | |
| 0231 | Mandy Pierrot | 13 | | 1 | Wabuskang | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 71 | | " " " | 90 | 60 | |
| 0232 | Agnes Petung (Tangwewe) | 10 | | 1 | " | | ½ | | | | | | | | | | | | # 63 | | " " " | 11 | 0 | Since Dec.13 at S. Look.Hosp. |
| | TOTALS | | 69 | 28 | TOTALS | 31 | 16 | 8 | 10 | 6 | 6 | 6 | | | 60 | 20 | 3 | | | | TOTALS | 7361 | 4767½ | |

Total number of days in Quarter..... do

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

3- SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended March 31st. 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 55 | | | 18 | 14 | 4 | 4 | | 3 | 2 | | | 33 | 9 | 3 | | | | | 4015 | 2604 | |
| 255 | Elias Anakons | 7 | 1 | | Nibigon | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 395 | | Sept. 7-49 | 90 | 58 | |
| 256 | Garcius Meekis (Gordon) | 16 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 82 | | Sept. 8-49 | 90 | 43 | Mar.1-21 S.Look. Hosp. |
| 257 | George Southwind | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 247 | | " " " | 90 | 58 | |
| 258 | Stanley Rae | 9 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 132 | | " " " | 90 | 60 | |
| 259 | Inus Mawakeesis (Ernest) | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 113 | | " " " | 90 | 60 | |
| 260 | Louis Rae | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 110 | | " " " | 90 | 60 | |
| 261 | Esien Meekis (Edmond) | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 82 | | " " " | 90 | 60 | |
| 262 | Magill Kakekagumick | 6 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 127 | | Sept. 9-49 | 90 | 60 | |
| 263 | Eli Kejick | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 395 | | Sept.10-49 | 90 | 59½ | |
| 265 | Robert George | 9 | 1 | | Constance L. | 1 | | | | | | | | | | | | | # 22 | | Sept.12-49 | 11 | 0 | From Dec.13 in S. Look.Hosp. |
| 265 | Gabriel George | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 22 | | " " " | 90 | 60 | |
| 266 | Joseph Piskey | 14 | 1 | | Fort Wm. | 1 | | | 1 | | | | | | 1 | | | | # 248 | | Sept.17-49 | 90 | 60 | |
| 267 | Mike Shapawekeesic | 13 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 207 | | " " " | 90 | 59 | |
| 268 | Adelard Petiquan | 9 | 1 | | Wabaskang | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 69 | | Febr. 5-50 | 55 | 40 | |
| | TOTALS | | 69 | | TOTALS | 30 | 14 | 5 | 4 | | 3 | 2 | | | 4312 | 3 | | | TOTALS | | | 5161 | 3341½ | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

Sioux Lookout
APR 3 1950
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2- SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended March 31st. 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 27 | 27 | | | 2 | 7 | 4 | 3 | | 3 | 2 | | | 18 | 8 | 1 | | | | | 1937 | 1250 | |
| 220 | Roy Angeconeb | 9 | 1 | | Lac Seul | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 405 | | Sept. 1-47 | 90 | 44 | From Mar.11 in S.Look.Hosp. |
| 222 | Daniel Sakanee | 10 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 325 | | " " " | 90 | 60 | |
| 223 | Daniel Tabishkotchikij. | 12 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 132 | | Dec. 15-47 | 90 | 60 | |
| 224 | Frank Kaminawaish | 12 | 1 | | Osnaburgh | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 249 | | " " " | 90 | 59 | |
| 225 | Joseph Paishk | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 180 | | Mar. 15-48 | 90 | 58 | |
| 228 | Stanley Fiddler | 9 | 1 | | Deer Lake | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 76 | | Sept. 1-48 | 90 | 60 | |
| 229 | Daniel Fiddler | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 76 | | " " " | 90 | 60 | |
| 230 | Palis Meekis | 15 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 95 | | " " " | 90 | 60 | |
| 231 | Paddie Meekis | 9 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 65 | | " " " | 90 | 60 | |
| 232 | Paplius Linklater | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 88 | | " " " | 90 | 60 | |
| 234 | Bob Leo Wesley | 12 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | # 48 | | " " " | 90 | 60 | |
| 235 | Johnson Kejick | 14 | 1 | | Lac Seul | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 413 | | " " " | 8 | 0 | AWOL 9/3/50 TO 31/3/50. Taken by father on plane for six days on account of sick mother. It must have been for trapping. |
| 236 | Johnbeg Kejick | 8 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 413 | | " " " | 0 | San 0 | |
| 237 | Andrew Petiquan | 9 | 1 | | Grassy Narr. | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 61 | | " " " | 90 | 60 | |
| 238 | George Monias | 15 | 1 | | Island Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 214 | | " " " | 90 | 60 | |
| 239 | Campbell Monias | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | # 214 | | " " " | 90 | 59 | |
| 240 | Wilfrid Monias | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 214 | | " " " | 90 | 59 | |
| 241 | Leo Monias | 7 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 346 | | " " " | 90 | 55 | |
| 242 | Leo Anishinabai | 16 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 104 | | " " " | 90 | 60 | |
| 243 | Camil Sakanee(Mikonawab | 8 | 1 | | Fort Hope | 1 | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 325 | | " " " | 90 | 60 | |
| 245 | Andrew Fobster | 12 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 125 | | " " " | 90 | 60 | |
| 246 | Alex Hunter | 12 | 1 | | Frenchman's H. | | | | | | | | | | | | | | # 235 | | " " " | 0 | (V) 0 | |
| 247 | Norry Hunter | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | # 235 | | " " " | 0 | (V) 0 | Home. |
| 248 | George Sakanee | 6 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 325 | | Oct. 1-48 | 90 | 60 | |
| 250 | Jerry Rae | 8 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | # 132 | | " " " | 90 | 60 | |
| 252 | Bailey Linklater | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | # 118 | | Dec. 1-48 | 90 | 60 | |
| 253 | Agusut Kapeskang | 10 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | | # 108 | | Apr. 1-49 | 0 | (V) 0 | Home. |
| 254 | Harry L. Ogemah | 11 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | $ 426 | | Sept. 4-49 | 90 | 60 | |
| | TOTALS | | 55 | | TOTALS | 18 | 14 | 4 | 4 | | 3 | 2 | | | 33 | 9 | 3 | | | | TOTALS | 4015 | 2604 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter...Home.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E-1

CANADA

INDIAN AFFAIRS BRANCH RECEIVED APR 6 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2225

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McIntosh School for the Quarter ended March 31st. 1950.

Principal J. Brochet O.M.I.

Dated March 31st. 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this April 3, 1950

Sioux Lookout APR 3 1950 Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1 [redacted] SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended March 31 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 127 | Paul Oteskan | 16 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 90 | | Apr. 1-39 | 90 | 58 | |
| 128 | Joseph Land | 15 | 1 | | Lac Seul | | | | | | | 1 | | 1 | | | | # 272 | | " " " | 90 | 60 | |
| 129 | Henry Land | 15 | 1 | | " " | | | | | | | 1 | | 1 | | | | # 272 | | " " " | 90 | 60 | |
| 142 | Sam Payash | 12 | 1 | | Grassy Narr. | | | | | | | | | | | | | # 75 | | Mar. 18-41 | 0 | 0 | At home. |
| 154 | David Loon | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 72 | | Oct. 7-42 | 90 | 60 | |
| 157 | David Beaver | 14 | 1 | | " " | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 121 | | Mar. 9-43 | 90 | 60 | |
| 158 | James Swain | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 133 | | " " " | 90 | 60 | |
| 174 | Cecil Abraham | 12 | 1 | | Lang Lac | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 58 | | Apr. 1-44 | 90 | 58 | |
| 175 | Matthew Beaver | 9 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 121 | | Sept. 1-44 | 90 | 59 | |
| 181 | Louis George | 15 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 22 | | Oct. 15-44 | 90 | 60 | |
| 183 | Ignace Quandibance | 11 | 1 | | White Sand | | | | | | | | | | | | | # 221 | | Dec. 23-44 | 0 | 0 | At home. |
| 184 | Sebastian Quisess | 11 | 1 | | Fort Hope | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 328 | | Sept. 1-48 | 47 | 0 | From Jan.17 in S.Look. Hosp. |
| 185 | Thomas Quisess | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | # 289 | | Jan. 11-45 | 90 | 60 | |
| 188 | Conrad Danielson | 14 | 1 | | Red Rock | | | | | | | | | | | | | # 149 | | Febr.13-45 | 0 | 0 | Not back. |
| 191 | Albert Bird | 11 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | # 2 | | Sept. 1-48 | 90 | 58 | |
| 192 | George Bird | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 2 | | " " " | 90 | 60 | |
| 196 | Matthew Monias | 14 | 1 | | Martin Falls | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 89 | | Oct. 1-45 | 90 | 60 | |
| 198 | Alex Necanapenace | 10 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | | | 1 | | # 122 | | Dec. 26-45 | 90 | 59 | |
| 200 | Marcel Messon | 10 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | # 197 | | Febr. 1-46 | 90 | 60 | |
| 201 | Jean Louis Loon | 9 | 1 | | Grassy Narr. | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 86 | | Mar. 1-46 | 90 | 60 | |
| 212 | Arthur Assin | 9 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | # 95 | | Febr. 1-47 | 0 | 0 | At home. |
| 214 | Arthur Papassy | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | 1 | | | | # 137 | | Sept. 1-47 | 90 | 59 | |
| 215 | Joseph Papassy | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 137 | | " " " | 90 | 60 | |
| 216 | Joseph Alfred Loon | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | # 141 | | " " " | 0 | 0 | |
| 217 | Edward Kejiok | 13 | 1 | | Lac Seul | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 395 | | " " " | 90 | 60 | |
| 218 | Isaac Angeconeb | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 405 | | " " " | 90 | 60 | |
| 219 | Simeon Angeconeb | 11 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | 1 | | | | # 405 | | " " " | 90 | 59 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 7 | 4 | 8 | | 3 | 2 | | 18 | 3 | 1 | | | | TOTALS | 1937 | 1250 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter Home.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

1-61

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended March 31 1950

Principal J. S. Wilson

Dated March 31st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this APR 9 1950 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Agency

REPORT of the Lesser S. Res. School at Lesser Slave on Reserve for Quarter ended March 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil is residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 50 | 96 | | 39 | 19 | 36 | 15 | 7 | 4 | 4 | 2 | | 26 | 57 | 41 | 2 | | | | 11,208 | 5107.5 | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 90 | 58. | |
| 379 | Joseph Bottle | 7 | ✓ | | " " 462 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-49 | 90 | 60 | |
| 380 | Laurence Thomas Carpenter | 10 | ✓ | | Osnaburgh 216 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 90 | 50. | |
| 381 | Gralice Bottle | 15 | ✓ | | Lac Seul 393 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 90 | 47.5 | |
| 382 | Thomas Bottle | 11 | ✓ | | " " 393 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 90 | 47.5 | |
| 383 | Garnet Achenwanne | 9 | ✓ | | " " 453 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-49 | 90 | 50. | |
| 384 | Donald Mawakeesic | 13 | ✓ | | Deer Lake 78 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 90 | 128.5 | |
| 385 | Frank Wynn | 4 | - | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 90 | 40. | |
| 386 | Clement Anderson | 12 | ✓ | | Trout L. 232 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-10-49 | 90 | 59.5 | |
| 387 | Andrew Winters | 9 | ✓ | | " " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 90 | 60. | |
| 388 | Cecelias Winters | 5 | ✓ | | " " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 90 | 42. | |
| 389 | Luke Yellowhead | 6 | ✓ | | Fort Hope 312 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 90 | 53. | |
| 390 | George Baxter | 8 | ✓ | | Martin F. 51 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-10-49 | 90 | 54. | |
| 391 | Danny Twin | 11 | ✓ | | Deer Lake 123 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 90 | 60. | |
| 392 | John George Baxter | 11 | ✓ | | Martin Falls 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 90 | 56. | |
| 393 | Stanley Allan Baxter | 9 | ✓ | | " " 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 90 | 53. | |
| 372 | Jerry McKay | 7 | ✓ | | Trout L. 291 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-11-48 | 39 | 25. | ✓ Ret. 21/2/50 |
| - 395 | Gordon Stoney | 8 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 51 | 34.5 | ✓ |
| - 396 | William Stoney | 7 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 51 | 20 | ✓ |
| | TOTALS | | 69 | 76 | 145 | TOTALS 53 | 23 | 36 | 15 | 8 | 4 | 4 | 2 | | 26 | 57 | 41 | 2 | | | TOTALS | 12,789 | 6006 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 145 145

Total number of days in Quarter..... 90

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 12,789

Average attendance of pupils during Quarter..... 142.10.

Amount of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

N

$9678.75

142.10 x 66.75 = 9485.18

M.T. 11/4/50.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

14 2:10
90 | 1278 9
90 x x
378
360
189
180 | 90

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout Res. School for the Quarter ended March 31 19 50

Principal J. S. Wilson

Dated March 31st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout APR 8 1950 Indian Agency this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Ronge Agency

REPORT of the Lac La Ronge School at Lac La Ronge on Reserve for Quarter ended March 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 25 | 76 | | Grades 1 2 3 4 5 6 7 8 High School | Very Good Good Fair Bad | | | | 8958 | 4023 | |
| 318 | James Suganeneb | 16 | ✓ | | Fort Hope 243 | ✓ | ✓ | | | 16-9-46 | 90 | 143 | |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | ✓ | | Trout Lake 203 | ✓ | ✓ | | | 20-1-47 | 90 | 129 | |
| 321 | Jonah Kakekapetum | 10 | ✓ | | Deer Lake 81 | ✓ | ✓ | | | 21-2-47 | 90 | 124.5 | |
| 323 | Louis Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul 490 | ✓ | ✓ | | | 4-9-47 | 90 | 129.5 | |
| 324 | Wm. Trout | 13 | ✓ | | Lac Seul 359 | ✓ | ✓ | | | 5-9-47 | 90 | 128.5 | |
| 328 | Lawrence Beardy | 10 | ✓ | | Trout Lake 240 | ✓ | ✓ | | | 19-10-47 | 90 | 150 | |
| 331 | Gordon Bottle | 10 | ✓ | | Lac Seul 452 | ✓ | ✓ | | | 23-2-48 | 90 | 149.5 | |
| 334 | Percy Gray | 11 | ✓ | | Fr. Head 231 | ✓ | ✓ | | | 25-8-48 | 90 | 150 | |
| 339 | Wm. Cromarty | 8 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 140 | |
| 340 | James Angeconeb | 11 | ✓ | | Lac Seul 240 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 150 | |
| 341 | Andrew Angeconeb | 8 | ✓ | | Lac Seul 240 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 142 | |
| 342 | Samuel Bearman | 13 | ✓ | | Lac Seul 346 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 150 | |
| 343 | Charlie Fox | 14 | ✓ | | Ignace 185 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 128.5 | |
| 344 | John King | 7 | ✓ | | Pikangikum 210 | ✓ | ✓ | | | 2-9-48 | 90 | 149.5 | |
| 345 | Edward Wynn | 6 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 159.5 | |
| 346 | James Wynn | 5 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 158 | |
| 347 | Jonas Fiddler | 14 | ✓ | | Deer Lake 69 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 127 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | 12 | ✓ | | Deer Lake 75 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 150 | |
| 349 | O. Abel Fiddler | 8 | ✓ | | Deer Lake 69 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 150 | |
| 350 | John Beardy | 9 | ✓ | | Trout Lake 222 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 150 | |
| 351 | Paulimon Mawakeesic | 15 | ✓ | | Deer Lake 78 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 127 | |
| 352 | Cameron Rae | 10 | ✓ | | Deer Lake 106 | ✓ | ✓ | | | 6-9-48 | 90 | 150 | |
| 360 | Stephen O'Keese | 13 | ✓ | | Fort Hope 283 | ✓ | ✓ | | | 15-9-48 | 90 | 150 | |
| 361 | Stanley O'Keese | 11 | ✓ | | Fort Hope 283 | ✓ | ✓ | | | 15-9-48 | 90 | 150 | |
| 364 | Mathew Strong | 14 | ✓ | | Pikangikum 165 | ✓ | ✓ | | | 21-9-48 | 90 | 149 | |
| | TOTALS | | 50 | 76 | TOTALS | 39 19 36 15 7 4 4 2 | 26 5 7 41 2 | | | TOTALS | 11,208 | 5107.5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

ndian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lady Lookout School for the Quarter ended March 31 1950

Principal J. S. Wilson

Dated March 31st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 3 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6 Boys

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux L. Res. School at Sioux Lookout Reserve for Quarter ended March 31 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 76 | | | | | | | | | | | 10 | 31 | 33 | 2 | | | | 6708 | 3215.0 | |
| 206 | George Carpenter | 13 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | Chores | | 1-9-40 | 90 | 29.5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | ✓ | | ✓ 276 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | wood | | 1-9-40 | 90 | 29. | |
| 263 | Frank Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul 496 | | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | coal | | 23-5-42 | 90 | 58. | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | ✓ | | ✓ ✓ 496 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | House | | 23-5-42 | 90 | 29.5 | |
| 231 | Frank Seaman | 13 | ✓ | | Ignace 204 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Duties | | 5-9-42 | 90 | 29.5 | |
| 235 | Luke Yaffit | 14 | ✓ | | Osnaburgh 65 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Dorms. | | 22-9-42 | 90 | 29. | |
| 239 | Paddy Hill | 14 | ✓ | | Fr. Head | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Beds. | | 18-10-42 | 90 | 28.5 | |
| 241 | John Eyegnoo | 10 | ✓ | | Fort Hope 348 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Dining Room | | 11-8-43 | 90 | 26. | |
| 245 | Thomas Weyman | 12 | ✓ | | ✓ ✓ 335 | | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | Bark Chores | | 5-9-43 | 90 | 28. | |
| 247 | David Weyman | 12 | ✓ | | ✓ ✓ 309 | | | | ✓ | | | ✗ | | | | ✓ | | | Sawing Wood | | 5-9-43 | 90 | 29.5 | |
| 258 | Angus Wesley | 10 | ✓ | | Albany 463 | | | | ✗ | ✓ | | | | | | | ✓ | | furnace | | 4-9-44 | 90 | 29.5 | |
| 264 | Stanley Wesley | 14 | ✓ | | Osnaburgh 158 | | | | | ✗ | ✓ | | | | | ✓ | | | Room Chores | | 13-9-44 | 90 | 29.5 | |
| 274 | Wm John Beardy | 12 | ✓ | | Trout Lake 189 | | | | | ✓ | ✗ | | | | | ✓ | | | | | 15-9-44 | 90 | 29.5 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 7 | ✓ | | Lac Seul 496 | ✓ | | | ✗ | | | | | | | | ✓ | | | | 27-12-44 | 90 | 29. | |
| 278 | Kelly Bull | 11 | ✓ | | Lac Seul 273 | ✗ | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-1-45 | 90 | 24.5 | |
| 282 | Walter Kakehapetum | 12 | ✓ | | Deer Lake 35 | | ✗ | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-8-45 | 90 | 29. | |
| 284 | Henry Spence | 12 | ✓ | | Lac Seul 283 | | ✓ | ✗ | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-45 | 90 | 28.5 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 12 | ✓ | | Trout Lake 250 | | ✗ | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-45 | 90 | 29. | |
| 293 | Daniel Peters | 12 | ✓ | | Ignace 208 | ✓ | ✗ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-9-45 | 90 | 50 | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | ✓ | | Lac Seul 402 | ✗ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-48 | 90 | 50 | |
| 299 | Archie Ogemah | 8 | ✓ | | ✓ ✓ 412 | ✗ | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 90 | 29.5 | |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | ✓ | | ✓ ✓ 412 | ✓ | ✗ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-10-45 | 90 | 26.5 | |
| 302 | Agriffa Beardy | 9 | ✓ | | Trout L 222 | ✗ | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 90 | 29. | |
| 305 | David Wesley | 11 | ✓ | | Lac Seul 490 | ✓ | ✗ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-46 | 90 | 28.5 | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | ✓ | | ✓ ✓ 369 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-46 | 90 | 49.5 | |
| | TOTALS | | 25 | 76 | TOTALS | 37 | 8 | 24 | 15 | 7 | 4 | 4 | 2 | | 15 | 43 | 12 | | TOTALS | | | 8958 | 4023. | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended March 31st 1950

Principal J. S. Wilson

Dated March 31st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

C. L. Swartman
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this APR 3 1950 19...

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at Lac Seul on Reserve for Quarter ended March 31 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC.. REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 58 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4500 | 1973.5 | |
| 0397 | Mary Bottle | 5 | | ✓ | Lac Seul 462 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23/8/49 | 90 | 29. | |
| 0398 | Mutherine Dumas Ogmah | 11 | | ✓ | " " 412 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2/9/49 | 90 | 55.5 | |
| 0399 | Nancy Capay | 9 | | ✓ | " " 302 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 3-9-49 | 90 | 59.5 | |
| 0400 | Mary Capay | 8 | | ✓ | " " 302 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 90 | 55. | |
| 0401 | Mary Carpenter | 8 | | ✓ | Osnaburgh 276 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 90 | 51.5 | |
| 0402 | Isabella Carpenter | 6 | | ✓ | " 276 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 90 | 34. | |
| 0403 | Jane Bottle | 9 | | ✓ | Lac Seul 393 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 90 | 59.5 | |
| 0404 | Mary Wesley | 15 | | ✓ | " " 489 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 90 | 47. | |
| 0405 | Edith Cromarty | 11 | | ✓ | " " 394 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 90 | 57.5 | |
| 0406 | Nancy Bearman | 13 | | ✓ | Lac Seul 346 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 90 | 60. | |
| 0407 | Jessie Bearman | 10 | | ✓ | " " 346 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 90 | 60. | |
| 0408 | Mary King | 4 | | ✓ | Pekangikum 210 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-9-49 | 90 | 49. | |
| 0409 | Alcadie Rae | 12 | | ✓ | Deer L. 89 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-9-49 | 90 | 59.5 | |
| 0410 | Margaret Kakeetagamish | 9 | | ✓ | " 119 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 90 | 45. | |
| 0411 | Kaniniad Rae | 9 | | ✓ | " 92 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 90 | 53. | |
| 0412 | Agnes Emily Beardy | 8 | | ✓ | Trout L. 222 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 90 | 59. | |
| 0413 | Victoria Beardy | 6 | | ✓ | " 240 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-9-49 | 90 | 37. | |
| 0414 | Lizzie Crow | 8 | | ✓ | Fort Sm. 35 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-10-49 | 90 | 43. | |
| 0415 | Jennie Sugarhead | 13 | | ✓ | Fort Hope 383 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 90 | 59.5 | |
| 0416 | Mildred Baxter | 9 | | ✓ | Martin Falls 79 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 90 | 47 | |
| D 0417 | Harriet Roundhead | 13 | | ✓ | Fort Hope 265 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 17-11-49 | 30 | 0 | Hosp. 31/12/49 |
| — 0418 | Emily Parhawon | 13 | | ✓ | Osnaburgh 268 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-50 | 84 | 41.5 | |
| — 0419 | Jessie Parhawon | 11 | | ✓ | " 268 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-50 | 84 | 38. | |
| — 0420 | Mary Kussiokquayak | 11 | | ✓ | " 244 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-1-50 | 80 | 79.5 | |
| — 0421 | Clara Kussiokquayak | 9 | | ✓ | " 244 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-1-50 | 80 | 50. | |
| — 0422 | Inez Beaver | 12 | | ✓ | Trout L. 344 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-2-50 | 50 | 35. | |
| | TOTALS | | | 76 | TOTALS | 37 | 8 | 16 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 10 | 31 | 33 | 2 | | | TOTALS | 6708 | 3215.0 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lizzie Lookout School for the Quarter ended March 31 19 50

Principal.....

Dated March 31st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
APR 3 1950
this.....19.....
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 2

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sioux Lookout Agency

REPORT of the Sioux Lookout Res. School at Sioux Lookout on Reserve for Quarter ended March 31st 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2250 | 833. | |
| 0322 | Mina Wesley | 9 | | ✓ | Lac Seul 490 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 90 | 29. | |
| 0332 | Nancy Kejeck | 11 | | ✓ | " " 407 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-10-46 | 90 | 48.5 | |
| 0333 | Mary Ann Kejeck | 9 | | ✓ | " " 407 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 90 | 29.5 | |
| 0334 | Eva Ogemah | 7 | | ✓ | " " 412 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-12-46 | 90 | 60. | |
| 0335 | Kitty Weyum | 9 | | ✓ | Fort Hope 308 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 24-12-46 | 90 | 49. | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | ✓ | Trout Lake 203 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-1-47 | 90 | 32.5 | |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | ✓ | " " 239 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 90 | 29.5 | |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | ✓ | Lac Seul 427 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-4-47 | 90 | 59.5 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | ✓ | " " 490 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-6-47 | 90 | 54.5 | |
| 0345 | Mary Flett | 5 | | ✓ | Trout L 335 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-47 | 90 | 54. | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | ✓ | Lac Seul 359 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-46 | 90 | 50 | |
| 0350 | Melia Basketwing | 7 | | ✓ | Nipigon 23 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 9-6-47 | 90 | 59.5 | |
| 0351 | Jessie Bull | 7 | | ✓ | Lac Seul 373 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-47 | 90 | 50. | |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | ✓ | " " 339 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 16-9-47 | 90 | 27.5 | |
| 0357 | Dora Fiddler | 6 | | ✓ | Trout Lake 32 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-2-49 | 90 | 53. | |
| 0360 | Rhoda Pierre | 12 | | ✓ | " " 27 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-10-47 | 90 | 48 | |
| 0361 | Charlotte Achpaquenum | 14 | | ✓ | Fort Hope 184 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-1-48 | 90 | 50. | |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | ✓ | Lac Seul 155 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-49 | 90 | 50. | |
| 0370 | Linah Kejeck | 5 | | ✓ | " " 407 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-49 | 90 | 27.5 | |
| 0371 | Agnes Cuequet | 11 | | ✓ | " " 368 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-49 | 90 | 48 | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | ✓ | " " 207 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 10-9-47 | 90 | 46 | |
| 0380 | Agnes Achpaquenum | 16 | | ✓ | Fort Hope 184 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 13-9-48 | 90 | 26 | Half Days |
| 0381 | Naomi Spade | 13 | | ✓ | " " 331 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-48 | 90 | 48 | |
| 0387 | Elsie Cromarty | 6 | | ✓ | Lac Seul 410 | | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 29-9-48 | 90 | 39. | |
| 0390 | Jemima Beardy | 6 | | ✓ | Trout Lake 239 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-10-48 | 90 | 60. | |
| | TOTALS | | | 50 | TOTALS | 12 | 7 | 18 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 5 | 26 | 17 | 2 | | | TOTALS | 4500 | 1973.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended March 31 19 50

Principal .....

Dated March 31st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout
this APR 3 1950 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul Res. School at Lac Seul on Reserve for Quarter ended March 31 1945

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0176 | Maria Wesley | 15 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | Kitchen Instru. | | 25-9-37 | 90 | 145.5 | |
| 0227 | Evelyn Achewamn | 11 | | ✓ | " " 385 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Bakery Instr. | | 25-9-41 | 90 | 130. | |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | ✓ | " " 491 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Dining Room | | 1-2-42 | 90 | 128.5 | |
| 0237 | Mary Jean Bull | 13 | | ✓ | " " 373 | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Duties | | 11-5-42 | 90 | 129.5 | |
| 0246 | Jenny Barkman | 12 | | ✓ | Trout Lake 45 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Care of clothes | | 4-9-42 | 90 | 129. | |
| 0257 | Juliet Thomas | 14 | | ✓ | Lac Seul 339 | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | | Mending | | 3-10-42 | 90 | 130. | |
| 0262 | Barbara Yzano | 8 | | ✓ | Fort Hope 348 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | Dancing | | 16-9-48 | 90 | 123.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 14 | | ✓ | Trout Lake 230 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Sewing | | 7-7-43 | 90 | 128. | |
| 0275 | Jennie Bushetubay | 12 | | ✓ | Pikogan 23 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | Laundry | | 5-2-44 | 90 | 129. | |
| 0281 | Elizabeth Achemegish | 8 | | ✓ | Fort Hope 235 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | Household | | 29-8-44 | 90 | 150 | |
| 0282 | Rubina Meyerm | 11 | | ✓ | Fort Hope 335 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Duties | | 3-9-44 | 90 | 129. | |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | ✓ | Lac Seul 491 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Laundry | | 4-9-44 | 90 | 129.5 | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 15 | | ✓ | Bearskin 42 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | Ironing | | 14-9-44 | 90 | 129. | |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | ✓ | Trout Lake 8 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | Washing | | 14-9-44 | 90 | 129.5 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 12 | | ✓ | " " 32 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-9-44 | 90 | 128.5 | Half days |
| 0293 | Lucy Matthew | 10 | | ✓ | Fort Severn 28 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | Care of the | | 14-9-44 | 90 | 127 | |
| 0297 | Katie Wesley | 8 | | ✓ | Lac Seul 491 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | smaller | | 2-1-45 | 90 | 129.5 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 7 | | ✓ | " " 491 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | children | | 2-1-45 | 90 | 54.5 | |
| 0301 | Mary Beaver Kitties | 6 | | ✓ | Osnaburgh 266 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-45 | 90 | 60. | |
| 0306 | Mary Achemegish | 11 | | ✓ | Fort Hope 235 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-45 | 90 | 125.5 | |
| 0307 | Ellen Meyerm | 9 | | ✓ | " " 309 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 13-9-45 | 90 | 129.5 | |
| 0311 | Rubina Fairt | 12 | | ✓ | Pikogan 241 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-9-45 | 90 | 150. | |
| 0317 | Ida Kenny | 7 | | ✓ | Trout Lake 35 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-45 | 90 | 129.5 | |
| 0318 | Victoria Buchman | 15 | | ✓ | Lac Seul 402 | | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 90 | 129.5 | |
| 0319 | Rhoda Lutta Beardy | 11 | | ✓ | " " 47 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 90 | 129.5 | |
| | TOTALS | | 25 | | TOTALS | 2 | 2 | 8 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 2 | 13 | 10 | 0 | TOTALS | | | 2250 | 833. | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac la Croix Indian School School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. S. Wilson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this 19 JUL 4 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Days

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lac Seul School at Lac Seul on Reserve for Quarter ended June 30, 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 50 | 78 | | 41 | 18 | 37 | 15 | 7 | 4 | 4 | 2 | | 25 | 57 | 40 | | | | | | 4877 | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 91 | 44 | |
| 379 | Joseph Bottle | 7 | ✓ | | " 462 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-49 | 91 | 52 | |
| 380 | Laurence Carpenter | 10 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 91 | 52 | |
| 381 | Archie Bottle | 15 | ✓ | | Lac Seul 393 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 91 | 51 | |
| 382 | Thomas Bottle | 11 | ✓ | | " 393 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 4-9-49 | 91 | 53 | |
| 383 | Harriet Achenewanne | 9 | ✓ | | " 453 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-49 | 91 | 49 | |
| 384 | Donald Mawahenine | 13 | ✓ | | Deer L. 78 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 91 | 26.5 | |
| 385 | Frank Wynn | 4 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 91 | 46.5 | |
| 386 | Clement Anderson | 12 | ✓ | | Grant L. 232 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 12-10-49 | 91 | 51 | |
| 387 | Andrew Winter | 9 | ✓ | | " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 91 | 52 | |
| 388 | Cyprian Winters | 5 | ✓ | | " 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 91 | 46 | |
| 389 | Luke Yellowhead | 6 | ✓ | | Fort Hope 312 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 91 | 50 | |
| 390 | George Baxter | 8 | ✓ | | Martin L. 79 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-10-49 | 91 | 52 | |
| 391 | Danny Neill | 11 | ✓ | | Deer L. 123 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 91 | 52 | |
| 392 | John George Baxter | 11 | ✓ | | Martin L. 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 91 | 46 | |
| 393 | Stanley Allan Baxter | 9 | ✓ | | " 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 91 | 46.5 | |
| 372 | Jeremy McKay | 7 | ✓ | | Grant L. 291 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-11-48 | 91 | 46 | |
| 395 | Gordon Stoney | 8 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 91 | 51.5 | |
| 396 | Wm Stoney | 4 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 91 | 25 | |
| 272 | Lukus Beardy | | ✓ | | Grant L. 196 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 80 | 26.5 | Ret. 12/4/50 Home Sick. |
| 397 | Andrew Beardy | 6 | ✓ | | Grant 224 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 89 | 31 | |
| 398 | Albert Peters | 4 | ✓ | | Ignace 204 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 89 | 20.5 | |
| 374 | Zaccheus Stoney | | ✓ | | Fort Severn 42 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | Ret. from H. Wm Sale. 12/5/50 | | 12-1-49 | 50 | 13. | |
| TOTALS | | | 151 | 78 | TOTALS | 37 | 23 | 37 | 15 | 7 | 4 | 4 | 2 | | 27 | 57 | 40 | | | | TOTALS | 5860 | 148.73 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13534

Average attendance of pupils during Quarter..... 148.73

Amount of per capita grant due for Quarter..... 148.73 × 66.75 = 9927.73

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

13534 MT 10/7/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

148.72

91 | 1353 4
91 x
443
364
794
722
660
637
230
184
46

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacs/Lobstant School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. D. Wilson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this 19 JUL 4 1950

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys "

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Ronge Agency

REPORT of the Sask. L. Res. School at Sask. Lac La Ronge on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY (39) Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | High School | STANDING IN CLASS (19) Very Good | (43) Good | (46) Fair | (0) Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 25 | 78 | | | | | | | | | | | | | | | | | | ~~93~~ 91 | ~~43~~ 38 | |
| 318 | Sayanaquet James | 16 | ✓ | | Fort Hope 243 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 16-9-46 | 91 | 37 | 67 |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | ✓ | | Trout L. 203 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 20-1-47 | 91 | 49 | |
| 321 | Jonah Kakchapatum | 10 | ✓ | | Deer L. 81 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-2-47 | 91 | 25 | |
| 323 | Lewis Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul 440 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-47 | 91 | 26.5 | |
| 324 | Wm Trout | 13 | ✓ | | ✓ ✓ 359 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-47 | 91 | 25.5 | |
| 328 | Laurence Beardy | 10 | ✓ | | Trout L. 240 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 19-10-47 | 91 | 51 | |
| 331 | Gordon Bottle | 10 | ✓ | | Lac Seul 452 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 23-2-48 | 91 | 53 | |
| 334 | Percy Gray | 11 | ✓ | | Fr. Head 231 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-48 | 91 | 51.5 | |
| 339 | Wm Cramarty | 8 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 91 | 47 | |
| 340 | Sam James Angeconeb | 11 | ✓ | | ✓ - 240 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 91 | 53 | |
| 341 | Andrew Angeconeb | 8 | ✓ | | ✓ - 240 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 91 | 52 | |
| 342 | Samuel Bearman | 13 | ✓ | | - ✓ 346 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 91 | 51.5 | |
| 343 | Charlie Fox | 14 | ✓ | | Ignace 185 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 91 | 25 | |
| 344 | John King | 7 | ✓ | | Pekangikum 210 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 2-9-48 | 91 | 53 | |
| 345 | Edward Wynne | 6 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 91 | 53 | |
| 346 | James Wynne | 5 | ✓ | | - - 392 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 91 | 53 | |
| 347 | Thomas Fiddler | 14 | ✓ | | Deer L 69 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 91 | 26 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | 13 | ✓ | | - - ~~75~~ 92 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 91 | 51 | |
| 349 | P. Abel Fiddler | 8 | ✓ | | ✓ ✓ 69 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 91 | 53 | |
| 350 | John Beardy | 9 | ✓ | | Trout L. 222 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 91 | 51 | |
| 351 | Solomon Paulman Mpahatenine | 15 | ✓ | | Deer L. 78 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 91 | 25 | |
| 352 | Cameron Rae | 10 | ✓ | | - 106 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-48 | 91 | 52 | |
| 360 | Stephen O'Keese | 13 | ✓ | | Fort Hope 283 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 91 | 51.5 | |
| 361 | Stanley O'Keese | 11 | ✓ | | - ✓ 283 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 15-9-48 | 91 | 53 | |
| 364 | Matthew Strang | 14 | ✓ | | Pekangekum 165 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-9-48 | 91 | 53 | |
| | TOTALS | | 50 | 78 | TOTALS | 41 | 18 | 37 | 36 | 15 | 7 | 4 | 4 | 2 | 19 | 43 | 46 | 0 | | | TOTALS | ~~11,588~~ 11,497 | 4877 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lizzie Lockhart School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. S. Wilson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this 4 JUL 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the School at on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6984 7038 | 3017.5 | |
| 206 | George Carpenter | 13 | ✓ | | Onaluugh | 276 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | Chores | | 1-9-40 | 91 | 26 | |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | ✓ | | ✓ | 276 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | wood | | 1-9-40 | 91 | 26.5 | |
| 223 | Frank Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul | 496 | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | coal | | 23-5-42 | 91 | 44 | |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | ✓ | | ✓ | 496 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | House | | 23-5-42 | 91 | 26 | |
| 231 | Frank Seaman | 13 | ✓ | | Ignace | 204 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Duties | | 5-9-42 | 91 | 26.5 | |
| 235 | Luke Yappit | 14 | ✓ | | Onaluugh | 65 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Dorms. | | 22-9-42 | 91 | 26 | |
| 239 | Paddy Bull | 14 | ✓ | | Fy. Head | 218 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Beds | | 18-10-42 | 91 | 26.5 | |
| 241 | John Yesno | 10 | ✓ | | Fort Hope | 348 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Dining Room | | 11-8-43 | 91 | 26.5 | |
| 245 | Thomas Weyman | 12 | ✓ | | ✓ ✓ | 335 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | Barn Chores | | 5-9-43 | 91 | 26 | |
| 247 | David Weyman | 12 | ✓ | | ✓ ✓ | 309 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Sawing Wood | | 5-9-43 | 91 | 26.5 | |
| 258 | Angus Wesley | 10 | ✓ | | Albany | 463 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | Furnace | | 4-9-44 | 91 | 26 | |
| 264 | Stanley Wesley | 14 | ✓ | | Onaluugh | 158 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Room Chores | | 13-9-44 | 91 | 26 | |
| 274 | Wm John Beardy | 12 | ✓ | | Trout L. | 199 489 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 91 | 25 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 9 | ✓ | | Lac Seul | 496 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | Painting | | 27-12-44 | 91 | 25.5 | |
| 278 | Kelly Bull | 11 | ✓ | | ✓ ✓ | 273 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-45 | 91 | 26.5 | |
| 282 | Walter Kahakapetum | 12 | ✓ | | Deer L. | 35 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-45 | 91 | 26 | |
| 284 | Henry Semmie | 12 | ✓ | | Lac Seul | 283 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 91 | 26.5 | |
| 289 | Christopher Cromarty | Rep 12 | ✓ | | Trout L. | 250 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 20-9-45 | 91 | 26.5 | |
| 293 | David Peters | 9 | ✓ | | Ignace | 208 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-9-45 | 91 | 52 | |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | ✓ | | Lac Seul | 402 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-48 | 91 | 53 | |
| 299 | Archie Ogemah | 14 | ✓ | | ✓ ✓ | 412 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 91 | 26.5 | |
| 300 | Lacis Ogemah | 9 | ✓ | | ✓ ✓ | 412 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 91 | 26.5 | |
| 302 | Agnes Agnippa Beardy | 11 | ✓ | | Trout L. | 222 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 91 | 26.5 | |
| 305 | David Wesley | 11 | ✓ | | Lac Seul | 490 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 91 | 26.5 | |
| 307 | Simon Rooster | 9 | ✓ | | ✓ ✓ | 369 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-46 | 91 | 50. | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | | | 25 78 | | TOTALS 39 7 25 15 7 4 2 | | | | | | | | | 14 3 4 60 | | | | | | TOTALS 2179 9347 | 3767. | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lisgar Lodge School for the Quarter ended June 30 19 50,

Principal J. S. Watson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this 19 JUL 4 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Ronge Agency

REPORT of the Lac La Ronge School at Lac La Ronge on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 73 | 78 | | Grade I: 58; II: 22; III: 37; IV: 16; V: 8; VI: 4; VII: 4; VIII: 2; High School: 27 | Very Good: 67; Good: 57; Fair: 0; Bad: | | | | 13,625 13,491 | 5860 | |
| 0323 | Marjorie Wynn | 9 | | ✓ | Fort Hope 335 ✓ | | ✓ | | | 9-9-46 | 4 ff 14 | | Ret. from Ft. Wm Sanc. 18/5/50 |

TOTALS 73 79 = 152 TOTALS 58 22 38 16 8 4 4 2 0 27 67 57 0 TOTALS 13,669 5874. 13,535 6947

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 15-2 15-2

Total number of days in Quarter..... 91

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 13,669 13,535

Average attendance of pupils during Quarter..... 64 57 148.73

Amount of per capita grant due for Quarter..... 66.75

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

$10,146.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Spanish Boarding School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. S. Wilson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sudbury Ont this 4 JUL 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls "

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at Lac Seul on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | 50 | | Grade 1 2 3 4 5 6 1 2 High School | Very Good Good Fair Bad | | | | | | |
| 0397 | Mary Bottle | 5 | | ✓ | Lac Seul 462 | | | | | 23-8-49 | ~~45.5~~ 44.5 | 18 14.5 | |
| 0398 | Muthenine Ogemah | June 11 | | ✓ | " " 412 | | | | | 2-9-49 | 91 | 26.5 | |
| 0399 | Nancy Capay | Kaipi 9 | | ✓ | " " 302 | | | | | 3-9-49 | 91 | 53 | |
| 0400 | Mary Capaby | 8 | | ✓ | " " 302 | | | | | 3-9-49 | 91 | 53 | |
| 0401 | Mary Carpenter | 8 | | ✓ | Osnaburgh 276 | | | | | 3-9-49 | 91 | 48 | |
| 0402 | Isabella Carpenter | 6 | | ✓ | " 276 | | | | | 4-9-49 | 91 | 52 | |
| 0403 | Jane Bottle | 9 | | ✓ | Lac Seul 393 | | | | | 4-9-49 | 91 | 47 | |
| 0404 | Mary Henley | 15 | | ✓ | " " 489 | | | | | 4-9-49 | 91 | 53 | |
| 0405 | Edith Cromarty | 11 | | ✓ | " " 394 | | | | | 4-9-49 | 91 | 27.5 | |
| 0406 | Nancy Bearman | 12 | | ✓ | Lac Seul 346 | | | | | 4-9-49 | 91 | 53 | |
| 0407 | Jessie Bearman | 10 | | ✓ | " " 346 | | | | | 7-9-49 | 91 | 52 | |
| 0408 | Mary King | 6 | | ✓ | Pekangikum 210 | | | | | 7-9-49 | 91 | 52 | |
| 0409 | Alody Rae | 12 | | ✓ | Deer L. 94 | | | | | 8-9-49 | 91 | 50 | |
| 0410 | Margaret Kakatageemick | 9 | | ✓ | " " 119 | | | | | 11-9-49 | 91 | 53 | |
| 0411 | Kaminiah Rae | 9 | | ✓ | " " 92 | | | | | 11-9-49 | 91 | 48 | |
| 0412 | Agnes Emily Beardy | 8 | | ✓ | Trout L. 222 | | | | | 11-9-49 | 91 | 50.5 | |
| 0413 | Victoria Beardy | 6 | | ✓ | " " 240 | | | | | 11-9-49 | 91 | 51.5 | |
| 0414 | Lizzie Crane | 6 | | ✓ | Fort Severn 35 | | | | | 28-9-49 | 91 - 45 | | Hosp. May 4 Typhoid (June 4) |
| 0415 | Jennie Saggaskead | 13 | | ✓ | Fort Hope 383 | | | | | 9-10-49 | ~~91~~ 64 - 0 | | TOTAL number of days in Quarter..... |
| 0416 | Mildred Baxter | Jr 9 | | ✓ | Martin F. 79 | | | | | 12-10-49 | 91 - 53 | | |
| 0418 | Emily Tachawon | 13 | | ✓ | Osnaburgh 268 | | | | | 28-10-49 | 91 - 46.5 | | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0419 | Jeakie Tachawon | 11 | | ✓ | " 268 | | | | | 7-1-50 | ~~91~~ 58 - 04.5 | | Hosp. Apr. 28 T.B. (May 28) |
| 0420 | Mary Keesickquasick | 11 | | ✓ | " 244 | | | | | 7-1-50 | 91 - 38.5 | | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... |
| 0421 | Clara Keesickquayask | 9 | | ✓ | " 244 | | | | | 11-1-50 | 91 - 51.5 | | |
| 0422 | Inez Beaver | 12 | | ✓ | Trout L. 344 | | | | | 11-1-50 | 91 - 47 | | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $ |
| 0423 | Sadie Beaver | 9 | | ✓ | Trout 224 | | | | | 10-2-50 | 91 - 52 | | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0424 | Sarah Sanders | 8 | | ✓ | Osnaburgh 301 | | | | | 3-4-50 | 89 - 38 | | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 0425 | Mary Lac Seul | 6 | | ✓ | Lac Seul 479 | | | | | 18-4-50 | 74 - 43 | | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| | TOTALS | | | 78 | TOTALS | 39 7 19 23 1 1 | 9 3 1 38 0 | | | 12-5-50 | 50 - 14 | | |
| | | | | | | | | | | TOTALS | ~~7838~~ 6907 | 3017.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Lockhart School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. A. Wilson

Dated July 1st 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Stuart Lookout this 19

JUL 4 1950

Indian Agency

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the School at on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | | 25 | | Grade 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / High School | Very Good / Good / Fair / Bad | | | | 2200 ~~2275~~ | 709. | |
| 0322 | Mina Wesley | 9 | | ✓ | Lac Seul 490 | | ✓ | 2-9-46 | | | 91 | 24.5 | |
| 0332 | Nancy Kejeck | 11 | | ✓ | ✓ ✓ 407 | | ✓ | 7-10-46 | | | 91 | 49.5 | |
| 0333 | Marylenn Kejeck | 9 | | ✓ | ✓ ✓ 407 | | ✓ | 7-10-46 | | | 91 | 26.5 | |
| 0334 | Edna Ogamak | 7 | | ✓ | ✓ ✓ 412 | | ✓ | 21-12-46 | | | 91 | 52 | |
| 0335 | Kitty Mayan | 9 | | ✓ | Fort Hope 308 | | ✓ | 24-12-46 | | | 91 | 53 | |
| 0338 | Lydia McKay | 11 | | ✓ | Trout L. 203 | | ✓ | 20-1-47 | | | 91 | 26.5 | |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | ✓ | ✓ ✓ 239 | | ✓ | 20-1-47 | | | 91 | 26.5 | |
| 0342 | Jessie Sharpe | 6 | | ✓ | Lac Seul 427 | | ✓ | 12-4-47 | | | 91 | 48. | |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | ✓ | ✓ ✓ 490 | | ✓ | 9-6-47 | | | 91 | 51 | |
| 0345 | Mary Munroe | 5 | | ✓ | Trout L. 335 | | ✓ | 28-8-47 | | | 91 | 62 | |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | ✓ | Lac Seul 359 | | ✓ | 5-9-46 | | | 91 | 53 | |
| 0350 | Melia Bakatway | 7 | | ✓ | Nipigon 23 | | ✓ | 9-6-47 | | | 91 | 51 | |
| 0351 | Jessie Bull | 9 | | ✓ | Lac Seul 373 | | ✓ | 7-9-47 | | | 91 | 53 | |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | ✓ | ✓ ✓ 339 | | ✓ | 16-9-47 | | | 91 | 24.5 | |
| 0357 | Dora Fiddler | 6 | | ✓ | Trout L. 32 | | ✓ | 14-2-49 | | | 91 | 52 | |
| 0360 | Rhoda Pitawanakwat | 12 | | ✓ | ✓ ✓ 27 | | ✓ | 19-10-47 | | | 91 | 53 | |
| 0361 | Charlotte Achpanaquetum | 14 | | ✓ | Fort Hope 184 | | ✓ | 3-1-48 | | | 91 | 53 | |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | ✓ | Lac Seul 155 | | ✓ | 2-9-49 | | | 91 | 52 | |
| 0370 | Linah Kejeck | 5 | | ✓ | ✓ ✓ 407 | | ✓ | 2-9-48 | | | 91 | 26.5 | |
| 0371 | Maggie Agnes Linquat | 11 | | ✓ | ✓ ✓ 368 | | ✓ | 2-9-48 | | | 91 | 53 | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | ✓ | ✓ ✓ 207 | | ✓ | 10-9-47 | | | 91 | 53 | |
| 0380 | Agnes Achpanaquetum | 10 | | ✓ | Fort Hope 184 | | ✓ | 13-9-48 | | | 91 | 26.5 | Half days only |
| 0381 | Naomi Spade | 13 | | ✓ | ✓ ✓ 331 | | ✓ | 15-9-48 | | | 91 | 53 | |
| 0387 | Elsie Cramarty | 6 | | ✓ | Lac Seul 410 | | ✓ | 29-9-48 | | | 91 | 42 | |
| 0390 | Jemima Beardy | 6 | | ✓ | Trout L. 239 | | ✓ | 4-10-48 | | | 91 | 50.5 | |
| | TOTALS | | | 50 | TOTALS | 12 6 19 6 2 3 1 1 | 5 26 19 0 | TOTALS | ~~4550~~ 4475 | | 1814.5 | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

E-1

CANADA

2699

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

JUL 7 1950 RECORDS INDIAN AFFAIRS

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended June 30 19 50

Principal J. S. Wickam

Dated July 1st 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JUL 4 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Sioux Lookout School at Sioux on Reserve for Quarter ended June 30 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0176 | Maria Wesley | 15 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | Kitchen duties | | 25-9-37 | 91 | 43 | |
| 0227 | Evelyn Ackenumine | 11 | | ✓ | " " 385 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Bakery | | 25-9-41 | 91 | 26.5 | |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | ✓ | " " 491 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Dining Room | | 1-2-42 | 91 | 24.5 | |
| 0237 | Mary Jane Budd | 13 | | ✓ | " " 373 | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | duties | | 11-5-42 | 91 | 26.5 | |
| 0246 | Fanny Barkman | 12 | | ✓ | Grant I. 46 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Care of clothes | | 4-9-42 | 91 | 26.5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 14 | | ✓ | Lac Seul 339 | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | | mending | | 3-10-42 | 91 | 24.5 | |
| 0262 | Barbara Yerno | 8 | | ✓ | Fort Hope 348 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | darning | | 16-9-48 | 91 | 26.5 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 14 | | ✓ | Grant I. 250 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Sewing room | | 7-9-43 | 91 | 24.5 | |
| 0275 | Jessie Basketwoman | 12 | | ✓ | Nipigon 23 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | Household | | 5-2-44 | 91 | 24.5 | |
| 0281 | Elizabeth Oskenenjish | 8 | | ✓ | Fort Hope 235 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | duties | | 29-8-44 | ~~91~~ 50 | 04 | Hosp. Apr. 20th. Typhoid (May 20th) |
| 0282 | Rubina Wesley | 11 | | ✓ | " " 335 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | Laundry | | 3-9-44 | 91 | 26.5 | |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | Washing | | 4-9-44 | 91 | 24.5 | |
| 0288 | Phyllis Beardy | 15 | | ✓ | Brunswick Lake Beardmore 42 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | Ironing | | 14-9-44 | 91 | 26 | |
| 0290 | Jean Thunder | 11 | | ✓ | Grant I. 8 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | Care of | | 14-9-44 | 91 | 26.5 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 12 | | ✓ | " " 32 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | smaller | | 14-9-44 | 91 | 26.5 | Half days. |
| 0293 | Lizzy Matthew | 10 | | ✓ | Fort Severn 28 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | children | | 14-9-44 | 91 | 26.5 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-1-45 | 91 | 24.5 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 7 | | ✓ | " " 491 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-1-45 | 91 | 51.5 | |
| 0301 | Mary Bernice Ofstitch | 6 | | ✓ | Osnaburgh 266 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-45 | 91 | 52 | |
| 0306 | Mary Oskanenjish | 11 | | ✓ | Fort Hope 235 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | ~~91~~ 57 | 16.5 | Hosp. A. ~~June 30/50~~ B. (May 27) |
| 0307 | Ellen Wesley | 9 | | ✓ | " " 309 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-45 | 91 | 26.5 | |
| 0311 | Rubina Tait | 12 | | ✓ | Pikangikum Grant I. 241 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 91 | 53 | |
| 0317 | Ida Kenny | 9 | | ✓ | Lac Seul 402 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 91 | 26.5 | |
| 0318 | Victoria Petania Barkman | 15 | | ✓ | Grant I. 35 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 91 | 24.5 | |
| 0319 | Rhoda Little Beardy | 11 | | ✓ | " " 44 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 91 | 26.5 | |
| | TOTALS | | 25 | | TOTALS | 2 | 2 | 8 | 6 | 2 | 3 | 1 | 1 | | 2 | 13 | 10 | | TOTALS | | | 2200 ~~2275~~ | 709 | |

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AVERAGE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at..... this.....

Sioux Lookout
JUL 4 1950 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

6. SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30th 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | 68 | 54 | | 45 | 19 | 12 | 13 | 6 | 6 | 6 | | 74 | 27 | 5 | 1 | | | | 9658 | 5889 | |
| 0269 | Marion Linklater(Irene) | 10 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | 1 | | | | # 86 | | Sept. 1-48 | 91 | 56 | |
| 0270 | Nannie Rae | 13 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 142 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0273 | Alice Metinet | 11 | | 1 | Whitesand | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 77 | | Oct. 1-48 | 91 | 56 | |
| 0274 | Mary Metinet | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 77 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0275 | Amelia Iasens | 6 | | 1 | Grassy N. | | | | | | | | | | | | | 117 | | Jan. 1-49 | 0 | 0 | At home. |
| 0277 | Elizabeth Perreault | 8 | | 1 | Wabaskang | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 71 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0278 | Margaret Kakekagumick | 11 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 108 | | Sept. 9-49 | 91 | 56 | |
| 0279 | Bella Anishinabai | 12 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 104 | | " " " | 91 | 55 | |
| 0280 | Annette Ogemah | 9 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | 1 | | 426 | | Sept.10-49 | 91 | 56 | |
| 0281 | Elizabeth Southwind | 6 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 247 | | Sept.12-49 | 91 | 56 | |
| 0282 | Teresa Anakons | 6 | | 1 | Nibigon | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 217 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0283 | Josie Kaminawaish | 7 | | 1 | Osnaburgh | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 249 | | Sept.13-49 | 91 | 56 | |
| 0284 | Barbara Piskey | 12 | | 1 | Ft.William | | | 1 | | | | | | | 1 | | | 248 | | Sept.17-49 | 64 | 15 | At S.Lookout Hosp.since May 5. |
| 0285 | Cecilia Piskey | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 248 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0286 | Agnes Paishk | 6 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 361 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0287 | Beatrice Wanakamik | 6 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 112 | | " " " | 91 | 55 | |
| 0288 | Doris Shapawekeesic | 12 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 207 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0289 | Semelia Kakepitim | 13 | | 1 | Deer Lake | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 100 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0290 | Marie Dora Petiquan | 10 | | 1 | Wabaskang | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 69 | | Febr.10-50 | 91 | 56 | |
| 0291 | Cecilia Moonias | 8 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 360 | | Apr. 9-50 | 83 | 51 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TOTALS | 126 | 54 | 74 | TOTALS | 61 | 20 | 14 | 13 | 6 | 6 | 6 | | 8930 | 6 | 1 | | | | TOTALS | 11352 | 6905 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 11352
Sent from Ft.Wm.San.Apr.9.

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 124.75

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... $

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

124.75 x 66.00 = 8233.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at..... this.....

Sioux Lookout
JUL 4 1950
Indian Agency

19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

S. [illegible] LOCKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30th 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 68 | 27 | | 32 | 13 | 7 | 12 | 6 | 6 | 6 | | | 58 | 18 | 5 | 1 | | | | 7383 | 4499 | |
| 0231 | Mandy Pierrot | 15 | | 1 | Wabaskang | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 71 | | Sept. 1-46 | 91 | 56 | |
| 0232 | Agnes Petung (Tangwewe) | 10 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | | 63 | | " " " | 0 | (1) 0 | At S.Lookout San. |
| 0233 | Bridget Metinet | 8 | | 1 | Whitesand | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 77 | | Nov. 1-46 | 91 | 56 | |
| 0234 | Elizabeth Paishk | 9 | | 1 | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 154 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0235 | Mary Petung | 12 | | 1 | Wabaskang | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 63 | | Nov. 11-46 | 91 | 56 | |
| 0236 | Edith Guimond | 17 | | 1 | Ft.Alexander | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 950 | | Dec. 1-46 | 91 | 56 | |
| 0238 | Shirla Perreault | 11 | | 1 | Wabaskang | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 56 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0239 | Nancy Strong | 11 | | 1 | Dalles | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | 90 | | Jan. 1-47 | 91 | 56 | |
| 0240 | Mary Bertha Kijik | 13 | | 1 | Grassy N. | | | | | | | | | | | | | | 100 | | Apr. 1-47 | 0 | (3) 0 | At home. |
| 0241 | Ivy (Land) Keewatin | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 81 | | June 1-47 | 91 | 53 | Shown Wpeg June 6. |
| 0242 | Annie Kejick | 16 | | 1 | Lac Seul | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 395 | | Sept. 1-47 | 91 | 56 | |
| 0243 | Jane Kejick | 9 | | 1 | " " | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 395 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0244 | Harriet Cheesaquay | 15 | | 1 | Fort Hope | | | 1 | | | | | | | | 1 | | | 95 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0245 | Elizabeth Moonias | 11 | | 1 | Martin Falls | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 89 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0248 | Henrietta Moonias | 10 | | 1 | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 346 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0250 | Annie Quesess | 10 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 340 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0252 | Antonia Quesess | 9 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 304 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0253 | Elizabeth Keewatin | 12 | | 1 | Grassy N. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 96 | | " " " | 91 | 56 | Total number of days in Quarter..... |
| 0255 | Jessie Kaminawaish | 9 | | 1 | Osnaburgh | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 249 | | Jan. 1-48 | 91 | 56 | |
| 0257 | Jessie Ignace | 11 | | 1 | Frenchman's H | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 250 | | Apr. 1-48 | 91 | 56 | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0258 | Stella Ignace | 10 | | 1 | " " | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 250 | | " " " | 91 | 52 | S.Lookout Hosp.X-ray Apr.11-14 |
| 0259 | Daisy Ignace | 8 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 250 | | " " " | 91 | 56 | Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 0260 | Margaret Bird | 13 | | 1 | Constance L. | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | 2 | | Sept. 1-48 | 91 | 56 | |
| 0261 | Ida Quesess | 7 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 328 | | " " " | 91 | 56 | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 0262 | Sarah Quesess | 5 | | 1 | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 328 | | " " " | 91 | 53 | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0266 | Mary Paishk | 10 | | 1 | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 361 | | " " " | 91 | 56 | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 0268 | Maga Mawakeesic | 8 | | 1 | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 113 | | " " " | 91 | 56 | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| | TOTALS | | 68 | 54 | TOTALS | 45 | 19 | 12 | 13 | 6 | 6 | 6 | | | 74 | 27 | 5 | 1 | | | TOTALS | 9658 | 5089 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at..... Sioux Lookout

this..... JAN 4 1950 ..... 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4... SIOUX LOOKOUT Agency

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30th 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 68 | | | 31 | 11 | 4 | 6 | | 3 | 2 | | | 41 | 12 | 3 | 1 | | | | 5183 | 3169 | |
| 0140 | Ruth Evelyn Tanesco | 15 | | 1 | Golden Lake | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | # 7 | | Apr. 1-39 | 91 | 56 | |
| 0141 | Marie Louise Tanesco | 13 | | 1 | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | 7 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0154 | Adeline Iasens | 12 | | 1 | Grassy N. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | 117 | | Mar. 18-41 | 91 | 56 | |
| 0163 | Helen Wanakamik | 15 | | 1 | Whitesand | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 112 | | Oct. 20-41 | 91 | 56 | |
| 0164 | Mary Nellie Assin | 12 | | 1 | Grassy N. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | 118 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0166 | Le$^{a}$Loon | 12 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | 141 | | Mar. 15-42 | 91 | 56 | |
| 0172 | Nellie Assin | 15 | | 1 | " " | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | 127 | | Nov. 11-42 | 91 | 56 | |
| 0178 | Margaret Rose Swain | 10 | | 1 | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 133 | | Mar. 9-43 | 91 | 56 | |
| 0180 | Mary Rose Iasens | 10 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 117 | | Apr. 1-43 | 91 | 56 | |
| 0187 | Veronica Messon | 16 | | 1 | Fort Hope | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | 197 | | Aug. 1-43 | 91 | 56 | |
| 0190 | Rita Ashopinace | 10 | | 1 | Grassy N. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 116 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0196 | Elsie Scott | 16 | | 1 | Albany | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | 454 | | Nov. 8-43 | 64 | 22 | At S. Lookout Hosp.since May 5. |
| 0198 | Evelyn Assin | 11 | | 1 | Grassy N. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 127 | | Apr. 1-44 | 91 | 56 | |
| 0202 | Elsie Cheesaquay | 12 | | 1 | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 95 | | Mar. 25-50 | 91 | 56 | |
| 0206 | Cath.Atchneepineskum | 16 | | 1 | Martin Falls | | | | | | | | | | | | | | 59 | | Sept. 1-44 | 0 | 0 | At Ft. Wm. San. |
| 0207 | Angel. " | 15 | | 1 | " " | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 59 | | " " " | 91 | 55 | |
| 0210 | Agnes Beaver | 11 | | 1 | Grassy N. | | | | | 1 | | | | | | 1 | | | 121 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0211 | Rita George | 14 | | 1 | Constance L. | | | | | | | | | | | | | | 22 | | Oct. 15-44 | 0 | 0 | -- Total number of days in Quarter..... -At S.Lookout San. |
| 0212 | Susan George | 13 | | 1 | " " | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | 22 | | " " " | 91 | 56 | |
| 0213 | Elizabeth Danielson | 17 | | 1 | Red Rock | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | 49 | | Febr.13-45 | 91 | 52 | -- Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... - Gone to Wpeg G.Hosp.June 6 for examination |
| 0214 | Victoria Wanakamik | 10 | | 1 | Whitesand | | | 1 | | | | | | | 1 | | | | 112 | | Apr. 1-45 | 91 | 56 | |
| 0215 | Mary Joseph Strong | 11 | | 1 | Dalles | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 92 | | Sept. 1-45 | 91 | 56 | Average attendance of pupils during Quarter..... |
| 0216 | Mary Cheesaquay | 8 | | 1 | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 95 | | May 19-50 | 43 | 26 | Back from Ft.Wm.San.May 19. |
| 0221 | Dorothy Kijik | 11 | | 1 | Grassy N. | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 108 | | No.v 1-45 | 91 | 56 | Amount of per capita grant due for Quarter.....$ |
| 0222 | Mary Strong | 15 | | 1 | Dalles | | | | 1 | | | | | | | | 1 | | 90 | | Dec. 1-45 | 91 | 56 | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0223 | Catherine Swain | 9 | | 1 | Grassy N. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 133 | | Febr. 1-46 | 91 | 56 | (i) non-Indian children who are boarders..... |
| 0226 | Lizzie Kaminawaish | 16 | | 1 | Osnaburgh | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | 249 | | Sept. 1-46 | 91 | 55 | (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |
| | TOTALS | | 68 | 27 | TOTALS | 32 | 13 | 7 | 12 | 6 | 6 | 6 | | | 58 | 16 | 5 | 1 | | | TOTALS | 7383 | 4499 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the .....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated .....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at..... Sioux Lookout

this..... JUL 4 1950 19.....

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

5. SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 54 | | | 18 | 11 | 4 | 5 | | 3 | 2 | | | 31 | 9 | 2 | 1 | | | | 3914 | 2390 | |
| 255 | Elias Anakons | 7 | 1 | | Nibigon | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | # 395 | | Sept. 7-49 | 91 | 56 | |
| 256 | Garoius Meekis (Gordon) | 15 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 82 | | Sept. 8-49 | 91 | 56 | |
| 257 | George Southwind | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 247 | | " " " | 91 | 56 | |
| 258 | Stanley Rae | 9 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 132 | | " " " | 91 | 56 | |
| 259 | Inus Mawakeesis (Ern.) | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 113 | | " " " | 91 | 56 | |
| 260 | Louis Rae | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 110 | | " " " | 91 | 56 | |
| 261 | Eslen Meekis. (Edmond) | 11 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 82 | | " " " | 91 | 56 | |
| 262 | Magill Kakekagumick | 6 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 127 | | Sept. 9-49 | 91 | 56 | |
| 263 | Eli Kejick | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 395 | | Sept.10-49 | 91 | 56 | |
| 264 | Robert George | 9 | 1 | | Constance L. | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 22 | | Sept.12-49 | 86 | 51 | Back from San.Apr.6. |
| 265 | Gabriel George | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 22 | | " " " | 91 | 56 | |
| 266 | Joseph Piskey | 15 | 1 | | Fort Wm. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 248 | | Sept.17-49 | 91 | 56 | |
| 267 | Mike Shapawekeesic | 12 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 207 | | " " " | 91 | 56 | |
| 268 | Adelard Petiquan | 9 | 1 | | Wabaskang | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 69 | | Febr. 5-50 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 68 | | TOTALS | 31 | 11 | 4 | 6 | 3 | 3 | 2 | | | 41 | 12 | 3 | 1 | | | TOTALS | 5183 | 3169 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....

Sioux Lookout
JUL 4 1950 19
Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2. SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 27 | | | 2 | 6 | 4 | 4 | | 3 | 2 | | | 15 | 5 | 1 | | | | | 1921 | 1174 | |
| 222 | Daniel Sakanee | 10 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | # 325 | | Sept. 1-47 | 91 | 54 | |
| 223 | Daniel Tabishkotchikij. | 12 | 1 | | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 132 | | Dec. 15-47 | 91 | 56 | |
| 224 | Frank Kaminawaish | 12 | 1 | | Osnaburgh | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 249 | | " " " | 91 | 56 | |
| 225 | Joseph Paishk | 8 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 180 | | Mar. 15-46 | 91 | 56 | |
| 228 | Stanley Fiddler | 9 | 1 | | Deer Lake | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 76 | | Sept. 1-48 | 91 | 56 | |
| 229 | Daniel Fiddler | 7 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 76 | | " " " | 91 | 56 | |
| 230 | Palis Meekis | 15 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 95 | | " " " | 91 | 56 | |
| 231 | Paddie Meekis | 9 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 65 | | " " " | 91 | 56 | |
| 232 | Paplius Linklater | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 88 | | " " " | 91 | 56 | |
| 234 | Bob Leo Wesley | 12 | 1 | | Contance L. | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | 48 | | " " " | 91 | 56 | |
| 235 | Johnson Kejick | 14 | 1 | | Lac Seul | | X | | | | | | | | | | | | 413 | | " " " | 0 | 0 | At home. |
| 236 | Johnbeg Kejick | 8 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | 413 | | " " " | 0 | 0 | San. |
| 237 | Andrew Petiquan | 9 | 1 | | Grassy N. | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 61 | | " " " | 91 | 56 | |
| 238 | George Moonias | 15 | 1 | | Island Lake | 1 | | | | | | | | | | | 1 | | 214 | | " " " | 91 | 56 | |
| 239 | Campbell Moonias | 13 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | 214 | | " " " | 91 | 56 | |
| 240 | Wilfrid Moonias | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 214 | | " " " | 91 | 56 | |
| 241 | Leo Moonias | 7 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 346 | | " " " | 91 | 52 | |
| 242 | Leo Anishinabai | 16 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 104 | | " " " | 91 | 56 | |
| 243 | Camil Sakanee (Mikonaw. | 8 | 1 | | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 325 | | " " " | 91 | 56 | |
| 245 | Andrew Fobster | 13 | 1 | | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 125 | | " " " | 82 | 46 | |
| 246 | Alex Hunter | 12 | 1 | | Frenchman's H | | | | | | | | | | | | | | 235 | | " " " | 0 | 0 | At home. |
| 247 | Norry Hunter | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | 235 | | " " " | 0 | 0 | At home. |
| 248 | George Sakanee | 6 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 325 | | Oct. 1-48 | 91 | 56 | |
| 250 | Jerry Mac | 8 | 1 | | Deer Lake | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 132 | | " " " | 91 | 56 | |
| 252 | Bailey Linklater | 8 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 118 | | Dec. 1-48 | 91 | 56 | |
| 253 | August Kapeskang | 10 | 1 | | Grassy N. | | | | | | | | | | | | | | 108 | | Apr. 1-49 | 0 | 0 | At home. |
| 254 | Harry L. Ogemah | 11 | 1 | | Lac Seul | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 426 | | Sept. 4-49 | 91 | 56 | |
| | TOTALS | | 54 | | TOTALS | 18 | 11 | 4 | 5 | | 3 | 2 | | | 31 | 9 | 2 | 1 | | | TOTALS | 3914 | 2390 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... clear 29/6/50 to 29/6/50

Went for his father's burial (who had drowned)

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

E-1

2698

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

INDIAN AFFAIRS BRANCH JUL 7 1950 RECORDS

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the McIntosh School for the Quarter ended June 30 1950

Principal J. Braichet O.M.I.

Dated June 30 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout

this JUL 4 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

SIOUX LOOKOUT *Agency*

REPORT of the McINTOSH School at McIntosh on Reserve for Quarter ended June 30 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| 127 | Paul Oteskan | 16 | 1 | | Grassy N. | | | | | | 1 | | | | | 1 | | | # 90 | | Apr. 1-39 | 91 | 56 | |
| 128 | Joseph Land | 15 | 1 | | Lac Seul | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | 272 | | " " " | 91 | 56 | |
| 129 | Henry Land | 15 | 1 | | " " | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | 272 | | " " " | 91 | 56 | |
| 142 | Sam Payash | 13 | 1 | | Grassy N. | | | | | | | | | | | | | | 75 | | Mar.18-41 | 0 | 0 | At home. |
| 154 | David Loon | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 72 | | Oct. 7-42 | 91 | 56 | |
| 157 | David Beaver | 14 | 1 | | " " | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | 121 | | Mar. 9-43 | 91 | 56 | |
| 158 | James Swain | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | 133 | | " " " | 91 | 55 | |
| 174 | Cecil Abraham | 12 | 1 | | Long Lac | | | | | | 1 | | | | 1 | | | | 58 | | Apr. 1-44 | 91 | 56 | |
| 175 | Matthew Beaver | 9 | 1 | | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 121 | | Sept.1-44 | 91 | 56 | |
| 181 | Louis George | 16 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 22 | | Oct.15-44 | 91 | 55 | |
| 183 | Ignace Quandibence | 11 | 1 | | Whitesand | | | | | | | | | | | | | | 221 | | Dec.23-44 | 0 | 0 | At home. |
| 185 | Thomas Quesess | 9 | 1 | | Fort Hope | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | 289 | | Jan.11-45 | 91 | 56 | |
| 188 | Conrad Danielson | 14 | 1 | | Red Rock | | | | | | | | | | | | | | 149 | | Feb.13-45 | 0 | 0 | Not back. |
| 191 | Albert Bird | 11 | 1 | | Constance L. | | | | 1 | | | | | | | 1 | | | 2 | | Sept.1-43 | 91 | 56 | |
| 192 | George Bird | 10 | 1 | | " " | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | 2 | | " " " | 91 | 56 | |
| 196 | Matthew Moonias | 14 | 1 | | Martin Falls | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 89 | | Oct. 1-45 | 91 | 56 | |
| 198 | Alex Nieanapenace | 10 | 1 | | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | 122 | | Dec.26-45 | 91 | 56 | |
| 200 | Marcel Messon | 10 | 1 | | Fort Hope | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | 197 | | Febr.1-46 | 91 | 56 | |
| 201 | Jean Louis Loon | 9 | 1 | | Grassy N. | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 86 | | Mar. 1-46 | 91 | 56 | |
| 212 | Arthur Assin | 9 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | 95 | | Febr.1-47 | 0 | 0 | |
| 214 | Arthur Papassy | 9 | 1 | | " " | | 1 | | | | | | | | 1 | | | | 137 | | Sept.1-47 | 91 | 56 | |
| 215 | Joseph Papassy | 12 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 137 | | " " " | 91 | 56 | |
| 216 | Joseph Alfred Loon | 10 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | 141 | | " " " | 0 | 0 | At home. |
| 217 | Edward Kejick | 13 | 1 | | Lac Seul | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 395 | | " " " | 91 | 56 | |
| 218 | Isaac Angeconeb | 13 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 405 | | " " " | 91 | 56 | |
| 219 | Simeon Angeconeb | 11 | 1 | | " " | | | | 1 | | | | | | 1 | | | | 405 | | " " " | 91 | 56 | |
| 220 | Roy Angeconeb | 9 | 1 | | " " | | | | | | | | | | | | | | 405 | | " " " | 10 | 0 | |
| | TOTALS | | 27 | | TOTALS | 2 | 6 | 4 | 4 | | 3 | 2 | | | 15 | 5 | 1 | | | | TOTALS | 1921 | 1174 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter. At home.

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

From Mar.11 in S. Lookout Hosp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacuse Lodge School for the Quarter ended September 1950.

Principal J. S. Wilson.

Dated Sept 30 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

OCT 3 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Sarcee Lookout Agency

REPORT of the Sarcee Lookout School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 95 | 100 | | 73 | 24 | 31 | 36 | 13 | 9 | 5 | 4 | 0 | 4 | 4 | 150 | | | | | 13741 | 18744.5 | |
| 0443 | Mary Jean Anderson | 9 | | ✓ | Big Trout 345 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-50 | 25 ✓ | 10 | |
| 0444 | Sarah Jane Manokeesick | | | ✓ | Big Trout 168 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-50 | 25 ✓ | 10 | |
| 0445 | Julie Wynn | 7 | | ✓ | Fort Hope 308 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-50 | 24 ✓ | 9 | |
| 0446 | Magda Mawakeesic | 9 | | ✓ | Deer L. 113 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 ✓ | 8 | |
| 0447 | Damin Fiddler | 7 | | ✓ | Deer L. 114 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 ✓ | 8 | |
| 0450 | Flora Barkaman | 11 | | ✓ | Island Lake 270 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 15 ✓ | 5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTALS | | | 95 | 106=201 | TOTALS | 79 | 24 | 31 | 36 | 13 | 9 | 5 | 4 | 0 | 4 | 4 | 156 | | | | TOTALS | ~~13874~~ 13729 | 1924.5 | 149.23 x 66.75 = 9961.10 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 201

Total number of days in Quarter.... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... ~~13874~~ 13729

Average attendance of pupils during Quarter..... ~~150.8~~

Amount of per capita grant due for Quarter..... $66.75

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

$10,065.90

13729 MT 14/x/50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac ay Tortue School for the Quarter ended Septembre 1950

Principal J. S. Wilson

Dated Sept 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. Swartman
Indian Agent

Dated at Sioux Lookout OCT 3 1950

this Indian Agency 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1v

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Lorhaut Agency

REPORT of the Lac Lorhaut School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Poor | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | 95 | 75 | | 52 | 24 | 30 | 34 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 3 | 9 | 12 | 2 | | | | 1275 3 | 1602.5 | |
| +0423 | Sadie Beaver | 9 | | | Trout 224 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-4-50 | 92 | 119 | In all summer |
| +0424 | Sarah Loon | 8 | | | Osnaburgh 301 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 18-4-50 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0425 | Mary Jac Seul | 6 | | | Jac Seul 479 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 12-5-50 | 92 | 12 | 29/8 |
| +0323 | Marjorie Wynn | 9 | | | Fort Hope 335 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-46 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| +0228 | Lydia Cromarty | 17 | | | Pikis Crow Trout L. 250 | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | | 1-10-41 | 30 | 19 | 1/9 Readmit. |
| +0312 | Emma Shabukeesic | 15 | | | Jac Seul 254 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-45 | 33 | 9.5 | 29/8 " " |
| +0327 | Marjorie Drake | 13 | | | Fort Hope 310 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | 13-9-47 | 35 | 9.5 | 27/8 " " |
| +0349 | Elizabeth Peters | 7 | | | Ignace 204 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6/9/47 | 20 | 7.5 | "/9 " " |
| —0426 | Barbara Wesley | 7 | | | Jac Seul 491 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-50 | ~~23~~ 33 | 12 | |
| —0427 | Sarah Brickett | 8 | | | Jac Seul 250 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-50 | 33 | 12 | |
| —0428 | Agnes Carpenter | 10 | | | Osnaburgh Jac Seul 197 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-50 | 33 | 12 | |
| —0429 | Irene Carpenter | 7 | | | Osnaburgh Jac Seul 197 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-50 | 33 | 12 | |
| —0430 | Alice Duquet | 9 | | | Jac Seul 368 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 29-8-50 | 33 | 12 | |
| —0431 | Daisy McLean | 9 | | | Osnaburgh 273 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 1-9-50 | 30 | 12 | |
| —0432 | Ruth Thomas | 14 | | | Pekangekum 196 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-50 | 29 | 14 | |
| —0433 | Sarah Jane Stone | 6 | | | Jac Seul 239 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 3-9-50 | 28 | 12 | |
| —0434 | Amelia Mary Ann Trout | 14 | | | Jac Seul 359 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-50 | 27 | 8 | |
| —0435 | Ida Thomas | 15 | | | Pekangekum 196 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-50 | 26 | 11 | |
| —0436 | Sarah Peters | 12 | | | Pekangekum 185 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 5-9-50 | 26 | 11 | |
| —0437 | Liloma Morris | 13 | | | Big Trout 24 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| —0438 | Genevieve Cromarty | 12 | | | Big Trout 248 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| —0439 | Jane Elsie McKay Cromarty | 10 | | | Big Trout 25 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| —0440 | Lucy Morris | 9 | | | Big Trout 212 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| —0441 | Elsie Morris | 12 | | | Big Trout 212 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| —0442 | Nellie Winter | 8 | | | Big Trout 229 | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-50 | 25 | 10 | |
| | TOTALS | | 95 | 100 | TOTALS | 73 | 24 | 31 | 36 | 13 | 9 | 5 | 4 | 0 | 4 | 4 | 1 | 0 | | TOTALS | 1374 1 | 1874.5 | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1359 4 | (59) | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

KODAK SAFETY FILM

Girls III

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lady Lake Boarding School for the Quarter ended September 1950

Principal J. S. Wilson

Dated Sept 30th 1950.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout OCT 3 1950 this Indian Agency 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls III

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Ronge Agency

REPORT of the Lac La Ronge School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 95 | 50 | | 38 | 15 | 28 | 34 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 3 | 33 | 10 | 9 | | | | | | |
| 0397 | Mary Bottle | 5 | | ✓ | Lac Seul 46 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 23-8-49 | 92 ✓ | 12 | 29/8 |
| 0398 | Mathelene Ogemah | 11 | | ✓ | ✓ 412 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0399 | Nancy Kaipai | 9 | | ✓ | ✓ 302 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-49 | 87 ✓ | 19 | 6/9 |
| 0400 | Mary Kaipai | 8 | | ✓ | ✓ 302 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-49 | 87 ✓ | 9 | 6/9 |
| 0401 | Mary Carpenter | 8 | | ✓ | Osnaburgh 276 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0402 | Isabella Carpenter | 6 | | ✓ | ✓ 276 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0403 | Jane Bottle | 9 | | ✓ | Lac Seul 393 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-49 | 92 ✓ | 19 | 31/8 |
| * 0404 | Mary Wesley | 15 | | ✓ | ✓ 489 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-49 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| 0405 | Edith Cromarty | 11 | | ✓ | ✓ 394 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0406 | Elsie Nancy Beatman | 12 | | ✓ | ✓ 346 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 7-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0407 | Jessie Beatman | 10 | | ✓ | ✓ 346 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-49 | 92 ✓ | 19 | 29/8 |
| 0408 | Mary King | 6 | | ✓ | Pekangekum 210 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 8-9-49 | 88 ✓ | 18 | 5/9 |
| * 0409 | Alody Rae | 12 | | ✓ | Deer L. 94 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-49 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| + 0410 | Margaret Kakegamick | 9 | | ✓ | ✓ 119 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-49 | 84 ✓ | 19 | 9/9 |
| 0411 | Kakiniak Rae | 9 | | ✓ | ✓ 92 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-49 | 84 ✓ | 19 | 9/9 |
| 0412 | Agnes Emily Beardy | 8 | | ✓ | Trout 222 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 11-9-49 | 84 ✓ | 19 | 9/9 |
| 0413 | Victoria Beardy | 6 | | ✓ | ✓ 240 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-9-49 | 83 ✓ | 15 | 10/9 |
| 0414 | Lizzie Crane | 6 | | ✓ | Fort Severn 35 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 9-10-49 | 92 ✓ | 9.5 | Did not return. |
| + 0415 | Jennie Sugarhead | 13 | | ✓ | Fort Hope 383 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 12-10-49 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| 0416 | Mildred Irene Baxter | 9 | | ✓ | Martin F. 79 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | 28-10-49 | 84 ✓ | 19 | 9/9 |
| + 0418 | Emily Pashawon | 13 | | ✓ | Osnaburgh 268 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 7-1-50 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| + 0419 | Jennie Pashawon | 11 | | ✓ | ✓ 268 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 7-1-50 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| + 0420 | Mary Keeowkquayark | 11 | | ✓ | ✓ 244 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 11-1-50 | 62 ✓ | 0 | |
| + 0421 | Clara Keeowkquayark | 9 | | ✓ | ✓ 244 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 11-1-50 | 62 ✓ | 0 | Did not return. |
| + 0422 | Inez Beaver | 12 | | ✓ | Trout 344 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | 10-2-50 | 92 ✓ | 19 | In care foster parents. |
| | TOTALS | | 95 | 75 | TOTALS | 38 | 24 | 30 | 34 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 33 | 10 | 9 | | | | TOTALS | 1275 | 1602.5 | |

1267 (10)

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter..... 92

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 9/9

Average attendance of pupils during Quarter..... 10/9

Amount of per capita grant due for Quarter..... not for term.

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls"

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lady Lookout School for the Quarter ended September 19 50,

Principal J. S Wilson

Dated Sept 30 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 3 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls"

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1948

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 95 | 25 | | 33 | 10 | 21 | 26 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 24 | 308 | 7 | | | | | 8464 | 1017.5 | |
| 0322 | Mina Wesley | 9 | | ✓ | Lac Seul 490 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 0332 | Nancy Kejeck | 11 | | ✓ | " 407 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 0333 | Mary Ann Keyek | 9 | | ✓ | " 407 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 0334 | Eva Aganash | 7 | | ✓ | " 412 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-12-46 | 91 | 15 | 2/9 |
| 0335 | Katie Wynn | 9 | | ✓ | Fort Hope 308 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 24-12-46 | 86 | 8. | 7/9 |
| +0338 | Lydia McKay | 11 | | ✓ | Trout 203 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0339 | Mary Beardy | 10 | | ✓ | " 239 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 83 | 7.5 | 10/9 |
| 0342 | Josie Sharpe | 6 | | ✓ | Lac Seul 427 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-4-47 | 92 | 19 | 29/8 |
| 0344 | Lillian Wesley | 6 | | ✓ | " 490 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-6-47 | 92 | 19 | 29/8 |
| +0345 | Mary Munroe | 5 | | ✓ | Trout 335 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-47 | 92 | 19 | In all summer. |
| 0346 | Katie Trout | 8 | | ✓ | Lac Seul 359 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-46 | 89 | 9.5 | 4/9 |
| 0350 | Melia Basketway | 7 | | ✓ | Nipigon 23 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-6-47 | 84 | 15 | 9/9 |
| 0351 | Jessie Bull | 9 | | ✓ | Lac Seul 373 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-47 | 89 | 9.5 | 4/9 |
| 0352 | Christina Thomas | 10 | | ✓ | " 339 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 16-9-47 | 92 | 9.5 | 30/8 |
| 0357 | Dora Fiddler | 6 | | ✓ | Trout 32 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 14-2-49 | 92 | 19 | In all summer |
| 0360 | Rhoda Little Pine | 12 | | ✓ | " 27 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-10-47 | 83 | 7.5 | 10/9 |
| 0361 | Charlotte Ashpanaquestum | 14 | | ✓ | Fort Hope 184 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-48 | 86 | 15 | 7/9 |
| 0368 | Ida Punch | 9 | | ✓ | Lac Seul 155 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-49 | 92 | 9.5 | 30/8 |
| 0370 | Lenah Keyeck | 5 | | ✓ | " 407 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 15 | 29/8 |
| 0371 | Agnes Maggie Quaquest | 11 | | ✓ | " 368 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | ✓ | " 207 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-47 | 82 | 7 | 11/9 |
| 0380 | Agnes Ashpanaquestum | 10 | | ✓ | Fort Hope 184 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-48 | 92 | 9.5 | In all summer. |
| +0381 | Naomie Spade | 13 | | ✓ | " 331 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0387 | Elsie Cromarty | 6 | | ✓ | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 92 | 15 | 29/8 |
| 0390 | Jemima Beardy | 6 | | ✓ | Trout 239 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-10-48 | 83 | 8 | 10/9 |
| | TOTALS | | 95 | 50 | TOTALS | 38 | 15 | 28 | 34 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 3 | 33 | 109 | | | | TOTALS | 10948 | 1292.0 | |

TOTAL number of days in Quarter..... 29/8

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 29/8

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... In all summer.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$ 29/8

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders..... 10/9

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10637 (68)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lower Fort Frances School for the Quarter ended September 1950.

Principal J. S. Gibson

Dated Sept 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. A. Hankinson
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this OCT 3 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1945.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number o. days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 95 | 0 | | 32 | 9 | 17 | 17 | 9 | 6 | 4 | 1 | 0 | 28 | | 67 | | | | | 6582 | 883.5 | |
| +0176 | Maria Wesley | 15 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | | | ✓ | | | ✓ | | | | Kitchen Inst. | | 25-9-37 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0227 | Evelyn Ackewance | 11 | | ✓ | " 385 | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Bakery | | 25-9-41 | 86 | 8.5 | 7/9 |
| 0234 | Christina Wesley | 13 | | ✓ | " 491 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Dining | | 1-2-42 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| +0237 | Mary Jane Bull | 13 | | ✓ | " 373 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Room | | 11-5-42 | 62 | 0 | Did not return. |
| +0246 | Tammy Barkman | 12 | | ✓ | Trout 45 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Duties | | 4-9-42 | 62 | 0 | " |
| 0257 | Juliet Thomas | 14 | | ✓ | Lac Seul 339 | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | Care of | | 3-10-42 | 92 | 19 | 30/8 |
| +0262 | Barbara Yesno | 8 | | ✓ | Fort Hope 348 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | clothes | | 16-9-48 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0267 | Jessie Cromarty | 14 | | ✓ | Trout 250 | | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Mending | | 7-9-43 | 87 | 8.5 | 6/9 |
| 0275 | Jessie Basketumay | 12 | | ✓ | Nipigon 23 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Darning | | 5-2-44 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| +0281 | Elizabeth Oskenegegich | 8 | | ✓ | Fort Hope 235 | | | | | | | | | | | | ✓ | | Sewing | | 29-8-44 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0282 | Ruhina Wynn | 11 | | ✓ | " 335 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | Tucker | | 3-9-44 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 0283 | Eva Wesley | 10 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Household | | 4-9-44 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| +0288 | Phyllis Beardy | 15 | | ✓ | Trout 42 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Duties | | 14-9-44 | 62 | 0 | Did not return. |
| +0290 | Jean Thunder | 11 | | ✓ | " 8 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Laundry | | 14-9-44 | 62 | 0 | " |
| 0291 | Ruby Fiddler | 12 | | ✓ | " 32 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Washing | | 14-9-44 | 92 | 9.5 | In all summer. |
| 0293 | Lucy Nellie Matthews | 9 | | ✓ | Fort Severn 28 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Ironing | | 14-9-44 | 67 | 1.5 | 26/9 |
| 0297 | Kitty Wesley | 8 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Care of | | 2-1-45 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 0298 | Harriet Wesley | 7 | | ✓ | " 491 | | | | | | | | | | ✓ | | | | smaller | | 2-1-45 | 92 | 19 | 29/8 |
| 0301 | Mary Bruce O'Kittick | | | ✓ | Osnaburgh 266 | | | | | | | | | | | | ✓ | | children. | | 3-9-45 | 84 | 15 | 9/9 |
| +0306 | Mary Oskanegegish | 11 | | ✓ | Fort Hope 235 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 62 | 0 | Did not return. |
| +0307 | Ellen Wynn | 9 | | ✓ | " 309 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-45 | 62 | 0 | " |
| +0311 | Ruhina Tait | 12 | | ✓ | Pyble Crow Trout F. 241 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 62 | 0 | Did not return. |
| 0317 | Ida Kenny | 9 | | ✓ | Lac Seul 402 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-45 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| +0318 | Victoria Petunia Barkman | 15 | | ✓ | Trout 35 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 62 | 0 | Did not return. |
| +0319 | Rhoda Lutta Beardy | 11 | | ✓ | " 44 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 62 | 0 | Did not return. |
| | TOTALS | | 95 | 25 | TOTALS | 33 | 10 | 21 | 26 | 13 | 9 | 5 | 3 | 0 | 3 | 30 | 87 | | TOTALS | | | 8764 | 1017.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of—

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys IV

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lincoln Lockhart School for the Quarter ended September 1950

Principal J. S. Wilson

Dated Sept 30 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. Swanson
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

OCT 3 1950

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bays 1V

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 15 | 0 | | 14 | 7 | 17 | 17 | 9 | 6 | 4 | 1 | 0 | | 25 | 50 | | | | | 6068. | 671.5 | |
| 400 | Levi Rooster | 9 | | | Lac Seul 369 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 27-8-50 | 35 / 12 | | |
| 401 | Morris Carpenter | 8 | | | Lac Seul Ogoralaugh 197 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-50 | 33 / 12 | | |
| 402 | Paddy Bisket | 9 | | | Lac Seul 250 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-50 | 33 / 12 | | |
| 403 | John Sharp | 9 | | | Lac Seul 208 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-50 | 33 / 7.5 | | |
| 404 | Jack Stoney | 11 | | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-50 | 29 / 12 | | |
| 405 | Johnny Peters | 17 | | | Pekangekum 185 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-50 | 26 / 11 | | |
| 406 | Jacob Neill | 13 | | | Pekangekum 207 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-50 | 26 / 19 | | |
| 407 | George King | 11 | | | Pekangekum 191 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-50 | 26 / 11 | | |
| 408 | Simon McKay Frog | 7 | | | Big Trout 242 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-50 | 25 / 10 | | |
| 409 | Jacob Winters | 13 | | | Big Trout 193 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-50 | 25 / 10 | | |
| 410 | Morley Hartley | 14 | | | Big Trout 23 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 25 / 10 | | |
| 411 | Morris Cromarty | 8 | | | Trout L. 250 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 25 / 17 | | |
| 412 | Solly Kakekagoniack Kakegamick | 8 | | | Deer L. 109 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 / 7.5 | | |
| 413 | John Spence | 8 | | | Deer L. 83 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 / 8 | | |
| 414 | Kellet Spence | 11 | | | Deer L. 83 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 / 8 | | |
| 415 | Manamch Ahaishahi | | | | Deer L. 128 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 / 8 | | |
| 416 | Sainadjin Fiddler | 14 | | | Deer L. 114 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-9-50 | 22 / 8 | | |
| 417 | Isaac Barkaman | 13 | | | Island Lake 270 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 15 / 5 | | |
| 418 | Johnny Barkaman | 9 | | | Island Lake 270 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 15 / 5 | | |
| 362 | Stanley Carpenter | 13 | | | Osnaburgh 197 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 33 / 19 | | |
| | TOTALS | | 95 | 0 | TOTALS | 32 | 9 | 17 | 17 | 9 | 6 | 4 | 1 | 0 | 2 | 5 | 6 | 7 | | | TOTALS | 6582 | 883.5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

74 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bayview

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lesser Lorette School for the Quarter ended September 1950

Principal J. S. Wilson

Dated Sept 20th 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

S. Swanson
*Indian Agent*

Dated at Sioux Lookout this ..... 19.....

Sioux Lookout
OCT 9 1950
Indian Agency.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys'''

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Croix Agency

REPORT of the Lac La Croix School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | 50 | | | 0 | 5 | 9 | 17 | 8 | 6 | 4 | 1 | 0 | | 20 | 30 | | | | | 4026 | 356.0 | |
| 371 | Frank Cromarty | 5 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 92 | 19 | 26/8 |
| 379 | Joseph Bottle | 7 | ✓ | | ✓ 462 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-8-49 | 92 | 19 | 29/8 |
| 380 | Laurence Thomas Carpenter | 10 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 19 | 29/8 |
| 381 | Archie Bottle | 15 | ✓ | | Lac Seul 393 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 9.5 | 31/8 |
| 382 | Thomas Bottle | 11 | ✓ | | ✓ 393 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 19 | 31/8 |
| 383 | Garnet Ackewance | 9 | ✓ | | ✓ 453 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 92 | 19 | 31/8 |
| 384 | Donald Mawakeesic | 13 | ✓ | | Deer L. 78 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| +385 | Frank Wynn | 4 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 84 | 18 | 9/9 |
| 386 | Clement Anderson | 12 | ✓ | | Trout 232 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 87 | 15 | 6/9 |
| 387 | Andrew Winters | 9 | ✓ | | ✓ 198 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 92 | 19 | 1/9 |
| 388 | Aglian Winters | 5 | ✓ | | ✓ 198 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 92 | 12 | 1/9 |
| +389 | Luke Yellowhead | 6 | ✓ | | Fort Hope 312 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 83 | 8 | 10/9 |
| 390 | George Baxter | 8 | ✓ | | Martin F. 79 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 84 | 8.5 | 9/9 |
| +391 | Danny Zuill | 11 | ✓ | | Deer L. 123 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 62 | 0 | Did not return. |
| 392 | John George Baxter | 11 | ✓ | | Martin F. 78 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-49 | 83 | 15 | 10/9 |
| 393 | Stanley Allan Baxter | 9 | ✓ | | ✓ 78 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-49 | 83 | 15 | 10/9 |
| 372 | Jerry McKay | 7 | ✓ | | Trout L. 291 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-11-48 | 87 | 10 | 6/9 |
| +395 | Gordie Stoney | 8 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-2-50 | 92 | 19 | In all summer. |
| +396 | Wm Stoney | 4 | ✓ | | ✓ 19 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-2-50 | 92 | 12 | In all summer. |
| +272 | Lukus Beardy | | ✓ | | Trout L. 196 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 62 | 0 | Did not return. |
| +397 | Andrew Beardy | 6 | ✓ | | Trout 224 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 92 | 12 | In all summer. |
| 398 | Albert Peters | 4 | ✓ | | Ignace 204 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 92 | 12 | In all summer. |
| +374 | Zaccheus Stoney | | ✓ | | Fort Severn 12 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-1-49 | 62 | 0 | Did not return. |
| +214 | Joey Sakakeesic | 12 | ✓ | | Osnaburgh 287 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 26-8-41 | 26 | 19 | 4/9 |
| +399 | Douglas Kakekaspan | 14 | ✓ | | Fort Severn 12 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-8-50 | 51 | 19 | 11/8 |
| | TOTALS | | 75 | 0 | TOTALS | 14 | 7 | 17 | 17 | 9 | 6 | 4 | 1 | 0 | | 25 | 50 | | | | TOTALS | 6068 | 671.5 | |

Amount of per capita grant due for Quarter $ ..... Nil

(a) If this a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Barge 11

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacing Sanhaut School for the Quarter ended September 19 50,

Principal J. S Wilson

Dated Sept 30 th 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Sioux Lookout
OCT 3 1950
Indian Agency

Dated at ..... this ..... 19 .....

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Baptist

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended September 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I | Grade II | Grade III | Grade IV | Grade V | Grade VI | Grade VII | Grade VIII | Grade IX | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Poor | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours per week devoted to | DATE OF RETURNANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 25 | 0 | | 0 | 0 | 1 | 5 | 8 | 6 | 4 | 1 | 0 | 0 | 1/4 | 3/3 | 0 | | | | 2036 | 168.5 | |
| +318 | James Sagaquegeshe | 16 | ✓ | | Fort Hope 243 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | 62 | 0 | Did not return. |
| +320 | Jeremiah McKay | 13 | ✓ | | Trout L. 203 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 62 | 0 | ✓ |
| 321 | Jonah Kakekapetum | 10 | ✓ | | Deer L. 81 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-2-47 | 62 | 0.5 | ✓ Ret. 28/9 |
| 323 | Lenius Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul 490 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-47 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| +324 | William Trout | 13 | ✓ | | ✓ 359 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-47 | 62 | 0 | Did not return. |
| 328 | Lawrence Beardy | 10 | ✓ | | Trout 240 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 19-10-47 | 83 | 7.5 | 10/9 |
| 331 | London Bottle | 10 | ✓ | | Lac Seul 452 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-2-48 | 92 | 9.5 | 1/9 |
| 334 | Percy Gray | 11 | ✓ | | Fr. Head 231 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 25-8-48 | 87 | 8.5 | 6/9 |
| 339 | William Cromarty | 8 | ✓ | | Lac Seul 410 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 9 | 26/8 |
| 340 | James Sam Angeconeb | 11 | ✓ | | ✓ 240 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 9.5 | 30/8 |
| 341 | Andrew Angeconeb | 8 | ✓ | | ✓ 240 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 9.5 | 30/8 |
| 342 | Samuel Bebamian | 13 | ✓ | | ✓ 346 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 9.5 | 29/8 |
| 343 | Charlie Fox | 14 | ✓ | | Ignace 185 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 89 | 9.5 | 4/9 |
| 344 | John King | 7 | ✓ | | Pikangikum 210 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 88 | 9 | 5/9 |
| + 345 | Edward Wynne | 6 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| + 346 | James Wynne | 5 | ✓ | | ✓ 392 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 347 | Johnas Fiddler | 14 | ✓ | | Deer L. 69 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 348 | Ronnie Fiddler | 12 | ✓ | | ✓ 92 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 349 | Fred Fiddler | 8 | ✓ | | ✓ 69 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 350 | John Beardy | 9 | ✓ | | Trout L. 222 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| + 351 | Solomon Mawakeesic | 15 | ✓ | | Deer L. 78 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| + 352 | Cameron Rae | 10 | ✓ | | ✓ 106 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| + 360 | Stephen O'Keese | 13 | ✓ | | Fort Hope 283 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| + 361 | Stanley O'Keese | 11 | ✓ | | ✓ 283 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 84 | 7.5 | 9/9 |
| 364 | Matthew Strang | 14 | ✓ | | Pikangikum 165 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 62 | 0 | 0 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 15-9-48 | 62 | 0 | Did not return. |
| | | | | | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 21-9-48 | 88 | 8.5 | 5/9 |

TOTALS 50 0 TOTALS 0 5 9 17 8 6 4 1 0 20 30 TOTALS 4026 356.0

4 = 20 = 3

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter..... 9/9

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 9/9

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... Did not return.

AMOUNT of per capita grant due for Quarter not returned.

(a) If this is a church-owned residential school state the number of
(i) non-Indian children who are boarders.....
(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys'

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Sioux Lookout School for the Quarter ended September 19 50.

Principal J. S Wilson

Dated Sept 30th 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Sioux Lookout

this OCT 3 1950 19

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bags 1

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lizzie Fort Frances School at on Reserve for Quarter ended September 19 43.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Kdgn. | I | II | III | IV | V | VI | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Hours Worked | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 206 | George Carpenter | 13 | ✓ | | Onaburgh 276 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Chores | | 1-9-40 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| 207 | Albert Carpenter | 12 | ✓ | | ✓ 276 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | wood & | | 1-9-40 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| 223 | Frank Wesley | 14 | ✓ | | Fac Seul 496 | | | | | | ✓ | | | | ✓ | | | coal, | | 23-5-42 | 92 | 78.5 | 28/8 |
| 224 | Ernest Wesley | 12 | ✓ | | ✓ 496 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Home | | 23-5-42 | 92 | 82 | 28/8 |
| 231 | Frank Seamon | 13 | ✓ | | Lynx 204 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | duties. | | 5-9-42 | 92 | 79.5 | In all summer |
| 235 | Luke Yappit | 14 | ✓ | | Onaburgh 65 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Dorms. | | 22-9-42 | 62 | 0 | Did not return |
| +239 | Paddy Hill | 14 | ✓ | | Ft Hope 218 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Beds | | 18-10-42 | 62 | 0 | ✓ |
| +241 | John Tipenna | 10 | ✓ | | Fort Hope 378 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Dining | | 11-8-43 | 62 | 0 | ✓ |
| +245 | Thomas Wynne | 12 | ✓ | | ✓ 335 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Room. | | 5-9-43 | 62 | 0 | ✓ |
| +247 | David Wynne | 12 | ✓ | | ✓ 309 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Barn | | 5-9-43 | 62 | 0 | ✓ |
| 258 | Angus Wesley | 10 | ✓ | | Albany 463 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | Chores | | 4-9-44 | 92 | 79.5 | 28/8 |
| 264 | Stanley Wesley | 11 | ✓ | | Onaburgh 158 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Sawing | | 13-9-44 | 89 | 79.5 | 4/9 |
| 274 | Wm John Beardy | 12 | ✓ | | Trout 196 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | wood | | 15-9-44 | 84 | 77.5 | 9/9 |
| 277 | Ramsie Wesley | 9 | ✓ | | Fac Seul 496 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | Furnace | | 27-12-44 | 92 | 79.5 | 28/8 |
| 278 | Kelly Bull | 11 | ✓ | | ✓ 273 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Chores | | 3-1-45 | 89 | 79.5 | 4/9 |
| 282 | Walter Kakakapetum | 12 | ✓ | | Deer L. 35 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Painting | | 28-8-45 | 62 | 40.5 | ~~Did not return~~ 28/9 returned |
| 284 | Henry Spence | 12 | ✓ | | Fac Seul 283 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-45 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| 289 | Christopher Fogen | 12 | ✓ | | Cromarty Trout 250 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 20-9-45 | 87 | 78.5 | 6/9 |
| +293 | Daniel Peters | 9 | ✓ | | Dyman 208 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 23-9-45 | 62 | 0 | Did not return |
| 298 | Paddy Kenny | 8 | ✓ | | Fac Seul 402 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-38 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| +299 | Archie Ogemah | 14 | ✓ | | ✓ 412 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 62 | 0 | Did not return |
| 300 | Louis Ogemah | 9 | ✓ | | ✓ 412 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 8-10-45 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| 302 | Agrippa Beardy | 11 | ✓ | | Trout 222 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | 14-10-45 | 84 | 77.5 | 9/9 |
| 305 | David Wesley | 11 | ✓ | | Fac Seul 490 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-46 | 92 | 79.5 | 29/8 |
| 307 | Simon Rooster | 9 | ✓ | | ✓ 369 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-46 | 92 | 79.5 | 27/8 |
| | TOTALS | 25 | 0 | | TOTALS | 0 | 0 | 1 | 3 | 8 | 6 | 4 | 1 | 0 | | | | TOTALS | 2038 | | 1685 | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 29/8

Average attendance of pupils during Quarter..... 29/8

Amount of per capita grant due for Quarter..... $ 29/8

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Cecil Facey School for the Quarter ended December 19 50

Principal J. Sheldon

Dated DEC 31 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

SIOUX LOOKOUT
JAN 3 1951
INDIAN AGENCY

Indian Agent

Dated at ..... this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac La Ronge Agency

REPORT of the Lac La Ronge School at ..... on ..... Return for Quarter ended December 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY: Grade I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | STANDING IN CLASS: High School | Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of Years Trade or Course | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class during the Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Bay. 12

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Spring Lookout School for the Quarter ended December 19 50

Principal J. Sheldon

DEC 31

Dated 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

SIOUX LOOKOUT
JAN 3 1951
INDIAN AGENCY

Dated at

this 19

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys in Not in School.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grades 1–8 | CLASS OR STUDY: High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 72 | 118 | | | | 26 | 89 | 57 | 11 | | | | 14.371 | 5586.5 | |
| 239 | Paddy Hill | 14 | ✓ | | Fr. Head 218 | ✓ | | | | ✓ | | | | 18-10-42 | 0 | 0 | Did not return. |
| 241 | John Yeans | 10 | ✓ | | Fort Hope 348 | ✓ | | | | ✓ | | | | 11-8-43 | 0 | 0 | — — — |
| 245 | Thomas Wynne | 12 | ✓ | | Fort Hope 335 | ✓ | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 0 | 0 | ✓ — — |
| 247 | David Wynne | 12 | ✓ | | Fort Hope 309 | ✓ | | | | ✓ | | | | 5-9-43 | 0 | 0 | — — — |
| 293 | Daniel Peters | 9 | ✓ | | Ignace 208 | ✓ | | | | ✓ | | | | 23-9-45 | 0 | 0 | — — — |
| D 318 | James Sagamaquick | 16 | ✓ | | Fort Hope 243 | ✓ | | | | ✓ | | | | 16-9-46 | 0 | 0 | — — — |
| 320 | Jeremiah McKay | 13 | ✓ | | Grant 203 | ✓ | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 0 | 0 | — — — |
| 324 | Wm Grant | 13 | ✓ | | Lac Seul 359 | ✓ | | | | ✓ | | | | 5-9-47 | 0 | 0 | — — — |
| D 345 | Edward Wynne | 7 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 13 | 9 | Home 13/10/50 |
| D 346 | James Wynne | 6 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 13 | 9 | Home 13/10/50 |
| 351 | Solomon Mawakeesic | 15 | ✓ | | Deer L. 78 | ✓ | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 0 | 0 | Did not return. |
| 352 | Cameron Rae | 10 | ✓ | | Deer L. 106 | ✓ | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 0 | 0 | — — — |
| 360 | Stephen O'Keese | 13 | ✓ | | Fort Hope 283 | ✓ | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 0 | 0 | — — — |
| 361 | Stanley O'Keese | 11 | ✓ | | Fort Hope 283 | ✓ | | | | ✓ | | | | 15-9-48 | 0 | 0 | — — — |
| D 385 | Frank Wynne | 5 | ✓ | | Fort Hope 392 | ✓ | | | | ✓ | | | | 18-9-49 | 6 | 2 | Shingwauk 6/10/50 |
| D 389 | Luke Yellowhead | 6 | ✓ | | Fort Hope 312 | ✓ | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 6 | 2 | ✓ 6/10/50 |
| 391 | Danny Quill | 11 | ✓ | | Deer L. 123 | ✓ | | | | ✓ | | | | 28-10-49 | 0 | 0 | Did not return. |
| D 395 | Geordie Stoney | 8 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 6 | 3.5 | Sch. 6/10/50 |
| D 396 | William Stoney | 4 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | ✓ | | | | 9-2-50 | 6 | 2 | ✓ 6/10/50 |
| 272 | Jackies Beardy | 14 | ✓ | | Grant L. 196 | ✓ | | | | ✓ | | | | 15-9-44 | 0 | 0 | Did not return. |
| D 397 | Andrew Beaver | 6 | ✓ | | Grant L. 224 | ✓ | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 6 | 2 | Trans. 6/10/50 |
| 374 | Jackies Stoney | 14 | ✓ | | Fort Severn 42 | ✓ | | | | ✓ | | | | 12-1-49 | 0 | 0 | Did not return. |
| D 403 | John Sharp | 9 | ✓ | | Lac Seul 208 | ✓ | | | | ✓ | | | | 29-8-50 | 6 | 1.5 | Trans. 6/10/50 |
| D 404 | Jack Stoney | 11 | ✓ | | Fort Severn 19 | ✓ | | | | ✓ | | | | 2-9-50 | 6 | 1.5 | Trans. 6/10/50 |
| D 417 | Isaac Barkaman | 13 | ✓ | | Island L. 270 | ✓ | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 6 | 1.5 | Trans. 6/10/50 |
| D 418 | Johnny Barkaman | 9 | ✓ | | Island L. 270 | ✓ | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 6 | 2 | Trans. 6/10/50 |
| 299 | Archie Ogemak | 15 | ✓ | | Lac Seul 412 | | ✓ | | | | | | | 8-10-45 | 0 | 0 | Did not return. |
| | TOTALS | | 99 | 119 | TOTALS | 89 24 33 32 13 9 6 4 0 | 2 | 98 | 15 | 11 | | | | TOTALS | 14.451 | 5616.5 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

21 D

(i) Aggregate number of days pupils in residence during Quarter ..... Return.

(ii) Average attendance of pupils during Quarter ..... not return.

Amount of per capita Grant due for Quarter .....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders .....

(ii) non-Indian children who are day school pupils .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Bayo. III

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

## SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacuny Lacharet School for the Quarter ended December 19 50

Principal J. Stinson

Dated DEC 31 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 this INDIAN AGENCY 19

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

[redacted] Agency

REPORT of the Lac Lacha School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Grade 5 | 16 | 31 | 27 | 12 | 7 | 5 | 4 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | | | | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | |
| | | | 49 | 116 | | | | | | | | | | | 24 | 69 | 56 | 11 | | | | 1229 1 | 4887.5 | |
| 393 | Stanley Allan Baxter | 10 | ✓ | | Martin T. 78 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 23-11-49 | 92 | 59 | |
| 372 | Jerry McKay | 8 | ✓ | | Trout 291 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-11-48 | 92 | 27 | |
| 398 | Gilbert Peters | 4 | ✓ | | Ignace 204 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-4-50 | 92 | 28.5 | |
| 399 | Douglas Kakepan | 14 | ✓ | | Fort Severn 12 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-8-50 | 92 | 56 | |
| 400 | Leslie Rooster | 9 | ✓ | | Lac Seul 369 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 27-8-50 | 92 | 26 | |
| 401 | Morris Carpenter | 8 | ✓ | | Osnaburgh 197 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 22.5 | |
| 402 | Paddy Birkett | 9 | ✓ | | Lac Seul 208 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 24.5 | |
| 405 | John Peters | 17 | ✓ | | Pekangekum 1185 | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-50 | 92 | 27.5 | |
| 406 | Jacob Twill | 13 | ✓ | | Pekangekum 1207 | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | | | 5-9-50 | 92 | 59 | |
| 407 | Georgie King | 11 | ✓ | | Pekangekum 191 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-50 | 92 | 127.5 | |
| 408 | Simon McKay | 7 | ✓ | | Big Trout 242 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 126.5 | |
| 409 | Jacob Winters | 13 | ✓ | | Big Trout 193 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 123 | |
| 410 | Morley Hartley | 14 | ✓ | | Big Trout 23 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 123.5 | |
| 411 | Marion Cromarty | 8 | ✓ | | Trout T. 250 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 149.5 | |
| 412 | Solly Kakegamick | 7 | ✓ | | Deer T. 109 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 28 | |
| 413 | John Mckay | 8 | ✓ | | Deer T. 83 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 27.5 | |
| 415 | Manasseh Anizfeanlie | 10 | ✓ | | Deer T. 128 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 27.5 | |
| 416 | Sanadius Fiddler | | ✓ | | Deer T 114 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 27 | |
| 414 | Kenneth Mckay | 11 | ✓ | | Deer T. 83 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 27.5 | |
| 419 | William Beardy | 11 | ✓ | | Trout T. 252 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 19.5 | |
| 420 | Elijah McKay | 10 | ✓ | | Trout T. 203 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 16.5 | |
| 421 | Martin McKay | 8 | ✓ | | Trout T. 203 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 16 | |
| 422 | Alex Micawber | 8 | ✓ | | Trout T. 68 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 23.5 | |
| | TOTALS | | 72 | 111 | TOTALS | 77 | 19 | 31 | 27 | 12 | 7 | 5 | 4 | 0 | 26 | 89 | 37 | 11 | TOTALS | | 14371 | 5580.5 | | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lizard Portage School for the Quarter ended December 1950

Principal J. Sheldon

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 this INDIAN AGENCY 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys 11

370

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Leary Lachaut Agency

REPORT of the Leary Lachaut School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 24 | 117 | | | | | | | | | | | | 59 | 52 | 6 | | | | 9991 | 3820 | |
| 334 | Percy Gray | 13 | ✓ | | Frenchman's 231 | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | | 25-8-48 | 92 | 29 | |
| 339 | William Cromarty | 10 | ✓ | | Lac Seul 410 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 58 | |
| 340 | James Cinqcouic | 13 | ✓ | | Lac Seul 240 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 28 | |
| 341 | Sun Andrew Cinqcouic | 10 | ✓ | | Lac Seul 240 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 29 5 | |
| 342 | Samuel Beaman | 15 | ✓ | | Lac Seul 346 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 28 5 | |
| 343 | Charlie Fox | 16 | ✓ | | Ignace 185 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 29 5 | |
| 344 | John King | 11 | ✓ | | Pekangikum 210 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-48 | 92 | 59 | |
| 345 | Johnas Fiddler | 16 | ✓ | | Deer L. 69 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 92 | 29 5 | |
| 348 | Ronnie Fiddler | 14 | ✓ | | Deer L. 92 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 6-9-48 | 92 | 29 5 | |
| 349 | P. Abel Fiddler | 10 | ✓ | | Deer L. 69 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | 6-9-48 | 92 | 28 5 | |
| 350 | John Beardy | 11 | ✓ | | Grant 222 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-48 | 92 | 59 | |
| 362 | Stanley Carpenter | 13 | ✓ | | Osnaburgh 197 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 59 | |
| 364 | Matthew Strong | 15 | ✓ | | Pekangikum 165 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | 21-9-48 | 92 | 28 | |
| 371 | Frank Cromarty | 6 | ✓ | | Lac Seul 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-9-48 | 92 | 53 5 | |
| 379 | Joseph Bottle | 7 | ✓ | | Lac Seul 462 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-49 | 92 | 55 5 | |
| 380 | Laurence Carpenter | 12 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 58 | |
| 381 | Archie Bottle | 16 | ✓ | | Lac Seul 393 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 4-9-49 | 92 | 29 5 | |
| 382 | Thomas Bottle | 12 | ✓ | | Lac Seul 393 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-49 | 92 | 57 | |
| 383 | Garnet Achenwanin | 9 | ✓ | | Lac Seul 453 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-49 | 92 | 59 | |
| 384 | Donald Mawakeenan | 14 | | | Deer L. 78 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 92 | 29 5 | |
| 386 | Clement Anderson | 13 | ✓ | | Grant 232 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 92 | 59 | |
| 387 | Andrew Winter | 8 | ✓ | | Grant 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 92 | 57 | |
| 388 | Aglias Winter | 6 | ✓ | | Grant 198 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 12-10-49 | 92 | 27 | |
| 390 | George Baxter | 9 | ✓ | | Martin F. 79 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-10-49 | 92 | 28 | |
| 392 | John Gaye Baxter | 12 | ✓ | | Martin F. 78 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-11-49 | 92 | 59 | |
| | TOTALS | | 49 | 111 | TOTALS | 58 | 16 | 31 | 27 | 12 | 7 | 5 | 4 | 0 | 24 | 69 | 56 | 11 | TOTALS | | | 1229 | 4887 5 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Bayot

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lamy Lachute School for the Quarter ended December 1950.

DEC 31

Principal J Sheldon

Dated 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 INDIAN AGENCY

Indian Agent

Dated at

this 19

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Boys'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lac La Ronge School at Lac La Ronge Agency on Reserve for Quarter ended December 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | ATTENDANCE: Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 110 | | Grade 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / High School | Very Good / Good / Fair / Bad | | | | 7199 | 3074 | |
| 206 | George Carpenter | 15 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | ✓ ✓ | Chores | | 1-9-40 | 92 | 28 5 | |
| 207 | Albert Carpenter | 14 | ✓ | | Osnaburgh 276 | | ✓ | Wood | | 1-9-40 | 92 | 29 5 | |
| 214 | Joseph Sakaheesic | 12 | ✓ | | Osnaburgh 287 | | ✓ | Coal | | 26-8-41 | 92 | 59 | |
| 223 | Frank Wesley | 15 | ✓ | | Lac Seul 496 | | ✓ ✓ | House Duties | | 23-5-42 | 92 | 51 | |
| 224 | Ernest Wesley | 13 | ✓ | | Lac Seul 496 | | ✓ ✓ | Dorms. | | 23-5-42 | 92 | 38 5 | |
| 231 | Frank Seaman | 15 | ✓ | | Ignace 204 | | ✓ | Bdg | ✓ | 5-9-42 | 92 | 28 5 | |
| 235 | Luke Yappit | 14 | ✓ | | Osnaburgh 65 | | ✓ | Barn Chores | | 22-9-42 | 76 | 22 5 | Ret. 17/10/50 |
| 258 | Angus Wesley | 10 | ✓ | | Lac Seul 496 | | ✓ ✓ | Sawing | | 4-9-44 | 92 | 27 | |
| 264 | Stanley Wesley | 15 | ✓ | | Osnaburgh 158 | | ✓ ✓ | Wood | | 13-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 274 | Wm John Beardy | 13 | ✓ | | Trout L. 196 | | ✓ ✓ | Furnaces | | 15-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 277 | Ronnie Wesley | 9 | ✓ | | Lac Seul 496 | | ✓ | Room Chores | | 27-12-44 | 92 | 29 5 | |
| 278 | Kelly Bull | 12 | ✓ | | Lac Seul 273 | | ✓ | Painting | | 3-1-45 | 92 | 29 5 | |
| 282 | Walter Kakakapetum | 13 | ✓ | | Deer L. 35 | | ✓ ✓ | Carpentering | | 28-8-45 | 92 | 29 5 | |
| 284 | Henry Spence | 13 | ✓ | | Lac Seul 283 | | ✓ | | ✓ | 6-9-45 | 92 | 29 5 | |
| 289 | Christopher Cromarty | 13 | ✓ | | Trout 250 | | ✓ ✓ | | | 20-9-45 | 92 | 29 5 | |
| 298 | Paddy Kenny | 12 | ✓ | | Lac Seul 402 | | ✓ ✓ | | | 1-9-48 | 92 | 28 | |
| 300 | Louis Ogeman | 11 | ✓ | | Lac Seul 412 | | ✓ ✓ | | | 8-10-45 | 92 | 28 5 | |
| 302 | Aegiffoa Beardy | 14 | ✓ | | Trout 222 | | ✓ ✓ | | | 14-10-45 | 92 | 28 5 | |
| 305 | David Wesley | 14 | ✓ | | Lac Seul 490 | | ✓ | | ✓ | 2-9-46 | 92 | 28 5 | |
| 307 | Simon Rooter | 11 | ✓ | | Lac Seul 369 | ✓ | | | ✓ | 6-9-46 | 92 | 27 | |
| 321 | Jonah Kakekapetum | 11 | ✓ | | Deer L. 81 | ✓ | | | ✓ | 21-2-47 | 92 | 29 5 | |
| 323 | Lewis Wesley | 16 | ✓ | | Lac Seul 490 | | ✓ | | ✓ | 4-9-47 | 92 | 28 5 | |
| 328 | Laurence Beardy | 12 | ✓ | | Trout 240 | | ✓ | | ✓ | 19-10-47 | 92 | 28 5 | |
| 331 | Gordon Bottle | 10 | ✓ | | Lac Seul 452 | ✓ | | | ✓ | 23-2-48 | 92 | 28 5 | |
| | TOTALS | | 24 | 110 | TOTALS | 53 14 21 21 11 6 5 4 0 18 59 52 6 | | | | TOTALS | 9991 | 3820 | |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Ling Institute School for the Quarter ended December 1950

Principal J Sheldon

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 INDIAN AGENCY this ..... 19....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls - Not in school.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT of the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 1950

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Kg | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1115 | 3060 | |
| B 0176 | Maria Wesley | 15 | | | Lac Seul 491 | | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | | | 25-9-37 | 0 | 0 | Did not return. |
| 0237 | Mary Jean Bull | 14 | | | Lac Seul 373 | | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 11-5-42 | 0 | 0 | ✓ |
| 0262 | Barbara Yuen | 9 | | | Fort Hope 348 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-48 | 0 | 0 | ✓ |
| 0281 | Elizabeth Okhanggeish | 9 | | | Fort Hope 235 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 29-8-44 | 0 | 0 | ✓ |
| 0246 | Fanny Bachman | 13 | | | Trout 45 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | | 4-9-42 | 0 | 0 | ✓ |
| 0288 | Phyllis Beardy | 16 | | | Trout 42 | | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 0 | 0 | ✓ |
| 0290 | Jean Thomas | 12 | | | Trout 8 | | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-44 | 0 | 0 | ✓ |
| 0306 | Mary Okhanggeish | 12 | | | Fort Hope 235 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-45 | 0 | 0 | ✓ |
| 0307 | Ellen Meyhan | 10 | | | Fort Hope 309 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 13-9-45 | 0 | 0 | ✓ |
| 0311 | Ruhing Saint | 13 | | | Trout Pickle 241 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-9-45 | 0 | 0 | ✓ |
| B 0318 | Victoria Peterpsial | 16 | | | Trout 35 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 0 | 0 | ✓ |
| 0319 | Rhoda Beardy | 12 | | | Trout 44 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 14-10-45 | 0 | 0 | ✓ |
| 0338 | Lydia McKay | 12 | | | Trout 203 | | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 0 | 0 | ✓ |
| B 0345 | Mary Munroe | 6 | | | Trout 335 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-8-47 | 6 | 4 | Shingwauk 6/10/50 Transf. |
| 0381 | Naomi Spade | 14 | | | Fort Hope 331 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 15-9-48 | 0 | 0 | Did not return. |
| B 0404 | Mary Wesley | 16 | | | Lac Seul 489 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 0 | 0 | ✓ |
| 0409 | Gladys Rae | 13 | | | Deer 94 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-9-49 | 0 | 0 | ✓ |
| B 0415 | Jennie Sugarhead | 17 | | | Fort Hope 383 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-10-49 | 0 | 0 | ✓ |
| 0418 | Emily Pashawow | 14 | | | Osnaburgh 286 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-50 | 0 | 0 | ✓ |
| 0419 | Jennie Pashawow | 12 | | | Osnaburgh 286 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-1-50 | 0 | 0 | ✓ |
| 0420 | Mary Keewatquayash | 12 | | | Osnaburgh 244 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-1-50 | 0 | 0 | ✓ |
| 0421 | Clara Keewatquayash | 10 | | | Osnaburgh 244 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 11-1-50 | 0 | 0 | ✓ |
| 0424 | Sarah Loon | 9 | | | Osnaburgh 301 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 18-4-50 | 0 | 0 | ✓ |
| B 0450 | Flora Buchanan | 11 | | | Inland 210 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 16-9-50 | 6 | 2 | Shingwauk 6/10/50 |
| B 0422 | Inez Beaver | 12 | | | Trout 344 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-2-50 | 6 | 4 | Transf. |
| B 0423 | Sadie Beaver | 9 | | | Trout 1244 | | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-4-50 | 6 | 4 | ✓ |
| | TOTALS | | | 110 | TOTALS | 52 | 14 | 17 | 15 | 5 | 3 | 1 | 30 | 11 | 51 | 47 | 2 | | | | | TOTALS | 7799 | 3074 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls IV

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

---

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

---

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacing Lookout School for the Quarter ended December 19 50

Principal J. S. Wilson

Dated DEC 31 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

SIOUX LOOKOUT
JAN 3 1951
INDIAN AGENCY

Dated at ..... this ..... 19 .....

G. Swanton
*Indian Agent*

---

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 1st

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Birtle Agency

REPORT of the Birtle School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 1950.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 75 | | | | | | | | | | | 9 | 41 | 23 | 2 | | | | 6900 | 2792 | |
| 0443 | Mary Jean Cenderman | 9 | | ✓ | Big Trout 345 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 6-9-50 | 92 | 28 | |
| 0444 | Sarah Jean Nanokeesick | 14 | | ✓ | Big Trout 168 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 16 | |
| 0445 | Julie Wynne | 6 | | ✓ | Tall Hope 308 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-50 | 92 | 28 | |
| 0446 | Magda Manakeesick | 10 | | ✓ | Deer L. 113 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 25 | |
| 0447 | Damien Fiddler | 7 | | ✓ | Deer 114 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-9-50 | 92 | 28 | |
| 0451 | Sarah Jean Fiddler | 7 | | ✓ | Trout 260 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-10-50 | 83 | 9 | |
| 0452 | Irene Duncan | 7 | | ✓ | Trout 194 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 21 | |
| 0453 | Lulla Beardy | 9 | | ✓ | Trout 42 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 24 | |
| 0454 | Abelia Jamima Rubina Beardy | 6 | | ✓ | Trout 189 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 24 | |
| 0455 | Peggy Micanac | 9 | | ✓ | Trout 225 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 10-10-50 | 83 | 24 | |
| | TOTALS | 85 | | | TOTALS | 44 | 9 | 13 | 10 | 4 | 2 | 1 | 2 | 0 | 10 | 49 | 2 | 2 | | | TOTALS | 7775 | 3060 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

# NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacing Portage School for the Quarter ended December 1950

Principal J. Sheldon

Dated DEC 31 19 50

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

SIOUX LOOKOUT
JAN 3 1951
INDIAN AGENCY

Dated at ..... this ..... 19.....

Indian Agent

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls 111

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Lenoir Agency

REPORT of the Lac Lenoir School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade I. | II. | III. | IV. | V. | VI. | VII. | VIII. | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 50 | | | | | | | | | | | 20 | 20 | 20 | 2 | | | | 4600 | 1965 | |
| 0408 | Mary King | 7 | | ✓ | Pekangikum 210 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 8-9-49 | 92 | 56 | |
| 0410 | Margaret Kanetagecnish | 10 | | ✓ | Deer Lake 94 | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 11-9-49 | 92 | 57 | |
| 0411 | Katrinich Rae | 10 | | ✓ | Deer L. 92 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 92 | 59 | |
| 0412 | Agnes Emily Beardy | 9 | | ✓ | Grant 222 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 11-9-49 | 92 | 59 | |
| 0413 | Victoria Beardy | 7 | | ✓ | Grant 240 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 28-9-49 | 92 | 57 | |
| 0414 | Lizzie Crow | 9 | | ✓ | Fort Severn 35 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-10-49 | 92 | 27 5 | |
| 0416 | Mildred Baxter | 10 | | ✓ | Martin F. 79 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 28-10-49 | 92 | 57 | |
| 0425 | Mary Sac Seul | 6 | | ✓ | Sac Seul 479 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-5-50 | 92 | 24 5 | |
| 0426 | Barbara Wesley | 7 | | ✓ | Sac Seul 491 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 28 5 | |
| 0427 | Sarah Birkett | 9 | | ✓ | Sac Seul 250 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 28 5 | |
| 0428 | Agnes Carpenter | 11 | | ✓ | Osnaburgh 197 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 27 | |
| 0429 | Irene Carpenter | 7 | | ✓ | Osnaburgh 197 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 28 5 | |
| 0430 | Celine Lucaquot | 9 | | ✓ | Sac Seul 368 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-8-50 | 92 | 28 5 | |
| 0431 | Daisy Meecam | 8 | | ✓ | Osnaburgh 273 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 1-9-50 | 92 | 23 5 | |
| 0432 | Ruth Thomas | 14 | | ✓ | Pekangekum 196 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 2-9-50 | 92 | 31 5 | |
| 0433 | Sarah Jane Stone | 6 | | ✓ | Sac Seul 239 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 3-9-50 | 92 | 21 | |
| 0434 | Mary Ann Grant | 13 | | ✓ | Sac Seul 359 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-9-50 | 92 | 27 | |
| 0435 | Ida Thomas | 15 | | ✓ | Pekangekum 196 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-50 | 92 | 28 5 | |
| 0436 | Sarah Peters | 12 | | ✓ | Pekangekum 185 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 5-9-50 | 92 | 28 5 | |
| 0437 | Selomal Morris | 15 | | ✓ | Big Trout 24 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 27 | |
| 0438 | Genevieve Cromarty | 13 | | ✓ | Big Trout 248 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 26 5 | |
| 0439 | Jane Elaine McKay | 10 | | ✓ | Big Trout 25 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 28 5 | |
| 0440 | Lucy Morris | 9 | | ✓ | Big Trout 212 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 27 5 | |
| 0441 | Elsie Morris | 12 | | ✓ | Big Trout 212 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 28 | |
| 0442 | Nellie Winters | 8 | | ✓ | Big Trout 229 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-50 | 92 | 28 5 | |
| | TOTALS | | | 75 | TOTALS | 34 | 9 | 13 | 10 | 4 | 2 | 1 | 2 | 0 | 9 | 41 | 23 | 2 | | | TOTALS | 6900 | 2829 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

"Series"

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lacing Lashaut School for the Quarter ended December 1950.

Principal J. S. Wilson

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 INDIAN AGENCY this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls"

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency

REPORT of the Lacing Tashcut School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 19 50

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 25 | | | | | | | | | | | | 6 | 9 | 10 | 0 | | | | 2300 | 920 5 | |
| 0346 | Katie Traut | 11 | | | Tac Sud 359 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 5-9-46 | 92 | 29 | |
| 0349 | Elizabeth Rose Peter | 7 | | | Ignace 204 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 6-9-47 | 92 | 28.5 | |
| 0350 | Melia Bonehenny | 9 | | | Mpegon 23 | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 9-6-47 | 92 | 56 | |
| 0351 | Jennie Bell | 9 | | | Tac Sud 373 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | | | 7-9-47 | 92 | 29.5 | |
| 0352 | Christina Thomas | 12 | | | Tac Sud 339 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 16-9-47 | 92 | 29.5 | |
| 0357 | Dora Fiddler | 8 | | | Traut 32 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | | | 14-2-49 | 92 | 57 | |
| 0360 | Rhoda Peter Sutte | 13 | | | Traut 27 | | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 19-10-47 | 92 | 29.5 | |
| 0361 | Charlotte Ashpanaquetum | 14 | | | Fort Hope 184 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-1-48 | 92 | 56 | |
| 0368 | Ida Pinch | 11 | | | Tac Sud 155 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-49 | 92 | 29.5 | |
| 0370 | Dinah Keyes | 7 | | | Tac Sud 407 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-48 | 92 | 53 | |
| 0371 | Agnes Maggie Twoquist | 13 | | | Tac Sud 368 | | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 2-9-48 | 92 | 29.5 | |
| 0373 | Mary Bottle | 12 | | | Tac Sud 207 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 10-9-47 | 92 | 29.5 | |
| 0380 | Agnes Ashpanaquetum | 12 | | | Fort Hope 184 | | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | 13-9-48 | 92 | 27 | |
| 0387 | Elaine Cromarty | 8 | | | Tac Sud 410 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 29-9-48 | 92 | 57 | |
| 0390 | Jemima Beardy | 8 | | | Traut 239 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 4-10-48 | 92 | 28.5 | |
| 0397 | Mary Bottle | 6 | | | Tac Sud 462 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 23-8-49 | 92 | 28.5 | |
| 0398 | Muttenne Jane Ogemah | 13 | | | Tac Sud 412 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 2-9-49 | 92 | 55.5 | |
| 0399 | Nancy Kaisai | 10 | | | Tac Sud 302 | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 92 | 57 | |
| 0400 | Mary Kaisai | 9 | | | Tac Sud 302 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 3-9-49 | 92 | 27.5 | |
| 0401 | Mary Carpenter | 9 | | | Osnaburgh 276 | | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 57.5 | |
| 0402 | Isabella Carpenter | 7 | | | Osnaburgh 276 | ✓ | | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 59 | |
| 0403 | Jane Bottle | 10 | | | Tac Sud 393 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 56 | |
| 0405 | Edith Cromarty | 12 | | | Tac Sud 394 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 4-9-49 | 92 | 45 | |
| 0406 | Elsie Nancy Bearman | 14 | | | Tac Sud 346 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 92 | 56 | |
| 0407 | Jessie Bearman | 12 | | | Tac Sud 346 | | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 7-9-49 | 92 | 56 | |
| | TOTALS | | | 50 | TOTALS | 9 | 9 | 13 | 10 | 4 | 2 | 1 | 2 | 0 | 8 | 20 | 20 | 2 | | | | TOTALS | 4600 | 1965 | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Girls 1

CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I Hereby Certify that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lac Seul Boarding School for the Quarter ended December 1950.

Principal J. S. Wilson

Dated DEC 31 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at SIOUX LOOKOUT JAN 3 1951 INDIAN AGENCY this ..... 19.....

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Girls'

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lac Seul Agency

REPORT for the Lac Seul School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended December 19 50.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY: Grade 1 | - 2 | - 3 | - 4 | - 5 | - 6 | - 7 | - 8 | High School | STANDING IN CLASS: Very Good | Good | Fair | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE: Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0227 | Evelyn Cachewanaie | 13 | | ✓ | Lac Seul 385 | | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | Kitchen Instr. | | 25-9-41 | 92 | 29 5 | |
| 0228 | Lydia Cromarty | 17 | | ✓ | Trout 250 | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | Cooking | | 1-10-41 | 92 | 155 | |
| 0234 | Christina Wesley | 15 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Bakery | | 1-2-42 | 92 | 29 5 | |
| 0257 | Juliet Thomas | 15 | | ✓ | Lac Seul 339 | | | | | | | | ✓ | | ✓ | | | | Dining Room | | 3-10-42 | 92 | 52 | |
| 0267 | Jessie Cromarty | 15 | | ✓ | Trout 250 | | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | Duties | | 7-9-43 | 92 | 29 5 | |
| 0275 | Jessie Bankstubany | 14 | | ✓ | Nipigon 23 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | Care of Clothes | | 5-2-44 | 92 | 29 5 | |
| 0282 | Rylena Weyman | 13 | | ✓ | Fort Hope 335 | | | | | ✓ | | | | | ✓ | | | | Mending | | 3-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 0283 | Eva Wesley | 12 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | Darning | | 4-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 0291 | Ruby Fiddler | 13 | | ✓ | Trout 32 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Sewing | | 14-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 0293 | Lucy Nellie Matthews | 12 | | ✓ | Fort Severn 28 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | Seamen | | 14-9-44 | 92 | 29 5 | |
| 0297 | Kitty Wesley | 10 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | Household | | 2-1-45 | 92 | 29 5 | |
| 0298 | Harriet Wesley | 9 | | ✓ | Lac Seul 491 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | Duties | | 2-1-45 | 92 | 59 | |
| 0301 | Mary Bruce O'Kitchick | 8 | | ✓ | Osnaburgh 266 | | | | | | | | | | | ✓ | | | Laundry | | 3-9-45 | 92 | 59 | |
| 0312 | Emma Shabakeesic | 14 | | ✓ | Lac Seul 254 | | | | ✓ | | | | | | | ✓ | | | Washing | | 15-9-45 | 92 | 29 5 | |
| 0317 | Ida Kenny | 9 | | ✓ | Lac Seul 402 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | Ironing | | 29-9-45 | 92 | 29 5 | |
| 0322 | Mina Wesley | 11 | | ✓ | Lac Seul 490 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | Care of | | 2-9-46 | 92 | 29 | |
| 0323 | Marjorie Weyman | 10 | | ✓ | Fort Hope 335 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | smaller | | 9-9-46 | 92 | 29 5 | |
| 0327 | Marjorie Drake | 11 | | ✓ | Fort Hope 310 | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | children | | 13-9-47 | 92 | 29 5 | |
| 0332 | Nancy Kejick | 14 | | ✓ | Lac Seul 407 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 7-10-46 | 92 | 29 5 | |
| 0333 | Marylinn Kejick | 11 | | ✓ | Lac Seul 407 | | | | ✓ | | | | | | ✓ | | | | | | 7-10-46 | 92 | 29 5 | |
| 0334 | Esta Aquash | 9 | | ✓ | Lac Seul 412 | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | | | | | 21-12-46 | 92 | 57 | |
| 0335 | Katie Weyman | 11 | | ✓ | Fort Hope 308 | | | | ✓ | | | | | | | | ✓ | | | | 24-12-46 | 92 | 29 5 | |
| 0339 | Mary Beardy | 11 | | ✓ | Trout 239 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 20-1-47 | 92 | 28 5 | |
| 0342 | Josie Sharpe | 8 | | ✓ | Lac Seul 427 | | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | | | | 12-4-47 | 92 | 59 | |
| 0344 | Lillian Wesley | 8 | | ✓ | Lac Seul 490 | ✓ | | | | | | | | | | | ✓ | | | | 9-6-47 | 92 | 59 | |
| | TOTALS | | | 25 | TOTALS | 2 | 1 | 6 | 7 | 4 | 2 | 1 | 2 | 0 | 6 | 9 | 10 | 6 | | | TOTALS | 2300 | 926 | |

Total number of days in Quarter.....

Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....

Average attendance of pupils during Quarter.....

Amount of per capita grant due for Quarter.....$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 470-2 vol. 1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

# SIOUX LOOKOUT RES. SCHOOL

# QUARTERLY RETURNS

CROSS REFERENCE

129-E-2

| CENTRAL REGISTRY | P.A. or B.F. | DATE | INITIALS | REFERRED TO | FOR REMARKS | INITIALS | DATE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | (If purpose for which referred cannot be expressed on one line, add minute to file, and enter here "With Minute") | | | | | |
| | PA | 24/11/65 | ACR.6 | PERS | Urgent (m. dental) | | 8/12/65 |

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

221935

SCHOOL SERIES
FILE NO. 470-2
CLOSED
DO NOT DESTROY

R. 5755

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6214, file 470-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6215)

| | |
|---|---|
| File 470-5, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1925 - 1928. |
| File 470-5, part 2 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1927 - 1933. |
| File 470-5, part 3 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937. |
| File 470-5, part 4 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1941. |
| File 470-5, part 5 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1943. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE

470-5-1
22195
56

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

127

# ...ry Society of the Church of England in C...

CABLE ADDRESS
MATURIA ON M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M.," AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 2 1925
RECORDS

EXECUTIVE COMMITTEE

THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

...HE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO, ONT., Feb.27th 1925

...C.Scott, Esq., C.M.G.,
...puty Superintendent General
...partment of Indian Affairs,
...awa, Ont.

...,

...r Mr.Scott:-

The Executive Committee M.S.C.C., at its recent meeting, had ...fore it the question of the capacity of the proposed new Indian Resid...tial ~~School in~~ the Lac Seul area, and decided to recommend that the ...e be erected to accmodate eighty pupils. I trust that you will find ... recommendation satisfactory.

Believe me,

Yours very faithfully,

S. Fowler

General Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15
Agm 129-6-9.

March 26th, 1925.

DUM

DR. SCOTT.

You will remember that I spoke to you
ncerning the desirability of selecting a site for
he proposed Lac Seul Indian Residential School some-
what distant from McIntosh. I note from the file
that the Dominion Water Power Branch has been asked
o report on the water power available at Quibell.
his town, which is on the main line of the C.N.R.,
is less than ten miles from the site of the McIntosh
Re[illegible]ial School, and I believe it would be an error
[illegible] the new Anglican school at this point.

The M.S.C.C. are securing most of their
on the Lac Seul and Frenchman's Head Reserves,
e is no reason that I am aware of why the
l should not be placed somewhere in the
f [illegible]son) which is approximately sixty-five
of [illegible]tosh and is the nearest town on the
rves in question. Would it not
the Dominion Water Power Branch to
ense in connection with their report
ilable at Quibell.

Russell J. Ferrier

pt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 2, 1925.

Dear Doctor Westgate,-

With reference to the proposed new Indian Residential School at Lac Seul, I beg to advise you that the Architect of the Department will be in Winnipeg sometime during the week of May 11th and will call at your office for the purpose of making arrangements for the selecting of a suitable site for this building, and I would ask you to accompany him on this trip.

Arrangements are also being made to have a surveyor on the site so that there will be as little delay as possible in arranging for the land required and the commencement of building operations. Mr. Orr will communicate with you direct and advise you as to the exact date of his visit.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

DCS

Rev. T.B.R. Westgate, BD.,
42-45 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. C[illegible] GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, B.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


~~TORONTO~~, April 30th, 1925.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

R. Guerney Orr, Esq.,
Architect, Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr:-

In a letter just to hand from the Rev. Canon Gould General Secretary of our Society he instructs me to communicate with you with regard to the new site your Department desire to be selected for the Indian Residential School to be built this summer in the Lac Seul Area, Ontario.

For your information I may say that I have consulted Mr. Inspector Bunn your representative in Winnipeg, and the engineer of the Water Powers Branch of the Dominion Government, but without securing sufficient data to justify any definite recommendation in this connection. I am also arranging for an interview with Bishop Dewdney of Kenora within whose Diocese the School will be built, and also with Captain Edwards your Indian Agent and within whose agency the Lac Seul area lies, and am asking them to furnish me with any recommendation they may be able to make. As soon as I hear from them I will communicate with you again.

In the meantime I shall be very glad to receive from you any instructions you may wish to issue with regard to the site in question.

Believe me,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

FIELD SECRETARY M.S.C.C.

TBRW/JF


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

129-6-15

Ottawa, May 4, 1925.

Dear Doctor Westgate,-

I have your letter of the 30th ultimo with reference to the proposed new Indian Residential School to be built in the Lac Seul area.

I expect to be in Winnipeg on Monday, the 11th, and will call at your office. I am stopping off at Toronto, and will get all the information I can from the Crown Lands Department regarding suitable land available in the vicinity of Lac Seul. From information I can gather here there is only one township surveyed at the present time, and that is the township of Drayton, south of ~~Sault Lock Cut~~.

Yours very truly,

R. CURRIE ORR.
Architect for the Department.

Rev. TER Westgate, DD,
Field Secretary,
Missionary Society of Church of England,
43-45 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Capt. Paterson
2- Mr. Orr

129-6-15.

Ottawa, May 4, 1925.

Sir:

I have to inform you that the Department intends to erect this building season an Indian residential school in the Lac Seul area. The Missionary Society of the Church of England in Canada will be associated with us in the management of the new institution. It is hoped that a suitable site may be found on the main line of the C. N. R., south of Lac Seul, and I am writing to instruct you to cooperate with Mr. Orr, the Department Architect, who will call on you in the near future. At the present writing, Mr. Orr expects to be in Kenora on or about the 11th instant to confer with you and the Rev. Mr. Freeman, of Winnipeg, with reference to a site near Keewatin for the new Cecilia Jeffrey buildings. At that time, he will make arrangements with you to accompany him to the Lac Seul area, for the purpose of selecting a site for the Lac Seul Indian Residential School. On this latter trip, Mr. Orr and you will be accompanied by Dr. Westgate, of Winnipeg, or his representative, and by a surveyor. Please keep yourself free to assist Mr. Orr in this connection.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Archt
2 Dft
3 Secy

Ottawa, 4th May 1925

Sirs,-

The Department is considering establishing an Indian residential school in the vicinity of Sioux Look Out and it is expected we will require a survey in that vicinity somewhat similar to that performed by you in McIntosh last year.

It is expected that Mr.Gurney Orr, the Architect of this Department, will proceed there next week for the purpose of selecting the site and it is considered desirable that the surveyor who performs the survey should meet him when he is doing so. If you will undertake this survey, will you please arrange that one of your firm will proceed to Sioux Look Out or some station near there and meet Mr.Orr when he is selecting the site? Mr.Orr is proceeding to Winnipeg Thursday next and does not definitely know what day during the coming week he will be returning to Sioux Look Out but he will wire you from Winnipeg, stating the station at which he wishes to meet you and the date of his arrival there. Please wire the Department before Thursday morning next if this arrangement is satisfactory to you.

Your obedient servant,

(J.D.McLean)
Assistant Deputy

Messrs.Phillips and Benner,
Surveyors and Engineers,
Ruttan Block,
Port Arthur, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. S. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
HARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 5411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
O. C. COPELAND, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 4 1925
RECORDS


TORONTO, ONT., May 1st, 1925

D.C.Scott, Esq., C.M.G.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

Dear Mr.Scott;-

With regard to my interview on Monday, April 27th, re the proposed new Indian Residential School in the Lac Seul area. My understanding of the conclusions arrived at is as follows;-

That the school will be erected during the current Parliamentary year and will, if possible, be completed next autumn.

That you desire to find a satisfactory site for the school at a greater distance from the existing Roman Catholic School at MacIntosh than is the site submitted and recommended at Quibel; and that, for this purpose, Mr.Orr, Architect of the Department, will arrange at an early date with Dr.Westgate, Field Secretary M.S.C.C. and Secretary of our Indian Commission, and with the Right Rev.A.D.Dewdney, Anglican Bishop of Keewatin, to meet on a date and at a place to be agreed upon, to inspect other possible sites and select the one which, in their judgement, is best suited for the purposes of an Indian Residential School having particular regard to (1) good farming land in sufficient quantities, (2) good water supply and (3) readiness of access.

I am communicating on these lines with Dr.Westgate and Bishop Dewdney.

In the foregoing connection may I draw your attention to the following extract from my letter to the Honourable, the Superintendent General, dated Feb.11th,1925, setting out the points agreed upon in a recent interview. Copy of this letter was forwarded to you. The paragraph in question reads;-

> (4) "That, in future, the architect's plans for new Residential Schools to be administered by the Society, shall include provision for cupboards, lockers, and other such necessary items of domestic equipment, and, also, for at least the main barns and associated out-buildings; thus avoiding a repetition of the delays and losses to the Society which have occurred, and are now occurring, in connection with its occupancy of the new Residential School on the Blood reserve".

yours very faithfully, General Secretary.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 5, 1926.

Dear Canon Gould,-

I have received your letter of the 1st instant with reference to the proposed new Indian Residential School in the Lac Seul area. The Architect of the Department is leaving this week for Winnipeg, and will make arrangements with Doctor Westgate for the selecting of a suitable site for the building. I have already written Doctor Westgate advising him of this arrangement.

With reference to the last paragraph of your letter provision will be made in the plans for the Lac Seul School for all of the lockers, cupboards, etc. required. Arrangements will also be made for the building of the necessary outbuildings.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Rev. Canon S. Gould, M.D., D.C.L., D.D.
The Church House,
604 Jarvis St.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Form 6122
Replacing Form 1-TW

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAM CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA425 1 COLLECT HU PORTARTHUR ONT 7 525 P STANDARD TIME

J D MCLEAN

R

DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

CAN MEET MR ORR AS REQUIRED BY YOUR LETTER MAY FOURTH

PHILIPS AND BENNER..

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

E. P. A. PHILLIPS, B.A.Sc., O.L.S. D.L.S. JAMES K. BENNER, O.L.S., D.L.S.

**PHILLIPS & BENNER**
SURVEYORS AND ENGINEERS
RUTTAN BLOCK
PORT ARTHUR
ONTARIO

May 11th, 1925.

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

With reference to your letter of the 4th. inst. regarding the survey of a school site somewhere in the vicinity of Sioux Lookout and to which we replied by wire stating that we would meet Mr. Orr when he advised us, we trust that our wire to you was not received too late. Your letter asked that the wire be sent before Thursday morning but the letter did not reach us till the afternoon of that day.

We can undertake this survey for you and will be glad to have your further instructions in the matter.

Yours truly,

Phillips & Benner,

per J.K.Benner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

127-6-15

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. S. T[illegible], M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

File

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

R

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. B. HARDY
S. G. COFFLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

~~TORONTO, ONT.~~ May 6th, 1925.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1925
RECORDS

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Scott:-

I am much obliged to you for your letter of the 2nd instant, and will arrange to accompany Mr. Orr when he visits the Lac Seul area for the purpose of selecting a site for the new Indian Residential School to be built there this summer.

Our Society would desire me, I feel certain, to express to you their appreciation of the arrangements you are making to have this institution completed at the earliest date possible.

Believe me,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

FIELD SECRETARY M.S.C.C.
DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 11 1925
RECORDS

At Kenora.Ont.

May 7th 1925 19...

Architect

The Asst.Deputy & Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.Ont.

R

Sir,

I beg to acknowledge receipt of your file #129-6-15 of May 4th 1925 re The Indian residential school at Lac Seul,and the proposed visit of Mr Orr the Department Architect.

I shall keep myself free to be at his service upon his arrival.

Your obedient servant.

Rankledward.

Indian Agent.

see file 129-6-9 for particulars re Site HP 10/6/25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

E. JOPLING
MANAGER.

HALBERT J. KERR,
ASSISTANT MANAGER

The PALATINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

OF LONDON, ENGLAND.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 26 1925
RECORDS

CANADIAN BRANCH, HEAD OFFICE 232-236 ST. JAMES STREET, MONTREAL.

C. F. ADDERLEY
AGENT

PORT ARTHUR, ONT. May 22nd, 1925.

To the Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

I understand that the Indian Department is going to erect a new Indian school in the vicinity of Sioux Lookout.

As you are probably aware, this office handles some of the insurance on your risks in the Fort William and Mountain Reserves and we would welcome an opportunity of quoting for fire insurance on your new school.

If you would be kind enough to send us full particulars as to construction and location, we would be pleased to figure on the business.

Yours very truly,

C. F. Adderley

ACCOUNTANTS MAY 29 1925 BRANCH

CFA/EB.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

29-1-15

Records

Mr Davis asks 5

DOA Hulas 27 May

1925 and letter

D R V Rorke dated

28 May 1925 has

been removed

from file 129-6-15

D Title 129-6-9

No answer

to letter

J D Robertson

10/6/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

120-

ROBERT J. MACDONALD

ARTHUR MACAW

# MACAW & MACDONALD

GENERAL CONTRACTORS

709 PARIS BUILDING

TELEPHONE N 8629

WINNIPEG. May 30th. 1925.

Frank Edwards, Esq:
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Dear Frank:-

I have seen by the paper where you, and some of your officials have been to Sioux Lookout selecting a site for an Indian school. I intended seeing you when I was in Keewatin yesterday, but did not have time to get over to Kenora. If you have any information further than reported in the paper, will you be good enough to write me, as we would like to figure on this school. We have other prospective work up in that district, and would be in a position to give your Department a very favorable price. I will make it a point to look you up on my next trip to Keewatin.

With kind regards to Mrs. Edwards and yourself, I remain

Yours sincerely,

Robt J Macdonald

RJM/HM.

Merci thews
Examinier.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN OFFICE

120-20.

At Kenora.Ont.

June 5th 1925. 19

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 11 1925
RECORDS

The A~st.Deputy & Secretary.
Dept.of Indian Affairs.
Ottawa.ONt.

Sir,

I beg to enclose herewith a letter which is self explanatory.I would kindly request that this firm be informed when the tenders are called for in connection with the proposed new Indian Schools.

Also that the tenders be advertised in our local papers,the Miners and News,and the Kenora Examiner.

Your obedient servant.

Frank Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

E. P. A. PHILLIPS, B.A.Sc., O.L.S. D.L.S. JAMES K. BENNER, O.L.S., D.L.S.

PHILLIPS & BENNER
SURVEYORS AND ENGINEERS
RUTTAN BLOCK
PORT ARTHUR
ONTARIO

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 29 1925
RECORDS

June 27th, 1925.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 29 1925

J. D. McLean, Esq.,
Asst. Deputy & Secretary,
Indian Dept.

Dear Sir:- Your File 129-6-15. Letter of 4th May.

We have not heard further from you in the matter of the survey of the school site near Sioux Lookout and would be pleased to know if we may expect your instructions to carry on this survey. We could possibly give the matter better attention now than at a later date in the season. Will you please advise us if we will be required to do this work and at about what time ?

Yours truly,

Phillips & Benner,
per J. K. Benner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-3-15

I.D.

Ottawa,30th June 1925

Gentlemen,-

In reply to your letter of the 27th instant, I have to inform you that the Department is now negotiating with the provincial Department of Lands and Forests for a site for a school at Sioux Look Out but until it has been determined what land we can secure from the Province,I am not in a position to inform you whether or not the survey which it was expected we would have made will be required.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie

(A.F.MacKenzie)
For Assistant Deputy and Secretary.

Messrs.Phillips and Benner,
Surveyors and Engineers,
Port Arthur,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1925
RECORDS

# PORT ARTHUR SHIPBUILDING COMPANY
## LIMITED

A. B. COMMEE, SECRETARY TREASURER

PORT ARTHUR, CANADA.

July 21, 1925.

E. X.

Copy for - Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Mr. R. G. Orr,
Architect,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

We understand that it is the intention of the Department to build an Indian School at Sioux Lookout.

We build firebox and horizontal return tubular steam and hot water heating boilers. We will forward you today a copy of our catalogue. As we are the only builders of such boilers in this district and as we presume that it is either of the above types of boilers that will be installed in the building, we would like to request that "Pascol" boilers, or equal, be specified.

Our boilers are well known and there are many of them installed from considerably East of Montreal to the Pacific Coast. There are a number of them in the Dominion Government, also Provincial Government buildings. All sales outside of a radius of some one hundred and fifty miles of Port Arthur are made by our Agents, for which reason, to date, we have not had any direct dealing with your Department, but we believe Pascol boilers were installed in one or more Indian Schools in Western Canada. We can also recall offhand that they were also installed in Postoffices at Regina and Kingston, Ontario.

There are no better boilers built by any firm in Canada, or the United States for that matter, and we hope, as a compliment to a firm in the constituency for which the building referred to is to be built, you can meet the above request to have our boilers specified.

We are sending this same letter and one of our catalogues to the Accountant and Purchasing Agent for your Department.

Yours very truly,

PORT ARTHUR SHIPBUILDING COMPANY, LIMITED

ABC.HC.

SECRETARY TREASURER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE 852 AND 84

P. O. BOX 1126

# GUSTIANA & ZETTLER

GENERAL CONTRACTORS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 25 1922
RECORDS

Circulars

SUDBURY, ONT., August 24, 1922.

The Deputy Superintendent,

Dept. of Indian Affaairs,

Ottawa, Canada.

R

Dear Sir:-

Through the construction news section of the Canadian Engineer, we learned that you are about to call for tenders on the new school to be built at Pelican Falls, Ontario.

We would consider it a favour if you would send us a set of plans & Specifications, so that we may prepare our tender.

Very truly yours,

Gustiana & Zettler,

Per A Gustiana

AG/DLG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Aug. 29, 1925.

Sir,-

The Department is contemplating building an Indian Residential School at Sioux Lookout, located on the main line of the Grand Trunk Pacific in Northern Ontario.

Will you please furnish me with a Schedule of Wages or advise me if the General Clause may be used. It would be greatly appreciated if I could have this information at the earliest possible date.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MACKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Gerald H. Brown, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Labour,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Aug. 26, 1925.

MEMORANDUM:

Mr. McLean.

Satisfactory arrangements have been completed for the site required for the Sioux Lookout Indian Residential School in Northern Ontario, and the plans and specifications have been prepared.

Will you please advise me the names of newspapers in Winnipeg, in which an advertisement may be inserted inviting tenders for this building.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, 29th August 1925.

Memorandum: Mr Orr

The advertizement calling for tenders for the Sioux Lookout Indian Residential School may be inserted in the " Free Press" of Winnipeg and in the " Lookout" of Sioux Lookout. The latter is a weekly paper.

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

## *Electricity for Everybody*

The Kohler Automatic Power and Light 110 Volt D. C. is an individual power and light plant for use wherever electricity is required. No matter where you are, you can have its comforts, conveniences and power abundantly.

There is a size to meet your needs. The cost of a Kohler Automatic is surprisingly low.

## *Electricity the Modern Servant*

Electricity from the Kohler Automatic floods the night with the brightness of sunshine. It replaces the limited strength of human hands with tireless machines, willing to work day and night for years for a trifle.

At the touch of a switch it furnishes you with light and power, where and when you desire. For the farmer it will run the milking machine, churn, separator, and water pump and in a hundred other ways speed up his work and save his time and strength. In the farm home or summer home it will operate the vacuum sweeper, washing machine, flat iron, toaster, percolator and other electrical accessories which make life more enjoyable, save a woman's strength and give more time for pleasure and enjoyment.

## *As Convenient as City Current*

Turn any switch *anywhere* and the famous Kohler-patented switch automatically starts the engine and the generation of current. It stops automatically when the last lamp or appliance is turned off. It is just as convenient as electricity from a central station.

## *Storage Batteries Eliminated*

Probably no single feature of the Kohler Automatic is so much appreciated as the elimination of the group of costly, bulky, glass jar storage batteries which are a part of the average isolated electric plant. The Kohler Automatic uses only a small, compact battery, similar in type to that in an automobile. This is kept automatically charged and is always ready for use.

## *Maintenance and Operating Cost Low*

Users of the Kohler Automatic find it unusually easy and inexpensive to maintain and operate, as the care and upkeep of a large set of glass jar batteries is eliminated. The cost of replacing these when they wear out or are damaged by overload is also saved to Kohler Automatic owners. Kohler Automatic units are economical in fuel consumption, because the automatic governor *proportions the fuel used to the load* which is being carried.

## *Current Direct from Generator*

Current from the Kohler Automatic goes direct to the line without loss through storage. It is delivered to motors in all its original power and intensity and lamps supplied by it burn brightly and steadily.

## *Standard "City" Current*

The Kohler Automatic generates *110 volt* current, which is *standard* current. It can be sent to points half or three quarters of a mile distant, over *ordinary* size wire, without appreciable loss. It operates standard 110 volt motors, lamps, electric flat irons, washers and other standard electrical appliances, which can be secured everywhere, usually at a lower cost than appliances built for lower voltage.

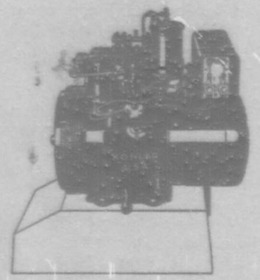
## *Kohler Automatic Owners are Boosters*

Owners quickly realize and appreciate the numerous economies of the Kohler Automatic. The abundant flow of power doubles its usefulness, for the Kohler Automatic is a genuine power as well as light producer.

With the Kohler Automatic, first cost is practically last cost. It is dependable and long-lived. It is economical to operate and a source of comfort, convenience and happiness to its thousands of owners. Each plant is guaranteed by the Kohler Co., whose manufacturing experience extends over a period of half a century and whose products are famous not only in this but in other lands.

A convenient time payment plan is available so that you need not postpone your purchase for lack of ready cash. See our dealer for complete information.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



**Kohler Automatic Model "S" 800 Watts**

SPECIFICATIONS

ENGINE — Valve-in-head, two-cylinder, four cycle, 2⅛" bore, 3" stroke, speed, 800-1000 R. P. M.

HORSEPOWER (Gas Engine)—1¾.

LUBRICATION — Hollow crankshaft; positive flow of oil to all main bearings.

COOLING — Air cooled; suction fan in flywheel draws cool air around cylinders and head.

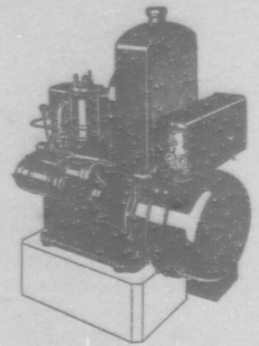
CRANKSHAFT, CAMSHAFT, ROCKER ARMS AND CONNECTING RODS—Drop forged, special steel heat treated.

GOVERNOR — Magnetic throttling; proportions fuel used to load being carried.

BATTERY — Small battery of the automobile type, kept automatically charged.

FUEL SUPPLY — Vacuum tank on plant; 55-gallon storage tank, fittings and copper tubing included with plant.

GENERATOR — Four pole compound wound, 110 volt D. C., 800 watts.



**Kohler Automatic Model "D" 1500 Watts**

SPECIFICATIONS

ENGINE — Valve-in-head, four cylinder, four cycle; 2" bore, 3" stroke, speed 1000 R. P. M.

HORSEPOWER (Gas Engine)—3.

LUBRICATION — Pressure pump forcing strained oil to all main bearings, splash to other engine bearings.

COOLING — Water cooled, each cylinder entirely surrounded by water.

CRANKSHAFT, CAMSHAFT, ROCKER ARMS AND CONNECTING RODS—Drop forged, special steel heat treated.

GOVERNOR — Mechanical, throttling, proportions fuel used to load being carried.

STARTING BATTERY — Small battery of automobile type for starting only; kept automatically charged.

FUEL SUPPLY — Vacuum tank on plant; 55-gallon storage tank, fittings and copper tubing included with plant.

GENERATOR — Four pole compound wound, 110 volt D. C., 1500 watts.

KOHLER OF KOHLER

Kohler Co., *Founded 1873*, Kohler, Wisconsin
*Shipping Point*, Sheboygan, Wisconsin

BRANCHES IN PRINCIPAL CITIES

## FEATURES OF THE KOHLER AUTOMATIC POWER AND LIGHT

### No Storage Batteries

Bulky storage batteries in breakable glass jars are eliminated. Virtually 100% of the current generated is available for producing power and light.

### Automatic Start and Stop

A turn of a switch *anywhere* starts the engine. It stops when the last lamp or appliance is turned off.

### 110 Volts

This voltage is most desirable because it operates *standard equipment* which is lower in price and readily obtainable anywhere.

### A Size for Your Needs

Kohler Automatics are made in three sizes: Model "S" 800 watts, Model "D" 1500 watts, and Model "K" 2000 watts. Each of these plants can also be furnished for cranking by hand, (without automatic switch) or with a special valve for operation on natural or artificial gas if specified.

The Rennie Engineering Co.,
Winnipeg, Manitoba,
CANADA.

Just press the button
-for light
-for power
Any time
Any where

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1925
RECORD

# THE RENNIE ENGINEERING & SUPPLY CO. LTD.

CABLES
RENNIE WINNIPEG
CODES
ENGINEERING 2nd EDITION
WESTERN UNION UNIVERSAL EDITION

ENGINEERS AND CONTRACTORS

TELEPHONE
N 7480

WINNIPEG
CANADA

M. Opr

August 24th, 1925

The Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

R

Dear Sir:

We notice that a new school is to be erected at Pelican Falls and beg to say that we can supply you with an Automatic Electric-Lighting Set that is the most efficient, economical and reliable unit on the market. The Kohler will supply current for lighting, pumping or other power purposes by simply pushing a switch. It is entirely automatic and requires no attention whatever beyond filling the large fuel tank occasionally.

We shall be very glad to hear from you and to quote prices on any unit that would be suitable for the requirments at the school at Pelican Falls.

Yours very truly,
The RENNIE ENGINEERING & SUPPLY CO. LTD.

HR/SP.

Hugh Rennie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TANGYE HEAVY-OIL ENGINES, (COLD-STARTING TYPE) FOR ELECTRIC-LIGHTING AND GENERAL PURPOSES. HIGHEST EFFICIENCY, LOWEST FUEL OIL CONSUMPTION.

" GAS ENGINES FOR ELECTRIC-LIGHTING AND GENERAL PURPOSES.

" GAS-PRODUCERS FOR USE WITH ANTHRACITE, GAS COKE, CHARCOAL, BITUMINOUS COAL, LIGNITE, WOOD WASTE, SAWMILL REFUSE.

" HORIZONTAL AND VERTICAL PLUNGER PUMPS AND CENTRIFUGAL PUMPS FOR ALL DUTIES, STEAM PUMPS, DUPLEX BOILER FEEDERS.

" HYDRAULIC MACHINERY OF ALL DESCRIPTIONS.

" 'V' TYPE VERTICAL OIL AND GASOLINE ENGINES UP TO 7½ H.P. FOR DRIVING, PUMPING, ELECTRIC-LIGHTING, SAWING, BARN AND DAIRY MACHINERY.

" MACHINE TOOLS INCLUDING LATHES, DRILLING MACHINES, PLANERS, SHAPERS, MILLING MACHINES, PUNCHING AND SHEARING MACHINES.

" PULLEY BLOCKS, HOISTING GEAR, SCREW JACKS, HYDRAULIC JACKS, PUNCHING BEARS, GOVERNORS, SIGHT FEED LUBRICATORS, FORCE PUMPS, RAIL BENDERS, HYDRAULIC SHAFT STRAIGHTENERS.

" OVERHEAD TRAVELLERS.

" HORIZONTAL AND VERTICAL STEAM ENGINES, AND STEAM BOILERS.

E.C.C. ELECTRIC MOTORS, GENERATORS, AND OTHER ELECTRICAL EQUIPMENT.

B. & W. AIR COMPRESSORS, EITHER STATIONARY OR PORTABLE, AND PNEUMATIC TOOLS.

HELVETIA HIGH GRADE LEATHER, BALATA, CANVAS, RUBBER, "DOUBLE-TANNED" BELTING AND LACE LEATHER.

POWER PLANT SPECIALTIES, INCLUDING STEAM TRAPS, RADIATOR TRAPS, STEAM AND OIL SEPARATORS, FEED WATER HEATERS, EXHAUST HEADS, AND PACKINGS FOR ALL PURPOSES.

FINNELL ELECTRIC SCRUBBING EQUIPMENT.

CINCINNATI EMPLOYEES TIME AND COST RECORDING EQUIPMENT.

SHAFTING, PULLEYS, GEARING, REDUCTION GEARS, ETC.

KOHLER (NO BATTERY) AUTOMATIC ELECTRIC-LIGHTING SETS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

General Clause

All mechanics, labourers, or other persons who perform labour in the construction of the work hereby contracted for, shall be paid such wages as are generally accepted as current from time to time during the continuance of the contract for competent workmen in the district in which the work is being performed for the character or class of work in which they are respectively engaged, and if there be no current rates in such district, then fair and reasonable rates, and shall work such hours as are customary in the trade in the district where the work is carried on, or if there be no custom of the trade as respects hours in the district, then fair and reasonable hours, unless for the protection of life and property, or for other cause shown to the satisfaction of the Minister of Labour, longer hours of service are required. The Minister of Labour may at any time and from time to time determine for the purposes of this contract, what are the current or fair and reasonable rates of wages, and the current or fair and reasonable hours, and may from time to time rescind, revoke, amend or vary any such decision, provided that his determination and any amendment or variation shall not be operative prior to the period of three months immediately preceding the date thereof. Where there are special circumstances which in the judgment of the Minister of Labour make it expedient that he should do so, he may, in the manner and subject to the provisions hereinabove set forth, decide what are the current or fair and reasonable rates of wages for overtime, and what is the proper classification of any work for the purposes of wages and hours. Immediately upon receipt of notice of any decision of the Minister of Labour hereunder the contractor shall adjust the wages and hours and classification of work so as to give effect to such decision. In case the contractor shall fail so to do, or to pay to any employee or employees for any services performed or for any hours of labour, wages according to the rates fixed therefor by the Minister of Labour, the Minister of Labour may authorize and direct the Minister to pay any such wages at the rates so fixed and to deduct the amount thereof from any moneys owing by the Government to the contractor and any such payment shall for all purposes as between the contractor and the Government be deemed and taken to be payment to the contractor, and the contractor shall be bound in every particular by any such authority, direction and payment as aforesaid. The powers of the Minister of Labour hereunder shall not be exercised as to any employee or employees where it is established to his satisfaction that an agreement in writing exists and is in effect between the contractor and the class of employees to which such employee or employees belong or the authorized representatives of such class of employees fixing rates of wages, overtime conditions and hours of labour.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

571866

B/E.

DEPARTMENT OF LABOUR
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 1 1925
RECORDS

Ottawa, August 31, 1925

Ref. I. A. 34

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 29th instant, I have to advise that the Department of Labour recommends the insertion of a general fair wage clause in the contract for the erection of an Indian residential school at Sioux Lookout, located on the main line of the Grand Trunk Pacific in Northern Ontario, in the terms herewith enclosed.

Yours truly,

Gerald H. Brown,
Assistant Deputy Minister of Labour.

A. F. MacKenzie, Esq.,
Acting Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ROYAL ARMS.

TENDERS WANTED.

Sealed tenders addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Indian Residential School, and Barn, Sioux Lookout, Ont. will be received up to noon of the 28th day of September, 1926, for the erection of the above mentioned buildings.

Plans and specifications may be seen at the Post Office at Sioux Lookout, at the office of the Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, and at the Department of Indian Affairs, Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten percent of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railway Bonds will also be accepted as security or Bonds and cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

J. D. McLean.
Acting Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Department of Indian Affairs,
Sept. 2, 1925.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEMAND FOR ADVERTISING

NO. 1103

TO THE KING'S PRINTER

OTTAWA, Sept. 3, 1925. 191

REQUIRED FOR ACCOUNT OF Indian Affairs, DEPARTMENT

CHARGEABLE TO SERVICE OF

INSERTION OF ADVERTISEMENT Indian Residential School and Barn at Sioux Lookout,
Description

as per accompanying copy (in duplicate).

INSTRUCTIONS

| SPACE | INSERTIONS | | NEWSPAPERS | PLACE OF PUBLICATION | D=DAILY W=WEEKLY |
|---|---|---|---|---|---|
| | Number | Dates | | | |
| | 2 | on alternate days. | Free Press, | Winnipeg, | D |
| | 1 | | Sioux 'Lookout' | Sioux Lookout | W. |

EXAMINED AND APPROVED

Acting Deputy Minister.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

571866

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Sir,-

I am sending you today, under separate cover, three blue print copies of the plans and specifications for the proposed new Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont.

I would ask you to kindly provide facilities so that the contractors wishing to submit a tender may have ample opportunity of examining them.

I am also sending you tender forms which should be furnished to the contractors wishing to submit a tender.

You will note that the tenders close on the 28th day of September, after which date I would ask you to please return two copies of the plans and specifications to this office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

afm

John R. Munn, Esq.,
Inspector Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

572866

Ottawa, Sept. 2, 1925.

Sir,-

I am sending you today, under separate cover, one blue print copy of the plans and specifications for the proposed new Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. I would ask you to kindly provide facilities so that the contractors wishing to submit a tender may have ample opportunity of examining them.

I am also sending you tender forms which should be furnished to the contractors wishing to submit a tender.

You will note that the tenders close on the 26th day of this month, after which date I would ask you to kindly return the plans and specifications to this office.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

The Post Master,
Sioux Lookout,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

571866

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Sir,-

I am sending you today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications for the proposed new Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont. An advertisement is appearing in the Winnipeg Free Press and in the Lookout of Sioux Lookout inviting tenders for this building. If there are any firms in Kenora who wish to examine the plans and specifications, kindly provide facilities for them to do so.

I am also sending you tender forms which should be supplied to the firms who wish to submit a tender.

Your obedient servant,

A. F. Macdonnie.
Acting Asst Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 3,
1 9 2 5.

Dear Doctor Westgate,

Although we have not definitely arranged the transfer of the land required for the new School at Sioux Lookout, from the Ontario government, I feel confident that everything will be all right, and the plans and specifications are going out today. Advertisements will appear in the Winnipeg Free Press and the Sioux Lookout, inviting tenders for the building, which close here on the 28th day of September.

With reference to the changes you suggest in the plans I thought it better to leave this until after a contract had been let, as it would cause considerable delay in having to redraw all of the plans of the building.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Rev. T.B.R. Westgate, D.D.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Dear Mr. Hodder,-

As I promised you when I was in Sioux Lookout in the spring that I would drop you a line and let you know when it had been definitely decided to proceed with the proposed new Indian Residential School, in your locality, I would say that tenders are now being invited for this building, which it is proposed to build on the site of the vicinity of Pelican Rapids. Advertisements will appear shortly in the Winnipeg Free Press, and in the Lookout of Sioux Lookout, and copies of the plans and specifications will be available for contractors at the office of John R. Bunn, Winnipeg, and at the Post Office in your town.

Yours very truly,

R. CURNEY ORR.
Architect for the Department.

Mr Hodder,
President, Board of Trade,
Sioux Lookout,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Dear Mr. Gustiana,-

Reference your letter of the 24th ultimo I beg to say that tenders are now being invited for the proposed new Indian Residential School at Sioux Lookout in Ontario, and advertisements are appearing in the Free Press of Winnipeg.

As requested in your letter I am today sending you a blue print copy of the plans and specifications also a tender form. When you have obtained the desired information please return them to me.

Yours truly,

R. CURNEY ORR,
Architect for the Department.

Gustiana & Zettler,
Contractors,
Sudbury, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Dear Mr. Clayden,

Tenders are now being invited for the proposed Indian Residential School at Sioux Lookout and advertisements are appearing in the Winnipeg Free Press.

I am sending you today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications also a tender form.

When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to me.

Yours truly,

E. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Clayden Co. Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Sept. 3, 1925.

Dear Mr. Simmons,-

Tenders are now being invited for the proposed Indian Residential School at Sioux Lookout and advertisements are appearing in the Winnipeg Free Press.

I am sending today, under separate cover, a blue print copy of the plans and specifications also a tender form.

When you have obtained the desired information please return the plans and specifications to me.

Yours truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Watch Us Grow*

PRESIDENT
J. A. HODDER
[redacted]
[redacted]DGIN

# *The Sioux Lookout Board of Trade*

*Incorporated*

1ST VICE-PRES.
J. J. JEWELL
2ND VICE-PRES.
[redacted]. HAINSWORTH

*Sioux Lookout, Ont.,* September 9th *192* 5.

Dear Mr. Orr,-

Your letter of the 3rd advising that the Indian School will be definitely built in the vicinity of Pelican Rapids. This announcement is very gratifying to all our Citizens generally.

I might say that our Local newspaper The Lookout is not now in operation and all our local notifications are printed in The Daily Times Journall at Fort William.

Yours very truly,

J. A. Hodder,

President Sioux Lookout Board of Trade.

R. Gurney Orr Esq.,

Architect for the Department.

Indian Affairs, Ottawa. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22.

129-6-15

# INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 11 1925
RECORD

Immediate
Registered

At Kenora, Ontario

7th September. 1925.

R

Sir,

I am in receipt of your letter # 571866 of 3rd inst. informing me that tenders are being invited for the erection of the Sioux Lookout Indian Residential School and that advertisements are appearing in the Winnipeg Free Press, and the Lookout of Sioux Lookout.

The Lookout is not now being issued, and I would suggest that advertisements appear in the only papers issued in the District, i.e. The Miner and News" and "the Examiner" both of Kenora, in addition to the Free Press.

I will provide facilities for the local firms to look over the plans and specifications as instructed.

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

127-6-15

Once A Week
Three Dolla[illegible]rly

# Contract Record and Engineering Review

Member Business Newspapers Association
Member Audit Bureau of Circulations

Montreal Winnipeg.
Vancouver, Chicago.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 16 1925
RECEIVED

Hugh C. MacLean Publications Limited
347 Adelaide Street West, Toronto

September 12th, 1925.

Mr. J. D. McLean,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- re. Indian Residential School and Barn, Sioux Lookout, Ont.

Hundreds of contractors, all readers of CONTRACT RECORD, are ready, waiting to tender on work such as noted above. Eagerly each week they turn to our "Tenders and Proposals" department to find out what work is being planned, because they know that CONTRACT RECORD is the principal publication in the building and engineering field. They know that in CONTRACT RECORD they will find news of all work that is worth while.

When you are calling for tenders on this work, it will be well worth your while to place your tender notice in CONTRACT RECORD, as it will bring your message before the largest number of interested people and secure for you competitive bids from the most reliable contractors.

CONTRACT RECORD is published every Wednesday, forms for the "Tenders and Proposals" department closing at 10 A.M. the day previous. The rate is 20c. a line, or $2.80 per inch (14 lines to the inch) for this class of advertising.

May we expect to hear from you when you are calling for tenders on the work noted above?

Very truly yours,

CONTRACT RECORD & ENGINEERING REVIEW.

Harry Roth

HT/MP. Tenders and Proposals Department.

The Established Medium of the Engineering Contracting Interests of Canada

10-3-25

Ask about MacLean Building Reports

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Approximately 75000 Readers in the Civil Engineering and Construction Field

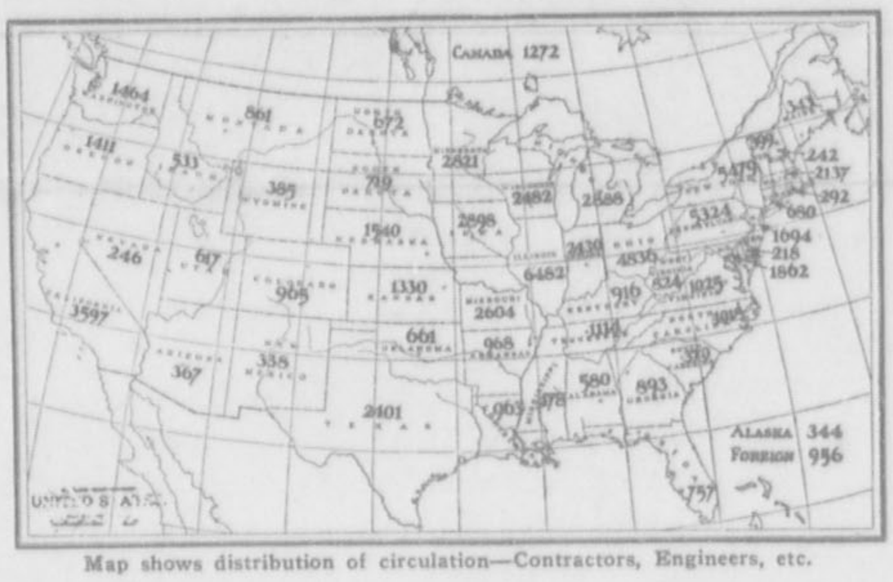
## That Is the Reason Why More Than 1000 Official "Calls for Bids" Appeared in Engineering and Contracting During the Past Year

Sewer Contractors

Road and Street Contractors

Railway Contractors

Building Contractors




Map shows distribution of circulation—Contractors, Engineers, etc.

Paving Contractors

Water Works Contractors

General Contractors

Bridge Contractors

Your official "Calls for Bids" should appear in the publication having the largest circulation among contractors.

## 30,000 CONTRACTORS

receive one or more issues of ENGINEERING AND CONTRACTING every month and the cost of publishing your official "Calls for Bids" in this publication is only 40c per line. The small expenditure required to properly advertise your work will result in a big saving to your city or county because of the increased bidding and the consequent lower bidding prices.

## ENGINEERING and CONTRACTING

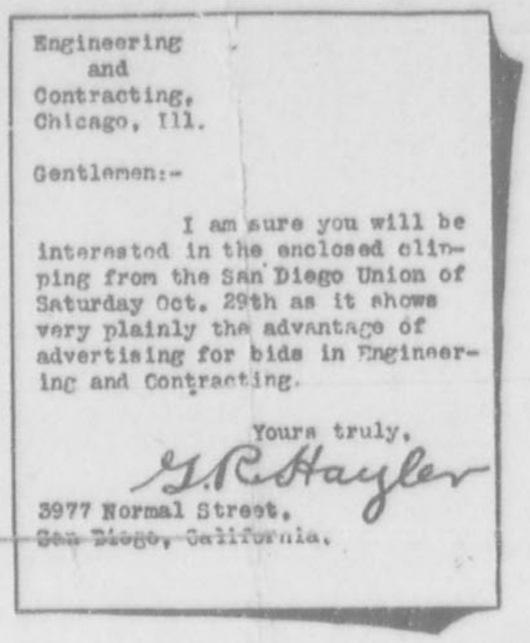
221 EAST 20TH STREET .·. CHICAGO, ILL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Saves $20,000 on One Job



Engineering
and
Contracting,
Chicago, Ill.

Gentlemen:-

I am sure you will be interested in the enclosed clipping from the San Diego Union of Saturday Oct. 29th as it shows very plainly the advantage of advertising for bids in Engineering and Contracting.

Yours truly,
G. R. Hayler
3977 Normal Street,
San Diego, California.

**This letter refers to an advertisement that appeared in Engineering and Contracting and effected a saving of $20,000 on one job of paving. The advertisement cost $24.00.**

## A Novel Plan of Calling For Bids by Direct Mail

Would you like to submit your next call for bids to a selected list of contractors, by means of a letter addressed to each contractor?

We are prepared to give this novel and effective service at a very moderate price.

We have very complete lists of contractors (30,000 all told) arranged according to the classes of work in which they specialize, and we can send your call for bids to any desired number of any particular class in any desired locality or group of localities. We keep these lists strictly up-to-date, for we also mail to every one of these contractors either our "paid issue" of ENGINEERING AND CONTRACTING, or one of our "free circulation" supplementary magazines.

A proposal advertisement in ENGINEERING AND CONTRACTING costs only 40c a line, and is very effective and cheap advertising where it is desired to reach a large number of contractors. But in many cases it may be desired to reach only a limited number of contractors of a given class in a given part of the country. To meet this demand we have created a "direct mail" department which is now at your service. The proposal calls are sent by first class mail, and therefore receive careful attention by their recipients.

We suggest an early trial of this special service. The price is only $6.00 per hundred of selected contractors thus reached by first class mail.

We can either tell you the number of contractors before you place your order, or you can order us to send your proposal notice to so many hundred of such and such a class in such and such cities, counties or states.

Thus, if you would like to have your call for bids reach 500 sewer contractors in the eastern states, name the desired state, and at a price of $30.00 your notice will be sent to them by us.

If, in addition, you would like to reach all such contractors in America, an insertion of your advertisement in ENGINEERING AND CONTRACTING and its free issue Supplements will accomplish the purpose, at a price of only 40c a line.

The price of $6.00 per hundred includes postage, printing, stationery, addressing, etc., provided the printed matter does not exceed 300 words or about 50 lines. For all printing in excess of this an additional price of $1.00 per 100 words will be charged.

Remember that yours will be the *only* proposal notice in the envelope that reaches each contractor, and that the envelope will have a 2c stamp.

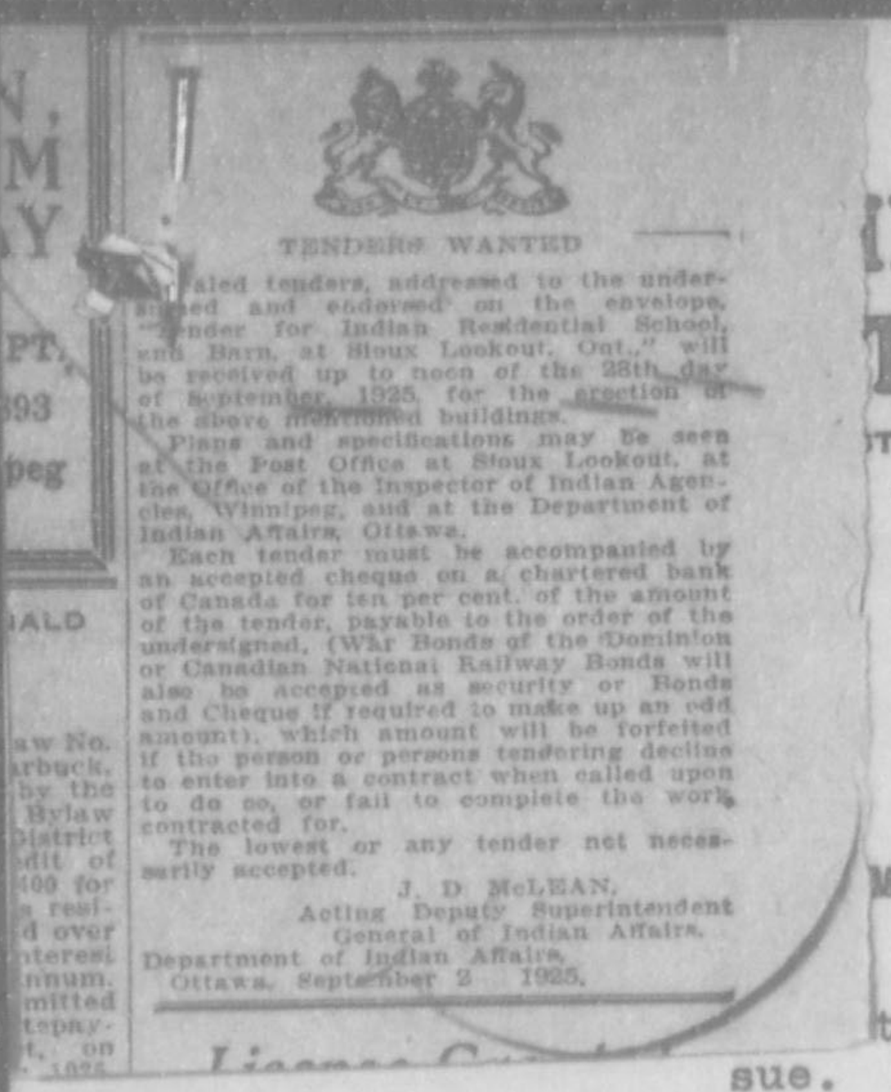
## ENGINEERING and CONTRACTING

221 EAST 20TH STREET .·. CHICAGO, ILL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



TENDERS WANTED

Sealed tenders, addressed to the undersigned and endorsed on the envelope, "Tender for Indian Residential School, and Barn, at Sioux Lookout, Ont.," will be received up to noon of the 28th day of September, 1925, for the erection of the above mentioned buildings.

Plans and specifications may be seen at the Post Office at Sioux Lookout, at the Office of the Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, and at the Department of Indian Affairs, Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent. of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railway Bonds will also be accepted as security or Bonds and Cheque if required to make up an odd amount), which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

J. D McLEAN,
Acting Deputy Superintendent
General of Indian Affairs.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, September 2 1925.

LEWIS S. LOUER
VICE PRES. & GEN'L. MGR.

# INEERING
AND
# TRACTING

T TWENTIETH STREET
CHICAGO

The Economics
of
Civil Engineering

Mr. Gillette:

You may run this same
tisement in your next is-
sue. It is my understanding
that the charge is 40¢ per line.

.....
Signed

.....
Street address

.....
City and State

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LEWIS S. LOUER.
VICE PRES. & GEN. MGR.

# ENGINEERING AND CONTRACTING

221 EAST TWENTIETH STREET
CHICAGO

The Economics of Civil Engineering

Standards and Costs of Construction

Dear Mr. Gillette:

You may run this same advertisement in your next issue. It is my understanding that the charge is 40¢ per line.

.....
Signed

.....
Street address

.....
City and State

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HALBERT P. GILLETTE
President & Editor in Chief

LEWIS S. LOUER
Vice President

C. E. BREGENZER
General Manager

129-6-15

# ENGINEERING AND CONTRACTING PUBLISHING CO.

221 EAST 20TH STREET
CHICAGO

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1925
RECORDS

PUBLICATIONS:
ROADS AND STREETS
WATER WORKS
GENERAL CONTRACTING
BUILDINGS
EQUIPMENT REVIEW
QUARTERLY
ROAD AND STREET
CATALOG

METHODS AND COSTS
OF CONSTRUCTION
THE ECONOMICS OF
CIVIL ENGINEERING
CONTRACT NEWS APPEARS
IN ALL ISSUES

Sept. 19, 1925.

J. D. McLean,
Acting Deputy Supt. Gen. of Indian Affairs,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont. Can.

Dear Mr. McLean:

You will find enclosed a copy of your proposal advertisement in the Winnipeg, Man. PRESS.

Your advertisement placed in Engineering and Contracting, which has been established in the construction field for almost twenty years, will reach practically every worth while contractor in the United States. The enclosed circular will give you an idea of the real worth of Engineering and Contracting in saving money for communities in the letting of work.

With your authority I would like to run this advertisement in our next issue, as our magazine will reach a great many contractors that the PRESS does not reach.

May I not receive your reply in the enclosed stamped return envelope Mr. McLean?

Sincerely yours,

ENGINEERING AND CONTRACTING PUBLISHING CO.

E S Gillette
Secretary.

E.S Gillette
MAV

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Sept. 20, 1925.

Sir,-

Replying to your letter of the 19th instant, I beg to say that the advertisement referred to in your letter is limited to the papers in which it is now appearing.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Engineering & Contracting Publishing Co.,
221 East 20th St.,
Chicago, U. S. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE N-9952

PLANT: COR HEARN ST. AND BORDEN AVE.
WINNIPEG, MANITOBA

RELIANCE

TRADE MARK

# Winnipeg Clay Products Limited

MANUFACTURERS OF

FACE BRICK AND HOLLOW BUILDING TILE

HEAD OFFICE
910 CONFEDERATION LIFE BUILDING
WINNIPEG.

PRES.: ALEXANDER MORRISON
1ST VICE-PRES.: JOHN W. WARD
2ND VICE-PRES.: JACOB J. KEHLER
SECY.-TREAS.: J. I. SARGEN
MANAGER: FRED W. DEUTSCHMANN

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1925
RECORDS

September 23 1925

J. G. McLean, Esq.,
Acting Deputy Superintendent,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

We note that the Department of Indian Affairs purpose constructing an Indian school and barn at Sioux Lookout, Ontario.

We would like to call your attention to the benefits of fireproof construction ensured by the use of hollow tile. The construction of the walls of a barn of hollow tile is quite feasible and this form of construction is permanent, is non-burnable, and requires very little repairing and no paint.

If you will be good enough to let us have a list of requirements of the above buildings in the line of brick and tile, we shall be very pleased to quote on same. Our plant is located in Winnipeg, manufacturing a product made of Winnipeg clay and shale obtained at La Riviere ~~and Mordon~~.

Awaiting your reply in the above matter.

Yours truly,

WINNIPEG CLAY PRODUCTS LIMITED

Fred W. Deutschmann

Manager

FWD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN IN 10 DAYS TO
J. H. SIMMONS
GENERAL CONTRACTOR
508 CONFEDERATION LIFE
BUILDING
WINNIPEG, MAN.

O.H.W.

Rec'd 11th
28 Sept 1925

R WINNIPEG, MAN. Sept 26

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa,
Canada.

"TENDER FOR Indian Residential School
and Barn, Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS
ALL COMMUNICATIONS
TO THE MANAGER

CABLE ADDRESS "ROYALBANK"

# The Royal Bank of Canada

INCORPORATED 1869

460 MAIN ST. BRANCH

*Winnipeg, Man.*
September 25, 1925

R

Deputy Superintendent General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:-

War Bonds to the par value of Two thousand dollars ($2,000.) have been deposited with us by J.H.Simmons, subject to your order, in connection with his tender for the Indian Residential School and Barn, Sioux Lookout, Ontario.

Please advise us as soon as you have no further interest in these Bonds, in order that they can be returned to Mr. Simmons.

Yours truly,

*W Murray*
Manager

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE P 3238

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. September 25th. 1925

Deputy Superintendent General

Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

Further to my tender on the Indian Residential School and Barn, at Sioux Lookout, Ont.

The Specifications do not call for painting of the metal ceilings. If the ceilings are required to be painted one coat, add the sum of $450.00 to my Tender.

If the metal shingles (on roof) are not to be painted, deduct from my tender the sum of $ 665.00

Yours very truly.

S/L.

J H Simmons

Lowest - $ 81,755.00

81,970.00
450.00
82420.00
665.00
81,755.00

81970
450
82420
665
81755

665
450
215

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# TENDER FORM

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Indian Residential School and Barns

Location Sioux Lookout.

I, (~~we~~) J. H. Simmons
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) Eighty One Thousand Nine Hundred and Seventy Dollars ($ 81,970.00/100)

I, (~~we~~) herewith agree to complete the work within a period of Seven months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (~~we~~) herewith enclose an accepted cheque for $ 6,197.00/100 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of Royal Bank of Canada certifying that War Bonds to the value of $ 2,000.00/100, have been deposited in the Bank of Royal Bank of Canada subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Indian Residential School and Barn, Sioux Lookout, Ont." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

---

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

J. H. Simmons

506 Confederation Life Bldg
Winnipeg Man.

Dated at Winnipeg, this 25th day of September 1925

---

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. ALBERT TREMBLAY
General Contractor
55 Hargrave St.
WINNIPEG - CANADA

Tender: Ind

Rec'd 11 Sept 1925

28 Sept 1925

J.D.McL
Acting

...e.

of Indian Affairs

Ottawa

Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. Albert Tremblay

GENERAL CONTRACTOR

PUBLIC BUILDINGS
SPECIALTY

PHONE N 6063

55 HARGRAVE STREET,
Winnipeg,
CANADA

September 25th 1925.

R

J.D.McLean

Acting Deputy Superintendant General
Of Indian Affairs

Tender: Indian Residential School, Sâoux Lookout, Ont.

Dear Sir:

I, Hereby propose to supply all materials and labor for the erection of the above mentioned building according to the plans and specifications prepared by the Architect of the Department for the sum of Ninety-Five Thousand Nine Hundred Dollars ($ 95,900.00)

Trusting you will find this tender satisfactory and hoping to be favored with this work, I am,

Yours truly,

A. J. Tremblay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# TENDER FORM

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Indian Residential School

Location Sioux Lookout Ont.

I, (we) Gustiana & Zettler

the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) One hundred and eleven thousand dollars ($111000.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of eight months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $11000.00 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ..... certifying that War Bonds to the value of ....., have been deposited in the Bank of ..... subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Indian Residential School, Sioux Lookout" and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

---

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

Gustiana & Zettler, General Contractors,
Per: A. Gustiana
" A. Zettler
P. O. Box 1126 Sudbury Ont.

Dated at Sudbury, this 26th day of September 1925

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

From-
Gustiana & Zotter,
Box 1126,
Sudbury, Ont.

Tender for Sioux Lookout
Indian Residential School

R SUDBURY, ONT. ORIGINAL NO. 635

SUDBURY ONT. SP 26 25

The Deputy Superintendent General
of Indian Affairs,
Ottawa,
Can.

Rec'd Sept. 28th 1925

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

RETURN TO
505 MERCHANTS' BANK BUILDING
WINNIPEG, MAN.

WINNIPEG
430 PM
SEP 25
1924
MAN

INSURE YOUR PARCELS AT THE POST OFFICE

CANADA POSTAGE 3 THREE CENTS 3

Rec'd 1st Oct.
24 Sept 1924

Mr. J. D. McLean,

Acting Deputy Superintendent General,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

"Tender for Residential School and Barn,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# TENDER FORM

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA, CANADA

Building Indian School, and Barn.

Location Sioux Lookout, Ont.

I, (we) R. N. WYATT
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) Ninety Thousand Six Hundred and Fifty-One Dollars.
If Ash Hoist included, add to above Four hundred and Fifty Dollars.
($ 9065.00 / 450.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of ____ months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ 9065.00 on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of ____, certifying that War Bonds to the value of ____, have been deposited in the Bank of ____ subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont." and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings.*

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

R. N. Wyatt

505 LOMBARD BUILDING,

Winnipeg, Man.

Dated at Winnipeg., this twenty-fifth day of September 1925.

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAYDON COMPANY LIMITED
WINNIPEG

R WINNIPEG, MAN. 6160

Rec'd 11 Am 28 Sep 1920

DUNCAN C. SCOTT, ESQ.,
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL,
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA, ONT.

WINNIPEG SEP 25 26 CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAYDON COMPANY LIMITED
WINNIPEG

TENDER FOR INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL AND BARN - SIOUX LOOKOUT, ONT.

Duncan C. Scott, Esq.,

Deputy Superintendent General,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# TENDER FORM

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
### OTTAWA, CANADA

Building Indian Residential School,

Location Sioux Lookout, Ont.

I, (we) CLAYDON COMPANY LIMITED
the undersigned, hereby offer to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, to furnish all the necessary tools, implements, materials and labour, and to execute and complete in a satisfactory and workmanlike manner, all the works required in completing the aforesaid building, according to drawings, specifications and form of contract exhibited to (me, us), and prepared under instructions of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, for the sum named as under.

Tender for the whole of the work as shown on drawings and described in the specifications (Amount of tender to be written) EIGHTY-FOUR THOUSAND, ONE HUNDRED AND THIRTEEN DOLLARS 00/00 ($ 84,113.00)

I, (we) herewith agree to complete the work within a period of ELEVEN months from the date of notification of acceptance of tender, and hold myself (ourselves) ready to enter into a contract for the due execution of the work.

(a) I, (we) herewith enclose an accepted cheque for $ on a chartered bank, payable to the order of the Deputy Superintendent General of Indian Affairs, *equal to ten (10) per cent of the amount of the tender*, as per terms of the advertisement and specifications for this work.

(b) Security Deposit will be supplied by separate document.

(b) Attached hereto is a letter from the Manager of the Bank of , certifying that War Bonds to the value of , have been deposited in the Bank of subject to the order of the Deputy Superintendent General, Department of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

War Loan Bonds of the Dominion will be accepted as security, or War Bonds and cheque, if required to make up an odd amount.

Envelopes containing this tender are to be endorsed "TENDER FOR "

and addressed to the Deputy Superintendent General of Indian Affairs at Ottawa, Ont.

---

"TENDERS MUST BE IN THE HANDS OF DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL BY 12 O'CLOCK NOON OF DATE FIXED FOR THEIR RECEPTION. CARE SHOULD THEREFORE BE TAKEN TO MAIL SAME IN PROPER TIME."

The *signatures* of persons tendering *must be in their respective handwritings*.

In the case of firms, the signature, post office address and occupation of each member of the firm must be given.

SIGNATURES, OCCUPATIONS AND POST OFFICE ADDRESS OF PERSONS TENDERING:

CLAYDON COMPANY LIMITED

S. Claydon
President

Dated at WINNIPEG, MAN., this TWENTY-FIFTH day of SEPTEMBER 1925.

---

NOTE.—The security cheque or War Bonds will be forfeited if the person or persons tendering refuse to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for. The Department does not bind itself to accept the lowest or any tender. No conditional tender which is not in accordance with the above will be considered.

NOTE.—Amount of deposit security should be indicated in space provided above.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEGRAMS:
CLAYDON, WINNIPEG
TELEPHONE A 3509

# CLAYDON COMPANY, LIMITED

GENERAL CONTRACTORS AND BUILDERS

IMPERIAL BANK BUILDING

WINNIPEG, MAN.

R

September Twenty-fifth
Nineteen-Twenty-five.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Enclosed herewith is our tender for Sioux Lookout School. You will note that no remarks are made about the security deposit as we have not yet decided what security we will offer, but expect to deposit tender security on the morning of the 28th inst. We trust you will find this in order.

Kindly allow us the usual privilege of supplying an amended figure by wire if received by the Department before noon on the 20th inst.

Yours very truly,

CLAYDON COMPANY LIMITED

83,600 and cert. $50.00

...E. Claydon
President.

Enc.
EC/A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 1 X.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

A22RA.S. 41. 2 EX "RUSH DELIVERY"

WINNIPEG MAN SEPT 28. 9.46A

R 130

DUNCAN C SCOTT

DEPUTY SUPT GENL DEPT INDIAN AFFAIRS.

OTTAWA ONT.

DEDUCT FROM OUR WRITTEN TENDER SIOUXLOOKOUT SCHOOL ELEVEN HUNDRED AND EIGHTEEN DOLLARS MAKING NETT PRICE EIGHTY THREE THOUSAND DOLLARS STOP THIS INCLUDES PAINTING METAL CEILING WHICH IS NOT SPECIFIED IF NOT REQUIRED DEDUCT FURTHER EIGHT HUNDRED AND FIFTY DOLLARS.

CLAYDON CO LTD

1202PM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

IF NOT CALLED FOR IN FIVE DAYS
RETURN TO
THE DOMINION BANK
AT POINT OF MAILING

11 Sept 1925

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Minister,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# The Dominion Bank.

Ottawa, Ont. CANADA. September 26th, 1925

R.

Duncan C. Scott, Esq.,

Deputy Minister,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

Enclosed find cheque for One Thousand Dollars, ($1,000.) being tender deposit re Indian Residential School, Sioux Lookout, by Claydon Company, Limited.

Our Winnipeg Office also hold subject to your order Seventy-Five Hundred Dollars, ($7,500.) Dominion of Canada War Loan Bonds which together with the above cheque makes a total of Eight-five Hundred Dollars. ($8,500.). being a tender deposit on the above.

Yours truly,

G Fellowes

Manager.

Per A.B.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Sept. 28, 1925.

MEMORANDUM

Mr. McLean.

R

Plans and specifications were prepared and tenders invited by advertising in the newspapers in Winnipeg for the proposed new Church of England Indian Residential School, located at Sioux Lookout, Ont. The tenders closed at noon today and in response the following have been received,-

| | |
|---|---|
| J. H. Simmons, Winnipeg, | $81,755.00 |
| Claydon Co. Ltd., Winnipeg, | $83,000.00 |
| M. N. Wyatt, Winnipeg, | $90,651.00 |
| J. Albert Tremblay, Winnipeg, | $95,900.00 |
| Gustiana & Zettler, Sudbury, | $111,000.00 |

All of the above firms have submitted with their tender the required deposit security, with the exception of J. Albert Tremblay, and in this case no deposit security has been furnished. The tender from Mr. Tremblay is not submitted on the tender form as required by the notice to firms figuring.

As the tender of Mr. J. H. Simmons is a fair and reasonable price for the work, I beg to recommend that it be accepted. I would say that this is the firm who erected the McIntosh School last year, and their services were very satisfactory both th the Department and to the Church.

I would also state that the Vote for Indian Education this year includes an item of $100,000.00 for this building.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, September 29, 1925.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to report that the same being necessary plans and specifications were prepared and tenders invited by advertisement in the newspapers of Winnipeg for the proposed new Church of England Indian Residential School located at Sioux Lookout, in the province of Ontario, and that the following were received:

| | |
|---|---|
| Gustiann & Zettler, Sudbury ..... | $111,000.00 |
| J. Albert Tremblay, Winnipeg ..... | 95,900.00 |
| R. N. Wyatt, Winnipeg ..... | 90,651.00 |
| Clayden Co. Ltd., Winnipeg ..... | 85,000.00 |
| J. H. Simmons, Winnipeg ..... | 81,755.00 |

The undersigned has the honour to recommend, pursuant to sub-Section 2 of Section 36 of the Public Works Act, that the lowest tender, namely: that of Mr. J. H. Simmons, Winnipeg, for $81,755.00, which is reported to be fair and reasonable by the Architect of the Department, be accepted and the contract awarded accordingly. Funds for this purpose are available from Parliamentary appropriation for the current fiscal year for Indian education.

S. G. 29-9-25.
P. C. 7-10-25.
O. C. 21-10-25.

(Sgd. Charles Murp...
Actg. Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

MEMORANDUM: For file.

When the contract is awarded for the Sioux Lookout Indian Res. School Mr. A. F. White, of the John Inglis Co. Ltd., Engineers and boiler makers, 14 Strachan Ave., Toronto, should be advised of the name of the firm to whom the contract is awarded.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 8 K.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

## CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to

Winnipeg, Man., Sept. 26/25.

R

Duncan C. Scott,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sioux

DEDUCT FROM OUR WRITTEN TENDER ~~SIOUX~~ LOOKOUT SCHOOL ELEVEN HUNDRED AND THIRTEEN DOLLARS MAKING NETT PRICE EIGHTY THREE THOUSAND DOLLARS STOP THIS INCLUDES PAINTING METAL CEILING WHICH IS NOT SPECIFIED IF NOT REQUIRED DEDUCT FURTHER EIGHT HUNDRED AND FIFTY DOLLARS.

CLAYDON COMPANY LIMITED

Rush (Charge Claydon Co. Ltd. a/c)
Tender closes at 12K Ottawa time.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# CLAYDON COMPANY, LIMITED

GENERAL CONTRACTORS AND BUILDERS

IMPERIAL BANK BUILDING

WINNIPEG, MAN.

TELEGRAMS:
CLAYDON, WINNIPEG
TELEPHONE A 3809

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1925
RECORDS

R

September Twenty-eighth
Nineteen-Twenty-five.

Duncan C. Scott, Esq.,
Deputy Supt. General,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs-

Enclosed herewith is confirmation of telegram sent you this date revising our price on the Sioux Lookout School, to Eighty-three Thousand Dollars. ($83000.00)

We arranged with our bank to present you this morning with letter stating they have $7500.00 worth of Victory Bonds held to the order of the Department in connection with our tender and to deposit with you, cheque for $1000.00, making total contract deposit of $8500.00. We trust all the above will be found to be in order.

At the present time we have a very large sum outstanding on contract deposits and request that if Sioux Lookout contract is not awarded us, that deposit will be promptly released. Will you kindly give us your co-operation in the matter.

Yours very truly,

CLAYDON COMPANY LIMITED

Enc.
EC/A.

E. Claydon

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# POWELL EQUIPMENT COMPANY LIMITED

Railway, Municipal and Contractors Supplies.

PHONE A 3467

NEW ADDRESS
1056 ARLINGTON STREET
WINNIPEG, CANADA.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 5 1925

R

OCTOBER 2ND, 1925.

J. D. McLEAN, ESQ.,
ACTING DEPUTY SUPERINTENDENT,
GENERAL OF INDIAN AFFAIRS,
DOMINION GOVERNMENT,
OTTAWA, ONT.

DEAR SIR;-

AS SOON AS THE CONTRACT HAS BEEN LET FOR THE CONSTRUCTION OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL AND BARN, AT SIOUX LOOKOUT, ONT., TENDERS FOR WHICH CLOSED ON THE 28TH ULTO., WILL YOU KINDLY LET US HAVE THE NAME AND ADDRESS OF THE SUCCESSFUL CONTRACTOR.

A REPLY BY RETURN MAIL WILL BE APPRECIATED.

THANKING YOU IN ADVANCE.

YOURS VERY TRULY,

POWELL EQUIPMENT COMPANY LIMITED.

E G Powell,

EGP/M

CONTRACTS ACCEPTED SUBJECT TO FIRES, STRIKES ACCIDENTS OR ANY OTHER CAUSE BEYOND OUR CONTROL.
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE, ALSO CHANGE IN CUSTOMS DUTIES, SALES AND IMPORT TAXES.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1 Mr Stewart.
2 Acting 20 returned cheques.

R

October 12, 1925.

Memorandum: Honourable Charles Stewart.

On the 7th of October the Acting Superintendent General signed a Memorandum to Council recommending the acceptance of the lowest tender, that of Mr. J. H. Simmons, of Winnipeg, for the proposed new Industrial School at Sioux Lookout, Ont. Owing to the lateness of the season and the comparative inaccessibility of the location of the school it is highly desirable that the contract should be awarded without delay in order that the contractor may get in the foundations and certain other work done before the heavy frosts set in. In the past it has been our practice to award a contract when the Memorandum to Council was signed and not wait for the actual passing of the Order in Council. Under existing conditions I would like to have the authority of either the Superintendent General or the Acting Superintendent General to follow this same course in this instance.

A.F.M.

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

October 12, 1925.

MEMORANDUM

Mr. Paget.

The contract for the new Indian Residential school to be erected at Sioux Lookout, is being awarded J. H. Simmons, of Winnipeg, the unsuccessful tenderers' deposit security cheques may, therefore, be returned to them.

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 129-6-15

October 13th., 1925.

Sir,-

I beg to enclose herewith cheque from J.H. Simmons, Winnipeg, for $6197.00, being security deposited by him in connection with a contract awarded him by this Department.

Yours obediently,

F.H.Paget
For Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 129-6-15

Department of Indian Affairs

Canada

# Accountant's Branch

Ottawa, October 13th 1925

Dear Sirs,

I am instructed to return to you herewith your cheque for $ 1,000.00 being security deposited with your tender, which not being the lowest was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant.

Messrs. Claydon Co. Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 129-6-15

Department of Indian Affairs

Canada

# Accountant's Branch

Ottawa, October 13th 1925

Dear Sirs,

I am instructed to return to you herewith your cheque for $ 9,065.00 being security deposited with your tender, which not being the lowest was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant.

R.N.Wyatt Esq.,
505 Lombard Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

F. 129-6-15

Department of Indian Affairs

Canada

# Accountant's Branch

Ottawa, October 13th., 1925

Dear Sirs,

I am instructed to return to you herewith your cheque for $11,000. being security deposited with your tender, which not being the lowest was not accepted.

Yours truly,

Chief Accountant.

Messrs. Gustiana & Zettler,
P.O.Box 1126,
Sudbury, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADVERTISING INVOICE

Winnipeg, Canada SEPT. 9/25 192

DOMINION GOVERNMENT

DEPT. OF PLG.& STAT.

OTTAWA.CANADA.

# To Manitoba Free Press Co. Ltd. Dr.

E. H. MACKLIN,
General Manager.

MANITOBA DAILY FREE PRESS
Morning and Evening
FREE PRESS PRAIRIE FARMER
Weekly

| Date | Space in Lines | CLASSIFICATION OR HEADING | Display or Classified | Daily or Weekly | Rate c Per Line | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 48 | | | | | |
| 11 | 48 | | | | | |
| | 48 1/2 | | | | | |
| | 8317 | | | | | |
| | LC | | | | | |
| T | 96 | TENDERS WANTED | DSP | DLY | 15 | 14 40 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ADVERTISING INVOICE

*Winnipeg, Canada* SEPT. 9/25 *192*

DOMINION GOVERNMENT

DEPT. OF PLG.& STAT.

OTTAWA.CANADA.

# To Manitoba Free Press Co. Ltd. Dr.

E. H. MACKLIN,
General Manager.

MANITOBA DAILY FREE PRESS
Morning and Evening
FREE PRESS PRAIRIE FARMER
Weekly

| Date | Space in Lines | CLASSIFICATION OR HEADING | Display or Classified | Daily or Weekly | Rate c Per Line | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9/11 48 | T 96 | TENDERS WANTED | DSP | DLY | 15 | 14 40 |

9/11 48
48 1/2
83 17 LC.

Invoice Oct 19/25
3494

DUPLICATE

B

Approved & Recommended for payment.
J. M. Roberts
Secretary

Examined. Prices and ext.
E. J. Patenaude
Supt. of Supplies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TENDERS WANTED

SEALED tenders addressed to the undersigned and endorsed on the envelope "Tender for Indian Residential School, and Barn, at Sioux Lookout, Ont.," will be received up to noon of the 28th day of September, 1925, for the erection of the above mentioned buildings.

Plans and specifications may be seen at the Post Office at Sioux Lookout, at the Office of the Inspector of Indian Agencies, Winnipeg, and at the Department of Indian Affairs, Ottawa.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque on a chartered bank of Canada for ten per cent of the amount of the tender, payable to the order of the undersigned, (War Bonds of the Dominion or Canadian National Railway Bonds will also be accepted as security or Bonds and Cheque if required to make up an odd amount) which amount will be forfeited if the person or persons tendering decline to enter into a contract when called upon to do so, or fail to complete the work contracted for.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

J. D. McLEAN,
Acting Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, September 2, 1925.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

ADDRESS YOUR REPLY
FINANCIAL CONTROLLER
DEPARTMENT OF THE INTERIOR, OTTAWA

IN YOUR REPLY QUOTE THIS FILE NO.

WRB/IF

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 12 1925
RECEIVED

ACCOUNTS BRANCH

OTTAWA, October 10,1925.

Memorandum:

Mr. J. D. McLean.

Enclosed please find account, Manitoba Free Press Co. Limited, amounting to $14.40 for advertising. This account was apparently sent to this Department in error.

INDIAN EDUCATION

Encl.

P. Marchand,
Financial Controller,

per. W. R. Brunell

ACCOUNTANT
OCT 13 1925
RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Telephone Main 7404—Branch Exchange

Cable Address—"Engineer, Toronto"

# The Canadian Engineer

*A Weekly Paper for Civil Engineers and Contractors*

Established 1893

Also Publishers of
"THE MONETARY TIMES"

HEAD OFFICE—TORONTO
62 Church Street

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 14 1925
RECEIVED

62 Church St., Toronto, Ont.

Mr. J. D. McLean, Acting Deputy Supt.-Gen. of Indian Affairs,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

We would greatly appreciate it if you would let us know to whom the contract has been awarded for the erection of an Indian residential school at Sioux Lookout, Ont.

If you could also let us know the total amount of the contract, the unit prices bid, and the names and addresses of all bidders, we would be much obliged to you.

Do not bother to write a letter. Just make a memo on the margin or reverse side of this letter and mail in the enclosed return envelope.

Trusting that you will be kind enough to co-operate with us by letting us have this information as promptly as possible, so that we in turn can pass it on to engineers, contractors and manufacturers throughout Canada, we remain,

Yours truly,

I. B. Buckle

I. B. Buckle,
Construction News Dept.

CN-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

129-6-15

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1925
RECORDS

BRA.Z. 4AM.

WINNIPEG, MAN OCT 17-18-25

SEC'Y, DEP'T OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA.

PLEASE WIRE DOMINION BANK IMMEDIATE RELEASE VICTORY BONDS HELD AS DEPOSIT SIOUXLOOKOUT TENDER STOP. WE ARE TENDERING TO PUBLIC WORKS DEPARTMENT ON STABLES FORT OSBORNE BARRACKS WINNIPEG AND BANK UNABLE TO USE BONDS AS DEPOSIT UNTIL YOU RELEASE THEM STOP. STABLE TENDERS CLOSE TUESDAY NOON PROMPT ACTION EARNESTLY REQUESTED.

CLAYDON CO LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. D. 28

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

| Sent No. | Sent By | Rec'd By | Time Sent | Time Filed | Check |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to

Ottawa, October 19th, 1925.

The Manager,
Dominion Bank,
WINNIPEG, Man.

May release bonds deposited with you by Claydon Company Limited connection with their tender for Sioux Lookout School.

J.D. McLean.

Chge. D. of I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MINISTER'S OFFICE
OCT 13 1925
DEPT. OF INTERIOR

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL.
OTTAWA

October 12, 1925.

Memorandum: Honourable Charles Stewart.

On the 7th of October the Acting Superintendent General signed a Memorandum to Council recommending the acceptance of the lowest tender, that of Mr. J. H. Simmons, of Winnipeg, for the proposed new Industrial School at Sioux Lookout, Ont. Owing to the lateness of the season and the comparative inaccessibility of the location of the school it is highly desirable that the contract should be awarded without delay in order that the contractor may get in the foundations and certain other work done before the heavy frosts set in. In the past it has been our practice to award a contract when the Memorandum to Council was signed and not wait for the actual passing of the Order in Council. Under existing conditions I would like to have the authority of either the Superintendent General or the Acting Superintendent General to follow this same course in this instance.

Authorized - Oct. 14.25.
Chas. Stewart
Acting Superintendent
General of Indian
Affairs.

Thos. Lear
Acting Deputy Superintendent
General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NIGHT LETTER

Form N.L. 8

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 16th, 1925.

J.A. Simmons, Esq.,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Your tender Sioux Lookout School is being accepted communicate with Rev. Dr. Westgate, Winnipeg and Indian Agent Edwards at Kenora and advise me by wire what date will be convenient for all parties to meet Architect at Sioux Lookout.

J.D. McLean.

Charge
I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a Full Rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Form 6122
Replacing Form 1-TW

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

82R DW COLLECT NL

WINNIPEG MAN OCT 18 1925

R

731

J D MCLEAN

SECY DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

DR WESTGAGE INDIAN AGENT EDWARDS AND MYSELF HAVE ARRANGED-TO BE AT SIOUXLOOKOUT WEDNESDAY OCTOBER TWENTY FIRST SIX PM TO MEET ARCHITECT WIRE IF DATE ACCEPTABLE

J H SIMMONS

812PM

copied

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

| CLASS OF SERVICE DESIRED | |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | |
| Night Message | |
| Night Letter | |

Patrons should make an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 19th, 1925.

J.H. Simmons,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Architect will be in Sioux Lookout Wednesday.

J.D. McLean.

Charge
I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# NIGHT LETTER

Form N.L. 1

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO. CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 19th, 1925.

J.H. Simmons,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Architect unable to obtain berth on train leaving Ottawa tonight will therefore be in Sioux Lookout Thursday in place of Wednesday.

J.D. McLean.

Cahrge
I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# FINANCE DEPARTMENT

OFFICE OF THE ACCOUNTANT

R

Ottawa, October 19th, 1925.

Sir,—

I have the honour to acknowledge receipt of the following:—

**Contractor's Security Cheque.**

J.H.Simmons, Winnipeg. $ 6197.00

**Your File No.F.129-6-15**

re contention
file 81647
106

Your obedient servant,

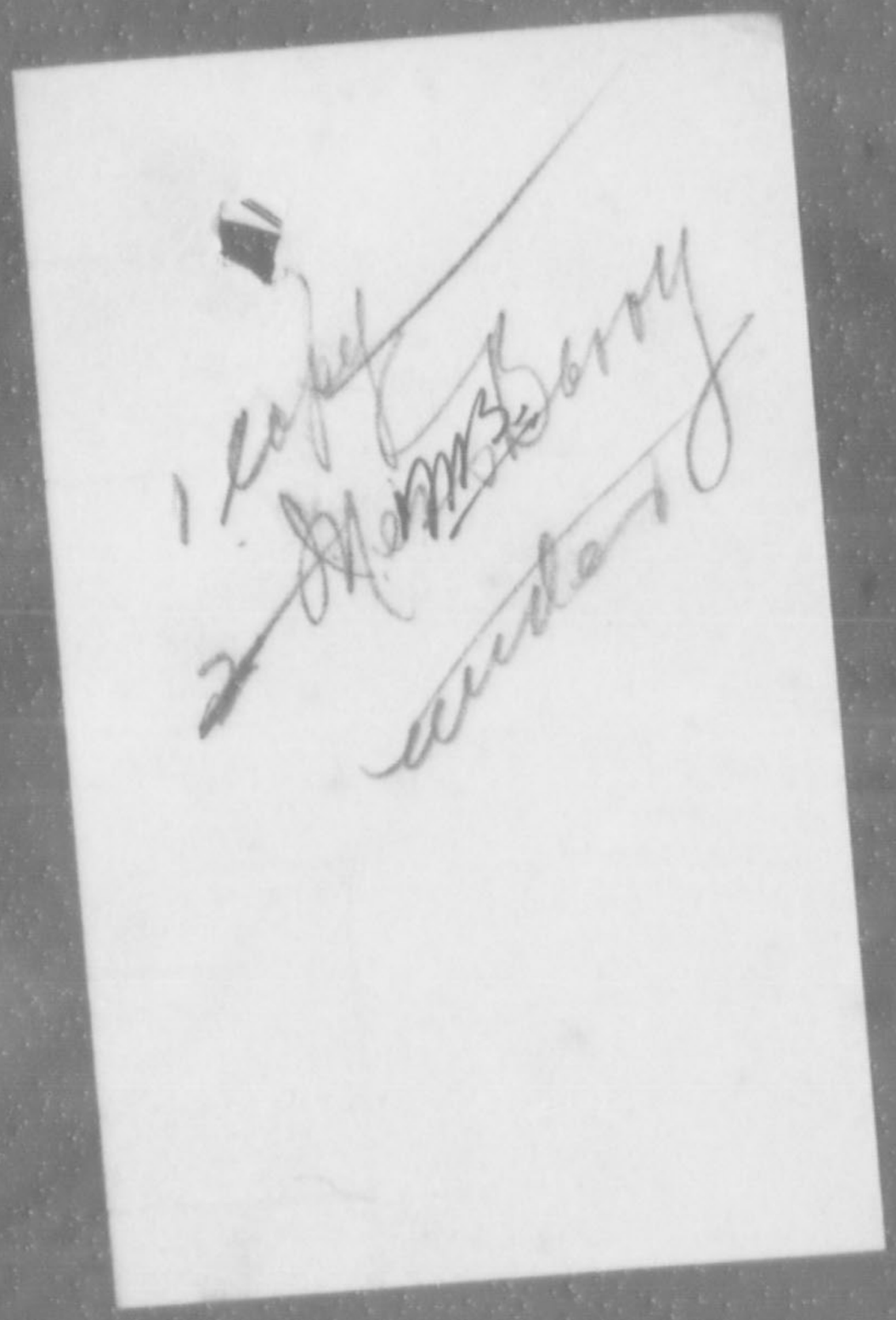
Accountant

To F.H.Paget, Esq.,
For Deputy Superintendent
General of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

..... P. C. 1861

*Certified copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the* The Deputy of 21 ST OCTOBER 1925

PRIVY COUNCIL CANADA

cpy to

OXE R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 23 1925 RECORDED

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 29th September, 1925, from the Acting Superintendent General of Indian Affairs, stating that the same being necessary plans and specifications were prepared and tenders invited by advertisement in the newspapers of Winnipeg for the proposed new Church of England Indian Residental School located at Sioux Lookout, in the province of Ontario, and that the following were received:

copied

| | |
|---|---|
| Gustiana & Zettler, Sudbury, ..... | $111,000 |
| J. Albert Tremblay, Winnipeg, ..... | 95,900 |
| R. N. Wyatt, Winnipeg, ..... | 90,651 |
| Claydon Co. Ltd., Winnipeg, ..... | 83,000 |
| J. H. Simmons, Winnipeg, ..... | 81,755 |

The Minister recommends, pursuant to sub-Section 2 of Section 36 of the Public Works Act, that the lowest tender, namely: that of Mr. J. H. Simmons, Winnipeg, for $81,755.00, which is reported to be fair and reasonable by the Architect of the Department, be accepted and the contract awarded accordingly. Funds for this purpose are available from Parliamentary appropriation for the current fiscal year for Indian education.

The Committee concur in the foregoing recommendation and submit the same for approval.

G. G. Kazar
Asst Clerk of the Privy Council.

The Honourable
The Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Telephone Main 7404—Branch Exchange

Cable Address—"Engineer, Toronto"

# The Canadian Engineer

*A Weekly Paper for Civil Engineers and Contractors*

Established 1893

Also Publishers of
"THE MONETARY TIMES"

HEAD OFFICE—TORONTO
62 Church Street

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 29 1925
RECORDS

62 Church St., Toronto, Ont.

Mr. J. D. McLean, Acting Deputy Supt.-Gen. of Indian Affairs,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

We would greatly appreciate it if you would let us know to whom the contract has been awarded for the erection of an Indian residential school at Sioux Lookout, Ont.

If you could also let us know the total amount of the contract, the unit prices bid, and the names and addresses of all bidders, we would be much obliged to you.

Do not bother to write a letter. Just make a memo on the margin or reverse side of this letter and mail in the enclosed return envelope.

Trusting that you will be kind enough to co-operate with us by letting us have this information as promptly as possible, so that we in turn can pass it on to engineers, contractors and manufacturers throughout Canada, we remain,

Yours truly,

I. B. Buckle

I. B. Buckle,
Construction News Dept.

CN-1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN OFFICE

At Kenora. Ont.

29th Oct 1928.

R. B. Orr Esq
Ottawa. Ont.

Dear Mr. Orr.

Please send me a copy of the Plans & specifications in case of Mr. Secrets so that I will not have to carry my set round each time.

We have hired a few men to clear on piece work @ $45 per acre they of course will not take out roots &c, this will have to be done later. we are also hiring a few men on wages — do I need contract forms for the Piece work, if so send me some.

Royal Alex Hotel, Wpeg inform me you paid wrong account your bill should only have been $4.00 not $5.00 as charged you. I return herewith the $1.00 overpayment which the Cashier gave me.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I hope the Civil Services
get me a Clerk soon it is very
awkward being away so often
& no one here to attend to things.

However I am never stuck
& can manage alright.

Kind regards

Yours sincerely

Frank Edwards

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Nov. 2, 1925.

Dear Captain Edwards,-

I received your letter this morning, and as requested I am sending you today a copy of the plans and specifications for the Sioux Lookout School, c/o of Mr. Secret.

With reference to the arrangements you have made for the clearing of the land it will not be necessary for you to have a contract made out with the different men you are employing by contract. Simply send in a voucher made out to each individual party at so many acres at $45.00 per acre.

Thanks for the money order,- you should not have bothered going to this trouble.

An accountable cheque for $1,000 is being sent you today for the payment of labour. I am enclosing herewith time sheets, which should be forwarded to the Department in duplicate.

Yours very truly,

R. CURNEY O.R.
Architect for the Department.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, Nov. 2, 1925.

1.
2.

MEMORANDUM:

Mr. Paget.

---

Will you please furnish Indian Agent Edwards, of Kenora, with an accountable cheque of $1,000. to pay for labour in connection with the clearing of the site for the new Sioux Lookout Indian Residential School.

Ref
Send
3918
Sent Nov. 3/25

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2332

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. October 28th. 1925.

R. Guerney Orr Esq,
Department of Indian Affairs,
Ottawa Canada.

Dear Sir;-

Re Item No. 1. The Mill man's extra cost after deducting cupboards is $67.50. The extra Hardware amounts to approx $ 80.00 The balance of the difference is on labor setting up doors and tracks and a small amount for extra painting.

Re Item No. 5. The metal Contractors price for the metal ceiling is $ 10.00 per square, including any mouldings required. My deductions for lath and plaster is .62¢ per square yard the same as I estimated when figuring the work.

NOTE. I will install 1 x 6 braces to the rafters on Cross section "C - D."

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, Nov. 4, 1925.

Approved

MEMORANDUM: Del

Mr. Scott.

I beg to report that on Thursday, Oct. 22nd, in company with Rev. Doctor Westgate, Indian Agent Edwards, and the contractor, Mr. J. H. Simmons, I proceeded from Sioux Lookout to the site of the new Sioux Lookout Indian Residential School, and after a careful examination of the property decided on a location for the main school building and the barn. The site as selected provides excellent drainage facilities, and is well located for a water supply system. It is Mr. Simmons intention to proceed at once with the clearing of the land necessary for the building, and to begin building operations as soon as possible. The building site is located on a point in lot 26, concession C. This point consists of approximately 14 acres, and is at present covered with bush. Captain Edwards is arranging to have this portion of the property cleared this winter, as it is very important, from a stand point of fire protection that the bush does not immediately surround the buildings.

As Indian Agent Edwards has had considerable experience, before entering the service of the Department, in building construction he is well qualified to supervise the building operations and it will therefore be unnecessary to appoint an Inspector of Construction.

There are a few minor changes in the building suggested by Doctor Westgate, and after discussing the different items with Mr. Simmons, I authorized, subject to your approval, the following,-

| | |
|---|---|
| Changing partitions between class rooms to folding doors, in order that the class rooms may be converted at any time into assembly hall. | $186.00 |
| Changing size of beams in order to give extra support to floor of assembly hall. | 52.00 |
| Providing of a door from the ground floor to the residence. | 30.50 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Covering the under side of the rafters on the second floor with insulation. $266.00

Changing from lath and plaster in top floor ceiling to metal. 93.00

If weather conditions are favourable it will be possible for the contractor to place all his concrete before winter sets in, and to have the building erected and ready for occupation by the 24th of May next year.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Nov. 6, 1925.

Dear Captain Edwards,-

I am enclosing herewith, for your information a copy of a letter which I have received from Mr. Simmons, regarding the changes we were discussing in the plans for the Sioux Lookout School, and also copy of the Department's letter to him authorising same.

Yours truly,

D. CREERY CHM.
Architect for the Department.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Nov. 6, 1925.

Sir,-

Replying to your letter of the 26th ultimo with reference to the changes suggested by the Architect of the Department in the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that the Department approves of the changes as indicated in Items No 1 to 5, at the prices mentioned in your letter, these amounts to be added as an extra to your contract.

I am enclosing herewith contract forms in duplicate, for the Sioux Lookout School and barn, and I would ask you to kindly sign these and return them to the Department. When executed by the Deputy Superintendent General a copy will be sent you.

Your obedient servant,

D. M. Simmons,
Asst. Deputy and Secretary.

J. H. Simmons, Esq.,
906 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

120-6-35

Ottawa, Nov. 7, 1925.

Sir,-

As instructed by the Architect of the Department when he was at Sioux Lookout, it is desired that you act as Inspector of Construction on the new Sioux Lookout Indian Residential School and Barn, and I would ask you to make inspections as often as you think necessary in order to see that the buildings are being erected in accordance with the plans and specifications.

As you are aware the contract has been awarded to Mr. J. H. Simmons of Winnipeg, at his tendered price of $31,755.

It is desired that we clear, at the present time, approximately 14 acres, included in the point on which the school is located. This work should be carried out in the most practical and economical way.

I have to request that you submit to the Department a fortnightly report, giving the particulars as to the progress of the work.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

Frank Ahenakew, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Nov. 9, 1925.

Sir,-

For your information I beg to advise you that the contract for the new Sioux Lookout Indian Residential School has been awarded to J. H. Simmons of Winnipeg, at his tendered price of $81,755.

Indian Agent Edwards of Kenora has been instructed to act as Inspector of Construction on this work.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

John R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Nov. 7, 1925.

Sir,-

For your information I beg to advise you that the contract for the new Sioux Lookout Indian Residential School has been awarded to Mr. J. H. Simmons of Winnipeg, at his tendered price of $31,755.00.

Indian Agent Edwards of Kenora has been instructed to act as Inspector of Construction on this work.

Your obedient servant,

J. D. Nicol.
Assistant Deputy and Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, DD.,
42-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2252

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. November 25th, 1925

Sioux Lookout School

R. Guerney Orr Esq.
Architect,
Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sir;-

I have located a full set of Plans for the Septic Tank at McIntosh, Ont. On my next visit to the work at Sioux Lookout I will take all distances from the School to the bay for outlet of sewerage and will send you the Plans for the Septic tank and a sketch showing outlet for the sewer and all notes pertaining to the same.

Everything is going O.K. on the work considering the time of the year. I expect that they are about ready to pour the concrete footings. I have advised the foreman to pour the concrete walls in a section at a time, and to house in each section and heat it with stoves. So there will be no danger of the concrete freezing. I have a steam upright boiler on the job for heating the water for the concrete, I have also plenty of galv. iron stacks for heating the gravel, also a concrete Oil Heater, which sends a flame direct into the drum of the mixer to heat the agregate.

If the fine weather we are now having will only hold for two weeks, we will have no trouble in being ready to start the frame structure in a short time.

I received the additional Blue prints which I requested.

Yours very truly.

J. H. SIMMONS.

Per. Laidlaw

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

ESTIMATES FURNISHED

J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. November 10th. 1925

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 13 1925
RECORDS

J. D. McLean Esq,

Asst. Deputy and Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

I am in receipt of yours of the 6th. enclosing duplicate coppies of Agreement re the Sioux Lookout Indian Residential School.

Enclosed find the same duly executed.by myself.

However I wish to direct your attention to the clause re-the time specified for the completion of the buildings, Viz:- the 24th day of November, 1925. I presume that this is an error and I would ask you to make the necessary correction.

Yours very truly,

J H Simmons

S/L.

Should be May 24th

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora. Ontario.

12th November 19 25

Sir,—

Enclosed please find certificate #1 for first payment to Mr J. H. Simmons on the Sioux Lookout Indian Residential School.

The material is on the work and everything is proceeding as well as can be expected.

We also have a number of men at work on the clearing.

Kindly let me know the exact price of the contract so that I can enter it on next certificates.

Simmons is having trouble in finding good gravel near the site and may have to haul fromsome distance.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

R. Gurney Orr Esq,
Architect,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE # 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. November 2nd. 1925

ESTIMATE No 1. SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.
at above date.

Material on the ground:-

118 M ft. Shiplap & Dimention at $ 36.00 per M. $ 4,248.00

Total $ 4,248.00

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CERTIFICATE.

## Department of Indian Affairs,

14 November 1925

Certificate No. 1

$3823.20

I Hereby Certify that J. H. Simmons has applied material and performed labour on Lorette Cookout Indian Residential School.

Contract for ' work

entitling him to a first payment of three thousand eight hundred & twenty three 20/xx dollars.

Certificate No. 1. $ 3823.20/xx Contract ..... $ 81755.00

Extras .....

" 3. .....

" 4. .....

" 5. .....

Total .....

Recommended for Payment,

Registered Architect.

EXAMINED and found correct.

" 6

Labour and material in building at first certificate, $ 4248.00.

" additional at 2nd " .....

" " 3rd " .....

" " 4th " .....

" " 5th " .....

Labour and material required to complete contract, $ .....

Signature Jack Edwards
Indian Agent & Inspector.

Received payment .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Nov. 21, 1925.

Sir,-

I am enclosing herewith your copy of the contract for the Sioux Lookout Indian Residential School, duly signed by the Deputy Superintendent General.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
606 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To Mr. Peter Perlin,

Sioux Lookout Ont

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| Nov. 23-25 | Account rendered as per attached voucher | $11.70 |
| #3444 | | |
| | Chargeable - Sioux Lookout School. | |

EXAMINED and found correct.

[illegible]

Sent Rec 11/25

4592

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

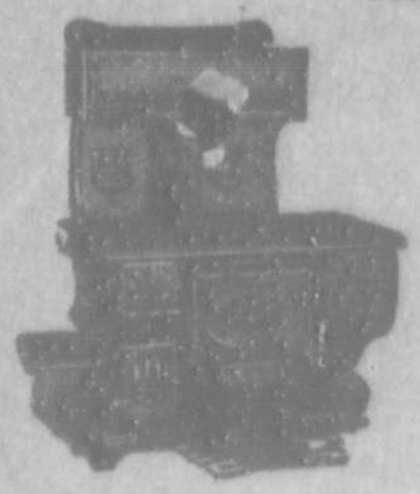
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.O. Box 93

"SERVICE THAT SATISFIES"

Sioux Lookout, Ont. Nov 10 1925



W Dept of Indians affairs
Sioux Lookout School

In Account With

# PETER PERLIN

Dealer in

Hardware, Furniture, Aluminumware, Crockery

Floglaze, Paints, Oils, Glass and Builders' Supplies

Sole Agent for Singer Sewing Machines and
1900 Cataract Electric Washers

Terms—30 Days Net

8% Interest Charged after 30 Days

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Oct | 26 | To 1 Axes | | | 9 00 |
| " | " | " 6 " Handles | | | 3 90 |
| | | | | | 12 90 |
| " | " | Less Rebate | | | 1 20 |
| | | | | | 11 70 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 26 1925
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

adj.

November 23rd 1925

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3444 ,

*amounting to $* 11.70 *in favour*

*of* Peter Perlin, Sioux Lookout, Ont

*for* Axes and handles for Sioux Lookout School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* Architect R.G.Orr. *dated*

*Your obedient servant,*

Buck Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 0 & S.

Treaty No. 3.

# Department of Indian Affairs

To Frank Edwards.

Indian Agent.

Kenora. Ont.

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| 1925. | | | | |
| Novr | 24 | To labour week ending 31st Oct 41.60 | | |
| | | " " " " 7th Nov. 138.21 | | |
| | | " " " " 14th " 133.33 | 313 | 14 |
| | | " 5 acres cle-ring @ $45 per acre. | 225 | 00 |
| | | Sioux Lookout Indian Residentail School as per attached statements. | | |
| | | Authority Department letter 129-6-15. | | |
| | | 3466. | | |
| | | Cheque # 3918 received from Department $1000;00 | | |
| | | Disbursements as above. 538.14 | | |
| | | Balance in Imperial Bank, Sioux Lookout. $461.86 | | |
| | | TOTAL, | 538 | 14. |

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Stony Lookout Residential School

*For week ended* November 14 1925

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. 9 | Tues. 10 | Wed. 11 | Thur. 12 | Fri. 13 | Sat. 14 | No. days worked | Price per day | | Amount of wages | | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L C Swan (Team) | 9 | 9 | | | | 9 | 3 | 6 | 75 | 20 | 25 | L C Swan |
| R. Strang. | 9 | | | 9 | | | 2 | 3 | 15 | 6 | 30 | R Strang |
| J. Kaup | 9 | | | 9 | | | 2 | 3 | 15 | 6 | 30 | J Kaup |
| J Otto (Team) | 9 | 9 | 9 | 9 | | | 4 | 5 | 85 | 23 | 40 | J Otto |
| P. Caldwell | 9 | 9 | 9 | 3½ | | | 3-3½ | 3 | 15 | 10 | 65 | P Caldwell |
| L. Otto. | 9 | 9 | 9 | 9 | | | 4 | 3 | 15 | 15 | 60 | L Otto |
| W. Lane. | | 9 | 9 | 9 | | | 3 | 3 | 15 | 9 | 45 | W Lane |
| F Kolawick | | 9 | 9 | 9 | 4 | 6 | 4-1 | 3 | 15 | 15 | 75 | F Kolawick |
| L Horace. | | 9 | 9 | 9 | 4 | 6 | 4-1 | 3 | 15 | 15 | 75 | L Horace |
| T. Cook. | | 9 | 9 | | | | 2 | 3 | 15 | 6 | 30 | T Cook |
| F. Westlick | | | 9 | | | | 1 | 3 | 15 | 3 | 15 | F Westlick |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Hank Edwards
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Sioux Lookout Residential School

*For week ended* November 7th 1925.

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. 2 | Tues. 3 | Wed. 4 | Thur. 5 | Fri. 6 | Sat. 7 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L Roberts Farm | 9 | | 9 | | | 9 | 3 | 6 75 | 20 25 | L Sapawit |
| R Strang | 9 | 9 | | 9 | 9 | 9 | 5 | 3 15 | 15 75 | J Hoole |
| J Korup | 9 | 5 | | 9 | 9 | 9 | 4 5 | 3 15 | 14 35 | |
| C Carter | 9 | | | | | | 1 | 3 15 | 3 15 | |
| J. Otto (Team) | 6 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | | 5 86 | 31 15 | D Bullock X |
| P. Labbel | 5½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 5½ | 3 15 | 17 68 | |
| L. Otto | 5½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 5½ | 3 15 | 17 68 | |
| W Lane | | | | | 4 | 9 | 1-4 | 3 15 | 4 55 | W J Lane |
| F Collowick | | | | | 4 | 9 | 1-4 | 3 15 | 4 55 | F Collowick |
| L Horace | | | | | 4 | 9 | 1-4 | 3 15 | 4 55 | L Horace |
| T. Cook | | | | | 4 | 9 | 1-4 | 3 15 | 4 55 | |

hcs

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Hank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Stoney Lookout Residential School

For week ended October 31st 1925

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 27 | Tues. | Wed. 28 | Thur. 29 | Fri. 30 | Sat. 31 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L. C. Swain Esq. | | | 10 | 5 | 5 | | 2 | 7 50 | 15 - | L C Swain |
| R. Strang | | | 10 | 9 | 9 | | 2 5 | 2 60 | 9 50 | R Strang |
| J. Kanipe | | | 10 | 9 | 9 | | 2 5 | 3 50 | 9 50 | J Kanipe |
| C. Carter | | | 10 | 6 | 4 | | 2 | 3 50 | 7 - | C Carter |

EXAMINED and found correct.

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. 1

$ 225 00/100

November 16 - 1925

**Received** from Chief Lichmond

Two hundred + twenty five 00/100 **Dollars,**

for Clearing 5 acres land

at $45.00 per acre

Pete Martin

**Signed in duplicate,**

Witness,

J Edmond

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 110.

*Office of the* Kenora *Indian Agency,*

24th November *1925.*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3466.,

*amounting to $* 538.14 *in favour*

*of* Frank Edwards, Indian Agent, Kenora. Ont.

*for* labour clearing land, Sioux Lookout School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* Novr 2nd 1925.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1925
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER
No. 108-2
ALSO
TO DATE OF THIS L

Kenora, Ontario

November 24th 1925

R

Sir,— Re Sioux Lookout Residental School.

I enclose herewith pay sheets for Return of Labor, receipted, up to 15th November amounting to $313.14, also receipts for clearing. The men working on contract clearing land have received payment for five acres - $225.00, although they have cleared approximately seven acres.

Statement of Account

| | | |
|---|---|---|
| Imperial Bank , Sioux Lookout | | $1,000.00 |
| Weekly Pay Sheets | $313.14 | |
| Clearing land - 5 acres | 225.00 | |
| Balance in Bank..... | 461.86 | |
| | $1000.00 | $1,000.00 |

I shall be glad to receive a further cheque to pay wages on 15th December.

As regards the work on the site, the men are busy excavating. A carload of finishing lumber has arrived.

The contractor has failed to locate gravel in sufficient quantity close to the work to complete his requirements for the concrete. There appears to be no alternative for him but to haul from the gravel pit at the North end of the town of Sioux Lookout, in which case I am afraid it will be some time before the ice is strong enough for hauling. He is still searching in the vicinity of the site but up to the present has had very little success. Otherwise the work is proceeding as well as can be expected.

Your obedient servant,

Frank Edwards.

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa ,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2252

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1925
REGISTRY

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. Nov. 26th. 1925

J. D. McLean Esq.

Secretary, Department of Indian Affairs.

Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

I am in receipt of yours of the 21st. inst. enclosing copy of contract for the Sioux Lookout Indian Residential School.

Yours very truly.

J. H. SIMMONS,

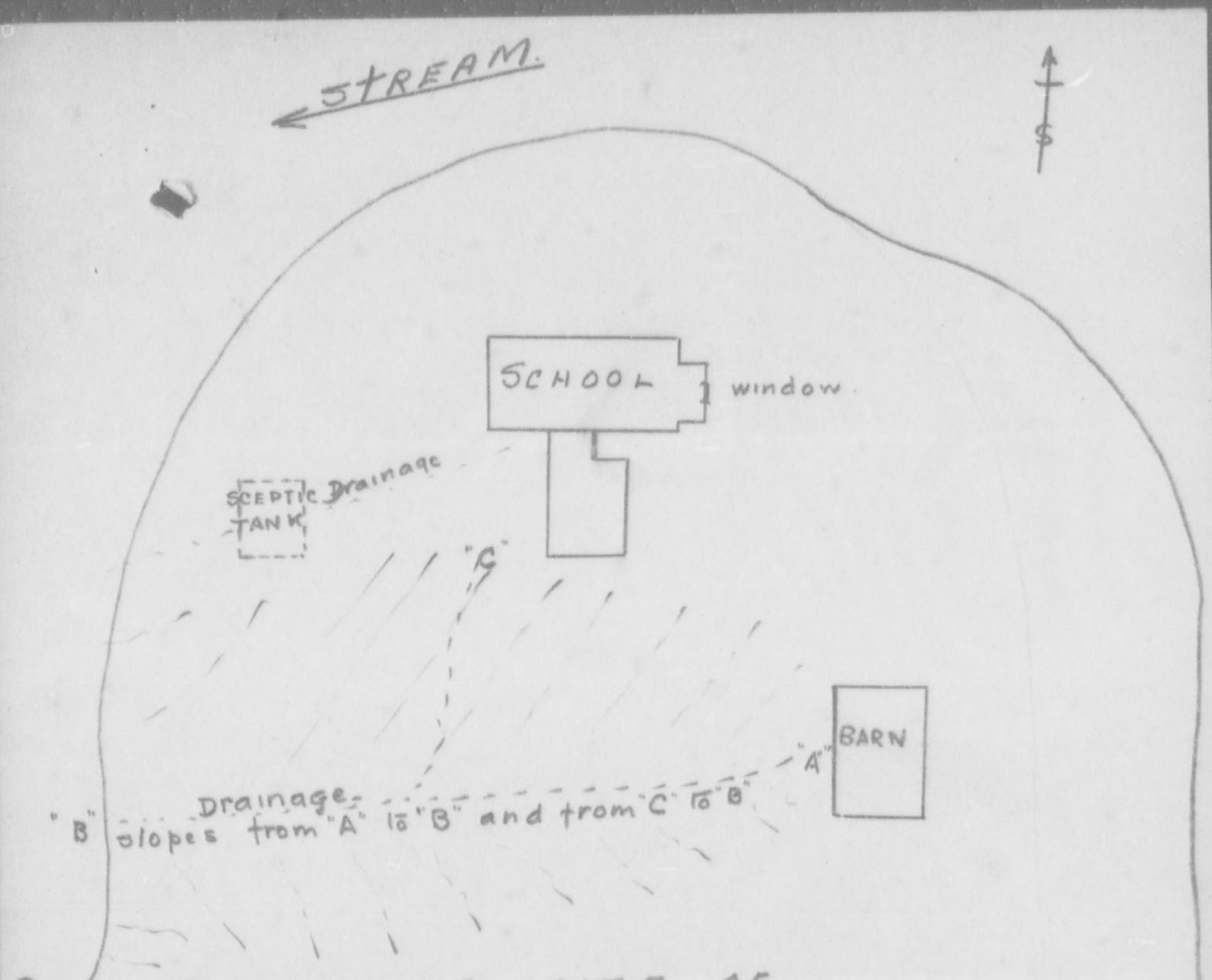
Per. .....

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




ROUGH SKETCH OF SITE OF SIOUX LOOKOUT SCHOOL.
to accompany letter 108-22 of 4" Decr 1925.

Hawk Edwards
Indian agent.
4" Decr 1925-

Kenora. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

R
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1925
RECORDS

Kenora, Ontario.

4th December 19 25.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

For attention of Mr R.G.Orr.

*Sir,—*

During my inspection of the Sioux Lookout School the Rev C.Secret asked if it was not possible to put a window in the Principal's house, on the Wall facing East as there is no window on that side except in the basement, The foreman Mr Simmons informed me there would difficulty in this, so I promised to bring the matter to your attention. There would be a very good view from this side.

The foreman also suggested that catch basins or floor drains be made in the girls and boys playrooms, in the center of each room, for drainage purposes, and also one in the dining room, as in every case the nearest floor drain is some distance away.

If they were made in the center of each room there would be no trouble in making the doors fit,

The drainage from the Barn, will join the drain from the main building and run into the bay West of the School, and so be carried down stream.

The sceptic tank will be built on a suitable piece of ground West of the School, and will also run into the same bay.

I shall be glad to receive your instructions on the above points.

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CERTIFICATE.

## Department of Indian Affairs,

1st December 1915

Certificate No. 2

$ 8846 10/100

**I hereby Certify** that J.W. Simmons has supplied material and performed labour on Lookout Residential School.

Contract for November work entitling him to a Second payment of Eight thousand eight hundred forty six 10/100 Dollars.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Certificate No. 1. | $ 3823.20 | Contract | $ 8755.00 |
| " 2. | 8846.10 | Extras | 627.50 |
| " 3. | | " | |
| " 4. | | " | |
| " 5. | | " | |
| " 6 | | Total | $2,382.50 |

4591
Cert Rec 11/25

Recommended for Payment,
[signature illegible]
Registered Architect.

Labour and material in building at first certificate, $ 4248.00
" additional at 2nd " 9829.00
" " 3rd "
" " 4th "
" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 68,305.50

Signature Frank Edwards
Inspector.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

Kenora. Ontario.

1st December 1925.

IF YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

*Sir,—*

Enclosed please find certificate for Second payment to Mr J. H. Simmons, Contractor on Sioux Lookout Residential School, entitling him to a further payment of $8846.10

I also enclose herewith Mr Simmons, estimate of work performed and material on the ground.

I visited the site with the Rev Claude Secret of Sioux Lookout, who is keeping close watch on the work, last Saturday, November 28th and found the work proceeding well.

We have about 10 acres already cleared but not grubbed, the roots will have to taken out in the spring when the frost is out of the ground.

The Contractor has done a great deal of the excavating and has a large amount of material on the ground, he has has had trouble in locating gravel, but has luckily been able to find some close to Pelican Station about 1½ miles from the site.

Rev Mr Secret has promised to have same tested by Mr Jas White, Postmaster at Sioux Lookout who was an Inspector for the Government in the construction of concrete work on the building of the National Railway.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

For attention Mr. R.S. Hoe.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Dec. 16, 1925.

EXD.

Sir,-

Replying to your letter of the 4th instant with reference to the work on the new Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that it is not thought necessary to place a window in the east wall of the principal's residence.

With reference to the floor drains in the boys' and girls' play rooms and dining room, I would ask you to please obtain from the contractor a price for this work, and submit same to the Department for consideration.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1925
RECORDS

Kenora, Ontario

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

December 16th 1925

EXD

*Sir,—*

I visited the Sioux Lookout School on Saturday the 12th instant. Mr. Simmons, the contractor, also visited the school at the same time. The contractor has the foundation and frame up for the barn, and it should only be a few days before it is sheeted in. This will be a good place for them to store material and do a certain amount of the work during the extreme cold weather. The most of the excavating is done for the main building and concrete footings are now in. Fourteen acres of clearing has been done, but of course no grubbing or stumping. This cannot be done until the Spring when the frost is out of the ground. The logs cut will be piled so as to be later used for heating purposes for the school.

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 28 1925
RECORDS

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. December 23rd. 1925

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;-

I have to-day mailed the December Progress Estimate on the Sioux Lookout Indian Residential School, to Inspector Edwards.

I would consider it a favor if you would rush the voucher through as quickly as possible.

Practically all the crew are in for the Holidays with the exception of the teamsters and a few laborers.

The Barn is all closed in, and all work practically completed that we can do until spring. We will not lay the concrete floor in the barn during the winter.

Practically all the concrete footings of the school are in place. We will start the concrete walls of the school after the Holidays. We will build a separate protecting wall on each side of the wall form, and keep the frost away from the walls until set with sufficient stoves.

After the concrete walls are poured I will put on a good sized gang of carpenters and will soon have the building enclosed.

I expect to be taking my usual trip East this winter to see the old folks at London. On my way east I will call at Ottawa with a lay out of the proposed drainage and Septic Tank, so we can go into the matter together.

Wishing you the compliments of the season.

Yours very truly. J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

# Department of Indian Affairs,

28th December 1905

Certificate No. 3

$6366.60

**I hereby Certify** that J.N. Simmonio has supplied material and performed labour on Lorne Lookout Residential School.

Contract for December work entitling him to a third payment of Six Thousand Three Hundred Sixty six - 60/100 dollars.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Certificate No. 1. | $ 3823.10 | Contract | | $ 81755.00 |
| " 2. | 8846.10 | Extras 627.50 | | 627.50 |
| " 3. | 6366.60 | | | |
| | | | | 82382.50 |

4999 "
4/12 "

Recommended for Payment,
Chief Architect.

EXAMINED and found correct.

Labour and material in building at first certificate, $ 42748.00
" additional at 2nd " 8829.00
" " 3rd " 7074.00
" " 4th "
" " 5th "

Labour and material required to complete contract, $ 61231.50

Signature Hawk Edwards
Inspector

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

R

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. December 23rd 1925.

ESTIMATE No. 3. SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.
as at above date.

| | | |
|---|---|---|
| Excavation 1,720 yds at $1.00 per yd. | $1,720.00 | ✓ |
| Concrete in place 145 yds at $14.00 per yd..... | 2,030.00 | ✓ |
| Lumber in place 26 thousand ft at $70.00 per M. | 1,820.00 | ✓ |
| 37 M. Shingles in place at $7.00 per M. | 259.00 | ✓ |
| Material on the ground:- Shiplap & Dimention, Local Stock 175 M. at $36.00 | 6,300.00 | ✓ ? |
| 85 M. Lath at $6.50 per M. | 552.50 | ✓ |
| 2 Cars B.C. Lumber including timbers, Long Dimention and Siding | 2,190.00 | ✓ |
| Cement on the ground 390 Bbls at $4.55 per Bbl. | 1,774.50 | ✓ |
| Reinforcing, Hardware, Paper and Barn hardware Including Track Hay Fork Stanchions & etc | 800.00 | ✓ |
| 24 thousand Common Brick, Fire Brick, Mantle Brick Lime & etc for Chimneys | 780.00 | ✓ |
| Gravel 80 yds at $2.50 per yd | 200.00 | ✓ |
| Mill Work, Window & Outside Door Frames, Sash, Storm Sash and all outside Mouldings | 2,400.00 | ✓ |
| Glass complete for the job | 325.00 | ✓ |
| Total | $ 21,151.00 | |
| Less 10% | 2,115.10 | |
| Balance | $ 19,035.90 | |
| Previous Estimate | 12,669.30 | |
| Balance Estimate No. 3. | $ 6,366.60 | |

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 31 1925
RECORD

Kenora. Ontari...

28th December 19 25.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Attention of Mr R.Gurney Orr

Sir,—

Enclosed please find Duplicate Cirtificate for material and work supplied on Sioux Lookout Indian Residential School.

The work is proceeding well considering the cold weather we have been having.

Fourteen acres have been cleared but not grubbed or stumped.

The logs will be gathered up and piled to be used later as firewood.

The Barn is now sheeted in, and is being used for storage and as a work shop.

The heating apparatus for the concrete work is being got in shape, so that on the whole there is very little to report except the receipt of material on the ground.

The men are mostly away for a few days Christmas vacation, but will be on the job again soon after the New Year.

Your obedient servant,

Jack Edwards.

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs.

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1763

RESIDENCE PHONE F 2232

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. January 4th. 1926.

R. Guernsey Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa Canada.

Dear Sir;-

I am enclosing a sketch, of the Sioux Lookout Indian School, showing the approx. run of the main drains.

Will it be advisable to run the soapy water drain also the boiler room drain to a sump as shewn on the sketch ? If so it will make quite a saving and save running a separate soapy water drain to the far side of the Septic Tank. The soil at the proposed sump is sand about five feet down.

There is a natural fall from the sump to the bay. By puttin in Lye or other preparation in the sump it would clear away any corrosion on the walls of the sump.

You will note I have shown an alternate drain (see dotted lines) from the main soapy water drain to the manhole and beyond the Septic Tank.

You will note figures in red at various points around the basement wall, on the sketch. These are the approx. heights from the grade to the floor. Also that the figures at the extreme rear end show a fill.

Kindly let me know as quickly as possible if advisable to use the Sump for the soapy water, so I can arrange with the Plumber.

NOTE- If the soapy water does not run to the sump the drain will have to be set up in the fill, on account of the ground being so low at the rear of the building.

On account of the boiler room being so ~~xxx~~ much lower than the other drains, it will be necessary to run the water from boiler room to a sump, even if we do not use it for the soapy water.

Yours very truly.

J. H. SIMMONS.
Per. Landkaus

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

File

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1926
RECORDS

Ottawa, Jan. 7, 1925.

Dear Mr. Simmons,-

With reference to the drain at the Sioux Lookout School, I beg to say that I think it will be satisfactory, in fact a good arrangement, to have the soapy water drain and the boiler room drain discharge into a sump as shown on your sketch. On account of the location I see no reason why this would not work satisfactorily.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1926
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

Kenora. Ontario.

6th January 19 26.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Attention of R.Gurney Orr Esq.

*Sir,—*

Replying to your letter #129-6-15 of 16th inst. re Sioux Lookout Residential School.

I have received a letter from Mr J.H.Simmons the Contractor, in which he informs me the men are back on the job after the Christmas holidays, and that he has sent to Mr Orr, our Architect, a sketch of the layout of the drains and approximate outlets, and asking him if he would be agreeable to running the soapy water to a sump.

Enclosed please find Mr J.H. Simmons tender to supply the three floor drains and all connections for same in the boy's and girl's play rooms and the dining room for the sum of One hundred and twenty three dollars.

I will be visiting the School on the 15th of this month and would be glad to receive copy of any instructions given the Contractor.

Your obedient servant,

Jack Edwards.

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

P.S. Mr Simmons wishes me to call on him when I am next in Winnipeg to meet the sheet metal man and pick out the paterns for the ceilings, I presume it will be approved if I pick out similar paterns to those in the McIntosh School which appear satisfactory.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1926
RECEIVED

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora. Ontario.

6th January 19 26.

R

Attention of R.Gurney Orr Esq.

*Sir,—*

Replying to your letter #129-6-15 of 16th inst. re Sioux Lookout Residential School.

I have received a letter from Mr J.H.Simmons the Contractor, in which he informs me the men are back on the job after the Christmas holidays, and that he has sent to Mr Orr, our Architect, a sketch of the layout of the drains and approximate outlets, and asking him if he would be agreeable to running the soapy water to a sump.

Enclosed please find Mr J.H. Simmons tender to supply the three floor drains and all connections for same in the boy's and girl's play rooms and the dining room for the sum of One hundred and twenty thre dollars.

I will be visiting the School on the 15th of this month and would be glad to receive copy of any instructions given the Contractor.

Your obedient servant,

Hawk Edwards.

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

P.S. Mr Simmons wishes me to call on him when I am next in Winnipeg to meet the sheet metal man and pick out the paterns for the ceilings. I presume it will be approved if I pick out similar paterns to those in the McIntosh School which appear satisfactory.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-16

EXD

Ottawa, Jan. 11, 1926.

Sir,-

Replying to your letter of the 6th instant I beg to say that the Department received a letter and sketch of the drain layout in the basement of the Sioux Lookout School, and on January 7th Mr. Simmons was advised that the Department approved of having the soapy water drain and the boiler room drain discharge into a sump.

With reference to the installing of floor drains in the boys' and girls' play rooms, and dining room you may authorize Mr. Simmons to have this work done at the price quoted.

It will be satisfactory if you select a metal ceiling pattern similar to the one used for McIntosh.

Your obedient servant,

J. D. Nelson.
Assistant Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUOTATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, DELAYS OF CARRIERS AND OTHER DELAYS BEYOND OUR CONTROL

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 11 1926
RECEIVED

# Dominion Bronze & Iron Ltd.

FORMERLY OPERATING AS THE WESTERN SUPPLY & MANUFACTURING CO. LIMITED

MANUFACTURERS AND CONTRACTORS OF
ARCHITECTURAL AND ORNAMENTAL
BRONZE AND IRON

MAIN OFFICE AND FACTORY — WINNIPEG.

BRANCH OFFICES:
MONTREAL
TORONTO
REGINA

E.F. Hurd, Pres. & Gen. Mgr.
Telephone A 8725.

Winnipeg, Man. January 7, 1926.

R

Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

RECEIVED JAN 13 1926 BRANCH

Gentlemen:

RE: INDIAN SCHOOL - SIOUX LOOKOUT

We are mailing under seperate cover two prints of our fire escape details for above school for your record and approval.

Please note that we have shown one fire escape of two runs for Boy's Dormitory to serve both second and first floor windows while your drawings seem to indicate two seperate escapes. We find this necessary as the two seperate fire escapes interfere with one another at the first floor level.

We have shown construction throughout as we have furnished for the other western Indian Schools.

Will you kindly return one print with your O.K. and any corrections found necessary as soon as possible as we are badly in need of work for the shop at this time.

We have sent prints to the general contractor to have all measurements verified or established.

Yours truly,

DOMINION BRONZE & IRON LTD.

E F Hurd
Gen.Mgr.

EFH/C

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, Jan. 15, 1926.

Dear Sir,-

I beg to return herewith blue print copy of the detail of the fire escapes for the Sioux Lookout Indian Residential School, at Sioux Lookout, Ont.

Yours truly,

R. GUNNEY ORR.
Architect for the Department.

Dominion Bronze & Iron, Ltd.,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 25 1926
RECORDS

.....Kenora...Ont.,.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108/22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

..January....22nd.....19 26.

R

EXCUD

*Sir,—*

On the 16th. inst., in company with the Rev. C. Secret, I inspected the work at the new Sioux Look-out Indian School. There had been very little done during the Christmas holidays, but the men are now back on the work and owing to the mild weather, are putting in the concrete. The footings are nearly all in, as also the basis for the pillars. The concrete walls is up on the west side of the west wing. There does not appear to be any danger of frost as they have the work closed in, with three stoves and two salamanders working. Since then we have had a cold snap and this will likely delay them. The barn is now up and sheeted and shingled, and this gives the Contractor a place to do his framing and other work under cover.

There are a quantity of logs on the ground, and these have not yet been gathered togetherand piled. This work is being done when the Contractor can spare the use of the teams.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I have given instructions to the Contractor about the floor drains and other matters referred to in your ~~let~~ letter.

I remain,

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Ont.

Treaty No. 3.

# Department of Indian Affairs

To Frank Edwards,

Indian Agent.

Kenora. Ont.

| DATE | | SERVICE. | | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1926 | | | | | |
| Jan | 27 | Sioux Lookout Indian Residential School | | | |
| | | To labour week ending Novr 21st | 44.30 | | |
| | | " " " " " 28th | 47.07 | | |
| | | " " " " Dec 5th | 48.30 | | |
| | | " " " " " 12th | 30.10 | | |
| | | " " " " " 14TH | 8.25TT | 178 | 65 |
| | | To clearing 9 acres | | 405 | 00 |
| | | Authority Departmental letter 129-6-15 | | | |
| -3504. | | Cheques recd from dept $1000.00 500.00 | 1500.00 | | |
| | | Disbursements previously pd 538.14 | | | |
| | | " this voucher 583.65 | 1121.79 | | |
| | | Balance at Imperial Bank. Sioux Lookout. | $378.21 | | |
| | | | TOTAL, | 583 | 65 |

EXAMINED and found correct.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Long Lake Indian Reserve

*For week ended* November 21st 1925

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nos. | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | | | | |
| 1 [illegible] | 5 | | 9 | | | 9 | 3 | 6 | 33 12 | [illegible] |
| 2 [illegible] | 5 | | 9 | | | 5 | 1 | 5 | 5 00 | ✓ [illegible] |
| 3 [illegible] | 5 | | 9 | | | 9 | [illegible] | | 8 | ✓ [illegible] |
| 4 [illegible] | 5 | | 9 | | | 5 | 2 | 3 | 15 6 | 65 ✓ [illegible] |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: [illegible]

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Bank Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Sarcee Indian Farm

*For week ended* November 28 1925

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nov | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | | | | |
| L K Lewis | 9 | | | 9 | | 9 | | 6 | | L K Lewis |
| J Otto-Jr | 9 | | | | | 9 | | 5 | 45 | J Otto |
| T Cook | 9 | | | 9 | | 9 | | 3 | 54 | T Cook |
| L Otto-Sr | 9 | | | | | 9 | | 3 | 6 30 | L Otto |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: [illegible]

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Buck Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Stony Lonkard Indian Band

For week ended December 6th 1924

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Dec' 30 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | | | |
| [illegible] | 9 | 9 | | | 5 | | 6 | 2.50 | 15 | [illegible] |
| [illegible] | 9 | 9 | | | 5 | | 5 | 2.50 | 14 | [illegible] |
| T Cook | 9 | 9 | | | 5 | | 5 | 2.50 | 8 | [illegible] |
| L Chief | 9 | 9 | | | 5 | | 5 | 2.50 | 8 | [illegible] |
| | | | | | | | | | 48 30 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

[illegible]

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Lower Laberge Indian Reserve

*For week ended* December 12 1925

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. 7 | Tues. 8 | Wed. 9 | Thur. 10 | Fri. 11 | Sat. 12 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L C Secord Horses | 5 | | 5 | | 7 | | 2 1 | 6 75 | 14 25 | ✓ |
| J Otto Team | 5 | | 5 | | 7 | | 2 1 | 5 85 | 12 3.55 | ✓ |
| T Cook | - | | | | | | | 3 15 | 1 75 | ✓ |
| L Otto | 5 | | | | | | | 3 15 | 1 75 | ✓ |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Hawk Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Songhees Indian Res't

*For week ended* December 14th *192*

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 14 | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L Secret Farm | 5½ | | | | | | 5½ | 6.75 | 3.78 | ✓ |
| J Otto Beam | 4½ | | | | | | ½ | 5.85 | 2.92½ | ✓ |
| T Cook | 4½ | | | | | | ½ | 3.15 | 1.58½ | ✓ T Cook |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Hauke Edwards

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

No. 2

$ 100.00

Dec 9th 19 25

**Received** from Capt. Delaronde

From Lower Island Band Dollars,

100

for Collecting spring Fish Creek

Canoe Trip 4 days Fort Charlotte

Pete Matheson

Witness, Signed in duplicate,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

No. 110.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 30 1926
RECORDS

*Office of the* Kenora *Indian Agency,*

27th January *1926.*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3504, ,

*amounting to $.* 583.65 *in favour*

*of* Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont.

*for* wages and clearing land Sioux Lookout School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-15 *dated* November 2nd 1925.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 9a5a

Treaty No. 3.

# Department of Indian Affairs

To Frank Edwards.

Kenora,

Ont.

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| 1925 | | |
| Feb. 2 | To wages for clearing land, Sioux Lookout Residential School, Week ending Jan. 23rd as per attached return of labour. | 86.90 |
| | Cheques received from department $1500.00 | |
| | Previous vouchers $1121.79 | |
| | This Voucher $86.90 | 1208.69 |
| | Balance | 291.31 |

3507

EXAMINED and found correct.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | TOTAL, | $86 .90 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Grand Trunk Indian Reserve.

For week ended January 23 1926.

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 18 | Tues. 19 | Wed. 20 | Thur. 21 | Fri. 22 | Sat. 23 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L C. Secord (Team) | 9 | 9 | 8 | 8 | 5 | | 4.3½ | 6 75 | 29 25 | L C Secord |
| J. Otto (Team) | 9 | 9 | 8 | | 5 | | 3.4 | 5 55 | 20 15 | J Otto |
| A Osmond | 9 | 9 | 8 | 8 | 5 | | 4.3 | 3 15 | 13 65 | A Osmond |
| L Horace | 9 | 9 | 8 | 8 | 5 | | 4.3 | 3 15 | 13 65 | L Horace |
| J Hasenack (Team) | | | 8 | | 5 | | 1.4 | 5 55 | 8 45 | J Hasenack |
| S Rowling | | | | | 5 | | .5 | 3 15 | 1 75 | S Rowling |

Total 49

86.90

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: L C Secord

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards

Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

R

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1926
RECORDS

Office of the Kenora Indian Agency

February 2nd. 1926

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 3597,

amounting to $86.90 in favour

of Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont.

for Labour, Sioux Lookout School

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-6-15 dated November 2nd. 1925.

ACCOUNTANTS
FEB 5 1926

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1738

RESIDENCE PHONE F 2333

188-22

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. January 30th. 1926

ESTIMATE No. 4. SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.
as at above date.

| | | |
|---|---|---|
| Excavation 1,720 yds at $1.00 per yard..... | | $ 1,720.00 |
| Concrete in place 310 yds at $14.00 per yd..... | | 4,340.00 |
| Lumber in place 26 thousand f$ at $70.00 per M..... | | 1,820.00 |
| 37 M. Shingles in place at $ 7.00 per M..... | | 259.00 |
| Material on the ground:- | | |
| Shiplap & Dimention, Local Stock 175 M. at $36.00 per M | | 6,300.00 |
| 85 M. Lath at $ 6.50 per M..... | | 552.50 |
| 2 Cars B.C.Lumber including timbers, long dimention and siding..... | | 2,190.00 |
| Cement on the ground, 340 bbls at $4.55 per bbl..... | | 1,547.00 |
| Gravel on ground 125 yds at $2.50 per yd..... | | 312.50 |
| Reinforcing, Hardware, Paper and Barn Hardware, Including Track Hay Fork, Stanchions & etc | | 1,150.00 |
| 24 thousand common brick, fire brick, mantle brick, Lime & etc for Chimneys..... | | 780.00 |
| Mill work, Window & Outside Door Frames, Sash, Storm Sash and all outside Mouldings, Frames put together | | 2,850.00 |
| Glass complete for the job..... | | 325.00 |
| Plumbing and Heating on the ground:- | | |
| Three Boilers and Tank | $ 3.608.00 | |
| Rough plumbing, fittings, risers, mains. soil pipe, soil pipe fittings, including cutting mains in the shop..... | 4475.00 | 8,083.00 |
| Total | | $ 32,229.00 |
| Less 10% | | 3,222.90 |
| Balance | | $ 29,006 10 |
| Previous Estimate | | 19,035.90 |
| Balance Estimate No. 4. | | 9,970.20 |

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

J.H.Simmons,
General Contractor,
506 Confederation Life Bdg.
Winnipeg.

January 30th. 1926.

ESTIMATE No.4. SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL SCHOOL
as at above date.

| | | |
|---|---|---|
| Excavation 1,720 yards at $1.00 per yard..... | $ | 1,720.00 |
| Concrete in place 310 yds. at $14.00 per yd..... ..... | | 4.340.00 |
| Lumber in place 26 thousand ft at $70.00 per M..... | | 1,820.00 |
| 37 M Shingles in place at $ 7.00 per M..... | | 259.00 |
| Material on the ground:- Shiplap and dimension, Local Stock 175 M. at $36.00 per M.. | | 6.300.00 |
| 85 M. Lath at $ 6.50 psr M..... | | 552.50 |
| 2 Cars B.C.Lumber including timbers, long dimension, and siding..... | | 2,190.00 |
| Cement on the ground, 340 bbls at $4.55 per bbl..... | | 1,547.00 |
| Gravel on ground,125 yds at $2.50 per yd..... | | 312.50 |
| Reinforcing, Hardware, Paper and Barn Hardware, including Track Hayfork, Stanchions, Etc..... | | 1,150.00 |
| 24 Thousand Common Brick, Firebrick, Mantlebrick, Lime Etc. for Chimneys..... | | 780.00 |
| Millwork, Window and Outside Door Frames, Sash, Storm Sash and all Outside Mouldings, Frames Put Together... | | 2,850.00 |
| Glass Complete for The Job..... | | 325.00 |
| Plumbing and Heating on The Ground:- | | |
| Three Boilers and Tank.....$ 3,608.00 | | |
| Rough Plumbimg,Fittings, Risers, Mains, Soil Pipe, Soilpipe Fittings, including Cutting Mains in the Shop..... 4,475.00 | | 8,083.00 |
| Total | $ | 32,229.00 |
| Less 10% | | 3,222.90 |
| Balance | $ | 29,006.10 |
| Previous Estimate | | 19,035.90 |
| Balance Estimate No.4 | | 9,970.20 |

Sgd, J.H.Simmons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CERTIFICATE.

## Department of Indian Affairs,

February, 3rd. 1926.

Certificate No. 4

$ 9,970.20

I hereby Certify that J.H.Simmons.

has supplied material and performed labour on

Sioux Lookout Residential School

Contract for January work

entitling him to a fourth payment of nine

thousand nine hundred and seventy 20/00 dollars.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Certificate No. | 1. | $ 3823.20 | Contract | | $ 81755.00 |
| " | 2. | 8846.10 | Extras | 627.50 | 627.50 |
| " | 3. | 6366.60 | " | | |
| " | 4. | 9970.20 | " | 123.00 | 123.00 |
| " | 5. | | " | | |
| " | | | Total | | $ 82505.50 |

Recommended for Payment,

EXAMINED and found correct

Labour and material in building at first certificate, $ 4248.00

" " additional at 2nd " 9829.00

" " " 3rd " 7074.00

" " " 4th " 11078.00

" " " 5th " ....

Labour and material required to complete contract, $ 50,276.50

Signature Frank Edwards
Inspector.

Received payment .....

6029
Sent 16-2-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 6 1926
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

KENORA, ONT., FEBRUARY 19 26

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22

TO DATE OF THIS LETTER

FOR ATTENTION OF MR. R. GURNEY ORR.

R

*Sir,—*

On Saturday Jan. 30th. 1926, accompanied by the Rev. Mr C. Secret, I Inspected the buildings of Sioux Lookout Residential School.

The men have worked very well since the Christmas holiday, a soft spell enabling them to make unexpected progress with the concrete work, which is well advanced despite a cold spell entailing a few days' stop. They have now attained the height of the main building and of the principal's residence.

The sub-contractors installing the heating plant are on the job, with boilers, piping and steam-fitting supplies on the site. The window frames for all buildings are ready for installation, and the barn complete save for paint and finish.

The logs on the site are not yet piled, this being done by us with the help of a team and men borrowed from the contractor when cold weather prevents their usual work. This is mutually helpful.

Since Pelican, the nearest station to the site, is not a regular stop, I have arranged with the superintendent of the Can. Nat. Ry. to make this point a flag stop for passengers on Nos.1 & 2 on Sunday Tuesday and Saturday for the convenience of the school authorities, contractors and ourselves.

Your Obedient Servant

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and
Secretary
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

A/E

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

127-6-15

CLASS OF SERVICE SYMBOL

| | |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | |

If none of these is designated in the space after the address, this message will be sent at the full rate.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

59 R

SUDBURY JAN 15 1130 A

R QUEENEY

205

ARCHITECT DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

KINDLY RUSH CHEQUE FOR JANUARY ESTIMATE SIOUXLOOKOUT SCHOOL

J H SIMMONS.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 15 19[illegible]
RECORDS

ACCOUNTANTS
FEB 15 19[illegible]

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 20 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 132-82
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont.

February 17th 1926.

ATTENTION MR. R. GURNEY ORR.

R

*Sir,—*

On the fifteenth instant I inspected the new Sioux Lookout school and find the work progressing satisfactorily. The concrete work on the walls would have been done by this time, but cold weather interrupted things for a few days. This part of the work should be done by the end of the week with reasonable weather.

The framing of the west wing has reached the second floor, with window frames in.

Boilers are on the ground, also piping for drains etc.

About 25 or 30 men and 3 teams are employed.

The contractor asks permission to raise the floor in the bathroom above the visitors' bedroom about five inches for the concealment of the pipes for the bathroom overhead. This improvement, he says, would entail no additional expense.

The hot water tank in the boiler-room is shown on the blue prints running N. and S. The contractor claims an E. and W. installation would be handier for the twelve foot length of boiler, and I advised him to do this if no difficulty results.

Your obedient servant,

Indian Agent,

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

E/A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. February 5th.1926.

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

With referrence to the Cupboards (Detail "C") on the second floor, in the Boy's and Cirl's Dormitory, Sioux Lookout Indian Residential School.

These cupboards are seven feet high. On account of the rake on the mansard roof these cupboards could not be set up as per detail, unless they were kept a considerable distance off from the outside walls. Especiallythe two toward the front of the building, the two towards the rear end of the building could be built full size part of their lenght.

Kindly advise me what you suggest should be done with these cupboards.

Yours very truly.

S/L.

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, Feb. 10, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

Replying to your letter of the 5th instant, with reference to the cupboards, detail 'e' in the boys' and girls' dormiteries of the Sioux Lookout School, on looking at the plan I do not see how these cupboards can be placed conveniently on any of the walls, and I would, therefore, ask you to omit them for the present.

If you have an opportunity discuss this matter with Doctor Westgate in Winnipeg, and obtain his opinion as to what style of cupboards he would like, after explaining to him the difficulty of placing them on the walls as shown on the plan.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. February 4th. 1926

R

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir;-

I have received quotations from three firms for supplying the Laundry machinery for the Sioux Loolout Indian Residential School.

The lowest tender received was from the Gaarantee Laundry Machinery Co. Their quotation included the following;-

1 only Guarantee Washer (wood) 36 x 54 inches.
1 " " Extractor 26 inches All metal.
1 " " Tumbling Dryer 32 x 40 inches or 36"x 36"

This firm's figure is the one I used when tendering on the work, and is approx. $135.00 below the next tender, which was quoted by the Beaver Soap Co.

The Beaver Soap Co. Ltd did not itemize the separate machines, but forwarded cuts showing what they intended to supply. This firm's figure was $125.00 lower than the Stanley Brock Co Ltd.

The Stanley Brock Co. Ltd. quotation included the following

1 only 36" x 54" Canadian Globe Wood Washer, end header belt driven.
1 only 26" Canadian Solid Curb, belt driven Extractor.
1 only 30"x 42" Canadian Junior Drying Tumbler, reverse type , belt driven.

Will it be satisfactory to your Department to have the Guarantee Laundry Machinery Co!s machines installed. If not advise whether you wish the Beaver Soap Co. or the Stanley Brock Co. Machinery installed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1798

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN.



Enclosed find cuts of the Guarantee Laundry Machinery Co. Ltd machinery also the Beaver Soap Co. Ltd. machinery.

The Guarantee Laundry Machinery Co. guarantee complete satisfaction with their machinery, for one year.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

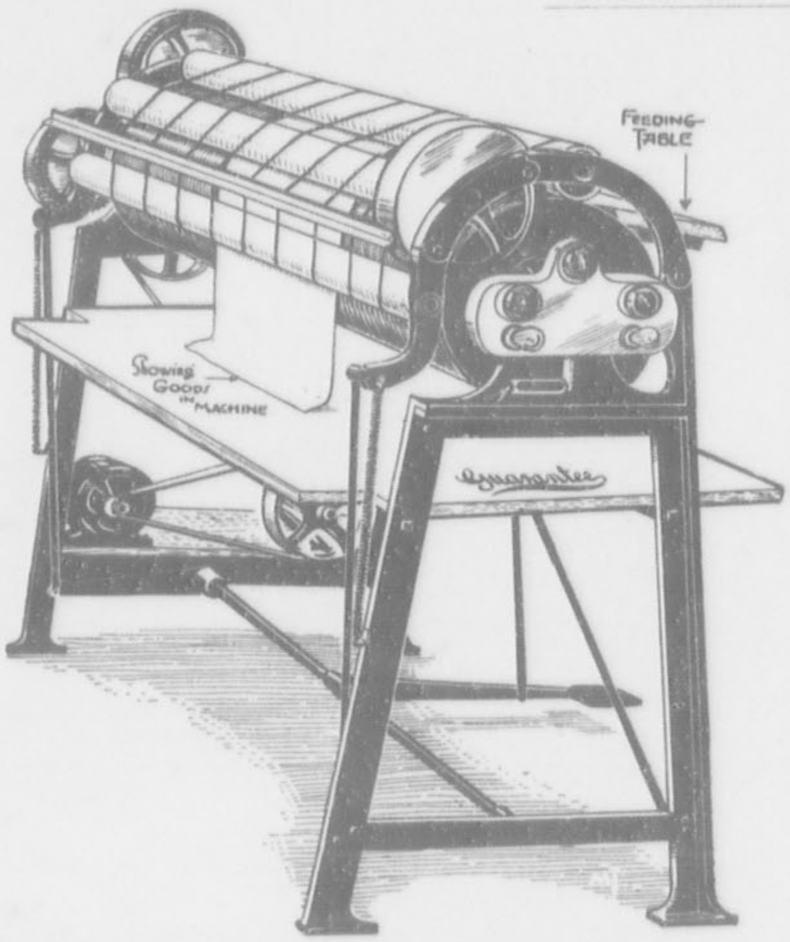
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

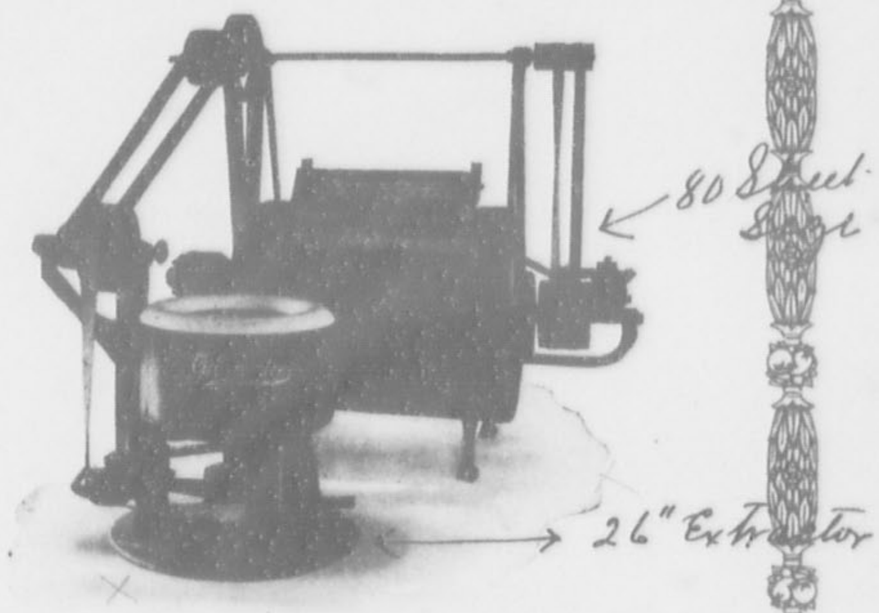
**GUARANTEE LAUNDRY MACHINERY COMPANY** **WINNIPEG, CANADA**

*"Guarantee"* MEANS *Quality Goods*




## Guarantee New Type Mangle

Electric, gas or gasoline heated. With four rolls, all running, there is no friction to cause wear. Made in all sizes which will iron linen direct from Extractor at the rate of from ten to twenty running feet per minute according to size.




## Guarantee Washer No. 2A
WITH
## Guarantee Extractor

Guarantee Washer No. 2A, 40 sheet capacity, with 20-inch Guarantee Extractor, capacity of 40 sheets in three minutes, the two machines being connected. Motor is attached to bracket on end of Washer. This unit comes complete with pulleys, belts, etc., and has only to be carried into your building, electric wire run to motor, and it is ready to operate. Will also operate with gas engine.

BOTH MACHINES ARE MADE IN ALL SIZES.

*THE three machines illustrated on this page constitute a complete power laundry which, with one operator, will wash, dry and iron all the linen of a hotel with a hundred rooms.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

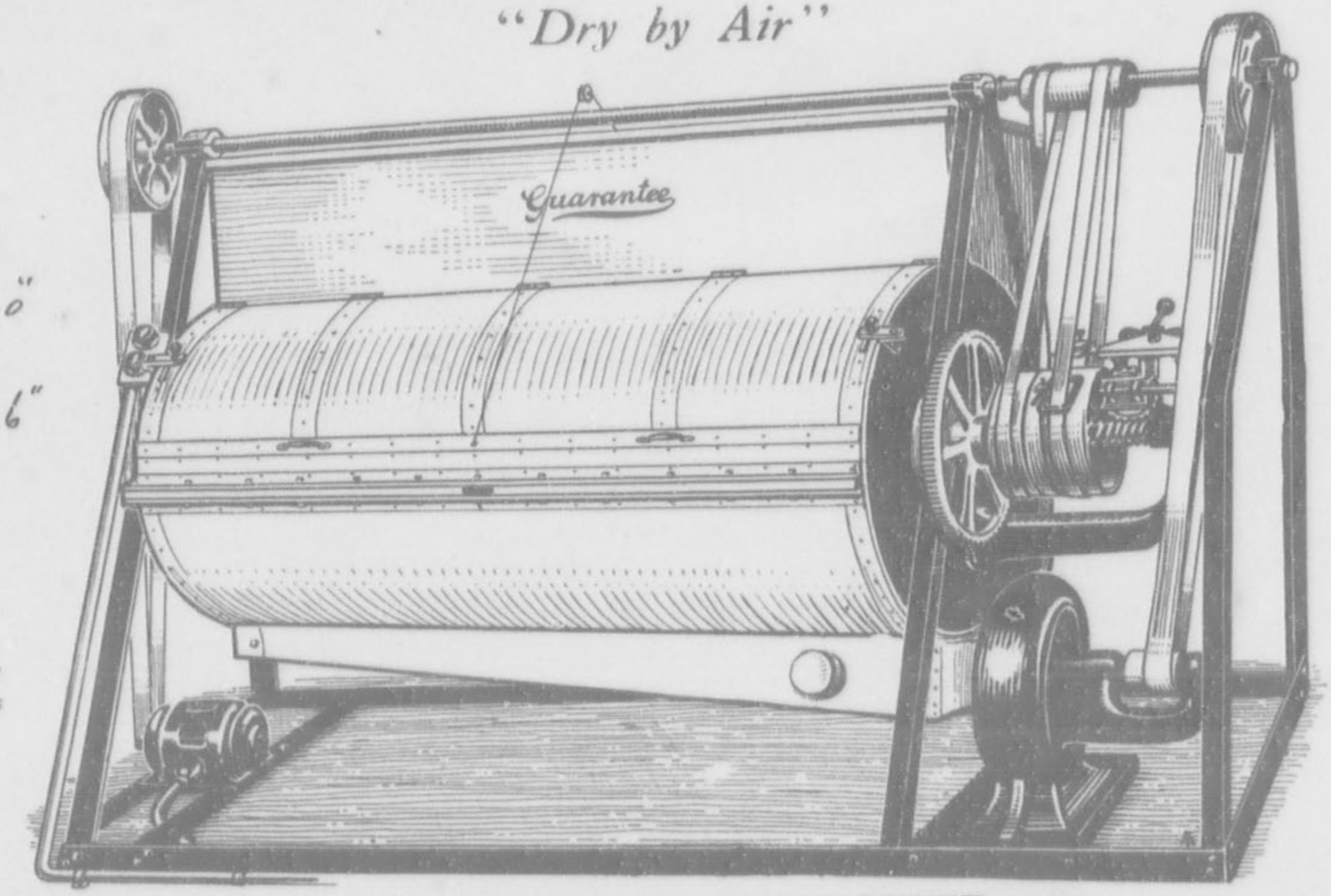
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**GUARANTEE LAUNDRY MACHINERY COMPANY** — **WINNIPEG, CANADA**

*"Guarantee"* MEANS *Quality Goods*

## *"Dry by Air"*

Either
32"x40"
or
36"x36"




*Made in All Sizes*

## GUARANTEE TUMBLING DRYER

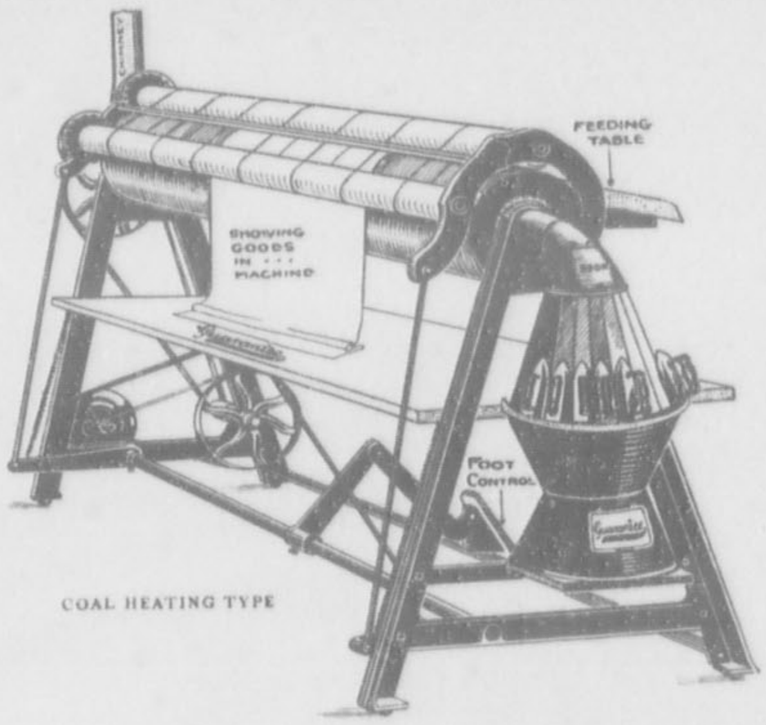
**Size, 36 x 60 Inches** — **Electric or Steam Heated** — **Two Heats, with Indicator**

Electric heated machine, using 8 kw. per hour, will dry 100 lbs. of clothes in thirty minutes. As thousands of cubic feet of air pass through this machine each minute, a temperature of only 110 degrees is necessary, and no heat odor is left in finished linen.

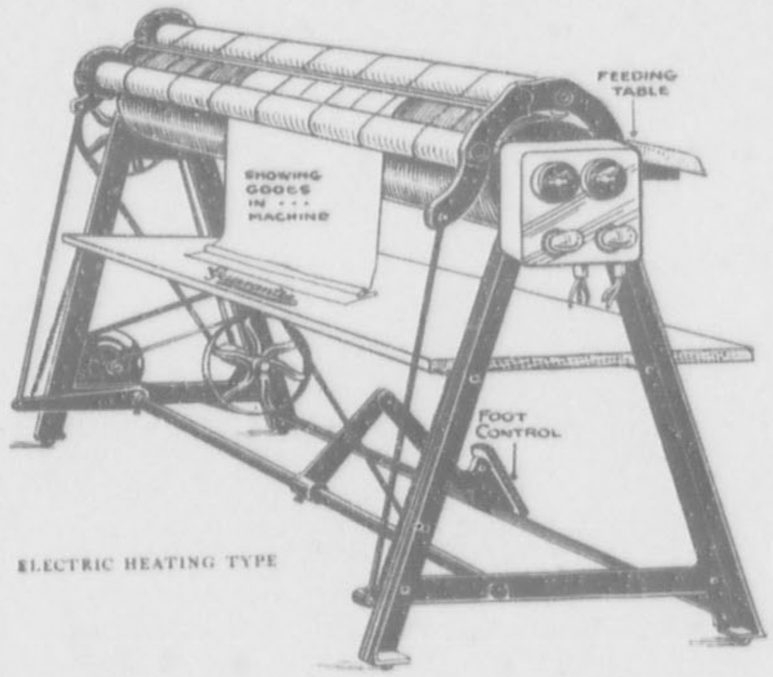
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




COAL HEATING TYPE




ELECTRIC HEATING TYPE

# GUARANTEE NEW TYPE MANGLE

**Domestic Sizes** **Price, $250.00 up according to size** **Laundry Sizes**

## *SOME POINTS OF SUPERIORITY*

THE great advantage possessed by this Mangle over machines of standard types is the fact that its highly polished ironing roll revolves, which permits the parts cooled by contact to regain surface heat before retouching the linen. This roll travels at a speed four times greater than that of the linen, imparting a highly-polished finish, and revolving in the same direction as the feed rolls obviates the friction and wear that linen is subject to on other types of mangles whose ironing shoe remains stationary.

The revolving ironing roll utilizes the whole of its circumference, constantly presenting newly-heated surface to the linen so that all the heat developed is used—none going to waste. On other types of mangles the ironing shoe is stationary and only a small segment of its surface is used, allowing seventy-five per cent. of the heat to be wasted.

**Guarantee New Type Mangle** is controlled by foot, leaving both hands of the operator, who can work sitting down, free to control the work. Linen can be finished direct from the extractor with once through the mangle at a speed of twelve feet per minute. Sheets need be folded only once, and collars are ironed and shaped at the same time.

The bearing shaft on the ironing roll is three inches in diameter running in roller bearings. Gears are made with extra large strong teeth, with a spare idle gear on opposite end of roll. This machine is automatically self-cleaning.

Heat can be generated by electricity, gas, gasoline or coal. Electric type has two heats, each indicated by word and light. Electric heating elements (using 3 k.w. per hour—110 or 220v.) are guaranteed and encased in steel tubes, being easy of access for replacement.

Mangle is run by a ¼-h.p. electric motor which can be attached to any light socket. Other models to run from line shaft or gasoline engine.

This Mangle together with our smallest Washer and Extractor, with one operator, will wash, dry and iron $3.00 worth of flat work per hour.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**GUARANTEE LAUNDRY MACHINERY COMPANY** **WINNIPEG, CANADA**

*"Guarantee"* MEANS *Quality Goods*



A corner in St. Joseph's Laundry at the Home of the Good Shepherd, Winnipeg, the most up-to-date commercial laundry in Canada. All machinery used in this laundry designed, manufactured and installed by the Guarantee Laundry Machinery Co., Winnipeg.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

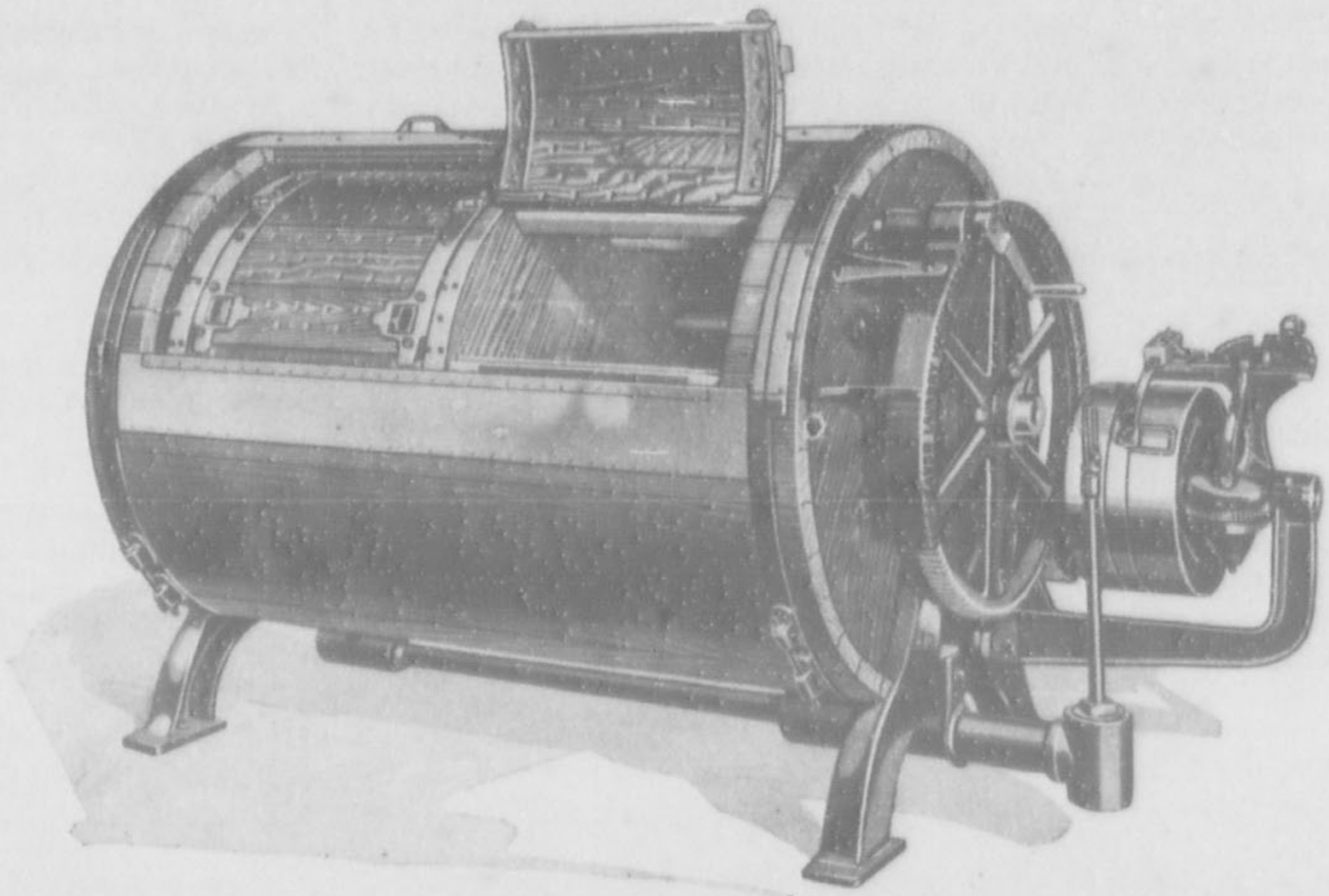
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

# Beaver Roller Bearing Washer



*Header on End*

THIS is a very strongly constructed washer, built for heavy duty. The material throughout is of the best grade and no pains have been spared to produce a machine that can be relied upon to give many years of satisfactory service.

The Main Trunion Journals operate in roller bearings. Less power is required to drive the machine and wear is almost entirely eliminated, with the result that all gears are always in correct mesh and alignment. Broken gears, worn trunion journals and bearing replacements are never necessary on this washer. The main bearings are entirely separated from the tub by packed stuffing boxes, which absolutely prevents oil and grease from entering the washer or water from coming out.

The Reversing Movement is our Beaver Ball Bearing type in which all the thrust of operating the belt shifter slides is taken by hardened steel balls. The movement is designed so as to give a positive even shifting of the belts, irrespective of wear, so that the

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

# Beaver Roller Bearing Washer—*Header on End*

cylinder runs the same number of revolutions in either direction. The gears are machine cut from solid blanks and the main gear is thirty inches in diameter. The gear has a split hub to facilitate easy removal. A combined gear lock and hand wheel is provided.

The Cylinder is of the best grade all heart stock long-leaf yellow pine with hard Maple ribs. The three lifting ribs are extra deep to ensure rapid washing. The trunions are bolted to heavy brass rings. The hinges are of brass bolted through a brass batten with an enclosed brass lock.

The Outer Case is of the finest clear Cypress and is furnished with a brass apron at the door opening. Inspection plates are provided in each end so that trunion bolts may be tightened without removing the upper half of the case.

The Inlet and Outlet Tees are connected by a 1½ inch pipe into which steam can be injected. When steam is being used to heat the water this construction gives a rapid circulation and absolutely prevents any steam from coming in contact with the wood of the cylinder or case. The water inlet is 2 inches in diameter. The steam inlet is ¾ inch. A 3 inch plug type discharge valve is supplied.

This Washer can be arranged for motor drive, in which case it is driven from the motor through short belts. The motor is carried on a substantial cast iron base bolted firmly to the frame of the machine.

At a small additional cost these machines may be equipped with a Beaver 6 inch foot operated discharge valve, Beaver Water Level Indicator, visible anywhere in the wash room, Beaver Soap and Soda filling doors, and Monel Metal Lifting Ribs in the cylinder.

*Specifications :*

| SIZE | NUMBER OF DOORS | NUMBER OF COMPARTMENTS | PULLEYS | SPEED | FLOOR SPACE | WEIGHT |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 x 36 | One | One | 16 inch | 250 RPM | 44 x 72 | 1500 lbs. |
| 36 x 52 | One | Two | 16 inch | 250 RPM | 44 x 88 | 1650 lbs. |
| 40 x 40 | One | One | 16 inch | 250 RPM | 48 x 76 | 1600 lbs. |
| 40 x 52 | One | Two | 16 inch | 250 RPM | 48 x 88 | 1750 lbs. |

SINGLE GEARED ONLY

The above are our standard sizes. We can build these machines in any length up to 54 inches.

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

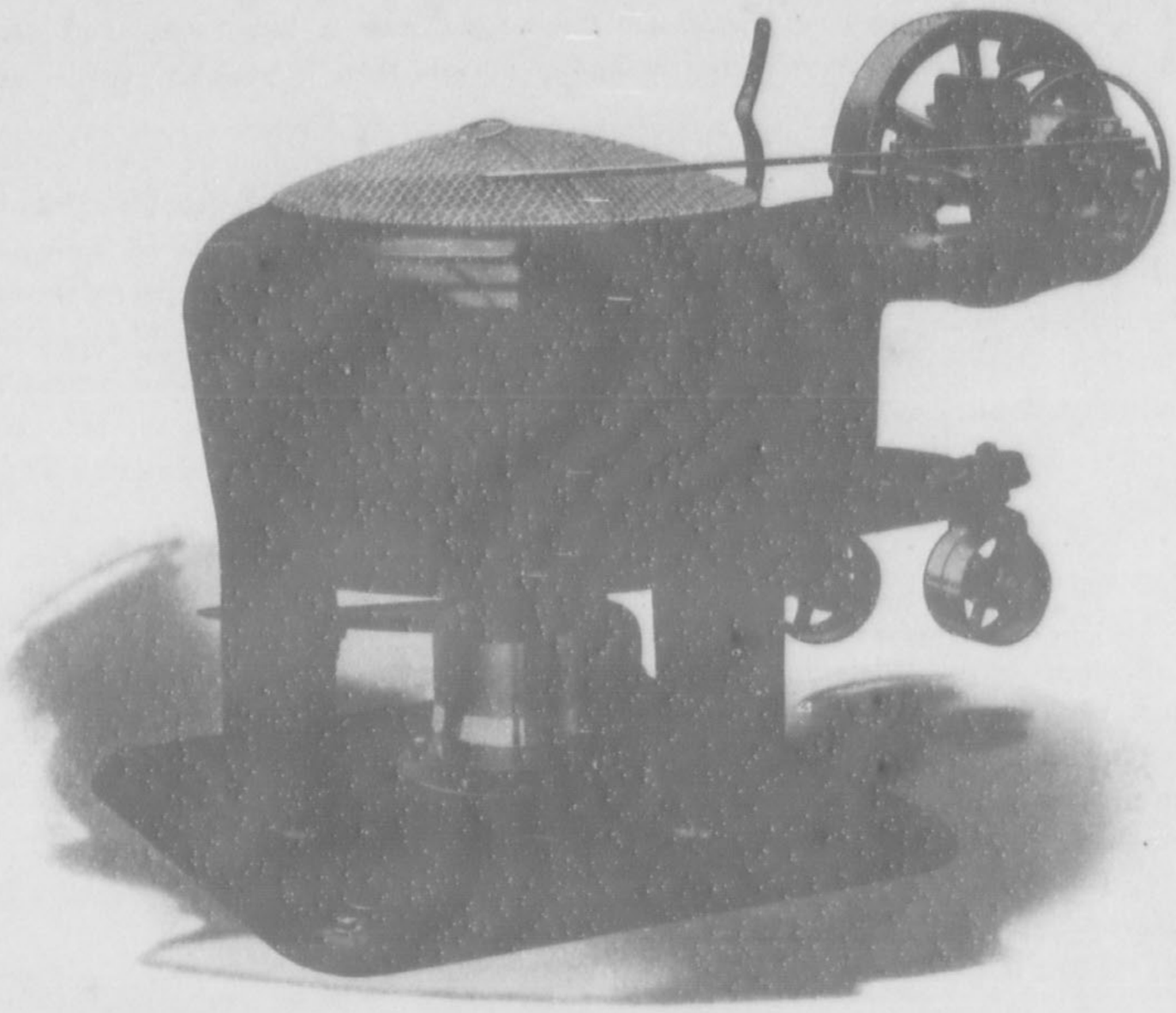
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rp 1906

# Beaver Heavy Duty Extractor



ANGLE DRIVE

A HEAVY DUTY EXTRACTOR Designed to operate at high speeds, self-balancing, and requiring only a minimum of attention.

The Curb, Legs and Base are one solid massive casting, weighing almost 300 lbs. more than the ordinary curb. This tends to absorb vibration, allows the Machine to balance easily, and to pick up speed quickly.

(OVER)

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

## Beaver Heavy Duty Extractor—Continued

THE Wide Square Base distributes the weight over a large area, and allows this Machine to be operated at higher speeds than is possible with a small or round base.

The Basket is of Perforated Copper, heavily tinned and strongly reinforced by steel bands. The Oversize Steel Spindle operates on a hardened ball point and button running in a long bronze bearing. The bearing is supported by two large rubber springs, so arranged and designed as to make this Machine self-balancing. A large amount of working space has been provided round the bearing, making very easy and quick the adjustment or changing of the rubber springs. An oil retaining well is provided, which requires only occasional filling.

All Beaver Extractors have countershafts attached to the curb, and may be for straight or angle drive. The angle drive, as shown in the cut, costs a little more than the straight drive, but effects a saving in floor space, and allows the Extractor to be placed in line with the washers. All Extractors have our improved adjustable friction clutch pulley, which gives a gradual increase in speed without strain to any part of the Machine. Motor drive extractors are direct connected with push button control.

A Galvanized wire safety cover is fitted and so arranged that the cover must be closed before the Machine can be started.

### SPECIFICATIONS

| Size | Drive | Speed of Counter R P.M. | Diam. of Counter | Floor Space inches | Shipping Weight |
|---|---|---|---|---|---|
| 26 inch | Straight | 550 | 7 inch | 36 x 60 | 1550 lbs. |
| 26 " | Angle | 550 | 7 inch | 36 x 36 | 1600 lbs. |
| 26 " | Motor | —— | —— | 36 x 40 | 1700 lbs. |
| 30 " | Straight | 500 | 7 inch | 40 x 64 | 1750 lbs. |
| 30 " | Angle | 500 | 7 inch | 40 x 40 | 1800 lbs. |
| 30 " | Motor | —— | —— | 40 x 44 | 1950 lbs. |

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

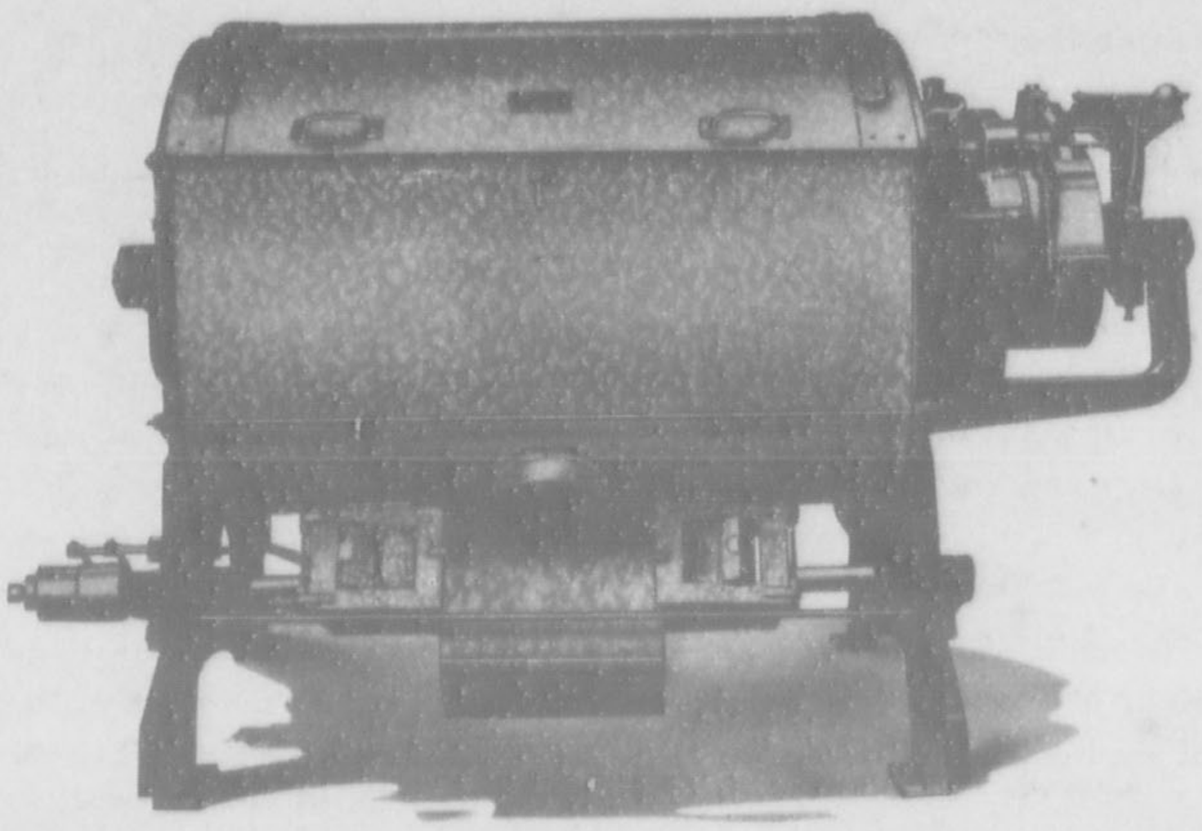
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

# Beaver Junior Drying Tumbler



30 x 42

The Beaver Junior Drying Tumbler is especially designed for Hospitals, Institutions and Dry Cleaners. It is also an excellent machine on account of the small "drop" for woollens in the Custom Laundry. The temperature and air control are so arranged that a quick adjustment over a wide range of heat is possible.

(OVER)

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

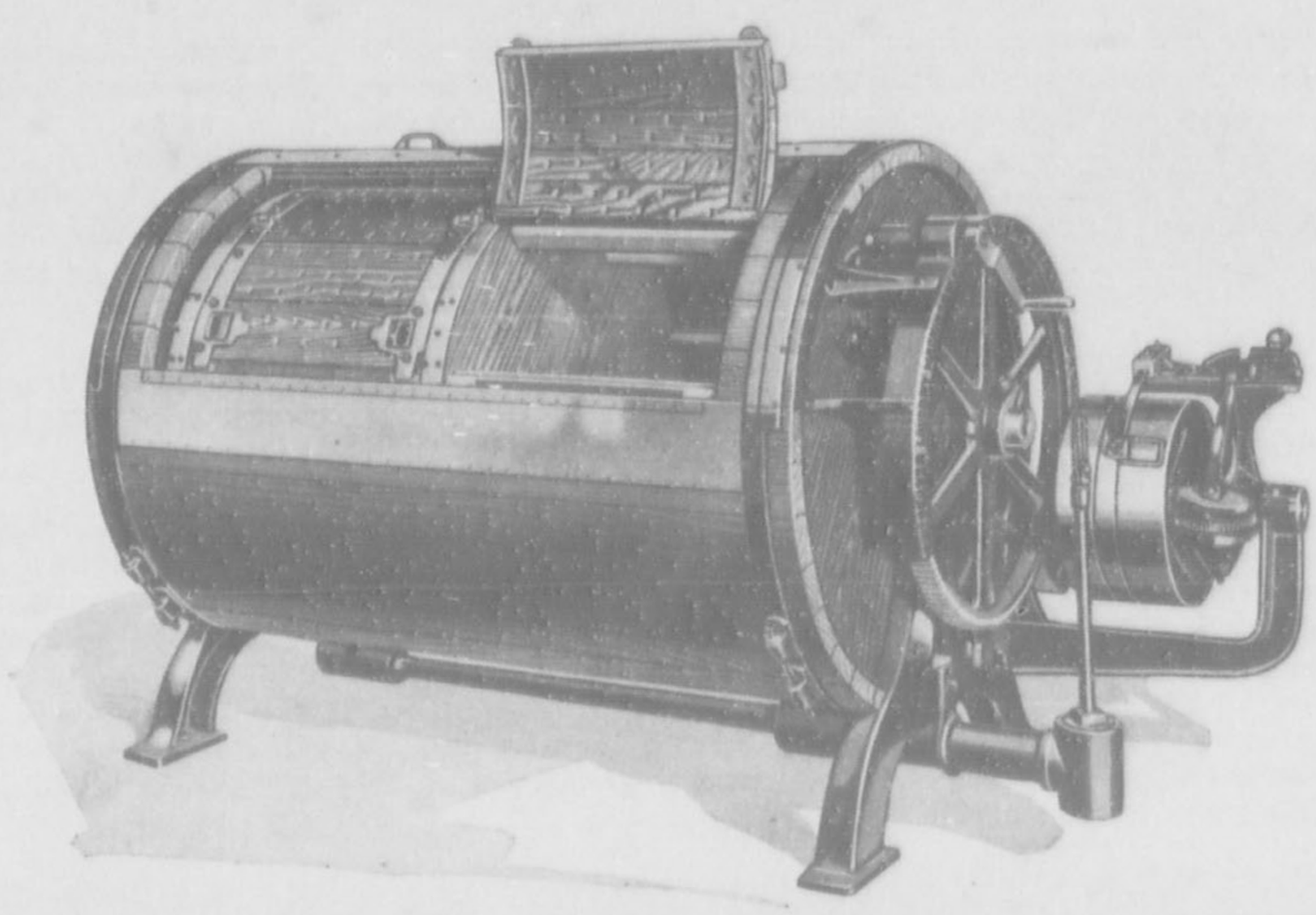
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

LAUNDRY MACHINERY

TRADE MARK Rº 1906

# Beaver Roller Bearing Washer



*Header on End*

THIS is a very strongly constructed washer, built for heavy duty. The material throughout is of the best grade and no pains have been spared to produce a machine that can be relied upon to give many years of satisfactory service.

The Main Trunion Journals operate in roller bearings. Less power is required to drive the machine and wear is almost entirely eliminated, with the result that all gears are always in correct mesh and alignment. Broken gears, worn trunion journals and bearing replacements are never necessary on this washer. The main bearings are entirely separated from the tub by packed stuffing boxes, which absolutely prevents oil and grease from entering the washer or water from coming out.

The Reversing Movement is our Beaver Ball Bearing type in which all the thrust of operating the belt shifter slides is taken by hardened steel balls. The movement is designed so as to give a positive even shifting of the belts, irrespective of wear, so that the

---

THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY CO., LIMITED
TORONTO

WESTERN AGENTS: THE BEAVER SOAP CO., LIMITED, WINNIPEG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Feb. 10, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

Replying to your letter of the 4th instant, with reference to the laundry machinery for the Sioux Lookout School, I would say that the Department will not accept the machinery manufactured by the Guarantee Laundry Machinery Co. as equal to that specified.

The laundry machinery manufactured by either the Beaver Laundry Machinery Co. or the Stanley Brock Co. Limited will be acceptable.

Yours very truly,

H. GUERIN OBR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
306 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1795

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. February 13th. 1926

R. Guernley Orr Esq.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

I am in receipt of yours of the 10th inst. and note that the Department will not accept the machinery manufactured by the Guarantee Laundry Machinery Co.

Also that the laundry machinery manufactured by either the Beaver Laundry Machinery Co. or the Stanley Brock Co. Ltd would be acceptable.

Yours very truly.

J. H. Simmons.
Per. Kaidlaw

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. March 1st. 1926

R. Guerney Orr Esq.
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir;- RE: Sioux Lookout Indian Residential School.

I am enclosing tender for a brick sump which will take care of the water from the Boiler Room, the machinery room, also the soapy water from the laundry and kitchen.

I am also enclosing a tender for the Septic Tank complete. (Note the Septic tank at McIntosh cost $ 1,614.00.) I trust you will find my quotation reasonable. Kindly advise me by wire if acceptable as the sump should be built at once to take care of any water in the basement.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

March 4, 1926.

Memorandum,-

Approved Oct

Dr. Scott.

Mr. Simmons, the contractor for the new Sioux Lookout Indian School was in the office recently. I discussed with him the plans for the Septic Tank required for this building and asked him to let me have a price for same. I have, to-day, received an offer from Mr. Simmons to install a Septic Tank complete plete with the necessary manholes and sewer pipe for $1,230.00. As the boiler room in the building is below the level of the remaining portion, it would be more economical to drain this floor with a sump and Mr. Simmons has submitted a price for this work of $274.00. These prices are reasonable for the work to be done and I beg to recommend that he be authorized to proceed with this Septic Tank and the Sump, the cost of same to be added as an extra to his contract.

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.H.Simmons.
General Contractor.
506 Confederation Life Building.
Winnipeg. Man. February 27th, 1926.

ESTIMATE NO.5 Sioux Lookout Indian Residential School.
as at above date.

| | |
|---|---|
| Excavation 1,720 yds. at $ 1.00 per yd..... .....$ | 1,720.00 |
| Concrete in place 430 yds. at $ 14.00 per yd..... | 6,020.00 |
| Lumber in place 170 thousand F.B.M. at $ 70.00 per M... | 11,900.00 |
| Shingles in place 37 thousand at $ 7.00 per M..... | 259.00 |
| Material on the ground:- Shiplap & dimension, Local stock 58M. at $36.00 per M. | 2,088.00 |
| Lath 85 M. at $ 6.50 per thousand..... | 552.50 |
| 25 thousand ft.Edge grain flooring at $ 60.00 per th... | 1,500.00 |
| 32 M.ft,Siding, V joint etc. at $ 48.00 per M..... | 1,536.00 |
| Cement on the ground 230 bbls at $ 4.55 per bbl..... | 1,046.50 |
| Gravel and sand on the ground 120 yds at $ 2.50 per yd.. | 180.00 |
| 24 M. common brick, Fire brick, Mantle brick, Lime etc. for Chimneys..... | .780.00 |
| Hardware and re-inforcing..... | 860.00 |
| Houseline, Asphalt Paper etc..... | 780.00 |
| Millwork, Window and outside door-frames, Sash, Storm-sash and all mouldings, Frames put together.....2,850.00 | |
| Glass complete for the job..... | 325.00 |
| Paint..... | 620.00 |
| All metal shingles, Metal ceilings and Ventilation on ground.....5,750.00 | |
| All plumbing and Heating material ( except fixtures ) including part of roughing in plumbing & setting boilers..... | 13,200.00 |
| Total | $ 51,967.00 |
| Less 10% | 5,196.70 |
| Balance | $ 46,770.30 |
| Previous Estimate | 29.006.10 |
| Balance Estimate # 5 | $ 17,764.20 |

original removed for auditor.

Signed J.H.Simmons.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

1st March 1906.

Certificate No. 5

$17764 20/xx

I hereby Certify that J. N. Simmons

has supplied material and performed labour on Lorne

Lookout Residential School

Contract for February work

entitling him to a fifth payment of seventeen

thousand, seven hundred & sixty four 20/xx dollars.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Certificate No. | 1. | $ 3823.20 | Contract | $ 81.755.00. | |
| | 2. | 8846.10 | Extras 627.50 | | 627.50 details attached |
| | 3. | 6366.60 | " | | |
| | 4. | 9970.20 | " 123.00 | | 123.00 details attached |
| | 5. | 17.764.20 | " | | |
| | | | Total | $ 82505.50 | |

6464 Sent March 26/23 to Winnipeg

Received for Payment, Registered Architect

EXAMINED found correct

Labour and material finished on 1st certificate, $ 4248.00

" " additional at 2nd " 9829.00

" " " 3rd " 7074.00

" " " 4th " 11.078.00

" " " 5th " 19.738.00 ✓

Labour and material required to complete contract, $ 30.538.50

Signature Frank Edwards
Inspector.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

INDIAN AFFAIRS
5 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont. March 1st 19 26.

R

Attention Mr.R.Gurney Orr.

Sir,—

Enclosed please find certificate #5 for work and materials for construction of the Sioux Lookout Indian Residential School.

On Saturday the 27th of February I Inspected the school in company with the Rev. Mr. Claude Secret.

We are all very well pleased with the rapid progress now being made.

The outside concrete work is practically complete, the studding of the main building is in position to the roof, and the sheeting of the main building and of the principal's house will be complete by the end of this week. The rough floor is laid in the residence and in the two stories of the main building, and the two boilers are in place in the boiler room.

The underground plumbing is laid in the West wing of the main building.

Paint, metal-work and steam-fittings are on the ground, also metal shingles and ceiling. The plumbing is roughed in to the roof.

The sheet-metal workers, electriciams, lathers and glaziers will be on the work this week, and the plasterers are expected about the middle of this month.

Referring to my letter of Feb.17th. in which I quoted the contractor's request for permission to raise the floor above the visitors' room for the concealment of bathroom pipes, the contractor says that on further consideration a 5" drop in the guest-room ceiling would preferable, which I allowed, since it costs no more and the hidden piping is accessible.

Specifications show 2" nickle-plated strainers in the basement floors. The contractor says these are so small that they will be continually obstructed, being fitted to a four inch pipe, and he suggests a 12" cast-iron catch-basin with cover and rings as at McIntosh school. I allowed the change, and hope you may approve.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Assistant Deputy
and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/ Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | White |
| Night Letter | L |

If none of these symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS AND CABLES

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

1926 MAR 19 PM 12 2¼

RA1 31 8

UNIVERSITY REG MAND19 1104 A

R QUEENEY OTTAWA

ARCHITECT DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

KINDLY RUSH CHEQUE FOR FEBRUARY ESTIMATE SIOUXLOOKOUT SCHOOL

J H SIMMONS.

Mr Orr
to favourable
get.

Hold up
pursuit

Ck: 6464
sent March 26/2

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 19 1926
RECEIVED

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ontario,

17th March, 1926.

R

*Sir,—*

I made my usual bi-monthly inspection trip to the Sioux Lookout Residential School at Pelican Falls on the 13th instant.

All the concrete walls are now completed, the main building is practically sheeted in, window sashes are fitted and partly glazed, outside work on main building is primed one coat, the residence is sheeted in and roofed and shingled, Residence fireplace is built and the chimney as far as the roof, The main roof is now being raised, all underground plumbing is co completed, The boilers are set in and the main lead pipes in basement are in place, the three verandas are completed except the steps.

Electricians, Plumbers, Glaziers, and Tinsmiths are on the work, and everything is being well done and according to specifications.

The Electrician suggested that two alarm bell should be put in instead of one, so as to have one at each side of the partition in the halland a test swithh installed in the office, as this could be done without further cost to the Department, I have given the necessary instructions.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1769

RESIDENCE PHONE F 2232

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. March 20th. 1926

R. Guerney Orr Esq.
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa Canada.

Dear Sir;-

I have not received a reply about building the sump and Septic Tank at Sioux Lookout Indian School. My foreman is very anxious to have the sump completed so as to take care of any water that may lie in the basement.

Kindly wire me reply.

Yours truly.

J. H. SIMMONS.
Per. Dandaw

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 22,
1 9 2 6.

Dear Captain Edwards,-

I beg to advise you that I have today accepted by telegram Mr. Simmons price of $1,250.00 for the building of the septic tank at the Sioux Lookout School, the tank to be built in accordance with plans prepared for the one at the McIntosh School. I have also accepted their price of $274.00 for the building of a brick sump, four feet in diameter, inside approximately eleven feet high, eight inch wall and cast iron cover, also approximately eighty feet of six inch tile from the boiler room.

There has been some delay in paying Mr. Simmons the amount due on his last certificate, that is number five. The vote for Indian Education is very nearly exhausted and we are arranging to have some funds transferred to this vote, which should take place in a day or so, and when this has been carried out a cheque will be sent to Mr. Simmons in payment of his account.

I am very pleased to hear that such good progress is being made on this contract, and that the work is being carried out in a satisfactory manner.

Yours very truly,

R. CHESLEY ORR.
Architect for the Department.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. O. 29

# NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

| Sent By | Rec'd By | Time Sent | Time Filed | Check |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Send the following night letter, subject to the terms and conditions on the back hereof, which are hereby agreed to.

J. H. Nelson, Esq.,
306 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Ottawa, March 22, 1926.

Reference your letters March first. Prices accepted for septic tank and sump. Proceed with work.

J.B. Nelson.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Ont.

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

Sask Vote

To Frank Edwards.

Kenora.

Ont.

| DATE 1926 | | SERVICE. | | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|---|
| March | 22 | Sioux Lookout Indian Residential School. | | | |
| | | To labour, week ending Feb.6th. | $ 38.25 | | |
| | | " " " " " 13th. | 38.25 | | |
| | | " " " " " 20th. | 56.25 | | |
| | | " " " " " 27th. | 32.85 | | |
| | | " " " " Mar. 6th. | 66.50 | | |
| | | " " " " " 13th. | 33.75 | | |
| | | | | $ 265 | 85 ✓ |
| | | Cheques received from Department | $1500.00 ✓ | | |
| | | Previous vouchers $1208.69 | | | |
| | | This voucher 265.85 | 1474.54 | | |
| | | Balance | $ 25.46 | | |
| 3549 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | TOTAL, | | $ 265 | 85 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

J.A.Shore

Kenk Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Lower Kootenay Residential School

For week ended March 6 1926

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 1 | Tues. 2 | Wed. 3 | Thur. 4 | Fri. 5 | Sat. 6 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L.C. Sweet Farm | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 6 | 6 | 75 40 (17 50 5 50) | L.C. Sweet |
| J. Otto Farm | 9 | | 9 | | 9 | | 3 | 5 | 85 16 55. | J. Otto. |
| J. Cook. | 9 | | 9 | | 9 | | 3 | 3 | 15 9 45. | J. Cook. |
| | | | | | | | | | 66 50 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

66.50.

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Hobbema Brookside Residential School

*For week ended* March 13 - 1926

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. 8 | Tues. 9 | Wed. 10 | Thur. 11 | Fri. 12 | Sat. 13 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Adolphus Knott | 9 | 9 | 9 | | 9 | 9 | 5 | 6 75 | 33 75 | [illegible] |

Cheque No.....

Balance.....

33.75

WITNESS: [illegible]

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Surrey Coast Reserve Saw Mill

For week ended Feb 6 1926

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 1 | Tues. 2 | Wed. 3 | Thur. 4 | Fri. 5 | Sat. 6 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L Edwards Sum | 9 | | 9 | | | 9 | 3 | 6 75 | 20 25 | L Edwards |
| Otto Jim | 9 | | | | | 9 | 2 | 5 85 | 11 70 | Jim Otto |
| T Cook. | 9 | | | | | 9 | 2 | 3 15 | 6 30 | T Cook. |
| | | | | | | | | | 38 25 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: Neb

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Return of Labour on the Sioux Lookout Residential School.

For week ended 1st Feb 13 1926

All payments to be made in presence of person signing as witness.

| NAMES | Mon. 8 | Tues. 9 | Wed. 10 | Thur. 11 | Fri. 12 | Sat. 13 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L E Sinnett Fore. | 9 | 9 | | | | 9 | 3 | 6 | 75 20,25 | L E Sinnett |
| ✓ Otto. Tom | 9 | 9 | | | | | 2 | 5 | 85 11 70. | J Otto |
| T Cook. | 9 | 9 | | | | | 2 | 3 | 15 6 30 | T Cook |

38 25

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: [illegible]

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Sioux Lookout Residential School.

*For week ended* Feb 20 — 192 6

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thur. | Fri. | Sat. | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L Lebuis Jun | 9 | | 9 | | | | 9. | 3 6 | 75 20 25 | L Lebuis |
| J Otto Jun | 9 | | 9 | | | | | 2 5 | 85 11 70 | J Otto |
| J Hassock Jun | 9 | | 9 | | | | | 2 5 | 85 11 70 | J Hassock |
| T Cook | 9 | | 9 | | | | | 2 3 | 15 6 30 | T Cook |
| L Hoover | 9 | | 9 | | | | | 2 3 | 15 6 30 | L Hoover |
| | | | | | | | | | 56 25 | |

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS:

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

*Return of Labour on the* Sioux Lookout Reserve Sch[ool]

*For week ended* Feb 27th 1926.

**All payments to be made in presence of person signing as witness.**

| NAMES | Mon. 22 | Tues. 23 | Wed. 24 | Thur. 25 | Fri. 26 | Sat. 27 | No. days worked | Price per day | Amount of wages | RECEIVED PAYMENT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L Lebrun Foreman | 9 | 7 | | | | 9 | 3 | 6 75 | 20 25 | L Lebrun |
| T Cook | 9 | 9 | | | | | | 3 15 | 6 30 | T Cook |
| L Kovacs | 9 | 9 | | | | | | 3 15 | 6 30 | L Kovacs |
| | | | | | | | | | 32 85 | |

J W S

Cheque No.....

Balance.....

WITNESS: Hel

I hereby certify that the services have been performed and that the prices are fair and just.

Frank Edwards
*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ont. *Indian Agency,*

March 22nd. *1926*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3549 ,

*amounting to $* 265.85 *in favour*

*of* Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont.

*for* Wages, Sioux Lookout School, as per attached accts.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-15 *dated* Nov. 2nd. 1925

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN AGENT'S OFFICE

...Kenora,...Ont.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 110
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....March...23rd....19 26.

*Sir,—*

Enclosed please find voucher #3549 for labour performed at Sioux Lookout Residential School.

The amount received from the Department, ( $1500.00 ) less vouchers totalling $1474.54 leaves a balance of $25.46, a cheque for which is enclosed herewith to close the account to March 31st. 1926.

I shall be glad to receive a small cheque to keep on hand for any further payments required.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,

Department of Indian Affairs.

Ottawa.

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3644

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No.....

# Bank of Montreal,

March 29th, 1926.

$ 25.46 *Ottawa,*.....

*RECEIVED from* Frank Edwards.

Indian Funds.

*on account*.....

*the sum of* Twenty five 46/100.....*Dollars,*

*which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

*Signed in Triplicate,*

.....

*Ent'd*..... *Pro. Manager.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# BANK RECEIPT No. .....

Amt. $25.46 chq




Date ..... 19 .....

Entered Journal No. ..... Folio .....

Dept

Dept. Receipt No. .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.H.Simmons.
General Contractor.

Copy

508 Confederation Life Building.
Winnipeg, Man. March 25th, 1926.

ESTIMATE No. 6. Sioux Lookout Indian Residential School. as at above date.

| | |
|---|---|
| Excavation, 1,720 yds. at $1.00 per yd..... | $ 1,720.00 |
| Concrete in place, 436 yds. at $14.00 per yd..... | 6,104.00 |
| Lumber in place 220 M. ft. at $70.00 per M..... | 15,400.00 |
| Shingles in place, 37M. at $7.00 per M..... | 259.00 |
| Metallic Shingles, Ventilation, Metal Ceilings in place & on ground | 6,200.00 |
| Electric wiring in place..... | 1,200.00 |
| Plumbing and Heating in place and on ground ( All material not in place is on the ground. ) | 15,300.00 |
| Painting in place and on the ground..... | 1,600.00 |
| Millwork complete for job in place and on ground..... | 7,100.00 |
| Rough Hardware and re-inforcing in place..... | 860.00 |
| House line, Asphalt paper etc. in place..... | 780.00 |
| Material for chimneys in place and on ground..... | 900.00 |
| 1,500 yds. lath in place..... | 241.00 |
| 64 thousand lath on ground at $ 6.50 per M..... | 416.00 |
| Material on ground:- | |
| 21 thousand ft. dimension & shiplap at $ 36.00 per M..... | 756.00 |
| 25 thousand ft. Edge Grain Flooring at $ 60.00 per M..... | 1,500.00 |
| 6 thousand ft. V Joint etc. at $ 48.00 per M..... | 288.00 |
| Cement on ground for concrete floor 180 bbls. at $4.55 per bbl. | 819.00 |
| Gravel and sand on ground 180 yds. at $ 2.50 per yd..... | 450.00 |
| Plaster, lime, etc. complete for plastering..... | 1,250.00 |
| Total..... | $63,143.00 |
| Less 10%..... | 6,314.30 |
| Balance..... | 56,828.70 |
| Previous Estimate. | 46,770.30 |
| Balance Estimate No.6..... | $ 10,058.40 |

NOTE: Practically all material is on ground or in place for completion of building, except Fire Escapes, Laundry machinery, Electrical fixtures and Blackboards, which will cost approx. $ 4,000.00.

(sgd) J.H.Simmons.

Original copy remitted for audit

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sale

# CERTIFICATE.

## Department of Indian Affairs,

March 25th. 1926.

*Certificate No.* 6

$ 10,058.40

**I hereby Certify** *that* J.H.Simmons

*has supplied material and performed labour on* Sioux Lookout

Indian Residential School

*Contract for* March *work*

*entitling* him *to a* sixth *payment of* Ten thousand

and fifty eight----------$\frac{40}{00}$ *dollars.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Certificate No.* 1. | $3,823.20 ✓ | *Contract* | | $ 81,755.00 | ✓ |
| " 2. | 8,846.10 ✓ | *Extras* | 627.50 | 627.50 | ✓ |
| " 3. | 6,366.60 ✓ | " | | | |
| " 4. | 9,970.20 ✓ | " | 123.00 | 123.00 | ✓ |
| " 5. | 17,764.20 ✓ | " | | | |
| | $ 10,058.40 | *Total* | | $ 82,505.50 | ✓ |

Recommended for Payment, [illegible] Registered Architect

148

Sent April 10/26 & Mar

56828.70

*Labour and material in building at first certificate,* $ 4248.00 ✓

Pay [illegible] $10058.40

" *additional at 2nd* " 9829.00 ✓

" " *3rd* " 7074.00 ✓

" " *4th* " 11,078.00 ✓

" " *5th* " 19,738.00 ✓

" " 6th. " 11,176.00

*Labour and material required to complete contract,* $ 19,362.50

*Signature* Frank Edwards
Inspector.

*Received payment*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1926
RECORDS

Kenora, Ont.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-[illegible]
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

March 30th 1926.

Architect

For attention of Mr. E. Surrey Orr.

Sir,—

On Saturday March 27th. in company with the contractor Mr. J.H.Simmons, I inspected the Sioux Lookout Indian Residential School at Pelican Falls, and we were both very well pleased with the progress made.

Concrete Work: Completed except for the floors, the cement and gravel for which are on the ground.

Lathing: Ground floor practically lathed, and two floors in main building ready for lathing, which should be done about April 10th.

Shingling: Main building roof practically shingled.

Electric Wiring: Two thirds of main building now roughed in.

Plumbing: All roughed in for the main building.

Heating: All mains in place and about half the risers for the main building in place.

Painting: Outside main building and barn primed one coat.

Sashes: All glazed and primed.

Millwork: All which is not yet placed is on the ground.

Plastering: All material on the ground, and several days' preparation done by plasterers and help.

Chimneys: Chimney and fireplace in residence complete, also small chimney for laundry. Main chimney started.

Metal Ceiling and Ventilation: All material on the ground and half the ventilators in place.

Edge-grain Flo[illegible] ground.

APR 7 1926

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa

$0
7D

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I should like to know what arrangements are being made for a water supply and storage tank, also whether it is intended to build ice and root houses. *Also instructions for this should be given now.*

In the course of inspection we noticed that the partition between the principal's house and the main building is only of lath and plaster, and since this adjoins the playrooms, classrooms and dormitory the partition should be deafened.

Mr. Simmons says he is doing this, as he knows the Department's architect will approve, and there is no doubt in my mind as to the necessity of it.

Enclosed herewith please find Estimate No. 6.

Your obedient servant,

Jas. Edwards

Indian Agent.

E/A Enc.

*P.S. I am now informed the Laundry machinery is at Sioux Lookout. J.E.*

*Please send a further supply of Certificate forms. J.E.*

*Sent Apl 12/26*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 22, 1926.

Dear Captain Edwards,-

I overlooked a paragraph in your letter of the 30th ultimo, with reference to the water supply system for the Sioux Look-out School. When Mr. Simmons was in Ottawa in the early part of the winter we discussed the water supply system for this building, and when he left here it was his intention to make inquiries in Winnipeg as to the cost of erecting an elevated tank, and promised to let me have full information at an early date. I have not heard from him as yet, and perhaps it would be well if you would mention this to him at the first opportunity. I am of the opinion that the elevated tank system is the most satisfactory, providing it does not cost too much.

It is my intention to pay a visit to Sioux Look-out sometime during the month of May. If there is any particular date that would suit you, probably I can make arrangements accordingly. I would like, however, to go when the building is nearing completion.

I am working on some plans for the outbuildings that is poultry house, piggery, etc. required, and will send them to you in the near future to get prices from Mr. Simmons.

Yours very truly,

R. CURNEY OHR.
Architect for the Department.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2252

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. March 31st. 1926

RE: SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.-

ADDITIONAL CONTRACTS:-

Tender submitted October 28th. 1925, accepted Nov. 6th. 1925, Your file No. 129-6-15

| | | | |
|---|---|---|---|
| Item No. 1 | $ 186.00 | | |
| " No. 2 | 30.50 | | |
| " No. 3 | 52.00 | | |
| " No. 4 | 266.00 | | |
| " No. 5 | 93.00 | $ | 627.50 |

Tender of Jan. 5th 1926 submitted to Indian Agent Edwards, for supplying 3 extra floor drains, in Boy's and Girls Play rooms and Dining Room, accepted by leter of Jan 21st, by Indian Agent Edwards, as per your letter of January 11th. File No. 129-6-15 ..... 123.00

Tender of March 1st. Re: Sump accepted by wire of March 22nd. 1926 ..... 274.00

Tender of March 1st. Re: Septic Tank, accepted by wire of March 22nd. 1926 ..... 1,230.00

Tender attached

EXTRAS: FORCE ACCOUNT to March 31st. 1926.

Extra concrete in Stable walls 5 Cub. Yards.
" " in Building walls 21 Cub.Yards.
Total. 26 Cub. Yds.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 29 yds Gravel at $ 2.75 per yd..... | $ 79.75 | | |
| 32½ bbls Cement at $ 4.55 per bbl.... | 147.88 | | |
| Labor Carpenters 61 hrs at .85¢ per hr | 51.85 | | |
| Labor Laborers 195 " " .40¢ " " | 78.00 | | |
| | $357.48 | | |
| Plus 10% | 35.74 | ..... | 393.22 |

Total..... $ 2,647.72

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. March 31st. 1926

ESTIMATE No. 7. SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.
as at above date.

| | |
|---|---|
| Contract price ..... | $ 81,755.00 |
| Additional Contracts and Extras, per sheet attached.... | 2,647.72 |
| Total..... | $ 84,402.72 |

Balance to complete:-

| | | |
|---|---|---|
| Balance of Labor, Carpenter work Interior trimming.. | $ 1,200.00 | |
| " " Painting Interior work | 650.00 | |
| " " Plastering 1,700 yds | 340.00 | |
| " " Lathing 1,200 yds | 84.00 | |
| " " Metal Ceilings | 450.00 | |
| " " Plumbing & Heating | 550.00 | |
| Instalation of Laundry Machinery, Shafting etc (& etc | 200.00 | |
| Labor setting Fire Escapes | 210.00 | |
| Supplying Electrical fixtures, Labor setting (same | 550.00 | |
| Supplying and placing Window Blinds | 290.00 | 4,524.00 |
| Total Estimate No. 7 | | $ 79,878.72 |
| Less 10% | | 7,987.87 |
| Balance | | $ 71,890.85 |
| Previous Estimate | | 56,828.70 |
| Balance Estimate No.7 | | $ 15,062.15 |

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CERTIFICATE.

## Department of Indian Affairs,

April 30th 1926

Certificate No. 7

$ 15,062.15

**I hereby Certify** *that* J. H. Simmons

*has supplied material and performed labour on* Sioux

Lookout Indian Residential School

*Contract for* March *work*

*entitling* him *to a* seventh *payment of* fifteen

thousand and sixty two 15/00 *dollars.*

71.889.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Certificate* | No. 1. | $ 3823.20 | *Contract* | $ | 81,755.00 |
| | 2. | 8846.10 | *Extras* | 627.50 | 627.50 |
| | 3. | 6366.60 | " | | |
| | 4. | 9970.20 | " | 123.00 | 123.00 |
| | 5. | 17764.20 | " | | |
| " | 6 | 10058.40 | *Total* | | |
| " | 7 | 15062.15 | Extras | 1897.22 | 1897.22 |
| | | | | Total | 84402.72 |

*Labour and material on Building at first certificate,* $ 4248.00

" *additional at 2nd* " 9829.00

" " *3rd* " 7074.00

" " *4th* " 11078.00

" " *5th* " 19738.00

" " 6th " 11176.00

" " 7th " 16735.72

*Labour and material required to complete contract,* $ 4524.00

*Signature* Rank Edwards
Inspector.

*Received payment*

Recommended for Payment,
Registered Architect.
30/4/26

754 Sent May 10/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 24 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Architect

Kenora, Ont., April 21st. 1926

SCHOOLS BRANCH
MAY 3 1926

R

*Sir,—*

On the 17th. inst. I inspected the Sioux Lookout Indian Residential School in company with Rev. Mr. Claude Secret.

The roof Ironwork is complete except over the chapel.

All the main building is ready for Lathing and half lathed.

1500 yards of Plastering are browned one coat.

Three outside coats of Paint are on the main building and residence.

All inside and outside Sashes are glazed and fitted except for the chapel.

All Plumbing is roughed in.

The heating plant is complete for temporary Heat.

Metal Ceilings are up on the first and second floors of the main building.

The sump pit Pipe Line is in.

All Laundry Machinery and Plumbing Fixtures are on the ground.

The contractor has made a manhole to the roof in the ceiling of the passage. This necessity was not shown on plans.

Rev. C.Secret showed that the chancel floor must be 6" above main floor from the vestry partition to behind the altar, and communion rail hinged in centre for passageway. I have instructed the contractor to do all this, the cost being about $15.

Some arrangement should be made to get a root-house and a boat. Shall I take this up with Rev. Dr. Westgate?

The Assistant Deputy
and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Your obedient servant,
Jack Edwards
Indian Agent.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON [redacted]D, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SEC[redacted]RY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 6411

41-43 The Bible House
Alexander Ave. East,
Winnipeg, Manitoba.



EXECUTIVE COMMITTEE

THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
E. C. COFFEY, ESQ.


~~TORONTO, ONT.~~ May 4, 1926

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect to Indian Department
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Orr;

As the management of the new school at Sioux Lookout will require a gas boat, it has occurred to me that as this important item of euqipment will be provided by the Department, I should offer you some suggestion with regard to the kind which I consider would be most suitable.

As the distance from Sioux Lookout to the school site is approximately 7 miles over a fairly wide sheet of water, and as there will be frequent communication from the school and this Town, I should like to recommend that a boat, capable of carrying a considerable amount of freight, be purchased. It should not be less than 25 feet in length, and as some rough weather may be encountered, it should have an engine of not less than 18 H.P.

As this boat will be used chiefly for freight purposes and would cost the school management too much for gasoline and upkeep to make one trip daily to Sioux Lookout for mail and other things, it would be a very great convenience and saving if a smaller gas boat could be supplied, as well, for the purpose. The above watercraft, it seems to me are essential to the efficient and economical management of the school, and our Society will be very grateful if your Department will supply them.

I am hoping to visit Sioux Lookout during the weekend May 15th to 17th on my way to Moose Fort, and if you are unable to be there at that time, I will endeavor to furnish you with a brief statement setting forth any suggestions which I may have to make.

Mr. Marshall, who has been appointed Principal of this school, will arrive there sometime during the first half of July. I very much hope that the Principal's residence may be ready for him at that time. I am presuming that your Department will supply the furniture.

Believe me,

Yours truly,

T.B.R. Westgate

TBRW/MAB.

Field Secretary, M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 7, 1926.

Dear Doctor Westgate,-

I have your letter of the 4th instant with reference to the new school at Sioux Lookout, and I have noted your request that a suitable boat be supplied for the use of this school. This matter will be given due consideration.

I do not think that it will be possible for me to be at Sioux Lookout during the week ending May 15th, but I hope to be able to visit the school by the end of this month.

With reference to your remarks regarding furnishing if the building is completed we ought to be able to have all furniture in place by July. I will be glad to hear from you after your visit to the school around the fifteenth.

Yours very truly,

R. CHERRY ORR.
Architect to the Department.

Rev. Dr. T. B. R. Westgate,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave., E.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

May 7, 1926.

MEMORANDUM: Mr. Scott.

In connection with the new school at Sioux Lookout, it will be necessary to supply this Institution with a suitable boat in order that they may transport their supplies, etc. from Sioux Lookout to the School, a distance of approximately seven miles. This covers a fairly wide sheet of water, and it will be necessary to supply a strong substantial boat. I believe that one similar to that purchased for McIntosh would best suit their purpose. The McIntosh boat is a plain, large, flat-bottom motor boat, with a good engine and is giving good satisfaction. I would suggest for your consideration, that a letter be written to Captain Edwards, Kenora, asking him to see what can be purchased in the way of a boat. He is well acquainted with the locality and knows exactly what is required. The McIntosh boat was purahased second hand on Lake Winnipeg. The cost will be approximately $1,500.00.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Mr Armstrong

129-6-35

May 7, 1926.

Sir,-

The Architect of the Department has reported that a motor boat will be required in connection with the new Indian Residential School at Sioux Lookout, and has suggested that one similar to that in use at the McIntosh School should meet the requirements for Sioux Lookout. Will you please make inquiries and let me know if a boat can be purchased similar to the McIntosh one, and what would be the cost.

There is no particular hurry regarding this matter, but you can look into it at your earliest convenience.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

Frank Pedley, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, May 8, 1926.

Dear Sir.-

(Incl.)

I inclose herewith extract from the Return of Labour on the Sioux Lookout Residential School. Kindly collect the overpayments and forward same to the Department.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant.

Frank Edwards,Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont.

May 4th, 1926.

R

*Sir,—*

On the first of May, in company with the Rev. Claude Secret, I inspected the Sioux Lookout Indian Residential School.

The outside work is proceeding rather slowly owing to the cold weather prevailing of late, but on the whole the progress since the beginning of construction has been quite satisfactory.

Mr. Simmons, the contractor, had written Mr. Orr, our architect, regarding the installation of a water-storage tank etc.

The Material for the fire-escapes is on the ground.

The Chapel is sheeted in and the interior work now being done.

Plastering is complete in the residence and stairways, and half-done in the main building.

Metal ceiling is complete for two floors and painted on the second floor.

Outside painting is finished, except for the back of the main building and the chapel.

Lathing is complete except in the chapel.

Trimming and inside finishing on the two upper floors and the residence is partly done.

The outside walls are cement-plastered, and the contractor is back filling.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

All metal roofs are complete except for the chapel.

Brick chimneys are complete except the last staging of the furnace chimney.

The plumbers are installing radiators.

I note that our architect Mr. Orr will be down this month, and I shall hold myself in readiness to meet him at Sioux Lookout.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 17 1926
RECORDS

Kenora, Ont. May 13th. 19 26.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Architect

R

Sir,—

On the 12th. inst. I inspected the new Indian Residential School at Sioux Lookout. The work there is proceeding in a satisfactory manner.

The plastering of walls on three floors is complete, and the basement browned. Part of the cement floor is poured in. The concrete stairs are poured in. Trimming is complete on the carpenter work of the top floors. The second flooring on two upper floors is now complete. The main stairs are being set up.

Metal work: All metal ceilings are on, metal work on two floors is painted, and all outside metal work complete. Most of the radiators are connected, and about half of the plumbing fixtures are in place. Fire escapes are installed.

The cement foundations of the barn appear to have been touched by frost, and may not receive the approval of our architect, but I shall point this out to him when he is inspecting the school.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

May 18, 1926.

Dr. Edward Lorrain Pelican Bldg

MEMORANDUM:

Mr. Scott.

When I laid out the new buildings for the Sioux Lookout School, I promised Captain Edwards, the Indian Agent, and Doctor Westgate that if possible I would again visit Sioux Lookout when the buildings were nearing completion, in order to make the final inspection. Captain Edwards was anxious that I should make these arrangements as he was acting as Inspector of Construction on the work, and wished to have me make the final inspection before the building was accepted.

The work at the School will be practically completed this month, and with your permission I will make the final inspection leaving Ottawa on the night of June 1st. I am setting this date in order that I will be here on the 31st of May when the tenders close for the schools on the Peigan Reserve.

J. D. Lewis Dr
ARCHITECT.

Seen Mann - June 1st.
Arrive Winnipeg June 3rd
leave " " midnight

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 19, 1926.

Dear Captain Edwards,-

I am arranging to leave Ottawa on the night of June 1st for Sioux Lookout, and I will arrive there at noon on Thursday, June 3rd. It is my intention to leave that night for my return trip. This will give me the entire afternoon and evening to inspect the work. If you can conveniently arrange to meet me on this date I will appreciate same. Please let Mr. Simmons and Doctor Westgate know, in case they wish to be present.

Yours truly,

R. GURNEY ORR,
Architect for the Department.

Captain Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DOMINION OF CANADA

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

DOMINION EXPERIMENTAL FARMS

E. S. ARCHIBALD, B.A., B.S.A., *Director*

DIVISION OF
EXTENSION AND PUBLICITY

F. C. NUNNICK, B.S.A., *Chief*
GEO. J. FIXTER, *Assistant*
E. T. CHESLEY, B.S.A., *Assistant Editor*

*Central Experimental Farm,*
*Ottawa, Ont.,* May 19, 1926.

R. G. Orr, Esq.,
Room 701, Booth Building,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr:

I sent you a set of blue prints yesterday of a piggery which we have found to be the most economical in construction of any used on our Experimental Farm System. We have another style with a driveway down the centre which is decidedly more expensive to build. The one of which I have sent blue prints may be extended in either direction from the feed room or may be extended in both directions. I would suggest that a farrowing pen be placed next to the feed room on either side if the piggery is to be extended both ways as this make it possible to make use of any warmth that may come from the cooking. If you desire further information you could call Mr. Nicholson, our Draughtsman, here who would be glad to discuss the structure with you.

The Poultry Division promised to send you blue prints of the one-hundred-hen poultry house. No doubt, they will send them but if they fail to arrive within a day or two you might call the Poultry Division at the Farm and ask them to hurry them along.

Trusting that this will be of service to you, I am,

Yours faithfully,

F. C. Nunnick

Chief,
Division of Extension and Publicity.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 20, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

I am sending you herewith a copy of a plan of a piggery and hen house, as prepared by the Central Experimental Farm here. I believe these plans will suit the requirements of Sioux Lookout.

I would ask you to please quote me a price for the erection of these two buildings.

Yours truly,

R. CURRY OSR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

May 21, 1926.

Dear Mr. Nunnick,-

I have received the extra blue print copies of the piggery and poultry house, and wish to express my thanks for the same.

For your records I would say that I intend to use these plans for buildings to be erected in connection with a large Indian Residential School, which is being established at Sioux Lookout, in Northern Ontario.

Yours faithfully,

R. GUBBERT CRUE.
Architect for the Department.

F. C. Nunnick, Esq.,
Chief, Division of Extension and Publicity,
Central Experimental Farm,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON E. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. [illegible]LOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411



EXECUTIVE COMMITTEE

THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
H'S HONOUR JUDGE A. D. HARDY
E. C. COFFLEY, Esq.



THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


Apr. 20, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg, Man.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

With further reference to our letter of the 13th instant, enclosed herewith please find copy of a letter received from the Professor of Animal Husbandry at the Agricultural College together with the plans submitted.

Trusting that these may be what you require.

Yours truly,

Ewmermagen

Asst. Sec. Treas.

EWM/JF.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

UNIVERSITY OF MANITOBA

AGRICULTURAL COLLEGE

Winnipeg, Canada

16th April, 1926.

Rev. Dr. Westgate,
41 Bible House, Alexander Ave.,
WINNIPEG, M A N.

Dear Sir:-

I am advised by Dean McKillican that you desire information on the construction of a piggery. I enclose herewith plans thereof, which we have recommended and which have been prepared by our Engineering Department. I trust you will find these satisfactory, and would say that we shall be glad to furnish you with further information should you desire it.

Yours very truly,

(sgd) J. M. Brown.

Professor of Animal Husbandry.

JMB/D

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E[illegible]OR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.H." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE

THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


~~TORONTO, ONT.~~ Apr. 13, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect for the Indian Department,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr:-

With further reference to my letter of the 3rd inst, and your reply on Apr. 6th I beg to submit the following information relative to outbuildings, etc., required at the Sioux Lookout School:-

1. The Ice House. One like that provided for the Chapleau School would in my opinion be the most suitable. It is about 12' x 18' (so far as I recollect) with over half of the space partitioned off for ice and the rest thickly boarded and otherwise suitably fitted up for cold storage of meat.
2. The Poultry House. To accommodate about 200 fowl.
3. The Piggery. To accommodate about 1 dozen pigs.
4. An Implement shed. About the same dimensions as that supplied to the Old Sun school. This is I believe (I am quoting for memory) about 90' long. The one for the Sioux Lookout school should certainly be not less than 70' long. If it were made 90' long, part of it could be used for storing fire wood for the Kitchen range.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I had hoped to be able to submit to you plans for each of these buildings, but have not yet received these from the Manitoba Agricultural College to whom I made application some days ago. Shouldthese come to hand in the near future, I am leaving instructions for them to be forwarded to you as I myself am leaving the City this evening and will be absent some days.

Very kind regards, Believe me,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary M.S.C.C.

TBRW/JF.

DICTATED BUT NOT PERSONALLY SIGNED
BECAUSE OF ABSENCE FROM THE OFFICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 23 1925
RECEIVED

# PORT ARTHUR SHIPBUILDING COMPANY
LIMITED

A. B. CONNER, SECRETARY TREASURER

PORT ARTHUR,
CANADA.

July 21, 1925.

E. X.

Accountant & Purchasing Agent,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

We understand that it is the intention of the Department to build an Indian School at Sioux Lookout.

We build firebox and horizontal return tubular steam and hot water heating boilers. We will forward you today a copy of our catalogue. As we are the only builders of such boilers in this district and as we presume that it is either of the above types of boilers that will be installed in the building, we would like to request that "Pascol" boilers, or equal, be specified.

Our boilers are well known and there are many of them installed from considerably East of Montreal to the Pacific Coast. There are a number of them in the Dominion Government, also Provincial Government buildings. All sales outside of a radius of some one hundred and fifty miles of Port Arthur are made by our Agents, for which reason, to date, we have not had any direct dealing with your Department, but we believe Pascol boilers were installed in one or more Indian Schools in Western Canada. We can also recall offhand that they were also installed in Postoffices at Regina and Kingston, Ontario.

There are no better boilers built by any firm in Canada, or the United States for that matter, and we hope, as a compliment to a firm in the constituency for which the building referred to is to be built, you can meet the above request to have our boilers specified.

We are sending this same letter and one of our catalogues to Mr. R. G. Orr, Architect for your Department.

Yours very truly,

PORT ARTHUR SHIPBUILDING COMPANY, LIMITED

A. B. Conner

ABC.HC.

SECRETARY TREASURER.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. D. 20

# NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

| Sent No. | Sent By | Rec'd By | Time Sent | Time Filed | Check |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

Send the following night lettergram, without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Department of Indian Affairs,
Ottawa, May 28, 1926.

Captain Kinoshin,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Reference your letter twenty-fifth you enclosed to me by error your letter to Simmons STOP Would it not be better to go up to Pelican on the train on which I arrive and get a freight back.

H. B. Orr.

Chargs Dept. I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 7972

# Bank of Montreal,

$7.00 *Ottawa,* 26th May, 1926.

*RECEIVED from* Frank Edwards,

*on account* Indian Funds,

*the sum of* Seven ~~~~~/xx *Dollars, which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

*Signed in Triplicate,*

*Ent'd.* ✓

*Pro. Manager.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

BANK RECEIPT No. .....

Amt. $1.00 chq

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 25 1926
RECORDS

R

Date 9.8.26 19

Entered Journal No. ..... Folio .....

Dept. Receipt No. .....

-15

...h ..... 19 26.

...tter
...for
...at the

Your obedient servant,

Bruce Edwards.

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INDIAN AGENT'S OFFICE

129-6-15

.....Kenora, Ont.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....May 20th.....19 26.

R

*Sir,—*

In reply to the chief accountant's letter $129-6-15 of the 8th. inst. I enclose a cheque for seven dollars ($7.00) being a refund on labour at the Sioux Lookout Indian Residential School.

Your obedient servant,

Jack Edwards.

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-18

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

June 14, 192

SCHOOL BRANCH
JUN 16 1926

MEMORANDUM

Mr. Scott.

Mr Bethune approves

I beg to report that on Thursday, June 3rd, I made an inspection of the new Indian Residential School being erected under contract by Mr. J. H. Simmons of Winnipeg at Sioux Lookout, Ont. The work on the building is exceedingly well done, and the Department has a building that is well constructed in all its details.

WATER SUPPLY SYSTEM.

While at Sioux Lookout, I obtained the necessary information for the installing of a water supply system for this building. It will consist in the erection of an elevated tower and water tank, the supplying and installing of a 4" water service from the lake to the school building, a distance of approximately 400 ft., a 3" service from the building to the water tank, a distance of approximately 214 ft., and the supplying of a 2" water connection to the barn. I have obtained a price from Mr. Simmons for this work which is $7,245.00. Using the elevated tank system there will be a good water supply in case of fire, and I have obtained a price of $380.00 for the installing of fire service to the outside corners of the school building, fitted with fire nozzles, valves, etc. complete. As these prices are fair and reasonable for the work I beg to recommend that Mr. Simmons be authorized to proceed with this installation.

Recommended
Fuels will have
the tallow from
Current slaughter
RFS.

ELECTRIC LIGHTING SYSTEM.

While in Sioux Lookout I visited the office of the Superintendent of the Canadian National Railways, in order to see if it would be possible to obtain power for the school from their generating plant at Sioux Lookout. I could not get anything definite and I , therefore, left the matter in the hands of Capt. Edwards, who will submit a report to the Department as soon as the Engineers of the Canadian National railways advise him whether they will be in a position to supply the school with power or not.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I also obtained from Mr. Simmons a price for the installation of the electric lighting plant in the school, and as soon as I receive the report from Capt. Edwards, I will be in a position to make a recommendation.

Fourteen acres of land have been cleared on which is located the new school and barn, but a greater acreage than this will be required in order that the school may start farming and gardening operations, and I instructed the Indian Agent to obtain and submit to the Department prices for the clearing of approximately 35 acres more. I ~~would~~ suggest that the portion to be cleared be selected on that part of the property where the least work will be required to put it into condition for farming. A few small out buildings will be required, and I obtained a price from Mr. Simmons for the following which I think are necessary.

Recommended

Ice House , $590.00
Implement shed, $395.00
Chicken house, $830.00

# 1815

I consider the above prices fair and reasonable and I would recommend that Mr. Simmons be authorized to build same. If you approve of my recommendations regarding the water supply system and the out buildings, Mr. Simmons should be notified at the earliest possible date, as he has practically completed his work at the school, and will be moving his equipment.

W. Lucas Dee

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 1 X.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

RA215 59 NL

DF KENORA ONT JUNE 18-26

R STANDARD TIME

417

R GURNEY ORR

ARCHITECT DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

FOLLOWING FROM RAILWAY COMPANY STOP DISTANCE OF NEW SCHOOL TOO GREAT FROM YOUR LIGHTING PLANT AT SIOUXLOOKOUT TO CONSIDER FURNISHING ELECTRIC LIGHT FROM THAT SOURCE MOST ECONOMIC PROPOSITION WOULD BE FOR YOU TO INSTALL SMALL OIL ENGINE GENERATOR SET SIGNED J GORD STOP PLEASE INSTRUCT SIMMONS DIRECT I WILL BE ABSENT ON TREATY

830 FRANK EDWARDS

looked up

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM T.D. 2 X.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TIME FILED

CHECK

# TELEGRAM

## CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

June 19, 1926.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Your price water supply system Sioux Lookout accepted.

J. D. McLean.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 21, 1926.

Dear Mr. Simmons,

As advised by telegram of the 19th instant your offer of $7,245.00 for the water supply system, and $330.00 for the fire service is accepted, and I would ask you to proceed with this work as early as possible. Your prices are also accepted for the ice house, implement shed, and chicken house. With reference to the electric lighting plant I will send you instructions in the course of a day or so.

Yours very truly,

R. C[illegible] GIBB.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. May 31st. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

RE: SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Dear Sir;-

I agree to supply and install a "Lister-Bruston 6 K. W. 110 volt automatic electric lighting plant, complete, as specified below for the sum of $ 3,155.00.

Specifications of the "Lister-Brusyon Plant.

CAPACITY: The plant to be of sufficient capacity to maintain a continuous output of 6 Kilowatts at 110 Volts and to consist of:-

ENGINE: One "Lister" vertical 2 cylinder gasoline electric lighting engine of substantial construction, especially designed for running for long periods without attention, and of ample power to generate 6 Kilowatts at full load. Fitted with high tension magneto ignition, automatic lubrication, open water tank cooling, also pump fed carburetor (thereby obviating the danger of flooding which often occurs when ordinary float-feed carburetor supplied by gravity from a tank is used) mechanically operated valves. Crankshaft gudgeon pin and cylinder being ground to limit gague, and all parts numbered and interchangeable. Complete with necessary tanks, silencers, standard water and exhaust connections, tools, spare parts.

REGULATION: In addition to the centrifugal mechanical governor, a patent magnetic governor is fitted to the engine, which regulates the speed according to the load, thereby giving practically constant voltage at all loads.

DYNAMO: One semi-enclosed type shunt wound dynamo, capable of generating 55 amperes at 110 volts continuously without overheating, and working at varying loads without undue sparking or alteration of position of brushes, and coupled to engine by means of a flexible coupling. Fitted with ring lubrication and carbon brushes.

CONTROLLER: One automatic rheostat or controller fitted with mechanism for working compression release, to enable engine to start up easily and smoothly, the compression of the engine being released until sufficient speed has been attained to ensure easy starting.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN.



Arrangement: The whole of the above mounted on a substantial cast iron base, suitable for bolting to ordinary cement or strong wood floor without further foundations.

BATTERY: Suitable battery consisting of 54 cells, having a capacity of 35 ampere hours, capable of working the plant automatically and supplying light to the lamps in use before the engine starts up.

SWITCHBOARD: One enamelled slate switchboard, carrying two ammeters, voltmeter, patent relay apparatus, circuit breaker, fuses, etc, enabling the plant to operate in the manner specified above.

TEST: The plant to be tested on full load for at least six hours at The R. A. Lister & Co. Ltd. works and copies of the test sheet with fuel consumption forwarded if desired.

Fuel: Container of 55 Imperial gallon cylindrical tank located outside the building.

Should the Transmission Equipment of the 6 K. W. Plant be used to drive Laundry machinery and Water pump allow for extra installation $ 204.00 Specifications for same as follows:-

Engine pulley,

Counter shaft in engine room equipped with fast and loose pulley, pulley for laundry, pulley for pump, three hangers, safety collars and two belt shifters.

One endless leather belt 3" from plant to counter shaft.

One endless leather belt 3" from counter shaft to laundry.

One endless leather belt 2½" from counter shaft to pump.

Coupled up and left running.

J H Simmons

3151
204
3355.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON E. GOULD, M.D., D.C.L.

EDUCATIONAL SECRETARY
REV. W. E. TAYLOR, M.A., PH.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MATURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE NORTH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE

THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON FORNERET
ARCHDEACON SNOWDON
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
HIS HONOUR JUDGE A. D. HARDY
G. C. COPPLEY, ESQ.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET


~~TORONTO, ONT.~~, May 22nd, 1926.

At Sioux Lookout, Ont.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr:-

I arrived here yesterday evening, and have this day visited the site of the new School and examined the land and buildings. As you yourself contemplate a visit to this School in the near future I beg to submit the following observations and suggestions for your consideration.

The Land.

With regard to the land I find that only fourteen acres have been cleared. A greater acreage than this will be required for farming and gardening purposes, especially for growing oats and hay for the horses and cattle, and I would recommend that a total of, say, fifty acres be clamred, that is another thirty-six acres in addition to the fourteen mentioned.

Edward will send me prices.

As the stumps have not been removed from the land already cleared, and the land cannot be cultivated until this is done, I beg to recommend that a contract be let for their removal during this summer.

Let stand for Marshall.

The lower land to the S.W. of the main School building will be valuable for gardening purposes if drainage is provided, and I beg to suggest that an open ditch be dug from the centre of this land to the natural outlet which is the bay on the west side of the school site.

Jennie will do this

As the levelling up of the grounds around the main School building will be too great an undertaking for the School management to handle, the contract for this work


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

might, it seems to me, be included along with that for the additional clearing and the drainage already mentioned.

The provision of a wagon road from the School to the Pelican Station is a matter of urgent importance, and this also might conveniently be included in the same contract.

Wood for Fuel.

The provision of wood fuel for next winter is a matter about which I am much concerned. The trees on the cleared area have been stripped of their branches, but have not been cut up into cordwood lengths. Unless this is done in the immediate future, and the bigger logs split and piled up to dry, it will be very difficult, if not impossible to keep the school properly heated next winter. As a help to the solution of this problem I should like to suggest that an engine and pole saw be provided at once for the use of the School, but that the work of cutting up the poles into cordwood lengths be included in the contract for clearing, drainage, levelling, etc.

Fencing.

The immediate need of fencing is not, to me, very apparent, and expenditure under this heading might remain over until next year when ample provision for the same should be made in the estimates.

Wharfage.

The construction of two wharves appears to me to be necessary. The best location for the larger of these, is, as we have already thought, on the east side of the School site on the S.E. side of the farm. All heavy supplies which may require transportation by wagon to the School from this point should be landed at this wharf.

At one end of this wharf a boat-house, or weather-proof shelter, should also be built.

A smaller wharf or landing platform should also be built near the big boulders on the shore in front of the School. This would be for "passenger" service only, and would eliminate the necessity for the lady agents on the staff and visitors to pass through or by the barn yard when arriving at or leaving the School by boat.

Telephone

The installation of telephone connection with Sioux

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Lookout via Pelican or any other way, seems to me to be a matter of first-rate importance, and I commend the same to your sympathetic consideration.

The Main School Building.

The workmanship on the Main School Building, so far as it was completed, appeared to me to have been well and carefully done, and I feel confident that, in due course, our General Secretary will convey to you, and to your Department, an expression of our Society's appreciation of the great pains you have taken in this connection.

There are, however, a few minor points to which I drew the attention of the contractor, and which he undertook to refer to you. These are as follows:-

1. The windows leading to the fire escapes instead of being on pulleys, and sliding up and down in two sections, would admit of a more rapid exit of staff and pupils in case of fire, if made of one piece and fastened on hinges. The alteration suggested would be inexpensive, and I trust you may authorize it.

2. The cement floor in the fuel room, off the boiler-room, is very liable to be dug up by cordwood thrown in unless covered with coarse planks, and I beg to suggest that this plank flooring be installed.

3. As hardwood flooring has not been provided, the fir flooring is certain to give way if the pupils are not obliged to leave their heavy boots in the recreation rooms in the basement. To do this conveniently cupboards for the heavy boots and heavy winter coats are a necessity in the recreation rooms, and I beg to suggest that they be installed. Some benches around the walls in the recreation rooms should also be provided. The provision of these would not involve so much expenditure while the contractors are on the spot as at a later date.

The lockers in the dormitories are about all that could be desired and I was very gratified to see that they had been provided.

The porch and platform at the main front entrance, might, it seems to me, have been enlarged with advantage, and I hope that at some future date this action may be taken.

The Barn

The barn, which had been erected, would, I felt,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

when completed provide adequate and comfortable accommodation for the horses and cattle. The cement used in the foundation did not appear to me to be as firm as it should be, and I trust that the flooring may be of better quality. In completing this building the need of passage ways in front of the mangers, a feed room, a harness room, and breeding stalls, should be kept in mind.

Other Buildings.

The other buildings required have already been referred to in former communications addressed to you. Of these, it seems to me, that a poultry house, an ice house, and cold-storage room combined, and an implement shed should be provided this year. A piggery is also necessary, but this could be left over until next year, if necessary, in order that the provision of all the other requirements mentioned above may not be delayed.

I regret that my letter has reached so great a length, but you will understand, I think, the importance of the various items referred to, and which have necessitated the same. I trust that you yourself may be able to visit the School in the near future and give to the matters to which I have referred the careful attention which, I feel certain, you will recognize they deserve.

With very kind regards, Believe me,
Yours very truly,

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 29, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

I have your letter of the 26th instant, enclosing prices for the building of a piggery and hen house at the Sioux Lookout School. I do not care to recommend the erection of these buildings at such a cost. I am of the opinion that we should be able to build a suitable hen house for not more than $600.00, and a piggery for around $1,500.00. I will discuss these plans with you when I meet you at Sioux Lookout. In the meantime if you have a chance to figure on what we could erect that would be suitable for the above mentioned amounts it would be of some assistance.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. May 26th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr;-

I am enclosing tender for the piggery and the hen house buildings. The price on the piggery building is higher than I expected it would have been. I have only allowed the usual profit in figuring this work.

I have the Lester Co. estimating on the Electrical equipment required for the Pelican school. I will most likely hold this figure until I meet you at Sioux Lookout, as you will be leaving Ottawa before the tender could reach you. The Lester Co's expert was in the office yesterday and was sizing up the Engine etc required for the water supply system and Laundry. He states that his 12 H.P. engine will do all the work required, including ~~pumping~~ running the water Pump. and running the laundry outfit.

I will have the figures on the water supply system and the elevated tank ready by the time you arrive at Sioux Lookout.

I will be at Sioux Lookout on June 3rd. the date you expect to arrive.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1799

RESIDENCE PHONE F 2332

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. May 26th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:- RE: SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I agree to supply all labor and material as per Plans figured on for the construction of the fellowing:-

1. Small piggery building for the sum of $ 2,142.00
2. Hen house (D) for 100 hens for the sum of $ 984.00

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 12, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

Thanks for your letter and sketch showing the location of the water supply pipe line. You have omitted giving me the elevation of the basement floor where the pump will be located with reference to the water level in the lake. I would like to know what the lift will be, that is the difference in elevation between the water at the intake pipe and basement floor, where we intend to install the pump, in order that I may determine the style of pump necessary.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 22, 1926.

Dear Mr. Simmons,-

Replying to your letters with reference to the water supply system for the Sioux Lookout School, I would say that the bottom of the tank should be approximately 10 feet above the top of the roof of the main building, and it will be satisfactory for the supports to splay approximately 12 feet at the top to 20 feet at the bottom.

The pumping outfit required will be a Fairbanks Morse outfit No 1591, which is a belt driven 5 x 5 Typhoon pump, connected to a 3 H. P. "Z" type engine. This outfit is to be located in the machinery room, and the gasoline engine to be so arranged that it will connect with a line shaft for operating both the laundry machinery and the pump.

The elevated tank to have the tank enclosed with a space approximately 24" all round, including the bottom. This space will be connected by a shaft approximately 3 feet square to the ceiling of a small 8' x 8' house at the bottom, in which we will install a Quebec heater to supply heat in winter. The pipe of course will be enclosed in this heated shaft. All wood framing of the tower should be painted either before or after erection with a good coat of creosote. Your price should include the tank, pumping outfit, and all pipe line from the lake to the building, and from the building to the elevated tank, also a pipe line to supply water to the barn. I would also ask you to include the placing of two fire hydrants, one on the ground at each end of the building.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

With reference to the electric lighting plant please quote me a separate price for the installation complete of a Lister-Bruston 6 K. W., 110 volt, automatic electric lighting plant. It will consist of a 6 K. W. generator, and a twin cylinder, 12 H. P. gas engine, switch board, batteries, etc. This outfit is handled in Winnipeg, by the R. A. Lister Co. Ltd. and they are located on Wall Street. In figuring on the lighting plant you should also include a gasoline storage tank to be located in the ground outside the machinery room. The Lister Company will give you the size required. This machinery is of course to be located along with the pumping outfit in the machinery room, which I believe provides ample accommodation.

I expect to leave Ottawa on Tuesday, June 1st, for Sioux Lookout, and will arrive there on Thursday, June 3rd. at noon.

Yours very truly,

R. CUBBEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Electric light -

160 mill
60
9600 watt
= 10 K.W.

8 K.W. generator

---

Height of hall - 50'
tower - 56' high.

---

Style of pump -

Light plant -

style -

Belting -

Engine -

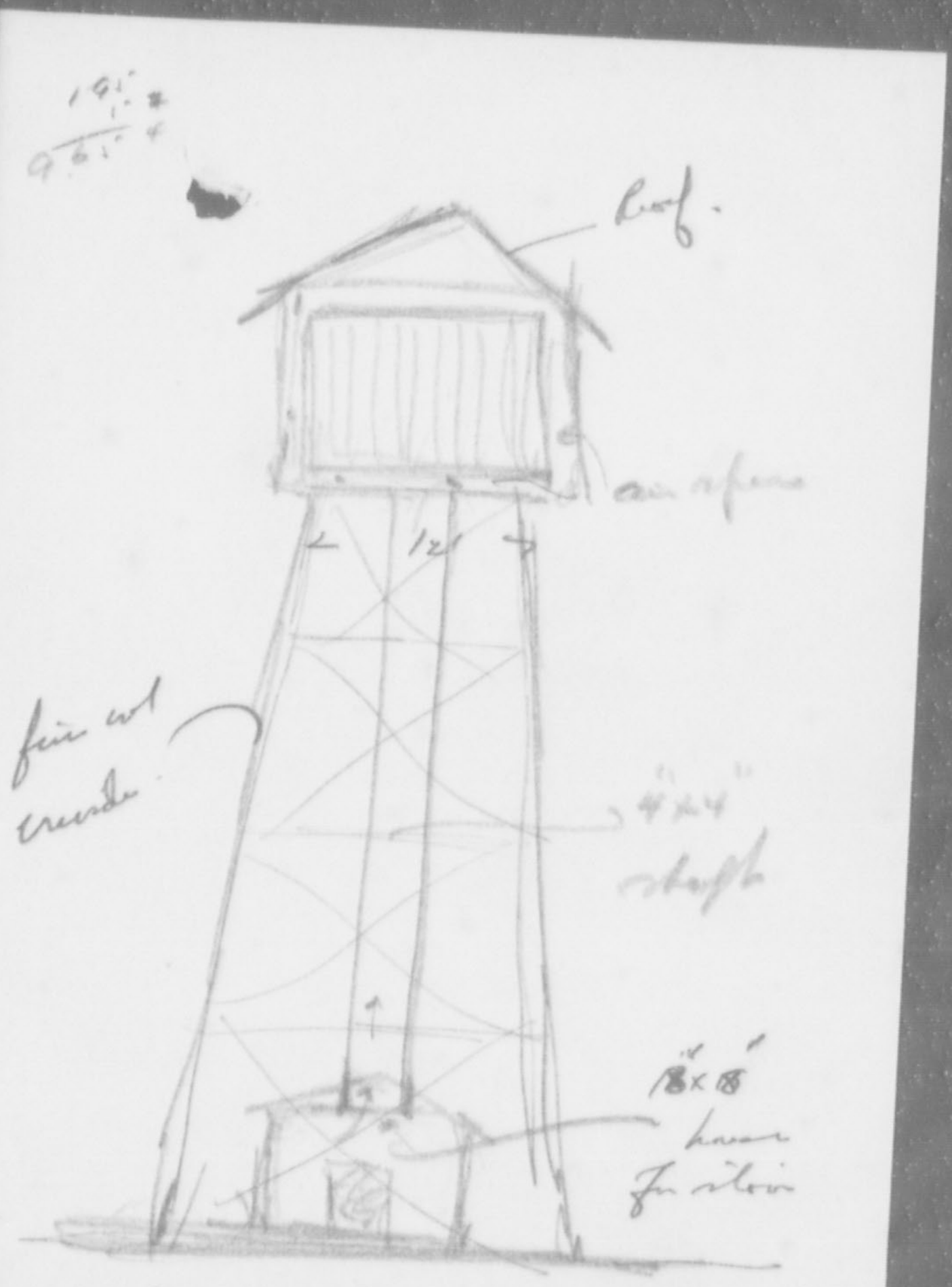
Circle head -

Power for laundry machinery
Underground system tank & storage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Penetang Peel drive Typhoon
pump. 5×5"

Draft No. 1591.

2400 feet

2400

5×1"

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# INDIAN AGENT'S OFFICE

.....Kenora...Ontario.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....25th.....ay.....19 26.

*Sir,—*

I am in receipt of your letter of the 19th instant, and as requested have asked Mr Simmons to meet you in Sioux Lookout to inspect the School on the 3rd June.

Dr Westgate will most probably be up North but I have asked him to try and arrange to be present.

I will be in the midst of annuity payments at that time but will arrange to meet you, I have also asked Rev Claude Secret to arrange for a launch for us to go to elican on that date.

Yours faithfully

Indian Agent.

R. Gurney Orr Esq.
Architect.
epartment of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 28, 1926.

Dear Capt. Edwards,-

Reference my night-letter-gram of to-day, I am returning herewith Mr. Simmon's letter.

Encl.

Yours truly,

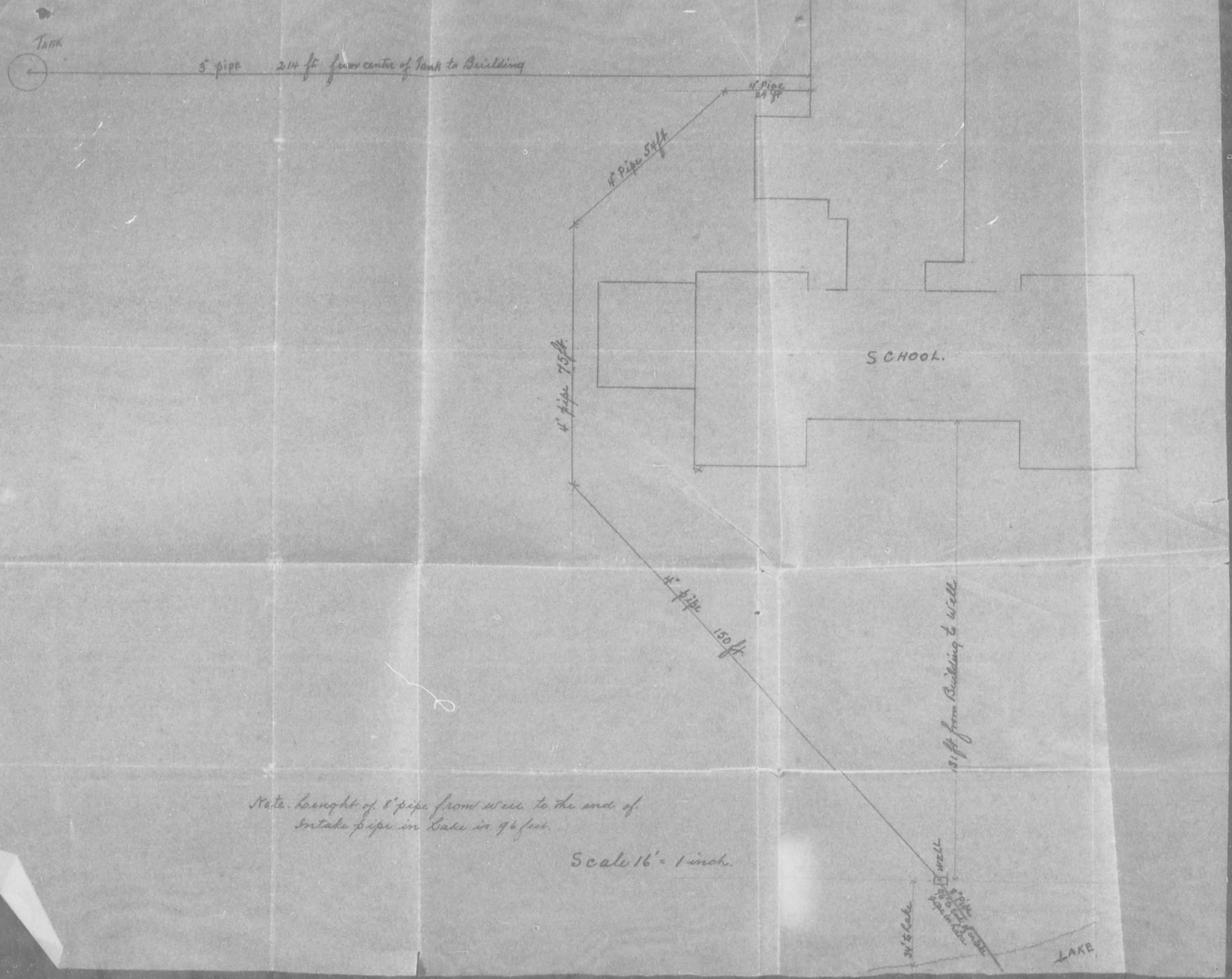
(R. G. Orr)
Architect.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Note. Lenght of 5" pipe from well to the end of Intake pipe in Lake is 96 feet.

Scale 16' = 1 inch.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. May 8th. 1926

R. Guerney Orr Esq.
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Can.

Dear Mr. Orr:-

I am enclosing a pencil sketch showing the proposed lay out for the water tank and water supply. On account of the first lay out received from my foreman not being definate enough, I had to wait for further information, hence the delay in forwarding sketch to your office.

You will notice the distance from the water tank to the building is 214 feet. This is the best location for the water tank unless it is built in a low spot.

The intake at the lake will be in deep water with the p properproper current.

The distance from the man hole or well to the intake is approx 96 feet. There will be more or less rock to contend with in this 96 ft. and likely quick sand and water which will require sheet piling.

The ground floor of building is approx. 7 feet above the ground at the water tank location.

On account of being the principal in a fatal motor accident, I have been unable to leave Winnipeg and visit the work personally, but I am sure my foreman with the help of Inspector Edwards have selected the best and most economic location available for the water tank and inlet for the water supply.

The school building should be practically completed this month except a few odd jobs. They are having real warm weather this week and are now pouring concrete floors in the basement.

If you intend making a trip west, and intend stopping off at Pelican, I would be pleased to have you advise me so I can be on the job when you arrive.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. May 18th, 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs.
Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

In reply to yours of the 12th. inst. The basement floor of the Sioux Lookout Indian Residential School is 13 ft. 6 in. above the level of the water in the lake. You can make your own allowance for the depth the intake pipe will be below the water.

Yours very truly.

J. H. SIMMONS.

Per. .....

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. April 30th. 1926.

R. Guerney Orr Esq,
Architect,
Department, Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

I for got to mention in my letter of the 29th inst. that I have arranged with my foreman and the Plumbing and Heating foreman to pick out the best possible site for the elevated tower and water tank.

Inspector Edwards will be at the school on Saturday May 1st. he will be able to advise as to the best site. I will meet Inspector Edwards in Winnipeg Sunday morning. He will bring with him from my foreman all data required re: location, distances & etc required. I will immediately forward particulars to you.

If you can give me the particulars of the pumping outfit, water mains & etc required, also the few particulars of my letter of the 29th. inst regarding size of tank, outside dimentions of the building enclosing the tank, I will then be able to give you a definite figure on a complete job, if you so desire, within a few days after I receive this information.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. April 29th. 1926.

R. Guerney Orr Esq.
Architech.
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr;-

Before I mailed my letter I received a quotation on a 15,000 gal steel Water Tank and Tower, which will cost apprex. $4,400.00 erected. The cost of the heating apparatus will have to be added to this quotation.

I have drawn a rough sketch of an enclosed timber elevated tower and tank with building, to enable me to give an approximate estimate on same. I figure it will cost between $2,900.00 and $3,300.00 according to size of tank and outside structure.required.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. April 29th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

I am getting figures on a steel water tank and tower. I am also estimating cost of a wood elevated tank, same to be housed in.

When I was in Ottawa you advised me it would take approx a 15,000 gall tank. Shall I allow for this sized tank.

In figuring on a wood structure I am allowing for the posts on splay approx. 12 feet at the top and 20 feet at the bottom.

I figure that the piers carrying the posts should go below frost, also the walls carrying the housing structure should go below frost.

What height should the bottom of the tank be above the school building.

I would be pleased if you would give me a rough pencil sketch showing splay of posts carrying the tank.

I have read the specifications of the proposed tank at the Guy Indian School at Sturgeon Landing. The only thing I am in doubt about is whether you want the posts set plumb or on splay.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1733

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. June 8th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

I called Mr. Gordon of the Electrical Dept. of the Canadain National Railways this morning, re: Power line from Sioux Lookout to Pelican School, and he advised me that he had not received any word. from Superintendent Moodie in reference to this line.

Mr. Gordon again advised me that he thought it would be best to supply our own current.

Kindly advise me as soon as possible if you intend to go ahead with the Lister-Bruston Electric light plant.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. June 7th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

I am enclosing tenders for the Ice House, Impliment Shed, and revised figure on the Chicken House.

If the elevated tower and water tank should be built, I would want to order the shingles and part of the dimension material for the farm buildings with the water tank order.

Yours very truly.

S/L.

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. June 7th. 1926.

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

RE:- SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I agree to supply all labor and material for buildings to be eracted at Sioux Lookout Indian Residential School.

Ice House.....$ 590.00

Impliment Shed..... 395.00

Revised price on Chicken house..... 850.00

Specifications for Ice House, Size 20' x 30', 12 ft high to plate, 6"x 8" sills, 2"x 4" Studs and Rafters, 2"x 6" Ceiling Joist, 2"x 4" Collar ties, Outside of building sided and inside of studs boarded to plate, Roof boarded and shingled, Outside of building painted, except the roof, Continuous ice doors from the sill to the plate.

Specifications for the Impliment Shed, Size 14' x 30', Lean to roof, Rear studs 8 ft, Front Studs 12 ft. 4" x 6" Sills, 2" x 4" Studs, 2" x 6" Rafters, 1" x 6" Braces, Outside of building Sided, Roof boarded and shingled, 4" to the weather, One double outside matched door, One single outside door, Three Casement sash, Outside of building painted except the roof.

Yours truly.

S/L.

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. June 5th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. Indian Affairs.
Ottawa, Canada.

Dear Sir;- RE: SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

I agree to supply all labor and material for the erection and installation of an elevated tower and water tank as per plan submitted by me. Also to supply and install 4" water service from the lake to the school building. 3" service from the building to the water tank with necessary overflow pipe. 2" water connection to barn, also supply and install in the school building a 5 x 5 Typhoon pump and any extra concrete footings required for the same.

This contract includes all valves fittings etc. necessary to make a complete job.

The concrete piers for the water tower will be of batter type 3 ft. bottom, 2 ft top. The footings for same will be 4' x 4' x 15" A brick chimney will be built for the heating house.

Contract price for the above work $ 7,245.00

I agree to supply and install a fire service to the outside corners of the school building with standard fire nozzles, and with valves, on the inside of wall, controlled with handles on outside of wall, for the sum of $ 380.00.

Yours truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

ESTIMATES FURNISHED

RESIDENCE PHONE F 2252

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN.

June 4th. 1926.

COPY for Mr. Orr.

Frank Edwards Esq.
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Dear Sir:-

RE: POWER LINE, SIOUX LOOKOUT TO PELICAN SCHOOL.

I got in touch with Mr. Gordon of the electrical department of the Canadian National Railways. He has not yet received any word from Mr. Moodie about this matter. I have given the Electrical Dept. the amount of lights in the building also the amount of horse power that will be installed. Mr Gordon does not seem very agreeable in putting this line through on their Right of Way. He also figures the distance is too far to carry the line.

Of Course Mr Gordon cannot make any reply until he receives the communication from Supt. Moodie. He will take this matter up and will most likely reply direct to Sup. Moodie.

To save time I am taking the liberty of sending a copy of this letter to Mr. Orr.

NOTE: I will keep in touch with Mr. Gordon of the Electrical Department and try and have him give his decision as soon as possible and have same forwarded to you.

Yours very truly.

S/L.

J H Simmons

NOTE: Revised tender for Tank and water supply will be mailed you Tomorrow, Saturday.

J. H. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. June 7th. 1926

R. Guerney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

RE:- SEPTIC TANK, McINTOSH INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

On March 1st. 1926 Mr. Attwood, District Chief Engineer sent in Estimate No. 2 for $ 2,787.33 on the Hydro-Electric development and water supply, at McIntosh, Ont. He also sent in a sheet covering the completing of the Septic Tank for $ 339.44 which was not included in the above estimate.

In due course I received a cheque from the Department for the amount of the Estimate, but have heard nothing further from the Septic Tank.

Would you be so kind as to look into this matter and have cheque forwarded for the completion of the septic tank.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

N.B. I called the Water Power Office and they advised me to write you direct about the above matter.

J. H. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

June 21, 1926.

MEMORANDUM:

Mr. Scott.

With reference to your memorandum of the 14th, regarding the new Indian Residential School at Sioux Lookout, I have received a telegram from Mr. Frank Edwards, advising that the Canadian National Railway are not prepared to furnish power from their generating station at Sioux Lookout to the new school. It will, therefore, be necessary to install our own electric lighting plant, and I would recommend for your consideration the installation of a Lister Brunston 6 K.W. 110 volt, automatic electric lighting plant, which will consist of a Lister 2 cylinder gas electric lighting engine; a 1 semi enclosed type, 55 ampere, 110 volt generator; 1 54 cell, 35 ampere hour storage battery; 1 switch board complete; and the automatic control for regulating the operating of the electric lighting plant. The engine in this plant will also be used, by means of connections to the line shaft for driving the laundry machinery, and the pump for the water supply system.

I have obtained a price for the installation complete of the above mentioned plant, and Mr. Simmons's price of $3,359.00 is fair and reasonable, and I beg to recommend that he be authorized to proceed at once with this installation.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

June 24, 1926.

Dear Captain Edwards,-

I beg to advise you that Mr. Simmons price of $3,359.00 has been accepted for the installation of a Lister Braston & K. W. electric lighting plant, also his offer of $7,245.00 for the water supply system and $380.00 for fire protection service.

His price is also accepted for the building of the ice house at $590.00, the implement shed at $395.00, and the chicken house at $830.00.

Yours very truly,

R. CURNEY ORR.
Architect for the Department.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 24, 1926.

Dear Mr. Simmons,--

As advised by night lettergram of today your offer of $3,155.00, plus $204.00 is accepted for the installation of a Lister Brunton 6 K. W., 110 volt, automatic electric lighting plant complete, as specified in your quotation.

The transmission equipment of the 6 K. W. plant is to be used to drive the laundry machinery and water pump.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L.2-T.W

# NIGHT LETTER

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. SARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

June 24, 1926.

J. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Your yetse electric lighting plant Sioux Lookout accepted STOP Electric lighting engine to be used for operating leaning machinery and pump.

J. D. McLean.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2252

ESTIMATES FURNISHED

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 28 1926
RECORDS

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. June 25th. 1926.

J. D. McLean Esq,

Asst. Deputy. Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Dear Sir;-

I received your Night Letter of the 24th. inst. accepting my tender for Electric Lighting Plant, also for the installation of Equipment for operating the Laundry machinery and Water pump.

I have to-day advised the R. A. Lister Co. (who are installing this equipment.) to proceed with this work as quickly as possible.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
129-6-12

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 8 1926
RECORDS

Missionary Society of the Church of England, in Canada.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave,, Winnipeg, Man.

Dear Sir:

x x x
Sioux Lookout

As I had been informed by the Contractor who built the school that a suitable boat to meet this school's (Sioux Lookout School) requirements was available at amoderate cost at Sioux Lookout, I requested the Principal to examine the same and report his opinion of the same to me. His report on this boat which was built for service between Sioux Lookout and Pine Ridge was not satisfactory. It had many unsatisfactory features, one of which was that it possessed so powerful an engine (38 H.P.) that it would impose a very heavy financial burden on our Society to provide it with gasoline. The cost of this boat I am informed would not be less than $1200.00. While at Sioux Lookout he examined all other boats which were available, and informed me that, in his opinion, there was one owned by Dr. Mitchell, nearly new, and which the Doctor was willing to sell for $1000.00. This boat which is well-known to your Mr. Orr and also to Captain Edwards, your Agent at Kenora, is 25 feet long with 52 inch beam, and is provided with a 10-14 h.p. Red Wing engine. The engine alone cost $785.00 and is in good condition, as is also the hull and other parts. The Principal was altogether favourably impressed with the suitability of this boat for the school's need, and I beg to recommend that the same be purchased.

As a "scow" will also be necessary to bring, at times, certain supplies from Sioux Lookout, the Principal learned that this could be built, at a reasonable cost, by a local boat building company. The Principal recommends that what is known as the "Lumberman's Pointer" be secured as the most suitable craft of this kind and I beg to submit this recommendation for your favourable consideration. A Lumberman's Pointer, with capacity of about 2 or 2½ tons would be sufficient.

I regret that I am unable to furnish you with an estimate of the cost but am of the opinion that it would not exceed $500.00 if it amounted to so much.

(Sgd.) T. B. R. Westgate.

Field Secretary, M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

July 12, 1926.

Dear Captain Edwards,-

A letter has been received by the Department from Rev. Doctor Westgate, recommending that we purchase Dr. Mitchell's boat at a cost of $1,000.00 for the Sioux Lookout School. I cannot agree that this boat is of the type required as I think it is altogether too good a boat for the purpose for which it is intended, as it is really a pleasure boat.

For your information I am enclosing herewith a copy of a letter which has today been sent to Doctor Westgate, in reply to his letter, and I still think that a boat similar to the one in which we made the trip to the school, but of more sturdy construction, would better answer this purpose.

Yours very truly,

R. [illegible] ORR.
Architect for the Department.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-12

SCHOOLS BRANCH
JUL 15 1926

July 12, 1926.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the fifth instant with reference to the motor boat needed for the new Sioux Lookout School, I beg to say that I do not think the boat, owned by Dr. Mitchell, is suitable for the school. This boat is a pleasure launch, and not rugged enough to stand up against the use that will be made of it by the school staff. When the Architect of the Department was at Sioux Lookout recently, he discussed the boat question with Capt. Edwards, and Capt. Edwards is familiar with the type of boat that the Department considers most satisfactory for the school use. It would be well, therefore, for you to communicate with Captain Edwards regarding this matter.

Your obedient servant,

J. D. McLean.

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
43-45 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

R

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont.

July 14th. 19 26

SCHOOLS BRANCH
JUL 19 1926

Sir,—

On the 11th. inst. I inspected the Indian Residential School at Sioux Lookout.

Work on the building at present is not proceeding very fast, since the contractor says he is waiting for some material from British Columbia.

The Rev. Mr. Marshall, the principal, is on the ground and is taking much interest in the work. He is writing me a letter covering many points we discussed, and on receipt of the same I shall write you at further length.

I received a letter from Rev. Dr. Westgate strongly recommending the purchase of Dr. Mitchell's boat at Sioux Lookout for this institution. It can be secured for $1,000.00, and is in every way suitable providing a barge were built, which could be done on day labour under the superintendence of Mr. Marshall if he had authority to purchase the necessary materials.

Mr. Orr knows this boat well, and I would accordingly recommend its purchase at the earliest opportunity as ~~it~~ one is urgently needed.

Your obedient servant,

Bartlett Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

July 22, 1926.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 14th instant, with reference to the Indian Residential School at Sioux Lookout. With regard to the purchase of Dr. Mitchell's boat it is not considered that this boat is the type most suitable for the school. A plainer type of boat of substantial construction, similar to that built by the boat building at Sioux Lookout would better answer the purpose, and I would ask you to please communicate with this boat builder, whom you interviewed when Mr. Orr was at Sioux Lookout, and ascertain for what price he is prepared to build a boat similar to the one he is using at the present time, but of more sturdy construction.

Your obedient servant,

H. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH

FORM T. O. 80

# NIGHT LETTERGRAM

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

| Sent Via | Rec'd By | Time Sent | Time Fwd | Check |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Send the following Night Letter Telegram, without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

July 26, 1926.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Cannot authorize concrete mangers, etc. horse Keep Lookout as there are no funds available.

J. D. McLean.

Offl. D. I. A.

129-6-15

FORM T.D. 1 X.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 26 1926
RECORDS

A5 RA.J. 47 NL

STANDARD TIME

WINNIPEG MAN JULY 25-26

THE SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS, 417

OTTAWA.

PRINCIPAL MARSHALL SIOUXLOOKOUT IS A PRACTICAL BUILDER HE WANTS CONCRETE FLOORS AND MANGERS IN BARN COST FOR FLOORS ABOUT SIX HUNDRED DOLLARS,MANGERS WOULD INCREASE THIS AMOUNT ALSO ASKS FOR IRON STAUCHIONS INSTEAD OF WOOD, REQUEST SEEMS REASONABLE AND CONTRACTOR COULD COMPLETE IMMEDIATELY PLEASE WIRE TO KENORA.

FRANK EDWARDS.

4.32AM JULY 26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

EXTRACT FROM LETTER OF MR. FRANK EDWARDS, INDIAN AGENT, KENORA, DATED JULY 26th, 1926.

---

Original on File #129-6-12.

Mr. Marshall dropped his request for eavestroughs on my mentioning Mr. Orr's disapproval of them, but he asked for a concrete floor in the barn with planks on top, to obviate the unsanitary alternative of seeping manure and fluids. In this regard, Mr. Bunn, at our consultation, wrote a wire from me to you, copy of which is enclosed herewith. I asked a reply by wire since the instructions for this work must reach the contractor before the erection of stanchions.

The principal asks for the installation of cupboards in the three staff-rooms and the residential kitchen, also shelving in store room and clothes room to be done by the contractor before leaving, unless we allow the principal a carpenter for a time for the necessary work, we to supply the material.

The principal would like to have the contractor instructed to make a dock.

The principal says water-pipes should be boxed as eventually done at Norway House, and sunk at least eight feet to avoid subsequent expense.

The principal's request for a root-house might be attended to later on, since the only place for present storage of vegetables is the cellar of the residence.

The contractor expects to be finished at the end of this month. He has begun the tank and pipe-line. The lighting machinery is on the ground.

The frozen concrete in the barn is replaced and the walls plastered after scraping to the principal's satisfaction.

Enc. P.S. referring to your telegram received this morning (July 27th), I have informed the contractor, Rev. Dr. Westgate and the principal that we have no funds for the concrete mangers, etc. in the school barn.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Aug. 5, 1926.

Sir,-

Replying to the portion of your letter of the 26th ultimo with reference to the new residential school at Sioux Lookout, I beg to say with regard to the cupboards asked for in the staff rooms and the residence kitchen that if Mr. Marshall will furnish the Department with a rough sketch and approximate cost of the materials required for the cupboards, consideration will be given to the employing of a carpenter to assist in the building of same.

With reference to the dock you should also submit an estimate for the materials required, and this matter will be given consideration when this is received.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. July 28th. 1926

R. Gurney Orr Esq,
Architect, Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Mr. Orr:-

I am enclosing herewith, Bill of Extras for the Sioux Lookout Indian Residential School.

You will note Item No. 16 RE: Frieze Board all around the building. The plan only shows a bed mould under the soffitt. I figured this would look too skimpy for a building of that size and height, so I advised my Foreman to put on an eight inch frieze board.

If you figure we are not entitled to charge an extra for this item, you can cut out the amount of same from the bill of Extras.

Will you kindly advise the approx. date when I may expect cheque for the balance of Final Estimate, and Tender Cheque.

Yours very truly.

S/L.

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Winnipeg May 31 1926.

Mr. J. H. Ashworth

Confederation Life Bldg.

IN ACCOUNT WITH

# BEAIRSTO Limited

W. K. BEAIRSTO, Manager

PLUMBING CONTRACTORS & HEATING ENGINEERS

Shop: 177 DONALD STREET Telephone A 4027

3996-

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Extra - Installing Catch basin in basement of Residence: | | | | |
| 1-4" P. Trap | | 3 | 40 | |
| 1-4" S. 1.10 - 1-4x1/8 Bend 1.10 | | 2 | 00 | |
| 5 ft 4" S.K. Soil pipe 67 | | 3 | 35 | |
| 1-Length 4" D.H. " " | | 3 | 85 | |
| 1- Lt Oakum | | | 15 | |
| 1- Gallon gasoline | | | 45 | |
| 40 Lbs pig lead .15 | | 6 | 40 | |
| Labor-Plumber 5 hrs 1.20 | | 6 | 00 | |
| " Digger 8 hrs .45 | | 3 | 60 | |
| | | | | 30 25 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
7
RECD

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ontario,

3rd August 19 26.

For attention of Mr R. Gurney Orr.

*Sir,—*

Enclosed please find final Estimate #8 in favour of Mr J.H.Simmons for the Sioux Lookout Indian Residential School.

You will note I have included some extras charged by Mr Simmons, some of these had the approval of our Architect Mr Orr, when he inspected the buildings last, buy some of the extras were done by Mr Simmons on his own account, however I think they were necessary and have therefore included them.

Mr Simmons in the attached letter to Mr Orr asks when he may expect cheque for the final estimate and return of his tender cheque.

I have not been able to visit the School since ~~Saturday the~~ Friday the 23rd July, but at that time most of the work in the contract was being completed.

There is of course some other additional work to be done such as building the water tower and laying the pipes, installing the electric light plant &c, but the material for this work is on the site.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affaits.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

# Department of Indian Affairs

*Certificate No.* 8.

3rd August 1926.

$ 13,851.16

**I hereby Certify** *that* J. H. Simmons 506 Confederation Life Bld Wpg

*ha*s *supplied material and performed labour on* Sioux Lookout Indian Residential School.

*Contract for* April , May, June and July *work*

*entitling* him *to a*n eighth *payment of* Thirteen thousand eight hundred & fifty one--16/100 *dollars.*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Certificate No.* 1. | $ 3,823:20 | *Contract* | $ 81,755.00 | | | |
| | 2. 8,846.10 | | | | | |
| | 3. 6,366.60 | | | | | |
| " | 4. 9,970.00 | *Extras* | 627:50 ✓ | | | |
| | 5. 17,764.20 | | 123.00 ✓ | | | |
| " | 6. 10,058.40 | " | 274.00 ✓ | | | |
| " | 7. 15,062.15 | " | 1230.00 ✓ | | | |
| | 8. 13,851.16 | | 393:22 ✓ | | | |
| " | | " | 1339.29 ✓ | | 3,987.01 | ✓ |
| " | 5 | " | | | | |
| | 6 | *Total* | | | $85,742.01. | ✓ |
| | | | | | $ 4,248.00 | |
| " | | *additional at 2nd* | " | | 9829.00 | |
| " | | *3rd* | " | | 7074.00 | |
| | | *4th* | | | 11078.00 | |
| " | | *5th* | " | | 19738.00 | |
| | | *6th* | | | 11176.00 | |
| " | | *7th* | " | | 16735.72 | |
| | | *8th* | | | 5863.29 | |

*Labour and material required to complete contract* $ nil.

Recommended for Payment, Labour and Material in building at first certificate
Registered Architect.

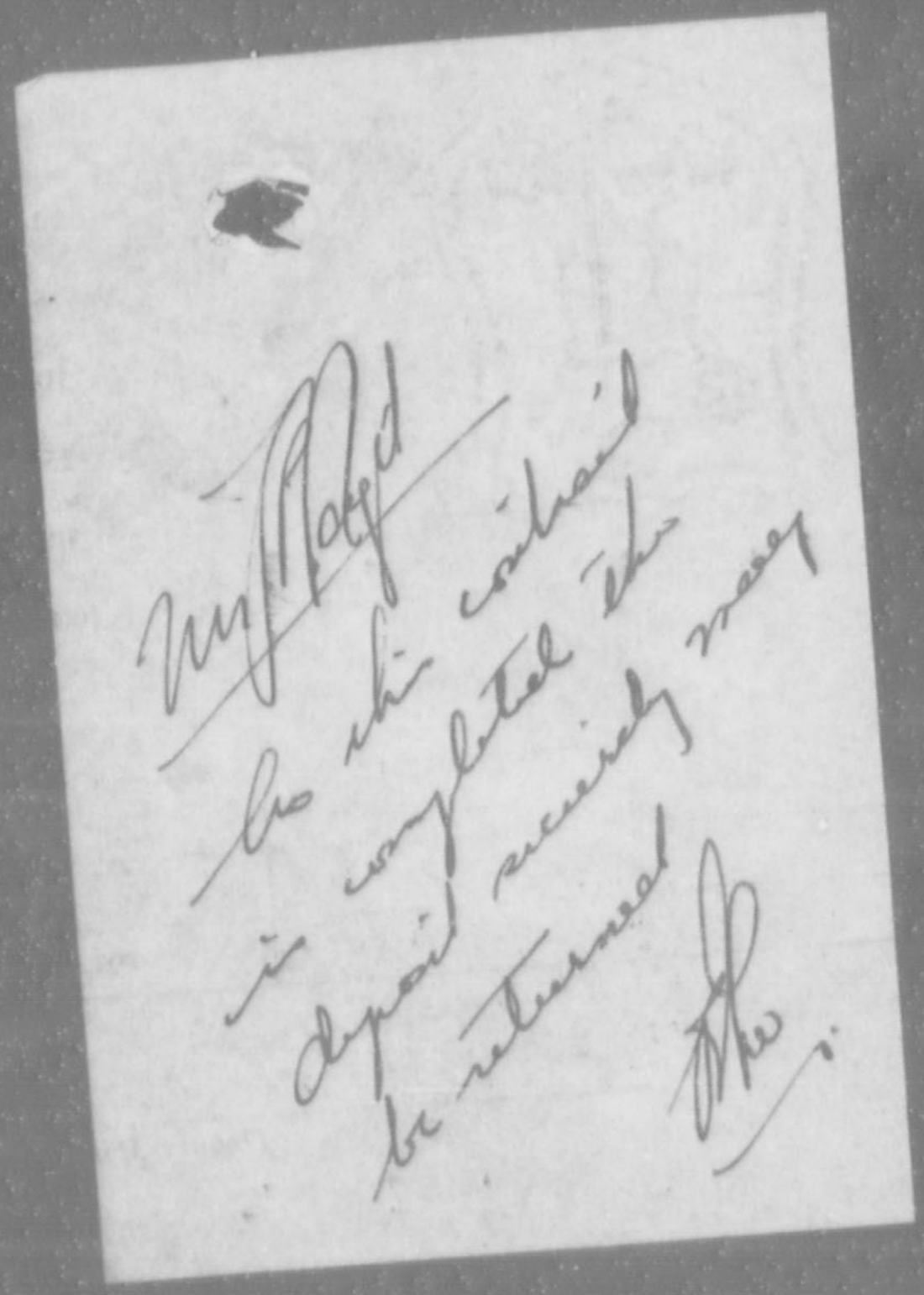
*Signature* Frank Edwards
Inspector

*Received payment*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

EXTRACT FROM LETTER OF MR. FRANK EDWARDS, INDIAN AGENT, KENORA, DATED JULY 26th, 1926.

---

Original on File #129-6-12.

Regarding the boat, the principal and Rev. Dr. Westgate are both anxious to get Dr. Mitchell's boat, although I have pointed out the Department's opinion. Mr. Marshall also says he could built a small pointer to handle freight from Sioux Lookout. If we got this boat for them it would save us from future complaints, my idea being that Mr. Orr's suggestion is best, but that we might yield to the principal's wishes.

---

D-10
20
70

R 801

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Aug. 5, 1926.

Sir,-

Replying to a portion of your letter of the 26th ultimo, regarding the purchase of the boat required for the Sioux Lookout School, I would ask you to please be guided by my letter of the 22nd of July.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie.

A. F. MACKENZIE.
Acting Assistant Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

AB/24

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, August 9th.,1926.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 25th September 1925, stating that you are holding,subject to this Department's order, War Bonds to the par value of $2,000.00 deposited with you by Mr. J.H.Simmons, I beg to request that these bonds now be released, as Mr. Simmons has completed his contract.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant and Purchasing Agent.

The Royal Bank of Canada,
460 Main St. Branch,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Architect
Jno Kelly, Winnipeg

August 9th, 1926.

Sir,-

I beg to refer you to my letter of the 13th October 1925, enclosing cheque from J.H.Simmons, Winnipeg, for $6,197.00 being security deposited by him in connection with a contract awarded him by this Department, and to request that this amount be now returned, as the contract has been satisfactorily completed.

Yours obediently,

F.H.Paget
For Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

The Deputy Minister of Finance,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# FINANCE DEPARTMENT

Ottawa AUG 13 1926 191

SIR,—

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 9 inst. and enclose as requested cheque in favour of the undermentioned persons, being the refund of deposit and interest thereon on account of Contractors' Security

1738. J. H. Simmons. 6317.20.

Simcoe Lookout Admiral

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

J. V. Wilson
For Deputy Minister of Finance.

The Deputy Minister
of Indian Affairs
OTTAWA.

12/8/26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

# Department of Indian Affairs

*Certificate No.* 1

*$* 9,327.60 ..... August 17th, ..... *192*6..

**I hereby Certify** *that* J.H.Simmons

*has supplied material and performed labour on* Sioux Lookout Indian Residential School

*Contract for* Elevated tank, water supply & fire service Lighting plant & transmission, farm buildings *work*

*entitling* him *to a* first *payment of* Nine Thousand three Hundred and Twenty Seven--60/100 *dollars.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *Certificate No.* | 1. | *$* | 9,327.60 | *Contract* ..... *$* 12,799.00 |
| " | 2 | | | *Extras* ..... |
| " | 3 | | | " ..... |
| List 17 " | 4 | | | " ..... |
| " | 5 | | | " ..... |
| " | 6 | | | *Total* ..... 12,799.00 |

Recommended for Payment,
D. Knowles
Registered Architect.

*Labour and material in building at first certificate* ..... *$* 10,364.00

2446 Sent August 31/26.

" additional at 2nd " .....

" " 3rd " .....

" " 4th " .....

" " 5th " .....

*Labour and material required to complete contract* ..... *$* 2,435.00

*Signature* Frank Edwards
Inspector.

*Received payment* .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 26
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

.....Kenora, Ont.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

.....August 17th. 19 26.

Sir,

Enclosed please find estimate No.1 for Sioux Lookout Indian Residential School covering the contracts for the lighting plant, farm buildings, elevated tank, water supply and fire service.

Tractor: With reference to your letter 129-6-9 in this regard, Mr. Inspector Bunn is purchasing a tractor, and I have arranged with him for the purchase of the necessary cables, block, tackle, etc.

Siding: Some arrangement regarding the one car siding at the east switch at Pelican should be made now, as I am informed the railway company will not leave cars on the siding after the 21st. of this month owing to the wheat rush, and school goods which are shipped to Sioux Lookout have to be taken down to the lake, brought to the school by water and handled from the water's edge to the building, whereas if they were landed at Pelican east switch they could be taken directly to the site at one handling, but they can not be taken from Pelican station to the east switch owing to the swampy nature of the ground.

Cupboards, shelves, etc: Referring to your letter 129-6-15 in this connection, the principal requires shelving in the store-room, lumber for tables and benches in the laundry and serving room, clothes wardrobes in four staffrooms as in main staffrooms, cupboard in the kitchen of the residence, cupboard in office, cupboards in three classrooms, cupboards and shelving in the dispensary, and shelving in the store-room opposite the staff dining-room. To do the above would require about 2,000 feet of one inch dressed lumber, also two inch dressed planking, 2x2's and 2x4's, and panel doors as in the kitchen cupboards.

Sidewalk: The principal requires 1,000 feet of 2" planking for a walk at the front and sides of the school.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

RECEIVED
AUG 24 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of the school.

Pews: These are needed for the chapel.

Linoleum: Battleship linoleum is required for all halls and passages.

It is impossible to estimate exactly the amounts of materials required for the foregoing work, but I would respectfully suggest that the principal be authorized to get the lumber and materials to an approximate value of $500, with authority to employ a carpenter for two or three weeks to do the necessary work. The shelving etc. are absolutely necessary, and in this way the work would be done to the satisfaction of the principal at minimum cost.

Dock: The materials required for this would be about 600 feet of 2" planking, the necessary logs etc. to be cut on the school property. A small dock, about 6 feet by fifty feet would suffice for the time being, but later on another dock and boathouse will have to be built. This dock now proposed, in addition to the timber and lumber mentioned, will require 100 lbs of 4" spikes and 150 lineal feet of ½" iron drift bolts, and would take about five days to build.

Water pipes: Referring to my letter of July 26th. on this subject, these pipes should be boxed, as the contractor has struck rock near the water's edge, and there will have to be much filling and some blasting.

on 29-6-14 Insp. Bunn authorized

Team: The principal requests the immediate purchase of a team, and of a small number of cattle and poultry when the school is occupied. I would suggest that Mr. Inspector Bunn be asked to buy the team, wagons, etc. and have the same shipped as soon as possible.

Implement shed and ice-house: These have been completed by the contractor but are not yet painted.

Chicken house: The concrete for this has been poured and the other materials are on the ground.

Septic tank: This is complete, along with the sewer to the lake.

Laundry: All machinery for this is installed.

Barn and outbuildings: Instructions should be given to the contractor to wire the barn, which needs three lights upstairs and ten below. The necessary lights should be installed innthe implement shed and chicken house. Water should be laid to the barn and a plank trough built in the barn.

Electric lamps for building: Should these be supplied by the contractor, or should we purchase them?

Stump Puller: The principal has asked for one of them. Could Mr. Inspector Bunn purchase this?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

purchase this?

Hot water heater: This is a coal burner. Would it be feasible to change or convert it to burn wood?

Rev. Mr. Marshall accompanied me to Winnipeg on Sunday last and we discussed matters with Mr. Inspector Bunn, but were unable to get in touch with Mr. Simmons the contractor, and can not therefore give the costs of these various improvements, but all of them are absolutely necessary and not unduly expensive. If general authority were given me I would arrange to have the work done, keeping expenses as low as possible. My annuity payments are now over, and I am getting more time for this work.

Completion of the school should be rushed, so that children can be admitted in September, since otherwise the Indians go off to their trapping grounds and are hard to get.

Rev. Mr. Marshall showed a list of utensils needed, which has been sent to the Department, but this list was far from complete. He is therefore making an additional list which will be submitted at an early date. He would also like to have plans and blueprints showing the school property.

I should be glad to receive instructions on the matters mentioned above at the earliest convenience.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

C. W. ELLIOTT

P.O. Box 124

W. ELLIOTT

# ELLIOTT BROS.

BOAT AND SNOW-SHOE MANUFACTURERS

REPAIR WORK A SPECIALTY

SIOUX LOOKOUT, ONT., July 30 1926

R

Wm. J Edwards
Indian Office
Ottawa.

Dear Friend

In regards your letter of 26th. I may say we would not be able to build you a boat this fall as we have a good deal of work on hand we have the two boats yet should either of those do we are going a good price the new one is $90.00 and the one for here is $70.00 it should give service for six or seven years yet.

Thanking for for the inquiry

Yours truly
Elliott Bros.

CWE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 21 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ontario.

SCHOOLS BRANCH
AUG 25 1926

19th August 1926

Sir,

Reference your letter #129-6-5 of 5th instant re launch for the Sioux Lookout School.

I lookoed over all boats at Sioux Lookout that might be suitable for the school, and do not think any of them are more suitable than Dr Mitchell's boat however I informed Mr Marshall of the contents of the Departmental letter quoted above, and he said he would not be satisfied with any other boat, I therefore told him he better write me a letter which I could forward to you, I am today in receipt of the letter which I am forwarding herewith, and should like to get further instructions.

I also enclose Elliotts letter, in which they say they would not be able to build another boat this fall.

The Principal also requests permission to purchase a swing saw, and encloses Messrs Waterous' tender, from which you will see the outfit can be purchased for $177, without the frame and counter weight which could be made at the school. I would recommend this purchase to cut the logs into cordwood for heating, the logs are very large and heavy and this machine can be run from the tractor, and is the most suitable for the purpose.

Awaiting further instructions,

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 8411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

~~THE CHURCH HOUSE~~
~~TORONTO, ONT.~~ 18th August, 1926.

Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Captain F.Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Dear Sir,

In looking over the many boats offered for Sale,ten in all, we come down to two: one owned by Elliott Bros. and the other by Dr Mitchell. I have made a special investigation into the the cost of the power plant of the Mitchell boat and find the prices are as follows:

1 10-14 Model D Engine 4 cylinder 4 cycle Propellor and shaft, cost at Winnipeg.....$494.10
Electric starter.....$168.75
Copper exhaust and couplings.....$ 60.00
Gas tank & strainer.....$ 20.00
Side lights red and green, stern lights and spot light. Cannot obtain price in Winnipeg
Duck cover for boat.....$24.00

This, amounting ,(without prices on lights,) to $ 746.85, leaving a balance of about $ 250.00 for the rest of the boat.

It seems to me the greatest and best bargain of them all as the boat is worth around sixteen hundred dollars and could not be bought for that amount from the builders, but owing, as you know to the Doctor's druggist decamping with his store funds, the Doctor is obliged to sacrifice other things as well as the boat to cover the loss.

The hull is built of the best material, bottom of heavier planking than sides, all of Cedar, Oak frame and combings with deck of Cedar, all in the best condition.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Captain F. Edwards

The Eliott Bros. Boat is much the same model but built of Cyprus planking on an Ask frame with deck and combing of Fir, with canvas covered deck. It has a Niagara engine 9-12 H.P., rebuilt engine, gas tank, no strainer, rear hand starter, no lights, but if equipped with a new engine such as the 10-12 H.P. Medium Duty Scripps engine the whole outfit would then class with that of Dr. Mitchel's boat and I believe that the Doctor would consider letting his go for even $ 950.00.

This is a full report as far as I can obtain prices and as I have lived the last twenty years with boats, should have some experience and personally, if the Department put a good boat in, it would be better taken care of than one bought for rough work and I cannot see any reason for putting on a semi-freight boat when all supplies could come via Pelican when the C.N.R. have granted the switch, which means a saving in time and cartage.

Am also enclosing prices on saw outfit, the balance of the platform can be built at the School. I would strongly recommend this outfit as the timber is too large to handle on a pole-saw, frame too light. With this outfit the wood could be cut into the lengths required for stoves in School and residence and as the fire boxes in the furnaces only take a 3'8" stick it means 400 cords have to be cut for heating purposes as well.

Yours faithfully,

John F J Marshall

J.F.J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 26, 1926.

Sir,-

We are in need of a suitable motor boat for a new Indian Residential School, which is being established in the vicinity of Sioux Lookout in Northern Ontario. Mr. C. C. Parker of this Department has referred me to you for particulars. I may say that the boat will be required for operating on Lac Seul, which is quite a large body of water, and it should be of a type that is substantial and perfectly safe in rough water, as it will be used for transporting children from different points on the lake to the school.

I would be glad to have your suggestions as to the type of boat you would recommend, and also a price f. o. b. your factory. Please advise me if you are in a position to make immediate delivery on receipt of order.

Yours truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Mr. Warner,
Manager, Gidley Boat Mfg. Co.,
Penetang, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

HORACE ORMOND,
PRESIDENT

R. R. SYMINGTON,
VICE PRESIDENT & MANAGING DIRECTOR

129-6-15

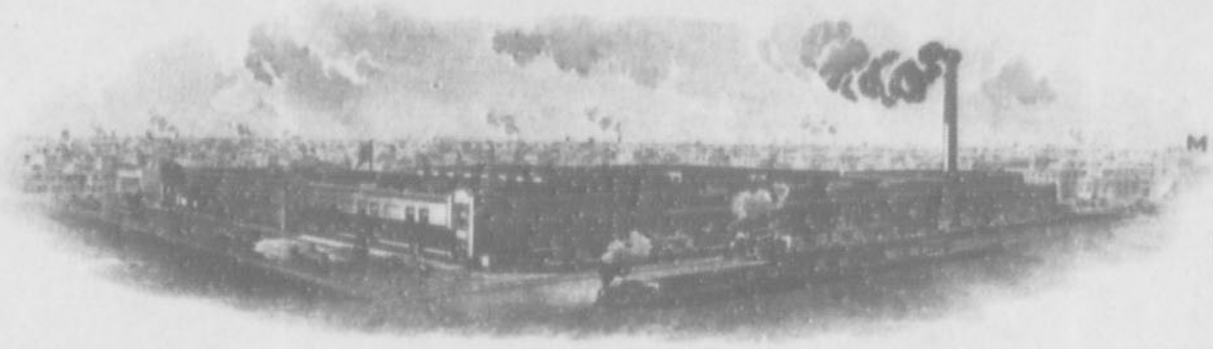
# WESTERN STEEL PRODUCTS LTD.

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS

## SHEET METAL BUILDING PRODUCTS

HEAD OFFICE
WINNIPEG, MAN.

BRANCHES
CALGARY, ALTA.
EDMONTON, ALTA.
REGINA, SASK.
SASKATOON, SASK.
PORT ARTHUR, ONT.



AMALGAMATED WITH
METALLIC ROOFING CO.
OF CANADA LTD.

WESTERN REPRESENTATIVES
METAL SHINGLE & SIDING
COMPANY LTD.
A. B. ORMSBY CO. LTD.

WINNIPEG, CANADA August 28th, 1926.

ALL AGREEMENTS CONTINGENT UPON STRIKES, ACCIDENTS, CHANGES IN CUSTOMS, TARIFF OR OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 31 1926
RECORDS

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA. Ont.

Dear Sir:

We have supplied some material to a man named R. E. Wright, Quibell, Ontario, to be used on the Indian School at Quibell.

Mr. Wright has been in financial difficulties on several occasions and we would appreciate very much, if you would let us know what precautions you take, if any, to see that the sub-contractors get paid.

Yours very truly,
WESTERN STEEL PRODUCTS LIMITED.

Credit Manager.

KGH:JE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | |
| Night Letter | |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Form 6121
Replacing Form 1-TW

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA365 23

1926 SEP 1 PM 4 53

PENETANG ONT 1 NFT

R

MR ORR

500

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

THIS CONFIRMS MCNABBS QUOTATION ON TWENTY SIX FOOT BOAT $1350 STOP FREIGHT TO SIOUXLOOKOUT ONE HUNDRED FORTY SIX DOLLARS

GIDLEY BOAT CO.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sept. 2, 1926.

Dear Sir,-

With reference to the motor boat required for your school, I have been in communication with the Gidley Boat Co. of Penetang. Their traveller called at my office today and I outlined to him the requirements of a boat suitable for the school, and he suggests and recommends the boat described in the accompanying circular. This boat is 26 ft. long, and will be equipped with side seats and lockers in place of the chairs shown. It has a speed of 14 miles an hour, and the Ford marine engine gives nine miles to the gallon of gasoline. He showed me letters from parties who have purchased this boat and it appears to have given absolute satisfaction. More mileage is obtained by the gallon of gasoline than with any other type of engine, also all the parts are standard and can be readily obtained in case they require renewing. I am advised that they keep these boats in stock and can ship immediately on receipt of an order. I would therefore be glad to hear from you by return mail advising me if you will be satisfied with this boat.

Yours truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Rev. Mr. Marshall,
Principal, Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

GIDLEYFORDS
PATENTED CANADA & U.S.A.
OORYFORDS
CRUISERFORDS

LAUNCHES
ROW BOATS, CANOES
CRUISERS

PENETANG, CANADA Sept. 2, 1926.

Mr. Orr,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Can.

R

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON DELAYS UNAVOIDABLE AND BEYOND OUR CONTROL.

Dear Sir:-

This will confirm our wire of the 1st, re quotation made you by our Mr. McNabb, on a 26 Ft. GIDLEYFORD, with full length top, side seats, bow and stern tow posts, at $1350.00 tax included, F. O. B. Car, Penetang.

The freight on the above boat to Sioux Lookout is $146.00.

Trusting we will be favoured with your valued order, we are

Yours very truly,

GIDLEY BOAT COMPANY LTD.

H.M. Warnock

Manager.

H.M.Warnock.
FT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-25

Septp 7, 1926.

Sir,-

Replying to your letter of the 25th ultimo, I beg to say that the Department is not building an Indian Residential School at Quibel, in Ontario.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Western Steel Products, Ltd.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

GIDLEY FORDS
PATENTED IN CANADA & U.S.A.
DORY FORDS
CRUISERFORDS

LAUNCHES
ROW BOATS. CANOES
CRUISERS

PENETANG, CANADA Sept 4, 1926.

Dept. of Indian Affiars,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON DELAYS UNAVOIDABLE AND BEYOND OUR CONTROL.

Dear Sir: Attention Mr. Orr

You will find enclosed extra circular, as you requested.

You will have received by this time, a letter from this office confirming quotation given you by the writer, on our 26ft. Ford powered boat including extras required for the class of work that the boat will be used for.

Trusting this to be in order with you, and assuring you of our very best attention in any business placed with us, we are

Yours very truly.

Gidley Boat Co. Ltd.,

S. McNabb

Sales Dept.

S. McNabb.
M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

GIDLEY BOAT CO. LIMITED PENETANG ONT. CANADA LAUNCHES ROW BOATS CANOES

GIDLEY BOAT CO. LIMITED
DORYFORDS
CRUISERFORDS

LAUNCHES
ROW BOATS, CANOES
CRUISERS

PENETANG, CANADA Sept. 17, 1926.

Dept of Indian Affairs,
Booth Bldg.,
Ottawa, Ont.

R

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON DELAYS UNAVOIDABLE AND BEYOND OUR CONTROL.

Dear Sir: Attention Mr. R. Gurney Orr.

Re school boat for Lack Seul.

As we have not heard from you regarding this boat we are wondering if there is any doubt on your part as to the possibilities of this boat for the services required.

If there is any particular point that you would care to have explained, we will be only too pleased to give you all information that you wish.

Assuring you that this boat will give the best service at all times and asking that we may be favoured with your valued order. Thanking you, we are,

Yours very truly,

Gidley Boat Co. Ltd.,

S. McNabb

Sales Dept.

S.McNabb.
M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form K.L. 3-T.W.

# NIGHT LETTER

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO. TIME FILED CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Sept. 13, 1926.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

May proceed with building of boathouse and dock, cupboards, shelving, side walks, boxing water intake and purchasing electric light bulbs, Sioux Lookout School.

J. D. McLean.

Chge. D.I.A.

129-6-15

FORM T.O. 1 X.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM R

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 13 1926
RECORDS

6RA.2. 12.56AM.

48 COLLECT STANDARD TIME.

WINNIPEG MAN SEP 12-13

SECRETARY DEPT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA.

566

RE SIOUXLOOKOUT SCHOOL SEE MY LETTER OF SEVENTEENTH ULTIMO PLEASE RUSH AUTHORITY RE BUILDING BOATHOUSE AND DOCK CUPBOARDS SHELVING SIDEWALKS ELECTRIC GLOBES BOXING WATER INTAKE ABOUT NINETY FEET RAILWAY SIDING SHED ETC CONTRACTOR PRACTICALLY READY TO LEAVE IT WOULD BE EXPENSIVE TO RECALL HIM REPLY TO KENORA.

FRANK EDWARDS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L. 2-T.W.

Exclusive C[illegible]tion with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Sept. 29, 1926.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Have received wire today from Edwards re pipe line Sioux Lookout School. Do not understand his wire. Please wire me your recommendations re pipe line.

J. D. McLean.

Chg. D. I. A.

129-6-15

FORM T.D. 1 X.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

R

DEPT. OF INDIAN AFF. SEP 27 1926 RECEIVED

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME.

69RA.CZ., 48N.L.

KENORA ONT, SEPT. 26TH. 26.

SECRETARY DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS,

OTTAWA, ONT.

PRINCIPAL WIRES BUILDING DEPARTMENT OF NATIONAL RAILWAY SAY PIPE LINE SIOUXLOOKOUT SCHOOL SHOULD BE SIX FEET BELOW GROUND AND ROCK CHANNEL BLASTED FILL IN. NO GOOD SIMMONS CANNOT GUARANTEE BOXING AND FILL FROST PROOF ESTIMATE WORK COST TWO OR THREE HUNDRED DOLLARS PLEASE WIRE INSTRUCTIONS TO SIMMONS DIRECT.

FRANK EDWARDS.

835PM26TH.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

FORM T.D. 1 X.

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

RA210 42 NL

DF KENORA ONT SEPT 28/26

SECTY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

R

437

OTTAWA ONT

RE MY TELEGRAM OF TWENTY SIXTH RE PIPE LINES SIOUXLOOKOUT SCHOOL CONTRACTOR SIMMONS AND REV PRINCIPAL NOW SAY ENGINEER OF WATER POWER DEPARTMENT SHOULD FIGURE OUT BEST WAY TAKE CARE OF WATER LINE OWING NO DANGER OF FROST PLEASE MAKE NECESSARY ARRANGEMENTS

FRANK EDWARDS.

10 1/8

Form 6122
Replacing Form 1-TW

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | Blue |
| Night Message | Nite |
| Night Letter | N L |

If none of these symbols appears after the number of words) this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

RA210 15 NL COLLECT

WINNIPEG MAN 29 1215 P

R

J D MCLEAN

296

ASST DEPUTY DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

TO PUT ALL WATER LINE PELICAN SCHOOL BELOW FROST WOULD COST POSSIBLY TWO THOUSAND DOLLARS EXTRA FOR BLASTING SOLID ROCK SHEET PILING ETC I BELIEVE A FILL OF EARTH OVER PIPE WOULD BE OK BUT IT MIGHT BE ADVISABLE TO HAVE YOUR ENGINEER SEE LOCATION AND GIVE HIS OPINION

J H SIMMONS.

DEPT OF INDIAN AFFAIRS RECORDS SEP 29 1926

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout Ont.
Sept 9th 1926

R. Gurney Esq. R
Architect

- Re. boat -

Dear Sir:-

Received your letter of Sept 1st. and folder re boat.

I think this would be a very diplomatic move as there were many boats for sale, but none of them absolutely fitted for the purpose for which we wanted them, and even when culled down to two. both had old parts. so think it would be wise to purchase the Giddy Ford.

If there is a 26 foot boat in stock it would help greatly at the present time. and rather than cause further delay we could put the seats in ourselves and utilize the chairs in the school. The men who are

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

running boats here claim that the seating cross ways gives better balance to their boats when running the rapids

I fully agree with you in the type of boat and especially repairs for engine

Kindly drop me a line as to what you do regarding boat so that I can make arrangements to have it unloaded in the mill yard

Thanking you for your kindness

Yours faithfully
John. F. McMarshall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Sept. 27, 1926.

MEMORANDUM:

Mr. Pedley.

For sometime I have been looking for a suitable boat, that is required for the new Sioux Lookout School, Sioux Lookout, Ont., and I beg to recommend for your consideration that we purchase a Gidleyford Motorboat. This boat is substantially built, and is equipped with a Ford marine engine. It is the ideal type of boat for the purposes for which it will be required in connection with the Sioux Lookout School. The Ford marine engine is a very economical engine to operate, and if any repairs are required the cost is the least of any type of marine engine. This boat is manufactured by the Gidley Boat Co. Ltd., of Penetang, and they have several in stock. Their price on a 26 foot boat is $1,350.00. This price is very reasonable for the boat, and I beg to recommend that it be purchased, with instructions to ship to the school at the earliest possible date, as they are in urgent need of same. I may say that the school is located a distance of approximately 8 miles by water from Sioux Lookout station.

ARCHITECT.

ACCOUNTANTS
27 1926
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

124-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Sept. 30, 1926.

MEMORANDUM: Mr. Paget.

With reference to my memorandum hereunder regarding the boat for the Sioux Lookout School, I do not know of any other firms who have this type of boat in stock ready for delivery. If you wish me to get further prices please give me the names of the firms.

R. Gurney Orr.

ARCHITECT.

J. W. Stone Boat Mfg Co. Kenora - Ont
The Cassey Boat Works. Keewatin "
The Parrott Boat Co. Kenora "
Ditchburn Boats Ltd Gravenhurst "

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

October 4, 1926.

Dear Sirs,-

Will you please quote me your best price f. o. b. Sioux Lookout, Ont. for one motor boat in accordance with the following specification,- Length 36 feet, and of the construction given below,-
Keel, Stem Transom, Frame, Floor frame - White oak.
Ribs, - White Oak and Rock Elm.
Clamp Strooks - Pine and Spruce.
Deck Beams - White Ash.
Planking - Pine and Cedar.
Transom Planking - Mahogany.
Plank Fastenings- Galvanized.
Decks, Cov'g Boards, Coamings, Bulk Heads - Mahogany.

The frame of the boat throughout should be bolted with planking fitted to frames and fastened with galvanized fastenings with caulked seams to one strook above the water line. Above water line planking close fitted inside and out with cotton thread between plank edges. Hull smooth finished inside and out and painted one coat inside and three coats outside, with best quality marine paint. Decks, covering boards, transom, coaming and interior shall be varnished in four coats. The hull shall be fitted with the following,-

Brass nickle plated water cutter.
Alum. Angle oval deck binding.
Aluminum transom binding.
M. P. plane hinge hatch binding.
Two ventilating hatch lifts.
Two nickle plated bow chocks.
Two stern chocks.
Bow and stern cleats.
Two flag pole sockets.
Six fender hooks.
One ovaled deck vent.
One steel rudder.

The power plant, starting and lighting equipment shall consist of rated 7 Ford motor with electric starting and lighting equipment, mounted on Ford Gearcase bore and fitted with approved water jacket exhaust manifold, circulating pump, auxiliary oiling system and thrust bearing.

The following standard equipment shall be included,-

Auto steering wheel,
One nun khaki auto top,
Bow and stern bow posts,
Double hinging wind shield,
Two flag poles,
Side and rear bumpers.
Two mooring lines.
1 boat hook.
3 bumpers,
Side curtains, switches, running light.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

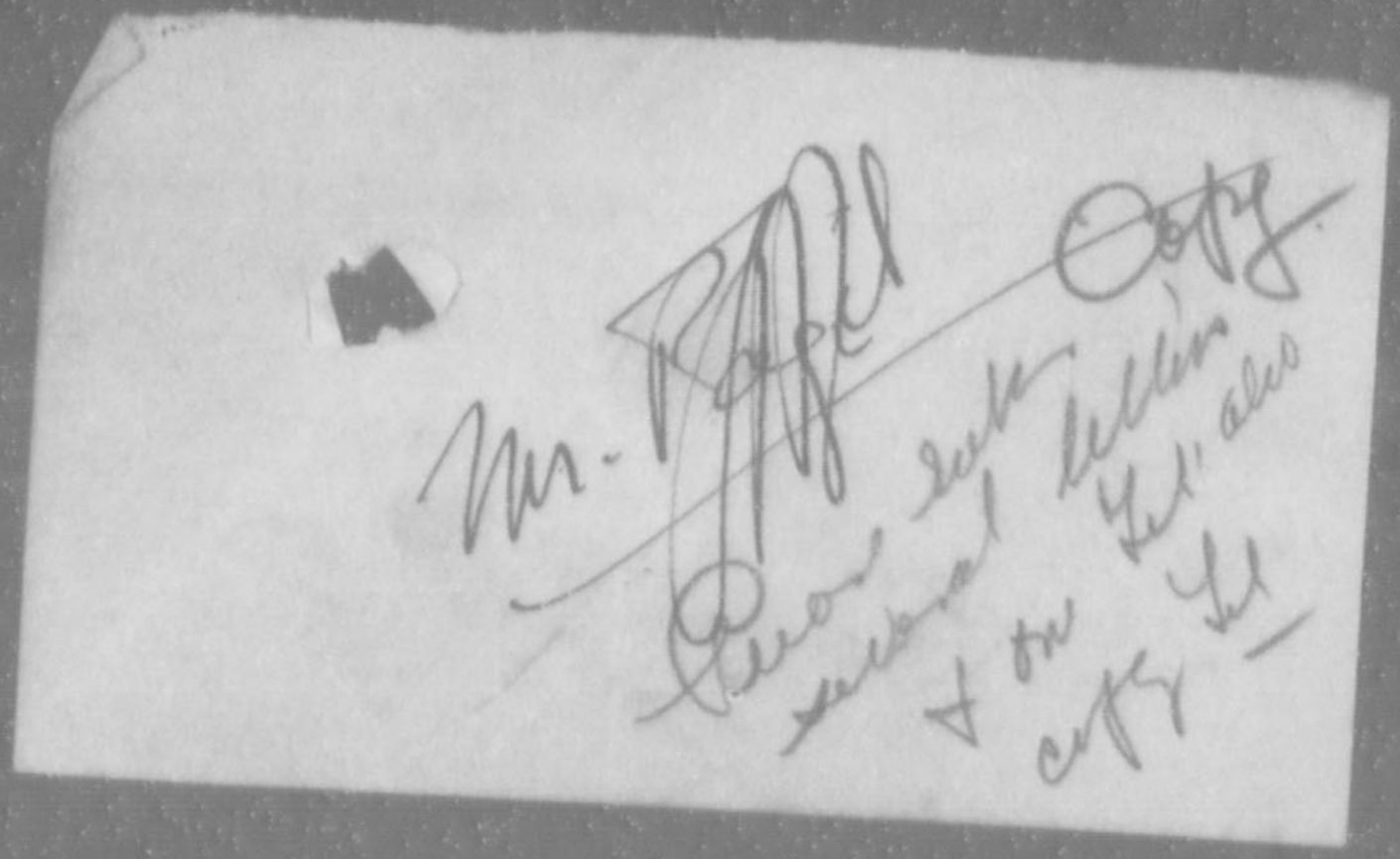
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1926
RECORDS

# Missionary Society of the Church of England in Canada

SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.

Sept. 28th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

OCT 4 1926
SCHOOLS BRANCH

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

The question of the fuel supply for the Sioux Lookout School during the coming winter is causing our Society much conce In a letter of even date addressed to you I have recommended the purchase of a Tractor, etc. If your Department will purchase the Tractor therein recommended, it would provide the motor power for cutting wood, but a sawing outfit would have to be purchased.

In view of the nearness of winter and the heavy nature of the timber to be cut into wood, I beg to recommend that the outfit recommended by the Watrous Engine Co., of Winnipeg through Mr. Inspector Bunn and Mr. Indian Agent Edwards, be purchased at the earliest date possible and fowwarded to the School, in order that the male staff agents may begin at once to cut the winter's fuel supply.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T.B.R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6/5

Sept. 30, 1926.

Sir,-

I have had a request from the Principal of the new Sioux Lookout School that Mr. Attwood, your resident engineer at Winnipeg, be asked to make a recommendation as to the best way of laying the water supply pipe in order to eliminate danger from frost. Mr. Simmons of Winnipeg is the contractor for the building, and he is doing the necessary work for the pipe line. I would, therefore, be obliged if you would get in touch with Mr. J. H. Simmons, contractor, 506 Confederation Life Bldg., Winnipeg, re this pipe line.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

J. T. Johnston, Esq.,
Director, Dominion Water Power Branch,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC/ZB

DIRECTOR J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, S. S. SCOVIL, M.E.I.C.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 4
RECORDS

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. 15244 W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT. October 2, 1926.

Sir,

Your file number: 129-6-5.
Attention: Departmental Engineer.

I have received your letter of September 30 with refering to laying the water supply pipe for the Sioux Lookout school in order to eliminate danger from frost. In accordance with your request I have asked Mr. Attwood to get in touch with Mr. Simmons the contractor for this work, to make a report as to what precautions should be taken in laying this pipe line.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

Mr. J.D. McLean,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Oct. 9, 1926.

Sir,-

I understand that your Department have sent you the necessary instructions in order that you may advise Mr. Simmons regarding the pipe line for the new Sioux Lookout Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont. and I know that you will give the matter the necessary attention. It has occurred to me, however, that if it is going to take some time to get this pipe line installed, some temporary arrangements should be made in order to supply water to the school. I understand at present that they have not even the heating boilers filled, and that the building is without heat. If an economical arrangement can be made I think it should be done.

Your obedient servant,

S. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Mr. Attwood,
District Chief Engineer,
Dominion Water Power Branch,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Oct. 9, 1925.

Rev. Sir,-

With reference to the barn and chicken house at the Sioux Lookout Indian Residential School you may arrange with a local electrician to have these buildings wired in conduit, and the necessary line run to connect them with the lighting plant in the building. Please arrange to have this work done as economically as possible with minimum number of outlets.

With reference to the placing of laundry tubs in the basement of your residence in the school, I would ask you to please obtain and submit to me a price for this work.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Mr. Marshall,
Principal, Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Missionary Society of the Church of England in Canada.

41-43 The Bible House,
Alexander Avenue,
Winnipeg,
Man.

Sept. 29th, 1926.

Captain Edwards,
The Indian Agendy,
Kenora, Ont.

Dear Captain Edwards;-

I understand some correspondence has passed between you and the Department at Ottawa with regard to the switch at Pelican and the store room which the school management require for off-loading goods as soon as they arrive. Mr. Marshall, so far as his memory serves him, believes that the Department stated that they would deal with this matter at a later date. It seems to me that if the siding is not installedand the store room built before winter sets in, that there will be no chance of having this work done by the C.N.R. before next spring. This will place the school management in a very awkward position, as the only place where supplies could be landed would be Sioux Lookout, and transportation from there to the school would out of the question. The experience of the contractor last winter in trying to freight material over the ice when everything was lost, serves as a warning to us in this respect. I should like to suggest that you bear pressure on the Department to have this work done at once. I am not writing to them direct, but am sending a copy of this letter to Mr. Orr in case you happen to be away from Kenora and my letter is delayed in reaching you. You should, I think, point out to the Department that the building of the store room could be accomplished much cheaper by the contractor who is now at the school, than by giving the work to another firm. Mention should be made of the annual rental ($825) the C.N.R. will expect. Kind regards.

Yours very truly,
T.B.R.Westgate,
Field Secretary, M.S.C.C.

TERW/JF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1926
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont.

October 5th, 1926.

R

*Sir,—*

On the 28th. ult. I wired you regarding the pipe-line at Sioux Lookout Residential School. Mr. Simmons replied to your wire to him on the 29th. It was unfortunate that this rock was encountered, but I trust the government engineers can give advice of a kind to meet the situation.

Enclosed please find copy of a letter from Dr. Westgate which is self-explanatory.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L. 3-T.W.

# NIGHT LETTER

129-6-5.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 6, 1926.

Rev. T. B. R. WESTGATE,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
WINNIPEG, Man.

Reference your letter twenty-eighth relative fuel supply Sioux Lookout school -STOP- This matter receiving immediate attention and Department is reconsidering your letter of same date relative equipment for clearing land -STOP- You may consider my letter October second in this connection.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. A.G.C. Secretaries

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 7, 1926.

Sir:

I wish to refer to that portion of your 108-22 of August 19th, last, which is relative to a saw for the cutting of wood at the Sioux Lookout Indian Residential School. You may make purchase of the equipment required, which was described in the enclosure with your letter. I am returning the enclosure. I note the price for the equipment complete is $177, f. o. b. Winnipeg. Please arrange for immediate shipment to the school.

Encl.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, October 7, 1926.

Reverend Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to the fuel supply for the Sioux Lookout Indian Residential School. The saw sold by the Waterous Engine Company, which has been recommended by Mr. Indian Agent Edwards, will be purchased forthwith and shipped to the school. I am writing Mr. Edwards today in this connection. I wish to confirm my night letter of yesterday's date, as follows:-

> "Reference your letter 28th, relative fuel supply Sioux Lookout school, this matter receiving immediate attention and Department is reconsidering your letter of same date relative equipment for clearing land. You may cancel my letter October 2nd in this connection."

The matter of a tractor and stump pulling outfit is at present receiving attention.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MMS. COPY.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Ref. 80616 W.

B51RD 132NL 664

WINNIPEG MAN OCT 13TH 1926

J T JOHNSTON
DIRECTOR DOMINION WATERPOWER & RECLAMATION SERVICE
DEPT INTERIOR, OTTAWA ONT.

REFERENCE SIOUXLOOKOUT INDIAN SCHOOL CRAIG AND SIMMONS INSPECTED WATER SUPPLY SYSTEM YESTERDAY CRAIG RECOMMENDS THAT LAST FIFTY FEET OF WATER MAINS LAID BE LOWERED AND AN INTAKE WELL FIVE BY FIVE AND EIGHT TO TEN FEET DEEP BE PROVIDED TWENTY FEET FROM SHORE WITH INTAKE PIPE FROM WELL TO LAKE STOP ALL EXCAVATION IS ROCK STOP TO INSURE AGAINST FREEZING DURING LOW WATER INTAKE PIPE WILL EXTEND ABOUT ONE HUNDRED FEET FROM WELL TO A PRESENT DEPTH OF ABOUT SEVEN AND A HALF FEET OF WATER THIS WILL REQUIRE CONSTRUCTION OF A COFFERDAM WHICH SHOULD BE LEFT IN PLACE AND BACKFILLED WITH EARTH TO PROTECT PIPE FROM FROST UNLESS WORK FINISHED BEFORE FREEZEUP WHICH MAY OCCUR IN TWO OR THREE WEEK3 COST LIKELY TO BE EXCESSIVE AND TROUBLE OCCUR STOP LETTER FOLLOWING.

C.H.ATTWOOD.

355AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 14, 1926.

Sir,-

With reference to Mr. Attwood's telegram regarding the water supply system at the Sioux Lookout Indian Residential School, I would ask you to please instruct him to have the work carried out as recommended in his telegram, with the exception of that portion of the pipe which will be in the water. We will defer decision regarding this portion of the work until you have received Mr. Attwood's report.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy & Secretary.

J. T. Johnston, Esq.,
Director, Dom. Water Power Branch,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ESTABLISHED 1871

# Ditchburn BOATS

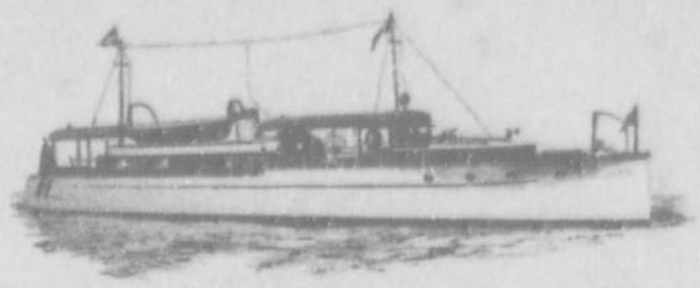
HERBERT DITCHBURN, PRES. AND MGR.
ALFRED DITCHBURN, SEC. TREAS.

THOS. GREAVETT, VICE PRES. AND SALES MGR.
A.H. HAWKER, SUP. OF WORKS

DESIGNED AND BUILT BY

## DITCHBURN BOATS LIMITED

RUNABOUTS
CRUISERS
YACHTS
SPEED BOATS



MARINE MOTORS
REPAIRS AND STORAGE
YACHT BROKERS
BOAT LIVERIES

GRAVENHURST, MUSKOKA
CANADA

October 14, 1926.

Department of Indian Affairs,
OTTAWA.

Dear Sirs:

We are in receipt of yours of the 4th asking us to quote you on a 26' motorboat f.o.b. Sioux Lookout, same to be 26' long, powered with a Model T Ford motor mounted on Ford Chassis with a guaranteed speed of 15 m.p.h.

We regret exceedingly that we are unable to quote you on this outfit, as it would mean the altering of our standard designs to accommodate the Ford Chassis, which would greatly increase the cost, and another thing, we could not guarantee a speed of 15 m.p.h., as we consider that this is impossible with this power plant in a boat of this size and specification.

We are mailing you folders on our standard boats and would be pleased to quote you on any of these, and believe that we might interest you, if your Department will consider the actual value of exceptionally well-built boats at higher prices, as against boats on which the attractive feature is the selling price.

Please let us know if such quotations would interest you.

Yours very truly,

DITCHBURN BOATS, Limited,

per.

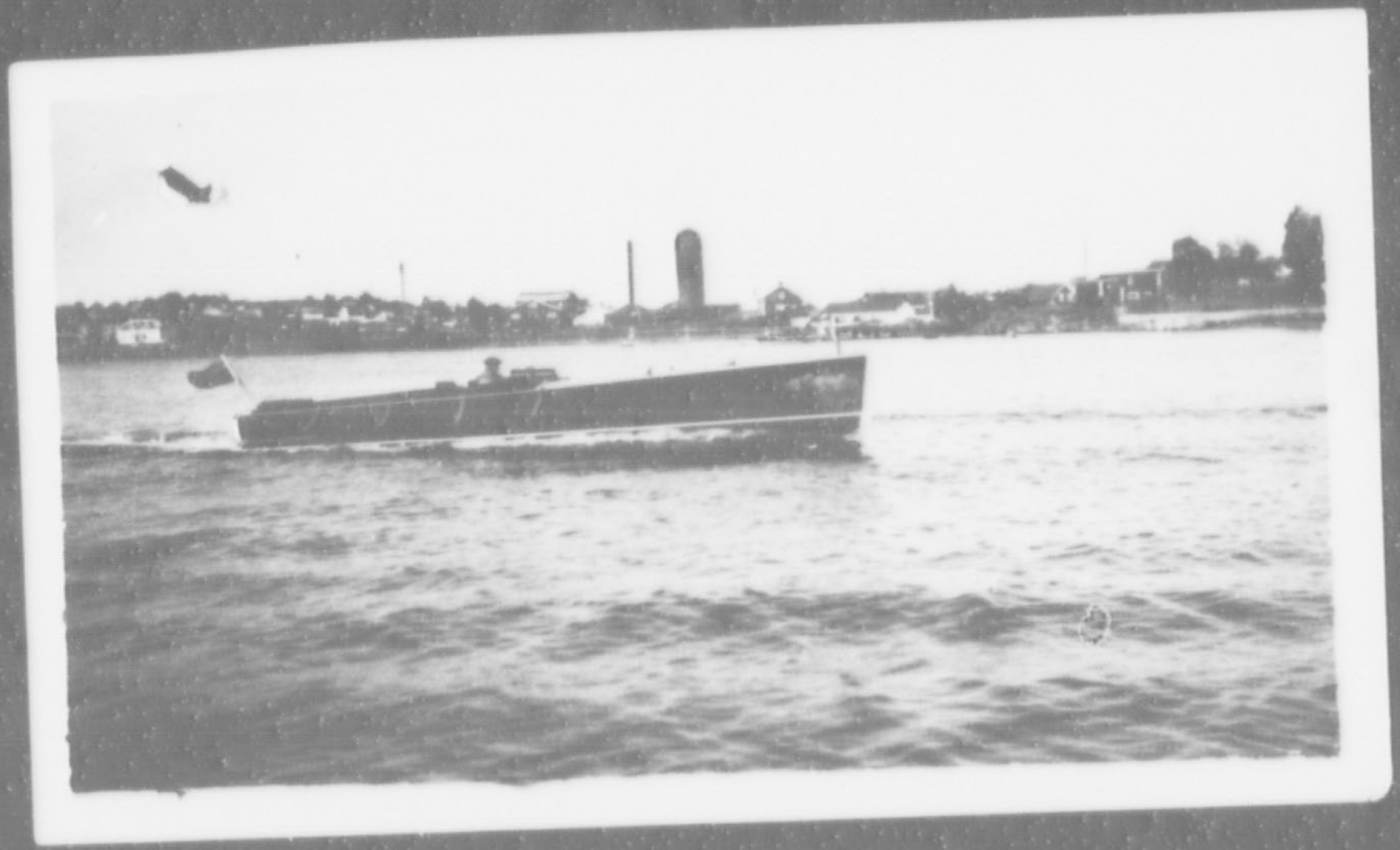
HD/E.

All agreements are contingent upon strikes, accidents, delays of carriers and other delays unavoidable or beyond control.
All boats while on our premises for storage or repairs are at owner's risk from fire.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Oct. 15/26.

192

The Department of Indian Affairs

Ottawa

Ont.

Gentlemen;

In reply to your letter just received of October 4th. we can supply you with a boat in accordance with your specifications 26' x 5'8" beam fitted with Model T Ford motor . We will build above boat and deliver it F.O.B. cars Sioux Lookout for $1700.00 plus Sales Tax.

We are enclosing photo of one of these models which does not show the auto top.

Trusting that this may meet your approval and that we may be favored with your order, we are,

Yours truly,

The J.W. Stone Boat Mfg.Co.Ltd.

Manager.

JWS/D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

October 19th, 1926

Memorandum,

MR. PAGET:

With reference to the boat required for the new Sioux Lookout School, I would recommend that it be purchased from the Gidley Boat Company of Penetang, at their tender price of $1,350.00.

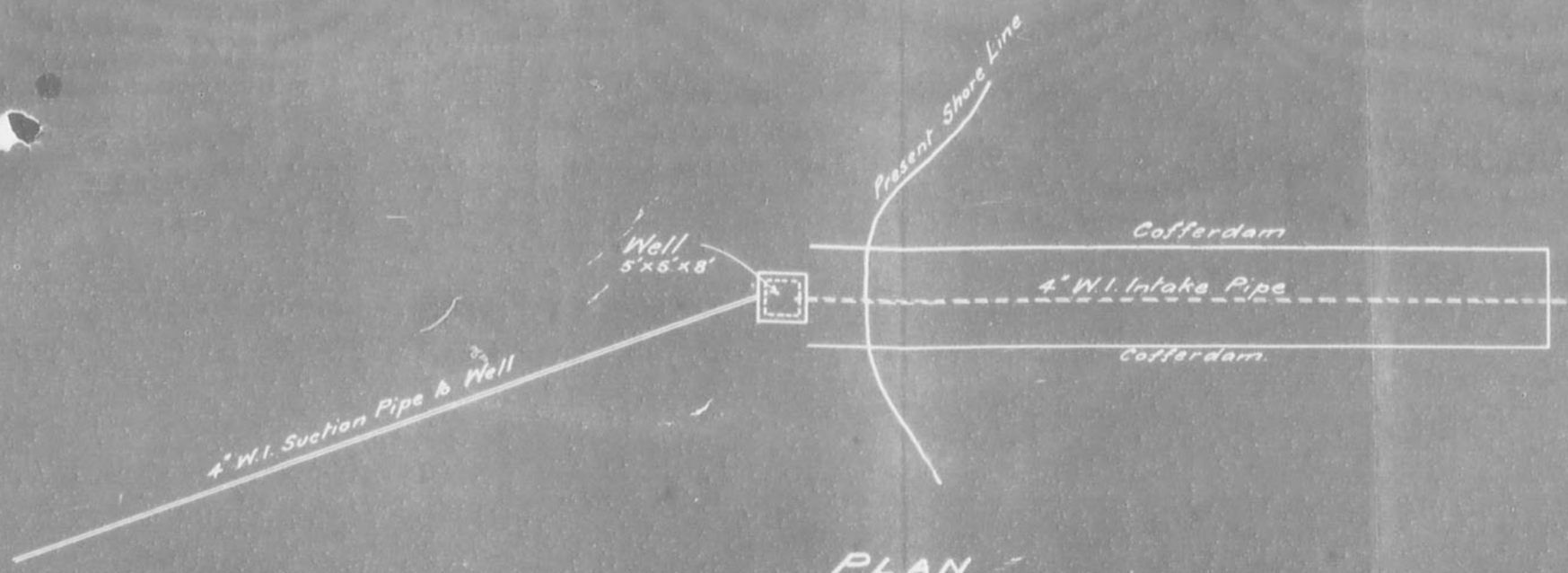
Architect

ACCOUNTANTS
OCT 19 1926
DEPT OF INDIAN AFFAIRS

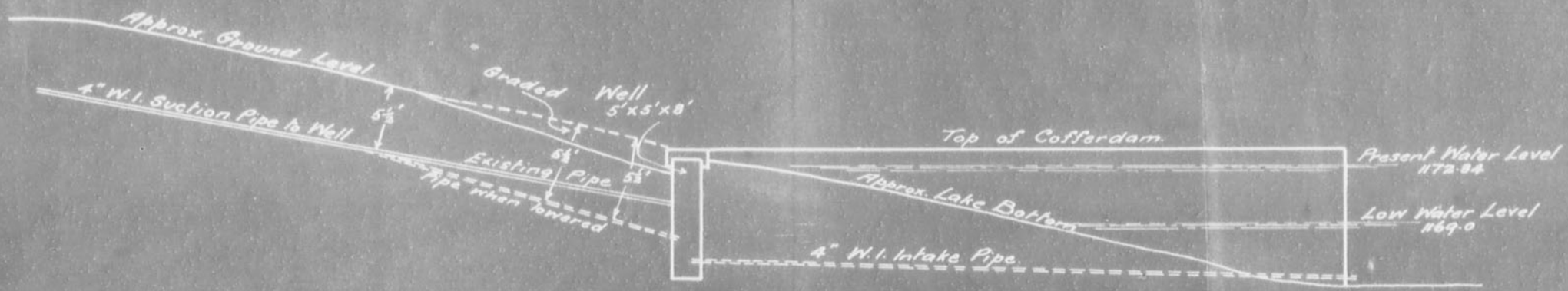
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




PLAN




SECTION

Department of the Interior, Canada.
DOMINION WATER POWER & RECLAMATION SERVICE

# SKETCH OF PROPOSED INTAKE FOR WATER SUPPLY SYSTEM AT SIOUX LOOKOUT INDIAN SCHOOL

Winnipeg District Office
October 14th 1926

District Chief Engineer

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DISTRICT CHIEF ENGINEER
DOMINION
WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE
706 Commercial Building
WINNIPEG, MANITOBA

JC/G.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. .....

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

WINNIPEG, MAN. October 14, 1926.

MEMORANDUM:

To Mr. C. H. Attwood.

Re - Sioux Lookout Indian School
Water Supply.

Mr. Johnston's letter of October 2nd stated that the Department of Indian Affairs had requested that this office take up with Mr. J. H. Simmons, contractor for the new Indian School at Sioux Lookout, the question of the water supply of the school, with reference to the proper protection of it from frost. After discussing the matter with Mr. Simmons it was considered advisable that an inspection of the conditions be made, and on October 11th Mr. Simmons and the undersigned left Winnipeg for Sioux Lookout and on the day following visited the school and in company with the Principal, Rev. Mr. Marshall, made an inspection.

The school is about one mile north of Pelican on the Canadian National Railway and stands on rising land some 150 feet from the shore of Pelican lake, from which the water supply for the school is to be taken. The water supply system, which is already installed with the exception of the intake pipe into the lake, comprises a suction pipe from the lake to the pump located in the school basement, and from here the water is pumped to an elevated tank located outside the school.

In discussing the matter, Mr. Marshall stated that the only part of the system which he was afraid would be damaged by frost was the last 50 feet of the suction pipe to the lake, which is already laid, and the proposed intake pipe into the lake. Both Mr. Marshall and Mr. Simmons stated that the balance of the water mains had over five feet of covering and were amply protected from frost. It is therefore only this last 50 feet of the suction pipe and the installation of the intake upon which we have been asked for and given advice.

As the danger from frost to the fifty feet of suction pipe is due to lack of sufficient covering, it is recommended that this section be taken up and laid to a depth which will ensure a minimum covering of four and a half feet to the present ground level, and an additional foot of covering to be given by grading. As the aditional excavation will be rock it was suggested that two additional feet of covering might be added by grading, but Mr. Marshall stated that for the sake of the appearance of the grounds he could only increase the ground level in this vicinity by one foot.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The proper protection of the intake from frost and damage by ice calls for fairly extensive work due to the shelving nature of the lake bottom which is rock, and to the present high water level which today is three and a half feet higher than the recorded low level. To provide for a depth of water of four feet over the intake, which is considered the safe minimum, it will be necessary, in view of the low stages recorded, to lay the pipe to a point which will give, at the present lake stage, a covering of at least seven and a half feet of water. This depth is reached at a distance of about 80 feet from the shore. The shelving bottom of the lake necessitates the excavation of a trench in order to secure the proper grade and sufficient covering for the intake pipe and as the excavation will be in rock this work will call for a cofferdam some 90 feet long and owing to the necessary blasting, at least 15 feet wide. It is proposed that this cofferdam be left in place and the pipe covered with earth to a depth of five feet with the remaining space in the cofferdam to be filled in with rock or earth.

In addition to the above it is recommended that an intake well five feet square and from eight to ten feet deep be constructed at a point twenty feet from the present shore line. As shown on the enclosed sketch, the intake pipe enters a short distance from the bottom of the well, with the suction pipe about a foot above the intake. With the intake well a certain amount of control is given over the suction pipe and the intake and any trouble occurring in either could be more readily located and remedied. Though not essential it is considered that the advantages secured by having the well more than offset the additional expense.

As outlined above it is apparent that the installation of the intake will be, for a small water system, quite expensive, but with the shelving lake bottom and the present high water this expense cannot be avoided if a proper job is to be made to secure a reasonable measure of protection from freezing and damage from ice. While the above work is under construction a temporary supply of water may be obtained by connecting up the end of the present main to the lake by means of a two inch pipe, this pipe to be drained each night to avoid freezing.

John Craig

J. CRAIG,

Assistant District Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"C O P Y"

Department of the Interior
Canada

File:
10094-M.

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

Winnipeg, Man.

October 14, 1926.

Sir,

I am enclosing a memorandum from Mr. Craig containing his recommendations to protect the intake and the lower fifty feet of the water supply system of the Indian Mission School at Sioux Lookout, as requested in your letter of October 2nd.

Mr. Craig inspected this site and states that while providing the intake with a reasonable protection against freezing will no doubt be expensive, that due to local conditions there is no other alternative. You will readily understand that work of this nature, if done under winter conditions, will greatly increase the cost and for this reason it is recommended that the work be done within the next three weeks, or bfore freeze-up.

As instructed by your telegram of even date, I have instructed the contractor, Mr. Simmons, to proceed with the work as outlined in your telegram. Mr. Simmons stated to me that he thought the work could be done within a period of two or three weeks and that he would place the work in charge of men familiar with that type of work and provide all the help necessary in an endeavour to have the job finished before freeze-up. Under the circumstances, therefore, it is essential that a decision be arrived at immediately regarding that portion of the pipe line which will be in the water and that decision wired to me.

Your obedient servant,

(Sgd.) C. H. Attwood.

District Chief Engineer..

Encls.

The Director,
Dominion Water Power & Reclamation Service,
Dept. of the Interior,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MFC/ZB

DIRECTOR J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR, S. S. SCOVIL, M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. 15244 W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 19 1926
RECORDS

OTTAWA, ONT. October 18, 1926.

Sir,

Your file number: 129-6-5.

Re: Sioux Lookout Indian School
Water Supply.

With reference to your letter of the 14th instant regarding the water supply system at the Sioux Lookout Indian residential school I enclose herewith a copy of the engineer's report on the protection of the water supply from frost, together with a copy of Mr. Attwood's letter of transmittal. Please note that Mr. Attwood states that it is essential that a decision be arrived at immediately regarding the portion of the pipe line which will be in the water, and asks that the decision be wired to him. I shall be glad, therefore, to have your instructions as soon as possible.

Encl.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.F.C.

Mr. J.D. McLean,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY. BBS.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

Winnipeg, Man 21 1037 A.

J.T.Johnston,
Director Dom Water Power and Reclamation Dept.Int.Ottawa,
Ont.

Your wire twentieth Simons states work cost approximately two thousand dollars stop If this work not proceeded with recommend all work stopped stop Water might be provided by using temporary pipe line to lake and disconnecting and draining after each operation.

"C.H.ATTWOOD."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

October 22nd, 1926

Dear Sir:

No. 15244W

Replying to your letter of the 18th instant, and with further reference to my recent letter regarding the water supply at the Sioux Lookout School, I beg to say that you may instruct Mr. Attwood to have Mr. Simmons proceed with the intake supply pipe as outlined in Mr. Craig's report.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary

AFM

J.T. Johnston, Esq.,
Director, Dominion Water Power & Reclamation Service,
Department of the Interior,
O t t a w a .

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

October 22nd, 1926

Dear Mr. Marshall:

I beg to advise you that it has been decided to wait until next spring to purchase the boat required for the Sioux Lookout School. There has been considerable delay in getting competitive prices for the boat, and as the season is now so far advanced it is thought better to postpone placing the order until early next year.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary

Rev. John F. Marshall,
Principal, Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

October 22nd, 1926

Dear Sirs:

With reference to the boat required for the Sioux Lookout School, I beg to say that it has been decided to postpone the purchasing of a boat until next year.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary

The Gidley Boat Co.,
Penetanguishene,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

October 22nd, 1926

Dear Sirs:

With reference to the boat required for the Sioux Lookout School, I beg to say that it has been decided to postpone the purchasing of a boat until next year.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary

AFM

Ditchburn Boats, Ltd.,
Gravenhurst,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

October 22nd, 1926

Dear Sirs:

I beg to thank you for your letter of the 15th instant, with reference to a boat required for the Sioux Lookout School, and in reply to say that it has been decided to postpone the purchasing of a boat until next year.

Yours very truly,

A.F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary

The J.W. Stone Boat Mfg. Co., Ltd.,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

FORM T.D. 2 X.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TIME FILED

CHECK

## TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Oct. 28, 1926.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
Winnipeg, Man.

Consult Attwood re size of pipe mentioned in your telegram.

J. D. McLean.

Chg. D. I. A.

---

Form 6122
Replacing Form 1-TW

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | |
| Night Message | |
| Night Letter | NL |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

RA501 44 NL COLLECT

1926 OCT 27 PM 9 14

WINNIPEG MAN 27

R GURNEY ORR 618

ARCHITECT DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

IN THE ORIGINAL LAYOUT OF WATER SUPPLY FOR SIOUXLOOKOUT INDIAN SCHOOL THE SUCTION PIPE TO LAKE WAS FOUR INCHES NOW WE ARE INSTALLING A WELL WILL IT NOT BE NECESSARY TO EIGHT INCH PIPE FROM WELL TO INTAKE IN LAKE ADVISE BY WIRE

J H SIMMONS.

Replied 28

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Nov. 2, 1926.

Rev. Sir,-

Instructions do not appear to have yet been sent you regarding the purchase of a stove required for heating the elevated water tank. You may, therefore, purchase a Quebec heater of the size you think necessary for the purpose.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Mr. Marshall,
Principal,
Sioux Lookout School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1926
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

...Kenora,...Ont.....

.....November...5th.,....19 26

R

Sir,

In response to an urgent request from the principal of Sioux Lookout Residential School I have asked Mr. J.R.Bunn to arrange for the purchase and immediate shipment to the school of a wood-heater for the elevated water-tank, and would be glad to receive your authority for this purchase, which is extremely pressing in its need, owing to the strong frost which is happening at nights. While I can not say with any degree of accuracy what the cost would be, still you can understand that it can not possibly be out of the way in the circumstances.

SCHOOLS BRANCH
NOV 9 1926

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, November 9th, 1926.

Sir:

I have your letter of the 5th instant, informing the Department that, owing to the urgent request of the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, you had arranged with Mr. Inspector Bunn to purchase and make immediate shipment to the school of a wood heater for the elevated water tank.

In reply I beg to say that the action taken by you in arranging for the supplying of this heater is approved.

Properly certified vouchers, in duplicate, covering the cost should be forwarded in the usual manner.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(The Bible House, Winnipeg, Man.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, Esq.
C. S. SCOTT, Esq.

~~TORONTO, ONT.~~ Nov. 6th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 9 1926
RECORDS

Duncan C. Scott, Esq., C.M.G.,
Deputy Supt. General of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Scott:- Re: Fuel supply for Sioux Lookout School.

Owing to the delay in the completion of the School at Sioux Lookout and the fact that a circular saw for cutting wood has not yet been delivered, the Principal informed me that it is absolutely necessary to secure some extra help in order to provide a sufficient supply of fire wood for the immediate use of the heating plant and as much as they can towards what will be required during the winter months. I beg to state therefore, that in view of this information I am engaging one extra day labourer at the same rate as you have allowed for the other men who have been engaged, namely $50.00 a month, and am asking him to proceed to the School at the beginning of next week. I shall be obliged therefore, if you will let me know if this arrangement meets with your approval, and if the salary and living allowances of this additional labourer will be met from Departmental funds.

Believe me,
Yours very truly,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

November 13, 1926.

Dear Dr. Westgate:

I have your letter of the 6th instant and I note that it has been necessary to engage an extra labourer at the Sioux Lookout Indian Residential School, so that an adequate supply of fire wood can be provided. This will be taken into consideration when the Department is making a payment in lieu of per capita grant.

Yours very truly,

D.C.S. del

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, November 13, 1926.

Sir:

I wish to refer you to my letter of October 7th, authorizing the purchase of a saw for the cutting of wood at the Sioux Lookout Indian Residential School. Dr. Westgate writes, on the 6th instant, that the saw has not been delivered. Please let me have a report in this connection.

Your obedient servant,

D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

108-22

Kenora, Ont.
October 11th,1926.

Dear Mr. Bunn,

Enclosed please find a letter to you enclosing a blue-print from Waterous Ltd. Winnipeg, illustrating a wood-cutting rig. The Department has instructed me to purchase the equipment required at a price of $177 F.O.B.Winnipeg, and to arrange for immediate shipment to the school. I should be glad therefore, since the tenders were sent to you, if you would kindly purchase the outfit and have accounts in triplicate sent to me as soon as possible. My authority is Dept. letter 129-6-5 of the 7th.inst. Kind regards.

Yours faithfully,

(sgd) Frank Edwards

Indian Agent.

J.R.Bunn Esq,
Inspector of Agencies,
Department of Indian Affairs,
Commercial Block,
Notre Dame Ave. E.
Winnipeg,
Man.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 20 1926
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Kenora, Ont., November 16th, 1926

R

NOV 23 1926
SCHOOLS BRANCH

Sir,—

In reply to your letter 129-6-5 of the 13th, inst. regarding the purchase of a saw for cutting wood at Sioux Lookout Residential School I beg to state that tenders were sent to Mr. Inspector J.R. Bunn, so we asked him to purchase the equipment required as per copy of letter enclosed herewith. We are writing him further in this connection.

The Rev. Mr. Marshall informed me the last time I saw him that the Waterous Co were waiting shipment of the saw from the East.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P[illegible] 21 419

185 LOMBARD STREET,
WINNIPEG, Man.

No. 2213

J. H. Simmons Esq.,
506 Confederation Life Building,
City.

In Account With

# STAR ELECTRIC CO., LTD.

ELECTRICAL CONTRACTORS AND ENGINEERS

JOB No.....

Electrical Supplies and Equipment of All Kinds

| Date 1926 | | | Order No. | Debit | Credit | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Oct. | 19 | 100 - 15 W. Lamps<br>100 - 25 " "<br>10 - 50 " " | | | | |
| | | 210 @ 32¢ | | 67.20 | | |
| | | 10 - 75 W. Lamps @ 55¢ | | 5.50 | | |
| | | | | 72.70 | | |
| | | Less 10 % | | 7.27 | | $65.43 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CLAIMS FOR SHORTAGE MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS

# THE DOWNIE SASH & DOOR CO. LTD.

## SASH AND DOOR DEPARTMENT

PHONE N. 1156-7

Oct 6 1926

1192
1922
YOUR ORDER NO.

EST.

SOLD TO J. H. Simmons

DELIVERED TO Indian School Lions Look Out TEAMSTER

| QUANTITY | DESCRIPTION | PRICE | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ironing Table for Laundry | | | | |
| | Top 1¾ x 40 - 120 | | | | |
| | 6 legs 4" x 4" K.D. Fir | | | 36 | 75 |
| | 5% Sales Tax | | | 1 | 85 |
| | 1200/1911/1806 | | | | |
| 1 | Kitchen Cupboard 6'0 x 7'0 x 1'0 Clear Fir K.D. | | | | |
| | 1902/1921/1920 | | | | |
| 1 | Cutting Table Top 1¾ x 4'0 x 10'0 | | | | |
| | 2'10 high 4 drawers Fir K.D. | | | 91 | 25 |
| | 5% Sales Tax | | | 4 | 60 |
| | 1901/1921/1920 | | | | |
| 1 | Office Cupboard 6'0 wide 7'0 high 2 Leg Doors Fir | | | | |
| | 6 adjustable shelves Fir K.D. | | | | |
| 3 | 1920 Cupboards 5'4" wide 7'0 high, Doors Sliding 5 ft wide | | | | |
| | Balance in one Leg door 6 adjustable shelves Fir K.D. | | | 96 | 25 |
| | 5% Sales Tax | | | 4 | 80 |
| | 1902/1844 | | | | |
| 2 | Bedroom Cupboards 4'0 x 9'0 | | | | |
| | Detail A Panel end left hand | | | | |
| 1 | Bedroom Cupboard 4'0 x 9'0 | | | | |
| | Detail A | | | 138 | 00 |
| | K.D. Fir | | | | |
| | 5% Sales Tax | | | 6 | 90 |
| | | | | 381 | 00 |

GOV'T. TAX % ON

INVOICE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY of FREIGHT BILL.

Sioux Lookout, Ont. Oct. 5/26 G. T. R. 100867 Pro No. 188

Mr. J. H. Simmons.

To Canadian National Railways Dr.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dowse Sash & Door | Oct 5/26 W. B. 60754 | | | Winnipeg. | |
| 1 Frame | | 100 lbs | @ 1.02 | 1.02 | |
| 1 Bdl Frames | | 20 " | .86 | .17 | |
| 1 Box Hardware | | | | | |
| 1 Pcl Lumber | | | | | |
| 6 Bdls " | | 320 lbs | .51 | 1.63 | 2.82 |

Paid Oct. 15th. 1926

COPY of FREIGHT BILL.

Sioux Lookout Ont. Oct. 11/26 CN 422848 Pro No. 10/266

J. H. Simmons, Sioux Lookout, Ont.

To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dowse Sash & Door, Winnipeg, Man | Oct. 8/26 W.B. 62917 | | | | |
| 3 | Table tops | | | | |
| 2 | crts frames | | | | |
| 2 | crts drawers | 540 lbs | 1.02 | 5.51 | |
| 1 | bdl mouldings | | | | |
| 6 | bdls doors | 460 lbs | .69 | 3.18 | |
| 17 | bdls lumber | 720 lbs | .51 | 3.67 | 12.36 |

Paid Oct. 28 1926

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRAS: SIOUX LOOKOUT INDIAN SCHOOL. Continued

| | | |
|---|---|---|
| | Brought forward | $ 1,003.06 |

ITEM No. 4. SHELVING, CUPBOARDS, ETC.,

MATERIAL:-

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 70 | pcs | 1 x 6 - 16. | S4S. | 560 ft. | |
| 48 | " | 1 x 6 - 14. | " | 336 ft | |
| 20 | " | 1 x 6 - 12 | " | 120 ft | |
| 48 | " | 1 x 8 - 16 | " | 512 ft | |
| 38 | " | 1 x 10-16 | " | 507 ft | |
| 20 | " | 1 x 6 - 16 | T&G. | 160 ft | |
| 280 | lin ft | 2 x 2 | | 93 ft | |
| | | | | 2,288 ft at $36.00 per M. | $82.37 |
| 160 | lin ft. | 1x8 Fir S4S. | | 107 ft at $80.00 " | 8.56 |
| 80 | lbs | Wire Finishing Nails at .07¢ per lb | | | 5.60 |
| ½ | pt | Glue .65¢ 8 doz Screws 1½" .45¢ | | | 1.10 |
| 1 | Gal | Varnish at $ 3.75 per gal | | | 3.75 |
| 1½ | Gal | Oil at $ 1.25 per gal | | | 1.88 |
| ¼ | Gal | Turps at $ 1.90 per gal | | | .95 |
| 1 | Qt | Asphaltum at $1.45 per gal | | | .36 |
| 23 | Pr | 295Fx2½ Buts at .25¢ per pair | | | 5.75 |
| 8 | " | 840x2½ " at .20¢ " | | | 1.60 |
| 14 | | Cupboard Turns at .20¢ | | | 2.80 |
| 6 | | Elbow Catches at .10¢ | | | .60 |
| 6 | | Drawer Pulls at .10¢ | | | .60 |
| 2 | | Bar Pulls at .10¢ | | | .20 |
| 1 | | Bolt #406 F. | | | .20 |
| | | Frieght on Finish Hardware, Cupboards See Bill attached | | | 2.82 |
| | | Freight on Balance of Cupboards, Tables etc. See Bill Attached | | | 12.36 |
| | | Cupboards, Tables etc, See Bill of The Dowse Sash & Door Co. Ltd | | | 381.00 |

LABOR:-

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Simmons | Carpenter | 102 | hrs | at .90¢ | $91.80 | |
| V. Johnsen | " | 125½ | " | at .90¢ | 112.95 | |
| E. Bystrom | " | 26 | " | at .90¢ | 23.40 | |
| A. Grenier | " | 28 | " | at .90¢ | 25.20 | |
| G. Ostby | Laborer | 23 | " | at .40¢ | 9.20 | |
| G. Petersen | " | 39½ | " | at .40¢ | 15.80 | |
| F. Heppel | Painter | 62 | " | at .80¢ | 49.60 | 327.95 |
| | | | | | $ 828.09 | |
| | | | | Plus 10% | 82.81 | 910.90 |

ITEM No. 5. ELECTRIC LAMPS, as per Invoice of Star Electric Co. Ltd attached $ 65.43
Plus 10% 6.54 71.97

Total Extras, $ 1,985.93

error Item #2 should be 5-217 ft @ $36 per M
#187.81 J.H.S.

J H Simmons

I hereby certify that J.H. Simmons has supplied material & performed labour as above on the Sioux Lookout Indian Residential School and is entitled to the payment of this account

Rank Edwards
Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1798

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG. MAN. October 29th. 1926.

**ESTIMATE No. 2.** SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.
RE: CONTRACTS FOR LIGHTING PLANT, TRANSMISSION, (FARM BUILDINGS) ICE HOUSE, IMPLIMENT SHED AND CHICKEN HOUSE, ELEVATED WATER TANK, WATER SUPPLY AND FIRE SERVICE, ETC.,

| | | |
|---|---|---|
| Lighting Plant complete | | $3,155.00 |
| Transmission complete | | 204.00 |
| Farm Buildings: | | |
| Ice House Complete | $ 590.00 | |
| Implisent Shed Complete | 395.00 | |
| Chicken House Complete | 830.00 | 1,815.00 |
| Elevated Water Tank Complete | | 7,245.00 |
| Fire Service Complete | | 380.00 |
| Total Contracts complete | | $ 12,799.00 |
| Less Certificate No. 1 | | 9,327.60 |
| Balance on Contracts | | $ 3,471.40 |
| To Extras as per Statement attached | | 1,986.93 |
| Balance. Certificate No. 2. | | $ 5,457.33 |

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# Material in Boat House.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 P. | 1 X 3 | - 14' | = 14 | |
| 42 P. | 2 x 6 | - 14' | = 588 | |
| 8 P. | 2 x 6 | - 18' | = 144 | |
| 40 P | 2 x 6 | - 8' | = 320 | |
| 8 P. | 2 x 6 | - 12' | = 96 | |
| 4 P. | 2 x 4 | - 16' | = 43 | |
| 6 P. | 2 x 11 | - 12' | = 48 = 1253 | when typing of Estimate this item inadvertantly was ommitted but included in the Total number of feet of Materials |
| 1500 ft | 1 x 6 | - Siding | 1500 | |
| 2 Windows 2'4" X 2'4" = 4 lights | | | | |
| 170 P. | 1 x 6 | - 16 Shiplap. | 1360 | |
| 2 P. | 1 X 8 | - 16 Sheeting | 21 ft | |
| 15 P. | 1 x 6 | - 16 " | 120 - 141 | |
| 16 P. | 2 x 10 | - 16 | 427 | |
| 25 P. | 2 X 10 | - 14 | 584 1011 | |
| 9 M | Shingles | | | |
| 1 | Keg 2½ nails | | | |
| 1 | Keg 4" spikes | | | |
| 35 | lbs shingle nails | | | |
| 2 | Thumb latches | | | |
| 2 | Pairs 10" T hinges | | | |
| 3 | Pairs 8" T " | | | |
| Paint | | | | |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2232

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. November 18th, 1926

R. Gurney Orr Esq,
Architect,
Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

R

Dear Mr. Orr:-

I am returning statement of extras for the Sioux Lookout Indian School, and have included the extra copies required.

Our item of 5,265 ft of material for the Boat house was correct, but there was an item of 6 pcs 2 x 4 - 12' that was ommitted on my statement when same was being typed.

I am enclosing the statement received from my Foreman from which my statement was compiled, which shows the 6 pcs 2 x 4 - 12' mentioned.

Trusting that this is satisfactory, and that voucher will be remited as soon as possible.

I remain,

Yours very truly,

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

# Department of Indian Affairs

Certificate No. 2

20th November 1926

$ 5457.33

**I hereby Certify** that J. H. Simmons

has supplied material and performed labour on Lorne

Lookout Indian Residential School

Contract for Elevated tank, water supply, fire service. Lighting plant, Farm buildings &c work

entitling him to a final payment of Five thousand

four hundred & fifty seven 33/100 dollars.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Certificate No. 1. | $ | 9327.60 | Extras as per statement Contract | $ | 12799.00 |
| " 2 | | 5457.33 | Extras | | 1985.93 |
| " 3 | | | " | | |
| " 4 | | | " | | |
| " 5 | | | " | | |
| " 6 | | | Total | | 14784.93 |

List no. 38

4014

EXAMINED and found correct.

Recommended for Payment

Thos. Fuller

Registered Architect.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Labour and material in building at first certificate | $ | 10364.00 | | |
| " additional at 2nd " | } | | 2435.00 | |
| and extras | | | 1985.93 | |
| " " 3rd " | | | | |
| " " 4th " | | | | |
| " " 5th " | | | | |

Labour and material required to complete contract $ nil

Signature Frank Edwards. Inspector.

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

DEPT. OF Indian Affairs
NOV 24 1926
RECORDS

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....Kenora.....Ontario...

.22nd November..... 19 26

R

Sir,

I send herewith certificate #2 for extras at the Sioux Lookout Indian Residential Indian School.

Will you kindly forward payment to Mr Simmons as soon as possible as this certificate has been delayed in being forwarded owing to a clerical error and had to be returned to Mr Simmons for correction.

The work on the coffer dam has been progressing very satisfactorily, and the foreman is a man who was at the Pulpmill at Fort Alexander, from all accounts Mr Simmons could not have got a better man.

The rock is blasted out to the lake to the required depth, and they have pushed out twenty feet into the Lake. On this part they have struck boulders as anticipated, and this is of course harder to handle than solid rock.

The heater for the water tank has been sent as per authority Department letter 129-6-5 of 9th instant.

The saw and outfit has also been forwarded, this was delayed as the Waterous Company had to send East for the saw.

The Principal asks that delivery of the sleigh be rushed, so I took the matter up with Inspector Bunn and this will be attended to at once.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.

Department of Indian Affairs,

Ottawa,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. [illegible]

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To Waterous Limited.

Winnipeg.

Man.

| DATE | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| 1926 | | | | |
| Nov | 22 | To cross cut saw and swinging butter as per attached account. Freight prepaid. | 182 | 73 |

EXAMINED and found correct.

H.C. Coghlan

3756

3985 pur 1926
List no. 38

TOTAL, 182 73

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TERMS—NET CASH
NO FURTHER DISCOUNT

Winnipeg Oct. 28, 1926
MANITOBA

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

# WATEROUS LIMITED

BOUGHT OF The Waterous Engine Works Co., Limited.

WESTERN BRANCH

YOUR ORDER NO. ORDER NO. 11941

MAKE REMITTANCE DIRECT TO US, PAYABLE IN PAR FUNDS. NO COLLECTION BY AGENTS WITHOUT WRITTEN ORDERS. WE DO NOT PAY EXCHANGE.

SHIPPED Principal, Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont. BILL NO.
C.N. Freight, Prepaid,
from Winnipeg & Galt.

| | | |
|---|---|---|
| 1- | Only Standard No.5 Swinging Butter | 135.00 |
| 17- | feet 6" 4 ply second Hand Rubber Belting | 7.00 |
| | Prepaid freight, Winnipeg to Sioux Lookout, on above | 3.52 |
| 1- | 36" Guaranteed Crosscut Saw, | 35.00 |
| | Prepaid freight on saw from Galt, Ont. to Sioux Lookout | 2.21 |
| | | 182.73 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 24 1926
RECEIVED

Letter No. 110.

*Office of the* Kenora *Indian Agency,*

22nd November 1926.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3756 *,*

*amounting to $* 182.73 *in favour*

*of* Waterous Limited, Winnipeg Man. *.*

*for* Saw and wood cutting rig for Sioux Lookout School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* 7th October, 1926.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

Ottawa, 29/11/24 192

Re

Dear Sir,

The auditor office will ask for the contract.

Was there a signed contract — $ 00

How is the 12.799 00 made up — Please give each service separately

Yours

[illegible]

This work was authorized as an extra to the original contract for the building. Mr. Simms statement turned out shows how the total is made up. it is correct

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....Kenora, Ont.....

December 6th, 1926

R

Sir,

On Saturday the 4th. inst. I inspected Sioux Lookout Indian Residential School. The contractor's men had finished their work and left on Thursday.

The Cofferdam is complete.

At the request of the Principal the contractor had done a little extra work as follows:-

Installing two laundry tubs in the basement of the principal's residence, extending water-pipes in the stable, and installing a valve and fire-line at the water-tank, to let water be drawn off outside, for fire purposes. Mr. Simmons asks if these items could be included in the next certificate, as his only authority is the principal's request. These additional things I consider were absolutely necessary, and I have advised him to include them.

The Saw has been received at the school, and the water-tank heater, sleigh and dough-mixer are en route. Material for the Blankets has arrived, most of the equipment is in, and the principal is sending things up as quickly as possible.

Rev. Dr. Westgate informs me that they have bought a car-load of coal from the J. Murphy Co. of Fort William at $16.60 per ton F.O.B. Pelican. He is also getting a price on soft coal, claiming he has the necessary authority from the Department. The coal will be used for the heaters for the water-tank and the laundry, but the principal says he must use a certain amount in the school furnace this winter, as the wood cut last winter is not yet quite dry, and there has been little time to draw out dry wood. After this winter there will be little need for soft coal. The principal requests that we give him two barrows ( steel pan type) for the coal, as well as six medium size coal scoops. He has ordered coat-hooks for the cup-boards in the dormitories. The above-,entioned articles are all necessary, and I should be glad if you would ask Mr. Inspector Bunn to purchase the barrows and scoops.

O.K.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

barrows and scoops.

Mr. Marshall says he received 45 bedsprings 2'6" x 4'6". He claims they are too short and should all be 2'6" x 6'0". He says he interviewed Mr. Brownley of the Simmons Bedding Co. of Winnipeg, and thinks the company would make the exchange without further charge except for freight, as the company might dispose of the ~~xxx~~ smaller springs to children's homes.

Electric Lights. In this connection the principal is awaiting the arrival of the dough-mixer, which is now at Pelican station. The electrical company will then send down a man to meet the inspector of electrical installation, and the lights and power could be turned on..

The water is not yet turned on, as the principal is waiting for the tank-heater. In this connection I am a little afraid that the very cold weather prevailing may cause tank troubles.

Seating for Chapel. I do not know if this has been ordered yet, but the principal would like to get it from the Valley City Seating Co. of Dundas, Ont., as he has experience of this type, and would have no trouble assembling it.

I shall send in the contractor's certificate immediately on receipt.

Your obedient servant,

Indian Agent.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 7 1926
RECORDS

ENCLOSED WITH DEAN GOULD'S LIST OF URGENT NEEDS - 1927-28 - CHURCH OF ENGLAND INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS - FORWARDED UNDER COVER OF HIS LETTER OCTOBER 15TH, 1926, O.C. FILE #160-2.

---

15. SIOUX LOOKOUT

Adequate provision should be made to complete the buildings and equipment required to efficiently operate this school.

noted DLP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. SIMMONS.
General Contractor.
Winnipeg, Man. December 6th. 1926

.....

STOCK of MATERIAL, ON HAND, SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

MATERIAL IN COOK HOUSE, WHICH IS NOW USED TO STORE SAWDUST.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | 1 x 6 Shiplap | 3,000 ft. | |
| 40 | pcs | 2 x 4 - 10 | 267 | |
| 48 | " | 2 x 4 - 16 | 512 | |
| 8 | " | 1 x 8 - 16 | 85 | |
| 10 | " | 1 x 4 - 16 | 53 | |
| 20 | " | 2 x 6 - 16 | 320 | 4,237 ft |

Material on Ground.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 70 | pcs | 1 x 6 - 16 | T&G. | 560 | |
| 35 | " | 1 x 6 - 16 | Siding | 280 | |
| 13 | " | 2 x 10 - 14 | | 303 | 1,143 ft. |

Total 5,380 ft. @ $36.00 $193.68

1 Thousand Shingles @ $4.75 per M. 4.75

$ 198.43

Less 25% ..... 49.61

Balance..... $ 148.82

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEAIRSTO QUALITY

Winnipeg, Oct. 31, 1926.

Mr. J. H. Gibbons,

Re Extra. Pelican School.

IN ACCOUNT WITH Ont.

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1524 Telephone A 4027

To extra installing laundry tubs.
Pelican Indian School. Pelican. Ont.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1- #48E Laundry tub. | | 52 | 50 |
| 2 Pt 1½" Galv pipe. | .35 | | 70 |
| 1- 1½" Dur Y. | | | 75 |
| 3- 1½" " TY. | .80 | 2 | 40 |
| 3- 1½" " Elbows. | .50 | 1 | 50 |
| 7- 1½" Nipples. | .20 | 1 | 40 |
| 1- 1½" Dur 45 Elbow. | | | 50 |
| 4- 1½" Plugs. | .15 | | 60 |
| 36 Pt ½" Galv pipe. | .15 | 5 | 25 |
| 4- ½" Galv tees. | .25 | 1 | 00 |
| 2- ½" St Elbows. | .22 | | 44 |
| 18- ½" Elbows. | .20 | 2 | 40 |
| 4- Laundry sink bibbs. | 1.55 | 6 | 20 |
| 2- Slip joint nuts. | .35 | | 70 |
| 8- 2x1½ Galv bushings. | .25 | | 50 |
| Labor 2-Men 6 hrs | 1.00 | 12 | 00 |
| | | 88 | 04 |
| Freight on material, and cartage. | | 6 | 50 |
| Fairs. | | 15 | 85 |
| | | | 111 .19 |

Paid
BEAIRSTO LIMITED
per W. K. Beairsto
President

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY

BEARSTO

QUALITY

Winnipeg, Oct. 31st, 1924

M. J. W. Stirrett

906 Confederation Life Bldg.

IN ACCOUNT WITH

# BEARSTO LIMITED

(W. K. BEARSTO, Manager)

**Plumbing Contractors and Heating Engineers**

Shop: 177 DONALD STREET Telephone A 4027

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Re: Indian School, Pelican Lnd. | | | |
| | EXTRA, FIRE LINE AT WATER TANK, FOR PROTECTION | | | |
| | of FARM BUILDINGS. | | | |
| | 1 - 3" Galv. Nipple | | 20 | |
| | 1 - 3" " Tee | 1 | 80 | |
| | 1 - 3" Globe Valve | 11 | 60 | |
| | 1 - 3" Galv. Elbow | 3 | 50 | |
| | 22' - 3" Galv. Pipe | 3 | 40 | |
| | Labour, 2 men 8 hrs. each @ $1.00 | 10 | 00 | 27 15 |
| | CHANGING RADIATOR IN CHAPEL. | | | |
| | 6 ft ¾ Black Pipe @ .12¢ | | 72 | |
| | 2 ¾ Elbows @ .16¢ | | 32 | |
| | Labor, 4 hrs | 6 | 00 | 7 04 |
| | EXTRA, PIPE LINE and CONNECTIONS IN BARN. | | | |
| | 2 ¾ x ½ Galv Tees @ .30¢ | | 60 | |
| | 2 ½ " Ells @ .25¢ | | 50 | |
| | 1 ½ x 45° " " @ .25¢ | | 25 | |
| | 2 ½ Nipps @ $1.10 | 2 | 20 | |
| | 60 ft ½ Galv. Pipe @ .20¢ | 12 | 00 | |
| | Labor | 8 | 00 | 23 55 |

Paid
BEARSTO LIMITED
Per W. K. Bearsto
President

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. SIMMONS,
GENERAL CONTRACTOR,
WINNIPEG, MAN.

DECEMBER 6th. 1926

.....

EXTRA, PLUMBING, ETC. AUTHORIZED BY REV. Mr. MARSHALL PRINCIPAL, SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

| | |
|---|---|
| EXTRA, Fire Line at Water Tank, for protection of Farm Buildings, as per Statement of Beairsto Ltd hereto attached. | $ 27.16 |
| EXTRA, Changing Radiator in Chapel, as per Statement of Beairsto Ltd, hereto attached | 7.04 |
| EXTRA, Pipe Line and Connections in Barn, as per Statement of Beairsto Ltd. hereto attached | 23.55 |
| EXTRA, Installing Laundry Tubs in Basement of Principal's Residence as Per Statement of Beairsto Ltd. hereto attached. | 111.19 |
| | $ 168.94 |
| Plus 10% | 16.89 |
| Total. | $ 185.83 |

J. H. Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY

BEAIRSTO

Winnipeg, November 30th, 1926.

M. J. H. Simons,

506 Confederation Life Bldg.

IN ACCOUNT WITH

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

**Plumbing Contractors and Heating Engineers**

Shop: 177 DONALD STREET — Telephone A 4027

EXTRA CONNECTIONS, WATER LINE AT WELL.
Indian School, Pelican Ont.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 4" Flange Union | 2 70 | |
| 2 | 4" Nipples .65¢ each | 1 30 | |
| 1 | 4" Coupling | 90 | |
| 1 | 4" Gate Valve | 21 50 | |
| 1 | 6" Strainer | 19 00 | |
| | Freight on above to Pelican | 2 30 | |
| | Express paid on Dies loaned to Mr. J. H. Simons | 2 85 | |
| | Freight paid on Dies returned | 1 62 | |
| | Express on fittings | 2 70 | $ 84 77 |

Paid

BEAIRSTO LIMITED

per W. K. Beairsto
President

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CONTRACTS ACCEPTED SUBJECT TO FIRES, STRIKES, ACCIDENTS OR ANY OTHER CAUSES BEYOND OUR CONTROL.
PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE, ALSO CHANGE IN CUSTOMS DUTIES, SALES AND IMPORT TAXES.

TELEPHONE: 23 487
1056 ARLINGTON ST.
WINNIPEG, CANADA

Mr. J. H. Simmons, Contractor,
Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Dec. 1st, 1926

IN ACCOUNT WITH

# POWELL EQUIPMENT CO. LTD.

**Railway, Municipal and Contractors' Supplies**

YOUR ORDER NO. _____ OUR NO. 10015 TERMS Cash

To rental of Centrifugal Pump for use at Pelican Indian School Bldg. -- 23 days at $3.00 per day $69.00

DUPLICATE

POWELL EQUIPMENT CO., LTD.
DEC 2 1926
REC'D

Any Claims must be made on receipt of goods

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

861-27 862

FOOT OF WATER STREET
WINNIPEG, MAN.

J. H. Simmons,

October 28th, 1926.

Winnipeg, Manitoba.

YOUR ORDER NO [illegible]

IN ACCOUNT WITH

# THE STERLING ENGINE WORKS LIMITED

GEAR CUTTING A SPECIALTY
AUTOMATIC MACHINERY
CONDENSITE CELORON FOR NOISELESS GEARS

TERMS: NET CASH

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

CONTRACT NO 2365

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | To Repairing Small Gasoline Engine and Diaphram Pump. | | | | | |
| | | Supplying Coil, Hot Shot, and Switch. | | | 29. | 00 | |

RECEIVED PAYMENT
The Sterling Engine Works, Limited.
per [illegible] Lyndale

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont. Nov 25th. 1926

J. H. Simmons Esq,
Winnipeg, Man.

IN ACCOUNT WITH.
Allan A. J. MacDonald.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oct. 19 | To | 100 ft Fuse | $ 2.50 |
| | " | 100 Caps and 1 roll Tape | 4.35 |
| Nov. 3 | " | Caps and Fuse | 3.35 |
| 6 | " | 50 ft Fuse | 1.25 |
| 11 | " | 1 Tin Grease | 1.20 |
| | | | $ 12.65 |

Received payment of above account.

a a j MacDonald.

Sioux Lookout, Ont. November 27th.1926

Mr. J. H. Simmons,

Winnipeg, Man.

IN ACCOUNT WITH.

John Otto.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1926. | | | |
| Oct. | 14. | To 10 yards Sand placed on Barge | $ 15.00 |
| | 15. | To 12 yards Gravel placed on Barge | 18.00 |
| | 15. | To Trip hauling plant to Barge | 1.00 |
| | | | $ 34.00 |

The above account was in connection with Coffer Dam.

J Otto

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, Ont., December 3 1926

Simmons General Contractors

Winnipeg, Man,

TO WM. SCROGGIE DR.

Motor Boat and Gas Engine Repairs
Gasoline, Oil and Grease

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oct | 22 | 5 hrs freighting sand & gravel from Farlingers dock to Indian School @ 3.00 pr hr | 15 | 00 |
| Nov | 20 | 1 Hot Shot Battery | 3 | 00 |
| | | | 18 | 00 |

Paid Dec 3/1926

Wm Scroggie

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., Oct 29th. 1926. 192

1989

# G. E. FARLINGER

Sold to J. H. Simmons

Confederation Life Building

Address Winnipeg. Man.

| KIND | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| RE-COUFER DAM INDIAN SCHOOL | | |
| PELICAN FALLS. | | |
| 30 Pcs 4 x 4 - 16' 640' | | |
| 100 " 3 x 6 - 16' T & G 2400' | | |
| 3040' | 36 00 | 109 44 |
| Gasoline Boat & Barge Delivering same To School | | 8 00 |
| Oct 22 Snow Hire from Oct 20th to Oct 23rd Gravel & Sand for School | | 12 00 |
| Oct 26 Gasoline Boat & 2 men 2 hours each taking men & Supplies to School | | 6 00 |
| | | $135 44 |

Received #135-44 DEC. 3 1926

F. E. Farlinger

per J. Maire

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. R. Simms,
Confederation Life Bldg.,

Coffer Dam,
Pelican, Ont.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sept. 19<br>#92622 | 2 axe Handles for Double Bit | 4.75 | | .79 |
| | 2 " " " Single " | 5.50 | | .92 |
| | 2 Peavy Handles | 8.05 | | 1.34 |
| Oct. 19<br>#92629 | 6 Handles for Striking Hammers | 3.80 | | 1.90 |
| | 1 Bag Blacksmith's Coal | | | 1.00 |
| | 1 only Post Mallet Hdle. | | | .30 |
| | Frt. Prepaid | | | 3.92 |
| Oct. 25<br>#192618 | 9 7/8 Oct. Drills | | | 17.50 |
| | Express on Drills | | | 3.05 |
| | Frt. on S. S. 6681 | | | .55 |
| Oct. 27<br>#92690 | 30 lb. 8" Wire Nails | | .06 | 1.80 |
| | 1 Keg 6" " " | | | 4.35 |
| | 2 " 5" " " | | | 8.70 |
| | Freight | | | 4.94 |
| Nov. 1<br>#95876 | Coal | | | 3.00 |
| | Frt. on Coal | | | 1.88 |
| Nov. 4<br>#96565 | Leathers for slush pump | | | .68. |

$56.62

The J. H. Ashdown Hardware Co., Limited.

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED
MAIN STREET STORE
CONTRACT DEPARTMENT

Per _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WORKS AT LACHINE LOCKS, P.Q.
POST OFFICE ADDRESS, MONTREAL

BRANCHES AT WINNIPEG, TORONTO AND OTTAWA

LEDGER FOLIO

W. H. Simmons, Esq.,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

WINNIPEG Oct.21/26

BOUGHT OF #591

# Dominion Bridge Company, Limited

Winnipeg, Man.

Terms: Net Cash 30 Days

Contract No. W0-3004

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oct.19/26 | To 50 Drift bolts 5/8 ϕ x 14 | Round head & | | |
| | 30 " " 5/8 ϕ x 12 | chisel points | | $8.00 |
| | To Freight paid on above-------- | - - - - - - | | 1.02 |
| | | | | $9.02 |

Shipped to Sioux Lookout




This price includes Government Sales Tax of 1%

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY of BILLS for DYNAMITE.

North Pines Mine.

Messrs J. H. Simmons Co Pelican Ont.

In Acct. with Nichols Chemical Co. Ltd.

1 Case Dynamite 50% P.B. $ 10.00

Received from John Nicholson
$ 10.00 in full of account.

(Signed) Roy Scafe)

Cashier.

North Pines Mine.

Nov. 5/26

Messrs J. H. Simmons Contractor,

In Acct. with Nichols Chemical Co. Ltd.

80 Sticks Dynamite 50% at .10¢ $ 8.00

Received Payment

(Stamp) from John Nicholson
P A I D
Nov 5 Ent'd.
Northpines Mines
Per Roy Scafe.

Total paid for Dynamite $ 18.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. SIMMONS,
GENERAL CONTRACTOR,
WINNIPEG, MAN. December 3rd. 1926.

RE: COFFER DAM, and WELL at SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

FREIGHT CHARGES paid on Plant etc. to and from the job.

| | |
|---|---|
| Item No. 1. Freight on Plant from Armstrong Ont to Sioux Lookout Ont. | $ 1.18 |
| Item No. 2. Freight on Plant from Winnipeg to Sioux Lookout Ont. | 2.16 |
| Item No. 3. Freight on Power Pump from Sioux Lookout to Winnipeg Man, for repairs | 11.22 |
| Item No. 4. Freight on Power Pump and tools from Winnipeg to Sioux Lookout Ont after being repaired | 10.52 |
| Item No. 5. Freight on Power Pump from Winnipeg to Sioux Lookout Ont. | 1.72 |
| Item No. 6. Express on Steel Bars from Winnipeg to Sioux Lookout | 1.95 |
| Item No. 7. Express on Tools from Sioux Lookout to Pelican Ont. | 1.10 |
| Item No. 8. Freight on Plant returning from Pelican To Winnipeg Man. | 14.30 |
| Total. | $ 44.15 |

Receipts attached to original copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## ACCOUNT of MONIES PAID for RAILWAY FARES.

| | | |
|---|---|---|
| 1926. Oct. 16. | Railway Ticket for George Simmons foreman, Sioux Lookout to Winnipeg and return | $ 15.85 |
| Oct. 21. | Railway Tickets for J. Popowich and P.Tokash Winnipeg to Sioux Lookout Ont. (Laborers) | 17.60 |
| Oct. 24. | Railway Ticket for F. Cassidy Winnipeg to Sioux Lookout Ont. (Carpenter) | 8.50 |
| Nov. 24. | Railway Ticket for J. Knight, Laborer, from Armstrong Ont. to Sioux Lookout, Ont. and return. | 8.75 |
| Nov. 30. | Railway Ticket for George Simmons, Foreman, Sioux Lookout to Winnipeg and return | 15.85 |
| | Total. | $ 66.85 |

Receipts attached to original copy

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

WINNIPEG

Pay Roll No. 2002

Job Portage Reserve Dyke

Date November 30th 1926

| Workmans Name | Hrs. | Rate | Total Amt. | Advances | Advances | Balance | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | Signature |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Richardson | 253 | .65 | 164.45 | Dynamite Man | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 13 | 6 | 8 | 10 | | |
| G. Bourgouin | 247 | .50 | 123.50 | Prop. Carpenter | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 12 | 6 | 8 | 10 | | |
| A. Robillard | 206½ | .40 | 82.60 | Laborer | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 4 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 8 | | | | | | |
| G. Thibeault | 220 | .40 | 88.00 | Dy. | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 4 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 8 | | | | | | |
| S. Castello | 691½ | .70 | 483.95 | Blacksmith | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| W. Beasley | 249½ | .95 | 187.13 | Carpenter | | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 6 | 8 | 10 | | |
| L. Newkas | 241 | .40 | 96.40 | Laborer | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 13 | 6 | 8 | 10 | | |
| A. Quinn | 242 | .40 | 96.80 | 07 | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 13 | 6 | 8 | 10 | | |
| A. Quinn | 248½ | .40 | 99.40 | 08 | | | 10 | 10 | 10 | 9½ | 10 | 10 | 8 | 10 | 9½ | 9½ | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9½ | 9½ | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 13 | 6 | 8 | 10 | | |
| G. Simmons | 282 | .90 | 253.80 | Foreman | | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | |
| J. Knight | 60 | .45 | 27.00 | Laborer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | 14 | 13 | 6 | 8 | 10 | | |
| | | | 1264.63 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Signatures on the original

Foremans Signature _____

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. H. SIMMONS
GENERAL CONTRACTOR
WINNIPEG

Pay Roll No One

Job Cofferdam, Sioux Lookout Indian Ser

Date October 31st 1926

| Workmans Name | Hrs. | Rate | Total Amt. | Advances | Advances | Balance | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | Signature |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. J. Nicholson | 93 | .65 | 60 45 | Dynamite Man | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | 10 | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| G. Bergquist | 93 | .50 | 46 50 | Rough Carpenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | 10 | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| J. Popowich | 65 | .40 | 26 00 | Laborer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 2 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| J. Tokash | 65 | .40 | 26 00 | Do | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 2 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| J. Luttila | 43 | .70 | 30 10 | Blacksmith | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| J. Cassidy | 58 | .75 | 43 50 | Carpenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| L. Kankas | 43 | .40 | 17 20 | Laborer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| A. Oyanins | 43 | .40 | 17 20 | Do | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| A. Ojala | 33 | .40 | 13 20 | Do | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 10 | 10 | | 8 | |
| G. Simmons | 128 | .90 | 115 20 | Foreman | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | | 8 | |
| B. Carr | 10 | .35 | 3 50 | Laborer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | 5 | | | | | | | | | | | |
| V. Johnson | 66½ | .80 | 53 20 | Carpenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | 8 | 7½ | | 8 | 10 | 10 | 10 | 7 | | | |
| | | | 452 05 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Foremans Signature .....

Signatures on Original Cards

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, File 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. SIMMONS.
GENERAL CONTRACTOR.
WINNIPEG, Man. December 6th. 1926.

ESTIMATE FOR CONSTRUCTION OF COFFER DAM AND WELL, AT PELICAN, ONT.
FOR SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

MATERIAL FROM CONTRACTOR'S STOCK.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 480 ft Shiplap. | | 480 ft. | |
| 13 pcs 2 x 4 - 16 | | 139 | |
| 24 " 2 x 6 - 16 | | 384 | |
| 22 " 2 x 10 - 14 | | 513 | |
| 28 " 2 x 10 - 16 | | 747 | |
| | | 2,263 ft @ $36.00 per M. | $81.47 |
| 75 lbs 2½" nails at .06¢ per lb | | | 4.50 |
| 75 lbs 4" nails at .06¢ per lb | | | 4.50 |
| 82 empty Cement sacks at .20 each | $ 16.40 | | |
| 96 " Plaster " at .10 " | 9.60 | | 26.00 |
| 11 Barrels Cement at $ 4.55 per barrel | | | 50.05 |
| 32 gal High Test Gasoline @ .53½¢ per gal. | | 17.12 | $ 183.64 |
| Labor, as per Payrolls attached, Sheet No. 1. | | $452.65 | |
| " No. 2. | | 1,264.03 | 1,716.68 |
| Railway Fares as per Attached Statement | | | 66.85 |
| Freight on Plant etc, as per Statement attached | | | 44.15 |
| Dynamite as per Statement attached | | | 18.00 |
| Drift Bolts as per Statement Dominion Bridge Co Ltd. | | | 9.02 |
| Hardware, as per Statement of The J. H. Ashdown Hdwe. Co. Ltd. | | | 56.62 |
| Sheet Piling, and Scow Hire as per Statement of G.E.Palinger | | | 135.44 |
| Boat Hire as per Statement of Wm. Seroggie | | | 18.00 |
| Gravel and Sand as per Statement of J. Otto | | | 34.00 |
| Fuse, Caps etc, as per Statement of Allan A. J. MacDonald | | | 12.65 |
| Repair of Power Pump, as per Statement of The Sterling Engine Works Ltd. | | | 29.00 |
| Rent of Pump, as per Statement of Powell Equipment Co. Ltd | | | 69.00 |
| Extra Pipe fittings etc, for Well as per Statement of Beairsto Limited | | | 54.77 |
| | | | $ 2,447.82 |
| Plus 10% | | | 244.78 |
| | | | $ 2,692.60 |
| Workmen's Compensation Ontario Government (compulsory) Total Pay Roll $1,716.68 at $1.50 per hundred | | NET | 25.76 |
| | | Total | $ 2,718.36 |

J H Simmons

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CERTIFICATE

# Department of Indian Affairs

Certificate No. 1

Dec. 11th 1926

$ 3053.00

**I hereby Certify** that J. H. Simmons

has supplied material and performed labour on Sioux Lookout Indian Residential School for wall and cofferdam, fire line at Water-tank, changing radiator in chapel, pipe line and connections in barn, installing laundry tubs in principal's residence, and material ~~Contract for~~ left on ground and in cookhouse ~~work~~

entitling him to a final payment of Three thousand and fifty three dollars.

Extras

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Certificate No. 1. | $ | Wall and cofferdam Contract | | $ 2718.35 | |
| " 2 | | Fire line at Water Tank ~~Extras~~ | 27.16 | | |
| " 3 | | Changing radiator in chapel | " | 7.04 | |
| " 4 | | Pipe line and Connections in barn | " | 23.55 | |
| " 5 | | Installing laundry tubs in residence | " | 111.19 | |
| | | | | 168.34 | |
| | | Plus 10% | | 16.83 | 185.83 |
| Material in cookhouse & on ground less 25% | | | Total | | 148.82 |
| | | | Total | | $ 3053.00 |

Labour and material in building at first certificate ..... $ .....

4264 sent Dec. 17/26 additional at 2nd " .....

" " 3rd " .....

" " 4th " .....

" " 5th " .....

Recommended for Payment,
.....
Registered Architect.

Labour and material required to complete contract ..... $ .....

Signature Frank Edwards
Inspector.

Received payment .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# INDIAN AGENT'S OFFICE

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

Agent

.....Kenora, Ont.....

December 11th, 19 26

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 14 1926
RECORDS

Sir,—

Enclosed please find the final certificate in favour of Mr. J.H.Simmons for the cofferdam and some other extras at Sioux Lookout Indian Residential School, as detailed in our letter of the 6th inst.

The above work was done at the request of the principal without my authorization, but as I considered them necessary extras I have included them in this certificate. All of Mr. Simmons' work at the school is now completed, and appears to satisfy the principal in every respect.

The officials of the Canadian National Railways have awarded Mr. Simmons several railway contracts in consequence of their observation of his methods and standards in the construction of the school.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, December 20th, 1926.

Rev. Sir:

Rev. Dr. Westgate has requested that a good strong wheelbarrow be supplied for stable use in connection with the Sioux Lookout Indian Residential School. I have to request that you will arrange for the purchase of a wheelbarrow of a type considered satisfactory for the purpose for which it is required. The purchase should be made to the best advantage. You should obtain an itemized account, in duplicate, which you should certify in the usual manner and send to the Department, when payment will be made.

A 9' flag is being sent you for the use of the school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(The Bible House, Winnipeg, Man.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 31 1926
RECORDED



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, Esq.
C. S. SCOTT, Esq.


~~TORONTO, ONT.~~ Dec. 28th, 1926.

41-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

At the time of my last visit to the Sioux Lookout School, viz. Nov. 25th and 26th, the floors of the boiler, fuel and engine rooms were being flooded with water which came in through the joints between the sections of the metallic roof. The roof, being almost flat, the snow which melted by the heat of the sun in the day time, ran down to the end and froze during the night. The icy barrier thus formed continued to increase in thickness until it was fully six inches thick at the end at the time of my visit. As the snow melted on the chapel roof and came down on to the flat metal roof over the boiler and engine rooms, the ice thus formed held it up and the level rose until it found its way into the rooms underneath through the vertical joints between the metal sections. The Principal cut away the ice, but it formed again and the leaking process begins whenever the snow on the roof melts. A similar leakage is now going on, I understand, between the infirmary and the chapel, and will undoubtedly cause serious damage if not remedied.

I am furnishing you with this information (1) in order that you may ascertain whether the roof has been completed in accordance with the plans and specifications and (2) that you may take whatever steps you consider necessary to have the roofs made water proof. It has been suggested that the soldering of the vertical joints between the metal sheets of roofing would be the best remedial course to take, and I would recommend that, unless you have some better remedy in view, this action be taken.

Believe me, Sir,
Yours very truly,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R 9-6-15

Jan. 4, 1927.

Dear Mr. Simmons,-

I am enclosing herewith a copy of a letter which has today been received from Rev. Doctor Westgate with reference to the new Sioux Lookout School, and I would be glad if you would give me information on the points raised in his letter.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
C/o Simmons Limited,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-S.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 8 1927
RECORD

Records
Please Fyle

EXTRACT FROM LETTER OF REV. J.F.J. MARSHALL, Principal,
Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.
Letter dated December 30th, 1926.

Original on File 129-6-10.

JAN 14 1927
INDIAN AFFAIRS BRANCH

"For your information we have neither water or light at the present time owing to some part of the electrical equipment being shipped "Lake and Rail" in November and was caught in the freeze up in the St. Mary River and only arrived here on Dec. 23rd. The electrician will be down from Winnipeg right after the New Year to complete the installation of the plant and we feel then that we will be able to take in children."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

PHONE A 1793

RESIDENCE PHONE F 2252

# J. H. SIMMONS

GENERAL CONTRACTOR

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1927
RECORDS

ESTIMATES FURNISHED

506 CONFEDERATION LIFE BUILDING

WINNIPEG, MAN. Jan. 7th. 1927.

R

R. Gurney Orr Esq,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Orr:-

I am in receipt of yours of the 4th. inst. with a copy of Re. Dr. Westgate's letter with reference to the roof of the new Sioux Lookout School.

The roof over the Boiler, Fuel and Engine rooms was covered with galv. iron, lock joint construction. This roof did not leak during the heavy rainy period.

On account of the snow at the bottom of the roof freezing and turning to ice, there was no outlet for the water when the ice or snow thawed, consequently it seeped through the lock joints to a certain extent. If the roof cannot be kept clear of ice, I consider the only way to make it water tight is to solder the joints far enough up the roof to protect the joints against any water that may lie on the roof in the winter.

Dr. Westgate mentions a leak in the roof between the Infirmary and the Chapel. This trouble is over the Sun Room against the wall of the main building. I understand the snow and ice has formed on the roof of the sun room against the outside wall of the main building. This is caused by the drip from the main building roof falling on the snow on the roof of the Sun room until the ice forms to a thickness above the flashing on the outside wall.

This can be remedied by putting on new flashing high enough to take care of any ice that may form over the roof at this point. This part of the roof did not leak during the heavy rains in the fall.

Mr. Marshall the principal of the School was in my office a few weeks ago and mentioned about the leaks and the ice forming on the roof at these points. I explained to Mr Marshall to keep the ice off the roof so that the water would have an outlet, and that I would have the roof attended to as soon as the weather was favorable.

Yours very truly.

J H Simmons

S/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

HEAD OFFICE AND WORKS: HAMILTON, ONTARIO

BRANCHES: WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON

# R. A. LISTER & COMPANY (CANADA) LIMITED

CREAM SEPARATORS, ENGINES, ELECTRIC LIGHTING PLANTS,
MILKING MACHINES AND FARM MACHINERY

WALL ST.

WINNIPEG, MAN.

13th. Jan. 1927.

JAN 19 1927 SCHOOLS BRANCH

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:-

We are enclosing herewith four copies of our invoices covering work done at the Indian School, Pelican, Ontario.

Yours very truly,

P.
ENCL.

R. A. LISTER & COMPANY ( CANADA ) LIMITED.

PER.

ACCOUNTANT JAN 19 1927 TORONTO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15.

Ottawa, January 19, 1927.

Gentlemen:

I have your letter of the 13th instant, enclosing accounts covering the cost of the material and labour in installing electric lighting equipment at the Sioux Lookout Indian Residential School, Pelican Station.

It will be necessary, before these accounts can be paid, to have them certified by the person who placed the order with your firm for the supplying of the material and for the work of an electrician in installing same. The accounts are, therefore, returned herewith, and you should have the Principal of the School, whom it is presumed placed the order, certify the accounts and forward them to the Department. It will be necessary for you to attach a receipt covering the express charges prepaid on the wiring material, to the amount of $5.70.

When we have received the accounts, properly certified, as required, consideration will then be given to the payment of same.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

ENC.

R. A. Lister & Co. (Canada) Ltd.,
Wall St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
JAN 25 1927
REGISTRY

.....Kenora, Ont.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
AND
TO DATE OF THIS LETTER

..January..21st...1927

JAN 26 1927
SCHOOLS BRANCH

*Sir,—*

On the 15th inst. I inspected the Sioux Lookout Indian Residential School.

Piping

Some of the steam piping in the dairy had been broken through frost and was repaired by the principal. A certain amount of piping and elbows is required for the drier in the laundry. This was not put in when the machine was installed, but Mr. Simmons assured me, in the course of our interview in Winnipeg on the 17th inst. that this would be attended to by the plumbers. The laundry fan had no spout, and this will be obtained from the manufacturers.

Roof.

A certain amount of water leaks under the roof of the dispensary and chapel, due to the freezing of moisture under the roof and to the water backing up, but nothing can be done until Spring, and the resulting damage is small.

Ice forms on the metal roof of the main building, and slides off when a thaw comes, having once damaged the iron fire-escape, and in another case breaking the balcony of the chapel steps. Mr. Simmons can not see any immediate remedy for this, but suggests the rigging of a wire screen to break up the snow into small pieces. Nothing could be done until Spring, but this year, of course, we have an exceptionally great amount of snow, with repeated thaws to make things still worse.

Electric Lights

These are in operation and satisfactory.

Water

This is not yet laid on, owing to the apparent presence of dirt in the valves. When the principal recovers from influenza I think he will remedy this, as he understands the system.

Most of the staff have been sick with 'flu. The housekeeper got up last Saturday after ten days in bed. Miss Johnson, one of the staff, quit owing to the school not being ready. I have pointed out to the principal and to Dr. Westgate the advisability of arresting recruiting until the work is caught up with. Beds, chapel seats and desks are not yet set up, and there is much that should be done before pupils are taken in. Mr. Marshall needs a good, handy carpenter and perhaps another man to assist for a month or six weeks.

The Assistant Deputy and Secretary
Department of Indian Affairs,
Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

or six weeks. He should also get a couple of Indians to cut and pile cordwood for the summer, as all these things should be attended to before receiving pupils, because otherwise the staff can not function properly, although the members already at the school are quite efficient. These matters were taken up with Dr. Westgate, who will see the principal when the latter is able to visit Winnipeg, perhaps this week.

$600 00/xx

The principal talked of a boat, and now suggests that Elliott Bros. be instructed to build a suitable hull, which I understand they would do for about $600.00. The principal also suggests that an engine be supplied for installation by the same firm. This, I believe, would be better than sending him a boat with which he might not be well satisfied.

Two boy pupils were at the school last Saturday, and two more expected to arrive last Monday, but I advised the principal not to accept any more until the completion of the various unfinished matters would enable him to look after them to good purpose.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

SM-7-25. 1880

WINNIPEG Jan. 10th, 1927

Ru

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1927
RECORDS

Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

Dr. to

# R. A. Lister & Co. (Canada) Ltd.

10 per cent. Interest charged on all overdue accounts.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dec. 31/26 | To a/c rendered | $14.35 | |

As listed under

All remittances to be made payable at par in Winnipeg.

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

L. AUDITOR GENERAL CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS JAN 31 1927 RECORDS

Ottawa, January 29th., 1927.

Dear Sir,

Contract - Sioux Lookout
Residential School

Under authority of Order in Council P.C. 1861 of October 21st, 1925, J.H.Simmons was awarded the contract for the construction of the Sioux Lookout Residential School at a cost of $81,755.00 to be paid from the Vote for Indian Education.

Payments were made on this contract under certificates 1 to 8 to the amount of $85,742.01, including $3,987.01 in extras and the work under the contract was apparently completed, the last certificate being issued on August 3rd, 1926.

On August 17th, 1926 a certificate was issued for the payment to J.H.Simmons of $9,327.60 on a contract for "Elevated tank, water supply and fire service, lighting plant and transmission, farm building," in connection with the Sioux Lookout Indian Residential School. This contract, the amount of which is given on the certificate as $12,799.00, is apparently a new one made with Mr. Simmons for work not included in the specifications of the former contract. As there appears to be no Order in Council authorizing this latter contract, I shall be obliged if you will inform me as to your authority for awarding it. I shall be obliged if you will let me have a copy of this contract.

Yours truly,

W. Fearis

a/f Auditor General.

The Deputy Supt.,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

February 11,1927.

His Excellency

The Governor General in Council.

The undersigned begs to refer to an Order of His Excellency in Council, P.C. 1861, October 21st, 1925, awarding the contract for the construction of the Sioux Lookout Residential Indian School at a cost of $81,755.00, chargeable to the appropriation for Indian Education to J.H.Simmons, General Contractor, Winnipeg, who was the lowest of five tenderers.

When the tenders were called for, the exact location of the school on the chosen site was not determined and it was impossible to estimate the cost of certain necessary works and services which were consequently not provided for in the original contract. As soon as the necessary information as to levels and elevations for the water supply was ascertained, plans and specifications were prepared on which Mr. Simmons was asked to submit a price. The amounts quoted by him, in all $12,799.00, covering elevated tank, water supply and fire service, lighting plant and transmission, farm building and so forth, were reported to be fair and reasonable by the architect of the Department and the contractor was authorized to proceed with the work. As it was urgent that the operations should continue and as Mr. Simmons had his equipment on the ground and in consideration, moreover, of the isolation of the locality, in an unsettled part of Ontario, it was not practicable to call in outside competition for these additions.

In the circumstances, the undersigned has the honour to recommend that authority be granted for the expenditure of the sum of $12,799.00 as aforesaid. Funds for this purpose are available from the Appropriation of Indian Education.

S.G. 12.2.27..
P.C. 16.2.27..
O.C. 21.2.27..

Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Feb.11,1927.

To authorize a further expenditure of $12,79?.00 for payment of accounts of J.H.Simmons, General Contractor, Winnipeg, for work done on the Sioux Lookout Residential Indian School in addition to that provided for by P.C. 1861. The procedure in his matter was usual, but the Auditor-General for the first time, asked the Department to obtain the authority of Council for the additional expenditure. This school is situated in an unsettled part of Ontario where building operations are necessarily difficult and it would not have been in the interest of the Department to have made a separate contract for these necessary adjuncts for the main building.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

P.C.270.

129-6-15

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 21st FEBRUARY 1927

R

PRIVY COUNCIL CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS FEB 26 1927 RECEIVED

SCHOOLS BRANCH FEB 28 1927

The Committee of the Privy Council have had before them a report, dated 11th February, 1927, from the Superintendent General of Indian Affairs, with reference to Order in Council (P.C.1861) dated October 21st, 1925, awarding the contract for the construction of the Sioux Lookout Residential Indian School at a cost of $81,755, chargeable to the appropriation for Indian Education, to J. H. Simmons, General Contractor, Winnipeg, who was the lowest of five tenderers.

Copied

When the tenders were called for, the exact location of the school on the chosen site was not determined and it was impossible to estimate the cost of certain necessary works and services which were consequently not provided for in the original contract. As soon as the necessary information as to levels and elevations for the water supply was ascertained, plans and specifications were prepared on which Mr. Simmons was asked to submit a price. The amounts quoted by him, in all $12,799, covering elevated tank, water supply and fire service, lighting plant and transmission, farm building and so forth, were reported to be fair and reasonable by the architect of the Department and the contractor was authorised to proceed with the work. As it was urgent that the operations should continue and

The Honourable
the Superintendent General of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

as Mr. Simmons had his equipment on the ground and in consideration, moreover, of the isolation of the locality, in an unsettled part of Ontario, it was not practicable to call in outside competition for these additions.

The Minister recommends, in the circumstances, that authority be granted for the expenditure of the sum of $12,799 as aforesaid. Funds for this purpose are available from the Appropriation for Indian Education.

The Committee concur in the foregoing and submit the same for Your Excellency's approval.

Clerk of the Privy Council.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

229-6-38

Feb. 22, 1927.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 19th ultimo, I am enclosing herewith a copy of an Order in Council authorizing the sum of $12,799.00 for additional work in connection with the Sioux Lookout Indian Residential School.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

Wm. Kenny, Esq.,
Asst. Auditor General,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

DEPT. OF IND.
MAR 5 1927
RECORD

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ont.
March 2nd,1927.

Sir:-

On the 26th ult. I inspected the Indian Residential School at Sioux Lookout, and found things in a bad way, owing to the principal's having had to go away following a mental breakdown resulting from influenza. At the time of my last visit, on January 15th, the water was not yet laid on, but the principal then expected it would be running in a few days. He was then in bed with influenza. On the 24th ult. I found there was still no water supply, and things were accordingly at a standstill.

I returned to Winnipeg on Sunday the 27th and saw Mr. Inspector Bunn, who had been visited by the principal, Mr. Marshall. They had considered the advisability of putting in temporary pipes above ground, but I questioned the wisdom of this, and on Monday the 28th I arranged for a meeting at the office of Mr.Simmons the contractor, to include Messrs.Bunn, A.H.Simmons, and Mr. Beairsto the plumbing contractor besides myself.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1927
RECORDS BRANCH

It was decided, in the circumstances, to send a plumber immediately to rectify the trouble. One was sent, therefore, on the 4.30 train from Winnipeg, and if water can not be promptly set running, a temporary arrangement will be made, and a report sent to this office. These instructions were issued without the authority of the Department, owing to the urgency, but with the approval and advice of Mr. Inspector Bunn.

As soon as the water is running it will be possible to proceed with a vigorous recruiting campaign.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1927
RECEIVED

Ref. No.....

Lake Winnipeg Inspectorate
Inspector's Office

*Winnipeg,* 4th March, 1927.

The Asst. Deputy & Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

Re Water Supply at Sioux Lookout Indian Residential School.

On the 24 ultimo, the Rev'd Principal, Mr Marshall, called at my office, he is still a sick man, and he has been sick since the beginning of January, 1927, he has been a victim of the prevailing epidemic of "Flu."

He called to discuss the matter of water supply, after he explained the situation, he submitted a suggestion to put in a temporary water main, he got prices and other details of the expense in this reference, these he handed me on Saturday the 26th, and it was my intention to place his scheme before you for consideration, I held over until Monday, which was fortunate, as on the evening of the 26th Mr Agent Edwards arrived in Winnipeg from Sioux Lookout, he phoned to me about 7.30 in the evening and by appointment I met him at 4 p.m. on the 27th, and this matter of the "water Supply" came up, we agreed to meet at the ~~office~~ office of the contractor Mr. J.H. Simmons at 10 a.m. on Monday the 28th, so that the situation could be intelligently discussed, the conclusion arrived at was that it would be best to have a man, who knew the layout, visit and examine to locate the cause of the trouble. This has been done, and this a.m. the man was at Mr. Simmons office, I met him, ~~the~~ he has pretty definitely located the difficulty in the water main that prevents water flowing as it should, but he cannot say if it is frozen or some other obstruction. As it is imperative to get the water main to operate with the least possible delay, I consented to have this man, who can do the work well, go down with the least possible delay and to dig down to the place where the obstruction is and to remove same, failing this a temporary intake is to be installed so that the institution will be furnished with a sufficient supply of water. The conditions that obtain demand this immediate action, as any delay might cause serious harm and damage.

I have sent a copy of this letter to Mr Agent Edwards as it was

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

was promised to so that he would be closely in touch with the action that was decided upon.

The protracted illness of the Principal has been very unfortunate,if his attention to this detail had been available it is my opinion that the situation would have been relieved in a satisfactory manner in good time.

The Principal has gone away for a short rest,he was a victim of a severe attack of the "Flu",and physically unfit to be on the job.

I submit this explanation to you and/trust/that you will approve of the action taken,it was the only way to get a supply of water in the shortest time,at the least expense, for the school.

I have the honor to be,
Your obedient servant,

Ino. R. Brunn

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 8, 1927.

Sir:

I have your 108-22 of the 2nd instant, reporting on conditions at the Sioux Lookout Indian Residential School. I note with regret that there is difficulty in connection with the water supply. Your action, in immediately arranging for a plumber to rectify the trouble, is approved. I believe it advisable for you to make an inspection of this school, at your convenience, in the near future, and make a full report to the Department, indicating what is necessary before the institution can receive pupils and carry on its functions.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, March 8, 1927.

Sir:

I have your letter of the 4th instant, reporting on the water supply at the Sioux Lookout Indian Residential School. I have also a communication from Mr. Indian Agent Edwards in this connection and your action in immediately arranging for a plumber to rectify the trouble is approved.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Chambers of Commerce,
Princess St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 7 1927
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....Kenora, Ontario.....

Application E. Gurney on.....4th March.....1927.

R

Sir,—

Referring to my letter of the 2nd instant, re Sioux Lookout Indian Residential School.

I have today received a letter from Mr J. H. Simmons the Contractor, and he informs me that the Plumber has returned from the School, and reports:- "the pipe line to the Lake is stopped up, plugged, "or frozen. In making his test he put in about 40 gal of "water in the main pipe, at the pump, the water would "not go approximately beyond the front of the main "building. The plumber proposed putting down a temporary "2½" line to the lake. If this is done he would have "to set the pipe into the ground for about 40 ft (2' to 3' deep) "otherwise the pipe would be too high for the pump to "draw water. As the pipe will only draw a certain "height.

Mr Simmons proposes that the plumber return to Pelican and digs down to the 4" pipe line near the front of the school, bore a hole in the pipe and see if it is frozen, if so try and thaw it out if possible. If this cannot be done the pipe can be rushed to Hudson by first freight. a la temporary one put in f

The plumber states "the building is in an awful "state for the want of water. The toilets, urinals, "&c are all full up!" He also states they are liable to block up the sewer system if they cannot properly flush the toilets after using. The return steam line in the laundry is frozen up, they are not using the radiator in this part of the building. and he suggests the plumber had better fix this up whilst he is on the job.

Mr Simmons also says that if something is not done in a hurry to give them water the staff are liable to quit.

Under the circumstances, the only thing to do was to agree to the suggestions of Mr Simmpns, and give him authority to go ahead as he suggested, I was on the phone with Mr Simmons this morning and told him I would approve providing he got in touch with Inspector Bunn and he also agreed, I believe this is the cheapest and best solution, but in a case like this I had to take the intitave, there being no time to get the necessary authority from the Department.

I trust you will approve what I have done and send me the necessary authority for the vouchers.

Your obedient servant.

Jack Edwards.

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa. Ont.

P.S. The whole trouble is caused, in my opinion by the Church authorities not giving the Principal authority to go ahead a bit

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L.-T.W.

# NIGHT LETTER

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Inclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

March 9, 1927.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Reference your letter fourth approve your action water supply Sioux Lookout. Keep in touch with situation and if water not now turned on consult Attwood, Water Power Branch Winnipeg, and be guided by his instructions. Desire water system to be in working order as speedily as possible.

Duncan C. Scott.

Chg. D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

FIELD SECRETARY
REV. T. R. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, [illegible] D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS [illegible]

CABLE ADDRESS
HARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.H." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 8411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO 5, ONT., March 17, 1927



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


Duncan C. Scott, Esq., C.M.G.,
Deputy Superintendent General
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.


DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 21 1927
RECORDS


Dear Mr. Scott:

Pursuant to our conversation concerning the water supply in connection with the Sioux Lookout School, I beg to say:

. That I wrote to the Principal making enquiry concerning the water supply and received a reply from the Acting Principal, Mr. Ross, as follows:-

> "At time of writing steam-fitters are engaged in excavating to locate suspected stoppage. An adequate water supply is expected within the next few days. Several large pieces of wood and refuse already have been taken from water main and it is believed that the stoppage above referred to is due to an accumulation of debris in water main, the result no doubt of negligence during laying of the water-main."

This seems to make it quite clear that my statement, in our recent interview, with regard to the matter under discussion, was in general correct.

P.S. The Principal was absent on sick leave. SG.

Believe me,
Yours faithfully,

S. Gould

MS

General Secretary


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 25 1927
RECORDS

.....Kenora, Ont.....

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

..March..22nd, 1927..19

R

SCHOOLS BRANCH
MAR 28 1927

Sir

As instructed, I proceeded to Sioux Lookout Indian Residential School and examined it on the 19th and 20th inst. I beg to report as follows:

Due to a temporary operation of the pump, water lying in the pipes of the suction line from the lake had frozen. The radiators and pipes in the laundry had also frozen up and broken. These things are now attended to, being in good shape, and water is pumped to the tank, which leaks somewhat from disuse, but this is expected to correct itself.

All this work was done by Messrs Beairsto Ltd. who had done the work for the contractor Mr. J. H. Simmons, and their charges, while high, appear reasonable and just. The entire trouble arose from the severe illness and absence from duty of the principal and staff. The former is now convalescing from a mental breakdown, and Mr. Campbell is acting pro tem. The principal's return is expected.

A list of required tools and spare fittings has been sent to Rev. Dr. Westgate for reference to Mr. Inspector Bunn, who has authority to purchase some tools, and can get these in this way.

There is suffieient clothing for about a dozen each of boys and girls, and a shortage in quilts and bedspreads. Blanket and sheet materials await the arrival of seamstress and laundrymaid, which is being arranged.

Mr. Inspector Bunn has instructions to ship linoleum, carpets etc. but is holding this until the principal returns. The chapel seats and furniture have not yet arrived.

Rev. Dr. Westgate has authorized employment of two Indians and their wives for wood-cutting and scrubbing, the building being in filthy condition from previous lack of water.

Enclosed herewith please find requisition for drugs required at the school.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

required at the school.

The school also requires three classroom clocks a kitchen clock, and a few cheap alarm clocks.

It appears to me that the Department can take no blame for the delay in the opening of the school, the principal's illness being the main reason. He seems to be a splendid, capable man, in whose absence difficulties accumulated.

I do not know what arrangements have been made for payment for equipment, bedding and clothing, but I gathered from Dr, Westgate that everything is being charged to the Department, including salaries and expenses of the staff. I do not know whether I am misinformed in this matter, but draw your attention to it. I believe the church authorities should be persuaded to rush matters and receive pupils so as to get on a grant-earning basis and reduce the present heavy expenses with their inadequate returns.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

P.S. Since writing the above I have received a telegram from the acting principal saying the water system is again out of commission, and as I only returned to Kenora late last night, and as Mr. Inspector Bunn knows our difficulties I have wired him to see Dr. Westgate and the plumbers and take what action he may think advisable.

If the water supply is put right and the necessary clothing and equipment arrives the school should be able to take pupils by May first.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1- Fort Hope to Toronto
2- Mackenzie Bay to Toronto

129-6-5.

Ottawa, March 28, 1927.

Sir:

I have to acknowledge, with thanks, your 108-22 of the 22nd instant, reporting on your recent visit to the Sioux Lookout Indian Residential School. The drug requisition and the request for clocks are receiving attention. The Department is endeavouring to arrange for an early opening of this school and I am writing to the church authorities to this end.

I regret to learn that a recent telegram informs you the water system is again out of commission; but I am hopeful that whatever action is decided upon by Mr. Inspector Bunn and Dr. Westgate will have an early remedial effect.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS 1927 RECORDS

GENERAL SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN"
TELEPHONE RANDOLPH 8411
THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, Esq.
C. S. SCOTT, Esq.

SCHOOLS BRANCH APR 2 1927

Mar. 29th, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I beg to direct your attention to the urgent necessity of having telephone connection established between the town of Sioux Lookout and the new School which is being provided by your Department for our Society in that centre. Mr. Marshall, the Principal, is of the opinion that the wire could be attached to the C.N.R. telegraph poles for a distance of five miles, and should such prove to be the case, the cost of installation would be very considerably reduced. If your Department provided the wire insulators, tools, etc., the School management would be able to complete the line from the railway to the School building.

I trust that this very important matter may receive your prompt and favourable consideration.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T. B. R. Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JF

L.C. Burbee
Sudbury
Cable Del
Toronto
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 4, 1927.

Reverend Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, with reference to a telephone connection for the Sioux Lookout Indian Residential School. I have to inform you that the Deputy Superintendent General is today writing to the General Manager of the C. N. R. Telegraphs, with a view to securing permission to use their poles.

Your obedient servant,
Russell T. Ferrier

Russell T. Ferrier,
Supt. of Indian Education.

Rev. T. B. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
41-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

April 4, 1927.

Dear Sir:

This Department has lately erected a large Indian residential school northwest of Sioux Lookout, Ont. It is extremely desirable that a telephone connection be made and I am writing to learn if permission can be secured to use the C. N. R. telegraph poles for a distance of approximately 5 miles. I may add, for your information, that the school is owned and controlled by the Department of Indian Affairs and that the management is entrusted to the Missionary Society of the Church of England in Canada.

Yours very truly,

Duncan C. Scott
Deputy Superintendent General.

W. G. Barber, Esq.,
General Manager,
Canadian National Railway Telegraphs,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To Messrs. Beairsto Ltd.

Winnipeg,

Man.

| DATE 1927 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| March | 23 | To repairs to pipe-line and heating apparatus at Sioux Lookout Indian Residential School, as per attached accounts. | $437 | 69 |
| | | Charge School Vote. | | |
| 3858 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
|

Winnipeg, March 21, 1927.

Messrs Dominion Government.

Department Indian Affairs.

IN ACCOUNT WITH Re Pelican. Ontario.

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

**Plumbing Contractors and Heating Engineers**

Shop: 177 DONALD STREET 1543- Telephone A 4027

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| March 1st. | To labor and expenses in connection with repairs to suction lines. | | | |
| | Return fare. | 15 | 85 | ✓ |
| | Expenses on train. | 1 | 25 | ✓ |
| | Expenses Clark's Hotel. | 3 | 10 | ✓ |
| | Return fare to Pelican, from Sioux Lookout. | | 45 | ✓ |
| | Berth.Sioux Lookout to Wpg. | 2 | 75 | ✓ |
| | Expenses on train. | 1 | 00 | ✓ |
| | Telegram to School. | | 35 | ✓ |
| | Freight on material. | 2 | 50 | ✓ |
| | " " " | 1 | 44 | ✓ |
| | | 28 | 69 | ✓ |
| | Plus 10% | 2 | 86 | |
| | | | | 31 55 ✓ |
| | 1-Jaw for brace. | | 40 | ✓ |
| March1. | W.L.Cooper.Labor 10 Hrs @ 1.40 | 14 | 00 | ✓ |
| " 2. | W.L.Cooper. " 10 " " 1.40 | 14 | 00 | ✓ |
| " 3. | W.L.Cooper. " 4 " " 1.40 | 5 | 60 | ✓ |
| | | | | 34 00 ✓ |
| | | | | 65 55 ✓ |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEAIRSTO

Winnipeg, March 31, 1927.

Messrs. Dominion Goverment.
Department Indian Affairs.
IN ACCOUNT WITH Re Pelican, Ontario.

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1543- Telephone A 4027

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Brought forward. | | | 287 47 |
| | Repairs to Heating in laundry. | | | |
| Mar 16-17 | W.L.Cooper. Labor 8 hrs @ 1.40 | 11 20 | | |
| | W.McLeod. " 6 " " 1.00 | 6 00 | | |
| | F.Arkle. " 13 " " .60 | 7 80 | | |
| | | | 25 00 | |
| | Expenses. | | | |
| | 3- Return fares Wpg to Pelican. | 46 50 | | |
| | Expenses on train, March 7th. | 1 40 | | |
| | Expenses Sioux Lookout. March 15th. | 50 | | |
| | " " " " 16th. | 1 10 | | |
| | Berth Sioux Lookout to Wpg. | 2 75 | | |
| | 3- Fares Sioux Lookout to Pelican. | 75 | | |
| | Expenses Sioux Lookout to Wpg. | 1 25 | | |
| | | 54 25 | | |
| | Plus 10% | 5 42 | | |
| | | | 59 67 | |
| | | | 372 14 | |

EXAMINED and found correct.

Mc. Clarence Ellis

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEAIRSTO

Winnipeg, March 21., 192 7.

Messrs. Dominion Government,
Department of Indian Affairs.
IN ACCOUNT WITH Re Pelican. Ont.

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

**Plumbing Contractors and Heating Engineers**

Shop: 177 DONALD STREET 1543- Telephone A 4027

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| March | 17 | Material used on repairs to heating in laundry, etc. | | | | |
| | | 4- 1¼x1 Cast tees. | .30 | 1 | 20 | ✓ |
| | | 2- 2" Galv nipples. | .28 | | 56 | ✓ |
| | | 1- 1¼"x1 Bushing. | | | 15 | ✓ |
| | | 2- ⅜x½ " | .10 | | 20 | ✓ |
| | | 1- 1¼x1 " | | | 15 | ✓ |
| | | 2- 1x¾" " | .12 | | 24 | ✓ |
| | | 3- ¾" Plugs. | .15 | | 45 | ✓ |
| | | 2- ½" Plugs. | .15 | | 30 | ✓ |
| | | 3- 1½" Nipples. | .20 | | 60 | ✓ |
| | | 4- 1½" Cast elbows. | .18 | | 72 | ✓ |
| | | 30 Ft 1½" Blk pipe. | .19 | 5 | 70 | ✓ |
| | | 20 Ft 1" " " | .15 | 3 | 00 | ✓ |
| | | | | | | 13 27 ✓ |
| | | Repairs to pump and suction line. | | | | |
| | | 1-Foot valve leather. | | 1 | 00 | ✓ |
| | | 2- 3/8" Plugs. | .10 | | 20 | ✓ |
| Mar 7 to 14 | | W.L.Cooper. Labor 80 Hrs @ 1.40 | | 112 | 00 | ✓ |
| | | W.McLeod. " 70 " @ 1.00 | | 70 | 00 | ✓ |
| | | F.Arkle. " 69 " @ .60 | | 41 | 40 | ✓ |
| | | | | | | 224 60 ✓ |
| | | Repairs to plumbing. | | | | |
| | | 1-Closet spud. | | 1 | 50 | ✓ |
| | | 2- Balls candle wick. | .15 | | 30 | ✓ |
| Mar 15 to 16 | | W.L.Cooper. Labor 20 Hrs @ 1.40 | | 28 | 00 | ✓ |
| | | W.McLeod. " 15 " " 1.00 | | 15 | 00 | ✓ |
| | | F.Arkle. " 8 " " .60 | | 4 | 80 | ✓ |
| | | | | | | 49 60 ✓ |
| | | | | | | 287 47 ✓ |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ont. *Indian Agency,*

March 23rd. *1927*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3858 ,

*amounting to $* 437.69 *in favour*

*of* Messrs. Beairsto, Ltd. Winnipeg, Man.

*for* Repairs to pipe-line and heating apparatus at Sioux Lookout Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* March 8th, 1927.

*Your obedient servant,*

Paul Frank Edwards

*Indian Agent.*

Recommended

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFF.
APR 5 1927
RECORDS

Kenora, Ont.

April 2nd, 1927.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
AND
TO DATE OF THIS LETTER

SCHOOLS BRANCH
APR 8 1927

Re Proposed Telephone Line from Sioux Lookout to Sioux Lookout Indian Residential School.

Sir,—

I have gone into this matter with the principal and with the General Superintendent of Can. National Telegraphs, and am informed that for $500 this company would erect two iron wires, to give a private line from the school to Sioux Lookout.

For $325 it would be possible to run an additional iron wire beside the present Nichol Chemical Co's line, but this has many disadvantages and receives no recommendation from either the principal or the telegraph company. In either case a wire would have to be laid from Mile 5 on the railway to the school, a distan of approximately 3,200 feet. The greater part of this would skirt the lake and be free from danger from falling trees. The line could be attached to the trees with sling insulators to allow for sway.

I would suggest that the line from the track to the school be constructed by the staff, with casual help, for which I presume we would have to pay. The cost of this part I would estimate at $150 including instruments.

I believe we would have to pay a rental of about $70 per annum plus $25 for upkeep to the telegraph company, but I would recommend immediate installation of the line as an economical way of ensuring communication with the school, with many consequent savings.

I should be glad to receive instructions in this regard.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

CLASS OF SERVICE DESIRED
Day Message
Day Letter
Night Message
Night Letter
Patrons should mark X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

129

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

SCHOOLS BRANCH APR 13 1927

April 12, 1927.

John R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Approve your recommendation re temporary water supply Sioux Lookout.

J. D. McLean.

Chg. D. I. A.

129-6-5

C.N.T. 6296
12-28

PRINTED IN CANADA 1924

CLASS OF SERVICE | SYMBOL
Day Message |
Day Letter | Blue
Night Message | Nite
Night Letter | N L

If no symbol appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise the character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

ORIGINAL OF MESSAGE

TO BE Head Vest

Telephone ... WESTERN UNION TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, General Manager

DEPT OF INDIAN AFFAIRS 1927 APR 11 PM 7 17
APR 12 1927 RECORDS

RA538 52 COLLECT

WINNIPEG MAN 11 558P

SECRETARY

612

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

WATER DIFFICULTIES SIOUXLOOKOUT REMAIN UNSOLVED PUMP INSTALLED FAILS TO DELIVER WATER INTO TANK AT PRESENT LAKE LEVEL AGENT PRINCIPAL AND MYSELF SUGGEST TEMPORARY IMMEDIATE SOLUTION BY PROVIDING FIRE PUMP CAPACITY EQUAL TO PUMP NOW INSTALLED TO RAISE WATER IN WELL SIX FEET AND THEREWITH THREE HUNDRED FEET OF HOSE REPLY URGENT

JOHN R BUNN.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 13, 1927.

Reverend Sir:

With further reference to your letter of the 29th ultimo, concerning telephone connection for the Sioux Lookout Indian Residential School, I am pleased to state that the Department is making immediate arrangements with the Canadian National Telegraphs to this end.

Your obedient servant,

A. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, April 13, 1927.

Sir:

I have your 108-22 of the 2nd instant, with reference to telephone connection for the Sioux Lookout Indian Residential School. Dr. Westgate, Field Secretary of the M. S. C. C., wrote in this connection some days ago and I corresponded with the General Manager of the Canadian National Railway Telegraphs. It is likely that the arrangement that has been offered to you by the General Superintendent would be repeated by Mr. Barber, of Toronto. If you learn from the General Superintendent that such is the case, in view of the urgency of the matter you are authorized to enter into an agreement with the Canadian National Telegraphs without delay. The Department will pay $500 to the railway company for the erection of two iron wires on their poles and will allow approximately $150 for instruments and for casual labour on the line from the railway to the school. You should inform the Rev. Principal that the school will have to be responsible for the rental and annual upkeep. The agreement, however, may be either signed by yourself or forwarded to Ottawa for signature. Your early attention to this activity is requested.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

W. G. BARBER,
GENERAL MANAGER

347 BAY STREET,
TORONTO 2, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 12 1927
RECORDS

April 9th, 1927.

SCHOOLS BRANCH
APR 20 1927

Mr. Duncan C. Scott,
Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir :-

Referring to your letter of April 4th, file 129-6-5, and to advise that Canadian National Telegraphs will be glad to co-operate with you in the matter of providing space on our poles for a telephone circuit between Sioux Lookout and a point five miles north-west thereof.

We usually make a nominal charge of $5.00 per wire mile per annum, which includes the maintenance of the wire on our pole line. It is possible that you have already made arrangements for the construction and the maintenance of this telephone circuit, if not, we will be glad to assist you in the matter if you will outline what kind of a circuit you require.

Yours very truly,

W. G. Barber
General Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

April 21, 1927.

Dear Sir:

I have your letter of the 9th instant, offering to cooperate with this Department in the matter of telephone service between Sioux Lookout and the Indian residential school near Pelican station. May I thank you for your assistance and inform you that, since my letter of the 4th instant, Mr. Indian Agent F. Edwards, of Kenora, has written to the effect that the General Superintendent of the Canadian National Telegraphs (presumably in Winnipeg) has offered to erect two iron wires from Sioux Lookout to the school for the sum of $500. Mr. Edwards understands that we would have to pay a rental of about $70 per annum, plus $25 for upkeep, to your Company. As this proposal appears satisfactory, I have written Mr. Edwards, authorizing him to enter into an agreement with the Canadian National Telegraphs. I believe it will come to your attention from your Winnipeg office.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

W. G. Barber, Esq.,
General Manager,
Canadian National Telegraphs,
347 Bay St.,
Toronto 2, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 19 1927
OFFICE OF
INDIAN AGENT RECORDS

108-22

Kenora, Ont.
April 14th, 1927.

Sir:

The principal of Sioux Lookout Indian Residential School requests that we get him 5 gallons of Valspar Varnish and 5 pounds each of either kalsomine or flat wall paint, cream, white, grey and light blue for use at the school, as some of the walls are in bad shape owing to coal-dust etc. resulting from the difficulty in getting water.

Recommended

Your obedient servant,

Hank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 22, 1927.

Sir:

I have your 108-22 of the 14th instant and in reply wish to authorize you to purchase, after securing competitive prices, 5 gallons of Valspar varnish and 20 lbs. of either calcimine or wall paint.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Souix Lookout Indian Residential School

Souix Lookout Ont.

April 11th, 1927.

The Secretary,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Re:- Water Supply at Souix Lookout Indian Residential School.

Sir:

I have the honour to submit the following report on the water system as installed at Souix Lookout Indian Residential School.

On or about December 5th, 1926, J. H. Simmons, Contractor, completed the laying of the water main from the school to the lake. Part of this water main was put down when the thermometer registered 40 below zero, and was encased in ice. It will, therefore, be understood that the water system could not be put to test, until the weather moderated sufficiently to prevent different parts of the water main from freezing.

During a mild spell on or about February 22nd, the pump was put into operation and sufficient water to reach the taps in the basement was had, but no more. On examination of the foot-valve, in the well, several rather large chips of wood and twigs were found. This debris was taken from the above mentioned valve and is now held in the office at the school. The pump was again put into operation, when the next mild spell permitted, and no water was obtained; but, as there was considerable suction noticeable it was evident that there was a complete blockage somewhere in the line.

I left for Winnipeg on February 22nd, on sick-leave, and as a result of my complaint to Mr. Inspector Bunn, Mr. Cooper, of the Bearisto Plumbing Co., was sent to the school in order to ascertain the cause of the failure of the water supply. Mr. Cooper arrived at the school on March 2nd, and returned to Winnipeg the same date, stating that he intended to return to the school as soon as possible, with men and pipe.

On March 7th, Mr. Cooper and two men, with equipment, arrived from Winnipeg, and immediately commenced excavating to reach the water main. On March 9th the water main was reached, stoppage

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

located and released. The pump was again put into operation, but a tremendous suction indicated further stoppage. Excavations were again made in two places and it was found that the water line had been frozen. On March 12th all stoppages were released and water was running through all connections in the school.

Before going any further in this report, it would be well to state, that upon excavation a considerable portion of the water main was found encased in ice, resulting, no doubt, in the water gradually freezing as it came in contact with the cold pipe.

On March 14th, the water main to the overhead tank was clear, and although considerable water was discharged into the tank the leakage was so great that it was found impossible to keep a fire in the stove below. On this date the pump drew considerable air and was not functioning properly. On March 16th Mr. Cooper and his men left for Wpg., and although there was a considerable supply of water available it was noticed that the pump drew a considerable amount of air, this Mr. Cooper suggested as being due to air locks. Here I may say that the engine ran almost continuously from this date until 4 A. M. of March 21st, when the Engineer reported that no water was being received into the building. Everything possible was done to ascertain the cause of the trouble, but without success, and Dr. Westgate was advised accordingly.

On March 26th a Plumber arrived from Wpg. and in the afternoon of the same date the water system was again in full operation, the plumber having stated that the pump was at fault. This plumber remained at the school until April 8th, during which time the water supply again failed, and has not since been in operation.

The general consensus of opinion is that the lake level has dropped to a point beyond the capacity of the pump at present installed in Souix Lookout Residential School, which pump is known as a 5x5 Typhoon Pump. To arrive at this conclusion several experiments were carried out, the most notable and convincing being the shutting of the in-take gate-valve and raising the level of the water, <u>within the well</u>, to 2' 3" above the lake level. On starting the pump--<u>without priming</u> --it was found that it immediately took hold of the water and lost it again when the lake level was reached. Other experiments have been carried out and all point to the trouble being found either in the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

lowering of the lake level or the insufficient capacity of the pump. I may state for your information that there is evidence to show that the lake level has dropped, during the past winter 2' 6". I should also like to state that the water levels are, at times, controlled by the winds and it has been noted that the water supply was at its best when a S. E. wind was blowing, and at its worst when a W. wind was blowing.

I trust that is is not necessary to bring to your notice the disagreeable, and almost unbearable conditions arising from a non-supply of water to an Institution such as the Souix Lookout Indian Residential School, and I fear that unless we are ~~again~~ given the necessary water supply an epidemic of typhoid fever will result.

I have suggested to Inspector Bunn the advisability of having an Evenrude Double Cycle Forest Fire Pump on hand, as fire protection, owing to the fact that the C. N. R. track runs through school property which is thickly wooded. This pump could be used as an auxuliary pump until such time as a capable pump is installed at the school. It would then serve a two-fold purpose, and I cannot too strongly recommend this purchase.

I would ask that you give this matter your favorable consideration.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

J. F. J. Marshall, Principal.

John F. J. Marshall

Indian Affairs. (RG 10, volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
APR 16 1927
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ref. No.....

Lake Winnipeg Inspectorate
Inspector's Office

*Winnipeg,* 11th April, 1927.

The Asst. Deputy & Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir;-

This evening I sent the following telegram with reference to the water supply for Indian Residential School at the Sioux Lookout School.

"Water diffieutlties Sioux Lookout remain unsolved.
"Pump installed fails to deliver water into the tank at present
"lake level.
"Agent,Principal and myself suggest temporary immediate soultion
"by providing fire pump capacity equal to pump now installed to
"raise water in well six feet and therewith three hundred feet of
"hose. Reply urgent."

After a thorough investigation in expense and time ~~in~~ to do this in a careful manner,the Principal has definitely come to the conclusion that the pump that is now installed cannot operate with the present lake level ,the lift is more than the capacity of the pump can hamdle.

The problem was fully discussed today in my office between the Agent,the Principal and myself and as a result the fact was established that the pump installed will work effectively and well with the water in the well at a six foot level,and this was proven by raising the water in the well,by baling,to a level of six feet and it was found that the pump installed now took hold every time without priming and delivered water into the tank under those conditions.

Now to keep the water at a level of six feet in the well we came to the conclusion that by providing a fire pump such as has been suggested this can be maintained and the flow of water to the tank would be assured.

I held the above over pending a reply to my wire,this has just come to hand,Principal Marshall was in the office when it arrived,and he was very glad to receive the good news,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

We will take immediate steps to secure the fire pump and the hose and have them placedfor operation and I feel that we can feel reasonably assured of a favorable outcome.

I might also add that the fire pump will be a very useful unit to have on the premises for fire protection of the buildings and from any possible bush fires,in the summer of 1926 there were two bush fires that caused a good deal of worry and trouble.

I am enclosing herewith a report received from the Principal wherein he fully details the troubles and difficulties that have occurred in connection with the water main and the water supply arrangements, and unfortunately during a great part of the period the Principal was absent on account of a very serious attack of the prevailing "Flu",so that his experience and good judgement was unavailable. He returned from sick leave on the 28th March,he went down to Sioux Lookout the next day and by his careful examinations we have had a very full measure of intelligent light on the situation that I feel has resulted in a good solution of the trouble. He will be on hand and see that the fire pump is placed in with the least possible delay.

I have the honor to be,
Your obedient servant

Inspector of Indian Agencies.

Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

WINNIPEG CALGARY VANCOUVER MONTREAL

DEPT. OF INDIAN
APR 2
RECOR

# STANLEY BROCK LIMITED.

Winnipeg, Man.,

April 23, 1927.

R

Department of Indian Affairs,
Ottawa.
Ont.

Dear Sirs:

Will you kindly advise us if the contract for the proposed Indian School at Sioux Lookout has been let. If so, who is the successful tender and does the Contractor purchase laundry equipment if laundry equipment is to be installed.

Thanking you very much indeed for giving us this information, we are,

Yours very truly,

STANLEY BROCK LIMITED.

WHB/LT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

April 27, 1927.

Sir,-

Replying to your letter of the 22nd with reference to the contract for the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that this building was completed some time ago.

Your obedient servant,

A. F. MacDougall Jr.

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Stanley Brock Ltd.,
Winnipeg, Man.

AFM/agm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

127-6-5

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

GIDLEYFORDS
PATENTED CANOES & DORIES
DORYFORDS
CRUISERFORDS

GIDLEY BOAT CO. LIMITED
LAUNCHES
ROW BOATS
CANOES
PENETANG ONT. CANADA

R LAUNCHES
ROW BOATS, CANOES
CRUISERS

APR 13 1927
RECORDS

PENETANG, CANADA March 23/27

Mr. Orr,
Chief Architect
Dept. Indian Affairs, Booth Bldg.,

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON DELAYS UNAVOIDABLE AND BEYOND OUR CONTROL.

Re Lorlent School

Dear Sir:

Last fall we quoted you on a boat for your Department. Since that time, we have taken in a 25' x 6' launch, powered with a 4 cylinder Sterling Engine. This boat is in exceptionally good shape and is a real buy at $975.00, F.O.B. here.

We will appreciate an opportunity of showing you or your representative this boat along with the one quoted last fall if a trip here can be arranged.

Yours very truly,

GIDLEY BOAT CO. LTD.,

H.M. Warnock.
Manager.

M.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
April 23rd-1927.

Dear Mr. Orr;-

I have, more or less, recuperated from my recent illness and I am now answering your letter of September 1st last, regarding the purchase of a Gidley-Ford Motor Boat for use at this School. As the opening of navigation is now near at hand and it is absolutely necessary that we have a boat by that date, I should be glad if you will advise me as to what has been done in the matter of securing the above mentioned boat.

Thanking you in anticipation,

I remain,

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

J.F.J.Marshall,
Principal.

R. Gurney Orr, Esq.,
Architect, Dept. Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

129-6-5

May 3, 1927.

MEMORANDUM: Mr. Scott.

With reference to my memorandum of the 19th of October last, with regard to the purchasing of a suitable boat for the Sioux Lookout School, as navigation is opening and they are in need of this boat I would recommend that the purchase be made.

ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DISTRICT CHIEF ENGINEER
DOMINION
WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE
311 CHAMBER OF COMMERCE
WINNIPEG MANITOBA

CHA/S

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

R

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER AND IN YOUR REPLY GIVE
FILE NO. 10094-M

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 12 1927
RECORDS

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

WINNIPEG, MAN.

May 7th, 1927.

Sir:-

As requested in your letter of April 13th I have made a number of inquiries with reference to the water works system at the Sioux Lookout Indian School. In taking the matter up with Mr. Simmons he referred me to Mr. Cooper, foreman in charge of the plumbing and installation of the water works system. The evidence submitted is most conflicting and confusing and it seems that no one knows actually how the suction end of the system was actually installed. The pipe from the well to the school was supposed to be laid in a direct line, but if one can believe some of the statements made it would appear that in order to avoid some really high points in the rock that the pipe line was laid indirectly to the school and contains a number of 45 and 90 degree bends and also that possibly there is a considerable hump in the line.

I sent one of my engineers, who was going to Sioux Lookout on other work, over to the Indian School to check the elevation of the pump. The levels obtained show that with the present water level the suction lift is only 14 feet, and that at extreme low water the maximum lift would only be 18 feet. The pump should handle this quite easily. Under the circumstances I am inclined to think that the trouble is either directly in the pump or in the improper laying of the suction line. I would therefore suggest that the proper remedy would be to uncover the suction line and if the fault is found there to re-lay it in the correct manner. It is possible that the uncovering and relaying of the pipe will cost in the neighborhood of $400.00. If you will authorise this expenditure I will have one of my engineers take the matter in hand and have the pipe line uncovered and take a good pump-man to Sioux Lookout to check the pump and pipe line.

I have heard that the Rev. Mr. Marshall was in the city this week, though I did not see him. I understand he has returned to Sioux Lookout with the intention of lowering the setting of the pump some five feet. I have taken the liberty to write to Mr. Marshall advising him that in my opinion the setting of the pump is not the fault and that I am writing you regarding the matter and have suggested to Mr. Marshall that he leave the pump setting alone until I have received your reply, or he has received instructions from you.

Yours truly,

C. H. Attwood,

District Chief Engineer.

Per. JC

R. Gurney Orr, Esq.,
Chief Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 12 1927
RECORDS

May 11, 1927.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 7th instant, addressed to the Architect, with reference to the water supply system at the Sioux Lookout School, and I would ask you to please arrange for the checking up and re-laying, if necessary, of the pipe line, as recommended in your letter. I am advising Mr. Dunn that you are being authorized to take charge of this work.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

C. H. Attwood, Esq.,
Chief Engineer,
Reclamation Service,
Dominion Water Power Branch,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

May 11, 1907.

Sir,-

With reference to the conditions experienced at the Sioux Lookout School, in connection with the water supply system, I am advised by the Engineers of the Dominion Water Power Branch, that the suction lift of the pump does not exceed eighteen feet, at low water and that the difficulty is not in the pump as stated by the Reverend Mr. Marshall. I have today given Chief Engineer Attwood authority to uncover and check the pipe line leading from the pump to the lake, and also to have the existing pump thoroughly examined. Please advise Mr. Marshall and the Indian Agent of this action.

Your obedient servant,

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary.

John R. Bunn, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R

May 4, 1927.

MEMORANDUM: The Honourable Charles Stewart.

A suitable motor boat is required for the use of the new Sioux Lookout Indian Residential School, which is situated on Pelican Lake. This boat is required in order that the School can communicate with Sioux Lookout, the nearest point for supplies, and a distance of approximately eight miles across the lake.

Last fall the following firms were asked to quote,-

J. W. Stone, Kenora, Ont.
The Cessay Boat Works, Keewatin, Ont.
The Parrott Boat Co., Kenora, Ont.
Ditchburn Boats Ltd., Gravenhurst, Ont.
Gidley Boat Co., Penetang, Can.

From the boats offered and the prices submitted the Architect of the Department has recommended the purchase of a Gidley Boat, equipped with a Ford Marine engine. The price for a 26 foot boat is $1,350.00, and I would recommend for your consideration the purchase of this boat.

dcl

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

129-6-5 OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

Architect

R

May 4, 1927.

MEMORANDUM: The Honourable Charles Stewart.

A suitable motor boat is required for the use of the new Sioux Lookout Indian Residential School, which is situated on Pelican Lake. This boat is required in order that the School can communicate with Sioux Lookout, the nearest point for supplies, and a distance of approximately eight miles across the lake.

Last fall the following firms were asked to quote,-

J. W. Stone, Kenora, Ont.
The Cossey Boat Works, Keewatin, Ont.
The Parrott Boat Co., Kenora, Ont.
Ditchburn Boats Ltd., Gravenhurst, Ont.
Gidley Boat Co., Penetang, Can.

From the boats offered and the prices submitted the Architect of the Department has recommended the purchase of a Gidley Boat, equipped with a Ford Marine engine. The price for a 26 foot boat is $1,350.00, and I would recommend for your consideration the purchase of this boat.

Approved
Duncan Scott

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

FORM T.D. 1 M.

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

R

Z

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

STANDARD TIME.

Rec'd

DF KENORA ONT MAY 18-27 935

96

SECRETARY DEPT

INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PLEASE EXPEDITE DELIVERY OF LAUNCH TO SIOUXLOOKOUT SCHOOL

D F EDWARDS

11 AM

Copied

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 19, 1917.

Dear Mr. Marshall,-

I am sorry for the delay in answering your letter of the 22nd ultimo regarding the boat required for the Sioux Lookout School, but I have only today received the necessary authority to purchase same. An order has been placed with the Gidley Boat Co. for a 26 foot Gidleyfort, particulars of which I sent you last year. They have been instructed to ship this boat at the earliest possible date addressed to you at Sioux Lookout, and I have asked them to advise you the date of shipment. They have also been asked to prepay the freight on this boat, and to send the accounts in duplicate to you together with the receipted freight bill, which I would ask you to please certify to and forward to the Department.

Hoping that this boat will arrive safely at Sioux Lookout without undue delay I remain

Yours very truly,

R. CURRIE OBR.
Architect for the Department.

Rev. J. F. Marshall,
Principal, Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 19, 1927.

Dear Capt. Edwards,-

Replying to your telegram of yesterday with reference to the boat required for the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that an order has today been placed with the Gidley Boat Co. of Penetang.

Yours very truly,

R. GURNEY ORR.
Architect for the Department.

Capt. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 19, 1927.

Sirs,-

Referring to your letter of the 2nd of September last ye. addressed to the Architect of the Department, I beg to say that your offer of $3,350.00 is accepted for a 25 feet Gidleyfoat with full length top, side seats, bow and stern posts complete. I would ask you to kindly prepay the freight on this boat to Sioux Lookout, and when submitting your vouchers for payment attach the freight receipt. The boat should be addressed to Rev. J. F. Marshall, Principal, Sioux Lookout Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont. The accounts should also be forwarded to him in duplicate. As they are in urgent need of this boat shipment at the earliest possible date willl be appreciated, and I would ask you to please advise Mr. Marshall when same is being shipped. It would be of advantage if you would send Mr. Marshall full particulars as to the proper operating of your boat.

Please advise me when shipment will be made.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary

Gidley Boat Co.,
Penetang, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WES[illegible], D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WE[illegible] ESQ., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
[illegible] A. WILLIAMS, ESQ.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.H." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

TORONTO 5, ONT. 17th May, 1917

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COFFLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.


R

MAY 20

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:-

I have the honour to report that we are in receipt of a letter from the Principal of the Sioux Lookout School to the effect that the need of a suitable boat is very urgent. I am of the opinion that Mr. Orr had this matter in hand last Autumn but eventually decided that owing to the lateness of the season purchase should be delayed until the opening of navigation this Spring. May I take the liberty of bringing this urgent need to your early and favourable consideration.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

Asst. Secy-Treas.
Indian & Eskimo Commission

EWM/ILC


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

May 20, 1927.

Sir,-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 17th instant, with reference to the supplying of a suitable boat for the use of the Sioux Lookout Indian Residential School, and in reply to say that an order was placed for this boat yesterday and the Rev. Mr. Marshall was advised.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Asst. Secretary-Treas.,
Indian & Eskimo Commission,
39-45 Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

May 23, 1927.

Dear Mr. Marshall,-

With further reference to my letter of recent date, regarding the boat for your school, the representative of the Gidley Boat Co. called at the office this morning and advised me that they have not a 26 foot boat in stock, and that it would take from three to four weeks before one could be built. They have, however, a 24 foot boat of exactly the same type as the 26 foot boat which they could ship within one week. In order, therefore, to save delay I have changed the order with them from the 26 foot boat to a 24 feet one. There is very little difference in the interior space in the two boats, and I am sure that the 24 foot will fill the requirements. He has promised me to send you full instructions as to the operating of the boat.

Yours very truly,

R. GUMMER ORR.
Architect for the Department.

Rev. Mr. Marshall,
Principal, Sioux Lookout Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

GIDLEYFORDS
PATENTED CANADA & U.S.A.
DORYFORDS
CRUISERFORDS

GIDLEY BOAT CO. LIMITED
PENETANG ONT. CANADA

R

LAUNCHES
ROW BOATS, CANOES
CRUISERS

PENETANG, CANADA June 2, 1927

DEPT. OF IN...
JUN 6 19...
RECORDS

Department of Indian Affairs,

Booth Building,

Ottawa, Ontario.

ALL AGREEMENTS ARE CONTINGENT UPON DELAYS UNAVOIDABLE AND BEYOND OUR CONTROL.

Dear Sir: Attention Mr. Orr.

We regret the delay in making shipment of your order for 1- Gidleyford to Sioux Lookout. This delay was caused by the wet weather we had, making it impossible to get out orders preceeding yours. You are advised, however, that the boat will go forward tomorrow.

It has been thoroughly tested in the water here today and proven satisfactory in every respect. The top fits beautifully and the side seats and tow posts have been nicely fitted.

We feel sure that Mr. Marshall will be thoroughly satisfied with this job.

Yours very truly,

GIDLEY BOAT CO. LTD.,

Per S. McNabb

S. McNabb.
M. S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

Canadian National Telegraphs.

Winnipeg, Man. June 1, 1927.
File 120-15-P.

Mr. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Dear Sir,

Referring to your letter of April 18th, file 108-22, and previous correspondence re telephone from Sioux Lookout to Indian School at Pelican Lake.

Our District Plant Superintendent, W. Girard, advises that by using #9 gauge iron wire instead of #8 gauge as figured on in previous estimate, he could erect the wire from Sioux Lookout to Pelican School for approximately $523.00 not including erection of poles between Pelican Station and the Indian School as it is understood you will furnish the poles, dig the holes and set the poles ready for wire to be erected thereon on this portion of the territory.

You understand, of course, that the above figures are only an estimate of the approximate cost. If Mr. Girard takes the work in hand our charges will be based on actual cost of material delivered on the ground and total cost of labor, plus ten per cent Stores Expense and Supervision, and ten per cent accounting and administration. In addition there will be a rental of Five ($5.00) dollars per wire mile per annum for the privilege of placing wires on our pole line on the right-of-way.

Please advise as early as possible if this offer is acceptable and when you wish the work undertaken.

R.W.Ball,

General Superintendent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF IND... AFFAIRS
... 6 ...27
...OOZ...

SCHOOLS BRANCH
JUN 7 1927

Kenora, Ont.
June 3rd, 1927.

108-22

Sir:

Enclosed please find a copy of a letter received from the Canadian National Telegraphs regarding the proposed telephone line from Sioux Lookout to the residential school at Pelican.

I am given to believe by the principal of the school that the poles required are all cut , peeled and ready to put in, and the line has been cut from the school to three poles west of mile 5, to a width of ten feet.

As I am on Treaty payments, and unable to get in touch with the school, I should be glad if you could write direct to the principal requesting erection of the poles, and I would also appreciate it if you would arrange with the C.N.Telegraphs to do the other work as per their letter, since I believe this is the most economical way of doing the work.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

June 7, 1927.

Dear Mr. Marshall:

I am today writing the General Superintendent of the Canadian National Telegraphs, Winnipeg, asking him to arrange for an early telephone connection from Sioux Lookout to the Indian Residential School. Will you please arrange to have poles erected from the School to a point 3 poles west of Mile 5. This should be done without delay, as the C. N. R. have been asked to do the wiring as soon as possible. I understand that the poles necessary are cut, peeled and ready to be put in on a 10 foot line which has already been cut.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

Rev. J.H.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

June 7, 1927.

Dear Sir:

Mr. Indian Agent Edwards has asked that the Department refer to your 120-15-P of the first instant and make the necessary arrangements for a telephone connection from Sioux Lookout to the Indian Residential School at Pelican Lake. Your offer to allow the use of your Company's poles at a rental of $5 per wire mile per annum is accepted with thanks, and I should be grateful if you would arrange to have #9 gauge iron wire placed between the Indian School and Sioux Lookout. I am today writing the Principal of the Institution to erect poles to Pelican station. I understand that these are already cut, peeled and ready to be put in. They have also cut a 10 foot line from the School to a point 3 poles west of Mile 5. Your estimate of $523 has been noted. The Department agrees to pay the actual cost plus 10% on the materials and 10% for accounting and administration. I should be grateful if you would make the necessary arrangements as soon as possible.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

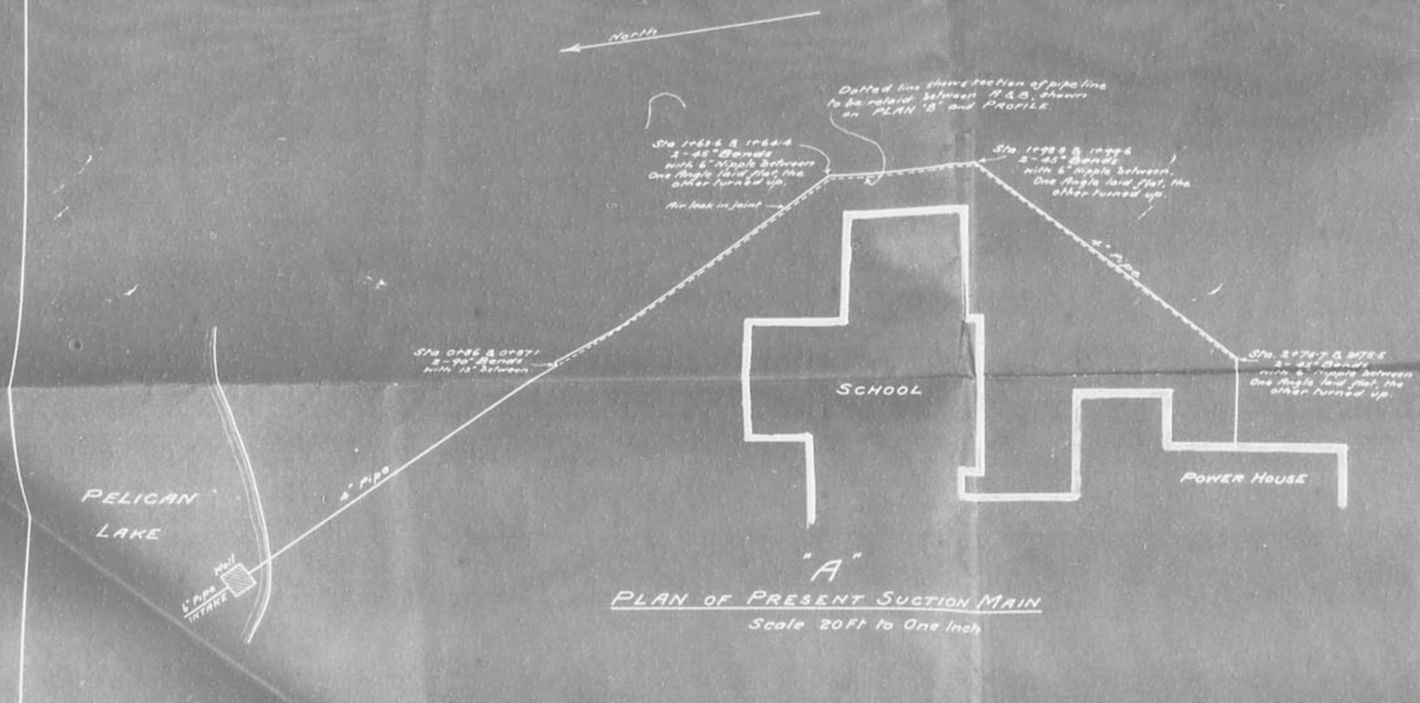
J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

R. W. Ball, Esq.,
General Superintendent,
Canadian National Telegraphs,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

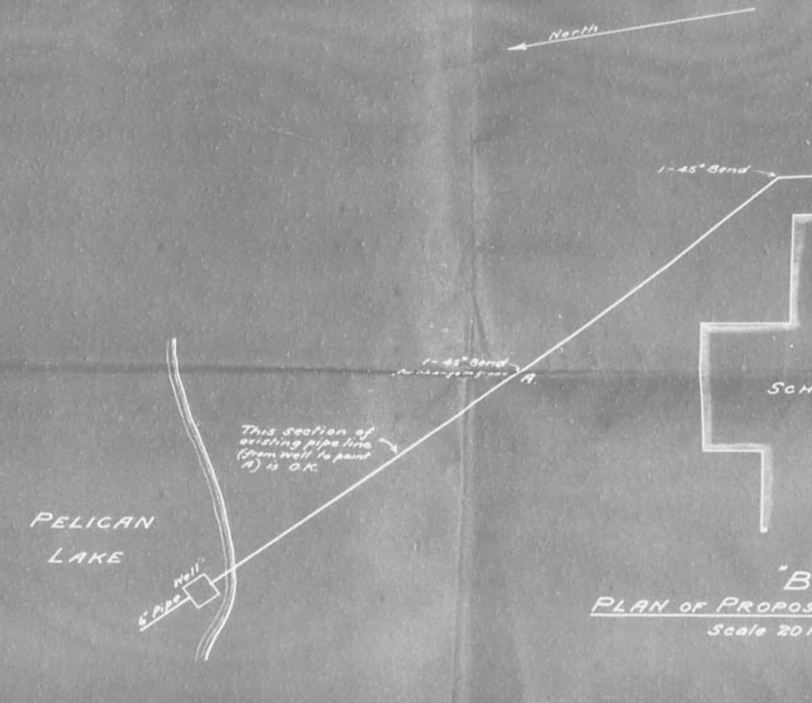
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




"A"

PLAN OF PRESENT SUCTION MAIN

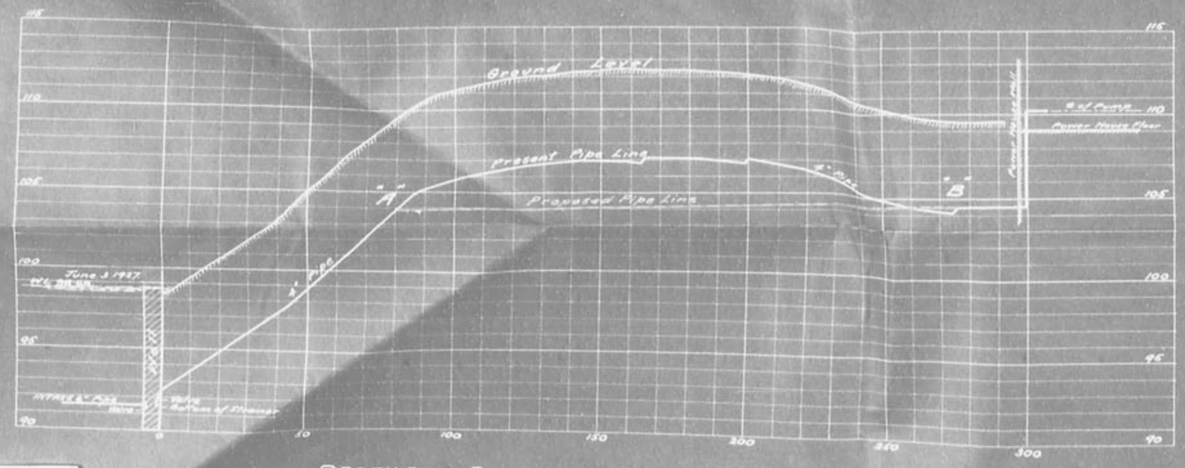
Scale 20 Ft to One Inch




"B"

PLAN of PROPOSED

Scale 20 Ft to O




PROFILE OF PRESENT & PROPOSED SUCTION MAIN

Vert. Scale 5 Ft to One Inch

Hor. Scale 30 Ft to One Inch

1 OF

Department of the Interior, Ca

DOMINION WATER POWER & RECLAMA

SIOUX LOOKOUT INDIAN S

WATER SUPPLY SYSTEM

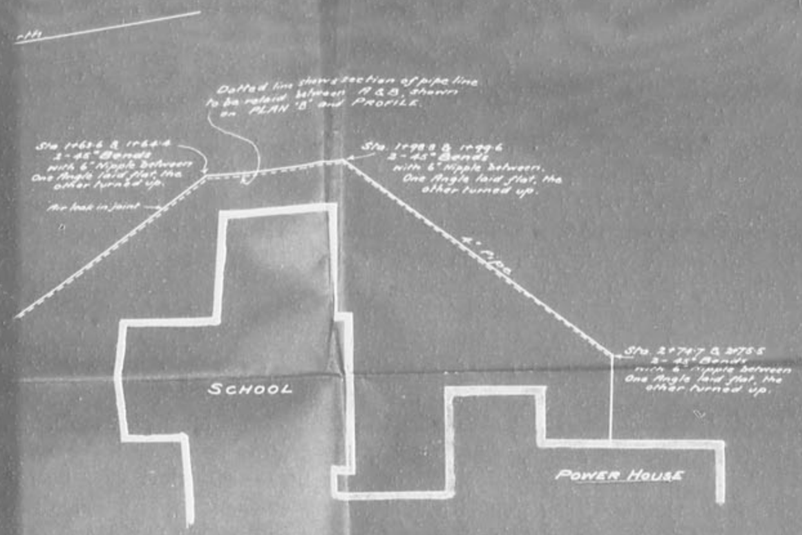
PROPOSED CHANGES FOR SUC

Winnipeg District Office

June 1927

PREPARED FOR THE DEPT. OF INDIA

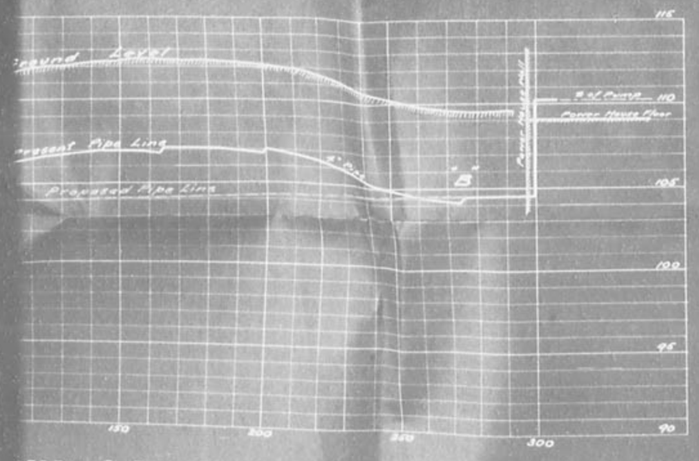
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




"A"

PLAN OF PRESENT SUCTION MAIN

Scale 20 Ft to One Inch

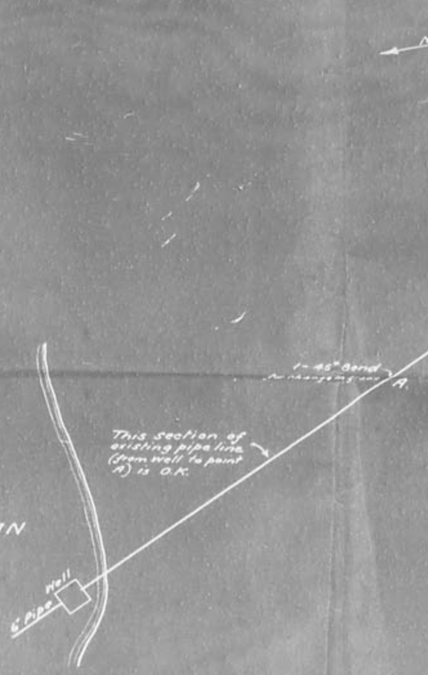


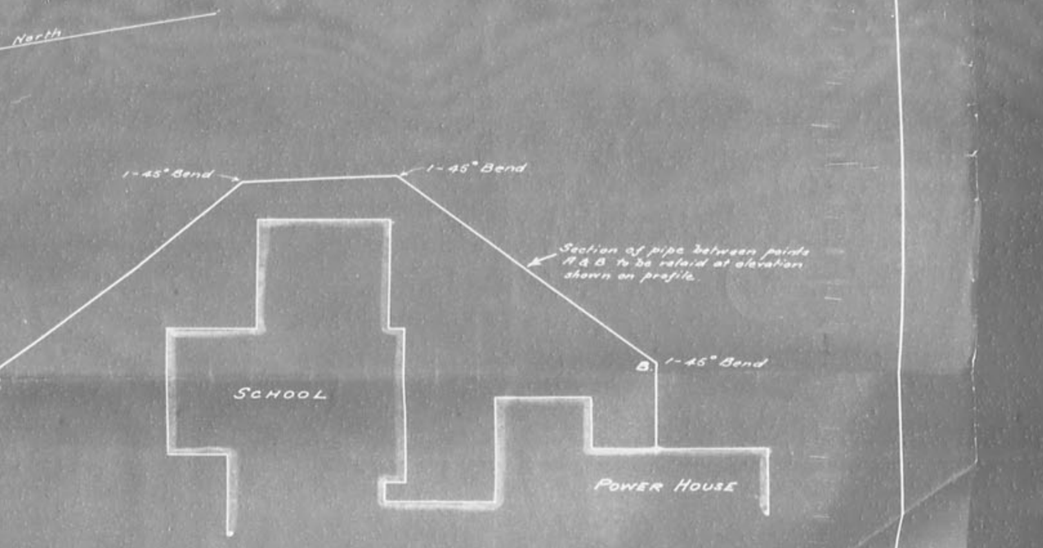

PRESENT & PROPOSED SUCTION MAIN

Vert. Scale 5 Ft to One Inch

Hor. Scale 30 Ft to One Inch

2 OF 2




"B"

PLAN OF PROPOSED SUCTION MAIN

Scale 20 Ft to One Inch

Department of the Interior, Canada.

DOMINION WATER POWER & RECLAMATION SERVICE

# SIOUX LOOKOUT INDIAN SCHOOL

## WATER SUPPLY SYSTEM

## PROPOSED CHANGES FOR SUCTION MAIN

Winnipeg District Office
June 1927

Dist. Chief Engineer

PREPARED FOR THE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DISTRICT CHIEF ENGINEER
DOMINION
WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE
[illegible] 706 Commercial Building
WINNIPEG, MANITOBA

JC/G.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. .....

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

WINNIPEG, MAN. June 14, 1927.

J. H. Simmons, Esq.,
Contractor,
506 Confederation Life Bldg.,
Winnipeg, Man.

Dear Sir:-

Enclosed you will please find plan and profile of the 4" suction main for the water supply system at the Sioux Lookout Indian School. This information was obtained by Mr. Mooney of this office, after you had uncovered the suction pipe.

The Plan "A" shows the suction pipe as laid and Plan "B" the suction pipe as I consider it should be laid, eliminating a number of the 45 and 90° bends. The portion of the suction pipe it is necessary to re-lay is shown on the profile in red. This, as you will note, will entail a fairly large amount of excavation, running to about three feet at the deepest part.

Will you please arrange to have this work done as expeditiously as possible, in order that the water supply for the school may be put into satisfactory condition.

In view of the fact that the trouble is entirely due to the suction main not being properly laid, I do not consider that the Department of Indian Affairs should be put to any expense in connection with this work. The pipe line when laid and before being covered will be inspected and must meet with my approval.

Yours truly,

C. H. ATTWOOD

C. H. Attwood

District Chief Engineer.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DISTRICT CHIEF ENGINEER
DOMINION
WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE
[redacted] 706 Commercial Building
WINNIPEG, MANITOBA

CHA/G.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

R

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. .....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 16 1927
RECORDS

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

SOUTH COLLEGE LIBRARY
JUN 20 1927

WINNIPEG, MAN. June 14, 1927.

MEMORANDUM.

To - Mr. J. D. McLean, Assistant Deputy
& Secretary, Dept. of Indian Affairs.
Re - Water Supply - Sioux Lookout School.

Complying with the request stated in your letter of May 11th, I have taken up the matter of water supply of the Sioux Lookout School with Mr. J. H. Simmons, the contractor, and with Mr. Bearisto, the sub-contractor for the plumbing. From theinformation obtained from these gentlemen it was apparent that the trouble was either in the pump itself or in the suction line to the pump. Further information obtained from Mr. Bearisto's foreman was to the effect that the pump had been overhauled and found to be in perfect condition. Accordingly it was arranged with Mr. Simmons that he write to the Rev. J. F. Marshall, Principal of the school, asking Mr. Marshall to have the suction between the pump and intake well uncovered at Mr. Simmons' expense. When this was done an engineer from this office secured a profile of the line and noted the condition of the pipe as laid.

From the survey made by our engineer the attached plan has been prepared showing the line from the intake to the pump, together with a profile of this line. The profile shows that a hump of three feet existed in the line between the well and the pump which caused an air trap in the line and prevented the pump from operating. In addition to the hump it is also noted that a number of unnecessary 45 and 90° angles had been placed in the line and these in themselves, even if the line had been properly laid to grade, would reduce the efficiency of the suction line.

To correct the present faulty installation it is the intention to have the suction main re-laid from about Station 70 to a point about Station 275 to the proposed grade shown in red on the profile. With this grade there should be no trouble from air traps, etc. It is also the intention to have a number of the bends omitted, as a number that were used originally are unnecessary. A plan of the present suction main, together with fittings used, is shown on Plan "A", while "B" is a plan of that proposed together with the fittings considered necessary.

In the first instance the suction line was improperly laid and I consider that any expense in connection with the correcting of this line to put it in proper condition should be borne by the contractor. I have accordingly advised Mr. Simmons to this effect and have instructed him to re-lay the pipe, at the same time informing him that I consider the work should be done at his own expense.

C. H. ATTWOOD
District Chief Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. .....

# Department of Indian Affairs

To Messrs Watson Jack & Co. Ltd.,

Montreal, Que.

| DATE 1927. | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| April 30 | Express charges on shipment of Pump, Hose and equipment on April 14th, to Indian School at Pelican via Sioux Lookout, Ont | 22 86 |

-----Twenty two and 86/100 dollars only.

-----Authority,

Telegram J. D. McLean,

12 April, 1927

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 22/6/27.

25-6-27.

1113

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Jno. R. Brunn

Inspector of Agencies

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

#2283

MONTREAL, CANADA. April 14th 1927

J. D. Bunn, Esq.,
Department of Indian Affairs,
Winnipeg, Man.

BOUGHT OF

# WATSON JACK & COMPANY, LIMITED

FIRE PUMPS - FIRE HOSE—FIRE DEPARTMENT SUPPLIES
FOREST FIRE PROTECTION EQUIPMENT

OUR ORDER NO. 1683 YOUR ORDER NO. Telegram April 13th 1927

DELIVERY Fob Montreal. Shipped via Can. Nat. Express to above at Indian School, Pelican, via Sioux Lookout.

TERMS Net thirty days.

Indian Winnipeg Inspectorate JUN 6 1927 WINNIPEG, MAN.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | only | Evinrude DDV 4/5 H.P.Forestry Pump complete with tools #68007 | | | 375.00 |
| 1 | " | 10' lengths 2" Suction Hose | | | 12.00 |
| 1 | " | 2" Aluminum Strainer | | | 3.25 |
| 1 | " | Brass Barrel Type Nozzles with tips | | | 3.75 |
| 2 | " | Coupling Hose Keys | .60 | each | 1.20 |
| 6 | " | 1½" Rubber Gaskets | .30 | doz. | .15 |
| 6 | " | 2" " " | .30 | " | .15 |
| 300' | | #1A - 18 Strand Forestry Hose in 100' lengths with Brass Couplings attached. | 18.00 | 100' | 54.00 |

---Four hundred and forty nine and 50/100 dollars only. 449.50

---Authority, Certified Correct.
Telegram J. D. McLean,
dated April 13th 1927.

EXAMINED and found correct.
H. O'Connor 22/6/27

JH

J. D. Bunn
Inspector of Indian Agencies.

1113 Sept 25-6-27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 20 1927
RECORDS

Letter No.....

Office of the.....Indian Agency,

JUN 1 6 1927
WINNIPEG, MAN.

JUN 16 1927
WINNIPEG, MAN.

.....192.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4047--4048.,

amounting to $. 449.50 and 22.86 ( 472.36) in favour

of.... Watson Jack and Co., Ltd., Montreal, Que.

for.... Forestry Pump and Hose and attachments. for Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont.

This expenditure was authorized by Departmental

Telegram E. D. McLean
Letter No.....dated... 12 April, 1927.

Your obedient servant,

Inspector of Indian Agencies

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Wholesale

129-6-5

Sale

# GIDLEY BOAT CO. LIMITED

YOUR ORDER NO.
OUR ORDER NO.
CAR NO.

INVOICE NO.
DATE SHIPPED
SHIPPED BY

SOLD TO

PENETANG, CANADA June 6/27

Rev. J.F. Marshall,

For Dept. Indian Affairs, Sioux Lookout, Ont.

TERMS

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 23 1927
Figure

1- 24 foot Gidleyford, complete with extra seats and tow posts and full length top.....1350.00

4% tax.... 54.00

Freight to Sioux Lookout... 145.53

$1549.53

6-27.

Sent 28

1168

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JUN 14 1927
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

Jno. F. J. Marshall
Principal

EXAMINED and found correct.

Rev. J.F. Marshall
Reg. No. R. Gurney Co.
Date May 23, 1927

Pay
Jscs

Recommended for Payment,

Registered Auditor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# BEAIRSTO LIMITED

## CONTRACTORS

STEAM AND HOT WATER
HEATING AND VENTILATION
EQUIPMENT
&
SERVICE

ROUNDHOUSES
POWER PLANTS
HOTELS
OFFICE BUILDINGS
THEATRES
RESIDENCES
ETC., ETC.

177 DONALD STREET
WINNIPEG
MANITOBA

PHONE 24 027

PLUMBING, FIXTURES
SANITARY VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIRING

R

June 15. 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 25 1927
RECORDS

Messrs. Department of Indian Affairs,
Dominion Goverment,
Ottawa.

Dear Sirs,-

Inclosed please find a copy of invoice, for repairs to Indian School, at Pelican.Ont. This is a copy of the invoice, mail to you Mr Capt Edwards at Kenora; On April 25th.1927.

To date we have not received payment for same, which amounts to ($196.70)

Kindly advise why the delay.

Because we not received
certificate from
Edwards mail to
send cheque

Yours very truly,
Beairsto;Ltd,

Per W. K. Beairsto
Per. W.W.M.

WKB/VM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa June 28th 1927.

Sir,-

I beg to say that on the 15th instant, the firm of Beairsto Limited, of Winnipeg, wrote the Department regarding their account of $196.70 in connection with repairs to the Indian school at Pelican. They state that they forwarded the said account to you on the 25th April with a view to payment. As it has not been received at the Department I transmit herewith the copy of the account which they submitted. If you find it correct you should submit a certified voucher to the Department, with an explanation in the matter.

Your obedient servant.

J.D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards Esqr.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Please advise Beairsto Ltd of action taken

ACCOUNTANTS
JUN 1927

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa, 28th June, 1927.

Sirs,-

With reference to your letter of the 15th instant, I beg to say the Department has written to Mr Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, requesting him to submit in form for payment your account of $196.70 for repairs to the Indian School at Pelican. It is regretted that there has been delay in the matter, but the account did not come before the Department.

Your obedient servant.

J. D. McLEAN

J.D. McLean.
Asst. Deputy and Secretary.

Messrs Beairsto Limited.,
Donald Street,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.
EDUCATIONAL SECRETARY
FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(The Bible House, Winnipeg, Man.)
GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.
ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
VICTURIA OR M.S.C.C., TORONTO
("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")
TELEPHONE RANDOLPH 6411

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COFFEY, Esq.
C. S. SCOTT, Esq.

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS RECORDS 1927
INDIAN AFFAIRS BRANCH JUL 13 1927

July 7th, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

On July 1st when I visited Ottawa, I made a verbal report to the Superintendent of Indian Education, on conditions as I found them at the new Sioux Lookout School a few days previously, and was advised to address a separate letter to you in connection with the following items:-

1. Cement foundations are required under the tool house and under the ice house, if these buildings are to be kept in good repair. The stock barn and the poultry house have cement foundations, and I recommend that the two buildings I have mentioned be provided with the same.

2. As the walls of all the out buildings have been painted, but not the shingled roofs, I beg to recommend that these be painted as a help to preservation. The Principal recommends that they be painted green.

3. In the process of clearing the land, the Principal found considerable timber which he considered might advantageously be cut into lumber and stored for future use such as repairs, fencing, erection of woodshed or other buildings, bridges, etc. He informed me that he could have this cut at the rate of $15 per thousand, whereas the price of the same if purchased would cost $35 per thousand. As the timber may not be exchanged for lumber, and it does not seem quite wise to have the better logs converted into fuel, the Principal would like an authorization to have approximately 20,000 feet of lumber cut and stored for future use.

4. The verandah at the west end of the main school building, and the verandah attached to the Principal's residence have not been screened in, and I beg to request that this be done. The flies and mosquitoes at this time of year in

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

that part of the country are troublesome beyond description.

5. The question of providing some sort of store room at the Pelican railway siding is one which has not yet been definitely settled. That it is very necessary, I am well assured. As the Railway Company would expect, I believe, an annual rental if such building were erected on their property, it seems to me that the building whuld have to be erected on the School land nearest the railway siding to escape the rental charges, or else an effort should be made to have the Railway Company provide a sufficiently large unloading platform where supplies could be kept under cover of a tarpaulin until removed. I shall be very grateful if your Department will do your best to meet this School's need in this respect.

Believe, me, Sir,

Yours very truly,

T. B. Westgate

FM

Field Secretary. MS.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, July 18, 1927.

Reverend Sir:

I have your letter of the 7th instant, with reference to buildings at the Sioux Lookout Indian Residential School. You might have the Rev. Principal secure an estimate of the cost of placing cement foundations under the tool house and ice house. This should be forwarded to the Department for further consideration. I regret that I cannot authorise the painting of the shingled roofs of the outbuildings.

You may authorize the Principal to send sufficient timber for twelve or fifteen thousand feet, which would be cut into lumber and stored for future use, at a cost of $15 per thousand. You may also authorise the Rev. Principal to screen in the verandah at the west end of the main building. The materials only will be provided by the Department. The labour should be done by the school.

I regret there are no funds for the purpose of erecting a ware house at Pelican Siding.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T.B.R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada


GEN[illegible]CRETARY
HON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA OR M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

TELEPHONE RANDOLPH 6411

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SWOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. CANON HON. CO. CODY
HON. MR. JUSTICE MACLEAN
G. C. CONSLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.



SCHOOLS BRANCH
JUL 28 1927

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
JUL 25 1927
RECORDS


TORONTO 5, ONT., 20th July, 1927.

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

I am obliged to you for your letter of the 18th instant No. 129-6-5 authorizing certain improvements at our Sioux Lookout School. I note however that you have authorized the Principal to screen in the verandah at the west end of the main building, but have omitted to authorize the screening in of the verandah at his residence. I beg to recommend that an authorization for this work be given so that both the verandahs may be screened in at the same time.

OK

Believe me Sir,
Yours very truly,

T B R Westgate

TBRW/EM

Field Secretary, M.S.C.C.


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, July 26th, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 20th instant, relative to the granting of authority to screen in the verandah attached to the principal's residence at the Sioux Lookout Indian Residential School. It is regretted that, through oversight, the necessary authority to have this work done was not given in our letter of the 18th instant. You may authorize the principal to have the verandah at his residence screened in. It is understood that the material only will be provided by the Department and that the labour will be done by the school.

An account, in duplicate, properly certified, should be forwarded covering the expenditure incurred in the purchase of the material.

Your obedient servant.

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. R. R. Westgate, D.D.,
Field Secretary, M.S.C.C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 6 1927
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
July 30th 1927.

Dear Sir;-

In reply to your request of June 7th regarding the erection of the telegraph poles from the school to make connection with the Canadian National Telegraph line I beg to advise you that this matter has been attended to and everything is in readiness for the wiring. We would suggest that this be attended to as soon as possible so as to have telephone connection between the school and town before winter sets in.

Yours faithfully,

John F.J. Marshall

John F.J.Marshall,
Principal.

J.D. McLean, Esq.,
Acting Deputy Superintendent General,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Ref. Depts Letter
No. 129-6-5.
Date June-7-27.

1. Little Ball 9 449
v. ack a/a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

August 11, 1927.

Dear Mr. Marshall:

I have your letter of the 30th ultimo, with reference to the installation of a telephone at the Sioux Lookout Indian Residential School. I am today writing the General Superintendent of the Canadian National Telegraphs, at Winnipeg, with a view to expediting this improvement.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

August 11, 1927.

Dear Sir:

I wish to refer to my letter of June 7th, accepting your offer to provide a telephone line for the Sioux Lookout Indian Residential School. The Rev. Principal of the institution has written to the effect that the pole line from Pelican Station is ready, and I should be grateful if you would expedite the installation.

Yours very truly,

D. McLEAN.
D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

R. W. Ball, Esq.,
General Superintendent,
Canadian National Telegraphs,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

FORM 90 TW

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

R

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

Winnipeg, Man., Aug. 16, 1927.

120-15-P.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
19 7
SURVEYS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 20 1927

SCHOOLS BRANCH
AUG 1927

Mr. J. D. McLean,
Act. Deputy Sup't Gen'l.,
Dep't, Lands and Forests,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Reference your letter of August 11th, file 129-6-5.

I regret very much to have to advise that completion of the work with regard to the telephone circuit between Sioux Lookout and Pelican Lake will have to be delayed a matter of about one month from this date.

An inspection of our line in that section shows that there are more side blocks than will permit of satisfactory operation of wires and we have accordingly arranged to build a new six-pin crossarm to take care of these extra wires. The delay is caused through our inability to secure extra gangmen at this time, either for ourselves or from the other Telegraph Company and our own gangs are tied up in work which will not permit them to be available until a time approximately as above stated.

The work, however, is being kept constantly before us and will be completed at the earliest possible moment.

Yours truly,

RWB/G

General Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

# Missionary Society of the Church of England in Canada


CORRESPONDING SECRETARY
CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

GENERAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. R. R. WESTGATE, D.D.
(The Bible House, Winnipeg, Man.)

GENERAL TREASURER
J. A. WORRELL, Esq., K.C., D.C.L.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
HAMTUSIA on M.S.C.C., TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.N." AND "VIA EASTERN"

TELEPHONE RANDOLPH 3417

THE CHURCH HOUSE
604 JARVIS STREET



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 11 1927
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
ARCHDEACON SWINDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
F. C. COPPLEY, Esq.
C. S. SCOTT, Esq.


July 7th, 1927

39-43 The Bible House,
Alexander Ave., Winnipeg, Man.

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sirr-

Re: Sioux Lookout School.

On July 1st when I visited Ottawa, I made a verbal report to the Superintendant of Indian Education on conditions as I found them at the new Sioux Lookout School a few days previously, and was advised to address a separate communication to you in connection with thenfollowing itmes:-

1. The metal roof of the engine room, and part of the roof of the hall-way, have become seriously impaired through the large pieces of ice which have fallen upon them from the roof of the chapel above. One hand rail of a fire escape has also been seriously damaged by a large piece of ice which fell from the roof of the main school building, and one hand rail and part of the steps forming the outside entrance to the chapel have been broken in the same way. The Principal informed me that one piece of ice which fell from the roof of the main school building was 8 feet long, 14 inches thick, and must have weighed about 400 lbs. The accumulation of ice along the eaves of the main school building and chapel is probably due to the fact that the temperature of the roof within the walls is raised by the heat from the central heating plant, while that part which extends beyond the walls remains unaffected, and causes the melted snow to freeze as fast as it runs down and accumulate. The best remedy is not very apparent, but I feel it my duty to submit the matter to you for your careful consideration. The joints of the roof of the engine room, and that of the hall-way should be soldered, but this will not prevent the accumulation of ice referred to above.

2. Rain water soaked through the basement walls throughout practically the whole of the building, and for a time flooded the floors. The Principal informed me that he dug down in three places to see if the walls had been tarred on the outside, and in each case found that this had been done. He


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

suggests, (1) that the whole of the main school,building be surrounded by a platform of cememt not less than 10 feet wide, (2) that the spaces on either side of the front entrance to the main school building be completely covered with cement, and (3) that the spaces on either side of the chapel be likewise covered with cememt, the surface throughout to slope gradually away from the building. I recommend this suggestion to your careful consideration.

3. The elevated water tank has not been supplied withany gauge, and this should be done. Any gauge which would indicate the amount of water in the tank would be sufficient.

4. A lever should be installed in the laundry room which would enable all the laundry machinery to be thrown out of action at once, should necessity arrise. At present this can only be done by the operator going some distance along one corridor, then back through another to the engine room.

Two shaft brackets should also be added in the engine room for the purpose of strength and security.

The pulley on the shaft in the laundry room for operating the extractor is considered by the Principal to be too large, and one of smaller dimensions should be supplied.

5. The Typhoon pump installed in the engine room is one of a class which is no longer manufactured, and repairs or new parts will soon be unobtainable. The Principal informed me that the firm who supplied it will exchange it for their latest model at a small additional cost, and I beg to recommend that the exchange be made.

6. The Principal was informed by Mr. Mooney of the Dominion Water Powers Department when he visited the School to report on the water system at the request of your Department, that a building having so much metal on the roof should be provided with lightning conductors. I beg to submit this information for your consideration.

Believe me, Sir,

Yours very truly,

T. B. R. Westgate

FM

Field Secretary. M.S.C.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

3. The elevated water tank has not been supplied with any gauge, and this should be done. Any gauge which would indicate the amount of water in the tank would be sufficient.

4. A lever should be installed in the laundry room which would enable all the laundry machinery to be thrown out of action at once, should necessity arise. At present this can only be done by the operator going some distance along one corridor, then back through another to the engine room.

Two shaft brackets should also be added in the engine room for the purpose of strength and security.

The pulley on the shaft in the laundry room for operating the extractor is considered by the Principal to be too large, and one of smaller dimensions should be supplied.

5. The Typhoon pump installed in the engine room is one [redacted] class which is no longer manufactured, and repairs or new parts will [redacted] be unobtainable. The Principal informed me that the firm who supplied it will exchange it for their latest model at a small additional cost, and I beg to recommend that the exchange be made.

6. The Principal was informed by Mr. Mooney of the Dominion Water Powers Department when he visited the School to report on the water system at the request of your Department, that a building having so much metal on the roof should be provided with lightning-conductors. I beg to submit this information for your consideration."

Your obedient servant,

(A. F. Mackenzie)
Acting Assistant Deputy and Secretary

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

RGC/KB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Ottawa, 18th August 1927

Sir:

I am enclosing herewith extracts from a letter received from the Rev. Dr. Westgate with reference to certain work required at the Sioux Lookout Residential School, and I would ask you to please let me have a report at your earliest convenience with your recommendations as to whether the work asked for should be carried out, and also the best way of having it done. It would be advisable to consult with the Reverend Principal.

"1. The metal roof of the engine room, and part of the roof of the hall-way, have become seriously impaired through the large pieces of ice which have fallen upon them from the roof of the chapel above. One hand rail of a fire escape has also been seriously damaged by a large piece of ice which fell from the roof of the main school building, and one hand rail and part of the steps forming the outside entrance to the chapel have been broken in the same way. The Principal informed me that one piece of ice which fell from the roof of the main school building was 8 feet long, 14 inches thick, and must have weighed about 400 lbs. The accumulation of ice along the eaves of the main school building and chapel is probably due to the fact that the temperature of the roof within the walls is raised by the heat from the central heating plant, while that part which extends beyond the walls remains unaffected, and causes the melted snow to freeze as fast as it runs down and accumulate. The best remedy is not very apparent, but I feel it my duty to submit the matter to you for your careful consideration. The joints of the roof of the engine room, and that of the hall-way should be soldered, but this will not prevent the accumulation of ice referred to above.

2. Rain water soaked through the basement walls throughout practically the whole of the building, and for a time flooded the floors. The Principal informed me that he dug down in three places to see if the walls had been tarred on the outside, and in each case found that this had been done. He suggests,(1) that the whole of the main school, building be surrounded by a platform of cement not less than 10 feet wide, (2) that the spaces on either side of the front entrance to the main school building be completely covered with cement, and (3) that the spaces on either side of the chapel be likewise covered with cement, the surface throughout to slope gradually away from the building. I recommend this suggestion to your careful consideration.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

August 23, 1927.

Dear Mr. Marshall:

With further reference to your letter of the 20th ultimo, concerning the installation of a telephone at the Sioux Lookout Indian Residential School, I have today learned that it will be the middle of September before the Canadian National Telegraphs can undertake the work. They have promised to attend to the work as soon as they possibly can.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

August 23, 1927.

Dear Sir:

I wish to acknowledge your 120-15-P of the 16th instant, informing the Department that you will not be able to complete the telephone circuit between the Sioux Lookout Indian Residential School and Pelican Lake until next month. I am pleased to learn that this work is being kept in mind and will be completed at the earliest possible moment.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Acting Deputy Superintendent General.

R. W. Ball, Esq.,
General Superintendent,
Canadian National Telegraphs,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

TELEPHONE 24 027

# BEAIRSTO LIMITED

STEAM POWER PLANT ENGINEERS AND CONTRACTORS

177 DONALD STREET
WINNIPEG, CANADA

STEAM & HOT WATER HEATING, PLUMBING AND VENTILATING TO... HI... OF... BLDGS. THEATRES RESIDENCES ETC.ETC.

ASBESTOS INSULATION FOR:- STEAM LINES BOILERS STEAM APPLIANCES ETC.ETC.

Aug 25. 1927.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 29 1927 RECORDS

Messrs. Dominion Goverment,
Dept Indian Affairs,
Ottawa.

R

Dear Sirs,-

Inclosed find statement of work done on April 25th, but to date we have not received payment for same.

You stated in your letter of June 18th, that you would get in touch with Mr Frank Edwards, Indian Agent, at Kenora, and request him to submit our account for payment.

Kindly look into this matter, as these alterations were no fault of Beairsto;Ltd.

Yours very truly,
Beairsto;Ltd,

WKB/VH.

Per W. K. Beairsto
Per J.D.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Phone 31 783 — Residence Phone 43 282

# J. H. SIMMONS

## GENERAL CONTRACTOR

Estimates Furnished

506 Confederation Life Building

WINNIPEG, MAN. August 27th, 1927.

R. Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

R

Dear Sir:-

I am enclosing the actual Pay Roll for fixing the pipe line at the Sioux Lookout Indian Residential School. Also letter from Mr. Marshall the Principal certifying to the time men worked.

I have not included any cost for Dynomite, Drills, Freight nor any other expense incurred.

Trusting you will see your way clear to pass payment of this account.

Yours very truly.

J H Simmons

s/x.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 1, 1927.

Dear Mr. Attwood,-

I would be much obliged if you would advise me whether the water supply system at the Sioux Lookout Indian Residential School is working satisfactorily.

Yours truly,

ARCHITECT.

C. H. Attwood, Esq.,
District Chief Engineer,
Dominion Water Power Branch,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, September 1, 1927.

Dear Mr. Simmons,-

Replying to your letter of the 27th ultimo in which you enclose your accounts for work in connection with the pipe line of the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that I am today forwarding these accounts to the Indian Agent, Mr. Edwards, and asking him to certify to them and return them to the Department when consideration will be given to the payment of same.

Yours truly,

ARCHITECT.

J. H. Simmons, Esq.,
General Contractor,
506 Confederation Life Bldg.
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

September 1, 1927.

Sir,-

I beg to refer to Department's letter of the 28th June, with reference to an account from Beairsto Limited, Winnipeg, amounting to $196.70 for repairs to the pump of the Sioux Lookout Indian Residential School. They are pressing for payment of this account and I would ask you to please certify to the enclosed accounts and return to the Department.

I am also sending you accounts received from Mr. J. H. Simmons for work on the pipe line of the above mentioned school. Will you please forward a voucher attaching thereto the accounts and return to the Department in the regular way.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie
Acting Assistant Deputy and Secretary.

Encls.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J.X.D.

Ottawa, September 6, 1927.

Reverend Sir:

Dr. Westgate reports that it is necessary to have facilities for the storing of roots at the Sioux Lookout Indian Residential School. You might let me have a recommendation, by telegram, concerning the exact nature of what should be done, and give me an estimate of the cost. Our funds are limited at this time and I have to ask you not to make a costly proposal.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R.C.M.P.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 3 1927
REGISTRY

Kenora, Ontario.

31st August, 1927.

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

R

Sir,—

Replying to your letter #129-6-5 of 28th June last re account for $196.70 Beairstoe Ltd repairs to Indian School at Sioux Lookout School.

This account was originally received by me, and handed over to Contractor J. H. SImmons at Inspactor Bunns office in Winnipeg, as the Rev Principal Marshall informed us the account included time of men spent in rectifying their own mistake, and he did not think it should be paid. Mr Simmons promised to look into the account and have it amended, as regards the materials used this was put into the by-pass connecting the intake to the pressure pipe, and was used by the contractors for priming the intake pipe, At the present time the Principal says the system fixed is only a decoration, and if they wish to take it out they are at liberty to do so. Mr Cooper, Reairstoe's man admitted taking away two lengths of the pipe.

However I was in Winnipeg last Friday and saw Contractor Simmons, he promised to go into the matter with Mr Beairstoe and have him submit a corrected accoun

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Secretary.

Department of Indian Affairs.

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

"C O P Y"

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
August 27th, 1927.

Dear Mr. Craig,

In reply to your letter of August 25th regarding the finishing up of our water troubles I may say that we are now working under very pleasant circumstances and the credit of the pleasure we put at your door.

I purposely deferred the filling in of the water line until we had filled and emptied the tank a number of times so as to be positive that we had no leaks. When none showed up I had the men commence the refilling on Monday August 15th. They finished on Wednesday August 17th.

I am enclosing a copy of my letter to Mr. Simmons and also a copy of his reply for your information.

I am indeed pleased to report that this water system is at last satisfactory and wish to thank you for your very valuable assistance in securing this satisfaction for us.

I intend to be in the city next week and will call at your office.

Yours faithfully,

(Sgd.) John F.J. Marshall,
Principal.

Mr. J. Craig,
706 Commercial Building,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DIRECTOR OF
WATER POWER AND RECLAMATION
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
OTTAWA, CANADA

MPC/ZB

DIRECTOR J. T. JOHNSTON, C.E., M.E.I.C.
ASST. DIRECTOR V. MEEK, B.Sc., M.E.I.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE No. 15244-W.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA
DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

OTTAWA, ONT., September 3, 1927.

EX'D.

INDIAN AFFAIRS
SEP 6 1927
RECORDS

Sir,

Your file number: 129-6-5.
Attention: Departmental Engineer.

In further reference to your letter of October 22 last regarding the water supply at the Sioux Lookout Indian residential school, we are now advised by Mr. Attwood that the putting in order of the four-inch suction main has been satisfactorily completed, and has been subjected to a two weeks' test before filling in the trench.

I enclose herewith copy of a letter from Mr. Marshall, principal of the school, to Mr. Craig, who is in charge of this work, for your information.

Encl.

Your obedient servant,

J. T. Johnston,
Director.
Per M.P.C.

Mr. J.D. McLean,
Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

J. H. SIMMONS.

GENERAL CONTRACTOR,

WINNIPEG, MAN. August 27th. 1927

L. Gurney Orr Esq.,
Architect,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

RE: PIPE LINE, SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL? SIOUX LOOKOUT, ON

PAY ROLL.

| | May. | July. | Aug. | Total. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Strom, | 100 hrs. | 190 hrs. | 30 hrs. | 320 hrs. | at .40¢ | $ 128.00 |
| W. Dundas, | 100 " | 190 " | 30 " | 320 " | at .40¢ | 128.00 |
| J. Nicholsen, | | 190 " | 60 " | 250 " | at .60¢ | 150.00 |
| A. Armitage, | | 110 " | 30 " | 140 " | at .40¢ | 56.00 |
| | | | | Paid August 22nd. 1927..... | | $ 462.00 |

J H Simmons

EXAMINED and found correct.

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To J. H. Simmons, Contractor,

Confederation Life Building

Winnipeg, Man.

| DATE 1927 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Sept. | 15 | To wages for work on pipe-line at Sioux Lookout Indian Residential School, as per attached accts. | $462 | 00 |
| | | Charge School Vote. | | |
| 3995 | | | | |
| | | TOTAL, | $462 | 00 |

EXAMINED and found correct.

H. Clarke 27/9/27.

Sept 28 9-27. 2703

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Form 82.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ont. *Indian Agency,*

R

Sept. 15th, *192* 7

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 3995 ,

*amounting to $* 462.00 *in favour*

*of* J.H. Simmons, Confederation Life Building, Winnipeg, Man

*for* Wages re pipe-line work at Sioux Lookout Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* Sept. 1st. 1927

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SCHOOLS BRANCH SEP 15 1927
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 14 1927 RECORDS

R

Sioux Lookout, Ont.,
Sept. 10th 1927.

Dear Sir,

In replying to your letter of Sept. 6th No. I29-6-5 regarding the root house needed for this school I may say that I realize that nothing definite can be done towards the type of root house suitable for the conditions prevailing here this fall as its utterly impossible to obtain the gravel until freeze up to put in the foundation. No barge is to be had for this purpose as it ruins a barge and it would kill horses to have to haul gravel over the roads in their present condition.

However if we were assured of the Department under taking to build one for next year we could commence to excavate in the proposed location and use the excavation for a pit for this winter as no other solution seems feasable . This of course is going to be very inconvenient but there seems to be no alternative.

I would like the root house to have a basement cemented 24ft x 40ft. with a house on top to be used as a work shop and at one end partitioned off for two rooms where we could accomodate any extra help we happened to have. These men would naturally keep the place sufficiently warm to insure against freezing.

I figured roughly that the approxomate cost would be about two thousand dollars.

I intend going east for the Wycliffe Jubilee Convention Sept. 2Ist to 26th and I was anticipating returning by Ottawa and if it would be convenient I would like to talk this matter over so that together we could come to a satisfactory decision.

Yours faithfully,
John. F. J. Marshall

Rev. John F.J.Marshall,
Principal.

A.F.MacKenzie, Esq.,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

E X'D.

Ottawa, September 15, 1927.

Rev. Sir:

I have your letter of the 10th instant, relative to the providing of a root house for the use of the Sioux Lookout Indian Residential School.

In reply I beg to say that you may arrange for the excavation of a pit which would be suitable for the storage of roots this coming winter and could later be used for the proposed new root house. It is expected that the school staff will perform the labour. Any other expense will be paid upon receipt of a properly certified voucher, in duplicate, in the usual manner.

We note that you anticipate visiting Ottawa in the near future, and you should, at that time, bring your proposal for the erection of a new root house next year to the attention of the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT
ORIGINAL ON
129-6-15

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1927
RECORDS

Kenora, Ont., Sept. 7th, 1927.

Sir:

In reply to your letter 129-6-15 of the 18th ult. regarding Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to deal with the various paragraphs as follows:

x x x

The principal requests the building of a root-house and store-house about 24' x 40', consisting of a cement cellar about 7' high for vegetables, with a room adjoining for a man, so that a stove could be put in. The store house built above this would be for stores, tools etc. This could not be built now, but if authority were given, the principal could put men on excavation, and gravel could be taken to the site in winter for construction next spring.

The railway spur is now put in by the Company, and I would suggest supplying lumber for a small shed to be built there by the school authorities.

Telephone poles are in position, but wires and instruments not yet installed.

In reply to your 129-6-5 of the 1st inst. I enclose herewith voucher for $462.00 payable to Mr. Simmons for repairs to the pipe-line. I presume we are liable for this, but am not sure, as this was done to rectify what appears to have been a contractor's mistake. As regards Messrs. Beairsto's accounts, I am sending them to Mr. Simmons as I have my doubts as to whether the Department should pay them.

Your obedient servant,

Frank Edwards.
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EXCD.

Ottawa, September 24, 1927.

Sir:

With reference to that portion of your letter of the 7th instant, regarding the building of a root house and store house at the Sioux Lookout Indian Residential School, I now beg to inform you that we have instructed the Principal to arrange for the excavation of a pit which would be suitable for the storage of roots this coming winter and could later be used for the proposed new root house. It is expected that the school staff will perform the labour, but any other expense will be paid upon receipt of a properly certified voucher.

Relative to the erection of a small shed on the railway spur, I beg to inform you that Rev. Dr. Westgate was requested to consult you regarding the taking up of this matter with the railway company in an endeavour to secure from them an old box car that would be suitable for the purpose required. I shall be pleased if you will take this matter up with the railway company and endeavour to obtain an old box car, which could be placed in a suitable location on the spur line. I shall be pleased to hear later as to whether you have been able to have this arrangement carried out.

With reference to the completion of the telephone line and the installation of the instrument, I beg to say that the Canadian National Telegraphs informed the Department that it would be near the end of September before they could complete this work.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To Beairsto Limited,

Winnipeg,

Man.

| DATE 1927 | | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|---|
| Sept. | 20 | To repairs to pipe-line at Sioux Lookout Indian Residential School, as per attached accounts. | $240 | 22 |
| | | Charge School Vote. | | |
| 4005 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | TOTAL, | $240 | 22 |

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

EXAMINED and found correct.
[signature] 5/10/27

2875

Sept 5-10-27.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEARSTO

Winnipeg, June 15., 192 7.

M. Department of Indian Affairs.

Ottawa.

IN ACCOUNT WITH

# BEARSTO LIMITED

(W. K. BEARSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1548-2651. Telephone A 4027

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| March 26 | To repairs to School. Pelican.Ont. | | | | | |
| | 1- 2" Dart union. | | | | 2 00 | |
| | 2- 2x2x1 Tees. | | .56 | | 1 12 | |
| | 2-1" Elbows. | | .32 | | 64 | |
| | 1- 1" Dart union. | | | | 1 40 | |
| | 3- 1" Nipples. | | .20 | | 60 | |
| | 1- 3/8 Tap. | | | | 1.20 | |
| | 5 Feet 3/8 Pipe. | | | | 60 | |
| | 1- 1" Gate valve. | | | | 2 45 | |
| | Cartage. | | | | 1 50 | |
| | | | | | 11 51 | |
| | Return Fare. | | | | 15.85 | |
| | | | | | 27 36 | |
| | Express on material. | | | | 2 55 | |
| | | | | | 29 91 | |
| | Plus 10% | | | | 2 99 | |
| | | | | | 32 90 | |
| March | 26 | 9 | Hrs labor. | 1.40 | 12.60 | |
| " | 27 | 9 | " " | 1.40 | 12.60 | |
| " | 28 | 9 | " " | 1.40 | 12.60 | |
| " | 29 | 9 | " " | 1.40 | 12.60 | |
| " | 30 | 8 | " " | 1.40 | 11 20 | |
| " | 31 | 8 | " " | 1.40 | 11 20 | |
| April | 1. | 8 | " " | 1.40 | 11 20 | |
| | | | | | | 116 90 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEAIRSTO

Winnipeg, Aug. 24., 1927.

Messrs. Dominion Government.

Dept Indian Affairs.

IN ACCOUNT WITH Ottawa.

# BEAIRSTO LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1568~ Telephone A 4027

Re Felice.Ontario.

| | | |
|---|---|---|
| To alterations to pumpconnections, etc. | | |
| 9- 4" Flange unions. | | 45 00 |
| Express on tools. | | 2 04 |
| 5- Lbs rubber. | .75 | 3 75 |
| 2- Telegrams. | | 1 30 |
| Oil and pipe dope. | | 1 25 |
| Prepaid freight. | | 1 34 |
| Express. 1.60-1.15-1.30- .85 | | 4 70 |
| Freight. | | 1 44 |
| Railway fares. | | 15 85 |
| Labor 36 Hrs @ 1.40 | | 50 40 |
| | | 127 07 |
| Less Rubber packing Refunded by by J.H.Semmons | | 3 75 |
| | | 123 32 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ont. *Indian Agency,*

Sept. 20th, *1927.*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4005 *,*

*amounting to $* ~~240.62~~ *in favour*

*of* Beairsto Limited, Winnipeg, Man.

*for* Repairs to pipe-line at Sioux Lookout Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* June 28th, 1927

*Your obedient servant,*

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 24 1927
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

.....Kenora,...Ont.....

.....Sept...20th.,...1927

SEP 27 1927

R

Sir,—

With reference to my letter of the 7th inst regarding Beairsto's account for work done at Sioux Lookout Indian Residential School I may say we have had the account revised and reduced to $116.90, for which a voucher is enclosed herewith, to include the other account of $123.32.

I have discussed these accounts with the principal and with Mr. Simmons, and presume they should be paid, since the work has been performed, the only question being whether they should be paid by us or not, as the work was caused by a water pipe which did not function properly.

I have certified the vouchers, so that Mr. Orr can pass them if he thinks it advisable.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

RECORDS
SEP 26 1927

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONE 24 027 129-6-8

# BEAIRSTO LIMITED

STEAM POWER PLANT ENGINEERS AND CONTRACTORS

177 DONALD STREET
WINNIPEG, CANADA

STEAM & HOT WATER HEATING, PLUMBING AND VENTILATION TO H C BLDGS. THEATRES RESIDENCES ETC. ETC.

B ASBESTOS INSULATION FOR:- STEAM LINES BOILERS STEAM APPLIANCES ETC. ETC.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1927
RECORDS

Sept 30. 1927

U.A.E.

Messrs. Dominion Goverment,
Dept Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sirs,-

Kindly advise when we can expect payment of account, which has been outstanding since March 31st. 1927 also a further account of ($127.07) which has been on our books since August. Both charges are for work done at the Indian School Sioux Lookout.Ontario.

Trusting to receive your cheque by return mail, we remain,

Yours very truly,
Beairsto;Ltd,
Per W. K. Beairsto
Per WKB.

WKB/VM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

INDIAN AGENT'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 21 1927
RECORDS

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 108-22
AND
TO DATE OF THIS LETTER

.....Kenora, Ont.....

.....September 7th, 1927

R

Sir,—

In reply to your letter 129-6-15 of the 18th ult regarding Sioux Lookout Indian Residential School I beg to deal with the various paragraphs as follows:-

Par.1. Dr. Westgate's information is correct. A report as to the fire-escape and roof has already been sent in to the Department. I have seen the contractor, Mr. Simmons, who does not think we shall have ice slides again, as he considers this was due in some measure to new material, but I would suggest that authority be given for repairs to the fire-escape etc. and also that a cheap post and rail fence be put around the main building, to protect children from any possibility of injury from sliding ice and snow.

The contractor thinks, with reference to the soldering of joints, that this should be done, but will make a further report.

Par.2. The contractor informs me that water soaks through the basement walls because no weeping drains were put in. To do this now would cost about $1.00 per foot. He would not recommend a cement platform, as this would cost about $3.00 a foot, and there would still be seepage. The cement work in any case could not be done until next spring, as the gravel, being at some distance from the school, can only be taken there in winter by team.

Par.3. I would suggest that the principal receive author ity to purchase pulleys and necessary material, and he could put in a suitable guage himself at a cost of a few dollars.

Par.4. A lever, two shaft brackets and pulley are required. The principal will send me prices for these at an early date.

Par.5. The typhoon pump should be exchanged. I believe this can be done for $100 or less, and parts can then be obtained at all times.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

at all times.

Par.6. I interviewed Mr. Darby of Winnipeg, an expert on lightning conductors, and he suggests we should have them installed on the barn, and that six points and ground wires be placed on the main school building. Would you like me to get prices on this?

The principal wishes us to purchase a sectional ladder, so that the roof can be reached. He also wishes construction of a small porch over the chapel entrance, to avoid danger from sliding snow..

The height of the bottom of the water tank is sixty feet. The height of the school building is seventy feet, so that there is not sufficient water pressure for fire-protection on the upper stories. Mr. Craig of the Water Power Branch suggests that a cut-off be installed between the pump and the tank, so that in case of fire the pump could be kept going and make a direct supply to the fire hydrants. This would not be expensive.

EXTRACT ON 129-6-12

The principal also wishes to purchase a stove for heating laundry irons at a cost of about $30.00. Mr. Bunn suggested that the school purchase electric irons and that we should pay for the necessary wiring, but Rev. Dr. Westgate referred me to your letter 116-1-12 of May 11th last informing him such appliances may not be used in Indian schools supplying their own power.

EXTRACT ON 129-6-9

With reference to your letter 129-6-9 of July 15th to Rev. Dr. Westgate regarding employment of men on the road, I may say the Rev. Principal would be glad to receive an accountable cheque for $500.00 to pay wages, as he has no available cash. In this way he could hire men when required.

EXTRACT ON 129-6-5

The principal requests the building of a root-house and store-house, about 24' x 40', consisting of a cement cellar about 7' high for vegetables, with a room adjoining for a man, so that a stove could be put in. The store house built above this would be for stores, tools etc. This could not be built now, but if authority were given, the principal could put men on excavation, and gravel could be taken to the site in winter for construction next spring.

The railway spur is now put in by the company, and I would suggest supplying lumber for a small shed to be built there by the school authorities.

Telephone poles are in position, but wires and instruments not yet installed.

In reply to your 129-6-5 of the 1st.inst I enclose herewith voucher for $462.00 payable to Mr. Simmons for repairs to the pipe-line. I presume we are liable for this, but am not sure, as this was done to rectify what appears to have been a contractor's mistake. As regards Messrs. Beairsto's accounts, I am sending them to Mr. Simmons, as I have my doubts as to whether the Department should pay them.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15

Sept. 24, 1927.

Sir,-

I have your letter of the 7th instant, with reference to certain work required in connection with the new Sioux Lookout Indian Residential School, and in reply I would say that you may arrange immediately for the necessary repairs to the fire escapes.

Item No 2. If arrangements can be made this fall for laying the weeping tile drain around the building, same may be authorized. If the season is too late it will have to be done next year.

Item No 3. You may authorize the purchase of pulleys and the necessary material to make the installation.

Item No 4. These articles may be authorized.

Item No 5. Arrange for the exchange of the pump.

Item No 6. The Principal has already been authorized to purchase an extensible ladder.

With reference to Mr. Craig's suggestion regarding the installation of a cut-off for fire protection, this may be authorized at some convenient time when a plumber is in that vicinity.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
KENORA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6107, replacing Form N.L.2-T.W.

# NIGHT LETTER

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to Oct 22, 1927.

Capt. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Arrange with water power Engineers to take whatever action necessary re water supply Sioux Lookout to insure winter supply.

J. D. McLean.

Chge. D.I. A.

| Night Message | Nite |
|---|---|
| Night Letter | N L |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

TELEGRAPH CO.
Cable Service to all the World
Money Transferred by Telegraph

R423 67 NL COLLECT

WINNIPEG MAN 21 1927 OCT 21 PM 2 06

SECRETARY

282

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

INTAKE TO WATER SUPPLY SIOUXLOOKOUT SCHOOL BLOCKED BY SILT EXAMINATION OF INTAKE MADE THIS WEEK BY WATER POWER BRANCH SHOWS THAT INTAKE ONLY EXTENDS FIFTY FIVE FEET INTO LAKE INSTEAD OF NINETY FEET AS SPECIFIED PLEASE SEE ATTWOODS MEMORANDUM OF NINETEENTH SMALL OUTLAY MAY POSSIBLY SECURE TEMPORARY SUPPLY FOR WINTER BUT EVENTUALLY INTAKE MUST BE COMPLETED AS SPECIFIED IN ORIGINAL REPORT WIRE INSTRUCTIONS IMMEDIATE ACTION IMPERATIVE

FRANK EDWARDS.

Copied

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Immediate

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 24 1927
RECORDS

Kenora, Ontario,
October 22nd, 1927.

108-22.

Sir:

I wired you from Winnipeg yesterday Re. the intake of the water supply pipe at Sioux Lookout school.

The first information I got of any trouble was a telegram from the school at the beginning of the month, and as I was unable to visit them I wired Inspector Bunn of Winnipeg to send a man down from the water power Branch. Mr. Mooney went down, and Mr. Atwood reported fully to you in his memorandum of October 19th. Apparently the pipe was not taken out far enought into the lake as per instructions from the water power branch by Mr. Simmons. This work was done last fall in extremely cold weather and presumely Mr. Simmons' men did not carry out instructions, thinking nodoubt that the pipe was far enough out. I do not think Mr. Simmons himself knew about this, I certainly did not. The principal of the school had arrived and I was not able to visit the school much at that time. The work was done on force account. I suggest that temporary measures be used for this winter and that a coffer dam and pipe be carried out further next spring. I would also respectfully suggest that the water power branch be asked to superintend the work ~~that~~ as owing to the distance from Kenora it is impossible for me to visit there very often.

Immediate instructions are necessary to enable the school to get water for the winter. I believe temporary arrangements can be made by the water power branch for the sum not more than a couple of hundred dollars. And I should be glad if you would wire Inspector Bunn, The Water Power Branch or my self, if you have not already done so.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy &
Secretary,
Dept. Of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

T-6396
2-26

129-L-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
NOV 2 1927
RECORDS

Dominion Government
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Toronto, Ont. Oct. 31 1927

To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS Dr.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

R

BILL NO. 9849
MONTHS ACCOUNT Sept.
DEPT. NO.

PLEASE REMIT TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS CARE OF Mr. T. H. Best, Treasurer. TORONTO, ONT.

| DATE | | AMOUNT | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1927 | Erecting private telephone wire, Sioux Lookout to Indian School, Pelican, Ont. | | | | |
| | Labor | | | | |
| | Foreman C. Parsons & Crew | 116 | 50 | | |
| | Supervision 10% | 11 | 65 | $128 | 15 |
| | Material | | | | |
| | 3600 lbs. No. 9 Glav.Iron Wire 4.07 c lb. | 146 | 52 | | |
| | 500 Glass Insulators S.H. 2.50 c | 12 | 50 | | |
| | 40 Side Blocks 4.72 c | 1 | 89 | | |
| | 20 Transposition Brackets .22 es. | 4 | 40 | | |
| | 7 Lbs. Nails 3.27 c lb. | | 23 | | |
| | | 165 | 54 | | |
| | Store Expense 8% | 13 | 24 | 178 | 78 |
| | | | | $306 | 93 |
| | Administration charge 10% | | | 30 | 69 |
| | Boarding car rental C.N.R. car 10 days at $1.00 | | | 10 | 00 |
| | Use of Tools & Equipment 10 " " .50 | | | 5 | 00 |
| | Freight Charge on Material Winnipeg to Sioux Lookout.Ont. | | | 15 | 00 |
| | | | | $367 | 62 |

Sent 4-11-27. 3718

Certified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.

R. A. Steiner
31/10/27

ACCOUNTANTS
NOV 3 1927

DISTRIBUTION

Account 113 accounts collectible suspense $367.62

FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS

Per [illegible]

Printed in Canada

AUDITOR, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Kenora, Ontario,
October 31st, 1927.

108-22.

Dear Sir:

Referring to your letter of the 28th, Re. shelter at Pelican. I think you must have misunderstood my letter, as at the present time I am not trying to arrange stops for trains at Pelican spur. All I wish to know is, if, you could supply me with two old box cars to be put off at the spur for the benefit of the school, so that they could store perishable goods in same. The new spur was put in, not for carloading, as we do not ship much via Pelican, but as a receiving spur. Kindly let me know if you could supply the cars as previously requested.

Yours faithfully,

F.E.

FE/MMG. Indian Agent.

Mr. C. D. Glass,
Assistant Superintendent,
Canadian National Railways,
Sioux Lookout, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 11
10-25

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

# INTER-DEPARTMENTAL CORRESPONDENCE

PRINTED IN CANADA

Sioux Lookout, Nov., 3, 1927. 19

| YOUR FILE | SUBJECT | OUR FILE |
|---|---|---|
| | | |

Mr. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ontario.

Dear Sir;-

Further in connection with your request for freight shelter at Pelican passing track.

The last full line of my letter to you should have read car load proposition and not car loading proposition.

I took this matter up with Mr. Moodie before replying to you, and he suggested that we could not consistently establish another point for handling of L.C.L. freight, but I am taking no action to stop the occasional load of freight at this point for the Indian school, but you will readily understand the placing of a shelter would be the Railways admission of this being a regular unloading point.

C.D. Glass.

CDG/EB.

Ass't. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 11
10-25

108-22

# INTER-DEPARTMENTAL CORRESPONDENCE

PRINTED IN CANADA

Sioux Lookout, Ont. October 28th 1927. 19

| YOUR FILE | SUBJECT | OUR FILE |
|---|---|---|
| | | |

Mr Frank Edwards
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Dear Sir,

Referring to your 108-22 of October 12th, re shelter for local freight at Pelican, beg to advise that we now already have two stops between Sioux Lookout and Hudson, viz: Pelican and North Pines, and could not consistently establish another at the point you suggest, although, of course I am aware that considerable local freight for the Indian School is unloaded at or near the new spur at the east end of the passing track, however, the new spur was put in as a car loading proposition entirely.

Yours truly,

Asst. Superintendent.

CDG/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

Kenora, Ontario,
October 12th, 1927.

The Superintendent,
Canadian National Railway,
Sioux Lookout, Ontario.

Dear Mr. Glass:

As your company have put in a spur at Pelican for the Indian School, I have been requested by my department to obtain if possible one or two old box cars which could be dumped at the spur and used as a shelter for freight for the school.

Could you assist us in any way? With kind regards.

Very truly yours,

FE/MG.

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

108-22.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 11 1927
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Kenora. Ontario.
7th November, 1927.

SCHOOLS BRANCH
NOV 12 1927

Sir,

Enclosed please find correspondence between this office and the Assistant Superintendent of the C. N. Ry at Sioux Lookout, re obtaining old box cars for a shelter for freight at the east switch at Pelican spur for the Sioux Lookout Indian Residential School.

Mr Glass says there are two stops between Hudson and Sioux Lookout at North Pines and at Pelican, I may say there is very little business at North Pines only ~~xxx~~ an old disused mine and some fisherman, who no doubt ship a quantity of fish, but at Pelican there is no one living there, except the Section men, all the business at Pelican except for the Section men is for the Indian School.

It appears unreasonable for Mr Glass to state that he does not wish to have a shelter at the Switch, as we have had the spur put in ~~xx~~, and the shelter is required for goods from the cars, so that they can be unloaded promptly and goods taken to the school as opportunity permits.

I shall be glad if you will take up this matter direct with the "ational "ailways, as the Lakes will soon be frozen over, and it is impossible to bring freight from Sioux Lookout over the ice owing to the current and rapids.

I will interview Mr Glass again on the 12th instant when I shall be in Sioux Lookout.

Kindly return the correspondence for my files.

Your~~x~~ obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, November 14, 1927.

Sir:

I have your 108-22 of the 7th instant, with reference to the refusal of the Assistant Superintendent of the C. N. R. at Sioux Lookout to place a box car at the Department's siding near Pelican, for the use of the Indian residential school there. I do not consider it advisable to deal with this matter direct with the Montreal office, as this might make the local officers of the railway less sympathetic to our requests at this point. You might see if you can secure permission to erect at the spur a small inexpensive shelter, that could be properly locked. If this can be done, let me have an estimate of the cost. Such storehouse should be built on sills, so that it could be moved later, if advisable.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

One Vertical Boiler

ONTARIO

# Ontario Department of Labour

SPADINA CRESCENT, TORONTO, ONT.

## UNOFFICIAL FORM WHICH MAY BE USED AS A GUIDE IN MAKING OUT BOILER OR VESSEL INSPECTION CERTIFICATES

Trade name Sioux Lookout Indian Residential School Industry Education

City Sioux Lookout, Rev.Marshall, Principal

County Ontario, Captain.F. Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont;

Test— A. Hydro-static Pressure applied lbs. per sq. in.
(Insert kind of test given)
B. Hammer Visual & Hammer

Was an internal inspection made by removal of manhole or manhole covers? Yes

Record safety pressure One hundred and Twenty Five lbs. per sq. in.

Describe safety valve 1" Morrisson Pop Pressure set at 100 lbs

Describe blow-off valve Nil

Describe stop valve ¾" Valve

Describe steam gauge (when tested) Correct High or low pressure High, C.I.S. 023.35241

Describe try cocks ½" fittings Number 2

Describe feed apparatus ¾" Penberthy Injector

Describe apparatus under pressure In good condition

Describe general care Good

Describe approximate age of boiler 2 years Record what used for Domestic purposes

Describe condition of boiler In good condition

Describe when repaired Not repaired

Is diameter of boiler over 3 feet? No How many boilers? 1 H.P. 4

Describe water gauge ½" fittings Glass tube

Name of engineer in charge George Coppen Cert. No. Nil Year

Name of fireman in charge Cert. No. Year

Remarks Boiler requires a Blow Off Valve or Cock to be fitted

I hereby certify that I am only employed to inspect this boiler, etc., and hold a current Stationary Engineer's Certificate for the Province of Ontario, and that I have examined and tested the above boiler or vessel as herein detailed.

John M Kelly Inspector Engineer
(Inspecting Engineer's Name and Number and Grade of Current Certificate.)
Steam Boiler Branch.

of inspection October 8th 1927.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129.6.5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 1927
RECORDS

Two Loco type Boilers

ONTARIO

# Ontario Department of Labour

SPADINA CRESCENT, TORONTO, ONT.

## UNOFFICIAL FORM WHICH MAY BE USED AS A GUIDE IN MAKING OUT BOILER OR VESSEL INSPECTION CERTIFICATES

Trade name Sioux Lookout Residential School Industry Education

City Sioux Lookout Rev. Marshall, Principal

County Ontario, Captain.F.Edwards, Indian Agent, Kenora,

Test— A. Hydro-static Pressure applied lbs. per sq. in. (Insert kind of test given)
B. Hammer Visual and Hammer

Was an internal inspection made by removal of manhole or manhole covers? Yes

Record safety pressure Thirty lbs. per sq. in.

Describe safety valve 3" Pop Morrisson Pressure set at 10, lbs

Describe blow-off valve 1½" Valve

Describe stop valve 6" Kerr Gate Valve

Describe steam gauge (when tested) Correct now High or low pressure Graduated to 30 lbs

C.I.S.038.52341

Describe try cocks ½" fittings Number 3

Describe feed apparatus Return 3" ½" Make up from Pelican Lake

Describe apparatus under pressure In good condition

Describe general care Good

Describe approximate age of boiler 2 years Record what used for Heating purposes

Describe condition of boiler Commencing to Rust internally

Describe when repaired Not repaired

Is diameter of boiler over 3 feet? Yes How many boilers? 2 H.P. 30

Describe water gauge ½" fittings Glass tube in water column

Name of engineer in charge George Coppen Cert. No. Nil Year

Name of fireman in charge Cert. No. Year

Remarks Boiler to be kept well washed out and advise use of Common Sc

I hereby certify that I am only employed to inspect this boiler, etc., and hold a current Stationary Engineer's Certificate for the Province of Ontario, and that I have examined and tested the above boiler [illegible] as herein detailed.

John. M. Kelly Inspector Engineer
(Inspecting Engineer's Name and Number and Grade of Current Certificate.)

Date of inspection October 8th 1927.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, November 17, 1927.

Sir:

With reference to the report of the Inspector of Boilers on his inspection of the two boilers at the Sioux Lookout Indian Residential School, it is noted he advises that the Loco type boiler be kept well washed out, and he recommends the use of common soda for the purpose. He states, with regard to the Vertical boiler, that the blow off valve or cock be fitted.

If considered necessary by the Principal and yourself, the recommendations of the Inspector should be carried out. Please take this matter up with the Principal at the earliest opportunity. In all other respects it is noted that the boilers at this school are in good condition.

Your obedient servant,

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-15.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 17 1927
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

November 17, 1927.

MEMO FOR FILE:

I have examined the ledgers and I find that the cost of the Sioux Lookout Indian Residential School up to the end of October of this year has been as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| Site | - | $ 4,292. |
| Contract | - | 81,755. |
| Extras | - | 7,053. |
| Furnishing | - | 9,668. |
| Water, Light & Sewage Disposal | - | 15,959. |
| Stock & Agricultural Machinery, including stump puller outfit | - | 5,159. |
| Inspection, Plans, etc. | - | 1,033. |
| Total: | - | $124,919. |

Contract included the barn

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy 129-6-13

November 17, 1927.

MEMO FOR FILE:

I have examined the ledgers and I find that the cost of the Sioux Lookout Indian Residential School up to the end of October of this year has been as follows:-

| | | | |
|---|---|---|---|
| Site | - | - | $ 4,292. |
| Contract | - | - | 81,755. |
| Extras | - | - | 7,053. |
| Furnishing | - | - | 9,668. |
| Water, Light & Sewage Disposal | - | | 15,959. |
| Stock & Agricultural Machinery, including stump puller outfit | - | | 5,159. |
| Inspection, Plans, etc. | - | - | 1,033. |
| Total: | - | | $124,919. |

Contract included the barn

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 14 1927
RECORDS

1-Plans
2-Sch Dept

SCHOOLS BRANCH
NOV 17 1927

EXTRACT FROM REPORT OF PUBLIC SCHOOL INSPECTOR S. SHANNON, dated Oct. 20, 1927, on the Sioux Lookout Indian Residential School.

Original on 129-6-6

---

CLASSROOM.

In the large Classroom now being used the lighting is quite inadequate. This room is lighted from the north side and has only Four small windows.

This condition can be somewhat remedied by a better colour scheme in the interior decoration. If the ceiling were painted white, or a very light Silver Grey, and the walls, including the folding doors, painted a light Cream colour, the Lighting would be much better. The whole wall of folding doors, in natural fir, contributes greatly to the darkness of the room.

All the Blackboards in the School are too high from the floor for the use of the ordinary pupils. This condition can be remedied by dropping the Slates down Ten Inches or a Foot and filling in the space at top by a strip of Hyloplate. This latter is a convenient device for holding the Decorations which many teachers delight to have at the top of the Blackboard. I have recommended this to Mr. Marshall and he would very much like to have this improvement made.

In future you should advise your Architect to have ceilings of Classrooms supported by steel beams, as supporting pillars in the middle of a classroom is a very serious defect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

M.D.

Ottawa, November 18, 1927.

Sir:

The Public School Inspector, in a report on his recent inspection of the Sioux Lookout Indian Residential School, states that lighting conditions in the large classroom could be improved by a better colour scheme in the interior decoration. He states that if the ceiling were painted white, or a very light silver grey, and the walls, including the folding doors, painted a light cream colour, the lighting would be much better. He also states that the whole wall of folding doors, in natural fir, contributes greatly to the darkness of the room. He further states that all the blackboards in the school are too high from the floor for the use of the smaller pupils.

I have to request that you will take up with the Principal the matter of carrying out the recommendations of the Inspector regarding the improving of the lighting and the changing of the interior decoration. You should furnish a report as to whether you would recommend that the classroom be repainted in the colour scheme as recommended by the Inspector, and, if so, you should state the approximate cost of having the work done.

Relative to the blackboard, I beg to say that it will hardly be possible to have these boards lowered. It is considered that if a platform of the required height were erected along the blackboards, this would be satisfactory. Please enquire into this matter, and furnish a report as to the cost of a platform of the required height and width.

These matters should receive your attention on the occasion of your next visit to the school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 21 1927
RECORDS

R

SCHOOLS BRANCH
NOV 22 1927

H.Q.D.

108-22

Kenora, Ont.
Nov. 17th, 1927.

Sir:

On the 12th inst at Sioux Lookout, I saw Rev. J. Marshall, principal of the Indian Residential School there, and was informed by him that the water intake at the school is now clear. All that had to be done was to put in some rip-rap to protect the pipe. You will doubtless receive a report about this from the Dominion Water Power Branch in Winnipeg. I shall also render a further report at a later date.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

M. S. C. C. REQUESTS FOR ESTIMATES, 1928-29,
FORWARDED UNDER COVER CANON GOULD'S LETTER
(ON FILE 160-2) OF NOVEMBER 21, 1927.

---

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1927
RECORDS

13. SIOUX LOOKOUT

Noted JCC

General repairs and outbuildings not yet supplied, say $10,000.
(No list received from the Principal).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS. DEC 2 1927 RECORDS

~~130-7-5~~ 129-6-5

...ion ...rnment,
...f Indian Affairs,
...ttawa, Ont.

Toronto. Ont. Nov. 29 1927

Sale Pole
9954

SCHOOLS BRANCH DEC 5 1927

...o CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS DR.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

BILL NO.
MONTHS ACCOUNT Oct.
DEPT. NO.

PLEASE REMIT TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS CARE OF Mr. T. H. Best, Treasurer. TORONTO, ONT.

| DATE | | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| 1927 | Installing telephones at Indian School, Pelican, Ont. | | |
| | Labor | 5 62 | |
| | Supervision 10% | 56 | $6. 18 |
| | Material | | |
| | 300 ft. No. 14 Style B.wire 6.03 | | |
| | 2 Wall Telephones 5 bar 42.64 | | |
| | 2 No.58 B Protectors 2.64 | | |
| | 6 No. 6 dry cells 1.74 | | |
| | 1 Ground Rod .56 | 53 43 | |
| | Stores Expense 8% | 4.27 | 57. 70 |
| | | | $63. 88 |
| | Administration Expenses 10% | | 6. 39 |
| | | | $70. 27 |

Sioux Lookout Residential Sch

Sent Dec 7/27 4334

DISTRIBUTION

Account 113, accounts collectible suspense ~~$xxxx~~ $70.27

Amt of cal forwarded $523.12

FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS

Pay
J.W.S. G.H. Ranchuck

A. Sutherland 5/12/27

in Canada

AUDITOR, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65B. 25M—10-27-10788

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Res. School
Sioux Lookout

WINNIPEG, Man. Dec. 11 27 19

Winnipeg Inspection Office
NOV 30 1927

SOLD TO Dom. Govt.

ADDRESS Indian Affairs

Salesman's No.

No. 20188

| | | |
|---|---|---|
| | Frt on materials for Water supply intake pipe. | |
| | Freight prepaid on mdse. shipped Nov. 2 | $5.02 |

---Five and 02/100 dollars only.
---Authority.
Order of the Inspector.

Certified Correct.

Inspector of Indian Agencies.

EXAMINED and found correct.

COPY.

4411 Dept 12 12-27

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1934—6-27—10443

"B" Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909.

# CANADIAN NATIONAL RAILWAY

THIS SHIPPING ORDER must be legibly filled in, in Ink, in Indelible Pencil, or in Carbon, and retained by the Agent.

Shipper's No. 8052

Agent's No. .....

RECEIVE, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of issue of this Shipping Order, at

WINNIPEG, Man., Nov.1/27 192....

## From THE J. H. ASHDOWN HARDWARE COMPANY, LIMITED

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown), marked, consigned and destined as indicated below, which said Railway agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written, herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from _____

to _____ is in cents per 100 Lbs.

| If Times 1st | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class | If Class |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

If Special per _____

(Mail Address—Not for purposes of Delivery)

Consigned to Indian Residental School

Destination Pelican Province or State of Ont. County of _____

Route Via Sioux Lookout Initial _____ Car No. _____

RECEIVED NOV 19 1927 WINNIPEG, MAN.

| No. Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS or RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 3 | Lengths Black W I Pipe | 875 | | |
| 1 | Only Nipple Enc | | | |
| 8 | " pipe Fittings | | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Prepaid

Received $ _____ to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

_____ Agent or

Per _____

(The signature here acknowledges only the amount prepaid).

Charges Advanced:

$_____

Complies with Rule 1, Section 8 (2) Canadian Freight Classification

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED, SHIPPERS

Per _____

Agent must detach and retain this Shipping Order and must sign the Original Bill of Lading.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6511. 25M—10-27-10788

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE

J.H.ASHDOWN HARDWARE Co.

LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Res. School
Sioux Lookout

WINNIPEG Man. Dec. 2 27 19

SOLD TO dpt. Indian Affairs

ADDRESS

EXAMINED and found correct.

NOV 19 1927

W 7293 WINNIPEG, MAN.

Salesman's No.

No. 16417

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 Len. 5" Blk. Pipe with couplings 62' | 109.90 | | 68.14 |
| 2 5" mall. blk. Elbows 90 deg. | 3.40 | | 6.80 |
| 1 5x12 Blk. Nipple | | | 1.75 |
| | | | $ 76.69 |

#76.69
5.02
81.71

4411 Sent Dec 12/27.

Certified Correct
(Sgd) J. K. Bruce
Inspector

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 5 1927
RECORDS

CANADA

Letter No..... 4411

Lake Winnipeg Inspectorate
NOV 29 1927
WINNIPEG, MAN.

*Office of the*.....*Indian Agency,*

.....*192*....

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.*4293 & 4294....,

76.69

*amounting to $*...5.02( Total 81.71.) ...*in favour*

*of*...J. H. Ashdown H/ware Co. Winnipeg. Man.-...

*for* Piping to extend Intake water supply pipe line

*This expenditure was authorized by Departmental*

at request of mr Attwood of the Water Power Branch
*Letter No.*.....*dated*.....
the consent of the Principal and order of the Inspector.

*Your obedient servant,*

Inspector of *Indian Agencies.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 3 1928
RECORD

Winnipeg, Man., Dec. 31, 1927.

File 120-15-P.

SCHOOLS BRANCH
JAN 7 1928

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 4 1927
SURVEYS

Mr. J. D. McLean,
Act. Deputy Sup't Gen'l.,
Dep't, Lands & Forests,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Referring to your letter of August 23, 1927.

I am now enclosing agreement, in quadruplicate, covering your telephone circuit between Sioux Lookout, Indian Residential School, and Pelican Lake.

Will you please arrange to have all four (4) copies of the agreement signed and witnessed, returning same as early as possible. Your telephones have been installed and in service since October 1, 1927.

Yours truly,

General Superintendent.

GAJ/G
Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Accountant
under

129-6-5.

Ottawa, January 9, 1928.

Dear Sir:

I have your 120-15-P of the 31st ultimo and am returning herewith the four copies of the agreement in connection with the telephone circuit between the Sioux Lookout Indian Residential School and Pelican Lake. I wish to thank you for your cooperation in this matter.

Encl.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy & Secretary.

R. W. Ball, Esq.,
General Superintendent,
Canadian National Telegraphs,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC RECORDS CENTRE

THIS IS

CLOSED

PLEASE SEE

129-6-5A

2 2193s

470-5

vol 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

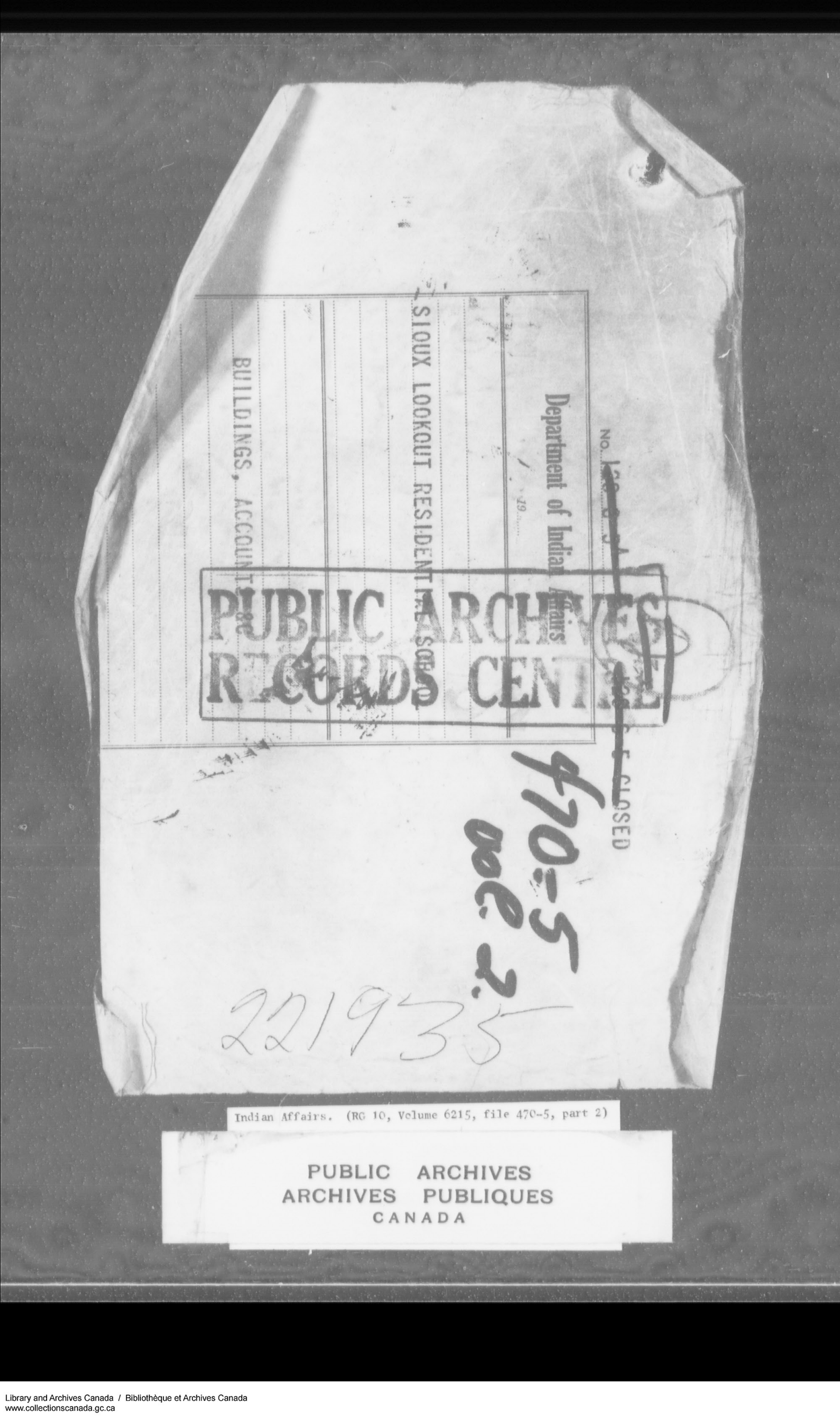
(RG 10, Volume 6215)

| | |
|---|---|
| File 470-5, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1925 - 1928. |
| File 470-5, part 2 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1927 - 1933. |
| File 470-5, part 3 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937. |
| File 470-5, part 4 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1941. |
| File 470-5, part 5 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1943. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No.

# Department of Indian Affairs

To R.H.Pyatt, Esq. Contractor.

505 Lombard Building.

Winnipeg, Man.

| DATE 1928 | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|
| Jan. 3rd | To repairs and extension of water intake at Sioux Lookout Indian Residential School, as per attached accounts. | $998 | 06 |
| | Charge School Vote. | | |
| | TOTAL, | $998 | 06 |

Recommended for Payment,
[signature]
Registered Architect.

Sent 13-1-28

5155

I certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and services rendered are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the account is a just charge against the Government of Canada.

EXAMINED and found correct.

[signature]

[signature]
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

VERY POOR COPY

Form A-4715

# R. N. WYATT
## CONTRACTOR

WINNIPEG, MAN. December 1E...

SOLD TO Dept. Indian Affairs,

Ottawa, Canada.

Tax per cent. Charged on all O...

As per order C.H.Attwood Dist. Chief Eng. D m. Water & Reg. Service W...

| DATE | | ARTICLES | | | | | | AMOUNT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Re - Account Pelican Lake Indian School:- | | | | | | |
| Nov | 2 | To 2 pair waders | | | | | | 25 50 |
| " | 3 | " Express on waders as per attached voucher | | | | | | |
| " | 3 | " 2 pair Gum Rubber Boots | | | | | | 6 0 |
| " | 3 | " 5 lbs vaseline | | | | | | 3 |
| Oct | 21- | " Labour | P. W. Paul | Foreman | 207 hrs@ | 1.25 | | 258 75 |
| Nov | 23 | " " | S. Mayer | Labourer | 205 " " | .60 | | 123 00 |
| | | " " | A. Falk | " | 10 " " | .60 | | 6 00 |
| | | " " | O. Heino | " | 10 " " | .60 | | 6 0 |
| | | " " | B. S arko | " | 40 " " | .60 | | 24 |
| | | " " | W. Scroggie | Boatman | 57 " " | 1.40 | | 79 8 |
| | | " " | C. Campbell | Teamster | 80 " " | .75 | | 6 |
| | | " " | B. Williams | Labourer | 150 " " | .60 | | |
| | | " " | B. Robertson | " | 150 " " | .60 | | |
| | | " " | J. Robertson | Supt. | 13½ " " | 1.75 | | |
| | | " " | D. Wyatt | Labourer | 1 " " | .6[illegible] | | |
| Nov | 23 | " 14 lbs Dynamite @ 50¢ | | | | | | |
| " | 2[illegible] | " 2 hrs draying pipe | | | | | | |
| " | 24 | " freight on tools chain and bag as per voucher | | | | | | |
| | | " 2 Shovels | | | | | | |
| " | 25 | " 255 meals as per attached voucher | | | | | | |
| " | 7 | " 1 roll fuse and 1 bx caps | | | | | | |
| | | " Compensation on $756.38 @ 1.60 | | | | | | |
| | | " 10% | | | | | | |

Recommended for Payment
Asst Acting Supt

Services rendered
Goods received
PRICES FAIR AND J...

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ont. *Indian Agency,*

January 3rd, *192*7

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4078 ,

*amounting to $* 998.06 *in favour*

*of* R.N. Wyatt, Esq. 505 Lombard Building, Winnipeg, Man.

(Ind. Residential School)

*for* Repairs and extension of water intake at Sioux Lookout

*This expenditure was authorized by Departmental*

telegram, J.D.McLean,Esq

~~Letter No.~~ *dated* 22-10-27

Pay Accts.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO
THE DISTRICT CHIEF ENGINEER
DOMINION
WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE
[illegible] 700 Commercial Building
WINNIPEG, MANITOBA

JC/G.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
CANADA

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT ONLY IN YOUR LETTER AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. 10094-M.

Lake Winnipeg Inspectorate
DEC 22 1927
WINNIPEG, MAN.

DOMINION WATER POWER AND RECLAMATION SERVICE

WINNIPEG, MAN. December 22, 1927.

Sir:-

Enclosed you will please find Mr. R. N. Wyatt's account for $998.06 for extending and repairing the water supply intake of the Sioux Lookout Indian Residential School. The account is in triplicate with the necessary vouchers attached and recommended for payment. Will you please have these forwarded at the earliest date possible in order that payment may not be held up more than necessary.

This work was carried out under the authority of Mr. Frank Edwards, Indian Agent at Kenora, from whom a telegram was received on October 24th instructing me to take whatever action was necessary to put the intake pipe into proper working condition. A copy of this telegram is enclosed for your files.

The necessity of overhauling and extending the intake was due to the contractor, Mr. J. H. Simmons, not carrying out his work a year ago according to his instructions and to the plan furnished. Upon examination it was found that the cofferdam and intake pipe were not carried out a sufficient distance from the shore and when the pipe was uncovered it was also found that the flanged wrought iron pipe was irregularly laid and in fact was simply laid with the ends butting against each other, with here and there a bolt without nuts put in the flanges. The outer end of the intake pipe ended against a large boulder and later when the high water washed the excavated earth into the stream it completely covered the end of the pipe and boulder, thus shutting off the water supply.

This bad workmanship and not carrying out the work according to instructions required quite extensive work to be done, which being carried on under adverse weather conditions resulted in the cost being fairly high.

Your obedient servant,

C. H. ATTWOOD,
per J.C.
District Chief Engineer.

Encl.

J. R. Bunn, Esq.,
Inspector, Department of Indian Affairs,
4th Floor Commercial Bldg.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 7 1928
RECORDS

R

Kenora, Ont.
January 3rd,1928.

Sir:

Enclosed herewith please find voucher No.4078 for $998.06 in favour of N.R.Wyatt, Contractor, Winnipeg, Man, for work done in extending and repairing the water intake at Sioux Lookout Indian Residential School, along with a letter sent to Mr. Inspector Bunn in the same regard by Mr.C.H.Attwood District Chief Engineer, Dominion Water Power Service and Reclamation Branch, Winnipeg, Man.

This has been sent to us by Mr. Inspector Bunn, who asks us to note that Mr. Attwood has certified the account and recommends payment, as his Department supervised the work to a proper finish.

Everything is now satisfactory, but I would draw your attention to the last two paragraphs of Mr. Attwood's letter.

I have certified the vouchers, but leave it for you to decide whether the amount should be charged to the original contractor, Mr. J.H.Simmons.

Mr. Wyatt's rates for labour appear excessive.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A Enc

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...R. 25M—10-27-10788

...rest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORD

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Res. School, Pelican, via Sioux Lookout, Ont.

WINNIPEG, Nov. 25, 1927. 19
Man.

Winnipeg Inspector's Office
JAN 4 1928
WINNIPEG, MAN.

SOLD TO Dominion Government,

ADDRESS Dept. Indian Affairs,

Salesman's No.

No. 25331

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 | Shovels L.H. rd. nosed "Bull Dog" | | 3.64 |

---Three and 46/100 dollars only.

---Authority,
Order of the Inspector at request of Mr. Attwood of the Power Branch for the repair and extend the Intake pipe.

EXAMINED found correct. [illegible]

Certified Correct. $ 3.64

3.64
.75
.39
4

5055

Inspector of Indian Agencies.

COPY Sent 12-1-28.

...R. 25M—10-27-10788

...rest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Indian Resident School
Pelican, Ont.

WINNIPEG, Dec. 3/27 19

Winnipeg Inspector's Office
JAN 4 1928
WINNIPEG, MAN.

SOLD TO Dom. Govt.

ADDRESS Indian Affairs

Salesman's No.

No. 28790

Freight prepaid on mdse shipped 24-11-27
Invoice #25331 $ .75

---Seventy five cents only.

---Authority.
Order of the Inspector at request of Mr. Attwood of the Water Power Branch for repair and extend the Intake pipe, Sioux Lookout.

COPY

EXAMINED found correct.

Certified Correct

5055

Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No.....

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 9 1928
RECORDS

Office of the Lake Winnipeg Inspectorate Indian Agency,

JAN 4 1928
WINNIPEG, MAN.

.....192.....

Sir,

4322.

I enclose herewith Vouchers Nos. 4323,

3.64
amounting to $ .75 ($4.39) in favour

of J.H.Ashdown H/ware Co. Ltd. Winnipeg, Man.

for shovels and chges on same for Intake Pipe line repairs at Sioux Lookout Indian Res. School.

This expenditure was authorized by Departmental

Order of Inspector at request of Mr. Attwood of
Letter No.....dated.....
the Water Power Branch who supervises this work.

Your obedient servant,

Inspector of Indian Agencies.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

ACCOUNTANTS
JAN 13 1928

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
JAN 28 1928

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 27 1928
RECORDS

Kenora, Ont.
January 24th, 1928.

108-22

Sir:

During my last visit to Sioux Lookout Indian Residential School the reverend principal asked for authority to purchase immediately 2000 feet of rough lumber for partitions in the school basement to facilitate storing of vegetables in winter, the school to be responsible for erection, and the lumber to be used in spring for new outbuildings, root-house etc.

As this requirement was urgent and a lot of vegetables getting spoiled, I gave the necessary authority, and would accordingly appreciate your approval.

The lumber will be procured at the least possible expense.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, January 28, 1928.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, informing the department that you authorized the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School to arrange for the purchase of 2,000 feet of rough lumber to make partitions in the school basement to provide facilities for the storing of vegetables during the winter. In this connection it is noted that this lumber can be used later in the erection of new outbuildings, root house, etc. Your action in authorizing the purchase of this material is approved. Please forward an account, in duplicate, properly certified, in the usual manner covering the cost.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 1216

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

Jan 31

SOLD TO Rev. J. F. J. Marshall
Principal, Indian Residential School
Sioux Lookout, Ont.

Winnipeg, Man. ~~Feb. 21, 1928~~

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance ..... Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date.

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Magnet Cream Separators
"Lister-Bruston" Automatic
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Canuck Kerosene Engines
Lister Mechanical Milkers

| | | |
|---|---|---|
| | To Freight on S. S. Pulley shipped on Jan. 20, 1928 | 1.52 |

129-6-5

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 1233

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

SOLD TO Rev. J. F. J. Marshall
Principal, Indian Residential School
Sioux Lookout, Ont.

Winnipeg, Man. Feb. 21, 1928

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Frt. Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date.

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Magnet Cream Separators
"Lister-Bruston" Automatic
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Canuck Kerosene Engines
Lister Mechanical Milkers

| | | |
|---|---|---|
| 1 | S.S. Pulley 14" x 6" face | 10.00 |
| | Ppd. Frt. | 1.50 |
| | Ppd. Frt. on Pulley ret'd | 1.50 |
| | | 13.00 |

Held originals sent at Edwards to be certified

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, February 29th, 1928.

Sir:

The enclosed account has been received from R. A. Lister & Co. (Canada) Limited, Winnipeg, covering the cost of a pulley, and the freight on same, supplied for the use of the Sioux Lookout Indian Residential School. If you placed the order for this equipment, you should certify this account in the usual manner and return same to the Department for payment.

It is noted that two items of $1.50 each for freight are included, while the account attached shows a payment of $1.52. Proper receipts should accompany the account covering the freight paid.

Please give this matter your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

ENC.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

APPROVED as to form only
Solicitor

LICENSE TO STRING TELEPHONE WIRES ON COMPANY'S POLES.

PERMISSION is hereby given by the Canadian National Railway Company in its capacity as Manager of the Canadian Government Railways under Intrusting Order-in-Council dated 20th January 1923 and the Canadian National Telegraph Company (hereinafter jointly called the "Company") for their respective rights and interests, to His Majesty the King in right of the Dominion of Canada, herein represented by the Superintendent General of Indian Affairs (hereinafter called the "Licensee") to string a metallic telephone circuit on the Company's poles between Sioux Lookout and Pelican Lake, in the Province of Ontario, a distance of approximately 5.17 miles, according to plans attached hereto and forming part of this License, and

ON THE FOLLOWING TERMS, which the Licensee hereby accepts and agrees to perform and abide by:-

Tel. & Tel. Dept.
APPROVED
Gen. Supt.
Gen. Mgr.

1. STRINGING WIRES - The stringing and placing of wires shall be in accordance with specifications or instructions to be given by the Company's District Plant Superintendent and shall conform throughout with the requirements of the Board of Railway Commissioners for Canada from time to time in force governing the stringing of wires upon or across the property of the Railway Company.

2. MOVING WIRES - The Licensee shall at any time, or from time to time, on notice from the said District Plant Superintendent forthwith at the cost of the Licensee move the said wires, either temporarily or permanently, to other poles of the Company wheresoever erected between the points aforementioned or to other places on any poles in exact accordance with the instructions of the said District Plant Superintendent and in default the Company may move the same at the cost of the Licensee.

3. COST - The whole of the work to be done at the expense of the Licensee.

4. RENTAL - The Licensee shall pay to the Company for the privileges hereby given the sum of [illegible] per annum, being at the rate of $5.00 per wire ~~per section of a mile~~ per annum. Said rental shall be due and payable in advance on the ....first..... day of .....October..... in each year during the continuance hereof.

5. LICENSEE'S RISK - The said wires while on the Company's premises shall at all times be entirely at the risk of the Licensee in respect of loss, damage or injury from whatsoever cause arising, whether due to the negligence of the Company, its agents or employees or otherwise.

6. EMPLOYEES OF LICENSEE WORKING ON COMPANY'S PREMISES AT THEIR OWN RISK.

All persons entering upon the lands of the Company for the purpose of construction, inspection, maintenance, use or repair of the works of the Licensee, herein contemplated, shall assume all risk of and the Company shall not be liable for any injury, loss or damage, howsoever caused, to any such person while on the lands of the Company, and the Licensee hereby undertakes to indemnify the Company against any claims for such injury, loss or damage.

7. REPAIRS AND MAINTENANCE - Any work required to be done in connection with the construction, repair or maintenance of the Licensee's wires or instruments on the Company's premises, may at the option of the said District Plant Superintendent be done by the Company at reasonable rates fixed by the Company, which shall be paid by the Licensee on demand.

8. TAXES - The Licensee shall pay all taxes and assessments of every description that may at any time be imposed by reason of the privileges granted hereunder.

9. COMPANY NOT RESPONSIBLE FOR ACTS OF EMPLOYEES - The Company shall not be responsible for any interruption or defect in the service given by the Licensee over the said wires nor for default or failure of the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Company's agents or any of its employees to repair or keep in repair the said wires, it being understood that in making any repairs to the said wires the agents or employees of the Company shall be deemed to act as the agents or employees of the Licensee.

10. CANCELLATION OF LICENSE.

(a) This License may be cancelled at any time upon thirty days' notice in writing signed by any Superintending Officer of the Company. Upon the expiry of the notice period the Licensee shall remove at his own expense all his wires, connections and material from the premises of the Company and in default the Company may remove same at the cost of the Licensee. The Company will in such case, if equitable, refund to the Licensee any part of rental paid for the unexpired portion of the year.

(b) Should, however, the Licensee desire to cancel this agreement at any time, the Licensee may do so on giving to the Company thirty days written notice of his intention so to do and within such period shall, at the Licensee's expense, remove his wires, connections and materials from the Company's premises.

11. LICENSEE NOT ASSIGNABLE - Neither this License nor any right or interest hereunder is subject to any assignment or sub-lease without the consent in writing of the Company.

12. PENALTIES ON DEFAULT - Should default be made by the Licensee in the payment of any money or the performance of any work or the fulfilment of any condition due hereunder the Company may cancel this License forthwith without notice and may remove all wires, connections and materials belonging to the Licensee from the premises of the Company and may collect from the Licensee the cost of such removal.

13. INDEMNITY - The Licensee shall indemnify and save harmless the Company from all claims, demands, actions, suits or other proceedings by whomsoever made, brought or prosecuted in any manner based upon, arising out of or connected with this License or anything done or maintained in any manner hereunder.

Dated this first day of October 1927.

THE CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY.

W. Kingsland
General Manager.

THE CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY.

W. Barter
General Manager.
Licensee.

9/1/28 Russell A. Jessiman
Witness

A. J. MacLaughlin
Licensee.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

BINDING SPACE

FORM 6601

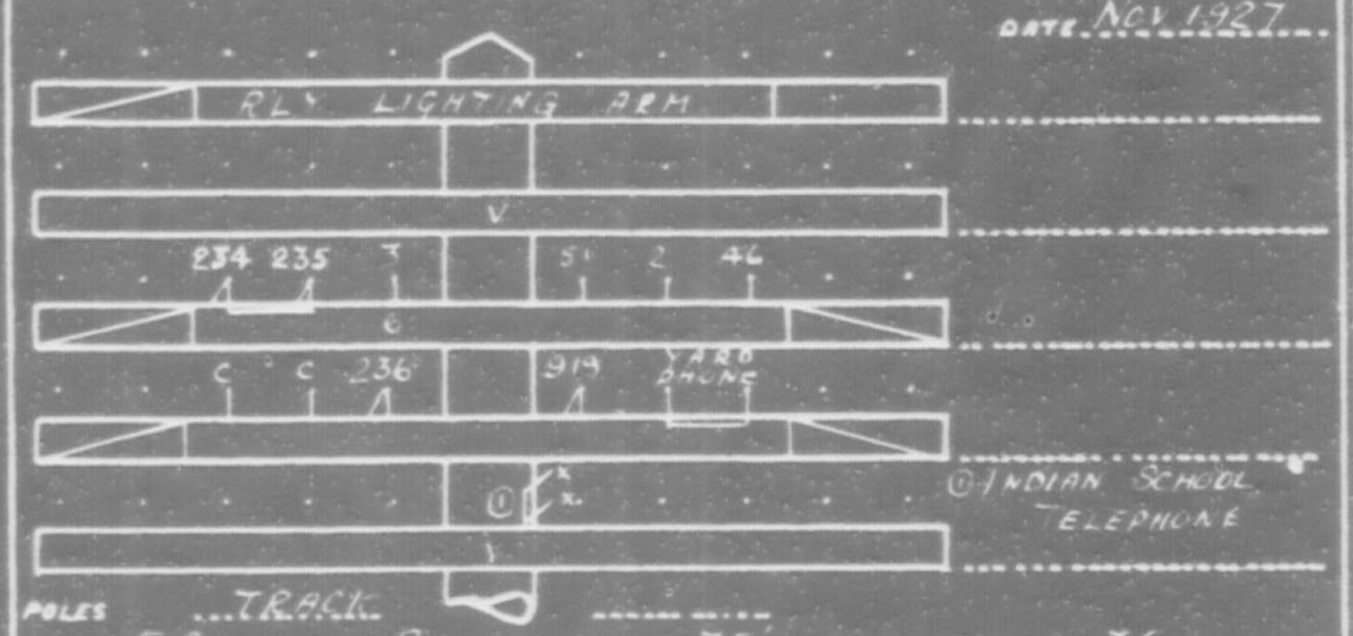
BINDING SPACE

C.G.R. ROUTE FROM 179-1 TO 1393 No

ARMSTRONG - WINNIPEG LINE Sioux Lookout 0.06 MI.

BUCKE SUB. ℄ POLE

DATE NOV. 1927




POLES ...TRACK... KIND E.C. CLASS B AVE. LENGTH 3.5 No PER MILE 3.6

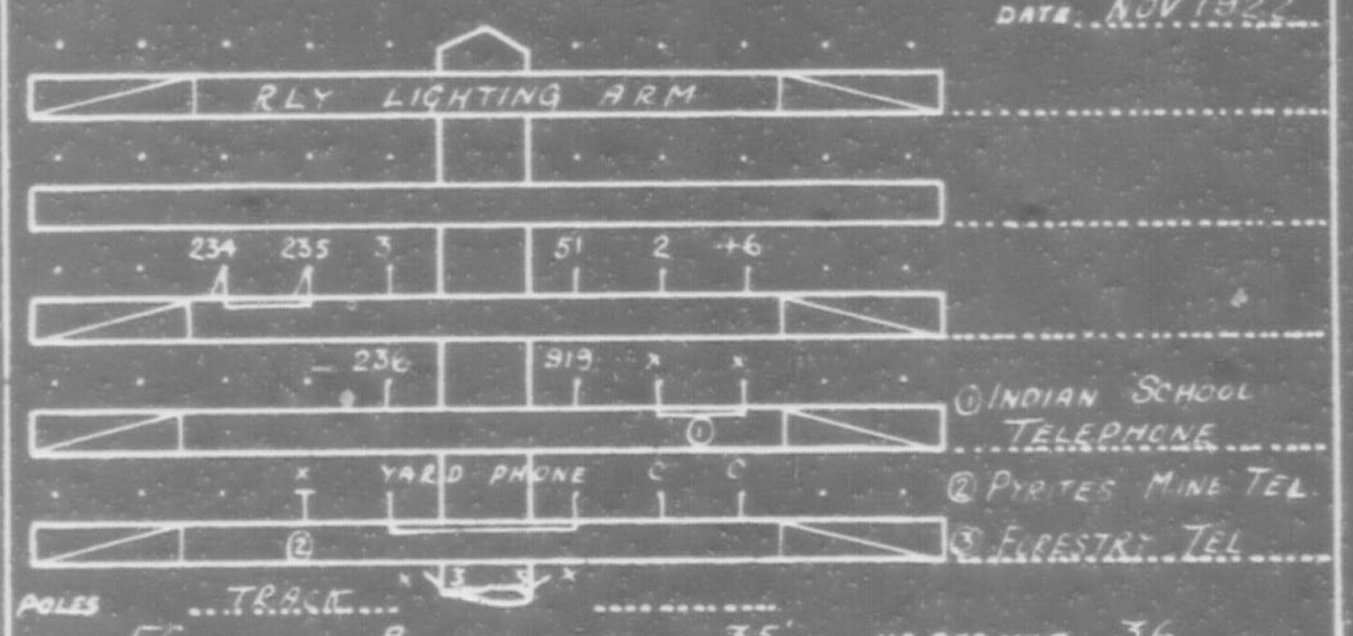
BINDING SPACE

C.G.R. ROUTE FROM 0.0 TO 0.9 No

ARMSTRONG - WINNIPEG LINE Sioux Lookout 0.22 MI.

QUIBELL SUB.

DATE NOV. 1927




POLES ...TRACK... KIND E.C. CLASS B AVE. LENGTH 3.5 No PER MILE 3.6

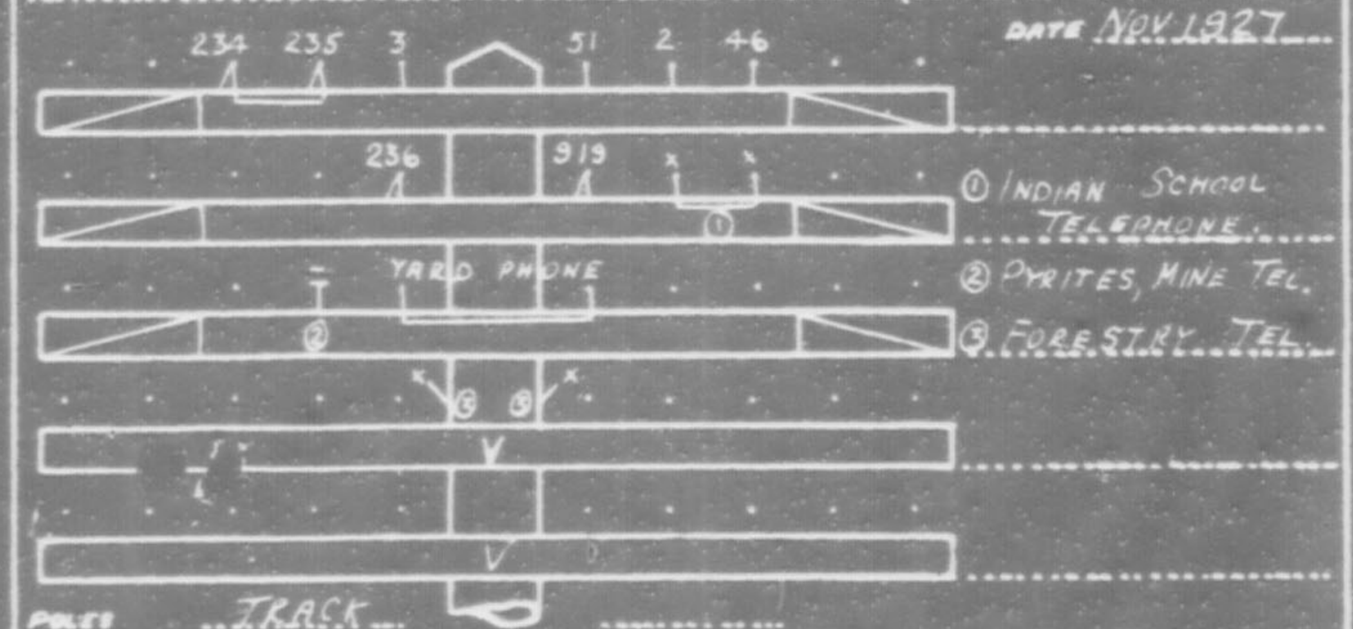
BINDING SPACE

C.G.R. ROUTE FROM 0.8 TO 0.24 No

ARMSTRONG - WINNIPEG LINE 0.44 MI.

QUIBELL SUB.

DATE NOV. 1927




POLES ...TRACK... KIND E.C. CLASS B AVE. LENGTH 3.5 No PER MILE 3.6

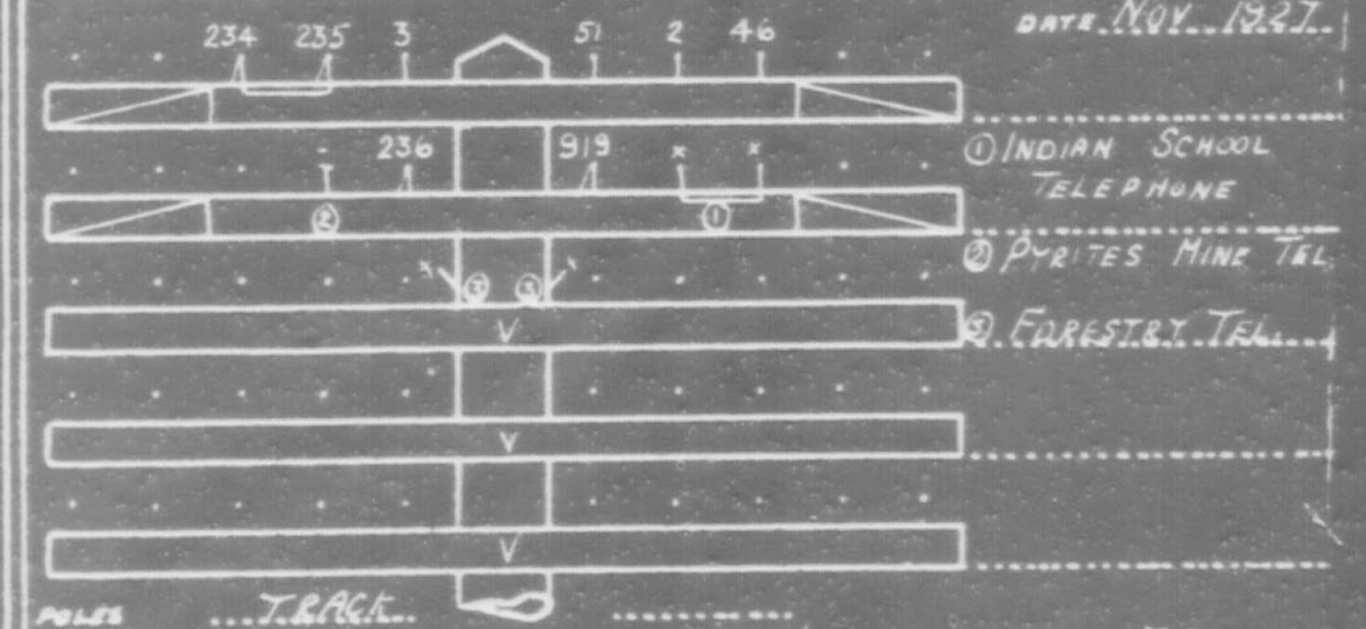
BINDING SPACE

C.G.R. ROUTE FROM 0.24 TO 1.5 No

ARMSTRONG - WINNIPEG LINE 0.48 MI.

QUIBELL SUB.

DATE NOV. 1927




POLES ...TRACK... KIND E.C. CLASS B AVE. LENGTH 3.5 No PER MILE 3.6

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

BINDING SPACE

FORM 6601

BINDING SPACE

C.G.R. ROUTE FROM 1:5 TO 5:3 No

ARMSTRONG - WINNIPEG LINE PELICAN 3.97 MI.

QUIBELL SUB.

DATE NOV 1927

234 235 3 51 2 46

236 919

① INDIAN SCHOOL TELEPHONE

② PYRITES MINE TEL.

POLES T.R.O.C.R.

KIND E.C. CLASS B AVE. LENGTH 35' No PER MILE 36

BINDING SPACE

ROUTE FROM TO No

LINE MI.

DATE

POLES

KIND CLASS AVE. LENGTH No PER MILE

BINDING SPACE

ROUTE FROM TO No

LINE MI.

DATE

POLES

KIND CLASS AVE. LENGTH No PER MILE

BINDING SPACE

ROUTE FROM TO No

LINE MI.

DATE

POLES

KIND CLASS AVE. LENGTH No PER MILE

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dated the 1st day of October 1927.

The Canadian National Railway Company and the Canadian National Telegraph Company.

- to -

The Department of Indian Affairs, Dominion of Canada.

---

License to string a metallic telephone circuit on the Company's poles between Sioux Lookout and Pelican Lake, in the Province of Ontario.

---

Canadian National Railways,
Legal Department,
Winnipeg, Manitoba.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 2 1928
RECORDS

Winnipeg, Man., Feb. 28, 1928.

File 120-15-P.

Mr. A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Replying to your letter of the 19th instant, file 129-6-5.

I am now enclosing herewith, for your records, copy of agreement in connection with the telephone circuit between the Sioux Lookout Indian Residential School and Pelican Lake.

Yours truly,

GAJ/O

General Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Toronto, Ont. Feb. 29, 1928.

Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

1-Blank

To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS Dr.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO'Y
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

MAKE REMITTANCE TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS C/O TREASURER, TORONTO, ONT., FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS AUDITOR, TORONTO, ONT.

WHEN REMITTING PLEASE REFER TO
NO. RB-1980

1928
Sept. 30

FOR RENTAL AS UNDER

PERIOD OF one year ENDING Sept. 30, 1928

DATE OF LEASE Oct. 1/27

LEASE NO. W-1198A.

DESCRIPTION OF PROPERTY Metallic circuit on our pole

LOCATION Sioux Lookout to Pelican Lake, Ont.

RENTAL $ 60.00 PER

PAYABLE yearly in advance

| | | |
|---|---|---|
| DISTRIBUTION | C.N.R. (CGR) 510: | 29.92 |
| | C.N.T. West 521 | 30.08 |

RECEIVED PAYMENT

19

Printed in Canada

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 1 1928
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
MAR 8 1928

EXAMINED and found correct

Sent 6/3/28.

Russell Steiner 3/3/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Copy)

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 15th, 1928.

Re.Painting Class Room Letter No.108-22

Dear Sir;/

I have been in communication with the Christie School Supply Co. Ltd. Brandon, also the E.N.Moyer Co. of Winnipeg re black boards. Both quote the same prices F.O.B. Sioux Lookout. Hyloplate 37½ per sq.ft. and Sterling at 65¢ per sq.ft.

Re paint. J.H.Ashdown and T. Eaton Co. Winnipeg both quote $4.50 per gallon for No.1 paint.

Figuring this matter as economically as possible our result is as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 4 pieces of 4x5 Hyloplate | @ 37½¢ per sq.ft. | $30.00 |
| 25 gallons of paint | @ 4.50 per gal. | 112.50 |
| | Total | 142.50 |
| Plus freight on paint, approximately | | 7.50 |
| | | $150.00 |

The most feasible solution regarding the blackboards is to leave the top moulding where it is, lower the blackboard about 12 inches, filling in the intervening spaces with a strip of Hyloplate B.B. using a piece of moulding to join the two B.B's together. This, I think, can be done easier and at less expense than building platforms, and be much more satisfactory in the end.

Hoping that this will meet with your approval I am,

Yours faithfully,

(sgd) John F.J.Marshall,

Principal

Captain F.Edwards,
Indian Agent.
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# INDIAN OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 24 1928
RECORDS

At Kenora, Ont. March 21st. 1928.

MEMO. 108-22

SCHOOLS BRANCH
MAR 26 1928

Sir:

In reply to your letter 129-6-5 of the 18th of November last, I beg to enclose herewith copy of a letter received from Rev. J. Marshall regarding the cost of repainting the classroom and altering blackboards.

I would recommend that the work be done as suggested by the principal, and believe his proposed method of lowering the blackboards is the best.

Your obedient servant,

Hawk Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/A Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, March 26th, 1928.

Sir:

In reply to your letter of the 21st instant regarding the repainting of the classroom and altering of the blackboards at the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that some additional information is required, and I am therefore communicating direct with the Reverend Principal.

Your obedient servant,

F. F. MacKenzie.

A. F. Mackenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

E. & D.

Ottawa, March 26th, 1928.

Sir:

Mr. Agent Edwards has forwarded your letter of the 15th instant, with reference to the repainting of the classroom and altering of the blackboards at the Sioux Lookout Indian Residential School.

In reply I beg to say that you may purchase 25 gallons of paint at the price stated in your letter.

The Department agrees that the best course to take in regard to the blackboards is to drop the slate blackboards about 12". I note that you suggest supplying hyloplate for the intervening space. The Department usually supplies asbestoslate. Please let me know if you have facilities for cutting this to the width required. If so, an order will be placed with the Government Stationery Office for 4 pieces, each 4' x 5'.

P.D.O.

AFM

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, ONT. Oct 22 1927 No. (4) 17/373

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

Seventy-six $ 76 00/100 Dollars.

For road work

(Rec'd) John. F.J. Marshall

Principal

SIOUX LOOKOUT, ONT. Oct 22 1927 No. (3) 17/373

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

Chas Campbell $ 58 00/100 Dollars.

Work on Road

(Rec'd) John. F.J. Marshall

SIOUX LOOKOUT, ONT. Oct 22 1927 No. (2) 17/379

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

John. Nicholson $ 78 00/100 Dollars.

Seventy-eight

(Rec'd) John. F.J. Marshall

SIOUX LOOKOUT, ONT. Oct 22 1927 No. 17/373

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

J. Briggs $ 76 00/100 Dollars.

Seventy-six

for 19 days labour at Indian Res. School at $4 per day.

Rec'd John. F.J. Marshall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, ONT. Dec 22 1927 No. 9

**Imperial Bank of Canada** 17

PAY TO THE ORDER OF

Ralph McLean & Co. $ 10 00/100 Dollars.

Gen. Mdse.

Labels.

John F. J. Marshall

Principal

IMPERIAL BANK OF CANADA HEAD OFFICE TORONTO.

SIOUX LOOKOUT, ONT. Dec 22 1927 No. 8

**Imperial Bank of Canada** 17

PAY TO THE ORDER OF

Ralph McLean & Co. $ 10 00/100 Dollars.

Labels.

John F. J. Marshall

Principal

IMPERIAL BANK OF CANADA HEAD OFFICE TORONTO.

CANADA EXCISE REVENUE 2 CENTS

SIOUX LOOKOUT, ONT. Nov 22 1927 No. 6

**Imperial Bank of Canada** 17

PAY TO THE ORDER OF

A. Campbell $ 50 00/100 Dollars.

— Fifty —

Iona Road to 46 ajs.

John F. J. Marshall

Principal

IMPERIAL BANK OF CANADA HEAD OFFICE TORONTO.

SIOUX LOOKOUT, ONT. Nov 15th 1927 No. 5

**Imperial Bank of Canada** 17

PAY TO THE ORDER OF

Albert Allan $ 50 00/100 Dollars.

Fifty

for Medicine

John F. J. Marshall

Principal

IMPERIAL BANK OF CANADA SIOUX LOOKOUT ONT. HEAD OFFICE TORONTO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA EXCISE ACCISE 2 CENTS

SIOUX LOOKOUT, ONT. Dec 20 1927 No. 11

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

Ralph McLennan $ 52.70

fifty-two 70/100 Dollars.

Indian Affairs.

John F. J. Marshall

Principal

BANK OF CANADA

HEAD OFFICE TORONTO.

CANADA EXCISE ACCISE 2 CENTS

SIOUX LOOKOUT, ONT. Dec. 22 1927 No. 10.

# Imperial Bank of Canada

17

PAY TO THE ORDER OF

John Nicholson $ 40 xx/100 Dollars.

Forty

Rock work

John F. J. Marshall

Principal

BANK OF CANADA

HEAD OFFICE TORONTO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| ...S OF SERVICE DESIRED | |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | |
| Night Message | |
| Night Letter | |

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE; TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |


Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

28WG JX 60 Blue

OTTAWA ONT II49A SEPT 3 1927

REV JFJ MARSHALL

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT ONT

YOU ARE AUTHORIZED TO ENGAGE TWO EXTRA LABORERS FOR CLEARING AND ROAD/ MAKING SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL AN ACCOUNTABLE CHEQUE TO PAY WAGES OF ALL FOUR LABORERS IS BEING DIRECTED TO YOU IN A FEW DAYS STOP DEPARTMENT WILL BE RESPONSIBLE FOR THESE LABORERS FROM NOW UNTIL END OF CALENDAR YEAR STOP I RELY ON YOU TO MAKE BEST FINANCIAL ARRANGE MENTS

J D MCLEAN

II2P

COPY


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, ONT., Sept. 30 1927.

M Indian Department,

Pelican School,

IN ACCOUNT WITH

# B. H. RANDS

*Hardware*

**SASH, DOORS, PAINTS, OILS, GLASS, ETC.**

| DATE | DESCRIPTION | FOLIO | DEBIT AMOUNT | CREDIT AMOUNT | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|
| Sept. 26 | 2 Hundled rope @ 2.25 | 97 | 4 50 | | |
| | 4 axe handles @ 70 | | 2 80 | | 7 30 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John H. J. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 2 0 1928
SIOUX LOOKOUT, ONT.

RECEIVED PAYMENT
THANK YOU
B. H. RANDS
per 3/27.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on the Sioux Lookout Indians on School Reserve

for week ending .....

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER..... | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Briggs | Cheque No. 1. | | | | | | 76 00 | | 76 00 | J Briggs | E M Loos |
| John Nicholson | Cheque No 2. | | | | | | 194 00 | | 194 00 | John Nicholson | E M Loos |
| Thos Campbell | Cheque No 3. | | | | | | 100 00 | | 100 00 | Thos Campbell | E M Loos |
| Ralph McLennan | Cheque No 4 | | | | | | 72 70 | | 72 70 | Ro McLennan | E M Loos |
| Albert Allen. | " No 5 | | | | | | 58 00 | | 58 00 | A S Allen | E M Loos |
| B H Rand | " No 7. | | | | | | 7 30 | | 7 30 | | |

No 1 76 00
No 2 78 00
No 3 60 00
No 4 76 00
No 5 58 00
No 6 58 00
No 7 7 30
No 9 10 00
No 10 40 00
No 11 52 70

Hardware Acct.

W Ein
1-12 Hand

EXAMINED and found correct.

C. Jackson

500 00

Cheque No. 2332

Five Hundred Dollars

FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

John F. J. Marshall
Principal AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES CANADA
ARCHIVES PUBLIQUES CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1928
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
March 21st 1928.

Dear Sir;-

Enclosed please find the vouchers returned from the bank together with a copy ofvthe telegram authorizing the expenditure of cheque No. 2332 dated Sept.6th 1927 for $500.00

Yours faithfully,

John F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

EDUCATION

For Credit

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Prices submitted Re Wiring of Barn and out building at Scout Lookout School

Star Electric Winnipeg ---- $65.00

Listers Ltd. " ---- Not Submitted.

Roy Mac Donald. Scout Lookout. --- $375.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# STATEMENT

Sioux Lookout 19 28.
March 15/28

M. [redacted] Residential School
Sioux Lookout

*In Acct. with* Roy MacDonald

TERMS

| | |
|---|---|
| To wiring outside buildings as per Contract Augt 4/27 | $375 00 |
| Sender sent to Audit Office | |
| 29-3-28. | |
| Ref. Depts Letter No. 129-6-15 | |
| Date Oct 9/26 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR 20 1928
SIOUX LOOKOUT, ONT.

EXAMINED and found correct.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John H. J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1928
RECORDS

R

Sioux Lookout, Ont.,
March 21st 1928.

Dear Sir;-

With reference to your letter of Oct. 9th 1926 No. 129-6-15 re wiring of the barn and out buildings of the Sioux Lookout Indian Residential School. I asked for prices from the different firms that had worked on the school and am submitting their various prices.

The contract was let to Roy MacDonald of Sioux Lookout for the amount of $375.00. This work was not completed nor passed by the Electrical Inspector until March the first of this year. Mr MacDonald wired the barn so that we had the use of it but owing to him having considerable building work in town I did not press for the wiring of the other buildings until after he had finished the wiring on the Imperial Bank this winter So that with all buildings completed it made it worth while for the Inspector to come and inspect the work which he passed on March 1st.

We are therefore submitting the account for payment and consider that the work has been done faithfully and well.

Yours faithfully,

INDIAN EDUCATION

John F.J Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Foamite-Childs of Canada Limited

FIRE PROTECTION ENGINEERS
AND MANUFACTURERS

80 DUCHESS STREET · TORONTO, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1928
RECORD

Depts

R

*Date* Nov. 30, 1927.

*Sold to* Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada.

Your Order No.

*Shipped to* Rev. J.F.J. Marshall, Principal,
Indian Res. School, Sioux Lookout, Ont. DXU

Our Invoice No. 4293 T

Shipped Via

Terms: Net 30 days

Sold by LP

PREPAID EXPRESS ALL ACCOUNTS PAYABLE AT HEAD OFFICE TORONTO

| | | |
|---|---|---|
| 6 only 2½ gallon Foamite Recharges | $1.50 each | $9.00 |
| PREPAID CHARGES | | 3.05 |
| | | $12.05 |

29-3-28

Mr. J. Hoyles Potter Mgr

55996-9

Date Nov. 21st /27

6645

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
DEC 10 1927
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F.J. Marshall
Principal

INDIAN EDUCATION

Pay

EXAMINED and found correct.

ACCOUNTANT

MAR 27 1928

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

M.X. 10.

Ottawa, May 31, 1928.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that funds are available for the erection of a workshop and a root-house at the Sioux Lookout Indian Residential School. I should be glad if you would let me have a proposal, with estimate of the cost, in this connection. The Department would prefer to have this activity done on a day labour basis, under your direction. Could you get out a list of material required and would you be prepared to look after the erection of the two outbuildings, if the Department allowed wages for a carpenter - the members of the staff and the older boys to assist.

Your obedient servant,

F. H. L. MacInnes,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

To Fairbanks-Morse Co. Limited

Winnipeg, Man

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. |
|---|---|---|
| July 2 6-28 | Accounts rendered per vouchers attached | $90.80 |
| | ( Power pump for Sioux Lookout residence) | |
| #4265 | | |

2422
Rec'd August 2/28.

EXAMINED and found correct.

.....

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Hawk Edwards

*Agent.*

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, March 10, 1928.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dept. of Indian Affairs,
Chambers of Commerce,
Winnipeg, Man.

ORDER NO. letter FILE NO. 8110 NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2500 GPM F-M Self oiling Typhoon power pump with tight & loose pulleys F.O.B. Sioux Lookout Shop No. 139875<br><br>Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont.<br><br>Mail | | SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAY 14 1928 SIOUX LOOKOUT, Ont. | | 90 80 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John Lyf Marshall
Principal

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 30
RECORDS

Office of the Kenora, Ontario Indian Agency,

ACCOUNTANTS
JUL 30 1928

July 26th 1928

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 4265,

amounting to $ 90.80 in favour

of Fairbanks-Morse Co. Limited, Winnipeg

for Power pump for Indian Residental School, Sioux Lookout

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated Sept.24-1927 A.F.MacKenzie

INDIAN EDUCATION

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Toronto, Ont., October 1, 1928.

Dept. of Indian Affairs,
c/o General Superintendent,
Ottawa, Ont.

WHEN REMITTING PLEASE REFER TO
No. RB- 6447

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS DR.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO'Y
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

MAKE REMITTANCE TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS C/O TREASURER, TORONTO, ONT. FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS AUDITOR, TORONTO, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 26 1928
RECORDS

1929

FOR RENTALS UNDER

PERIOD OF one year ENDING October 30, 1929

DATE OF LEASE

LEASE NO.,

DESCRIPTION OF PROPERTY Place metallic telephone circuit on our poles

LOCATION between Pelican Lake & Sioux Lookout approx. 5.17 miles.

RENTAL $ 60.00 PER annum

$60.00

PAYABLE yearly in advance.

3407

"Certified correct, supplies furnished and work performed."

DISTRIBUTION

| | |
|---|---|
| CNR 510 W (CGR) | 29.92 |
| CNT Western 521: | 30.08 |

SCHOOLS BRANCH
SEP 27 1928

ACCOUNTANT'S
SEP 27 1928

RECEIVED PAYMENT

19 Sept 28-9-28

In Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
29 1928
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

Sioux Lookout, Ont.,
Sept. 20th 1928.

Dear Sir;- Re Cement for the Ice House and Tool Shed

Pursuant to our conversation with Mr. Ferrier regarding cement foundations under the ice house and tool shed, I am of the opinion that we can save both time and material by running these cement foundations at the same time as that of the root house, as we can use the same lumber for forms for both jobs, and then use the lumber some place in the building.

I have estimated that it will take 90 bags to do the foundation under the ice house and tool shed.

If permission is granted for this work we are in a position to carry it on at the same time that we would be building the root house.

Kindly give this matter your consideration and let us know your decision at your earliest convenience, and oblige,

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

179-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1928
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

SCHOOLS BRANCH
OCT 2 1928

Sioux Lookout, Ont.,
Sept. 18th 1928.

Dear Sir;-

With reference to our conversation with Mr. Ferrier re a suitable shed at the track I may say that I have made inquiries and have secured prices on lumber and etc as requested and find that by utilizing our own labor the shed, which is to serve as a store house at the track for supplies coming into the school in the winter time, would cost approximatly $250.00 This shed is very necessary in winter time and I would suggest that that if possible sanction be given for the erection so that all lumber and etc could be purchased at the same time the material is purchased for the roothouse.

Yours faithfully,

John F. J Marshall.

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 29 1928
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

Sioux Lookout, Ont.,
Sept. 18th 1928.

Dear Sir;- Attention Mr. Ferrier

As agreed during your recent visit we have done all the labor possible in preparation for the erection of the new root house and workshop which is to be built as instructed in your letter No. 129 - 6 - 5 May 31st 1928.

I have made enquiries as to material and find that I can obtain same in Sioux Lookout for the following prices;

| | | |
|---|---|---|
| Cement | $ 1.10 | per bag |
| Lime | 1.00 | " " |
| Lumber | 40.00 | " M. |

At the above rates including the wages for one carpenter I have estimated the cost of proposed building at approximately $2500.00.

If you would kindly sanction the purchasing of this material and the hiring of a carpenter we are in a position to commence immediatly upon receipt of same.

It would save considerable annoyance and embarassment if you would forward a cheque for the payment of the carpenters wages. The accounts for material and etc could be submitted in the usual way but as a rule laborers desire prompt payment and do not care to work unless they can see the cash.

Yours faithfully,

John H. J. Marshall

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

$ 2500 available

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

October 2, 1928.

Memorandum:

Approved
DR. SCOTT.

There is available $2,500 for the erection of a combined workshop and roothouse at the Sioux Lookout Indian Residential School. On May 31st, the Reverend Principal was asked to submit a proposal with estimate of the cost. The Department stated, at that time, that we would prefer to have the activity on a day labour basis - the principal to purchase the materials. The members of the staff and the older boys were to assist and one carpenter engaged.

The Rev. Principal has now submitted a proposal and is willing to proceed now with the building activity, making the arrangements the Department suggested. Mr. Marshall is quite competent to supervise this activity, as he is a good carpenter, himself. I wish to recommend that he be authorized to purchase the materials in Sioux Lookout, engage a carpenter and proceed with the work.

Russell Ferrier
Supt. of Indian Education.

directed me to see re supplies as time was limited
Also in (Ft. Hutton - Kenora) (Comm - Cons) Inv Pratt
said see Col Scharf
H 372
George Harlington Assist Indian Comm

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

NIGHT LETTER 129-6-6.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. SARDER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, October 2, 1928.

REV. J. F. J. MARSHALL,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Reference your letter eighteenth instant you may erect combined workshop and roothouse on day labour basis cost not to exceed twenty-five hundred dollars -STOP- Purchase lumber from George Parlinger Sioux Lookout at his best price to government school -STOP- You may engage one carpenter. writing.

J. D. McLEAN.

R.A.

Sig. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, October 3, 1928.

Reverend Sir:

I have your letter of the 18th ultimo, with reference to the erection of a combined workshop and root-house at the Sioux Lookout Indian Residential School. I wish to confirm my answering night letter, as follows:-

> "Reference your letter eighteenth instant, you may erect combined workshop and roothouse on day labour basis - cost not to exceed $2500. Purchase lumber from George Farlinger, Sioux Lookout, at his best price to government school. You may engage one carpenter. Writing."

The Department will rely on you to purchase the cement, lime and hardware necessary in Sioux Lookout, to the best advantage. Under separate cover, there is being directed to you a supply of labour return forms, which should be kept in duplicate and which should be forwarded to the Department, showing the receipt of the carpenter engaged. If a labourer is required for the cement and other heavy work, you may also engage such a worker. His time and receipts should also be shown on the labour returns. To pay the labour, an accountable cheque for $500 is being directed to you, under separate cover. The accounts for materials should be forwarded to the Department, properly certified, in duplicate, when payment will be made direct to the firm in question. At your earliest convenience, you might let me have a rough sketch, showing the nature of the building you propose to erect.

3519

I have also your letter of the 18th instant, with reference to a storehouse at the railway track. You may arrange for the erection of a suitable building, at an estimated cost of $250. Mr. Ferrier reports that this is necessary to the satisfactory conduct of the school in the winter time.

I have also your letter of the 20th instant, with reference to cement for the foundations of the ice-house and the toolshed. You may purchase 80 bags of cement and run the foundations at the same time as you are doing that for the new workshop and roothouse.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Note. This letter dictated by Mr. Ferrier

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3

# Department of Indian Affairs

Canadian Fairbanks-Morse Co Limited

Winnipeg, Man

| DATE | SERVICE. | AMOUNT. | |
|---|---|---|---|
| Sept.27-28 | Account rendered as per vouchers attached | $169 | 51 |
| #4299 | Sioux Lookout School. | | |

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor A.I.A.S.

3644 Oct. 6/28

Sent

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, August 22, 1928.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Sioux Lookout Indian Residential School,

Sioux Lookout, ONT.

R

ORDER NO. _____ FILE NO. 31583 NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| ½ | Pcs. shafting 1 15/16" x 6 ft 60 lbs | 5.19 C/ | | | 3.11 |
| 2 | Safety set collars for 1 15/16" shaft | 1.40 ea | 2.80 | 58 | 1.18 |
| 2 | C.I. drop hangers for above shaft 18-20 with 1 bolt hole in each side X 1 15/16 | 12.30 ea | 24.60 | 35 | 15.99 |
| 8 | 8" lag screws | .10 ea | | | .80 |
| 1 | 30 x 6 wood split pulley x 1 15/16" | 15.50 ea | | 29 | 11.01 |
| 1 | Wood split pulley 6" diam. 10" face c 1 15/16 | 5.50 ea | | 29 | 3.91 |
| 1 | Oneida steel pulley 12" in diam. x 10" face x 1 7/16" shaft | | | | 7.42 |
| 1 | Only No. 2380 Bearing 1 15/16" U. 8" long | | | 35 | 2.73 |
| ½ | Pcs. single Sparton belting 24' 8" x 4" wide | 1.28 ft | | net | 31.57 |
| 1 | ditto 24' x 3" wide | .96 ft | | | 23.04 |
| 1 | " 15' 8" x 2" " | .96 ft | | | 15.04 |
| 1 | " double 22' 7" x 3½" " | 2.24 ft | | | 50.59 |
| | Prepaid express | | | | 3.12 |
| | | | | | 169.51 |

Shafting, pulleys, brackets, rels for Bakery

Pelican, ONT.

MoM 3 belts for Bakery.
1 " " Counter Shaft

Ref. Depts Letter
Dte. A/K by Pearce
Date Aug. 1/28.

CHECKED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. F. Marshall
Principal

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 1 1928
RECORDS

er No. 110

*Office of the* Kenora, Ont *Indian Agency,*

Kenora, Ont. Sept. 27th *192* 8

*Sir,*

REXD.

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4299 4299 ,

*amounting to $* 169.51 *in favour*

*of* Canadian Fairbanks-Morse Co. Winnipeg, Man

*for* repairs for Bakery, Sioux Lookout School

*This expenditure was authorized by Departmental*

authority
*Letter No.* Mr. Ferrier *dated* Aug. 1-28

*Your obedient servant,*

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 1 1928
RECORDS

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

R

OFFICE OF
INDIAN AGENT

SCHOOLS BRANCH
DEC 3 1928

108-22

Kenora, Ont.
November 28th./28.

Sir;-

I have received a letter from the Chief Inspector of Steam Boilers, Toronto, in reference to the boiler inspection at the Sioux Lookout school this fall.

He reports that these boilers were designed for the use of coal fuel, but are burning wood, and under the circumstances would advise that hinged doors of full height be fitted , doing away with the top door that has to be lifted off.

In discussing the matter with the Principal on Sunday last, he said that the cost would be about $80.00. He also spoke about this matter with Mr. Ferrier, and would be glad to have the necessary approval for these alterations, which are recommended by me.

The Principal also asked if he could purchase a new McClary Quebed Heater 16"X 39" fitted with grate for coal, at a cost of $ 24.00. This is required to keep the water from freezing in the tank. The old stove was purchased two years ago, and is now worn out.

Your obedient servant,
Frank Edwards
Indian Agent.

E/S

The Assistant Deputy & Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, December 4, 1928.

Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, with reference to the communication which you received from the Chief Inspector of Steam Boilers, Toronto, regarding the boilers at the Sioux Lookout Indian Residential School.

In reply I beg to say that the Department will approve of an expenditure of approximately $80 in making the change as recommended by the Inspector of Boilers in order that wood fuel can be used satisfactorily instead of coal. The Principal should see that all costs are kept as low as possible.

Approval is also granted for the purchase of a McClary Quebec heater, fitted with grate for coal, at a cost of approximately $24. It is noted that this heater is required to keep the water from freezing in the tank.

When the Principal arranges for the purchase of the above equipment, he should obtain accounts, in duplicate, covering the cost. These he should certify and hand to you for transmission to the Department in the usual manner.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., December 192 8

Sch
Note




ian Residential School

Sioux Lookout

*In Account with*

## *Allan A. J. MacDonald*

**GENERAL HARDWARE**

*Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes*

*Electrical Supplies and Roofing*

due when rendered

8% Interest Charged on Overdue Accounts

e, Limited, Toronto 49008

| | |
|---|---|
| 200 bags of cement @ 1.10 | 220.00 |

Sept 24-1-29. Jno

6495

EXAMINED and found correct.

J. W. Shore

Oct. 3/28

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
JAN 16 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., Oct 31/28 192

No. 477

# G. E. FARLINGER

Sold to Indian School

Pelican Falls

Route

This account payable only to G. E. Farlinger, Sioux Lookout Interest will be charged on same after due date

Date Nov 3/28

| KIND | | | PRICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bill | Shiplap | 2000 | 20 c | 40 | -- |
| Norway | Flooring | 1500 | 45 c | 67 | 50 |
| | Siding | 2500 | | | |
| | V Joint | 300 | | | |
| 226 lin feet | | 113 | | | |
| 1x10 200 lin feet | | 166 | | | |
| 1x8 | Sheathing | 1000 | | | |
| 142 pcs 2x4 - 7 | | 663 | | | |
| 112 - - 8 | | 593 | | | |
| 16 - - 12 | | 128 | | | |
| 36 | | 789 | | | |
| 36 | | 432 | | | |
| 12 | | 192 | | | |
| 12 JAN-1 1929 - 16 | | 500 | | | |
| 300 LOOKOUT 2 x 10 | | 10 | | | |
| | | | | 295 | 04 |
| | | | | 402 | 54 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Ed Steward

J. F. Marshall
Principal

CHARGE FREIGHT AND SUPPLIES FURNISHED 40 c

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont.. Oct 31/25 192

No 479

# G. E. FARLINGER

Sold to Indian School

Sch Note

Route Pelican Falls

This account payable only to G. E. Farlinger, Sioux Lookout Interest will be charged on same after due date

129-6-5

| KIND | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Oct 31/25 | | |
| Bro Forward | | 402 54 |
| 30 pcs 2×10-14 sts = 700' | | |
| 10 - 2×12-16' - = 320' | | |
| 10 - 6×6-7' - = 210' | | |
| 2×6 - = 1000' | | |
| shiplap = 6100' | | |
| 240 lin feet 2×8- = 320' | | |
| 8650' | 40 m | 346 00 |
| Sept 24/1/29 | | 748 54 |
| Total for Pelican Falls | | 22 47 |
| | | 771 01 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JAN 1 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
ACCOUNTS FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

Principal

6494 Jms

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 21 1929
RECORDS

R

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
January 16th 1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find duly certified accounts from Geo. Farlinger Co., for lumber and from A.A.J.McDonald for cement for the erection of our new root house as instructed in your letter No. 129 - 6 - 5 of Oct. 3rd., 1928.

Yours faithfully,

John F.J. Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANTS
JAN 2 1929
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No....3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To R. A. Lister & Co. Limited.....

Winnipeg.....

Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1929 | | | | |
| Feb. | 4 | To account rendered as per attached vouchers | $ 36 | 97 |
| | | Sioux Lookout Res. School | | |
| | | Authorised by Dept. letter 129-6-15 24/9/27. | | |
| | | TOTAL, | | |

4431

Ferr 8-2-29

6867

[illegible] Claim
found correct.
M. Clemow 8/2/29

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5M-1-27. 5804

WINNIPEG April 17th, 1928

Principal of the Indian Industrial School
Sioux Lookout, Ont.

Dr. to

# R. A. Lister & Co. (Canada) Ltd.

10 per cent. Interest charged on all overdue accounts.

1927

Nov.5th, To inv.#1106912X5 cash prlleys
2 Brackets coup.with rod & clamp.
1-18" Hanger complete with 1¼"bearing 35.50

Nov.22nd. To prepaid freight on Eng. parts shipped Nov.5/27 1.47

$ 36.97

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
JAN 26 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. Lane F. J. Marshall
Principal

All remittances to be made payable at par in Winnipeg.

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora *Indian Agency,*

February 4th. *1929.*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4431 *,*

*amounting to $* 36.97 *in favour*

*of* R. A. Lister & Co. Limited, Winnipeg, Man.

*for* goods supplied Sioux Lookout Indian Res. School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-15 *dated* 24/9/27.

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 6 1929
RECORDS

ACCOUNTANTS
FEB 7 1929
BRANCH

110

Kenora, Ont.
Febraury 4th./29.

Sir;-

Enclosed please find voucher # 4431, for $ 36.97 in favour of R. A. Lister Co. for pulleys, brackets etc. for the Sioux Lookout Residential school.

This was authorized by Department letter 129-1-15 of September 24th. 1927. Mr. Marshall has just forwarded this account, which has apparently been overlooked before.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

The Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

E/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sch

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Port Arthur Shipbuilding Company

Port Arthur,

Ont.

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| 1929 Feb. 19 | To account rendered as per attached invoices | $ 83 | 36 |
| | Doors for furnaces in Sioux Lookout Indian Residential school - as recommended by Boiler Inspector. | | |
| | Authority Dept. letter 129-6-5 December 4th. 1928. | | |
| 4444 | | | |
| | 7216 part - March 2/29. TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Form 52.

EXAMINED and found correct.
J. W. Thore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# PORT ARTHUR SHIPBUILDING COMPANY
## LIMITED

TERMS { From date of Invoice, NET OR 30 DAYS— After 30 days, interest at 6% per annum will be charged.

PORT ARTHUR, ONT. January 8th. 1929.

SOLD TO SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENT SCHOOL

Sioux Lookout - Ontario.

OUR ORDER NO. A- 7422

YOUR ORDER NO. Letter Dec.3/28.

| 1928. | | |
|---|---|---|
| Dec.29th. | 2 - C. I. Fire Door Frames complete with Doors and Baffles | 80.00 |
| | TO Prepaid Freight Charges | 3.36 |
| | | $ 83.36. |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 14 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

DUPLICATE

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John J. Marshall Principal

Sales tax included in the above price.

P.B.f. Dept's Letter

Date Jan 1

Sales Tax License No. 611.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 22 1929
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, *Indian Agency,*

February 19th. 1929

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4444,

*amounting to $* 83.36 *in favour*

*of* Port Arthur Shipbuilding Co.Ltd., Port Arthur, Ont.

*for* Fire Doors supplied for furnaces of Sioux Lookout Indian Res. School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* Dec. 4th. 1928

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy.

1222

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 16177

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

Jan 22/29

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Residential School,

Sioux Lookout, Ont.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6 only 15 Amp. Fuses. @ | .09 | .54 | |
| 6 only 35 Amp. Fuses @ | .18 | 1.08 | |
| 1 only lb. Friction Tape - 8oz size | | .50 | |
| 1 only Pulley 18" dia 4" face, 1⅞" bore | | 8.13 | |
| 1 only pulley for Engine. | | 14.50 | |
| | | | 47 71 |
| | | | $30.95 |

Jan 5-3-29 2341

- for 12 H.P. Twin Sylinder Engine.

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John H. Markland Principal

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 4/3/29

Recommended for Payment,

W. Murphy
Registered Architect.

Copy.

1222

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 16152

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

Jan 24/29

SOLD TO The Indian Residential School,

Sioux Lookout, Ont.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

| | | |
|---|---|---|
| To mechanics time 2 days @ $10.00 | 20.00 | |
| Railway Fare. | 17.60 | |
| Expenses Sleeper & Meals | 6.60 | |
| | | $44.20 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

5-3-29 per 2341

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John H. Markland Principal

EXAMINED and found correct.

M. O'Leary 4/3/29

W. Murphy
Registered Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No 16176

6872

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

Winnipeg, Man. Jan. 22/29 192

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Residential School,

Sioux Lookout, Ont.

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Magnet Cream Separators
"Lister-Bruston" Automatic
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Canuck Kerosene Engines
Lister Mechanical Milkers

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Prepay Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | only #862 - 1 set of 4 Valve Tappet Adjusting Screws @ | .10 | .40 | |
| 4 | only #5136 - Valve Guides @ | .90 | 3.60 | |
| 2 | only #12257 - Magneto Cables @ | .95 | 1.90 | |
| 1 | only - Switchboard Fuse @ | 1.25 | 1.25 | |
| 2 | only #5308 - Valve Cover Gaskets @ | .25 | .50 | |
| 1 | only - Resistance Lamp @ | .60 | .60 | |
| 1 | only Line Shaft Hanger 19" centre - 24" over all | 5.71 | 5.71 | |
| 1 | only Coupling for 1⅛" Shaft. | 6.85 | 6.85 | |
| 2 | only Extension Plugs @ | .15 | .30 | |
| 2 | only Sockets - 250 watt - 1/8" keg | .35 | .35 | |
| 1 | only Lamp Guard @ | .50 | .50 | |
| 50 | Feet Extension Cord @ 20.00 per M. - | | 1.00 | |
| 6 | only 15 amp. Fuses @ | .09 | .54 | |
| 6 | only 35 amp. Fuses @ | .18 | 1.08 | OVER |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 1 0 1929 RECEIVED

Registered Architect

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1222

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

Order No. 16293

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

SOLD TO Rev Fl J. Marshall,

Pellican Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont.

February 9th,1929.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

C No 1091

Conveyance Mail. Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

LISTER-PETTER-McLOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

Sent 5-3-29

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Goventy Magneto repaired | 341 | 10.00 | 10.59 |
| | C K 2--E 31248 | Postage | .59 | 1.99 |
| | | | 10.59 | 47.71 |
| | | | | 44.20 |

Taken in to Wps by F. Atkinson Lister. repair man

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST John F. J. Marshall Principal

EXAMINED and found correct.

M. Adams 4/3/29

Recommended for Payment

Registered Architect

1222

WORKS: DURSLEY, ENGLAND COPY

Order No. 16285

# R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

SOLD TO Rev F. J. Marshall,

Pellican Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont.

February 8th/2

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

LISTER-PETTER-McLOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

Sent 5-3-29

To Freight on pulleys etc,

as Per # Attached Expense Bill, 341 1.99

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST John F. J. Marshall Principal

EXAMINED and found correct.

M. Adams 4/3/29

Recommended for Payment

Registered Architect

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

R. A. LISTER COMPANY (CANADA) LIMITED

COPY

WInnipeg, Man.
January 18th 1929.

The Rev. J.F.J.Marshall,
Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.,

Dear Sir;-

We have received the following report from our expert Mr. Atkinson in connection with his visit to your lighting and transmission equipment, during the present week. He made a complete overhaul of the engine and found a few parts necessary for replacement, which are being forwarded from our warehouse in Winnipeg, and when these are installed the engine will be in absolutely the best of conditions.

The same applies to the transmission equipment, the generator was overhauled and repaired. Mr Atkinson states however that the batteries were in a very bad condition ,and nothing can be done with these, he advises that they should be replaced immediatly, otherwise we cannot guarantee a continuance of satisfactoryworking condition of the lighting and transmission equipment.

With regard to your enquiry in connection with the date of shipment of the lighting equipment, this was forwarded from Winnipeg complete with batteries on July 16th 1926 and is unboubtably the cause of the present battery condition.

Yours truly,

R. A. Lister & Company (Canada) Ltd.,
Credit Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1929
RECORDS

R

Sioux Lookout, Ont.,
Feb. 20th 1929.

2 architect

Dear Sir;-

Following up a suggestion made by Mr. Ferrier during his visit to the school in August 1928 I wrote to the R.A.Lister Co. asking them if they had a travel ing repair man. They replied that they had no such man but that they could send one of their expert mechanics down to over look the plant in the quiet season so they sent a Mr. Atkinson down here in January to go over the lighting and water system. He made a thorough overhauling of the engine and made several minor repairs as shown on the enclosed accounts. He also spent considerable time trying to adjust the batteries but found that he was unable to fix them at all. His explaination is that these batteries were sent to the school in July of 1926 and were not charged nor kept up in any way until the plant was put in operation on January 15th 1927. This evidently was no ones fault but just circumstances owing to many setbacks at the time.

I am enclosing a copy of the report made on these batteries by Mr.Atkinson for your information.

Trusting that this work meets with your approval I am,

Yours faithfully,

John F.J. Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Ashdown Hardware Co.

Winnipeg,

Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1929 | | | | |
| Feb. | 26 | To account rendered as per attached invoices | $ 38 | 45 |
| | | Repair parts for water system at Sioux Lookout Indian Residential school. | | |
| | | TOTAL, | | |

4458

6,3,29.

EXAMINED and found correct.

H. Olson 5/3/29

7385

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

J. H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same - Sioux Lookout.

WINNIPEG, MAN. Dec. 10 192 8

SOLD TO ~~Rev Marshall~~ Don Govt.

ADDRESS ~~Indian Residential School~~ ~~Sioux Lookout.~~ Ont. SS 9670

Ledger Folio / Salesman

No 68811

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yd. Rubber Packing<br>Suitable for Cold Water<br>Suction Line for Making 8<br>Gaskets 16 lbs.<br>Red Sheet. | .36 | lb. | | $5.76 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall Principal

100M—11-27—10957

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

J. H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT ONT

WINNIPEG, MAN. DEC 22 1928 92

SOLD TO DOMINION GOVERNMENT

ADDRESS DEPT INDIAN AFFAIRS

Ledger Folio / Salesman

No 76373

SS 10125

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| H | FREIGHT CHARGES PREPAID<br>ON MDSE SHIPPED PER ATTACHED | | | 1 | 37 |
| | | | | | 1 37 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall Principal

(2)

—11-27—10957

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

WINNIPEG, MAN. Dec. 2 1922 8

SOLD TO Dominion Government,

ADDRESS Dept. of Indian Affairs.

Ledger Folio / Salesman

No 73709

SS 10124

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A | 1 | Gross | 5/8 x 5 | F. H. Brt. Scs. | .17 gr. | .17 |
| | 1 | " | 3/4 x 6 | ditto | .18 | .18 |
| | 1 | " | 3/4 x 8 | " | .20 | .20 |
| | 1 | " | 1 x 8 | " | .23 | .23 |
| | 1 | " | 1 x 10 | " | .26 | .26 |
| | 1 | " | 1¼ x 10 | " | .29 | .29 |
| | 1 | " | 1½ x 12 | " | .37 | .37 |
| | 1 | " | 2 x 12 | | .45 | .45 |
| | 1 | Gro. | 3/4 x 7 | Rd. Hd. Bright | .23 | .23 |
| | 1 | " | 1 x 8 | " | .28 | .28 |
| | 1 | " | 1¼ x 10 | " | .34 | .34 |
| | | | | | | $3.00 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John F.J. Marshall
Principal

100M—11-27—10957

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

WINNIPEG, MAN. Dec. 20 192 8

SOLD TO Dominion Government,

ADDRESS Dept. of Indian Affairs.

Ledger Folio / Salesman

No 73705

SS 10125

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| H | 1 | Only | Wolverine Sewer Rod 50 ft. | 14.50 | 14.50 |
| | 1 | | Closet Sewer Auger with 3 ft. sprg. Simplex | 3.75 | 3.75 |
| | 2 | Only | 4⅝" - 5 hold flanges 4" Pipe | 1.26 | 2.52 |
| | 2 | " | 3" 4 " " 3" " | .88 | 1.76 |
| | 2 | " | 3" Tess 3" All Round and 1 Plug | 1.58 | 3.16 |
| | 1 | | 3" Plug | .23 | .23 |
| | | | | | $25.92 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John F.J. Marshall
Principal

100M—11-27—10957

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts. All Claims must be made on receipt of goods. YOUR ORDER

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Indian Residential School, Pelican, Ont, Via. Sioux Lookout.

WINNIPEG, MAN. Dec. 20 1928

SOLD TO Dominion Government,

ADDRESS Dept. of Indian Affairs Ledger Folio SS 10123

No 73710

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | Pkgs. Asstd. Machine Bolts 2 assortments | 1.20 | ea. | $ | 2.40 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John F.J. Marshall Principal

Detailed 6

100M—11-27—10987

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
Feb. 20th 1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find accounts as submitted to us from the J.H.Ashdown's Co. Winnipeg for repairs to the water system and sewerage equipment.

In November we had trouble with our water line and had to dig up a great deal of pipe only to find that three flanges had broken. The only explaination we are able to offer is that it was due to contraction of the pipe. We had no flanges on hand nor could we wait for them to come so we borrowed from the B& B shops of the town with the understanding that we would replace them. We took it upon ourselves to do so when it was necessary to order a sewer rod and fittings t o overcome trouble in the sewer pipe leading from the hospital just after the trouble in the pipe line. We tried wire but without results and so we ordered the rod to see if it would remove the obstruction. As you know this pipe from the hospital has always given trouble but we found that even the rod would not touch the obstruction so the only thing left was to dig up the pipe. This we did and found a piece of oak flooring 16in long had got lodged in the elbow of the pipe. There is no other way of this wood getting in the pipe except by being there before the pipe was put in.

This account was sent to the office of Indian Affiars in Winnipeg and was given to me when I was in the city last week. I trust that the action taken was not overstepping as it seemed to be the only course to follow, at the time owing to imperative haste being necessary,

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

Captain F. Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

R

*Office of the* Kenora & Savanne *Indian Agency,*

February 26th. *192*9

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4458 *,*

*amounting to $* 38.45 *in favour*

*of* The Ashdown Hardware Co., Winnipeg, Man.

*for* sewer repairs - Sioux Lookout Res. School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 1 1929
RECORDS

110

Kenora, Ont.
February 25th./29.

Sir;-

Enclosed please find voucher # 4458 from the Ashdown Hardware Co., and letter from the Principal of the Sioux Lookout Residential school re. purchase of repairs to water and sewage system.

I have certified the account as I presume that you will pay it.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Assistant Deputy & Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
Ottawa.

E/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa, March 7th, 1929.

Reverend Sir,-

I beg to draw attention to the fact that on the 4th October, 1928, the Department sent you official cheque No.3510 for $500.00 to pay for labour in connection with the erection of a combined workshop and root-house at the Sioux Lookout Indian Residential School. As the current fiscal year will end on the 31st of this month, it is necessary for the Department to have an accounting of the advance without delay. Kindly, therefore, submit a statement of expenditure, supported by receipts.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev.J.F.J.Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not responsible for breakages or damage during transit. Claims for shortage must be made on receipt of goods.

# BROWN & RUTHERFORD

MANUFACTURERS AND DEALERS IN

**LUMBER**
**SASH, DOORS**
**MOULDINGS**
**ETC.**

PHONE: 57 111
(Private Branch Exchange Connecting all Depts.)

TERMS:

Winnipeg, Manitoba

Feb.20,1929.

Sold to

Dominion Government,
Dept. Indian Affairs,
Indian Residential School
Pelican, Ont.

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR 19 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

REGISTER No.

SHOP ORDER 4654

YOUR ORDER No.

8% ON OVERDUE ACCOUNTS

4451

| | | |
|---|---|---|
| del. Sioux Lookout CNR. | PREPAID FREIGHT | 3.13 net |
| 5 doors 1'10x6'0-1¾ 2 panels PBG<br>4 pcs. 1¾x3x7'0<br>1 pcs. 1¾x3x10<br>1 pcs. 1¾x6x10<br>1 " bed mld. 3"x10'6<br>1 door 2'10x7'0-1¾ 2 top panels cut for glass<br>6 lts. ID | EXAMINED and found correct<br>H. Coyle | 25.00 net |
| 3 pr. doors for opng. 2'10x3' 2¼<br>3 " " 2'10x2'6-¼ spruce<br>1 pcs. 3x9'3x¼ spruce<br>2 " 8x9'3x¼ "<br>4 " 8x3x¼ " | 2994 30-3-29.<br>CERTIFIED CORRECT<br>SUPPLIES FURNISHED<br>CHARGES FAIR AND JUST<br>John Fd Marshall<br>Principal | 25.00 net |
| | | $67.13 net |

15674

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5
R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1929
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
March 19th 1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find duly certified accounts from Brown & Rutherford, Winnipeg. This account was for doors for the despensary and to make a cupboard in the laundry also for one heavy door to replace one broken by ice off the roof leading out to the fire escape from the sleeping porch as sanctioned by Mr. Ferrier while visiting the school.

We have been holding these accounts until we receive the receipted freight bill and the account for hardware to hang these doors but have decided it might assist you to have this account on file and we will forward the balance as soon as it comes to hand.

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No. _____

# Imperial Bank of Canada,

Sioux Lookout, Ont.

March 23d. 1929.

Rev. J. F. J. Marshall,
Pelican, Ont.

Dear Sir:-

This is to certify that the balance at credit of your Department of Indian Affairs Account as on March 23d. amounted to Three hundred and seventy nine dollars and ninety eight cents, ($379.98.)

Yours truly,

Accountant.

GM/E

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont. Dec / 1928 No. 51110

**Imperial Bank of Canada.**

17
373

PAY TO THE ORDER OF

Wm Scaggie $ 30 ××

Thirty ×× 100 Dollars.

Freighting Lumber & Cement to Indian Res. School

John. F. J. Marshall

Principal

---

Sioux Lookout, Ont. Dec. 5 1928 No. 51108

**Imperial Bank of Canada.**

17
373

PAY TO THE ORDER OF

John. Nicholas $ 50 ××

Fifty ×× 100 Dollars.

Dr one months work. Nov 4th - Dec 4/28

John. F. J. Marshall

Principal

---

Sioux Lookout, Ont. Dec. 16 1929 No. 51120

**Imperial Bank of Canada.**

17
373

PAY TO THE ORDER OF

Albert Allen $ 40 ××

Forty ×× 100 Dollars.

Labor & hoot Board

John. F. J. Marshall

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1929
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

Quest

Sioux Lookout, Ont.,
March 22nd.1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find an official letter from the bank along with the cancelled cheques issued on your account of cheque No. 3510 of Oct 4th sent to us for labor expenses incurred while building the new root house.

When spring opens up we will continue with this building, as explained to Indian Agent Edwards during one of his recent visits. We will then forward the balance of the cancelled cheques.

Trusting that this information is what is you require, I am,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall.

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5 A

Return to Asst

Ottawa, April 2nd.,1929.

Rev. Sir,-

Referring to your letter of the 22nd ultimo, enclosing a letter from the Accountant, Imperial Bank, Sioux Lookout, together with three cancelled cheques in connection with the advance of $500.00 made to you in October last for the erection of a combined workshop and root-house, I beg to state that you have omitted to account for this advance in the proper manner as instructed in Department's letter of the 3rd October last, and I have to request that you will prepare a credit voucher in your favor showing the advance received and the payments made and attach to this voucher the labor returns for the wages paid and receipted detailed account from Mr. Wm. Seroggie for freighting lumber and cement. As the financial year expired on the 31st ultimo, you cannot use during the current year any portion of the unexpended balance of this advance, and you should send your cheque at once in favor of the Department for the sum of $379.96 to refund the unexpended balance. As soon as you are ready to continue the work in connection with this building, you may apply for another advance from the current year's appropriation, and the same will be sent you. Kindly attend to this matter without delay.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J.D.McLean
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J.F.J.Marshall,
Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 28 1929
GOODS

129-6-5

...ODS DEPT.
...QUEEN 499

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# ...ETCHUM & COMPANY, LIMITED

*Sporting and Athletic Goods*

...LEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION — ROW BOATS

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
...oth Bldg.

OTTAWA, ONTARIO March 21

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts. O # 129 - 6 -4

| | | | |
|---|---|---|---|
| To 2 | Footballs comp @ 4.75 | 9.50 | |
| 4 | Extra Bladders | 3.00 | 12.50 |

For Sioux Lookout Indian Res. School

...OLS BRANCH
APR 2 1929

Certified correct,
supplies furnished,
charges fair and just

...A. Sutherland
30/3/29

8163

Acct 5-4-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No.....3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To*.....General Steel Wares Ltd.....

Winnipeg,

Man.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 1929 | | | |
| March | 30 | To account rendered as per attached invoices | $ 33 05 |
| | | Heater for Water Tank - Sioux Lkt. Res.School | |
| | | Authority | |
| | | D.L. 129-6-5 4/12/28. | |
| | | TOTAL, | |

EXAMINED and found correct.

B. Connor

.....

4525

8316 9-4-29.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent.*

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 2057

# GENERAL STEEL WARES
LIMITED

No. 4[illegible]

THE THOMPSON-DAVIDSON MFG. CO. LIMITED — THE McCLARY MANUFACTURING CO. — THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA LIMITED

BRANCH AT Winnipeg, Man. DATE Feb 14th, 1929

SOLD TO
Dominion Government, Dept. of Indian Affairs,
Commercial Bldg.,
CITY

OUR ORDER No. 207-2-357
SALESMAN 207
YOUR ORDER No.
SHIPPED TO Sioux Lookout, Ontario.
SHIPPED VIA School, Pelican, Ont.
CAR No. Ship. Prepaid CNR
FROM
F.O.B. Winn.
TERMS 1%/30 & Net/30

We will not receive goods returned without our consent. If any error or damage advise us promptly. DO NOT SIGN RAILWAY RECEIPT WITHOUT FIRST CAREFULLY EXAMINING AND COUNTING PACKAGES. MARK SHORTAGE OR DAMAGE ON RAILWAY RECEIPT BEFORE SIGNING.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Only 2600 N.T. Queens Htr. | Net | 24.00 ea 24.00 | 24.00 |
| 36 # | Bridges for Chief Htr. | | .11½ ea 4.14 | |
| 25 # | Lo Fire Clay | | .03 Lo .75 | |
| | | | | 4.89 Net |
| | Freight W.B. 6141 | | | .16 Net |
| | | | | 33.05 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR - 1 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

per J. Boyle Potter

Date.....

Date.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1929
RECORDS

*Office of the* Kenora & Savanne *Indian Agency,*

Ogt

March 30th *192*9

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4515 ,

*amounting to $* 33.05 *in favour*

*of* General Steel Wares Limited, Winnipeg, Man.

*for* ~~xxxxx~~ heater supplied Sioux Lookout Res. School
for heating water tank

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* 4/12/28

*Your obedient servant,*

Ogt / Paul J. Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The J.H. Ashdown Hardware Ltd.

Winnipeg,

Man.

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| 1929 March 30 | To account rendered as per attached invoices | $ 33 14 |
| | | 30 |
| | Reparis - Sioux Lookout Residential School | 33 00 |
| | Boiler in laundry - $ 71.89 | 5 45 |
| | Authority D.L. 129-6-5 17/11/27 | |
| | Gage for water tank - Sioux Lkt. Res. School | 8 85 |
| | Authority D.L. Sept. 24/27 A.F.M ($ 8.85) | |
| | TOTAL, | $ 80 74 |

EXAMINED and found correct.

Work 13-4-29.

8334

4516

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. Marshall, Sioux Lookout.

WINNIPEG, MAN. June 4 1928

No 91703

SOLD TO Dominion Govt. Dept of Indian Affairs. Ledger Folio

Salesman

ADDRESS

SS 3964

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V | 1 | Box Fuses for Motor Trico | .06 | .30 | | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. A. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 19 1929 SIOUX LOCKOUT, ONT.

Form 66R. 100M Quad.—6-27—8978.

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts.

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Revt. Marshall, Sioux Lookout,

WINNIPEG, MAN. June 4 1928

No 91700

SOLD TO Dominion Government, Dept of Indian Affairs. Ledger Folio

Salesman

ADDRESS

SS 3961

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | Pot Valves for dryers 3/4 Jenk Globe | 2.53 | 5.06 | | |
| 3 | 20 F L. 1¼" Galv. Pipe 61 8 | 18.65 | 11.50 | | |
| 7 | 1¼" Galvd. Elbows | .32 | 2.24 | | |
| 2 | 1¼" Short Nipples | .07 | .14 | | |
| 2 | 1¼" Galv. Tees | .42 | .84 | | |
| 2 | 1¼" Valves for H & C Water Jenk Galv. | 4.07 | 8.14 | | |
| 2 | 3/4 Steam Valves Jenk. Globe | 2.53 | 5.06 | | |
| 1 | 3/4 Galvd. Tee | .16 | .16 | | |
| | | | | $33.14 | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. A. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 19 1929 SIOUX LOCKOUT, ONT.

Form 66R. 100M Quad.—6-27—8978.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Pelican, Ontario.

WINNIPEG, Man. Feb. 11th., 1929

SOLD TO Indian Residential School,

Salesman's No.

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario.

No.

| Invoice No. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 92496 | 1 Doz. 5/16 x 6 Coach Screws<br>300 ft. 1/8 Galvd. S. Cord | | 30 doz. | | | 30<br>8.55 |
| | | TOTAL | | | | 8. 85 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 13 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. C. Marshall
Principal

COPY

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL SIOUX LOOKOUT ONT

WINNIPEG Man. AUGUST 1 1928 19

SOLD TO DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Salesman's No.

ADDRESS COMMERCIAL BUILDING CITY

No. 14942

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | ONLY STEAM TAPS<br>Traps. | 16 50 | | 33 | 00 |
| | | | | 33 | 00 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. C. Marshall

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 19 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—10-27-10788

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to... Rev. Marsyall, Sioux Lookout.

WINNIPEG, Man. June 4/28 19

Salesman's No.....

SOLD TO Dominion Govt.

No. 91697

ADDRESS Dept. of Indian Affairs

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| G | 1 | Gall. | D.K. Green Paint for Iron | 2.65 | |
| | 1/2 | " | Alum Paint | 2.80 | |
| | | | | | $ 5.45 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.H.L. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 4 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

2 COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 3 1928
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora & Savanne *Indian Agency,*

March 30th 1928

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4516 ,

*amounting to $* 71.89 & $ 8.85 *in favour*

*of* The Ashdown Hardware Co., Winnipeg, Man

*for* material supplied Sioux Lookout Res. School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* 17/11/27
A. F. M. 24/9/27.

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To George Sparrow & Co.

119 Church Street,

Toronto 2, Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1929 | | | | |
| March | 15 | To account rendered as per attached invoices | $ 28 | 19 |
| | | Repairs to stove - McIntosh Indian Res.School | | |
| | | Authority D. L. 130-7-15 27/12/28. | | |

EXAMINED and found correct.

H Loughlan

4489

339 20/4/29

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

W. J. BROWN - W. WILSON
SOLE PROPRIETORS

KITCHEN Standard EQUIPMENT

PHONE MAIN 1305

ATTENTION TO ALL KINDS OF KITCHEN EQUIPMENT & MACHINERY

# GEO. SPARROW & CO.

## KITCHEN ENGINEERS

MACHINISTS, COPPERSMITHS, TINSMITHS,
SHEET IRON WORKERS

A COMPLETE LINE OF KITCHEN SUPPLIES FOR HOTELS, STEAMBOATS, RESTAURANTS AND INSTITUTIONS

SPECIAL SHEET METAL WORK OF ALL KINDS
STEEL RANGES AND COOKING APPARATUS
METAL CLOTHES DRYING APPARATUS

OFFICE AND FACTORY
119 CHURCH STREET
TORONTO 2, CANADA

February 28th/29

Sold to McIntosh Indian Reserve School,
McIntosh, Ontario.

FOLIO 15867 ORDER NO. letter SHIPPED BY

TERMS 2% 10 DAYS NET. 30 DAYS — THIS ACCOUNT IS SUBJECT TO SIGHT DRAFT AFTER 15TH OF MONTH.

| QUANTITY | NUMBER | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Feb. 14/29 | | | | | |
| 1 | | L.H. Waterfront for Range | | 15.00 | |
| 2 | | R.H. Iron Side Linings | | 10.50 | |
| 1 | | L.H. " " " | | | |
| | | (for 2-section Buffalo Wood Range #413) | | 25.50 | |
| | | | Freight prepaid | 2.69 | 28.19 |

Goods received in good condition
prices charged fair and just
C. Perreault Ont.
Principal

POSITIVELY NO CASH DISCOUNT ALLOWED AFTER 10 DAYS FROM DATE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS CANADA

R

OFFICE OF INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS APR 15 1929 RECORDS

108-22

Kenora, Ont.
April 8th./29.

Geo. Sparrow & Co.
119 Church St.,
Toronto 2, Ont.

Dear Sirs;-

We received your account from the Principal of the Indian Res. school at Sioux Lookout, for $28.19 for water front for range etc.

There is an amount for $2.69 for freight prepaid for which I would thank you for a receipt to cover, as the Department will not pay the account without this.

Yours truly,

Frank Edwards

Indian Agent.

ACCOUNTANTS 18 1929

R/S

Secretary
Dep of Indian affairs.

Voucher + receipt herewith as requested
Frank Edwards.
13/4/29.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., April 11th. 1929. 192

No 395

# G. E. FARLINGER

Sold Indian School

Pelican Falls, Ont.

Route

This account payable only to G. E. Farlinger, Sioux Lookout. Interest will be charged on same after due date

| KIND | | PRICE | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|
| Shelving | 620' | 45 | 00 | 27 | 90 |
| 2 x 4 S4S | 607' | 40 | 00 | 24 | 28 |
| | | | | 52 | 18 |
| 2 % Sales Tax | | | | 1 | 04 |
| Freight Prepaid | | | | 3 | 60 |
| | | | | $56 | 82 |

Sent 23-4-29.

378

Ref. Bill Letter

No. 129 - 6 - 5

Date Oct 2/28

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
APR 13 1929
DIST. OF KEEWATIN

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 30/4/29

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Total Account for Lumber

Shed at Track

| | | $ |
|---|---|---|
| March 21st. | | 135.40 |
| April 11th | | 56.82 |
| Total | | 192.22 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., March. 21st. 1929. 192

No. 1302

# G. E. FARLINGER

Sold to Indian School

Pelican Falls

Route

This account payable only to G. E. Farlinger, Sioux Lookout. Interest will be charged on same after due date

Car C.N. 345918

| KIND | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 2 pcs 6x6-16' Rough | 96' | | |
| 1 " " 20' " | 60' | | |
| 9 " 2x8-14' S4S | 168' | | |
| 30 " 2x4-8' " | 160' | | |
| 18 " " 10' " | 120' | | |
| 6 " " 16' " | 64' | | |
| 6 " " 12' " | 48' | | |
| 64 lin feet 1x6 " | 32' | | |
| 60 " " 1x10 " | 50' | | |
| Siding | 550' | | |
| V. Joint | 550' | | |
| Shiplap | 1200' | | |
| | 3098' | 40 00 | 123 92 |
| 2 per cent sales tax | | | 2 48 |
| Freight prepaid | | | 9 00 |
| | | | $135 40 |

EXAMINED and found correct.

...M. a. Lawrence 30/4/29

135.40
56.82
192.22
378
192
4.29

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
APR 13 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Sept Coals Bills

Balance Cost 3/25

CERTIFIED CORRECT
ARTICLES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John H. J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 18 1929
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
April 13th 1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find duly certified accounts from G. E. Farlinger for lumber purchased for the Shed at the track as sanctioned in your letter of October 3rd 1928. No. 129-6-5. The account for the hardware and etc needed to complete this building has not been submitted as yet but will be sent to you upon receipt of same.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/0'0

F. 129-6-5

Ottawa, April 22nd, 1929.

Reverend Sir:-

With reference to Mr. G. E. Farlinger's account, amounting to $135.40, for lumber supplied the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to inform you that you omitted to attach freight receipt for $9.00. Kindly forward the receipt without delay.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal Indian Residential School,
SIOUX LOOKOUT,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/O'C

F. 129-6-5

Ottawa, April 22nd, 1929.

Reverend Sir:-

With reference to Mr. G. E. Farlinger's account, amounting to $135.40, for lumber supplied the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to inform you that you omitted to attach freight receipt for $9.00. Kindly forward the receipt without delay.

Yours truly,

F. H. Paget
Chief Accountant.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal Indian Residential School,
SIOUX LOOKOUT,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

Jan to 31/0 a.H.M.

No. 7714

## Bank of Montreal,

$ 379.98 *Ottawa,* Apr. 19th 1929.

*RECEIVED from* J.F.J. Marshall,

*on account* Indian Funds,

*the sum of* Three hundred seventy-nine.....98/100 *Dollars,*
*which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

*Signed in Triplicate,*

*Pro. Manager.*

*Ent'd.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on the Root House & Work Shop at ~~on~~ Sioux Lookout Indian School ~~Reserve~~

for ~~week~~ ending .....

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER Month | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wm. Scroggie | Freighting by boat | | | | | | | | 30 .00 | | Receipts attached. |
| John Nicholson | Blasting | | | | | | | 50 00 | 50 02 | | (See Letter) E. Ross |
| Albert Allen | Gravel | | | | | | | 40 00 | 40 00 | Albert Allen. | E. Ross |
| | | | | | | | | | | | |

Jan 30 21.0
Feb 27.

EXAMINED
found correct.
M. Clancy 26/4/29

120. 02

Cheque No. 3510

Balance 379.98

John F. J. Marshall
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

John F. J. Marshall
AGENT

SIOUX LOOKOUT, Ont., Dec 1st 1928

Indian Residential School

Sioux Lookout

TO **WM. SCROGGIE** DR.

Motor Boat and Gas Engine Repairs

Gasoline, Oil and Grease

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Oct | 25 | Freighting cement | 9 | 00 |
| | 26 | " " | 9 | 00 |
| | 31 | " lumber inthe woods | 12 | 00 |
| | | | 30 | 00 |

EXAMINED and found correct.

W. O. 26/ij/29

Paid Dec 1/1928
Wm Scroggie

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
APR 11 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

Sioux Lookout, Ont.,
April 11th., 1929.

Dear Sir;-

Complying with your request of April 2nd., I am hereby submitting the enclosed "Return of Labour" forms, the duly itemized receipted statment of Mr. Wm. Scroggie's and the cheque to cover the balance of the accountable cheque No. 3510.

We have not been able to have Mr. Nicholson sign the "Return of Labour" forms as he is at present on the mining area and is not expected to return until the end of this month. As soon as he returns I will have him sign a form and submit same to you.

We hope to be able to commence work on the work shop and root house about the first of May and I would appreciate it if you would have arrangements made whereby we would have money on hand to pay the necessary labor.

I regret that this matter was not attended to satisfactorily the first time and trust that it has not caused you any inconvenience.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

BANK ACCOUNTANTS No.

APR 25 1929

BRANCH

Amt. $379.[illegible] chq

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

APR 18 1929

RECORDS

Date 19

Entered Journal No. Folio

Accpt

Dept. Receipt No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129 - 6 - 5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

MAY 2 1929

Sioux Lookout, Ont.,
April 29th., 1929.

Dear Sir;-

We are forwarding as requested in your letter of April 22nd., No. 129 - 6 - 5 the receipted freight bill for $9.00 on freight on lumber from G. E. Farlinger Co.

Trusting that this will assist you, I am,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, June 11, 1929.

Reverend Sir:

I am pleased to inform you that funds are available for painting the main building at the Sioux Lookout Indian Residential School, and I should be pleased if you would let the Department have a proposal as to how this work should be undertaken. Could you purchase the material and arrange to have the painting done on a day labour basis? In your reply, you might indicate if any further outbuildings are absolutely necessary this year.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

129-6-5

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Pelican

Delivered to Sioux Lookout

WINNIPEG, Man. May 23rd 1929

SOLD TO INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

No. 30690

Salesman's No.

ADDRESS Pelican via Sioux Lookout, Ont. S.S. 3304

No.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | 4 House trap | 2.10 | 4.20 | |
| 2 | 4 x 4 Y | 1.26 | 2.52 | |
| 2 | 4 x 1/8 bends | .69 | 1.38 | |
| 2 | L.D.H. soil pipe | 2.78 | 5.56 | |
| 1 | " 4 S.H. Soil Pipe 5 ft. | .51 | 2.55 | |
| 18 | Lbs. Blk. Lead | .10½ | 1.89 | |
| 2 | Only 10 C.B. Covers | 1.10 | 2.20 | |
| 2 | " 4 clean out | .72 | 1.44 | |
| | | | | $ 21.74 |

26-6-29.

1540

23.74

$ 21.74
2.00
$ 23.74

O.K. A.D.S.

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JUN 18 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

COPY

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John Fyf Marshall
Principal

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Pelican
Delivered to Via Sioux Lookout.

WINNIPEG, Man. May 27-1929 19

SOLD TO Indian Residential School,

Salesman's No.

ADDRESS Sioux Lookout, Ont. SS 3040

No. 30750

| | | | |
|---|---|---|---|
| Freight charges prepaid on Mdse. shipped 21-5-1929 | 2.00 | | $2.00 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JUN 18 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

J. Fyf Marshall
Principal

26-6-29.

1540

O.K. A.D.S.

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 17 1929
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SCHOOLS BRANCH
JUL 18 1929

Sioux Lookout, Ont.,
July 12th., 1929.

Dear Sir;-

I have been making enquiries around Sioux Lookout regarding the possibility of securing labor to have the main building of the school painted as requested in your letter of June 11th., No. 129-6-5 and beg to report that the best figures I have been able to secure would be approximately $300.00 for day labor and $500.00 for material such as paint, brushes and etc.

If these figures meet with your approval I would suggest that we purchase the paint in Winnipeg as the Sioux Lookout prices are very high and I am sure much better material could be obtained at a good saving from Winnipeg. The accounts for paint and etc. could be certified to and forwarded to you for payment but having the painting done on a day labor basis would necessitate having an accountable cheque forwarded to us for this purpose. We would then return the cancelled cheques to you along with the necessary forms.

The boat house is the only other outside building that is in real need of paint. If you think it adviseable to have this done at the same time arrangements could be made whereby it was included in the order for supplies.

Trusting that this is the desired information and that our efforts are satsifactory, I am,

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev). J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, July 18th, 1929.

Rev. Sir:

I have your letter of the 12th instant, relative to the painting of the Sioux Lookout Indian Residential School building.

In this connection I have to say that you should arrange for the purchase of the paint and other materials required in Winnipeg. You should see that a good grade of paint is obtained, and you should forward an itemized account, in duplicate, covering the cost. This account you should certify in the usual manner and forward to the Department, when a cheque in payment will be sent direct to the merchant from whom you purchased the material.

Regarding the labour in having the painting carried out, I have to say that this should be performed on a day labour basis. Proper time sheets, in duplicate, should be kept of the labour employed. Full particulars should be filled in as requested on the forms, and the individual labourers should sign same in duplicate, and they should also be certified by you and forwarded to the Department in accounting for the expenditure of the cheque for $300 which will be sent you under separate cover. A supply of labour returns forms is enclosed herewith.

You may also arrange to have the boat house painted at the same time as the work on the school building is being carried out.

You should see that the work is satisfactorily completed before the cold weather sets in next Fall.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

EMC.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1-24-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SCHOOLS BRANCH SEP 21 1929 R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 20 1929 RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
Sept. 17th., 1929.

Dear Sir;-

I regret the necessity of drawing your attention to our report of Feb. 20th., 1929 accompanied by a report of the R. A. Lister expert of January 18th., 1929re our batteries, but they are in such a condition at the present time that I do not think it adviseable to commence the winter with all its complications and not have our machinery in good running order as our building is full of children and light is so essential.

The batteries are so low that we have to start the engine by hand. It is necessary to keep the engine running every minute we have the lights on which is most inconvenient and expensive. During the night we have no lights and it is a big worry realizing all the night calls and the danger of lamps.

Kindly give this your earliest consideration and oblige,

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 6105, replacing Form D.L. 2-T.W.

# DAY LETTER 129-6-5.

Exclusive Cor with WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Cable Service to all the World

Money Transferred by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following Day Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 23, 1929.

Rev. J. F. J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Reference your letter seventeenth re electric batteries you may arrange with R. A. Lister Company of Wall Street Winnipeg for new batteries at their best price to this Department.

J. D. McLEAN.

Chg. Dept. I. A.

SENDER'S ADDRESS FOR ANSWER

SENDER'S TELEPHONE NUMBER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, September 23, 1929.

Reverend Sir:

I have your letter of the 17th instant, with reference to the electric batteries at the Sioux Lookout Indian Residential School. In reply, I have to confirm official day letter of this date, as follows:-

> Reference your letter seventeenth, re electric batteries, you may arrange with R. A. Lister Company, of Wall St., Winnipeg, for new batteries at their best price to this Department."

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CNT-5602
12-29

Toronto, Ont. October 1st. 192[illegible]

Dept., of Indian Affairs,
c/o General Supt.,
Ottawa, Ont.

129-6-JR

WHEN REMITTING PLEASE REFER TO
No. RB- 9109

Ogsett

Sale vote

# TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS DR.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO'Y
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

MAKE REMITTANCE TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS C/O TREASURER, TORONTO, ONT., FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS AUDITOR, TORONTO, ONT.

Rent of Telephone Line Scout Lookout-Sioux Lkt.

FOR RENTAL AS UNDER

1930

PERIOD OF One year ENDING Sept. 30, 1930

DATE OF LEASE

LEASE No.

DESCRIPTION OF PROPERTY place metallic tel. circuit on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout ( approx. 5.17 miles)
LOCATION

RENTAL $ 60.00 PER Annum 30 9-29. $60 00

PAYABLE Yearly in advance.

Ref 3593

Certified correct supplies furnished services fair and just

J.A. Sutherland
28/9/29.

DISTRIBUTION ONT (COR) 510 W: 28:88 30:88 $60.00

Part Pymt.

RECEIVED PAYMENT

19

Printed in Canada

SCHOOLS BRANCH
SEP 28 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 18 1929
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
October 15th., 1929.

Dear Sir;-

Re your letter of April 2nd., 1929 No. 129- 6 - 5 A I beg to make application for the return of the cheque for $79.98 for the paying of labor incurred by the erection of the root house. We have been working at same during the summer and are just now at the place where we require funds. I have been using personal funds and keeping receipts up to the present. Thanking you, I am,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

ACCOUNTANT'S BRANCH
OCT 19 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Missionary Society of the Church of England in Canada

GENERAL SECRETARY
[redacted] S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY

FIELD SECRETARY
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
(THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.)

GENERAL TREASURER
J. M. McWHINNEY, Esq.

ACCOUNTANT
R. A. WILLIAMS, Esq.

CABLE ADDRESS
MARTURIA, TORONTO

("MISSIONS CODE," "C.I.M." AND "VIA EASTERN")

R

39-43 THE BIBLE HOUSE,
123 ALEXANDER AVE. EAST.

EXECUTIVE COMMITTEE
THE PRIMATE (EX-OFFICIO)
THE BISHOP OF HURON (CHAIRMAN)
THE BISHOP OF MONTREAL
THE BISHOP OF TORONTO
THE BISHOP OF QU'APPELLE
DEAN LLWYD
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON FOTHERINGHAM
THE REV. AND HON. DR. CODY
HON. MR. JUSTICE HODGINS
G. C. COPPLEY, ESQ.
C. S. SCOTT, ESQ.
G. B. NICHOLSON, ESQ.

WINNIPEG, MAN. Oct. 23rd, 1929.

SCHOOLS BRANCH OCT 28 1929

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS OCT 26 1929 RECORDS

The Secretary,
The Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

During my recent visit to the Sioux Lookout School, (Oct. 19th and 20th) the Principal directed my attention to the serious trouble he had experienced in keeping the grounds around the main school building from being dug up by the water shed from the roof of this building, and strongly recommended that your Department be asked to give further consideration to the possibility of having eave-troughs installed. My recollection is that the objection raised by your Department to the installation of eave-troughs was based on the danger which had to be faced of having all the troughing torn off by sliding ice from the roof in time of thaw. I placed this consideration before the Principal and he informed me that this danger would be avoided by having the eave-troughs placed at a slightly lower level. Should your Department still consider it inadvisable to provide the eave-troughs, then the Principal strongly recommended that a cement platform be placed about the whole school to prevent a recurrence of the difficulties he has had to face during the past summer.

After a careful survey of the situation I was strongly convinced that either one or other of the above improvements is absolutely necessary to protect the foundations and to help to keep the ground in shape, and I commend it once more to your careful and sympathetic consideration. It is not expected that either improvement should be undertaken this year, but that provision should be made in your estimates for supplying either one or both of these next year.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,

T B R Westgate

Field Secretary, M.S.C.C.

TBRW/JT

I will write further directly with him. AMP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, October 28, 1929.

Reverend Sir:

I have your letter of the 23rd instant, concerning the need for either eaves troughing or an apron around the foundation wall at the Sioux Lookout Indian Residential School. A note has been taken for next year's Estimates.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. T. B. R. Westgate, D. D.,
Field Secretary, M. S. C. C.,
39-43 The Bible House,
Alexander Ave.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SPORTING GOODS DEPT.
PHONE QUEEN 499

129-6-5

BOAT HOUSE
RIDEAU 1414

# KETCHUM & COMPANY, LIMITED

*Sporting and Athletic Goods*

CLEVELAND BYCYCLES—ELTO MOTORS—CHESTNUT CANOES
FISHING TACKLE — GUNS AND AMMUNITION—ROW BOATS

OTTAWA, ONTARIO October 24-29

SOLD TO Dept. of Indian Affairs

TERMS CASH. Interest at 8% per annum charged on all overdue accounts.

order #129-6-4

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 footballs complete @4.75 | | | 14 | 25 | |
| 6 football bladders @.60 | | | 3 | 60 | |
| 6 indoor balls @1.40 | | | 8 | 40 | 26 25 |

for rec'd 2/29. 4661

For Sioux Lookout Indian Residential School

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

T. Ketchum 28/10/29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

B

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1929
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
October 30th., 1929.

Dear Sir;-

The lighting in both the staff sitting rooms and the staff dining room is very poor as it consists of a single drop light and it was suggested by Dr. Stone that we apply for new fixtures for these rooms similiar to the ones used by the Public Health Department in Ottawa. We would be most greatful if you could see your way to purchase these for us for these rooms. It would add greatly to the comfort of the staff.

Thanking you, I am,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

N.B. Just to remind you about the cement gutter around the building. It rained all day yesterday and we were almost flooded out in the basement and regretted the fact that some of our official guests were not with us to join in the swim. Shall we commence hauling gravel this winter?

J. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1929
RECORDS

R

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
October 30th., 1929.

Dear Sir;-

The stairs, halls, and many of the rooms that have been in constant use need attention and to make them look as they should and while we have the painter here I would like to have these things attended to. The painter will be finished with the outside work next week and as they commence their winter rates on the first of November I thought it would be an opportune time to engage him and get things in to first class shape.

If you should think kindly of the suggestion I would suggest that a cheque of one hundred and fifty dollars be forwarded for labor and that we have sanction to purchase the nessessary paint, varnish and ect and submit the accounts as usual. This would give us a good start for the spring and also have it done much more economically than we could hope to do it later as well as being sure of having a first class job done.

We hope to be able to have our own boys and girls do this as time goes on but as yet we have due respect for the building.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-V

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 29 1929
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.,
October 30th., 1929.

Dear Sir;-

Ever since we moved into the residence of this school in October 1926 we have had to put up with a great deal of discomfort in the winter time owing to the fact that we can not keep the place warm. The residence is at the extreme end of the building and is not built on the same level as the school which necessitates a drop of 18in in the steam pipe and unless we have a full head of steam on, thereby roasting out the centre of the building, we cannot force heat into the residence at all. We have tried to accomplish this in every way we know of and it only results in the same way. It is usually well after 10 in the morning when the heat reaches us and very seldom do we get a bit of heat after seven at night. Besides being unbearably uncomfortable it is far from healthy to be living in such conditions and I feel that such should be brought to your attention.

I discussed this matter with Dr. Stone during his last visit and suggested to him that a small furnace, wood burning, be put in the basement of the residence to overcome this condition. If you think favorably of the suggestion I could make arrangements with the local man in Sioux Lookout to install a suitable furnace and I am sure it would be ecomomy in the end as far a feul is concerned.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of IndianAffairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dec. 6, 1929.

Dear Mr. Simmons,-

I have today received a letter from Mr. Marshall advising me that he has never been able to properly heat the residence portion of the Sioux Lookout School. There must be some obstruction in the pipes leading to that portion of the building. If you will remember the floor level of the residence was about two feet lower than the ground floor of the other portion of the building.

Will you please arrange to have the contractor who installed this plant send a competent man to Sioux Lookout and see if the present unsatisfactory condition can be remedied. I will be glad to hear from you after the steam fitter has been to Sioux Lookout.

Your obedient servant,

R. SUMMERY ORR.
Architect for the Department.

J. H. Simmons, Esq.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Dec. 6, 1929.

Rev. Sir,-

Replying to your letter of the 30th with reference to the heating of the residence portion of the Sioux Lookout School. If the heating system in that portion of the building is not working satisfactorily the same will have to be put in proper condition, and I am today writing to Mr. Simmons of Winnipeg, contractor for the building, asking him to have the steam fitter who installed this plant come to Sioux Lookout and make the necessary adjustments. If the system is properly installed according to the plans and specifications you should have no difficulty in heating the residence portion of the building.

With reference to your request for some interior decorating you may arrange to have this work done as suggested and an accountable cheque for $150.00 for the payment of labour is being sent to you.

Regarding your request for lighting fixtures for the staff sitting rooms and staff dining room you may purchase suitable fixtures the first time you are in Winnipeg. Kindly select as economical a fixture as possible.

You may also arrange for the hauling of the necessary gravel during the winter that will be required to build a concrete gutter around the outside of the building.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Acting, Assistant Deputy and Secretary.

Rev. J. F.J. Marshall,
Principal,
Sioux Lookout School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. E-535 — INVOICE DATE Oct. 24-29
DATE SHIPPED — SALESMAN #2
SHIPPED FROM — F.O.B.
SHIPPED TO For Dept. of Indian Affairs
DESTINATION
YOUR ORDER NO.
REQUISITION NO.
CHARGES
CAR NO. & INIT. Collect
VIA Express

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER — CHECKED
P. A. RECORD NO.
WITH ORDER
F.O.B. POINT
PRICE
CALCULATIONS
FREIGHT
FRT. CHGS. BACK

SOLD TO

Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

TERMS 2% 30 Net 60 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | | |
| Maritime Spar Varnish | | | | | | | | | | 3 | 5.25 | | | 15.75 | |

23-12-29.
6070

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
NOV - 7 1929
SIOUX LOOKOUT, ONT.

for outside Doors

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John H. J. Marshall
Principal

EXAMINED and found correct.

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

BRANDRAM / HENDERSON LIMITED

SOLD TO ..... SIOUX LOOKOUT INDIENA RESIDENTIAL SCHOOL

SIOUX LOOKOUT, Ont.

To freight charges on shipment of Sept. 6/29 as per Expense bill attached

$. 38.35

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
NOV - 7 1929
SIOUX LOCKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John Fyf Marshall
Principal

6070

23-12-29.

EXAMINED and
found correct.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PRICE mail

DATE OF ORDER

SHIPPER REC'D

ENTERED BY

ESTIMATED VALUE $

SALESMAN

SALESMAN'S No. 44

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Date Entered Sep 4-29 Order No. D 767

Sold to Sioux Lookout Indian Residential school

Town Sioux Lookout County Prov. Ont.

Ship via Charges

Ship to Indian Residential school

Destination Sioux Lookout

Terms usual Ont. Ship When at once

| BRAND | NAME OR NO. | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES INDICATED BELOW<br>10 LB. 1 GAL. / 25 LB. ½ GAL. / 12½ LB. QUART / 5 LB. PINT / 2 LB. ½ PINT / 1 LB. ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER |
|---|---|---|---|---|---|
| Che-4-la | deffodil | 2 | | | |
| | white | 1 | | | |
| | Zipp green | 3 | | | |
| | Bottle Blue | 4 | | | |
| | mandarin Red | 5 | | | |
| | Black | 6 | | | |
| | | 21 | 21 | 2.30 | 18.20 |
| | | Less 40% | | | $ 28.98 |

11-29.

6070

3-12

2 3

EXAMINED and found correct.

M. O'Connor 27-Oct-29

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL NOV - 7 1929 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST

John L. Marshall Principal

## CUSTOMER'S ACKNOWLEDGMENT

CUSTOMER'S No.

CUSTOMER'S REQ.

INVOICE IN { Duplicate / Triplicate / Quadruplicate

### ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Ceci est une copie exacte de votre commande telle que nous l'avons entrée et comprise.

Cette commande recevra notre meilleure attention.

Vous remerciant de votre patronage et dans l'attente de nouvelles commandes, noussommes,

Respectueusement à vous.

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

### ACKNOWLEDGMENT OF ORDER

This is an exact copy of your order as we have entered it and understand it.

Same will have our best attention.

Thanking you and awaiting your further commands, we are,

Respectfully yours,

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SOURCE

DATE OF ORDER

SHIPPER REC'D

ENTERED BY

ESTIMATED VALUE $

SALESMAN

SALESMAN'S No. #5

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Date Entered Aug 28-29 Order No. D-634-

Sold to Dept-of Indian Affairs for Sioux Lookout Indian Residential School

Town Sioux Lookout, Ont., County Prov.

Ship via Charges Prepaid & Send receipted freight

Ship to Pelican, Ont., Via C.N.R. Bill with invoice.

Destination Ship When

Terms 2% 30 days net 60. At once as below

| BRAND | NAME OR NO. | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES INDICATED BELOW: 100 LB. 1 GAL. / 25 LB. ½ GAL. / 12½ LB. QUART / 5 LB. PINT / 2 LB. ½ PINT / 1 LB. ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER |
|---|---|---|---|---|---|
| | | SHIPPED FROM WINNIPEG | | | |
| | Turpentine- | 1x5 | | 1.05 | ... |
| | | Can- - - | | | ... |
| | Raw Linseed Oil | 1 Drum- | | 1.15 | |
| | Brushes- | | | | |
| #226 | Hawk Size 7 | 6 only- | | 19.50 | doz- |
| #298 | Conder Sash Size 20- | 6 only | | 5.55 | " |
| #25 | Black Eagle 3" | 6 only- | | 25.00 | " |
| #178 | Wire Brush | 6 only | | 4.10 | " |
| #179 | Wire Brush | 6 only- | | 5.30 | " |
| | Varnish Brush | 1 only- | | | |

29

23-12

6070

TOTAL

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL NOV - 7 1929 SIOUX LOOKOUT ONT.

EXAMINED and found correct.

M. of ... 27/10/29

## CUSTOMER'S ACKNOWLEDGMENT

CUSTOMER'S No. Letter 129-5-6

CUSTOMER'S REQ.

INVOICE IN { Duplicate / Triplicate / Quadruplicate

### ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Ceci est une copie exacte de votre commande telle que nous l'avons reçue et comprise.

Cette commande recevra notre meilleure attention.

Vous remerciant de votre patronage et dans l'attente de nouvelles commandes, nous sommes,

Respectueusement à vous.

BRANDRAM-HENDERSON LIMITÉE

5.25
2.00
62.00
69104
9.75
2.78
12.50
2.05
2.65
1.82
99.28

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER

This is an exact copy of your order as we have entered it and understand it.

Same will have our best attention.

Thanking you and awaiting your further commands, we are,

Respectfully yours,

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

COPY

OUR ORDER NO. DD-633 — INVOICE DATE Sept. 10-29 — YOUR ORDER NO 129-6-5-

DATE SHIPPED — SALESMAN #5 — REQUISITION NO.

SHIPPED FROM — F.O.B. — CHARGES Prepaid & Ftgt Bill with Invoice

SHIPPED TO Pelican Ont. Via CNR. — CAR NO. & INIT.

DESTINATION For Dept. of Indian Affairs — VIA

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER — CHECKED

P. A. RECORD NO. — WITH ORDER — F.O.B. POINT — PRICE — CALCULATIONS — FREIGHT — FRT. CHGH. BACK

SOLD TO

Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

COPY

TERMS 2% 30 Net 60 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW: BARRELS / KEGS | 100 LB. / 5 GAL. | 50 LB. / 1 GAL. | 25 LB. / ½ GAL. | 12½ LB. / QUART | 5 LB. / PINT | 2 LB. / ½ PINT | 1 LB. / ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Shipped from Montreal | | | | | | | | | | | |
| B-H English Outside White | 27 gals | | | | | 464.50 | | | 27 | 3.65 | | 98.55 | | |
| #28 | 2 barrels | | | | | 99.28 | | | | | | | | |
| B-H Graphite Black | 2 | | | | | 28.98 | | | 90 | 3.65 | | 328.50 | 427.05 | |
| Maritime Spar Varnish | | | 1 | | | 38.35 | | | 10 | 2.80 | | | 28.00 | |
| Marine Zinc White | | | 1 | | | 15.75 | | | 1 | 5.25 | | | 5.25 | |
| | | | | | | 646.86 | | | 1 | 4.20 | | | 4.20 | |
| | | | | | | | | | | | | | 464.50 | |

12-29, Sept 23/29 6070

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
NOV - 7 1929
"Save the surface and you save all"

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. Lew. E. J. Marshall
Principal

EXAMINED and found correct.
M. O. 31/12/29

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL 626

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Amount. $592.76

$464.50
99.28
28.98
$592.76

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

**STATEMENT**

126 Lombard Street,
WINNIPEG, Oct. 31st 1929

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
Manufacturers of
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.
CRUSHERS OF WARRANTED PURE LINSEED OIL

Sold to Dept. of Indian Affairs for Sioux Lookout
Indian Reserve,
Sioux Lookout, Ont.

TERMS:—2% 30 Days. 60 Days Net. 8% Interest Charged on Overdue Accounts.

*Acct. Rend.*

Paid

| | | | |
|---|---|---|---|
| SEP 30 | 592.76 | *Augr Sept a/cs— | " |
| OCT 8 | 38.35 | Int. for Ext. Charges | " |
| 24 | 15.75 | " 2/30/60. | |
| | 646.86 | * | |

6070

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
DEC 19 1929
OTTAWA

Sioux Lookout, Ont.,
Nov. 9th., 1929.

Dear Sir;-

Enclosed please find duly certified accounts from Brandram - Henderson Co., Winnipeg, for paint supplied as per your letter of July 18th., 1929 No. 129 - 6 - 5.

The labor forms will be forwarded as soon as the work is completed. The paint purchased is making a splendid job and has received great praise from the painter in charge.

Trusting that the above is satisfactory, I am,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

12426-5

Date Entered January 9-29 Order No. 29

Sold to Dept. of Indian Affairs, Ottawa.

Town Inv. to Rev. J.F.J. Marshall Co. Indian Res. School, Sioux Lkt.

Ship via Charges Prepaid & receipted frt. bill with invoice

Ship to Indian Residential School,

Destination Pelican, Ont.

Terms 2% 15 Net 60 Days Ship When

SALESMAN'S No. 42

| BRAND | NAME OF ITEM | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES INDICATED BELOW: 100 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | ½ PINT | QUANTITY | PRICE | PER |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Imperial Enamel White | 1 | | | | | | | | |
| B-H | Enamel Undercoat | 1 | | | | | | | | |
| | Sample Case with Brushes | 12 Only | | | | | | | | |
| | Turpentine | 1pt | | | | | | | | |
| | Sand Paper 1 sandpaper ½ | ½ Ream | | | | | | | | |
| | Glass Brushes No. 226-5 | 6 Only | | | | | | | | |
| | Varnish Brush 3/4 inch | 3 " | | | | | | | | |

JAN 17 1930 Records

JAN 18 1930 ACCOUNTANTS

CUSTOMER'S ACKNOWLEDGMENT

CUSTOMER'S No.

CUSTOMER'S REQ.

INVOICE IN 3 Duplicate Triplicate Quadruplicate

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Ceci est une copie exacte de votre commande telle que nous l'avons entrée et comprise.

Cette commande recevra notre meilleure attention.

Vous remerciant de votre patronage et dans l'attente de nouvelles commandes, nous sommes,

Respectueusement à vous.

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER

This is an exact copy of your order as we have entered it and understand it.

Same will have our best attention.

Thanking you and awaiting your further commands, we are,

Respectfully yours,

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

BRANDRAM-HENDERSON
LIMITED

Date Entered January 3-39 Order No. 24

Sold to Dept. of Indian Affairs, Ottawa,
Town Inv. to Rev. J.F.J. Marshall County Indian Res. School Sioux Lkt.
Ship by Intercolonial
Ship to Indian Residential School,
Destination Pelican, Ont.
Terms 2% 15 Not 60 Days Ship When Montreal

| MARKS | BRAND | NAME OR No. | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES INDICATED BELOW | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 100 LB. 1 GAL. | 50 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 6 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | |
| | | Shi-Noni Shell Gloss to match Presconette 161 | | | | 2@ | | | | | |
| | | Shell Gloss | Cream | | | 3@ | | | | | |
| | | Floorlastro | Golden Brown | | | 2@ | | | | | |
| | | Everlastic Varnish | | | | 4@ | | | | 4.20 | |
| | | Prescenette | 161 | | | 1 | | | | | |
| | | | 171 | | | 1 | | | | | |

CUSTOMER'S ACKNOWLEDGMENT

CUSTOMER'S No.

CUSTOMER'S REQ.

INVOICE No. 3 | Duplicate Triplicate Quadruplicate

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Ceci est une copie exacte de votre commande telle que nous l'avons entrée et comprise.

Cette commande recevra notre meilleure attention.

Vous remerciant de votre patronage et dans l'attente de nouvelles commandes, nous sommes,

Respectueusement à vous.

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

ACKNOWLEDGMENT OF ORDER

This is an exact copy of your order as we have entered it and understand it.

Same will have our best attention.

Thanking you and awaiting your further commands, we are,

Respectfully yours.

BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# R. A. Lister & Company Canada Limited

*Melotte Cr[illegible]rators*
*Lister Electric [illegible]ghting Plants*
*Lister Gasoline Engines*
*Marshall Crude Oil Engines*
*Lans Crude Oil Tractors*
*Electric Motors*
*Tine and Link Harrows*

QUEBEC
TORONTO
EDMONTON

WALL ST.
WINNIPEG

REGINA
CALGARY
VANCOUVER

*Pumps and Water Systems*
*Milk Coolers*
*Grain Grinders*
*Sheep Shearing Machinery*
*Floor Polishers and Scrubbers*
*Washing Machines*

Jan. 28th, 1930.

INDIAN AFFAIRS
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1930
RECORDS

The Dept.of Indian Affairs.
Ottawa, Ont.

Dear Sirs:-

We are enclosing herewith itemized statement in triplicate, showing debit balance of $484.80, for goods supplied to Sioux Lookout.

We would much appreciate receiving your cheque to cover this, and much oblige.

Yours truly,

R. A. LISTER & COMPANY (CANADA) LTD.

B. Cole.

PER.

BC.
ENCL.

ACCOUNTANTS
FEB 1 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa, February 1, 1930.

Dear Sirs,-

In reply to your letter of the 28th January, with which you submitted an itemized statement showing debit balance of $484.80 for goods which it would appear were supplied for use at the Indian Residential School at Sioux Lookout, I beg to return the said statement which you should forward to the Principal of the School.

I may add that all accounts which the Department has received have been paid.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant.

Messrs.R.A.Lister & Company Canada Limited,
Wall St.,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

108-22

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT Kenora, Ont.

January 29th, 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 1 1930
RECORDS

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

The Principal of the Sioux Lookout Residental School wishes to have authority to purchase burlap and strips for the halls and stairways as has been put in other Indian schools. This is a big help in keeping the walls, etc. clean and also preventing the plaster from falling. I do not know the amount required for this but the same could be taken from the plans. Whilst at the school I authorized the Principal to make cabinets on the walls for the fire hose. This will be done at no cost to the Department.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

SCHOOLS BRANCH
FEB 6 1930

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, February 6, 1930.

Sir:

I have your letter of the 29th ultimo relative to the request of the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School to be granted authority to purchase burlap and strips for the halls and stairways.

In reply I have to say that the Department has no funds available to provide for the cost of purchasing these materials.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To...Pendrith Machinery Company...

Toronto, Ont

| DATE | SERVICE | AMOUNT |
|---|---|---|
| Feb .6-30 | To account rendered per Vouchers attached | $ 8.68 |
| #4946 | (Oven linings for Sioux Lookout School) | |

EXAMINED and found correct.

J.R. Coghlan

14-2-30.

sent 14-2-30

74 26

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

H. Rankledwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PHONE ADELAIDE 8142-3

# PENDRITH MACHINERY COMPANY

MANUFACTURERS AND IMPORTERS LIMITED

Bakers Machinery, Sectional Steel Ovens, Pans, Hardware and Tools, Woodenware, Ideal Steel-Woven Shipping Baskets.

775 WEST KING STREET

Toronto 2, Can.

Price subject to change without notice.

Not responsible for goods after delivery to Transportation Company.

Examine shipment carefully and mark shortages and breakages on Freight Bill.

All Claims must be made within 5 days from receipt of goods.

Dec.14, 1929.

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School.
Sioux Lookout, Ont.

VIA

SOLD BY

| TERMS | YOUR ORDER No. | OUR ORDER No. | COPY OF INVOICE No. |
|---|---|---|---|
| | | 1676 | 7602 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 complete set linings for No.18 Oven | | 6.00 |
| surcharge 2% | | .12 |
| | | 6.12 |
| Shipped to Pelican, Cnt. | | |
| Prepaid freight | | 2.56 |
| | | 8.68 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN [illegible]
JAN [illegible]
SIOUX LE[illegible]

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.J. Marshall
Principal

Pendrith Bakers' Equipment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

CANADA

er No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 10 1930
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency*

Febrqry 6th *19* 30

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 4946 ,

*amounting to $* 8.68 *in favour*

*of* Oendrigh Machinery Ltd. Toronto, Ont

*for* oven linings for Sioux Lookout school

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* General *dated*

*Your obedient servant,*

Hauk Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

**Form No. 101**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

QUALITY BEARSTO QUALITY

Winnipeg, Dec 31 Jan 31, 1930.

M Department of Indian Affairs,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ontario.

IN ACCOUNT WITH

# BEAIRSTO, LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1606-5105. Telephone 24 027

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 11 1930 SIOUX LOOKOUT, ONT.

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Material as per your list. | | 28 |
| | Brought forward. | | 77 67 |
| ✓ | 1- 3x2½ Reducing coupling. | | 1 00 ✓ |
| ✓ | 1- 1½" Galv nipple. | | 20 ✓ |
| ✓ | 1- 1½" " Tee. | | 85 ✓ |
| ✓ | 1- 2½" Flue scraper. | | 2 60 ✓ |
| ✓ | 80'- 1/2" Galv pipe. | .20 | 9 60 ✓ |
| ✓ | 1- 4" Cast elbow. | | 1 35 ✓ |
| ✓ | 2- Webster traps. | 6.15 | 12 30 ✓ |
| | Total..... | | 105 67 |
| | | | 105 18 |

CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

---

QUALITY BEARSTO QUALITY

Winnipeg, Dec 31, Jan 31, 1929.30

Messrs. Dept Indian Affairs.
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

IN ACCOUNT WITH

# BEAIRSTO, LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers FEB - 7 1930

Shop: 177 DONALD STREET 8716-5105. Telephone 24 027

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL FEB 11 1930 SIOUX LOOKOUT, ONT.

| | | |
|---|---|---|
| To repairs to boiler and steam heating system. | | |
| 1- Return ticket. | | 15 30 |
| Board. | | 1 00 |
| Freight. | | 2 45 |
| Cartage. | | 1 50 |
| | | 20 25 |
| Plus 10% | | 2 02 |
| | | 22 27 |
| Labor 24 Hrs @ 1.60 | | 38 40 |
| Total..... | 60 | 67 |
| | 105 | 18 |
| | $165 | 85 |

CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

Rec'd PAYMENT IN FULL Dec 6th 1929

Paid Jan 30/30 Cheque 276

Jan 31/30

Dec 6th 1929.

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

QUALITY BEARSTO

Dec 31, 1930

Winnipeg, ..... 1930

Messrs. Department of Indian Affair

M..... Indian Residential School.

Sioux Lookout, Ontario.

IN ACCOUNT WITH

# BEAIRSTO, LIMITED

(W. K. BEAIRSTO, Manager)

Plumbing Contractors and Heating Engineers

Shop: 177 DONALD STREET 1608-5105. Telephone 24 027

Material shipped, as per your list.

| | | |
|---|---|---|
| 100- Lbs asbestos cement. | | 3 75 |
| 2- 1/2" Gauge glasses. | | 40 |
| 2- 3/8" " " | | 40 |
| 1- 2" Valve. | | 12 00 |
| 4- 3/4" Crane Valve discs. | .15 | 60 |
| 1- Set grates complete. for hot water | | 7 85 |
| 1- Draft door. | | 83 |
| 6- 3/4" Asst nipples. | .15 | 90 |
| 6- 1/2" " " | .15 | 90 |
| 6- 1" " " | .20 | 1 20 |
| 12- 1/2" Elbows. | .16 | 1 92 |
| 2- 3/4" " | .20 | 40 |
| 6- 1" " | .24 | 1 44 |
| 6- 1/2" Tees. | .25 | 1 50 |
| 2- 3/4" " | .28 | 56 |
| 1- 1x1x1/2 Red tee. | | 30 |
| 15 Ft 5" Lin steam pipe. | .14 | 2 10 |
| 20 Ft 7" " " " | .11 | 2 20 |
| 112'- 9" " " " | .09 | 10 08 |
| 1- 1x1/2 Bushing. | | 15 |
| 2- 1/2 Globe valves. | 1.80 | 3 60 |
| 1- 1" " " | | 2 40 |
| 2- 1" Unions. | .70 | 1 40 |
| 1- 1/4 x 1/8 Bushing. | | 15 |
| 1- 1/8 x 3 1/2 Nipple. | | 15 |
| 4- 1/2" N.P.Taps. | 1.25 | 5 00 |
| 4'- 1/8 Water pipe. | .10 | 40 |
| 4- Basin lock nuts. | .15 | 60 |
| 36- Basin 1 1/8" stoppers. | .20 | 7 20 |
| 12-Bath 1 1/2" " | .25 | 3 00 |
| 6- 1/2" Overflow pipes. | .35 | 2 10 |
| 2- Flush tank balls. | .90 | 1 80 |

77.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 2528
1-26

When used for Freight to Order or under Customs Bond in cent marked "IN BOND" or "ORDER" here.

1

STATION SIOUX LOOKOUT, ONT. DATE NOV 4 - 1929 19

PLEASE READ RULES IN MARGIN HEREOF

# FREIGHT BILL

NOTIFY AT | CUSTOMS No. | FREIGHT BILL No. or W/B P.S.O. No. 489 | SHEET No.

CONSIGNEE Rev. J. F. Hinchcliffe

DESTINATION SIOUX LOOKOUT, ONT.

To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.
FOR CHARGES ON ARTICLES TRANSPORTED

ROUTE (Point of Origin to Destination)

| W/B FROM | W/B DATE | W/B No. | FULL NAME OF SHIPPER | Car Initials and Number |
|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | Oct 31 | 81608 | Linton & Co | GR 322230 |
| Point of Origin and Date of Shipment | Connecting Line Reference | | Previous W/B References | Original Car Initials and Number |

| No. of Pkgs. | DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS | WEIGHT | RATE | FREIGHT | ADVANCES | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 | cs battery Exide | 1820 | 102 | 1856 | | |
| | | | wtg | 127 | | |

| LOCATION | |
|---|---|
| Warehouse | Post or Section |
| | |

† Junction Agents will, on Connecting Line Transfers, indicate by Symbol how Weight was obtained.
* For use at Junction Points on Freight subject to Connecting Line Settlement.

† Weight Symbol L.C.L. Freight

* TOTAL PREPAID $

TOTAL $ 1983

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY _____ 19____

_____ Agent per _____ Collector or Cashier

Make Cheques Payable to Canadian National Railways unless Charges are paid to Cartage Agent.

THE ORIGINAL PAID FREIGHT BILL MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

Printed in Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WINNIPEG, Dec. 18-29

Sch
Sole
R

Rev. J. F. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

(Triplicate)

DR. TO

# R. A. LISTER & CO. (Canada) LIMITED

INTEREST CHARGED ON ALL OVERDUE ACCOUNTS

2137

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oct. | 31-29 | Inv. 18785 To one ⅝ 110 volt Exide Battery KXH 80 amp. 7 plate cell and installation..... | $ 559. 45 ✓ |
| | " | Inv. 19010 Prepaid freight charges on Exide Battery | 19. 83 ✓ |
| | | | $579. 28 ✓ |

JWS

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
FEB 11 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Ref. Depts Letter
No. 129-6-5
Date Sept 23rd 1929

2764
Feb 3/30

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. Marshall
Principal

Dr
2 dec 5 par.

Pay

EXAMINED and found correct.
J.W. Shaw

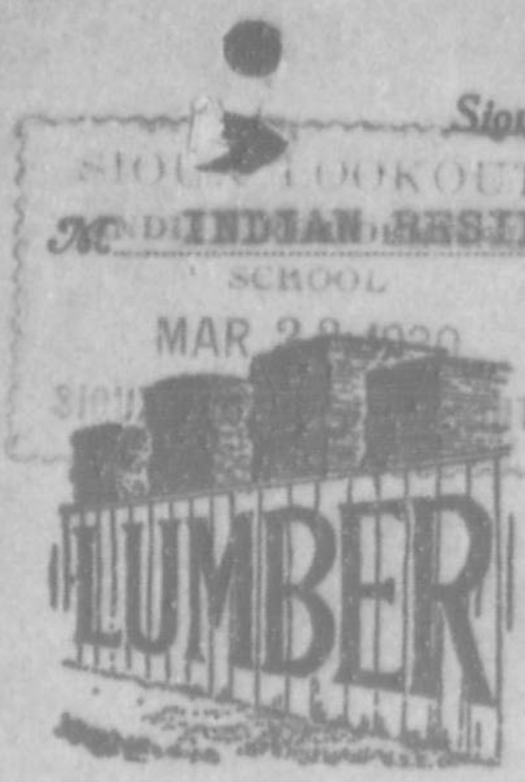
ALL REMITTANCES TO BE MADE PAYABLE AT PAR IN WINNIPEG.

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca




Sioux Lookout, Ont., MARCH 17th., 1930

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

PELICAN

*In Account with*

## *Allan A. J. MacDonald*

**GENERAL HARDWARE**

*Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes*

*Electrical Supplies and Roofing*

Accounts due when rendered — 8% Interest Charged on Overdue Accounts

S. B. Beare, Limited, Toronto 49008

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Apr. | 24 | Sash Bar 8½ | 400 ft | 34.00 |
| June | 4 | 3 axe handles | 60¢ | 1.80 |
| | | 2 " | 2.50 | 5.00 |
| | | 4 chisels | .90 | 3.60 |
| | | 1 Jack plane | 6.00 | 6.00 |
| | | 1 chalk line | | .50 |
| July | 6 | 2 kegs nails | 6.00 | 12.00 |
| | | 2 " " | 5.50 | 11.00 |
| | | 1 " " Fin. | 8.00 | 8.00 |
| | | 1 " " | 5.50 | 5.50 |
| | | 2 files | .30 | .60 |
| | | 15 lbs whitning | | 1.20 |
| | | 2 bags plaster | 1.15 | 2.30 |
| " | 15 | 2 gross screws | | 1.00 |
| | | Fir facing | | 4.80 |
| | | 200 bricks for | | 8.00 |
| October | 18 | 60 bags cement | | 76.00 |
| | | 15 M. Shingles | 6.00 | 90.00 |
| | | 1 door frame | 4.00 | 4.00 |
| | | 2 " " | 6.00 | 12.00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR 22 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Sioux Lookout, Ont., MARCH 17th., 1930

M INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

PELICAN

*In Account with*

## *Allan A. J. MacDonald*

GENERAL HARDWARE

*Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes*

*Electrical Supplies and Roofing*

Accounts due when rendered — 8% Interest Charged on Overdue Accounts

S. B. Beare, Limited, Toronto 49008

EXAMINED
found correct

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Carried Forward | | 287.30 |
| Oct. | 18 | 2 doors 3x7 | 10.00 | 20.00 |
| | | 1 " 2x8x6x8 | 6.50 | 6.50 |
| | | 3- 8lt windows 12x14 | | 13.50 |
| | | 3 Window frames | 4.25 | 12.75 |
| | | 2 sashes 6 lt. | 2.25 | 4.50 |
| | | 6 D.rolls tar paper | | 30.00 |
| | | 3 rolls plain paper | | 12.00 |
| | | 2 pr. hinges | .45 | .90 |
| | | 3 pr. " | .50 | 1.50 |
| | | 3 locks | .85 | 2.55 |
| | | 3 pkgs screws | .50 | 1.50 |
| | | 1200 ft ten test | | 66.00 |
| | | 1 bbl pine tar | | 20.00 |
| | | 140 ft weeping tile | | 16.80 |
| | | 2 bbls pitch | | 6.00 |
| | | 300 ft qr. round | | 12.00 |
| | | 1600 ft stripping | | 48.00 |
| | | 1000 bricks | | 40.00 |
| | | TOTAL | | 601.80 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. H. Marshall
Principal

Sent April 16/30.

626

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, Ont., JANUARY 31st 1929 30

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

PELICAN

TO WM. SCROGGIE DR.

Motor Boat and Gas Engine Repairs
Gasoline, Oil and Grease

| | | | |
|---|---|---|---|
| OCT | 21 | Freighting cement doors and finishing lumber for Root House | 10.50 |
| 129-6-5-May 31st 1928 | | | |
| Nov. | 7 | Freighting batteries from LISTERS LTD. | 9.00 |
| 129-6-5 Sept-23 1929 | | | |
| | | TOTAL | 19.50 |

EXAMINED

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 15 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

W Scroggie

625

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John H. Marshall
Principal

Sent April 16 30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CNR 110 CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

8.70 Sioux Lookout, Ont., Aug 27/29

Received from Supt J F Marshall

Eight ——— 70/000 Dollars

In payment for (1) R.R. Tickets as follows:-

Destination Winnipeg and Return

Class 1st

Form 7

No. 4074 L W Goodall Agt

CAN. NAT. RYS. AUG 27 '29 SIOUX LOOKOUT

TRIP TO WINNIPEG AND RETURN

AUGUST 27th., 1929

for

PAINT RE. LETTER NO.129-6-5

July 18th., 1929

| | | |
|---|---|---|
| Ticket Wpg. & Return No.4074 | | 8.70 |
| Sleeper No. A663865 | | 2.50 |
| " No. 2777 | | 2.50 |
| Meals No. F 302534 | | 1.40 |
| TOTAL | | $ 15.10 |

EXAMINED and found correct.

DEPT. INDIAN AFFAIRS RESIDENTIAL SCHOOL MAR 15 1930 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. Marshall
Principal

Dept Indian Affairs
129-6-5
July 18th 1929

624
Sept 16-4-30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on the Sioux Lookout on _____ Reserve

for ~~Week~~ Job ending March 31/30

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M. McLaughlin. | Interior decorating of Halls, Stairs, Children's Staff Dining Room. Kitchen, Scullery. as per agreement made with painter | | | | | | | | 150 = | M McLaughlin | E M Loo |

83.45 for 84 a.m.

Grant. for Credit

EXAMINED AND FOUND CORRECT
H Gaylord

Cheque No. 5510 = 150 =

Balance

FOREMAN

C of Dpts Rolls No. 129-6-5

Date Dec 6/29

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

John H J Marshall AGENT

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on the Sioux Lookout School on Reserve

for ~~week ending~~ Painting School (outside)

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M. McLaughlin | for 26 days painting @ 9 hrs per day. | | | | | | | 65 | 152 10 | M. McLaughlin | E M Ross |
| Mr McLaughlin. | for 288 hrs painting school, Post House & Boat House. | | | | | | Part wages to balance | | 147 90 | Mr McLaughlin | E M Ross. |
| | | | | | | | | | 300 00 | | |

INDIAN EDUCATION

For credit 831.45
July 1st 29

EXAMINED and found correct
H. Coghlan

Cheque No. 2212 — 300 00
Balance
FOREMAN

P. of Bpts Rolls
No. 129-6-5
Date July 1st / 29

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

John F. J. Marshall
AGENT

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, pa

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on the Lost House on Sand Lake Island Reserve

for week ending .....

| NAMES | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER..... | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Gordon. | | | | | | | 67. | | 26 65 | Peter Gordon | J. Klodt |
| Nicholson | | | | | | | 150 | | 60 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| Gordon. | | | | | | | 100 | | 40 00 | Peter Gordon | J. Klodt |
| Jas White | | | 831. 65 | | | | 37½ | | 15 00 | Jas White | Fred Bowering |
| Nicholson | | | | | | | 100 | | 40 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| John Kat Lake | | | | | | | 1¼3 | | 50 00 | John Kat Lake | A. Cunningham |
| Gordon. | | | | | | | 100 | | 40 00 | Peter Gordon | J. Klodt |
| Nicholson. | | | | | | | 150 | | 60 00 | John Nicholson | A. Cunningham. |
| G. Forsyth | | | | | | | 25. | | 10 00 | as per receipts attached | E M Kso. |
| P. Gordon | | | | | | | 100 | | 40 00 | Peter Gordon | J. Klodt. |

for Credit = $375.00
Cap balance = 6.65
8464
April 16/30.

Cheque No. 4266 = 370.00.

Balance Due us ..... 6.65

..... FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

Pay Sheet 129-6-5
October 3/25

John F. J. Marshall
..... AGENT

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 15 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Sioux Lookout, Ont.,
March 15th., 1930

To Department of Indian Affairs,

OTTAWA, Ont.

Cheque #266 issued for Labor on root house..... $ 375.00

Amount expended as per Labor sheets..... 381.65

Balance due me $ 6.65

Received from Indian School J. J. Moorhouse
Ten ~~~~ Dollars
Cash
$ 10.00 R. G. Forsythe

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-J

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

CONTENTS OF ENVELOPE

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 29 1930
RECORDS

(1) Labor Returns for Outside Painting ..... $ 300.00 ✓

(2) " " " Inside Painting ..... 150.00 ✓

(3) Brandram - Henderson's Account for Inside paint..... 382.62 ✓

(4) Expenses for purchase of paint (Outside & Inside)..... 15.10 ✓

(5) McCartney Burkes for Glasses for Ida Sapay. 129-6-13. 11.00

(6) Expenses for Glasses for Charlie Littledeer. 129-6-13. 14.80

(7) Dr. Jefferies Account for Dentistry. Should be 129-6-13..... 28.00 ✗
Ltr returned 2/4/30 - file 129-6-13

(8) Wm Scroggie freighting by barge..: ..... 19.50 ✓

(9) A.A.J. McDonald funeral expenses..... 2/4/30..... 60.00 ✗
46-129 Paid from Sub-Note

(10) Children's Expenses entrance to School..... 93.~~75~~ 85
129-6-10 - Paid from School Vote 2/4/30

(11) Labor Returns for Root House..... 381.65 ✓

(12) Account for expenditure over amount of cheque for the root house..... 6.65 ✓

(13) A.A.J. McDonald account material for Root House..... 601.80 ✓

(14) Hospital Account for Children ..... 236.50
50-12913-

(15) Train Expenses for Children going to and from Hospit.. 10.50
129-6-13

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 22 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Return to Dept

Ottawa, April 15th., 1930.

Rev. Sir,-

With reference to vouchers received with your statement headed "Contents of envelope" dated March 22nd, 1930, I beg to call your attention to the following.

(No. 2). The return of labour accounting for the advance of $150.00 made by cheque No. 5510 states that the work was done "As per agreement made with the painter". The written agreement referred to should be forwarded to the Department.

(No. 3). Brandram-Henderson Limited. There was an error of $10.00 in the addition of the statement which accompanied the invoices of this firm. The correct addition according to the figures given in the statement if $372.61. In invoice No.29 dated January 22nd, 1930, the item for 40 gals. Everlastic varnish at $2.40, extends to $96.00, instead of $168.00, which makes an overcharge of $72.00. When these corrections are made, the amount due this firm is $300.61. I herewith return the vouchers for correction.

(No. 12). This item is misleading, as the sum of $6.65, which you claim to be due you for expenditure over the advance of $375.00 for the root house is included in the labour return amounting to $381.65, and should not have appeared in your statement as a separate voucher.

The other accounts mentioned in your statement appear to be satisfactory and will be paid, with the exception of Dr. Jefferies' accounts (No. 7) for dentistry, which were returned to you under cover of Department's letter of the 2nd instant, File No. 129-6-13. As soon as they are returned with the particulars asked for in that letter, they will receive consideration.

Your obedient servant,

A.F.MacKenzie
Acting Asst.Deputy and Secretary

Rev. J.F.J.Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Assistant under Indian Agent

129-6-5.

Ottawa, April 17, 1930.

Reverend Sir:

With further reference to vouchers received with your statement "Contents of Envelope", dated the 22nd ultimo, I wish to state that the Department's filing system is such that there is considerable difficulty when accounts of various natures are forwarded under cover of one letter. The general rule is one subject per letter, with any vouchers that are relative thereto attached. Several subjects may be grouped in one letter and vouchers, if any, attached, provided that all pertain to one or other of the following main questions:-

1. General policy at the Institution, appointments, etc.
2. The quarterly returns.
3. Per capita payments and current expenses.
4. Classroom equipment, texts, athletic equipment, etc.
5. Buildings, repairs, painting, improvements.
6. Indian agent's inspections and reports.
7. Public school inspector's inspections and reports.
9. Farm and building site, fencing, clearing, etc.
10. Correspondence re pupils, applications, discharges, etc.
11. Vocational training.
12. Furnishings.
13. Medical, dental and hospital.
14. Live stock and agricultural implements.
15. New main building under construction or recently constructed.
16. Water power development, if any.
17. Students' organizations, Boy scouts, etc.

You will note that there is no 8 subject. The reason for this is that I have given you the numbers that

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

- correspond

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

correspond with the Department's filing system. The agency in which the Sioux Lookout Indian Residential School is situated is No. 129, the school is No. 6 and practically all letters which you will receive from the Department will commence with 129-6- and will end with one or other of the sub numbers listed above. When you are replying to a communication or indicating authority, you should quote file number and date and, as a general rule, keep one subject to one covering letter.

When authority has been given to you for some improvement or expenditure and this authority has been executed as directed, a covering letter is really not necessary, as you can forward the account in duplicate, properly certified, referring to the Department's letter on the face of the account; but where there is any comment to be made or explanation or a request for an answer, a covering letter should be prepared.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, May 20, 1930.

Reverend Sir:

I have to inform you that funds are available for a cement apron, or concrete gutter, around the foundation of the Sioux Lookout Indian Residential School. You may proceed with this work, on a day labour basis, keeping in mind that no unnecessary expense should be incurred. You might let the Department have an interim letter, stating what arrangements you are making and indicating the approximate cost. Before purchasing the cement, please be sure that you are securing the best possible price.

Your obedient servant,

A. S. Williams

A. S. Williams,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

## CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
## CRUSHERS OF LINSEED OIL
## PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

TRADE MARK

OUR ORDER NO. 29 — INVOICE DATE Jan 22-30 — YOUR ORDER NO.

DATE SHIPPED — SALESMAN #2 — REQUISITION NO.

SHIPPED FROM — F.O.B. — CHARGES

SHIPPED TO Indian Residential School, — CAR NO. & INIT. — CHECKED

DESTINATION Pelican, Ont. — VIA

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

P. A. RECORD NO.
WITH ORDER
F.O.B. POINT
PRICE
CALCULATIONS
FREIGHT
FRT. CHGH. BACK

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

CORRECTED INVOICE

TERMS 2% 15 Net 60 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited,

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Chi-Namel Sheik Gloss Cream | | 3 | | | | | | | 15 | 3.65 | | 54.75 | | |
| B-H Floorlustre Golden Brown | | 2 | | | | | | | 10 | 3.75 | | 37.50 | | |
| B-H Everlastic Varnish | | | 40 | | | | | | 40 | 4.20 | | 168.00 | | |
| B&H Fresconette #161 | | | 1 | | | | | | | | | | | |
| #171 | | | 1 | | | | | | 2 | 3.45 | | 6.90 | 267.15 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAY 14 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

"Save the surface and you save all" J. E. Marshall Principal

Bf. Bapt. Letter
No. 129-6-5
Date Dec 6th 1929

JWS

*COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE. 35673-4-5-6-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

TRADE MARK

| | | | |
|---|---|---|---|
| OUR ORDER NO. | INVOICE DATE April 28-30 | YOUR ORDER NO. | |
| DATE SHIPPED | SALESMAN #2 | REQUISITION NO. | |
| SHIPPED FROM | F.O.B. | CHARGES | |
| SHIPPED TO Indian Residential School. | | CAR NO. & INIT. | |
| DESTINATION Pelican, Ont. | | VIA | |

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

CHECKED

P. A. RECORD NO.
WITH ORDER
F.O.B. POINT
PRICE
CALCULATIONS
FREIGHT
FRT. CHGH. BACK

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Sioux Lookout, Ont.

TERMS DEBIT NOTE

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ⅛ PINT | | | | | | |
| Frt. on goods shipped Jan. 22nd. 1930 Amount $267.15 | | | | | | | | | | | | | 14.27 | |
| Our Invoice #29 Shipped from Montreal | | | | | | | | | | | | | | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
APR 28 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

JMS

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS. DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER No. 77 — INVOICE DATE Jan. 30-30 #2 — YOUR ORDER No.
DATE SHIPPED — SALESMAN — REQUISITION No.
SHIPPED FROM Montreal — F.O.B. — CHARGES
SHIPPED TO Indian Residential School, — CAR No. & INIT.
DESTINATION Pelican, Ont. — VIA

CHECKED: P. A. RECORD No. / WITH ORDER / F.O.B. POINT / PRICE / CALCULATIONS / FREIGHT / FRT. CHGS. BACK

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS 2% 15 Net 60 Days
No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.
Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de l'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Chi-Namel Shell Glass Light Buff C.S. 1961 | | | | | 2 | | | | 10 | 3.65 | | | 36.50 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
FEB 11 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John H. J. Marshall
Principal

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

©COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

BRANDRAM'S B.B. WHITE LEAD — MONTREAL — PROCESS

TRADE MARK

## CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
## CRUSHERS OF LINSEED OIL
## PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE April 28-30 ..... YOUR ORDER NO. .....
DATE SHIPPED ..... SALESMAN #2 ..... REQUISITION NO. .....
SHIPPED FROM ..... F.O.B. ..... CHARGES .....
SHIPPED TO Indian Residential School, ..... CAR NO. & INIT. .....
DESTINATION Pelican, Ont. ..... VIA .....

CHECKED

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

P. A. RECORD NO. .....
WITH ORDER .....
F.O.B. POINT .....
PRICE .....
CALCULATIONS .....
FREIGHT .....
FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Sioux Lookout, Ont.

TERMS

DEBIT NOTE.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited,

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Frt. on goods shipped from Montreal Jan. 25-30 our Invoice Jan. 30th. Amount $36.50 | | | | | | | | | | | | | 2.42 | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John H. J. Marshall
PRINCIPAL

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
APR 30 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

JHS

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE. 35673-4-5-6-29

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE T-33

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

TRADE MARK

59 Jan. 25-30 #2

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE .....
DATE SHIPPED Indian Residential School,
SHIPPED FROM Pelican, Ont.
SHIPPED TO .....
DESTINATION .....

YOUR ORDER NO. Prepaid
REQUISITION NO. .....
CHARGES .....
CAR NO. & INIT. .....
VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER
CHECKED
P. A. RECORD NO .....
WITH ORDER .....
F.O.B. POINT .....
PRICE .....
CALCULATIONS .....
FREIGHT .....
FRT. CHGS. BACK .....

SOLD TO Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, [redacted].

TERMS 2% 15 Net 60 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice. Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW: BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sandpaper Size 1 | | | | 1 Quire | | | | | | 1 | | | .35 | |
| " 1½ | | | | 1 " | | | | | | 1 | | | .40 | .75 |
| Ground Glue | | | | 10 Lbs. | | | | | | 10 | .17 | | | 1.70 |
| | | | | | | | | | | | | | | 2.45 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
FEB 11 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John J. Marshall
Principal

JMS

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE 28243-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

TRADE MARK

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE March 13-30 ..... YOUR ORDER NO. .....
DATE SHIPPED ..... SALESMAN #2 ..... REQUISITION NO. .....
SHIPPED FROM ..... F.O.B. ..... CHARGES .....
SHIPPED TO Indian Residential School, ..... CAR NO. & INIT. .....
DESTINATION Pelican, Ont. ..... VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER — CHECKED
P. A. RECORD NO. .....
WITH ORDER .....
F.O.B. POINT .....
PRICE .....
CALCULATIONS .....
FREIGHT .....
FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS Debit Note

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice. Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Prepaid Express on our Invoice #59 January 23-30 for $2.45 | | | | | | | | | | | | | .75 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 15 1930
MAR 21 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

.75

*COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE 10248-28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

30 Jan 15-30 #2

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE .....
DATE SHIPPED Indian Residential School.
SHIPPED Feldhem, Ont. F.O.B. .....
SHIPPED TO .....
DESTINATION .....

YOUR ORDER NO. .....
REQUISITION NO. .....
SALESMAN .....
CHARGES .....
CAR NO. & INIT. .....
VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

CHECKED
P. A. RECORD NO. .....
WITH ORDER .....
F.O.B. POINT .....
PRICE .....
CALCULATIONS .....
FREIGHT .....
FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Rev. J.F.J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

2% 15 Net 60 Days

TERMS

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited,

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Impeola Enamel White | | 1 | | | | | | 1 | | | | 6.00 | | |
| No-2 Enamel Undercoat | | 1 | | | | | | 1 | | | | 4.15 | 10.15 | |
| Sample Cans with Brushes | | 6 Only | | | | | | 6 | .15 | | | | .90 | |
| | | | | | | | | | | | | | 11.05 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
FEB 11 1930
SIOUX LOOKOUT ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F.J. Marshall
Principal

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

*COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

PATENTED PROCESS

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

30

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE .....
DATE SHIPPED ..... SALESMAN Indian Residential School, Pelican, Ont.
SHIPPED FROM ..... F.O.B. .....
SHIPPED TO .....
DESTINATION .....

YOUR ORDER NO. .....
REQUISITION NO. .....
CHARGES .....
CAR NO. & INIT. .....
VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER
CHECKED
P. A. RECORD NO. .....
WITH ORDER .....
F.O.B. POINT .....
PRICE .....
CALCULATIONS .....
FREIGHT .....
FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Rev. J.F.J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Net 30 Days

TERMS

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited,

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | | |
| Turpentine | | | 1 | | | | | | Cans | 5 | 1.15 | | | 5.75<br>1.00 | 6.75 |
| | | | | | | | | | | 6 | 20.00 Dz. | | | 10.00 | |
| Simms Brushes Hawk 226-7 | | | | 6 Only | | | | | | 3 | 14.50 | | | 3.62 | 13.62 |
| Varnish Brush 360x2½ | | | | 3 " | | | | | | | | | | | 20.37 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
FEB 11 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F.J. Marshall
Principal

*COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE. 35673-4-5-6-26

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE March 13-30 ..... YOUR ORDER NO. .....
DATE SHIPPED ..... SALESMAN #2 ..... REQUISITION NO. .....
SHIPPED FROM ..... F.O.B. ..... CHARGES .....
SHIPPED TO Rev. J.F. Marshall, ..... CAR NO. & INIT. .....
DESTINATION Indian Res. School, Pelican, Ont. ..... VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

CHECKED
- P. A. RECORD NO. .....
- WITH ORDER .....
- F.O.B. POINT .....
- PRICE .....
- CALCULATIONS .....
- FREIGHT .....
- FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS Debit Note

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ½ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Prepaid Freight charges on our order #30 Shipped Jan. 18-30 | | | | | | | | | | | | | 1.34 | |
| 2 Invoices--$11.05 & $20.37 | | | | | | | | | | | | | | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 21 1930
"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL DUE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. 404 — INVOICE DATE March 4-30 — YOUR ORDER NO.
DATE SHIPPED — SALESMAN #2 — REQUISITION NO.
SHIPPED FROM — F.O.B. — CHARGES
SHIPPED TO Rev. F.J.F. Marshall, — CAR NO. & INIT. — CHECKED
DESTINATION Sioux Lookout, Ont. — VIA Mailed.

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

P. A. RECORD NO.
WITH ORDER
F.O.B. POINT
PRICE
CALCULATIONS
FREIGHT
FRT. CHGH. BACK

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Sioux Lookout, Ont.

TERMS Net 30 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW: BARRELS / KEGS | 100 LB. / 5 GAL. | 50 LB. / 1 GAL. | 25 LB. / ½ GAL. | 12½ LB. / QUART | 5 LB. / PINT | 2 LB. / ½ PINT | 1 LB. / ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Stencils #37 | | | 3 Only | | | | | | | | | | | .40 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 21 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Mail

Jno

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. J. Marshall
Principal

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. 391 — INVOICE DATE March 1-30 — YOUR ORDER NO.
DATE SHIPPED — SALESMAN #2 — REQUISITION NO.
SHIPPED FROM — F.O.B. — CHARGES Prepaid.
SHIPPED TO Indian Residential School, — CAR NO. & INIT. — VIA
DESTINATION Pelican, Ont.

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER (CHECKED)
P. A. RECORD NO.
WITH ORDER
F.O.B. POINT
PRICE
CALCULATIONS
FREIGHT
FRT. CHGH. BACK

SOLD TO

Indian Affairs
Dept. of Public Works,
Ottawa, Ont.

TERMS 2% 15 Net 60 Days

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited,

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.

Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW: BARRELS / KEGS | 100 LB. / 5 GAL. | 50 LB. / 1 GAL. | 25 LB. / ½ GAL. | 12½ LB. / QUART | 5 LB. / PINT | 2 LB. / ½ PINT | 1 LB. / ¼ PINT | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B-H | | | | | | | | | | | | | | |
| Genuine P.C. in Oil | | | | 1 | | | | | 12½ | .34½ | | 4.31 | | |
| Tuscan Red | | | | | 2 | | | | 10 | .32½ | | 3.25 | | |
| Brt. Turkey Umber | | | | | | 1 | | | 1 | | | .37 | | |
| Veri Green Light | | | | | | 1 | | | 1 | | | .52 | 8.45 | |
| Drop Black in Japan | | | | | | | | | 1 | | | | 2.55 | |
| Terebine Dryer | | 1 | | | | | | | | | | | | |
| Brandrams Genuine B.B. White Lead | | | 1 | | | | | | ½ | 14.28 | | | 3.57 | |
| | | | | | | | | | | | | | 14.57 | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR 2 1 1930
"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. Marshall
Principal

JJM

COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

INVOICE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

MONTREAL HALIFAX ST. JOHN TORONTO WINNIPEG MEDICINE HAT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

PATENTED PROCESS

TRADE MARK

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

OUR ORDER NO. ..... INVOICE DATE March 13-30 ..... YOUR ORDER NO. .....
DATE SHIPPED ..... SALESMAN #2 ..... REQUISITION NO. .....
SHIPPED FROM ..... F.O.B. ..... CHARGES .....
SHIPPED TO Indian Residential School. ..... CAR NO. & INIT. .....
DESTINATION Pelican, Ont. ..... VIA .....

THIS COLUMN FOR USE OF BUYER

CHECKED
- P. A. RECORD NO. .....
- WITH ORDER .....
- F.O.B. POINT .....
- PRICE .....
- CALCULATIONS .....
- FREIGHT .....
- FRT. CHGH. BACK .....

SOLD TO

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

TERMS Debit Note

Settlement to be made to BRANDRAM-HENDERSON Limited, WESTERN DIVISION, WINNIPEG, MAN.

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice. Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de L'Envoi.

| DESCRIPTION | NUMBER OF PACKAGES OF SIZES SHIPPED INDICATED BELOW | | | | | | | | QUANTITY | PRICE | PER | EXTENSION | TOTAL | NET TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BARRELS KEGS | 100 LB. 5 GAL. | 50 LB. 1 GAL. | 25 LB. ½ GAL. | 12½ LB. QUART | 5 LB. PINT | 2 LB. ⅛ PINT | 1 LB. ¼ PINT | | | | | | |
| Prepaid Freight on our Order #391 Shipped March 1-30 | | | | | | | | | | | | | 1.34 | |
| Invoice--$14.57 | | | | | | | | | | | | | | |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR 31 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

CERTIFIED CORRECT
GOODS FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John H. J. Marshall
Principal

*COPELAND-CHATTERSON LIMITED MONTREAL QUE 70245-25

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

BRANDRAM / HENDERSON.

ACCOUNTING BRANCH MAY 27 1930
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS MAY 28 1930 RECORDS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jan. 22 -30 | Order No. 29 | Paint | $ 267.15 |
| Jan. 17 -30 | " No. 20461 | freight bill | 14.27 |
| Jan. 30 -30 | " No.77 | Paint | 36.50 |
| Jan. 25 -30 | " No. 25250 | Freight Bill | 2.42 |
| Jan. 23 -30 | " No. 59 | Glue & Sand Paper | 2.45 |
| Mar. 13 -30 | " No. 2 | Express | .75 |
| Jan. 18 -30 | " No. 30 | Turps & Brushes | 20.37 |
| Jan. 18 -30 | " No. 30 | Enamel | 11.05 |
| Jan. 20 -30 | " No. 8094 | Freight Bill | 1.34 |
| Mar. 4 -30 | " No. 404 | Stencils | .40 |
| Mar. 1 -30 | " No. 391 | White Lead | 14.57 |
| Mar. 1 -30 | " No. 29440 | Freight bill | 1.34 |
| TOTAL | | | $ 372.61 |

Sent 4/6/30 1386

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAY 14 1930 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John W. J. Marshall
Principal

EXAMINED and found correct.
J.W. Shore

Rec'd Rebt. Keller
No. 129-6-5
Date Dec 6th 1929

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

GEORGE HENDERSON.
PRESIDENT AND GENERAL MANAGER

CABLE ADDRESS { BRANDRAM, MONTREAL
HENDERSON, HALIFAX
A.B.C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY'S CODE

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD

MANUFACTURERS OF

PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LACQUERS, &c. &c.

MONTREAL — HALIFAX — SAINT JOHN — TORONTO — WINNIPEG
MEDICINE HAT — CALGARY — EDMONTON — VANCOUVER

WINNIPEG, MAN.
CANADA

May 5th, 1930

Sioux Lookout Indian Residential School
Sioux Lookout,
Ont.

MAY - 9 1930

Attention Mr. Marshall

Dear Sir:-

Answering your letter of May 1st, regarding our invoice of Jan 22nd, we have looked this up and find that the amount of the invoice is correct. The price of $2.40 for the Everlastic Varnish was a typographical error and should have been $4.20, which makes the extension of $168.00 correct. We are attaching a corrected invoice in triplicate, and hope you will find this in order.

We regret any inconvenience we have caused you, and remain,

Yours very truly,

J H A Roberts

"Save the surface and you save all" Paint & Varnish

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. Sale

Treaty No. 3 Vote

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1930 | | | | |
| May | 7 | To account rendered per Vouchers attached | 39 | 01 |
| | | Indian Residential School<br>Sioux Lookout. | | |
| #5209 | | | | |
| | | 1234 | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent.*

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, April 28th, 1930

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Department of Indian Affairs,
Office of Indian Agent,
Kenora, ONT.

ORDER NO. Letter FILE NO. 13281 NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Only Refills for 2 1/2 Foamite Extinguishers | 2.15 ea | | | 12.90 |
| 10 | " " " #0 Fire Gun Small | 1.61 ea | | | 16.10 |
| 6 | " " " Pyrene | 1.61 ea | | | 9.66 |
| | Packing | | | | .35 |
| | | | | | 39.01 |

FRT - Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, ONT.

JWS

R.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

For use in connection with the Form of Straight Bill of Lading approved by the Board of Railway Commissioners for Canada by Order No. 7562 of 15th July, 1909

Boat ——— {RAILWAY COMPANY
STEAMBOAT LINE

**THIS MEMORANDUM** is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper's No. 13281

Agent's No. ———

RECEIVED, subject to the classifications and tariffs in effect on the date of the receipt by the carrier of the property described in the Original Bill of Lading,

at Winnipeg, Man., April 20 1930 From **The CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited**

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interested in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

*The Rate of Freight from* WINNIPEG, Man., To ——— *is in Cents per 100 Lbs.*

| If ..... Times 1st | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class | If ....Class |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

If Special Per ———

(Mail Address—Not for purposes of Delivery.)

Consigned to Principal Kitchigan Ravi School

Destination Scotia Lookout {Province or State of Ont. County of ———

Route ——— Car Initial ——— Car No. ———

| NO. PACKAGES | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT (Subject to Correction) | CLASS OR RATE | CHECK COLUMN |
|---|---|---|---|---|
| 2 | Cartons Fire Extinguishers Repair Parts | 95 | | |

If charges are to be prepaid, write or stamp here, "To be Prepaid."

Received $ ——— to apply in prepayment of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier.

Per ———
(This signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced:

$ ———

AUTOGRAPHIC REGISTER SYSTEMS, LIMITED 27395 MONTREAL TORONTO WINNIPEG

**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited, Shippers.**

08944

Per ——— Agent

Per ———

3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 16 1930
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, *Indian Agency,*

May 12th. *19* 30

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 5109 ,

*amounting to $* 39:01 *in favour*

*of* The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Refills for Fire Extinguishers Sioux Lookout Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* General *dated*

*Your obedient servant,*

Jas Edwards

*Indian Agent.*

ACCOUNTANTS
MAY 19

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, June 21, 1930.

Reverend Sir:

Pursuant to conversation when you were in Ottawa yesterday, I have to authorize you to expend up to $100 on lumber required for repairs and replacements at the Sioux Lookout Indian Residential School. A properly certified voucher, in duplicate, should be forwarded in due course.

You may engage a good carpenter, to be available for a few days' labour when you repair the elevated water tank.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Acting Asst. Deputy & Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 19 1930
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
AUG 20 1930

Sioux Lookout, Ont.,
August 15th., 1930

Dear Sir,

We are now in a position to commence on the cement gutter around the school as sanctioned in your letter of May 20th., 1930 No. 129-6-5. We will engage a man on the day labour basis and will purchase the cement from A.A.J.McDonald in Sioux Lookout. The cement for the root house was purchased through him and I was able to get a good price on same.

Would you kindly forward an accountable cheque for this work. It may be necessary to have a couple of good men on the job but I figure that a very satisfactory job can be made and cost in labor no more than $ 500.00 by using the boys and superintending the work myself.

The rains have been quite bad this summer and as a result the play rooms have been almost a swimming tank. It will be such a relief to have it fixed so that the play rooms and wash rooms can be used at all times.

Yours faithfully,

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

ACCOUNTANTS
AUG 19 1930
BRANTFORD

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, August 20, 1930.

Rev. Sir:

I have your letter of the 15th instant, relative to the repairs to the cement gutter around the foundation at the Sioux Lookout Indian Residential School building, and requesting to be forwarded an accountable cheque for the labour. In this connection I have to say that a cheque to the amount of $500 to pay the labour is being sent you under separate cover.

Time sheets, in duplicate, for the labour employed should be kept. A supply of forms for this purpose is enclosed herewith. These returns should be prepared in duplicate, all particulars filled in and signed by the individual labourers employed and certified by yourself, in accounting for the above advance. The accounts covering the cost of the cement should be certified by yourself and forwarded to the Department for payment. You should see that a satisfactory job is completed and that all expense is kept as low as possible.

Your obedient servant,

Sgd. T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
For Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129.6.5

Forwarded under Cover
agt Edwards letter
Aug 22/31
File 129-1-5

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for Construction of Boiler

Information regarding this Inspection on back.

*Steam Boiler Branch* — *Department of Labour*

ONTARIO

Date of Inspection August 11th 1931 Boiler No. 9. 1142 and 1143

Owner Department of Indian Affairs. (Address of Owner) Capt.F.Edwards, Indian Agent, Kenora.

Name of User ..... Address .....
(If user is not owner, give names of both)

Location of Boiler Sioux Lookout (Street, Town) Residential School. (County)

Boiler used for Heating Business .....

Type of Boiler Loco Year Built (If unknown, estimate) Made by .....

Dia. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums .....

No. of Sections, or Courses Length Overall 10'-00"

Material (Iron or steel) Brand and T.S. .....

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting .....

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency .....

Thickness of Tube Sheet 3 No. of Tubes 36 Dia. 3 Length 8'10" (Long. seam) 4'11" Pitch of Tube Hole .....

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head .....

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Area to be Stayed (Steel or Cast Iron) .....

Stays above Tubes (Each head above tubes) No. and Size of Rivets per Stay (Each head below tubes) .....

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area) .....

Stay Bolts, Max. Pitch .....ins .....ins Dia .....ins No. of Rows .....If Hollow .....

Dome: Dia .....ins. Plates .....ins. Riveting .....Head, Flat or Dished .....

Riveted to Shell .....Is Opening in Shell Full Size of Dome ? .....Braces in Dome .....

Neutral Sheet Reinforcement (No. of rows) .....Neutral Sheet Stays .....

Furnace: Dia .....ins. Length .....Thickness .....ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.) .....

Safety Valves, Type .....Size .....ins. No .....Area of Grate .....Sq. Ft.

Pressure Gauge .....No. of Water Gauges .....Location .....No. and Sizes of Try Cocks .....

Size of Blow-off .....Where Located .....

Check Valves: on Return Pipes .....on Feed Pipes .....Feed Pipe Size .....

How many Feed Appliances .....

Stop Valves: on Steam Pipes .....on Return Pipes .....On other Connections .....

Pressure Allowed 30 (This inspection) Lbs. 30 (Previous Inspection) Lbs. Factor of Safety .....Hydrostatic test (This inspection) .....Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued ? Yes

Any Changes or Repairs Ordered Nil (Give details and sketches on squared blank)

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front .....How is Boiler Supported ? .....

No. of Lugs .....If Suspended, Give Full Details .....

Grates or Firebox: Width .....Length .....Other Details .....

Kind of Fuel Used .....Automatic Stoker .....Type .....Maker .....

Superheater .....Type .....Approved .....Is Heat Applied Direct ? .....

Superheater Safety Valves .....Size .....Type .....

Is there a Stop Valve between Boiler and Superheater ? .....

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data .....

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for Construction of Boiler.

Information regarding this Inspection on back

*Steam Boiler Branch* — ONTARIO — *Department of Labour*

Date of Inspection August 11th 1931 Boiler No. 1144

Owner Department of Indian Affairs, Capt.F.Edwards,Indian Agent,Kenora.
Address of Owner

Name of User " Address
If user is not owner, give names of both

Location of Boiler Sioux Lookout Residential School
Street Town County

Boiler used for Laundry Business

Type of Boiler Vertical Year Built Made by
If unknown, estimate

Dia. of Shell or Drums No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 60"

Material Brand and T.S.
Iron or steel

Thickness of Plate Long Seam Dia. of Rivets Riveting
Lap or butt

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes Dia. Length Pitch of Tube Hole
Long. seam

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers
If tubes enter shell

Distance, Upper Tubes to Shell

Area to be Stayed
Steel or Cast Iron Hrt. Loco. or Scotch Marine

Stays above Tubes
Each head above tubes

No. and Size of Rivets per Stay
Each head below tubes

Stays below Tubes
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stay Bolts, Max. Pitch ins ins Dia ins No. of Rows If Hollow
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Dome : Dia ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome ? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement
No. of rows

Neutral Sheet Stays

Furnace : Dia ins. Length Thickness ins. Type

Safety Valves, Type Size ins. No
(Corrugated Adamson Ring, etc.)

Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves : on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How many Feed Appliances

Stop Valves : on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 125 Lbs. 125 Lbs. Factor of Safety Hydrostatic test Lbs.
This inspection Previous Inspection This inspection

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued ? Yes

Any Changes or Repairs Ordered Nil
Give details and sketches on squared blank

H.R.T. Boiler : Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported ?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox : Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct ?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between Boiler and Superheater ?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

TEL. RIDEAU 86
Private Branch Exchange
to all Departments

# Charles Ogilvy Limited

House Furnishings
Dry Goods

RIDEAU, NICHOLAS
AND BESSERER STREETS
OTTAWA, CAN.

SEPT. 30 1930

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 15 1930
RECORDS

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
ROOM 503, NORTH BLDG.

CAST AMOUNT IN THIS COLUMN IS BALANCE DUE

TERMS: 30 DAYS. ACCOUNTS TO BE SETTLED IN FULL EACH MONTH.

| DATE | PARTICULARS | | CHARGES | CREDITS | BALANCE |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 6 FOOTBALLS 4 75 | | 28.50 | | |
| | 6 BLADDERS | 60 | 3.60 | | |
| | 6 PLAYGROUND BALLS 1 | 20 | 7.20 | | 39.30 |
| | ORDER NO. 129-6-4 | | | | |
| | SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL | | | | |

Sept 17-9-30
3754

Certified correct;
supplies furnished;
charges fair and just.

[signature]
15/9/30

ACCOUNTANTS
SEP 17 1930
BRANCH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Toronto, Ont. October 1st, 1930

Dept. of Indian Affairs.
c/o General Superintendent,
Ottawa, Ont.

WHEN RE-SETTING PLEASE REFER TO
No. RB- 121187

# To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO'Y
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

MAKE REMITTANCE TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS C/O TREASURER, TORONTO, ONT., FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS AUDITOR, TORONTO, ONT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1930
RECORDS

FOR RENTAL AS UNDER

Rent of Telephone Lines for Sioux Lookout Residential Tel.

PERIOD OF One year ENDING September 30/31

DATE OF LEASE Oct. 1/27

LEASE NO. W.1198.A

DESCRIPTION OF PROPERTY Place metallic telephone circuit on our poles

LOCATION Between Pelican Lake & Sioux Lookout (approximately 5.17 mls.)

RENTAL $ 60;00 PER annum

PAYABLE Yearly in advance

60.00

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just.

DISTRIBUTION
C.N.R. (CGR) 510 W: 29.92
C.N.T. 521 W: 30.08

RECEIVED PAYMENT

19

Printed in Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.... Taylor-Forbes Co.Ltd.

Guelph.....

Ontario.

.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1930 | | | | |
| Novr. | 24 | To account rendered per Vouchers attached | 10 | 53 |
| | | School Vote Sioux Lookout Residential School | | |
| #5394 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
|

CABLE ADDRESS
"WOODYATT," GUELPH

ALL ACCOUNTS MUST BE PAID AT GUELPH

BRANCHES
TORONTO MONTREAL ST. JOHN
VANCOUVER WINNIPEG CALGARY
HALIFAX QUEBEC REGINA
LONDON, ENG.

# TAYLOR-FORBES COMPANY, LIMITED

MANUFACTURERS OF

## SOVEREIGN RADIATORS AND BOILERS

STEAM FITTINGS, VALVES AND PIPE

Dealers in
HEATING SUPPLIES

"We hold ourselves responsible only to the extent of furnishing any castings or parts found defective through causes in manufacture, but not under any consideration for loss of labor or damage of any kind.

MS

Head Office
GUELPH,
Canada

TERMS

SOLD TO Indian Residential School, R.C. Sept. Boys Ballast
Pelican, Ont. Rel. Agent Edmond
Date Kenora 108-22 1923

OUR INVOICE No.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.H.L. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
OCT - 7 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | complete set Grates for #210(1925) T.F.Water Boiler | 44# | .12 | 5.28 |
| 1 | Shaker Pin | 3# | .14 | .42 |
| 1 | Connecting Bar | 4# | .18 | .72 |
| 1 | Ashpit Door with draft for same | 10# | .14 | 1.40 |
| 3 | 3/8 x 1½ Cotter Bolts | | .05 | .15 |
| | | | | 2.56 |
| | Plus Prepaid Freight | | | 10.53 |

COPY

Enclose with invoice
Receipted Freight Bill

FREIGHT PREPAID

To via Sioux Lookout
Via C.N.R.

*43881-30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1930
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

November, 24th. 19 30

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 5394 ,

*amounting to $* 10:53 *in favour*

*of* Taylor-Forbes Co. Ltd. Guelph. Ontario.

*for* Grates for Jacket Heater Sioux Lookout School, Ontario.
Recommended by J Kelly Ont. Boiler Inspector.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 130-7-5 *dated* September, 8th. 1930.

*Your obedient servant,*

H Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

FORM 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Same

Delivered to Pelican, Ontario

WINNIPEG, Man. Sept. 23 1930 19

SOLD TO Indian Residential School

ADDRESS Sioux Lookout,

NO. 16583

SS 5173

Salesman's No.

No.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED AND
CHARGES FAIR AND JUST
Rev. Father Gillet
Principal

Ref. Rpts Bolts
No 108-22 Agent Edwards
Date Aug 12/30 Kenora

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | Only | 11x15 Gaskets Manhole | 4½ lbs | 1.15 | | 5 | 17 |
| 18 | " | 2½x3½ " Mudport Asbestos for steam 2½ | | 1.20 | | 3 | 00 |
| 4 | " | 4 x 6 " Boilers 18 oz | | 1.15 | | 1 | 29 |
| 2 | " | 3/4" Valves for steam Boiler | | 2.38 | | 4 | 76 |
| 2 | " | 1½ Globe Valves for water line | | 2.98 | | 5 | 96 |
| 2 | " | 1½ Galv. Elbs. | | .37 | | | 74 |
| 2 | " | 1½ Nipples | | .16 | | | 32 |
| 2 | " | 1½ 45 Degree elb. | | .43 | | | 86 |
| 2 | " | 1½ Unions | | .72 | | 1 | 44 |
| 1 | " | Len. 12 ft. of 1/8th.glv.pipe | | .12 | | 1 | 44 |
| 1 | " | " 12 " 3/8 " | | .08 | | | 96 |
| 3 | " | 1/8 Elbs. galv. | | .08 | | | 24 |
| 3 | " | 3/8 " " | | .07 | | | 21 |
| 1 | " | Ball of Cotton Packing | | .10 | | | 10 |
| | | Freight prepaid | | | | 1 | 34 |
| | | | | | | 27 | 83 |

COPY

FORM 65. 25M—8-30—14800

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Same

Delivered to Sioux Lookout.

WINNIPEG, Man. Oct. 17 19 30

SOLD TO Indian Residential School,

ADDRESS

SS5805

Salesman's No.

No. 28365

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 - 4" Foot Valve | 6.25 | | 6.25 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
OCT 31 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Ref. Rpts Bolts
No 108-22 Agent Edwards
Date Aug 12/30 Kenora

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
Jos. E. J. Marshall
Principal

90 Exh
7 15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To....J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd.....

Winnipeg,.....

Manitoba.

.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1930 | | | | |
| Novr. | 24 | To account rendered per Vouchers attached | 34 | 98 |
| | | School, Vote Sioux Lookout Residential School | | |
| #5393 | | | | |
| | | 5898 | | |
| | | 10-12-30 | | |
| | | for | | |
| | | TOTAL, | | |

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 27 1930
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

November, 24th, 19 30

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 5393, *amounting to $* 34:98 *in favour of* J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd. Winnipeg, Ontario. *for* Material for Repairs of Boilers Sioux Lookout School.

(J. Kelly, Provincial Boiler Inspector)

*This expenditure was authorized by Departmental Letter No.* 130-7-5 *dated* September 8th. 1930.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1931. | | | | |
| Jany. | 6 | To account rendered per Vouchers attached | 12 | 25 |
| | | School Vote, Indian Residential School, Mc,Intosh, Ont. | | |
| #5493 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | TOTAL, | | |

EXAMINED and found correct.

H Coghlan 1-31

7132

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Hauk Edwards
Agent.

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 65R. 25M—2-30—13996

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J. H. ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same Sioux Lookout, Ontario.

WINNIPEG, Man. Sept. 6 1930

SOLD TO Indian Residential School,

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario.

Salesman's No. SS 4479

No. 11309

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Only 1" Intermediate Bearing Cast Iron Journal Babbitted - One grease cup No. 4102 L | 4.50 | |
| 1 | Set of Bantam Ball thrust bearings size 1" | 1.50 | |
| 2 | Collars lin. with set scs. | 6.25 | |
| | | | $12.25 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 17 1930 SIOUX LOOKOUT, ONT.

R.C. Hqrs. Rations

No. 108 - 22 - Capt. Eckerd

Date Dec. 12/30 - Kenora

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Letter No. 110

CANADA

R

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1931
RECORDS

*Office of the* Kenora Ontario. *Indian Agency,*

January 6th. *19* 31

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 5493 ,

*amounting to $* 12:25 *in favour*

*of* The J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Repairs for Boiler at the Indian Residential School Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* J.Kelly *dated*
Boiler Inspector.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 12 1931
RECORDS

EXTRACT FROM REPORT OF MR. INSPECTOR SHANNON, DATED NOVEMBER 14, 1930, ON HIS INSPECTION OF THE SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on File 129-6-6.

---

The ventilation could be greatly improved if shields of framed Celloglass or ordinary glass about nine inches high be provided for two or three windows in each classroom, so that the windows could be opened an in or two at bottom all the time without causing direct draft on pupils' heads.

As suggested above, a marked improvement in each classroom would be obtained by having the desks fastened to slats in groups of three or four. The alignment in rows could then be secured with little difficulty as well as the proper spacing of the desks in the row. With loose desks the classroom always has the appearance of disorder and causes considerable trouble to teacher.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, January 15, 1931.

Rev. Sir:

The Public School Inspector, in a report on his inspection of the Sioux Lookout Indian Residential School in November, last, states that the ventilation in each of the classrooms could be greatly improved if deflectors of Celloglass or ordinary glass about nine inches high were installed on two or three of the windows in each classroom, in order that these windows could be kept open a few inches at the bottom without causing a direct draft on the pupils. The Inspector also states that a marked improvement in each classroom could be obtained by having the desks fastened to slats in groups of three or four. The alignment in rows could then be secured, as well as the proper spacing of the desks in the row. He states that with loose desks the classroom has the appearance of disorder and causes trouble to the teacher.

It is thought that, if material for the making of window deflectors and the lumber for the slats were provided, the staff of the school could do the work. I shall be pleased to hear from you regarding the above matters, giving an estimate of the cost of the materials required and stating whether, if same are supplied, the staff could make the deflectors and fasten the desks to the slats.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

EXTRACT FROM LETTER OF MARCH 11, 1931, from PROVINCIAL SANITARY INSPECTOR to MR. INDIAN AGENT EDWARDS, FORWARDED UNDER COVER OF HIS 118, of March 16, 1931.

- - - - - - - - -

Orig. on 129-1-5.

With respect to the Indian Residential School, Anglican, at Pelican, I would beg to draw your attention to a condition examined by me on the occasion of a survey made some time ago.

The sewage disposal at this point is effected by means of a septic tank, the effluent from which is conducted directly into the lake without any further treatment. At the time of my inspection there was a considerable area of the beach polluted with effluvia. This was due to the fact that there was low water and the end of the original effluent is now exposed some 15 ft. above the normal water line. Wastes from the laundry and kitchen are on a separate system and do not pass through the tank. The above mentioned effluent is located on the west side of the bay around the point and about 700 ft. from the water intake. The direction of the current is downstream from the intake. I should say at the present time that I do not think there is any danger of pollution of the water supply. A

As the soil at this point appears to be gravel with clay overburden, I think that there would be a suitable location for a filtration bed. This would be very desirable in view of the fact that the present contamination affects the water shed which may at some future time supply the town of Sioux Lookiut and which at present supplies the Canadian National Railways at Sioux Lookout.

MR. INDIAN AGENT EDWARDS REPLIED IN PART AS FOLLOWS:

We were not aware of the fact that owing to the low water, the end of the original effluent is now exposed some 15 feet above the normal water line. As this outlet is below the rapids, there is no danger, now or at any other time, of pollution at the intake of the water supply, or for the water supply for the town of Sioux Lookout or the National Railways.

You may rest assured that the Department's first consideration is for the health of the people, and we don't consider there is any danger to health at any of the schools.

Before installation of the sewage disposal plant at schools is made, great care is taken that the health situation is being cared for.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa, March 20, 1931.

Dear Sir,-

Referring to letter to you of the 20th August, I have to request that you will be good enough to account for the advance of $500.00 made to you by official cheque No.5251 on the 20th August to defray expenditure in connection with the Sioux Lookout Indian Residential School building. The matter should receive prompt attention as the fiscal year 1930-31 is about to close and the cheque was drawn against the appropriation for the said year.

Yours truly,

F.H.Paget
Chief Accountant.

Rev.J.F.J.Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, Ont., Nov. 17th 1930

Indian Residential School

Pelican

TO **WM. SCROGGIE** DR.

Motor Boat and Gas Engine Repairs
Gasoline, Oil and Grease

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oct | 9 | To freighting cement | 9 00 |

8459

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
DEC 12 1930
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

Rev. F. J. Marshall
Principal

Ref. Boyds Bellas
No. 129-6-5
Date May 20-1930

and

31/3/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont. Dec. 29th 1930.

M. Indian School

PELICAN Sioux Lookout

IN ACCOUNT WITH

# ALLAN A. J. MacDONALD

GENERAL HARDWARE

Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes, Electrical Supplies and Roofing.

Accounts due when rendered. 6% interest charged on overdue accounts.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Oct. | 9 | To 100 bags Portland cement | 1 | 00 | 100 00 |

Delivered to Seroggie's Dock.

8458

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JAN 26 1931
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CHARGES FOR AND JUST

John Ft. Marshall

129-6-8

23 May 20-1950

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 30, 1931

SCHOOLS BRANCH
APR 74 1931

Dear Sir,-

In reference to Department letters Nos. 129/6/5 May 20th. and Aug. 20th., I am enclosing the accounts of A.A.J.MacDonald for $100.00, for cement, and Wm. Scroggie, $9.00, for freighting same to the Sioux Lookout Indian Residential School. I regret that this account has been overlooked. As Miss Ross, whom you knew as Vice-Principal, has left us to start up a home of her own, there were a few things that took me some little time to get on to, and especially what I call "cached" filings.

On this work I only purchased a very limited amount of cement and did a large amount of the preparation work. As you know, we were unable to haul a sufficient amount of gravel last spring on account of one of our horses getting killed by a train; we have just finished up today with one team hauling gravel straight the last month and we expect to be able to complete the cement work early this coming summer and will have to ask later on for permission to buy sufficient cement to complete the work.

With kindest regards, I am,

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Russell T. Ferrier, Esq.,
Supt. of Indian Education,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

Form No. 18

# RETURN OF LABOUR on ~~the~~ Cement Work at ~~on~~ Sioux Lookout School ~~Reserve~~

for ~~week~~ months ending .....

| NAMES | | Mon. | Tues. | Wed. | Thurs. | Fri. | Sat. | TOTAL | PRICE PER..... | AMOUNT OF WAGES | RECEIVED PAYMENT | WITNESS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| John Nicholson | (From May 28th to June 30th) | Bk. | #51166 | | June | | 13th | 1930. | At the rate | 67 74<br>53 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| John Nicholson | | " | 51172 | | " | | 30th | 1930. | of $60.00 per m. | 16 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| John Nicholson | | " | 51173 | | July | | 30th | 1930 | | 60 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| Peter Gordon | (From April 1st to Aug 16th 1930.) | " | 51169 | | Aug. | | 16th | 1930 | At the rate of $40.00 per m. | 180 64<br>~~180 00~~ | Peter Gordon | A. Cunningham |
| John Nicholson | | " | 51174 | | " | | 20th | 1930 | | 60 00 | John Nicholson | A. Cunningham |
| Peter Gordon | | " | 51181 | | Oct. | | 15th | 1930 | | 40 00 | Peter Gordon | R. Taylor |
| John Nicholson | (From Sept. 1st to Oct. 1st 1930.) | " | 51179 | | Nov. | | 15th | 1930 | | 50 00 | John Nicholson | R. Taylor |
| Peter Gordon | | " | 51178 | | " | | 15th | 1930 | | 40 00 | Peter Gordon | R. Taylor |
| | | | | | | | | | | $9838 | | |

Agent's Office
Date 129/5/6
Date Aug 20 1930

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J F J Marshall
Principal

EXAMINED and found correct.
W.J. Costa

Cheque No. 3251 for $500 00

Balance None

J F J Marshall
FOREMAN

I hereby certify that the services have been performed and prices are fair and just.

John F J Marshall
AGENT

i

Your Vouchers accounting for 500 =
advanced you for cement work has been
received + accepted at 498.38
John Nicholson worked May 28 - June 30 @ 60 = 67.74
instead of 69 = as shown on your payslip
Peter Gordon worked Apl 1 - Aug 16 @ 40 = 180.64
instead of 181. =

The total difference is 1.62 Kindly
refund that amount so that your account
can be closed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 4 1931
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 30, 1931

Dear Sir,-

In compliance with your letter of March 20th. No. 129/6/5, received in our mail of March 27th., re. accountable cheque #3251 for $500.00, for Cement work at the Sioux Lookout Indian Residential School, I regret that this report was not forwarded to you at an earlier date, owing to a change in our office staff.

I am therefore enclosing signed copies of labour forms which you requested me to have made out in your letter No. 129/6/5, dated Aug. 20th. 1930. Regretting very much the delay and inconvenience it has caused you, I am,

SCHOOLS BRANCH
APR 6 1931

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

ACCOUNTANTS
APR 9 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 9, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, enclosing a paylist in accounting for the $500 which was advanced you for cement work at the Sioux Lookout Indian Residential School. This voucher has been accepted at $498.38. The paylist shows that John Nicholson was employed from May 28 to June 30, 1930, at $60 per month, and the amount due for that period is $67.74, instead of $69., as shown on your paylist. Peter Gordon was employed from April 1 to August 16, 1930, at $40 per month. The amount due him for that period is $180.64, instead of $181., as shown on the paylist. The total difference is therefore $1.62, and I have to request that you will kindly refund that amount at the earliest possible date, in order that your account can be closed.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

No. 8954

# Bank of Montreal,

$ 1.62 *Ottawa,* Apr. 21st 1931.

*RECEIVED from* Rev. J. F. J. Marshall

*on account* Indian Funds,

*the sum of* One.....62/100 *Dollars,*
*which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit with this Bank.*

*Signed in Triplicate,*

*Ent'd.....* *Pro. Manager.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
April 14, 1931

Dear Sir,-

We have your letter of April 9th. 1931, No. 129/6/5, and are enclosing the amount of $1.62 which you calculate will be required to close the account of the cheque for $500.00, advance on Cement work. We regret very much that there has been a slight miscalculation in the figuring and are glad that it was not in the hundreds.

Yours faithfully,

John F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# BANK RECEIPT No. U.XIII

Amt. $ 1.62 P.M.O.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 20 1931
RECORDS

Date Apr 20 1931. 19.

Entered Journal No. ..... Folio .....

Acct

Dept. Receipt No. .....

R

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ONT-6398
2-30

129-6-5.

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

April 30th, 19 31

To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS DR.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

BILL NO. 15750

MONTHS ACCOUNT APRIL

PLANT DEPT. NO. 4.

PLEASE REMIT TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS CARE OF T.H.Best. TORONTO, ONT.

| DATE | | AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|
| April 29th, | Repairs to Metallic Telephone circuit on Canadian National Railway Poles between Sioux Lookout and The Indian School at Pelican. | | |
| | Lineman R.G.Forsythe 6 Hours @ [redacted] | 4.56 ✓ | |
| | Expenses | .50 | ✓ |
| | Supervision 10% | .46 | 5.52 |

Ref

Pay

15-5-31

629

DISTRIBUTION

FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS

EXAMINED and found correct.
Raymond Carroll
15/5/31

G.H.Rencontre

Printed in Canada

AUDITOR, TORONTO, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

OTTAWA, May 14th. 193...

M. Dept. of Indian Affairs

c/o Mr. R. Ferrier

Accounts

TO BYSHE & CO.

*Bicycles Boat's Sporting Goods*

Sioux Lookout Ind. Day School Order #129-6-4

PHONE Q. 1888 — 223 BANK STREET

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | @ 3.75 | | |
| May | 14 | 4 | Footballs, complete | 15.00 | |
| | | 6 | Extra " Bladders, .45 | 2.70 | |
| | | 1 | Basketball, complete | 8.25 | |
| | | 5 | Playground Balls, 1.30 | 6.50 | |
| | | | | | 32.45 |

EXAMINED and found correct.

A. M. Jenkins

Certified correct; supplies furnished; charges fair and just.

A. Thelon

A. 16/5/31

5 - 31.

Sent 20 - 5 - 31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

136-2-5

OTTAWA, July 9th. 1931

M Dept. of Indian Affairs

c/o Mr. R. Ferrier

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 9 1931
RECORDS

# TO BYSHE & CO.

*Bicycles and Sporting Goods*

Fisher River Indian Day School Order #136-2-4

PHONE Q. 1888 223 BANK STREET

| | | |
|---|---|---|
| July 9 | 2 Footballs, complete @ 3.90 each. | 7.80 |
| | Sales Tax 3% | .23 |
| | | 8.03 |

R

July 7.

Certified correct, supplies furnished, charges fair and just

9/7/31

Schools Par

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JUN 2 1931
SIOUX LOOKOUT ONT.

# SIOUX MOTOR SALES COMPANY

## REPAIR ORDER

Sioux Lookout June 3 1931

Name Indian School.

Make Ford motor

License

Address

Phone

Speedometer

| Your Order No. | INSTRUCTIONS | PARTS AND OUTSIDE WORK | |
|---|---|---|---|
| | Install new crank shaft | 1 crank shaft | 16 50 |
| | Reboe cylinder block | 1 bearing caps | 85 |
| | Install new pistons | 1 " " | 85 |
| | Rebabbit main bearings | 1 " " | 85 |
| | Install 4 new connecting Rods | 4 Pistons | 11 20 |
| | " 4 " valve seats | Rings | 3 00 |
| | | 4 Connecting rods | 9 00 |
| | | 4 Valves | 1 10 |
| | | 8 Push rods | 2 00 |
| | | Gaskets shims Etc | 2 49 |
| | | 4 valve seats & babbit | 2 90 |
| | | Cartage 4 trips | 3 00 |
| | | Misc parts tap Etc | 1 10 |
| | | Express & COD TOTAL | 9 37 |
| | LABOR | | |
| | Fitting main bearings pistons rods | 12 10 | |
| | Labor removing & installing | 19 35 | |
| | TOTAL LABOR | 31 45 | |
| 1 | Gasoline 30 | | |
| 2 | Oil 360 | | |
| | Grease | 3 90 | |

RECAPITULATION

| | |
|---|---|
| Parts | 64 50 |
| Repair Shop Labor | 31 45 |
| Garage Labor | |
| Gasoline and Oil | 3 90 |
| Outside Work | |
| Welding | |
| TOTAL AMOUNT | 99 86 |

This Company does not assume any liability on cars left with us for repairs, storage or other purposes or while being driven by our employees.

| Time Received | Time Requested |
|---|---|
| | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

No. 169

Above work authorized

John F. Marshall
Principal CUSTOMER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No.....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To* Sioux Motor Sales Co.

Sioux Lookout,

Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1931. | | | | |
| July. | 3 | To account rendered per Vouchers attached. | 99 | 86 |
| | | Sioux Lookout Residential School. | | |
| #5757 | | | | |
| | | TOTAL, | | |

EXAMINED and found correct.

H Coghlan

.....

1740

Sent July 2

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

5757

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
June 22, 1931

Dear Captain Edwards:-

Enclosed is an account for repairs to the boat engine. This breakage happened when you were away on the treaty trip, otherwise I would have wired you regarding the repair. The crank shaft broke when we were returning from town, opposite to Potts camp. The engine had a full supply of oil and it has been a puzzle to me as to what caused the break, other than the heavy strain on this type of motor.

I had taken the engine out thinking I might have been able to have made the necessary repairs but when I saw the main centre bearing broken I knew it was beyond our capacity. I had the boat towed into town by the Forestry and the mechanic from the Sioux Motors came down to examine it. He said from what he could judge the engine would have to go into Winnipeg as the main crank shaft was broken and part of the babbit and had scored the inside of the cylinder block; so being hard pushed for time I gave him instructions to go ahead and put the engine in running shape and to keep the price as low as possible, which I think he has. He installed the engine in the boat and gave it a good looking over after it had been running for three or four trips, but he warned me that with these converted automobile engines, and this style particularly, when the blocks have been re-bored and fitted with over sized pistons to make them into marine engines, it would be impossible if anything happened the cylinder blocks again to re-bore them and have them run with safety. This will mean condemning the engine and having to buy a new one.

I would strongly recommend to the Department that when they do consider buying a new engine that it would be one built for marine purposes only.

During the time that this boat was out of commission I had to walk in to town four times in the one

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

week and it is very awkward at the present time to get in by train as the local has cut off two trips a week; the other times they are very late, sometimes around seven and eight o'clock. This means it is useless to us if we have any business to be done in town.

I hope that you and the Treaty Party arrived home safely and that the Doctor isn't any the worse for the wear of his sixteenth annual treaty trip. I am sure that you are all glad to be back home once more.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

July, 3rd. 19 31.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 5757 ,

*amounting to $* 99:86 *in favour*

*of* Sioux Motor Sales Co. Sioux Lookout, Ontario.

*for* Repairs to Sioux Lookout Residential School Launch.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

110

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 9 1931
RECORDS

Kenora, Ontario,
July, 3rd. 1931.

Dear Sir;

Inclosed please find Voucher #5757 for $99:86 in favour of the Sioux Motor Sales Co. Sioux Lookout for repairs to the Sioux Lookout Residential School Launch and letter from the Principal.

We have certified this account and think we should pay it. The Principal is most economical and reasonable as regards asking the Department to pay any accounts for him.

Dr. Stone was at the School while we were there, and noticed the necessity for this.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

ACCOUNTANTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-1

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

R

Sioux Lookout, Ont.
July 24, 1931.

SCHOOLS BRANCH
JUL 31 1931

Dear Sir,-

On Sept. 16th. 1930, we submitted, by your request, through Indian Agent Edwards, a list of our needs. The third item on the program was sufficient paint to finish painting the rest of the interior of the school, the sewing room, dormitories, Chapel, classrooms, basement halls and laundry. We figured that about $450.00 would complete the job allowing about $150.00 for the painter, the balance for material.

The dormitories and classrooms could be done at the present time while the children are away from school. We have the old painter I spoke of before still with us and I have him going over part of these with sizing preparation awaiting your reply to purchase paint. We hope you may see your way clear to allow us to finish the painting of the interior. I may say that the outside has been finished and is a great improvement to the appearance as well a protection to the buildings.

Yours faithfully,

no further
return for present

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, July 31, 1931.

Reverend Sir:

I have your letter of the 24th instant, requesting authority to obtain the paint required for the dormiteries and classrooms at the Sioux Lookout Indian Residential School and for the labour in this connection, to an amount of approximately $450. In reply I have to say that our Appropriation this year was considerably reduced and we will have no funds to provide for this expenditure. Only the most urgent requirements at our schools can receive consideration this year. An item will be noted in our Estimates for the next fiscal year to provide the funds necessary for the interior painting at your school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Toronto, Ont. October 1st, 1931

WHEN REMITTING PLEASE REFER TO
No. RB. 14983

Dept. of Indian Affairs,
c/o General Superintendent,
[redacted] Ont.

# To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS DR.

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO'Y
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH COMPANY

MAKE REMITTANCE PAYABLE TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS C/O TREASURER, TORONTO, ONT., FOR FURTHER INFORMATION ADDRESS AUDITOR, TORONTO, ONT.

FOR RENTAL AS UNDER

Rent Telephone Line for Sioux Lookout - Residential Tel.

PERIOD OF One year ENDING Sept.30/32

DATE OF LEASE Oct.1/27

LEASE NO. W.1198A

DESCRIPTION OF PROPERTY Place metallic tel.circuit on our poles between Pelican Lake & Sioux

LOCATION Lookout (approx.5.17 M)

RENTAL $ 60.00 PER annum

PAYABLE annually in advance

C.N.R. (CGR) 29.92 -510
C.N.T. 521:30.06

DISTRIBUTION

$60.00

RECEIVED PAYMENT

19

Printed in Canada

INDIAN EDUCATION
Certified [redacted] supplies furnished; [illegible] for rent from

OCT 6 [illegible]
REGISTRY OF INDIAN AFFAIRS

3274

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
October 19, 1931

Dear Captain Edwards,-

In reply to your letter asking for estimates for 1932-1933, we gladly submit the following, which are all urgently needed.

One Engine for gasoline boat, approximate cost $700.00

125 Mattresses, approximate cost $600.00

An allowance of $500.00 to purchase paint and cover the cost of wages for painter, to complete the interior of the school. Namely, sewing room, dormitories, Chapel, basement halls, laundry and staff sitting rooms.

Farm implements, approximate cost $125.00. Double mould-board plow and cultivator.

Replacing shafting in engine room, approximate cost $125.00. The present shafting is rather light for the work in hand and has at the present time been repaired twice. Heavier shafting was recommended by the engine inspector. This would necessitate new bushings in the pulleys. I would like if this work could be done this winter as any break in the shaft again might cause damage to the engine or dynamo and as the amount is not very exhorbitant I would deem it on the part of safety to have it replaced.

Material for Indian house, approximate cost $2,000.00. This is much needed. When the Indians come to visit their children we have to put them to sleep in the classrooms. The labour can be done by the school management.

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent. KENORA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 29 1931
OFFICE OF INDIAN AGENT RECORDS

...ENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

114

Kenora, Ontario.
October, 21st. 1931.

Dear Sir:

Inclosed please find list from the Reverend Principal of the Sioux Lookout Residential School of his requirements for the estimates for 1932-1933.

Everythingasked for is strongly recommended.

We are doubtful if the Department will build the Indian House, but they should have something along this line if the Department can see fit.

noted

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

SCHOOLS BRANCH
OCT 30 1931

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
Nov. 19, 1931

Dear Captain Edwards,-

On fixing up our tank, preparing for the winter season, we find that the pipes from the heater to the chimney need replacing. Also the pipes from the top of the hot air flue up the shute to the bottom of the tank, will nearly all need to be replaced.

Would you kindly give us permission to order these pipes made up out of heavy galvanized iron, as the ones we had before stood about three seasons. Last year I used some ordinary stove pipes but with so much dampness around they hardly stand one season. The cost not to exceed $25.00 .

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Rec'd 26/11/31

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 30 1931
RECORDS

108-22

Kenora, Ontario.
November, 27th. 1931.

Dear Sir:

Inclosed please find a letter received from the Principal, Sioux Lookout Indian Residential School asking authority to replace pipes from the Heater to the Chimney and from the top of the hot air flue up the shute to the bottom of the water tank, as these pipes are worn out.

As the cost does not exceed $25:00 and as this is a very urgent matter and absolutely necessary, we have given him the necessary authority, and will be glad to have the approval of the Department.

Mr. Marshall understands the economic situation and has asked for very little as he is trying to help and this should be taken into consideration.

He was here yesterday and asks if it will be possible for him to get the 100 Mattresses which he has already asked for and which are also necessary, as he now has a large number of pupils at the School.

The engine of his Launch is now completely played out and he would like the Department to purchase a new one to install in the Spring. Dr. Stone knows the necessity for this, as the School cannot be reached by water without a boat, there is no team road, and the only way to get to town is by walking the Railway track or taking the local, which only runs each way twice a week.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

L.A.D.

Ottawa, December 1, 1931.

Sir:

I have your letter of the 27th ultimo, enclosing a communication which you received from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School requesting authority to replace pipes from the heater to the chimney and from the top of the hot air flue to the bottom of the water tank. It is noted that, as this matter was urgent, you have granted the necessary authority. Your action is approved, and when the work is completed, you should forward an account, in duplicate, properly certified, covering the expenditure incurred, which it is noted you state will not exceed $25.

Regarding the Principal's request to be supplied with 100 mattresses, I have to say that consideration is being given to providing an item in our Estimates to cover the cost of this equipment.

Regarding the request for a new engine for the launch, to be installed in the coming Spring, I shall be pleased if you will furnish an estimate of the cost of supplying an engine of the type required. Please furnish this information at an early date, in order that consideration can be given to providing the cost in the Estimates for the coming fiscal year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. 14

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To* The J. H. Ashdown Hardware Co.Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1932. | | | | |
| Jany. | 26 | To account rendered per Vouchers attached. | 25 | 13 |

Indian Residential School, Sioux Lookout.

#6016

Sent 2-2-32.

EXAMINED and found correct

630

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards

*Agent.*

Form 52.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 65. 25M—5-31—15858

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

Delivered Same

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

WINNIPEG, Man. Dec. 8/31 19

SOLD TO Indian Residential School

ADDRESS Sioux Lookout

Salesman's No.

No. 57765

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 40 | Len. 30x7 Galv. Stove Pipes KD | .42 | 16.80 | |
| 4 | 7" Galv. Elbows | .37½ | 1.50 | |
| | | | | $18.30 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JAN 19 1932
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F.J. Marshall
Principal

JM

COPY

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

SAME

Delivered to SIOUX LOOKOUT ONT

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

WINNIPEG, Man. DEC 19 1931 19

SOLD TO INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

ADDRESS SIOUX LOOKOUT ONT SS 4967

Salesman's No.

No. 60710

| | | | |
|---|---|---|---|
| G | TO PREPAID FREIGHT CHARGES ON MDSE SHIPPED | | |
| | 7-12-31 | 1 | 83 NETT |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JAN 19 1932
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F.J. Marshall
Principal

JM

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 65. 25M—5-31—15858

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Same

WINNIPEG, Man. Dec. 8/31 19

SOLD TO Indian Residential School

ADDRESS Sioux Lookout, Ont.

Salesman's No. 57764

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Bag Fire Clay | | $5.00 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
JAN 19 1932
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. Marshall
Principal

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5 (1)

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario, *Indian Agency,*

*January, 26th, 19 32.*

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6016,

*amounting to $* 25:13 *in favour*

*of* The J.H.Ashdown Hardware Co.Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Stove Pipes for the Tank Heater at Sioux Lookout Residentia School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* December, 1st. 1931.

pay

*Your obedient servant,*

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
Feb. 17, 1932

Dear Captain Edwards.,

I have just received the enclosed from the Kermath people. These people quoted us prices on heavy engines, of $1,000. and over, so we wrote them again, asking for lighter engines and more suitable for our Gidley-Ford boat, and this is the best prices obtainable.

This FARR Marine motor is something new to me, I have never heard of them before. We might term it a Kermath Jr. and I would judge it would cost in the neighbourhood of $750. including freight and installing same. Or if the Department do not see their way clear to sanction such an amount, the rebuilt on Page One of the letter, seems a very good buy, but then again it is only a second hand engine.

We would appreciate it if you would kindly make inquiries from Stones regarding the FARR engine. I think we would be safe in putting our figure in around $750. even if we have to find out more regarding the qualifications of this engine that they recommend. We might need a new propeller of different pitch. You might let me have these letters back as we haven't had time to copy them. We are writing to the Kermath people for more information regarding this FARR engine.

Yours faithfully,

John F.J. Marshall

(Rev.) J. F. U. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-2

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1932

Kenora, Ontario.
February, 23rd. 1932.

SCHOOLS BRANCH
FEB 27 1932

Dear Sir:

Referring to your letter 129-6-5 of December 1st. last, inclosed please find letter from the Reverend Principal Sioux Look-out Residential School, inclosing letter from the Manager of the Kermath Manufacturing Co. of Toronto, re engine for the School Launch.

We believe the Farr engine at the price quoted $685:00 F.O.B. Toronto, would be the best he could get for his purpose. We understand that the Farr engine is manufactured in the U.S.A., and the Anderson Boat Co. of Kenora recommend the Russell engine, Model MD55, which they can let us have for $685:00 F.O.B.Fort Frances. The quoted price of this model is $775:00 and this engine is made in Canada and the freight charges would be less than from Toronto, but personally we doubt if this engine would be as good as the Farr.

We shall be glad if you will return to Mr. Marshall, his letter and file as neither of us have kept a copy of the correspondence.

Your obedient servant,

Rank Edwards

ACCOUNTANT
26 1932

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1932

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
Feb. 17, 1932

R.

Dear Sir,-

We received your letter regarding fire escapes and fire drill No. 1-1-5, dated Feb. 5, 1932, and wish to take advantage of your suggestion in the last paragraph - "Any Principal who is not satisfied with the fire escape and fire prevention facilities should report immediately to the Department."

We would like to place before the Department several things regarding the fire escapes in this school.

Both fire escapes are at the back of the building, the one on the boys side coming right down on the roof of the boiler room, with a seven foot drop, and the one on the girls side emptying into a cove made by the kitchen wall and the childrens dining room wall. Both these places are very dangerous.

Our fire escapes are the iron stair type with very little protection for the small children at the sides. The exits on the girls side on the top floor are from the small dormitory and from a window, hinged door style, opening in against the wall, 41 inches from the floor. Immediately in front of this window is a toilet. It is the only fire escape for the big dormitory and intermediate on the top floor. On the next floor, still on the girls side, there is no fire escape out of the little girls dormitory, and the exit on this floor is from two windows half way down the stairs, both windows 31 inches from the floor. Then another exit from the girls hospital room. This necessitates going from the dormitory through three doors and two hallways, a very complicated exit and landing one into a maze of doors, then climb over a radiator and through a window 34½ inches from the floor.

The stair ways in this school are exceptionally well planned out and are in my estimation safer by far than the outside fire escapes and should anything happen whereby the stair way was to give way, there would be mighty little chance of anyone being able to gain the fire escapes where they are placed. We also have put an extra hand rail on the wall side of the stairs. Safety first!

The same may be said of the boys side with the exception that there is a door going through the dispensary and into the sun room which opens on to the fire escape letting down on to the boiler room roof. The two windows situated at the stairs similar to those of the girls side would necessitate a drop of six feet on to the roof of the porch. The two top dormitories have their exits similar to those of the girls, from the smaller dormitory through a window 41 inches from the floor, also climbing over a toilet.

On the boys side the stair way is similar to that of the girls, splendidly planned, with a rest and fair sized landing half way down each set of stairs.

On the main hall we have good exits; the main door, the residence door and a door leading on to the verandah from our sewing room, together with the two doors opening out on to the playground half way between the main floor and the basement.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Having a personal dread of fire possibly born in one, and very well emphasized, I may say that I almost lost my life in the big Toronto fire of 1904, the following year having one in our own home and staying with it, with two others, until we put it out, two of us being severely burned, and spending 16 years in the north where in the summer one lives in dread of bush fires and in the winter from over heated stove pipes, or lamps, it means that I have made a study of possible fires and the means of escape. Then the experience that we had, as you know, a year ago, still bears out the necessity of ever being on the watch. I may say that the fire extinguishers and hose in this building are the best that money can buy, and the fire extinguishers are adequate and kept up to date. Systematic patrols are made through the school in the day time as well as in the evenings, the engineer going through on his last trip from 10 to 10.30 P.M. and I personally go through the school from attic to basement about midnight. Our fireman is up at 3.30 A.M. leaving the time between 12.30 and 3.30 the only time in the 24 hours that no one is on patrol, and believe me the dormitories are locked.

What I wish to point out is the inadequacy of the present fire escapes on this school and the place where they empty out. As we are all alone on a point we realise that we have to depend wholly on ourselves in case of emergency and I have strongly recommended before, the advisability of putting in the tank fire escape as built, I believe, by the Manitoba Bridge & Iron Works, similar to the type that are on the majority of Winnipeg schools. I have visited the Winnipeg schools on more than one occasion to examine these fire escapes before I recommended them to the Department and as they do not provide a back stair to the dormitories one's mind is fairly at ease regarding the exits. The exits in this type of fire escape go in directly from the floor, the same as walking into a hall, and you will suddenly find your self on the slide and in a few seconds land outside. On taking the matter up with some of the principals in Winnipeg, I asked them if there was any possibility of them jamming and they claim there is not, and very few children get hurt while on the way out. I strongly recommended this type to our Commission in Winnipeg when in their office last April and also to the Department. I know they do not tend to add beauty from an architectural stand point, as they look like two silos one on each end of the building, but when one knows what they are for, they add efficiency in the equipment line and considerable peace of mind to persons who have them in their schools.

If I may offer the suggestion, I do think it would be well worth the Department's while to look into this type of fire escape as they are long past the experimental stage.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA. CANADA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ottawa, March 7th, 1932.

Reverend Sir,-

I have your letter of the 17th instant, with reference to fire prevention at the Sioux Lookout Indian Residential School. The Department is glad to have your report in this connection and to note that you are treating this very important matter quite seriously. I may say that the Department does not supply the tube fire escapes as used in some public schools as our Architect believes the steel stair type is quite adequate as long as they are properly placed and the exits are satisfactory. The Department has pictures of your school taken from the rear, showing the location of the fire escapes and any comment you make will be quite understandable to our Architect. Can you recommend any other placing of these escapes to make them really efficient? Would it be possible to change the function of some of the rooms which lead to the escapes to assist in making the problem easier?

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT, Ont., Dec. 15th 1931

Indian Residential School

Sioux Lookout, Ont.

TO WM. SCROGGIE Dr.

Motor Boat and Gas Engine Repairs
Gasoline, Oil and Grease

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oct. 27 | Freighting cement to School | 9 | 00 |

7125

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 5 1932
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

18-3-32

Ref. Repair Order
No. 129-6-5
Date Aug 20-1932

OK AM

EXAMINED and found correct.
A.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont. March 1st 1932

M. Indian Residential School
Sioux Lookout Ont.

IN ACCOU[illegible] WITH

# ALLAN A. J. MacDONALD

## GENERAL HARDWARE

**Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes, Electrical Supplies and Roofing.**

Accounts due when rendered. 8 % interest charged on overdue accounts

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1931 Oct. 26 | 100 Bags Canada Cement | 1 00 | 100 00 |

Delivered to Wm Scroggie's dock

3 2 7 7 4

Nov 18 -3

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 5 1932
ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. F. Marshall

Ref. Cert. No. 129-6-

Date Aug

EXAMINED and found correct.

Examiner

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1932

STOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 7, 1932

Dear Sir,-

We are submitting herewith account for 100 bags cement and freight, used on the work of the cement gutter, Department letter No. 129-6-5, August 5th. 1930.

Describing the work that we have done, in constructing this gutter around the main building we used up the labour appropriation on the heavier work of stone and digging. I was able to obtain the services of a man who had built stone drains in Scotland for the railway. He laid stone in around the main building 36 inches wide and 14 inches deep. To draw the water off from the front we constructed two stone drains leading down to the river. This part of the work was completed a year ago and as the appropriation for labour had been used up we carried on with the cement work under the school management. Our cement ran out before we were around to the girls side so I got 100 bags to carry on and hope this amount will be sufficient to complete the work.

We also had trouble with our main drain from the school from time to time. This trouble was always in the same place so during the summer holidays when the drain was not so greatly in use we built a cement manhole at the place where the trouble used to occur. Since then we have had very little difficulty with blockage. At the outlet to the drain, which was constructed during high water, we also put in another cement box to take the drop from the height, and also to act as a catch basin before the water ran on in to the river. We piped on from the cement box to within about five feet of the river level, part with tile pipe, the balance with a wooden box. The outlet to this drain had caused considerable comment from the Medical Health Inspector. This work was done at the actual cost of material, with most of the material being on the place.

On looking over our letter to you of March 30th. 1931, I regret that I have overlooked the last sentence. I purchased this cement in good faith for the work but did not carry out as I had said and - "ask later on for permission to buy sufficient cement to complete the work."

I may say that the cement gutter is proving up very satisfactory as far as we have carried it around and we think will prevent the continual wetting of the play room floors in the spring time and after rain.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA. Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1932

SCHOOLS BRANCH
MAR 15 1932

Sioux Lookout, Ont.
March 7, 1932

R.

Dear Sir,-

Our letter of today's date covering cement work, gives you an idea of part of the work we have been carrying on this last summer. The floor in the barn, which is only of wood laid in on 2x4 scantlings on top of a fill in, was very badly in need of repair, and knowing the shortage of funds we did not want to trouble you for any appropriation, as we consider it will only be a short time until we will have to put in a good cement floor in the entire barn. So we ripped out the floor in the cattle stalls and also in part of the horse stable. We used what parts of the planks we could and if you remember, we had a two plank sidewalk around the school; we lifted as much of this as we needed to repair the floors of the stalls in the cattle and the horse stable. This is the third time we have replaced the floors in the horse stalls and we raised the floor in the cow stalls in some places six inches, filling in under with stone and gravel.

We also overhauled the water tank and practically rebuilt the little house holding the heater and the pipes, as the ice almost demolished it. The entire wooden casing around the pipes dropped clean through the roof, the ice taking roof and all with it. We jacked up the wooden casing that is around the pipes, which is about a 3' box by 50' long, putting in new supports under it made of 6x6. The old ones were only 2x4. When we overhauled the tank we noted that a number of the iron rods will be needing replacing in the near future but we hope we will be able to carry on for another year.

The latter part of the summer of 1930 being a dry season we took advantage of the dryness and put through a fairly deep ditch, draining the muskeg back of the school out to the lake. Then we built in a crib work of logs and poles as a pipe before we filled in on top. This proved very satisfactory last season. Although the ground in the low lying part is sour, we were able to plow and seed it with some clover. The balance of the part immediately behind the school is cleared back to where you saw the first tree line and with that and the small garden we have on the fox farm, we took in 600 bushels of potatoes. We had a fair amount of other vegetables seeded but in June we had a sand storm come through from Saskatchewan that settled all over this district. I think some of the people in the surrounding country thought that the plagues of Egypt had come upon them. We had cut worms and caterpillars innumerable and the grasshoppers were a burden, so that our small stuff was cleaned out completely, even cleaning off the rhubarb leaves, but we were very thankful for the abundant crop of potatoes which helped materially in the food question of the school. We always have a little job that keeps us busy in spare time, which is pulling out stumps.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Regarding the children this year, the health of the little ones has been very good, with two serious cases, one of appendicitus which we had to rush in to the hospital. Otherwise, they seem to have become acclimatized to their surroundings and also have a good liking for the white man's food, which in some cases is very hard on the little ones and on their stomachs, and it takes considerable watching to guard against upsetting them. Some will not even drink milk who have been here for over a year but they get it in various other forms.

We had some difficulty in maintaining the number that we have as during the holidays an epidemic of smallpox broke out in the Pagwa River, in the settlement to the south of the bridge. A number of our people lived to the north of the bridge and on the opposite side of the river. When they heard that the Doctor pronounced it smallpox a number of them were missing the next morning, and they had not returned back to the settlement at the time when I visited them about August 25th. Nor had they returned to the settlement even for Christmas. This epidemic meant that five of our boys had not returned and they had gone too far to go after them, so I immediately filled their places with other children, from this, or other reserves.

We have twelve names on our register of children not returned this term who are out for various causes, some through sickness, some from smallpox, and three through absolute indifference on the part of the parents. This number was greater than I had expected and together with the number who had left owing to age or graduation, left a greater number to hunt up as new pupils. We are very fortunate in being able to recruit the number that we did in such a short time. We are carrying now as many as we have beds for and have applications on hand for several that are coming in in the spring.

This is just a little insight into the work that does not appear on general reports and I know you like to hear from time to time how we are getting along. Thanking you for past considerations of our needs and assuring you that we will do our very best to keep things up to the mark and the requirements as low as possible, I remain,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EXT.

Ottawa, March 16, 1932.

GOVT. ARCHIVES
MAR 17 1932

Rev. Sir:

I have your letters of the 7th instant, with reference to the account which you submit covering the cost of 100 bags of cement and freight, used on the cement gutter at the Sioux Lookout Indian Residential School. The work that was carried out in this connection has been noted, and it is hoped, as a result, that this will prevent the continual wetting of the playroom floors in the Spring and after rains. The account for the cement and freight will be paid in due course.

I have also noted the work that was carried out in repairing the floor in the barn, overhauling the old water tank and wooden casings around the water pipes; also the draining of the muskeg back of the school.

Your remarks regarding the health of the pupils and the difficulty in having several of them returned after the summer holidays have also been noted.

I wish to thank you for the report regarding the work carried out during the past year.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUN 27 1932
RECORDS

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ontario.
June 24th. 1932.

Dear Sir:

On our inspection trip to the Sioux Lookout Indian Residential School, a few days ago, when we were returning from the north treaty trip, the Principal informs us that he had received no information re the new engine for his boat. In this connection we would refer you to our letter of February 23rd. last. Would you kindly look into this matter,,as there are no roads to Sioux Lookout from the School, and they have to depend mostly on water travel.

The Reverend Principal also informs us that expenses due Miss Cunningham for taking the Cromartie Children to Dynever Hospital have not been received by Miss Cunningham. This refers to Voucher #6175 Authority Department letter 93-44 of March 18th. 1932. which was forwarded to you on April, 23rd. last.

SCHOOLS BRANCH
JUN 28 1932

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, June 28, 1932.

Sir:

I have your letter of the 24th instant, regarding the supplying of a new engine for the boat in use at the Sioux Lookout Indian Residential School. Your former letter, dated February 23rd, last, in which you submitted quotations received for the supplying of an engine, was inadvertently overlooked. I regret the Department has no funds to cover the cost of supplying this equipment. The school authorities will have to be responsible for the expenditure for the purpose, from their per capita allowance or other receipts. The letter which you forwarded from the Kermath Manufacturing Company, quoting prices on their engine, is returned herewith, as the Principal may require same for his information.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2M—June—1931.

# BOILER DATA REPORT No. Annual

Se[illegible]iginal report for
C[illegible]uction of Boilers
*STEAM BOILER BRANCH*

ONTARIO

Information regarding this Inspection on back
*DEPARTMENT OF LABOUR*

Certificate Nos. S-310 S-311
Date of Inspection August 8th 1932
Boiler Nos 1142 & 1143
Owner Department of Indian Affairs, Capt Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont;
Address of Owner
Name of User " Address
If user is not owner, give names of both
Location of Boiler Sioux Lookout Residential School,
Street Town County
Boiler used for Heating purposes Business Education
Type of Boiler Loco Year Built Made by
If unknown, estimate
Diam. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums
No. of Sections, or Courses Length Overall 10'-----
Material Brand and T.S.
Iron or steel
Thickness of Plate Long Seam Dia. of Rivets Riveting
Lap or butt
Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency
Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 36 Dia. 3" Length 8'-10" Pitch of Tube Hole
36 3" 4'-1[illegible]" Long. seam
Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head
If tubes enter shell
Headers, Water Tube Boilers Distance, Upper Tubes to Shell
Steel or Cast Iron Hrt. Loco. or Scotch Marine
Area to be Stayed
Each head above tubes Each head below tubes
Stays above Tubes No. and Size of Rivets per Stay
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area
Stays below Tubes
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area
Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow
Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished
Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome
No. of rows
Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays
Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type
(Corrugated Adamson Ring, etc.)
Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.
Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks
Size of Blow-off Where Located
Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size
How many Feed Appliances
Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections
Pressure Allowed 30 Lbs. 30 Lbs. Factor of Safety Hydrostatic test Lbs.
This inspection Previous inspection This inspection
Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes
Any Changes or Repairs Ordered Nil
Give details and sketches on squared blank
H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?
No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details
Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker
Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type
Is there a Stop Valve between Boiler and Superheater?
Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129. 6. 5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 29 1932

108-22

Kenora, Ontario.
August, 17th. 1932.

Reverend Sir:

Boiler Inspector J.M.Kelly, reports on the boilers at your School as follows:-

"Verticle boiler for laundry purposes has improved internal appearance. Boilers 1142 and 1143, Soda has also improved the internal appearance of these boilers and advise this treatment be continued. Uptakes between boiler smoke boxes and chimney to be cleaned out"

He also says that there seems to be a considerable amount of soot deposit in the uptake, and suggests that you make the end of the uptake, removable, so that a man may go in there and clean it out thoroughly.

Will you be good enough to give his instructions, your attention.

SCHOOLS BRANCH
AUG 24

Yours faithfully,

Indian Agent.

Reverend Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
September, 23rd. 1932.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS
SEP 26 1932

Dear Sir:

We have received a letter from the Reverend Principal of t he Sioux Lookout, Residential School, informing us that the Gasoline Tank is absolutely gone, and is now like a sieve. The Lister Co. can supply a new tank 60" X 18" with a 2" hole, made up same as previously supplied for the engine at the sum of $19:00 F.O.B.Winnipeg. We would like to have the necessary authority to purchase this for the School, as at the present time they are using a non returnable oil barrel as a makeshift.

Kindly also send to the School, direct, 5 Doz. Application for Admission Forms #21 and 30 Quarterly Return Forms #22.

See no 4 file

Please let us hear from you as soon as possible.

SCHOOLS BRANCH
SEP 28 1932

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

C.A.L.

Ottawa, September 28, 1932.

Sir:

I have your letter of the 23rd instant, and in reply have to say that you may arrange for the purchase of a gasoline tank of the size and type mentioned in your letter for the engine at the Sioux Lookout Indian Residential School.

After the purchase has been made, please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the cost. It is noted that the cost will be $19 F.O.B. Winnipeg.

The blank forms asked for will be sent direct to the Principal.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

F.G.B.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- COPY -- 129-6-8

Toronto, Ont., Oct. 1st, 1932.

Dept. of Indian Affairs,
General Superintendent,
Ottawa.

RB - 17604

The Canadian National Telegraphs - Dr.

Rental Telephone Line Sioux Lookout Residential School

Period of one year - Ending Sept. 30, 1933

Lease No. W.1198-A.

Description of Property: Perm. to place metallic telephone circuit on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout (approx. 5.17 miles)

Rental $60.00 per annum $60.00

Payable annually in advance

510 CNR (CGR) : $29.92
521 CNT W. 30.08.

TRIPLICATE FOR FILE -
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Oct. 6/32

129/278.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
October, 12th. 1932.

Dear Sir:

While on an inspection trip to Sioux Lookout Residential School, last Friday the Principal informed me he required some more Benches and that there was a number of repairs and replacements of the woodwork around Doors, Windows etc. in the building required.

Department letter 129-6-5 dated June, 21st. 1930, to the Principal, authorized an expenditure of $100:00 for this work, but the Principal informed me that he has not utilized this appropriation, and would like to have authority to expend this now.

There is no question but that this expenditure is required, and we shall be glad to receive authority to do the work, if the Department can see their way clear to grant same.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, October 15, 1932.

Sir:

I have your letter of the 12th instant, requesting authority for an expenditure of $100 in supplying benches and carrying out certain repairs and replacements of the woodwork around the doors, windows, etc., at the Sioux Lookout Indian Residential School.

In reply I have to say that the Department will approve of an expenditure not exceeding the above amount in the purchase of the materials. It is presumed the school staff can carry out the work. You or the Principal should arrange for the purchase of the materials from the firms on the list to receive consideration, obtaining itemized accounts, in triplicate. These accounts you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. The above authorized amount is not to be exceeded.

ENCUMB. REG'N. No. 76

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

4A 2.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
REC'D. No. 87

Ottawa, November 21, 1932.

Sir:

The Reverend Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, who recently visited the Department, drew attention to the need of replacing the present shafting in the engine room. This shafting is rather light for the work, and heavier shafting has been recommended by the engine inspector. We understand this work would necessitate new bushings, and that the estimated cost of installing the heavier shafting would be approximately $125.

I have to request that you will take this matter up with the Principal and ascertain from him definitely what is required, and you should then arrange for the purchase of the equipment required and for the installation of same. The school authorities would, no doubt, be able to provide the greater amount of the labour in carrying out the work. The total cost of this improvement should not exceed the amount stated above. After the heavier shafting has been installed, please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred.

Attention was also drawn to the need of replacement of the metal fittings on the toilet seats, at an estimated cost of $50. I have also to request that you will take up this matter with the Principal and arrange for the purchase of the fittings required and have same installed on the toilet seats. If possible, the cost should be kept within the estimate. Accounts, in triplicate, properly certified, should be forwarded covering this expenditure.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To* The J. H. Ashdown Hardware Co.Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933. | | | | |
| Jany. | 18 | To account rendered per Vouchers attached. | 15 | 77 |

Indian Residential School, Sioux Lookout.

VOTE 304
AGENCY 129
ALLOT 43

#6506

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian School,
Pelican Station, Ont.

WINNIPEG, Man. Nov. 4, 1932 19

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Residential School,

Salesman's No. SS 4125

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario

No. 63161

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | lbs Red Lead Powder | .20 lb | | .60 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

COPY

FORM 65. 25M—10-32—17776

Interest at 8 per cent. charged on all Overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian School,
Pelican Station, Ontario

Winnipeg, Man. Nov. 4, 1932 19

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residentail School,
Sioux Lookout, Ontario

Salesman's No. SS 4124

ADDRESS

No. 53180

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | length 1¼" Steam Pipe | 12 feet 3 in. | 2.55 | 2.55 | |
| 2 | " 1¼" " " | 10 " 7 " | 2.20 | 4.40 | |
| 1 | " 1¼" " " | 11 " 11 " | 2.34 | 2.34 | |
| 2 | " 1¼" " " | 1 foot 8½" | .62 | .62 | |
| 2 | only 90 degree Elbows 1¼ | | .25 | .50 | |
| 2 | only Open Returns | | .62 | 1.24 | |
| 1 | balls Cotton Packing | | .10 | .20 | |
| | | | | | 11.85 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall
Principal, Indian School,
Pelican Station, Ont.

WINNIPEG, Man. Nov. 4, 1932 19

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Residential School,

Salesman's No. 88 4126

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario

No. 53160

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | only 4½ x 7/16 Machine Bolts | 4.44C | .53 | |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J F J Marshall
Principal

COPY

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall,
Pelican Station, Ont.

WINNIPEG, Man. Nov 4, 1932 19

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ontario

Salesman's No.

ADDRESS

No.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | only 11 x 15 Rubber Gasket for Man Hole - Hot Water Tank ¾ lbs | 1.45 ea. | | 1 45 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J F J Marshall
Principal

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods | YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall
Principal, Indian School
Pelican Station, Ontario

WINNIPEG, Man. Nov. 4, 1932 19

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Residential School, Salesman's No. SS 4124

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario No. 53180

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Prepaid freight charges on merchandise shipped 29 - 10 - 32 | 1.34 | Nett |

SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6506

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
Dec. 31, 1932

Dear Captain Edwards,-

We are enclosing invoices for steam pipe and fittings which we had to wire to Ashdowns for as the pipes in the hot water tank had become corroded and the water was leaking into the boilers. We got Ashdowns to send these things down rush and we worked all night to rip the old ones out. We plugged the intake and outlet of the hot water tank so we could keep the boilers working and when Ashdowns rushed the pipes through it meant a repetition of the same thing the night after. We carry no steam pipe on hand, therefore the rush order. We hope you will not think it is presumption on our part, getting these repairs first and then asking afterwards, but it meant maintaining our fires pretty well at all costs.

I was surprised at the pipes we had taken out. They were in good condition on the part where the steam ran through but on the part exposed to the hot water tank itself they were eaten away to such an extent that I pushed a 2½ inch nail through in half a dozen places. I must take this matter up with Inspector Kelly and see if he can recommend something that might be painted on the pipes that have to go in to the boiler and are exposed to the water. As the water is used for bathing, dish washing and general use, one cannot use any strong solution that would become detrimental to its use in other parts of the building. However, we had it in good shape before I left for Toronto, but on return found that the invoices were not made out properly. I had to return them to Ashdowns and they have just been returned to us.

The 12 machine bolts also belong to the same piece of work as we had to saw the bolts off the brackets erected on the inside of the tank to hold the pipes, to get the pipes out.

We are also enclosing an account for gasoline fuel tank, duly certified. We had to write three times to get the receipted freight bill, they seemed to think the ordinary shipping bill would do, but it does not.

Hoping all this will meet with your approval, we remain,

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev./ J. F. J. MARSHALL
Principal

Encls.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

January, 18th. *19* 33.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6506,

*amounting to $* 15:77 *in favour*

*of* The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Pipes and Fittings for Hot Water Tank at Indian Residential School Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-20

Kenora, Ontario.
January, 18th. 1933.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1933
RECORDS

Dear Sir:

Inclosed please find Voucher #6506 for the amount of $15:77 in favour of the J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd. Winnipeg. for steam pipes and fittings for the hot water tank at the Sioux Lookout Residential School. This was a rush job and absolutely necessary. We have attached to the Voucher the Principal's letter explaining the circumstances, and trust same will be approved by the Department.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To..... Rumford Medland Ltd. .....

Wall Street, .....

Winnipeg, Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933. | | | | |
| Jany. | 18 | To account rendered per Vouchers attached, | 20 | 34 |

Indian Residential School Sioux Lookout.

#6505

VOTE 207
AGENCY 179
ACCT 971

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Government to Pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Rank Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 27. W.S. 10-30. 4197

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

No. 1634 ~~3303~~

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

FOR R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

Winnipeg, Man. Sept 19

SOLD TO The Sioux Lookout Indian Res. School.

Pelican station, Ont.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance C.N.R. Terms: Net 30 days. 9% interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

| | | | |
|---|---|---|---|
| | prepaid | | |
| 1 | Outside Fuel tank 60 x 18" with 2 holes 12" from each end | $19.00 | |
| | Prepaid freight | 1.34 | |
| | | | $20.34 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 0 1932 SIOUX LOOKOUT, ONT.

Ref Depts Ballast
No. 129-6-5
Date Sept. 25/32

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

E. & O. E.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
H.F. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL DEC 3 1932 SIOUX LOOKOUT, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 20 1933
RECEIVED

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

January 18th. *19*33.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6595,

*amounting to $* 20:34 *in favour*

*of* Mumford Medland Ltd. Wall Street, Winnipeg, Manitoba.

*for* Outside Fuel Tank for Indian Residential School Sioux Lookout, Ontario.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* September, 29th. 1932.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | D L |
| Night Mes[illegible] | N M |
| Night Le[illegible] | N L |

If none of the [illegible]ymbols appears after the ... (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

139-6-5

FORM 6124

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, General Manager

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

1933 FEB 21 AM 10 45

STANDARD TIME

RA 90 66 NL

HUDSON ONT FEB 20

DR E S STONE 061 1

SCHOOLS BRANCH FEB 21 1933

DIRECTOR OF MEDICAL SERVICES DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

LIGHTING AND PUMPING ENGINE BROKE DOWN THIS EVENING CONNECTING SHAFT SMASHED THROUGH BASE WILL HAVE TO BE SHIPPED TO WINNIPEG FOR REPAIRS WILL NEED LOAN OF ENGINE TO CARRY ON LIGHT AND WATER AM LEAVING ON NUMBER ONE FOR WINNIPEG TO ARRANGE FOR PLANT TO CARRY ON WIRE INSTRUCTIONS TO R A LISTER COMPANY WALL STREET WINNIPEG WILL TRY TO HAVE LOAN PLANT INSTALLED WITHOUT DELAY

MARSHALL.

1296-5

Form 6102, replacing Form 2A-T.W.

| CLASS OF SERVICE DESIRED | |
|---|---|
| Day Message | |
| Day Letter | |
| Night Mess | |
| Night Letter | |

Patrons should mark an X opposite the class of service desired; OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT. W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|---|---|---|
| | | |

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, February 21, 1933.

REV. J.F.J. Marshall,
C/o R. A. Lister Company,
Wall Street, Winnipeg, Man.

HAVE NECESSARY REPAIRS MADE TO ENGINE -stop-

KEEP COSTS LOW AS POSSIBLE

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, February 21, 1933.

Rev. Sir:

I have your telegram of the 20th instant directed to Dr. Stone, of this Department, stating that the connecting shaft of the engine used for lighting and pumping purposes at the Sioux Lookout Indian Residential School broke down and that it was necessary to have the engine shipped to Winnipeg for repairs, and, in the meantime, obtain the loan of an engine to carry on.

In this connection I have to confirm my telegram of today's date, sent you in care of the R. A. Lister Company, Winnipeg:

> "Have necessary repairs made to engine. Keep costs low as possible."

The breakage of the shaft of the engine and consequent inconvenience to the school is regretted. It is presumed you are having the R. A. Lister Company undertake the repairs and furnish the loan of an engine. As instructed in telegram, you should keep all costs in the carrying out of the repairs and for transportation as low as possible. Please arrange to have the repairs completed and the engine returned and functioning at the school at the earliest possible date.

After the work has been completed, you should obtain an itemized account, in triplicate, showing in detail the repair work carried out, also receipts covering all transportation charges in forwarding the broken engine to Winnipeg and returning same to the school, and for the charges in the transportation of the engine loaned. If the Lister Company pay the transportation charges, the amount should be included in their account. You should certify the accounts in the usual manner and forward same for payment, with receipts for all transportation charges attached. If possible, these accounts should reach the Department before the end of March, next, in order that payment can be made from current Appropriation before our books close for the present fiscal year.

I shall be pleased to hear further from you when the repairs have been effected and the engine has been returned and put to use at the school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1977

FORM 27. W.S. 10-30. 4197

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED

No ~~XXXXX~~ 4869

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

# FOR R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED

WALL STREET

SOLD TO The Dept. of Indian Affairs,
Dominion Government
Ottawa, Ont.

Winnipeg, Man. Feb. 21st 19 33

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

Conveyance Taken Terms: Net 30 days. Interest charged after due date

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | #5198 Piston | | $8.05 | |
| 4 | 5142 " rings | $1.20 | 4.80 | |
| 1 | " clip | | .35 | |
| 1 | 5123-4 Con Rod bush | | 5.10 | |
| 1 | " " " | | 3.45 | |
| 1 | L18 Con rod complete with bolts & nuts | | 7.55 | $29.30 |

Repairs taken by Rev. Marshall.
Ind. Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO
MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

E. & O. E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Ex. 10.

Ottawa, March 3rd, 1933.

Reverend Sir,-

The enclosed account has just been received from R. A. Lister & Co. (Canada) Ltd. It is presumed that it is in connection with the repairs authorized by official letter of the 21st ultimo.

If the account is correct, please certify the three copies and return to the Department as soon as possible in order that payment can be made from the current year's appropriation.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Vote No. .....

Treaty No. .....

CANADA

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Mumford, Medland, Limited,
Wall Street,
Winnipeg, Man.

1977

FORM 27. W.S. 10-30. 4197 MUMFORD, MEDLAND, LIMITED, No. ~~4848~~

WORKS: DURSLEY, ENGLAND

FOR R. A. LISTER & CO. (CANADA) LIMITED
WALL STREET

Winnipeg, Man. Feb. 21st 19 33

SOLD TO The Dept. of Indian Affairs,
Dominion Government
Ottawa, Ont.

All goods at Purchaser's risk after shipment. No claims allowed unless made within 10 days from date of shipment.

MELOTTE CREAM SEPARATORS
Electric Lighting Plants
Electrical Supplies
Lister Gasoline Engines
Repairs for Magnet Cream Separators

Conveyance Rail. Terms: Net 30 days. 6% interest charged after due date

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | #5193 Piston | | $8.05 | |
| 4 | 5142 " rings | $1.20 | 4.80 | |
| 1 | " clip | | .35 | |
| 1 | 5123-4 Con Rod bush | | 5.10 | |
| 1 | " " " | | 3.45 | |
| 1 | L18 Con rod complete with bolts & nuts | | 7.55 | $29.30 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR - 6 1933 SIOUX LOOKOUT, ONT.

Ref. Rothwell

No. 129-6-5

Date Feb 21st 1933

Repairs taken by Rev. Marshall.
Ind. Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F J Marshall
Principal

PLEASE MAKE REMITTANCE PAYABLE TO
MUMFORD, MEDLAND, LIMITED

E. & O. E.

VOTE 30
AGENCY 129
ALLOT 243

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

TOTAL, $29 30

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

John F J Marshall
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY-BELTING-RAILWAY APPLIANCES

FUEL OIL MM ENGINES

~~185 PRINCESS STREET~~

WINNIPEG, MAN.

PORTAGE & WALL STS

1992

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE

REQUISITION NO.

CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO.

INVOICE DATE Feb. 24/33

VENDOR'S NOS.

SOLD TO

The Dept. of Indian Affairs,
Dominion Government,
Ottawa, Ontario.

CODES A.B.C. 5TH & 6TH EDITION & WESTERN UNION CABLE ADDRESS "MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION Rev. F. J. Marshall,
Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont.

DATE SHIPPED

CAR INITIALS AND NO.

HOW SHIPPED AND ROUTE S.N. Express

FROM

F. O. B. Wpeg., Man.

PREPAID OR ~~XXXXXX~~

TERMS: NET 30 DAYS

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.

F.O.B. CHECKED

TERMS APPROVED | PRICE APPROVED

CALCULATIONS CHECKED

TRANSPORTATION

FREIGHT BILL NO. | AMOUNT

MATERIAL RECEIVED

_____ 19

DATE | SIGNATURE | TITLE

SATISFACTORY AND APPROVED

ADJUSTMENTS

ACCOUNTING DISTRIBUTION

AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 Crank case door #12102 | | $4.45 | | |
| 2 Flywheel keys | 40¢ | .80 | | |
| 4 #5308 Gaskets (double) | 35¢ | 1.40 | | |
| 4 J89 do | 20¢ | .80 | | |
| 24 3/8" Spring washers | 1¢ | .24 | | |
| 1 Leather coupling disc 16" x 16" | | 4.80 | | |
| 3 4 x 1/2" Coupling disc bolts | 20¢ | .60 | | |
| 3 2½ x 1/2" ditto | 15¢ | .45 | | |
| 3 ft. of 1-1/2" Hose | 50¢ | 1.50 | | |
| 2 Boxes assorted cotter pins | 20¢ | .40 | | |
| 2 Magneto cables | 75¢ | 1.50 | | |
| 1 Roll friction tape | | .30 | | |
| 1 Roll fuse wire 30 amp. | | .25 | | |
| 1 BL 284 piston | | 8.05 | | |
| 4 #5142 Piston rings | $1.20 | 4.80 | | |
| 1 #5196 Cylinder less valves & guides | | 38.65 | | |
| 1 #12271 oil distributor pipe | | 1.75 | | |
| 12 " Bolts | .10 | 1.20 | | |
| 2½ ft. Copper pipe | | .15 | | $72.09 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 6 1933
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Ref. Bylaw No. 129-6-5
Date Feb 21st/1933

VOTE 25
AGENCY 129
ALLOT 243

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for accountant to pay

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.F. Marshall
Principal

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. 8 per cent. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. PORCO AND COMPANY
## REPAIR ORDER AND SERVICE

Sioux Lookout Feb. 22, 1933 193

Name Sioux Lookout Indian Residential School

Make R. A. Lister Ltd.

License

Address Sioux Lookout, Ont. Phone

Speedometer

| Your Order No. | INSTRUCTIONS | | | PARTS AND OUTSIDE WORK | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Go to Pelican, weld engine base, school | | | Freight - return on tanks | | 50 |
| | | | | Ref. Bill No. | | |
| | | | | No. 129-6-5 | | |
| | | | | Date Feb 21st 1933 | | |
| | | | | $14.50 | | |
| | LABOR | | 10 | 00 | | |
| | | | | TOTAL | | |
| | TOTAL LABOR | | | RECAPITULATION | | |
| | Gasoline | | | Parts freight. | | 50 |
| | Oil | | | Repair Shop Labor | 10 | 00 |
| | Grease | | | Garage Labor | | |
| | | | | Gasoline and Oil | | |
| | | | | Outside Work | | |
| | | | | Welding Gas & material | 4 | 00 |
| | | | | TOTAL AMOUNT | 14 | 50 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR - 8 1933 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F. MacKeith
Principal

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

VOTE 35
AGENCY 374
ALLOT 3473

This Company does not assume any liability on cars left with us for repairs, storage or other purposes or while being driven by our employees.

| Time Received | Time Requestd |
|---|---|
| | |

Above work Authorized

CUSTOMER

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

| DATE | | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| | | SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL | | |
| | | Feb. 20, 1933 | | |
| | | Travelling expenses of | | |
| | | Rev. J.F.J.Marshall, to Winnipeg, | | |
| | | re. engine repairs, Missionary | | |
| | | rate #84318. | | |
| | | Ticket to Winnipeg & return | $ 8.70 | |
| | | Meals enroute | 3.45 | |
| | | Sleeper B 319849 (going) | 2.50 | |
| | | " B 906333 (returning) | 1.80 | |
| | | Sioux to Pelican | .25 | |
| | | Total | $ 16.70 | |
| | | CERTIFIED CORRECT<br>SUPPLIES FURNISHED<br>CHARGES FAIR AND JUST<br>J F J Marshall<br>Principal | | |
| | | 124-6-5 | | |
| | | Feb 21-1933 | | |
| | | Expenses incurred re repairs to engine | | |
| | | TOTAL, | $16 | 70 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

I hereby certify that the services stated in this account have been duly performed, that they were necessary and that the charges are fair and just. No item in this account has been previously certified by me for payment.

VOTE 207
AGENCY 124
Acct 343

Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1933

Sioux Lookout, Ont.
March 9, 1933

R

Dear Sir,-

In compliance with your letter of Feb. 21st. regarding break down of engine lighting plant in the Sioux Lookout Indian Residential School, I am forwarding you copies duly certified and signed in triplicate, as follows -

| | |
|---|---|
| Travelling Expenses | $ 16.70 |
| J. Porco,Ltd. Welding | 14.50 |
| R. A. Lister & Co. | 72.09 |
| R. A. Lister & Co. | 29.30 |
| | $ 132.59 |

I am sorry that Lister's did not carry out instructions but forwarded one account to the Department; I was just going to write asking for a statement, as I thought it had gone astray.

I have tried under the circumstances to keep these expenses as low as it was possible to do and yet make a finished job of the lighting plant engine. I am putting in, in a separate letter, a report on the breakdown and its repair back to its proper running again.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1933
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.
March 9, 1933

Dear Sir,

In compliance with your letter No. 129-6-5 dated Feb. 21st. 1933, I hereby submit the following report on the break-down of the engine of the lighting plant at the Sioux Lookout Indian Residential School.

Our lighting plant is an R.A.Lister 10-12 H.P. which runs the dynamo direct drive. This engine supplies us with power for our lighting, pumping our water, running our laundry and our bread mixer.

On the evening of Feb. 20th. the engineer had just left the engine room to go on his rounds to see that the water in the automatic flush tanks for the toilets were turned off for the night and had just made his round up as far as the first floor when the buzzer from the water tank gauge sounded, meaning that the water tank was full. He immediately went down to stop the pump and on entering the engine room noted there was something wrong with the engine and immediately shut down. He came up to the office for me, it was about ten minutes after nine. I went down with him to the engine room, we examined the engine and found that the connecting rod had come loose and had broken through the side of the base on which the engine is built. Upon further examination we found that the piston and the cylinder head were badly damaged. I then looked personally for the cause of the break and found in the bottom of the base a broken connecting rod bolt, one nut and a broken cotter pin. I showed same to the mechanic from the garage who came out to do the welding. He gave it some technical name but it simply means that the steel in the bolt had sort of become crystallized and broke. On overhauling our engine, we have used new cotter pins in every case where there was likely to be a strain. The engine carries sufficient oil at all times to keep the bearings lubricated as it pumps from the base to the bearings and there were nearly two gallons of oil in the base at the time.

I then realised the necessity of quick action and on sizing up as far as possible the damage done to the engine, I gave instructions that no water was to be used from the pressure tank for general use and that the boys could go on the bucket brigade to supply the necessary water to carry on in the morning. I also left instructions with the engineer to adjust the line shaft the next day so that we could use the tractor for pumping water. (This he had almost completed on my return Wednesday.) I then left for Sioux Lookout to catch No. 1, which passes through at 1.30 A.M. for Winnipeg.

On arrival I proceeded direct to the firm of R.A.Lister and consulted with their manager, Mr. Mumford, and his chief mechanic, as to the best thing to do under the circumstances. As they had no engine of our type in stock at the time, I looked over several of their other engines to see if they could be hooked up with our engine plant as a substitute. There was one they had which made a very complete unit and could have been attached to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

our dynamo with an extended shaft and pulley being put on the engine of the dynamo and the dynamo to be driven by a belt. This outfit would have weighed crated close on to a ton. It would have also necessitated their mechanic coming down with tools to adjust the shaft on the dynamo. The mechanic's transportation from the time of travelling would have amounted to about $50.00, freight would have amounted to about 10. or $12. on the engine. At the end of the discussion, we came to the conclusion to give the old Fordson a trial the way I had previously instructed the engineer.

I then collected some of the parts that I knew were so badly damaged as to be beyond repair and took the night train back to Sioux Lookout, and it had to be late that night. Wednesday morning I was out early and routed out the owner of the garage and his mechanic to see if they could come out to the school to weld the broken parts. On examining their gas guage they found they had not sufficient gas or air in their tanks to do an extended job. They promised they would borrow one from the C.N.R. shops or some place, and asked me to make arrangements to have it transported from Sioux Lookout to the school, as they were unable to get things in time to have them come on the local which leaves town at 8.45 A.M. Upon arrival at the school I sent six boys, with the Boy's Master, in to town to haul the mechanics outfit out on a large hand sleigh. This outfit weighed, with the tanks and all complete, nearly 500 lbs.

The engineer and myself completed the work of adjusting the shaft and getting the tractor driving with a belt through the window to work pumping water and we adjusted one of the pulleys from the laundry on to the engine of the dynamo and were able to keep our batteries charged, but were not able to drive it fast enough to give them a continued light in the school, so they reverted to a supply of lanterns that I keep in stock.

We worked through dismantling the engine and had it ready for the mechanic to start his part of the work in preparation for welding. He and his helper retired about 10 o'clock and I was to waken them at 4 A.M., when we went to work on the welding itself. This was completed by 7 o'clock in the morning and they walked back into town.

As soon as the engine base was cool enough to handle the engineer and myself started in to reassemble the engine and when the other parts which we had sent to Winnipeg for arrived on the passenger train, we completed the work and had the engine running again smoothly and were able to get back to our regular routine the following Tuesday.

Personally, I do not think that the breakage was caused by neglect. I still retain the parts which were broken, which I found in the bottom of the base. No one regrets more than the engineer and myself the engine breaking loose, as we had taken exceptional pride in our lighting plant as well as the rest of the whole plant. The engineer particularly, being an Englishman, and coming not far from where the Lister firm works are, has that English pride in the British made goods. I don't know of any other way, other than replacing bolts from time to time, to guard against such breakdowns, but we can assure you that we are taking the best

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of care of these things to the best of our ability and when not knowing enough of certain parts ofthe plant we call in an inspector, or ask for advice from the manufacturers of such.

I hope this will give you a full, if lengthy, report on our recent expenditure, and wish to thank you for so quickly coming to our aid when in distress.

I addressed this wire to Dr. Stone, knowing that he had visited the school and personally knew the plant, and hope it was not conflicting Department business in any way.

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

6573

108-22

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 2,1933

INDIAN AFFAIRS BRANCH
MAR 14 1933

Dear Captain Edwards,-

noted Rec'd re #10 JJP

This is in reference to your note on "How about the $75.00 for transportation." Really, we have been so rushed the last couple of months it was hard to get time to think. I have had this transportation on the go off and on since before Christmas and finally have got it to the stage where it is now going in the envelope. We have picked out the nearest to the $75.00 we possibly could, which is $75.15. Our transportation this year has run to about $345.00 and we are very glad indeed to have the $75.00 grant from the Department to assist towards bringing the children back to school again.

To ease your mind, our lighting plant is in running order again. I haven't received any accounts yet but expect them in on the next mail. Therefore, I am unable to say what the actual cost will be. We did not have to ship the engine in, nor bring in a substitute from Winnipeg. We rigged up the old Henry on to the line shaft and kept the water supply up to regular height, also turning the dynamo over to keep the batteries charged, but as Henry Fordson was outside, and the line shaft, pump and dynamo inside, we used very little electric light.

We had to get a man out from Sioux Lookout to do the welding for us. Mr. Mayo, Jack and myself re-fitted the engine into running order again. The welders were the proverbial plumbers, leaving the connection piece from the welding tanks which they had to borrow behind. Jack walked into town and came out on the midnight with the parts that fitted and I wakened them up at 4 o'clock A.M. so they had their work over before eight, and were able to walk into town.

The other accounts I am chasing up so as to have them all in next week.

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ontario.
March, 4th. 1933.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 13 1933
RECORDS

MAR 14 1933

Noted
Ref to
on
#18

Dear Sir:

Inclosed please find Voucher for $75:25 in favour of the Principal, Sioux Lookout Residential School. We note it has cost the school $345:00 for transportation.

A short time ago we received a wire from the Principal, informing us that the engine that supplies Water and Light had gone wrong and that he had gone to Winnipeg to see about the necessary repairs. He also informed us that he had communicated with Ottawa by telegraph, so we did not notify you.

We inclose a letter we have now received from the Principal explaining what he has done to repair the engine and presume that the Department will authorize the payment of the accounts. We do not know what they will amount to, but we know that the Principal will keep them as low as possible.

We would like to take this opportunity of mentioning the splendid co-operation and endeavour the Principal is using, to keep down expenditure at the School.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 14, 1933.

Sir:

I have your letter of the 4th instant, enclosing a communication which you received from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School with reference to the repairs to the engine that supplies water and light.

In this connection I have to say that the Principal has also written the Department in the matter. We are pleased that he was able to have repairs effected, and at a minimum of cost. He has also forwarded the accounts, and payment will be made. The Department has noted the splendid co-operation on the part of the Principal in keeping all expenditure at this school to the lowest possible point.

The voucher which you forwarded for transportation expenses of pupils, to the amount of $75.15, will be paid.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 14, 1933.

Rev. Sir:

I have your letter of the 9th instant, reporting on the breakdown of the engine that supplies water and light to the Sioux Lookout Indian Residential School, and stating, in detail, the action taken in having the repairs required carried out.

In this connection I have to say that the Department is pleased to learn that you have succeeded in placing this engine in a satisfactory condition, and it is hoped that it will give good service for a considerable time. The inconvenience occasioned by the damage to the pump is regretted, and the engineer and yourself are commended for the prompt action taken in making the repairs. The Department is also pleased with the splendid co-operation of yourself and the staff in keeping all expenses at this school to the minimum cost.

The accounts which you forwarded covering the cost of repairs, to the amount of $132.59, will be paid in due course. Cheques will be directed to the various firms for the amount of their accounts submitted by you.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...ponsible for breakages or damage during transit. Claims for shortage must be made on receipt of goods.

# BROWN & RUTHERFORD

(2)

MANUFACTURERS AND DEALERS IN

**LUMBER**
**SASH, DOORS**
**MOULDINGS**
**ETC.**

PHONE: 57 111
(Private Branch Exchange Connecting all Depts.)

TERMS:

Winnipeg, Manitoba Feb.14,1933.

Sold to Dept. Indian Affairs,
Sioux Lookout Residential School,
c/o Rev. J.F.J.Marshall,
Sioux Lookout,
Ont.

REGISTER No. 9239

SHOP ORDER No.

YOUR ORDER No.

8% ON OVERDUE ACCOUNTS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 56 pcs. 1x6x12 ~~xxx~~ clear spruce D2S | 336 | | 70.00 | 23.52 |
| 7 pcs. 2x12x16 " | 224 | | 85.00 | 19.04 |
| 10 astragals for door 1¾x7'0 fir | | | | 7.00 |
| 100 lin.ft. ⅜x1⅝ door stop in fir to sample | | | | 1.30 |
| 1 pcs. 1x12x16 cl.fir for shelving | | | | 1.20 |
| 2 " 4x4x16 " D4S | | | | 3.45 |
| 1 " 2x8x12 sel.dim. | | | | .65 |
| | | | | 56.16 |
| 15 pcs. 1x10x14 Cl.fir D2S | 175 | | | |
| 5 pcs. 1x12x12 " | 60 | 235 | 70.00 | 16.45 |
| | | | | 72.61 N |
| Prepaid freight | | | | 9.46 N |
| | | | | $ 82.07 N |

Ref. Copies Below
No. 179-6-5
Oct 15th 1932

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

Jas. Lyon J.F.J.Marshall
Principal

JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...sible for breakages or damage during transit. Claims for shortage must be made on receipt of goods.

# BROWN & RUTHERFORD

(1)

TERMS:

Winnipeg, Manitoba Feb.14,1933.

Sold to Dept. Indian Affairs,
Sioux Lookout Residential School,
c/o Rev.J.F.J.Marshall,
Sioux Lookout,
Ont.

REGISTER No. 9238

SHOP ORDER No. 8273

YOUR ORDER No.

8% ON OVERDUE ACCOUNTS

MANUFACTURERS AND DEALERS IN

**LUMBER**
**SASH, DOORS**
**MOULDINGS**
**ETC.**

PHONE: 57 111
(Private Branch Exchange Connecting all Depts.)

| | | |
|---|---|---|
| 32 lin.ft. ⅝x1⅝ panel mldg. ) | | |
| 1 pcs. 1x12x14 cl.fir D4S ) | | |
| 2 " " 12 " ) | | 2.97 |
| 2 pcs. 1x8x16 " ) | | |
| 1 " 1x6x14 " ) | | |
| 2 " " 12 " ) Grooved to suit | | |
| 20 " " 14 " ) panels | | 12.60 |
| | | 15.57 net |
| Prepaid freight | | 2.10 net |
| | | $17.67 net |

JM

shipped Pelican Ont.
Ref. Light Service
No. 129-6-5
Date Oct 15th 1932

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F J Marshall
Principal

82.07
17.67
$99.74

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To*... Reverend Principal,.....

Indian Residential School,.....

Sioux Lookout, Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933. | | | | |
| March, | 15 | To amount paid for material for repairs and Benches for Sioux Lookout Residential School as per Vouchers attached, | 99 | 74 |

Sioux Lookout Residential School.

Brown & Rutherford, $17:67 Receipt #1
" " " $82:07 " #2

$99:74

#6589

VOTE 307
AGENCY 179
ALLOT 243

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accn't to

ENCUMB. No. 76

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Rank Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 9, 1933

Dear Captain Edwards,-

Am enclosing the invoices for lumber purchased from Brown & Rutherford, your letter dated Oct. 19th. 1932, Department letter #129-6-5 of Oct. 15th. 1932, the amount not to exceed $100.00. We did not exceed the $100.00 but came pretty close to it. The work of repair, making these benches and other things is being done under school management, and I may say we have turned the staff living room into a carpenter shop.

I had to hold these sanctions over until I had an opportunity of going to Winnipeg, which was presented when I took Lizzie Thompson and Mary Chisel to Dynever Hospital. A lot of this had to be described other than could be done by letter.

I had a letter from Mary Chisel and she seems to be doing well, but Lizzie is not too good. I am sending Mary's letter over to you so you can read it yourself and let Mr. Meikle read it.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 18 1933
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Sioux Lookout, Ontario. *Indian Agency,*

March, 15th. *19* 33

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6589,

*amounting to $* 99:74 *in favour*

*of* Reverend Principal, Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

*for* amount paid for material for Repairs & Benches for the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ontario.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* October, 15th. 1932

*Your obedient servant,*

Rankedwards

**Indian Agent.**

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

SIOUX LOOKOUT, ONT.

Indian Residential School

Feby 9-33

(1)

CANADIAN NATIONAL EXPRESS Dr. 923

For Transportation 1 Box

From or To Winnipeg Prov or State or Man Exp. Chgs. 65

Name of Shipper Winnipeg Brass Co.

Weight 10 C O D Charges 42

Waybill No. 82 Date Feb 9-33 C.O.D. or Collection 37 44

38.51

179-6-5

Nov 21st 1932

(Sgd) L. W. Graham

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

PHONE
37-179
37 170

"SECUREX"
Brass Fittings for Copper Tube

# WINNIPEG BRASS LIMITED

600 CLIFTON ST.
AT PORTAGE
WINNIPEG,
MAN.

SHEET BRASS, ROD AND TUBE
CASTINGS IN - BRASS - BRONZE - COPPER - ALUMINUM
CHROMIUM PLATING - NICKEL PLATING - MACHINING

February 7th 1933

INVOICE NO. WB 9612

OUR ORDER NO. 2695

YOUR ORDER NO.

YOUR REQ. NO.

TERMS: C.O.D.

Ref. Bills Agent
No. 179-6-5
Date Nov 21, 1932.

The Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ontario.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 36 | Wrought Brass Hinges as per sample. Complete with screws @ $1.00 ea | 36.00 | |
| | Sales tax 4% | 1.44 | |
| | | | $37.44 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
MAR - 9 1933
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Shipped via C.N.Express C.O.D.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 8% PER ANNUM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Reverend Principal,.....

Indian Residential School,.....

Sioux Lookout,.....

.....Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933. | | | | |
| March, | 15 | To amount paid for metal fittings for Toilet Seats at Sioux Lookout Residential School as per Vouchers attached, | 38 | 51 |

Sioux Lookout Residential Indian School.

Canadian National Express $38:51 Receipt #1

#6590

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

VOTE 29
AGENCY 17
ALLOT 43

ENCUMB. REGN. No. 87

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

659

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 9, 1933

Dear Captain Edwards,-

In reference to your letter of Nov. 24th. and copy of Department letter No. 129-6-5 of Nov. 21st. re. the replacing of the metal fittings for toilet seats, I have at last got trace of and procured these by having the Winnipeg Brass make these special fittings for our toilet seats, as they were of an obsolete type.

You will find enclosed the account, plus receipts for express and C.O.D. charges, to the amount of $38.51. I don't know why they sent these things C.O.D. but I dare say they are not even depending on schools paying their legitimate debts. However, I paid for them and now have some of them on doing duty. This amount should be remitted to Rev. J.F.J.Marshall, Sioux Lookout.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 18 1933
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Sioux Lookout, Ontario. *Indian Agency,*

March, 15th. 19 33

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6590 ,

*amounting to $* 38:51 *in favour*

*of* Reverend Principal, Indian Residential School, Sioux Look-out, Ontario.

*for* Amount paid for metal fittings for Toilet Seats, at Sioux Lookout Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November, 21st. 1932.

*Your obedient servant,*

Rankledwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

(3)

WINNIPEG, MAN. Feb. 14/33

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Sioux Lookout Indian Res. School,

Sioux Lookout, Ont.

ORDER NO. _____ FILE NO. 3140 NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bushing 11" long, 2 15/16" outside Diam. 1 7/16" shaft | 2.80 | Dept. Boats Bells No. 129-6-5 Date Nov. 21st 1932 | | 2.80 |
| 1 | Bushing 6" long 2 15/16" outside Diam. 1 7/16" shaft | 1.40 | | | 1.40 |
| 1 | Bushing 5" long 2 15/16" outside Diam. 1 7/16" shaft | 1.40 | | | 1.40 |
| | Prepaid Express | | | | 1.90 |
| | All above for steel split pulleys "American" | | | | 7.50 |
| | These goods shipped direct from factory. | | CERTIFIED CORRECT DUPLICATES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST | | |
| RW | Express. Ditto. | | J.F. Marshall Principal | | |

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, Feb 14/33

(2)

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Sioux Lookout Indian Residential School,

Pelican, Ont.

ORDER NO. Marshall FILE NO. 2384 (51)

NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 14 | Ft. of 1-7/16" Rd. C.R. Shaft | 6.00 | | | 6.00 |
| 4 | Only 1-7/16", Ring Oiling Bearings (small sockets) | 8.25 | | | 8.25 |
| 4 | Only 1-7/16" Solid Safety Set Collars | 2.00 | | | 2.00 |
| 11 | Complete Inches of 1-7/16" Wood Bushing - 2-15/16 O.D. | .63 | | | .63 |
| 6 | Complete Inches Ditte | | | | .31 |
| 5 | Complete Inches Ditto | | | | .31 |
| 1 | Pr. of Tight & Loose Pulleys 18 x 4 x 1-7/16 Loose Pulley, to be fitted with Brass Bushing & Grease cup | 23.50 | | | 23.50 |
| 1 | Only #4 Derby Grinder with 1 - only 8 x 1 36 OA Grinding Wheel and 1 - only 8 x 1 60 M Grinding wheel | 14.75 | | | 14.75 |
| | PREPAID FREIGHT | | | | 2.00 |
| | | | | | $57.75 |

Ref. Bill Father
No. 129-6-5
Date Nov. 21st 1932

FREIGHT PREPAID
B

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. Marshall
Principal

JM

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY COMPANY, LIMITED

EVERYTHING FOR THE STEAM LAUNDRY

393 SORAUREN AVE. - TORONTO

21

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School,
SIOUX LOOKOUT, Ontario.

DATE Dec. 6/32

INVOICE NUMBER 2919

TERMS 2% 10 Days, Net 30 Days VIA

ORDER NUMBER

| | | |
|---|---|---|
| 1- | #2120 Complete Shaft 1-11/16 Rd. - for Angle Drive Extractor | $ 4.70 |
| 1- | 7" Loose Pulley #2137 for Angle Drive Extractor | 10.02 |
| 10- | Lb. Babbitt For Shaft Bearings @ .35¢ | 3.50 |
| | For 26" Angle Drive Extractor Serial #764 Type A-24-6 | $18.22 |
| | Sales Tax 6% | 1.09 |
| | Freight Charges Prepaid | 2.56 |
| | Shipped to Sioux Lookout Indian Residential School, Pelican, Ontario Via Sioux Lookout | $ 21.87 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. F. Marshall
Principal

Rec'd Nov 26 1932
Ans. 129-6-5
Date Nov 21st 1932.

JFM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Reverend Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ontario.

| DATE | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|
| 1933. | | | |
| March, 15 | To amount paid for Shafting and Pulley replacement at Sioux Lookout Residential School as per Vouchers attached. | 87 | 12 |

#6588

Sioux Lookout Residential School

The Beaver Laundry Machinery Co. $21:87 Receipt #1
Canadian Fairbanks-Morse Co. $57:75 " #2
" " " " $ 7:50 " #3

$87:12

VOTE 27 179
AGENCY
ALLOT 243

I certify that the articles specified in this account have been received in good condition, that the quality and prices are according to contract authorized by ..... or, if not by contract, that the prices are fair and reasonable and that the articles have been certified by ..... and paid for by cheque No. .....

ENCUMB. REG'N. No. 87

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

L5 84

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 9, 1933

Dear Captain Edwards,-

Am enclosing the invoices for shafting and equipment authorized in your letter of Nov. 24th. and Department letter #129-6-5 of Nov. 21, 1932, the amount not to exceed $125.00. We have here the invoices of the Beaver Laundry Machinery Co. for $21.87, replacing the shafting and pulley on the extractor, which was badly needed. Also the Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd. for $57.75 and $7.50. We have another one from Ashdowns, they had to procure the goods from the East and as they have been some time getting them we did not deem it wise to hold these invoices up any longer. The Ashdown invoice will be around $30. or $31.00, making a total of about $117.00 .

I may say that there are no labour charges to be taken into consideration as we did the work ourselves and we appreciate the kindness of the Department in supplying us the necessary things to work with. I count it as certainly up to us, where we have the knowledge and the tools, to save in matters like this and do the work ourselves.

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Letter No. 110

CANADA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
MAR 14 1933
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 15th. *19* 33.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6588 ,

*amounting to $* 87:12 *in favour*

*of* Reverend Principal, Indian Residential School Sioux Lookout, Ontario.

*for* Shafting and Pulley replacement for Sioux Lookout School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November, 21st. 1932

*Your obedient servant,*

Frankedwards

*Indian Agent.*

ACCOUNTANT
MAR 22 1933
BRANDON

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY - BELTING - RAILWAY APPLIANCES
FUEL OIL MM ENGINES

WALL STREET & PORTAGE AVE.
WINNIPEG, MAN.

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO. 330321
INVOICE DATE Mar. 10/33
VENDOR'S NOS.

SOLD TO
Rev. F. J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

CODES
A.B.C. 5TH. & 6TH. EDITIONS
WESTERN UNION
CABLE ADDRESS
"MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION

DATE SHIPPED — FROM — PREPAID OR COLLECT?

CAR INITIALS AND NO. — F. O. B.

HOW SHIPPED AND ROUTE

TERMS: NET 30 DAYS

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.

F. O. B. CHECKED

TERMS APPROVED | PRICE APPROVED

CALCULATIONS CHECKED

TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO. — AMOUNT

MATERIAL RECEIVED
DATE 19 . SIGNATURE — TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED

ADJUSTMENTS

ACCOUNTING DISTRIBUTION

AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| Prepaid Express on Engine parts<br>Receipt attached. | | | | $3.82 |

DUPLICATE FOR Finance

Voucher in duplicate
for Accountant's Office
J. F. Marshall
Supt. of Ind. Schools

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR 15 1933
ONT.

Charges
Acct 29-7492
date Feb 24/33
$3.82

129 - 6 VOTE 20
ACCOUNT 129
ALLOT 3 5

ENCUMB. REQ'N. No. 89

BRANCHES AT REGINA, SASK. AND EDMONTON, ALTA.
ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Eight per cent. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1933
RECORDS

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 16, 1933

Dear Sir,-

The enclosed are certified copies and receipt, of express on shipment of engine parts, which should have accompanied the account on March 9th. As we had to write back to Winnipeg for them, we did not deem it advisable to hold up the whole account.

We hope this will be able to be included in your 1932-1933 appropriation.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Encl.

SCHOOLS BRANCH
MAR 23 1933

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To*.....The J. H. Ashdown Hardware Co. Ltd.

Winnipeg.....

Manitoba,.....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933. | | | | |
| March, | 27 | To account rendered per Vouchers attached, | 27 | 95 |

Sioux Lookout Residential School.

#6615

VOTE 201
AGENCY 179
ALLOT. 243

ENCUMB. REQ'N. No. 87

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

No. for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Hank Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FORM 65R. 10M 1-33—18198

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J. F. J. Marshall, c/o Same, Pelican Station, via Sioux Lookout, Ont.

WINNIPEG, Man. Mar 15, 1933 19

SOLD TO Sioux Lookout, Indian Residential School,

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario

Salesman's No.

SS 714 No. 80729

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C | 1 | Set Jardine Solid Dies & Taps ¼ to ¾ " for Threading assorted Bolts - Standard Thread | 19.20 | 19.20 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 1 1933

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall
Principal

Ref. Book Ballet
No. 129-6-5
Date Nov 21/1932

COPY

Form 65R. 25M—1-29—12366

Interest charged at Eight per cent. on overdue Accounts

All Claims must be made on receipt of goods

YOUR ORDER

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co LIMITED

RETAIL DEPARTMENT

Rev. J.F.J.Marshall
Delivered to c/o Same,
Pelican Station, via.
Sioux Lookout, Ontario

WINNIPEG, Man. March 11, 1933 19

NO. 80691

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School,

ADDRESS Sioux Lookout, Ontario

Salesman's No.

SS 715 No.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Z | 1 | Bag Linoleum Cement 25 lbs | .35 lb | 8 75 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 2 1 1933

Ref. Book Ballet
No. 129-6-5
Date Nov. 21-1932

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. J. Marshall

COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 21, 1933

Dear Captain Edwards,-

In our covering letter to you of March 9th. re. the invoices of Fairbanks-Morse and Beaver Laundry Machinery Co. for shafting, we stated the Ashdown invoices were late in coming. They have since arrived and am enclosing the same. If perchance the invoice covering the express charges is on the mail when I arrive in town, I will enclose it. I am also getting the express receipt from Len Graham, and if the charges come along later, will take care of them in petty cash, so this will enable the Department to close up the account for shafting - their letter of Nov. 21st. 1932, No. 129-6-5.

The set of dies I had to purchase, as on replacing the shafting, there were a number of bolts which we had to re-thread and I got tired of carrying them into town, so decided to include this small outfit, which will come in very useful for other things, on the shafting order. The Cement also comes in under that heading.

Hoping this will enable the Department to clear this account before the end of the month,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Letter No. 110

CANADA

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 27th. *19* 33.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6615 ,

*amounting to $* 27:95 *in favour*

*of* The J.H.Ashdown Hardware Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Repairs and replacements to Shafting etc. at Sioux Lookout Residential School,

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November. 21st. 1932

*Your obedient servant,*

Rankedwards

***Indian Agent.***

ACCOUNTANTS

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

**Form No. 101**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
April 6, 1933

Dear Sir,-

The enclosed cheque, No. 3596, March 27th. 1933, for $225.37, was received on our mail yesterday. I note on checking over these amounts that the amount that should be coming to me is $38.51, an account from the Winnipeg Brass, who sent their goods C.O.D. and I redeemed them, forwarding the receipted C.O.D. railway voucher.

The amount of $99.74 is for Brown & Rutherford of Winnipeg, Department letter #129/6/5, dated 15th. October 1932, lumber material purchased, not to exceed $100.00 .

The amount of $87.12 is sanctioned in Department letter #129/6/5, Nov. 21st. 1932, and the amount is made up -
1st. Beavey Laundry Machinery Co. Toronto $21.87
2nd. Fairbanks-Morse of Winnipeg 65.25

If by returning this cheque and having the other new cheques made out would involve a total of $225.37 being brought in under 1933 appropriation, I would willingly on the return of the cheque to me, deposit same in the bank and issue cheques covering the various accounts, obtaining receipted invoices, and forward same to you. As I know this year you will need every cent that you possibly can save. I had thought over this way of doing it, then again I considered it might lead to some difficulty in the Finance Department if I deposited the cheque and paid the accounts, as they might require cancelled cheques.

However, I am willing to help out in the best way you see fit, therefore I am placing it in your hands so it may not cause any inconvenience to your 1933 appropriation. As I stated before, $38.51, is the only amount of this cheque that is due me.

Yours faithfully,

John. F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada

Encl. (Ck.)

99.74
87.12
186.86

225.37
186.86
38.51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, April 10, 1933.

Dear Mr. Marshall:

I have your letter of the 6th instant, regarding the cheque which was sent you to the amount of $225.37.

It would simplify things here if you would deposit this cheque to your credit and forward your personal cheque in payment of the accounts of Brown & Rutherford, $99.74; Beaver Laundry Machinery Co., $21.87, and Fairbanks-Morse, $65.25, and obtain receipts from these firms, which please forward to the Department. I shall be pleased if you will send these receipts addressed to me. By doing this, it will save depositing the cheque here and issuing new cheques. Our books for the fiscal year, which ended March 31st, last, are now being closed, and the receipts will be required by the Auditor General.

I return herewith the cheque for $225.37, and shall be pleased if you will make payment to the firms mentioned, obtaining their receipts and forwarding same as soon as possible.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
For Supt. of Indian Education.

ENC.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal, Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, MAN. Feb. 14, 1933.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Sioux Lookout Indian Residential School,

Pelican, Ont.

COPY

ORDER NO. 9-6-5-1021-32 FILE NO. 2384 (51)

NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 14 | Ft. of 1 7/16 Rd C.R. Shaft | | | | |
| 4 | Only 1 7/16 Ring Oiling Bearings | | | | |
| 4 | Only 1 7/16 Solid Safety Set Collars | | | | |
| 11 | Complete inches of 1 7/16 Wood Bushing 2 15/16 D.D. | | | | |
| 6 | Complete inches ditto | | | | |
| 5 | Complete " " | | | | |
| 1 | Pair of Tight & Loose Pulleys 18 x 4 x 1 7/16. Loose Pulley to be fitted with Brass Bushing & Grease Cup | | | | 55.75 |
| 1 | Only #4 Derby Grinder with 1 only 8 x 1 - 36 o.s. Grinding Wheel & 1 only ditto 60 M | | | | |
| | | | Prepaid Freight | | 2.00 |
| | | | | | 57.75 |

The Canadian Fairbanks-Morse Co'y. LIMITED. PAID APR 21 1933 By ..... Cashier.

CHARGES FAIR AND JUST
SUPPLIES FURNISHED

for Mr. H. J. Marshall

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR ENCLOSURE

WINNIPEG, MAN. Feb. 24, 1933.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR WINNIPEG

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Sioux Lookout Indian Residential School,

Sioux Lookout, Ont.

C
O
P
Y

ORDER NO. _____ FILE NO. 3140 (83)

NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bushing 11" long, 2 15/16" outside Diam, 1 7/16" shaft | 2.80 | | | 2.80 |
| 1 | Bushing 6" long 2 15/16" outside Diam, 1 7/16" shaft | 1.40 | | | 1.40 |
| 1 | Bushing 5" long 2 15/16" outside Diam, 1 7/16" shaft | 1.40 | | | 1.40 |
| | Prepaid Express | | | | 1.90 |
| | All above for steel split pulleys "American" as per your letter. | | | | 7.50 |
| RW | | | | | |

The Canadian Fairbanks-Morse Co'y. LIMITED.
APR 21 1933
By ..... Cashier.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not responsible for breakages or damage during transit. Claims for shortage must be made on receipt of goods.

# BROWN & RUTHERFORD

MANUFACTURERS AND DEALERS IN

**LUMBER**
**SASH, DOORS**
**MOULDINGS**
**ETC.**

PHONE: 57 111
(Private Branch Exchange Connecting all Depts.)

TERMS:

Winnipeg, Manitoba Feb. 14, 1933.

Sold to Dept. Indian Affairs,
Sioux Lookout Residential School,
c/o Rev. J.F.J. Marshall,
Sioux Lookout, Ont.

REGISTER No. 9239

SHOP ORDER No. YOUR ORDER No.

8% ON OVERDUB ACCOUNTS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 56 pcs. 1x6-12 clr. spruce D2S | | 336 | 70.00 | 23.52 |
| 7 " 2x12-16 " " " | | 224 | 85.00 | 19.04 |
| 10 astragals for door 1⅜x7'0 fir | | | | 7.00 |
| 100 lin. ft. ½x1⅝ door stop &n fir to sample | | | | 1.30 |
| 1 pc. 1x12-16 clr. fir for shelving | | | | 1.20 |
| 2 pcs. 4x4-16 " " D4S | | | | 3.45 |
| 1 pc. 2x8-12 sel. dim. | | | | .65 |
| 15 pcs. 1x10-14 clr. fir D2S | 175 | | | |
| 5 " 1x12-12 " " | 60 | 235 | 70.00 | 16.45 |
| | | | | 72.61 net |
| Prepaid freight | | | | 9.46 net |
| | | | | $82.07 net |

Brown & Rutherford

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

No. 129-6-5

Date Oct 15 1932 John F J Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Not responsible for breakages or damage during transit. Claims for shortage must be made on receipt of goods.

# BROWN & RUTHERFORD

TERMS:

Winnipeg, Manitoba Feb'y 14,1933.

Sold to Dept. Indian Affairs,
Sioux Lookout Residential School,
c/o Rev. J.F.J. Marshall,
Sioux Lookout, Ont.

REGISTER No. 9238

SHOP ORDER No. 8273

YOUR ORDER No.

8% ON OVERDUE ACCOUNTS

MANUFACTURERS AND DEALERS IN

**LUMBER**
**SASH, DOORS**
**MOULDINGS**
**ETC.**

PHONE: 57 111
(Private Branch Exchange Connecting all Depts.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 32 | lin.ft. | ¾x1¾ | panel mldg. | ) | |
| 1 | pc. | 1x12-14 | clr. fir | D4S ) | |
| 2 | " | 1x12-12 | " | " ) | 2.97 |
| 2 | " | 1x8-16 | " | " ) | |
| 1 | " | 1x6-14 | " | " ) Grooved to suit | |
| 2 | " | 1x6-12 | " | " ) panels | |
| 20 | " | 1x6-14 | " | " ) | 12.60 |
| | | | | | 15.57 net |
| | | | Prepaid freight | | 2.10 net |
| | | | | | $17.67 net |

Shipped Pelican, Ont.

Ref. R.B.'s Letter
No. 129-6-5
Date Oct 15. 1932

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

BROWN & RUTHERFORD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# THE BEAVER LAUNDRY MACHINERY COMPANY, LIMITED

EVERYTHING FOR THE STEAM LAUNDRY

393 SORAUREN AVE. - TORONTO

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School,
SICUX LOOKOUT, Ontario.

DATE Dec. 6/33

INVOICE NUMBER 2919

TERMS 2% 10 Days, Net 30 Days VIA

ORDER NUMBER

| | | |
|---|---|---|
| 1- | #2120 Complete Shaft 1-11/16 Ed. - for Angle Drive Extractor | $ 4.70 |
| 1- | 7" Loose Pulley #2137 for Angle Drive Extractor | 10.02 |
| 10- | Lb. Babbitt for Shaft Bearings @ .35¢ | 3.50 |
| | | 18.22 |
| | Sales Tax 6% | 1.09 |
| | Freight Charges Prepaid | 2.56 |
| | | $ 21.87 |

The Beaver Laundry Machinery Co. Ltd.
APR 24 1933
PAID

Shipped to Sioux Lookout Indian Residential School,
Pelican, Ontario
Via Sioux Lookout

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F. J. Marshall
Principal

No 129-6-3
Nov 21st 1932

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY 129-6-5.

Original on 129-3-5.

108-22.

Ottawa, August 12, 1933.

Sir:

I have your letter of the 9th instant, regarding the inspection of the boilers at the Indian Residential Schools in your agency. It is noted that the suggestions made by the Inspector at each of the Cecilia Jeffrey, McIntosh and Kenora Schools are being carried out and that all dangerously exposed parts of equipment will be guarded.

With reference to the Sioux Lookout Residential School, the Principal should arrange to have the gears on the mangle guarded. As the cost will be small, it is considered the school authorities should carry out the work without expense to the Department. I would request that you advise the Principal to arrange for having proper guards placed on the gears of the mangle as soon as possible.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2M—June—1931.

# BOILER DATA REPORT No. Annual,

See original Report for construction of boiler.

*STEAM BOILER BRANCH*

ONTARIO

Information regarding this Inspection on back.

*DEPARTMENT OF LABOUR*

Certificate No. S-312

Date of Inspection Aug. 1. 1933. Boiler No. 1144

Owner Dept. Ind. Affairs, Capt. F. Edwards, Ind. Agt. Kenora, Ont.
Address of Owner

Name of User Sioux Lookout Residential School Address Sioux Lookout
If user is not owner, give names of both

Location of Boiler Sioux Lookout Residential School,
Street Town County

Boiler used for Laundry Purposes Business Education

Type of Boiler Vertical Year Built Made by
If unknown, estimate

Diam. of Shell or Drums 24" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 60"

Material Brand and T.S.
Iron or steel

Thickness of Plate Long Seam Dia. of Rivets Riveting
Lap or butt

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 28 Dia. 2" Length 56" Pitch of Tube Hole
Long. seam

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers
If tubes enter shell

Distance, Upper Tubes to Shell
Steel or Cast Iron Hrt. Loco. or Scotch Marine

Area to be Stayed

Stays above Tubes
Each head above tubes

No. and Size of Rivets per Stay
Each head below tubes

Stays below Tubes
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement
No. of rows

Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type
(Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 125 Lbs. 125 Lbs. Factor of Safety Hydrostatic test Lbs.
This inspection Previous inspection This inspection

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered
Give details and sketches on squared blank

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between Boiler and Superheater?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2M—June—1931.

# BOILER DATA REPORT No. Annual,

See original report for construction of boiler.

Information regarding this inspection on back.

*STEAM BOILER BRANCH*

ONTARIO

*DEPARTMENT OF LABOUR*

Certificate No. S-310 & S-311

Boiler No. 1142 & 1143

Date of Inspection Aug. 1, 1933

Owner Dept. Indian Affairs. Capt. F. Edwards, Ind. Agt. Kenora, Ont.
(Address of Owner)

Name of User Sioux Lookout Residential School. Address Sioux Lookout
(If user is not owner, give names of both)

Location of Boiler Sioux Lookout Residential School.
(Street / Town / County)

Boiler used for Heating Business Education

Type of Boiler Loco Heating Blrs. Year Built (If unknown, estimate) Made by

Diam. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 10"

Material (Iron or steel) Brand and T.S.

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 36 Dia. 3" Length 8'10" (Long. seam) Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament 36 3" 4'11" Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell

Area to be Stayed (Steel or Cast Iron) (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Stays above Tubes (Each head above tubes) (Each head below tubes) No. and Size of Rivets per Stay

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow
(No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell (No. of rows) Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 30 (This inspection) Lbs. 30 (Previous inspection) Lbs. Factor of Safety (This inspection) Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered (Give details and sketches on squared blank)

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between Boiler and Superheater?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

A.S.D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

120-15

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
August, 23rd. 1933.

SCHOOLS BRANCH
AUG 25 1933

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 25 1933
RECORDS

Dear Sir:

Inclosed please find Boiler Inspection Reports for the boilers at the different schools in this Agency

Copies of these reports have been sent to each Principal with instructions to give the suggestions made by the Inspector, their best attention.

Yours faithfully,

Frank Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs.
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SCHOOLS BRANCH
SEP 12 933

129-3-5.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 11 1933
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER FROM MR. J. D. SUTHERLAND, Acting Superintendent of Indian Education, reporting on his visit to the SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL SCHOOL, - date of letter, September 6, 1933.

XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX

The Agent and I got a plane and flew part of the way to Sioux Lookout. We have a well managed school at this point. As you will see, there is $1,000.00 available for this school. Agent Edwards is forwarding accounts to the amount of $200.00 covering cost of repairs to a tractor. Later, the Principal and the Agent will forward prices for a new engine for the school launch.

---

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
SEP 13 1933

129-6-5

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

A. G. HAMILTON
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
MANITOBA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 12 1933
RECORDS

WINNIPEG, MAN., September 7th, 1933.

Sir:-

I visited the Sioux Lookout Indian Residential School on the 2nd instant. This school is beautifully situated and is in splendid condition. The Principal is busy clearing land, using a tractor for the purpose. It was necessary for him to incur an expense of approximately $200.00 for this purpose. There is $1,000.00 available in our appropriation for this school this year and Agent Edwards will submit accounts covering the cost of repairs.

The only means of reaching this school in summer is by motor boat. A new engine is badly needed. I told the Principal that the Department would likely be able to provide the funds this year, and he and Agent Edwards will obtain prices from a firm on the approved list for a motor of a type that would be satisfactory and submit same to the Department.

When the accounts covering the cost of repairs to the tractor are received, I would recommend that they be paid.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland.

J. D. Sutherland.
Actg. Superintendent of Indian Education.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Toronto, Oct. 2nd, 1933.

Dept. of Indian Affairs,
C/o Gen. Superintendent,
Ottawa, Ont.

To Canadian National Telegraphs Dr.

---

For Rental as under

Period of One year ending Sept. 30/34.

Date of Lease Oct. 1/27.

Lease No. W.1198-A

Description of Property Perm. to place metallic telephone circuit on our poles bet.

Location Pelican Lake and Sioux Lookout approx. 5.17 miles

| | | |
|---|---|---|
| Rental $60.00 per annum | | $60.00 |
| Payable annually in advance | | |
| Distribution | 510 CNR (CGR) : 29.92 | |
| | 521 CNT : 30.08 | |

AUDITED FOR PAYMENT
OCT 5 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached
for Accountant

Vote 188
School Number 470
Allot 275
No. 923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

No.....

# Department of Indian Affairs

19.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

470-5

~~129 c 5A CLOSED~~

PLEASE SEE

vol. 2

~~129 c 5~~



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6215)

| | |
|---|---|
| File 470-5, part 1 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1925 - 1928. |
| File 470-5, part 2 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts - General Administration. 1927 - 1933. |
| File 470-5, part 3 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1933 - 1937. |
| File 470-5, part 4 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1937 - 1941. |
| File 470-5, part 5 | Kenora Agency - Sioux Lookout Residential School - Church of England - Building Maintenance - Supplies - Accounts. 1941 - 1943. |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Department of Indian Affairs

SIOUX LOOKOUT RESIDENTIAL SCHOOL

BUILDINGS, ACCOUNTS &C.

NO. 120-5 CLOSED

470-5
vol 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-625

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1933
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 16 1933

108-22

Kenora, Ontario.
October, 6th. 1933.

Dear Sir:

The Reverend Principal of the Sioux Lookout Residential School requests authority to purchase an engine for the school boat, and also for repairs to the Tractor at the school, the amounts not to exceed $800:00.

$1000 available

We are including these items in the estimates along with other requests, but the Principal would like to get the authority immediately, if possible.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

APPROVED
FOR LOCAL PURCHASE
PURCHASING AGENT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, October 19, 1933.

Sir:

I have your letter of the 6th instant, relative to the request of the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School for authority to purchase an engine for the school boat and also to pay the cost of the repairs to the tractor at the school - the total expenditure for both purposes not to exceed $800.

In reply I have to say that the Department will pay the cost of having the repairs carried out to the tractor, to an amount not exceeding $200. You should therefore obtain itemized accounts covering the cost of materials and labour. These, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. Please state on each copy of your voucher that the expenditure was incurred under authority of E. R. No. 1053.

With reference to the purchase of an engine for the school boat, I have to say that the Department will approve of the Principal and yourself arranging to obtain an engine, of a type that would be of sufficient capacity to operate the boat. You should obtain prices for the supplying of this equipment from firms on the list to receive consideration. If possible, the cost of the engine, delivered at Sioux Lookout, should not exceed the sum of $600. It would be advisable for you to consult the Principal regarding the type and manufacture of the engine considered by him to be satisfactory. An account, in triplicate, stating full particulars regarding the engine supplied, should be obtained. This, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment after the engine has been delivered to the satisfaction of the Principal. Please state on each copy of the voucher that the expenditure was incurred under authority of E. R. No. 1053, a copy of which is enclosed.

It is hoped that it will be possible to secure the engine at a price not exceeding the above authorized amount. When forwarding the account, please attach the quotations received. The purchase of this engine should receive your early attention.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To J. F. J. Marshall,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1933 Qtr. | 28 | To account rendered per Vouchers attached<br>Amount paid for overhauling Tractor. | 204 | 21 |
| | | Pay | $ 200 | 00 |

AUDITED FOR PAYMENT
OCT - 1933
ACCOUNTS BRANCH
DEPT. INDIAN AFFAIRS

Sioux Lookout Residential School E.R.1053

#6849

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

DUPLICATE FOR FILES

Pay at 200.00 only J.F.J.

.....188.....
.....47.0.....
School Number.....21.3.....
Allot.....105-3.....
No.....

| | | |
|---|---|---|
| | $ | |
| TOTAL, | 200 | 00 |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., August 18th 1933.

Sioux Lookout Indian Residential School,

IN ACCOUNT WITH

# J. PORCO & COMPANY GARAGE

**Sales and Service. Gas., Oil, Etc.**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | OVERHAULING ENGINE ON FORDSON TRACTOR. | | |
| Aug | 1 | Bulk (material) | 2 | 80 |
| | 1 | Retainer | | 10 |
| | 1 | Cap | | 30 |
| | 1 | Primer | | 10 |
| | 1 | Rod | | 30 |
| | 1 | Line, Pipe | | 25 |
| | 1 | Set Gaskets | 1 | 60 |
| | 1 | Cyl Block & Eng. Accrs. | 125 | 00 |
| | | Surcharge Ref. Depts Bellas | 9 | 14 |
| | | Duty No. | 19 | 51 |
| | | Travelling Expenses Date | 2 | 00 |
| | | Freight Charges | 3 | 11 |
| | | (Labor, Master Mechanic and Helper) | | |
| | | $40. 40 Hours $1.00 hour | 40 | 00 |
| | | | $ 204 | 21 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
OCT 23 1933
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Paid Sept 15 1933

for Porco

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J F Marshall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

October, 28th. *19*33.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6849 ,

*amounting to $* 204:21 *in favour*

*of* Reverend Principal, Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

*for* Amount paid for parts and labour overhauling Tractor at Sioux Lookout Residential School.

AUDITED FOR PAYMENT NOV 7 1933 ACCOUNTS BRANCH DEPT. INDIAN AFFAIRS

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* E.R.1053 *dated*

Pay at
$200 only
JSI

*Your obedient servant,*

Hank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
October 25, 1933

Dear Sir,-

On our mail this morning we received the enclosed letter from the Kermath Manufacturing Co. through their Toronto agent. The prices of this would come in under Mr. Sutherland's amount quoted to us, and to keep it in under the $700. the school would take over the freight and the cost of installing the engine into the boat.

The Kermath seems to me to be the most reliable and well built power plant for marine work in all the engines that I have known, and I have been around water places most of my life, I have been in boats since I was 8 years old. I have looked into and inquired into other makes, but on the majority of them they have sacrificed durability for speed and lightness, therefore they are not to be classed with the Kermath.

I think if we carry out Mr. Sutherland's instructions in sending him these letters direct addressed to him personally, they will receive better attention than going through the ordinary channel, and I do hope that we succeed in getting this Kermath as quoted in their letter of October 20th. Here's the best of luck for it.

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ontario.
October, 28th. 1933.

Dear Sir:

Replying to your letter 129-6-5 of 19th. inst, inclosing Encumbrance Requisition #1053 for the amount of $800:00, $200:00 for Repairs to Tractor and $600:00 for new engine for the launch at the school.

Voucher #6849 is inclosed herewith, for the amount of $204:21 for the repairs to the Tractor, and we also inclose a letter from the Principal and letter from the Kermath Co. re the engine, which will cost $685:00 F.O.B.Toronto, Sales Tax extra if applied. Kindly return Kermath Co letter -

You will note the school will pay the freight and the cost of installing. This engine appears to be the most suitable. We have a Kermath in the Agency Launch here and it gives every satisfaction.

We will be glad to receive another E.R. to cover the extra cost, if you will authorize it.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, November 4, 1933.

Sir:

I have your letter of the 28th ultimo, enclosing a voucher for $204.21, covering the cost of the repairs to the tractor at the Sioux Lookout Indian Residential School. In reply I have to say that, as only the sum of $200 is available for this purpose, the Principal is being reimbursed to that extent, and a cheque will be sent him in due course.

I have also the communication which you forwarded from the Principal, together with a quotation for the supplying of a Kermath engine for the motor boat, and requesting that a further encumbrance be forwarded to cover the cost of this engine. In this connection I have to say that, in addition to E. R. No. 1053, which was sent you under cover of official letter of the 19th ultimo, I enclose E. R. No. 1100, for $130. This will make a total expenditure of $730 authorized for the purchase of this engine, which should provide for the cost of the engine and sales tax on same. The Principal will have to pay the cost of freighting the engine to the school and having it installed in the boat.

You may therefore arrange to purchase an engine of the type mentioned in the communication from the Kermath Manufacturing Company, which is returned herewith, as requested. The business is to be awarded this firm, provided they are on the approved list. I would request that arrangements be completed for the purchase and delivery of the engine at an early date. Please obtain an account, in triplicate, covering the cost, including sales tax, if any. This account, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. You should state on each copy of the voucher that the expenditure was incurred under authority of E. R. No. 1053 and No. 1100. When forwarding the account, you should return the quotation of the Kermath Manufacturing Company, for record in the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Encl.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Kernath Manufacturing Co. Ltd.

Toronto, 2.

Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1934. | | | | |
| Jany. | 30 | To account rendered per Vouchers attached. | 726 | 10 |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, E.R.1053 & 1100 | | |
| | | TOTAL., | | |

TRIPLICATE FOR FILE

#6966 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

8/2/34

Vote..... 188

School Number..... 470

Allot..... 206

E.R. No. 1053 & 1100

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

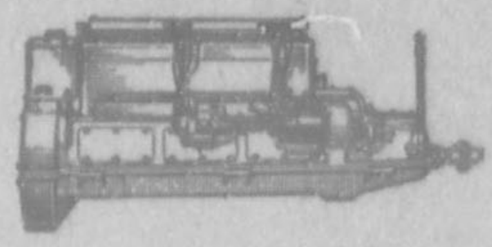
CNE WAVERLEY 3224

# INVOICE
FROM

# KERMATH
MANUFACTURING CO. of Canada, Ltd.

90 KING ST. WEST
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

Date Dec. 19, 1933



Marine and Stationary
Gasoline Engines

Your Order No. Letter

Our Order No. 6499.

Sold to Rev. J. F. J. Marshall,
Sioux Lookout Residential School,
Sioux Lookout, Ontario.

MAKE ALL CHEQUES PAYABLE AT PAR, TORONTO — TERMS CASH—7% INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| One only | Kermath 6-60 Model Kermath Parr Marine Gasoline Engine Six Cylinder. Equipped with full pressure Oiling System, Zenith Carburetor with Back Fire Arrestor Automatic Fuel Pump and Base Breather, Autolite Ignition, with 2 unit Electric Starting and Lighting System with Willard Storage Battery. Instrument Panel, and Special Push Button Easy Starting Device complete, FOB Toronto, net | | 685.00 |
| | Plus Gov't Sales Tax 6% | 41.10 | 726.10 |

SHIPPING INSTRUCTIONS

Ship Can. Nat. Freight, Prepaid
to Sioux Lookout Indian Residential School,
PAR[illegible]. ONTARIO.
Terms.
Per letter, cheque of $[illegible].00 to come from Dept. Indian Affairs. Any balance due, will be paid by the School Management direct. 5 copies to be sent to school, also prepaid railway bill to Pelican.

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JAN 2 0 1934 ONT. SIOUX LOOKOUT,

CANCELLED CHECK YOUR RECEIPT

CHARGES FAIR AND

J. F. Marshall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
FEB 5 1934

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 3 1934
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

January, 30th. *19* 34

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 6966 ,

*amounting to $* 726:10 *in favour*

*of* Kermath Manufacturing Co. Ltd. Toronto, 2. Ontario.

*for* Engine for Launch at Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

*This expenditure was authorized by Departmental*
E.R.1053 & 1100
*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

Rankedwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 2, 1934

Dear Captain Edwards,-

On your recent visit to our school, February 26th. we were taking up the matter of washing the milk cans, pails, etc. This you noted had to be done in the sink in the scullery, the same sink as used for washing all childrens dishes. I remarked then that I did not count it very sanitary or satisfactory to wash milk pails, etc. in the same sink but that we were up against it as there was no other place where we could wash them. The sinks in the kitchen, dairy and bakery are of the shallow type ordinary kitchen sink; so I thought it advisable to bring to your attention the necessity of having a wash sink for the milking utensils alone.

I have also been in communication with the Alberta Dairy Supply Co. of Winnipeg, and have found out they have a two compartment sink which they supply to the majority of small dairies and farms for washing their pails and cans. This is made up out of heavy galvanized iron, with four iron legs. The total length of the sink is 72 inches by 27 inches wide, depth 16 inches. The price quoted was $25.00 F.O.B. Winnipeg.

If the Department would supply us with the sink, we would do the necessary fittings, that is, connecting up the water pipes and the drainage from the sink.

I may say that I dread the summer time coming on when hot water is not as plentiful as it is in the winter, making it necessary for the extra washing of the childrens sink both before and after the washing of the milk pans.

I do hope you had a few minutes to spare to call around at the Alberta Dairy Supply Co. who handle these various wash sinks and tanks. Or if there was anything else they may have shown you while you were there that might be more suitable for our purpose, we would be very glad indeed to have the information.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SCHOOLS BRANCH
MAR 9 1934

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 9 1934

Kenora, Ontario.
March, 6th. 1934.

Dear Sir:

Inclosed please find a letter from the Reverend Principal of the Sioux Lookout Residential School. He requests us to purchase a double compartment sink for washing milk cans, pails etc. as at the present time they have to be washed in the same sink as the children's dishes, not a very sanitary arrangement. While in Winnipeg the other day, I called on the Alberta Dairy Co. and discussed the matter with them. The sink mentioned by the Principal at a cost of $25:00 is very reasonable and we would like, if possible, to get authority to purchase this for the school, as we consider it very necessary for sanitary reasons.

The freight from Winnipeg, would not amount to very much.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 10, 1934.

Sir:

With reference to your 108-22 of the 6th instant, I beg to say that you may arrange for the purchase of a double compartment sink for washing milk cans, etc., to be used at the Sioux Lookout Indian Residential School.

It is noted that the cost of the above will be $25.00, plus freight from Winnipeg. The account, covering the cost, should be forwarded before the end of this month, in order that payment can be made from the current year's Appropriation.

Your obedient servant,

A. F. Mackenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# ALBERTA DAIRY SUPPLIES, LIMITED

EDMONTON
10[illegible]4th STREET
TELEPHONES
24214 AND 25553

Manufacturers and Jobbers of
CREAMERY, DAIRY, CHEESE FACTORY AND ICE CREAM MAKERS' EQUIPMENT AND SUPPLIES
"STOCKHOLM" CREAM SEPARATORS
"SURGE" MILKING MACHINES

WINNIPEG
PECK BUILDING ANNEX
41 PRINCESS STREET
TELEPHONE 89 943

Your Order 12/3/34.

WINNIPEG. MAN.
EDMONTON, ALTA.,
March 16, 1934.

INV.NO.15174

Sold by

Car No.

Route CNR.FRT. PREPAID.

SOLD TO Department Of Indian Affairs.
Office Of Indian Agent.

SHIPPED TO Principal, Indian Residential School, Sioux Lookout, Pelican, via Sioux Lookout, Ont.

Order No W55751. ADDRESS KENORA, Ont.

ADDRESS

F.O.B. Wpg.Wareh.

TERMS 30 days.

| Original Order | Back Order | Quantity Shipped | Description | Price | Per | Amount |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | 1 | Two Compartment Wash Tank. | | | 25.00 |
| | | | Prepaid Freight. | | | 1.37 |
| | | | | | | 26.37 |

Subject to Sight Draft after Maturity. Interest charged on past due Accounts. All claims must be made within FIVE days after receipt of goods. Examine goods on receipt. If damaged enter claim against Transportation Co. as our responsibility ceases when goods are delivered to Carrier. All accounts to be paid to Edmonton Office.

Form 10—7-32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Alberta Dairy Supplies Ltd.

Edmonton,

Alberta.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1934. | | | | |
| March, | 23 | To account rendered per Vouchers attached, | 26 | 37 |

Sioux Lookout Residential School, allotment No.2

#7066

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent*

Form 53

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SCHOOLS BRANCH
MAR 29 1934

CANADA

129-6-5

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

March, 23rd. *19*34

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7066 ,

*amounting to $* 26:37 *in favour*

*of* Alberta Dairy Supplies Ltd. Edmonton, Alberta.

*for* Two compartment Wash Tank for Sioux Lookout Residential School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* March. 10th. 1934.

*Your obedient servant,*

Rank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SCHOOLS BRANCH
APR 26 1934

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 24
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER WRITTEN BY MR. FRANK EDWARDS, INDIAN AGENT, KENORA, DATED APRIL 13, 1934.

---

Original on No. 99-129.

We would also like to know what will be authorized for Sioux Lookout, McIntosh, Cecilia Jeffrey and Kenora R. C. Residential Schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, April 26, 1934.

Sir:

I beg to refer to that portion of your letter of the 13th instant in which you request information regarding the amount provided in the current year's Estimates for repairs at the Sioux Lookout, McIntosh and Cecilia Jeffrey Indian Residential Schools.

You might let me know, at your convenience, what repairs you consider absolutely necessary at each of the schools. When the Department receives this information, consideration will be given to the amount that can be allowed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

114

RECEIVED
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 3 1934
RECORDS

Kenora, Ontario.
April, 30th. 1934.

Dear Sir:

Replying to your letter 129-6-5 of 26th. inst. re repairs to the Indian Residential Schools in this Agency.

In this connection we would refer you to our estimates sent you last October.

Sioux Lookout School The first two items have already been supplied. Item 3, Cement and Material for barn floor, and steel fittings for stalls $1105:40. Item 4. Wire Field Fencing $125:00 Item 5. Paint $500:00 Item 6, Farm Impliments $125:00 are all very necessary and desirable and are placed in the order of importance.

Mc.Intosh School. Item 2. Removing Baths etc. This has been done, and the other items are placed in the order of importance.

Kenora R.C.School. The items 1 and 2 have been supplied, and the other items are listed in the order of importance.

Cecilia Jeffrey School. Items 1, 2, 3, 4 have already been supplied and the other important items are in our opinion, Item 6 Painting Material should be supplied by us and a considerable part of the labour should be supplied by the school children and staff) Cementing Shower rooms, Wire for fencing pasture, Farm Machinery and Roof for old Barn, in the order given, above.

You will probably consider some of the items mentioned not absolutely necessary, and this is probably so, but as we have mentioned they are placed in the order of importance, as requested by the Principals of the various schools.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-S.

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Extract from
Estimates 1934-35.

3. Cement and material for renewing barn floor, also steel fittings for stalls.
The present plank floor has just been patched up from the planks which have been in use as a side-walk ever since the school was built, and have not very much more wear in them. This work could be done in the summer holidays with the aid of an extra man and placed under the school management. Quotations received from Canada Cement Co. and Beatty Bros.

| | | |
|---|---|---|
| Cement | $264.00 | |
| Beatty Bros. Ltd. fittings | 801.40 | |
| Lumber for forms | 40.00 | F.O.B. Pelican |
| | | $1,105.40 |

(13) Noted for Estimates 1936-6 13/9/34 E.M.

4. 300 rods of No. 5400/9 Wire Field fencing estimated cost F.O.B. Pelican about ..... $ 125.00
This wire is asked for so as to put in our East and West line fence, as the Canadian National Ry. refuse to put in any fence on the right of way until such times as we have our own line fences built. By having no line fence and no fence along the railway we lose considerable pasture for our cattle.

no further returns wanted - 35 W 3rd

(13) 5. An allowance for paint to complete the interior of the school, namely, sewing room, dormitories, chapel, basement hall, laundry and staff sitting room approximate cost ..... 500.00

(13) 6. Farm implements - double mouldboard plow, and cultivator ..... 125.00

(Sgd.) John F.J.Marshall,
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, May 9, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 30th ultimo, I beg to say that no provision has been made in our Appropriation for the current fiscal year for the material and fencing shown in your Estimates as being required at the Sioux Lookout Indian Residential School.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

supply the cement - I think this is a reasonable offer and I would suggest that the matter be taken up with them.

Yours truly

H.M. Avery

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

I had the pleasure of visiting this school to-day - and was pleased to meet the Principal - Rev Mr Marshall and many of the staff. I was shown round the buildings and also the farm - I was particularly interested in the large herd of beautiful cows, that have been tested and the milk of which is entirely used by the children I was pleased with the appearance of the children and the cleanliness of the rooms. However I observed one serious draw back and that is the lack of proper fire escapes - Should a fire occur, I am afraid the result will be most serious - It seems to me that something should be done to avert this danger.

I also noticed that the plank floors were rotten & broken. Mr Marshall said he would be quite willing to put in cement floors if the Department would

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

SCHOOLS BRANCH
JUL 5 1934
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 3 1934
RECORDS

B

Sioux Lookout, June 29/34

E. D. Mackenzie Esq
Sec - Dept. of Indian Affairs
Ottawa, Ont.

EXTRACT
129-6-16

Dear Sir

I beg to enclose the application of Daniel masakeyosh, the son of David masakeyosh No. 195 Osnaburgh band for admission into the Pelican Lake Residential School.

As this boy has been pronounced medically fit, I have advised the father that he may send the boy to the school when it reopens about the first of September.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, July 10, 1934.

Sir:

In a letter just received from Mr. H. N. Awrey, it is noted that some of the planks in the stable floors at the Sioux Lookout Indian Residential School have rotted and broken. You may have these replaced at as reasonable a cost as possible.

Mr. Awrey also states that there is a serious lack of proper fire escapes at the school. Please let me know in what particular the fire escapes are inadequate.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-20

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
July, 30th. 1934.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 2 1934
RECORDS

Dear Sir:

Inclosed please find letter we have received from the Principal of the Indian Residential School at Sioux Lookout in reply to yours 129-6-5 of 10th. inst. re broken planks in the stable floors at the school.

Under the circumstances, we suggest we leave this matter over until after the inspection of the cattle by the Health of Animlas Inspector, who is expected at any time now.

Please return the Principal's letter for our files.

Your obedient servant,

Hank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

-- C O P Y --

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
July 27, 1934.

Dear Captain Edwards:

I just returned yesterday from the trip east, bringing Mrs. Marshall with me, whom I am glad to say is much improved after her holiday. Now I am getting down to clearing the basket, if it is possible for once in a while to see the bottom.

I am somewhat puzzled over your letter of July 14th regarding letter #129-6-5 of the 10th instant. We had Mr. Awrey here on a visit while staying over in Sioux Lookout, together with Dr. Mitchell and two other Doctors. As we were passing through the barn he noticed the broken planks in part of it and I told him we had made application for a new cement floor and had hoped that the Department would have seen their way clear to have granted us the amount and permission to put it in. This you will remember has been under discussion for the last few years and when Mr. Sutherland was up here last year he realized the conditions under which we were working; I suppose that due to his illness the matter has been overlooked. I do hope this isn't another way they have of putting it off for another indefinite period.

I think, with your permission, I will delay the purchase of the suitable planks to replace the broken ones, which practically will mean reflooring the barn, until after we have had the Health of Animals Inspector check up on the cattle on the blood test for contagious abortion, as personally I think that the condition under the planks may be the breeding place of this germ which has evidently got into our herd. I would not want to have the extra cost of planks and the work of laying them, if the Health of Animals Inspector was to condemn the floor that was already in the barn. I may say that we expect the Veterinary Doctor at any time, as this is the months they like to test the herds for this and T.B., and will write you as soon as possible after the visit of this Health of Animals Branch Inspector.

Yours faithfully,

(Sgd.) John F.J. Marshall,
Principal.

Capt. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-20

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
July, 30th. 1934.

SCHOOLS BRANCH
AUG

Dear Sir:

Inclosed please find letter we have received from the Principal of the Indian Residential School at Sioux Lookout re the Fire Escapes at the school as referred to in your letter 129-6-5 of 10th. inst..

Apparently the Department has full information re this situation, on file, but when we are next at the School, we will discuss the matter fully with the Principal.

Kindly return the Principal's Letter for our files.

Your obedient servant,

Hank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- C O P Y -

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.,
July 27, 1934.

Dear Captain Edwards:

Re. the last paragraph of your letter of July 14th were Mr. Awrey states the serious lack of fire escapes. This matter has been gone into at different times both with the late Mr. Russell Ferrier and at the time Mr. Sutherland and yourself were over here a year ago, but to alter the present fire escapes would involve a considerable amount of money.

As Mr. Awrey was going through the school he noted the outlets, but as I stated to him, all these outlets were on and around stairways and if your stairway was endangered your fire escapes were practically useless. So we trust to the work of continual supervision, carefulness in checking all fires, and I myself personally patrolling the building from top to bottom every night between eleven and twelve. I have gone into the fire escape question not only on this but on other schools and buildings and made mather a study of it, and in examining the various types I have come to the conclusion that the tank system seemed the very best where schools or institutions have a number of people depending on open stairways for safe exit. I also looked into the costs of these at the time and reported the same to the Department in our letter of February 17th, 1932, and I haven't had any reasons to change my opinion regarding them, rather in other ways I have seen this type of fire escape on the increase, even taken up by hospitals, but as I stated above, at the present time the cost of them is prohibitive.

When Mr. Awrey and the company of Doctors were here, I had not understood that they were on an inspection tour and I think these things have all been carefully noted by yourself and that you have done all that can be done, without any further inspection.

Yours faithfully,

(Sgd.) J. F. J. Marshall
Principal.

Capt. Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, August 8, 1934.

6X'L.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letters of the 30th ultimo, forwarding the information requested in official letter of the 10th ultimo. It is noted that you will report further after your next visit to the Sioux Lookout School.

The letters of the Principal are returned for your file. Copies of these letters have been made by the Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

ENC.

F. Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1M—April—1934.

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boiler.

*BOILER INSPECTION BRANCH*

ONTARIO

Information regarding this inspection on back.

*DEPARTMENT OF LABOUR*

Certificate No. S 312

Date of Inspection 7-8-34 Boiler No. 1144

Owner Dept. of Indian Affairs. Capt. F. Edwards. Indian Agt. Kenora.

Name of User Sioux Lookout Residential School. Address (Address of Owner) Pelican. Ont.

(If user is not owner, give names of both)

Location of Boiler Residential School. (Street) Pelican. (Town) Ont. Rev. Marshall, Princ. (County)

Boiler used for Laundry purposes Business Education

Type of Boiler 1 used vertical Year Built (If unknown, estimate) Made by

Diam. of Shell or Drums 24" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 60"

Material (Iron or steel) Brand and T.S.

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 28 Dia. 2" Length 36" (Long. seam) Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Area to be Stayed (Steel or Cast Iron)

Stays above Tubes (Each head above tubes) No. and Size of Rivets per Stay (Each head below tubes)

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell (No. of rows) Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 125 (This inspection) Lbs. 125 (Previous inspection) Lbs. Factor of Safety (This inspection) Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered

(Give details and sketches on squared blank)

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater ?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell .....In Heads .....

Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....

.....

Tube Ends—Which Beaded.....Which Flared .....Water Tubes, Give Gauge.....

Flues over 6" Dia.....Thickness.....Length of Section.....How Riveted, or Welded.....

Flat Surfaces—Are They Properly Braced?.....If Not, State Where Deficient.....

Blow-off, if exposed to Flame, How Protected.....Are connections Full Size from Boiler to Valves?.....

Material of Pipe .....Standard or Extra Heavy.....

Number of Blow-off Valves .....Number of Cocks.....

Feed—Location of Entrance.....of Discharge .....Number of Pumps.....

Number of Injectors.....Feed Water Heater .....Type .....

Source of Water Supply ..... Quality .....

Water Column—set at Proper Height.....Size of Connecting Pipes.....Type of Valve, if Used.....

Two or More Boilers over one Furnace.....

How Connected Between Water Spaces.....If by Pipe, Give Size.....

Fusible Plug, Size.....Dia of Fusible Metal.....Location .....Approved Make.....

Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed?.....

Size and Type of Stop Valve.....Are Steam Lines Properly Drained?.....

Any Drains Recommended.....Is Main Stop Valve Automatic Non-return?.....Maker.....

Steam Gauge—Was it Tested?.....Yes.....Graduated to .....Lbs. Material and Size of Syphon.....

Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....

Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....

Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....

Are Returns by Gravity? If Not, State How.....

Does any Water or Steam Leave the System?.....

Have any Sections Cracked Previously?.....If So, When and How Repaired.....

Name of Informant.....Connected with Firm.....Years..... Owner / Tenant / Engineer

Safety Valves—Set at.....lbs. Ordinary Working Pressure .....

Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Steam Gauges tested O.K.

New Water Gauge mountings have been fitted.

boiler looks good internally.

Advise continued use of Sal Soda.

Calculations

Factor of Safety.....

Eff'cy of Long Seam Pl.=.....= .....Rivets=.....

Com. Eff'cy =.....= W.P. of Shell=.....

Eff'cy of Circum. Seams. Pl. =..... Rivets=.....

Furnace :

Dome : Staying :

Limited by :

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

1M—April—1934.

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boiler.

Information regarding this inspection on back.

*BOILER INSPECTION BRANCH* ONTARIO *DEPARTMENT OF LABOUR*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 22 1934 RECORDS

S 310

Certificate No. S 311

Boiler No. 1142 & 1143

Date of Inspection 7-8-34

Owner Department of Indian Affairs, Ottawa (Address of Owner) Rev. Marshall, Principal. Capt. F. Edwards, Indian Agent. Kenora

Name of User Sioux Lookout Residential School (If user is not owner, give names of both) Address Pelican, Ont.

Location of Boiler Sioux Lookout (Street) Residential School, Pelican (Town), Ont. (County)

Boiler used for Heating purposes Business Education

Type of Boiler 2 used Loco Heating Year Built (If unknown, estimate) Made by

Diam. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 10'

Material (Iron or steel) Brand and T.S.

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets 3" Efficiency 8'10 (Long. seam)

Thickness of Tube Sheet 36 No. of Tubes 38" Dia. 3" Length 4'11" Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell (Steel or Cast Iron) (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Area to be Stayed (Each head above tubes) (Each head below tubes)

Stays above Tubes No. and Size of Rivets per Stay

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell (No. of rows) Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 30 (This inspection) Lbs. 30 (Previous inspection) Lbs. Factor of Safety (This inspection) Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered (Give details and sketches on squared blank)

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater ?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs." (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell .....In Heads .....
Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....
.....
Tube Ends—Which Beaded.....Which Flared .....Water Tubes, Give Gauge.....
Flues over 6" Dia.....Thickness.....Length of Section.....How Riveted, or Welded.....
Flat Surfaces—Are They Properly Braced?.....If Not, State Where Deficient.....
Blow-off, if exposed to Flame, How Protected.....Are connections Full Size from Boiler to Valves?.....
Material of Pipe .....Standard or Extra Heavy.....
Number of Blow-off Valves .....Number of Cocks.....
Feed—Location of Entrance.....of Discharge .....Number of Pumps.....
Number of Injectors.....Feed Water Heater .....Type .....
Source of Water Supply .....Quality .....
Water Column—set at Proper Height.....Size of Connecting Pipes.....Type of Valve, if Used.....
Two or More Boilers over one Furnace.....
How Connected Between Water Spaces.....If by Pipe, Give Size.....
Fusible Plug, Size.....Dia of Fusible Metal.....Location .....Approved Make.....
Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed?.....
Size and Type of Stop Valve.....Are Steam Lines Properly Drained?.....
Any Drains Recommended.....Is Main Stop Valve Automatic Non-return?.....Maker.....
Steam Gauge—Was it Tested?...Yes.....Graduated to .....Lbs. Material and Size of Syphon.....
Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....
Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....
Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....
Are Returns by Gravity? If Not, State How.....
Does any Water or Steam Leave the System?.....
Have any Sections Cracked Previously?.....If So, When and How Repaired.....
Name of Informant.....Connected with Firm.....Years..... Owner Tenant Engineer
Safety Valves—Set at.....lbs. Ordinary Working Pressure .....
Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Fire Grates, tubes, uptakes etc, all cleaned out.

Steam Gauges tested O.K.

Boilers have been washed out and they are much improved internally. Sal soda is being used.

Water Gauges and try cocks all clear.

Calculations

Factor of Safety.....

Eff'cy of Long Seam Pl.=.....= .....Rivets=.....

Com. Eff'cy =.....=

W.P. of Shell=.....

Eff'cy of Circum. Seams. Pl. =.....

Rivets=.....

Furnace :

Dome :

Staying :

Boiler Pressure Limited by :

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, September 14, 1934.

Sir:

I beg to refer you to official letter dated May 9th, 1934, in reply to yours of April 30th, regarding the request that a quantity of wire fencing material be supplied for use at the Sioux Lookout Indian Residential School.

It is now found that there will be funds to the amount of, approximately, $125.00, to purchase the 300 rods of wire field fencing requested by the Principal. It is understood this wire is required for the east and west line fences of the school property. You may, therefore, arrange for the purchase and forwarding to the school of approximately 300 rods of No. 5400/9 wire field fencing. Purchase should be made from a firm on the approved list and the total cost should not exceed the amount stated above. After the purchase has been made, please forward an account, in triplicate, properly certified, covering the expenditure incurred. It might be well for you to discuss with the Principal the quantity and type of fencing required, before placing the order. It is understood that the labour in erecting the fence will be performed by the school, without expense to this Department.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy

129-6-5

Toronto, Ont., October 1/34

Dept. of Indian Affairs
c/o Genl. Supt.
Ottawa, Ont.

To Canadian National Telegraphs Dr.

For Rental as Under

Period of.....one year.....Ending....September 30/35

Date of Lease Oct. 1/27

Lease No. W-1198-A

Description of Property.....Place metallic telephone circuit

Location.....on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout approx. 5,17 miles

Rental $.....60.00.....Per.....annum.....$60.00

Payable.....yearly in advance

| | | | |
|---|---|---|---|
| Distribution | 510 CNR (CGR) | | 29.92 |
| | 521 CNT w. | | 30.08 |

Vote..... 176

School Number..... 470

Allot..... 202

E. R. No..... 2508

TRIPLICATE FOR FILE

10.10.34

Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5 114.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 23 1934
RECEIVED

Kenora. Ontario.
20th October, 1934.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa. Ont.

SCHOOLS BRANCH
OCT 24

Dear Sir,

The following is copy of letter received from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School.

Sioux Lookout. Ont.
October 12, 1934.

Dear Captain Edwards,

In reply to your letter asking for estimates for the year 1935, we are submitting the following in order as to their greatest need.

1. Cement floor and steel fittings for Barn.
Estimated cost Cement $300.00
Steel fittings 900.00
Lumber 100.00 $1,300.00

When our Barn was built in 1926, it was built on the side of a hill with considerable fill in on one side and the end, It was therefore economical to put in a wooden floor with wooden partitions for cattle. Since then we have reaised the plank floor and filled in with gravel three times, to make up for the settling of the ground, doing the necessary repairs with whatever plank we happened to have around the place, but the floor is very unsanitary and impossible to keep clean. The Vetinary Inspector states same to be the cause of infection in the herd of Brucillus Abortus. The necessary gravel for this work can be hauled in the winter time, if you let us know in time.

2. One new set batteries for lighting plant.
Approximately $500.00

3. Farm Implements.
1 Double Mouldboard Plow
1 Hay Mower
1 Hay rake
1 Seed Drill Approximately $500.00

4. Paint. An allowance for paint to complete the interior of the school- namely- Sewing room, Dormitories, Chapel, Basement Hall, Laundry and Sitting room.
Approximate cost $500.00

Yours faithfully
(Sgd) John F. J. Marshall.
Principal.

Noted for Estimates (13)
Oct. 26/34.

As the estimates for this Agency were sent to the Inspector in Winnipeg this year for the first time, I am sending a copy of this letter to him for his files.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

A.X M.

Ottawa, October 26, 1934.

Sir:

I have your letter of the 20th instant, submitting the requirements which you received from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, for inclusion in the Estimates for the next fiscal year.

In reply I have to say that the various requirements and the cost of same have been noted and will receive attention when our Estimates are being prepared.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Interest charged at Eight per cent. on Overdue Accounts. All claims must be made on receipt of goods. YOUR ORDER

OCT 1 A.M

THE J.H.ASHDOWN HARDWARE Co. LIMITED
RETAIL DEPARTMENT

Delivered to Rev. J.F.J.Marshall,
Indian School.Pelican,Ont.
April 16, 4.
WINNIPEG, 193
CANADA

Nº 85289

SOLD TO Missionary Society of the Church of England in Canada.
Ledger Folio
Salesman
ADDRESS

CERTIFIED CORRECT AND SUPPLIES FURNISHED CHARGES FAIR AND JUST
Principal
J.F.J. Marshall

| | | | |
|---|---|---|---|
| 300 | Rods No.5/40/9 Wire Field Fencing | | 125 00 |
| | F.O.B. PELICAN | | |

RECEIVED PAYMENT
MAY 19 1934
MAY 5 PAID

Ref. Book Letter
No. 129-6-5
Date Sept 14th 1934

100M—8-32—17814

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Reverend Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1934. | | | | |
| Octr. | 26 | To account rendered per Vouchers attached, | 125 | 00 |
| | | Sioux Lookout Residential School allotment #2 | | |

#7260

Vote..... 176
School Number..... 470
Allot..... 243
E. R. No..... 2373

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher Duplicate detached
30-10-34

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R. Markle Edwards
*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ontario. Indian Agency,

October, 26th. 19. 34.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 7260,

amounting to $ 125:00 in favour

of Reverend Principal, Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ontario.

for amount paid for Wire Field Fencing for fencing School
Property.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-6-5 dated September, 9th. 1934.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1934
RECORDS

SCHOOLS BRANCH
OCT 31 1934

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY - BELTING - RAILWAY APPLIANCES
FUEL OIL ENGINES

WALL STREET & PORTAGE AVENUE
WINNIPEG, MAN.

4634

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO.
INVOICE DATE Nov. 19/34
VENDOR'S NOS.

SOLD TO

The Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

CODES
A.B.C. 5TH. & 6TH. EDITION & WESTERN UNION
BENTLEY'S
CABLE ADDRESS "MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION Same.
DATE SHIPPED
CAR INITIALS AND NO.
HOW SHIPPED AND ROUTE C.N.R.
TERMS: NET 30 DAYS

FROM
F.O.B. Wpeg., Man.

PREPAID OR COLLECT?

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO. | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
____ 19 | DATE | SIGNATURE | TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| Completely rewinding 6 K.W., 110 volt Lister Generator Armature, rebuilding commutator and renewing brushes | | | | $118.20 |
| Incoming Express on Armature | | | | 6.56 |
| " Freight " Generator | | | | 10.98 |
| Outgoing Freight | | | | 11.77 |
| Receipts for Express and Freight attached. | | | | $147.51 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JAN - 3 1935 SIOUX LOOKOUT, ONT.

"CERTIFIED CORRECT"
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. Marshall
Principal

BRANCHES AT REGINA, SASK. AND EDMONTON, ALTA.
ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Eight per cent. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY - BELTING - RAILWAY APPLIANCES
FUEL OIL ENGINES

WALL STREET & PORTAGE AVENUE
WINNIPEG, MAN.

4642

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO.
INVOICE DATE Nov.30/34
VENDOR'S NOS.

SOLD TO
The Sioux Lookout Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

CODES
A.B.C. 5TH. & 6TH. EDITION & WESTERN UNION
BENTLEY'S
CABLE ADDRESS "MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION Same, Pelican, Ont.
DATE SHIPPED
CAR INITIALS AND NO.
HOW SHIPPED AND ROUTE C.N.Express
TERMS: NET 30 DAYS

FROM
F.O.B. Wpeg., Man.

PREPAID OR ~~COLLECT~~

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO. | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
_____ 19 _____ _____
DATE | SIGNATURE | TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| To repairing automatic control for 6 K.W. Lister Plant including supply of complete resistance unit and brushes | | | | $32.00 |
| Incoming Express charges as per receipt attached. | | | | 2.50 |
| | | | | $34.50 |
| Outgoing Express charges as per receipt attached. | | | | 2.50 |
| | | | | $37.00 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JAN - 3 1933
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.F. Marshall
Principal

BRANCHES AT REGINA, SASK. AND EDMONTON, ALTA.
ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Eight per cent. interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY - BELTING - RAILWAY APPLIANCES
FUEL OIL ENGINES

WALL STREET & PORTAGE AVENUE
WINNIPEG, MAN.

350004

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO.
INVOICE DATE Dec. 5/34
VENDOR'S NOS.

SOLD TO

The Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

CODES
A.B.C. 5TH. & 6TH. EDITION &
WESTERN UNION
BENTLEY'S
CABLE ADDRESS
"MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION
DATE SHIPPED
CAR INITIALS AND NO.
HOW SHIPPED AND ROUTE
TERMS: NET 30 DAYS

FROM
F. O. B.

PREPAID OR COLLECT?

**FOR CUSTOMER'S USE ONLY**

REGISTER NO. | VOUCHER NO.
F. O. B. CHECKED
TERMS APPROVED | PRICE APPROVED
CALCULATIONS CHECKED
TRANSPORTATION
FREIGHT BILL NO. | AMOUNT
MATERIAL RECEIVED
_____ 19 _____ _____
DATE SIGNATURE TITLE
SATISFACTORY AND APPROVED
ADJUSTMENTS
ACCOUNTING DISTRIBUTION
AUDITED | FINAL APPROVAL

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| Mr. W. J. Montgomery's time repairing, 1 day | | | | $10.00 |
| Expenses | | | | |
| Railway Fare ..... | $16.30 | | | |
| Sleeper ..... | 1.50 | | | |
| Incidental Trav. Exp., .. | 1.80 | | | |
| | $19.60 | | | 19.60 |
| | | | | $29.60 |

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
JAN - 3 1933
SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. Marshall
Principal

BRANCHES AT REGINA, SASK. AND EDMONTON, ALTA.
ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Eight per cent. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To*.....Rumford Medland Ltd.....

Winnipeg,.....

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1935 | | | | |
| Jany. | 14 | To account rendered per Vouchers attached, | 214 | 11 |
| | | Sioux Lookout Residential School, allotment #2 | | |
| #7347 | | TRIPLICATE FOR FILE 19-1-35 Voucher in duplicate detached for [illegible] | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

R Rankdwards.....

*Agent*

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
Jan. 3rd, 1935

Dear Sir,-

On Nov. 7th. 1934, I wrote you regarding the break down of our generator, stating that I had shipped the coil in by express to R.A.Listers agents, Mumford, Medland, Ltd. The firm wired back stating they wanted the other part of the generator, the same was shipped to them without delay.

A broken wire causing the short circuit, according to the statement of the electrician of Mumford Medland, burnt out considerable of the inside wiring of the commutator. This made it necessary to rewind and rebuild the commutator. It took some considerable time to do this.

When we received the generator back we could not get satisfactory lighting and looking for further trouble we found it in the control box; that certain plates which they call grill plates had also been burned out. The control box is such a mixed up mechanism of coils, magnets etc. that we took the thing off complete and shipped it in to the Lister people. Then when it returned our troubles were not at an end. Our voltage would run exceedingly high and our amperage next to nothing. Our re-wiring back from the plant to the control box, from the control box to the generator was O.K. as we had tagged every wire. Rather than run any chances of blowing out the machine, I wired Mumford Medland if they had a man down this way we would be very glad to have him to set the machine in proper order. When he arrived it didn't take him long to detect what was the matter. He stated when the generator is re-wound it also has to be re-set with the plant with which it works. This was what was causing our difficulty. It certainly was a job for an expert, as he had to loosen up the brush carrier and hold them in his hand until he got the correct reading on the board.

The generator broke down on the night of Nov. 5th. and we did not have electric light until Dec. 4th. During the intervening time we used four lamps and twelve lanterns. The children were exceptionally good under the trying circumstances, but some of the staff had their first experience of seeing what it was like to work with lamp light. Needless to say, we all appreciated the return to order of our electric light plant.

I am therefore enclosing the invoices for the generator, the control box and the man's time and expenses, together with the necessary prepaid freight accounts.

Very sorry you were not able to stay overnight with us on your last visit to the school; when the winter sets in it means walking one way.

Yours faithfully,

John F. J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,

Indian Agent . KENORA. Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-J

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 17 1935
RECORDS

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ontario. Indian Agency,

January, 14th. 19.35.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 7347,

amounting to $ 214:11 in favour

of Mumford, Medland, Ltd. Winnipeg, Manitoba.

for Rewinding Lister Generator at Sioux Lookout Residential School.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, January 21, 1935.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your voucher No. 7347 for $214.11, in connection with repairs to the electric lighting plant at the Sioux Lookout Indian Residential School.

This account is being paid, but it is regretted that you did not bring the matter to our attention at an early date. The work was, no doubt, necessary, but the Department should be informed regarding any work that is being done and for which we are expected to pay.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont., Feb. 18th. 193 5.

No.

# Patricia Lumber Company Ltd.

Sold to Dep't. Of Indian Affairs

Pelican School Sioux Lookout, Ont.

Route

This account payable only to Patricia Lumber Co. Ltd., Sioux Lookout. Interest will be charged on same after due date.

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
FEB 18 1935

| KIND | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 2 x 4-12' | 948 1000' | | |
| 2 x 6 - 14/16' | 948 4800' | | |
| 6 pcs 2 x 6 - 18' | 948 192' | | |
| | 5992' | 25 00 | 149-80 |
| 6 % Sales Tax | | | 9-00 |
| Freight Prepaid | | | 20-00 |
| | | | $178-80 |

Ref. Ord. Sub. Bills
No. 129-6-5
Date 10/7/34

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J F Marshall
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Patricia Lumber Co. Ltd.

Sioux Lookout,

Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1935. | | | | |
| Feby. | 21 | To account rendered per Vouchers attached, | 178 | 80 |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, allotment #2 | | |
| #7405 | | | | |
| | | TRIPLICATE FOR FILE 26-2-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

R

CANADA

RE'D. FEB 25 1935 RECORDS

Letter No. 1102

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

February, 21st. *19* 35.

SCHOOLS BRANCH 25 1935

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7405 ,

*amounting to $* 178:80 *in favour*

*of* Patricia Lumber Co. Ltd. Sioux Lookout, Ontario.

*for* Material for temporary repairs to barn at Sioux Lookout Indian Residential School.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* July, 10th. 1934.

*Your obedient servant,*

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 101

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 21, 1935.

Sir:

It has been decided to allow a grant at the rate of $40 a month towards the salary of a night watchman at the Sioux Lookout Indian Residential School for the period October 1, 1935, to April 30, 1936.

The employment of the night watchman should be left to the Principal of the school, but the vouchers for the allowance made by the Department should be forwarded through your office, in order that you can certify that the services are being performed in a satisfactory manner. If the Principal so desires, the vouchers may be forwarded at the end of each month during the period for which the allowance is made for the night watchman's salary.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, June 5, 1935.

Sir:

As you were informed in official letter dated April first, last, the following items are provided in our Estimates for the current fiscal year, to carry out certain work at the Sioux Lookout Indian Residential School:-

New floor in barn and steel fittings for stable - $1,150.
Painting interior of school building - 500.

There is also an item - if the expenditure of same should be absolutely necessary - to supply new batteries for the electric light system.

I have to request that you will consult the Principal of the School and forward a report regarding the work and materials required in putting a new floor in the barn and stables and any steel fittings that may be required for the stable. You should also state, in detail, what painting you would recommend be done in the interior of the school building. Please give full information concerning materials required, how you would recommend the work be carried out, what part - if any - could be done by the staff of the school and the outside labour that would be necessary. Any information you can give, regarding the best means of having the work performed and the approximate cost of materials, etc., will be appreciated. Your early reply is requested.

I may add, for your information, that Reverend J.F.J. Marshall, Principal of the School, has been authorized to incur an expenditure to an amount not exceeding $500 in the purchase of a number of pure-bred Ayrshire young cows, to replace those of the herd which it was necessary to dispose of, on account of the outbreak of infectious abortion. Mr. Marshall will visit probable sources of supply. However, he has been informed that the Department considers it advisable to have the new floor installed in the barn before the cattle are delivered at the school.

Your obedient servant,

T. R. L. MacInnes,
Acting Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora,
Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY.

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Sioux Lookout, Ont.
July, 9th. 1935.

Dear Sir:-

In reference to our conversation over letter No. 129/6/5 dated June 5th. 1935.

Regarding new floor in barn, steel fittings etc. Since our conversation I deemed advisable to again ask for proces on the material required and I have just received in on last mail prices from Beatty Bros. Ltd. who supply the necessary steel fittings for barns. As I noted that the amount asked for in my letter of Oct.12th. 1934 was $1300:00 and the amount set aside by the Department for this work $1150:00, therefore it was necessary to get new quotations. The best price that I can obtain on cement is $1:20 per sack from A.A.J.McDonald, providing he has a carload lot.

We require 250 bags @ $1:20 per bag $300:00
The steel fittings for barn, recent price obtained $882:70.
1182.70

These two items alone come to $1182:70 which does not allow for any lumber to build the forms or for any labour.

In a former letter regarding the same matter, I stated that we would be willing, if the Department supplied the materials, to do the necessary work in putting the barn into good sanitary shape, but I do not feel that the school management should be called upon to supply extra material out of the per capita grant to complete the work. We have already hauled a quantity of stone and gravel, and will continue to haul sufficient quantity of sand so that we may be able, when instructions come to purchase the necessary equipment, to go right ahead on the work. This as I have already stated, allows absolutely nothing for engaging an extra man to help mix cement, which will have to be taken out of school funds, as I do not feel that any article we have included in our list should be left out. Should the Department wish us to carry on with the work we will endeavour to keep it within the amount stated, that is $1300:00 allowing $100:00 for lumber, this to cover all necessary equipment and freight charges.

Painting- As the Department have allowed $500:00 for completing the painting of the interior of the school, namely - the five dormitories, two staff sitting rooms, childrens dining room, office sewing room, kitchen and laundry -$450:00 of this amount could be placed into material and freight, allowing the $50:00 grant for labour. As you know, our old painter is with us yet but not on any salary. I also wish to draw your attention to the fact that the chapel is not taken into consideration on this as we already have it in hand and are painting it out of funds collected from friends for that purpose. This work of painting could be done at different times through the term, with a certain amount of assistance rendered the painter by some of the staff members.

New batteries for the electric lighting system - As you no doubt noticed when the engine was shut down the light was very dim In fact, there is not sufficient current in our batteries at the present time to start the automatic switch on the engine, and the engine when needed has to be started by hand. I have again taken this matter up with R.A.Lister, the firm in Winnipeg who are the manufacturers

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

of our present lighting system, and they state in their reply of June, 25th. 1935, the following -

"We have consulted Mr. Montgomery in connection with your requirements, and he suggests that we quote you on what is known as -

W-13 Lighting Plant Battery having 13 plates,
with a capacity of 252 amp. hours,
Weight 870 lbs.
Size of plates 5-3/4" X 7"
PRICE ..... $598:50

I may state there is some refund for the old batteries and jars which would bring the amount down to approximately $565:00. They do not make any set price on the old batteries and jars as it depends on the condition mostly of the jars and tops. The Mr. Montgomery referred to is Listers head electrician and expert, whom they sent down here last November to put our lighting plant into shape after we had the dynamo re-wound, so the advice given is the best that can be obtained.

It is needless for me to say that we are ready at all times to co-operate in any work whatsoever that is being done around the school plant so as to allow the Department to keep the already reduced funds spread out as far as possible and as you know our own two boys Edward and George are already on the job hauling sand, stone and gravel and will do considerable amount of the cement work on the barn during the holidays under my personal direction, and some little remuneration to them would not come amiss.

We have at the present time two of our men at work erecting a log barn, so as to provide shelter for the milk cows that are on the infected list. After these various animals are disposed of, I consider this building can be used as an impliment shed, to put our wagons in, in the winter time, and our sleighs in the summer; plows and other farm machinery.

Hoping this will give you the information you require,

Yours faithfully,

Signed John F. J. Marshall,

(Rev) J.F.J.Marshall,
Principal.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, ONTARIO.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JUL 20 1935
RECORDS

Kenora, Ontario.
July, 18th. 1935.

Dear Sir:

Replying to your letter 129-6-5 of June 5th. last. On our inspection of Sioux Lookout Residential School we discussed the matter of repairs with the Reverend Principal and asked him to write us covering the several points.

We inclose a copy of his letter which we have received today which covers pretty well what is required.

We would suggest that the work be carried out under the Principal.

Awaiting your instructions.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 8 1935
RECORDS

Kenora, Ontario.
August, 6th. 1935.

Dear Sir:

Inclosed please find copy of a letter we have received from the Reverend Principal of the Sioux Lookout Residential School, re floor in barn and batteries for the lighing system.

Would you kindly refer to our letter of July 18th. inclosing letter from the Principal dated July, 9th. with reference to your letter 129-6-5 of June, 5th.

We shall be glad if you can direct the Principal direct, sending us a copy of your letter, so as to save time.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Sioux Lookout, Ont.
July, 31st. 1935.

Dear Sir:

I was just wondering if there has been any reply from the Department with instructions to go ahead with the barn floor, as the holidays are almost half over and I myself will have to be leaving again to pick up children returning to school. We have gathered up a large amount of sand and gravel and we should get the order through to Beatty Bros, so as to give them time to make up the different things for the staunchions, as a lot of the piping has to be cut to size.

Then if you are writing the Department, our batteries are that low that we have to start the engine by hand and prop up the automatic control as there is not sufficient juice in the batteries to hold it up. I would like these things in before school starts again. I do hope they will let us get the barn completed before the bad weather begins. Then we have considerable crop to harvest and the present time is the slackest time we will have in the next two months. So kindly let us know the circumstances under which we are working if you have any information on the subject at all

Yours faithfully,

Signed John F. J. Marshall,

(Rev.) J.F.J.Marshall,
Principal,

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ONTARIO

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ONTARIO

DATE August 26, 1936.

MESSRS. Capt. F. Edwards, Indian Agent,
Department of Indian Affairs,
Kenora, Ontario.

# TO BOILER INSPECTION BRANCH, DEPARTMENT OF LABOUR DR.

MAKE CHEQUES PAYABLE TO PROVINCIAL TREASURER OF ONTARIO AND FORWARD TO CHIEF BOILER INSPECTOR, EAST BLOCK, PARLIAMENT BUILDINGS, TORONTO.

L.B. 25-2M-APRIL, 1935.

| DATE | SERVICE | | | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aug. 10 | To inspection of three boilers at the Sioux Lookout Residential School, at Sioux Lookout | 23 | 00 | | |
| 15 | To inspection of two boilers at McIntosh Residential School, at McIntosh | 18. | 00 | | |
| 16 | To inspection of two boilers at St. Mary's Residential School, Kenora | 20 | 50 | | |
| 16 | To inspection of three boilers at Cecelia Jeffrey Residential School, Kenora. | 25 | 50 | | |
| | | | | $ 87 | 00 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....
Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Provincial Treasurer of Ontario.
per Chief Boiler Inspector,
Parliament Buildings
Toronto, Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1935 | | | | |
| August | 27 | To Inspection of Boilers at Sioux Lookout, Mc. Intosh, Kenora R.C. & Cecilia Jeffrey Residential Schools as per Vouchers attached | 87 | 00 |
| | | Kenora Agency, allotment #2 | | |
| #7599 | | TRIPLICATE FOR FILE 5-6-35 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Hank Edwards
Agent

Form 52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-J

CANADA

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 30 1935

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

August, 27th. *19*35.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7599 ,

*amounting to $* 87:00 *in favour*

*of* Provincial Treasurer of Ontario, per Chief Boiler Inspector
Parliament Buildings, Toronto, Ontario.

*for* Inspection of Boilers at Sioux Lookout, Mc.Intosh,
Kenora R.C. & Cecilia Jeffrey Residential Schools.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* ..... *dated* .....

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

**Form No. 101**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

1M—April—1934.

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boilers.

Information regarding this inspection on back.

*BOILER INSPECTION BRANCH*

ONTARIO

*DEPARTMENT OF LABOUR*

S-310
Certificate No. S-311

Boiler No. 1142 & 1143

Date of Inspection 9-8-35

Owner Department of Indian Affairs, Capt. Edwards, Ind. Agt. Kenora.

Name of User Sioux Lookout Residential School (Address of Owner) Address Pelican, Ont.

Location of Boiler Indian Residential School (Street), Pelican (Town), Ont. Rev. Marshall, Princ. (County)

Boiler used for Heating purposes Business Education

Type of Boiler 2 used Loco Heating Year Built (If unknown, estimate) Made by

Diam. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 10'

Material (Iron or steel) Brand and T.S.

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets 36 Efficiency 3" 8'10" (Long. seam)

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 36 Dia 3" Length 4'11" Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Area to be Stayed (Each head above tubes) (Each head below tubes)

Stays above Tubes No. and Size of Rivets per Stay

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia ins. No. of Rows If Hollow

Dome: Dia ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement (No. of rows) Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 30 (This inspection) Lbs. 30 (Previous inspection) Lbs. Factor of Safety (This inspection) Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered (Give details and sketches on squared blank)

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Wood Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater ?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell .....In Heads .....
Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....
.....
Tube Ends—Which Beaded.....Which Flared .....Water Tubes, Give Gauge.....
Flues over 6" Dia.....Thickness.....Length of Section.....How Riveted, or Welded.....
Flat Surfaces—Are They Properly Braced?.....If Not, State Where Deficient.....
Blow-off, if exposed to Flame, How Protected.....Are connections Full Size from Boiler to Valves?.....
Material of Pipe .....Standard or Extra Heavy.....
Number of Blow-off Valves .....Number of Cocks.....
Feed—Location of Entrance.....of Discharge .....Number of Pumps.....
Number of Injectors.....Feed Water Heater .....Type .....
Source of Water Supply ..... Quality .....
Water Column—set at Proper Height.....Size of Connecting Pipes.....Type of Valve, if Used.....
Two or More Boilers over one Furnace.....
How Connected Between Water Spaces.....If by Pipe, Give Size.....
Fusible Plug, Size.....Dia of Fusible Metal.....Location .....Approved Make.....
Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed?.....
Size and Type of Stop Valve.....Are Steam Lines Properly Drained?.....
Any Drains Recommended.....Is Main Stop Valve Automatic Non-return?.....Maker.....
Steam Gauge—Was it Tested?.....Yes.....Graduated to .....Lbs. Material and Size of Syphon.....
Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....
Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....
Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....
Are Returns by Gravity? If Not, State How.....
Does any Water or Steam Leave the System?.....
Have any Sections Cracked Previously?.....If So, When and How Repaired.....
Name of Informant.....Connected with Firm.....Years..... Owner Tenant Engineer
Safety Valves—Set at.....lbs. Ordinary Working Pressure .....
Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Steam Gauges tested O.K.

Water Gauges and try cocks all clear.

Boilers have been well washed out.

Boilers look good internally.
Sal Soda is being used.

Furnace, tubes, uptakes, etc. all cleaned out.

Calculations Factor of Safety.....
Eff'cy of Long Seam Pl.=.....= .....Rivets=.....
Com. Eff'cy =.....= W.P. of Shell=.....
Eff'cy of Circum. Seams. Pl. =..... Rivets=.....
Furnace :

Dome : Staying :

Boiler Pressure Limited by :
Canadian Interprovincial Regulations.

W. M. Kelly
Inspector

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

1M—April—1934.

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boiler.

Information regarding this Inspection on back.

*BOILER INSPECTION BRANCH* — ONTARIO — *DEPARTMENT OF LABOUR*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS AUG 31 19 RECORDS

Certificate No. S-512

Date of Inspection 9-8-35 Boiler No. 1144

Owner Department of Indian Affairs. Capt. F. Edwards, Ind. Agt. Kenora.

Name of User Sioux Lookout Residential School Address (Address of Owner) Pelican, Ont. Rev. Marshall Principal.

Location of Boiler Indian Residential School, Pelican, Ont. (If user is not owner, give names of both)

Boiler used for Laundry purposes (Street / Town / County) Business Education

Type of Boiler 1 used Vertical Year Built Made by

Diam. of Shell or Drums 24" (If unknown, estimate) No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 60"

Material (Iron or steel) Brand and T.S.

Thickness of Plate Long Seam (Lap or butt) Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 28 Dia 2" Length 36" (Long. seam) Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers (If tubes enter shell) Distance, Upper Tubes to Shell

Area to be Stayed (Steel or Cast Iron) (Hrt. Loco. or Scotch Marine)

Stays above Tubes (Each head above tubes) No. and Size of Rivets per Stay (Each head below tubes)

Stays below Tubes (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Stay Bolts, Max. Pitch ins. ins. Dia. ins. No. of Rows If Hollow (No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area)

Dome: Dia. ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement (No. of rows) Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia. ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc.)

Safety Valves, Type Size ins. No. Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 125 (This inspection) Lbs. 125 (Previous inspection) Lbs. Factor of Safety (This inspection) Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered

H.R.T. Boiler: Flush or Overhanging Front (Give details and sketches on squared blank) How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used wood Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater ?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell .....In Heads .....
Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....
.....
Tube Ends—Which Beaded.....Which Flared .....Water Tubes, Give Gauge.....
Flues over 6" Dia.....Thickness.....Length of Section.....How Riveted, or Welded.....
Flat Surfaces—Are They Properly Braced?.....If Not, State Where Deficient.....
Blow-off, if exposed to Flame, How Protected.....Are connections Full Size from Boiler to Valves?.....
Material of Pipe .....Standard or Extra Heavy.....
Number of Blow-off Valves .....Number of Cocks.....
Feed—Location of Entrance.....of Discharge .....Number of Pumps.....
Number of Injectors.....Feed Water Heater .....Type .....
Source of Water Supply ..... Quality .....
Water Column—set at Proper Height.....Size of Connecting Pipes.....Type of Valve, if Used.....
Two or More Boilers over one Furnace.....
How Connected Between Water Spaces.....If by Pipe, Give Size.....
Fusible Plug, Size.....Dia of Fusible Metal.....Location .....Approved Make.....
Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed?.....
Size and Type of Stop Valve.....Are Steam Lines Properly Drained?.....
Any Drains Recommended.....Is Main Stop Valve Automatic Non-return?.....Maker.....
Steam Gauge—Was it Tested?.....Yes.....Graduated to .....Lbs. Material and Size of Syphon.....
Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....
Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....
Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....
Are Returns by Gravity? If Not, State How.....
Does any Water or Steam Leave the System?.....
Have any Sections Cracked Previously?.....If So, When and How Repaired.....
Name of Informant.....Connected with Firm.....Years..... Owner Tenant Engineer
Safety Valves—Set at.....lbs. Ordinary Working Pressure .....
Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Steam Gauge tested O.K.

Water Gauge and try cocks all clear.

Boiler has been washed out.

Internal appearance good.

Calculations Factor of Safety.....
Eff'cy of Long Seam Pl.=.....= .....Rivets=.....
Com. Eff'cy =.....= W.P. of Shell=.....
Eff'cy of Circum. Seams. Pl. =..... Rivets=.....
Furnace :

Dome : Staying :

Boiler Pressure Limited by :
Canadian Interprovincial Regulations. John M Kelly

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

September 5, 1935.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

The Appropriation for Indian Education for the current fiscal year provides for the following repairs, painting and the supplying of batteries at the Indian Residential School, Sioux Lookout, Ont., Kenora Agency (Electoral District of Port Arthur-Thunder Bay):-

| | | |
|---|---|---|
| New floor in barn and stable fittings | - | $1,150. |
| Painting interior, main building | - | 500. |
| New batteries for electric lighting system | - | 500. |
| | | 2,150 |

Mr. Agent Edwards, Kenora, was requested to consult the Principal regarding the work and to furnish an estimate of the cost. It will require 250 bags of cement, at a cost of $300, for the floor in the stable, and the price of the steel fittings for the stable would be $885. The work in laying the new floor and installing the fittings will be performed by the staff of the school, without expense to the Department. Regarding the painting of the interior of the school, they estimate the paint, oils, etc., required will be $450 and request that the balance of the grant available, viz.: $50, be allowed for extra labour in carrying out the work.

A quotation was received from the R. A. Lister Company, Winnipeg, who are the manufacturers of the present lighting system at the school, for the supplying of the batteries. Their quotation was $598.50, less a refund for the old batteries and jars - which would bring the amount down to, approximately, $565.

I would request your authority to incur the above expenditure, and I should be pleased to have the names of the firms who should be asked to quote on the supplying of 250 bags of cement and also the firms who should be requested to quote on the steel fittings for the stable. In this connection, Beatty Brothers, Limited, are the manufacturers of steel stable fittings. The Principal obtained a quotation from this firm, to the amount of $885.

Regarding the painting, please advise the names of the firms from whom prices should be obtained for supplying the materials required.

With reference to the new batteries for the lighting system, would it be satisfactory to place the order with the R. A. Lister Company, Winnipeg, or what other firms should be asked to quote.

6/9/35

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

108-22.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario.
3rd September, 1935.

RECEIVED
SEP 6 1935
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
RECORDS

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

Dear Sir,

Referring to your file 129-6-5 re Estimates for the Sioux Lookout Indian Residential School, and my last letter of the 6th ~~inst~~imo.

I have now received another letter from the Principal of the School in which he asks when he is likely to get authority to go ahead with the work.

He is quite worried as the School assembles today and he does not like to carry on without night lights, he also says "if the work on the cement floor in the barn is not commenced very soon the frost will be coming in and it ~~wi~~ will be too late for cement work."

He mentions he has written to Ottawa twice and has received no reply, and I may also state I have received no reply to my last letter , would you be kind enough to rush instructions through as soon as possible.

Your obedient servant,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

FORM 6122

THE SENDER of this message is awaiting your reply. Will you help us give him SERVICE by answering at the earliest moment?

PHONE for QUICK service.
CAN NATIONAL TELEGRAPHS

CNT-62

If n... appe... of w... age. ...its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

D. E. GALLOWAY, ASSISTANT VICE-PRESIDENT, TORONTO, ONT.

Exclusive Connection with WESTERN UNION TELEGRAPH CO. Cable Service to all the World Money Transferred by Telegraph

STANDARD TIME

77MORD26 COLLECT NL

SIOUXLOOKOUT ONT 8TH SEPT

SECRETARY 605

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

PRINCIPAL SIOUXLOOKOUT SCHOOL HAS NOT YET RECEIVED AUTHORITY FOR WORK ON BARN AND BATTERIES PLEASE WIRE HIM AS THIS MATTER VERY URGENT SEASON GETTING SHORT

FRANK EDWARDS.

1025PM

This is a Collect message and will be charged to your account unless we are notified at once to the contrary.

looked 2 C

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 9 1925 RECEIVED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, September 9, 1935.

Reverend Sir:

With reference to the installing of a new floor in the barn, the supplying of stable fittings, the painting of the interior, main building, and the supplying of new batteries for the electric lighting system at the Sioux Lookout Indian Residential School, I have to inform you that Mr. Agent Edwards requests that you be informed how these matters stand at the present time. They were placed before the Minister, for his consideration, and the Department is awaiting his instructions regarding incurring the expenditure and the source of supply. When we have his directions, you will be advised.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

SCHOOLS BRANCH
SEP 19 1935

Ottawa, September 9, 1935.

Sir:

Replying to your letter of the third instant and your telegram of the 8th instant, regarding the repairs to barn, the painting of interior, main building and the supplying of new batteries for electric lighting system at the Sioux Lookout Indian Residential School, I have to inform you that this matter has been placed before the Honourable the Minister, for his approval and for his instructions materials and batteries are to be purchased. When we have his decision in the matter, you will be advised. The Principal is being informed accordingly.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

over

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Minister's Office

MEMORANDUM

September 25, 1935

DR. MCGILL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
SEP 27 1935
RECORDS

Please refer to your memorandum of the 5th instant, your file 129-6-5, regarding a supply of batteries for the Indian Residential School at Sioux Lookout, Ont., and some work in the barn and stable and the main building.

The Minister's instructions are that the offer of the R.A. Lister Company of Winnipeg is to be accepted for the new batteries. Prices on the stable fittings are to be requested of the following:-

The Gilson Manufacturing Co. .. Guelph
The Ontario Wind Engine &
Pump Co., Ltd., ..... Toronto
The Pedlar People Ltd., ..... Oshawa

You already have a quotation from Beatty Brothers, Limited, of Fergus.

The paint and oils may be purchased from B.H. Rands of Sioux Lookout, and the cement from Mr. Allan A.J. MacDonald of the same place.

George Buskard
Private Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

E.R.

650

Ottawa, Sept. 30, 1935.

Sir:

E.R. 3778

I have to refer to your letter dated July 18th, last, enclosing copy of a communication from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, in which he gives an estimate of the cost of the materials required in reflooring the barn and supplying fittings and also in painting the interior of the main building and supplying new batteries for the electrig lighting system.

I now have to inform you that the Honourable the Minister has directed as follows:-

E.R. 3774

The offer of the R. A. Lister Company, of Winnipeg, for the supplying of W-13 Lighting Plant Battery, having 13 plates, with a capacity of 252 amp. hours, is to be accepted, at the price quoted in their letter of June, last, to the Principal, viz.: $598.50, less a refund for the old batteries and jars, which would bring the amount down to approximately $565.00.

Regarding the purchase of 250 bags of cement, this material may be obtained from Allan A. J. MacDonald, of Sioux Lookout, and the paint and oils required for painting the interior of the school building may be purchased from B. H. Rands, Sioux Lookout.

With reference to the stable fittings, I have to say that, besides the quotation received by the Principal from Beatty Brothers, Limited, Fergus, Ont.,

- the Minister

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the Minister has directed that prices be obtained, also, from the following:-

The Gilson Manufacturing Company, Guelph,
The Ontario Wind Engine & Pump Co., Ltd., Toronto,
The Pedlar People, Limited, Oshawa.

Purchase of the fittings should be made from the firm quoting the lowest prices.

Itemized accounts, in triplicate, should be obtained, covering all the above authorized purchases. These, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

It is understood that the work in laying the new floor in the barn and installing the fittings will be performed by the staff of the school, without expense to the Department.

You should arrange with the Principal to have the above work carried out at an early date and have the new batteries purchased and installed. The entire cost of the materials and any outside labour employed should not exceed the amount available for each of the purposes mentioned above, as stated in official letter of June 5th, last.

Your obedient servant,

C. C. Parker,
Acting Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

Toronto, Ont., October 1/35.

Dept. of Indian Affairs

c/o General Supt. Ottawa, Ont.

No. RB-25193

To CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS Dr.

---

For Rental as under

Period of One Year Ending Sept. 30/36

Date of Lease Oct. 1/27

Lease No. W-1198-A

Description of Property Place metallis tel. circuit on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout approx. 5.17 miles

Rental $60.00 Per Annun $60.00

Payable yearly in advance

510 CNR (CGR) 29.92
521 CNT 30.08

Acct 20/6/35
Cle 26/11

470

TRIPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached for Accountant to pay.

5-11-35

Per T.L. Tuinman
T.L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C O P Y

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
October 16, 1935.

Dear Sir,-

In reply to your letter asking for estimates for the year 1936, we are submitting the following, in order as to their greatest need -

1st. FARM IMPLEMENTS: $500.00

One double mouldboard plow
One hay rake
One hay mower
One seed drill No. 16

2nd. LUMBER: $500.00

Fir V joing for putting ceiling in barn
Plain spruce for repairs to hay loft floor, and for use in root house.

3rd. SILO, complete with foundation and other material $617.00

| | |
|---|---|
| Stave Silo, B.C. Fir, complete with iron fittings | $429.00 |
| Cement foundation | 45.00 |
| Material for roof, shoot and scaffolding | 68.00 |
| Foreman, carpenter for erecting same | 75.00 |

4th. ENSILAGE CUTTER #7, $364.60

Ball bearing solid boiler plate steel wheels, complete with trucks and thirty feet of pipe, f.o.b. Pelican.

Regarding Silo and Ensilage Cutter. These items would enable us to save our corn and green feed crop, and make it possible for us to have green feed for the winter; thereby saving a considerable amount in hay and other feeds. I may say I have gone into this in detail, having both written and interviewed different manufacturers on both these lines. The figures quoted for silo are from the North American Lumber Co. Winnipeg, and are the only people at the present time handling complete silos and fittings. The prices quoted on the ensilage cutter were obtained from Massey-Harris. I also visited the Allis-Chambers and Rumely Limited - Their price is about the same. Other places have been visited but they purchase most of their supply from the United States.

Yours faithfully,

(Sgd) John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
October 16, 1935

Dear Sir,-

In reply to your letter asking for estimates for the year 1936, we are submitting the following, in order as to their greatest need -

1st. FARM IMPLEMENTS: $500.00.

One double mouldboard plow
One hay rake
One hay mower
One seed drill No. 16.

already Noted (13)

2nd. LUMBER: $500.00.

Fir V joint for putting ceiling in barn
Plain spruce for repairs to hay loft floor, and for use in root house.

3rd. SILO, complete with foundation and other material $617.00.

| | |
|---|---|
| Stave Silo, B.C. Fir, complete with iron fittings | $429.00 |
| Cement foundation | 45.00 |
| Material for roof, shoot and scaffolding | 68.00 |
| Foreman, carpenter for erecting same | 75.00 |

4th. ENSILAGE CUTTER #7, $364.60.

Ball bearing solid boiler plate steel wheels, complete with trucks and thirty feet of pipe, f.o.b. Pelican.

Noted for Estimates (13) Nov. 6/35

Regarding Silo and Ensilage Cutter. These items would enable us to save our corn and green feed crop, and make it possible for us to have green feed for the winter; thereby saving a considerable amount in hay and other feeds. I may say I have gone into this in detail, having both writtenand interviewed different manufacturers on both these lines. The figures quoted for silo are from the North American Lumber Co. Winnipeg, and are the only people at the present time handling complete silos and fittings. The prices quoted on the ensilage cutter were obtained from Massey-Harris. I also visited the Allis-Chambers and Rumely Limited; Their price is about the same . Other places have been visited but they purchase most of their supply from the United States.

Yours faithfully,

John F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,

OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

A. G. HAMILTON
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES
MANITOBA

129-6-5

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 211-7B

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

INSPECTOR'S OFFICE

ED

WINNIPEG, MAN., October 28th, 1935.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 30 1935
RECORDS

Dear Sir;-

Attached hereto are the Estimates prepared by the Rev. J.F.J.Marshall, Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, and forwarded here by Mr. Frank Edwards, Indian Agent, Kenora, Ont.

Your obedient servant,

A. G. Hamilton

A. G. Hamilton
Inspector of Indian Agencies
Manitoba.

The Secretary,
Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, November 6, 1935.

Sir:

I have your 211-7B of the 28th ultimo, enclosing a communication from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, which was forwarded to you by Mr. Agent Edwards, Kenora - requesting that the various items, as mentioned therein, be included in our Estimates for the coming fiscal year.

In this connection I have to say that, when our Estimates are in course of preparation, the Principal's requests will be given careful consideration.

Your obedient servant,

T. MacKenzie,
Secretary.

A. G. Hamilton, Esq.,
Inspector of Indian Agencies,
Inspector's Office,
Winnipeg, Man.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 4 1935
RECORDS

Kenora, Ontario.
November, 2nd. 1935.

Dear Sir:

Enclosed please find a letter we have received from the Reverend Principal, Sioux Lookout Residential School re using ten test at a cost of about $110:00 for repairing walls where the plaster is falling down and shiplap at a cost of about $200:00 for new barn.

We would recommend that this material be supplied if possible.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
October 31, 1935

Dear Sir,-

On your recent visit to the school we took up the matter of certain places in the basement halls where it will be necessary to have something on the walls other than plaster as we have plastered in some places three times already and every spring the frost heaves it off. This is in places below the ground level. Therefore I would recommend that we put in a material like ten test which, if painted on both sides, should resist the dampness and last considerably than plaster. Would it be possible for us to try out at least about 2000 square feet of ten test. This costs $55.00 a thousand at Sioux Lookout but I believe it might be obtained for about $50.00 a thousand from Winnipeg.

110

Then on the new building that we have erected to act as an isolation barn. As you noted, we had the log walls up and the rafters all in place but we have no lumber to put on the roof. I may say that the school management have erected the barn up to the present time at no cost whatever to the Department, therefore I do not think it is asking too much to ask them to supply us materials to roof this building with ship lap roofing. The building is a good permanent building, we have built it substantial and set it up on 12x20 fir blocks which we got from the Canadian National when they were repairing the bridge at mileage 4.4.

I have figured on the material only which I count will cost $200.00 landed, freight included. There will be no extra cost for labour. For your information I may say that the building is 24'x30' and stands clear with a 9' wall with windows at both ends. This building will be used as an isolation barn for our cattle in dividing the herd and afterwards will give us a place where we can store our various farm implements, as at the present time we have no building whatever to cover these different things. The roofing of this building is very urgent as we would like to get it on before the extremely cold weather.

200
310

Hoping the Department may see their way clear to grant us this very important item in our present emergency, I remain,

Yours faithfully,
John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, November 7, 1935.

Sir:

I have your letter of the 2nd instant, enclosing a communication from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, in which he requests that a quantity of ten test be supplied for the basement halls and also that materials be supplied to roof the new building that has been erected for use as an isolation barn.

E.R. 3893

In reply I have to say the Department will approve of an expenditure, not exceeding the sum of $110, in the purchase of approximately 2,000 sq. ft. of ten test, and also an expenditure not exceeding the sum of $200 in the purchase of the material for the isolation barn. Yourself or the Principal may arrange for the purchase, from the best available source of supply. Please obtain itemized accounts, in triplicate, covering the cost. These accounts, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment. It is understood that all work will be carried out by the school authorities, without expense to the Department. I would request that the purchase of the above materials be made and accounts forwarded at an early date.

Regarding the purchase of the materials authorized in official letter of September 30th, last, for use in re-flooring the barn; the supplying of stable fittings; the painting of the interior of the main building and the supplying of new batteries, I would request that accounts covering the cost be submitted at an early date. It is hoped that the work in flooring the barn and installing the fittings is now well under way or has been completed.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
K E N O R A, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.T. 6450
12-25

PRINTED IN CANADA

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY
CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY
GRAND TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.

Toronto, Ont., November 14/35.

File 1015-I-25.

SUBJECT: RB-25193 - amount $60.00.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 18 1935
RECORDS

Dept. of Indian Affairs,
C/o General Superintendent,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

According to our records the above bill rendered to you on October 1st. covering agreement W-1198-A, re permission to place metallic telephone circuit on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout, approximately 5.7 miles, year ending Sept.30/36, is still outstanding.

I shall be glad if you will now forward your cheque in settlement of this overdue account to our Asst. Treasurer, Mr. T.H.Best, Toronto, at an early date.

Yours truly,

G. H. Renwick

Auditor.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Minister's Office

Nov. 16/35

MEMORANDUM

DR. MCGILL

Schools

For departmental attention.

W.J.F.Pratt
Priv. Secy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, November 21, 1935.

Dear Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 14th instant, with reference to the voucher you submitted in payment of rent for telephone circuit at the Sioux Lookout Indian Residential School.

Cheque No. 2611 for $60 was issued on the 16th instant and sent to your Treasurer.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

G. H. Renwicke, Esq.,
Auditor,
Canadian National Telegraphs,
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, November 19th 1925.

This space not to be used by office issuing requisition.

SHIP TO Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Req'n No. 871

Order No. 1688

| QUANTITY | MATERIAL | Quantity on Hand in Stores | Quantity used per Month | Quantity supplied | Price per unit | VALUE $ c. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | PURPOSE FOR WHICH REQUIRED<br>NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.<br>" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2. | | | | | |
| 16 | No. 2 Desks<br>(from J. Oliver & Sons, Ottawa) | | | | | |
| | NOTE: The desks at present in this school were purchased from J. Oliver & Sons on October 26, 1926, and the sixteen desks mentioned in this order are required to complete the equipment. | | | | | |
| | | | | TOTAL... | | |

INDIAN AGENT

APPROVED

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY OF PURCHASE ORDER ISSUED FOR HEAD OFFICE DEPT. OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, FOR YOUR FILES.

129-6-12 ORDER No.

November 20th 35. REQ'N No. 871688

Messrs. J.Oliver & Sons Ltd.,
995 Gladstone Ave.,
Ottawa, Ont.

Rev.J.F.J.Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 20 1935
RECORDS

Rev. J.Marshall, Principal, Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 16 | No. 2 | Single school desks, natural finish | @ | $7.00 includin Sales Tax |
| | | (Ink wells to be supplied with each desk) | | |

Kindly prepay transportation charges and attach receipt to invoice.

Ottawa,Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, November 19th 193 5.

This space not to be used by office issuing requisition.

SHIP TO Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Req'n No.

Order No.

PURPOSE FOR WHICH REQUIRED

NOTE—Req'n for Non-consumable Equipment. State if new issue or replacement.
" Consumable equipment and supplies use columns 1 and 2.

| QUANTITY | MATERIAL | Quantity on Hand in Stores | Quantity used per Month | Quantity supplied | Price per unit | VALUE $ c. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | No. 2 Desks (from J. Oliver & Sons, Ottawa) | | | | | |
| | NOTE: The desks at present in this school were purchased from J. Oliver & Sons on October 26, 1926, and the sixteen desks mentioned in this order are required to complete the equipment. | | | | | |
| | | | | TOTAL... | | |

INDIAN AGENT

APPROVED

Form No. 55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Reserve to plans on file

129-6-5.

Ottawa, November 21, 1935.

Rev. Sir:

With reference to your letter of the 2nd instant, enclosing a requisition for supplies for the Sioux Lookout Indian Residential School, I beg to say that an order was placed today with J. Oliver & Sons, Ottawa, for 16 No. 2 Desks. These should reach you in the near future.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
NOV 25 1935
RECORDS

EXTRACT FROM LETTER OF DR. A. D. FERGUSON, KENORA, DATED NOVEMBER 10, 1935, REFERRING TO THE CECILIA JEFFREY INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Original on No. 76-129.

The Principal at the Cecilia Jeffrey School called my attention to the condition of the toilets and urinal in the basement. There was a very decided odor from these, which I think could be improved by proper ventilation.

I also noticed that there was considerable dust in the atmosphere when the boys were sweeping the floor of the basement. Would advise that Dustbane be sprinkled on the floor before sweeping to keep down the dust.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, December 31, 1935.

Reverend Sir:

On the 20th ultimo, the Department placed an order with J. Oliver & Son, Limited, Ottawa, for the 16 single school desks required for the Cecilia Jeffrey Residential School. The firm mentioned is anxious to receive payment, and, if you have not already forwarded their account to the Department, I would appreciate your certifying it and sending it at once.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, January 17, 1936.

Dear Sir:

I have to refer you to official letters dated September 30th and November 7th, last, authorizing the expenditure required in the carrying out of the following work at the Sioux Lookout Indian Residential School:-

New floor in barn and supplying stable fittings,
✓ New batteries for electric light plant,
Supplying 250 bags of cement,
✓ Supplying paint and oils to paint interior of school,
✓ Supplying quantity ten test for the basement halls,
and also materials to roof the new building that has been erected for use as an isolation barn.

The Department would be pleased to be advised if purchase of the above supplies has been made and if the work in installing the floor in the barn, painting interior, etc., has been completed. If so, itemized accounts, in triplicate, covering the cost of materials, etc., properly certified by yourself, should be forwarded for payment.

It is expected that the accounts covering all expenditure authorized at this school will reach the Department before the end of March, next, when our books for the current fiscal year close. Besides the above expenditure, the Principal was authorized to expend $500 in the purchase of purebred Ayrshire young cows. Purchase should be made and accounts forwarded to reach the Department before the time mentioned above, as, after that date, the funds authorized to purchase the cows will lapse.

I would request that you give the above matters your prompt attention.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
K e n o r a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 10 1936
RECORDS

Sioux Lookout, Ont.
Jan. 6, 1936

Dear Sir,-

Received your letter of Dec. 31st. #129-6-5 re. invoices of Oliver Furniture Co. Ltd.

We received the desks mentioned, together with a notification and shipping bill from the above named firm but no invoices. We have therefore written the firm to comply with your wishes and forward us the invoices in quadruplicate, together with a copy of the receipted freight bill. Upon receiving same we will check them, certify them and forward them to you on return mail.

Yours faithfully,

John H. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To.....Reverend J. F. J. Marshall,.....
Principal,
Indian Residential School,
.....
Sioux Lookout,
.....Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| Jany. | 17 | To allowance for night watchman at Sioux Lookout Indian Residential School for the quarter ending December, 31st. 1935<br>3 months at $40. per mth. | 120 | 00 |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, allotment #2 sub. allotment #270 | | |
| | | Authority, Dept. letter 129-6-5 March, 21st. 1935 | | |
| #7748 | | TRIPLICATE FOR FILE<br>25-4-36<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 23 1936
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

January, 17th. 19 36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7748,

*amounting to $* 120:00 *in favour*

*of* Reverend J. F. J. Marshall, Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

*for* allowance for Night Watchman at Sioux Lookout Residential School for the Quarter ending December, 31st. 1935

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* March, 21st. 1935

*Your obedient servant,*

Rank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

When Invoices Received
See Mr Graham re. Correspondence

20.1.36

Payt to be made to Rec.r Gen'l
Dept Nat. Revenue
for Sales Tax.
on Account of Sales

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# J. OLIVER & SONS, LIMITED

FACTORY AND OFFICE: 950 GLADSTONE AVE.

FURNITURE MANUFACTURERS

Sold to Rev. J. Marshall, Principal,
Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ont.

Ottawa, CANADA December 4, 1935 19

2802

TERMS: Net 30 days, % Cash days

Sold by ..... Shipped via C. N. R. PPD. Buyer's Order No. 1688 Req'n 871

| QUANTITY | NUMBER | | | |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 2 | Single School desks Nat. @ $7.00 (including sales tax) | | 112.00 |
| | | Prepaid freight charges | | 18.04 |
| | | | | $ 130.04 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JAN 16 1936 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. Marshall
Principal

Ref Pds Bulletin No 129-6-5 Date Dec 31st 1935

NATIONAL PRINTERS, LIMITED, OTTAWA

Receiver General of Canada Dept Nat'l Revenue


# J. OLIVER & SONS, LIMITED

FACTORY AND OFFICE: 950 GLADSTONE AVE.

FURNITURE MANUFACTURERS


Sold to Rev. J. Marshall, Principal,
Indian Res. School,
Sioux Lookout, Ontario.

Ottawa, CANADA December 4, 1935 19

DUPLICATE FOR FILE
25-1-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

2802

TERMS: Net 30 days, % Cash days

Sold by ..... Shipped via C. N. R. PPD Buyer's Order No. 1688 Req'n 871

| QUANTITY | NUMBER | | | |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 2 | Single school desks nat. @ $7.00 (including sales tax) | | 112.00 |
| | | Prepaid freight charges | | 18.04 |
| | | | | $130.04 |

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL JAN 16 1936 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J. F. Marshall
Principal

Ref Pds Bulletin No 129-6-5 Date Dec. 31st 1935

NATIONAL PRINTERS, LIMITED, OTTAWA

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
JAN 30 19
RECEIVED

Sioux Lookout, Ont.
January 17, 1936

Dear Sir,-

Am enclosing an account J. Oliver & Sons Ltd. for 16 school desks, as per your instructions in your letter #129/6/5, December 31st. 1935.

These invoices arrived in on our last mail, January 15th. and we are forwarding them, together with the shipping bill.

Yours faithfully,

1688

John. F. J. Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
OTTAWA, Canada

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Read please
file

129-6-5

January 27, 1936.

WITH CHEQUE

Dear Sir,-

Re: J.Oliver & Sons, Ltd., Ottawa

With reference to your letter #LB-11197 of the 18th instant, I inclose herewith cheque #37033 for $130.04 drawn in favour of the Receiver General, the same to be applied in the reduction of the sales tax liability of the above-mentioned firm.

Yours faithfully,

for N.C.Allen
Representative of the Treasury.

Commissioner of Excise,
Department of National Revenue,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-J-

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

EXCISE DIVISION

REPLY (IF ANY) TO BE ADDRESSED TO "COMMISSIONER OF EXCISE"

REFER TO FILE NO. LB-11197

CANADA

OTTAWA, January 18th, 1936.

Representative of the Treasury
RECEIVED
JAN 20 1936
INDIAN AFFAIRS

Representative of the Treasury,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Attention: Mr. N. C. Allen

Dear Sir,

Re: Oliver Furniture Limited,
950 Gladstone Ave.,
Ottawa, Ont.

Referring to this Department's letter of the 3rd instant requesting that your Department suspend payment of any amount that may be due the above named firm and explaining the circumstances, please be informed that Mr. Oliver has assigned payment of your account to the Crown, the amount of which will be applied in reduction of the sales tax liability.

A copy of Mr. Oliver's letter in this connection is attached hereto and it would be appreciated if you would favour this Department with a cheque made payable to the Receiver General of Canada for any amount that may be due this enterprise.

Many thanks for your co-operation.

Yours truly,

Wm. B. Stewart

Superintendent,
Excise Tax Collections.

JHH/M.
Copy of letter enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY(M)

OLIVER FURNITURE LIMITED

January 13, 1936

Commissioner of Excise,
Department of National Revenue,
Ottawa, Ont.

Dear Sir,

We have your favour of the 7th. regarding the amounts due us by some of the Departments being applied to our arrears in Sales Tax, and we would advise that we are quite agreeable to have any of these unpaid items applied in this way.

We would further advise that we have a few goods still on hand for the Department of National Defence, which we hope to deliver in a few days, and which account may be applied against Sales Tax.

In regard to your collecting amounts from some of our customers, could we get a report as to what these collections amount to, and the names and amounts as collected, so that we could credit our customers and keep our books in proper shape?

We have had no reports from the Department since you adopted that method of collection.

Yours very truly,

OLIVER FURNITURE LIMITED,

SGD. W. A. Oliver.

WAO/K

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

EXCISE DIVISION

REPLY (IF ANY) TO BE ADDRESSED TO "COMMISSIONER OF EXCISE"

REFER TO FILE No. LB-11197

CANADA

OTTAWA, January 3rd, 1936.

Representative of the Treasury,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

JAN 4 1936
INDIAN AFFAIRS

Attention: Mr. N. C. Allen

Dear Sir,

Re: Oliver Furniture Limited,
950 Gladstone Ave.,
Ottawa, Ont.

It is the desire to confirm yesterday's telephone conversation with Mr. Hector of this Department, wherein your Department was requested to suspend payment of any amount that may be due to the above named firm. I have been credibly informed that you are indebted to this firm to the extent of $130.04.

This enterprise is indebted to the Crown for an amount of $1,406.39 sales tax for the period to October 31st, 1935, including penalty to the 31st December, 1935; also an undetermined sum in respect to November current sales tax which became due on the 31st ultimo.

Should this firm refuse to assign this account to the Receiver General of Canada to be applied in reduction of their sales tax liability, it is the intention of this Department to invoke the provisions of the Debts due to the Crown Act. You will be duly advised as to the outcome of our endeavours in this respect.

Your co-operation in this matter is greatly appreciated.

Yours truly,

Wm. B. Stuart

Superintendent,
Excise Tax Collections.

JHH/M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

MACHINERY - BELTING - RAILWAY APPLIANCES
FUEL OIL MM ENGINES

352545

WALL STREET & PORTAGE AVENUE
WINNIPEG, MAN.

CUSTOMER'S ORDER NO. & DATE
REQUISITION NO.
CONTRACT NO.

REFER TO INVOICE NO.
INVOICE DATE Nov. 15/35
VENDOR'S NOS.

SOLD TO
The Sioux Lookout Indian Res. School,
SIOUX LOOKOUT, Ont.

CODES
A.B.C. 5TH. & 6TH. EDITION & WESTERN UNION
BENTLEY'S
CABLE ADDRESS "MANDEM"

SHIPPED TO AND DESTINATION Rev. J.F.J.Marshall, Indian Res. School, PELICAN, Ont.

DATE SHIPPED
CAR INITIALS AND NO.
HOW SHIPPED AND ROUTE Freight
FROM
F.O.B. Wpeg., Man.
PREPAID ~~COLLECT~~

TERMS: NET 30 DAYS

FOR CUSTOMER'S USE ONLY

| REGISTER NO. | VOUCHER NO. |
|---|---|
| F. O. B. CHECKED | |
| TERMS APPROVED | PRICE APPROVED |
| CALCULATIONS CHECKED | |
| TRANSPORTATION — FREIGHT BILL NO. | AMOUNT |
| MATERIAL RECEIVED — DATE 19 — SIGNATURE — TITLE | |
| SATISFACTORY AND APPROVED | |
| ADJUSTMENTS | |
| ACCOUNTING DISTRIBUTION | |
| AUDITED | FINAL APPROVAL |

| DESCRIPTION | PRICE | EXTENSION | DISCOUNT | NET |
|---|---|---|---|---|
| 1 T-13 GLOBELITE Battery, 13 plate, capacity of 252 amp. hours including allowance for old battery | | | | $566.50 |
| Prepaid Freight | | | | 34.74 |
| | | | | $601.24 |

Old battery to come back freight collect. Be sure you empty the acid out of the old battery before returning it - and to use attached set of shipping bills.

R/L and receipted expense bill attached.

SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F.J. Marshall

Per [illegible]
Acct. 129-6-5
Date 30 Sept 1935

BRANCHES AT REGINA, SASK. AND EDMONTON, ALTA.

ALL QUOTATIONS MADE SUBJECT TO GOVERNMENT TAXES AND CUSTOMS DUTIES EFFECTIVE WHEN GOODS ARE DELIVERED
Prices subject to change without notice. Returned goods will not be accepted unless by prior arrangement.
No Deductions Allowed for Freight or Cartage. Eight per cent. Interest Charged on Overdue Accounts.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Rumford Medland Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| Jany. | 27 | To account rendered per Vouchers attached, | 601 | 24 |
| | | Batteries for lighting plant at Indian Residential School Sioux Lookout | | |
| | | TRIPLICATE FOR FILE 31-1-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| | | Sioux Lookout Indian Residential School allot. #2 sub allot #211 | | |
| | | Authority, Dept. letter 139-6-5 September, 30th. 1935 | | |
| #7783 | | | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

47483

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
January 13, 1936

Dear Sir,-

Am enclosing certified copies of invoices from Mumford Medland Limited, who are the Canadian agents for the R.A.Lister Co. Winnipeg, for our batteries, which were received and installed. As per usual, we had to wait for copy of receipted freight bill. I put the stamp on for the number and date of Department letter - would you kindly fill in the correct date and number as I don't know just which one to put it under.

We are beginning to get these things moving now and hope to get them all cleared up before the end of the month.

Kindly note that $566.50 includes the allowance for old batteries - there is just $1.00 over the price quoted in my letter of July 19th. 1935, and was FOB Winnipeg. ✓

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encls.

Authority- Dept ltr 129-6-5- 30th Sept 1935-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

Office of the Kenora, Ontario. Indian Agency,

January, 27th. 19 36

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 7783,

amounting to $ 601:24 in favour

of Mumford, Medland Ltd. Winnipeg, Manitoba.

for Batteries for lighting plant at Indian Residential School Sioux Lookout to replace worn out batteries.

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 129-6-5 dated September, 30th. 1935

E R 3774

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Form No. 518

JAN 31 1936
RECORDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

EXCISE DIVISION

REPLY (IF ANY) TO BE ADDRESSED TO
"COMMISSIONER OF EXCISE"

REFER TO FILE No. LB-11197

INDIAN AFFAIRS
JAN 31 1936
RECORDS

OTTAWA, January 30th, 1936

Representative of the Treasury,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

R

Attention: Mr. N. C. Allen

Dear Sir,

Re: Oliver Furniture Limited,
950 Gladstone Ave.,
Ottawa, Ont.

Receipt is acknowledged, with thanks, of your letter dated the 27th instant (129-6-5) enclosing cheque No. 37033 for $130.04 dated the 27th January and made payable to the Receiver General of Canada, which sum is to be applied to the sales tax arrears of the above named firm.

Please be assured that your co-operation in this matter is appreciated.

Yours truly,

Wm. B. Stuart

Superintendent,
Excise Tax Collections.

JHH/M.

Representative of the Treasury
RECEIVED
JAN 31 1936
INDIAN AFFAIRS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
February 4, 1936

Dear Sir,-

In reply to your letter of Jan. 21st. 1936, re. inquiry of Department letter #129-6-5 of Jan. 17th. 1936, I will give you information regarding each item as they are all somewhat different.

Regarding the new floor and fittings in the barn. I may say that by the time the authority for these various things reached me and I got in touch with the different firms, we were in the midst of getting in our crop from the fields and garden, and the weather, as you know, was rain three or four days a week. At the time we had between 60 and 70 tons of feed in the loft which made it nearly impossible to tackle the remodelling of the barn with that amount of weight above us. Then having to wait for various replies to come from the different firms that we were to obtain prices from also caused us further delay and no firm carries this equipment in stock as it is all made to order to fit the size of barn.

With these circumstances confronting us, I thought it good policy to take advantage of the offer made by Beatty Bros. that if our order was not in a rush they would include it in a car of their own equipment shipped to Port Arthur, free of charge. The only freight that we would have to pay would be from Port Arthur to Pelican, a distance of 207 miles as against nearly a thousand miles of freight charges.

Then being caught by the wet season, it left us with no place to house our cattle while the work would be going on; and one cannot do a satisfactory job in cement in cold and freezing weather. Also at thetime there was a shortage of cement and the only way we could have obtained it would have been by local freight, which would have cost us nearly $2.00 a bag FOB Pelican. I have the cement order placed with A.A.J. McDonald of Sioux Lookout, for delivery as soon as he can get sufficient to bring in a carload. The steel fittings I expect will be delivered to us sometime about the 10th. of February, as I had word from the firm that their car had been shipped from their factory.

Taking all these unforeseen circumstances into consideration, I judged I was saving money or otherwise, being able to obtain a little more equipment for the money allowed, and also would be able to turn out a better job in the warm weather. I hope this will meet with the approval of the Department.

Paints and oils to paint the interior of the school. This order has been placed with the Brandram-Henderson Co. of Winnipeg and they are holding it over for the new batch of paints they were making this last month. We are going ahead with a certain amount of cleaning in preparation to painting the walls and ceilings and also patching up little holes and cracks in the plaster, which will, when the extreme cold weather passes, enable us to turn our attention to the work of painting proper, as I deem it useless painting over dirty and greasy walls and

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

ceilings. It is some contract, washing the walls and ceilings, scrubbing them with Dutch Cleanser, soap and water and then clean water, but I consider we will be well repaid when we come to paint over a good clean surface. I expect the shipment of paint any day as I had a letter from Brandram-Henderson January 30th.

The ten test has been ordered from J.H.Ashdown Hardware Co.

The material for roof of isolation barn has been purchased from Geo. E. Farlinger and is now in the barn. We are waiting for the paper and shingles to complete the roof. These are being purchased in Winnipeg. We expect to be able to complete the roof of this barn during Easter holidays. I am using at the present time the chicken house as an isolation barn but will have the other completed before the stock are turned out.

Just in passing and a little aside from the subject in hand yet relative to it; we have passed through a very hard and trying month of January. The 'flu struck us here immediately after New Year, coming in probably with some of the parents visiting and at one time we had 92 children in bed, besides some members of the staff. It meant long steady duty for those who were able to keep up.

So if it seems that we have been remiss in not replying to any of your correspondence, or getting things done, it is not that we have forgotten, but as you know we have no control over unforeseen circumstances and you will also know that we will try and do our best as the occasions arise.

You can rest assured that I will have the invoices covering the different outstanding accounts in just as soon as I can chase them up.

The one item that bothers me is the cement. It puts us on the horns of a dilemma, as there is practically no cement moving at the present time, although the last I heard from Allan McDonald he was trying to locate enough orders to complete a carload for delivery before the middle of March. I expect to see him this week and I will let you know what is being done in this matter.

Hope this gives you the necessary information in reply to the above mentioned letter.

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall.

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5 108-22.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT
Kenora. Ont.
6th Fabruary, 1936.

Assistant Deputy and Secretary.
Department of Indian Affairs.
Ottawa.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 8 1936
RECORDS

Dear Sir,

Replying to your letter # 129-6-5 of 17th ult. re expenditure at the Sioux Lookout Indian Residential School.

Enclosed please find letter received from the Principal which explains reasons why the accounts have not been sent in. I have asked the Principal to expedite matters and forward the accounts as soon as possible.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

EXCISE DIVISION

REPLY (IF ANY) TO BE ADDRESSED TO "COMMISSIONER OF EXCISE"

REFER TO FILE NO. LB-11197

CANADA

OTTAWA, February 24th, 1936.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
FEB 25 1936
RECORDS

Representative of the Treasury,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Attention: Mr. N.C. Allen

Dear Sir,

Re: Oliver Furniture Limited,
950 Gladstone Ave.,
Ottawa, Ont.

With reference to the Department's letter of the 30th ultimo ( your 129-6-5), please be advised that the above named firm has since rectified its position by the complete settlement of its sales tax arrears.

Yours truly,

Wm. B. Stuart

Superintendent,
Excise Tax Collections.

JHH/M.

Representative of the Treasury,
FEB 25 1936
INDIAN AFFAIRS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

STATEMENT FROM

# BEATTY BROS. LIMITED

Manufacturers of

**Stable Fittings, Hay Carriers, Pumps, Churns, Washing Machines, Grain Grinders, Ladders, etc.**

WINNIPEG, MAR 9 1936 193

M Department Indian Affairs

Dash Josh Ottawa

INDIAN AFFAIRS
MAR 12 1936

Interest at 2-3 per cent. per month charged on all overdue accounts. All goods subject to conditions on our regular Order Form. 10 per cent. deducted on all returned goods.

| DATE | | PARTICULARS | DEBIT AMOUNT | | CREDIT AMOUNT | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jan | 17 | Mdse | 88 | 75 | | | | |
| | ✓ | ✓ Feb 7 | 579 | 10 | | | | |
| | ✓ | ✓ Mch 31 | 202 | 05 | | | 869 | 90 |
| | | Shipped to Sioux Lookout Indian | | | | | | |
| | | School. Pelican Out | | | | | | |

We will draw for the above Amount on.....If incorrect, please notify us at once, or if you prefer to remit do so promptly, so that it will reach us before above date. Remittance must be payable at par here. BEATTY BROS., LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EX'D.

Ottawa, March 14, 1936.

Dear Sir:

In official letter of September 30th, last, you were authorized to purchase materials for reflooring the barn at the Sioux Lookout Indian Residential School, and you were also authorized to purchase stable fittings and paint and oil.

In official letter of November 7th you were authorized to expend an amount not exceeding $310.00 in the purchase of ten test for the basement walls and materials for the roof of the isolation barn.

The Department has not yet received any accounts covering the cost of the materials purchased on the authority given in the above two letters. If purchases have been made, the accounts should reach here before the end of this month. Please give this matter your immediate attention.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

108-22

Kenora, Ontario.
March, 18th. 1936.

Dear Sir:

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 20 1936

Replying to your letter 129-6-5 of 14th. inst. re material for the Sioux Lookout Residential.School.

The Principal apparently is having difficulty in getting some of the material, but will send the accounts in as soon as he receives them.

He is also having difficulty with the ventilation of the Barn and intends to alter this in the summer.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

All accts & debit memos in re material for Sioux Lookout Res. School. Mr. Edwards is in charge of the construction work.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

Ottawa, March 25, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 18th instant, the Department trusts that you will make another effort to secure and forward the accounts covering the cost of the material purchased for the Sioux Lookout Indian Residential School. All accounts should be dated previous to March 31st and should reach here by the end of the first week in April at the latest, in order to permit us to pay them out of the current year's appropriation.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EX'D.

Ottawa, March 25, 1936.

Reverend Sir:

As you are aware, authority was given Mr. Agent Edwards last year to advise you that you could arrange for the purchase of materials for reflooring the barn at the Sioux Lookout Indian Residential School and also purchase stable fittings and paint and oil.

Authority was also given to expend an amount not exceeding $310 in the purchase of Ten Test for the basement walls and materials for the roof of the isolation barn.

Accounts covering all purchases should be dated previous to the end of this month and should reach the Department, at the latest, by the end of the first week in April, in order to permit us to pay them from the current year's appropriation.

Please give this matter your immediate attention, and forward all accounts through Mr. Agent Edward's office at the earliest possible date.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J. F. J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 4 1936

(Form 58 W. Oct. 9, 1935)

# BEATTY BROS., LIMITED, WINNIPEG, MAN.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms and are payable for in lawful money of Canada. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment.

Sold to Department of Indian Affairs. Order No. Debit Note Date Received Feb 29-36

Ottawa, Ont.

Post Office Received per Charges

Shipped to Rev. J. A. Marshall Via
Sioux Lookout Ind. Res. School

Destination Pelican, Ont. Invoice Dated Feb 29-36 Terms Net.

| Quantity | ARTICLE | PRICE | Total | Discount | Net Amount | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | To freight from Fort William to Pelican on goods shipped on order Numbers 2025, 2026 & 3729 | | | | 39.33 | |
| | Freight bill attached. | | | | | |

Ref. Depts Teller
No.....
Date.....

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

J. A. Marshall

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Form 58 W. Oct. 9, 1935)

# BEATTY BROS., LIMITED, WINNIPEG, MAN.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms and are payable for in lawful money of Canada. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment.

Sold to Department of Indian Affiars, Order No. 3729 Date Received Jan 24-36

Post Office Ottawa, Ont. Received per AWJ Charges Dre & Chge.

Shipped to Rev. J. F. J. Marshall, Sioux Lookout Indian Residential School, Pelican, Ont. Ship Ft. Wm. Car Via CNR

Destination Invoice Dated Terms Net Mch 31-36

| Quantity | ARTICLE | PRICE | Total | Discount | Net Amount | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | #1 All steel Manure carrier complete | | | | | |
| 86' | MC Track | | | | | |
| 44 | Swivel hangers | | | | | |
| 12' | #306 steel bracket construction with brace rods & with bolts to secure hangers | | | | 73.80 | |
| | Joints | | | | 14.95 | |
| 2 | Fig 561 manger outlets | | | | | |
| 3 | #337 #2 bell traps | | | | | |
| | | | | | 88.75 | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John J. Marshall
Principal

Ref Depts Bills
No.....
Date.....

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR - 4 1936

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Form 183 W. Dec. 23-1926)
"W. 2

# BEATTY BROS., LIMITED, WINNIPEG, MAN.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on all overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 4 1936

Sold to Department of Indian Affairs, Order No. 2026 Date Received Nov 9-35

Post Office Ottawa, Ont. Received per AWJ Charges Pre A Chge

Shipped to Rev. J. F. J. Marshall, Sioux Lookout Indian Residential School. Ship Ft Wm. Car Via CNR

Destination Pelican, Ont. Invoice Dated FEB 17 1936 Terms Net Mch 31-36

| Quantity | ARTICLE | PRICE | Total | Discount | Net Amount | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | Kicking plates 3 X 3 | | | | | |
| 10 | 3½ X 7'8" Gal coal with rust rings | | | | | |
| 2 | 3½ X 7'8" HS coils with channell to 4'6" drilled for tie ring | | | | 69.55 | |
| 12 | 6" square caps | | | | 21.95 | |
| 2 | #279 HS guards with cap 11'3" | | | | | |
| 2 | 12' lens Comb. front as follows: 5 openings for calves & 1 for cow also opening for water bowl | | | | | |
| 2 | 9' lens Com. siding with gate | | | | | |
| 1 | 11'4" len bull pen siding from wall to corner post of gate | | | | | |
| 1 | 11'4" len ditto from wall to siding | | | | | |
| 1 | 11'6" len ditto with opening for Manger & including gate | | | | | |
| 1 | 12' ditto with opening & inc. gate | | | | | |
| 2 | Corner spindle mangers | | | | 487.60 | |
| | | | | | 579.10 | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John J. Marshall
Principal

Ref. Dept. No.
Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Form 183 W. Dec. 23-1926)
W. 3

# BEATTY BROS., LIMITED, WINNIPEG, MAN.

All goods shipped at buyer's risk. If goods arrive damaged, make claim on railway. Interest at 8 per cent. per annum will be charged on all overdue accounts. The goods on this invoice are covered by the same lien as on our regular order forms. We will not accept returned goods unless a written order has been given from our office, and on all returned shipments the freight and at least 10 per cent. will be deducted. No claim for shortage will be entertained unless entered within 30 days from day of shipment

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
MAR - 4 1936
SIOUX LOOKOUT ONT.

Sold to Department of Indian Affairs. Order No. 2025 Date Received Nov 9-35

Post Office Ottawa, Ont. Received per AWJ Charges Pre A Chge.

Shipped to Rev. J. F. J. Marshall Sioux Lookout Indian Residential School. Ship Ft. Wm. Car Via CNR

Destination Pelican, Ont. Invoice Dated FEB 12 1936 Terms Net Mch 31-36

| Quantity | ARTICLE | PRICE | Total | Discount | Net Amount | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | Style U Single sew stalls as per | | | | | |
| | 3 lems Headrail 2-31'6" 1-7' | | | | | |
| | 20 Aligning devices rapid shift with swivel top rivetted to same | | | | | |
| | 20 Cement anchors | | | | | |
| | 22 Posts | | | | | |
| | 20 Partitions | | | | | |
| 4 | Finished ends | | | | 125.95 | |
| 14 | #248 Sanitary bowls | | | | | |
| 12 | ¾ X 37½" leads | | | | | |
| 14 | ¾" Gal tees | | | | | |
| 12 | ¾ig 1¼l clamps | | | | | |
| 80' | ¾" Gal pipe | | | | | |
| 2 | Sanitary dirt traps | | | | 70.80 | |
| 2 | pr clamping angles 4'6" | | | | | |
| 2 | clinch strips for wood wall with lag screws | | | | | |
| 6 | Square tubs | | | | 5.30 | |
| 1 | pr Manger sweeps | loaned | | | 202.05 | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John F J Marshall
Principal

R. A. Bayfield
Per .....
Date .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Beatty Bros Ltd.

Winnipeg,

Manitoba,

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| March, | 25 | To account rendered per Vouchers attached | 909 | 23 |
| | | Fittings for Barn at Indian Residential School Sioux Lookout | | |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, allot #2 sub allot 207 | | |
| | | Authority, 129-6-5 September, 30th. 1935 | | |
| | | TRIPLICATE FOR FILE 30:3:36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| #7849 | | | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

March, 25th. 1936

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7849 ,

*amounting to $* 909:23 *in favour*

*of* Beatty Bros. Ltd. Winnipeg, Manitoba,

*for* Fittings for Barn at Indian Residential School, Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* September, 30th. 1935.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To*....The J. H. Ashdown Hardware Co.,

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| March | 25 | To account rendered per Vouchers attached, | 112 | 16 |
| | | Ten Test for basement walls of the Indian Residential School at Sioux Lookout. | | |
| | | Indian Residential School Sioux Lookout allotment #2 sub allot 243 | | |
| | | Authority Dept. letter 129-6-5 November, 7th. 1935. | | |
| | | TRIPLICATE FOR FILE 30-3-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| #7853 | | | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

...t charged at 8 per cent. on overdue Accounts.

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
THE SCHOOL
J.H.ASHDOWN HARDWARE Co.
SIOUX LOOKOUT, ONT.
RETAIL DEPARTMENT

All claims must be made on receipt of goods.

YOUR ORDER

Some c/o Rev. J. F. J. Marshall
Delivered to Sioux Lookout, Ontario

WINNIPEG March 11, 1936
CANADA

No 80821

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School
Ledger Folio
ADDRESS Sioux Lookout, Ontario
Salesman

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | 99 500 |
| W | 24 | sheets 4 x 6 Ten Test | 576 | | |
| | 40 | " 4 x 10 " | 1600 | | |
| | | = Total of | 2176 Sq. Feet | | |
| | | | @ $46.00 per M sq ft | | 100.09 |
| | | | Prepaid Freight Charges | | 16.07 nett |
| | | | | | 116.16 |

Ref. Depts Bellot
No.
Date.

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John L. Marshall
Principal

Fwd

10UM—6-34—20132

Indian Residential School Sioux Lookout allotment #2 sub allot 243

Authority Dept. letter 129-6-5 November, 7th. 1935.

#7853

TRIPLICATE FOR FILE
30-3-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 25th. *19*36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7853,

*amounting to $* 112:16 *in favour*

*of* The J.H.Ashdown Hardware Co. Winnipeg, Manitoba.

*for* Ten Test for basement wall of Indian Residential School at Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November, 7th. 1935.

*Your obedient servant,*

Rank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont. Nov. 3rd. 1935.

# PATRICIA LUMBER CO. LTD.

# 793

Sold to Indian School

Pelican. Ont. via Sioux Lookout

Route

This account payable only to Patricia Lumber Co. Ltd. Sioux Lookout. Interest will be charged on same after due date

Car G.T.P. 58320I

| KIND | | PRICE | AMOUNT |
|---|---|---|---|
| 20 pcs 4x4-I2' | 320' | 30 00 | 9-60 |
| 4" Shiplap | 4000' | 22 00 | 88-00 |
| | | | 97-60 |
| 6% Sales Tax | | | 5-86 |
| Freight prepaid as per enclosed receipted freight bills | | | I0-80 |
| | | | $II5-22 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST

John. F. J. Marshall
Principal

No.

Date

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Patricia Lumber Co. Ltd.
Sioux Lookout,
Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1935 | | | | |
| March | 25 | To account rendered per Voucher/s attached | 115 | 32 |
| | | Material for the roof of the isolation barn at the Indian Residential School, Sioux Lookout | | |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, allot #2 sub allot 243 | | |
| | | Authority, Dept letter 129-6-5 November, 7th. 1935 | | |
| #7850 | | TRIPLICATE FOR FILE 30.2.36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Bank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

27

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 25th. *19* 36.

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7850 ,

*amounting to $* 115:22 *in favour*

*of* Patricia Lumber Co. Ltd. Sioux Lookout, Ontario.

*for* Material for reroofing isolation barn at Indian Residential School, Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November, 7th. 1935.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL. HALIFAX. SAINT JOHN. TORONTO. WINNIPEG. MEDICINE HAT. CALGARY. EDMONTON. VANCOUVER.

239

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

Winnipeg March 16th 6

Your Order No. 773
Requisition No.
Our Order No. R-2-2
Salesman
Branch, Winnipeg 193

Sold To: Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

Shipped To: Rev. J.F.J. Marshall, Principal
Destination: Indian Residential School, ~~Sioux Lo-kout~~ Pelican, Ont.

Shipped From: Winnipeg
Car No.
F.O.B. Prepaid
Charges
Via Net 30 days

F.O.B. Pelican

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice.
Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de l'Envoi.

| DESCRIPTION | Number of Packages of Sizes Shipped Indicated Below. 100 Lb. 5 Gal. | 50 Lb. 1 Gal. | 25 Lb. ½ Gal. | 12½ Lb. Quart | 5 Lb. Pint | 2 Lb. ½ Pint | 1 Lb. ¼ Pint | Quantity | Price | Per | Extension | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Simms Brushes "Hawk" 226-7 | 6 | only | | | | | | ½ | 24.30 | | 12.15 | |
| Varnish 360x 2½" | 3 | " | | | | | | ½ | 19.15 | | 4.79 | 16.94 |
| Pure Turpentine | 1 | | | | | | Can | 5 | .91 | | 4.55<br>1.00 | 5.55 |
| Boiled Linseed Oil | 3 | | | | | | Cans | 15 | .88 | | 13.20 | |
| | | | | | | | | 3 | 1.00 | each | 3.00 | 16.20 |
| | | | | | | | | | | | | 38.69 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J.F.J. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 2 2 1938 SIOUX LOOKOUT ONT.

P.S. of Sioux Lookout
No.
Date

Fm

CRAIN PRINTERS, LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

MONTREAL, HALIFAX, SAINT JOHN, TORONTO, WINNIPEG, MEDICINE HAT, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER.

238

# BRANDRAM-HENDERSON LIMITED

CORRODERS AND GRINDERS OF WHITE LEAD
CRUSHERS OF LINSEED OIL
PAINTS, DRY COLORS, VARNISHES, LEAD PRODUCTS, ETC.

YOUR ORDER NO. / REQUISITION NO. | OUR ORDER NO. 773-4 | SALESMAN R-2-2 | BRANCH, Winnipeg March 16th 193 6

SOLD TO Department of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

SHIPPED TO / DESTINATION Rev J.F.J. Marshall, Principal Indian Residential School, ~~Sioux Lookout~~ Pelican, Ont.

SHIPPED FROM Winnipeg
CAR NO.
F.O.B. CHARGES Prepaid
VIA
TERMS. 2% 15 days net 60
F.O.B. Pelican

No claims will be allowed unless received within 30 days of date of this Invoice. Toutes réclamations devront être faites dans les 30 jours de la date de l'Envoi.

| DESCRIPTION | Number of Packages of Sizes Shipped Indicated Below. 100 Lb. 5 Gal. | 50 Lb. 1 Gal. | 25 Lb. ½ Gal. | 12½ Lb. Quart | 5 Lb. Pint | 2 Lb. ½ Pint | 1 Lb. ¼ Pint | Quantity | Price | Per | Extension | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B-H Floor Paint Pearl | | | 1 | | | | | 1 | | | | 3.70 |
| B-H Chi-Namel F.D. GlossWhite | | | 1 | | | | | | | | 4.35 | |
| #33 Walnut | | | 1 | | | | | | | | 4.05 | 8.40 |
| B-H Everlastic Floor Varnish | | 4 | | | | | | 20 | 3.55 | net | 71.00 | |
| " Maritime Spar Var. | | 1 | | | | | | | | | 4.60 | 75.60 |
| " Eggshell Gloss 201 | | 1 | | | | | | | | | | |
| 203 | | 1 | | | | | | | | | | |
| 209 | | ½ | | | | | | 15 | 4.45 | | 66.75 | |
| " Fresconette 169 | | 2 | | | | | | | | | | |
| 159 | | 8 | | | | | | 50 | 4.25 | | 212.50 | |
| | | | | | | | | | | | 279.25 | |
| | | | | | Less 12½% | | | | | | | 241.34 |
| " 70-30 Paste | | | 14 | | | | | 14 | 5.55 | | | 77.70 |
| " Acid Resisting Paint Black | | | 2 ( Sent 4 halves) | | | | | 2 | 3.85 | | | 7.70 |
| " Sunflex Buff | | 2 | | | | | | 10 | 4.95 | | 49.50 | |
| | | | | | Less 12½% | | | | | | | 43.31 |
| | | | | | | | | | | | | 460.75 |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
J F J Marshall

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL MAR 22 1936 SIOUX LOOKOUT, ONT.

CRAIN PRINTERS, LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

*To* Brandrum-Henderson

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| March | 25 | To account rendered per Vouchers attached | 499 | 44 |
| | | Paint for the Indian Residential School at Sioux Lookout | | |

Indian Residential School, Sioux Lookout, allot #2 sub allot 243

Authority Dept. letter 129-6-5 September, 30th. 1935.

TRIPLICATE FOR FILE

#7852

30.3.36

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards

*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 25th. *19* 36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7852 ,

*amounting to $* 499:44 *in favour*

*of* Brandram-Henderson, Winnipeg, Manitoba

*for* Paint for Indian Residential School Sioux Lookout, Ont.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* September, 30th. 1935

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

TELEPHONES 95 551-2-3

# THE EMPIRE SASH & DOOR CO. LTD.

ROOFING
BEAVER BOARD
LUMBER
LATH
SHINGLES
HARDWOOD
BIRCH AND
MAPLE FLOORING
ALL KINDS of INTERIOR FINISH

RECEIVED
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOLS
MAR 1936
OTT.

ORDER Nº _____

CAR Nº _____

REG. Nº 7135

ALL ACCOUNTS PAYABLE AT PAR WINNIPEG,
8 PER CENT. INTEREST CHARGED ON OVERDUE
ACCOUNTS

OFFICE WAREHOUSE AND YARD
HENRY AVENUE EAST

WINNIPEG, CANADA Feb. 29, 1936. 19

SOLD TO Sioux Lookout Indian Residential School,

Ship to Rev. J.F.J. Marshall, Principal, Indian School, Pelican, Ont.

| | | |
|---|---|---|
| 10½ M. XXX #1 Cedar Shingles, | @ 5.00 | 52.50 |
| 3 Rolls Medium Soutan Paper, | @ 2.70 | 8.10 |
| 1 " Light " " | @ 2.25 | 2.25 |
| 200 Feet 1x4 #3½ Fir V.J. Ceiling, | @ 35.00 | 7.00 |
| Plus Prepaid Freight, | | 9.85 |
| | | $ 79.70 net. |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John F J Marshall
Principal

Ref. Bobs Bills
No.....
Date.....

JFM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3.....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To The Empire Sash & Door Co. Ltd.

Winnipeg,

Manitoba.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| March, | 25 | To account rendered per Vouchers attached | 79 | 70 |
| | | Materials for the reroofing of barn at Sioux Lookout Residential School | | |
| | | Indian Residential School, Sioux Lookout, allot #2 sub allot 243 | | |
| | | Authority Dept. letter 129-6-5 November, 7th. 1935 | | |
| #7852 | | TRIPLICATE FOR FILE 30-3-36 Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Jack Edwards
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

Letter No. 110

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 25th. *19* 36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7851 ,

*amounting to $* 79:70 *in favour*

*of* The Empire Sash & Door Co. Ltd. Winnipeg, Manitoba.

*for* Materials for the re-roofing of isolation barn at the Indian Residential School, Sioux Lookout,

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* November, 7th. 1935.

*Your obedient servant,*

Frank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Allan A. J. MacDonald,

C/O Reverend J. F. J. Marshall,

Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| March, | 25 | To account rendered per Vouchers attached | 262 | 50 ✓ |
| | | Cement for floor of barn at Indian Residential School Sioux Lookout | | |

Indian Residential School Sioux Lookout, allotment #2 sub allot 243

Authority, Dept. letter 129-6-5 September, 30th. 1935

#7854 Approved Sioux Lookout D. S. G. & D.

This account is correct - supplies were also issued from this store on requisitions signed by Mr. Edwards

DUPLICATE FOR FILE
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

March, 25th. *19* 36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7854 ,

*amounting to $* 262:50 *in favour*

*of* Allan A. J. MacDonald, C/O Reverend J. F. J. Marshall, Indian Residential School, Sioux Lookout, Ontario.

*for* Cement for floor of barn at Indian Residential School, Sioux Lookout.

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* September, 30th. 1935.

*Your obedient servant,*

Rank Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAR 27 1936
RECORDS

Kenora, Ontario.
March, 26th. 1936

Dear Sir:

EX'D.

Inclosed please find a Voucher in favour of Allan J. MacDonald in care of the Reverend J.F.J.Marshall Principal of the Residential School at Sioux Lookout, also letter of explanation from Mr. Marshall.

We are certifying and passing the account, but do not know whether the Department will agree to this arrangement or not

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent,

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Sioux Lookout, Ont.
March 19, 1936

Dear Sir,-

Am enclosing account for cement purchased from Allan McDonald. This cement has been ordered by McDonald coming through in car lot, in fact two cars, but will not be shipped from the cement factory until the opening of navigation. This should bring it in here about the middle of May, which is ample time for use on our job. This enabled Mr. McDonald to quote us a very low figure of $1.05 per sack.

nHe wishes the cheque to be mailed to you or myself to be held over until delivery of the cement.

It would have cost us $1.40 per sack to have purchased and brought it in all rail. I hope this is satisfactory to the Department as it is the best arrangements that could be made under the circumstances. You will note that the price is F.O.B. Pelican.

Thanking you for your kind consideration in this matter, I am,

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. MARSHALL
Principal

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ontario

Encls.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 129-6-5C

OFFICE OF
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, CANADA

April 3rd, 1936.

MEMO: MR. SUTHERLAND

Indian Residential School,
Sioux Lookout.

With reference to voucher in the amount of $262.50, which you will find hereunder I wish to advise that payment may not be made until the material, to which reference is made therein, has been actually delivered.

A. D. Williams
Representative of the Treasury.

ADW/B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Representative of the Treasury
RECEIVED
APR 7 1936
INDIAN AFFAIRS

April [illegible] 1936.

Memorandum:

Dr. McGILL,-

With reference to the account in favour of Allan A. J. MacDonald, to the amount of $262.50, for the supplying of cement for floor of barn at the Sioux Lookout Indian Residential School, I have to say that the Treasury Board has refused to pay the account, on the grounds that the material has not been actually delivered. You will remember, I discussed the matter with you, and you approved that the account be paid - it being understood that the cheque would be held by the Principal until the cement is delivered.

In September, last, the Minister approved the purchase of the cement from A. A. J. MacDonald, and Mr. Edwards, the Indian Agent at Kenora, was advised accordingly. In a communication from the Principal, attached to the voucher, it is stated that the cement has been ordered but that it will be impossible to ship same until opening of navigation. It would have cost $1.40 per sack to have it delivered all rail. In having the cement delivered when navigation opens, in May, next, it was obtained at a price of $1.05 per sack.

I beg to point out that the funds for the purpose are provided in the Appropriation for the fiscal year just closed, and we have no money provided in the Vote for the fiscal year 1936-37 to pay this account.

I can see no reason why the cheque cannot be issued and held by the Principal or at the Department until the cement is actually delivered at the school. I would beg to recommend that you instruct the Representative of the Treasury to have the cheque in payment for the cement issued and either forwarded to be held by the Principal or retained in the Department.

J. Rutherland

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

FILE NO. 129-6-5

OFFICE OF
REPRESENTATIVE OF THE TREASURY
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, CANADA

April 8, 1936.

MEMORANDUM

Dr. McGill:-

Re: Allan A.J.MacDonald account
$262.50 for cement.

With reference to Mr.Sutherland's memo. hereunder regarding payment to Allan A.J.MacDonald, of Sioux Lookout, for 250 sacks of cement which have not been delivered, I regret to say that, under the provisions of the Consolidated Revenue and Audit Act, payment may not be made for materials or supplies until the goods have been delivered nor for work until the service has been performed.

Section 30 of the Act reads as follows,-

"No payment authorized by Parliament shall be made in respect of work performed or material supplied whether under contract or not, in connection with any part of any public service of Canada, unless, in addition to any other voucher or certificate which is required in that behalf, the deputy minister or other officer charged with the administration of the particular service, certifies that such work has been performed, or such materials supplied, as the case may be, and that the price charged is according to contract, or if not covered by contract, is fair and just."

The account in this instance can not be properly certified that the goods have been received.

I would also refer you to Section 23 of the Act which reads,-

"All estimates of expenditures submitted to Parliament shall be for the services coming in course of payment during the fiscal year."

This section is interpreted as follows,-

1. To direct that all accounts be liquidated in the year in which Parliament has provided the money;

2. To prohibit payments in advance of delivery or rendering of a service when the charge belongs to a succeeding fiscal year.

3. To bring expenditures for services on a comparable basis.

It

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

It might also be pointed out that in both Great Britain and the United States payments are not made until goods have been delivered or the services have been rendered. I am sure the reason for taking such a stand is obvious.

This is not a unique case as there are others from time to time where funds are provided for the expenditure in one year's estimates and the goods are ordered before March 31st but not delivered until after April 1st.

The certificates executed by the Principal of the school and the Indian Agent on the account and voucher, respectively, are not in accordance with the facts.

Representative of the Treasury.

NCA/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, April 9, 1936.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 26th ultimo, the Department finds it necessary to return, unpaid, the account of Allan A. J. MacDonald. Owing to present regulations, it is not possible to pay for the cement until it is delivered.

Yours truly,

Encl.

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

STATEMENT FROM

# BEATTY BROS. LIMITED

Manufacturers of

**Stable Fittings, Hay Carriers, Pumps, Churns, Washing Machines, Grain Grinders, Ladders, etc.**

WINNIPEG, APR 6 1936 193

M Department of Indian Affairs Ottawa

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS APR 9 1936 REGISTRY

Interest at [illegible] per month charged on all overdue accounts. All goods subject to conditions of current Regular Order Form. 10 per cent. deducted on all returned goods.

| DATE | PARTICULARS | DEBIT AMOUNT | CREDIT AMOUNT | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Oct 17 | Mdse returned | 88 75 | | |
| " | " | 57 10 | | |
| " | " | 20 20 | | |
| 23 | Freight | 39 33 | | 909 23 |
| | Balance | 909 23 | | |
| Shipped to Pelican Dock | | | | |

Au bureau

We will draw for the above Amount on.....If incorrect, please notify us at once, or if you prefer to remit do so promptly, so that it will reach us before above date. Remittance must be payable at par here. BEATTY BROS., LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3 .....

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Reverend J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| April, | 15 | To allowance for Night Watchman at Sioux Lookout Residential School for the quarter ending March, 31st. 1936 | | |
| | | 3 months at $40:00 per month | 120 | 00 |
| | | Sioux Lookout Residential School allotment #2 sub allotment #270 | | |
| | | Authority Department letter 129-6-5 March, 21st. 1935 | | |
| #7920 | | TRIPLICATE FOR FILE Voucher in duplicate detached for Accountant to pay. 27/4/36 | | |
| | | TOTAL, | | |

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
*Agent*

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
APR 20 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

April. 15th. *19* 36

*Sir,*

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7920 *,*

EXD

*amounting to $* 120:00 *in favour*

*of* Reverend J.F.J.Marshall, Sioux Lookout, Ontario.

*for* allowance for Nightwatchman at Sioux Lookout Residential School for the quarter ending March, 31st: 1936

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* March, 21st. 1935

*Your obedient servant,*

Jas Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EX'D.

Ottawa, May 1st, 1936.

Dear Sir:

I have to inform you that the sum of, approximately, $900.00 is provided in the Estimates for the current fiscal year for the erection of a silo and to complete the work in connection with the barn and the building of a root-house at the Sioux Lookout Indian Residential School.

I would request that you take up the matter with the Principal at an early date and inform the Department definitely of the work that you would recommend be carried out for the amount available, as stated above. Full particulars should be given regarding the materials required and, also, any outside labour. When the Department receives this information, consideration will be given to the amount of work that can be authorized, and you will receive the necessary instructions.

Referring to your letter of March 26th, last, and the Department's reply of the 9th ultimo, regarding the account which you submitted, in favour of Allen A. J. MacDonald, in payment for cement for floor of barn, you should render a certified voucher, in triplicate, with the account attached, as soon as this cement has been delivered at the school.

Please state if the painting of the interior of the school has been completed by the Principal and staff. You might state, also, if the work in installing the roof on the isolation barn has been carried out and if the cement has been delivered and the floor installed in the barn.

Yours truly,

F. Mackenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
K e n o r a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

May 9, I936.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ontario.

Dear Sir:

I was speaking to Allen McDonald and he has ordered the cement and expects it any time now that the habour is open at Port Arthur, so that I will enclose statement for account together with the receipted freight bills required by the Department on the delivery of same.

I am,

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J.F.J. Marshall,
Principal.

JFJM/GED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

May 9, 1936.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ontario.

Dear Sir:

I am just taking this opportunity to let you know how we are progressing regarding the painting of the interior. Mr. MacLaughlin is on the job and is now able to give a greater time to the painting than he did. When the winter days were on it required much of his time in the boiler room. We have the Chapel completely done and Mr. Maye is putting in a lettered border which I think that you will approve of the good work being done by him when you are around this way to see it. The two Dormitories on the girls' side are now completed and the little girls' Dormitory we expect to start on in the morning. Some of the staff rooms have been done and when you consider that the ceilings and floors and walls have all to be washed over twice, the floor sometimes oftener means a big job before a paint brush is put on it. However, we believe in doing the thing properly when the Department have entrusted this work to our care. We are not rushing it but expect that it will take us on into the summer before it is completed.

As regards the work in the barns, we expect to be able to move the cattle from the main barn into the isolation barn about the end of the month and start work on the cleaning out of the wooden floor, removing about a foot deep of the soil before laying the cement floor. This space will be built up out of small stones so as to secure good foundations. The stones, as you know, we hauled last year. We have about doubled the quantity of these this spring, taking a number of them from the lake shore while the water is low.

I will let you know from time to time how the work is progressing, and we are looking forward to your visit at Treaty time.

Don't forget to take lots of warm clothing when you are starting out on the Lake of the Woods Treaty Trip.

I remain,

Yours faithfully,

John F J Marshall

(Rev.) J. F. J. Marshall,
Principal.

JFJM/GED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

May 9, 1936.

Captain Frank Edwards,
Indian Agent,
Kenora, Ontario.

Dear Sir:

I just received your letter of May 4th when in town today, seeking information regarding estimates. Owing to the drastic cut in the Department's allowance this year I would judge that they are not going to be able to do very much towards the estimates, therefore I am giving you some idea of the things that I think are most essential to the carrying on of the work at the Sioux Lookout School.

The lumber statement in our estimates of October 16, 1935 which is to complete barn ceiling and root house ceiling. This particular part I think should be put in with fir as the local lumber is not of the very best quality and has tremendous shrinkage and if put in, in a few years would look like so many slats. Then there will be an amount required for repairs to the hay loft floor and re-enforcement joists in the hay loft floor, as a number of them have tremendous sags in them as they are placed too far apart. We would require a little extra labour in putting in this ceiling in both buildings as it is too much for the boys to do. Local labour could be procured at about Eighty Dollars. ($80.).

The next items would be some of the farm implements, the hay mower and hay rake and doublt mouldboard plough, leaving the seed drill to another time as we can still carry on seeding by hand but it is a slow method. ThenI would, if it is at all possible to surmize they might have the funds to purchase an ensulage cutter, as I would like to try out a small pit silo to see whether it would work in preference to one of the barrel type, it would save considerable money. The cutter then would be more important than the stave silo. I have gathered considerable information from various sources regarding the use of the pit silo in the northern country and I find that where there is good drainage to be had they have proven a good success. The mud walls can be used it is claimed for a couple of years and then if necessary cement walls can be put in. This would make a very permanent silo and the greatest advantage of all in favour of the pit silo is freedom from frost if carefully covered, therefore I think It would be advisable to give it a try.

Should I be assuming too much the mouldboard plough might be dropped, the other things I think are absolutely essential.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

/

Now for reasons in putting forth the request for lumber on the root house, this past winter, as you know, held below forty-five and fifty for almost a month and this played havoc with our roots and potatoes, although we had them covered even better than at other years. Today we took out three wagon loads of potatoes that had been frozen during the winter. This would be avoided if we had the lumber to finish the inside.

Hoping this will give you the information that you required in reference to the letter that you have received from the Department,

I remain,

Yours faithfully,

John. F. J. Marshall

(Rev.)J.F.J. Marshall,
Principal.

JFJM/GED.
PP. 2.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

108-22

OFFICE OF
INDIAN AGENT

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 14 1936
RECORDS

Kenora, Ontario.
May, 11th. 1936

Dear Sir:

Replying to your letter 129-6-5 of 1st. inst. re. estimates Sioux Lookout Residential School. Inclosed please find letters from the Principal which we believe gives you the information required.

We will be glad to know what is authorized, so we can notify the Principal.

Your obedient servant,

Hank Edwards

Indian Agent.

Sls 625
Barn
not here 500

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.

Kindly return correspondence
H.E.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Ottawa, May 15, 1936.

Reverend Sir:

Mr. Agent Edwards has forwarded communications which he received from you, dated the 9th instant, regarding the lumber, labour, etc., required to complete the barn ceiling; repairs to hayloft floor; reinforcement of joists in hayloft; installing cement floor in barn; also stating the farm machinery required and requesting that a small pit silo be provided, at the Sioux Lookout Residential School.

In this connection I would say that our appropriation for the current fiscal year provides an amount of $625 to erect a silo and $500 to complete barn and root-house. From this amount, however, it will be necessary to deduct the sum of $262.50, in payment for cement for the barn floor, as this account was not paid before our books closed for the last fiscal year. In connection with the work yet to be done, as stated above, only the sum of approximately $840 would be available to cover the cost of all work at your school this year. I would request that you furnish as close an estimate as possible of the lumber and other material required, the cost of any extra labour and also state the type of labour. We would then be in a position to advise Mr. Agent Edwards regarding the purchase of the materials and the employing of the extra labour.

I note that you intend to try out a small pit silo, in preference to one of the barrel type. If so, the building of the pit silo would save considerable expense, leaving funds from the amount available for other purposes.

You might also advise as to the cost of supplying a hay mower and a hay rake, also an ensilage cutter. It is doubtful, however, if we will have funds to supply all this farm equipment.

It is noted that you are progressing with the painting of the interior of the school building; that the work in painting the chapel, the two dormitories on the girls' side and some staff rooms has been completed; also that you expect to have the cement for the barn flooring delivered at an early date.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Rev. J.F.J. Marshall,
Principal,
Indian Residential School,
Sioux Lookout, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EX'D.

Ottawa, May 15, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 11th instant, enclosing several communications which you received from the Principal of the Sioux Lookout Indian Residential School, regarding the work which he requires be carried out, in completing the barn and building a silo and also his request for farm machinery.

In this connection I have to say that the Department is communicating direct with the Principal, requesting him to supply further information. When his reply is received, you will be advised regarding the work that can be authorized in the purchase of material, extra labour, etc. The Principal's letter to you will be returned at that time.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
K e n o r a, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To Reverend J.F.J.Marshall, Principal.
Indian Residential School,
Sioux Lookout,
Ontario.

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| May. | 14. | To allowance for Night Watchman at Sioux Lookout Residential School for the month of April 1936 | 40 | 00 |

Sioux Lookout Residential School, allotment #2 sub allotment #279
Authority, Department letter 129-6-5 March, 21st. 1935

TRIPLICATE FOR FILE
18.5.36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

#7980

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Frank Edwards
Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

Letter No. 110

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18 1936
RECORDS

*Office of the* Kenora, Ontario. *Indian Agency,*

May. 14th. *19* 36

*Sir,*

FID.

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 7980 ,

*amounting to $* 40:00 *in favour*

*of* Reverend J.F.J.Marshall. Principal, Indian Residential Sch; Sioux Lookout, Ontario.

*for* Allowance for Night Watchman at Sioux Lookout Residential School for the month of April, 1936

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* March, 21st. 1936.

*Your obedient servant,*

Jack Edwards

*Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

C.N.R. 2537
1-26

1

THE ORIGINAL PREPAID FREIGHT BILLS MUST BE SURRENDERED FOR OVERCHARGES TO BE REFUNDED AND MUST ACCOMPANY CLAIMS FOR OVERCHARGE, LOSS OR DAMAGE.

# PREPAID FREIGHT BILL

FREIGHT BILL No. | PRO. No.

STATION Sioux Lookout, Ont. DATE May 23 19 36

CONSIGNOR A.A.J.McDonald,

DESTINATION Sioux Lookout, Ont.

To CANADIAN NATIONAL RAILWAYS Dr.
FOR CHARGES ON ARTICLES TO BE TRANSPORTED

ROUTE

| WAYBILLED TO | W/B DATE | W/B No. | FULL NAME OF CONSIGNEE | CAR INITIALS AND NUMBER |
|---|---|---|---|---|
| Pelican, Ont. | May 23rd/36 | | Indian Residential School | CN 430169 |

| No. of Packages | DESCRIPTION OF ARTICLES AND MARKS | WEIGHT | RATE | FREIGHT | ADVANCES | PREPAID |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 250 | Bgs. Cement | 21875 | 15 | 32.81 | - | |

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John J. Marshall
Principal

CAN. NAT. RYS.
FREIGHT OFFICE
MAY 23 1936
SIOUX LOOKOUT, ONT.

TOTAL $ 32.81

RECEIVED PAYMENT FOR THE RAILWAY
A.W. Nicholson
AGENT PER. W.J.C. 19
Collector or Cashier

Make Cheques Payable To
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
Unless Charges Are Paid To
Cartage Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Sioux Lookout, Ont... May 25th .....1936..

M. Indian Residential School;

....Sioux Lookout, Ont.....

IN ACCOUNT WITH

# ALLAN A. J. MacDONALD

## GENERAL HARDWARE

**Lumber, Sash and Doors, Paints and Varnishes, Electrical Supplies and Roofing.**

Accounts due when rendered. 8 % interest charged on overdue accounts

| | | | |
|---|---|---|---|
| May 25 | To 250 sacks Can. Cement @ 1.05 | | 262 50 |
| | F. O. B. Pelican. | | |

Ref. Bf. & Bpts. Ledger
Folio 129-6-5
Date May 15.36

CERTIFIED CORRECT
SUPPLIES FURNISHED
CHARGES FAIR AND JUST
John L. J. Marshall
Principal

SIOUX LOOKOUT
INDIAN RESIDENTIAL
SCHOOL
JUN 1 0 1936
SIOUX LOOKOUT, ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADA

Vote No. .....

Treaty No. 3

# DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

To ..... Allan A. J. MacDonald, .....

Sioux Lookout, .....

Ontario. .....

| DATE | | SERVICE | AMOUNT | |
|---|---|---|---|---|
| 1936 | | | | |
| Augt. | 3 | To account rendered per Vouchers attached | 262 | 50 |
| | | Cement for Sioux Lookout Residential School | | |

Sioux Lookout Residential School allotment #2 sub allot. 287

Authority Dept.letter 129-6-5 May 15th. 1936

#8006

TRIPLICATE FOR FILE
11. 8. 36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

TOTAL,

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

J Mikle
fr
..... Agent

FORM No. 506

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

CANADA

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
AUG 5 1936
RECORDS

Letter No. 110

*Office of the* Kenora, Ontario *Indian Agency,*

E.R.
166
470
243

August, 3rd. *19* 36

*Sir,*

EX'D.

*I enclose herewith Vouchers Nos.* 8006,

R

*amounting to $* 262:50 *in favour*

*of* Allan A.J. MacDonald, Sioux Lookout, Ontario.

*for* Cement for repairs at Sioux Lookout Residential School

*This expenditure was authorized by Departmental*

*Letter No.* 129-6-5 *dated* May, 15th. 1936

*Your obedient servant,*

D Mickle

*for* *Indian Agent.*

*The Secretary,*
*Department of Indian Affairs,*
*Ottawa.*

Form No. 518

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

2M— 1936

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boiler.

Information regarding this inspection on back.

*BOILER INSPECTION BRANCH* — ONTARIO — *DEPARTMENT OF LABOUR*

Certificate No. S-312

Date of Inspection 11-8-36 Boiler No. 1144

Owner Department of Indian Affairs, Capt. Frank Edwards, Ind. Agent, Kenora
Address of Owner

Name of User Sioux Lookout Ind. Res. School Address Pelican, Ontario.
If user is not owner, give names of both — Rev. Marshall, Principal.

Location of Boiler Sioux Lookout Indian Residential School, Pelican, Ontario.
Street — Town — County

Boiler used for Laundry Purposes. Business Education

Type of Boiler 1 used Vertical Year Built If unknown, estimate Made by

Diam. of Shell or Drums 24" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 60"

Material Iron or steel Brand and T.S

Thickness of Plate Long Seam Lap or butt Dia. of Rivets Riveting

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 28 Dia 2" Length 36" Long. seam Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament If tubes enter shell Thickness and Form of Head

Headers, Water Tube Boilers Steel or Cast Iron Distance, Upper Tubes to Shell Hrt. Loco. or Scotch Marine

Area to be Stayed Each head above tubes Each head below tubes

Stays above Tubes No. and Size of Rivets per Stay
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stays below Tubes
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stay Bolts, Max. Pitch ins ins Dia ins No. of Rows If Hollow

Dome: Dia ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell No. of rows Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome

Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia ins. Length Thickness ins. Type (Corrugated Adamson Ring, etc).

Safety Valves, Type Size ins. No Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 125 This inspection Lbs 125 Previous inspection Lbs. Factor of Safety This inspection Hydrostatic test Lbs.

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered
Give details and sketches on squared blank

H.R.T.Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data [illegible] Compute Strength

Affairs. (RG 10, Vol. [illegible]

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell ..... In Heads .....
Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....

Tube Ends—Which Beaded ..... Which Flared ..... Water Tubes, Give Gauge .....
Flues over 6″ Dia ..... Thickness ..... Length of Section ..... How Riveted, or Welded .....
Flat Surfaces—Are They Properly Braced? ..... If Not, State Where Deficient .....
Blow-off, if exposed to Flame, How Protected ..... Are connections Full Size from Boiler to Valves? .....
Material of Pipe ..... Standard or Extra Heavy .....
Number of Blow-off Valves ..... Number of Cocks .....
Feed—Location of Entrance ..... of Discharge ..... Number of Pumps .....
Number of Injectors ..... Feed Water Heater ..... Type .....
Source of Water Supply ..... Quality .....
Water Column—set at Proper Height ..... Size of Connecting Pipes ..... Type of Valve, if Used .....
Two or More Boilers over one Furnace .....
How Connected Between Water Spaces ..... If by Pipe, Give Size .....
Fusible Plug, Size ..... Dia. of Fusible Metal ..... Location ..... Approved Make .....
Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed? .....
Size and Type of Stop Valve ..... Are Steam Lines Properly Drained? .....
Any Drains Recommended No Is Main Stop Valve Automatic Non-return? ..... Maker .....
Steam Gauge—Was it Tested? Yes Graduated to ..... Lbs. Material and Size of Syphon .....
Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....
Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....
Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....
Are Returns by Gravity? If Not, State How .....
Does any Water or Steam Leave the System? .....
Have any Sections Cracked Previously? ..... If So, When and How Repaired .....
Name of Informant ..... Connected with Firm ..... Years ..... Owner / Tenant / Engineer
Safety Valves—Set at ..... lbs. Ordinary Working Pressure .....
Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Steam Gauge tested O.K.

Water Gauge and try cocks all clear.

Boiler well washed out and looks good internally. Sal Soda being used.

Tubes, uptakes, grates etc. all cleaned out.

All handholes and washout plugs taken out.

Calculations — Factor of Safety .....
Eff'cy. of Long Seam Pl. = ..... = Rivets = .....
Com. Eff'cy. = ..... = W.P. of Shell = .....
Eff'cy. of Circum. Seams. Pl. = ..... Rivets = .....
Furnace:

Domes: Staying:

Boiler Pressure Limited by:
Canadian [illegible] Regulation [illegible] 215, file 470-5, P[illegible]

ARCHIVES
CHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

2M— 1936

# BOILER DATA REPORT No. Annual

See original report for construction of boilers.

Information regarding this inspection on back.

*BOILER INSPECTION BRANCH* *DEPARTMENT OF LABOUR*

ONTARIO DEPT. OF MINES AND NORTHERN AFFAIRS

SEP 8 1936

Date of Inspection 11-8-36 Certificate No. S-310 & 20311

Boiler No. 1142 & 1143

Owner Department of Indian Affairs, Capt. Frank Edwards, Ind. Agt. Kenora.
Address of Owner

Name of User Sioux Lookout Indian Res. Sch. Address Pelican, Ontario.
If user is not owner, give names of both

Location of Boiler Sioux Lookout Indian Residential School, Pelican, Ontario. Rev. Marshall, Principal.
Street Town County

Boiler used for Heating purposes Business Education

Type of Boiler 2 used Loco heating Year Built Made by
If unknown, estimate

Diam. of Shell or Drums 54" No. of Drums Length of Drums

No. of Sections, or Courses Length Overall 10'

Material Brand and T.S
Iron or steel

Thickness of Plate Long Seam Dia. of Rivets Riveting
Lap or butt

Dia. of Rivet Holes Pitch of Rivets Efficiency

Thickness of Tube Sheet No. of Tubes 36 Dia 3" 8'10" Long. seam Length 9'11" Pitch of Tube Hole

Efficiency of Tube Ligament Thickness and Form of Head
If tubes enter shell

Headers, Water Tube Boilers Distance, Upper Tubes to Shell
Steel or Cast Iron Hrt. Loco. or Scotch Marine

Area to be Stayed
Each head above tubes Each head below tubes

Stays above Tubes No. and Size of Rivets per Stay
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stays below Tubes
No. each head and type (through head to head, or diagonal, welded or weldless), net cross sectional area

Stay Bolts, Max. Pitch ins ins Dia ins No. of Rows If Hollow

Dome: Dia ins. Plates ins. Riveting Head, Flat or Dished

Riveted to Shell Is Opening in Shell Full Size of Dome? Braces in Dome
No. of rows

Neutral Sheet Reinforcement Neutral Sheet Stays

Furnace: Dia ins. Length Thickness ins. Type
(Corrugated Adamson Ring, etc).

Safety Valves, Type Size ins. No Area of Grate Sq. Ft.

Pressure Gauge No. of Water Gauges Location No. and Sizes of Try Cocks

Size of Blow-off Where Located

Check Valves: on Return Pipes on Feed Pipes Feed Pipe Size

How Many Feed Appliances

Stop Valves: on Steam Pipes on Return Pipes On other Connections

Pressure Allowed 30 Lbs 30 Lbs. Factor of Safety Hydrostatic test Lbs.
This inspection Previous inspection This inspection

Is Condition of Boiler and Fittings such that Certificate may be issued? Yes

Any Changes or Repairs Ordered See over.
Give details and sketches on squared blank

H.R.T.Boiler: Flush or Overhanging Front How is Boiler Supported?

No. of Lugs If Suspended, Give Full Details

Grates or Firebox: Width Length Other Details

Kind of Fuel Used Automatic Stoker Type Maker

Superheater Type Approved Is Heat Applied Direct?

Superheater Safety Valves Size Type

Is there a Stop Valve between boiler and Super heater?

Cone Top—Make Sketch Giving Full Bracing Data

Manhole—If in Shell, Give all Data Necessary to Compute Strength

PUBLIC ARCHIVES CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Handholes, Number in Shell ..... In Heads .....
Mud Drums—Give all Data Necessary to Compute Strength .....

Tube Ends—Which Beaded ..... Which Flared ..... Water Tubes, Give Gauge .....
Flues over 6" Dia ..... Thickness ..... Length of Section ..... How Riveted, or Welded .....
Flat Surfaces—Are They Properly Braced? ..... If Not, State Where Deficient .....
Blow-off, if exposed to Flame, How Protected ..... Are connections Full Size from Boiler to Valves? .....
Material of Pipe ..... Standard or Extra Heavy .....
Number of Blow-off Valves ..... Number of Cocks .....
Feed—Location of Entrance ..... of Discharge ..... Number of Pumps .....
Number of Injectors ..... Feed Water Heater ..... Type .....
Source of Water Supply ..... Quality .....
Water Column—set at Proper Height ..... Size of Connecting Pipes ..... Type of Valve, if Used .....
Two or More Boilers over one Furnace .....
How Connected Between Water Spaces ..... If by Pipe, Give Size .....
Fusible Plug, Size ..... Dia. of Fusible Metal ..... Location ..... Approved Make .....
Steam Pipe—Can Water Collect in Steam Pipes with Stop Valve Closed? .....
Size and Type of Stop Valve ..... Are Steam Lines Properly Drained? .....
Any Drains Recommended No Is Main Stop Valve Automatic Non-return? ..... Maker .....
Steam Gauge—Was it Tested? Yes Graduated to ..... Lbs. Material and Size of Syphon .....
Damper Regulator—Connected to Steam or Water Space .....
Is there a Stop Valve between each Boiler and Safety Valve? .....
Cast Iron Sectional Boiler's Maker's Trade Name and Number .....
Are Returns by Gravity? If Not, State How .....
Does any Water or Steam Leave the System? .....
Have any Sections Cracked Previously? ..... If So, When and How Repaired .....
Name of Informant ..... Connected with Firm ..... Years ..... Owner Tenant Engineer
Safety Valves—Set at ..... lbs. Ordinary Working Pressure .....
Conditions of This Boiler Internally .....

Sketches

Boilers have been well washed out and look good internally.
Sal Soda being used.

Steam gauges tested O.K. New glass to be fitted to same.

Water gauges and try cocks all clear.

Regarding corrosion which has taken place in the uptake, I would advise this being patched or a pair of sliding doors fitted which would also act as clean outs.

Calculations — Factor of Safety .....
Eff'cy. of Long Seam Pl. = ..... = ..... Rivets = .....
Com. Eff'cy. = ..... = W.P. of Shell = .....
Eff'cy. of Circum. Seams. Pl. = ..... Rivets = .....
Furnace:

Dome: Staying:

Boiler Pressure Limited by: 215, file 47[illegible]

Canadian Interprovincial Regulations.

ARCHIVES
PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EXD.

Ottawa, September 10, 1936.

Dear Sir:

The following report has been received from John M. Kelly, boiler inspector, with reference to the Sioux Lookout Indian Residential School:

"Re boilers Nos. 1142 & 1143.

Boilers have been well washed out and look good internally.
Sal Soda being used.
Steam Gauges tested O.K. New glasses to be fitted to same.
Water gauges and try cocks all clear.
Regarding corrosion which has taken place in the uptake, I would advise this being patched or a pair of sliding doors fitted which would act as clean outs."

The above should be brought to the attention of the Principal of the Sioux Lookout Residential School.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

F. Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-6.

FORM T.D. 2 X.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

| TIME FILED |
| --- |
| |
| CHECK |
| |

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, September 28, 1936.

NIGHT LETTER

FRANK EDWARDS,
Indian Agent,
KENORA, Ont.

REGRET TO LEARN OUTBREAK OF FIRE OCCASIONING CONSIDERABLE DAMAGE SIOUX LOOKOUT SCHOOL -stop- REPORT ON YOUR RETURN FULL PARTICULARS AS TO CAUSE AMOUNT OF DAMAGE AND COST OF REPAIRS.

T. R. L. MacINNES.

Thru
Chg. Dept.
I. A.

129-6-5

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH COMPANY
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

C.D. 1X
*This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.*

| TELEGRAM | | CABLEGRAM | |
| --- | --- | --- | --- |
| FULL RATE | | FULL RATE | |
| DAY LETTER | DL | CODE | CDE |
| NIGHT LETTER | NL | DEFERRED | LC |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLY |

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal.

B74RAGS 35 COLLECT NL STANDARD TIME

KENORA ONT SEPT 27TH

458

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS SEP 28 1936 RECEIVED

SECRETARY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA ONT.

RECEIVED TELEGRAM FROM SIOUXLOOKOUT SCHOOL ENGINE ROOM BADLY DAMAGED BY FIRE EIGHT PM SATURDAY EVERYBODY SAFE FIRE RANGERS ON GUARD ALL NIGHT WATER AND LIGHT CUT OFF STOP LEAVING FOR SCHOOL TONIGHT TO INVESTIGATE.

FRANK EDWARDS

926PM

Edwards should forward full report.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

- COPY -

Toronto, Ont., October 1/36.

Dept. of Indian Affairs,
c/o General Supt.,
Ottawa, Ont.

TO CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS - Dr.

For Rental as Under

Period of One Year Ending Sept. 30/37

Date of Lease Oct. 1/27

Lease No. W-1198-A

Description of Property Place metallic td. circuit

Location on our poles between Pelican Lake & Sioux Lookout approx. 5.17 mi. Quibell Sub

Rental $60.00 per annum $60.00

Payable: Yearly in advance

510 CNR (CGR) 29.29
521 CNT 30.08

202

DUPLICATE FOR FILE
5-10-36
Voucher in duplicate detached
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

120-6-6

FORM T.D. 8 N.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, September 29, 1936.

NIGHT LETTER

Captain Frank Edwards,
Royal Alexandra Hotel,
Winnipeg, Man.

DEPARTMENT APPROVES TEMPORARY ARRANGEMENTS MADE BY YOU FOR WATER AND LIGHT SIOUX LOOKOUT SCHOOL -stop- WILL AWAIT YOUR REPORT GIVING DETAILS WHAT REPAIRS AND EQUIPMENT REQUIRED -stop- REGRET ILLNESS OF PRINCIPAL.

GFM

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept.
I. A.

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

C.D. 1R
*This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.*

| TELEGRAM | | CABLEGRAM | |
|---|---|---|---|
| FULL RATE | | FULL RATE | |
| DAY LETTER | DL | CODE | CDE |
| NIGHT LETTER | NL | DEFERRED | LC |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLT |

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal.

R MA185 SC COLLECT DL

STANDARD TIME

R WINNIPEG MAN 29 207P

1936 SEP 29 PM 3 41

SECRETARY DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA

374

SIOUXLOOKOUT SCHOOL ENGINE ROOM BADLY BURNED/BORROWED PUMP FROM FORESTRY FOR TEMPORARY WATER SUPPLY/SENDING TONIGHT EXPERT LISTER ENGINE GOY WITH ENGINE AND GENERATOR TO SUPPLY TEMPORARY LIGHT/ PRINCIPAL OPERATED ON TODAY WINNIPEG HOSPITAL AND INSPECTOR HAMILTON AWAY/WRITING TONIGHT/WIRE AUTHORITY ROYAL ALEXANDRA HOTEL

FRANK EDWARDS

THIS IS A COLLECT MESSAGE KINDLY ADVISE US TO-DAY IF YOU DECLINE TO PAY CHARGES

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

I wired Ottawa and received authority for what I have done and as soon as we know what is necessary I will wire for further authority. Would you ask Mr. Sivier or Mr. Mayo if they could get someone from Sioux Lookout to estimate what it would cost to get men to do the work, so that I can wire Ottawa and get authority. *to repair the buildings*.

I could not find a cement mixer in Sioux Lookout, but I am asking Colonel Marmigan to ship a mixer from Winnipeg.

I do not think there is much chance of building a new machine shop outside or putting compression water tanks in the school. If there is anything further you think I can do, don't hesitate to write me or wire. I am very sowry about Mr. Marshall's illness and hope everything comes along well and that he will soon be around.

Yours very sincerely,

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Copy to Dept for their information
J.E.

129-6-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 3 1936
RECORDS

No. 108-22

Kenora, Ontario,
October 1, 1936.

Mrs. J. Marshall,
Indian Residential School
Sioux Lookout, Ontario.

Dear Mrs. Marshall:

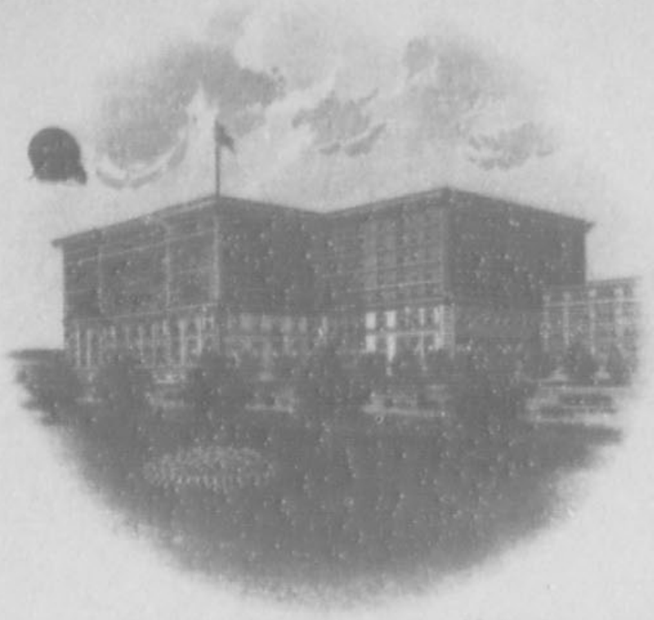
As soon as I got to Winnipeg I went to see Mr. Marshall at the General Hospital, but was informed he was in the operating room. I went there again in the afternoon and saw him for a minute or two, but of course could not talk to him very much. He had heard of the fire, but I let him understand it was a very small thing and that nobody was hurt and that you were alright as was everybody else. I also interviewed Colonel Marmigan and also visited Archdeacon Matheson. I arranged with Messrs. Mumford and Medland to send a man to Sioux Lookout that night with an engine and generator. I also arranged with Mr. North of the Canadian National Railway to make sure this was put on the local and taken to Pelican next morning. This engine provides about fifty lights so that you would not be without temporary lights until something can be done. Whilst in Sioux Lookout I also arranged with the Forestry people to leave their pump there so that you could get water. Unfortunately, Mr. Montgomery of Mumford and Medland was out of town and would not be back until the end of this week. Mr. Mumford promised me that when his man returned from the school, he would send me a report as to what was necessary to put the Lister engine into commission and put everything right as regards to machinery. He would also examine the batteries and when we receive this report we will know what to do.

Dr. Westgate returned from Toronto yesterday morning and I saw him and as the doctor at the hospital had told me that Mr. Marshall would be in the hospital for a month longer and that he would not be able to do much work or any work for six weeks after that, Dr. Westgate is I believe, writing Rev. Mr. Sivier at Sioux Lookout to ask him if he would go to the school fairly often and give mr. Mayo and yourself any assistance he could as the school could not be left without further assistance.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



ROYAL ALEXANDRA HOTEL
WINNIPEG, MAN.

Canadian Pacific Hotels



Your obedient servant,

Frank Edwards

INDIAN AGENT.

FE/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

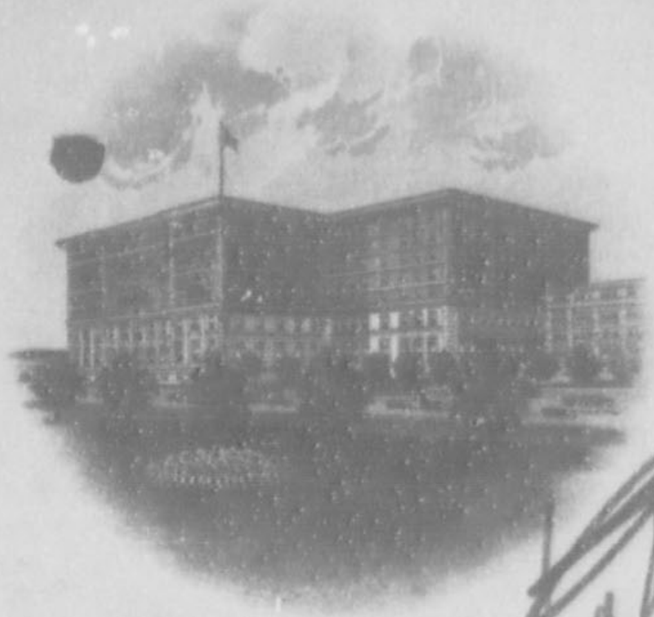
# CORRECTION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5



ROYAL ALEXANDRA HOTEL
WINNIPEG, MAN.

# Canadian Pacific Hotels

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 9 1936
RECORDS

September 29, 1936.

Assistant Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

R

Dear Sir;

I wired you on Sunday that I had received a telegram from the Sioux Lookout Indian residential school that they had had a fire and that I was leaving to investigate.

I left Kenora Sunday evening and arrived at the school 2;00 a.m. Monday morning and found that the fire had evidently started in the engine room, most likely from the exhaust of the engine. The exhaust pipe has run through the same hole since the school was erected, but for some reason the fire started at that point.

No damage was done to the main parts of the building but the interior of the engine room is badly burned, as are also some of the rafters and joists. I do not know what damage was done to the engine or the batteries. This cannot be ascertained until an expert examines them.

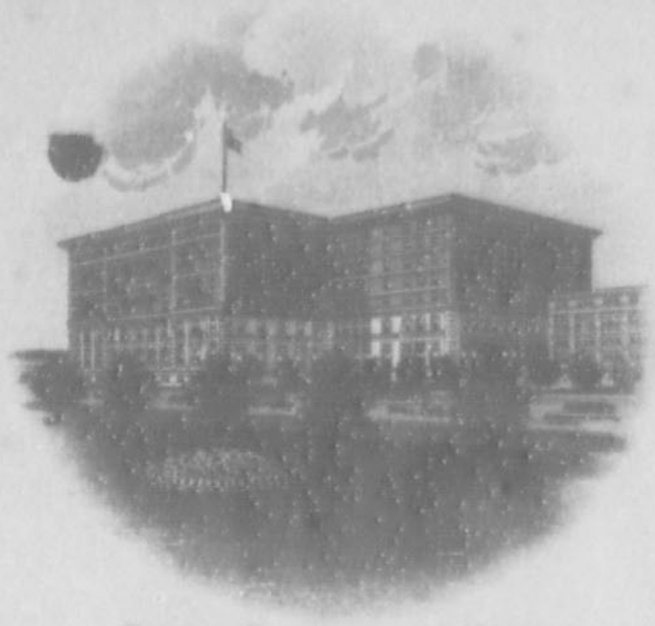
The fire started about 8;00 p.m. on Saturday. A message was sent to Sioux Lookout and the Canadian National Railway sent two coaches and men with equipment to Pelican. The Ontario Forestry also sent a number of men, pumps, etc. but the fire had been extinguished before they got there.

In addition to the damage to the engine room, the fire had travelled between the walls as far as the bake room, and also travelled up inside the walls around the chapel, but had not broken through. The staff managed to extinguish the fire by 9;00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



ROYAL ALEXANDRA HOTEL
WINNIPEG, MAN.



o'clock, although quite a little damage was done by the fire and water and also by the holes which had to be made through the roof and building to get the water to the fire.

After the fire, there was, of course, no water or lights but the Ontario Forestry had left a pump there for a few days so as to take care of the water. I also borrowed a few lanterns and,with the ones they had at the school, they are managing, but with great inconvenience.

I came on to Winnipeg this morning to see the Principal, the Reverend J. Marshall, but found he was in the General Hospital, here, undergoing an operation and of course could not proceed. I called at the English Church Missionary Society and saw Colonel Marmigan but he had no suggestions to make. However, he rang up Archbishop Matheson and I am going to see him this afternoon. Owing to the urgency of the situation I wired you the following telegram;

Secretary of Indian Affairs, Ottawa.

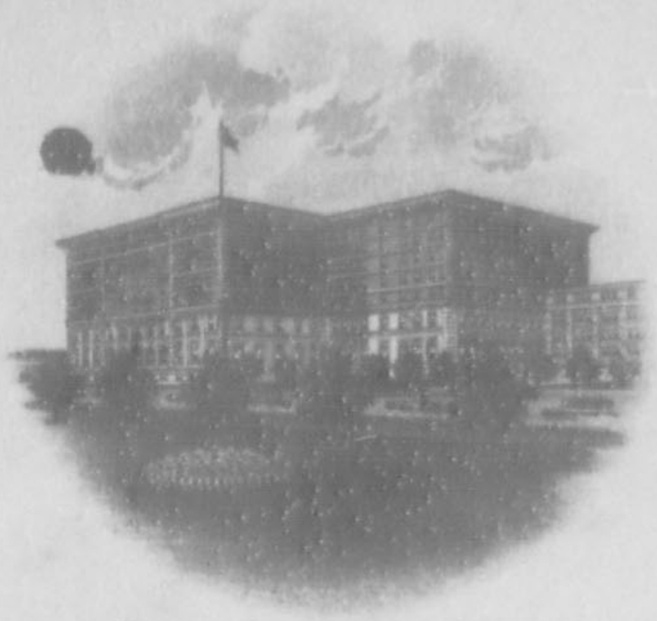
Sioux Lookout school engine room badly burned borrowed pump from forestry for temporary water supply sending tonight expert Lister engine Co. with engine and generator to supply temporary light Principal operated on today Winnipeg hospital and Inspector Hamilton away Writing tonight - wire authority Royal Alexandra Hotel.

As I had to make arrangements for light, I trust this meets with your approval. I am getting the engine and generator from Messrs. Munford and Medland, who are the agents for the Lister Motors, which is the engine at present in the school. They are going to find out what is the trouble and give me an estimate of the cost of repairing the engine damaged by the fire. They are also going to let

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



ROYAL ALEXANDRA HOTEL
WINNIPEG, MAN.

me know if the batteries are destroyed as the heat was very intense and melted the wax from the top of them and they may be spoilt.

I called to see Inspector Hamilton, but he was out of town and will not be back for some days.

It is difficult to estimate the amount of damage done, but outside of the engine and tools damaged, I imagine about $2,000 would do the necessary repairs. I should be glad if you would wire me authority to do what we think advisable up to about that amount, and when we get a full report as to what the total amount it will take to rebuild and repair, we will let you know.

Luckily, they only have about ninety children in the school at the present time, as many have not returned from vacation.

I would also like to receive authority to purchase refills for the eight 2½ gallon fomites fire extinguishers.

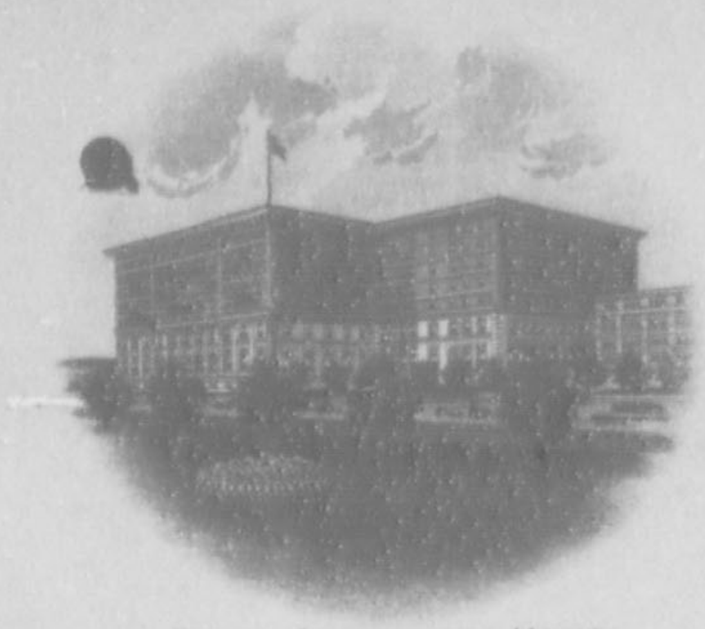
I am staying over in Winnipeg tonight to make sure we get the expert and the engine away tonight to Sioux Lookout, and I have arranged with the Canadian National Railway so that the man and engine can be taken to Pelican tomorrow morning, where they will be met by the school and the engine put into temporary use. I do not imagine the cost of sending the expert , and use of the engine borrowed, will be more than $150.00, but it is difficult to estimate the exact amount.

I would therefore like to receive blank authority for the expenditures suggested above so that the situation can be taken care of. I will write you further as soon as I have any more information.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca



ROYAL ALEXANDRA HOTEL
WINNIPEG, MAN.

Canadian Pacific Hotels



Your obedient servant,

Frank Edwards

INDIAN AGENT.

FE/S

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario,
October 2, 1936.

No. 100-22

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir: Sioux Lookout School

Whilst on my inspection trip at Sioux Lookout early this week, I found they were unable to work at laying the concrete floor in the barn owing to having no suitable cement mixer. They have borrowed one, but it was not workable and as the cold weather is coming the work had to be completed immediately and as the principal was in the General Hospital in Winnipeg and would not be back for some months I discussed the matter with Colonel Kernaghan, of the Indian School Mission and asked him to purchase a cement mixer at the cost of $40.00 f.o.b. Pelican. He is purchasing this from the Eaton Company as they were the cheapest, and is having this shipped to the school. The Department had to supply material and the school undertook the labor. I therefore think this is a legitimate charge against us and should be glad to receive authority for payment of the account.

Your obedient servant,

Jack Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

108-22.

Ottawa, October 6, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 2nd instant, informing the Department that it was necessary to supply a cement mixer to carry out the work of laying the concrete floor in the barn at the Sioux Lookout Indian Residential School, and that same was supplied at a cost of $40.

The Department will approve of this purchase, and an account, in triplicate, properly certified, should be forwarded, covering the cost.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

October 6, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

A fire occurred on the evening of the 29th ultimo in the engine room of the Indian Residential School, Sioux Lookout, a government-owned institution, (Electoral District of Port Arthur-Thunder Bay) Ont., Kenora Indian Agency. Upon being advised, the local Indian Agent immediately proceeded from Kenora to Sioux Lookout, and, in his report, he states as follows:-

"The fire started in the engine room, most likely from the exhaust of the engine. The exhaust pipe has run through the same hole since the school was erected, but, for some reason, the fire started at that point. No damage was done to the main parts of the building but the interior of the engine room is badly burned as are also some of the rafters and joists. Considerable damage was done to the engine and the batteries of the lighting system.

"In addition to the damage to the engine room, the fire travelled between the walls as far as the bake room and also travelled up inside the walls around the chapel but had not broken through. The staff managed to extinguish the fire. Considerable damage was done by the fire and water and also by the holes which had to be made through the roof and sides of the building to get the water to the fire.

"As a result of the fire, there was no water or lights in the school. Arrangements were made with

- the local

JS

5/10/36

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the local Ontario Forestry Service, who have supplied a pump for a few days, to take care of the water supply. Lanterns have been supplied, and the school is managing, with great inconvenience, in supplying light."

The Agent has arranged with Messrs. Mumford and Medland, agents for the Lister Motors, Winnipeg, for the loan of an engine and generator and also for them to forward an expert to examine the damage to the engine, the batteries of the lighting system and the water pumping equipment.

The Agent states, further, that it is difficult to ascertain the amount of damage, but he estimates it to be approximately $2,000.00, in making the necessary repairs to the lighting and water systems and the building. No blame appears to be attached to the staff of the school in the outbreak of the fire.

As it is necessary that immediate action be taken in restoring the lighting and water systems, the Agent requests that he be given blanket authority to incur an expenditure of, approximately, $2,000.00, in making the necessary repairs. He will arrange for the purchase of materials, from firms on the approved list. In the installing and overhauling of the lighting and water systems, the labour would be carried out by the firms supplying the equipment. The greater part of the other labour in repairs to the building could be performed by the school staff.

I would recommend, for early approval, that Mr. Agent Edwards be granted authority to overhaul the equipment, purchase any new equipment required and undertake the repairs to the building, at a cost of approximately $2,000. Funds for this purpose could be provided from the Appropriation for Indian Education. Unfortunately, the Principal, of the School, Rev. J.F.J. Marshall, is in hospital in Winnipeg, where he has undergone a serious operation. Mr. Edwards wishes early instructions, and I would request that he be given the authority to undertake the repairs.

Deputy Superintendent General.

Schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

October 6, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

A fire occurred on the evening of the 29th ultimo in the engine room of the Indian Residential School, Sioux Lookout, a government-owned institution, (Electoral District of Port Arthur-Thunder Bay) Ont., Kenora Indian Agency. Upon being advised, the local Indian Agent immediately proceeded from Kenora to Sioux Lookout, and, in his report, he states as follows:-

"The fire started in the engine room, most likely from the exhaust of the engine. The exhaust pipe has run through the same hole since the school was erected, but, for some reason, the fire started at that point. No damage was done to the main parts of the building but the interior of the engine room is badly burned as are also some of the rafters and joists. Considerable damage was done to the engine and the batteries of the lighting system.

"In addition to the damage to the engine room, the fire travelled between the walls as far as the bake room and also travelled up inside the walls around the chapel but had not broken through. The staff managed to extinguish the fire. Considerable damage was done by the fire and water and also by the holes which had to be made through the roof and sides of the building to get the water to the fire.

"As a result of the fire, there was no water or lights in the school. Arrangements were made with

- the local

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

the local Ontario Forestry Service, who have supplied a pump for a few days, to take care of the water supply. Lanterns have been supplied, and the school is managing, with great inconvenience, in supplying light."

The Agent has arranged with Messrs. Mumford and Medland, agents for the Lister Motors, Winnipeg, for the loan of an engine and generator and also for them to forward an expert to examine the damage to the engine, the batteries of the lighting system and the water pumping equipment.

The Agent states, further, that it is difficult to ascertain the amount of damage, but he estimates it to be approximately $2,000.00, in making the necessary repairs to the lighting and water systems and the building. No blame appears to be attached to the staff of the school in the outbreak of the fire.

As it is necessary that immediate action be taken in restoring the lighting and water systems, the Agent requests that he be given blanket authority to incur an expenditure of, approximately, $2,000.00, in making the necessary repairs. He will arrange for the purchase of materials, from firms on the approved list. In the installing and overhauling of the lighting and water systems, the labour would be carried out by the firms supplying the equipment. The greater part of the other labour in repairs to the building could be performed by the school staff.

I would recommend, for early approval, that Mr. Agent Edwards be granted authority to overhaul the equipment, purchase any new equipment required and undertake the repairs to the building, at a cost of approximately $2,000. Funds for this purpose could be provided from the Appropriation for Indian Education. Unfortunately, the Principal, of the School, Rev. J.F.J. Marshall, is in hospital in Winnipeg, where he has undergone a serious operation. Mr. Edwards wishes early instructions, and I would request that he be given the authority to undertake the repairs.

APPROVED
D.C.M.
1/12/23.

Harold W. Hill

Schools.

Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

129-6-6.

FORM T. D. 2N

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

# NIGHT LETTER

## CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, October 8, 1936.

FRANK EDWARDS,
Indian Agent,
KENORA, Ont.

REFERENCE YOUR LETTER TWENTY NINTH FIRE DAMAGE ENGINE ROOM AND EQUIPMENT SIOUX LOOKOUT SCHOOL MAY INCUR EXPENDITURE TWO THOUSAND DOLLARS EFFECTING REPAIRS -stop- WHEN MAKING PURCHASES WINNIPEG CONSULT INSPECTOR HAMILTON REGARDING FIRMS APPROVED LIST -stop- ACTION ALREADY TAKEN APPROVED -stop- HAVE EQUIPMENT AND BUILDING PLACED GOOD CONDITION EARLIEST POSSIBLE DATE.

A. F. MacKENZIE.

H.S. Deputy
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

EX'D.

Ottawa, October 8, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, reporting on the damage occasioned, by fire, to the engine room, equipment and walls at the Sioux Lookout Indian Residential School. It is noted that the fire started in the engine room, from the exhaust pipe.

The Department is pleased that, through prompt action of the staff and outside assistance, the building was saved and that there was no loss of life or accidents to the pupils and staff. From the facts stated by you, it would appear that the fire was accidental, although it is considered the engineer or other members of the staff should have noticed the condition of the exhaust pipe leading from the engine.

Regarding your request, that blanket authority be given you, in order that the damage incurred can be repaired and the building placed in good condition, I beg to confirm the following night lettergram to you, of today's date:-

"Reference your letter, twenty-ninth, fire damage, engine room and equipment, Sioux Lookout School, may incur expenditure two thousand dollars effecting repairs. When making purchases, Winnipeg, consult Inspector Hamilton regarding firms, approved list. Action already taken approved. Have equipment and building placed good condition earliest possible date."

It is noted that you borrowed a pump, for

- temporary

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

R. J. Gibson Esq.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

temporary water supply and have forwarded an engine and generator to supply temporary light. Further, it is noted that an expert from Messrs. Mumford and Medland will examine the lighting plant and engine and furnish an estimate of the cost of the repairs. You should make purchases from firms on the approved list, and, in the purchase of any equipment in Winnipeg, Inspector Hamilton should be consulted as to the source of supply.

The Department will leave in your hands the matter of effecting repairs to the plant and building, to a cost not exceeding the sum of $2,000. You should obtain itemized accounts, in triplicate, covering all expenditure, and these you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

You may purchase refills for the eight 2½ gallon Foamite fire extinguishers, forwarding certified accounts covering the cost. You should also render an itemized account, in triplicate, covering the cost of sending the expert and for the use of the borrowed engine.

I would request that you arrange to have all work completed at an early date.

I may add that the Department regrets the serious illness of Rev. Mr. Marshall, the Principal. It is noted that he will be absent from duty for a considerable period. It is hoped that there is some member of the staff who can carry on the work at this school satisfactorily.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Oct. 5, I936.

ENGINER ROOM
Building I6 X 25
West and East side wall all new wood work,
Ceiling joist and rafters
Metallic lining in ceiling and wall. and I coat of paint
New metal on roof
Two new windows and framces with storm sash.

BOILER ROOM
Portion of boiler room roof I5 X I8.

Roof over Boys' Entrance

Trap door and frame to attice of Chapel.

Storm Sash
4 34 X 68 7 lights
6 28 X 4I 6 lights
5 34 X 68 6 lights
reputtied, new glass, 2 coat paint

LAUNDRY 28 X 24
Ceiling scrapped and two coats paint
Walls I coat

BAKERY
Size 9 X I8
2 coats ceiling
I coat walls

VESTRY
Walls and ceiling 2 coats
Wainscoting Chapel I coat

New wall above boler room, outside, eastside of Vestry 25 ft.

Fred A. Imayo.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

108-22

# R. E. WRIGHT & COMPANY
## GENERAL CONTRACTORS

SIOUX LOOKOUT
ONTARIO

October 5th, 1936.

Mr. Frank Edwards,
Indian Agent,
KENORA, Ont.

Dear Sir:

We herewith submit tender in bulk for making good damage caused by fire to the Indian Residential School at Pelican, Ont.

We agree to furnish all material - supply all labour necessary to complete the work according to the specifications enclosed herewith, in a good and satisfactory manner for the sum of One thousand and Twenty- nine ($ 1,029.00) Dollars.

Trusting to be favoured with the contract,

We are,

Yours sincerely,
R. E. Wright & Co.,
per: R. E. Wright

Encl:

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

No. 108-22

Kenora, Ontario,
October 7, 1936.

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

Enclosed please find tender received from R. E. Wright & Company, General contractors, Sioux Lookout for building and repairing damage done by fire at the Sioux Lookout Indian Residential School. This contract only applies to damage to the building, not machinery etc. As soon as I receive an estimate of the cost in connection with the machinery, I will write you. In connection with this contract, apparently Fred A. Mayo, who is the engineer at the school and is in charge during the principal's stay in Winnipeg General Hospital has made out a list of what is required.

I do not think it will be possible for the school employees to do the work and they might have difficulty in obtaining labor. I do not think there is another contractor at Sioux Lookout who would be able to take on the work, but if you desire it I could go to Sioux Lookout and probably get Mr. Wright or some other person to take on the work on day labor. I should be glad to receive a reply as soon as possible that we can get the buildings repaired before the freeze up which will be very soon. It might also be difficult to take out the material once the lakes freeze up.

Your obedient servant,

Indian Agent.

See also letter Oct 8/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Oct. 6, 1936.

Captain Frank Edwards,
Kenora, Ontario.

Dear Captain Edwards:

In reply to your letter of Oct. Ist. We were sorry to hear that the improvements and extra engine room that we hoped to have could not be granted. There is nothing left but the next best.

The man from Mumford Medlands came down on Tuesday's train, spent the night at Canon Sevier's and came out on the Local in the morning with engine plant. Ittwas installed at once. There were many cross currents which had to be rectified, therefore there was not much light that night. By Saturday nigh lights were on from basement to the top floor. The pump from the engine room was also set up so that it was pumping water by Saturday. Mr. Lafreniere is now taking down radiator and doing other necessary things in the old engine room and also going over the old plant, necessary for his report.

Regarding the estimate, Edward went in to see Canon Sevier to get some one for that purpose. I thought Dr. Day might also help the Canon but as he was ill the Canon secured Mr. Wright, a contractor in town who has had most of the building there to do. He came out with the Canon this morning by boat, took his notes and will let you know at once of his estimate.

The man from the Forestry Department has been most faithful in supplying us with water and has been most kind in many other ways.

Now I have come to one of the most important items of this letter, and that is that it is almost impossible to get through the winter with the present tank. Last winter towards the end we had to trust to luck that it or the pipes did not freeze when it was impossible to get into the tank house, with the danger of tons of ice hanging overhead, the ice forming higher every day covered the base of the stove. Every day around the door before one could open it, the ice was hacked away. I think you know all this. It seems the cruellest thing to ask any one to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

attend to it. Every year it has been attended to in the summer but with all that there is the same trouble every winter and worse as the years have passed. It took the Forestry pump and the one in the School to fill it both working at the same time before it ever flowed. Lately we have had to pump once or twice daily to keep up the supply, the leakage is so great. The staves are open for about six feet down. It is a fire hazard in a sense and trust that you can get some one to listen before any more trouble befalls us.

On going over the engine room Mr. Lafreniere has suggested that a I3 x 9 x 7 (with a few inches) pressure tank 6000 gals. could be installed at one end of the room. Automatic pumping system. He has wired to Winnipeg to find the cost of such and will add it to this letter before closing. It is not what Mr. Marshall intended to do, but he will not be able to handle what he would like and this seems the next best thing. We thought while the roof is off would be a good opportunity in which to get the tank installed. Mr. Mayo has looked carefully into all this with Mr. Wright and Mr. Lafreniere. The tank and tank house is one if not the greatest chronic sore with which we have to contend. We hope you will be able to get the sanction for this extra while the roof is off the engine room.

Mr. Mayo asks if we will send the requisition for tools and equipment needed to you. ~~Almost~~ We need very shortly the belts for sawing the wood and the belt for sawing odd pieces of lumber on the saw machine. I find to-day our wood saw is cracked & of no use to us.
I was glad to know that you had seen Mr. Marshall and that you were able to set his mind at rest about the School and all here.

We heard from George that the cement mixer has been shipped. The office of the M. S. C. C. sent for him to explain what it really meant.

Since beginning this letter yesterday Dr. Mitchel has been down to see a number of children, 36 in all who have had to go to bed during this last week. We thought it was the result of exposure the night of the fire but it is a good dose of measles. We are now being isolated to some extent from each other.

Thank you very much for all your kindly interest,

Sincerely yours,

Mabel E. Marshall

P.S We had not heard yet the price of Water Tank. hope to be able to write you about tomorrow. I hope you will push this matter all you can & let us have reply as soon as you can so that we may order.
F.A. Mayo

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CANADIAN PACIFIC COMMUNICATIONS

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

C.D. 151
*This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.*

| TELEGRAM | | CABLEGRAM | |
|---|---|---|---|
| FULL RATE | | FULL RATE | |
| DAY LETTER | DL | CODE | CDE |
| NIGHT LETTER | NL | DEFERRED | LC |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLT |

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF COMMUNICATIONS, MONTREAL.

3WNMA 34NL

STANDARD TIME

WINNIPEG MAN OCT 7TH-1936.

CAPT. EDWARDS,
INDIAN AGENT, KENORA ONT.

COMMISSION STRONGLY URGE INSTALLATION OF 6000 GALLON COMPRESSION TANK AT SIOUX LOOKOUT IMMEDIATELY IN ORDER THAT WORK MAY BE DONE NOW AND SUBSEQUENT DIFFICULTIES AVOIDED AM MAKING FURTHER ENQUIRIES ABOUT CEMENT MIXER.

E W MERMAGEN.

739A8

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario,
October 8, 1936.

No. 108-22

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 10 1936
RECORDED

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

With further reference to my letter of October 7, re damage done by fire at Sioux Lookout Indian Residential School. The school authorities are very anxious that a new engine room be built outside the school and that the old engine room be used for a compression tank to hold about six thousand gallons of water. I enclose letter received from the principal's wife, Mrs. Marshall, with a notation by engineer Mayo. I will endeavor to get prices on all of these things and as soon as I have something definite, I will write you further. There is no question the outside water tower they have has been a continual source of trouble ever since the school was built and if it can be financed, I would strongly recomend you to carry out the wishes of the school authorities. I also enclose telegram received from Colonel Mermagen of the Indian School Commission, showing the commission strongly recommend the installation of the tank.

It is difficult for me to make another trip to the school at the present time owing to the amount of work at the agency and also trips I have to make for cash distributions to various bands. You will note they also require tools which were damaged by the fire. We have not got a price on these yet, but would like authority to supply his most immediate needs if you would authorize this.

They seem to have more trouble there as it is reported that they now have measles in the school and thirty-six have had to go to bed during last week.

Your obedient servant,

Indian Agent.

EXTRACT
Dept 6-13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

## SIOUX LOOKOUT INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

Cooling tank and fuel tank to be oblong and as small as is practical.

100 - Ft. 4-1/2" double ply belting.

50 - Ft. 3" Belting, double ply.
24 - Ft. 3½" ditto " "
38 - Ft. 1½" ditto " " Laundry.
38 - Ft. 1½" ditto single ply

Wire lacing and tool for same.

20 - Lbs. heavy duty babbitt.
30 - Ft. asbestos casing for 4" steam pipe.
3 - Doz. straps.
1 - Each 12", 18" and 24" pipe wrench.

1 - Semi-rotary 1" hand operated fuel pump.

10 - Ft. 1" hose.
2 - Doz. plates
2 - Doz. toggle switches.
6 - Key switches, 3 keys to each.
500 - Ft. heavy insulated cable.
1000 - Ft. light insulated cable.
50 - Ft. cab tire rubber cable and socket head, lamp guard and plug, for trouble light.
2 - Doz. wire ceiling lights.
3 - 3/4" service switch boxes.

6 - Pull chain socket heads.
2 - Doz, fuse plugs, 20 and 30 amp.
200 - Ft. drop light cord.
200 - Ft. bell wire.

Armoured cable cleats, 1/2", 3/4" and 1" for conduit pipe.

1 - Doz, 3-3/4 octagon boxes and porcelain plates to cover, with 2-1/4 or 2-1/2 wood screws for same.

200 - Ft. 1/2" conduit piping.
50 - Ft. 3/4" ditto
100 - Ft. 1" conduit piping.
Lock Nuts and bushes for same.

Fairbanks-Morse self-oiling typhoon pump, speed 215, pressure 100 lbs., glas, 2500 per hour, Serial No. A. 139875.

Piston Leathers and packing for Fairbanks-Morse 2500 gal. typhoon pump, also two (2) Self-Seating Check Valves.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Pressure tank, 13 ft. long, 10 ft. high, 8 ft. wide.

Pressure Gauge and Safety Valve and Water Gauge for tank.

3 - Valves )
3 - Unions ) 2"
6 - Elbows )

2 - 20 Ft. lengths of 2" Galvanized water piping.

1 - 1-1/4" hot water Globe valve.

Acid-resisting paint for tank. (1 gal.)

2 - Pliers.

---

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,

WINNIPEG.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

COPY

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED,
Winnipeg, Man.
October 8th, 1936.

Captain Edwards,
Indian Agent,
KENORA, ONTARIO.

Dear Sir:

Our service man has now returned from the Sioux Lookout Indian School, and reports that from a superficial examination the plant is not in very good shape.

There was a heavy radiator mounted on the ceiling over the engine, and when this dropped it fell on the flywheel and bent the crankshaft. Also, the magneto is burned and will need a new one.

The generator we cannot tell about without bringing it to Winnipeg for a test, but if it requires to be rewound this may run anywhere from $35.00 to $100.00 according to the number of coils that are defective.

The crankshaft and new bearings which would have to be fitted, also the magneto, would come to $170.00 without labour or freight on the plant backward and forward.

The instruments on the switchboard were not burned, but the glass was broken and they are full of water and are now useless, so that considering the age of the plant a complete overhaul would seem to be doubtful investment, but we will have to leave the decision on this point to you.

We attach hereto a long list of the various small items that will be needed to re-equip the power house when rebuilt, but the only items required in a hurry are the ones for the Fairbanks-Morse pump, and these are only worth a few dollars.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

You will notice that they ask for a pressure tank 13 ft. long, 10 ft. high and 8 ft. wide, for 100 lbs. pressure.

There are several things wrong with this from our point of view. As we understand it you now have a wooden tank on a tower which is 67 ft. to the top, but this tank is very old and is leaking very badly, and the idea is that when the new power house is built the pressure tank will replace the elevated tank.

A tank of this shape for 100 lbs. pressure would have to be very heavy indeed to avoid distortion, and would therefore be much too expensive. A round tank 8 ft. in diameter and 13 ft. long would have very nearly the same capacity, and could be provided for very much less money. A 78 ft. tower would only give 30 lbs. pressure at ground level, and as the tank is not close to the building there would be some loss in pipe friction.

We are of the opinion that a circular tank 7 ft. in diameter, 13 ft. long, for 50 lbs. pressure would be ample. This would cost you approximately $800.00, whereas the tank asked for would cost nearly $1,100.00, and should not be necessary at all.

We found that they had been using about 2-1/2 bbls. of gasoline per week and running the plant probably twelve hours per day. A great deal of this is caused by the waste of water from the leaking tank.

We also have a report that the wiring in the building is not at all in good shape, as the extension cords, drop lights and switches have been damaged by the children, and is the cause of the blowing out of a great many fuses.

In the case of the batteries, there are twenty-seven good cells, twenty-eight with the covers broken, and one complete cell broken. This could be taken care of by sending down one new cell and the necessary covers and compound to seal on the new covers.

We have had some talk with the Rev. Mr. Marshall from time to time regarding the installation of a new lighting plant, and we have one in stock of the Fully Automatic Type exactly the same as the one you have, which was included in the stock that we took over from the H.A. Lister Company when we took charge of their Prairie Branches. We did not pay them full value for the stock and therefore could give you a reduced price on this of $950.00.

Yours very truly,

MUMFORD, MEDLAND, LIMITED.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Assistant Deputy & Secretary: --3

They have temporary lights and water at the school and we are only waiting definite instructions from you as to what we are to do to Put everything in good shape.

Your obedient servant,

Indian Agent.

In addition to the above there will be freight Winnipeg to Pelican. (C. N. Ry) & setting up — A. E.

New Engine Room
Repair old Engine Room
Power
Lighting plant
Engine
Repairs wiring re —
Switch Board re
Freight

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario,
October 9, 1936.

No. 108-22

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
OCT 13 1936
RECORDS

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

I am in receipt of your telegram of the 8th, authorizing expenditure up to $2,000.00 effecting repairs at the Sioux Lookout Indian Residential School.

I had a long distance telephone call from Winnipeg yesterday morning from Mumford, Medland, Limited, who supplied the original Lister engine to the school. I also spoke to Inspector Hamilton over long distance and went to Winnipeg yesterday afternoon having arranged for Mr. Mumford and Dr. Westgate, Secretary of the Anglican Indian School Mission to meet me that night.

I enclose copy of letter received from Mumford, Medland, Limited, which reports damage done to machinery.

The generator will cost, say $100.00.
The crankshaft and magneto, about $170.00.
The switchboard could be shipped to Winnipeg and a report got as to whether it is worth repairing. A new one would cost about $300.00.

As mentioned in my last letter the school commission wishes to build a new engine room a slight distance away from the school. I presume one about 16' x 25' would answer the purpose. It is hard to get a price on this, but I think it should be able to be built for about $1,000.00 or $1,500.00, providing we do not have to pay too much for the foundations. If this was built, the present engine room could be repaired as per contractor W. E. Wright's estimate for a little over $1,000.00 and can be used for the pressure tank and so do away with the water tower which is in bad shape. The school authorities wanted a square tank so that they could have another engine in the machine shop to drive the laundry machinery, but Mr. Mumford explains that a square tank would cost considerably more than a round tank and would not be as serviceable.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT



He considers a tank costing about $1800.00 which would hold about $800. 3200 Imperial gallons would be large enough.

The School authorities wish to get a Deasel Crude Oil Engine instead of a gasoline engine as at present. This would save the Church authorities a considerable amount on the fuel, but the original cost is pretty high.

In the case of the batteries, it is only necessary to send one new cell down and the necessary covers and compound to seal on the new covers. This would cost in the neighbourhood of $25.00. You will note the school wish to get a Deasel Engine, but the Mumford Company could ship down a new lighting plant for $950.00, second hand, but in excellent condition. A Deasel Engine would cost in the neighbourhood of $2500.00. I would suggest that if we can finance it, we build a new engine room, supply them a Deasel Engine for lighting, and also allow them to keep the engine we shipped down on loan. It would cost about $250.00, but if this cannot be afforded we could send them down the $950.00 lighting plant and also allow them to keep the $250.00 engine. Mr. Mumford also sends the list of tools, belting, etc., required, which has been spoiled by the fire. The cost of this is about $250.00.

I have already ordered the piston Leathers and also the Self-Seating Check Valves for the Fairbanks-Morse as this would only cost about $10.00 or $12.00. I should be glad to know your wishes as soon as possible, so that we can go ahead with the work as Dr. Westgate fully agrees with what we are doing. Of course the cheapest way out of it would be to fix up the old engine room, put in the $950.00 lighting plant, allow them to keep the $250.00 engine and do the necessary repairs asked for, but if they get the new engine house, the Deasel Engine, etc., it would put the school in better shape than it was before.

I also note Mr. Mumford reports that the extension cords, drop lights and switches have been damaged by the children, causing blow outs of a great many fuses. Estimates for the repairs of this would be a little over $200.00. I spoke to Inspector Hamilton over the phone, but he was apparently busy and could not see me last night. However I have a list of Winnipeg firms and the approved list of Mumford, Medland, Limited which must be one of them as Inspector Hamilton is making other purchases from them for other parts of his inspectorate.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

C.D. 1R

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

| TELEGRAM | | CABLEGRAM | |
|---|---|---|---|
| FULL RATE | | FULL RATE | |
| DAY LETTER | DL | CODE | CDE |
| NIGHT LETTER | NL | DEFERRED | LC |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLT |

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal.

RAA202 37 COLLECT NL

STANDARD TIME

KENORA ONT 14

1936 OCT 14 PM 7 15

SECTY DEPT OF INDIAN AFFAIRS 331

OTTAWA

INDIAN SCHOOL COMMISSION REPORTS CEMENT MIXER SHIPPED BY THEM AS SUITABLE TO SIOUXLOOKOUT SCHOOL TOO SMALL NOW WANT AUTHORITY TO PURCHASE ONE COSTING ONE HUNDRED AND FIFTY FOB WINNIPEG WIRE INSTRUCTIONS

FRANK EDWARDS

D
Accepted E.B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# The Indian and Eskimo Residential School Commission
of the
## Missionary Society of the Church of England in Canada


GENERAL SECRETARY, M.S.C.C.
REV. CANON S. GOULD, M.D., D.C.L., D.D.

EDUCATIONAL SECRETARY, M.S.C.C.

FIELD SECRETARY, M.S.C.C.
REV. T. B. R. WESTGATE, D.D.
THE BIBLE HOUSE, WINNIPEG, MAN.

GENERAL TREASURER, M.S.C.C.
J. M. McWHINNEY, ESQ.

ACCOUNTANT, M.S.C.C.
R. A. WILLIAMS, ESQ.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE
SECRETARY OF THE COMMISSION

TELEPHONE 94 812

38-43 THE BIBLE HOUSE
184 ALEXANDER AVE. EAST



DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 15 1936
RECORDS



EXECUTIVE COMMITTEE, M.S.C.C.
THE PRIMATE, EX-OFFICIO, CHAIRMAN
THE BISHOP OF MONTREAL, VICE-CHAIRMAN
ARCHBISHOP OF RUPERT'S LAND
THE BISHOP OF HURON
THE BISHOP OF SASKATOON
ARCHDEACON SNOWDON
ARCHDEACON ANDREW
THE HON. AND REV. DR. CODY
REV. J. H. A. HOLMES
C. S. SCOTT, ESQ.
F. G. VENABLES, ESQ.
MAJOR E. A. HETHRINGTON
J. W. E. ARMSTRONG, ESQ., K.C.
MRS. R. E. WODEHOUSE
MRS. D. B. DONALDSON


WINNIPEG, MAN. October 13, 1936.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

Sir:

I have the honour to report that under instructions from the Commission, I visited the Sioux Lookout Indian Residential School on Friday the 9th October.

On arrival, I learned that in addition to their other worries measles had broken out and of the forty-six girls in residence forty were affected. Of the boys six of the thirty-eight had contracted the disease. In spite of this Mr. F. A. Mayo, the Acting Principal, and his staff were carrying on the administration of the School in a most efficient manner.

That the building did not become a total loss is due to the mercy of God and the wonderful devotion to duty of the entire staff. The children were all out in three minutes and the fire extinguished by the efforts of the staff before aid arrived. The Canadian National Railways and the Forestry Department at Sioux Lookout were most generous and helpful in placing both men and material at the disposal of the School authorities.

As the entire stock of fire extinguishers was used, may I urge the immediate supplying of a new quantity and also the favourable consideration of the installation of the 6000 gallon compression tank and thorough inspection of the electric wiring.

You will doubtless have received a full report from Captain Edwards, whose assistance and coöperation the Commission


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

The Secretary,
Department of Indian Affairs - 2. October 13th, 1936.

most gratefully acknowledge, but I have been instructed to submit to you my personal impressions and recommendations.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E.W. Commaglia

Assistant Secretary-Treasurer,
Indian Residential School Commission, M.S.C.C.

EWM:BGS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

CNR-11
10-25

PRINTED IN CANADA

# INTER-DEPARTMENTAL CORRESPONDENCE

Sioux Lookout, Ont.
October 9th 1936

108-22

| YOUR FILE | SUBJECT | OUR FILE |
|---|---|---|
| No. 108-22 | | |

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ontario.

Personal.

Dear Sir,

Referring to your letter of October 5th.

I am unable to submit an account with the Railway costs for fighting fire, to cover the damage referred to.

May say that this was an Irish tweed suit for which I paid $80.00 about two years ago, and it was still worth $25.00.

If you find that you cannot arrange anything personally, we will just have to close the file.

Yours very truly,
J P Kirkpatrick
Asst. Superintendent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Kenora, Ontario,
October 13, 1936.

No. 108-22

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OCT 20 1936
RECORDS

Assistant Deputy & Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:

The Assistant Superintendent, J. P. Kirkpatrick, of the Canadian "ational Railway, Sioux Lookout, informed me he damaged a suit of clothes at the Sioux Lookout Indian Residential School fire. He claims it was an $80.00 suit about two years ago, but was still worth $25.00 and he would like to know if I could pay for this. I wrote and told him if he would submit an account I would send it to Ottawa and request payment, but he says he does not feel like doing this, and as I understand the Canadian National Railways, through his assistance, sent down an engine and caboose with men to fight the fire for which they are not likely to make a charge, so I should be glad if there is any way we could pay for the suit for the superintendent.

Your obedient servant,

Frank Edwards

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5.

October 19, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

In further reference to my memorandum of the 6th instant, regarding the damage occasioned by fire at the Indian Residential School, Sioux Lookout (Electoral District of Port Arthur-Thunder Bay) Ont., Kenora Indian Agency, the Anglican Church authorities, Winnipeg, under whose auspices the school is conducted, and the local Indian Agent have recommended the following:-

1. That a new engine room be erected, a slight distance from the school building, in which to install the electric light plant and engine for pumping the water supply.

2. That the old engine room in the main building, where the fire occurred, be repaired and a pressure tank installed for the water supply system.

3. That a new Deisel engine be supplied and the old lighting system, comprising generator, crank shaft, magneto, switch board and wiring, be repaired.

4. That an engine be provided for pumping water supply.

The cost of the above work and equipment would be, approximately, as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1. | New engine room - | $1,500. |
| 2. | Repairs, old engine room - | 1,050. |
| 3. | Supplying pressure tank for water system - | 300. |
| 4. | Supplying Deisel engine - | 2,500. |
| 5. | Supplying engine for pumping water | 250. |
| 6. | Repairs to lighting plant, consisting of generator, crank shaft, magneto, switch board, etc. - | 350. |
| | | $6,950. |

The present water system, consisting of an elevated water tank, of wooden construction, located behind the

- school

SCHOOLS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

school, has deteriorated to such an extent as to be unsafe. It is considered that, by installing a water tank in the old engine room, erecting a new engine room separate from the building, supplying a Deisel engine for the lighting system and carrying out the repairs mentioned, the school would be placed in good condition, both as regards lighting and water systems.

The alternative scheme would be to carry out only repairs occasioned by the fire to the building and equipment, which would cost approximately $2,500.

I would recommend that the funds required in erecting the new engine room, repairing the former engine room and also other repairs required, to a cost of approximately $3500, be authorized, to be obtained from the amount provided in the Special Building Programme. I would recommend, further, that the funds required in supplying a Deisel engine, water tank, etc., to the amount of approximately $3,000, be provided from the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

It is urgent that whatever work is authorized should be carried out at the earliest possible moment, as the season is getting late in the north country. I would therefore request your approval for the expenditure required, as mentioned above, in carrying out the building work for a new engine room, repairing the old engine room damaged by fire and supplying the equipment for the lighting and water systems.

Mr. Agent Edwards, who was first given blanket authority to incur an expenditure of $2,000 to carry out repairs only, obtained a quotation of $1,029 from R. E. Wright & Co., general contractors, Sioux Lookout, for repairing the engine room.

I would recommend, for approval, that Mr. Agent Edwards be granted authority to arrange for the work in erecting a new building, to be used for engine room and power purposes, and to purchase a water tank and Deisel engine and carry out other repairs required. He could purchase all equipment from firms on the approved list in Winnipeg, the nearest source of supply.

In view of the necessity of having all work at the school completed before the extreme cold weather sets in, your direction is requested at an early date.

Deputy Superintendent General.

Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

129-6-5.

FORM T. D. 2N

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

## NIGHT LETTER

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

TIME FILED

CHECK

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, October 20, 1936.

FRANK EDWARDS,
Indian Agent,
K E N O R A, Ont.

REPAIRS BUILDING NEW ENGINE HOUSE AND EQUIPMENT FOR SIOUX LOOKOUT SCHOOL MENTIONED YOUR LETTER NINTH INSTANT NOW BEFORE MINISTER -stop- WHEN HIS DECISION RECEIVED YOU WILL BE ADVISED.

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept.
I. A.

129-6-5

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

MONEY TRANSFERRED BY TELEGRAPH

DIRECT CONNECTION WITH
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

136

C.D. 1R

*This is a full-rate Telegram or Cablegram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.*

| TELEGRAM | | CABLEGRAM | |
|---|---|---|---|
| FULL RATE | | FULL RATE | |
| DAY LETTER | DL | CODE | CDE |
| NIGHT LETTER | NL | DEFERRED | LC |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLT |

W. D. NEIL, General Manager of Communications, Montreal.

STANDARD TIME

RAA62 39 COLLECT NL

KENORA ONT 20

1936 OCT 20 PM 12 20

SECRETARY

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA

PLEASE SEND IMMEDIATELY REPLY TO MY LETTER OF NINTH OCTOBER RE EXPENDITURE SIOUXLOOKOUT SCHOOL YOUR LETTER OF EIGHTH INSTANT ONLY AUTHORIZES TWO THOUSAND DOLLARS AND I DO NOT KNOW WHAT TO DO AS REPAIRS REQUIRED COST CONSIDERABLY MORE

FRANK EDWARDS

Accepted E.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

Dr McGill

129-6-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL
OTTAWA

October 19, 1936.

MEMORANDUM:

The Honourable the Superintendent General,-

In further reference to my memorandum of the 6th instant, regarding the damage occasioned by fire at the Indian Residential School, Sioux Lookout (Electoral District of Port Arthur-Thunder Bay) Ont., Kenora Indian Agency, the Anglican Church authorities, Winnipeg, under whose auspices the school is conducted, and the local Indian Agent have recommended the following:-

1. That a new engine room be erected, a slight distance from the school building, in which to install the electric light plant and engine for pumping the water supply.

2. That the old engine room in the main building, where the fire occurred, be repaired and a pressure tank installed for the water supply system.

3. That a new Deisel engine be supplied and the old lighting system, comprising generator, crank shaft, magneto, switch board and wiring, be repaired.

4. That an engine be provided for pumping water supply.

The cost of the above work and equipment would be, approximately, as follows:-

| | | |
|---|---|---|
| 1. | New engine room - | $1,500. |
| 2. | Repairs, old engine room - | 1,050. |
| 3. | Supplying pressure tank for water system - | 800. |
| 4. | Supplying Deisel engine - | 2,500. |
| 5. | Supplying engine for pumping water | 250. |
| 6. | Repairs to lighting plant, consisting of generator, crank shaft, magneto, switch board, etc. - | 850. |
| | | $6,950. |

The present water system, consisting of an elevated water tank, of wooden construction, located behind the

- school

Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

school, has deteriorated to such an extent as to be unsafe. It is considered that, by installing a water tank in the old engine room, erecting a new engine room separate from the building, supplying a Deisel engine for the lighting system and carrying out the repairs mentioned, the school would be placed in good condition, both as regards lighting and water systems.

Approved Bom 1/28

The alternative scheme would be to carry out only repairs occasioned by the fire to the building and equipment, which would cost approximately $2,500.

I would recommend that the funds required in erecting the new engine room, repairing the former engine room and also other repairs required, to a cost of approximately $3500, be authorized, to be obtained from the amount provided in the Special Building Programme. I would recommend, further, that the funds required in supplying a Deisel engine, water tank, etc., to the amount of approximately $3,000, be provided from the Appropriation for Indian Education for the current fiscal year.

It is urgent that whatever work is authorized should be carried out at the earliest possible moment, as the season is getting late in the north country. I would therefore request your approval for the expenditure required, as mentioned above, in carrying out the building work for a new engine room, repairing the old engine room damaged by fire and supplying the equipment for the lighting and water systems.

Mr. Agent Edwards, who was first given blanket authority to incur an expenditure of $2,000 to carry out repairs only, obtained a quotation of $1,029 from R. E. Wright & Co., not x general contractors, Sioux Lookout, for repairing the engine room.

I would recommend, for approval, that Mr. Agent Edwards be granted authority to arrange for the work in erecting a new building, to be used for engine room and power purposes, and to purchase a water tank and Deisel engine and carry out other repairs required. He could purchase all equipment from firms on the approved list in Winnipeg, the nearest source of supply.

In view of the necessity of having all work at the school completed before the extreme cold weather sets in, your direction is requested at an early date.

H. Larkin McNeill

Deputy Superintendent General.

Schools

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-5

# Minister's Office

H

MEMORANDUM

Ottawa, October 26th, 1936.

R

DR. H[illegible]EGILL:

I am returning herewith your memorandum of the 19th instant regarding a proposal to have certain work done on the Indian Residential School at Sioux Lookout. The Minister has read your memorandum and has approved of the alternative scheme; that is, to carry out only repairs occasioned by the fire to the building and equipment, which would cost approximately $2,500.00.

When considering your proposal the Minister asked if it would be possible for the Department to purchase their electrical energy instead of generating it, as apparently you are doing at the present time. You might let me have a report on this suggestion.

W.J.F.Pratt,
Private Secretary.

Encl.(1)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

(Printed in Canada)

120-6-6.

FORM T. O. 2N

# CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH

TIME FILED

CHECK

## NIGHT LETTER

**CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD**

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

Send the following Night Letter, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to.

Ottawa, October 27, 1936.

FRANK EDWARDS,
Indian Agent,
KENORA, Ont.

REFERENCE YOUR LETTER NINTH INSTANT CARRY OUT REPAIRS ONLY OCCASIONED BY FIRE TO ENGINE ROOM AND EQUIPMENT SIOUX LOOKOUT SCHOOL COST NOT EXCEEDING TWENTY-FIVE HUNDRED DOLLARS -stop- NO FUNDS TO ERECT NEW ENGINE ROOM SUPPLY DIESEL ENGINE AND INSTALL WATER TANK OLD ENGINE ROOM.

A. F. MacKENZIE.

Chg. Dept.
I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

129-6-8.

108-22

Ottawa, October 27, 1936.

Dear Sir:

I have your letter of the 9th instant, relative to the work required in repairing the damage occasioned by fire in the engine room at the Sioux Lookout Indian Residential School.

In this connection I beg to confirm the following night lettergram to you of today's date:-

> "Reference your letter, ninth instant, carry out repairs only occasioned by fire to engine room and equipment, Sioux Lookout School - cost not exceeding twenty-five hundred dollars. No funds to erect new engine room, supply Diesel engine and install water tank, old engine room."

The Department will have no funds to erect a new engine room, to supply a tank for the water system or a Diesel crude oil engine or to install a water tank in the old engine room.

The repairs to the old engine room and equipment and other repairs required will be left in your hands, to have the work carried out in a satisfactory manner and at the least possible expense. As stated in our telegram, the entire cost should be kept within the sum of, approximately, $2500. It is noted that you have obtained a quotation for the repairs required to the engine room.

You may arrange with Mumford-Medland, Limited,

- for carrying out

Frank Edwards, Esq.,
Indian Agent,
Kenora, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

for carrying out the repairs to the electric light equipment and supplying a new switch board if it is found the old switch board is not worth repairing. You will be aware of the best arrangements to make with the firm mentioned, in placing the electric light system in a satisfactory condition.

You should obtain itemized accounts, in triplicate, covering all expenditure. These accounts, you should attach to proper voucher forms, certify in the usual manner and forward for payment.

I would request that you give the matter of the repairs required to building and equipment your early attention.

If you have sufficient funds, after carrying out the repairs, you may arrange to supply any fire extinguishers that may be required for the school or inform the Department of the number and size required, when the order could be placed here. We usually supply Pyrene extinguishers in 1½ quart and 2 gallon sizes.

You might inform the Department if the Principal undertook any work in connection with the completion of the barn and root-house or in the erection of a silo. If so, properly certified accounts, in triplicate, should be forwarded, covering the cost.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca

# END OF REEL

ARC-30

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6215, file 470-5, part 3)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada
www.collectionscanada.gc.ca